

**THE BOOK OF  
MORMON**

**NEPALI – ENGLISH  
PARALLEL EDITION**

Version 1, published July 2023. [bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/](http://bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/)

This parallel edition © 2023 Benjamin Crowder. All rights reserved. You have permission to print this document for your own use. For other uses, send requests to [ben.crowder@gmail.com](mailto:ben.crowder@gmail.com).

Text of the Book of Mormon © 2023 Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved.

The text of this edition is licensed from The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints with the following disclaimer: *The Product offered by Benjamin Crowder is neither made, provided, approved, nor endorsed by, Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Any content or opinions expressed, implied, or included in or with the Product offered by Benjamin Crowder are solely those of Benjamin Crowder and not those of Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.*

## मोर्मोनको पुस्तक

### मोर्मोनको हातद्वारा नफीका पाताहरूबाट लिइएका पाताहरूमाथि लेखिएको विवरण

यसकारण, यो लमानीहरू, जो इस्राएलको घरानाका अवशेष हुन् र साथै यहूदी र गैह-यहूदीलाई लेखिएको—आदेशको माध्यमबाट र साथै अगमवाणीको र प्रकाशको आत्माबाट लेखिएको—लेखिएर र छाप लगाएर बन्द गरिएर र विनाश नहोस् भनेर परमप्रभुसामु लुकाइएको—परमेश्वरको उपहार र शक्तिद्वारा यसको भाषान्तरण हुने गरी बाहिर आउनको लागि मोरोनीको हातबाट छाप लगाएर बन्द गरिएको र उचित समयमा गैह-यहूदीको माध्यमबाट बाहिर आउनको लागि—परमेश्वरको उपहार र शक्तिद्वारा यसको भाषान्तरण हुनका लागि परमप्रभुसामु लुकाइएको नफीका जनको र साथै लमानीहरूको, अभिलेखको संक्षेप हो।

यो एतेरको पुस्तकबाट लिइएको संक्षेप पनि हो, जुन येरेदका जनको अभिलेख हो, जो परमेश्वरले मानिसहरूको भाषा खलबल पार्नु भएको समयमा छरिएका थिए, जब उनीहरू स्वर्ग पुग्नको लागि धरहरा बनाउँदै थिए—जो इस्राएलको घरानाका अवशेषसामु परमप्रभुले उनीहरूका पितापुर्खाहरूका लागि के महान् कुराहरू गर्नु भएको छ भनी देखाउनको निम्ति हो ताकि उनीहरूले परमप्रभुका करारहरू जान्न सकून्, ताकि उनीहरू सदासर्वदाका लागि निष्कासित नहोऊन्—अनि यहूदी र गैह यहूदीहरू सबै राष्ट्रहरूसामु प्रकट हुनुहुने येशू ख्रीष्ट नै, अनन्त परमेश्वर हुनुहुन्छ भनी विश्वास दिलाउनका लागि समेत—र अब, यदि त्यहाँ केही कमजोरीहरू छन् भने तिनीहरू मानिसहरूका गल्तीहरू हुन्; यसकारण, परमेश्वरका कुराहरूको निन्दा नगर, ताकि तिमीहरू ख्रीष्टको न्याय-आसनमा निष्कलङ्क भेटिइनेछौ।

*योसेफ स्मिथ, जुनियरद्वारा सक्कल अनुवाद पाताहरूबाट अंग्रेजीमा*

## The Book of Mormon

### An Account Written by the Hand of Mormon upon Plates Taken from the Plates of Nephi

Wherefore, it is an abridgment of the record of the people of Nephi, and also of the Lamanites—Written to the Lamanites, who are a remnant of the house of Israel; and also to Jew and Gentile—Written by way of commandment, and also by the spirit of prophecy and of revelation—Written and sealed up, and hid up unto the Lord, that they might not be destroyed—To come forth by the gift and power of God unto the interpretation thereof—Sealed by the hand of Moroni, and hid up unto the Lord, to come forth in due time by way of the Gentile—The interpretation thereof by the gift of God.

An abridgment taken from the Book of Ether also, which is a record of the people of Jared, who were scattered at the time the Lord confounded the language of the people, when they were building a tower to get to heaven—Which is to show unto the remnant of the house of Israel what great things the Lord hath done for their fathers; and that they may know the covenants of the Lord, that they are not cast off forever—And also to the convincing of the Jew and Gentile that JESUS is the CHRIST, the ETERNAL GOD, manifesting himself unto all nations—And now, if there are faults they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God, that ye may be found spotless at the judgment-seat of Christ.

*TRANSLATED BY JOSEPH SMITH, JUN.*

## तीन साक्षीहरूको गवाही

सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र जन जसकासामु यो कृति आउनेछ उसलाई ज्ञात होस्: कि हामीले, परमेश्वर पिताको र हाम्रा परमप्रभु येशू ख्रीष्टको अनुग्रह मार्फत्, यी पाताहरू देखेका छौं जुनले यो अभिलेख समेटेको छ, जुनले नफीका जन, उनीहरूका बन्धु लमानीहरू र येरेदका जनको पनि जो त्यो धरहरादेखि आए जुनका बारेमा बोलिएको छ, उनीहरूको विवरण दिन्छ। अनि हामीलाई यो पनि थाहा छ कि तिनको परमेश्वरको उपहार र शक्तिद्वारा अनुवाद गरिएको छ, किनकि उहाँको आवाजले यो हाम्रासामु घोषणा गर्‍यो; यसकारण हामीलाई निश्चितताका साथ थाहा छ कि यो कृति सत्य छ। अनि हामी यो पनि गवाही दिन्छौं कि हामीले ती कुँदाइ देखेका छौं जुन यी पाताहरूमा छन्; र ती हामीलाई मानिसको होइन परमेश्वरको शक्तिद्वारा देखाइएको छ। अनि हामी यी वचनहरू गम्भीरताका साथ घोषणा गर्दछौं कि स्वर्गबाट परमेश्वरको एक स्वर्गदूत तल आए र उनले ल्याए र हाम्रा आँखाअगाडि राखे, कि हामीले ती पाताहरू, तिनमा भएका कुँदाइहरू हेर्‍यौं र देख्यौं र हामीलाई थाहा छ कि यो परमेश्वर पिता, हाम्रा परमप्रभु येशू ख्रीष्टका अनुग्रहद्वारा हो, कि हामीले देख्यौं र गवाही दिन्छौं कि यी कुराहरू सत्य छन्। अनि यो हाम्रा आँखाहरूमा विस्मयकारी छ। तैपनि परमप्रभुको आवाजले हामीलाई आज्ञा दियो कि हामीले यसको गवाही दिनुपर्छ; यसकारण परमप्रभुको आज्ञा पालना गर्न, हामी यी कुराहरूको गवाही दिन्छौं। अनि हामीलाई थाहा छ कि यदि हामी ख्रीष्टमा आस्थावान भयौं भने हामीले सबै मानिसहरूका रगत हाम्रा वस्त्रहरूबाट हटाउनेछौं र ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि निष्कलङ्क देखिनेछौं र अनन्तकालका लागि स्वर्गमा उहाँसँग बस्नेछौं। अनि सम्मान पिता र पुत्र र पवित्र आत्मामा होओस्, जो एक परमेश्वरहुनुहुन्छ। आमिन।

ओलिवर काउडरी  
डेविड व्हिट्मर  
मार्टिन हेरिस

## The Testimony of Three Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That we, through the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, have seen the plates which contain this record, which is a record of the people of Nephi, and also of the Lamanites, their brethren, and also of the people of Jared, who came from the tower of which hath been spoken. And we also know that they have been translated by the gift and power of God, for his voice hath declared it unto us; wherefore we know of a surety that the work is true. And we also testify that we have seen the engravings which are upon the plates; and they have been shown unto us by the power of God, and not of man. And we declare with words of soberness, that an angel of God came down from heaven, and he brought and laid before our eyes, that we beheld and saw the plates, and the engravings thereon; and we know that it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, that we beheld and bear record that these things are true. And it is marvelous in our eyes. Nevertheless, the voice of the Lord commanded us that we should bear record of it; wherefore, to be obedient unto the commandments of God, we bear testimony of these things. And we know that if we are faithful in Christ, we shall rid our garments of the blood of all men, and be found spotless before the judgment-seat of Christ, and shall dwell with him eternally in the heavens. And the honor be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost, which is one God. Amen.

OLIVER COWDERY  
DAVID WHITMER  
MARTIN HARRIS

## आठ साक्षीहरूको गवाही

सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र जन जसकासामु यो कृति आउनेछ उसलाई ज्ञात होस्: कि यो कृति अनुवादक योसेफ स्मिथ जुनिएरले हामीलाई ती पाताहरू देखाए जुनका बारेमा बोलिएको छ, जुनको आवरण सुनको जस्तो थियो; र उपर्युक्त स्मिथले जतिवटा भनेका छन् हामीले त्यतिवटा पाताहरू हाम्रा हातहरूले चलायौं, तिनीहरूमा हामीले कुँदाइहरू पनि देख्यौं, जुन सबै प्राचीनकालका कार्यहरूको जस्तो चाखलाग्दो शिल्पकला देखिन्छन्, कि उपर्युक्त स्मिथले हामीलाई देखाएका छन्। अनि हामी गम्भीर वचनका साथ गवाही दिन्छौं, कि उपर्युक्त स्मिथले हामीलाई देखाएका छन्, किनकि हामीले देखेका र उचालेका छौं र निश्चितताका साथ थाहा छ कि उपर्युक्त स्मिथले ती पाताहरू पाएका छन् जुनका बारेमा बोलिएको छ। अनि हामी हाम्रो नाउँ संसारसामु दिन्छौं, संसारलाई गवाही वक्न कि हामीले देखेका छौं। अनि हामीले ढाँट्दैनौं, परमेश्वरले गवाही दिएका हुनाले।

ख्रिस्टियान क्विट्मर  
याकूब क्विट्मर  
पिटर क्विट्मर, जु.  
यूहन्ना क्विट्मर  
हाइरम पेज  
योसेफ स्मिथ, सि.  
हाइरम स्मिथ  
सामुएल एच. स्मिथ

## The Testimony of Eight Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That Joseph Smith, Jun., the translator of this work, has shown unto us the plates of which hath been spoken, which have the appearance of gold; and as many of the leaves as the said Smith has translated we did handle with our hands; and we also saw the engravings thereon, all of which has the appearance of ancient work, and of curious workmanship. And this we bear record with words of soberness, that the said Smith has shown unto us, for we have seen and hefted, and know of a surety that the said Smith has got the plates of which we have spoken. And we give our names unto the world, to witness unto the world that which we have seen. And we lie not, God bearing witness of it.

CHRISTIAN WHITMER  
JACOB WHITMER  
PETER WHITMER, JUN.  
JOHN WHITMER  
HIRAM PAGE  
JOSEPH SMITH, SEN.  
HYRUM SMITH  
SAMUEL H. SMITH

# नफीको प्रथम पुस्तक

## उनको शासन र सेवाकाइ

लही र उनकी पत्नी र (जेठा देखि) लमान, लमुएल, साम र नफी भनिने उनका चार छोराहरूको एक विवरण। परमप्रभुले लहीलाई यरुशलेमको भूमिबाट प्रस्थान गर्न सचेत गराउनुहुन्छ, किनभने उनले जनसामु उनीहरूका दुष्टताका वारेमा अगमवाणी गर्दछन् र उनीहरूले उनको जीवनको विनाश गर्न खोज्छन्। उनले आफ्नो परिवार सहित उजाड स्थानतिर तीन दिनको यात्रा गर्छन्। नफीले उनका दाजुहरूलाई लैजान्छन् र यहूदीहरूको अभिलेखका निम्ति यरुशलेमको भूमि फर्कन्छन्। उनीहरूका दुःखको विवरण। उनीहरूले इश्माएलका छोरीहरूलाई पत्नी बनाउँछन्। उनीहरूले उनीहरूका परिवारहरू लैजान्छन् र उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्दछन्। उजाड स्थानमा उनीहरूका दुःखहरू र कष्टहरू। उनीहरूको यात्राको बाटो। उनीहरू अथाह पानी भएको ठाउँमा आउँछन्। नफीका वन्धुहरूले उनका विरुद्ध विद्रोह गर्दछन्। उनले उनीहरूलाई पराजित गर्दछन् र पानीजहाज बनाउँछन्। उनीहरूले त्यो ठाउँलाई बाउन्टीफुल भन्दछन्। उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिति अथाह पानी पार गर्छन् र आदि-इत्यादि। यो नफीको विवरणअनुसार हो; अथवा अर्को शब्दमा, म, नफीले यो अभिलेख लेख्छु।

### १ नफी १

- १ म नफी असल मातापिताबाट जन्मिएको हुनाले, त्यसकारण, मेरा पिताको सबै ज्ञानमा मलाई केही हदसम्म शिक्षा दिइयो र मैले मेरा दिनहरूको अन्तरालमा धेरै कष्टहरू देखेको, परन्तु, मेरा सारा दिनहरूमा परमप्रभुबाट धेरै कृपा पाएको हुनाले; हो, परमेश्वरको कृपा र रहस्यहरूको महान् ज्ञान भएको हुनाले, त्यसकारण म मेरा दिनहरूका काम-कारबाहीहरूको अभिलेख बनाउँदछु।
- २ हो, म मेरा पिताको भाषामा अभिलेख बनाउँदछु, जुन यहूदीहरूको ज्ञान र मिश्रीहरूको भाषाबाट बनेको छ।
- ३ अनि म जान्दछु कि मैले बनाउने अभिलेख साँचो छ; र म यसलाई मेरा आफ्नै हातले बनाउँदछु र म यसलाई मेरो ज्ञानअनुसार बनाउँदछु।

# The First Book of Nephi

## His Reign and Ministry

*An account of Lehi and his wife Sariah, and his four sons, being called, (beginning at the eldest) Laman, Lemuel, Sam, and Nephi. The Lord warns Lehi to depart out of the land of Jerusalem, because he prophesieth unto the people concerning their iniquity and they seek to destroy his life. He taketh three days' journey into the wilderness with his family. Nephi taketh his brethren and returneth to the land of Jerusalem after the record of the Jews. The account of their sufferings. They take the daughters of Ishmael to wife. They take their families and depart into the wilderness. Their sufferings and afflictions in the wilderness. The course of their travels. They come to the large waters. Nephi's brethren rebel against him. He confoundeth them, and buildeth a ship. They call the name of the place Bountiful. They cross the large waters into the promised land, and so forth. This is according to the account of Nephi; or in other words, I, Nephi, wrote this record.*

### 1 Nephi 1

I, Nephi, having been born of goodly parents, therefore I was taught somewhat in all the learning of my father; and having seen many afflictions in the course of my days, nevertheless, having been highly favored of the Lord in all my days; yea, having had a great knowledge of the goodness and the mysteries of God, therefore I make a record of my proceedings in my days.

Yea, I make a record in the language of my father, which consists of the learning of the Jews and the language of the Egyptians.

And I know that the record which I make is true; and I make it with mine own hand; and I make it according to my knowledge.

४ किनकि यहूदाका राजा सिदकियाहको शासनको पहिलो वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो, (मेरा पिता लही उहाँका सारा दिनहरूमा यरुशलेममा बस्नुभएकोले); अनि त्यही वर्षमा त्यहाँ धेरै अगमवक्ताहरू मानिसहरूसामु तिनीहरूले पश्चात्ताप गर्नु पर्ने अन्यथा महान् सहर यरुशलेमको विनाश हुने अगमवाणी गर्दै आए।

५ यसकारण, यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिता लही अघि बढ्नुभयो, उहाँले आफ्नो सारा हृदयको साथ समेत उहाँका मानिसहरूको तर्फबाट परमप्रभुसामु प्रार्थना गर्नुभयो।

६ अनि यस्तो हुन गयो जब उहाँले परमप्रभुसामु प्रार्थना गर्नुभयो, त्यहाँ एउटा आगोको खम्बा आयो र उहाँसामुन्ने एउटा चट्टानमाथि बस्यो; र उहाँले धेरै देख्नुभयो र सुन्नुभयो; र उहाँले देखेका र सुनेका कुराहरूको कारणले उहाँ काँप्नु भयो र अत्यन्तै थरथराउनुभयो।

७ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँ यरुशलेममा उहाँको आफ्नै घरमा फर्कनुभयो; र आत्माद्वारा र आफूले देखेका कुराहरूबाट विह्वल भएर उहाँ स्वयम् आफ्नो ओछ्यानमा पल्टनुभयो।

८ अनि आत्माद्वारा नियन्त्रित भएर उहाँलाई एउटा दर्शनमा पर लगियो, यतिसम्म कि उहाँले स्वर्गहरू खुलेको देख्नुभयो, अनि उहाँले सौँचु भयो उहाँले गाउने र आफ्ना परमेश्वरको प्रशंसा गर्ने प्रवृत्तिका असङ्ख्य स्वर्गदूतहरूको समूहले घेरिएर आफ्नो सिंहासनमाथि बसिरहेको देख्नुभयो।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले एक जनालाई स्वर्गको बीचबाट ओर्लदै गरेको देख्नुभयो, अनि उहाँले देख्नुभयो कि उहाँको तेज मध्यदिनको सूर्यको भन्दा उच्च थियो।

१० अनि उहाँले आफूलाई पछ्याइरहेका अन्य बाह्रलाई पनि देख्नुभयो, अनि उनीहरूको चमक आकाशका ताराहरूको भन्दा बढी थियो।

११ अनि उनीहरू अवतरण गरे र पृथ्वीको सतहमाथि अघि बढे; र पहिलो चाहिँ आए र मेरा पिताअगाडि खडा भए र उहाँलाई एउटा पुस्तक दिए र उहाँले पढ्नुपर्छ भनेर अह्राए।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उहाँले पढ्नुभयो, उहाँ परमप्रभुको आत्माले भरिनुभयो।

१३ अनि उहाँले यसो भन्दै पढ्नुभयो, यरुशलेमलाई धिक्कार, धिक्कार छ, किनकि मैले तेरो कुकर्म देखेको छु! हो, अनि यरुशलेमको बारेमा मेरा पिताले धेरै कुराहरू पढ्नुभयो—कि यसको र यसका बासिन्दाहरूको विनाश हुनेछ; धेरै तरबारद्वारा नासिनेछन् र धेरैलाई बेबिलोनमा बन्दी बनाएर लगिनेछ।

For it came to pass in the commencement of the first year of the reign of Zedekiah, king of Judah, (my father, Lehi, having dwelt at Jerusalem in all his days); and in that same year there came many prophets, prophesying unto the people that they must repent, or the great city Jerusalem must be destroyed.

Wherefore it came to pass that my father, Lehi, as he went forth prayed unto the Lord, yea, even with all his heart, in behalf of his people.

And it came to pass as he prayed unto the Lord, there came a pillar of fire and dwelt upon a rock before him; and he saw and heard much; and because of the things which he saw and heard he did quake and tremble exceedingly.

And it came to pass that he returned to his own house at Jerusalem; and he cast himself upon his bed, being overcome with the Spirit and the things which he had seen.

And being thus overcome with the Spirit, he was carried away in a vision, even that he saw the heavens open, and he thought he saw God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels in the attitude of singing and praising their God.

And it came to pass that he saw One descending out of the midst of heaven, and he beheld that his luster was above that of the sun at noon-day.

And he also saw twelve others following him, and their brightness did exceed that of the stars in the firmament.

And they came down and went forth upon the face of the earth; and the first came and stood before my father, and gave unto him a book, and bade him that he should read.

And it came to pass that as he read, he was filled with the Spirit of the Lord.

And he read, saying: Wo, wo, unto Jerusalem, for I have seen thine abominations! Yea, and many things did my father read concerning Jerusalem—that it should be destroyed, and the inhabitants thereof; many should perish by the sword, and many should be carried away captive into Babylon.

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिताले महान् र अद्भूत कुराहरू पढ्नुभयो र देख्नुभयो, उहाँले परमप्रभुसामु धेरै कुराहरू पुकार्नु भयो; महान् र अद्भूत छन् हजुरका कामहरू, हे सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वर! हजुरको सिंहासन स्वर्गमा उच्च छ र हजुरको शक्ति र असलपना र कृपा संसारका सारा बासिन्दाहरूमाथि छन्; र किनभने हजुर कृपालु हुनुहुन्छ, जो हजुरसामु आउँछन्, तिनीहरूलाई हजुरले नासिन दिनुहुने छैन।

१५ अनि यस प्रकारको थियो मेरा पिताको भाषा उहाँको परमेश्वरको प्रशंसा गर्दा; किनकि उहाँको जीवात्मा खुशी भयो र उहाँको पूरै हृदय भरियो उहाँले देख्नु भएका कुराहरूको कारणले, हो, जुन परमप्रभुले उहाँसामु देखाउनु भएको थियो।

१६ अनि अब म, नफी, ती कुराहरूको पूरा विवरण बनाउँदिनँ जुन मेरा पिताले लेख्नुभएको छ, किनकि उहाँले धेरै कुराहरू लेख्नुभएको छ जुन उहाँले दर्शनहरूमा र सपनाहरूमा देख्नुभयो; अनि उहाँले धेरै कुराहरू पनि लेख्नुभएको छ जुन उहाँले अगमवाणी गर्नुभयो र आफ्ना छोराछोरीहरूसामु बोल्नुभयो, जसको म पूरा विवरण बनाउने छैनँ।

१७ तर म मेरा दिनहरूमा मेरा कामहरूको एउटा विवरण बनाउनेछु। हेर, म मेरा पिताको अभिलेखको एउटा संक्षेप बनाउँछु, मैले मेरा आफ्नै हातहरूले बनाएका पाताहरूमाथि; यसकारण, मैले मेरा पिताको अभिलेखको संक्षेपीकरण गरिसकेपछि म मेरो आफ्नै जीवनको विवरण बनाउनेछु।

१८ त्यसकारण, म चाहन्छु कि तिमीहरूले जान्नुपर्दछ कि परमप्रभुले मेरा पिता लहीसामु यति धेरै विस्मयकारी कुराहरू देखाउनु भएपछि, हो, यरुशलेमको विनाशका बारेमा, हेर उहाँ मानिसहरूमाभ अघि जानुभयो र उहाँले देख्नु र सुन्नु भएका कुराहरूका बारेमा उनीहरूसामु अगमवाणी गर्न र घोषणा गर्न थाल्नुभयो।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि यहूदीहरूले उहाँले तिनीहरूका बारेमा गवाही दिनुभएका कुराहरूको कारणले उहाँको खिल्ली उडाए; किनकि उहाँले साँचै नै तिनीहरूको दुष्टता र तिनीहरूका कुकर्महरूका बारेमा गवाही दिनुभयो; अनि उहाँले गवाही दिनुभयो कि उहाँले देख्नुभएका र सुन्नुभएका कुराहरू र उहाँले त्यो पुस्तकमा पढ्नुभएका कुराहरूले मसीहको आगमन र संसारका उद्धारको बारेमा समेत स्पष्टसँग देखाउँछन्।

And it came to pass that when my father had read and seen many great and marvelous things, he did exclaim many things unto the Lord; such as: Great and marvelous are thy works, O Lord God Almighty! Thy throne is high in the heavens, and thy power, and goodness, and mercy are over all the inhabitants of the earth; and, because thou art merciful, thou wilt not suffer those who come unto thee that they shall perish!

And after this manner was the language of my father in the praising of his God; for his soul did rejoice, and his whole heart was filled, because of the things which he had seen, yea, which the Lord had shown unto him.

And now I, Nephi, do not make a full account of the things which my father hath written, for he hath written many things which he saw in visions and in dreams; and he also hath written many things which he prophesied and spake unto his children, of which I shall not make a full account.

But I shall make an account of my proceedings in my days. Behold, I make an abridgment of the record of my father, upon plates which I have made with mine own hands; wherefore, after I have abridged the record of my father then will I make an account of mine own life.

Therefore, I would that ye should know, that after the Lord had shown so many marvelous things unto my father, Lehi, yea, concerning the destruction of Jerusalem, behold he went forth among the people, and began to prophesy and to declare unto them concerning the things which he had both seen and heard.

And it came to pass that the Jews did mock him because of the things which he testified of them; for he truly testified of their wickedness and their abominations; and he testified that the things which he saw and heard, and also the things which he read in the book, manifested plainly of the coming of a Messiah, and also the redemption of the world.



२० अनि जब यहूदीहरूले यी कुराहरू सुने उनीहरू उहाँदिखि रिसाए, हो, प्राचीन कालका अगमवक्ताहरूसँग जस्तै जसलाई उनीहरूले निकाला गरेका थिए, ढुङ्गा प्रहार गरेका थिए र मारेका थिए; र उनीहरूले उहाँको पनि ज्यान लिन खोजे ताकि उनीहरूले त्यसलाई लिन सकून्। तर हेर, म, नफी, तिमीहरूसामु देखाउनेछु कि परमप्रभुका कोमल कृपाहरू ती सबैमाथि छन् जसलाई उहाँले उनीहरूको आस्थाको कारणले मुक्तिको शक्तिसम्म समेत शक्तिशाली बनाउन चुन्नुभएको छ।

And when the Jews heard these things they were angry with him; yea, even as with the prophets of old, whom they had cast out, and stoned, and slain; and they also sought his life, that they might take it away. But behold, I, Nephi, will show unto you that the tender mercies of the Lord are over all those whom he hath chosen, because of their faith, to make them mighty even unto the power of deliverance.

## १ नफी २

- १ किनभने हेर, यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु, हो, सपनामा समेत, मेरा पितासामु बोल्नुभयो र उहाँलाई भन्नुभयो: लही, तिमीले गरेका कुराहरूका कारणले तिमी आशीषित छौ; तिमी आस्थावान् रहेको र मैले तिमीलाई आदेश दिएका कुराहरू यी मानिसहरूसामु घोषणा गरेको कारणले, हेर, उनीहरू तिम्रो ज्यान लिन खोज्छन्।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि, सपनामा समेत, परमप्रभुले मेरा पितालाई आदेश दिनुभयो कि उहाँले आफ्नो परिवार लिई उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नुपर्दछ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँ परमप्रभुका वचनसामु आज्ञाकारी हुनुहुन्थ्यो, यसकारण परमप्रभुले उहाँलाई आज्ञा दिनुभएजस्तै उहाँले गर्नुभयो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँ उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नुभयो। अनि उहाँले आफ्नो घर र आफ्नो रिक्थ भूमि र आफ्नो सुन र आफ्नो चाँदी र आफ्ना मूल्यवान् कुराहरू छोड्नुभयो र उहाँको परिवार र बन्दोबस्तीका सामानहरू र पालहरू बाहेक आफूसँग केही लैजानु भएन र उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नुभयो।
- ५ अनि उहाँ लाल समुद्रको तटनजिक सिमानाहरू छेउ तल आउनुभयो; र उहाँले उजाड स्थानमा लाल समुद्र नजिक रहेका सिमानाहरूमा यात्रा गर्नुभयो; र उहाँले मेरी आमा सरियाह र मेरा दाइहरू लमान, लमुएल र सामले बनेको आफ्नो परिवारको साथ उजाड स्थानमा यात्रा गर्नु भयो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उहाँले उजाड स्थानमा तीन दिन यात्रा गरिसक्नुभयो, उहाँले पानीको नदी छेउको एउटा उपत्यकामा आफ्नो पाल टाँग्नुभयो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले ढुङ्गाहरूको वेदी बनाउनुभयो र परमप्रभुसामु भेटी चढाउनुभयो र परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरसामु धन्यवाद टक्र्याउनुभयो।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले त्यस नदीको नाउँ लमान राख्नुभयो र यो लाल समुद्रमा टुङ्गिन्थ्यो र त्यो उपत्यका त्यसको मुखनजिकको सिमानामा थियो।
- ९ अनि जब मेरा पिताले त्यस नदीको पानी लाल समुद्रको तलाउमा रिक्तिएको देख्नुभयो, उहाँले लमानसमक्ष यसो भन्दै बोल्नुभयो: ओहो, तिमी यो नदीजस्तै निरन्तर रूपमा सबै धर्मिकताको मुहानतिर दौडन सके हुन्थ्यो!

## 1 Nephi 2

For behold, it came to pass that the Lord spake unto my father, yea, even in a dream, and said unto him: Blessed art thou Lehi, because of the things which thou hast done; and because thou hast been faithful and declared unto this people the things which I commanded thee, behold, they seek to take away thy life.

And it came to pass that the Lord commanded my father, even in a dream, that he should take his family and depart into the wilderness.

And it came to pass that he was obedient unto the word of the Lord, wherefore he did as the Lord commanded him.

And it came to pass that he departed into the wilderness. And he left his house, and the land of his inheritance, and his gold, and his silver, and his precious things, and took nothing with him, save it were his family, and provisions, and tents, and departed into the wilderness.

And he came down by the borders near the shore of the Red Sea; and he traveled in the wilderness in the borders which are nearer the Red Sea; and he did travel in the wilderness with his family, which consisted of my mother, Sariah, and my elder brothers, who were Laman, Lemuel, and Sam.

And it came to pass that when he had traveled three days in the wilderness, he pitched his tent in a valley by the side of a river of water.

And it came to pass that he built an altar of stones, and made an offering unto the Lord, and gave thanks unto the Lord our God.

And it came to pass that he called the name of the river, Laman, and it emptied into the Red Sea; and the valley was in the borders near the mouth thereof.

And when my father saw that the waters of the river emptied into the fountain of the Red Sea, he spake unto Laman, saying: O that thou mightest be like unto this river, continually running into the fountain of all righteousness!

१० अनि उहाँले लमुएलसमक्ष पनि बोल्नुभयो: ओहो, तिमी यो उपत्यकाजस्तै स्थिर र अडिग र परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्नमा अचल हुनसके हुन्थ्यो!

११ अब उहाँले लमान र लमुएलको हठीपनाको कारणले यो बोल्नुभयो; किनकि हेर उनीहरूले धेरै कुराहरूमा आफ्ना पिताविरुद्ध गनगन गरे, किनभने उहाँ एक दर्शनधारी मानिस हुनुहुन्थ्यो र उनीहरूलाई रिक्थको भूमि र उनीहरूका सुन र उनीहरूका चाँदी र उनीहरूका मूल्यवान् कुराहरू छाडेर, उजाड स्थानमा विनाश हुनका लागि तिनीहरूलाई अगुवाइ गरेर यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर लानुभएको थियो। अनि उनीहरूले उहाँको हृदयका मूर्ख कल्पनाहरूको कारणले उहाँले यसो गर्नुभएको हो भने।

१२ अनि लमान र लमुएलले ज्येष्ठ भएर पनि आफ्ना पिताविरुद्ध यसरी गनगन गरे। अनि उनीहरूले गनगन गरे किनभने उनीहरूलाई त्यस परमेश्वरका व्यवहारहरू थाहा थिएन जसले उनीहरूको सृष्टि गर्नुभएको थियो।

१३ न त उनीहरूले विश्वास गरे कि अगमवक्ताहरूको वचनहरूअनुसार त्यो महान् सहर यरुशलेमको विनाश हुनसक्थ्यो। अनि उनीहरू यहूदीहरू जस्तै थिए जो यरुशलेममा थिए, जसले मेरा पिताको जीवन लिन खोजेका थिए।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिताले आत्माले भरिएर शक्तिका साथ, उहाँको अघि उनीहरूका शरीर नहल्लुन्जेलसम्म लमुएलको उपत्यकामा उनीहरूसमक्ष बोल्नुभयो। उहाँले तिनीहरूलाई पराजित गर्नुभयो कि तिनीहरूले उहाँविरुद्ध बोल्ने साहसै गरेनन्; यसकारण, उहाँले आदेश दिनुभएअनुसार तिनीहरूले गरे।

१५ अनि मेरा पिताले पालमा बास गर्नुभयो।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफी अत्यन्तै कलिलो भए तापनि कदमा ठूलो र परमेश्वरका रहस्यका बारेमा जान्न महान् इच्छा पनि भएकाले, यसकारण, मैले परमप्रभुलाई पुकारें; र हेर उहाँले मलाई भेट दिनुभयो र मेरो हृदयलाई कोमल तुल्याउनुभयो कि मैले मेरा पिताद्वारा बोलिएका सबै वचनहरूमा विश्वास गरें, यसकारण, मेरा दाजुहरूले जस्तो मैले उहाँविरुद्ध बिद्रोह गरिँँ।

१७ अनि परमप्रभुले पवित्र आत्माद्वारा मेरासामु प्रकट गर्नुभएका कुराहरू सामसामु ज्ञात गराउँदै मैले उससँग बोलेँ। अनि यस्तो हुन गयो कि उसले मेरा वचनहरूमा विश्वास गर्‍यो।

And he also spake unto Lemuel: O that thou mightest be like unto this valley, firm and steadfast, and immovable in keeping the commandments of the Lord!

Now this he spake because of the stiffneckedness of Laman and Lemuel; for behold they did murmur in many things against their father, because he was a visionary man, and had led them out of the land of Jerusalem, to leave the land of their inheritance, and their gold, and their silver, and their precious things, to perish in the wilderness. And this they said he had done because of the foolish imaginations of his heart.

And thus Laman and Lemuel, being the eldest, did murmur against their father. And they did murmur because they knew not the dealings of that God who had created them.

Neither did they believe that Jerusalem, that great city, could be destroyed according to the words of the prophets. And they were like unto the Jews who were at Jerusalem, who sought to take away the life of my father.

And it came to pass that my father did speak unto them in the valley of Lemuel, with power, being filled with the Spirit, until their frames did shake before him. And he did confound them, that they durst not utter against him; wherefore, they did as he commanded them.

And my father dwelt in a tent.

And it came to pass that I, Nephi, being exceedingly young, nevertheless being large in stature, and also having great desires to know of the mysteries of God, wherefore, I did cry unto the Lord; and behold he did visit me, and did soften my heart that I did believe all the words which had been spoken by my father; wherefore, I did not rebel against him like unto my brothers.

And I spake unto Sam, making known unto him the things which the Lord had manifested unto me by his Holy Spirit. And it came to pass that he believed in my words.

१८ तर, हेर, लमान र लमुएलले मेरा वचनहरूलाई सुनेनन्; र उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारण उदास भएर उनीहरूका लागि मैले परमप्रभुसामु पुकारें।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु मेरासामु यसो भन्दै बोल्नुभयो: तिम्रो आस्थाका कारणले तिमी आशीषित छौ नफी, किनकि तिमिले हृदयको न्युनताकासाथ लगनशीलतापूर्वक मेरो खोजी गरेका छौ।

२० अनि जति जति तिमिले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ, तिमिले उन्नति गर्नेछौ र प्रतिज्ञाको भूमितिर अगुवाइ गरिनेछौ, हो, त्यो भूमि समेत जुन मैले तिम्रा लागि तयार गरेको छु; हो, त्यो भूमि जुन अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम छ।

२१ अनि जति जति तिम्रा दाजुहरूले तिमिविरुद्ध बिद्रोह गर्नेछन्, उनीहरू परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछन्।

२२ अनि जति जति तिमिले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ, तिमिलाई तिम्रा दाजुहरूमाथि शासक र शिक्षक बनाइनेछ।

२३ किनकि हेर, त्यो दिन उनीहरूले मेरा विरुद्ध बिद्रोह गर्नेछन्, म एउटा कष्टप्रद श्रापले समेत उनीहरूलाई सराप्नेछु र तिम्रा सन्ततिले पनि मेरा विरुद्ध विद्रोह नगरेसम्म तिनीहरूले उनीहरूमाथि शक्ति पाउने छैनन्।

२४ अनि यदि यसो भयो कि उनीहरूले मेरा विरुद्ध विद्रोह गरे भने, उनीहरू तिम्रा सन्ततिका लागि कोर्दा बन्नेछन्, तिनीहरूलाई सम्भ्रना गर्ने तरिकाहरूमा उक्साउनाका लागि।

But, behold, Laman and Lemuel would not hear-ken unto my words; and being grieved because of the hardness of their hearts I cried unto the Lord for them.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Blessed art thou, Nephi, because of thy faith, for thou hast sought me diligently, with lowliness of heart.

And inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper, and shall be led to a land of promise; yea, even a land which I have prepared for you; yea, a land which is choice above all other lands.

And inasmuch as thy brethren shall rebel against thee, they shall be cut off from the presence of the Lord.

And inasmuch as thou shalt keep my commandments, thou shalt be made a ruler and a teacher over thy brethren.

For behold, in that day that they shall rebel against me, I will curse them even with a sore curse, and they shall have no power over thy seed except they shall rebel against me also.

And if it so be that they rebel against me, they shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in the ways of remembrance.

## १ नफी ३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफी, परमप्रभुसँग वार्तालाप गरेर मेरा पिताको पालमा फर्के।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले मेरासामु यसो भन्दै बोल्नुभयो: हेर, मैले एउटा सपना देखेको छु, जसमा परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि तिमी र तिम्रा दाजुहरू यरुशलेम फर्कनेछौ।
- ३ किनकि हेर, लाबानसँग यहूदीहरूको अभिलेख र मेरा पितापूर्वाहरूको एउटा वंशावली पनि छ र ती काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका छन्।
- ४ यसकारण, परमप्रभुले मलाई आदेश दिनुभएको छ कि तिमी र तिम्रा दाजुहरू लाबानको घर तर्फ जानुपर्दछ र ती अभिलेखहरू खोज्नुपर्दछ र तिनलाई यहाँ उजाड स्थानतिर ल्याउनु पर्दछ।
- ५ अनि अब, हेर तिम्रा दाजुहरू मैले उनीहरूदेखि चाहेको यो कठिन कुरा हो भन्दै गनगन गर्छन्, तर हेर उनीहरूदेखि यो मैले चाहेको होइन, तर यो परमप्रभुको आज्ञा हो।
- ६ त्यसकारण, जाऊ, मेरा छोरा र तिमीले परमप्रभुबाट कृपा पाउनेछौ किनभने तिमीले गनगन गरेका छैनौ।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफीले मेरा पितासामु भनँ: म जानेछु र परमप्रभुले आज्ञा दिनुभएका कुराहरू गर्नेछु, किनकि मलाई थाहा छ कि उहाँले आज्ञा दिनुभएको कुरा सम्पन्न गर्न सक्ने गरी उनीहरूका लागि बाटो तयार नपारी परमप्रभुले मानिसका छोराछोरीहरूलाई कुनै आज्ञा दिनुहुन्न।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिताले यी वचनहरू सुन्नुभयो, उहाँ अति नै खुशी हुनुभयो, किनकि उहाँलाई थाहा थियो कि म परमप्रभुद्वारा आशीषित गरिएको थिएँ।
- ९ अनि म, नफी र मेरा दाजुहरूले यरुशलेमको भूमिसम्म जानका लागि आफ्ना पालहरूसहित उजाड स्थानतिर हाम्रो यात्रा गर्‍यौं।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि यरुशलेमको भूमिसम्म गइसकेपछि म र मेरा दाजुहरूले एक अर्कासँग सल्लाह गर्‍यौं।
- ११ अनि हामीहरूमध्ये को लाबानको घरभित्र जाने हो भनेर हामीले कौडा हान्यौं। अनि यस्तो हुन गयो कि कौडा लमानमाथि पऱ्यो; र लमान लाबानको घरभित्र गए र जब उनी उसको घरमा बसे उनले उससँग कुरा गरे।

## 1 Nephi 3

And it came to pass that I, Nephi, returned from speaking with the Lord, to the tent of my father.

And it came to pass that he spake unto me, saying: Behold I have dreamed a dream, in the which the Lord hath commanded me that thou and thy brethren shall return to Jerusalem.

For behold, Laban hath the record of the Jews and also a genealogy of my forefathers, and they are engraven upon plates of brass.

Wherefore, the Lord hath commanded me that thou and thy brothers should go unto the house of Laban, and seek the records, and bring them down hither into the wilderness.

And now, behold thy brothers murmur, saying it is a hard thing which I have required of them; but behold I have not required it of them, but it is a commandment of the Lord.

Therefore go, my son, and thou shalt be favored of the Lord, because thou hast not murmured.

And it came to pass that I, Nephi, said unto my father: I will go and do the things which the Lord hath commanded, for I know that the Lord giveth no commandments unto the children of men, save he shall prepare a way for them that they may accomplish the thing which he commandeth them.

And it came to pass that when my father had heard these words he was exceedingly glad, for he knew that I had been blessed of the Lord.

And I, Nephi, and my brethren took our journey in the wilderness, with our tents, to go up to the land of Jerusalem.

And it came to pass that when we had gone up to the land of Jerusalem, I and my brethren did consult one with another.

And we cast lots—who of us should go in unto the house of Laban. And it came to pass that the lot fell upon Laman; and Laman went in unto the house of Laban, and he talked with him as he sat in his house.

- १२ अनि उनले लाबानसँग काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका अभिलेखहरू मागे, जसमा मेरा पिताको वंशावली समेटिएको थियो ।
- १३ अनि हेर, यस्तो हुन गयो कि लाबान रिसायो र आफ्नो उपस्थितिबाट उनलाई बाहिर निकाल्यो; र उनले ती अभिलेखहरू पाउनुपर्छ भन्ने उसले चाहेन। यसकारण, उसले उनलाई भन्यो: हेर, तँ डाँका होस् र म तेरो बध गर्नेछु।
- १४ तर लमान उसको उपस्थितिबाट भागे र लाबानले गरेका कुराहरू हामीसामु भने। अनि हामी अति नै दुखित हुन थाल्यौं र मेरा दाजुहरू उजाड स्थानमा मेरा पिताकहाँ फर्कन लागे।
- १५ तर हेर मैले उनीहरूसामु भनेँ कि: जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ र जसरी हामी जीवित छौं, परमप्रभुले हामीलाई आज्ञा दिनुभएको कुरा सम्पन्न नगरी हामी उजाड स्थानमा हाम्रा पितासामु जानेछैनौं।
- १६ यसकारण, परमप्रभुको आज्ञा पालना गर्नमा हामी आस्थावान होऔं; त्यसकारण हाम्रा पिताको रिक्थको भूमिमा जाऔं, किनकि हेर उहाँले सुन र चाँदी र सबै किसिमका धनहरू छोड्नुभयो। अनि यो सबै उहाँले परमप्रभुको आज्ञाका कारणले गर्नुभएको छ।
- १७ किनकि उहाँलाई थाहा थियो कि मानिसहरूको दुष्टताका कारणले यरुशलेमको विनाश हुनुपर्दछ।
- १८ किनकि हेर, ऊनीहरूले अगमवक्ताहरूका वचनहरूलाई अस्वीकार गरेका छन्। यसकारण, यदि त्यस भूमिबाट बाहिर भाग्न आज्ञा दिइसकेपछि मेरा पिता त्यस भूमिमा बस्नुभएको भए, हेर, उहाँको पनि विनाश हुने थियो। यसकारण, उहाँले त्यस भूमिबाट भाग्न आवश्यक थियो।
- १९ अनि हेर, यो परमेश्वरको ज्ञान हो कि हामीले ती अभिलेखहरू प्राप्त गर्नुपर्दछ, ताकि हाम्रा छोराछोरीहरूका निम्ति हामी हाम्रा पितापुर्खाहरूको भाषा जोगाउन सकौं।
- २० अनि ताकि हामी उनीहरूका निम्ति सबै पवित्र अगमवक्ताहरूको मुखबाट बोलिएका वचनहरू पनि जोगाउन सकौं, जुन उनीहरूसामु संसार प्रारम्भदेखि यो वर्तमान समयसम्म नै परमेश्वरको आत्मा र शक्तिद्वारा हस्तान्तरण गरिएका छन्।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि यस प्रकारको भाषाद्वारा मैले मेरा दाजुहरूलाई मनाएँ, ताकि उनीहरू परमेश्वरको आज्ञाहरू पालना गर्नमा आस्थावान् होऊन्।

And he desired of Laban the records which were engraven upon the plates of brass, which contained the genealogy of my father.

And behold, it came to pass that Laban was angry, and thrust him out from his presence; and he would not that he should have the records. Wherefore, he said unto him: Behold thou art a robber, and I will slay thee.

But Laman fled out of his presence, and told the things which Laban had done, unto us. And we began to be exceedingly sorrowful, and my brethren were about to return unto my father in the wilderness.

But behold I said unto them that: As the Lord liveth, and as we live, we will not go down unto our father in the wilderness until we have accomplished the thing which the Lord hath commanded us.

Wherefore, let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; therefore let us go down to the land of our father's inheritance, for behold he left gold and silver, and all manner of riches. And all this he hath done because of the commandments of the Lord.

For he knew that Jerusalem must be destroyed, because of the wickedness of the people.

For behold, they have rejected the words of the prophets. Wherefore, if my father should dwell in the land after he hath been commanded to flee out of the land, behold, he would also perish. Wherefore, it must needs be that he flee out of the land.

And behold, it is wisdom in God that we should obtain these records, that we may preserve unto our children the language of our fathers;

And also that we may preserve unto them the words which have been spoken by the mouth of all the holy prophets, which have been delivered unto them by the Spirit and power of God, since the world began, even down unto this present time.

And it came to pass that after this manner of language did I persuade my brethren, that they might be faithful in keeping the commandments of God.

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी हाम्रो रिक्थको भूमिसम्म तल गयौं र हामीले हाम्रो सुन र हाम्रो चाँदी र हाम्रा मूल्यवान् कुराहरू एकसाथ जम्मा गर्यौं।

२३ अनि हामीले ती कुराहरू एकसाथ जम्मा गरिसकेपछि हामी पुनः लाबानको घरसामु गयौं।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी लाबानकहाँ भित्र गयौं र काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका अभिलेखहरू उसले हामीसामु देओस् भन्ने इच्छा गर्यौं, जसका लागि हामी हाम्रो सुन, हाम्रो चाँदी र हाम्रा सबै मूल्यवान् कुराहरू उसलाई दिनेवाला थियौं।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लाबानले हाम्रो सम्पति देख्यो र यो अति धेरै थियो, उसले त्यसमाथि लोभ गर्‍यो, यतिसम्म कि उसले हामीलाई बाहिर गलत्यायो र हाम्रो वध गर्न आफ्ना नोकरहरू पठायो, ताकि उसले हाम्रो सम्पति हात पार्न सकोस्।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी लाबानका नोकरहरूदेखि भाग्यौं र हामी आफ्नो सम्पति पछाडि छाड्न बाध्य भयौं र यो लाबानको हातमा पर्‍यो।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी उजाड स्थानभित्र भाग्यौं र लाबानका नोकरहरूले हामीलाई उछिनेनन् र हामीले आफूलाई चट्टानको गुफामा लुकायौं।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमान मसँग र मेरा पितासँग पनि रिसायो र लमुएल पनि रिसायो किनकि उसले लमानका वचनहरू सुन्यो। यसकारण लमान र लमुएलले हामी तिनका भाइहरूसामु धेरै कठोर वचनहरू बोले र उनीहरूले हामीलाई छडले समेत हिकार्फे ।

२९ अनि यस्तो हुन गयो जब उनीहरूले हामीलाई छडले हिकार्फे, हेर, परमप्रभुको स्वर्गदूत आए र उनीहरूका अगाडि खडा भए र उनले यसो भन्दै उनीहरूसँग बोले: तिमीहरू छडले आफ्नो भाइलाई किन हिकार्फे? के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि परमप्रभुले उसलाई तिमीहरूका दुष्टताहरूका कारणले तिमीहरूमाथि शासक बन्न चुन्नुभएकोछ? हेर, तिमीहरू पुनः यरुशलेमसम्म जाओ र परमप्रभुले लाबानलाई तिम्रा हातहरूमा सुम्पनुहुनेछ।

३० अनि स्वर्गदूतले हामीसँग बोलिसकेपछि उनले प्रस्थान गरे।

३१ अनि स्वर्गदूतले प्रस्थान गरिसकेपछि लमान र लमुएलले यसो भन्दै फेरि गनगन गर्न थाले: परमप्रभुले लाबानलाई हाम्रा हातहरूमा सुम्पनु कसरी सम्भव छ? हेर, ऊ शक्तिशाली मानिस हो र ऊ पचास जनालाई आज्ञा दिनसक्छ, हो, ऊ पचास जनाको बध समेत गर्न सक्छ; त्यसो भए हामीलाई किन सक्दैन र?

And it came to pass that we went down to the land of our inheritance, and we did gather together our gold, and our silver, and our precious things.

And after we had gathered these things together, we went up again unto the house of Laban.

And it came to pass that we went in unto Laban, and desired him that he would give unto us the records which were engraven upon the plates of brass, for which we would give unto him our gold, and our silver, and all our precious things.

And it came to pass that when Laban saw our property, and that it was exceedingly great, he did lust after it, insomuch that he thrust us out, and sent his servants to slay us, that he might obtain our property.

And it came to pass that we did flee before the servants of Laban, and we were obliged to leave behind our property, and it fell into the hands of Laban.

And it came to pass that we fled into the wilderness, and the servants of Laban did not overtake us, and we hid ourselves in the cavity of a rock.

And it came to pass that Laman was angry with me, and also with my father; and also was Lemuel, for he hearkened unto the words of Laman. Wherefore Laman and Lemuel did speak many hard words unto us, their younger brothers, and they did smite us even with a rod.

And it came to pass as they smote us with a rod, behold, an angel of the Lord came and stood before them, and he spake unto them, saying: Why do ye smite your younger brother with a rod? Know ye not that the Lord hath chosen him to be a ruler over you, and this because of your iniquities? Behold ye shall go up to Jerusalem again, and the Lord will deliver Laban into your hands.

And after the angel had spoken unto us, he departed.

And after the angel had departed, Laman and Lemuel again began to murmur, saying: How is it possible that the Lord will deliver Laban into our hands? Behold, he is a mighty man, and he can command fifty, yea, even he can slay fifty; then why not us?

## १ नफी ४

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा दाजुहरूसँग यसो भन्दै बोलेँ: हामी फेरि यरुशलेमसम्म जाऔँ र परमप्रभुका आदेशहरू पालना गर्नमा आस्थावान् होऔँ; किनकि हेर उहाँ सारा पृथ्वीमा नै बलवान् हुनुहुन्छ, उसो भए लाबान र उसको पचास, हो, वा अझ उसका दशौँ हजार भन्दा बलवान् किन हुनुहुन्न र?
- २ त्यसकारण हामी जाऔँ; मोशा जस्तै दरिला होऔँ; किनकि उनले साँचै नै लाल सागरका पानीसामु बोले र तिनीहरू यता र उता अलग्गिए र हाम्रा पितापुर्खाहरू, बन्धनबाट बाहिर, ओभानो जमिनमाथि भएर आउनुभयो र फारोका सेनाहरूले पछ्याए र लाल सागरको पानीमा डुबे।
- ३ अब हेर तिमीहरूलाई थाहा छ कि यो साँचो हो; र तिमीहरूलाई यो पनि थाहा छ कि स्वर्गदूतले तिमीहरूसामु बोलेका छन्; यसकारण के तिमीहरू शङ्का गर्न सक्छौ? हामी जाऔँ; परमप्रभु हामीलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई भैं उद्धार गर्न र लाबानलाई मिश्रीहरूलाई भैं विनाश गर्न सक्षम हुनुहुन्छ।
- ४ अब जब मैले यी वचनहरू बोलिसकेँ, उनीहरू अझै क्रोधित थिए र अझ गनगन जारी राखे; तथापि यरुशलेमका पर्खालहरू बाहिर नआइपुग्नुजेलसम्म उनीहरूले मलाई पछ्याए।
- ५ अनि यो रातमा थियो; र मैले उनीहरू स्वयमलाई पर्खालहरू बाहिरै लुक्न लगाएँ। अनि उनीहरू स्वयम लुकिसकेपछि म, नफी, सहरभित्र लुसुकक पर्से र लाबानको घरतर्फ अघि बढेँ।
- ६ अनि आफूले गर्नु पर्ने कुराहरूको अग्रिम जानकारी बिना नै म आत्माद्वारा अगुवाइ गरिँ।
- ७ तथापि म अघि बढेँ र जब म लाबानको घर नजीकै आएँ मैले एउटा मानिसलाई देखेँ र ऊ मेरो अगाडि जमिनमा ढलेको थियो, किनकि ऊ मदिराले मातेको थियो।
- ८ अनि जब म उसकहाँ आएँ, मैले पत्ता लगाएँ कि यो लाबान रहेछ ।
- ९ अनि मैले उसको तरबार देखेँ र मैले यसलाई त्यसको दापबाट बाहिर निकालेँ; र त्यसको बिँड विशुद्ध सुनको थियो र त्यसको शिल्पकला अत्यन्तै उच्चस्तरको थियो र मैले देखेँ कि त्यसको धार सबभन्दा बढी मूल्यवान् इस्पातको थियो।

## 1 Nephi 4

And it came to pass that I spake unto my brethren, saying: Let us go up again unto Jerusalem, and let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; for behold he is mightier than all the earth, then why not mightier than Laban and his fifty, yea, or even than his tens of thousands?

Therefore let us go up; let us be strong like unto Moses; for he truly spake unto the waters of the Red Sea and they divided hither and thither, and our fathers came through, out of captivity, on dry ground, and the armies of Pharaoh did follow and were drowned in the waters of the Red Sea.

Now behold ye know that this is true; and ye also know that an angel hath spoken unto you; wherefore can ye doubt? Let us go up; the Lord is able to deliver us, even as our fathers, and to destroy Laban, even as the Egyptians.

Now when I had spoken these words, they were yet wroth, and did still continue to murmur; nevertheless they did follow me up until we came without the walls of Jerusalem.

And it was by night; and I caused that they should hide themselves without the walls. And after they had hid themselves, I, Nephi, crept into the city and went forth towards the house of Laban.

And I was led by the Spirit, not knowing beforehand the things which I should do.

Nevertheless I went forth, and as I came near unto the house of Laban I beheld a man, and he had fallen to the earth before me, for he was drunken with wine.

And when I came to him I found that it was Laban.

And I beheld his sword, and I drew it forth from the sheath thereof; and the hilt thereof was of pure gold, and the workmanship thereof was exceedingly fine, and I saw that the blade thereof was of the most precious steel.



- १० अनि यस्तो हुन गयो कि मैले लाबानलाई मारुपर्छ भनेर आत्माद्वारा मलाई बाध्य पारियो; तर मैले आफ्नो हृदयमा भनैँ: कुनै पनि समयमा कहिल्यै पनि मैले मानिसको रगत बगाएको छैनँ। अनि म पछि हटँ र मैले उसको बध नगरूँ भन्ने चाहँ।
- ११ अनि आत्माले पुनः मलाई भन्यो: हेर, परमप्रभुले उसलाई तिम्रा हातहरूमा सुम्पिदिनु भएकोछ। हो र मलाई पनि थाहा थियो कि उसले मेरो आफ्नो जीवन लिन खोजेको थियो; हो र ऊ परमप्रभुका आदेशहरू सुन्नेवाला थिएन; र उसले हाम्रो सम्पतिसमेत लिएको थियो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि आत्माले पुनः मलाई भन्यो: उसको बध गर, किनकि परमप्रभुले उसलाई तिम्रा हातहरूमा सुम्पिदिनु भएकोछ।
- १३ हेर परमप्रभुले आफ्ना धर्मिक प्रयोजनहरू अघि ल्याउनका लागि दुष्टको बध गर्नुहुन्छ। एउटा राष्ट्रको विश्वास क्षीण भएर विनासिन भन्दा एउटा मानिस विनासिनु राम्रो हो।
- १४ अनि अब, जब म नफीले यी वचनहरू सुनँ, मैले परमप्रभुका वचनहरू सम्झँ जुन उहाँले उजाड स्थानमा यसो भन्दै मेरासामु बोल्नु भएको थियो: जति जति तिम्रा सन्ततिले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्दछन्, उनीहरूले प्रतिज्ञाको भूमिमा उन्नति गर्नेछन्।
- १५ हो, अनि उनीहरूसँग व्यवस्था नभएसम्म मोशाको व्यवस्थाअनुसार परमप्रभुका आज्ञा पालना गर्न सक्नेछैनन् भन्ने पनि मैले सोचँ।
- १६ अनि व्यवस्था काँसका पाताहरूमाथि लेखिएको थियो भन्ने पनि मलाई थाहा थियो।
- १७ अनि फेरि, मलाई थाहा थियो कि परमप्रभुले लाबानलाई यस कारणले मेरा हातहरूमा सुम्पिदिनु भएको थियो—ताकि उहाँका आज्ञाहरूमोजिम म अभिलेखहरू प्राप्त गर्न सकूँ।
- १८ त्यसकारण मैले आत्माको आवाजको आज्ञा पालन गरँ र लाबानलाई उसको शिरको कपालमा समातँ र उसको आफ्नै तरबारले मैले उसको शिर छिनालँ।
- १९ अनि उसको आफ्नै तरबारले उसको शिर छिनालिसकेपछि मैले लाबानका वस्त्रहरू लिएँ र तिनलाई मेरो आफ्नो शरीरमा पहिरिँ; हो, हरेक टुक्रा समेत; र मैले उसको कवच मेरो कम्मरमा भिरँ।

And it came to pass that I was constrained by the Spirit that I should kill Laban; but I said in my heart: Never at any time have I shed the blood of man. And I shrunk and would that I might not slay him.

And the Spirit said unto me again: Behold the Lord hath delivered him into thy hands. Yea, and I also knew that he had sought to take away mine own life; yea, and he would not hearken unto the commandments of the Lord; and he also had taken away our property.

And it came to pass that the Spirit said unto me again: Slay him, for the Lord hath delivered him into thy hands;

Behold the Lord slayeth the wicked to bring forth his righteous purposes. It is better that one man should perish than that a nation should dwindle and perish in unbelief.

And now, when I, Nephi, had heard these words, I remembered the words of the Lord which he spake unto me in the wilderness, saying that: Inasmuch as thy seed shall keep my commandments, they shall prosper in the land of promise.

Yea, and I also thought that they could not keep the commandments of the Lord according to the law of Moses, save they should have the law.

And I also knew that the law was engraven upon the plates of brass.

And again, I knew that the Lord had delivered Laban into my hands for this cause—that I might obtain the records according to his commandments.

Therefore I did obey the voice of the Spirit, and took Laban by the hair of the head, and I smote off his head with his own sword.

And after I had smitten off his head with his own sword, I took the garments of Laban and put them upon mine own body; yea, even every whit; and I did gird on his armor about my loins.

२० अनि यसो गरिसकेपछि म लाबानको ढुकुटीतिर अघि बढें। अनि जब म लाबानको ढुकुटीतर्फ अघि बढें, हेर, मैले लाबानको नोकरलाई देखें जससँग ढुकुटीको साँचो थियो। अनि ऊ मसँग ढुकुटीगृह भित्र जानुपर्छ भनेर मैले उसलाई लाबानको आवाजमा आज्ञा दिएँ।

२१ अनि उसले मलाई आफ्नो मालिक लाबान भन्थान्यो, किनकि उसले बस्त्रहरू र मेरो कम्मरमा भिरेको कवच समेत देख्यो।

२२ अनि आफ्नो मालिक लाबान रातमा उनीहरूमाभ बाहिर रहेको थाहा पाएर उसले यहूदीहरूका धर्म-गुरुहरूको बारेमा मसँग कुरा गर्‍यो।

२३ अनि लाबानले जस्तै गरी मैले उससँग कुरा गरें।

२४ अनि पर्खालहरू बाहिर रहेका मेरा दाजुहरू कहाँ काँसका पाताहरूमाथि भएका कुँदाहरू लैजानु पर्छ भनेर मैले पनि उससँग कुरा गरें।

२५ अनि मैले उसलाई मलाई पछ्याऊ भनेर पनि अह्वाएँ।

२६ अनि मैले चर्चका दाजुभाइहरूका बारेमा बोलेको र म साँचै मैले बध गरिसकेको लाबान हो भन्ने ठानेर उसले मलाई पछ्यायो।

२७ अनि उसले धेरै पटक यहूदीहरूका एल्डरहरूका बारेमा मसँग कुरा गर्‍यो जब म पर्खालहरू बाहिर रहेका मेरा दाजुहरूतिर अघि गएँ ।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानले मलाई देख्यो ऊ, अनि लमुएल र साम पनि अति त्रसित भए। अनि उनीहरू मेरो उपस्थितिसामुबाट भागे; किनकि उनीहरूले यो लाबान थियो र उसले मेरो बध गर्‍यो र उनीहरूको ज्यान पनि लिन खोज्यो भन्थाने।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई बोलाएँ र उनीहरूले मलाई सुने; यसकारण उनीहरूले मेरो उपस्थितिबाट भाग्न छाडे।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि जब लाबानको नोकरले मेरा दाजुहरूलाई देख्यो ऊ काम्न थाल्यो र मेरोसामुबाट भाग्न र यरुशेलमको सहरमा फर्कन लाग्यो।

३१ अनि अब म, नफी, ठूलो कदको मान्छे भएकाले र साथै परमप्रभुबाट अधिक शक्ति प्राप्त गरेकाले, त्यसकारण मैले लाबानको नोकरलाई कब्जामा लिएँ र नभागोस् भनेर समातेँ।

And after I had done this, I went forth unto the treasury of Laban. And as I went forth towards the treasury of Laban, behold, I saw the servant of Laban who had the keys of the treasury. And I commanded him in the voice of Laban, that he should go with me into the treasury.

And he supposed me to be his master, Laban, for he beheld the garments and also the sword girded about my loins.

And he spake unto me concerning the elders of the Jews, he knowing that his master, Laban, had been out by night among them.

And I spake unto him as if it had been Laban.

And I also spake unto him that I should carry the engravings, which were upon the plates of brass, to my elder brethren, who were without the walls.

And I also bade him that he should follow me.

And he, supposing that I spake of the brethren of the church, and that I was truly that Laban whom I had slain, wherefore he did follow me.

And he spake unto me many times concerning the elders of the Jews, as I went forth unto my brethren, who were without the walls.

And it came to pass that when Laman saw me he was exceedingly frightened, and also Lemuel and Sam. And they fled from before my presence; for they supposed it was Laban, and that he had slain me and had sought to take away their lives also.

And it came to pass that I called after them, and they did hear me; wherefore they did cease to flee from my presence.

And it came to pass that when the servant of Laban beheld my brethren he began to tremble, and was about to flee from before me and return to the city of Jerusalem.

And now I, Nephi, being a man large in stature, and also having received much strength of the Lord, therefore I did seize upon the servant of Laban, and held him, that he should not flee.

३२ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उससँग कुरा गरें कि यदि उसले मेरा वचनहरू सुन्यो भने, जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ र जसरी म ज्यूँदो छु, त्यसरी नै यदि उसले हाम्रा वचनहरू सुन्यो भने हामीले उसको ज्यान जोगाउने छौं।

३३ अनि, मैले एउटा शपथ सहीत उससँग कुरा गरें कि उसले डराउनु जरुरी छैन; यदि ऊ हामीसँग उजाड स्थानमा गएमा ऊ हामी जस्तै स्वतन्त्र मानिस हुनेछ।

३४ अनि मैले उससँग यसो भन्दै पनि कुरा गरें: निश्चय नै परमप्रभुले हामीलाई यो कुरा गर्न आज्ञा दिनुभएको छ; अनि हामी परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्नमा लगनशील नहुने त? त्यसकारण, यदि तँ उजाड स्थानतिर मेरा पिता कहाँ जाने हो भने तँले हामीसँग स्थान पाउनेछस्।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले बोलेका वचनहरूमा योरमले साहस लियो। अब योरम त्यस नोकरको नाम थियो; अनि उसले उजाड स्थानभित्र हाम्रा पितासामु जानेछु भनेर शपथ लियो। हो, अनि त्यो समयपश्चात् हामीसँगै रहनेछु भनेर उसले हाम्रासामु शपथ लियो।

३६ अब हामी यस कारणले गर्दा ऊ हामीसँगै रहोस् भन्ने इच्छामा थियौं, ताकि यहूदीहरूले उजाड स्थानतिर हाम्रो भगाइका बारेमा थाहा नपाऊन्, अन्यथा उनीहरूले हामीलाई पछ्याउने र हाम्रो नाश गर्ने थिए।

३७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब योरमले हाम्रासामु शपथ लियो, उसका बारेमा हाम्रा डरहरू हराए।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले काँसका पाताहरू र लाबानको नोकरलाई लियौं, अनि उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नु र हाम्रा पिताको पालसम्म यात्रा गर्नु।

And it came to pass that I spake with him, that if he would hearken unto my words, as the Lord liveth, and as I live, even so that if he would hearken unto our words, we would spare his life.

And I spake unto him, even with an oath, that he need not fear; that he should be a free man like unto us if he would go down in the wilderness with us.

And I also spake unto him, saying: Surely the Lord hath commanded us to do this thing; and shall we not be diligent in keeping the commandments of the Lord? Therefore, if thou wilt go down into the wilderness to my father thou shalt have place with us.

And it came to pass that Zoram did take courage at the words which I spake. Now Zoram was the name of the servant; and he promised that he would go down into the wilderness unto our father. Yea, and he also made an oath unto us that he would tarry with us from that time forth.

Now we were desirous that he should tarry with us for this cause, that the Jews might not know concerning our flight into the wilderness, lest they should pursue us and destroy us.

And it came to pass that when Zoram had made an oath unto us, our fears did cease concerning him.

And it came to pass that we took the plates of brass and the servant of Laban, and departed into the wilderness, and journeyed unto the tent of our father.

## १ नफी ५

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब हामी उजाड स्थानभित्र हाम्रा पितासामु तल आयौं, हेर, उहाँ आनन्दले भरिनुभयो, अनि मेरी माता सरियाह पनि अत्यन्तै हर्षित हुनुभयो, किनकि हाम्रा कारणले उहाँले साँचे नै शोक गर्नु भएको थियो।
- २ किनकि उजाड स्थानमा हाम्रो विनाश भयो भन्ने उहाँले ठान्नु भएको थियो; अनि उहाँले मेरा पिताका विरुद्धमा उहाँ एउटा दर्शनधारी मानिस हुनुभएको बताउँदै यसो भन्दै गुनासो पनि गर्नु भएको थियो: हेर, हाम्रो रिक्थको भूमिबाट तिमीले अगुवाइ गरेर हामीलाई बाहिर लिएर आएका छौ, अनि मेरा छोराहरू पनि रहेनन् र हामी उजाड स्थानमा नासिन्छौं।
- ३ अनि यस प्रकारको भाषामा मेरी माताले मेरा पिताका विरुद्धमा गुनासो गर्नुभएको थियो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिताले यसो भन्दै उहाँसँग बोल्नु भयो: मलाई थाहा छ कि म दर्शनधारी मानिस हुँ; किनकि यदि मैले दर्शनमा परमेश्वरका कुराहरू नदेखेको भए मैले परमेश्वरको कृपा थाहा पाउने थिइँ, तर यरुशलेममा नै बस्ने थिएँ र मेरा दाजुभाइहरूसँगै नासिने थिएँ।
- ५ तर हेर, मैले एउटा प्रतिज्ञाको भूमि प्राप्त गरेकोछु, जुन कुरामा म खुशी हुन्छु; हो, अनि मलाई थाहा छ कि परमप्रभुले मेरा छोराहरूलाई लाबानका हातहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ र उनीहरूलाई उजाड स्थानमा हाम्रासामु पुनः ल्याउनुहुनेछ।
- ६ अनि यस प्रकारको भाषामा मेरा पिता लहीले हाम्रा बारेमा मेरी माता सरियाहलाई सान्त्वना दिनुभयो जब हामीले यहूदीहरूको अभिलेख प्राप्त गर्नका लागि यरुशलेमको भूमिसम्म उजाड स्थानमा यात्रा गर्नुभयो।
- ७ अनि जब हामी मेरा पिताको पालमा फर्कियोँ, हेर उहाँहरूको खुशी भरिपूर्ण भयो र मेरी मातालाई सान्त्वना मिल्यो।
- ८ अनि उहाँले यसो भन्दै बोल्नु भयो: अब मलाई निश्चितताका साथ थाहा छ कि परमप्रभुले मेरा पतिलाई उजाड स्थानतिर भागेर बच्न आज्ञा दिनुभएको छ; हो, अनि मलाई यो पनि निश्चितताका साथ थाहा छ कि परमप्रभुले मेरा छोराहरूको सुरक्षा गर्नु भएको छ, अनि उनीहरूलाई लाबानका हातहरूबाट मुक्त गर्नुभएको छ र उनीहरूलाई शक्ति दिनुभएको छ जसबाट उनीहरूले त्यो कुरा सम्पन्न गर्न सकून् जुन परमप्रभुले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभएको छ। अनि यस प्रकारको भाषामा उहाँले बोल्नुभयो।

## 1 Nephi 5

And it came to pass that after we had come down into the wilderness unto our father, behold, he was filled with joy, and also my mother, Sariah, was exceedingly glad, for she truly had mourned because of us.

For she had supposed that we had perished in the wilderness; and she also had complained against my father, telling him that he was a visionary man; saying: Behold thou hast led us forth from the land of our inheritance, and my sons are no more, and we perish in the wilderness.

And after this manner of language had my mother complained against my father.

And it had come to pass that my father spake unto her, saying: I know that I am a visionary man; for if I had not seen the things of God in a vision I should not have known the goodness of God, but had tarried at Jerusalem, and had perished with my brethren.

But behold, I have obtained a land of promise, in the which things I do rejoice; yea, and I know that the Lord will deliver my sons out of the hands of Laban, and bring them down again unto us in the wilderness.

And after this manner of language did my father, Lehi, comfort my mother, Sariah, concerning us, while we journeyed in the wilderness up to the land of Jerusalem, to obtain the record of the Jews.

And when we had returned to the tent of my father, behold their joy was full, and my mother was comforted.

And she spake, saying: Now I know of a surety that the Lord hath commanded my husband to flee into the wilderness; yea, and I also know of a surety that the Lord hath protected my sons, and delivered them out of the hands of Laban, and given them power whereby they could accomplish the thing which the Lord hath commanded them. And after this manner of language did she speak.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँहरू अत्यन्तै खुशी हुनुभयो, अनि परमप्रभुसामु बलि र होमबलि चढाउनुभयो; र उहाँहरूले इस्राएलका परमेश्वरसामु धन्यवाद ज्ञापन गर्नुभयो।
- १० अनि उहाँहरूले इस्राएलका परमेश्वरसामु धन्यवाद ज्ञापन गरिसके पछि मेरा पिता लहीले काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका अभिलेखहरू लिनुभयो र प्रारम्भदेखि नै तिनीहरूमा अनुसन्धान गर्नुभयो।
- ११ अनि उहाँले देख्नुभयो कि तिनीहरूले मोशाका पाँच पुस्तकहरू समेटेका थिए, जसले संसारको सृष्टिको र हाम्रा प्रथम मातापिता आदम र हव्वाको पनि विवरण दिन्थे।
- १२ अनि त्यसमा सुरुदेखि यहूदाका राजा सिदकियाहको शासनको प्रारम्भसम्मकै यहूदीहरूको अभिलेख पनि थियो;
- १३ अनि प्रारम्भदेखि यहूदाका राजा सिदकियाहको शासनको प्रारम्भसम्मकै पवित्र अगमवक्ताहरूका अगमवाणीहरू समेत; र धेरै अगमवाणीहरू समेत जुन यर्मियाको मुखबाट बोलिएका छन्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिता लहीले काँसका पाताहरूमाथि उहाँका पितापुर्खाहरूको एउटा वंशावली समेत भेट्टाउनुभयो; यसकारण उहाँलाई थाहा भयो कि उहाँ योसेफको सन्तान हुनुहुन्थ्यो; हो, त्यही योसेफ जो याकूबका छोरा थिए, जसलाई मिश्र देशतिर बेचिएको थियो र जसलाई परमप्रभुका हातद्वारा जोगाइएको थियो ताकि उनले आफ्ना पिता याकूब र उनका सारा गृहस्थलाई अनिकालका कारण विनाश हुनबाट संरक्षण गर्नसकून्।
- १५ अनि उनीहरूलाई बन्धनबाट र मिश्र देशको भूमिबाट अगुवाइ गरेर पनि लगिएको थियो, तिनै परमेश्वरबाट जसले उनीहरूलाई संरक्षण गर्नुभएको थियो।
- १६ अनि यसरी मेरा पिता लहीले उहाँका पितापुर्खाहरूको वंशावली पत्ता लगाउनुभयो। अनि लाबान पनि योसेफको सन्तान थियो, यसकारण ऊ र उसका पितापुर्खाहरूले त्यो अभिलेख राखेका थिए ।
- १७ अनि अब जब मेरा पिताले यी सबै कुराहरू देख्नुभयो, उहाँ आत्माले भरिनुभयो र उहाँका सन्ततिका बारेमा अगमवाणी गर्न थाल्नु भयो—
- १८ कि काँसका यी पाताहरू सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र उनका सन्ततिबाट आएका मानिसहरूसामु जानेछन्।

And it came to pass that they did rejoice exceedingly, and did offer sacrifice and burnt offerings unto the Lord; and they gave thanks unto the God of Israel.

And after they had given thanks unto the God of Israel, my father, Lehi, took the records which were engraven upon the plates of brass, and he did search them from the beginning.

And he beheld that they did contain the five books of Moses, which gave an account of the creation of the world, and also of Adam and Eve, who were our first parents;

And also a record of the Jews from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah, king of Judah;

And also the prophecies of the holy prophets, from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah; and also many prophecies which have been spoken by the mouth of Jeremiah.

And it came to pass that my father, Lehi, also found upon the plates of brass a genealogy of his fathers; wherefore he knew that he was a descendant of Joseph; yea, even that Joseph who was the son of Jacob, who was sold into Egypt, and who was preserved by the hand of the Lord, that he might preserve his father, Jacob, and all his household from perishing with famine.

And they were also led out of captivity and out of the land of Egypt, by that same God who had preserved them.

And thus my father, Lehi, did discover the genealogy of his fathers. And Laban also was a descendant of Joseph, wherefore he and his fathers had kept the records.

And now when my father saw all these things, he was filled with the Spirit, and began to prophesy concerning his seed—

That these plates of brass should go forth unto all nations, kindreds, tongues, and people who were of his seed.

- १८ यसकारण, उहाँले भन्नुभयो कि काँसका यी पाताहरू कहिल्यै नासिने छैनन्; न त समयद्वारा अरु बढी खिड्ने छन्। अनि उहाँका सन्ततिका बारेमा उहाँले धेरै कुराहरूको अगमवाणी गर्नुभयो।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि यति बेलासम्म म र मेरा पिताले आज्ञाहरू पालन गरेका थियौं जुन परमप्रभुले हामीलाई आज्ञा दिनुभएको थियो।
- २१ अनि परमप्रभुले हामीलाई आज्ञा दिनुभएका अभिलेखहरू हामीले प्राप्त गर्‍यौं, अनि तिनीहरूमा खोजी गर्‍यौं र तिनीहरू सन्तोषजनक भएको पायौं; हो, हाम्रा लागि ठूलो मूल्यको पनि, यतिसम्म कि हाम्रा छोराछोरीहरूसामु हामी परमप्रभुका आज्ञाहरू जोगाउन सकौं।
- २२ यसकारण, परमप्रभुका लागि यो ज्ञान थियो कि उजाड स्थानमा प्रतिज्ञाको भूमितर्फ यात्रा गर्दा हामी तिनीहरूलाई आफूसँगै लैजाऔं।

Wherefore, he said that these plates of brass should never perish; neither should they be dimmed any more by time. And he prophesied many things concerning his seed.

And it came to pass that thus far I and my father had kept the commandments wherewith the Lord had commanded us.

And we had obtained the records which the Lord had commanded us, and searched them and found that they were desirable; yea, even of great worth unto us, insomuch that we could preserve the commandments of the Lord unto our children.

Wherefore, it was wisdom in the Lord that we should carry them with us, as we journeyed in the wilderness towards the land of promise.

## १ नफी ६

- १ अनि अब म नफी मेरो अभिलेखको यो खण्डमा मेरा पितापुर्खाहरूको वंशावली दिन्न; न त पछि कुनै समयमा नै मैले लेख्दै गरेका पाताहरूमाथि म यसलाई दिनेछु; किनकि मेरा पिताद्वारा राखिएको अभिलेखमा यसलाई दिइएकोछ, यसकारण, यस कृतिमा म यसलाई लेख्दिनँ।
- २ किनकि मलाई यति भन्नु पर्याप्त छ कि हामी योसेफका सन्तति हौं।
- ३ अनि मेरा पिताका सम्पूर्ण कुराहरूको पूर्ण विवरण दिनमा म सचेत छु कि छैन भन्ने मलाई मतलब छैन, किनकि तिनीहरूलाई यी पाताहरूमाथि लेख्न सकिँदैन, किनकि म ठाउँ चाहन्छु ताकि परमेश्वरका कुराहरू लेख्न सकूँ।
- ४ किनकि मेरो अभिप्रायको परिपूर्णता यो हो कि म मानिसहरूलाई अब्राहामका परमेश्वर र इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरसामु आउन र मुक्ति पाउन मनाउन सकूँ।
- ५ यसकारण, संसारलाई खुशी पार्ने कुराहरू म लेख्दिनँ, तर परमेश्वरलाई र यस संसारमा नभएकाहरूलाई खुशी पार्ने कुराहरू लेख्दछु।
- ६ यसकारण, म मेरा सन्ततिलाई आज्ञा दिनेछु कि उनीहरूले यी पाताहरू मानिसका छोराछोरीहरूका निम्ति मूल्यहीन कुराहरूले भर्ने छैनन्।

## 1 Nephi 6

And now I, Nephi, do not give the genealogy of my fathers in this part of my record; neither at any time shall I give it after upon these plates which I am writing; for it is given in the record which has been kept by my father; wherefore, I do not write it in this work.

For it sufficeth me to say that we are descendants of Joseph.

And it mattereth not to me that I am particular to give a full account of all the things of my father, for they cannot be written upon these plates, for I desire the room that I may write of the things of God.

For the fulness of mine intent is that I may persuade men to come unto the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, and be saved.

Wherefore, the things which are pleasing unto the world I do not write, but the things which are pleasing unto God and unto those who are not of the world.

Wherefore, I shall give commandment unto my seed, that they shall not occupy these plates with things which are not of worth unto the children of men.

## १ नफी ७

- १ अनि अब म तिमीहरूलाई थाहा होस् भन्ने चाहन्छु कि मेरा पिता लहीले उहाँका सन्ततीका बारेमा अगमवाणी गर्न अन्त्य गर्नु भएपछि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु पुनः उहाँसँग बोल्नु भयो, यसो भन्दै कि आफ्नो परिवारलाई एकलै उजाड स्थानभित्र लैजानु उहाँ, लहीका लागि उचित थिएन; तर उहाँका छोराहरूले छोरीहरूलाई पत्नीका रूपमा लिनु पर्नेछ ताकि प्रतिज्ञाको भूमिमा उनीहरूले परमप्रभुसामु सन्तति हुर्काउन सकून्।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उहाँलाई आज्ञा दिनुभयो कि म, नफी र मेरा दाजुहरू पुनः यरुशलेमको भूमिमा फर्कनु पर्दछ र इश्माएल र उनको परिवारलाई उजाड स्थानतिर ल्याउनु पर्दछ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफी, पुनः मेरा दाजुहरूसँग यरुशलेमसम्म जानका लागि पुनः उजाड स्थानतिर अघि बढौं।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी इश्माएलको घरसामु गयौं र इश्माएलको नजरमा हामीले कृपा पायौं, यतिसम्म कि हामीले परमप्रभुका वचनहरू उनकासामु बोल्थौं।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले इश्माएल र उनको गृहस्थको पनि हृदय कोमल बनाइदिनुभयो, यतिसम्म कि उनीहरूले उजाड स्थानतिर हाम्रा पिताको पालसम्म हामीसँग यात्रा गरे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब हामीले उजाड स्थानभित्र यात्रा गर्थौं, हेर लमान र लमुएल र इश्माएलका छोरीहरूमध्ये दुई र इश्माएलका दुई छोराहरू र तिनका परिवारहरूले हामीविरुद्ध विद्रोह गरे; हो, म, नफी र साम र तिनीहरूका पिता, इश्माएल र उनकी पत्नी, उनका अन्य तीन छोरीहरूविरुद्ध विद्रोह गरे।
- ७ अनि त्यस विद्रोहमा यस्तो हुन गयो, उनीहरू यरुशलेमको भूमिमा फर्कन इच्छुक भए।
- ८ अनि अब म, नफी, उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारणले व्याकुल भएर, त्यसकारण म उनीहरूसामु, हो, लमानसामु र लमुएलसामु समेत यसो भन्दै बोलेँ: हेर, तिमीहरू मेरा दाजुहरू हो, अनि कसरी तिमीहरू आफ्ना हृदयहरूमा यति कठोर र आफ्ना मस्तिष्कहरूमा यति अन्धा छौ, कि तिमीहरूलाई आवश्यक छ कि म, तिमीहरूको भाइले तिमीहरूसामु बोल्नुपर्दछ, हो र तिमीहरूका लागि उदाहरण बन्नुपर्दछ?
- ९ कसरी तिमीहरूले परमप्रभुका वचनलाई नसुनेका हो त?

## 1 Nephi 7

And now I would that ye might know, that after my father, Lehi, had made an end of prophesying concerning his seed, it came to pass that the Lord spake unto him again, saying that it was not meet for him, Lehi, that he should take his family into the wilderness alone; but that his sons should take daughters to wife, that they might raise up seed unto the Lord in the land of promise.

And it came to pass that the Lord commanded him that I, Nephi, and my brethren, should again return unto the land of Jerusalem, and bring down Ishmael and his family into the wilderness.

And it came to pass that I, Nephi, did again, with my brethren, go forth into the wilderness to go up to Jerusalem.

And it came to pass that we went up unto the house of Ishmael, and we did gain favor in the sight of Ishmael, insomuch that we did speak unto him the words of the Lord.

And it came to pass that the Lord did soften the heart of Ishmael, and also his household, insomuch that they took their journey with us down into the wilderness to the tent of our father.

And it came to pass that as we journeyed in the wilderness, behold Laman and Lemuel, and two of the daughters of Ishmael, and the two sons of Ishmael and their families, did rebel against us; yea, against me, Nephi, and Sam, and their father, Ishmael, and his wife, and his three other daughters.

And it came to pass in the which rebellion, they were desirous to return unto the land of Jerusalem.

And now I, Nephi, being grieved for the hardness of their hearts, therefore I spake unto them, saying, yea, even unto Laman and unto Lemuel: Behold ye are mine elder brethren, and how is it that ye are so hard in your hearts, and so blind in your minds, that ye have need that I, your younger brother, should speak unto you, yea, and set an example for you?

How is it that ye have not hearkened unto the word of the Lord?



१० कसरी तिमीहरूले परमप्रभुको स्वर्गदूत देखेका छौ भन्ने बिसेका हौ त?

११ हो, अनि कसरी तिमीहरूले यो बिसेका हौ कि लाबानका हातहरूबाट हामीलाई बचाएर, अनि साथै हामीलाई अभिलेख उपलब्ध गराएर परमप्रभुले हाम्रा लागि कति महान् कुराहरू गर्नु भएको छ?

१२ हो, अनि परमप्रभु मानिसका सन्तानहरूका निम्ति, यदि उनीहरूले उहाँमा आस्था अभ्यास गरेको खण्डमा, आफ्नो इच्छाअनुसार सबै कुराहरू गर्न सक्षम हुनुहुन्छ भन्ने कसरी तिमीहरूले बिसेका हौ त? यसकारण, हामी उहाँप्रति आस्थावान् होऔं।

१३ अनि यदि हामी उहाँमा आस्थावान् भयौं भने हामीले प्रतिज्ञाको भूमि प्राप्त गर्नेछौं; अनि भविष्यको कुनै अवधिमा तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि यरुशलेमको विनाशको बारेमा परमप्रभुका वचन पूरा हुनेछ; किनकि यरुशलेमको विनाशका बारेमा परमप्रभुले बोल्नु भएका सम्पूर्ण कुराहरू पूरा हुनुपर्दछ।

१४ किनकि हेर, परमप्रभुको आत्मा चाँडै उनीहरूसँग रहन छाड्ने छ; किनकि हेर, उनीहरूले अगमवक्ताहरूलाई अस्वीकार गरेका छन् र यर्मियालाई उनीहरूले कारागारमा फ्याँकेका छन्। अनि उनीहरूले मेरा पिताको ज्यान लिन खोजेका छन्, यतिसम्म कि उनीहरूले उहाँलाई भूमिबाट बाहिर लखेटेका छन्।

१५ अब हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि यदि तिमीहरू यरुशलेम फर्कियौ भने तिमीहरू पनि उनीहरूसँगै नष्ट हुनेछौ। अनि अब, यदि तिमीहरूलाई इच्छा छ भने त्यस भूमिमा जाओ र मैले तिमीहरूसामु बोलेका वचनहरू याद राख, कि यदि तिमीहरू गयौ भने तिमीहरू पनि नष्ट हुनेछौ; किनकि मैले यसरी बोल्नु पर्छ भनेर परमप्रभुको आत्माले मलाई विवश पार्छ।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब म, नफीले मेरा दाजुहरूसामु यी वचनहरू बोलेँ, उनीहरू मसँग रिसाए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले ममाथि हात हाले, किनकि हेर, उनीहरू अत्यन्तै क्रुद्ध थिए र उनीहरूले मलाई डोरीहरूले बाँधे, किनकि उनीहरूले मेरो ज्यान लिन खोजे, ताकि उनीहरू मलाई जङ्गली जनावरहरूद्वारा खाइयोस् भनी उजाड स्थानमा छोड्न सकून्।

१७ तर यस्तो हुन गयो कि मैले परमप्रभुसामु यसो भन्दै प्रार्थना गरें: हे परमप्रभु, हजुरमा भएको मेरो आस्थाअनुसार मेरा दाजुहरूका हातहरूबाट मलाई मुक्त गर्नुहुन्छ कि; हो, मलाई शक्ति पनि दिनुहोस् ताकि म आफू बाँधिएको यी बन्धनहरू तोड्न सकूँ।

How is it that ye have forgotten that ye have seen an angel of the Lord?

Yea, and how is it that ye have forgotten what great things the Lord hath done for us, in delivering us out of the hands of Laban, and also that we should obtain the record?

Yea, and how is it that ye have forgotten that the Lord is able to do all things according to his will, for the children of men, if it so be that they exercise faith in him? Wherefore, let us be faithful to him.

And if it so be that we are faithful to him, we shall obtain the land of promise; and ye shall know at some future period that the word of the Lord shall be fulfilled concerning the destruction of Jerusalem; for all things which the Lord hath spoken concerning the destruction of Jerusalem must be fulfilled.

For behold, the Spirit of the Lord ceaseth soon to strive with them; for behold, they have rejected the prophets, and Jeremiah have they cast into prison. And they have sought to take away the life of my father, insomuch that they have driven him out of the land.

Now behold, I say unto you that if ye will return unto Jerusalem ye shall also perish with them. And now, if ye have choice, go up to the land, and remember the words which I speak unto you, that if ye go ye will also perish; for thus the Spirit of the Lord constraineth me that I should speak.

And it came to pass that when I, Nephi, had spoken these words unto my brethren, they were angry with me. And it came to pass that they did lay their hands upon me, for behold, they were exceedingly wroth, and they did bind me with cords, for they sought to take away my life, that they might leave me in the wilderness to be devoured by wild beasts.

But it came to pass that I prayed unto the Lord, saying: O Lord, according to my faith which is in thee, wilt thou deliver me from the hands of my brethren; yea, even give me strength that I may burst these bands with which I am bound.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मैले यी वचनहरू भर्ने, हेर, मेरा हात र खुट्टाहरूबाट बन्धनहरू फुकाइए, अनि म मेरा दाजुहरूअगाडि खडा भएँ र म पुनः उनीहरूसामु बोलेँ।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू फेरि मसँग रिसाए र ममाथि हात हाल्न खोजे; तर हेर, इश्माएलका छोरीहरूमध्ये एक, हो र उनकी माता समेत र इश्माएलका छोराहरूमध्ये एकले मेरा दाजुहरूसँग विन्ति गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कोमल बनाए; र उनीहरूले मेरो ज्यान लिने प्रयत्न गर्न छोडे।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि आफ्नो दुष्टताका कारणले उनीहरू उदास भए, यतिसम्म कि उनीहरूले मेरा अगाडि शिर झुकाए र मसँग बिन्ती गरे कि उनीहरूले मेरा विरुद्ध गरेका कुराहरूको लागि म उनीहरूलाई क्षमा गरूँ।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उदारताका साथ उनीहरूले गरेका सबै कुराका निम्ति उनीहरूलाई क्षमा गरें र क्षमाको लागि परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरसामु प्रार्थना गरूँ भनी मैले उनीहरूलाई प्रोत्साहित गरें। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले त्यसो गरे। अनि उनीहरूले परमप्रभुसामु प्रार्थना गरिसकेपछि हाम्रा पिताको पालभए तर्फको यात्रामा हामी पुनः प्रस्थान गर्‍यौँ।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी हाम्रा पिताको पालसामु तल आयौँ । अनि म र मेरा दाजुहरू र इश्माएलको सम्पूर्ण परिवार मेरा पिताको पालसामु आइसकेपछि उनीहरूले परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरसामु धन्यवाद दिए; र उहाँ समक्ष बलि र होमबलीहरू अर्पण गरे।

And it came to pass that when I had said these words, behold, the bands were loosed from off my hands and feet, and I stood before my brethren, and I spake unto them again.

And it came to pass that they were angry with me again, and sought to lay hands upon me; but behold, one of the daughters of Ishmael, yea, and also her mother, and one of the sons of Ishmael, did plead with my brethren, insomuch that they did soften their hearts; and they did cease striving to take away my life.

And it came to pass that they were sorrowful, because of their wickedness, insomuch that they did bow down before me, and did plead with me that I would forgive them of the thing that they had done against me.

And it came to pass that I did frankly forgive them all that they had done, and I did exhort them that they would pray unto the Lord their God for forgiveness. And it came to pass that they did so. And after they had done praying unto the Lord we did again travel on our journey towards the tent of our father.

And it came to pass that we did come down unto the tent of our father. And after I and my brethren and all the house of Ishmael had come down unto the tent of my father, they did give thanks unto the Lord their God; and they did offer sacrifice and burnt offerings unto him.

## १ नफी ८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले हरेक किसिमको सबै प्रकारका बीउहरू, हरेक किसिमका अन्नको र साथै हरेक किसिमका फलको बीउहरू दुबै, जम्मा गरेका थियौं।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिता उजाड स्थानमा बास बस्नु भयो, उहाँले यसो भन्दै हामीसँग बोल्नु भयो: हेर, मैले एउटा सपना देखेको छु; अथवा, अर्को शब्दमा, मैले एउटा दर्शन देखेको छु।
- ३ अनि हेर, मैले देखेका कुराका कारणले, नफीको र सामको पनि कारणले मैले परमप्रभुमा खुशी हुनुको औचित्य छ; किनकि उनीहरू र उनीहरूका सन्ततिमध्ये धेरैलाई बचाइनेछ भनेर अपेक्षा गर्न मसँग औचित्य छ।
- ४ तर हेर, लमान र लमुएल, तिमीहरूको कारणले म अत्यन्त डराउँछु, किनकि हेर, मलाई लाग्यो मैले मेरो सपनामा एउटा अध्याँरो र उराठलाग्दो उजाड स्थान देखें।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले एउटा मानिस देखें र उनले सेतो लवेदा पहिरेका थिए, अनि उनी आए र मेरा अगाडि खडा भए।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी मसँग बोले र उनलाई पछ्याउन मलाई अह्वाए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मैले उनलाई पछ्याएँ मैले स्वयमलाई देखें कि म एउटा अध्याँरो र उराठलाग्दो निर्जन स्थानमा थिएँ।
- ८ अनि अन्धकारमा धेरै घण्टाको अन्तरालसम्म यात्रा गरिसकेपछि उहाँका कैयौं कोमल कृपाहरूका अनुसार उहाँले ममाथि कृपा गर्नुहोला भनेर म परमप्रभुसामु प्रार्थना गर्न थालें।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले परमप्रभुसामु प्रार्थना गरिसकेपछि मैले एक विशाल र फराकिलो जमिन देखें।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि मैले एउटा वृक्ष देखें जसको फल कसैलाई पनि खुशी पार्नका निम्ति रहरलाग्दो थियो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि म अघि बढें र त्यसको फल खाएँ; र मैले देखें कि यो मैले अहिलेसम्म चाखेका फलहरूभन्दा अत्यन्त बढी मीठो थियो। हो, अनि मैले देखें कि त्यसको फल मैले पहिला कहिल्यै देखेको सेतोपना भन्दा पनि अधिक सफेद थियो।
- १२ अनि जब मैले त्यसको फल खाएँ यसले मेरो आत्मालाई अत्याधिक खुशीले भरिदियो; यसकारण; मेरो परिवारले पनि यसलाई खानुपर्छ भनी म इच्छुक हुन थालें; किनकि मलाई थाहा थियो कि यो फल अन्य सबै फलभन्दा बढी रहरलाग्दो थियो।

## 1 Nephi 8

And it came to pass that we had gathered together all manner of seeds of every kind, both of grain of every kind, and also of the seeds of fruit of every kind.

And it came to pass that while my father tarried in the wilderness he spake unto us, saying: Behold, I have dreamed a dream; or, in other words, I have seen a vision.

And behold, because of the thing which I have seen, I have reason to rejoice in the Lord because of Nephi and also of Sam; for I have reason to suppose that they, and also many of their seed, will be saved.

But behold, Laman and Lemuel, I fear exceedingly because of you; for behold, methought I saw in my dream, a dark and dreary wilderness.

And it came to pass that I saw a man, and he was dressed in a white robe; and he came and stood before me.

And it came to pass that he spake unto me, and bade me follow him.

And it came to pass that as I followed him I beheld myself that I was in a dark and dreary waste.

And after I had traveled for the space of many hours in darkness, I began to pray unto the Lord that he would have mercy on me, according to the multitude of his tender mercies.

And it came to pass after I had prayed unto the Lord I beheld a large and spacious field.

And it came to pass that I beheld a tree, whose fruit was desirable to make one happy.

And it came to pass that I did go forth and partake of the fruit thereof; and I beheld that it was most sweet, above all that I ever before tasted. Yea, and I beheld that the fruit thereof was white, to exceed all the whiteness that I had ever seen.

And as I partook of the fruit thereof it filled my soul with exceedingly great joy; wherefore, I began to be desirous that my family should partake of it also; for I knew that it was desirable above all other fruit.

१३ अनि जब मैले आफ्नो परिवारलाई पनि भेट्टाउन सक्छु कि भनेर आफ्नो नजर वरपर डुलाएँ, मैले पानीको नदी देखें, अनि यो बगेको थियो र यो त्यो वृक्षनजिक थियो जसको फल म खाँदै थिएँ।

१४ अनि यो कहाँबाट आएको रहेछ भनी देख्न मैले हेरेँ; र अलि पर मैले त्यसको शिर देखें; अनि त्यसको शिरमा मैले तिम्री माता सरियाह र साम र नफीलाई देखें; र उनीहरू कहाँ जानुपर्छ भन्ने उनीहरूलाई थाहा नभएको जस्तो गरी उनीहरू उभिएका थिए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई इसारा गरें; र ठूलो आवाजमा मैले उनीहरूलाई मसमक्ष आउन र त्यो फल, जुन अन्य सबै फल भन्दा रहरलाग्दो थियो, खान भनँ।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू मसमक्ष आए र फल खाए।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि लमान र लमुएल पनि आएर फल खानुपर्छ भनी म इच्छुक थिएँ; यसकारण, सायद उनीहरूलाई देख्न सक्छु कि भनेर मैले नदीको शिरतर्फ नजर डुलाएँ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई देखें, तर उनीहरू मसमक्ष आएनन् र फल खाएनन्।

१९ अनि मैले फलामको छड देखें, अनि यो नदीको तट हुँदै लम्बिएको थियो र त्यो रुखतिर गएको थियो जसको छेउमा म उभिएको थिएँ।

२० अनि मैले एउटा कठिन र साँघुरो बाटो पनि देखें जुन फलामको छड सँगसँगै त्यस रुखसम्म आएको थियो जसको छेउमा म उभिएको थिएँ; अनि त्यो फोहराको शिर हुँदै संसार जत्रै विशाल र फराकिलो जमिनसम्म आउँथ्यो।

२१ अनि मैले मानिसहरूको असङ्ख्य जमातहरू देखें, जसमध्ये धेरै अगाडि बढ्दै थिए ताकि उनीहरू त्यो मार्ग प्राप्त गर्न सकून् जुन त्यो रुखसम्म आइपुग्थ्यो जसको छेउमा म उभिएको थिएँ।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अघि आए र रुखतिर आउने मार्गमा लागे।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ एउटा अन्धकारको तुवाँलो उठ्यो, हो, अत्यन्तै ठूलो अन्धकारको तुवाँलो समेत, यतिसम्म कि मार्गमा लागेकाहरूले बाटो बिराए, उनीहरू बरालिए र हराए।

And as I cast my eyes round about, that perhaps I might discover my family also, I beheld a river of water; and it ran along, and it was near the tree of which I was partaking the fruit.

And I looked to behold from whence it came; and I saw the head thereof a little way off; and at the head thereof I beheld your mother Sariah, and Sam, and Nephi; and they stood as if they knew not whither they should go.

And it came to pass that I beckoned unto them; and I also did say unto them with a loud voice that they should come unto me, and partake of the fruit, which was desirable above all other fruit.

And it came to pass that they did come unto me and partake of the fruit also.

And it came to pass that I was desirous that Laman and Lemuel should come and partake of the fruit also; wherefore, I cast mine eyes towards the head of the river, that perhaps I might see them.

And it came to pass that I saw them, but they would not come unto me and partake of the fruit.

And I beheld a rod of iron, and it extended along the bank of the river, and led to the tree by which I stood.

And I also beheld a strait and narrow path, which came along by the rod of iron, even to the tree by which I stood; and it also led by the head of the fountain, unto a large and spacious field, as if it had been a world.

And I saw numberless concourses of people, many of whom were pressing forward, that they might obtain the path which led unto the tree by which I stood.

And it came to pass that they did come forth, and commence in the path which led to the tree.

And it came to pass that there arose a mist of darkness; yea, even an exceedingly great mist of darkness, insomuch that they who had commenced in the path did lose their way, that they wandered off and were lost.

- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले अरुहरू अधिल्लिर बढ्दै गरेको देखें, अनि उनीहरू अधि आए र त्यो फलामको छडको छेउलाई समाते; अनि फलामको छडलाई समाउँदै अधि आएर त्यस रुखको फल नखाउन्जेलसम्म अन्धकारको तुवाँलो हुँदै उनीहरू अधिल्लिर बढे।
- २५ अनि त्यस रुखको फल खाइसकेपछि उनीहरूले लज्जित भए जस्तो गरी वरपर नजर दौडाएँ।
- २६ अनि मैले पनि वरपर नजर दौडाएँ र पानीको नदीको अर्को तर्फ एउटा विशाल र फराकिलो भवन देखें; र यो हावामा भए जस्तै पृथ्वीमाथि अग्लो रुपमा खडा रहेको थियो।
- २७ अनि यो वृद्ध र तरुण, पुरुष र महिला दुबै किसिमका मानिसहरूले भरिएको थियो; अनि उनीहरूको वस्त्रको प्रकार अत्यन्तै राम्रो थियो; र उनीहरू खिल्ली उडाउने र आएर फल खानेहरूतर्फ आँला ठड्याउने प्रवृत्तिमा थिए।
- २८ अनि उनीहरूको खिल्ली उडाउनेहरूका कारणले फल चाखिसकेपछि उनीहरू लज्जित भए; र उनीहरू निषेधित मार्गहरूतिर पतन भए र हराए।
- २९ अनि अब म, नफी, मेरा पिताका सबै वचनहरू व्यक्त गर्दिनँ।
- ३० तर, छोटकरीमा लेख्नुपर्दा, हेर, उहाँले अन्य समूहहरू पनि अधिल्लिर बढ्दै गरेको देख्नुभयो; अनि उनीहरू आए र फलामको छडको छेउमा समाते; अनि अगाडि नआउन्जेलसम्म र नढलेसम्म र त्यस रुखको फल नखाएसम्म फलामको छडलाई निरन्तर रुपमा दहिलोसँग समात्दै उनीहरू आफ्नो बाटोमा अधिल्लिर बढे।
- ३१ अनि उहाँले त्यो ठूलो र फराकिलो भवनतर्फको बाटो खोजीरहेका अन्य समूहहरूलाई पनि देख्नुभयो।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै नदीको गहिराइमा डुबे; अनि धेरै अनौठा सडकहरूमा भाँतारिँदै उहाँको दृष्टिबाट हराए।
- ३३ अनि ठूलो थियो त्यो जमात जो त्यस अनौठो भवन भित्र प्रवेश गर्‍यो। अनि उनीहरू त्यस भवनभित्र प्रवेश गरिसकेपछि उनीहरूले उपेक्षाको आँला मतिर र जो फल खाइरहेका थिए, तिनीहर तिर पनि ठड्याए; तर हामीहरूले उनीहरूको वास्ता गरेनौं।
- ३४ मेरा पिताका वचनहरू यी हुन्: किनकि जतिले उनीहरूलाई वास्ता गरे पतन भएर गए।
- ३५ अनि लमान र लमुएलले फल खाएनन्, मेरा पिताले भन्नुभयो।
- And it came to pass that I beheld others pressing forward, and they came forth and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press forward through the mist of darkness, clinging to the rod of iron, even until they did come forth and partake of the fruit of the tree.
- And after they had partaken of the fruit of the tree they did cast their eyes about as if they were ashamed.
- And I also cast my eyes round about, and beheld, on the other side of the river of water, a great and spacious building; and it stood as it were in the air, high above the earth.
- And it was filled with people, both old and young, both male and female; and their manner of dress was exceedingly fine; and they were in the attitude of mocking and pointing their fingers towards those who had come at and were partaking of the fruit.
- And after they had tasted of the fruit they were ashamed, because of those that were scoffing at them; and they fell away into forbidden paths and were lost.
- And now I, Nephi, do not speak all the words of my father.
- But, to be short in writing, behold, he saw other multitudes pressing forward; and they came and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press their way forward, continually holding fast to the rod of iron, until they came forth and fell down and partook of the fruit of the tree.
- And he also saw other multitudes feeling their way towards that great and spacious building.
- And it came to pass that many were drowned in the depths of the fountain; and many were lost from his view, wandering in strange roads.
- And great was the multitude that did enter into that strange building. And after they did enter into that building they did point the finger of scorn at me and those that were partaking of the fruit also; but we heeded them not.
- These are the words of my father: For as many as heeded them, had fallen away.
- And Laman and Lemuel partook not of the fruit, said my father.

३६ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिताले आफ्नो सपना वा दर्शनका सारा वचनहरू, जुन धेरै थिए, बोलिसकेपछि उहाँले हामीलाई भन्नुभयो, उहाँले दर्शनमा देख्नुभएका यी कुराहरूका कारणले लमान र लमुएलका लागि उहाँ अत्यन्तै डराउनुभयो; हो, कदाचित उनीहरूले परमप्रभुको उपस्थितिबाट फ्याँकिनु पर्ने हो कि भनेर उहाँ डराउनुभयो।

३७ अनि त्यसपछि एक कोमल माता पिताको सम्पूर्ण भावनाले उहाँले उनीहरूसँग आग्रह गर्नुभयो, कि उनीहरूले उहाँका वचनहरू सुनून्, कि सायद परमप्रभु उनीहरूप्रति कृपालु हुनुहोओस् र उनीहरूलाई नत्याग्नुहोओस्; हो, मेरा पिताले उनीहरूलाई प्रवचन दिनुभयो।

३८ अनि उनीहरूलाई प्रवचन दिइसकेपछि र उनीहरूसामु धेरै कुराहरूको अगमवाणी गरिसकेपछि उहाँले तिनीहरूलाई परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न अह्वाउनुभयो; अनि उहाँले उनीहरूसँग बोल्न रोक्नुभयो।

And it came to pass after my father had spoken all the words of his dream or vision, which were many, he said unto us, because of these things which he saw in a vision, he exceedingly feared for Laman and Lemuel; yea, he feared lest they should be cast off from the presence of the Lord.

And he did exhort them then with all the feeling of a tender parent, that they would hearken to his words, that perhaps the Lord would be merciful to them, and not cast them off; yea, my father did preach unto them.

And after he had preached unto them, and also prophesied unto them of many things, he bade them to keep the commandments of the Lord; and he did cease speaking unto them.

## १ नफी ८

- १ अनि यी सबै कुराहरू मेरा पिताले देख्नुभयो, सुन्नुभयो र बोल्नुभयो, जब उहाँ लमुएलको उपत्यकामा पालमा बस्नुभयो, अनि कैयौं महान् कुराहरू पनि जुन यी पाताहरूमाथि लेख्न सकिँदैन ।
- २ अनि अब, यी पाताहरूका सवालमा मैले बोलिसकेको हुनाले, हेर, यिनीहरू ती पाताहरू होइनन् जसमाथि म मेरा मानिसहरूको इतिहासको पूर्ण विवरण बनाउँदछु; किनकि ती पाताहरू जसमाथि म मेरा मानिसहरूको इतिहासको पूर्ण विवरण बनाउँदछु, तिनीहरूलाई मैले नफी नाम दिएको छु; यसकारण, तिनीहरूलाई मेरो आफ्नै नामसरह नफीका पाताहरू भनिन्छ; अनि यी पाताहरूलाई पनि नफीका पाताहरू भनिन्छ।
- ३ तथापि, मैले परमप्रभुबाट एउटा आज्ञा पाएको छु कि मेरा मानिसहरूको सेवाको विवरण कुँदिनुपर्छ भन्ने विशेष प्रयोजनका लागि मैले यी पाताहरू बनाउनुपर्छ।
- ४ अन्य पाताहरूमाथि राजाहरूको शासन र मेरा मानिसहरूको युद्ध र विवादहरूको विवरण खोपिनु पर्छ; यसकारण यी पाताहरू बढी जसो सेवाका लागि हुन्; अनि अन्य पाताहरू बढी जसो राजाहरूको शासन र मेरा मानिसहरूका युद्ध र कलहहरूका लागि हुन्।
- ५ यसकारण, परमप्रभुले उहाँको विवेकपूर्ण प्रयोजनका लागि यी पाताहरू बनाउन मलाई आज्ञा दिनुभएको छ, जुन प्रयोजन मलाई थाहा छैन।
- ६ तर परमप्रभुलाई प्रारम्भदेखिका सम्पूर्ण कुराहरू थाहा छन्; यसकारण, मानिसका छोराछोरीहरूबीच उहाँका सम्पूर्ण कार्यहरू सम्पन्न गर्न उहाँले मार्ग तयार गर्नुहुन्छ; किनकि हेर, आफ्ना सारा वचनहरू पूरा गर्ने गरी उहाँसँग सम्पूर्ण शक्ति छ। अनि यो यस्तै हो।  
आमिन।

## 1 Nephi 9

And all these things did my father see, and hear, and speak, as he dwelt in a tent, in the valley of Lemuel, and also a great many more things, which cannot be written upon these plates.

And now, as I have spoken concerning these plates, behold they are not the plates upon which I make a full account of the history of my people; for the plates upon which I make a full account of my people I have given the name of Nephi; wherefore, they are called the plates of Nephi, after mine own name; and these plates also are called the plates of Nephi.

Nevertheless, I have received a commandment of the Lord that I should make these plates, for the special purpose that there should be an account engraven of the ministry of my people.

Upon the other plates should be engraven an account of the reign of the kings, and the wars and contentions of my people; wherefore these plates are for the more part of the ministry; and the other plates are for the more part of the reign of the kings and the wars and contentions of my people.

Wherefore, the Lord hath commanded me to make these plates for a wise purpose in him, which purpose I know not.

But the Lord knoweth all things from the beginning; wherefore, he prepareth a way to accomplish all his works among the children of men; for behold, he hath all power unto the fulfilling of all his words. And thus it is. Amen.

## १ नफी १०

- १ अनि अब म नफी यी पाताहरूमाथि मेरा काम-कारबाहीहरू र मेरो शासन र सेवाको विवरण दिन अघि बढ्दछु; यसकारण, मेरो विवरणसहित अघि बढ्न मैले मेरा पिताका कुराहरूका बारेमा र मेरा बन्धुहरूका बारेमा पनि केही बोल्नु पर्दछ।
- २ किनकि हेर, यस्तो हुन गयो, मेरा पिताले आफ्नो सपनाका वचनहरू बोल्न र साथै उनीहरूलाई लगनशील हुन प्रोत्साहित गर्न अन्त्य गर्नु भएपछि उहाँले उनीहरूसँग यहूदीहरूका बारेमा बोल्नुभयो।
- ३ कि परमप्रभुको आफ्नै उचित समयअनुसार त्यो महान् सहर यरुशलेमसमेत उनीहरूको विनाश भएपछि र धेरैलाई बेबिलोनमा बन्दी बनाएर लिएपछि उनीहरू पुनः फर्कनु पर्दछ, हो, बन्धनबाट फिर्ता समेत ल्याइनु पर्दछ; अनि बन्धनबाट फिर्ता ल्याइएपछि आफ्नो रिक्थको भूमिलाई उनीहरूले पुनः स्वामित्वमा लिनु पर्दछ।
- ४ हो, मेरा पिताले यरुशलेम छाडेको समयदेखि छ सय वर्षसम्ममा एउटा अगमवक्ता—एउटा मसीह समेत, वा, अर्को शब्दमा, संसारको एउटा मुक्तिदाता, परमप्रभु परमेश्वरले यहूदीहरूमाभ्र खडा गर्नु हुनेछ।
- ५ अनि यस मसीह, जसका बारेमा उहाँले बोल्नुभएको थियो, वा संसारको यस उद्धारकर्ताको बारेमा कति ठूलो सङ्ख्यामा अगमवक्ताहरूले यी कुराहरूको गवाही दिएका थिए भन्ने बारेमा पनि उहाँले बोल्नुभयो।
- ६ यसकारण, सारा मानव जाति हराएको र पतित अवस्थामा थिए र यस उद्धारकर्तामाथि भर नपरे सदा हराएका र पतित हालतमा रहने थिए।
- ७ अनि उहाँले परमप्रभुको बाटो तयार पार्न मसीहअगाडि आउने एउटा अगमवक्ताका बारेमा पनि बोल्नुभयो—
- ८ हो, उनीसमेत अघि जानेछन् अनि उजाड स्थानमा कराउनेछन्: तिमीहरू परमप्रभुको मार्ग तयार पार र उहाँका पथहरू सोभा बनाओ; किनकि तिमीहरूमाभ्र एक जना खडा हुनुहुन्छ जसलाई तिमीहरू चिन्दैनौ; र उहाँ म भन्दा शक्तिशाली हुनुहुन्छ, जसको जुत्ताको फित्ता खोल्ने योग्यको म छैन। अनि मेरा पिताले यस कुराको बारेमा धेरै बोल्नुभयो।

## 1 Nephi 10

And now I, Nephi, proceed to give an account upon these plates of my proceedings, and my reign and ministry; wherefore, to proceed with mine account, I must speak somewhat of the things of my father, and also of my brethren.

For behold, it came to pass after my father had made an end of speaking the words of his dream, and also of exhorting them to all diligence, he spake unto them concerning the Jews—

That after they should be destroyed, even that great city Jerusalem, and many be carried away captive into Babylon, according to the own due time of the Lord, they should return again, yea, even be brought back out of captivity; and after they should be brought back out of captivity they should possess again the land of their inheritance.

Yea, even six hundred years from the time that my father left Jerusalem, a prophet would the Lord God raise up among the Jews—even a Messiah, or, in other words, a Savior of the world.

And he also spake concerning the prophets, how great a number had testified of these things, concerning this Messiah, of whom he had spoken, or this Redeemer of the world.

Wherefore, all mankind were in a lost and in a fallen state, and ever would be save they should rely on this Redeemer.

And he spake also concerning a prophet who should come before the Messiah, to prepare the way of the Lord—

Yea, even he should go forth and cry in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, and make his paths straight; for there standeth one among you whom ye know not; and he is mightier than I, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose. And much spake my father concerning this thing.



- ८ अनि मेरा पिताले भन्नुभयो यर्दनपारि बेथानियामा उनले बप्तिस्मा दिनेछन्; अनि उहाँले यो पनि भन्नुभयो उनले पानीले बप्तिस्मा दिनेछन्; कि उनले मसीहलाई समेत पानीले बप्तिस्मा दिनेछन्।
- १० अनि मसीहलाई पानीले बप्तिस्मा दिइसकेपछि उनले देखेछन् र उनले संसारका पापहरू हरणगर्ने परमेश्वरका थुमालाई बप्तिस्मा दिएका थिए भनेर गवाही दिनेछन्।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो मेरा पिताले यी वचनहरू बोलिसक्नु भएपछि उहाँले मेरा बन्धुहरूसामु यहूदीहरूमाभ प्रचार गरिने सुसमाचारको बारेमा र यहूदीहरूको विश्वास क्षीण हुँदै जानेका बारेमा पनि बोल्नुभयो। अनि, हो, उनीहरूले आउनुहुने मसीहको बध गरिसकेपछि र उहाँको बध गरिइसकेपछि उहाँ मृत्युबाट उठ्नु हुनेछ र पवित्र आत्माद्वारा गैह-यहूदीहरूसामु आफैँलाई प्रकट गराउनुहुनेछ।
- १२ हो, मेरा पिताले समेत गैह-यहूदीहरूका बारेमा र इस्राएलको घरानाको बारेमा पनि धेरै बोल्नुभयो, कि उनीहरूलाई जैतुनको रुखसँग तुलना गरिनेछ जसका हाँगाहरू भाँचिनेछन् र पृथ्वीको सारा सतहमाथि तितर-बितर पारिनेछ।
- १३ यसकारण, उहाँले भन्नुभयो यो हुनु आवश्यक छ कि हामीलाई पृथ्वीको सारा सतहमाथि छरिनेछ भन्ने परमप्रभुका वचन पूरा हुने गरी हामीलाई एकरूपतामा प्रतिज्ञाको भूमिति अगुवाइ गरिनेछ।
- १४ अनि इस्राएलका घरानालाई तितर-बितर पारिएपछि उनीहरूलाई पुनः एकसाथ जम्मा गरिनेछ, वा, निष्कर्षमा, गैह-यहूदीहरूले सुसमाचारको पूर्णता प्राप्त गरिसकेपछि जैतुनको रुखका प्राकृतिक हाँगाहरूलाई, वा इस्राएलको घरानाका अवशेषहरूलाई, कलमी गरिनेछन्, वा साँचो मसीह, उनीहरूका परमप्रभु र उनीहरूका उद्धारकर्ताको ज्ञान पाउनेछन्।
- १५ अनि यस प्रकारको वचनमा मेरा पिताले मेरा बन्धुहरूसामु अगमवाणी गर्नुभयो र बोल्नुभयो, अनि अन्य धेरै कुराहरू पनि बोल्नुभयो जुन म यस पुस्तकमा लेखिँदैनँ; किनकि तिनीहरूमध्ये मलाई उचित लागेका जति मैले मेरा अन्य पुस्तकमा लेखिसकेको छु ।
- १६ अनि यी सारा कुराहरू, जसका बारेमा मैले बोलिसकेको छु, मेरा पिता लमुएलको उपत्यकाको पालमा बस्दा गरिएका थिए।

And my father said he should baptize in Bethabara, beyond Jordan; and he also said he should baptize with water; even that he should baptize the Messiah with water.

And after he had baptized the Messiah with water, he should behold and bear record that he had baptized the Lamb of God, who should take away the sins of the world.

And it came to pass after my father had spoken these words he spake unto my brethren concerning the gospel which should be preached among the Jews, and also concerning the dwindling of the Jews in unbelief. And after they had slain the Messiah, who should come, and after he had been slain he should rise from the dead, and should make himself manifest, by the Holy Ghost, unto the Gentiles.

Yea, even my father spake much concerning the Gentiles, and also concerning the house of Israel, that they should be compared like unto an olive tree, whose branches should be broken off and should be scattered upon all the face of the earth.

Wherefore, he said it must needs be that we should be led with one accord into the land of promise, unto the fulfilling of the word of the Lord, that we should be scattered upon all the face of the earth.

And after the house of Israel should be scattered they should be gathered together again; or, in fine, after the Gentiles had received the fulness of the Gospel, the natural branches of the olive tree, or the remnants of the house of Israel, should be grafted in, or come to the knowledge of the true Messiah, their Lord and their Redeemer.

And after this manner of language did my father prophesy and speak unto my brethren, and also many more things which I do not write in this book; for I have written as many of them as were expedient for me in mine other book.

And all these things, of which I have spoken, were done as my father dwelt in a tent, in the valley of Lemuel.

१७ अनि यस्तो हुन गयो म, नफीले उहाँले दर्शनमा देख्नुभएका कुराहरू र पवित्र आत्माको शक्ति, जुन शक्ति परमेश्वरका पुत्र— अनि आउनुहुने मसीह परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्थ्यो—उहाँमाथिको आस्थाबाट उहाँले प्राप्त गर्नुभयो, जसद्वारा उहाँले बोल्नुभएका कुराहरूका सवालमा मेरा पिताका सारा वचनहरू सुनिसकेपछि म नफी पनि इच्छुक थिएँ कि पवित्र आत्माको शक्ति, त्यो जुन प्राचीन समयमा जस्तै उहाँले स्वयमलाई मानिसका छोराछोरीहरूसामु प्रकट गराउने समयमा पनि लगनशीलताका साथ उहाँको खोजी गर्ने सबैका लागि परमेश्वरको उपहार हो, यी कुराहरू देख्नु, सुन्न र जान्न सकूँ।

१८ किनकि उहाँ हिजो, आज र सदासर्वदा उस्तै हुनुहुन्छ; र यदि पश्चाताप गरेर उहाँसामु आए भने संसारको उत्पत्तिदेखिका सारा मानिसहरूका लागि बाटो तयार पारिएको छ।

१९ किनकि लगनशीलताका साथ खोज्नेले भेट्टाउनेछ; र परमेश्वरका रहस्यहरू प्राचीन समयहरूमा भैं यी समयहरूमा पनि र आउने समयहरूमा भैं प्राचीन समयहरूमा पनि पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा उनीहरूका सामु खुलासा गरिनेछ; यसकारण, परमप्रभुको कार्यप्रणाली एउटा अनन्त चक्र हो।

२० त्यसकारण, याद गर, हे मानिस, तिम्रा सबै कामहरूका लागि तिमीलाई न्यायमा ल्याइनेछ।

२१ यसकारण, यदि तिम्रा परीक्षणका दिनहरूमा तिमीले दुष्ट्याउँ गर्न खोजेका छौ भने परमेश्वरको न्यायको आसनअगाडि तिमी अशुद्ध भेटिन्छौ; अनि कुनै अशुद्ध कुरा परमेश्वरसँग बस्न सक्दैन; यसकारण, तिमीलाई सदासर्वदाका निम्ति निष्कासित गरिनुपर्छ।

२२ अनि पवित्र आत्माले अधिकार दिनुहुन्छ कि मैले यी कुराहरू बोल्नुपर्छ र तिनीहरूलाई अस्वीकार गर्नुहुँदैन।

And it came to pass after I, Nephi, having heard all the words of my father, concerning the things which he saw in a vision, and also the things which he spake by the power of the Holy Ghost, which power he received by faith on the Son of God—and the Son of God was the Messiah who should come—I, Nephi, was desirous also that I might see, and hear, and know of these things, by the power of the Holy Ghost, which is the gift of God unto all those who diligently seek him, as well in times of old as in the time that he should manifest himself unto the children of men.

For he is the same yesterday, today, and forever; and the way is prepared for all men from the foundation of the world, if it so be that they repent and come unto him.

For he that diligently seeketh shall find; and the mysteries of God shall be unfolded unto them, by the power of the Holy Ghost, as well in these times as in times of old, and as well in times of old as in times to come; wherefore, the course of the Lord is one eternal round.

Therefore remember, O man, for all thy doings thou shalt be brought into judgment.

Wherefore, if ye have sought to do wickedly in the days of your probation, then ye are found unclean before the judgment-seat of God; and no unclean thing can dwell with God; wherefore, ye must be cast off forever.

And the Holy Ghost giveth authority that I should speak these things, and deny them not.

## १ नफी ११

- १ किनकि यस्तो हुन गयो मेरा पिताले देख्नुभएका कुराहरू जान्ने इच्छा गरेपछि, अनि परमप्रभु मलाई ती कुराहरू ज्ञात गराउन सक्षम हुनुहुन्छ भन्ने विश्वास गर्दै जब म मेरो हृदयमा मनन गर्दै बसेँ, म परमप्रभुको आत्मा टाढा लगिएँ, हो, अत्यन्तै उच्च पर्वततिर जुन मैले पहिले कहिल्यै देखेको थिइनँ र जसमाथि मैले पहिले कहिल्यै पाइला टेकेको थिइनँ।
- २ अनि आत्माले मलाई भन्यो: हेर, के इच्छा गर्दछौ तिमी?
- ३ अनि मैले भनँ: म मेरा पिताले देखेका कुराहरू हेर्न इच्छा गर्दछु।
- ४ अनि आत्माले मलाई भन्यो: के तिमी विश्वास गर्दछौ कि तिम्रा पिताले त्यो रुख देखेकै हुन् जसका बारेमा उनले बोलेका छन्?
- ५ अनि मैले भनँ: हो, तिमीलाई थाहा छ कि म मेरा पिताका सबै वचनहरूमा विश्वास गर्दछु।
- ६ अनि जब मैले यी वचनहरू बोलिसकेँ, आत्मा यसो भन्दै चर्को आवाजमा करायो: परमप्रभु, सर्वोच्च परमेश्वरलाई होसन्ना; किनकि उहाँ सारा पृथ्वीको, हो, अभ्र सर्वोपरि परमेश्वर हुनुहुन्छ। अनि तिमी आशीषित छौ, नफी, किनभने तिमी सर्वोच्च परमेश्वरका पुत्रमा विश्वास गर्दछौ; यसकारण, तिमीले इच्छा गरेका कुराहरू तिमीले देख्नेछौ।
- ७ अनि हेर यो कुरा तिमीलाई एउटा चिन्हको लागि दिइनेछ, कि तिम्रा पिताले चाखेको फल भएको वृक्ष देखिसकेपछि तिमीले स्वर्गबाट ओर्लदै गरेको एक जना मानिसलाई पनि देख्नेछौ र उनलाई तिमीले देख्नेछौ; अनि उनलाई देखिसकेपछि तिमीले गवाही दिनेछौ कि उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि आत्माले मलाई भन्यो: हेर! अनि मैले हेरेँ र एउटा वृक्ष देखेँ र यो मेरा पिताले देखेको रुखजस्तै थियो; र त्यसको सुन्दरता असीम थियो, हो, सबै सुन्दरतालाई उछिन्ने; अनि त्यसको सेतोपना बगेको हिउँको सेतोपनालाई उछिन्ने खालको थियो।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो वृक्ष देखिसकेपछि मैले आत्मालाई भने: मैले तिमीले मलाई देखाएको सबभन्दा मूल्यवान् रुख देखेँ।
- १० अनि उसले मलाई भन्यो: के इच्छा गर्दछौ तिमी?

## 1 Nephi 11

For it came to pass after I had desired to know the things that my father had seen, and believing that the Lord was able to make them known unto me, as I sat pondering in mine heart I was caught away in the Spirit of the Lord, yea, into an exceedingly high mountain, which I never had before seen, and upon which I never had before set my foot.

And the Spirit said unto me: Behold, what desirest thou?

And I said: I desire to behold the things which my father saw.

And the Spirit said unto me: Believest thou that thy father saw the tree of which he hath spoken?

And I said: Yea, thou knowest that I believe all the words of my father.

And when I had spoken these words, the Spirit cried with a loud voice, saying: Hosanna to the Lord, the most high God; for he is God over all the earth, yea, even above all. And blessed art thou, Nephi, because thou believest in the Son of the most high God; wherefore, thou shalt behold the things which thou hast desired.

And behold this thing shall be given unto thee for a sign, that after thou hast beheld the tree which bore the fruit which thy father tasted, thou shalt also behold a man descending out of heaven, and him shall ye witness; and after ye have witnessed him ye shall bear record that it is the Son of God.

And it came to pass that the Spirit said unto me: Look! And I looked and beheld a tree; and it was like unto the tree which my father had seen; and the beauty thereof was far beyond, yea, exceeding of all beauty; and the whiteness thereof did exceed the whiteness of the driven snow.

And it came to pass after I had seen the tree, I said unto the Spirit: I behold thou hast shown unto me the tree which is precious above all.

And he said unto me: What desirest thou?

११ अनि मैले उसलाई भनें: त्यसको व्याख्या जान्न—किनकि मैले उनीसँग एउटा मानिसले बोलेजस्तै गरी बोलेँ; किनकि मैले देखेँ कि ऊ मानिसको रूपमा थियो; मलाई थाहा थियो कि यो परमप्रभुको आत्मा थियो; र उसले मसँग बोल्थो जसरी एउटा मानिसले अर्कोसँग बोल्दछ।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले मलाई भने: हेर! अनि उनलाई हेर्नलाई जस्तै गरी मैले हेरेँ, अनि मैले उसलाई देखिनँ; किनकि ऊ मेरो उपस्थितिबाट गइसकेका थियो।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हेरेँ र महान् यरुशलम सहर र अन्य सहरहरू पनि देखेँ, अनि मैले नाशरत सहर देखेँ; र नाशरत सहरमा एउटी कन्यालाई देखेँ र उनी अत्यन्तै सुन्दर र सफेद थिइन्।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले स्वर्गहरू खुलेको देखेँ; अनि एउटा स्वर्गदूत तल आए र मेरा अगाडि खडा भए; र उनले मलाई भने: नफी, के देख्दछौ तिमी?

१५ अनि मैले उनलाई भनें: एउटी कन्या, अन्य सबै कन्याहरू भन्दा अति सुन्दर र स्वच्छ।

१६ अनि उनले मलाई भने: परमेश्वरको विनीतता थाहा छ तिमीलाई?

१७ अनि मैले उनलाई भनें: मलाई थाहा छ कि उहाँले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई प्रेम गर्नुहुन्छ; तथापि, मलाई सबै कुराहरूको अर्थ थाहा छैन।

१८ अनि उनले मलाई भने: हेर, जसलाई तिमी देख्दछौ, ती कन्या शरीरको रूपमा परमेश्वरका पुत्रकी माता हुन्।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले देखेँ कि उनलाई आत्मामा पर लगियो; र उनलाई समयको केही अन्तरालसम्म आत्मामा पर लागिसकेपछि स्वर्गदूत मसँग यसो भन्दै बोले: हेर!

२० अनि मैले हेरेँ र आफ्ना वाहुमा एउटा बालकलाई बोकिरहेकी ती कन्यालाई पुनः देखेँ।

२१ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: परमेश्वरका थुमा, अनन्त पिताका पुत्र समेतलाई हेर! के तिम्रा पिताले देखेको वृक्षको अर्थ तिमीलाई थाहा छ?

२२ अनि मैले यसो भन्दै जवाफ दिएँ: हो, यो परमेश्वरको प्रेम हो, जुन मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूमा सर्वत्र स्वयम फैलन्छ; यसकारण, यो सबै कुराहरू भन्दा अति रहरलाग्दो छ।

And I said unto him: To know the interpretation thereof—for I spake unto him as a man speaketh; for I beheld that he was in the form of a man; yet nevertheless, I knew that it was the Spirit of the Lord; and he spake unto me as a man speaketh with another.

And it came to pass that he said unto me: Look! And I looked as if to look upon him, and I saw him not; for he had gone from before my presence.

And it came to pass that I looked and beheld the great city of Jerusalem, and also other cities. And I beheld the city of Nazareth; and in the city of Nazareth I beheld a virgin, and she was exceedingly fair and white.

And it came to pass that I saw the heavens open; and an angel came down and stood before me; and he said unto me: Nephi, what beholdest thou?

And I said unto him: A virgin, most beautiful and fair above all other virgins.

And he said unto me: Knowest thou the condemnation of God?

And I said unto him: I know that he loveth his children; nevertheless, I do not know the meaning of all things.

And he said unto me: Behold, the virgin whom thou seest is the mother of the Son of God, after the manner of the flesh.

And it came to pass that I beheld that she was carried away in the Spirit; and after she had been carried away in the Spirit for the space of a time the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld the virgin again, bearing a child in her arms.

And the angel said unto me: Behold the Lamb of God, yea, even the Son of the Eternal Father! Knowest thou the meaning of the tree which thy father saw?

And I answered him, saying: Yea, it is the love of God, which sheddeth itself abroad in the hearts of the children of men; wherefore, it is the most desirable above all things.

२३ अनि उनले यसो भन्दै म सँग बोले: हो, अनि आत्मालाई अति आनन्ददायक।

२४ अनि उनले यी वचनहरू भनिसकेपछि, उनले मलाई भने: हेर! अनि मैले हेरें र परमेश्वरका पुत्रलाई मानिसका छोराछोरीहरूमाभ अघि गइरहेको देखें; अनि धेरैले उहाँको पाउमा निहुरेको र उहाँको आराधना गरेको मैले देखें।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले देखें कि मेरा पिताले देख्नु भएको फलामको छड परमेश्वरको वचन थियो जसले जीवित पानीको तलाउतिर, वा जीवनको वृक्षतिर अगुवाइ गर्दथ्यो, जुन पानी परमेश्वरको प्रेमको प्रतिरूप हुन्; अनि मैले यो पनि देखें कि जीवनको वृक्ष परमेश्वरको प्रेमको प्रतिरूप थियो।

२६ अनि स्वर्गदूतले मलाई पुनः भने: हेर र परमेश्वरको विनितता देख।

२७ अनि मैले हेरें र संसारको उद्धारकर्तालाई देखें, जसका बारेमा मेरा पिताले बोल्नुभएको थियो; अनि मैले ती अगमवक्तालाई पनि देखें जसले उहाँअगाडि बाटो तयार पार्नु पर्दछ। अनि परमेश्वरका थुमा अघि जानुभयो र उनीद्वारा बप्तिस्मायुक्त हुनुभयो; अनि उहाँ बप्तिस्मायुक्त हुनुभएपछि मैले स्वर्गहरू खुलेको र पवित्र आत्मा स्वर्गबाट तल आएको र एउटा ढुकुरको स्वरूपमा उहाँमाथि बसेको देखें।

२८ अनि मैले देखें कि उहाँ शक्ति र ठूलो महिमामा मानिसहरूको सेवा गर्दै अघि जानुभयो; र उहाँलाई सुन्न भीड जम्मा भएका थिए; अनि मैले देखें कि उनीहरूले उहाँलाई उनीहरूका माफबाट निकाला गरे।

२९ अनि मैले अन्य बाह्रले उहाँलाई पछ्याइरहेको पनि देखें। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू आत्मामा मेरो सम्मुखबाट पर लागिए र मैले उनीहरूलाई देखिनँ।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले यसो भन्दै पुनः मसँग बोले: हेर! अनि मैले हेरें र स्वर्गहरू पुनः खुलेको देखें, अनि मैले स्वर्गदूतहरू मानिसका छोराछोरीहरूतिर ओर्लिरहेको देखें; र उनीहरूले तिनीहरूको सेवा गरे।

३१ अनि उनले मसँग यसो भन्दै पुनः बोले: हेर! अनि मैले हेरें र परमेश्वरका थुमा मानिसका छोराछोरीहरूमाभ अघि गइरहनुभएको देखें। अनि मैले मानिसको भीड देखें जो बिरामी थिए र जो सबै किसिमका रोगहरूबाट, दुष्टहरू र अशुद्ध आत्माहरूबाट ग्रसित थिए; र स्वर्गदूतले यी सबै कुराहरू मलाई देखाए। अनि परमेश्वरका थुमाको शक्तिद्वारा तिनीहरूलाई निको पारियो; र पिशाचहरू र अशुद्ध आत्माहरूलाई निष्काशन गरियो।

And he spake unto me, saying: Yea, and the most joyous to the soul.

And after he had said these words, he said unto me: Look! And I looked, and I beheld the Son of God going forth among the children of men; and I saw many fall down at his feet and worship him.

And it came to pass that I beheld that the rod of iron, which my father had seen, was the word of God, which led to the fountain of living waters, or to the tree of life; which waters are a representation of the love of God; and I also beheld that the tree of life was a representation of the love of God.

And the angel said unto me again: Look and behold the condescension of God!

And I looked and beheld the Redeemer of the world, of whom my father had spoken; and I also beheld the prophet who should prepare the way before him. And the Lamb of God went forth and was baptized of him; and after he was baptized, I beheld the heavens open, and the Holy Ghost come down out of heaven and abide upon him in the form of a dove.

And I beheld that he went forth ministering unto the people, in power and great glory; and the multitudes were gathered together to hear him; and I beheld that they cast him out from among them.

And I also beheld twelve others following him. And it came to pass that they were carried away in the Spirit from before my face, and I saw them not.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the heavens open again, and I saw angels descending upon the children of men; and they did minister unto them.

And he spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the Lamb of God going forth among the children of men. And I beheld multitudes of people who were sick, and who were afflicted with all manner of diseases, and with devils and unclean spirits; and the angel spake and showed all these things unto me. And they were healed by the power of the Lamb of God; and the devils and the unclean spirits were cast out.

- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले मसँग यसो भन्दै पुनः बोले: हेर! अनि मैले हेरें र परमेश्वरका थुमालाई देखें, कि मानिसहरुद्वारा उहाँलाई लगियो; हो, चीरस्थायी परमेश्वरका पुत्रमाथि संसारद्वारा फैसला गरियो र मैले देखें र गवाही दिन्छु।
- ३३ अनि म, नफीले देखें कि उहाँलाई क्रूसमा उचालियो र संसारका पापहरुका लागि बध गरियो।
- ३४ अनि उहाँको बध गरिएपछि मैले पृथ्वीमा भीड देखें, कि उनीहरु थुमाका प्रेरितहरुविरुद्ध लड्न एकसाथ जम्मा भएका थिए; किनकि ती बाह्रलाई परमप्रभुको स्वर्गदूतद्वारा यसरी नै बोलावट गरिएको थियो।
- ३५ अनि पृथ्वीको भीड एकसाथ जम्मा भएको थियो; र मैले देखें कि उनीहरु मेरा पिताले देख्नु भएको भवन जस्तै एउटा ठूलो र फराकिलो भवनमा थिए। अनि परमप्रभुका स्वर्गदूतले मसँग यसो भन्दै पुनः बोले: संसार र त्यसको विवेक हेर; हो, थुमाका बाह्र प्रेरितहरुविरुद्ध लड्न इस्राएलका घराना एकसाथ जम्मा भएको हेर।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले देखें र यो गवाही दिन्छु, कि त्यो ठूलो र फराकिलो भवन संसारको घमण्ड थियो; र यो पतन भयो र त्यसको पतन अत्यन्तै ठूलो थियो। अनि परमप्रभुको स्वर्गदूतले मसँग यसो भन्दै पुनः बोले: थुमाका बाह्र प्रेरितहरुविरुद्ध लड्ने सबै राष्ट्रहरु, कुटुम्बहरु, भाषाहरु र जनको विनाश यस्तै हुनेछ।

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked and beheld the Lamb of God, that he was taken by the people; yea, the Son of the everlasting God was judged of the world; and I saw and bear record.

And I, Nephi, saw that he was lifted up upon the cross and slain for the sins of the world.

And after he was slain I saw the multitudes of the earth, that they were gathered together to fight against the apostles of the Lamb; for thus were the twelve called by the angel of the Lord.

And the multitude of the earth was gathered together; and I beheld that they were in a large and spacious building, like unto the building which my father saw. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Behold the world and the wisdom thereof; yea, behold the house of Israel hath gathered together to fight against the twelve apostles of the Lamb.

And it came to pass that I saw and bear record, that the great and spacious building was the pride of the world; and it fell, and the fall thereof was exceedingly great. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Thus shall be the destruction of all nations, kindreds, tongues, and people, that shall fight against the twelve apostles of the Lamb.

## १ नफी १२

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले मलाई भने: हेर र तिम्रा सन्तति र तिम्रा बन्धुहरूका सन्ततिलाई पनि हेर। अनि मैले हेरेँ र प्रतिज्ञाको भूमि देखेँ; अनि मैले मानिसको भीड, हो, समुद्रको बालुवा जतिकै ठूलो सङ्ख्यामा भए जस्तै समेत देखेँ।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि एक-अर्का विरुद्ध लडाईँ गर्न भीड एकसाथ जम्मा भएको मैले देखेँ; र मैले मेरा जनमाभ युद्धहरू र युद्धहरूका हल्लाहरू र तरबारद्वारा महान् संहारहरू भएको देखेँ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यस भूमिमा युद्ध र कलहमा मैले धेरै पुस्ताहरू बितेको देखेँ; र मैले धेरै सहरहरू देखेँ, हो, कि मैले तिनीहरूको गणना समेत गरिनँ।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले प्रतिज्ञाको भूमिको सतहमा अन्धकारको तुवाँलो देखेँ; र मैले बिजुली चम्केको देखेँ र मेघ गर्जेको र भूकम्पहरू र सबै किसिमका कोलाहलपूर्ण आवाजहरू सुनेँ; अनि मैले पृथ्वी र चट्टानहरू देखेँ कि तिनीहरू टुक्रा टुक्रा भए; अनि मैले पर्वतहरू टुक्रा टुक्रा भएर ढलेको देखेँ; अनि मैले पृथ्वीका मैदानहरू देखेँ कि ती फाटे; अनि मैले धेरै सहरहरू देखेँ कि ती डुबे; अनि मैले धेरैलाई देखेँ कि ती आगोद्वारा जलाइए; अनि मैले कम्पनको कारण पृथ्वीमा ढलेका धेरैलाई देखेँ।
- ५ अनि मैले यी कुराहरू देखि सकेपछि यस्तो हुन गयो, मैले अन्धकारको तुवाँलो देखेँ कि यो पृथ्वीको सतहबाट हट्यो; अनि हेर, मैले परमप्रभुका महान् र भयानक न्यायहरूका कारणले पतन नभएका भीड देखेँ।
- ६ अनि मैले स्वर्गहरू खुलेको र परमेश्वरका थुमा स्वर्गबाट ओर्लदै गरेको देखेँ; अनि उहाँ तल आउनुभयो र उनीहरूसामु स्वयमलाई देखाउनुभयो।
- ७ अनि मैले यो पनि देखेँ र गवाही दिन्छु कि पवित्र आत्मा अन्य बाह्यमाथि ओर्लियो; अनि उनीहरूलाई परमेश्वरद्वारा नियुक्त गरियो र चुनियो।
- ८ अनि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: थुमाका बाह्य शिष्यहरूलाई हेर, जसलाई मेरा सन्ततिको सेवा गर्न चुनिएको छ।
- ९ अनि उनले मलाई भने: थुमाका बाह्य प्रेरितहरू तिमी सम्भन्धौ? हेर, तिनीहरू ती हुन् जसले इस्राएलका बाह्य कुलहरूको न्याय गर्नेछन्; यसकारण, तिम्रा सन्ततिमध्येका बाह्य सेवकहरूको पनि उनीहरूबाट न्याय गरिनेछ; किनकि तिमी इस्राएलका घरानाका हौ।

## 1 Nephi 12

And it came to pass that the angel said unto me: Look, and behold thy seed, and also the seed of thy brethren. And I looked and beheld the land of promise; and I beheld multitudes of people, yea, even as it were in number as many as the sand of the sea.

And it came to pass that I beheld multitudes gathered together to battle, one against the other; and I beheld wars, and rumors of wars, and great slaughters with the sword among my people.

And it came to pass that I beheld many generations pass away, after the manner of wars and contentions in the land; and I beheld many cities, yea, even that I did not number them.

And it came to pass that I saw a mist of darkness on the face of the land of promise; and I saw lightnings, and I heard thunderings, and earthquakes, and all manner of tumultuous noises; and I saw the earth and the rocks, that they rent; and I saw mountains tumbling into pieces; and I saw the plains of the earth, that they were broken up; and I saw many cities that they were sunk; and I saw many that they were burned with fire; and I saw many that did tumble to the earth, because of the quaking thereof.

And it came to pass after I saw these things, I saw the vapor of darkness, that it passed from off the face of the earth; and behold, I saw multitudes who had not fallen because of the great and terrible judgments of the Lord.

And I saw the heavens open, and the Lamb of God descending out of heaven; and he came down and showed himself unto them.

And I also saw and bear record that the Holy Ghost fell upon twelve others; and they were ordained of God, and chosen.

And the angel spake unto me, saying: Behold the twelve disciples of the Lamb, who are chosen to minister unto thy seed.

And he said unto me: Thou rememberest the twelve apostles of the Lamb? Behold they are they who shall judge the twelve tribes of Israel; wherefore, the twelve ministers of thy seed shall be judged of them; for ye are of the house of Israel.

१० अनि तिमीले देखेका यी बाह्र सेवकहरूले तिम्रा सन्ततिको न्याय गर्नेछन्। अनि, हेर, तिनीहरू सदासर्वदा धर्मी छन्; किनकि परमेश्वरका थुमामा उनीहरूको आस्थाका कारण तिनीहरूका वस्त्रहरूलाई उहाँको रगतमा सफेद तुल्याइएको छ।

११ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: हेर! अनि मैले हेरेँ र तीन पुस्ताहरू धार्मिकतामा गुज्रेको देखेँ; अनि उनीहरूका वस्त्रहरू परमेश्वरका थुमाका जस्तै सफेद थिए। अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: उहाँमा तिनीहरूको आस्थाको कारणले यिनीहरूलाई थुमाको रगतमा सफेद तुल्याइएको छ।

१२ अनि म, नफीले धार्मिकतामा बितेका चौथो पुस्ताका धेरैलाई पनि देखेँ।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले पृथ्वीका भीडलाई एकसाथ जम्मा भएको देखेँ।

१४ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: तिम्रा सन्तति र तिम्रा बन्धुहरूका सन्ततिलाई पनि हेर।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हेरेँ र मेरा सन्ततिका जन मेरा बन्धुहरूका सन्ततिविरुद्ध भीडमा एकसाथ जम्मा भएको देखेँ; र उनीहरू लडाईँ गर्न एकसाथ जम्मा भएका थिए।

१६ अनि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: तिम्रा पिताले देखेको घिनलाग्दो पानीको फोहोरालाई हेर; हो, त्यो नदीसमेत जसका बारेमा उनले कुरा गरेका थिए; र त्यसका गहिराईहरू नरकका गहिराईहरू हुन्।

१७ अनि अन्धकारका तुवाँलोहरू सैतानका प्रलोभनहरू हुन् जसले मानिसका छोराछोरीहरूका आँखाहरूलाई अन्धो र हृदयहरूलाई कठोर तुल्याउँछन् र उनीहरूलाई चौडा सडकहरू तिर डोर्‍याउँछन्, कि उनीहरू नासिन्छन् र हराउँछन्।

१८ अनि ठूलो र फराकिलो भवन, जुन तिम्रा पिताले देखे, मानिसका छोराछोरीहरूका ब्यर्थ कल्पना र घमण्ड हुन्। अनि ठूलो र भयानक खाडीले तिनीहरूलाई छुट्याउँछ; हो, अनन्त परमेश्वरको न्यायको वचन र मसीह जो परमेश्वरका थुमा हुनुहुन्छ, जसका बारेमा संसारको प्रारम्भदेखि यस समयसम्म र यससमयदेखि उपरान्त र सदासर्वदा पवित्र आत्माले गवाही दिन्छ।

१९ अनि जब स्वर्गदूतले यी वचनहरू बोले, मैले हेरेँ र देखेँ कि स्वर्गदूतका वचनहरूअनुसार मेरा बन्धुहरूका सन्ततिले मेरा सन्ततिविरुद्ध कलह गरे; अनि मेरा सन्ततिको घमण्ड र सैतानको प्रलोभनका कारणले मैले देखेँ कि मेरा बन्धुहरूका सन्ततिले मेरा सन्ततिका जनमाथि शक्ति जमाए।

And these twelve ministers whom thou beholdest shall judge thy seed. And, behold, they are righteous forever; for because of their faith in the Lamb of God their garments are made white in his blood.

And the angel said unto me: Look! And I looked, and beheld three generations pass away in righteousness; and their garments were white even like unto the Lamb of God. And the angel said unto me: These are made white in the blood of the Lamb, because of their faith in him.

And I, Nephi, also saw many of the fourth generation who passed away in righteousness.

And it came to pass that I saw the multitudes of the earth gathered together.

And the angel said unto me: Behold thy seed, and also the seed of thy brethren.

And it came to pass that I looked and beheld the people of my seed gathered together in multitudes against the seed of my brethren; and they were gathered together to battle.

And the angel spake unto me, saying: Behold the fountain of filthy water which thy father saw; yea, even the river of which he spake; and the depths thereof are the depths of hell.

And the mists of darkness are the temptations of the devil, which blindeth the eyes, and hardeneth the hearts of the children of men, and leadeth them away into broad roads, that they perish and are lost.

And the large and spacious building, which thy father saw, is vain imaginations and the pride of the children of men. And a great and a terrible gulf divideth them; yea, even the word of the justice of the Eternal God, and the Messiah who is the Lamb of God, of whom the Holy Ghost beareth record, from the beginning of the world until this time, and from this time henceforth and forever.

And while the angel spake these words, I beheld and saw that the seed of my brethren did contend against my seed, according to the word of the angel; and because of the pride of my seed, and the temptations of the devil, I beheld that the seed of my brethren did overpower the people of my seed.



२० अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हेरेँ र मेरा बन्धुहरूका सन्ततिका जनलाई देखेँ कि उनीहरूले मेरा सन्ततिलाई पराजित गरिसकेका थिए; अनि उनीहरू भूमिको सतहमाथि भीडमा अघि बढे।

२१ अनि मैले उनीहरूलाई भीडमा एकसाथ जम्मा भएको देखेँ; अनि मैले उनीहरूमाभ युद्ध र युद्धका हल्लाहरू देखेँ; अनि युद्ध र युद्धका हल्लाहरूमा मैले धेरै पुस्ताहरू गुज्नेको देखेँ।

२२ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: हेर यिनीहरूको विश्वास क्षीण हुँदै जानेछ।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले देखे, उनीहरूको विश्वास क्षीण भएपछि उनीहरू काला र घृणास्पद र फोहरी, आलस्यले भरिपूर्ण र सबै प्रकारले कुकर्मी मानिसहरू बने।

And it came to pass that I beheld, and saw the people of the seed of my brethren that they had overcome my seed; and they went forth in multitudes upon the face of the land.

And I saw them gathered together in multitudes; and I saw wars and rumors of wars among them; and in wars and rumors of wars I saw many generations pass away.

And the angel said unto me: Behold these shall dwindle in unbelief.

And it came to pass that I beheld, after they had dwindled in unbelief they became a dark, and loathsome, and a filthy people, full of idleness and all manner of abominations.

## १ नफी १३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: हेर! अनि मैले हेरें र धेरै राष्ट्रहरू र अधिराज्यहरू देखें।
- २ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: तिमी के देख्छौ? अनि मैले भनें: म धेरै राष्ट्रहरू र अधिराज्यहरू देख्छु।
- ३ अनि उनले मलाई भने: यिनीहरू गैह-यहूदीहरूका राष्ट्रहरू र अधिराज्यहरू हुन्।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले गैह-यहूदीहरूका राष्ट्रहरूमाभ एउटा ठूलो चर्चको स्थापना भएको देखें।
- ५ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: एउटा चर्चको स्थापना भएको हेर जुन अन्य सबै चर्चहरू भन्दा अति घृणित छ, जसले परमेश्वरका सन्तहरूको बध गर्छ, हो र उनीहरूलाई यातना दिन्छ र उनीहरूलाई बाँधेर राख्छ र फलामको जुवामा उनीहरूलाई नाँछ र तिनीहरूलाई बन्धनतिर ल्याउँछ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले यो विशाल र घृणित चर्च देखें; अनि मैले सैतानलाई देखें कि ऊ यसको संस्थापक थियो।
- ७ अनि मैले सुन र चाँदी र रेशमी कपडाहरू र सिम्रिके कपडाहरू र मसिनो गरी बाटिएका सुती कपडाहरू र सबै किसिमका बहुमूल्य वस्त्रहरू पनि देखें; अनि मैले धेरै वेश्याहरू देखें।
- ८ अनि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: हेर सुन र चाँदी र रेशमी कपडाहरू र सिम्रिके कपडाहरू र मसिनो गरी बाटिएका सुतीका कपडाहरू र बहुमूल्य वस्त्रहरू र वेश्याहरू यस विशाल र घृणित चर्चका चाहनाहरू हुन्।
- ९ अनि संसारको प्रशंसाका लागि पनि उनीहरू परमेश्वरका सन्तहरूको विनाश गर्दछन् र तिनीहरूलाई बन्धनतिर ल्याउँदछन्।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हेरें र अथाह पानी देखें; र तिनीहरूले गैह-यहूदीहरूलाई मेरा बन्धुहरूका सन्ततिबाट विभाजन गरे।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले मलाई भने: हेर, परमेश्वरको क्रोध तिम्रा बन्धुहरूका सन्ततिमाथि छ।

## 1 Nephi 13

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look! And I looked and beheld many nations and kingdoms.

And the angel said unto me: What beholdest thou? And I said: I behold many nations and kingdoms.

And he said unto me: These are the nations and kingdoms of the Gentiles.

And it came to pass that I saw among the nations of the Gentiles the formation of a great church.

And the angel said unto me: Behold the formation of a church which is most abominable above all other churches, which slayeth the saints of God, yea, and tortureth them and bindeth them down, and yoketh them with a yoke of iron, and bringeth them down into captivity.

And it came to pass that I beheld this great and abominable church; and I saw the devil that he was the founder of it.

And I also saw gold, and silver, and silks, and scarlets, and fine-twined linen, and all manner of precious clothing; and I saw many harlots.

And the angel spake unto me, saying: Behold the gold, and the silver, and the silks, and the scarlets, and the fine-twined linen, and the precious clothing, and the harlots, are the desires of this great and abominable church.

And also for the praise of the world do they destroy the saints of God, and bring them down into captivity.

And it came to pass that I looked and beheld many waters; and they divided the Gentiles from the seed of my brethren.

And it came to pass that the angel said unto me: Behold the wrath of God is upon the seed of thy brethren.

१२ अनि मैले हेरेँ र गैह-यहूदीहरूमाभ एउटा मानिसलाई देखेँ, जो अथाह पानीद्वारा मेरा बन्धुहरूका सन्ततिबाट अलग्याइएका थिए; अनि मैले परमेश्वरको आत्मा देखेँ कि यो तल आयो र त्यस मानिसमाथि काम गर्‍यो; अनि उनी अथाह पानीमाथि अघि बढे, मेरा बन्धुहरूका सन्ततिसमेत, जो प्रतिज्ञाको भूमिमा थिए।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले परमेश्वरको आत्मालाई देखेँ कि यसले अन्य गैह-यहूदीहरू माथि काम गर्‍यो; अनि उनीहरू बन्धनबाट बाहिर निस्केर अथाह पानीमाथि हुँदै अघि बढे।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले प्रतिज्ञाको भूमिमाथि गैह-यहूदीहरूका धेरै भीड देखेँ; अनि मैले परमेश्वरको क्रोध देखेँ, कि यो मेरा बन्धुहरूका सन्ततिमाथि थियो र उनीहरूलाई गैह-यहूदीहरूका अगाडि तितर-बितर पारिए र प्रहार गरियो।

१५ अनि मैले परमप्रभुको आत्मालाई देखेँ, कि यो गैह-यहूदीहरूमाथि थियो, अनि उनीहरूले उन्नति गरे र आफ्नो रिक्थका लागि त्यो भूमि प्राप्त गरे; अनि मैले देखेँ कि उनीहरू मारिनुभन्दा अगाडिका मेरा जनताहरू जस्तै सफेद, अत्यन्तै गोरा र सुन्दर थिए।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले देखेँ कि बन्धनबाट बाहिर निस्केर अघि बढेका गैह-यहूदीहरूले स्वयमलाई परमप्रभुअगाडि विनम्र तुल्याए; र परमप्रभुको शक्ति उनीहरूसँग थियो।

१७ अनि मैले देखेँ कि उनीहरूका गैह-यहूदी आमाहरू उनीहरूविरुद्ध लडाईँ गर्न पानीमाथि र जमिनमाथि पनि एकसाथ जम्मा भए।

१८ अनि मैले देखेँ कि परमेश्वरको शक्ति उनीहरूसँग थियो, अनि यो पनि कि परमेश्वरको क्रोध ती सबैमाथि थियो जो उनीहरूका विरुद्ध लडाईँ गर्न एकसाथ जम्मा भएका थिए।

१९ अनि म, नफीले देखेँ कि बन्धनबाट बाहिर निस्केका गैह-यहूदीहरूलाई परमेश्वरको शक्तिद्वारा अन्य राष्ट्रहरूका हातहरूबाट बचाइयो।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले देखेँ कि उनीहरूको त्यो भूमिमा उन्नति भयो; अनि मैले एउटा पुस्तक देखेँ र यसलाई उनीहरूमाभ अघि लगियो।

२१ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: के तिमीलाई त्यस पुस्तकको अर्थ थाहा छ?

२२ अनि मैले उनलाई भनेँ: मलाई थाहा छैन।

And I looked and beheld a man among the Gentiles, who was separated from the seed of my brethren by the many waters; and I beheld the Spirit of God, that it came down and wrought upon the man; and he went forth upon the many waters, even unto the seed of my brethren, who were in the promised land.

And it came to pass that I beheld the Spirit of God, that it wrought upon other Gentiles; and they went forth out of captivity, upon the many waters.

And it came to pass that I beheld many multitudes of the Gentiles upon the land of promise; and I beheld the wrath of God, that it was upon the seed of my brethren; and they were scattered before the Gentiles and were smitten.

And I beheld the Spirit of the Lord, that it was upon the Gentiles, and they did prosper and obtain the land for their inheritance; and I beheld that they were white, and exceedingly fair and beautiful, like unto my people before they were slain.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that the Gentiles who had gone forth out of captivity did humble themselves before the Lord; and the power of the Lord was with them.

And I beheld that their mother Gentiles were gathered together upon the waters, and upon the land also, to battle against them.

And I beheld that the power of God was with them, and also that the wrath of God was upon all those that were gathered together against them to battle.

And I, Nephi, beheld that the Gentiles that had gone out of captivity were delivered by the power of God out of the hands of all other nations.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that they did prosper in the land; and I beheld a book, and it was carried forth among them.

And the angel said unto me: Knowest thou the meaning of the book?

And I said unto him: I know not.

- २३ अनि उनले भने: हेर एउटा यहूदीको मुखबाट यो अघि बढ्दछ। अनि म, नफीले यसलाई देखें; अनि उनले मलाई भने: तिमीले देखेको त्यो पुस्तक यहूदीहरूको अभिलेख हो, जसले परमप्रभुका करारहरू, जुन उहाँले इस्राएलका घरानासँग गर्नु भएकोछ, त्यसलाई समेट्दछ; अनि यसले पवित्र अगमवक्ताहरूका अगमवाणीहरूमध्ये धेरैलाई समेत समेट्दछ; र यो काँसका पाताहरूमाथि भएका कुँदाइहरू जस्तै एउटा अभिलेख हो, तर ती धेरै छैनन्; तथापि, तिनीहरूले परमप्रभुका करारहरू समेट्दछन्, जुन उहाँले इस्राएलका घरानासँग गर्नु भएकोछ; यसकारण, तिनीहरू गैह-यहूदीहरूकासामु ठूलो मूल्यका छन्।
- २४ अनि परमप्रभुका स्वर्गदूतले मलाई भने: तिमीले देखेका छौ कि त्यो पुस्तक एउटा यहूदीको मुखबाट अघि बढ्यो; अनि जब एउटा यहूदीको मुखबाट यो अघि बढ्यो यसले परमप्रभु, जसका बारेमा बाह्र प्रेरितहरूले गवाही दिन्छन्, उहाँका सुसमाचारको पूर्णता समेट्यो; अनि उनीहरूले परमेश्वरका थुमामा रहेको सत्यताअनुसार गवाही दिन्छन्।
- २५ यसकारण, यी कुराहरू परमेश्वरमा रहेको सत्यताअनुसार यहूदीहरूदेखि शुद्धतामा गैह-यहूदीहरूसम्म अघि बढ्दछ।
- २६ अनि थुमाका बाह्र प्रेरितहरूको हातद्वारा यहूदीहरूदेखि गैह-यहूदीहरूसम्म तिनीहरू अघि बढेपछि तिमी त्यस विशाल र घृणित चर्च, जुन अन्य सबै चर्चहरूभन्दा अति घृणित छ, त्यसको रचना भएको देख्छौ; किनकि हेर, उनीहरूले थुमाको सुसमाचारबाट धेरै भागहरू हरण गरेका छन् जुन स्पष्ट र अति मूल्यवान छन्; अनि परमप्रभुका धेरै करारहरू पनि उनीहरूले हरण गरेका छन्।
- २७ अनि यो सब उनीहरूले गरेका छन् ताकि उनीहरूले परमप्रभुका सही मार्गहरू भ्रष्ट गर्न सकून्, ताकि उनीहरूले मानिसका छोराछोरीहरूका आँखाहरू अन्धा र हृदयहरू कठोर तुल्याउन सकून्।
- २८ यसकारण, तिमी देख्छौ कि त्यो पुस्तक विशाल र घृणित चर्चका हातहरूमार्फत् अघि बढिसकेपछि, त्यो पुस्तक, जुन परमेश्वरका थुमाको पुस्तक हो, त्यसबाट थुप्रै स्पष्ट र मूल्यवान् कुराहरू हरण गरिएकाछन्।

And he said: Behold it proceedeth out of the mouth of a Jew. And I, Nephi, beheld it; and he said unto me: The book that thou beholdest is a record of the Jews, which contains the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; and it also containeth many of the prophecies of the holy prophets; and it is a record like unto the engravings which are upon the plates of brass, save there are not so many; nevertheless, they contain the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; wherefore, they are of great worth unto the Gentiles.

And the angel of the Lord said unto me: Thou hast beheld that the book proceeded forth from the mouth of a Jew; and when it proceeded forth from the mouth of a Jew it contained the fulness of the gospel of the Lord, of whom the twelve apostles bear record; and they bear record according to the truth which is in the Lamb of God.

Wherefore, these things go forth from the Jews in purity unto the Gentiles, according to the truth which is in God.

And after they go forth by the hand of the twelve apostles of the Lamb, from the Jews unto the Gentiles, thou seest the formation of that great and abominable church, which is most abominable above all other churches; for behold, they have taken away from the gospel of the Lamb many parts which are plain and most precious; and also many covenants of the Lord have they taken away.

And all this have they done that they might pervert the right ways of the Lord, that they might blind the eyes and harden the hearts of the children of men.

Wherefore, thou seest that after the book hath gone forth through the hands of the great and abominable church, that there are many plain and precious things taken away from the book, which is the book of the Lamb of God.

२८ अनि यी स्पष्ट र मूल्यवान् कुराहरू हरण गरिएपछि यो गैह-यहूदीहरूका सबै राष्ट्रहरूसम्म अघि बढ्दछ; अनि गैह-यहूदीहरूका सबै राष्ट्रहरूसम्म, हो, बन्धनबाट बाहिर निस्केर अघि बढेका गैह-यहूदीहरूसँग तिमीले देखेका अथाह पानीपारि समेत अघि बढेपछि, तिमी देख्छौ—त्यस पुस्तकबाट हरण गरिसकिएका थुप्रै स्पष्ट र बहुमूल्य कुराहरूको कारणले, जुन परमेश्वरका थुमामा रहेको स्पष्टतानुसार मानिसका छोराछोरीहरूले बुझ्ने गरी स्पष्ट थिए—थुमाको सुसमाचारबाट हरण गरिएका यी कुराहरूको कारणले अत्यन्त धेरै ठेस लगाउँछन्, हो, यतिसम्म कि सैतानले उनीहरूमाथि शक्ति जमाउँछ।

३० तथापि, बन्धनबाट बाहिर निस्केर र परमेश्वरको शक्तिद्वारा अन्य सबै राष्ट्रहरूभन्दा माथि उठाइएर अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम भूमि, जुन परमप्रभु परमेश्वरले तिम्रा पितासँग उनका सन्ततिले उनीहरूको रिक्थको भूमिको रूपमा प्राप्त गर्नुपर्दछ भनी करार गर्नुभएको भूमि हो, त्यसको सतहमाथि अघि बढेका गैह-यहूदीहरू तिमी देख्छौ; यसकारण, तिमी देख्छौ कि गैह-यहूदीहरूले तिम्रा सन्ततिको मिश्रण, जुन तिम्रा बन्धुहरूमाभ छन्, तिनलाई पूरै विनाश गरेको परमप्रभु परमेश्वरले सहनु हुनेछैन।

३१ न त उहाँले सहनुहुनेछ कि गैह-यहूदीहरूले तिम्रा बन्धुहरूका सन्ततिको विनाश गरून्।

३२ न त परमप्रभु परमेश्वरले सहनुहुनेछ कि त्यस घृणित चर्च, जसको स्थापना तिमीले देखिसकेका छौ, त्यसैद्वारा लुकाएर राखिएको थुमाको सुसमाचारका स्पष्ट र अति मूल्यवान भागहरूको कारणले गैह-यहूदीहरू अन्धोपनको त्यस भयावह अवस्था, जसमा तिमी देख्छौ उनीहरू छन्, त्यसैमा सदासर्वदा रहून्।

३३ यसकारण परमेश्वरका थुमा भन्नुहुन्छ: महान् न्यायमा इस्राएलका घरानाका अवशेषलाई भेट नगरेसम्म म गैह-यहूदीहरूसमक्ष दयालु हुनेछु।

And after these plain and precious things were taken away it goeth forth unto all the nations of the Gentiles; and after it goeth forth unto all the nations of the Gentiles, yea, even across the many waters which thou hast seen with the Gentiles which have gone forth out of captivity, thou seest—because of the many plain and precious things which have been taken out of the book, which were plain unto the understanding of the children of men, according to the plainness which is in the Lamb of God—because of these things which are taken away out of the gospel of the Lamb, an exceedingly great many do stumble, yea, insomuch that Satan hath great power over them.

Nevertheless, thou beholdest that the Gentiles who have gone forth out of captivity, and have been lifted up by the power of God above all other nations, upon the face of the land which is choice above all other lands, which is the land that the Lord God hath covenanted with thy father that his seed should have for the land of their inheritance; wherefore, thou seest that the Lord God will not suffer that the Gentiles will utterly destroy the mixture of thy seed, which are among thy brethren.

Neither will he suffer that the Gentiles shall destroy the seed of thy brethren.

Neither will the Lord God suffer that the Gentiles shall forever remain in that awful state of blindness, which thou beholdest they are in, because of the plain and most precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, whose formation thou hast seen.

Wherefore saith the Lamb of God: I will be merciful unto the Gentiles, unto the visiting of the remnant of the house of Israel in great judgment.

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुको स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: हेर, परमेश्वरका थुमा भन्नुहुन्छ, इस्राएलका घरानाको अवशेषलाई भेट गरिसकेपछि—अनि यो अवशेष जसका बारेमा म बोल्दछु तिम्रा पिताका सन्तति हुन्—यसकारण, मैले उनीहरूलाई न्यायमा भेट गरिसकेपछि र गैह-यहूदीहरूका हातद्वारा उनीहरूलाई प्रहार गरिसकेपछि र त्यस घृणित चर्च, जुन वेश्याहरूको जननी हो, त्यसद्वारा खँचिएर राखिएका थुमाको सुसमाचारका अति स्पष्ट र बहुमूल्य भागहरूका कारणले गैह-यहूदीहरूले अत्यन्त ठेस खाएपछि, थुमा भन्नुहुन्छ—म त्यस दिनमा गैह-यहूदीहरूसमक्ष दयालु हुनेछु, यतिसम्म कि मेरो आफ्नै शक्तिमा मेरो अधिक सुसमाचार उनीहरूसामु अगाडि ल्याउनेछु, जुन स्पष्ट र बहुमूल्य हुनेछ, थुमा भन्नुहुन्छ।

३५ किनकि, हेर, थुमा भन्नुहुन्छ: म स्वयम् तिम्रा सन्ततिसामु प्रकट हुनेछु, कि मैले उनीहरूसामु सेवा गरेका धेरै कुराहरू उनीहरूले लेख्नेछन्, जुन स्पष्ट र बहुमूल्य हुनेछन्; अनि तिम्रा सन्ततिको विनाश भएपछि र अनि तिम्रा बन्धुहरूका सन्तति पनि विश्वासमा क्षीण हुँदै गएपछि, हेर, थुमाका उपहार र शक्तिद्वारा गैह-यहूदीहरूसामु अघि आउनबाट यी कुराहरूलाई लुकाइनेछ।

३६ अनि थुमा भन्नुहुन्छ, तिनीहरूमा मेरो सुसमाचार र मेरो चट्टान र मेरो मुक्ति लेखिनेछ।

३७ अनि आशीषित हुनेछन् तिनीहरू जो त्यस दिनमा मेरो सियोनलाई अघि ल्याउन खोजी गर्छन्, किनकि उनीहरूसँग पवित्र आत्माको उपहार र शक्ति हुनेछ; अनि यदि उनीहरूले अन्त्यसम्म सहे भने अन्तिम दिनमा उनीहरूको उत्थान गरिनेछ र थुमाको चीरस्थायी अधिराज्यमा मुक्ति हुनेछ; अनि जस-जसले शान्तिको, हो, ठूलो आनन्दका समाचारहरूको प्रकाशन गर्नेछन्, उनीहरू पर्वतमाथि कति सुन्दर हुनेछन्।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा बन्धुहरूका सन्ततिका अवशेषलाई र परमेश्वरका थुमाको पुस्तकलाई पनि देखें, जुन यहूदीको मुखबाट अघि बढेको थियो, कि यो गैह-यहूदीहरूबाट मेरा बन्धुहरूका सन्ततिका अवशेषसामु अघि आयो।

And it came to pass that the angel of the Lord spake unto me, saying: Behold, saith the Lamb of God, after I have visited the remnant of the house of Israel—and this remnant of whom I speak is the seed of thy father—wherefore, after I have visited them in judgment, and smitten them by the hand of the Gentiles, and after the Gentiles do stumble exceedingly, because of the most plain and precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, which is the mother of harlots, saith the Lamb—I will be merciful unto the Gentiles in that day, insomuch that I will bring forth unto them, in mine own power, much of my gospel, which shall be plain and precious, saith the Lamb.

For, behold, saith the Lamb: I will manifest myself unto thy seed, that they shall write many things which I shall minister unto them, which shall be plain and precious; and after thy seed shall be destroyed, and dwindle in unbelief, and also the seed of thy brethren, behold, these things shall be hid up, to come forth unto the Gentiles, by the gift and power of the Lamb.

And in them shall be written my gospel, saith the Lamb, and my rock and my salvation.

And blessed are they who shall seek to bring forth my Zion at that day, for they shall have the gift and the power of the Holy Ghost; and if they endure unto the end they shall be lifted up at the last day, and shall be saved in the everlasting kingdom of the Lamb; and whoso shall publish peace, yea, tidings of great joy, how beautiful upon the mountains shall they be.

And it came to pass that I beheld the remnant of the seed of my brethren, and also the book of the Lamb of God, which had proceeded forth from the mouth of the Jew, that it came forth from the Gentiles unto the remnant of the seed of my brethren.

३८ अनि यो उनीहरूसामु आइसकेपछि मैले अन्य पुस्तकहरू देखें, जुन गैह-यहूदीहरू र मेरा बन्धुहरूका सन्ततिका अवशेष, अनि पृथ्वीको सबै सतहभरि छरिएका यहूदीहरूलाई समेत अगमवक्ताहरू र थुमाका बाह्र प्रेरितहरूका अभिलेखहरू सत्य छन् भनी चित्त बुझाउने गरी थुमाको शक्तिद्वारा गैह-यहूदीहरूदेखि उनीहरूसामु अघि आए।

४० अनि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: यी अन्तिम अभिलेखहरू, जुन तिमीले गैह-यहूदीहरूमाभ देखेका छौ, त्यसले पहिलो चाहिँ, जुन थुमाका बाह्र प्रेरितहरूका हुन्, त्यसको सत्यता स्थापित गर्नेछन् र तिनीहरूदेखि हरण गरिएका स्पष्ट र मूल्यवान् कुराहरू अवगत गराउनेछन्; अनि सारा बन्धुबान्धव, भाषा र जनलाई अवगत गराउनेछन् कि परमेश्वरका थुमा नै अनन्त पिताका पुत्र र संसारको मुक्तिदाता हुनुहुन्छ; र सबै मानिसहरू उहाँसमक्ष आउनुपर्दछ, अन्यथा उनीहरूलाई बचाउन सकिनेछैन।

४१ अनि ती थुमाको मुखबाट स्थापित गरिने वचनहरूअनुसार आउनुपर्दछ; अनि थुमाका वचनहरूलाई थुमाका बाह्र प्रेरितहरूका अभिलेखहरू लगायत तिम्रा सन्ततिका अभिलेखहरूमा अवगत गराइनेछ; यसकारण ती दुबैलाई एउटामा स्थापित गरिनेछ; किनकि सारा पृथ्वीमाथि एउटा परमेश्वर र एउटा गोठालो हुनुहुन्छ।

४२ अनि समय आउँछ कि उहाँ, दुबै यहूदीहरूसामु र गैह-यहूदीहरूसामु समेत, सारा राष्ट्रहरूसामु स्वयम् प्रकट हुनुहुनेछ; अनि स्वयमलाई यहूदीहरूसामु र गैह-यहूदीहरूसामु समेत प्रकट गरिसकेपछि, त्यसपछि उहाँले स्वयमलाई गैह-यहूदीहरूसामु र यहूदीहरूसामु समेत प्रकट गर्नुहुनेछ र अन्तिमचाहिँ पहिलो हुनेछ र पहिलोचाहिँ अन्तिम हुनेछ।

And after it had come forth unto them I beheld other books, which came forth by the power of the Lamb, from the Gentiles unto them, unto the convincing of the Gentiles and the remnant of the seed of my brethren, and also the Jews who were scattered upon all the face of the earth, that the records of the prophets and of the twelve apostles of the Lamb are true.

And the angel spake unto me, saying: These last records, which thou hast seen among the Gentiles, shall establish the truth of the first, which are of the twelve apostles of the Lamb, and shall make known the plain and precious things which have been taken away from them; and shall make known to all kindreds, tongues, and people, that the Lamb of God is the Son of the Eternal Father, and the Savior of the world; and that all men must come unto him, or they cannot be saved.

And they must come according to the words which shall be established by the mouth of the Lamb; and the words of the Lamb shall be made known in the records of thy seed, as well as in the records of the twelve apostles of the Lamb; wherefore they both shall be established in one; for there is one God and one Shepherd over all the earth.

And the time cometh that he shall manifest himself unto all nations, both unto the Jews and also unto the Gentiles; and after he has manifested himself unto the Jews and also unto the Gentiles, then he shall manifest himself unto the Gentiles and also unto the Jews, and the last shall be first, and the first shall be last.

## १ नफी १४

- १ अनि यस्तो हुन जानेछ कि यदि गैह-यहूदीहरूले परमेश्वरका थुमालाई उहाँ बास्तवमै उनीहरूका ठेस लगाउने ढुङ्गाहरूलाई हरण गर्ने गरी वचनमा र शक्तिमा पनि उनीहरूसामु स्वयम् प्रकट हुनुहुने दिनमा सुने भने—
- २ अनि परमेश्वरका थुमाविरुद्ध आफ्नो हृदय कठोर पारेनन् भने उनीहरूलाई तिम्रो पिताका सन्ततिमाभ्र गणना गरिनेछ; हो, उनीहरूलाई इस्राएलका घरानामाभ्र गणना गरिनेछ; अनि उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिमाथि सदासर्वदा आशीषित जन हुनेछन्; उनीहरूलाई बन्धनतिर अरु बढी ल्याइने छैन; र इस्राएलका घरानालाई अरु बढी खल्बल्याइने छैन।
- ३ अनि त्यो ठूलो खाडल, जुन उनीहरूका लागि सैतान र उसका छोराछोरीहरूले स्थापना गरेको त्यस विशाल र घृणित चर्चद्वारा खनिएको छ, ताकि उसले मानिसहरूका जीवात्माहरूलाई तल नरकसम्म अगुवाइ गरेर लैजान सकोस्—हो, मानिसको विनाशका लागि खनिएको त्यो ठूलो खाडल तिनीहरूको पूरा विनाश हुने गरी त्यो खन्नेहरूले नै भरिनेछ, परमेश्वरका थुमा भन्नुहुन्छ; अन्त्य नभएको त्यस नरकतिर फ्याँकिएबाहेक जीवात्माको विनाश हुनेछन्।
- ४ किनकि हेर, यो सैतानको बन्धनअनुसार हो, अनि उहाँअगाडि दुष्टता र कुकर्म गर्ने सबैमाथिको परमेश्वरको न्यायअनुसार पनि हो ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले म नफीसँग यसो भन्दै बोले: तिमीले देखेका छौ कि यदि गैह-यहूदीहरूले पश्चात्ताप गरे भने उनीहरूलाई रात्रै हुनेछ; तिमीले इस्राएलका घरानासामु परमप्रभुको करारका बारेमा जानेका छौ; अनि तिमीले यो पनि सुनेका छौ कि जसले पश्चात्ताप गर्दैन, उसको विनाश हुनैपर्छ।
- ६ त्यसकारण, गैह-यहूदीहरूलाई धिक्कार छ यदि यसो भयो कि उनीहरूले परमेश्वरका थुमाविरुद्ध आफ्ना हृदयहरू कठोर पारे भने ।

## 1 Nephi 14

And it shall come to pass, that if the Gentiles shall hearken unto the Lamb of God in that day that he shall manifest himself unto them in word, and also in power, in very deed, unto the taking away of their stumbling blocks—

And harden not their hearts against the Lamb of God, they shall be numbered among the seed of thy father; yea, they shall be numbered among the house of Israel; and they shall be a blessed people upon the promised land forever; they shall be no more brought down into captivity; and the house of Israel shall no more be confounded.

And that great pit, which hath been digged for them by that great and abominable church, which was founded by the devil and his children, that he might lead away the souls of men down to hell—yea, that great pit which hath been digged for the destruction of men shall be filled by those who digged it, unto their utter destruction, saith the Lamb of God; not the destruction of the soul, save it be the casting of it into that hell which hath no end.

For behold, this is according to the captivity of the devil, and also according to the justice of God, upon all those who will work wickedness and abomination before him.

And it came to pass that the angel spake unto me, Nephi, saying: Thou hast beheld that if the Gentiles repent it shall be well with them; and thou also knowest concerning the covenants of the Lord unto the house of Israel; and thou also hast heard that whoso repenteth not must perish.

Therefore, wo be unto the Gentiles if it so be that they harden their hearts against the Lamb of God.



७ किनकि समय आउँछ, परमेश्वरका थुमा भन्नुहुन्छ, कि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ म एउटा महान् र विस्मयकारी कार्य सम्पन्न गर्नेछु; एउटा कार्य जुन अजर हुनेछ, एकतिर होस् वा अर्कोतिर—शान्ति र अनन्त जीवनका लागि उनीहरूलाई मनाउने गरी होस्, वा सैतानको बन्धन, जसका बारेमा मैले बोलेको छु, त्यसअनुसार उनीहरूलाई बन्धनतिर र सांसारिक र आत्मिक दुबै विनाशतिर ल्याउने गरी वा उनीहरूलाई उनीहरूका हृदयका कठोरता र उनीहरूका मस्तिष्कहरूका अन्धोपनासम्म ल्याउने गरी होस्।

८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब स्वर्गदूतले यी वचनहरू बोलिसके, उनले मलाई भने: इस्रायलका घरानासामु पिताको करार तिमी सम्भन्छौ? मैले उनलाई भनें, सम्भन्छु।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले मलाई भने: हेर, अनि त्यो विशाल र घृणित चर्चलाई हेर, जुन कुकर्मको जननी हो, जसको संस्थापक सैतान हो।

१० अनि उनले मलाई भने: हेर चर्चहरू केवल दुईवटामात्र छन्; एउटा चाहिँ परमेश्वरका थुमाको चर्च हो र अर्को चाहिँ सैतानको चर्च हो; यसकारण, परमेश्वरका थुमाको चर्चको मातहतमा नरहनेहरू त्यस विशाल चर्चको मातहतमा रहन्छन्, जुन कुकर्मको जननी हो; र त्यो सारा पृथ्वीको वेश्या हो।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हेरेँ र सारा पृथ्वीको वेश्यालाई देखेँ, अनि त्यो अथाह पानीमाथि बसी; र सारा पृथ्वीमाथि, सबै राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनमाभ त्यसको अधिपत्य थियो।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले परमेश्वरका थुमाको चर्चलाई देखेँ र अथाह पानीमाथि बसेकी वेश्याको दुष्टता र कुकर्मको कारणले यसका सदस्यहरू थोरै थिए; तथापि, मैले देखेँ कि परमेश्वरका सन्तहरू भएको थुमाको चर्च पनि पृथ्वीको सारा सतहमाथि थियो; र मैले देखेको त्यस विशाल वेश्याको दुष्टताका कारणले पृथ्वीको सतहमाथि उनीहरूको अधिपत्य सानो थियो।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि कुकर्मकी त्यो महान् जननीले परमेश्वरका थुमाविरुद्ध लड्न गैह्र-यहूदीहरूका सबै राष्ट्रहरूमाभ सारा पृथ्वीको सतहमाथि भीड एक साथ जम्मा गरी।

For the time cometh, saith the Lamb of God, that I will work a great and a marvelous work among the children of men; a work which shall be everlasting, either on the one hand or on the other—either to the convincing of them unto peace and life eternal, or unto the deliverance of them to the hardness of their hearts and the blindness of their minds unto their being brought down into captivity, and also into destruction, both temporally and spiritually, according to the captivity of the devil, of which I have spoken.

And it came to pass that when the angel had spoken these words, he said unto me: Rememberest thou the covenants of the Father unto the house of Israel? I said unto him, Yea.

And it came to pass that he said unto me: Look, and behold that great and abominable church, which is the mother of abominations, whose founder is the devil.

And he said unto me: Behold there are save two churches only; the one is the church of the Lamb of God, and the other is the church of the devil; wherefore, whoso belongeth not to the church of the Lamb of God belongeth to that great church, which is the mother of abominations; and she is the whore of all the earth.

And it came to pass that I looked and beheld the whore of all the earth, and she sat upon many waters; and she had dominion over all the earth, among all nations, kindreds, tongues, and people.

And it came to pass that I beheld the church of the Lamb of God, and its numbers were few, because of the wickedness and abominations of the whore who sat upon many waters; nevertheless, I beheld that the church of the Lamb, who were the saints of God, were also upon all the face of the earth; and their dominions upon the face of the earth were small, because of the wickedness of the great whore whom I saw.

And it came to pass that I beheld that the great mother of abominations did gather together multitudes upon the face of all the earth, among all the nations of the Gentiles, to fight against the Lamb of God.

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले परमेश्वरका थुमाको शक्ति देखें कि यो पृथ्वीको सारा सतहमाथि छरिएर रहेका थुमाको चर्चका सन्तहरूमाथि र परमप्रभुका करारवद्ध जनहरूमाथि अवतरण भयो; र उनीहरू धार्मिकताले र महान् महिमाको परमेश्वरको शक्तिले सुसज्जित भए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले देखें कि परमेश्वरको क्रोध त्यस विशाल र घृणित चर्चमाथि खनिएको थियो, यतिसम्म कि पृथ्वीका सबै राष्ट्रहरू र कुटुम्बहरूमाथि युद्ध र युद्धका हल्लाहरू थिए।

१६ अनि कुकर्मकी जननीको मातहतमा रहेका सारा राष्ट्रहरूमाथि जब युद्ध र युद्धका हल्लाहरू सुरु हुन थाल्यो, स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: हेर, परमेश्वरको क्रोध वेश्याहरूकी जननीमाथि छ; अनि हेर, तिमी यी सब कुराहरू देख्छौ—

१७ अनि जब त्यो दिन आउँछ कि परमेश्वरको क्रोध वेश्याहरूकी जननी, जुन सारा पृथ्वीको विशाल र घृणित चर्च हो, जसको संस्थापक सैतान हो, त्यसमाथि खनिन्छ, त्यसपछि, त्यस दिनमा, इस्राएलका घरानाका आफ्ना जनलाई गर्नु भएका उहाँका करारहरू पूरा गर्नका लागि बाटो तयार गर्ने पिताको कार्य आरम्भ हुनेछ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले यसो भन्दै मसँग बोले: हेर!

१९ अनि मैले हेरेँ र एकजना मानिसलाई देखें र उनले सफेद लबेदा पहिरेका थिए।

२० अनि स्वर्गदूतले मलाई भने: थुमाका बाह्र प्रेरितहरूमध्ये एकलाई हेर।

२१ हेर, बाँकी यी कुराहरूलाई; हो र भएका धेरै कुराहरूलाई पनि उनले हेर्नेछन् र लेख्नेछन्।

२२ अनि उनले संसारको अन्त्यको बारेमा पनि लेख्नेछन्।

२३ यसकारण, उनले लेख्ने कुराहरू सही र सत्य छन्; अनि हेर तिनीहरू यहूदीको मुखबाट अगाडि बढेको तिमीले देखेको पुस्तकमा लेखिन्छन्; यहूदीको मुखबाट तिनीहरूअगाडि बढेको समयमा, वा, यहूदीको मुखबाट त्यो पुस्तकअगाडि बढेको समयमा, लेखिएका कुराहरू स्पष्ट र शुद्ध, अनि अति मूल्यवान र सबै मानिसहरूलाई बुझ्न सजिला थिए।

And it came to pass that I, Nephi, beheld the power of the Lamb of God, that it descended upon the saints of the church of the Lamb, and upon the covenant people of the Lord, who were scattered upon all the face of the earth; and they were armed with righteousness and with the power of God in great glory.

And it came to pass that I beheld that the wrath of God was poured out upon that great and abominable church, insomuch that there were wars and rumors of wars among all the nations and kindreds of the earth.

And as there began to be wars and rumors of wars among all the nations which belonged to the mother of abominations, the angel spake unto me, saying: Behold, the wrath of God is upon the mother of harlots; and behold, thou seest all these things—

And when the day cometh that the wrath of God is poured out upon the mother of harlots, which is the great and abominable church of all the earth, whose founder is the devil, then, at that day, the work of the Father shall commence, in preparing the way for the fulfilling of his covenants, which he hath made to his people who are of the house of Israel.

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld a man, and he was dressed in a white robe.

And the angel said unto me: Behold one of the twelve apostles of the Lamb.

Behold, he shall see and write the remainder of these things; yea, and also many things which have been.

And he shall also write concerning the end of the world.

Wherefore, the things which he shall write are just and true; and behold they are written in the book which thou beheld proceeding out of the mouth of the Jew; and at the time they proceeded out of the mouth of the Jew, or, at the time the book proceeded out of the mouth of the Jew, the things which were written were plain and pure, and most precious and easy to the understanding of all men.

- २४ अनि हेर, थुमाका ती प्रेरितले लेख्ने कुराहरू धेरै छन् जुन तिमीले देखेका छौ; अनि हेर, बाँकी तिमीले देखेछौ।
- २५ तर तिमीले यसपछि देख्ने कुराहरू तिमीले लेख्नेछैनौ; किनकि परमप्रभु परमेश्वरले परमेश्वरका थुमाको प्रेरित नियुक्त गर्नुभएको छ कि उनले तिनलाई लेख्नुपर्दछ।
- २६ अनि आएका अरुलाई पनि उहाँले सबै कुराहरू देखाउनुभएको छ र उनीहरूले तिनलाई लेखेका छन्; अनि परमप्रभुमा भएको सत्यताअनुसार, परमप्रभुको आफ्नै समयमा, इस्राएलका घरानासामु तिनको शुद्धतामा अघि आउन तिनीहरूलाई छाप लगाएर बन्द गरिएको छ।
- २७ अनि म, नफीले सुनै र स्वर्गदूतको वचनअनुसार गवाही दिन्छु कि थुमाका ती प्रेरितको नाम यूहन्ना थियो।
- २८ अनि हेर, म नफीलाई मैले देखेका र सुनेका बाँकी कुराहरू लेख्न निषेधित गरिएको छ; यसकारण मैले लेखेका कुराहरू नै मलाई पर्याप्त छन्; अनि मैले देखेका कुराहरूको एउटा सानो अंश मात्र मैले लेखेको छु।
- २९ अनि म गवाही दिन्छु कि मेरा पिताले देख्नुभएका कुराहरू मैले देखेँ, अनि परमप्रभुका स्वर्गदूतले ती मलाई ज्ञात गराए।
- ३० अनि अब म आत्माले लगेको बेलामा मैले देखेका कुराहरूको बारेमा बोल्न अन्त्य गर्छु; अनि यदि मैले देखेका सबै कुराहरू नलेखिए भने पनि मैले लेखेका कुराहरू सत्य छन्। अनि यो यस्तै हो । आमिन।

And behold, the things which this apostle of the Lamb shall write are many things which thou hast seen; and behold, the remainder shalt thou see.

But the things which thou shalt see hereafter thou shalt not write; for the Lord God hath ordained the apostle of the Lamb of God that he should write them.

And also others who have been, to them hath he shown all things, and they have written them; and they are sealed up to come forth in their purity, according to the truth which is in the Lamb, in the own due time of the Lord, unto the house of Israel.

And I, Nephi, heard and bear record, that the name of the apostle of the Lamb was John, according to the word of the angel.

And behold, I, Nephi, am forbidden that I should write the remainder of the things which I saw and heard; wherefore the things which I have written sufficeth me; and I have written but a small part of the things which I saw.

And I bear record that I saw the things which my father saw, and the angel of the Lord did make them known unto me.

And now I make an end of speaking concerning the things which I saw while I was carried away in the Spirit; and if all the things which I saw are not written, the things which I have written are true. And thus it is. Amen.

## १ नफी १५

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफी आत्मा मा लिएपछि र यी सब कुराहरू देखिसकेपछि, म मेरा पिताको पालमा फर्किएँ।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा बन्धुहरूलाई देखें, अनि मेरा पिताले उनीहरूसामु बोल्नुभएका कुराहरूका बारेमा उनीहरू एक-अर्कासँग विवाद गर्दै थिए।
- ३ किनकि उहाँले उनीहरूसामु साँचै नै धेरै गम्भीर कुराहरू बोल्नुभयो, जुन मानिसले परमप्रभुसँग सोधखोज नगरे बुझ्न कठिन थिए; अनि उनीहरू आफ्ना हृदयहरूमा कठोर भएकाले, त्यसकारण, उनीहरूले परमप्रभुतर्फ नजर दिएनन्, जुन उनीहरूले गर्नुपर्ने थियो।
- ४ अनि अब म नफी तिनका हृदयका कठोरताका कारणले र मानिसका छोराछोरीहरूको महान् दुष्टताको कारणले अपरिहार्य रूपमा आउने पछि भनी मैले देखेका र जानेका कुराहरूका कारणले पनि शोकमग्न भएँ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा कष्टहरूका कारणले म विह्वल भएँ, किनकि मेरा जनको विनाशका कारणले मेरा कष्टहरू सबैभन्दा ठूलो भएको मैले अनुमान गरें, किनकि मैले उनीहरूको पतन देखेको थिएँ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि शक्ति पाइसकेपछि उनीहरूबाट तिनीहरूका विवादको कारण जान्ने इच्छा गर्दै मैले मेरा बन्धुहरूसामु बोलेँ।
- ७ अनि उनीहरूले भने: हेर, जैतूनको वृक्षका प्राकृतिक हाँगाहरू र गैह-यहूदीहरूका बारेमा पनि, हाम्रा पिताले बोल्नु भएका वचनहरू हामी बुझ्न सक्दैनौं।
- ८ अनि मैले उनीहरूलाई भने: के तिमीहरूले परमप्रभुसँग सोधखोज गरेका छौ?
- ९ अनि उनीहरूले मलाई भने: हामीले गरेका छैनौं; किनकि परमप्रभुले यस्तो कुरा हामीलाई अवगत गराउनुहुन्न।
- १० हेर, मैले उनीहरूलाई भने: यस्तो कसरी हुन्छ कि तिमीहरू परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्दैनौ? यस्तो कसरी हुन्छ कि आफ्ना हृदयहरूका कठोरताको कारणले तिमीहरू नासिनेछौ?

## 1 Nephi 15

And it came to pass that after I, Nephi, had been carried away in the Spirit, and seen all these things, I returned to the tent of my father.

And it came to pass that I beheld my brethren, and they were disputing one with another concerning the things which my father had spoken unto them.

For he truly spake many great things unto them, which were hard to be understood, save a man should inquire of the Lord; and they being hard in their hearts, therefore they did not look unto the Lord as they ought.

And now I, Nephi, was grieved because of the hardness of their hearts, and also, because of the things which I had seen, and knew they must unavoidably come to pass because of the great wickedness of the children of men.

And it came to pass that I was overcome because of my afflictions, for I considered that mine afflictions were great above all, because of the destruction of my people, for I had beheld their fall.

And it came to pass that after I had received strength I spake unto my brethren, desiring to know of them the cause of their disputations.

And they said: Behold, we cannot understand the words which our father hath spoken concerning the natural branches of the olive tree, and also concerning the Gentiles.

And I said unto them: Have ye inquired of the Lord?

And they said unto me: We have not; for the Lord maketh no such thing known unto us.

Behold, I said unto them: How is it that ye do not keep the commandments of the Lord? How is it that ye will perish, because of the hardness of your hearts?

११ के परमप्रभुले भन्नुभएका कुराहरू तिमीहरू याद गर्दैनौ?—यदि तिमीहरू आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाउँदैनौ र मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नमा लगनशीलताका साथ तिमीहरूले प्राप्त गर्नेछौ भनी विश्वास गर्दै आस्थामा मलाई सोध्छौ भने निश्चय नै यी कुराहरू तिमीहरूलाई अवगत गराइनेछ।

१२ हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि हाम्रा पितामा भएको परमप्रभुको आत्माद्वारा इस्राएलका घरानालाई एउटा जैतूनको वृक्षसँग तुलना गरिएको थियो; अनि हेर, के हामी इस्राएलका घरानाबाट अलग्गिएका छैनौ र के हामी इस्रायलको घरानाको एउटा हाँगा होइनौ र?

१३ अनि अब, गैह-यहूदीहरूको पूर्णता मार्फत् प्राकृतिक हाँगाहरूको कलमी गर्ने बारेमा हाम्रा पिताको अर्थ यो हो कि पछिल्ला दिनहरूमा, हो, मसीह मानिसका छोराछोरीहरूसामु शरीरमा प्रकट हुनुभएपछि धेरै वर्षहरू र धेरै पुस्ताहरूको अन्तरालसम्ममा, जब हाम्रा सन्तति विश्वासमा क्षीण हुनेछन्, त्यसपछि मसीहको सुसमाचारको पूर्णता गैह-यहूदीहरूसामु र गैह-यहूदीहरूबाट हाम्रा सन्ततिको अवशेषसम्म आउनेछ—

१४ अनि त्यस दिनमा हाम्रा सन्ततिका अवशेषले थाहा पाउनेछन् कि उनीहरू इस्राएलका घरानाका हुन् र उनीहरू परमप्रभुका करारवद्ध जन हुन्; अनि त्यसपछि उनीहरूले आफ्ना पितापुर्खाहरूलाई चिन्नेछन् र उनीहरूका बारेमा ज्ञान पाउनेछन् र आफ्नो उद्धारकर्ताको सुसमाचारका बारेमा पनि ज्ञान पाउनेछन्, जुन उहाँद्वारा तिनका पितापुर्खाहरूसामु सेवा गरिएको थियो; यसकारण, उनीहरूले तिनका उद्धारकर्ता र उहाँको सिद्धान्तका सोही बुँदाहरूको बारेमा ज्ञान पाउनेछन्, ताकि उहाँसामु कसरी आउने र मुक्ति पाउने भनी थाहा पाउन सकून्।

१५ अनि त्यसपछि त्यस दिनमा के उनीहरू खुशी नहोलान् र चीरस्थायी परमेश्वर, तिनीहरूका चट्टान र तिनीहरूका मुक्ति, उहाँलाई प्रशंसा नगर्लान् त? हो, त्यस दिनमा, के उनीहरूले साँचो लहराबाट शक्ति र पालनपोषण नपाउलान् त? हो, के उनीहरू परमेश्वरको साँचो समूहमा नआउलान् त?

१६ हेर, म तिमीलाई भन्दछु, हो; उनीहरू इस्राएलका घरानामाभ पुनः सम्झिइनेछन्; जैतूनको वृक्षको प्राकृतिक हाँगा भएको नाताले उनीहरूलाई वास्तविक जैतूनको वृक्षमा कलमी गरिनेछ।

Do ye not remember the things which the Lord hath said?—If ye will not harden your hearts, and ask me in faith, believing that ye shall receive, with diligence in keeping my commandments, surely these things shall be made known unto you.

Behold, I say unto you, that the house of Israel was compared unto an olive tree, by the Spirit of the Lord which was in our father; and behold are we not broken off from the house of Israel, and are we not a branch of the house of Israel?

And now, the thing which our father meaneth concerning the grafting in of the natural branches through the fulness of the Gentiles, is, that in the latter days, when our seed shall have dwindled in unbelief, yea, for the space of many years, and many generations after the Messiah shall be manifested in body unto the children of men, then shall the fulness of the gospel of the Messiah come unto the Gentiles, and from the Gentiles unto the remnant of our seed—

And at that day shall the remnant of our seed know that they are of the house of Israel, and that they are the covenant people of the Lord; and then shall they know and come to the knowledge of their forefathers, and also to the knowledge of the gospel of their Redeemer, which was ministered unto their fathers by him; wherefore, they shall come to the knowledge of their Redeemer and the very points of his doctrine, that they may know how to come unto him and be saved.

And then at that day will they not rejoice and give praise unto their everlasting God, their rock and their salvation? Yea, at that day, will they not receive the strength and nourishment from the true vine? Yea, will they not come unto the true fold of God?

Behold, I say unto you, Yea; they shall be remembered again among the house of Israel; they shall be grafted in, being a natural branch of the olive tree, into the true olive tree.

- १७ अनि हाम्रा पिताको अर्थ यही हो; अनि उहाँको अर्थ यो हो कि उनीहरूलाई गैह्र-यहूदीहरूद्वारा तितर-बितर नपारिएसम्म यस्तो हुन जाने छैन; र उहाँको अर्थ यो हो कि गैह्र-यहूदीहरूको माध्यमबाट यो आउनेछ, ताकि यहूदीहरूद्वारा, वा इस्राएलका घरानाद्वारा अस्वीकार गरिनुहुने सोही कारणका लागि परमप्रभुले गैह्र-यहूदीहरूसामु आफ्नो शक्ति देखाउन सक्नुहुनेछ।
- १८ यसकारण, हाम्रा पिताले हाम्रा सन्ततिका बारेमा मात्र बोल्नुभएको छैन; तर पछिल्ला दिनहरूमा पूरा गरिनुपर्ने करार तिर औल्याउँदै इस्राएलका सारा घरानाको बारेमा पनि बोल्नुभएको छ; जुन करार परमप्रभुले यसो भन्दै हाम्रा पिता अब्राहामसँग गर्नुभयो: तिम्रा सन्ततद्वारा पृथ्वीका सबै कुटुम्बहरू आशीषित हुनेछन्।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले यी कुराहरूका बारेमा उनीहरूसामु धेरै बोलेँ; हो, मैले पछिल्ला दिनहरूमा यहूदीहरूको पुनर्स्थापनाका बारेमा उनीहरूसामु बोलेँ।
- २० अनि मैले उनीहरूसामु यशैया, जसले यहूदीहरूको, वा इस्राएलका घरानाको पुनर्स्थापनाको बारेमा बोलेका थिए, उहाँका वचनहरू पाठ गरें; अनि पुनर्स्थापित गरिएपछि उनीहरूलाई अरू खल्बलाइने छैन, न त पुनः छरिने नै छ। अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा बन्धुहरूसामु धेरै वचनहरू बोलेँ, कि उनीहरू शान्त भए र परमप्रभुसामु स्वयमलाई विनम्र तुल्याए।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि यसो भन्दै उनीहरू मसँग पुनः बोले: हाम्रा पिताले सपनामा देख्नुभएको यो कुराको अर्थ के हो?
- २२ अनि मैले उनीहरूलाई भनेँ: यो जीवनको वृक्षको नमूना थियो।
- २३ अनि उनीहरूले मलाई भने: हाम्रा पिताले देख्नु भएको वृक्षसम्म अगुवाइ गरेर लैजाने फलामको छडको अर्थ के हो?
- २४ अनि मैले उनीहरूलाई भनेँ कि यो परमेश्वरको वचन हो; र ज-जसले परमेश्वरको वचनलाई सुन्यो र यसलाई दहिलोसँग अँगाल्यो, उनीहरू कहिल्यै नाशिने छैनन्; न त प्रलोभन र शत्रुका आगाका सोइलाहरूले अन्धा हुने गरी विनाशतिर अगुवाइ गरेर लैजान उनीहरूलाई वशमा नै पार्न सक्नेछन्।
- २५ यसकारण, म, नफीले परमप्रभुका वचनलाई वास्ता गर्न उनीहरूलाई आग्रह गरें; हो, मेरो जीवात्माका सारा ऊर्जाहरूका साथ र मसँग भएको सारा सामर्थ्यका साथ मैले उनीहरूलाई आग्रह गरें कि उनीहरूले परमेश्वरका वचनलाई वास्ता गरून् र सँधै सबै कुराहरूमा उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्न ध्यान दिऊन्।

And this is what our father meaneth; and he meaneth that it will not come to pass until after they are scattered by the Gentiles; and he meaneth that it shall come by way of the Gentiles, that the Lord may show his power unto the Gentiles, for the very cause that he shall be rejected of the Jews, or of the house of Israel.

Wherefore, our father hath not spoken of our seed alone, but also of all the house of Israel, pointing to the covenant which should be fulfilled in the latter days; which covenant the Lord made to our father Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And it came to pass that I, Nephi, spake much unto them concerning these things; yea, I spake unto them concerning the restoration of the Jews in the latter days.

And I did rehearse unto them the words of Isaiah, who spake concerning the restoration of the Jews, or of the house of Israel; and after they were restored they should no more be confounded, neither should they be scattered again. And it came to pass that I did speak many words unto my brethren, that they were pacified and did humble themselves before the Lord.

And it came to pass that they did speak unto me again, saying: What meaneth this thing which our father saw in a dream? What meaneth the tree which he saw?

And I said unto them: It was a representation of the tree of life.

And they said unto me: What meaneth the rod of iron which our father saw, that led to the tree?

And I said unto them that it was the word of God; and whoso would hearken unto the word of God, and would hold fast unto it, they would never perish; neither could the temptations and the fiery darts of the adversary overpower them unto blindness, to lead them away to destruction.

Wherefore, I, Nephi, did exhort them to give heed unto the word of the Lord; yea, I did exhort them with all the energies of my soul, and with all the faculty which I possessed, that they would give heed to the word of God and remember to keep his commandments always in all things.

२६ अनि उनीहरूले मलाई भने: हाम्रा पिताले देख्नु भएको पानीको नदीको अर्थ के हो?

२७ अनि मैले उनीहरूलाई भने कि मेरा पिताले देख्नु भएको पानी घिनलाग्दो थियो; अनि उहाँको मस्तिष्क अन्य कुराहरूमा यति डुबेको थियो कि उहाँले त्यो घिनलाग्दो पानी देख्नु भएन।

२८ अनि मैले उनीहरूलाई भने कि यो भयावह खाडी हो, जसले दुष्टहरूलाई जीवनको वृक्षबाट र परमेश्वरको सन्तहरूबाट पनि अलग्यायो।

२९ अनि मैले उनीहरूलाई भने कि यो त्यस भयावह नरकको नमूना थियो, जुन स्वर्गदूतले मलाई भने दुष्टहरूका लागि तयार गरिएको थियो।

३० अनि मैले उनीहरूलाई भने कि परमेश्वरको न्यायले समेत दुष्टहरूलाई धर्मीहरूबाट छुट्याएको पनि हाम्रा पिताले देख्नु भयो; अनि त्यसको चमक बल्दो आगोको चमक जस्तो थियो, जुन परमेश्वरसामु सदासर्वदाका लागि निरन्तर माथि आरोहण गर्दछ र त्यसको कुनै अन्त्य छैन।

३१ अनि उनीहरूले मलाई भने: के यो कुराको अर्थ परीक्षणका दिनहरूमा शरीरको पिडा हो, वा यसको अर्थ भौतिक शरीरको मृत्युपश्चात् जीवात्माको अन्तिम अवस्था हो, कि यसले लौकिक कुराहरूको बारेमा बोल्छ?

३२ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई भने कि यो भौतिक र आत्मिक दुबै कुराहरूको प्रतिनिधित्व थियो; किनकि त्यो दिन आउनेछ कि उनीहरूलाई तिनीहरूका कामहरू, हो, परीक्षणका दिनहरूमा भौतिक शरीरद्वारा गरिएका कामहरू समेतका आधारमा न्याय गरिनेछ।

३३ यसकारण, यदि उनीहरू आफ्ना दुष्टतामा मर्दछन् भने उनीहरूलाई निकाला पनि गरिन्छ, ती कुराहरूको सम्बन्धमा जुन आत्मिक छन्, जुन धार्मिकतासँग सरोकार राख्दछन्; यसकारण, उनीहरूलाई तिनीहरूका कामहरूका आधारमा फैसला गरिन परमेश्वरको अगाडि खडा गरिनेछ; अनि यदि तिनीहरूका कामहरू घिनलाग्दो भएका छन् भने उनीहरू पनि घिनलाग्दा हुनेछन्; र यदि उनीहरू फोहोरी छन् भने यस्तो हुनेछ कि उनीहरू परमेश्वरको अधिराज्यमा बास गर्न सक्दैनन्; यदि त्यसो हुने हो भने, परमेश्वरको अधिराज्य पनि घिनलाग्दो हुनेछ।

And they said unto me: What meaneth the river of water which our father saw?

And I said unto them that the water which my father saw was filthiness; and so much was his mind swallowed up in other things that he beheld not the filthiness of the water.

And I said unto them that it was an awful gulf, which separated the wicked from the tree of life, and also from the saints of God.

And I said unto them that it was a representation of that awful hell, which the angel said unto me was prepared for the wicked.

And I said unto them that our father also saw that the justice of God did also divide the wicked from the righteous; and the brightness thereof was like unto the brightness of a flaming fire, which ascendeth up unto God forever and ever, and hath no end.

And they said unto me: Doth this thing mean the torment of the body in the days of probation, or doth it mean the final state of the soul after the death of the temporal body, or doth it speak of the things which are temporal?

And it came to pass that I said unto them that it was a representation of things both temporal and spiritual; for the day should come that they must be judged of their works, yea, even the works which were done by the temporal body in their days of probation.

Wherefore, if they should die in their wickedness they must be cast off also, as to the things which are spiritual, which are pertaining to righteousness; wherefore, they must be brought to stand before God, to be judged of their works; and if their works have been filthiness they must needs be filthy; and if they be filthy it must needs be that they cannot dwell in the kingdom of God; if so, the kingdom of God must be filthy also.

- ३४ तर हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, परमेश्वरको अधिराज्य घिनलाग्दो छैन, अनि परमेश्वरको अधिराज्यमा कुनै पनि अशुद्ध कुरा प्रवेश गर्न सक्दैन; यसकारण यस्तो हुन आवश्यक छ कि घिनलाग्दो कुराको लागि एउटा घिनलाग्दो स्थान तयार गरिएको हुनुपर्दछ।
- ३५ अनि एउटा स्थान तयार छ, हो, त्यो भयावह नरक समेत जसका बारेमा मैले बोलिसकेको छु, अनि सैतान यसको तयारीकर्ता हो; यसकारण मानिसहरूका जीवात्माहरूको अन्तिम अवस्था परमेश्वरको अधिराज्यमा बास गर्नु हो, वा मैले बोलिसकेको न्यायका कारणले निकाला गरिनु हो।
- ३६ यसकारण, दुष्टहरू धर्मीहरू देखि र जीवनको वृक्ष, जसको फल अन्य सबै फलहरू भन्दा अति मूल्यवान र अति रहरलाग्दो छ, हो, अनि यो परमेश्वरका सबै उपहारहरू भन्दा बढी महान् छ त्यसदेखि पनि अस्वीकृत हुन्छन्। अनि यसरी मैले मेरा बन्धुहरूसामु बोलेँ।  
आमिन।

But behold, I say unto you, the kingdom of God is not filthy, and there cannot any unclean thing enter into the kingdom of God; wherefore there must needs be a place of filthiness prepared for that which is filthy.

And there is a place prepared, yea, even that awful hell of which I have spoken, and the devil is the preparator of it; wherefore the final state of the souls of men is to dwell in the kingdom of God, or to be cast out because of that justice of which I have spoken.

Wherefore, the wicked are rejected from the righteous, and also from that tree of life, whose fruit is most precious and most desirable above all other fruits; yea, and it is the greatest of all the gifts of God. And thus I spake unto my brethren. Amen.



## १ नफी १६

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि म, नफीले मेरा बन्धुहरूसँग बोल्न अन्त्य गरिसकेपछि, हेर उनीहरूले मलाई भने: तैले हाम्रासामु हामीले सुन्न सक्नेभन्दा बढी, कठोर कुराहरू घोषणा गरिस्।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि सत्यताअनुसार दुष्टहरूका विरुद्ध मैले कठोर कुराहरू बोलेँ भनी मलाई थाहा छ भनेर मैले उनीहरूलाई भनेँ; अनि धर्मीहरूलाई मैले न्यायोचित ठहर्‍याएको छु र गवाही दिएको छु कि अन्तिम दिनमा उनीहरूको उत्थान हुनेछ; यसकारण, दोषीले सत्यलाई कठोरको रूपमा लिन्छ, किनकि यसले उनीहरूलाई भित्रैसम्म काट्छ।
- ३ अनि अब मेरा बन्धुहरू, यदि तिमीहरू धर्मी भए र सत्यलाई सुन्न राजी भए र यसलाई वास्ता गरे, कि तिमीहरू परमेश्वरका अगाडि सीधा भएर हिँड्न सक्थ्यौ, त्यसो भए सत्यको कारणले तिमीहरूले गनगनाउने थिएनौ र तैले हाम्रा विरुद्ध कठोर कुराहरू बोलिस् भन्ने थिएनौ।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले मेरा बन्धुहरूलाई परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न सारा लगनशीलताले प्रोत्साहित गरेँ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले स्वयमलाई परमप्रभुका अगाडि विनम्र तुल्याए; यतिसम्म कि ममा उनीहरू प्रति आनन्द र ठूलो आशा थियो कि उनीहरू धार्मिकताका पथमा हिँड्नेछन्।
- ६ अब, यी सबै कुराहरू मेरा पिताले लेमुएल भनी नाम दिनुभएको उपत्यकामा पालमा बास बस्नु हुँदा भनिए र गरिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले इश्माएलका छोरीहरूमध्ये एउटीलाई पत्नीको रूपमा लिएँ; अनि मेरा बन्धुहरूले पनि इश्माएलका छोरीहरूलाई पत्नीको रूपमा लिए; र योरमले पनि इश्माएलकी जेठी छोरीलाई पत्नीको रूपमा लियो।
- ८ अनि यसरी मेरा पिताले उहाँलाई दिइएका परमप्रभुका सारा आज्ञाहरूलाई पूरा गर्नु भएको थियो। अनि म, नफी, पनि परमप्रभुद्वारा अत्यन्तै आशीषित भएको थिएँ।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुको आवाजले रातमा मेरा पितासँग बोल्नुभयो र भोलिपल्ट उहाँले उजाड-स्थानतिर यात्रा लिनुपर्नेछ भनी उहाँलाई आज्ञा दिनुभयो।

## 1 Nephi 16

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of speaking to my brethren, behold they said unto me: Thou hast declared unto us hard things, more than we are able to bear.

And it came to pass that I said unto them that I knew that I had spoken hard things against the wicked, according to the truth; and the righteous have I justified, and testified that they should be lifted up at the last day; wherefore, the guilty taketh the truth to be hard, for it cutteth them to the very center.

And now my brethren, if ye were righteous and were willing to hearken to the truth, and give heed unto it, that ye might walk uprightly before God, then ye would not murmur because of the truth, and say: Thou speakest hard things against us.

And it came to pass that I, Nephi, did exhort my brethren, with all diligence, to keep the commandments of the Lord.

And it came to pass that they did humble themselves before the Lord; insomuch that I had joy and great hopes of them, that they would walk in the paths of righteousness.

Now, all these things were said and done as my father dwelt in a tent in the valley which he called Lemuel.

And it came to pass that I, Nephi, took one of the daughters of Ishmael to wife; and also, my brethren took of the daughters of Ishmael to wife; and also Zoram took the eldest daughter of Ishmael to wife.

And thus my father had fulfilled all the commandments of the Lord which had been given unto him. And also, I, Nephi, had been blessed of the Lord exceedingly.

And it came to pass that the voice of the Lord spake unto my father by night, and commanded him that on the morrow he should take his journey into the wilderness.

- १० अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिता बिहानै उठ्नुभयो र पालको ढोकातिर अघि बढ्नु भयो, ठूलो आश्चर्यमा पर्ने गरी उहाँले जमिनमाथि विस्तृत शिल्पकलाको एउटा गोलो डल्लो देख्नुभयो; र यो असली काँसको थियो। अनि त्यो डल्लो भित्र दुइवटा सूईहरू थिए; र एउटाले उजाड-स्थानतिर हामीले जानु पर्ने बाटो देखाउँथ्यो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड-स्थानतिर लैजानु पर्ने जुनजुन कुराहरू र परमप्रभुले हामीलाई दिनुभएका बाँकी बन्दोबस्तीका सामानहरू हामीले एकसाथ जम्मा गर्‍यौं; र उजाड-स्थानतिर लैजान सकौं भनेर हामीले हरेक किसिमका बीउ पनि लियौं।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले आफ्ना पालहरू लियौं र लमान नदीपारि उजाड-स्थानतिर प्रस्थान गर्‍यौं।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी भन्डै दक्षिण-दक्षिणपूर्वी दिशामा चार दिनको अन्तरालसम्म हिंड्यौं, अनि हामीले पुनः आफ्ना पालहरू टाङ्ग्यौं; र हामीले त्यस ठाउँको नाम शाहेर भन्यौं।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले आफ्ना धनुहरू र आफ्ना वाणहरू लियौं र आफ्ना परिवारहरूका लागि खानको बध गर्न उजाड-स्थान तिर अगाडि बढ्यौं; अनि आफ्ना परिवारहरूका लागि खानाको बध गरिसकेपछि हामी पुनः उजाड-स्थानमा शाहेरको स्थानमा आफ्ना परिवारहरूका लागि फर्कियौं। अनि उही दिशा पहिल्याउँदै लाल सागरका सिमानाहरू नजिक रहेका उजाड-स्थानका अति ऊर्वर भागहरूमा रहँदै उजाड-स्थानमा हामी पुनः अघि बढ्यौं।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि हाम्रा धनुहरूले र हाम्रा वाणहरूले र हाम्रा ढुङ्गाहरूले र हाम्रा घुर्घुर्द्वारा बाटोमा खानाको बध गरिसकेपछि धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म हामीले यात्रा गर्‍यौं।
- १६ अनि हामीले डल्लोका दिशाहरू पछ्यायौं, जसले हामीलाई उजाड-स्थानको बढी ऊर्वर भागहरूतिर अगुवाइ गरेर लग्यो।
- १७ अनि धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म यात्रा गरिसकेपछि केही समयको अन्तरालका लागि हामीले आफ्ना पालहरू टाङ्ग्यौं ताकि हामीले पुनः स्वयम आराम गर्न सकौं र आफ्ना परिवारहरूका लागि खाना प्राप्त गर्न सकौं।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब म, नफी, खाना जुटाउन अघि बढें, हेर, मैले आफ्नो धनु भाँचें, जुन असली इस्पातले बनेको थियो; अनि मैले आफ्नो धनु भाँचेपछि, हेर, मेरो धनु गुमेको कारणले मेरा बन्धुहरू मसँग रिसाए, किनकि हामीले खाना प्राप्त गर्न सकेनौं।

And it came to pass that as my father arose in the morning, and went forth to the tent door, to his great astonishment he beheld upon the ground a round ball of curious workmanship; and it was of fine brass. And within the ball were two spindles; and the one pointed the way whither we should go into the wilderness.

And it came to pass that we did gather together whatsoever things we should carry into the wilderness, and all the remainder of our provisions which the Lord had given unto us; and we did take seed of every kind that we might carry into the wilderness.

And it came to pass that we did take our tents and depart into the wilderness, across the river Laman.

And it came to pass that we traveled for the space of four days, nearly a south-southeast direction, and we did pitch our tents again; and we did call the name of the place Shazer.

And it came to pass that we did take our bows and our arrows, and go forth into the wilderness to slay food for our families; and after we had slain food for our families we did return again to our families in the wilderness, to the place of Shazer. And we did go forth again in the wilderness, following the same direction, keeping in the most fertile parts of the wilderness, which were in the borders near the Red Sea.

And it came to pass that we did travel for the space of many days, slaying food by the way, with our bows and our arrows and our stones and our slings.

And we did follow the directions of the ball, which led us in the more fertile parts of the wilderness.

And after we had traveled for the space of many days, we did pitch our tents for the space of a time, that we might again rest ourselves and obtain food for our families.

And it came to pass that as I, Nephi, went forth to slay food, behold, I did break my bow, which was made of fine steel; and after I did break my bow, behold, my brethren were angry with me because of the loss of my bow, for we did obtain no food.

- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी खाना बिना नै आफ्ना परिवारहरूकहाँ फर्कियो र यात्राका कारणले धेरै थकित भएकाले र खानाको चाहनाले गर्दा उनीहरू धेरै पिडित भए।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड-स्थानमा उनीहरूको पीडाहरू र कष्टहरूको कारणले लमान र लमुएल र इश्माएलका छोराहरू अत्यन्तै गनगनाउन थाले; अनि मेरा पितापनि परमप्रभु उहाँका परमेश्वरका विरुद्ध गनगनाउन थाल्नुभयो; हो, अनि उनीहरू सबै अत्यन्तै दुखित भए, उनीहरूले परमप्रभुविरुद्ध समेत गनगनाए।
- २१ अब यस्तो हुन गयो कि म, नफी, मेरो धनु गुमेको कारणले मेरा बन्धुहरूसँगै कष्टमा परेकोले र उनीहरूका धनुहरूले आफ्ना लचकताहरू गुमाएकोले अत्यन्तै अप्ठ्यारो हुन थाल्यो, हो, यतिसम्म कि हामीले खाना पाउन सकेनौं।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले मेरा बन्धुहरूसँग धेरै बोलेँ किनभने उनीहरूले आफ्ना हृदयहरूलाई परमप्रभु तिनीहरूका परमेश्वरविरुद्ध गुनासो गर्ने गरी समेत पुनः कठोर तुल्याएका थिए ।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले काठको एउटा धनु र एउटा सीधा लौरोबाट एउटा वाण बनाएँ; यसकारण, मैले धनु र वाणले, घुर्घुरो र ढुङ्गाले स्वयमलाई सुसज्जित तुल्याएँ। अनि मैले मेरा पितालाई भनेँ: खाना प्राप्त गर्न म कहाँ जाऊँ?
- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले परमप्रभुसँग सोधखोज गर्नुभयो, किनकि मेरा वचनहरूको कारणले उनीहरूले स्वयमलाई विनम्र तुल्याइसकेका थिए; किनकि मेरो जीवात्माको शक्तिमा मैले उनीहरूलाई धेरै कुराहरू भनेँ।
- २५ अनि यस्तो हुनगयो कि परमप्रभुको आवाज मेरा पितासमक्ष आयो; अनि परमप्रभुविरुद्धको उहाँको गनगनको कारणले उहाँलाई साँचै नै ताडना दिइयो, यतिसम्म कि उहाँलाई दुःखको गहिराइतिर झारियो।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुको आवाजले उहाँलाई भन्नुभयो: ती गोलाकारमाथि हेर र लेखिएका ती कुराहरू हेर।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिताले ती गोलाकार माथि लेखिएका कुराहरू हेर्नुभयो, उहाँ अत्यन्तै डराउनुभयो र काम्नुभयो, अनि मेरा बन्धुहरू र इश्माएलका छोराहरू र तिनका पत्नीहरू पनि कामे।

And it came to pass that we did return without food to our families, and being much fatigued, because of their journeying, they did suffer much for the want of food.

And it came to pass that Laman and Lemuel and the sons of Ishmael did begin to murmur exceedingly, because of their sufferings and afflictions in the wilderness; and also my father began to murmur against the Lord his God; yea, and they were all exceedingly sorrowful, even that they did murmur against the Lord.

Now it came to pass that I, Nephi, having been afflicted with my brethren because of the loss of my bow, and their bows having lost their springs, it began to be exceedingly difficult, yea, insomuch that we could obtain no food.

And it came to pass that I, Nephi, did speak much unto my brethren, because they had hardened their hearts again, even unto complaining against the Lord their God.

And it came to pass that I, Nephi, did make out of wood a bow, and out of a straight stick, an arrow; wherefore, I did arm myself with a bow and an arrow, with a sling and with stones. And I said unto my father: Whither shall I go to obtain food?

And it came to pass that he did inquire of the Lord, for they had humbled themselves because of my words; for I did say many things unto them in the energy of my soul.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father; and he was truly chastened because of his murmuring against the Lord, insomuch that he was brought down into the depths of sorrow.

And it came to pass that the voice of the Lord said unto him: Look upon the ball, and behold the things which are written.

And it came to pass that when my father beheld the things which were written upon the ball, he did fear and tremble exceedingly, and also my brethren and the sons of Ishmael and our wives.

- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफीले ती गोलाकारमा भएका सुइराहरू देखें, कि तिनीहरू हामीले तिनीहरूलाई दिएको आस्था र लगनशीलता र ध्यानअनुसार काम गर्दथे।
- २९ अनि तिनीहरू माथि एउटा नयाँ लेखाइ पनि लेखिएको थियो, जुन पढ्नलाई सरल थियो, जसले हामीलाई परमप्रभुका मार्गहरूका बारेमा सुभ्रबुभ्र दियो; अनि हामीले यसलाई दिएको आस्था र लगनशीलताअनुसार यो लेखिन्थ्यो र समय समयमा बदलिन्थ्यो। अनि यसरी हामी देख्छौं कि साना उपायहरूबाट परमप्रभुले ठूला कुराहरू गराउन सक्नुहुन्छ।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफी, त्यो गोलाकारमाथि दिइएका निर्देशनहरूअनुसार पहाडको चुचुरोमाथि तिर अघि बढें।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले जङ्गली जनावरहरूको बध गर्ँ, यतिसम्म कि मैले हाम्रा परिवारका लागि खाना प्राप्त गर्ँ।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले बध गरेका जन्तुहरू बोकेर म हाम्रा पालहरूमा फर्किँँ; अनि अब मैले खाना प्राप्त गरेको जब उनीहरूले देखे, उनीहरूको हर्ष कति उच्च थियो! अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले स्वयम्लाई परमप्रभुसामु विनम्र तुल्याए र उहाँलाई धन्यवाद दिए।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि सुरुमा जस्तै भन्डै उस्तै मार्गमा यात्रा गर्ँ हामीले पुनः आफ्नो यात्रा लियोँ; अनि धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म यात्रा गरि सकेपछि केही समयको अन्तरालसम्म बास बस्न सकौँ भनी हामीले पुनः आफ्ना पालहरू टाङ्ग्यौँ।
- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि इश्माएल मरे र नहोम भनिने ठाउँमा गाडिए।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि आफ्ना पिता गुमाएका कारणले र उजाड-स्थानमा उनीहरूका कष्टहरूका कारणले इश्माएलका छोरीहरूले अत्यन्तै शोक गरे; अनि यरुशलेमको भूमिबाट उहाँले उनीहरूलाई बाहिर ल्याउनुभएका कारणले उनीहरूले मेरा पिताविरुद्ध यसो भन्दै गनगन गरे: हाम्रा पिता मरे, हो, अनि हामी उजाड-स्थानमा धेरै भौँतारियोँ र हामीले धेरै कष्ट, भोक, प्यास र थकान भोग्यौँ; अनि यी सारा पीडाहरूपछाडि भोकले उजाड-स्थानमा हाम्रो विनाश हुनेछ।
- ३६ अनि यसरी उनीहरूले मेरा पिता विरुद्ध र मेरा विरुद्ध पनि गनगनाए; र उनीहरू पुनः यरुशलेम फर्कन इच्छुक थिए।
- And it came to pass that I, Nephi, beheld the pointers which were in the ball, that they did work according to the faith and diligence and heed which we did give unto them.
- And there was also written upon them a new writing, which was plain to be read, which did give us understanding concerning the ways of the Lord; and it was written and changed from time to time, according to the faith and diligence which we gave unto it. And thus we see that by small means the Lord can bring about great things.
- And it came to pass that I, Nephi, did go forth up into the top of the mountain, according to the directions which were given upon the ball.
- And it came to pass that I did slay wild beasts, inasmuch that I did obtain food for our families.
- And it came to pass that I did return to our tents, bearing the beasts which I had slain; and now when they beheld that I had obtained food, how great was their joy! And it came to pass that they did humble themselves before the Lord, and did give thanks unto him.
- And it came to pass that we did again take our journey, traveling nearly the same course as in the beginning; and after we had traveled for the space of many days we did pitch our tents again, that we might tarry for the space of a time.
- And it came to pass that Ishmael died, and was buried in the place which was called Nahom.
- And it came to pass that the daughters of Ishmael did mourn exceedingly, because of the loss of their father, and because of their afflictions in the wilderness; and they did murmur against my father, because he had brought them out of the land of Jerusalem, saying: Our father is dead; yea, and we have wandered much in the wilderness, and we have suffered much affliction, hunger, thirst, and fatigue; and after all these sufferings we must perish in the wilderness with hunger.
- And thus they did murmur against my father, and also against me; and they were desirous to return again to Jerusalem.

३७ अनि लमानले लमुएललाई र इश्माएलका छोराहरूलाई पनि भन्यो: हेर, हाम्रा पिताको र हाम्रो भाइ नफीको पनि बध गरौं, जसले हामीहरू, जो उसका दाजुहरू हौं, त्यसले हाम्रो शासक र हाम्रो शिक्षक बन्ने जिम्मा लिएको छ।

३८ अब, उसले भन्दछ कि परमप्रभुले उससँग कुरा गर्नु भएको छ, अनि स्वर्गदूतहरूले उसको सेवा पनि गरेका छन्। तर हेर, हामीलाई थाहा छ कि उसले हामीलाई ढाँट्छ; अनि ऊ हामीलाई यी कुराहरू बताउँदछ र आफ्ना धुर्त कलाहरूले ऊ धेरै कुराहरू गर्दछ, ताकि उसले हाम्रा आँखाहरू छल्न सकोस्, ताकि यो सोंचै कि उसले हामीलाई कुनै अनौठो उजाड-स्थानतिर अगुवाइ गर्न सकोस्; अनि हामीलाई अगुवाइ गरेर लगिसकेपछि उसले स्वयमलाई हाम्रामाथि राजा र शासक बनाउने सोंचेको छ, ताकि उसले हामीमाथि आफ्नो इच्छा र चाहनानुसार गर्न सकोस्। अनि यस प्रकारले मेरो दाजु लमानले उनीहरूको हृदयलाई रिस उठ्ने गरी भड्कायो।

३९ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु हामीसँग हुनुहुन्थ्यो, हो, परमप्रभुको आवाज समेत आयो र उनीहरूसामु धेरै वचनहरू बोल्नुभयो र उनीहरूलाई अत्यन्तै ताडना दिनुभयो; अनि परमप्रभुको आवाजद्वारा ताडना दिइसकेपछि उनीहरूले आफ्नो रिस त्यागे र आफ्ना पापहरूको पश्चाताप गरे, यतिसम्म कि परमप्रभुले हामीलाई पुनः खानाले आशीषित गर्नुभयो, कि हाम्रो विनाश भएन।

And Laman said unto Lemuel and also unto the sons of Ishmael: Behold, let us slay our father, and also our brother Nephi, who has taken it upon him to be our ruler and our teacher, who are his elder brethren.

Now, he says that the Lord has talked with him, and also that angels have ministered unto him. But behold, we know that he lies unto us; and he tells us these things, and he worketh many things by his cunning arts, that he may deceive our eyes, thinking, perhaps, that he may lead us away into some strange wilderness; and after he has led us away, he has thought to make himself a king and a ruler over us, that he may do with us according to his will and pleasure. And after this manner did my brother Laman stir up their hearts to anger.

And it came to pass that the Lord was with us, yea, even the voice of the Lord came and did speak many words unto them, and did chasten them exceedingly; and after they were chastened by the voice of the Lord they did turn away their anger, and did repent of their sins, insomuch that the Lord did bless us again with food, that we did not perish.

## १ नफी १७

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले उजाड-स्थानमा पुनः यात्रा गर्‍यौं; र त्यस समय पश्चात् हामीले करिब पूर्वतर्फ यात्रा गर्‍यौं। अनि उजाड-स्थानमा हामीले यात्रा गर्‍यौं र धेरै कष्टबाट गुज्रियौं; र हाम्रा आइमाईहरूले उजाड-स्थानमा छोराछोरीहरू जन्माए।
- २ अनि हामी माथि परमप्रभुका आशीषहरू यति महान् थिए, कि उजाड-स्थानमा हामीले काँचो मासुमाथि जीवन धाने तापनि हाम्रा आइमाईहरूले तिनका छोराछोरीहरूका लागि प्रशस्तै स्तनपान गराए र हो, लोग्नेमान्छेहरू जस्तै दहिलासमेत थिए; र गनगन नगरी उनीहरू आफ्ना यात्राहरू गर्न थाले।
- ३ अनि यसरी हामी देख्यौं कि परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरिनु पर्दछ। अनि यस्तो भए कि मानिसका छोराछोरीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरे उहाँले उनीहरूलाई पालनपोषण गर्नुहुन्छ, मजबूत बनाउनुहुन्छ र साधनहरू उपलब्ध गराउनुहुन्छ जसबाट उहाँले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभएको कुरा उनीहरूले सम्पन्न गर्न सक्छन्; यसकारण, हामीले उजाड-स्थानमा बसोबास गर्दा उहाँले हाम्रा लागि साधनहरू उपलब्ध गराउनुभयो।
- ४ अनि हामीले धेरै वर्षहरूको अन्तरालसम्म, हो, आठ वर्षसम्म उजाड-स्थानमा बसोबास गर्‍यौं।
- ५ अनि यसका धेरै फलफूल र जङ्गली महको कारणले हामीले बाउन्टिफूल भनेको भूमिमा हामी आयौं; अनि यी सब कुराहरू हाम्रो विनाश नहोस् भनेर परमप्रभुद्वारा तयार गरिएका थिए। अनि हामीले समुद्र देख्यौं, जसको नाम हामीले इरेयान्तुम राख्यौं, जुन भाषान्तरण गर्दा अथाह पानी भन्ने हुन्छ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले समुद्रीतट छेउ आफ्ना पालहरू गाड्यौं; अनि हामीले धेरै कष्टहरू र धेरै अप्ठ्यारा, हो, यतिसम्म कि हामी ती सबलाई लेख्न सक्दैनौं, ती सबै भोगेको भए तापनि हामी अत्यन्तै खुशी भयौं जब हामी समुद्रीतटमा आइपुग्यौं; अनि यसका धेरै फलफूलका कारणले हामीले यसलाई बाउन्टिफूल भन्यौं।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफी, धेरै दिनको अन्तरालसम्म बाउन्टिफूलको भूमिमा रहिसकेपछि, यसो भन्दै परमप्रभुको आवाज मकहाँ आयो: उठ र आफैलाई पर्वततिर लैजाऊ। अनि यस्तो हुन गयो कि म उठें र माथि पर्वततिर गएँ र परमप्रभुसम्म आवाज उठाएँ।

## 1 Nephi 17

And it came to pass that we did again take our journey in the wilderness; and we did travel nearly eastward from that time forth. And we did travel and wade through much affliction in the wilderness; and our women did bear children in the wilderness.

And so great were the blessings of the Lord upon us, that while we did live upon raw meat in the wilderness, our women did give plenty of suck for their children, and were strong, yea, even like unto the men; and they began to bear their journeyings without murmurings.

And thus we see that the commandments of God must be fulfilled. And if it so be that the children of men keep the commandments of God he doth nourish them, and strengthen them, and provide means whereby they can accomplish the thing which he has commanded them; wherefore, he did provide means for us while we did sojourn in the wilderness.

And we did sojourn for the space of many years, yea, even eight years in the wilderness.

And we did come to the land which we called Bountiful, because of its much fruit and also wild honey; and all these things were prepared of the Lord that we might not perish. And we beheld the sea, which we called Irreantum, which, being interpreted, is many waters.

And it came to pass that we did pitch our tents by the seashore; and notwithstanding we had suffered many afflictions and much difficulty, yea, even so much that we cannot write them all, we were exceedingly rejoiced when we came to the seashore; and we called the place Bountiful, because of its much fruit.

And it came to pass that after I, Nephi, had been in the land of Bountiful for the space of many days, the voice of the Lord came unto me, saying: Arise, and get thee into the mountain. And it came to pass that I arose and went up into the mountain, and cried unto the Lord.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले यसो भन्दै मसँग बोल्नुभयो: मैले तिमीलाई देखाएको तरिकामा तिमीले एउटा पानीजहाजको निर्माण गर्नेछौ, ताकि मैले तिम्रा जनलाई यी पानी पारि लैजान सकूँ ।

९ अनि मैले भनैँ: परमप्रभु, म कहाँ जाउँ ताकि पगालनलाई कच्चा धातु भेट्दाउन सकूँ, ताकि तपाईंले मलाई देखाउनु भएको तरिकामा पानीजहाज निर्माण गर्नलाई म औजारहरू बनाउन सकूँ?

१० अनि यस्तो हुन गयो कि कच्चा धातु भेट्दाउन मैले कहाँ जानु पर्दछ भनी परमप्रभुले मलाई बताउनुभयो, ताकि मैले औजारहरू बनाउन सकूँ।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले आगो फुक्नलाई जन्तुहरूका छालाको एउटा खलाँती बनाएँ; अनि आगो फुक्नलाई खलाँती बनाइसकेपछि आगो बालनलाई मैले दुईवटा ढुङ्गाहरूलाई एकसाथ ठोक्काएँ।

१२ किनकि हामीले उजाड-स्थानमा यात्रा गर्दा हामीले धेरै आगो बालौँ भन्ने परमप्रभुले त्यस बेलासम्म चाहनु भएको थिएन; किनकि उहाँले भन्नुभयो: मैले तिम्रो भोजनलाई मीठो बनाउँनेछु, ताकि तिमीले यसलाई पकाउन नपरोस्।

१३ अनि उजाड-स्थानमा म तिम्रो प्रकाश पनि हुनेछु; म तिम्रा अगाडि बाटो तयार गर्नेछु, अनि यसो भयो भने कि तिमीले मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नेछौ; यसकारण, जति जति तिमी मेरा आज्ञाहरू पालना गर्दछौ त्यति नै तिमीलाई प्रतिज्ञाको भूमितर्फ अगुवाइ गरेर लगिनेछौ; अनि मद्वारा तिमी अगुवाइ गरिएकाछौ भनी तिमीले थाहा पाउनेछौ।

१४ हो, अनि परमप्रभुले यसो पनि भन्नुभयो कि: प्रतिज्ञाको भूमिमा आइसकेपछि तिमीले थाहा पाउने छौ कि म, परमप्रभु नै परमेश्वर हुँ; अनि म, परमप्रभुले तिमीलाई विनाशबाट बचाएँ; हो, कि मैले तिमीलाई यरुशलेम को भूमिबाट बाहिर ल्याएँ।

१५ यसकारण, म, नफीले परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न प्रयत्न गरें र मेरा बन्धुहरूलाई आस्थापूर्णता र लगनशिलताका लागि प्रोत्साहित गरें।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले चट्टानबाट पगालेको कच्चा धातुबाट औजारहरू बनाएँ।

१७ अनि मैले पानीजहाज बनाउन लागेको जब मेरा बन्धुहरूले देखे; उनीहरू यसो भन्दै मेराविरुद्ध गनगनाउन थाले: हाम्रो भाइ मूर्ख हो, किनकि ऊ सोंचदछ कि ऊ पानीजहाज बनाउन सक्दछ; हो, अनि ऊ यो पनि सोंचदछ कि ऊ यी अथाह पानी पार गर्न सक्दछ।

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Thou shalt construct a ship, after the manner which I shall show thee, that I may carry thy people across these waters.

And I said: Lord, whither shall I go that I may find ore to molten, that I may make tools to construct the ship after the manner which thou hast shown unto me?

And it came to pass that the Lord told me whither I should go to find ore, that I might make tools.

And it came to pass that I, Nephi, did make a bellows wherewith to blow the fire, of the skins of beasts; and after I had made a bellows, that I might have wherewith to blow the fire, I did smite two stones together that I might make fire.

For the Lord had not hitherto suffered that we should make much fire, as we journeyed in the wilderness; for he said: I will make thy food become sweet, that ye cook it not;

And I will also be your light in the wilderness; and I will prepare the way before you, if it so be that ye shall keep my commandments; wherefore, inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall be led towards the promised land; and ye shall know that it is by me that ye are led.

Yea, and the Lord said also that: After ye have arrived in the promised land, ye shall know that I, the Lord, am God; and that I, the Lord, did deliver you from destruction; yea, that I did bring you out of the land of Jerusalem.

Wherefore, I, Nephi, did strive to keep the commandments of the Lord, and I did exhort my brethren to faithfulness and diligence.

And it came to pass that I did make tools of the ore which I did molten out of the rock.

And when my brethren saw that I was about to build a ship, they began to murmur against me, saying: Our brother is a fool, for he thinketh that he can build a ship; yea, and he also thinketh that he can cross these great waters.

- १८ अनि यसरी मेरा बन्धुहरूले मेरा विरुद्ध गुनासो गरे र उनीहरूले परिश्रम गर्न नपरोस् भन्ने इच्छा गरे, किनकि मैले पानीजहाज बनाउन सक्छु भन्ने उनीहरूले विश्वास गरेनन्; न त परमप्रभुले मलाई निर्देशित गर्नु भएको थियो भन्ने नै उनीहरूले विश्वास गरे।
- १९ अनि अब यस्तो हुन गयो कि म, नफी उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारणले अत्यन्तै दुखित भएँ; र अब म दुखित हुन थालेको जब उनीहरूले देखे उनीहरू आफ्ना हृदयहरूमा खुशी भए, यतिसम्म कि उनीहरूले यसो भन्दै मदेखि खुशी भए: तँले पानीजहाज बनाउन सक्दैनस् भन्ने हामीलाई थाहा थियो, किनकि तेरो विवेकमा कमी थियो भन्ने हामीलाई थाहा थियो; यसकारण, यति ठूलो काम तँले सम्पन्न गर्न सक्दैनस्।
- २० अनि तँ पनि आफ्नो हृदयको मूर्ख कल्पनाहरूद्वारा अगुवाइ हुने हाम्रा पिता जस्तै छस्; हो, उनले हामीलाई यरुशलेमको भूमिबाट अगुवाइ गरेर ल्याए, अनि यी धेरै वर्षहरूसम्म हामी उजाड-स्थानमा भँतारिएका छौँ; अनि हाम्रा आइमाईहरूले गर्भवती हुँदा दुःखकष्ट गरेका छन्; र उनीहरूले उजाड-स्थानमा बच्चा जन्माएका छन् र मृत्युबाहेक सबै कुराहरू सहेका छन्; र यी कष्टहरू सहनु भन्दा त यरुशलेमबाट बाहिर आउनुअगाडि नै उनीहरू मरेको भए राम्रो हुने थियो।
- २१ हेर, यति धेरै वर्षहरू हामीले उजाड-स्थानमा सट्यौँ, जुन समय हामीले आफ्ना सम्पतिहरू र हाम्रो रिक्थको भूमिमा रमाइलो गर्न सक्ने थियौँ; हो, हामी खुशी हुन सक्ने थियौँ।
- २२ अनि हामीलाई थाहा छ कि यरुशलेमको भूमिमा रहेका मानिसहरू धर्मी जन थिए; किनकि उनीहरू मोशाको व्यवस्थाअनुसार परमप्रभुका कानुनहरू र न्यायहरू र उहाँका सबै आज्ञाहरू पालना गर्दथे; यसकारण, हामीलाई थाहा छ कि उनीहरू धर्मी जन हुन्, अनि हाम्रा पिताले उनीहरूलाई न्याय गर्नुभयो, अनि हामीलाई टाढा अगुवाइ गरेर लैजानुभयो किनकि हामीले उहाँका वचनहरू सुन्यौँ; हो र हाम्रो भाइ उनी जस्तै छ। अनि यस्तो किसिमका वचनमा मेरा बन्धुहरूले हामीविरुद्ध गनगन र गुनासो गरे।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले यस्तो भन्दै उनीहरूसँग बोलेँ: के तिमीहरू विश्वास गर्दछौ कि हाम्रा पितापुर्खाहरू, जो इस्राएलका छोराछोरीहरू थिए, मिश्रीहरूको हातहरूबाट टाढा अगुवाइ गरेर लगिने थिए यदि उनीहरूले परमप्रभुका वचनहरूलाई नसुनेको भए?

And thus my brethren did complain against me, and were desirous that they might not labor, for they did not believe that I could build a ship; neither would they believe that I was instructed of the Lord.

And now it came to pass that I, Nephi, was exceedingly sorrowful because of the hardness of their hearts; and now when they saw that I began to be sorrowful they were glad in their hearts, insomuch that they did rejoice over me, saying: We knew that ye could not construct a ship, for we knew that ye were lacking in judgment; wherefore, thou canst not accomplish so great a work.

And thou art like unto our father, led away by the foolish imaginations of his heart; yea, he hath led us out of the land of Jerusalem, and we have wandered in the wilderness for these many years; and our women have toiled, being big with child; and they have borne children in the wilderness and suffered all things, save it were death; and it would have been better that they had died before they came out of Jerusalem than to have suffered these afflictions.

Behold, these many years we have suffered in the wilderness, which time we might have enjoyed our possessions and the land of our inheritance; yea, and we might have been happy.

And we know that the people who were in the land of Jerusalem were a righteous people; for they kept the statutes and judgments of the Lord, and all his commandments, according to the law of Moses; wherefore, we know that they are a righteous people; and our father hath judged them, and hath led us away because we would hearken unto his words; yea, and our brother is like unto him. And after this manner of language did my brethren murmur and complain against us.

And it came to pass that I, Nephi, spake unto them, saying: Do ye believe that our fathers, who were the children of Israel, would have been led away out of the hands of the Egyptians if they had not hearkened unto the words of the Lord?



- २४ हो, के तिमीहरू ठान्दछौ कि यदि परमप्रभुले मोशालाई तिनीहरूलाई दासत्वबाट बाहिर अगुवाइ गरेर लैजानु पर्छ भन्ने आज्ञा नदिएको भए उनीहरूलाई दासत्वबाट बाहिर अगुवाइ गरेर लगिने थियो?
- २५ अब तिमीहरूलाई थाहा छ कि इस्राएलका छोराछोरीहरू दासत्वमा थिए, अनि तिमीहरूलाई थाहा छ कि उनीहरू कामले लादिएका थिए, जुन सहनलाई कष्टकर थियो; यसकारण, तिमीहरूलाई थाहा छ कि दासत्वबाट मुक्त गरिनु उनीहरूका लागि राम्रो कुरा हुनुपर्दछ।
- २६ अब तिमीहरूलाई थाहा छ कि त्यो महान् कार्य गर्न मोशालाई परमप्रभुद्वारा आज्ञा दिइएको थियो; अनि तिमीहरूलाई थाहा छ कि उनको वचनद्वारा लाल सागरका पानी यत्रतत्र छुट्टिएका थिए र उनीहरू ओभानो जमिनमाथि भएर गुज्रें।
- २७ तर तिमीहरूलाई थाहा छ कि मिश्रीहरू लाल सागरमा डुबे, जो फारोका सेनाहरू थिए।
- २८ अनि तिमीहरूलाई यो पनि थाहा छ कि उजाड-स्थानमा उनीहरूलाई मन्न खुवाइयो।
- २९ हो, अनि तिमीहरूलाई यो पनि थाहा छ कि उनमा रहेको परमेश्वरको शक्तिअनुसार उनको वचनद्वारा मोशाले चट्टानमा हाने र त्यहाँबाट पानी बाहिर आयो, ताकि इस्राएलका छोराछोरीहरूले आफ्नो तिर्खा मेटाउन सकून्।
- ३० अनि परमप्रभु तिनका परमेश्वर, तिनीहरूका उद्धारकर्ता तिनीहरूको अगाडि गई दिनमा तिनीहरूको अगुवाइ गर्दै र रातमा उनीहरूलाई प्रकाश दिँदै र मानिसले प्राप्त गर्न जरुरी सबै कुराहरू उनीहरूलाई दिँदै उनीहरूको अगुवाइ गरिएको हुदाहुँदै पनि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर तुल्याए र मस्तिष्कहरूलाई अन्धो तुल्याए र मोशालाविरुद्ध र साँचो र जीवित परमेश्वरविरुद्ध तथानाम गरे।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँका वचनअनुसार उहाँले तिनीहरूको विनाश गर्नुभयो; अनि उहाँको वचनअनुसार उहाँले तिनीहरूको अगुवाइ गर्नुभयो; अनि उहाँका वचनअनुसार उहाँले तिनीहरूका लागि सबै कुराहरू गर्नुभयो; र उहाँका वचनद्वारा बाहेक कुनै कुरा गरिएन।
- ३२ अनि उनीहरूले यर्दन नदी पार गरिसकेपछि त्यस भूमिका छोराछोरीहरूलाई धपाउने गरी, हो, विनाश हुने गरी तितर-बितर पार्ने गरी उहाँले तिनीहरूलाई शक्तिशाली बनाउनुभयो।

Yea, do ye suppose that they would have been led out of bondage, if the Lord had not commanded Moses that he should lead them out of bondage?

Now ye know that the children of Israel were in bondage; and ye know that they were laden with tasks, which were grievous to be borne; wherefore, ye know that it must needs be a good thing for them, that they should be brought out of bondage.

Now ye know that Moses was commanded of the Lord to do that great work; and ye know that by his word the waters of the Red Sea were divided hither and thither, and they passed through on dry ground.

But ye know that the Egyptians were drowned in the Red Sea, who were the armies of Pharaoh.

And ye also know that they were fed with manna in the wilderness.

Yea, and ye also know that Moses, by his word according to the power of God which was in him, smote the rock, and there came forth water, that the children of Israel might quench their thirst.

And notwithstanding they being led, the Lord their God, their Redeemer, going before them, leading them by day and giving light unto them by night, and doing all things for them which were expedient for man to receive, they hardened their hearts and blinded their minds, and reviled against Moses and against the true and living God.

And it came to pass that according to his word he did destroy them; and according to his word he did lead them; and according to his word he did do all things for them; and there was not any thing done save it were by his word.

And after they had crossed the river Jordan he did make them mighty unto the driving out of the children of the land, yea, unto the scattering them to destruction.

३३ अनि अब, के तिमीहरू ठान्दछौ कि यस भूमिका छोराछोरीहरू, जो प्रतिज्ञाको भूमिमा थिए, जसलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूद्वारा लखेटिएको थियो, के तिमीहरू ठान्दछौ कि उनीहरू धर्मी थिए? हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, थिएनन्।

३४ के तिमीहरू ठान्दछौ कि यदि उनीहरू धर्मी भएका भए हाम्रा पितापुर्खाहरू उनीहरूभन्दा बढी ग्राह्य हुने थिए? म तिमीहरूलाई भन्दछु, थिएनन्।

३५ हेर, परमप्रभुले सबै शरीरलाई एकै रूपमा सम्मान गर्नु हुन्छ; जो धर्मी छ उसले परमेश्वरद्वारा कृपा पाउँछ। तर हेर, यी जनले परमेश्वरका हरेक वचनलाई अस्वीकार गरेका थिए र उनीहरू दुष्टतामा पाकिसकेका थिए; अनि परमेश्वरको क्रोधको पराकाष्ठा उनीहरूमाथि थियो; र परमप्रभुले जमिनलाई उनीहरू विरुद्ध श्राप दिनुभयो र हाम्रा पितापुर्खाहरूको लागि आशीषित गर्नुभयो; हो, उनीहरूको विनाश हुने गरी यसलाई उहाँले उनीहरूका विरुद्ध श्राप दिनुभयो र यसमाथि शक्ति जमाउने गरी यसलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूको लागि आशीषित गर्नुभयो।

३६ हेर, बसोबास गरियोस् भनेर परमप्रभुले पृथ्वीको सृष्टि गर्नुभएको छ; र उहाँले आफ्ना छोराछोरीहरूको सृष्टि गर्नुभएको छ ताकि उनीहरूले यसलाई स्वामित्वमा लिऊन्।

३७ अनि उहाँले एउटा धर्मी राष्ट्र खडा गर्नुहुन्छ र दुष्टहरूको राष्ट्रहरूको विनाश गर्नुहुन्छ।

३८ अनि उहाँले धर्मीहरूलाई बहुमूल्य भूमिहरूतिर अगुवाइ गरेर लैजानुहुन्छ र दुष्टहरूको उहाँ विनाश गर्नुहुन्छ र तिनीहरूका लागि उनीहरूलाई त्यस भूमिमाथि श्राप दिनुहुन्छ।

३९ उहाँ उँचो स्वर्गमा शासन गर्नुहुन्छ, किनकि यो उहाँको सिंहासन हो र यो पृथ्वी उहाँको पाउदान हो।

४० अनि तिनीहरूलाई उहाँ प्रेम गर्नुहुन्छ जो उहाँलाई आफ्नो परमेश्वरका रूपमा लिन्छन्। हेर, उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई प्रेम गर्नुभयो र उनीहरू, हो, अब्राहाम, इसहाक र याकूबसँग समेत करार बाँध्नुभयो; यसकारण, उहाँले तिनीहरूलाई मिश्रदेशको भूमिबाट बाहिर ल्याउनुभयो।

४१ अनि उजाड-स्थानमा उहाँले आफ्नो छडले तिनीहरूलाई सिधा बनाउनुभयो; किनकि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू तिमीहरूले भैं कठोर तुल्याए; र उनीहरूको दुष्टताका कारणले परमप्रभुले तिनीहरूलाई सिधा बनाउनुभयो। उहाँले तिनीहरूमाभ्र विषालु उड्ने सर्पहरू पठाउनुभयो; अनि उनीहरूलाई डसिएपछि उहाँले एउटा उपाय तयार गर्नुभयो ताकि उनीहरू निको हुन सकून्; अनि उनीहरूले गर्नु पर्ने परिश्रम हेर्नु थियो; र उपायको सरलपना, वा सजिलोपनाको कारणले गर्दा नासिएर जाने धेरै थिए।

And now, do ye suppose that the children of this land, who were in the land of promise, who were driven out by our fathers, do ye suppose that they were righteous? Behold, I say unto you, Nay.

Do ye suppose that our fathers would have been more choice than they if they had been righteous? I say unto you, Nay.

Behold, the Lord esteemeth all flesh in one; he that is righteous is favored of God. But behold, this people had rejected every word of God, and they were ripe in iniquity; and the fulness of the wrath of God was upon them; and the Lord did curse the land against them, and bless it unto our fathers; yea, he did curse it against them unto their destruction, and he did bless it unto our fathers unto their obtaining power over it.

Behold, the Lord hath created the earth that it should be inhabited; and he hath created his children that they should possess it.

And he raiseth up a righteous nation, and destroyeth the nations of the wicked.

And he leadeth away the righteous into precious lands, and the wicked he destroyeth, and curseth the land unto them for their sakes.

He ruleth high in the heavens, for it is his throne, and this earth is his footstool.

And he loveth those who will have him to be their God. Behold, he loved our fathers, and he covenanted with them, yea, even Abraham, Isaac, and Jacob; and he remembered the covenants which he had made; wherefore, he did bring them out of the land of Egypt.

And he did straiten them in the wilderness with his rod; for they hardened their hearts, even as ye have; and the Lord straitened them because of their iniquity. He sent fiery flying serpents among them; and after they were bitten he prepared a way that they might be healed; and the labor which they had to perform was to look; and because of the simplicity of the way, or the easiness of it, there were many who perished.

४२ अनि समय समयमा उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर तुल्याए र मोशाविरुद्ध र परमेश्वरविरुद्ध पनि उनीहरूले तथानाम गरे; तथापि, तिमीहरूलाई थाहा छ कि उहाँको अतुलनीय क्षमताद्वारा प्रतिज्ञाको भूमिति र उनीहरूलाई अगुवाइ गरिएको थियो।

४३ अनि अब, यी सबै कुराहरूपछि, समय आएको छ कि उनीहरू दुष्ट बनेका छन्, हो, भन्डै पाक्ने गरी; र मलाई थाहा छैन तर यस दिनमा उनीहरूको विनाश हुन लागेको छ; किनकि मलाई थाहा छ कि त्यो दिन निश्चय नै आउनेछ जब उनीहरूको विनाश हुनेछ, केही थोरै बाहेक, जसलाई बन्धनतिर अगुवाइ गरेर लगिनेछ।

४४ यसकारण, परमप्रभुले मेरा पितालाई उहाँले उजाड स्थानतिर प्रस्थान हुनु भन्ने आज्ञा दिनुभयो, अनि यहूदीहरूले पनि उहाँको ज्यान लिन खोजे; हो, अनि तिमीहरूले पनि उहाँको ज्यान लिन खोजेका छौ; यसकारण, तिमीहरू आफ्ना हृदयहरूमा हत्याराहरू हौ र तिमीहरू पनि उनीहरूजस्तै हौ।

४५ तिमीहरू दुराचार गर्न हतारिन्छौ तर परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन्न सुस्त छौ। तिमीहरूले स्वर्गदूतलाई देखेका छौ र उनले तिमीहरूसँग बोलेका छन्; हो, समय समयमा तिमीहरूले उनको आवाज सुनेका छौ र स्थिर मसिनो आवाजमा उनले तिमीहरूसँग बोलेका छन्, तर तिमीहरू यति चेतना शून्य थियौ कि तिमीहरूले उनका वचनहरूलाई महसुस गर्न सकेनौ; यसकारण, उनले तिमीहरूसँग चट्याङको आवाज जस्तै गरी बोलेको छन्, जसले टुक्रा-टुकामा विभाजित होला भैं गरी पृथ्वीलाई हल्लायो।

४६ अनि तिमीहरूलाई थाहा पनि छ कि उहाँको सर्वशक्तिमान वचनको शक्तिद्वारा उहाँले पृथ्वीलाई अन्त्य गर्न सक्नुहुन्छ; हो, अनि तिमीहरूलाई थाहा छ कि उहाँका वचनद्वारा उहाँले असमथल ठाउँहरूलाई सम्म बनाउन सक्नुहुन्छ र सम्म ठाउँहरू छियाछिया पारिनेछन्। हे, त्यसो भए, किन हो त तिमीहरू आफ्नो हृदयहरूमा यति कठोर हुन सक्छौ?

४७ हेर, तिमीहरूका कारणले मेरो जीवात्मा बेदनाले टुक्रा-टुक्रा भएकोछ र मेरो हृदय दुखेकोछ; कतै तिमीहरू सदासर्वदाका लागि निष्कासित गरिनेछौ कि भन्ने मलाई डर छ। हेर, म परमेश्वरको आत्माले भरिपूर्ण छु, यतिसम्म कि मेरो शरीरमा बल छैन।

And they did harden their hearts from time to time, and they did revile against Moses, and also against God; nevertheless, ye know that they were led forth by his matchless power into the land of promise.

And now, after all these things, the time has come that they have become wicked, yea, nearly unto ripeness; and I know not but they are at this day about to be destroyed; for I know that the day must surely come that they must be destroyed, save a few only, who shall be led away into captivity.

Wherefore, the Lord commanded my father that he should depart into the wilderness; and the Jews also sought to take away his life; yea, and ye also have sought to take away his life; wherefore, ye are murderers in your hearts and ye are like unto them.

Ye are swift to do iniquity but slow to remember the Lord your God. Ye have seen an angel, and he spake unto you; yea, ye have heard his voice from time to time; and he hath spoken unto you in a still small voice, but ye were past feeling, that ye could not feel his words; wherefore, he has spoken unto you like unto the voice of thunder, which did cause the earth to shake as if it were to divide asunder.

And ye also know that by the power of his almighty word he can cause the earth that it shall pass away; yea, and ye know that by his word he can cause the rough places to be made smooth, and smooth places shall be broken up. O, then, why is it, that ye can be so hard in your hearts?

Behold, my soul is rent with anguish because of you, and my heart is pained; I fear lest ye shall be cast off forever. Behold, I am full of the Spirit of God, insomuch that my frame has no strength.

४८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब मैले यी वचनहरू बोलिसकेँ उनीहरू मदेखि रिसाए र मलाई समुद्रको गहिराइतिर फ्याँक्न इच्छुक भए; अनि ममाथि हात हाल्न जब उनीहरू अघि सरे मैले यसो भन्दै उनीहरूसँग बोलेँ: सर्वशक्तिमान परमेश्वरको नाममा, म आज्ञा दिँदछु कि तिमीहरू मलाई नछोऊ, किनकि मेरो शरीर भष्मसमेत हुने गरी म परमेश्वरको शक्तिले भरिएको छु; अनि ज-जसले ममाथि हात हाल्छ सुकेको छ्वाली भैं ओइलाएर जान्छ; र ऊ परमेश्वरको शक्तिअगाडि केही पनि हुँदैन, किनकि परमेश्वरले उसलाई प्रहार गर्नुहुन्छ।

४९ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले उनीहरूलाई भनेँ कि उनीहरूले तिनीहरूका पिताविरुद्ध अरु बढी गनगनाउन हुँदैन, न त आफ्नो परिश्रम मबाट लुकाउन नै हुन्छ, किनकि मैले पानीजहाज बनाउनुपर्छ भनी परमेश्वरले मलाई आज्ञा दिनुभएको थियो।

५० अनि मैले उनीहरूलाई भनेँ: यदि परमेश्वरले मलाई सबै कुराहरू गर्न आज्ञा दिनुभएको भए म तिनीहरूलाई गर्न सक्ने थिएँ। मैले यो पानीलाई तँ जमिन भैजा भन्नु पर्दछ भनी उहाँले मलाई आज्ञा दिनुभयो भने त्यो जमिन हुनु पर्दछ; र मैले भनेँ भने त्यसो गरिनु पर्दछ।

५१ अनि अब, यदि परमप्रभुसँग यति महान् शक्ति छ भने र मानिसका छोराछोरीहरूमाभ यति धेरै आश्चर्यजनक कर्महरू गर्नुभएको छ भने, मैले पानीजहाज बनाउनु पर्छ भनी उहाँले मलाई कसरी निर्देशन दिन सक्नु हुन्न र?

५२ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफीले मेरा बन्धुहरूसामु धेरै कुराहरू भनेँ, यतिसम्म कि उनीहरू पराजित भए र मेरा विरुद्ध विवाद गर्न सकेनन्; धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म न त ममाथि हात हाल्ने न त आफ्ना आँलाहरूले मलाई छुने हिम्मत नै गरे। अब, मेरो अगाडि ओइलाएर जाने हो कि भनेर उनीहरूले यसो गर्ने हिम्मत गरेनन्, परमेश्वरको आत्मा यति शक्तिशाली थियो; र यसरी यसले उनीहरूमाथि काम गरेको थियो।

५३ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: तिम्रा बन्धुहरूसामु पुनः आफ्ना हात अघि बढाऊ र उनीहरू तिम्रा अगाडि ओइलाउने छैनन्, तर म उनीहरूलाई भट्का दिनेछु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ र म यसो गर्नेछु, ताकि उनीहरूले थाहा पाउन सकून् कि म परमप्रभु तिनीहरूका परमेश्वर हुँ।

५४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा बन्धुहरूसामु आफ्नो हात अघि बढाएँ र उनीहरू मेरो अगाडि ओइलाएनन्; तर उहाँले बोल्नु भएको वचनहरूअनुसार समेत परमप्रभुले उनीहरूलाई कम्पन गराउनुभयो।

And now it came to pass that when I had spoken these words they were angry with me, and were desirous to throw me into the depths of the sea; and as they came forth to lay their hands upon me I spake unto them, saying: In the name of the Almighty God, I command you that ye touch me not, for I am filled with the power of God, even unto the consuming of my flesh; and whoso shall lay his hands upon me shall wither even as a dried reed; and he shall be as naught before the power of God, for God shall smite him.

And it came to pass that I, Nephi, said unto them that they should murmur no more against their father; neither should they withhold their labor from me, for God had commanded me that I should build a ship.

And I said unto them: If God had commanded me to do all things I could do them. If he should command me that I should say unto this water, be thou earth, it should be earth; and if I should say it, it would be done.

And now, if the Lord has such great power, and has wrought so many miracles among the children of men, how is it that he cannot instruct me, that I should build a ship?

And it came to pass that I, Nephi, said many things unto my brethren, insomuch that they were confounded and could not contend against me; neither durst they lay their hands upon me nor touch me with their fingers, even for the space of many days. Now they durst not do this lest they should wither before me, so powerful was the Spirit of God; and thus it had wrought upon them.

And it came to pass that the Lord said unto me: Stretch forth thine hand again unto thy brethren, and they shall not wither before thee, but I will shock them, saith the Lord, and this will I do, that they may know that I am the Lord their God.

And it came to pass that I stretched forth my hand unto my brethren, and they did not wither before me; but the Lord did shake them, even according to the word which he had spoken.

५५      अनि अब, उनीहरूले भने: हामीलाई निश्चयका साथ थाहा छ कि परमप्रभु तँसँग हुनुहुन्छ, किनकि हामीलाई थाहा छ कि यो परमप्रभुको शक्ति हो जसले हामीलाई कमाएको छ। अनि उनीहरू मेरा अगाडि ढले र मेरो आराधना गर्न लागे, तर मैले यसो भन्दै उनीहरूलाई गर्न दिइँनँ: म तिमीहरूको भाइ हुँ, हो, तिमीहरूभन्दा कान्छो भाइ समेत हुँ; यसकारण, परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको आराधना गर र आफ्ना पिता र आफ्ना माताको सम्मान गर, ताकि परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुहुने भूमिमा तिम्रा दिनहरू लामा हुन सकून्।

And now, they said: We know of a surety that the Lord is with thee, for we know that it is the power of the Lord that has shaken us. And they fell down before me, and were about to worship me, but I would not suffer them, saying: I am thy brother, yea, even thy younger brother; wherefore, worship the Lord thy God, and honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which the Lord thy God shall give thee.

## १ नफी १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले परमप्रभुको आराधना गरे र मसँग अघि गए; अनि हामीले चाखलाग्दो शिल्पकलाका काठका काम गर्थौं। अनि समय समयमा परमप्रभुले मलाई पानीजहाजका काठका कामहरू कुन तरिकाले गर्ने भनेर देखाउनुभयो।
- २ अब म, नफीले मानिसद्वारा सिकेको तरिकामा काठका काम गरिँ, नत मैले मानिसहरूको तरिकामा नै पानीजहाज बनाएँ; तर मैले यसलाई परमप्रभुले मलाई देखाउनु भएको तरिकामा बनाएँ; यसकारण, यो मानिसहरूको तरिकामा थिएन।
- ३ अनि म, नफी पटक पटक पर्वततिर गएँ र मैले पटक पटक परमप्रभुसामु प्रार्थना गरें; यसकारण परमप्रभुले मलाई महान् कुराहरू देखाउनुभयो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुका वचनअनुसार मैले पानीजहाज बनाउन सिध्याइ सकेपछि, मेरा बन्धुहरूले देखे कि यो राम्रो थियो र त्यसको शिल्पकला अत्यन्तै उच्चस्तरको थियो; यसकारण, उनीहरूले स्वयमलाई परमप्रभुअगाडि पुनः विनम्र तुल्याए।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुको आवाज मेरा पितासामु आयो, कि उहाँले उठ्नु पर्नेछ र पानीजहाज भित्र जानु पर्नेछ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट, हामीले सबै कुराहरू, उजाड-स्थानबाट धेरै फलफूलहरू र मासु र प्रशस्तै मह र परमप्रभुले हामीलाई आज्ञा दिनुभए अनुसार बन्दोबस्तीका सामानहरू तयार गरिसकेपछि हाम्रा सबै भारी र बीउबिजनहरू र जे जे कुराहरू हामीले आफूसँग ल्याएका थियौं, ती सहित उमेरअनुसार हरेक जना हामी पानीजहाज भित्र गयौं; यसकारण, हामी सबै आफ्ना पत्नीहरू र छोराछोरीहरूसहित पानीजहाजभित्र गयौं।
- ७ अनि अब, उजाड स्थानमा मेरा पिताले दुईवटा छोराहरू जन्माउनु भएको थियो; जेठोलाई याकूब र कान्छोलाई योसेफ भनिन्थ्यो।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो हामी सबै पानीजहाज भित्र गइसकेपछि र हाम्रा बन्दोबस्तीका सामानहरू र हामीलाई आज्ञा दिइएका कुराहरू आफूसँग लगेसकेपछि हामी समुद्रतिर अघि बढ्यौं र बतासअगाडि प्रतिज्ञाको भूमितर्फ हाँकियौं।

## 1 Nephi 18

And it came to pass that they did worship the Lord, and did go forth with me; and we did work timbers of curious workmanship. And the Lord did show me from time to time after what manner I should work the timbers of the ship.

Now I, Nephi, did not work the timbers after the manner which was learned by men, neither did I build the ship after the manner of men; but I did build it after the manner which the Lord had shown unto me; wherefore, it was not after the manner of men.

And I, Nephi, did go into the mount oft, and I did pray oft unto the Lord; wherefore the Lord showed unto me great things.

And it came to pass that after I had finished the ship, according to the word of the Lord, my brethren beheld that it was good, and that the workmanship thereof was exceedingly fine; wherefore, they did humble themselves again before the Lord.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father, that we should arise and go down into the ship.

And it came to pass that on the morrow, after we had prepared all things, much fruits and meat from the wilderness, and honey in abundance, and provisions according to that which the Lord had commanded us, we did go down into the ship, with all our loading and our seeds, and whatsoever thing we had brought with us, every one according to his age; wherefore, we did all go down into the ship, with our wives and our children.

And now, my father had begat two sons in the wilderness; the elder was called Jacob and the younger Joseph.

And it came to pass after we had all gone down into the ship, and had taken with us our provisions and things which had been commanded us, we did put forth into the sea and were driven forth before the wind towards the promised land.

८ अनि धेरै दिनको अन्तरालसम्म बतासअगाडि हाँकिएपछि, हेर, मेरा बन्धुहरू र इश्माएलका छोराहरू र तिनका पत्नीहरू पनि स्वयम् रमाइलो गर्नथाले, यतिसम्म कि उनीहरू नाचन र गाउन र धेरै अशिष्टताका साथ बोल्न थाले, हो, उनीहरूले कुन शक्तिद्वारा उनीहरूलाई त्यहाँ ल्याइएको थियो भन्ने समेत भुले, हो, अत्यन्तै अशिष्टताका साथ उनीहरू चढेका थिए।

१० अनि म, नफी परमप्रभु हामीसँग रिसाउनु होला, हाम्रा दुराचारको कारणले हामीलाई प्रहार गर्नुहोला कि भनेर अत्यन्तै डराउन थालें, कि हामी समुद्रको गहिराइमा निलिनेछौं; यसकारण, म, नफीले धेरै विनम्रताका साथ उनीहरूसँग बोल्न थालें; तर हेर उनीहरू यसो भन्दै मसँग रिसाए: हामी चाहँदैनौं कि हाम्रो भाइ हामीमाथि शासक बनोस्।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि लमान र लमुएलले मलाई लिएर डोरीले मलाई बाँधे र धेरै कठोरताका साथ व्यवहार गरे; तथापि, परमप्रभुले यो हुन दिनुभयो ताकि दुष्टहरूका सवालमा उहाँले बोल्नुभएका वचनहरू पूरा हुने गरी उहाँले आफ्नो शक्ति देखाउन सक्नुहोस्।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि चलन नसक्ने गरी उनीहरूले मलाई बाँधिसकेपछि परमप्रभुले तयार गर्नुभएको दिशा निर्देशक यन्त्रले काम गर्न छोड्यो।

१३ यसकारण, पानीजहाजलाई कतातिर खियाउने उनीहरूलाई थाहा भएन, यतिसम्म कि एउटा ठूलो आँधी, हो, ठूलो र भयानक आँधिबेहरी उठ्यो र पानीमाथि तीन दिनको अन्तरालसम्म हामीलाई पछाडि हाँकियो; र समुद्रमा डुबिन्छ कि भनेर उनीहरू अत्यन्तै डराउन थाले; तथापि उनीहरूले मलाई बन्धनमुक्त पारेनन्।

१४ अनि हामीलाई पछाडि हाँकिएको चौथो दिनमा आँधिबेहरी अत्यन्तै कष्टप्रद हुन थाल्यो।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि समुद्रको गहिराइमा हामी निलिन लागेका थियौं। चार दिनको अन्तरालसम्म पानीमाथि पछाडि हाँकिएपछि मेरा बन्धुहरूले देख्न थाले कि परमेश्वरका न्यायहरू तिनीहरूमाथि थिए र आफ्ना दुराचारहरूको पश्चाताप नगरेसम्म उनीहरू नासिने थिए; यसकारण, उनीहरू मेरासामु आए र मेरा नाडीहरूमाथि भएका बन्धनहरू फुकालिदिए र हेर तिनीहरू अत्यन्तै सुन्निएका थिए; अनि मेरा गोलीगाँठाहरू पनि धेरै सुन्निएका थिए र त्यसको कष्ट ठूलो थियो।

And after we had been driven forth before the wind for the space of many days, behold, my brethren and the sons of Ishmael and also their wives began to make themselves merry, insomuch that they began to dance, and to sing, and to speak with much rudeness, yea, even that they did forget by what power they had been brought thither; yea, they were lifted up unto exceeding rudeness.

And I, Nephi, began to fear exceedingly lest the Lord should be angry with us, and smite us because of our iniquity, that we should be swallowed up in the depths of the sea; wherefore, I, Nephi, began to speak to them with much soberness; but behold they were angry with me, saying: We will not that our younger brother shall be a ruler over us.

And it came to pass that Laman and Lemuel did take me and bind me with cords, and they did treat me with much harshness; nevertheless, the Lord did suffer it that he might show forth his power, unto the fulfilling of his word which he had spoken concerning the wicked.

And it came to pass that after they had bound me insomuch that I could not move, the compass, which had been prepared of the Lord, did cease to work.

Wherefore, they knew not whither they should steer the ship, insomuch that there arose a great storm, yea, a great and terrible tempest, and we were driven back upon the waters for the space of three days; and they began to be frightened exceedingly lest they should be drowned in the sea; nevertheless they did not loose me.

And on the fourth day, which we had been driven back, the tempest began to be exceedingly sore.

And it came to pass that we were about to be swallowed up in the depths of the sea. And after we had been driven back upon the waters for the space of four days, my brethren began to see that the judgments of God were upon them, and that they must perish save that they should repent of their iniquities; wherefore, they came unto me, and loosed the bands which were upon my wrists, and behold they had swollen exceedingly; and also mine ankles were much swollen, and great was the soreness thereof.

- १६ तथापि, मैले आफ्नो परमेश्वरतिर हेरें र सारा दिनभरि मैले उहाँको प्रशंसा गरें; र आफ्ना कष्टहरूको कारणले मैले परमप्रभु विरुद्ध गनगनाइँनँ।
- १७ अब मेरा पिता, लहीले उनीहरूसामु र इश्माएलका छोराहरूसामु पनि धेरै कुराहरू भन्नुभएको थियो; तर, हेर, मेरो पक्षमा बोल्ने जो कोहीविरुद्ध उनीहरूले धेरै धम्कीहरू हुड्कारे; अनि मेरा मातापिताहरू उमेरले पाका भएकाले र आफ्ना छोराछोरीका कारणले धेरै सन्ताप भोग्नु परेकाले उनीहरू ढले, हो, ओछ्यानमा नै बिरामी परे।
- १८ धेरै शोक र दुःख र मेरा बन्धुहरूको दुराचारका कारणले उनीहरूलाई यो समयमा भन्डै आफ्ना परमेश्वरलाई भेट्न लैजान आँटिएको थियो; हो, उनीहरूको फुलेको कपालहरूलाई धूलोमा मिलाउन लैजान आँटिएको थियो; हो, उनीहरूलाई समेत ओसिलो चिहानमा दुःख सहीत फ्याँक्न आँटिएको थियो।
- १९ अनि कलिलै भएकोले, याकूब र योसेफलाई पनि धेरै पालनपोषणको जरुरत परेकोले, तिनीहरूका आमाको कष्टहरूका कारणले शोकाकूल थिए; अनि मेरी पत्नीका आँसुहरू र प्रार्थनाहरूले र मेरा छोराछोरीहरूका समेतले पनि, मेरा बन्धुहरूका हृदयहरू कोमल बनाएनन् ताकि तिनीहरूले मलाई बन्धनमुक्त बनाऊन्।
- २० अनि उनीहरूका हृदयहरूलाई कोमल बनाउन सक्ने परमेश्वरको शक्ति, जसको विनाशले उनीहरूलाई धम्क्याएको थियो, त्यसबाहेक त्यहाँ अरु केही थिएन; यसकारण, जब उनीहरूले देखे कि उनीहरू समुद्रको गहिराइमा निलिन लागेका थिए आफूले गरेका कुराको उनीहरूले पश्चाताप गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले मलाई फुकाइदिए।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले मलाई फुकाइदिएपछि, हेर, मैले दिशानिर्देशक यन्त्र लिएँ र मैले चाहे जसरी यसले काम गर्‍यो। अनि यस्तो हुन गयो कि मैले परमप्रभुसामु प्रार्थना गरें; अनि मैले प्रार्थना गरिसकेपछि हुरी रोकियो र आँधी रोकियो र त्यहाँ ठूलो शान्ति भयो।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले पानीजहाजलाई बाटो देखाएँ, कि हामी पुनः प्रतिज्ञाको भूमितर्फ तैरियोँ।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै दिनको अन्तरालसम्म तैरिएपछि हामी प्रतिज्ञाको भूमिमा आइपुग्यौँ; अनि हामी त्यस भूमिमाथि अघि बढ्यौँ र हाम्रा पालहरू गाड्यौँ; र हामीले यसलाई प्रतिज्ञाको भूमि भन्यौँ।

Nevertheless, I did look unto my God, and I did praise him all the day long; and I did not murmur against the Lord because of mine afflictions.

Now my father, Lehi, had said many things unto them, and also unto the sons of Ishmael; but, behold, they did breathe out much threatenings against anyone that should speak for me; and my parents being stricken in years, and having suffered much grief because of their children, they were brought down, yea, even upon their sick-beds.

Because of their grief and much sorrow, and the iniquity of my brethren, they were brought near even to be carried out of this time to meet their God; yea, their grey hairs were about to be brought down to lie low in the dust; yea, even they were near to be cast with sorrow into a watery grave.

And Jacob and Joseph also, being young, having need of much nourishment, were grieved because of the afflictions of their mother; and also my wife with her tears and prayers, and also my children, did not soften the hearts of my brethren that they would loose me.

And there was nothing save it were the power of God, which threatened them with destruction, could soften their hearts; wherefore, when they saw that they were about to be swallowed up in the depths of the sea they repented of the thing which they had done, insomuch that they loosed me.

And it came to pass after they had loosed me, behold, I took the compass, and it did work whither I desired it. And it came to pass that I prayed unto the Lord; and after I had prayed the winds did cease, and the storm did cease, and there was a great calm.

And it came to pass that I, Nephi, did guide the ship, that we sailed again towards the promised land.

And it came to pass that after we had sailed for the space of many days we did arrive at the promised land; and we went forth upon the land, and did pitch our tents; and we did call it the promised land.



२४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले जमिन जोत्न थाल्यौं र हामीले बिउहरू रोप्न थाल्यौं; हो, हामीले हाम्रा सबै बीऊहरू जमिनमा रोप्यौं, जुन हामीले यरुशलेमको भूमिबाट ल्याएका थियौं। अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरू अत्यन्तै बढे; यसकारण, हामी प्रशस्ततामा आशीषित भयौं।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड स्थानमा यात्रा गर्दा हामीले प्रतिज्ञाको भूमिमाथि पायौं कि त्यहाँ बनहरूमा हरेक प्रकारका जन्तुहरू, गाई र गोरू दुबै र गधा र घोडा र बाख्रा र जङ्गली बाख्रा र सबै किसिमका जङ्गली जनावरहरू थिए, जो मानिसहरूका प्रयोगका लागि थिए। अनि हामीले सबै किसिमका कच्चा पदार्थ, सुनको, चाँदीको र तामाको दुबै भेटायौं।

And it came to pass that we did begin to till the earth, and we began to plant seeds; yea, we did put all our seeds into the earth, which we had brought from the land of Jerusalem. And it came to pass that they did grow exceedingly; wherefore, we were blessed in abundance.

And it came to pass that we did find upon the land of promise, as we journeyed in the wilderness, that there were beasts in the forests of every kind, both the cow and the ox, and the ass and the horse, and the goat and the wild goat, and all manner of wild animals, which were for the use of men. And we did find all manner of ore, both of gold, and of silver, and of copper.

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभयो, यसकारण मैले कच्चा धातुका पाताहरू बनाएँ ताकि तिनीहरूमाथि म मेरा जनको अभिलेख कुँद्न सकूँ। अनि मैले बनाएका पाताहरूमाथि मैले मेरा पिताको र उजाड स्थानमा हाम्रा यात्राहरूको पनि र मेरा पिताका अगमवाणीहरूको अभिलेख कुँदें; अनि धेरै मेरा आफ्नै अगमवाणीहरू पनि मैले तिनीहरूमाथि कुँदेको छु।
- २ अनि मैले तिनीहरूलाई बनाएको समयमा मलाई परमप्रभुद्वारा यी पाताहरू बनाउन आज्ञा दिइनेछ भन्ने थाहा थिएन; यसकारण, मेरा पिताको अभिलेख र उहाँका पितापुर्खाहरूको वंशावली र उजाड स्थानमा हाम्रा सबै कामकारवाहीहरूको बढी भाग मैले बोलेका कुराहरू यी पहिलो पाताहरूमाथि कुँदिएका छन्; यसकारण, मैले ती पाताहरू बनाउनु भन्दा अगाडि घटेका कुराहरू, साँचै नै, खास गरी पहिलो पाताहरूमा धेरै उल्लेख गरिएका छन्।
- ३ अनि आज्ञाको तरिकाबाट यी पाताहरू बनाइसकेपछि म नफीले सेवा र अगमवाणीहरू, तिनका बढी स्पष्ट र बहुमूल्य भागहरू यी पाताहरूमाथि लेखिनु पर्दछ; अनि लेखिएका कुराहरू यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिने मेरा जनको शिक्षाका लागि र परमप्रभुसामु ज्ञात भएका विवेकी प्रयोजनका लागि पनि राखिनुपर्दछ भन्ने आज्ञा प्राप्त गरें।
- ४ यसकारण, म नफीले अन्य पाताहरूमाथि अभिलेख बनाएँ, जसले एउटा विवरण दिन्छ, वा जसले मेरा जनको युद्धहरू, कलहहरू र विनाशहरूको अभूतूलो विवरण दिन्छ। अनि मैले यसो गरेको छु र म गएपछि उनीहरूले के गर्नुपर्दछ भनी आज्ञा दिएको छु; र यी पाताहरूलाई परमप्रभुको थप आज्ञाहरू नआउन्जेलसम्म एक पिँढीदेखि अर्कोमा, वा एक अगमवक्ताबाट अर्कोमा हस्तान्तरण गरिनु पर्दछ।
- ५ अनि मैले यी पाताहरू बनाएको विवरण यस उपरान्त दिइनेछ; अनि त्यसपछि, हेर, मैले बोलेअनुसार म अगाडि बढ्दछु; अनि म यसो गर्छु ताकि बढि पवित्र कुराहरू मेरा जनको ज्ञानका लागि राख्न सकियोस्।

And it came to pass that the Lord commanded me, wherefore I did make plates of ore that I might engraven upon them the record of my people. And upon the plates which I made I did engraven the record of my father, and also our journeyings in the wilderness, and the prophecies of my father; and also many of mine own prophecies have I engraven upon them.

And I knew not at the time when I made them that I should be commanded of the Lord to make these plates; wherefore, the record of my father, and the genealogy of his fathers, and the more part of all our proceedings in the wilderness are engraven upon those first plates of which I have spoken; wherefore, the things which transpired before I made these plates are, of a truth, more particularly made mention upon the first plates.

And after I had made these plates by way of commandment, I, Nephi, received a commandment that the ministry and the prophecies, the more plain and precious parts of them, should be written upon these plates; and that the things which were written should be kept for the instruction of my people, who should possess the land, and also for other wise purposes, which purposes are known unto the Lord.

Wherefore, I, Nephi, did make a record upon the other plates, which gives an account, or which gives a greater account of the wars and contentions and destructions of my people. And this have I done, and commanded my people what they should do after I was gone; and that these plates should be handed down from one generation to another, or from one prophet to another, until further commandments of the Lord.

And an account of my making these plates shall be given hereafter; and then, behold, I proceed according to that which I have spoken; and this I do that the more sacred things may be kept for the knowledge of my people.

६ तथापि, मैले पवित्र छ भनी सोंचेको कुराबाहेक म यी पाताहरूमाथि केही लेखिदैनँ। अनि अब, यदि मैले गल्ती गरें भने, प्राचीन समयमा पनि उनीहरूले गल्ती गर्थे, अरु मानिसहरूका कारणले मैले स्वयमलाई क्षमा गर्ने त होइन, तर ममा भएको कमजोरीका कारणले, मांशशरीरअनुसार, म स्वयमलाई क्षमा गर्दछु ।

७ केही मानिसहरूले शरीर र जीवात्मा दुबैको लागि ठूलो मूल्यको ठानेको कुराहरूलाई अरुले तुच्छ ठान्दछन् र आफ्नो पाउ मुनि कुल्चन्छन्। हो, इस्राएलका उही परमेश्वरलाईसमेत मानिसहरू आफ्नो पाउमुनि कुल्चन्छन्; म भन्दछु, आफ्ना पाउमुनि कुल्चन्छन् तर अर्को शब्दमा भन्दा—उनीहरूले उहाँलाई तुच्छ ठान्दछन् र उहाँका सल्लाहका आवाजहरूलाई सुन्दैनन्।

८ अनि हेर, स्वर्गदूतका वचनहरूअनुसार, मेरा पिताले यरुशलेम छाडेको समयदेखि छ सय वर्षमा उहाँ आउनुहुन्छ।

९ अनि संसारले आफ्नो कुकर्मका कारणले उहाँलाई तुच्छ कुरा भनेर फैसला गर्नेछ; यसकारण उनीहरूले उहाँलाई कोरा हान्छन् र उहाँले त्यो सहनुहुन्छ; अनि उनीहरूले उहाँलाई प्रहार गर्छन् र उहाँले त्यो सहनुहुन्छ। हो, मानिसका छोराछोरीहरूप्रति उहाँको प्रेमपूर्ण दया र सहनशीलताका कारण उनीहरूले उहाँलाई थुक्छन् र उहाँले त्यो सहनुहुन्छ।

१० अनि मिश्रदेशबाट दासत्वबाट मुक्त गरिएका र उजाड स्थानमा उहाँद्वारा जोगाइएका हाम्रा पितापुर्खाहरूका परमेश्वर, हो, अब्राहामका र इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरले, आफूलाई समर्पण गर्नुहुन्छ, स्वर्गदूतका वचनहरूअनुसार, मानिसको रूपमा, येनोकका वचनहरूअनुसार, माथि उचालिनका लागि, र, नेउमका वचनहरूअनुसार, क्रूसमा टाँगिनका लागि, र, तीन दिनको अन्धकार, जो समुद्रका टापुहरूमा बस्नेहरूकालागि उहाँको मृत्युको सङ्केतका रूपमा दिइनेछ, बढि विशेष गरी इस्राएलका घरानाकाहरूको लागि दिइनेछ, उहाँको बारेमा उनले बोलेका येनोकका वचनहरूअनुसार, चिहानमा दफनाइनेका लागि स्वयमलाई दुष्ट मानिसहरूको हातमा सुम्पनु हुनेछ।

११ किनकि अगमवक्ता यसरी बोल्नुहुन्छ: परमप्रभु परमेश्वरले निश्चय नै त्यस दिनमा इस्राएलका सबै घरानालाई भेटघाट गर्नुहुनेछ, कसैलाई उनीहरूको धर्मिकताका कारणले ठूलो आनन्द र मुक्ति हुनेगरी उहाँको आवाजद्वारा र अरुलाई उहाँको शक्तिको गर्जन र चमकद्वारा, आँधिबेहरीद्वारा, आगोद्वारा र धुँवाद्वारा र अन्धकारको तुँवालोद्वारा र पृथ्वीको धाँजा फटाईद्वारा र माथि उचालिने पर्वतहरूद्वारा भेट्नु आउनुहुनेछ।

Nevertheless, I do not write anything upon plates save it be that I think it be sacred. And now, if I do err, even did they err of old; not that I would excuse myself because of other men, but because of the weakness which is in me, according to the flesh, I would excuse myself.

For the things which some men esteem to be of great worth, both to the body and soul, others set at naught and trample under their feet. Yea, even the very God of Israel do men trample under their feet; I say, trample under their feet but I would speak in other words—they set him at naught, and hearken not to the voice of his counsels.

And behold he cometh, according to the words of the angel, in six hundred years from the time my father left Jerusalem.

And the world, because of their iniquity, shall judge him to be a thing of naught; wherefore they scourge him, and he suffereth it; and they smite him, and he suffereth it. Yea, they spit upon him, and he suffereth it, because of his loving kindness and his long-suffering towards the children of men.

And the God of our fathers, who were led out of Egypt, out of bondage, and also were preserved in the wilderness by him, yea, the God of Abraham, and of Isaac, and the God of Jacob, yieldeth himself, according to the words of the angel, as a man, into the hands of wicked men, to be lifted up, according to the words of Zenock, and to be crucified, according to the words of Neum, and to be buried in a sepulchre, according to the words of Zenos, which he spake concerning the three days of darkness, which should be a sign given of his death unto those who should inhabit the isles of the sea, more especially given unto those who are of the house of Israel.

For thus spake the prophet: The Lord God surely shall visit all the house of Israel at that day, some with his voice, because of their righteousness, unto their great joy and salvation, and others with the thunderings and the lightnings of his power, by tempest, by fire, and by smoke, and vapor of darkness, and by the opening of the earth, and by mountains which shall be carried up.

- १२ अनि यी सबै कुराहरू निश्चय नै आउनु पर्दछ, अगमवक्ता येनोस भन्दछन्। अनि पृथ्वीका चट्टानहरू टुक्रा टुक्रा हुनुपर्छ; र पृथ्वीका आर्तनादहरूका कारणले परमेश्वरको आत्माले समुद्रका टापुहरूका राजाहरूमध्ये धेरैमाथि प्रकृतिका परमेश्वर पीडा भोग्नुहुन्छ भनी घोषणा गर्न काम गराउनेछ।
- १३ अनि यरुशलेममा रहेकाहरूका सम्बन्धमा, अगमवक्ता भन्नुहुन्छ, उनीहरूलाई सबै जनद्वारा कोर्दा हानिनेछ किनभने उनीहरू इस्राएलका परमेश्वरलाई क्रूसमा टाड्छन्, अनि चिन्हहरू र आश्चर्यहरू र इस्राएलका परमेश्वरको शक्ति र महिमालाई अस्वीकार गर्दै आफ्ना हृदयहरूलाई अन्यत्र मोड्दछन्।
- १४ अनि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू अन्यत्रै मोडेकाले, अगमवक्ता भन्नुहुन्छ र इस्राएलका पवित्र उहाँलाई अपमान गरेकाले उनीहरू शरीरमा भाँतारिनेछन् र नासिनेछन् र निन्दा र उखानको पात्र बनेछन् र सारा राष्ट्रहरूमाभ्र गृणित हुनेछन्।
- १५ तथापि, जब त्यो दिन आउँछ, अगमवक्ता भन्नुहुन्छ, कि उनीहरू इस्राएलका पवित्र उहाँविरुद्ध आफ्ना हृदयहरूलाई अन्यत्रैतिर मोड्दैनन्, त्यसपछि उहाँले उनीहरूका पितापुर्खाहरूसँग बाँध्नुभएका करारहरू सम्भन्धनुहुनेछ।
- १६ हो, त्यसपछि उहाँले समुद्रका टापुहरूलाई सम्भन्धनुहुनेछ; हो र पृथ्वीको चारै दिशाबाट म इस्राएलका घरानाका सबै जनलाई जम्मा गर्नेछु, अगमवक्ता येनोसका वचनहरूअनुसार, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- १७ हो, अनि सारा पृथ्वीले परमप्रभुको मुक्ति देखेछ, अगमवक्ता भन्नुहुन्छ, प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जन आशीषित हुनेछन्।
- १८ अनि म नफीले यी कुराहरू मेरा जनका लागि लेखेको छु, ताकि सायद उनीहरूले परमप्रभु तिनका उद्धारकर्तालाई सम्भन्ध्नु भनेर म उनीहरूलाई मनाउन सकूँ।
- १९ यसकारण, म सबै इस्राएलका घरानासामु बोल्दछु, यदि यस्तो भयो कि उनीहरूले यी कुराहरू प्राप्त गर्नेछन्।
- २० किनकि हेर, मसँग यरुशलेममा रहेकाहरूका लागि मेरा जोर्नीहरूसमेत कमजोर हुने गरी थकित तुल्याउने गरी आत्मामा कामहरू छन्; किनकि उनीहरूका बारेमा प्राचीनकालका अगमवक्ताहरूलाई भैं मलाई देखाउन परमप्रभु दयालु नभएको भए म पनि नासिने थिएँ।

And all these things must surely come, saith the prophet Zenos. And the rocks of the earth must rend; and because of the groanings of the earth, many of the kings of the isles of the sea shall be wrought upon by the Spirit of God, to exclaim: The God of nature suffers.

And as for those who are at Jerusalem, saith the prophet, they shall be scourged by all people, because they crucify the God of Israel, and turn their hearts aside, rejecting signs and wonders, and the power and glory of the God of Israel.

And because they turn their hearts aside, saith the prophet, and have despised the Holy One of Israel, they shall wander in the flesh, and perish, and become a hiss and a byword, and be hated among all nations.

Nevertheless, when that day cometh, saith the prophet, that they no more turn aside their hearts against the Holy One of Israel, then will he remember the covenants which he made to their fathers.

Yea, then will he remember the isles of the sea; yea, and all the people who are of the house of Israel, will I gather in, saith the Lord, according to the words of the prophet Zenos, from the four quarters of the earth.

Yea, and all the earth shall see the salvation of the Lord, saith the prophet; every nation, kindred, tongue and people shall be blessed.

And I, Nephi, have written these things unto my people, that perhaps I might persuade them that they would remember the Lord their Redeemer.

Wherefore, I speak unto all the house of Israel, if it so be that they should obtain these things.

For behold, I have workings in the spirit, which doth weary me even that all my joints are weak, for those who are at Jerusalem; for had not the Lord been merciful, to show unto me concerning them, even as he had prophets of old, I should have perished also.

- २१ अनि उहाँले निश्चय नै प्राचीनकालका अगमवक्ताहरूलाई उनीहरूका बारेमा सबै कुराहरू देखाउनुभयो; अनि हाम्रा बारेमा पनि उहाँले धेरैलाई देखाउनुभयो; यसकारण, यो आवश्यक छ कि हामीलाई उनीहरूका बारेमा थाहा हुनुपर्दछ किनकि ती काँसका पाताहरूमाथि लेखिएका छन्।
- २२ अब यस्तो हुन गयो कि म नफीले मेरा बन्धुहरूलाई यी कुराहरू सिकाएँ; अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका धेरै कुराहरू पढेर सुनाएँ ताकि अन्य भूमिहरूमा प्राचीनकालका जनमाभ परमप्रभुका कामहरूका बारेमा उनीहरूले जानून्।
- २३ अनि मोशाका पुस्तकहरूमा लेखिएका धेरै कुराहरू मैले उनीहरूसामु पढें; तर उनीहरूलाई परमप्रभु तिनका उद्धारकर्तामा विश्वास गर्न पूर्ण रूपले मनाउन सकूँ भनेर अगमवक्ता यशैयाले लेखेको कुरा मैले उनीहरूसामु पढें; किनकि यो हाम्रो फाइदा र शिक्षाका लागि होस् भनेर मैले सबै धर्मशास्त्रहरूलाई हामीमा लागू गरें।
- २४ यसकारण यसो भन्दै मैले उनीहरूसामु बोलेँ: तिमीहरू अगमवक्ताका वचनहरू सुन, तिमीहरू जो इस्राएलका घरानाका अवशेष हौ, छुट्टिएका एउटा हाँगा हौ; तिमीहरू अगमवक्ताका वचनहरू सुन, जुन इस्राएलका सबै घरानाको लागि लेखिएको हो र तिमीहरूलाई आफैँमा लागू गर, ताकि तिमीहरूका छुट्टिएका बन्धुहरू लगायत तिमीहरूमा आशा होस्; यस प्रकारले अगमवक्ताले लेख्नुभएको छ।

And he surely did show unto the prophets of old all things concerning them; and also he did show unto many concerning us; wherefore, it must needs be that we know concerning them for they are written upon the plates of brass.

Now it came to pass that I, Nephi, did teach my brethren these things; and it came to pass that I did read many things to them, which were engraven upon the plates of brass, that they might know concerning the doings of the Lord in other lands, among people of old.

And I did read many things unto them which were written in the books of Moses; but that I might more fully persuade them to believe in the Lord their Redeemer I did read unto them that which was written by the prophet Isaiah; for I did liken all scriptures unto us, that it might be for our profit and learning.

Wherefore I spake unto them, saying: Hear ye the words of the prophet, ye who are a remnant of the house of Israel, a branch who have been broken off; hear ye the words of the prophet, which were written unto all the house of Israel, and liken them unto yourselves, that ye may have hope as well as your brethren from whom ye have been broken off; for after this manner has the prophet written.

## १ नफी २०

- १ ध्यान देऊ र यो सुन, हे याकूबका घराना, जो इस्राएलका नामबाट पुकारिन्छन् र यहूदाको पानीबाट बाहिर, वा बप्तिस्माको पानीबाट बाहिर आउँछन्, जो परमप्रभुको नामबाट शपथ लिन्छन् र इस्राएलका परमेश्वरको उल्लेख गर्छन्, अभै पनि उनीहरू न त सत्यमा न त धर्मिकतामा नै शपथ लिन्छन्।
- २ तथापि, उनीहरू स्वयम्लाई पवित्र सहरका हौं भन्छन्, तर उनीहरू स्वयम् इस्राएलका परमेश्वर, जो सैन्यहरूका अधिपति हुनुहुन्छ, उहाँमाथि भरोसा गर्दैनन्; हो, सैन्यहरूका अधिपति उहाँको नाम हो।
- ३ हेर, अधिल्ला कुराहरू मैले प्रारम्भदेखि नै घोषणा गरेको छु; र ती मेरो मुखबाट निस्केका हुन् र मैले तिनीहरूलाई देखाएँ। मैले अकस्मात् तिनीहरूलाई देखाएँ।
- ४ अनि मैले यस्तो गरें किनभने तिमी हठी छौ र तिम्रो घाँटी फलामे नशा हो, तिम्रो निधार काँसको हो भन्ने मलाई थाहा थियो;
- ५ अनि मैले प्रारम्भदेखि नै तिमीलाई घोषणा गरेको छु; यस्तो हुन जानु अगाडि मैले ती तिमीलाई देखाएको छु; अनि तिमिले यसो भन्छौ कि भन्ने डरले मैले ती देखाएँ—मेरो मूर्तिले ती गरेका हुन् र मेरो कुँदिएका प्रतिमाले र मेरो ढलान गरिएका प्रतिमाले ती निर्दिष्ट गरेका हुन्।
- ६ तिमिले यो सब देखेका र सुनेका छौ; र के तिमी तिनीहरूलाई अभै घोषणा गर्दैनौ? अनि यस समयदेखि मैले तिमीलाई नयाँ कुराहरू, लुकेका कुराहरू समेत, देखाएकोछु र तिमीलाई ती थाहा थिएनन्।
- ७ तिनीहरूको सृष्टि अहिले गरिएको हो र प्रारम्भदेखि होइन, तिमिले—हेर मलाई ती कुराहरू थाहा थियो भन्छौ भनेर तिमिले ती कुराहरू नसुनेको दिनअगाडि मात्रै तिमीसामु तिनको घोषणा गरिएको थियो।
- ८ हो, अनि तिमिले सुनेनौ; हो, तिमीलाई थाहा थिएन; हो, त्यस समयदेखि तिम्रो कान खुल्ला थिएन; किनकि तिमिले छलकपटपूर्वक व्यवहार गर्छौ र गर्भदेखि नै अपराधी कहलिएका थियौ भन्ने मलाई थाहा थियो।
- ९ तथापि, मेरो नामको निम्ति म मेरो रिस थाम्छु र मेरो प्रशंसाको लागि म तिमीबाट मलाई रोक्नेछु, ताकि मैले तिमीलाई ननिकालूँ।
- १० किनकि, हेर, मैले तिमीलाई परिष्कृत गरेको छु, कष्टको अगेनामा मैले तिमीलाई रोजेको छु।

## 1 Nephi 20

Hearken and hear this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah, or out of the waters of baptism, who swear by the name of the Lord, and make mention of the God of Israel, yet they swear not in truth nor in righteousness.

Nevertheless, they call themselves of the holy city, but they do not stay themselves upon the God of Israel, who is the Lord of Hosts; yea, the Lord of Hosts is his name.

Behold, I have declared the former things from the beginning; and they went forth out of my mouth, and I showed them. I did show them suddenly.

And I did it because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;

And I have even from the beginning declared to thee; before it came to pass I showed them thee; and I showed them for fear lest thou shouldst say—Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image hath commanded them.

Thou hast seen and heard all this; and will ye not declare them? And that I have showed thee new things from this time, even hidden things, and thou didst not know them.

They are created now, and not from the beginning, even before the day when thou heardest them not they were declared unto thee, lest thou shouldst say—Behold I knew them.

Yea, and thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, from that time thine ear was not opened; for I knew that thou wouldst deal very treacherously, and wast called a transgressor from the womb.

Nevertheless, for my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain from thee, that I cut thee not off.

For, behold, I have refined thee, I have chosen thee in the furnace of affliction.

११ मेरो आफ्नै निम्ति, हो, मेरो आफ्नै निम्ति म यसो गर्नेछु, किनकि मेरो नाम प्रदूषित भएको म सहने छैन र मेरो महिमा म अर्कालाई दिने छैन।

१२ मलाई सुन, हे याकूब र मैले बोलाएको इस्राएल, किनकि म उही हूँ; म प्रथम हूँ र म अन्तिम पनि हूँ।

१३ मेरो हातले पृथ्वीको जग पनि बसालेको छ र मेरो दाहिने हातले आकाश फिँजाएको छ। म उनीहरूलाई बोलाउँछु र उनीहरू एकसाथ खडा हुन्छन्।

१४ तिमीहरू सबै, स्वयम भेला होऊ र सुन; तिनीहरूमध्ये कसले तिनीहरूसामु यी कुराहरू घोषणा गरेको छ? परमप्रभुले उसलाई प्रेम गर्नुभएको छ; हो र तिनीहरूबाट घोषणा गर्नुभएको आफ्नो वचन उहाँले पूरा गर्नुहुनेछ; र बेबिलोनमाथि उहाँले आफ्नो मनखुशी गर्नुहुनेछ, अनि कल्दीहरूमाथि उहाँको बाहू आउनेछ।

१५ साथै, परमप्रभु भन्नुहुन्छ; म परमप्रभु, हो, मैले बोलेको छु; हो, घोषणा गर्न मैले उनलाई बोलाएको छु, मैले उनलाई ल्याएको छु र उनले आफ्नो बाटो उन्नतिशील बनाउनेछन्।

१६ मेरासामु नजिक आऊ; मैले गोप्यमा बोलेको छैन; प्रारम्भदेखि नै, यसको घोषणा भएको समयदेखि नै मैले बोलेको छु; र परमप्रभु परमेश्वर र उहाँको आत्माले मलाई पठाएको छ।

१७ अनि परमप्रभु, तिम्रो उद्धारकर्ता, इस्राएलका पवित्र उहाँ यसो भन्नु हुन्छ; मैले उनलाई पठाएको छु, परमप्रभु तिम्रा परमेश्वर, जसले तिमीलाई उन्नति गर्न सिकाउनु हुन्छ, जसले तिमीलाई तिमीले हिँड्नुपर्ने बाटोमा अगुवाइ गर्नु हुन्छ, उहाँले यसो गर्नुभएको छ।

१८ हे तिमीले मेरा आज्ञाहरूलाई सुनेको भए—त्यसपछि तिम्रो शान्ति नदी जस्तै र तिम्रो धर्मिकता समुद्रका छालहरू जस्तै हुने थियो।

१९ तिम्रा सन्तति पनि बालुवाजस्तै हुने थिए; तिम्रा कोखका सन्तानहरू त्यहाँको गिट्टी जस्तै हुने थिए; उनको नाम मेरो अगाडिबाट अलग्याइने वा विनाश गरिने थिएन।

२० बेबिलोनबाट तिमी अघि बढ, कल्दीहरूबाट तिमी भाग, गाउने आवाजमा तिमी घोषणा गर, यसो भन्दै, पृथ्वीको सिमान्तसम्मै उच्चारण गर; तिमी भन: परमप्रभुले उहाँको सेवक याकूबलाई उद्दार गर्नुभएको छ।

२१ अनि उनीहरू तिर्खाएनन्; उहाँले तिनीहरूलाई मरुभूमि हुँदै अगुवाइ गर्नुभयो; तिनीहरूका लागि उहाँले चट्टानबाट पानी बहाउनुभयो; उहाँले चट्टानलाई पनि चिर्नुभयो र पानी बाहिर निस्क्यो।

For mine own sake, yea, for mine own sake will I do this, for I will not suffer my name to be polluted, and I will not give my glory unto another.

Hearken unto me, O Jacob, and Israel my called, for I am he; I am the first, and I am also the last.

Mine hand hath also laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heavens. I call unto them and they stand up together.

All ye, assemble yourselves, and hear; who among them hath declared these things unto them? The Lord hath loved him; yea, and he will fulfil his word which he hath declared by them; and he will do his pleasure on Babylon, and his arm shall come upon the Chaldeans.

Also, saith the Lord; I the Lord, yea, I have spoken; yea, I have called him to declare, I have brought him, and he shall make his way prosperous.

Come ye near unto me; I have not spoken in secret; from the beginning, from the time that it was declared have I spoken; and the Lord God, and his Spirit, hath sent me.

And thus saith the Lord, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I have sent him, the Lord thy God who teacheth thee to profit, who leadeth thee by the way thou shouldst go, hath done it.

O that thou hadst hearkened to my commandments—then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea.

Thy seed also had been as the sand; the offspring of thy bowels like the gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.

Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter to the end of the earth; say ye: The Lord hath redeemed his servant Jacob.

And they thirsted not; he led them through the deserts; he caused the waters to flow out of the rock for them; he clave the rock also and the waters gushed out.

२२ अनि उहाँले यो सब र अझ महान् पनि गर्नु भए तापनि शान्ति  
छैन, दुष्टसामु परमप्रभु भन्नु हुन्छ।

And notwithstanding he hath done all this, and  
greater also, there is no peace, saith the Lord, unto  
the wicked.



## १ नफी २१

- १ अनि पुनःसुन, हे तिमी इस्राएलका घराना, तिमीहरू सब जो मेरा जनको धर्माधिकारीहरूको दुष्टताको कारणले टुक्रिएका छौ र लखेटिएका छौ; हो, तिमीहरू सब जो टुक्रिएका छौ, जो परदेशमा छरिएका छौ, जो मेरा जनका हो, हे इस्राएलका घराना। हे टापूहरू, मलाई सुन र ध्यान देओ तिमी टाढाका जन; गर्भबाटै परमप्रभुले मलाई बोलाउनुभएको छ; मेरी माताको कोखबाटै उहाँले मेरो नाम उल्लेख गर्नुभएको छ।
- २ अनि उहाँले मेरो मुखलाई धारिलो तरबार जस्तै बनाउनु भएको छ; उहाँको हातको छायाँमा उहाँले मलाई लुकाउनुभएको छ र मलाई चम्किलो तीर बनाउनुभएको छ; उहाँको ठोक्रोमा उहाँले मलाई लुकाउनुभएको छ।
- ३ अनि मलाई भन्नुभयो: हे इस्राएल, तिमी मेरा सेवक हो, जसमा म महिमित हुनेछु।
- ४ तब मैले भनें, मैले बित्थामा परिश्रम गरेछु, मैले बेकारमा र बित्थामा आफ्नो शक्ति खर्चेछु; निश्चय नै मेरो फैसला परमप्रभुसँग छ र मेरो कार्य मेरा परमेश्वरसँग छ।
- ५ अनि अब, परमप्रभु भन्नुहुन्छ—जसले मलाई गर्भदेखि नै याकूबलाई पुनः उहाँकोमा ल्याउन उहाँको सेवक हुन सृष्टि गर्नुभयो—इस्राएल जम्मा गरिएको नभए तापनि परमप्रभुको नजरमा म अबै पनि कीर्तिमान हुनेछु र मेरा परमेश्वर मेरो शक्ति हुनुहुनेछ।
- ६ अनि उहाँले भन्नुभयो: याकूबका घरानाहरूलाई हुर्काउन र इस्राएलका सुरक्षितहरूलाई प्रतिस्थापित गर्न तिमीले मेरो सेवक बन्नु हल्का कुरा हो। गैह्र-यहूदीहरूको ज्योतिका लागि पनि म तिमीलाई दिनेछु, ताकि पृथ्वीको पल्लो छेउसम्मै तिमी मेरो मुक्ति बन्न सक।
- ७ परमप्रभु, इस्राएलका उद्धारकर्ता, उहाँका परमपवित्र जसलाई मानिसले अपहेलना गरे, उहाँ जसलाई राष्ट्रहरूले घृणा गरे, शासकहरूका सेवकलाई यसो भन्नुहुन्छ: आस्थावान् परमप्रभुका कारणले राजाहरूले देखेछन् र जाग्नेछन्, राजकुमारहरूले पनि आराधना गर्नेछन्।
- ८ परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: हे समुद्रका टापुहरू, एउटा स्वीकार्य समयमा मैले तिमीहरूलाई सुनेको छु र मुक्तिको दिनमा मैले तिमीहरूलाई सहयोग गरेको छु; अनि म तिमीलाई सुरक्षित राख्नेछु र जनका करारको रूपमा पृथ्वीको स्थापना गर्न, उजाड सम्पदाहरू रिक्थको रूपमा प्राप्त गर्ने बनाउन तिमीहरूलाई मेरो सेवक दिनेछु;

## 1 Nephi 21

And again: Hearken, O ye house of Israel, all ye that are broken off and are driven out because of the wickedness of the pastors of my people; yea, all ye that are broken off, that are scattered abroad, who are of my people, O house of Israel. Listen, O isles, unto me, and hearken ye people from far; the Lord hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand hath he hid me, and made me a polished shaft; in his quiver hath he hid me;

And said unto me: Thou art my servant, O Israel, in whom I will be glorified.

Then I said, I have labored in vain, I have spent my strength for naught and in vain; surely my judgment is with the Lord, and my work with my God.

And now, saith the Lord—that formed me from the womb that I should be his servant, to bring Jacob again to him—though Israel be not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the Lord, and my God shall be my strength.

And he said: It is a light thing that thou shouldst be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel. I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

Thus saith the Lord, the Redeemer of Israel, his Holy One, to him whom man despiseth, to him whom the nations abhorreth, to servant of rulers: Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the Lord that is faithful.

Thus saith the Lord: In an acceptable time have I heard thee, O isles of the sea, and in a day of salvation have I helped thee; and I will preserve thee, and give thee my servant for a covenant of the people, to establish the earth, to cause to inherit the desolate heritages;

- ८ ताकि तिमीहरूले कैदीहरूलाई: अघि बढ; अन्धकारमा बस्नेहरूलाई: स्वयम् देखा पर भन्न सक। उनीहरू बाटाहरूमा चर्नेछन्; र तिनका चरनहरू उच्च स्थानहरूमा हुनेछन्।
- १० तिनीहरू न भोकाउनेछन् न तिर्खाउनेछन्, उनीहरूलाई न त तापले न त सूर्यले नै प्रहार गर्नेछ; किनकि उनीहरूमाथि कृपा हुनेले उनीहरूको अगुवाइ गर्नुहुनेछ, पानीको मुहानहरू छेवैबाट समेत उहाँले तिनीहरूलाई डोऱ्याउनुहुनेछ।
- ११ अनि मेरा सारा पर्वतहरूलाई म बाटो बनाउनेछु र मेरा राजमार्गहरू उन्नत पारिनेछन्।
- १२ अनि त्यसपछि, हे इस्राएलको घराना, यी टाढा टाढाबाट आउनेछन्; र लौ, यी उत्तरबाट र पश्चिमबाट; र यी सिनिमको भूमिबाट आउनेछन्।
- १३ हे स्वर्गहरू, गाऊ; र हे पृथ्वी, खुशी होऊ; किनकि पूर्वमा रहनेहरूका पाउहरू स्थापित हुनेछन्; हे हिमालहरू, गायनमा प्रस्फुटित होऊ; किनकि उनीहरूलाई अरु बढी प्रहार गरिनेछैन; किनकि परमप्रभुले आफ्ना जनलाई सान्त्वना दिनुभएको छ र कष्टमा परेका उहाँकाहरूमाथि कृपा राख्नु हुनेछ।
- १४ तर, हेर, सियोनले भनेकोछ: परमप्रभुले मलाई त्यागनुभएको छ र मेरा परमप्रभुले मलाई बिर्सनुभएको छ—तर उहाँले देखाउनु हुनेछ कि उहाँले त्यसो गर्नुभएको छैन।
- १५ किनकि के एउटी आइमाईले आफ्नो गर्भको छोरामाथि सहानुभूति नहुने गरी आफ्नो दुधे बालकलाई बिर्सन सक्छिन्? हो, उनीहरूले बिर्सन सक्छन्, हे इस्राएलका घराना, तर पनि मैले तिमीहरूलाई बिर्सिनेछैन।
- १६ हेर, मेरा हातका हत्केलाहरूमाथि मैले तिमीलाई कुँदेको छु; तिम्रा पर्खालहरू अविच्छिन्न रूपमा मेरा अगाडि छन्।
- १७ तिम्रा छोराछोरीहरूले तिम्रा विनाशकहरूविरुद्ध हतार गर्नेछन्; र तिम्रो विनाश गर्नेहरू तिम्रा अघि अघि जानेछन्।
- १८ वरिपरि आफ्ना नजर उठाऊ र हेर; यी सब एक साथ स्वयम् जम्मा हुन्छन् र उनीहरू तिमीकहाँ आउनेछन्। अनि जसरी म जीवित छु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, तिमीले आफूलाई निश्चय नै गहनले भैं यी सबले विभूषित गर्नेछौ र बेहुलीभैं तिनीहरूलाई बेर्नेछौ।
- १९ किनकि तिम्रा बेकार र तिम्रा बन्जर स्थानहरू र तिम्रो विनाशको भूमि, बासिन्दाहरूका कारणले अब अति नै साँघुरो समेत हुनेछ; र तिमीलाई निल्नेहरू टाढा हुनेछन्।

That thou mayest say to the prisoners: Go forth; to them that sit in darkness: Show yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.

They shall not hunger nor thirst, neither shall the heat nor the sun smite them; for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.

And I will make all my mountains a way, and my highways shall be exalted.

And then, O house of Israel, behold, these shall come from far; and lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.

Sing, O heavens; and be joyful, O earth; for the feet of those who are in the east shall be established; and break forth into singing, O mountains; for they shall be smitten no more; for the Lord hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.

But, behold, Zion hath said: The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me—but he will show that he hath not.

For can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? Yea, they may forget, yet will I not forget thee, O house of Israel.

Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.

Thy children shall make haste against thy destroyers; and they that made thee waste shall go forth of thee.

Lift up thine eyes round about and behold; all these gather themselves together, and they shall come to thee. And as I live, saith the Lord, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them on even as a bride.

For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow by reason of the inhabitants; and they that swallowed thee up shall be far away.

- २० पहिलोलाई गुमाइसकेपछि तिमीले जन्माउने छोराछोरीहरूले पुनः तिम्रा कानहरूमा भन्नेछन्: यो स्थान मलाई अति साँघुरो छ; मलाई बस्न सक्ने स्थान देऊ।
- २१ त्यसपछि तिमीले आफ्नो हृदयमा भन्नेछौ: मैले छोराछोरी गुमाएँ र उजाड छु, कैदी छु र यत्र-तत्र सर्दैछु भन्ने देखेर कसले मलाई यी जन्माइदिएको हो? अनि यिनलाई कसले हुर्काएको हो? हेर, म एक्लो छोडिएको थिएँ; यी कहाँ गएका थिए?
- २२ परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नु हुन्छ: हेर, म मेरो हात गैह्र-यहूदीहरूतिर उठाउँछु, जनमा मेरो भन्डा खडा गर्दछु; अनि तिनीहरूले तिम्रा छोराहरूलाई आफ्ना पाखुराहरूमा लिनेछन् र तिम्रा छोरीहरू तिनका काँधहरूमाथि बोकिनेछन्।
- २३ अनि राजाहरू तिम्रा धार्डबुवाहरू र तिनका रानीहरू तिम्रा धाइआमाहरू हुनेछन्; उनीहरूले पृथ्वीतिर अनुहार पारेर तिमीलाई प्रणाम गर्नेछन् र तिम्रो पैतालाको धूलो चाट्नेछन्; अनि तिमीले थाहा पाउने छौ कि म परमप्रभु हुँ; किनकि मलाई पर्खेर बस्नेहरू लज्जित हुनेछैनन्।
- २४ किनकि के शक्तिशालीहरूबाट शिकार हरिने छ, वा के कानुनसम्मत कैदीहरू मुक्त गरिने छन्?
- २५ तर परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, शक्तिशालीहरूका कैदीहरूसमेत हरण गरिनेछ र भयानकहरूका शिकार मुक्त गरिनेछ; किनकि तिमीसँग मुकाबिला गर्नेसँग म मुकाबिला गर्नेछु र म तिम्रा छोराछोरीहरूलाई बचाउनेछु।
- २६ अनि तिमीमाथि शोषण गर्नेहरूलाई म उनीहरूको आफ्नै मासु खुवाउने छु; मीठो मदिराले भैं उनीहरू आफ्नै रगतले मात्रान्छन्; अनि सारा जीवहरूले जान्नेछन् कि म, परमप्रभु, तिम्रा मुक्तिदाता र उद्धारकर्ता, याकूबको एक मात्र शक्तिशाली हुँ।

The children whom thou shalt have, after thou hast lost the first, shall again in thine ears say: The place is too strait for me; give place to me that I may dwell.

Then shalt thou say in thine heart: Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? And who hath brought up these? Behold, I was left alone; these, where have they been?

Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their face towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captives delivered?

But thus saith the Lord, even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.

And I will feed them that oppress thee with their own flesh; they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I, the Lord, am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

## १ नफी २२

- १ अनि यस्तो हुनगयो कि म नफीले काँसका पाताहरूमाथि कुँदिएका यी कुराहरू पढिसकेपछि मेरा बन्धुहरू मेरासामु आए र मलाई भने: तैले पढेका यी कुराहरूका अर्थ के हो? हेर, के तिनलाई शरीरको अनुसार नभई आत्माको अनुसार हुन आउने आत्मिक कुराहरूका आधारमा बुझिनु पर्ने हो?
- २ अनि म नफीले उनीहरूलाई भनेँ: हेर आत्माको स्वरद्वारा ती अगमवक्तासामु प्रकट गरिएका थिए; किनकि आत्माद्वारा मांशशरीरअनुसार मानिसका छोराछोरीहरूमाथि आइपर्ने सबै कुराहरू अगमवक्ताहरूलाई अवगत गराइन्छ।
- ३ यसकारण, मैले पढेका कुराहरू सांसारिक र आत्मिक दुबै कुराहरूसँग सम्बन्धित कुराहरू हुन्; किनकि यस्तो देखिन्छ कि इस्राएलका घराना ढिलो वा चाँडो पृथ्वीको सारा सतहभरि र सबै राष्ट्रहरूमाभ्र छरिनेछन्।
- ४ अनि हेर, यरुशलेममा रहनेहरू बारेको ज्ञानबाट उहिल्यै हराउनेहरू धेरै छन्। हो, सबै कूलहरूका बढी भाग अगुवाइ गरेर लगिसकिए; र तिनीहरू समुद्रका टापुहरूमाथि यत्र-तत्र छरिएका छन्; अनि उनीहरू कहाँ छन् हामीहरू कसैलाई थाहा छैन, केवल हामीलाई थाहा छ कि उनीहरू अगुवाइ गरेर लगिसकिए।
- ५ अनि उनीहरूलाई अगुवाइ गरेर लगिसकिएको हुनाले तिनीहरूका बारेमा र इस्राएलका पवित्र उहाँका कारणले यसपछि तितरबितर पारिने र खल्बल्याइने ती सबैका बारेमा पनि यी कुराहरू अगमवाणी गरिएका छन्; किनकि उहाँको विरुद्धमा उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर पार्नेछन्; यसकारण, उनीहरू सबै राष्ट्रहरूमाभ्र छरिनेछन् र सबै मानिसहरूद्वारा घृणित हुनेछन्।
- ६ तथापि, गैह्र-यहूदीहरूद्वारा पालनपोषण गरिएपछि र परमप्रभुले आफ्नो हात गैह्र-यहूदीहरूमाथि उठाउनु भएर उनीहरूलाई एउटा निशानाको लागि खडा गरिसक्नु भएपछि र उनीहरूका छोराछोरीहरू तिनका पाखुराहरूमा बोकिएपछि र उनीहरूका छोरीहरूलाई तिनका काँधहरूमाथि बोकिएपछि, हेर यी कुराहरू जसका बारेमा बोलिएका छन् सांसारिक हुन्; किनकि हाम्रा पितापुर्खाहरूसँगको परमप्रभुका करारहरू यस्तै छन्; अनि आउने दिनहरूमा हामीलाई र इस्राएलका घरानाका हाम्रा सारा बन्धुहरूलाई पनि यसको अर्थ रहन्छ।

## 1 Nephi 22

And now it came to pass that after I, Nephi, had read these things which were engraven upon the plates of brass, my brethren came unto me and said unto me: What meaneth these things which ye have read? Behold, are they to be understood according to things which are spiritual, which shall come to pass according to the spirit and not the flesh?

And I, Nephi, said unto them: Behold they were manifest unto the prophet by the voice of the Spirit; for by the Spirit are all things made known unto the prophets, which shall come upon the children of men according to the flesh.

Wherefore, the things of which I have read are things pertaining to things both temporal and spiritual; for it appears that the house of Israel, sooner or later, will be scattered upon all the face of the earth, and also among all nations.

And behold, there are many who are already lost from the knowledge of those who are at Jerusalem. Yea, the more part of all the tribes have been led away; and they are scattered to and fro upon the isles of the sea; and whither they are none of us knoweth, save that we know that they have been led away.

And since they have been led away, these things have been prophesied concerning them, and also concerning all those who shall hereafter be scattered and be confounded, because of the Holy One of Israel; for against him will they harden their hearts; wherefore, they shall be scattered among all nations and shall be hated of all men.

Nevertheless, after they shall be nursed by the Gentiles, and the Lord has lifted up his hand upon the Gentiles and set them up for a standard, and their children have been carried in their arms, and their daughters have been carried upon their shoulders, behold these things of which are spoken are temporal; for thus are the covenants of the Lord with our fathers; and it meaneth us in the days to come, and also all our brethren who are of the house of Israel.

- ७ अनि यसको अर्थ हुन्छ कि सकल इस्राएलका घराना छरपष्ट भएपछि र खल्बल्याइएपछि समय आउँछ कि परमप्रभुले गैह-यहूदीहरूमाभ, हो, यो भू-सतहमाथि समेत एउटा शक्तिशाली राष्ट्र खडा गर्नुहुनेछ; र तिनीहरूद्वारा हाम्रा सन्तति तितरबितर पारिनेछन्।
- ८ अनि हाम्रा सन्ततिलाई तितर-बितर पारिएपछि परमप्रभु परमेश्वरले गैह-यहूदीहरूमाभ एउटा विस्मयकारी कार्य गर्न थाल्नुहुनेछ, जुन हाम्रा सन्ततिका लागि ठूलो मूल्यको हुनेछ; यसकारण, यसलाई गैह-यहूदीहरूद्वारा उनीहरूको पालन-पोषण गरिएको र उनीहरूका बाहूहरूमा र उनीहरूका काँधहरूमाथि बोकिएकोसँग दाँजिन्छ।
- ९ अनि गैह-यहूदीहरूसामु; र गैह-यहूदीहरूसामु मात्र होइन तर अब्राहामसामु तिम्रा सन्ततिमा पृथ्वीका सबै कुटुम्बहरू आशीषित हुनेछन् भन्दै स्वर्गका पिताको करार ज्ञात गराउने गरी सबै इस्राएलका घरानासामु यो मूल्यको हुनेछ।
- १० अनि म चाहन्छु, मेरा बन्धुहरू, कि तिमीहरूले थाहा पाउनुपर्दछ कि राष्ट्रहरूको नजरमा उहाँले आफ्नो बाहु प्रदर्शन नगरेसम्म पृथ्वीका सबै कुटुम्बहरू आशीषित हुन सक्दैनन्।
- ११ यसकारण, इस्राएलका घरानाकाहरूकासामु उहाँका करारहरू र उहाँको सुसमाचार ल्याउन परमप्रभु परमेश्वरले सारा राष्ट्रहरूको नजरमा आफ्नो बाहु प्रदर्शन गर्न थाल्नुहुनेछ।
- १२ यसकारण, उहाँले पुनः उनीहरूलाई बन्धनबाट बाहिर ल्याउनुहुनेछ र उनीहरूको रिक्थको भूमिहरूमा उनीहरूलाई एक साथ जम्मा गरिने छ; अनि उनीहरूलाई अस्पष्टताबाट बाहिर र अन्धकारबाट बाहिर ल्याइनेछ; अनि उनीहरूले थाहा पाउने छन् कि परमप्रभु उनीहरूका मुक्तिदाता र उनीहरूका उद्धारकर्ता, इस्राएलका शक्तिशाली एक हुनहुन्छ।
- १३ अनि त्यो ठूलो र घृणित चर्च, जुन सारा पृथ्वीको वेश्या हो, त्यसको रगत उनीहरूको आफ्नै टाउकामाथि खनिनेछ; किनकि उनीहरू आफ्नैमाभमा युद्ध गर्नेछन् र उनीहरूका आफ्नै हातको तरबार उनीहरूका आफ्नै शिरमाथि खस्नेछ र उनीहरू आफ्नै रगतले मात्तिनेछन्।

And it meaneth that the time cometh that after all the house of Israel have been scattered and confounded, that the Lord God will raise up a mighty nation among the Gentiles, yea, even upon the face of this land; and by them shall our seed be scattered.

And after our seed is scattered the Lord God will proceed to do a marvelous work among the Gentiles, which shall be of great worth unto our seed; wherefore, it is likened unto their being nourished by the Gentiles and being carried in their arms and upon their shoulders.

And it shall also be of worth unto the Gentiles; and not only unto the Gentiles but unto all the house of Israel, unto the making known of the covenants of the Father of heaven unto Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And I would, my brethren, that ye should know that all the kindreds of the earth cannot be blessed unless he shall make bare his arm in the eyes of the nations.

Wherefore, the Lord God will proceed to make bare his arm in the eyes of all the nations, in bringing about his covenants and his gospel unto those who are of the house of Israel.

Wherefore, he will bring them again out of captivity, and they shall be gathered together to the lands of their inheritance; and they shall be brought out of obscurity and out of darkness; and they shall know that the Lord is their Savior and their Redeemer, the Mighty One of Israel.

And the blood of that great and abominable church, which is the whore of all the earth, shall turn upon their own heads; for they shall war among themselves, and the sword of their own hands shall fall upon their own heads, and they shall be drunken with their own blood.

- १४ अनि तिम्नो विरुद्धमा युद्ध गर्ने हरेक राष्ट्र, हे इस्राएलको घराना, एक-अर्काविरुद्ध खनिनेछन् र परमप्रभुका जनलाई पासो थाप्न उनीहरूले खनेका खाडलमा आफै खस्ने छन्। अनि सियोनविरुद्धको त्यो सबै भगडा नाश हुनेछ र त्यो महान् वेश्या, जसले परमप्रभुका सही मार्गहरूलाई भ्रष्ट गरेकी छ, हो, त्यो विशाल र घृणित चर्च, धूलोमा ढल्नेछ र यसको पतन ठूलो हुनेछ।
- १५ किनकि हेर, अगमवक्ता भन्नुहुन्छ, समय दूतगतिले आउँछ कि मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूमाथि सैतानको कुनै शक्ति हुनेछैन; किनकि त्यो दिन चाँडै आउँछ कि सबै घमण्डीहरू र दुष्ट्याइँ गर्नेहरू छ्वाली जस्तो हुनेछन्; र दिन आउनेछ कि उनीहरूलाई जलाइनेछ।
- १६ किनकि समय चाँडै आउँछ कि परमेश्वरको क्रोधको पराकाष्ठ मानिसका सबै छोराछोरीहरूमाथि खन्याइने छ; किनकि दुष्टले धर्मात्माको विनाश गरेको उहाँले सहनुहुनेछैन।
- १७ यसकारण, उहाँको क्रोधको पूर्णता र उहाँले रक्षा गर्नु भएका धर्मात्माहरू आउनु पर्ने भए तापनि, आगोद्वारा उनीहरूका शत्रुहरूको विनाश हुने गरी उहाँले आफ्नो शक्तिद्वारा धर्मात्माको रक्षा गर्नुहुनेछ। यसकारण, धर्मात्माहरूले डराउनु पर्दैन; किनकि अगमवक्ता यसो भन्नुहुन्छ, आगोबाटजस्तै गरी भएपनि उनीहरू बचाइनेछन्।
- १८ हेर, मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि यी कुराहरू छिट्टै आउनेछन्; हो, रगत र आगो र धुवाँको तुवाँलो समेत आउनेछन्; र यो यस पृथ्वीको सतहमाथि हुनेछ; र यस्तो भयो कि इस्राएलको पवित्र उहाँको विरुद्ध उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर तुल्याए भने मांशशरीरअनुसार यो मानिससामु आउनेछ।
- १९ किनकि हेर, धर्मात्माहरू नासिने छैनन्; किनकि समय निश्चय नै आउनेछ कि सियोनको विरुद्ध लडाईँ गर्नेहरू सबैलाई हटाइनेछ।
- २० अनि परमप्रभुले आफ्ना जनका लागि निश्चय नै बाटो तयार गर्नुहुनेछ, मोशाका वचनहरू पूरा हुने गरी, जुन उहाँले यसो भन्दै बोल्नुभयो: परमप्रभु तिम्ना परमेश्वरले तिम्नोसामु म जस्तै एउटा अगमवक्ता खडा गर्नुहुनेछ; उनले तिमीलाई भन्ने सबै कुराहरू तिमीले सुन्नेछौ। अनि यस्तो हुन जानेछ कि ती अगमवक्तालाई नसुन्ने सबैलाई जनमाभ्रबाट अलग्याइनेछ।

And every nation which shall war against thee, O house of Israel, shall be turned one against another, and they shall fall into the pit which they digged to ensnare the people of the Lord. And all that fight against Zion shall be destroyed, and that great whore, who hath perverted the right ways of the Lord, yea, that great and abominable church, shall tumble to the dust and great shall be the fall of it.

For behold, saith the prophet, the time cometh speedily that Satan shall have no more power over the hearts of the children of men; for the day soon cometh that all the proud and they who do wickedly shall be as stubble; and the day cometh that they must be burned.

For the time soon cometh that the fulness of the wrath of God shall be poured out upon all the children of men; for he will not suffer that the wicked shall destroy the righteous.

Wherefore, he will preserve the righteous by his power, even if it so be that the fulness of his wrath must come, and the righteous be preserved, even unto the destruction of their enemies by fire. Wherefore, the righteous need not fear; for thus saith the prophet, they shall be saved, even if it so be as by fire.

Behold, my brethren, I say unto you, that these things must shortly come; yea, even blood, and fire, and vapor of smoke must come; and it must needs be upon the face of this earth; and it cometh unto men according to the flesh if it so be that they will harden their hearts against the Holy One of Israel.

For behold, the righteous shall not perish; for the time surely must come that all they who fight against Zion shall be cut off.

And the Lord will surely prepare a way for his people, unto the fulfilling of the words of Moses, which he spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that all those who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

२१ अनि अब म नफी तिमीहरूसामु घोषणा गर्दछु कि मोशाले कुरा गरेको यो अगमवक्ता इस्राएलको पवित्र उहाँ हुनुहुन्थ्यो; यसकारण, उहाँले धार्मिकतामा न्यायको अभ्यास गर्नुहुनेछ।

२२ अनि धर्मात्माहरूले डराउनु पर्दैन, किनकि तिनीहरू ती हुन् जसलाई हराइने छैन। तर यो सैतानको अधिराज्य हो, जुन मानिसका छोराछोरीहरूमाभ निर्माण गरिने छ, जुन राज्य शरीरमा रहनेहरूमाभ स्थापना गरिन्छ—

२३ किनकि समय शीघ्र आउनेछ कि सबै चर्चहरू जुन फाइदा लिन निर्माण गरिएका छन् र ती सब जो शरीरमाथि शक्ति जमाउन निर्माण गरिएका छन् र ती जो संसारको नजरमा लोकप्रिय हुन निर्माण गरिएका छन् र ती जो शरीरको बासना र संसारका कुराहरू र सबै प्रकारका दुष्टता गर्न खोज्छन्; हो, निष्कर्षमा, सैतानको अधिराज्यमा आवद्ध हुनेहरू ती हुन् जसले डराउनु र काम्नु र डगमगाउनु पर्दछ; तिनीहरू ती हुन् जसलाई धूलोमा मिलाइनेछ; तिनीहरू ती हुन् जो ठुटो भैँ डड्नेछन्; र यो अगमवक्ताको वचनहरूअनुसार हो।

२४ अनि समय द्रुतगतिले आउँछ कि धर्मात्माहरूलाई गोठका बाच्छाहरू जस्तै अगुवाइ गरिनेछ र इस्राएलको पवित्र उहाँले आधिपत्य र पराक्रम र शक्ति र ठूलो महिमामा शासन गर्नुहुनेछ।

२५ अनि पृथ्वीको चारै दिशाबाट उहाँले आफ्ना छोराछोरीहरू भेला गर्नुहुनेछ; अनि उहाँले आफ्ना भेडाहरू गन्नुहुनेछ; र उनीहरू उहाँलाई चिन्नेछन्; अनि त्यहाँ एउटा बथान र एउटा गोठालो हुनेछ; र उहाँले आफ्नो भेडाहरूलाई खुवाउनुहुनेछ र उहाँमा उनीहरूले आफ्नो चरन भेट्टाउनेछन्।

२६ अनि उहाँका जनको धार्मिकताका कारणले सैतानको शक्ति छैन; यसकारण, धेरै वर्षको अन्तरालसम्म उसलाई फुकुवा गर्न सकिँदैन; किनकि जनका हृदयहरूमाथि उसको कुनै शक्ति छैन, किनकि उनीहरू धार्मिकतामा बस्दछन् र इस्राएलको पवित्र उहाँले राज्य गर्नुहुन्छ।

२७ अनि अब हेर, म नफी तिमीहरूसामु भन्दछु कि यी सबै कुराहरू मांशशरीरअनुसार आउनेछन्।

२८ तर, हेर, सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र जनले यस्तो भयो कि उनीहरूले पश्चाताप गरे भने इस्राएलको पवित्र उहाँमा सुरक्षित तरिकाले बस्छन्।

२९ अनि अब म नफी अन्त्य गर्दछु; किनकि अभ पनि यी कुराहरूको बारेमा अगाडि बोल्न म साहास गर्दिँनँ।

And now I, Nephi, declare unto you, that this prophet of whom Moses spake was the Holy One of Israel; wherefore, he shall execute judgment in righteousness.

And the righteous need not fear, for they are those who shall not be confounded. But it is the kingdom of the devil, which shall be built up among the children of men, which kingdom is established among them which are in the flesh—

For the time speedily shall come that all churches which are built up to get gain, and all those who are built up to get power over the flesh, and those who are built up to become popular in the eyes of the world, and those who seek the lusts of the flesh and the things of the world, and to do all manner of iniquity; yea, in fine, all those who belong to the kingdom of the devil are they who need fear, and tremble, and quake; they are those who must be brought low in the dust; they are those who must be consumed as stubble; and this is according to the words of the prophet.

And the time cometh speedily that the righteous must be led up as calves of the stall, and the Holy One of Israel must reign in dominion, and might, and power, and great glory.

And he gathereth his children from the four quarters of the earth; and he numbereth his sheep, and they know him; and there shall be one fold and one shepherd; and he shall feed his sheep, and in him they shall find pasture.

And because of the righteousness of his people, Satan has no power; wherefore, he cannot be loosed for the space of many years; for he hath no power over the hearts of the people, for they dwell in righteousness, and the Holy One of Israel reigneth.

And now behold, I, Nephi, say unto you that all these things must come according to the flesh.

But, behold, all nations, kindreds, tongues, and people shall dwell safely in the Holy One of Israel if it so be that they will repent.

And now I, Nephi, make an end; for I durst not speak further as yet concerning these things.

३० यसकारण, मेरा बन्धुहरू, म चाहन्छु कि काँसका पाताहरूमाथि लेखिएका कुराहरू सत्य छन् भनी तिमीहरू विचार गर; अनि तिनीहरूले गवाही दिन्छन् कि मानिस परमेश्वरको आज्ञाहरूप्रति आज्ञाकारी हुनुपर्छ।

३१ यसकारण, गवाही दिने र तिनलाई सिकाउने पनि म र मेरा पिता मात्रै हौं भन्ने तिमीहरूले ठान्नुहुँदैन। यसकारण, यदि तिमीहरू आज्ञाहरू प्रति आज्ञाकारी भयौ भने र अन्त्यसम्मै सह्यौ भने अन्तिम दिनमा तिमीहरूलाई बचाइनेछ। अनि यो यस्तै हो। आमिन।

Wherefore, my brethren, I would that ye should consider that the things which have been written upon the plates of brass are true; and they testify that a man must be obedient to the commandments of God.

Wherefore, ye need not suppose that I and my father are the only ones that have testified, and also taught them. Wherefore, if ye shall be obedient to the commandments, and endure to the end, ye shall be saved at the last day. And thus it is. Amen.



# नफीको दोस्रो पुस्तक

लहीको मृत्युको एक विवरण। नफीका दाजुहरूले उनका विरुद्धमा विद्रोह गर्छन्। परमप्रभुले नफीलाई उजाड स्थानतर्फ प्रस्थान गर्न सचेत गर्नुहुन्छ। उनको उजाड स्थानको यात्रा र आदि-इत्यादि।

## २ नफी १

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि म नफीले मेरा दाजुहरूलाई सिकाउन अन्त्य गरेपछि, मेरा पिता लहीले पनि उनीहरूसमक्ष धेरै कुराहरू बोल्नुभयो र उनीहरूलाई सुनाउनुभयो कसरी परमप्रभुले उनीहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर ल्याउनमा कस्ता महान् कुराहरू गर्नुभएको थियो।
- २ अनि उहाँले तिनीहरूसामु तिनीहरूको पानीमाथिको विद्रोह र उनीहरूका ज्यान जोगाउनमा परमेश्वरका कृपाहरू जसले गर्दा उनीहरू समुद्रमा निलिएनन् तिनीहरूका बारेमा बोल्नुभयो।
- ३ अनि उहाँले प्रतिज्ञाको भूमिका बारेमा पनि तिनीहरूसँग बोल्नुभयो, जुन तिनीहरूले प्राप्त गरेका थिए—हामीले यरुशलेमको भूमिबाट भाग्नु पर्छ भनेर हामीलाई सचेत गराउनमा परमप्रभु कति दयालु हुनुभएको थियो।
- ४ किनकि, हेर, उहाँ भन्नुहुन्छ, मैले एउटा दर्शन देखेकोछु, जसमा मलाई थाहा छ कि यरुशलेमको विनाश भयो; र यदि हामी यरुशलेममा नै रहेको भए हाम्रो पनि विनाश हुनेथियो।
- ५ तर, उहाँ भन्नुहुन्छ, हाम्रा कष्टहरू हुँदाहुँदै पनि हामीले प्रतिज्ञाको भूमि पाएका छौं, त्यस्तो भूमि जुन अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम छ; त्यस्तो भूमि जुन परमप्रभु परमेश्वरले मसँग करार गर्नुभएको थियो जुन मेरा सन्ततिका लागि रिक्थको भूमि हुनेछ। हो, परमप्रभुले यो भूमि म र मेरा सन्तानहरूका लागि सदासर्वदाका लागि करार गर्नुभएको थियो र ती सबैका लागि पनि जसलाई परमप्रभुका हातद्वारा अरु देशहरूबाट अगुवाइ गरेर ल्याइनेछ।
- ६ यसकारण, म लही आफूमा भएको आत्माको कार्यअनुसार अगमवाणी गर्दछु कि परमप्रभुका हातबाट ल्याइएकाहरू बाहेक यस भूमिमा अरु कोही आउने छैनन्।

# The Second Book of Nephi

*An account of the death of Lehi. Nephi's brethren rebel against him. The Lord warns Nephi to depart into the wilderness. His journeyings in the wilderness, and so forth.*

## 2 Nephi 1

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of teaching my brethren, our father, Lehi, also spake many things unto them, and rehearsed unto them, how great things the Lord had done for them in bringing them out of the land of Jerusalem.

And he spake unto them concerning their rebellions upon the waters, and the mercies of God in sparing their lives, that they were not swallowed up in the sea.

And he also spake unto them concerning the land of promise, which they had obtained—how merciful the Lord had been in warning us that we should flee out of the land of Jerusalem.

For, behold, said he, I have seen a vision, in which I know that Jerusalem is destroyed; and had we remained in Jerusalem we should also have perished.

But, said he, notwithstanding our afflictions, we have obtained a land of promise, a land which is choice above all other lands; a land which the Lord God hath covenanted with me should be a land for the inheritance of my seed. Yea, the Lord hath covenanted this land unto me, and to my children forever, and also all those who should be led out of other countries by the hand of the Lord.

Wherefore, I, Lehi, prophesy according to the workings of the Spirit which is in me, that there shall none come into this land save they shall be brought by the hand of the Lord.

७ यसकारण, यो भूमि तिनका लागि पवित्रीकृत गरिएको छ जसलाई उहाँले ल्याउनुहुनेछ। अनि यदि यसो भयो कि तिनीहरूले उहाँलाई ती आज्ञाहरू बमोजिम सेवा गर्नेछन् जुन उहाँले दिनुभएको छ, यो तिनीहरूका लागि स्वतन्त्रताको भूमि हुनेछ; त्यसकारण तिनीहरूलाई कहिल्यै पनि बन्धनमा ल्याइनेछैन; यदि यसो हो भने त्यो दुष्टताका कारण हो; किनकि यदि दुष्टता अधिक भएमा उनीहरूका निम्ति त्यो भूमि श्रापित हुनेछ, तर धर्मीहरूका लागि यो सदासर्वदाका लागि आशीष हुनेछ।

८ अनि हेर, यो बिद्दता हो कि यो भूमिलाई अबै अन्य राष्ट्रहरूबाट गोप्य राखिनु पर्छ; किनकि, हेर, धेरै राष्ट्रहरूले यो भूमि खचाखच हुनेछ, कि रिक्थका लागि त्यहाँ कुनै ठाउँ हुनेछैन।

९ यसकारण, म लहीले एउटा वाचा प्राप्त गरेको छु, कि यरुशलेमको भूमिबाट परमप्रभुले ल्याउनुभएकाहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरेमा, उनीहरूले यस भूमिको सतहमा उन्नति गर्नेछन्; र तिनीहरूलाई अन्य राष्ट्रहरूबाट गोप्य राखिनेछ, कि तिनीहरूले आफ्ना लागि यो भूमि स्वामित्वमा लिनेछन्। अनि यसो भयो कि यदि तिनीहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरेमा उनीहरूलाई यस भूमिको सतहमा अशीषित गरिनेछ र तिनीहरूलाई सताउने अथवा तिनीहरूको रिक्थका भूमि हडप्ने कोही पनि हुनेछैन; र तिनीहरू सदासर्वदाका लागि सुरक्षाका साथ बसोबास गर्नेछन्।

१० तर हेर, जब समय आउँछ कि तिनीहरूले परमप्रभुका हातबाट यस्ता महान् आशीषहरू पाइसकेपछि तिनीहरू विश्वासमा क्षीण हुनेछन्—पृथ्वीको सृष्टिको र सबै मानवको ज्ञान पाएर, संसारको सृष्टिदेखि परमप्रभुको महान् र अद्भूत कार्यहरू थाहा पाएर; आस्थाद्वारा सबै कुराहरू गर्ने शक्ति पाएर; प्रारम्भदेखिनै सबै आज्ञाहरू पाएर र प्रतिज्ञाको यो अमूल्य भूमिमा उहाँको अनन्त कृपाद्वारा ल्याईएर—हेर, म भन्छु, कि यदि त्यो दिन आयो भने जुन दिन तिनीहरूले इस्राएलका पवित्र उहाँ, सत्य मसीह, तिनीहरूका उद्दारकर्ता र तिनीहरूका परमेश्वरलाई अस्वीकार गर्नेछन्, हेर, उहाँको न्याय तिनीहरूमा रहनेछ जुन उपयुक्त छ।

११ हो, उहाँले तिनीहरूसमक्ष अन्य राष्ट्रहरू ल्याउनुहुनेछ र उहाँले तिनीहरूलाई शक्ति दिनुहुनेछ र उहाँले तिनीहरूबाट तिनका अधीनमा रहेका भूमिहरू हरण गर्नुहुनेछ र उहाँले तिनीहरूलाई तितरबितर हुन र दण्डित हुन लगाउनुहुनेछ।

Wherefore, this land is consecrated unto him whom he shall bring. And if it so be that they shall serve him according to the commandments which he hath given, it shall be a land of liberty unto them; wherefore, they shall never be brought down into captivity; if so, it shall be because of iniquity; for if iniquity shall abound cursed shall be the land for their sakes, but unto the righteous it shall be blessed forever.

And behold, it is wisdom that this land should be kept as yet from the knowledge of other nations; for behold, many nations would overrun the land, that there would be no place for an inheritance.

Wherefore, I, Lehi, have obtained a promise, that inasmuch as those whom the Lord God shall bring out of the land of Jerusalem shall keep his commandments, they shall prosper upon the face of this land; and they shall be kept from all other nations, that they may possess this land unto themselves. And if it so be that they shall keep his commandments they shall be blessed upon the face of this land, and there shall be none to molest them, nor to take away the land of their inheritance; and they shall dwell safely forever.

But behold, when the time cometh that they shall dwindle in unbelief, after they have received so great blessings from the hand of the Lord—having a knowledge of the creation of the earth, and all men, knowing the great and marvelous works of the Lord from the creation of the world; having power given them to do all things by faith; having all the commandments from the beginning, and having been brought by his infinite goodness into this precious land of promise—behold, I say, if the day shall come that they will reject the Holy One of Israel, the true Messiah, their Redeemer and their God, behold, the judgments of him that is just shall rest upon them.

Yea, he will bring other nations unto them, and he will give unto them power, and he will take away from them the lands of their possessions, and he will cause them to be scattered and smitten.

- १२ हो, जब एक पुस्ताबाट अर्को पुस्तामा अधि बढ्दछ त्यहाँ रक्तपात र भीषण देवी प्रकोप हुनेछ, यसकारण, मेरा छोराहरू हो, म प्रोत्साहित गर्दछु कि तिमीहरूले सम्झने छौ, हो, म प्रोत्साहित गर्दछु कि मेरा वचनहरू सुन्नेछौ।
- १३ ओहो तिमी जाग; गहिरो निन्द्राबाट जाग, हो, नरकको निन्द्राबाट समेत र तिमीलाई बाँध्ने भयावह सिक्रीहरू भट्काउ, जुन मानिसका छोराछोरीहरूलाई बाँध्ने सिक्रीहरू हुन्, कि तिनीहरूलाई दुःख र शोकको अनन्त खाडीमा बन्दी बनाएर लगिन्छ।
- १४ ब्रूँफ! र धुलोबाट उठ र काँपिरहेका बाबुआमाका वचनहरू सुन, जसका अङ्गप्रत्यङ्गहरू तिमीले चाँडै नै त्यो चिसो र सुनसान चिहानमा छोड्नु पर्नेछ, जहाँ बाट कुनै यात्री फर्कन सक्ने छैन; अरु केहि दिनहरू अनि म पृथ्वीका सबैले जानुपर्ने बाटोबाट जान्छु।
- १५ तर हेर, परमप्रभुले मेरो जीवात्मालाई नरकबाट उद्धार गर्नु भएको छ; मैले उहाँको महिमा देखेको छु र मलाई अनन्ततासम्म उहाँका प्रेमका पाखुरामा घेरा हालिएको छ।
- १६ अनि म चाहन्छु कि तिमीले परमप्रभुको विधान र न्याय बारे अवलोकन गर्न सम्झनु पर्दछ; हेर, प्रारम्भदेखिनै यो मेरो जीवात्माको चिन्ता भएको छ।
- १७ मेरो हृदय समय समयमा दुःखले भारि बन्न पुगेको छ, किनकि मलाई डर लागेको छ, कथंकदाचित् तिमीहरूका हृदयको कठोरताका कारण परमप्रभु तिम्रा परमेश्वर तिमीहरूमाथि उहाँको रिसले भरिपूर्ण भएर बाहिर आउनुपर्दछ कि तिमीहरूलाई अलग्याइनेछ र सदासर्वदाका लागि विनाश गरिनेछ;
- १८ वा, धेरै पुस्ताहरूको अन्तरालसम्म तिमीहरूमाथि एउटा श्राप आउनेछ; र तिमीहरूलाई तरबार र अनिकालद्वारा भेट गरिनेछ र घृणा गरिनेछ र सैतानको इच्छा र बन्धनअनुसार डोर्याइनेछ।
- १९ हे मेरा छोराहरू हो, कि यी कुराहरू तिमीहरूमाथि आइनपरून्, तर कि तिमीहरू परमप्रभुका रोजिएका र प्रिय मानिसहरू हुन सक्। तर हेर, उहाँको इच्छा पूरा हुनेछ; किनकि उहाँका मार्गहरू सदासर्वदाका लागि धार्मिक छन्।
- २० अनि उहाँले भन्नुभएकोछ कि: जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ तिमीहरू यस भूमिमा उन्नति गर्नेछौ; र जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछैनौ तिमीहरूलाई मेरो उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ।

Yea, as one generation passeth to another there shall be bloodsheds, and great visitations among them; wherefore, my sons, I would that ye would remember; yea, I would that ye would hearken unto my words.

O that ye would awake; awake from a deep sleep, yea, even from the sleep of hell, and shake off the awful chains by which ye are bound, which are the chains which bind the children of men, that they are carried away captive down to the eternal gulf of misery and woe.

Awake! and arise from the dust, and hear the words of a trembling parent, whose limbs ye must soon lay down in the cold and silent grave, from whence no traveler can return; a few more days and I go the way of all the earth.

But behold, the Lord hath redeemed my soul from hell; I have beheld his glory, and I am encircled about eternally in the arms of his love.

And I desire that ye should remember to observe the statutes and the judgments of the Lord; behold, this hath been the anxiety of my soul from the beginning.

My heart hath been weighed down with sorrow from time to time, for I have feared, lest for the hardness of your hearts the Lord your God should come out in the fulness of his wrath upon you, that ye be cut off and destroyed forever;

Or, that a cursing should come upon you for the space of many generations; and ye are visited by sword, and by famine, and are hated, and are led according to the will and captivity of the devil.

O my sons, that these things might not come upon you, but that ye might be a choice and a favored people of the Lord. But behold, his will be done; for his ways are righteousness forever.

And he hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; but inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

- २१ अनि अब मेरो जीवात्मा ले तिमीहरूमा आनन्द पाओस् र तिमीहरूका कारणले मेरो जीवात्मा यस संसारबाट खुशीका साथ जाओस्, कि मलाई वेदना र दुःखले चिहानमा नलगाओस्, धुलोबाट उठ, मेरा छोराहरू हो र मानिसहरू बन र एक मन र एक हृदय भएर, सबै कुराहरूमा एक भएर दृढ सङ्कल्पित होऊ, ताकि तिमीहरू कहिल्यै बन्धनमा तल आउँनेछैनौ।
- २२ कि तिमीहरूलाई एक कष्टदायक श्रापले श्रापित गरिनेछैन; र तिमीहरूले आफूमाथि एक न्यायी परमेश्वरको खेद ल्याउनेछैनौ, विनाशसम्म, हो, आत्मा र शरीर दुबैको अनन्त विनाश।
- २३ उठ, मेरा छोराहरू हो; धार्मिकताको कवच लगाओ। तिमीलाई बाँधिएको सिक्री भट्काओ र अस्पष्टताबाट बाहिर आओ र धुलोबाट उठ।
- २४ तिमीहरू आफ्ना भाइहरूविरुद्ध विद्रोह नगर, जसका सोचाइहरू महिमामयी रहेका छन् र जसले हामीले यरुशलेम छोडेको समयदेखि नै ती आज्ञाहरू पालना गरेको छ; र जो हामीलाई प्रतिज्ञाको भूमिति र अगाडि ल्याउन परमेश्वरका हातको औजार बनेको छ; किनकि उसको कारण यसो नभएको भए, त्यस उजाड स्थानमा भोकले हाम्रो विनाश हुनेथियो; तथापि, तिमीले उसको ज्यान लिन खोज्दैछौ; हो र तिमीहरूका कारण उसले धेरै दुःख सहेको छ।
- २५ अनि म तिमीहरूका कारण अत्यन्तै डराउँछु र काँप्छु, कहीं फेरि उसले पीडित हुन नपरोस्; किनकि हेर, तिमीहरूले उसलाई दोष लगाएका छौ कि उसले तिमीहरूमाथि शक्ति र अधिकार जमाउन खोजेको छ; तर मलाई थाहा छ कि उसले तिमीहरूमाथि शक्ति र अधिकार जमाउन खोजेको छैन, तर उसले परमेश्वरको महिमा र तिमीहरूको आफ्नो अनन्त कल्याण खोजेको छ।
- २६ अनि तिमीहरूले गनगनाएका छौ किनभने ऊ तिमीहरूसँग स्पष्ट भएको थियो। तिमीहरू भन्दछौ कि उसले कठोरता प्रयोग गरेको छ; तिमीहरू भन्दछौ कि ऊ तिमीहरूसँग रिसाएको छ; तर हेर, उसको कठोरता परमेश्वरका वचनको शक्तिको कठोरता हो, जुन उसमा थियो; र जुन तिमीले रिस भन्दछौ त्यो नै सत्य थियो, जुन परमेश्वरमा भएअनुसार हो, जुन उसले नियन्त्रण गर्न सकेन, तिमीहरूका दुष्टताहरूका बारेमा साहसका साथ प्रकट गर्नु।
- २७ अनि यो आवश्यक छ कि परमेश्वरको शक्ति उससँग हुनुपर्दछ, तिमीहरू आज्ञाकारी हुनुपर्दछ भनेर आज्ञा दिनमा समेत। तर हेर, यो ऊ थिएन, बरु यो त परमप्रभुको आत्मा थियो जुन उसमा थियो, जसले बोल्नलाई उसको मुख खोलिदियो कि उसले यो बन्द गर्न सकेन।

And now that my soul might have joy in you, and that my heart might leave this world with gladness because of you, that I might not be brought down with grief and sorrow to the grave, arise from the dust, my sons, and be men, and be determined in one mind and in one heart, united in all things, that ye may not come down into captivity;

That ye may not be cursed with a sore cursing; and also, that ye may not incur the displeasure of a just God upon you, unto the destruction, yea, the eternal destruction of both soul and body.

Awake, my sons; put on the armor of righteousness. Shake off the chains with which ye are bound, and come forth out of obscurity, and arise from the dust.

Rebel no more against your brother, whose views have been glorious, and who hath kept the commandments from the time that we left Jerusalem; and who hath been an instrument in the hands of God, in bringing us forth into the land of promise; for were it not for him, we must have perished with hunger in the wilderness; nevertheless, ye sought to take away his life; yea, and he hath suffered much sorrow because of you.

And I exceedingly fear and tremble because of you, lest he shall suffer again; for behold, ye have accused him that he sought power and authority over you; but I know that he hath not sought for power nor authority over you, but he hath sought the glory of God, and your own eternal welfare.

And ye have murmured because he hath been plain unto you. Ye say that he hath used sharpness; ye say that he hath been angry with you; but behold, his sharpness was the sharpness of the power of the word of God, which was in him; and that which ye call anger was the truth, according to that which is in God, which he could not restrain, manifesting boldly concerning your iniquities.

And it must needs be that the power of God must be with him, even unto his commanding you that ye must obey. But behold, it was not he, but it was the Spirit of the Lord which was in him, which opened his mouth to utterance that he could not shut it.

- २८ अनि अब मेरो छोरा, लमान, अनि लमुएल र सामपनि र मेरा छोराहरू पनि जो इश्माएलका छोराहरू हुन्, हेर, यदि तिमीहरूले नफीका वचन सुन्यौ भने तिमीहरूको विनाश हुनेछैन। र यदि तिमीहरूले उसलाई सुन्यौ भने म तिमीहरूलाई एउटा आशीष दिनेछु, हो, मेरो पहिलो आशीष समेत।
- २९ तर यदि तिमीहरूले उसलाई सुनेनौ भने म मेरो पहिलो आशीष फिर्ता लिनेछु, हो, मेरो आशीष समेत र यो उसमाथि थपिने छ।
- ३० अनि अब, जोरम, म तिमीसामु बोल्दछु: हेर, तिमी लाबानको नोकर हौ; तैपनि, तिमीलाई यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर ल्याइएको छ र मलाई थाहा छ कि तिमी मेरो छोरा नफीको साँचो मित्र हौ, सदासर्वदाका लागि।
- ३१ यसकारण, किनकि तिमी इमान्दार रहेकाले तिम्रा सन्तति उसका सन्ततिसँगै आशीषित हुनेछन् कि उनीहरू यस भूमिको सतहमा सम्पन्नतामा लामो समयसम्म बास गर्नेछन्; र केहीले पनि उनीहरूलाई सदासर्वदाका लागि उनीहरूको सम्पन्नतामा हानि अथवा बिचल्ली पार्नेछैन केवल यो उनीहरूको दुष्टताका कारणले मात्र हुनेछ।
- ३२ यसकारण, यदि तिमीले परमप्रभुको आज्ञाहरू पालना गर्नु भने परमप्रभुले मेरा छोराका सन्ततिसँगै तिम्रा सन्ततिको सुरक्षाका लागि यो भूमि पवित्र पार्नुभएकोछ।

And now my son, Laman, and also Lemuel and Sam, and also my sons who are the sons of Ishmael, behold, if ye will hearken unto the voice of Nephi ye shall not perish. And if ye will hearken unto him I leave unto you a blessing, yea, even my first blessing.

But if ye will not hearken unto him I take away my first blessing, yea, even my blessing, and it shall rest upon him.

And now, Zoram, I speak unto you: Behold, thou art the servant of Laban; nevertheless, thou hast been brought out of the land of Jerusalem, and I know that thou art a true friend unto my son, Nephi, forever.

Wherefore, because thou hast been faithful thy seed shall be blessed with his seed, that they dwell in prosperity long upon the face of this land; and nothing, save it shall be iniquity among them, shall harm or disturb their prosperity upon the face of this land forever.

Wherefore, if ye shall keep the commandments of the Lord, the Lord hath consecrated this land for the security of thy seed with the seed of my son.

## २ नफी २

- १ अनि अब, याकूब, म तिमीलाई भन्दछु: तिमी नै यस विपत्तिको समयमा यस उजाड स्थानमा जन्मिएका मेरा पहिला हौ। अनि हेर, तिम्रा दाजुहरूको अभद्र व्यवहारले गर्दा तिमीले तिम्रो बाल्यकालमा कष्ट र धेरै दुःख सहेका छौ।
- २ तैपनि, याकूब, उजाड स्थानमा जन्मेका मेरो पहिलो छोरा, तिमीलाई परमेश्वरको महान्ता थाहा छ; र उहाँले तिमीलाई तिम्रा कष्टहरू तिम्रा प्रगतिका लागि पवित्र गर्नुहुनेछ।
- ३ यसकारण, तिम्रो जीवात्मालाई आशीषित गरिनेछ र तिमी तिम्रा दाजु नफीसँग सुरक्षाका साथ बसोबास गर्नेछौ; र तिम्रा दिनहरू तिम्रा परमेश्वरको सेवामा बित्नेछन्। यसकारण, मलाई थाहा छ कि तिम्रा उद्धारकर्ताको धार्मिकताका कारण तिम्रो उद्धार गरिएको छ; किनभने तिमीले देखेका छौ कि समयको पूर्णतामा उहाँ मानिसहरूलाई मुक्ति दिन आउनुहुनेछ।
- ४ अनि तिमीले तिम्रो युवावस्थामा उहाँको महिमा देखेका छौ; यसकारण, तिमीलाई उनीहरूलाई भैं आशीषित गरिएको छ जसलाई उहाँले मरणशील जीवनमा सेवा गर्नुहुनेछ; किनकि आत्मा हिजो, आज र सदासर्वदा उस्तै छ। र मानिसको पतनदेखि नै त्यो मार्ग तयार गरिएको छ र मुक्ति निशुल्क पाइन्छ।
- ५ अनि मानिसहरूलाई पुग्दो निर्देशन दिइएको छ ताकि तिनीहरूलाई असल र खराब थाहा छ। अनि मानिसहरूलाई व्यवस्था दिइएको छ। अनि त्यो व्यवस्थाद्वारा कुनै मानिसको सफाइ गरिनेछैन; अथवा व्यवस्थाद्वारा मानिसलाई अलग्याइन्छ। हो, लौकिक नियमद्वारा उनीहरूलाई अलग्याइयो; अनि आत्मिक व्यवस्थाद्वारा असल कुराबाट उनीहरू वञ्चित हुन्छन् र सदासर्वदाका लागि दयनीय हुन्छन्।
- ६ यसकारण, उद्धार पवित्र मसीहमा र उहाँमार्फत् आउँछ; किनकि उहाँ अनुग्रह र सत्यले भरिपूर्ण हुनुहुन्छ।
- ७ हेर, उहाँले आफूलाई पापका लागि बलिदान अर्पण गर्नुभयो, नियमका अन्त्यहरूको उत्तर दिन, ती सबैका लागि जससँग एक चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्मा छ; र अरु कसैलाई पनि नियमका अन्त्यहरूको उत्तर दिन सकिन्न।

## 2 Nephi 2

And now, Jacob, I speak unto you: Thou art my first-born in the days of my tribulation in the wilderness. And behold, in thy childhood thou hast suffered afflictions and much sorrow, because of the rudeness of thy brethren.

Nevertheless, Jacob, my firstborn in the wilderness, thou knowest the greatness of God; and he shall consecrate thine afflictions for thy gain.

Wherefore, thy soul shall be blessed, and thou shalt dwell safely with thy brother, Nephi; and thy days shall be spent in the service of thy God. Wherefore, I know that thou art redeemed, because of the righteousness of thy Redeemer; for thou hast beheld that in the fulness of time he cometh to bring salvation unto men.

And thou hast beheld in thy youth his glory; wherefore, thou art blessed even as they unto whom he shall minister in the flesh; for the Spirit is the same, yesterday, today, and forever. And the way is prepared from the fall of man, and salvation is free.

And men are instructed sufficiently that they know good from evil. And the law is given unto men. And by the law no flesh is justified; or, by the law men are cut off. Yea, by the temporal law they were cut off; and also, by the spiritual law they perish from that which is good, and become miserable forever.

Wherefore, redemption cometh in and through the Holy Messiah; for he is full of grace and truth.

Behold, he offereth himself a sacrifice for sin, to answer the ends of the law, unto all those who have a broken heart and a contrite spirit; and unto none else can the ends of the law be answered.

८ यसकारण, पृथ्वीका बासिन्दाहरूलाई यी कुराहरू थाहा दिलाउन अति नै धेरै महत्वपूर्ण छ, ताकि तिनीहरूले थाहा पाऊन् कि परमेश्वरको उपस्थितिमा बास गर्न सक्ने कुनै मानिस छैनन्, केवल पवित्र मसीहको योग्यता र कृपा र अनुग्रह मार्फत् मात्र सकिन्छ जसले मांशशरीरअनुसार आफ्नो जीवन अर्पण गर्नुहुन्छ र आत्माको शक्तिद्वारा फेरि फिर्ता लिनुहुन्छ, ताकि मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्न सकियोस्, किनकि उहाँनै पहिलो हुनुहुन्थ्यो जो उठ्नु पर्दथ्यो।

९ उहाँ परमेश्वरकासामु पहिलो फल हुनुहुन्छ, जहाँसम्म मानिसका छोराछोरीहरूका लागि उहाँले मध्यस्थता गर्नुहुनेछ; र तिनीहरू जसले उहाँलाई विश्वास गर्दछन् उनीहरूलाई बचाइनेछ।

१० अनि सबैका लागि मध्यस्थताका कारण, सबै मानिसहरू परमेश्वरसामु आउँछन्; यसकारण, तिनीहरू उहाँसामु उभिनेछन्, उहाँमा भएको सत्यता र पवित्रताद्वारा उहाँबाट न्याय पाउन। यसकारण, व्यवस्थाका अन्त्यहरू जुन पवित्र जनले दिनुभएको छ, कष्टको दण्डका लागि जुन जोडिएकोछ, त्यो दण्ड जुन जोडिएको छ खुशी जुन जोडिएको छ त्यसको विरोधमा छ, प्रायश्चित्तका अन्त्यहरूको जवाफ दिनका लागि।

११ किनकि यसो हुन आवश्यक छ, कि त्यहाँ सबै कुराहरूमा विरोध छन्। अन्यथा, उजाड स्थानमा जन्मिएको मेरो पहिलो छोरा, धार्मिकता ल्याउन सकिँदैनथ्यो, न त दुष्टतानै, न त पवित्रता वा दुःख नै, न त असल वा खराब नै। यसकारण, सबै कुराहरू एकमा संयुक्त हुनुपर्दछ; यसकारण, यदि यो शरीर भएको भए यो मृतक अवस्थामा रहन आवश्यक थियो, न त जीवन वा मरण, न त अपभ्रंस वा शुद्ध, न त सुख वा दुःख, न त चेतना अथवा अचेतना हुन्थ्यो।

१२ यसकारण, यसको सृष्टि गरिनुको कारण निरर्थक हुन आवश्यक थियो; यसकारण यसको सृष्टिको अन्त्यमा त्यहाँ कुनै प्रयोजन हुनेथिएन। यसकारण, यस कुराले परमेश्वरको ज्ञान र उहाँका अनन्त प्रयोजनहरूलाई र शक्तिलाई पनि र कृपालाई र परमेश्वरको न्यायलाई विनाश गर्ने थियो।

Wherefore, how great the importance to make these things known unto the inhabitants of the earth, that they may know that there is no flesh that can dwell in the presence of God, save it be through the merits, and mercy, and grace of the Holy Messiah, who layeth down his life according to the flesh, and taketh it again by the power of the Spirit, that he may bring to pass the resurrection of the dead, being the first that should rise.

Wherefore, he is the firstfruits unto God, inasmuch as he shall make intercession for all the children of men; and they that believe in him shall be saved.

And because of the intercession for all, all men come unto God; wherefore, they stand in the presence of him, to be judged of him according to the truth and holiness which is in him. Wherefore, the ends of the law which the Holy One hath given, unto the inflicting of the punishment which is affixed, which punishment that is affixed is in opposition to that of the happiness which is affixed, to answer the ends of the atonement—

For it must needs be, that there is an opposition in all things. If not so, my firstborn in the wilderness, righteousness could not be brought to pass, neither wickedness, neither holiness nor misery, neither good nor bad. Wherefore, all things must needs be a compound in one; wherefore, if it should be one body it must needs remain as dead, having no life neither death, nor corruption nor incorruption, happiness nor misery, neither sense nor insensibility.

Wherefore, it must needs have been created for a thing of naught; wherefore there would have been no purpose in the end of its creation. Wherefore, this thing must needs destroy the wisdom of God and his eternal purposes, and also the power, and the mercy, and the justice of God.

१३ अनि यदि तिमी भन्छौ त्यहाँ व्यवस्था छैन, तिमीले यो पनि भन्नेछौ कि त्यहाँ पाप छैन। यदि तिमी भन्छौ त्यहाँ पाप छैन, तिमीले यो पनि भन्नेछौ त्यहाँ धार्मिकता छैन। र यदि त्यहाँ धार्मिकता छैन भने त्यहाँ खुशी हुनेछैन। र यदि त्यहाँ न त धार्मिकता वा खुशी छैन भने त्यहाँ न त दण्ड वा दुःख हुनेछ। र यदि यी कुराहरू छैनन् भने त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्न। र यदि त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्न भने त्यहाँ हामी छैनौं, न त पृथ्वी नै हुनेछ; किनकि त्यहाँ कुनै कुराको सृष्टि हुनेथिएन, न त ती कुराहरूले काम गर्न वा ती कुराहरूहरूका निम्ति काम गरिने नै; यसकारण, सबै कुराहरू हराएर जाने थिए।

१४ अनि अब, मेरा छोराहरू, म तिमीहरूसामु तिम्रा फाइदा र शिक्षाका लागि यी कुराहरू भन्दछु; किनकि त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ र उहाँले सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभएको छ, दुबै स्वर्गहरूमा र पृथ्वीमा र त्यहाँ भएका सबै कुराहरू, काम गर्ने र काम गरिने कुराहरू।

१५ अनि मानिसको अन्त्यमा उहाँका अनन्त प्रयोजनहरू पूरा गर्नका लागि, उहाँले हाम्रा प्रथम मातापितापुर्खाहरूको र जमिनका जनावरहरूको र आकाशका चराहरूको सृष्टि गर्नुभएपछि र निस्कर्षमा, सबै कुराहरू जुन सृष्टि गरिएको छ, त्यहाँ विरोध हुन आवश्यक थियो; निषेधित फलका विरुद्ध जीवनको वृक्षसमेत; एउटा गुलियो थियो र अर्को तितो।

१६ यसकारण, परमप्रभुले मानिसलाई क्षमता दिनुभयो ताकि उसले आफ्नो लागि काम गर्न सकोस्। यसकारण, मानिसले एक या अर्काद्वारा प्रलोभित नभएसम्म आफ्नो लागि काम गर्न सकेन।

१७ अनि म, लही, मैले पढेका कुराहरूअनुसार, यो सम्भन आवश्यक छ कि परमेश्वरका एक स्वर्गदूत, लेखिएकोअनुसार, स्वर्गबाट खसेका थिए; यसकारण, उनी सैतान बने, परमेश्वरका अगाडि दुष्टता रोजेका हुनाले।

१८ अनि उनी स्वर्गबाट खसेका हुनाले र सदासर्वदाका लागि दयनीय भएका हुनाले, उनले मानव जाति सबैलाई पनि दयनीय बनाउन खोजे। यसकारण, उनले हव्वालाई भने, हो, त्यो बूढो सर्पले समेत, जो सैतान हो, जो सबै भुटका पिता हो, यसकारण उसले भन्यो: यस निषेधित फल खाऊ र तिमी मर्नेछैनौ, तर तिमी परमेश्वर भै हुनेछौ, असल र खराब जानेर।

१९ अनि आदम र हव्वाले त्यो निषेधित फल खाएपछि तिनीहरूलाई अदनको बगैँचाबाट निकालियो, पृथ्वीमा खेती गर्नका लागि।

And if ye shall say there is no law, ye shall also say there is no sin. If ye shall say there is no sin, ye shall also say there is no righteousness. And if there be no righteousness there be no happiness. And if there be no righteousness nor happiness there be no punishment nor misery. And if these things are not there is no God. And if there is no God we are not, neither the earth; for there could have been no creation of things, neither to act nor to be acted upon; wherefore, all things must have vanished away.

And now, my sons, I speak unto you these things for your profit and learning; for there is a God, and he hath created all things, both the heavens and the earth, and all things that in them are, both things to act and things to be acted upon.

And to bring about his eternal purposes in the end of man, after he had created our first parents, and the beasts of the field and the fowls of the air, and in fine, all things which are created, it must needs be that there was an opposition; even the forbidden fruit in opposition to the tree of life; the one being sweet and the other bitter.

Wherefore, the Lord God gave unto man that he should act for himself. Wherefore, man could not act for himself save it should be that he was enticed by the one or the other.

And I, Lehi, according to the things which I have read, must needs suppose that an angel of God, according to that which is written, had fallen from heaven; wherefore, he became a devil, having sought that which was evil before God.

And because he had fallen from heaven, and had become miserable forever, he sought also the misery of all mankind. Wherefore, he said unto Eve, yea, even that old serpent, who is the devil, who is the father of all lies, wherefore he said: Partake of the forbidden fruit, and ye shall not die, but ye shall be as God, knowing good and evil.

And after Adam and Eve had partaken of the forbidden fruit they were driven out of the garden of Eden, to till the earth.



- २० अनि तिनीहरूले सन्तान जन्माएका छन्; हो, सबै पृथ्वीका परिवार समेत।
- २१ अनि मानिसहरूका छोराछोरीहरूका दिनहरू लम्ब्याइयो, परमेश्वरको इच्छाअनुसार, ताकि तिनीहरूले शरीरमा छँदा नै पश्चाताप गरून्; यसकारण, तिनीहरूको अवस्था परीक्षणको अवधिको अवस्था बन्यो र तिनीहरूको समय लम्ब्याइयो, मानिसहरूका छोराछोरीलाई परमप्रभु परमेश्वरले दिनुभएका आज्ञाअनुसार। किनकि उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि सबै मानिसले पश्चाताप गर्नुपर्दछ; किनकि उहाँले सबै मानिससामु देखाउनुभयो कि तिनीहरू हराएका थिए, तिनीहरूका मातापिताले गरेका उल्लङ्घनका कारण।
- २२ अनि अब, हेर, यदि आदमले उल्लङ्घन नगरेको भए उनको पतन हुनेथिएन, तर उनी अदनको बगैँचामा रहिरहने थिए। र सृष्टि भएका सबै कुराहरू सृष्टि भएपछिको त्यही अवस्थामा नै रहिरहने थिए; र तिनीहरू त्यही अवस्थामा सदासर्वदाका लागि रहिरहनु पर्ने थियो र अन्त्य हुनेथिएन।
- २३ अनि तिनीहरूका कुनै सन्तान हुनेथिएनन्; यसकारण तिनीहरू अज्ञानताको अवस्थामा रहिरहने थिए, कुनै आनन्द नपाईकन, किनकि तिनीहरूलाई कुनै दुःख थाहा थिएन; कुनै असल काम नगरीकन, किनकि तिनीहरूलाई कुनै पाप थाहा थिएन।
- २४ तर हेर, सबै कुराहरू उहाँको ज्ञानअनुसार गरिएका छन् जसलाई सबै कुराहरू थाहा छ।
- २५ आदमको पतन भयो ताकि मानिसहरू होऊन्; र मानिसहरू छन्, ताकि तिनीहरूले आनन्द पाऊन्।
- २६ अनि मसीह समयको पूर्णतामा आउनुहुनेछ, ताकि उहाँले मानिसका छोराछोरीलाई पतनबाट मुक्ति दिलाउन सक्नुहोस्। र तिनीहरूले पतनबाट मुक्ति पाएका हुनाले तिनीहरू सदा-सर्वदाका लागि स्वतन्त्र भएका छन्, खराबबाट असल थाहा पाएर; आफ्ना लागि काम गर्न हो र काम गरिनका लागि होइन, त्यो महान् र अन्तिम दिनमा केवल व्यवस्थाको दण्डद्वारा, परमेश्वरले दिनुभएको आज्ञाअनुसार।
- २७ यसकारण, मानिसहरू मांशशरीरअनुसार स्वतन्त्र छन्; र सबै कुराहरू उनीहरूलाई दिईएका छन् जुन मानिसका लागि आवश्यक छन्। र तिनीहरू मुक्ति र अनन्त जीवन रोज्न स्वतन्त्र छन्, सबै मानिसहरूका ती महान् मध्यस्थकर्ता मार्फत्, अथवा बन्धन र मृत्यु रोज्न, ती सैतानको बन्धन र शक्ति मार्फत्; किनकि ऊ कोसिस गर्छ कि सबै मानिसहरू आफू भैँ दुखी होऊन्।

And they have brought forth children; yea, even the family of all the earth.

And the days of the children of men were prolonged, according to the will of God, that they might repent while in the flesh; wherefore, their state became a state of probation, and their time was lengthened, according to the commandments which the Lord God gave unto the children of men. For he gave commandment that all men must repent; for he showed unto all men that they were lost, because of the transgression of their parents.

And now, behold, if Adam had not transgressed he would not have fallen, but he would have remained in the garden of Eden. And all things which were created must have remained in the same state in which they were after they were created; and they must have remained forever, and had no end.

And they would have had no children; wherefore they would have remained in a state of innocence, having no joy, for they knew no misery; doing no good, for they knew no sin.

But behold, all things have been done in the wisdom of him who knoweth all things.

Adam fell that men might be; and men are, that they might have joy.

And the Messiah cometh in the fulness of time, that he may redeem the children of men from the fall. And because that they are redeemed from the fall they have become free forever, knowing good from evil; to act for themselves and not to be acted upon, save it be by the punishment of the law at the great and last day, according to the commandments which God hath given.

Wherefore, men are free according to the flesh; and all things are given them which are expedient unto man. And they are free to choose liberty and eternal life, through the great Mediator of all men, or to choose captivity and death, according to the captivity and power of the devil; for he seeketh that all men might be miserable like unto himself.

२८ अनि अब, मेरा छोराहरू, म चाहन्छु कि तिमीहरूले ती महान् मध्यस्थकर्तालाई हेर्नुपर्दछ र उहाँका महान् आज्ञाहरूलाई सुन्नुपर्दछ; र उहाँका शब्दहरूमा आस्थावान् हुनुपर्दछ र उहाँको पवित्र आत्माको इच्छाद्वारा अनन्त जीवन रोज्नुपर्दछ;

२९ अनि शरीर र त्यहाँ भएको दुष्टको इच्छाद्वारा अनन्त मृत्यु रोज्नु हुँदैन, जसले सैतानको आत्मालाई बन्धक बनाउने शक्ति प्रदान गर्दछ, तिमीहरूलाई नरकमा तल ल्याउन ताकि उसले आफ्नो अधिराज्यमा तिमीहरूमाथि शासन गरोस्।

३० मैले यी केही शब्दहरू मेरा परीक्षणका यी अन्तिम दिनहरूमा तिमीहरूसामु बोलेको छु, मेरा छोराहरू हो; र मैले अगमवक्ताका शब्दहरूअनुसार असल भाग रोजेको छु। र तिमीहरूको आत्माको अनन्त कल्याण बाहेक मेरो अरु केही अभिप्राय छैन। आमिन।

And now, my sons, I would that ye should look to the great Mediator, and hearken unto his great commandments; and be faithful unto his words, and choose eternal life, according to the will of his Holy Spirit;

And not choose eternal death, according to the will of the flesh and the evil which is therein, which giveth the spirit of the devil power to captivate, to bring you down to hell, that he may reign over you in his own kingdom.

I have spoken these few words unto you all, my sons, in the last days of my probation; and I have chosen the good part, according to the words of the prophet. And I have none other object save it be the everlasting welfare of your souls. Amen.

## २ नफी ३

- १ अनि अब म तिमीलाई भन्दछु, मेरो अन्तिम सन्तान। तिमी उजाड स्थानमा मेरा कष्टहरूमा जन्मेका हौ; हो, मेरा महान् दुःखका दिनहरूमा तिम्री आमाले तिमीलाई जन्माएकी थिईन्।
- २ अनि परमप्रभुले तिम्रा लागि पनि यो भूमि पवित्रीकृत बनाउन सकून्, जुन सबैभन्दा मूल्यवान भूमि हो, तिम्रो रिक्थका लागि र तिम्रा सन्ततिसँगै तिम्रा दाजुहरूका रिक्थका लागि, सदासर्वदाका लागि तिम्रो सुरक्षाका लागि, यदि यसो हो भने तिमीले इस्राएलका पवित्र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नुपर्नेछ।
- ३ अनि अब, योसेफ, मेरो अन्तिम सन्तान, जसलाई मैले उजाड स्थानका मेरा कष्टहरूबाट बाहिर ल्याएको छु, परमप्रभुले तिमीलाई सदासर्वदा आशीष दिऊन्, किनकि तिम्रा सन्तति पूरै नासिने छैनन्।
- ४ किनकि हेर, तिमी मेरो नितम्बका फल हौ; र म योसेफको सन्तति हुँ जसलाई मिश्र देशमा बन्दी बनाई लगेको थियो। र परमप्रभुका करारहरू महान् थिए जुन उहाँले योसेफसँग गर्नुभयो।
- ५ यसकारण, योसेफले साँचै नै हाम्रा दिन देखे। र उनले परमप्रभुबाट वाचा प्राप्त गरे कि उनका नितम्बका फलबाट परमप्रभु परमेश्वरले इस्राएलको घरानामा एक धर्मी शाखा खडा गर्नुहुनेछ; मसीह होइन, तर एउटा शाखा जुन टुक्रा हुनुपर्नेछ, तैपनि, परमप्रभुको करारमा सम्झिनु कि अन्तिम दिनहरूमा मसीहलाई तिनीहरूका प्रकट हुनुपर्नेछ, शक्तिको आत्मामा, उनीहरूलाई अध्यारोबाट उज्यालोमा ल्याउन—हो, लुकेका अध्यारोबाट र बन्धनबाट स्वतन्त्रतामा।
- ६ किनकि यसो भन्दै योसेफले साँचै नै गवाही दिए: परमप्रभु मेरो परमेश्वरले एउटा द्रष्टा खडा गर्नुहुनेछ, जो मेरा नितम्बका फलका लागि एउटा रोजिएको द्रष्टा हुनुहुनेछ।
- ७ हो, योसेफले साँचै नै भने: परमप्रभु मसँग यसो भन्नुहुन्छ: तिम्रो नितम्बका फलबाट म एउटा गतिलो द्रष्टा खडा गर्नेछु; र तिम्रा नितम्बका फलहरूमाभ उसको उच्च सम्मान गरिनेछ। र उसलाई म आज्ञा दिनेछु कि उसले तिम्रा नितम्बका फल, आफ्ना दाजुभाइमाभ एउटा काम गर्नेछ, जुन उनीहरूका लागि ठूलो मूल्यको हुनेछ, जुन तिम्रा पितापुर्खासँग मैले गरेको करारको ज्ञान उनीहरूसमक्ष ल्याउनका लागि पनि हो।
- ८ अनि म उसलाई एउटा आज्ञा गर्नेछु कि मैले आज्ञा गरेको कार्य बाहेक उसले अरु केही कार्य गर्नेछैन। र म उसलाई मेरो आँखाहरूमा महान् बनाउनेछु; किनकि उसले मेरो कार्य गर्नेछ।

## 2 Nephi 3

And now I speak unto you, Joseph, my last-born. Thou wast born in the wilderness of mine afflictions; yea, in the days of my greatest sorrow did thy mother bear thee.

And may the Lord consecrate also unto thee this land, which is a most precious land, for thine inheritance and the inheritance of thy seed with thy brethren, for thy security forever, if it so be that ye shall keep the commandments of the Holy One of Israel.

And now, Joseph, my last-born, whom I have brought out of the wilderness of mine afflictions, may the Lord bless thee forever, for thy seed shall not utterly be destroyed.

For behold, thou art the fruit of my loins; and I am a descendant of Joseph who was carried captive into Egypt. And great were the covenants of the Lord which he made unto Joseph.

Wherefore, Joseph truly saw our day. And he obtained a promise of the Lord, that out of the fruit of his loins the Lord God would raise up a righteous branch unto the house of Israel; not the Messiah, but a branch which was to be broken off, nevertheless, to be remembered in the covenants of the Lord that the Messiah should be made manifest unto them in the latter days, in the spirit of power, unto the bringing of them out of darkness unto light—yea, out of hidden darkness and out of captivity unto freedom.

For Joseph truly testified, saying: A seer shall the Lord my God raise up, who shall be a choice seer unto the fruit of my loins.

Yea, Joseph truly said: Thus saith the Lord unto me: A choice seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and he shall be esteemed highly among the fruit of thy loins. And unto him will I give commandment that he shall do a work for the fruit of thy loins, his brethren, which shall be of great worth unto them, even to the bringing of them to the knowledge of the covenants which I have made with thy fathers.

And I will give unto him a commandment that he shall do none other work, save the work which I shall command him. And I will make him great in mine eyes; for he shall do my work.

- ८ अनि उनी मोशा भैं महान् हुनेछन्, मैले भनेको छु जसलाई म तिमीहरूमाभ्र खडा गर्नेछु, मेरा जनको उद्धार गर्न, हे इस्राएलको घराना।
- १० अनि म मोशालाई खडा गर्नेछु, तिम्रा जनलाई मिश्र देशबाट मुक्त गर्नका लागि।
- ११ तर तिम्रो नितम्बका फलबाट म एक द्रष्टा खडा गर्नेछु; र उसलाई म तिम्रा नितम्बका सन्ततिकासामु मेरो वचन ल्याउन शक्ति दिनेछु—र केवल मेरो वचन ल्याउन मात्र होइन, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, तर उनीहरूलाई मेरा वचनमा विश्वास दिलाउन, जुन उनीहरूसामु गइसकेको हुनेछ।
- १२ यसकारण, तिम्रो नितम्बका फलले लेख्नेछन्; र यहुदाका नितम्बका फलले लेख्नेछन्; र ती जुन तिम्रा नितम्बका फलले लेखेका; र एक साथ बढ्नेछन्, गलत सिद्धान्तहरूलाई असत्य प्रमाणित गर्दै र कलहलाई त्यागदै र तिम्रा नितम्बका फलहरूबीच शान्तिको खडा गर्दै र पछिल्ला दिनहरूमा उनीहरूलाई पितापुर्खाहरूको ज्ञानमा र मेरो करारको ज्ञानमा पनि ल्याउँदै, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- १३ अनि कम्जोरीपनामा उसलाई बलियो बनाइनेछ, त्यस दिनमा जब मेरो कार्य मेरा सबै जनमा प्रारम्भ हुन्छ, तिम्रो पुनर्स्थापना गरिनेलाई, हे इस्राएलका घराना, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- १४ अनि यसरी योसेफले अगमवाणी गर्नुभयो, यसो भन्दै, हेर, त्यस द्रष्टालाई परमप्रभुले आशीषित गर्नुहुनेछ; र ती जसले उनको विनाश गर्न खोज्छ तीनलाई पराजित गरिनेछ, यो अशीष जुन मैले परमप्रभुबाट मेरा नितम्बका फलका लागि प्राप्त गरेको छु सो पूरा हुनेछ। हेर, यो वाचा पूरा हुन्छ भन्नेमा मा निश्चित छु।
- १५ अनि उनको नाम मेरो नामअनुसार राखिनेछ; र त्यो उनको पिताको नाम अनुसार हुनेछ। र उनी मजस्तै हुनेछन्; ती कुराहरू, जुन परमप्रभुले उनको हातबाट गराउनुहुनेछ, परमप्रभुको शक्तिद्वारा मेरा मानिसहरूलाई मुक्ति मिल्नेछ।
- १६ अनि यसरी योसेफले अगमवाणी गर्नुभयो: म यो कुरामा निश्चित छु, मोशाका वाचा भैं म निश्चित छु; किनकि परमप्रभुले मलाई भन्नुभएको छ, म तिम्रा सन्ततिलाई सदासर्वदाका लागि जोगाउनेछु।

And he shall be great like unto Moses, whom I have said I would raise up unto you, to deliver my people, O house of Israel.

And Moses will I raise up, to deliver thy people out of the land of Egypt.

But a seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and unto him will I give power to bring forth my word unto the seed of thy loins—and not to the bringing forth my word only, saith the Lord, but to the convincing them of my word, which shall have already gone forth among them.

Wherefore, the fruit of thy loins shall write; and the fruit of the loins of Judah shall write; and that which shall be written by the fruit of thy loins, and also that which shall be written by the fruit of the loins of Judah, shall grow together, unto the confounding of false doctrines and laying down of contentions, and establishing peace among the fruit of thy loins, and bringing them to the knowledge of their fathers in the latter days, and also to the knowledge of my covenants, saith the Lord.

And out of weakness he shall be made strong, in that day when my work shall commence among all my people, unto the restoring thee, O house of Israel, saith the Lord.

And thus prophesied Joseph, saying: Behold, that seer will the Lord bless; and they that seek to destroy him shall be confounded; for this promise, which I have obtained of the Lord, of the fruit of my loins, shall be fulfilled. Behold, I am sure of the fulfilling of this promise;

And his name shall be called after me; and it shall be after the name of his father. And he shall be like unto me; for the thing, which the Lord shall bring forth by his hand, by the power of the Lord shall bring my people unto salvation.

Yea, thus prophesied Joseph: I am sure of this thing, even as I am sure of the promise of Moses; for the Lord hath said unto me, I will preserve thy seed forever.

१७ अनि परमप्रभुले भन्नुभएको छः म एक मोशालाई खडा गर्नेछु; र म उसलाई एक छडमा शक्ति दिनेछु; र म उसलाई लेख्ने सीप दिनेछु । तथापि म उसको जिब्रोको बन्धन खोल्दिनँ, किनकि म उसलाई बोल्नमा शक्तिशाली बनाउँदिनँ। तर म उसका सामु मेरो व्यवस्था लेख्नेछु, मेरा आफ्नै हातले; र म उसका लागि प्रवक्ताको नियुक्ति गर्नेछु।

१८ अनि परमप्रभुले मलाईपनि भन्नुभयोः म तिम्रा नितम्बका फलका लागि (द्रष्टा) खडा गर्नेछु; र म उसका लागि एक प्रवक्ता नियुक्त गर्नेछु। र म, हेर, म उसलाई (अधिकार) दिनेछु ताकि उसले तिम्रा नितम्बका फलका लेखहरू लेखून्, तिम्रा नितम्बका फलका फाइदाका लागि र तिम्रा नितम्बका फलका प्रवक्ताले घोषणा गर्नेछन्।

१९ अनि ती शब्दहरू जुन उनले लेख्नेछन् मेरो ज्ञानअनुसार उचित भएको शब्दहरू हुनेछन् जुन तिम्रा नितम्बका फलकासामु जानेछन्। र यो यस्तो हुनेछ कि तिम्रा नितम्बका फलहरूले धुलोबाट उनीहरूसामु कराइरहे भैं हुनेछ, किनकि मलाई तिनीहरूको आस्थाबारे ज्ञान छ।

२० अनि तिनीहरू धुलोबाट आफ्ना दाजुभाइहरूसामु पश्चात्तापले कराउनेछन्, तिनीहरूसामु बाट धेरै पुस्ताहरू बितिसकेपछि पनि। अनि यस्तो हुन जानेछ कि तिनीहरूको रोदन जानेछ, तिनीहरूका सरल वचनअनुसार समेत।

२१ तिनीहरूका आस्थाका कारण तिनका वचनहरू मेरो मुखबाट तिनीहरूका दाजुभाइ जुन तिम्रा नितम्बका फलहरू हुन् उनकासामु अधि बढ्नेछन्; र म तिनीहरूका आस्थाका कारण तिनका वचनहरूका कमजोरीलाई दरिलो बनाउनेछु, ताकि तिनीहरूले मेरो करारलाई सम्भून् जुन मैले तिम्रा पितापुर्खाहरूसँग गरेको थिएँ।

२२ अनि अब, हेर, मेरा पुत्र योसेफ, प्राचीनकालका मेरा पिताले यस प्रकार अगमवाणी गरे।

२३ यसकारण, यो करारको कारण तिम्रीलाई अशीष दिइएको छ, ताकि तिम्रा सन्ततिको विनाश नहोस्, किनकि तिनीहरूले त्यस पुस्तकका वचनहरूलाई सुन्नेछन्।

२४ अनि तिनीहरूमाभ एक शक्तिमान् खडा हुनेछ, जसले धेरै असल काम गर्नेछ, दुबै शब्दमा र कार्यमा, परमेश्वरको हातको औजार बनेर, अधिक आस्थाका साथ, महान् आश्चर्यका कार्य गर्न र त्यो कुरा गर्न जुन परमेश्वरको दृष्टिमा महान् छ, जसकारण इस्राएलको घरानामा र तिम्रा बन्धुहरूका सन्ततिमा धेरै पुनर्स्थापना हुनेछ।

And the Lord hath said: I will raise up a Moses; and I will give power unto him in a rod; and I will give judgment unto him in writing. Yet I will not loose his tongue, that he shall speak much, for I will not make him mighty in speaking. But I will write unto him my law, by the finger of mine own hand; and I will make a spokesman for him.

And the Lord said unto me also: I will raise up unto the fruit of thy loins; and I will make for him a spokesman. And I, behold, I will give unto him that he shall write the writing of the fruit of thy loins, unto the fruit of thy loins; and the spokesman of thy loins shall declare it.

And the words which he shall write shall be the words which are expedient in my wisdom should go forth unto the fruit of thy loins. And it shall be as if the fruit of thy loins had cried unto them from the dust; for I know their faith.

And they shall cry from the dust; yea, even repentance unto their brethren, even after many generations have gone by them. And it shall come to pass that their cry shall go, even according to the simplicity of their words.

Because of their faith their words shall proceed forth out of my mouth unto their brethren who are the fruit of thy loins; and the weakness of their words will I make strong in their faith, unto the remembering of my covenant which I made unto thy fathers.

And now, behold, my son Joseph, after this manner did my father of old prophesy.

Wherefore, because of this covenant thou art blessed; for thy seed shall not be destroyed, for they shall hearken unto the words of the book.

And there shall rise up one mighty among them, who shall do much good, both in word and in deed, being an instrument in the hands of God, with exceeding faith, to work mighty wonders, and do that thing which is great in the sight of God, unto the bringing to pass much restoration unto the house of Israel, and unto the seed of thy brethren.

२५ अनि अब, तिमी अशीषित छौ, योसेफ। हेर, तिमी सानै छौ;  
त्यसकारण तिम्रा दाजु, नफीका वचनहरू सुन र मैले भनेका  
शब्दहरूका अनुसार साँचै नै तिमीमाथि हुनेछ। मर्न लागेका तिम्रा  
पिताका शब्दहरूलाई स्मरण गर। आमिन।

And now, blessed art thou, Joseph. Behold, thou  
art little; wherefore hearken unto the words of thy  
brother, Nephi, and it shall be done unto thee even  
according to the words which I have spoken.  
Remember the words of thy dying father. Amen.

## २ नफी ४

- १ अनि अब, म, नफी, मेरा पिताले योसेफ, जसलाई मिश्र देशमा लगेको थियो, उनका सम्बन्धमा बोल्नु भएको अगमवाणीहरूका सम्बन्धमा बोल्दछु।
- २ किनकि हेर, उहाँले साँचै नै उहाँका सारा सन्ततिका सम्बन्धमा अगमवाणी गर्नुभयो। अनि जुन अगमवाणीहरू उहाँले लेख्नुभयो, ती भन्दा महान् धेरै अगमवाणीहरू छैनन्। अनि उहाँले हामीहरूका र हाम्रा भावी पुस्ताहरूका सम्बन्धमा अगमवाणी गर्नुभयो; र ती पित्तलका पाताहरूमाथि लेखिएका छन्।
- ३ यसकारण, मेरा पिताले योसेफका अगमवाणीहरूका बारेमा बोल्न अन्त्य गर्नुभएपछि, उहाँले लमानका सन्तानहरू, उसका छोराहरू र उसका छोरीहरूलाई बोलाउनुभयो र उनीहरूलाई भन्नुभयो: हेर, मेरा छोराहरू र मेरा छोरीहरू, जो मेरा ज्येष्ठ सन्तानका छोराहरू र छोरीहरू हौं, म इच्छा गर्दछु कि तिमीहरू मेरा वचनहरूलाई कान थाप।
- ४ किनभने परमप्रभु परमेश्वरले भन्नुभएको छ कि: जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ तिमीहरू भूमिमा उन्नति गर्नेछौ; र जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछैनौ तिमीहरूलाई मेरो उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ।
- ५ तर हेर, मेरा छोराहरू र मेरा छोरीहरूहो, तिमीहरूमाथि आशीष नछोडेसम्म म मेरो समाधिस्थलसम्म जान सक्दिनँ; किनभने हेर, मलाई ज्ञान छ कि यदि तिमीहरूले जानुपर्ने बाटोमा तिमीहरूलाई हुर्काइयो भने तिमीहरू यसबाट टाढा हुनेछैनौ।
- ६ यसकारण, यदि तिमीहरूलाई श्राप लाग्यो भने, हेर, म तिमीहरूमाथि आशीष छोड्छु, कि त्यो श्राप तिमीहरूबाट हटाइयोस् र तिमीहरूका आमाबाबुका शिरहरूमा जिम्मा लगाइयोस्।
- ७ यसकारण, मेरो आशीषको कारणले परमप्रभु परमेश्वरले तिमीहरूको विनाश हुन दिनुहुनेछैन; यसकारण, उहाँ तिमीहरूमाथि र तिमीहरूका सन्ततिमाथि सदासर्वदा कृपालु हुनुहुनेछ।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिताले लमानका छोराहरू र छोरीहरूसँग बोल्न अन्त्य गर्नु भएपछि, उहाँले लेमुएलका छोराहरू र छोरीहरूलाई आफ्नो अगाडि ल्याउन लगाउनुभयो।

## 2 Nephi 4

And now, I, Nephi, speak concerning the prophecies of which my father hath spoken, concerning Joseph, who was carried into Egypt.

For behold, he truly prophesied concerning all his seed. And the prophecies which he wrote, there are not many greater. And he prophesied concerning us, and our future generations; and they are written upon the plates of brass.

Wherefore, after my father had made an end of speaking concerning the prophecies of Joseph, he called the children of Laman, his sons, and his daughters, and said unto them: Behold, my sons, and my daughters, who are the sons and the daughters of my firstborn, I would that ye should give ear unto my words.

For the Lord God hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

But behold, my sons and my daughters, I cannot go down to my grave save I should leave a blessing upon you; for behold, I know that if ye are brought up in the way ye should go ye will not depart from it.

Wherefore, if ye are cursed, behold, I leave my blessing upon you, that the cursing may be taken from you and be answered upon the heads of your parents.

Wherefore, because of my blessing the Lord God will not suffer that ye shall perish; wherefore, he will be merciful unto you and unto your seed forever.

And it came to pass that after my father had made an end of speaking to the sons and daughters of Laman, he caused the sons and daughters of Lemuel to be brought before him.

८ अनि उहाँले तिनीहरूसँग यसो भन्दै बोल्नु भयो: हेर, मेरा छोराहरू र छोरीहरू, जो मेरो माहिलो पुत्रका छोराहरू र छोरीहरू हौ; हेर म तिमीहरूमाथि त्यही आशीष छोड्छु जुन मैले लमानका छोराहरू र छोरीहरूमाथि छोडेको छु; यसकारण, तिमीहरूको पूर्णरूपमा विनाश हुनेछैन; तर अन्त्यमा तिमीहरूका सन्तति आशीषित हुनेछन्।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेरा पिताले उनीहरूसँग बोल्न अन्त्य गर्नुभयो, हेर, उहाँले इश्माएलका छोराहरूसँग बोल्नुभयो, हो, उनको पूरै गृहस्थसँग पनि।

११ अनि उहाँले तिनीहरूसँग बोल्न अन्त्य गर्नु भएपछि, उहाँले सामसँग यसो भन्दै बोल्नुभयो: तिमी आशीषित छौ र तिम्रा सन्तति पनि; किनभने तिमीले तिम्रा भाइ नफीले जस्तै भूमिमा उत्तराधिकार पाउनेछौ। अनि तिम्रा सन्ततिलाई उसकै सन्ततिसँग गणना गरिनेछ; र तिमी पनि तिम्रा भाइजस्तै हुनेछौ र तिम्रा सन्तति उसका सन्ततिजस्तै हुनेछन्; र तिम्रा सारा दिनहरूमा तिमी आशीषित हुनेछौ।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा पिता लहीले आफ्नो हृदयको भावना र प्रभुको आत्मा, (जुन ऊहाँसँग थियो), बमोजिम आफ्ना सबै गृहस्थसँग बोलिसक्नुभएपछि, उहाँ बृद्ध हुनुभयो। अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँको मृत्यु भयो र उहाँको अन्तेष्टि गरियो।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँको मृत्युपछि धेरै दिन नहुँदै लमान र लमुएल र इश्माएलका छोराहरू प्रभुको सदुपदेशका कारणले मसँग क्रोधित भए।

१४ किनभने म, नफी, उहाँको वचनबमोजिम उनीहरूसामु बोल्न बाध्य थिएँ; किनभने मैले र मेरा पिताले पनि उहाँको मृत्यु हुनुअघि उनीहरूसामु धेरै कुराहरू बोलिसकेका थियोँ; जुन भनाइहरूमध्ये धेरै मेरा अन्य पाताहरूमाथि लेखिएका छन्; किनभने इतिहासका अरू खण्ड चाहिँ मेरा अन्य पाताहरूमाथि लेखिएका छन्।

१५ अनि यिनीहरूमाथि म मेरो जीवात्माका कुराहरू र पित्तलका पाताहरूमाथि कुँदिएका धर्मशास्त्रहरू मध्ये धेरै लेख्दछु। किनभने मेरो जीवात्मा धर्मशास्त्रहरूमा रमाउँछ र मेरो हृदय तिनीहरूमाथि मनन गर्दछ र मेरा छोरा छोरीहरूको शिक्षा र फाइदाको लागि तिनीहरूलाई लेख्दछु।

१६ हेर, मेरो जीवात्मा प्रभुका कुराहरूमा रमाउँछ; अनि मेरो हृदय निरन्तर ती कुराहरूमाथि मनन गर्दछ जुन मैले देखेको र सुनेको छु।

And he spake unto them, saying: Behold, my sons and my daughters, who are the sons and the daughters of my second son; behold I leave unto you the same blessing which I left unto the sons and daughters of Laman; wherefore, thou shalt not utterly be destroyed; but in the end thy seed shall be blessed.

And it came to pass that when my father had made an end of speaking unto them, behold, he spake unto the sons of Ishmael, yea, and even all his household.

And after he had made an end of speaking unto them, he spake unto Sam, saying: Blessed art thou, and thy seed; for thou shalt inherit the land like unto thy brother Nephi. And thy seed shall be numbered with his seed; and thou shalt be even like unto thy brother, and thy seed like unto his seed; and thou shalt be blessed in all thy days.

And it came to pass after my father, Lehi, had spoken unto all his household, according to the feelings of his heart and the Spirit of the Lord which was in him, he waxed old. And it came to pass that he died, and was buried.

And it came to pass that not many days after his death, Laman and Lemuel and the sons of Ishmael were angry with me because of the admonitions of the Lord.

For I, Nephi, was constrained to speak unto them, according to his word; for I had spoken many things unto them, and also my father, before his death; many of which sayings are written upon mine other plates; for a more history part are written upon mine other plates.

And upon these I write the things of my soul, and many of the scriptures which are engraven upon the plates of brass. For my soul delighteth in the scriptures, and my heart pondereth them, and writeth them for the learning and the profit of my children.

Behold, my soul delighteth in the things of the Lord; and my heart pondereth continually upon the things which I have seen and heard.



१७ तथापि, मलाई उहाँको महान् र अद्भूत कार्यहरू देखाउनमा प्रभुको महान् असलपना पाए तापनि, मेरो हृदय घोषणा गर्दछ: हे निकृष्ट मानिस, जो म हुँ! हो, मेरो हृदय बिलौना गर्दछ मेरो शरीरका कारणले; मेरो जीवात्मा शोक मान्दछ मेरा दुष्टताहरूका कारणले।

१८ म घेरिएको छु, मलाई सजिलै सताउने प्रलोभनहरू र पापहरूका कारणले।

१९ अनि जब म खुशी मनाउन इच्छा गर्दछु, मेरो हृदय मेरा पापहरूका कारणले पीडामा कराउँदछ; तथापि म जान्दछु मैले कसमा भरोसा गरेको छु भनेर।

२० मेरा परमेश्वर मेरो सहारा हुनुभएको छ; उजाड स्थानमा मैले पाएका कष्टहरूबीच उहाँले मेरो अगुवाइ गर्नुभएको छ; र अधिक गहिराइको पानीमाथि उहाँले मलाई जोगाउनुभएको छ।

२१ उहाँले आफ्नो प्रेमले मलाई भर्नुभएको छ, मेरो शरीरसमेत विलीन हुने गरेर।

२२ उहाँले मेरा शत्रुहरूको सेखी तोड्नुभएको छ, उनीहरूलाई मेरासामु काँप्न लगाउने गरी।

२३ हेर, उहाँले दिनमा मेरो पुकार सुन्नुभएको छ, अनि रातको समयमा उहाँले मलाई दर्शनबाट ज्ञान दिनुभएको छ।

२४ अनि दिनमा उहाँसामुने शक्तिशाली प्रार्थनामा म निडर बनेको छु; हो, मेरो आवाज मैले माथिसम्म पठाएको छु; र स्वर्गदूतहरूले अवतरण गरे र मेरो सेवा गरे।

२५ अनि उहाँको आत्माको पखेटामाथि मेरो शरीरलाई अति उच्च पर्वतमाथि लिएको छ। र मेरा आँखाहरूले महान् कुराहरू देखेका छन्, हो, मानिसका लागि अभ्र अति महान्; तसर्थ मलाई आदेश दिइएको थियो कि मैले तिनीहरूलाई लेख्नुहुँदैन।

२६ अहो! उसो भए, मैले यस्ता महान् कुराहरू देखेको छु भने, यदि प्रभुले मानिसका छोराछोरीहरूप्रतिको अनुग्रहमा धेरै कृपाका साथ मानिसहरूकहाँ भ्रमण गर्नुभएको छ भने किन मेरो हृदयले रुनु परोस् र मेरो जीवात्माले कष्टको उपत्यकामा बरालिनु परोस्, अनि मेरा कष्टहरूका कारणले किन मेरो शरीर सडेर जानु परोस् र मेरो शक्ति कमजोर भएर जानु परोस्?

२७ अनि म पापका सामु किन समर्पण गरूँ, मेरो शरीरको कारणले? हो, प्रलोभनकासामु किन म घुँडा टेक्ूँ, ताकि सैतानले मेरो शान्ति भङ्ग गर्न र मेरो जीवात्मालाई कष्ट दिन मेरो हृदयमा स्थान पाओस्? मेरा शत्रुहरूका कारणले किन म क्रोधित छु?

२८ ब्यूँभ, मेरो जीवात्मा! पापमा अरु बढी उत्साहित नहोऊ। खुशी मना, हे मेरो हृदय र मेरो जीवात्माको शत्रुलाई अरु बढी ठाउँ नदे।

Nevertheless, notwithstanding the great goodness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.

I am encompassed about, because of the temptations and the sins which do so easily beset me.

And when I desire to rejoice, my heart groaneth because of my sins; nevertheless, I know in whom I have trusted.

My God hath been my support; he hath led me through mine afflictions in the wilderness; and he hath preserved me upon the waters of the great deep.

He hath filled me with his love, even unto the consuming of my flesh.

He hath confounded mine enemies, unto the causing of them to quake before me.

Behold, he hath heard my cry by day, and he hath given me knowledge by visions in the night-time.

And by day have I waxed bold in mighty prayer before him; yea, my voice have I sent up on high; and angels came down and ministered unto me.

And upon the wings of his Spirit hath my body been carried away upon exceedingly high mountains. And mine eyes have beheld great things, yea, even too great for man; therefore I was bidden that I should not write them.

O then, if I have seen so great things, if the Lord in his condescension unto the children of men hath visited men in so much mercy, why should my heart weep and my soul linger in the valley of sorrow, and my flesh waste away, and my strength slacken, because of mine afflictions?

And why should I yield to sin, because of my flesh? Yea, why should I give way to temptations, that the evil one have place in my heart to destroy my peace and afflict my soul? Why am I angry because of mine enemy?

Awake, my soul! No longer droop in sin. Rejoice, O my heart, and give place no more for the enemy of my soul.

२८ मेरा शत्रुहरूका कारणले फेरि नरिसा। मेरा कष्टहरूका कारणले मेरो शक्तिलाई कमजोर नबना।

३० खुशी मना, हे मेरो हृदय र परमप्रभुलाई पुकार र भन: हे प्रभु, म सदासर्वदा तपाईंको प्रशंसा गर्नेछु; हो, मेरो जीवात्माले तपाईंमा खुशी मनाउनेछ, मेरा परमेश्वर र मेरो मुक्तिका चट्टान।

३१ हे प्रभु, के तपाईंले मेरो जीवात्माको उद्धार गर्नुहुनेछ? के तपाईंले मलाई मेरा शत्रुहरूको हातहरूबाट पार लगाउनु हुनेछ? के तपाईंले मलाई त्यस्तो बनाउनुहुनेछ ताकि पाप देखा पर्दा म कामूँ?

३२ नरकका द्वारहरू मेरा सामुन्ने निरन्तर बन्द रहून्, किनभने मेरो हृदय टुक्रिएको छ र मेरो आत्मा पछुताएको छ! हे प्रभु, मेरोसामुन्ने तपाईंको धार्मिकताका द्वारहरू बन्द नगरिदिनुहोस्, ताकि म विनम्रताको गहिराइका मार्गमा हिँड्न सकूँ, ताकि म सरल बाटोमा दृढ रहूँ।

३३ हे प्रभु, मलाई तपाईंको धार्मिकताको पहिरनमा घेरेर राख्नुहोस्! हे प्रभु, मेरा शत्रुहरू अघि मेरो उम्कने बाटो बनाइदिनुहोस्! मेरो अगाडिको मेरो बाटो सिधा बनाइदिनुहोस्! मेरो बाटोमा ठेस लगाउने ढुङ्गाहरू नराखिदिनुहोस्—तर तपाईंले मेरो अगाडिको बाटो खुला गरिदिनुहोस् र मेरो बाटोमा बार नबारिदिनुहोस्, तर मेरो शत्रुको बाटो चाहिँ बारिदिनुहोस।

३४ हे प्रभु, मैले तपाईंमा भरोसा गरेको छु र म सदासर्वदा तपाईंमा भर गर्नेछु। म आफ्नो भरोसा शरीरको पाखुरामा राख्ने छैनँ; किनभने मलाई थाहा छ कि ऊ अभिशप्त छ जो शरीरको पाखुरामा आफ्नो भरोसा राख्दछ। हो, ऊ अभिशप्त छ जसले मानिसमा भरोसा राख्छ वा शरीरलाई आफ्नो पाखुरा बनाउँछ।

३५ हो, मलाई थाहा छ कि जसले माग्दछ त्यसलाई परमेश्वरले उदारका साथ दिनुहुनेछ। हो, मेरो परमेश्वरले मलाई दिनुहुनेछ यदि मैले अनुचित ढङ्गले मागिनँ भने; त्यसकारण म मेरो स्वर हजुरसमक्ष उठाउनेछु; हो, म हजुरसमक्ष पुकार्नेछु, मेरा परमेश्वर, मेरो धार्मिकताका चट्टान। हेर्नुहोस्, मेरो आवाज सदासर्वदा तपाईंसमक्ष उक्लनेछ, मेरा चट्टान र मेरा सर्वकालीन परमेश्वर।  
आमिन।

Do not anger again because of mine enemies. Do not slacken my strength because of mine afflictions.

Rejoice, O my heart, and cry unto the Lord, and say: O Lord, I will praise thee forever; yea, my soul will rejoice in thee, my God, and the rock of my salvation.

O Lord, wilt thou redeem my soul? Wilt thou deliver me out of the hands of mine enemies? Wilt thou make me that I may shake at the appearance of sin?

May the gates of hell be shut continually before me, because that my heart is broken and my spirit is contrite! O Lord, wilt thou not shut the gates of thy righteousness before me, that I may walk in the path of the low valley, that I may be strict in the plain road!

O Lord, wilt thou encircle me around in the robe of thy righteousness! O Lord, wilt thou make a way for mine escape before mine enemies! Wilt thou make my path straight before me! Wilt thou not place a stumbling block in my way—but that thou wouldst clear my way before me, and hedge not up my way, but the ways of mine enemy.

O Lord, I have trusted in thee, and I will trust in thee forever. I will not put my trust in the arm of flesh; for I know that cursed is he that putteth his trust in the arm of flesh. Yea, cursed is he that putteth his trust in man or maketh flesh his arm.

Yea, I know that God will give liberally to him that asketh. Yea, my God will give me, if I ask not amiss; therefore I will lift up my voice unto thee; yea, I will cry unto thee, my God, the rock of my righteousness. Behold, my voice shall forever ascend up unto thee, my rock and mine everlasting God. Amen.

## २ नफी ५

- १ हेर, यस्तो हुन गयो कि म, नफी, परमप्रभु मेरा परमेश्वरसमक्ष मेरा बन्धुहरूका रिसका कारणले मैले धेरै पुकारें।
- २ तर हेर, उनीहरूको रिस मेरो विरुद्धमा बढेर गयो, यति सम्म कि उनीहरूले मेरो ज्यान लिन खोजे।
- ३ हो, उनीहरूले मेरो विरुद्धमा यसो भन्दै गनगन गरे: हाम्रो भाइले हामीमाथि शासन गर्ने कुरा सोंच्छ; र उसको कारणले हामीले धेरै कष्ट पाएका छौं; यसकारण, अब हामी यसको बध गरौं, ताकि हामी यसको वचनहरूबाट अरु कष्ट पाउनेछैनौं। किनभने हेर, ऊ हाम्रो शासक हुन हामीमाथि हुने छैन; किनभने यी जनमाथि शासन गर्ने अधिकार हामी दाइहरूको हो।
- ४ अब म यी पाताहरूमाथि उनीहरूले मेरा विरुद्ध गनगन गरेका सबै शब्दहरू लेखिदिएँ। तर मैले यति भन्नु पर्याप्त छ, कि उनीहरूले मेरो ज्यान लिन खोजे।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले मलाई सचेत गर्नुभयो, कि म, नफी र ती सबै जो मसँग जानेवाला थिए, उनीहरूबाट प्रस्थान गर्नुपर्दछ र उजाड स्थान भित्र भागनुपर्दछ।
- ६ यसकारण, यस्तो हुन गयो कि म नफीले मेरो परिवार र जोरम र उसको परिवार पनि र मेरो ठूलो दाजु साम र उसको परिवार र मेरा कान्छा बन्धुहरू याकूब र योसेफ र मेरा दिदी बहिनीहरू पनि र ती जो मसँग जानेवाला थिए सबैलाई लिएँ। अनि ती सबै जो मसँग जानेवाला थिए, उनीहरू ती थिए जसले परमेश्वरका चेतावनी र प्रकाशहरूमा विश्वास गरे; यसकारण, उनीहरूले मेरा वचनहरूलाई सुने।
- ७ अनि हामीले आफ्ना पालहरू र जे चीजहरू हाम्रा लागि सम्भव थिए लियौं र उजाड स्थानमा धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म यात्रा गर्यौं। अनि हामीले धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म यात्रा गरेपछि हामीले हाम्रा पालहरू टाड्यौं।
- ८ अनि मेरा जनले इच्छा गरे कि हामीले त्यो ठाउँको नाम नफी भन्नुपर्छ; यसकारण, हामीले यसलाई नफी भन्यौं।
- ९ अनि: जो मसँग थिए ती सबैले स्वयमलाई नफीका जन भनिन आफूमाथि निर्णय गरे।
- १० अनि हामीहरूले मोशाको व्यवस्था वमोजिम न्यायहरू र विधि विधानहरू र सबै कुराहरूमा परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न प्रयत्न गर्यौं।

## 2 Nephi 5

Behold, it came to pass that I, Nephi, did cry much unto the Lord my God, because of the anger of my brethren.

But behold, their anger did increase against me, insomuch that they did seek to take away my life.

Yea, they did murmur against me, saying: Our younger brother thinks to rule over us; and we have had much trial because of him; wherefore, now let us slay him, that we may not be afflicted more because of his words. For behold, we will not have him to be our ruler; for it belongs unto us, who are the elder brethren, to rule over this people.

Now I do not write upon these plates all the words which they murmured against me. But it sufficeth me to say, that they did seek to take away my life.

And it came to pass that the Lord did warn me, that I, Nephi, should depart from them and flee into the wilderness, and all those who would go with me.

Wherefore, it came to pass that I, Nephi, did take my family, and also Zoram and his family, and Sam, mine elder brother and his family, and Jacob and Joseph, my younger brethren, and also my sisters, and all those who would go with me. And all those who would go with me were those who believed in the warnings and the revelations of God; wherefore, they did hearken unto my words.

And we did take our tents and whatsoever things were possible for us, and did journey in the wilderness for the space of many days. And after we had journeyed for the space of many days we did pitch our tents.

And my people would that we should call the name of the place Nephi; wherefore, we did call it Nephi.

And all those who were with me did take upon them to call themselves the people of Nephi.

And we did observe to keep the judgments, and the statutes, and the commandments of the Lord in all things, according to the law of Moses.

११ अनि परमप्रभु हामीसँग हुनुहुन्थ्यो, अनि हामीले अत्यन्त उन्नति गर्‍यौं; किनभने हामीले बीउ छर्‍यौं र हामीले फेरि प्रशस्ततामा फसल काट्यौं। अनि हामीले बथान र भुण्डहरू र प्रत्येक किसिमका जनावरहरू पाल्न थाल्यौं।

१२ अनि म नफीले ती अभिलेखहरू पनि ल्याएको थिएँ जुन पित्तलका पाताहरूमाथि कुँदिएका थिए; र गोल वा दिशा निर्देशक यन्त्र पनि, जसलाई परमप्रभुका हातबाट मेरा पिताका लागि तयार गरिएको थियो, जुन सोही बमोजिम लेखिएको छ।

१३ अनि यस्तो हुनगयो कि हामीहरूले अत्यन्त उन्नति गर्न र भूमिमा सङ्ख्या बढाउन थाल्यौं।

१४ अनि म नफीले लाबानको तरबार लिएँ र यसको ढाँचापछि धेरै तरबारहरू बनाएँ, कि कुनै तरहले अहिले लमानीहरू कहिले जनताले हामीमाथि आक्रमण गर्लान् र हामीलाई विनाश गर्लान् भन्ने डरले; किनभने म र मेरा सन्तानहरू र जसलाई मेरा जन भनिन्थ्यो उनीहरूप्रति तिनीहरूको घृणाबारे मलाई ज्ञान थियो।

१५ अनि मैले मेरा जनतालाई भवनहरू बनाउन र सबै किसिमका काठ र फलाम र तामा र पित्तल र इस्पात र सुन र चाँदी र अधिक प्रशस्ततामा भएका बहुमूल्य कच्चा धातुहरूमा काम गर्न सिकाएँ।

१६ अनि म, नफीले एउटा मन्दिर बनाएँ; र यसलाई मैले सोलोमनको मन्दिरको ढाँचामा निर्माण गरेँ, केवल यो त्यति धेरै मूल्यवान् वस्तुहरूबाट बनाइएको थिएन; किनभने ती भूमिमाथि भेट्टाइएनन्, यसकारण, यसलाई सोलोमनको मन्दिर जस्तो बनाउन सकिएन। तर निर्माणको ढाँचा सोलोमनको मन्दिरजस्तै थियो; र त्यसमाथिको शिल्पकला अत्यन्तै उच्चस्तरको थियो।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि म, नफीले मेरा जनतालाई परिश्रमी हुन र आफ्ना हातले श्रम गर्न लगाएँ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले इच्छा गरे कि म उनीहरूको राजा बनूँ। तर म, नफी, इच्छुक थिएँ कि उनीहरूको कुनै राजा नहोस्; तैपनि मेरो क्षमताले भ्याए अनुसार मैले उनीहरूका निम्ति गरेँ।

१९ अनि हेर, परमप्रभुका वचनहरू मेरा बन्धुहरूमाथि पूरा भएको थियो, जुन उनीहरूको सम्बन्धमा उहाँले बोल्नु भएको थियो कि म उनीहरूको शासक र उनीहरूको गुरु होऊँ। यसकारण, प्रभुको आज्ञा बमोजिम उनीहरूले मेरो ज्यान लिन खोजेको समयसम्म म उनीहरूको शासक र उनीहरूको शिक्षक भएको थिएँ।

And the Lord was with us; and we did prosper exceedingly; for we did sow seed, and we did reap again in abundance. And we began to raise flocks, and herds, and animals of every kind.

And I, Nephi, had also brought the records which were engraven upon the plates of brass; and also the ball, or compass, which was prepared for my father by the hand of the Lord, according to that which is written.

And it came to pass that we began to prosper exceedingly, and to multiply in the land.

And I, Nephi, did take the sword of Laban, and after the manner of it did make many swords, lest by any means the people who were now called Lamanites should come upon us and destroy us; for I knew their hatred towards me and my children and those who were called my people.

And I did teach my people to build buildings, and to work in all manner of wood, and of iron, and of copper, and of brass, and of steel, and of gold, and of silver, and of precious ores, which were in great abundance.

And I, Nephi, did build a temple; and I did construct it after the manner of the temple of Solomon save it were not built of so many precious things; for they were not to be found upon the land, wherefore, it could not be built like unto Solomon's temple. But the manner of the construction was like unto the temple of Solomon; and the workmanship thereof was exceedingly fine.

And it came to pass that I, Nephi, did cause my people to be industrious, and to labor with their hands.

And it came to pass that they would that I should be their king. But I, Nephi, was desirous that they should have no king; nevertheless, I did for them according to that which was in my power.

And behold, the words of the Lord had been fulfilled unto my brethren, which he spake concerning them, that I should be their ruler and their teacher. Wherefore, I had been their ruler and their teacher, according to the commandments of the Lord, until the time they sought to take away my life.

- २० यसरी, परमप्रभुको वचन पूरा भयो जुन उहाँले यसो भन्दै ममाथि बोल्नु भएको थियो: जति जति उनीहरूले तिम्रो वचनहरूलाई सुन्नेछैनन्, उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याईनेछ। अनि हेर, उनीहरूलाई उहाँको उपस्थितिबाट अलग्याइयो।
- २१ अनि उनीहरूको दुष्टताको कारणले उहाँले श्रापलाई उनीहरूमाथि आउन लगाउनुभयो, हो, एउटा कष्टदायक श्राप समेत। किनभने हेर, उनीहरूले उहाँ विरुद्ध आफ्नो हृदयहरूलाई कठोर बनाएका थिए, ताकि उनीहरू दर्शन ढुङ्गाजस्तो बनेका थिए; यसकारण, उनीहरू सेतो र अत्यन्तै गोरो र आनन्ददायक भएकोले, मेरा जन उनीहरूमाथि लालायित नहोऊन् भनेर परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूमाथि कालोपनाको छाला आउन दिनुभयो।
- २२ अनि परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: म यसो गराउने छु कि उनीहरू तिम्रा जनतका लागि घृणायोग्य हुनेछन्, उनीहरूले आफ्नो दुष्टताको पश्चाताप नगरेसम्म।
- २३ अनि तिनीहरूको सन्ततिसँग मिसिनेको सन्तति श्रापित हुनेछ; किनभने उनीहरू पनि सोही श्रापबाट श्रापित हुनेछन्। अनि परमप्रभुले यो बोल्नुभयो, अनि यसै गरियो।
- २४ अनि उनीहरूको श्रापको कारणले, जुन उनीहरूमाथि थियो, उनीहरू, उपद्रव र अस्पष्टताले भरिपूर्ण, लोसे मानिसहरू बने र उजाड स्थानमा शिकारका जन्तुहरूको खोजी गर्थे।
- २५ अनि परमप्रभु परमेश्वरले मलाई भन्नुभयो: उनीहरू तिम्रा सन्ततिका लागि कोरा बन्नेछन्, तिनीहरूलाई मेरो सम्झना गर्न प्रेरित गर्नका लागि; र जहाँसम्म उनीहरूले मलाई सम्झने छैनन् र मेरा वचनहरूलाई सुन्ने छैनन्, तिनीहरू उनीहरूको विनाश नै हुनेगरी समेत कोरा बन्ने छन्।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफीले याकूब र योसेफलाई पवित्रीकृत गर्दै, ताकि उनीहरू मेरा जनताको भूमिमाथि पादरी र शिक्षक बनून्।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी खुशीपूर्वक बाँच्यौं।
- २८ अनि हामीले यरुशलेम छोडेको समयदेखि तीस वर्ष बितिसकेको थियो।
- २९ अनि म नफीले मेरा पाताहरू, जुन मैले बनाएको थिएँ, तीमाथि अहिलेसम्म मेरा जनताका बारेमा अभिलेखहरू राखेको थिएँ।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु परमेश्वरले मलाई भन्नुभयो: अन्य पाताहरू बनाऊ; तिम्रा जनताको फाइदाका लागि तिम्रीले तिनीहरूमाथि धेरै कुराहरू कुँदनेछौ, जुन मेरो दृष्टिमा असल छन्।

Wherefore, the word of the Lord was fulfilled which he spake unto me, saying that: Inasmuch as they will not hearken unto thy words they shall be cut off from the presence of the Lord. And behold, they were cut off from his presence.

And he had caused the cursing to come upon them, yea, even a sore cursing, because of their iniquity. For behold, they had hardened their hearts against him, that they had become like unto a flint; wherefore, as they were white, and exceedingly fair and delightsome, that they might not be enticing unto my people the Lord God did cause a skin of blackness to come upon them.

And thus saith the Lord God: I will cause that they shall be loathsome unto thy people, save they shall repent of their iniquities.

And cursed shall be the seed of him that mixeth with their seed; for they shall be cursed even with the same cursing. And the Lord spake it, and it was done.

And because of their cursing which was upon them they did become an idle people, full of mischief and subtlety, and did seek in the wilderness for beasts of prey.

And the Lord God said unto me: They shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in remembrance of me; and inasmuch as they will not remember me, and hearken unto my words, they shall scourge them even unto destruction.

And it came to pass that I, Nephi, did consecrate Jacob and Joseph, that they should be priests and teachers over the land of my people.

And it came to pass that we lived after the manner of happiness.

And thirty years had passed away from the time we left Jerusalem.

And I, Nephi, had kept the records upon my plates, which I had made, of my people thus far.

And it came to pass that the Lord God said unto me: Make other plates; and thou shalt engraven many things upon them which are good in my sight, for the profit of thy people.

- ३१ यसकारण, म नफी परमप्रभुका आज्ञाहरू प्रति आज्ञाकारी हुनका लागि गएँ र ती पाताहरू बनाएँ, जसमाथि मैले यी कुराहरू कुँदेको छु।
- ३२ अनि मैले त्यो कुँदैँ जुन परमेश्वरका लागि चित्तबुभदो छ। र यदि मेरा जनता परमेश्वरका कुराहरूदेखि हर्षित छन् भने उनीहरू मेरा कुँदाइदेखि हर्षित हुनेछन्, जुन यी पाताहरूमाथि छन्।
- ३३ अनि यदि मेरा जन मेरा जनको इतिहासको अरु विशिष्ट खण्ड जान्न इच्छा गर्दछन् भने उनीहरूले मेरा अन्य पाताहरू खोजी गर्नु पर्छ।
- ३४ अनि यो भन्नु मलाई पर्याप्त छ कि चालीस वर्षहरू बितिसकेका थिए र हाम्रा बन्धुहरूसँग पहिल्यै युद्ध र भगडा भइसकेको थियो।

Wherefore, I, Nephi, to be obedient to the commandments of the Lord, went and made these plates upon which I have engraven these things.

And I engraven that which is pleasing unto God. And if my people are pleased with the things of God they will be pleased with mine engravings which are upon these plates.

And if my people desire to know the more particular part of the history of my people they must search mine other plates.

And it sufficeth me to say that forty years had passed away, and we had already had wars and contentions with our brethren.

## २ नफी ६

- १ याकूब, नफीका भाइका वचनहरू जुन उनले नफीका जनमाभ बोले ।
- २ हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू हो, म, याकूब, परमेश्वरद्वारा बोलावट गरिएको र उहाँको पवित्र पादरित्वको अनुक्रम-बमोजिम नियुक्त गरिएको र मेरा दाजु नफीबाट अभिषेक गरिएको, जसलाई तिमीहरूले एउटा राजा वा संरक्षकका रूपमा हेर्दछौ र जसमाथि सुरक्षाकालागि तिमीहरू भर पर्दछौ, हेर तिमीहरूलाई थाहा छ कि मैले तिमीहरूसामु अत्यन्त धेरै कुराहरू बोलेको छु।
- ३ तैपनि, म तिमीहरूसामु फेरि बोल्दछु; किनकि म तिमीहरूको आत्माको कल्याणका लागि व्यग्र छु। हो, तिमीहरूका लागि मेरो चिन्ता ठूलो छ; र तिमीहरू स्वयमलाई थाहा छ कि त्यो सदा रहिआएको छ। किनभने सारा परिश्रमका साथ मैले तिमीहरूलाई सजग तुल्याएको छु; र तिमीहरूलाई मेरा पिताका वचनहरू पढाएको छु; र मैले संसारको सृस्टिदेखि लेखिएका सबै कुराहरूका बारेमा तिमीहरूसामु बोलिसकेको छु।
- ४ अनि अब, हेर म तिमीहरूसामु जे कुराहरू छन् र जे आउनेवाला छन्, तिनका बारेमा बोल्दछु; यसकारण, म तिमीहरूलाई यशैयाका वचनहरू पढेर सुनाउनेछु। र यी तिनै वचनहरू हुन् जो मेरा दाजुले चाहनुभएको छ कि मैले तिमीहरूसामु बोल्ँ। र म तिमीहरूसामु तिमीहरूका निमित्त बोल्दछु, ताकि तिमीहरूले सिक्नेछौ र आफ्ना परमेश्वरको नाउँ महिमित गर्नेछौ।
- ५ अनि अब, यी वचनहरू जुन म वाचन गर्नेछु ती हुन् जुन यशैयाले इस्राएलका सबै घरानाका बारेमा बोले; यसकारण, ती तिमीहरूसँग दाँजिन सक्छन, किनकि तिमीहरू इस्राएलका घरानाका हो। र त्यहाँ धेरै कुराहरू छन् जो यशैयाद्वारा बोलिएका छन् जुन तिमीहरूसँग दाँजिन सक्छन, किनकि तिमीहरू इस्राएलका घरानाका हो।
- ६ अनि अब, ती वचनहरू यी हुन्: परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: हेर, म आफ्नो हात गैह्र-यहूदीहरूसम्म फैलाउनेछु र ती जनमाभ मेरो ध्वजा फहराउनेछु; र उनीहरूले तिम्रा छोराहरूलाई आफ्नो बाहुमा लिनेछन् र तिम्रा छोरीहरू उनीहरूका काँधमा बोकिनेछन्।
- ७ अनि राजाहरू तिम्रा धार्डिबुबाहरू र तिनका रानीहरू तिम्रा धार्डिआमाहरू हुनेछन्; तिनले धर्तितिर अनुहार भुकाएर तिमीहरूलाई प्रणाम गर्नेछन् र तिमीहरूको पैतालाको धूलो चाट्नेछन्; अनि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि म नै परमप्रभु हुँ; किनकि मेरो प्रतीक्षा गर्नेहरू लज्जित हुनेछैनन्।

## 2 Nephi 6

The words of Jacob, the brother of Nephi, which he spake unto the people of Nephi:

Behold, my beloved brethren, I, Jacob, having been called of God, and ordained after the manner of his holy order, and having been consecrated by my brother Nephi, unto whom ye look as a king or a protector, and on whom ye depend for safety, behold ye know that I have spoken unto you exceedingly many things.

Nevertheless, I speak unto you again; for I am desirous for the welfare of your souls. Yea, mine anxiety is great for you; and ye yourselves know that it ever has been. For I have exhorted you with all diligence; and I have taught you the words of my father; and I have spoken unto you concerning all things which are written, from the creation of the world.

And now, behold, I would speak unto you concerning things which are, and which are to come; wherefore, I will read you the words of Isaiah. And they are the words which my brother has desired that I should speak unto you. And I speak unto you for your sakes, that ye may learn and glorify the name of your God.

And now, the words which I shall read are they which Isaiah spake concerning all the house of Israel; wherefore, they may be likened unto you, for ye are of the house of Israel. And there are many things which have been spoken by Isaiah which may be likened unto you, because ye are of the house of Israel.

And now, these are the words: Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their faces towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

- ८ अनि अब, म, याकूब, यी वचनहरूका सम्बन्धमा केही बोल्दछु। किनभने हेर, परमप्रभुले मलाई देखाउनुभएको छ कि ती जो यरूशलेममा थिए, जहाँबाट हामी आयौं, तिनीहरूलाई मारिए र बन्दी बनाएर लगिए।
- ९ तैपनि, परमप्रभुले मलाई देखाउनुभएको छ कि उनीहरू पुनः फर्कनेछन्। र उहाँले मलाई यो पनि देखाउनुभएको छ कि परमप्रभु परमेश्वर, इस्राएलका पवित्र उहाँ, उनीहरूसामु शारीरिक रूपमा स्वयम् प्रकट हुनुहुनेछ; र, यो मलाई बताउने स्वर्गदूतका वचनअनुसार, उहाँ स्वयम् प्रकट हुनुभएपछि उनीहरूले उहाँलाई कोराले हिकाउनेछन् र उहाँलाई क्रुसमा टाङ्नेछन्।
- १० अनि इस्राएलका पवित्र जनविरुद्ध आफ्ना हृदय कठोर बनाएपछि र घाँटीहरू दह्रो बनाएपछि, हेर, इस्राएलका पवित्र उहाँको न्याय उनीहरूमाथि आउनेछ। अनि त्यो दिन आउनेछ कि तिनीहरूलाई दण्ड र पीडा दिइनेछ।
- ११ यसकारण, उनीहरूलाई यत्रतत्र लखेटिएपछि, किनकि स्वर्गदूत यसो भन्नुहुन्छ, धेरैले शरीरमा कष्ट पाउनेछन्, र, आस्थावानहरूको प्रार्थनाहरूका कारणले, मर्ने गरी पीडा दिइनेछैन, उनीहरू यत्र-तत्र छरिनेछन् र दण्डित हुनेछन् र घृणित हुनेछन्; तैपनि, परमप्रभु उनीहरूसामु कृपालु हुनुहुनेछ, ताकि जब उनीहरूले आफ्ना उद्धारकर्ताका बारेमा थाहा पाउनेछन्, तिनीहरूलाई उनीहरूको पैत्रिक भूमिहरूमा फेरि भेला गरिनेछ।
- १२ अनि गैह-यहूदीहरू आशीषित होऊन्, ती जसकाबारेमा अगमवक्ताले लेखेका छन्; किनकि हेर, यदि उनीहरूले पश्चाताप गरे र सियोनका विरुद्ध लडाईं गरेनन् र त्यस विशाल र घृणित चर्चमा स्वयम् एकत्रित भएनन् भने उनीहरूलाई बचाइनेछ, किनकि परमप्रभु परमेश्वरले आफ्ना करारहरू जुन उहाँले आफ्ना सन्तानहरूसँग बाँध्नुभएको छ, पूरा गर्नुहुनेछ र यस कारणले अगमवक्ताले यी कुराहरू लेख्नुभएको छ।
- १३ यसकारण, तिनले जसले सियोन र परमप्रभुका करारवद्ध जनविरुद्ध लडाईं गर्दछन् उनीहरूका पैतालाको धूलो चाट्दछन् र परमप्रभुका जन लज्जित हुनेछैनन्। किनभने परमप्रभुका जन ती हुन् जो उहाँको प्रतीक्षा गर्दछन्; किनकि उनीहरू अबै पनि मसीहको आगमनको प्रतीक्षा गर्दछन्।

And now I, Jacob, would speak somewhat concerning these words. For behold, the Lord has shown me that those who were at Jerusalem, from whence we came, have been slain and carried away captive.

Nevertheless, the Lord has shown unto me that they should return again. And he also has shown unto me that the Lord God, the Holy One of Israel, should manifest himself unto them in the flesh; and after he should manifest himself they should scourge him and crucify him, according to the words of the angel who spake it unto me.

And after they have hardened their hearts and stiffened their necks against the Holy One of Israel, behold, the judgments of the Holy One of Israel shall come upon them. And the day cometh that they shall be smitten and afflicted.

Wherefore, after they are driven to and fro, for thus saith the angel, many shall be afflicted in the flesh, and shall not be suffered to perish, because of the prayers of the faithful; they shall be scattered, and smitten, and hated; nevertheless, the Lord will be merciful unto them, that when they shall come to the knowledge of their Redeemer, they shall be gathered together again to the lands of their inheritance.

And blessed are the Gentiles, they of whom the prophet has written; for behold, if it so be that they shall repent and fight not against Zion, and do not unite themselves to that great and abominable church, they shall be saved; for the Lord God will fulfil his covenants which he has made unto his children; and for this cause the prophet has written these things.

Wherefore, they that fight against Zion and the covenant people of the Lord shall lick up the dust of their feet; and the people of the Lord shall not be ashamed. For the people of the Lord are they who wait for him; for they still wait for the coming of the Messiah.



- १४ अनि हेर, अगमवक्ताका वचनअनुसार, उनीहरूलाई फेरि फेला पार्नका लागि मसीह स्वयम् पुनः दोस्रो पटक खडा हुनुहुनेछ; यसकारण, उहाँ स्वयम् तिनीहरूका शत्रुहरूको सर्वनाश हुने गरी शक्ति र ठूलो महिमासहित उनीहरूसामु प्रकट हुनुहुनेछ, जब त्यो दिन आउँछ, तब उनीहरूले उहाँमा विश्वास गर्नेछन्; र उहाँले कसैको विनाश गर्नु हुनेछैन जसले उहाँमा विश्वास गर्नेछन्।
- १५ अनि तिनीहरू जो उहाँमा विश्वास गर्दैनन् दुबै आगोबाट र आँधिबेहरीबाट र भूकम्पबाट र रक्तपातबाट र महामारीबाट र अनिकालबाट नासिनेछन्। अनि उनीहरूले थाहा पाउनेछन् कि परमप्रभु नै परमेश्वर, इस्राएलको पवित्र उहाँ, हुनुहुन्छ।
- १६ किनकि के शक्तिशालीहरूबाट शिकार हरिने छ, वा के कानुनसम्मत कैदीहरू मुक्त गरिने छन्?
- १७ तर परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छः शक्तिशालीहरूका कैदीहरू समेत खोसिनेछन् र डरलाग्दोको शिकार मुक्त गरिनेछ; किनकि सर्वशक्तिमान् परमेश्वरले आफ्ना करारवद्ध जनलाई मुक्त गर्नुहुनेछ । किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छः म तिनीहरूसँग लडाईं गर्नेछु जसले तिमीहरूसँग लडाईं गर्दछ—
- १८ अनि म तिनीहरूलाई उनीहरूको आफ्नै मासु खुवाउनेछु जसले तिमीहरूलाई शोषण गर्दछन्; र तिनीहरू मीठो मदिराले भैं आफ्नै रगतले मातिनेछन्; र सारा संसारले थाहा पाउनेछ कि म परमप्रभु नै तिमीहरूका मुक्तिदाता र उद्धारकर्ता, याकूबको सर्वशक्तिमान हुँ।

And behold, according to the words of the prophet, the Messiah will set himself again the second time to recover them; wherefore, he will manifest himself unto them in power and great glory, unto the destruction of their enemies, when that day cometh when they shall believe in him; and none will he destroy that believe in him.

And they that believe not in him shall be destroyed, both by fire, and by tempest, and by earthquakes, and by bloodsheds, and by pestilence, and by famine. And they shall know that the Lord is God, the Holy One of Israel.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?

But thus saith the Lord: Even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for the Mighty God shall deliver his covenant people. For thus saith the Lord: I will contend with them that contendeth with thee—

And I will feed them that oppress thee, with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I the Lord am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

## २ नफी ७

- १ हो, किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: के मैले तिमीलाई अलग्याएको छु, अथवा के मैले तिमीलाई सदासर्वदाका लागि त्यागेको छु? किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: तिमी आमाको त्यागपत्र कहाँ छ? कसलाई मैले अलग्याएको छु, अथवा तिमीलाई मैले मेरा साहुहरूमध्ये कसकोमा बेचेको छु? हो, तिमीलाई मैले कसलाई बेचेको छु? हेर, तिमीहरूकै पापका कारण तिमीहरूले आफूलाई बेच्यौ र तिमीहरूकै अपराधका कारण तिमीहरूकी आमा त्यागिएकी हुन्।
- २ यसकारण, जब म आएँ, त्यहाँ कोही मानिस थिएन; जब मैले बोलाएँ, हो, त्यहाँ जवाफ दिने कोही थिएन। हे इस्राएलका घराना, के मेरो हात कुनै तरिकाले छोटा भएको छन् कि तिमीलाई मुक्ति दिन सक्दैनन्, अथवा तिमीहरूको उद्धार गर्नलाई के मसित शक्ति छैन? हेर, मेरो हप्काइले समुद्रलाई म सुकाउँछु, तिनीहरूका नदीहरूलाई म उजाड स्थान र तिनीहरूका माछाहरूलाई म गनाउने बनाइदिन्छु किनभने पानी सुकाइएको छ र तिनीहरू तिर्खाले मर्दछन्।
- ३ म स्वर्गलाई अन्धकारले पहिराउँछु र त्यसको ओढ्ने भाङ्ग्राको बनाउँछु।
- ४ परमप्रभु परमेश्वरले मलाई शिक्षितको भाषा सिकाउनुभएको छ, ताकि तिमीहरूसँग समय समयमा कसरी बोल्नुपर्दछ भनेर मैले जान्न सकौं, हे इस्राएलका घराना। जब तिमी थाक्दछौ उहाँले बिहानैपिच्छे ब्युँभाउनुहुन्छ। शिक्षितले भैं ध्यानसित सुन्न उहाँले मेरो कानलाई ब्युँभाउनुहुन्छ।
- ५ परमप्रभु परमेश्वरले मेरो कान खोलिदिनुभएको छ र म बिद्रोहि भईनँ, न त म पछि नै हटँ।
- ६ मैले मेरो पीठ मलाई पिट्नेलाई र दाही उखेल्नेलाई मेरा गाला फर्काइदिँ। बदनामी र थुकाइबाट मैले मेरो मुख लुकाइँ।
- ७ त्यसकारण मलाई लज्जित पारिनेछैन, किनकि परमप्रभु परमेश्वरले मलाई सहायता गर्नुहुनेछ। त्यसकारण मैले मेरो अनुहार चट्टान भैं स्थिर बनाएको छु र मलाई थाहा छ कि म लाजमा पर्नेछैन।
- ८ अनि परमप्रभु नजिकै हुनुहुन्छ र उहाँले मलाई निर्दोष ठहराउनुहुन्छ। को मसँग भगडा गर्दछ? हामी एकसाथ खडा होऔं। मेरो विरोधी को छ? त्यो मेरो नजिक आओस् र म त्यसलाई मेरो वचनको बलले प्रहार गर्नेछु।

## 2 Nephi 7

Yea, for thus saith the Lord: Have I put thee away, or have I cast thee off forever? For thus saith the Lord: Where is the bill of your mother's divorcement? To whom have I put thee away, or to which of my creditors have I sold you? Yea, to whom have I sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.

Wherefore, when I came, there was no man; when I called, yea, there was none to answer. O house of Israel, is my hand shortened at all that it cannot redeem, or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make their rivers a wilderness and their fish to stink because the waters are dried up, and they die because of thirst.

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

The Lord God hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season unto thee, O house of Israel. When ye are weary he waketh morning by morning. He waketh mine ear to hear as the learned.

The Lord God hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.

I gave my back to the smiter, and my cheeks to them that plucked off the hair. I hid not my face from shame and spitting.

For the Lord God will help me, therefore shall I not be confounded. Therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

And the Lord is near, and he justifieth me. Who will contend with me? Let us stand together. Who is mine adversary? Let him come near me, and I will smite him with the strength of my mouth.

८ किनकि परमप्रभु परमेश्वरले मेरो सहायता गर्नुहुनेछ। र ती सबै जसले मलाई दोषी ठहराउँछ, हेर, तिनीहरू सबै वस्त्र भैं थोत्रा हुनेछन् र किराले तिनीहरूलाई खानेछन्।

१० तिमीहरूमाभ परमप्रभुसँग डर मान्ने को छ, जो उहाँका सेवकहरूका वचनलाई पालना गर्दछ, जो अन्धकारमा हिँड्दछ र जससँग प्रकाश छैन?

११ हेर तिमीहरू सबै जसले आगो बाल्छौ, जसले आफूलाई भिल्लकाले घेर्छौ, तिमीहरूको आगोको प्रकाशमा र तिमीहरूले सल्काएको आगोको भिल्लकामा हिँड्छौ। तिमीहरूले मेरो हातबाट यही पाउनेछौ—तिमीहरू दुःखमा पर्नेछौ।

For the Lord God will help me. And all they who shall condemn me, behold, all they shall wax old as a garment, and the moth shall eat them up.

Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness and hath no light?

Behold all ye that kindle fire, that compass yourselves about with sparks, walk in the light of your fire and in the sparks which ye have kindled. This shall ye have of mine hand—ye shall lie down in sorrow.

## २ नफी ८

- १ धार्मिकताको पछि लाग्ने तिमीहरू, मेरा कुरा सुन। जुन चट्टानबाट तिमीहरू कुँदियौ र जुन खानीको खाडलबाट तिमीहरू निकालियौ, त्यसलाई हेर।
- २ तिमीहरूका पिता अब्राहामलाई हेर र सारालाई, तिनी जसले तिमीहरूलाई जन्माइन्, मैले तिनलाई एकलै बोलाएँ र तिनलाई आशीष दिएँ।
- ३ किनकि परमप्रभुले सियोनलाई सान्त्वना दिनुहुनेछ, उहाँले त्यसका सबै भग्नावशेषहरूलाई सान्त्वना दिनुहुनेछ; र उहाँले त्यसको उजाड स्थानलाई अदनभैँ र त्यसको मरुभूमिलाई परमप्रभुको बगैँचा भैँ बनाउनुहुनेछ। हर्ष र आनन्द, कृतज्ञता र गीतको स्वर त्यसमा पाइनेछ।
- ४ मेरा जन, मेरा कुरा सुन, मेरा कुरामा कान थाप, हे मेरो राष्ट्र, किनकि मबाट व्यवस्था अगाडि बढ्दछ र म मेरो न्याय ती जनमाभ्र प्रकाश भएर रहन लगाउनेछु।
- ५ मेरो धार्मिकता नजिकै छ; मेरो मुक्ति अघि गएको छ र मेरा बाहुले जनको न्याय गर्नेछ। टापुहरूले मलाई कुर्नेछन् र मेरा बाहुमा तिनीहरूले भरोसा गर्नेछन्।
- ६ तिमीहरू आफ्ना आँखा स्वर्गतिर उठाओ र तल पृथ्वीलाई हेर; किनकि स्वर्गहरू धुवाँभैँ लोप हुनेछ र पृथ्वी बस्त्रभैँ भुत्रो हुनेछ; र त्यसमा बस्ने तिनीहरू त्यसै प्रकार मर्नेछन्। तर मेरो मुक्ति सदासर्वदा रहिरहनेछ र मेरो धार्मिकताको कहिल्यै विनाश हुनेछैन।
- ७ मलाई सुन, तिमीहरू जो धार्मिकता जान्दछौ, ती जन जसको हृदयमा मैले मेरो नियम लेखेको छु, मानिसहरूको निन्दादेखि नडराओ, न त तिनीहरूको आलोचनादेखि भयभीत होओ।
- ८ किनकि लुगा खाएँभैँ कीराले तिनीहरूलाई खानेछन् र ऊन खाएँभैँ कीराले तिनीहरूलाई खानेछन्। तर मेरो धार्मिकता सदासर्वदाका निम्ति रहनेछ र मेरो मुक्ति एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म।
- ९ जाग, जाग! शक्ति धारण गर, हे परमप्रभुका बाहु; प्राचीनकालमा भैँ जाग। के तिमी त्यही होइनौ जसले राहाबलाई टुक्रा टुक्रा पायौ र अजिङ्गरलाई घाइते तुल्यायौ?
- १० के हजुर त्यही हुनुहुन्न जसले समुद्रलाई सुकाउनुभयो, महान् गहिराइका पानी सुकाउनुभयो; जसले आफूले उद्धार गरेकालाई पार गर्नका निम्ति समुद्रको गहिराइमा बाटो बनाइदिनुभयो?

## 2 Nephi 8

Hearken unto me, ye that follow after righteousness. Look unto the rock from whence ye are hewn, and to the hole of the pit from whence ye are digged.

Look unto Abraham, your father, and unto Sarah, she that bare you; for I called him alone, and blessed him.

For the Lord shall comfort Zion, he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord. Joy and gladness shall be found therein, thanksgiving and the voice of melody.

Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation; for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light for the people.

My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arm shall judge the people. The isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.

Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath; for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment; and they that dwell therein shall die in like manner. But my salvation shall be forever, and my righteousness shall not be abolished.

Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart I have written my law, fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool. But my righteousness shall be forever, and my salvation from generation to generation.

Awake, awake! Put on strength, O arm of the Lord; awake as in the ancient days. Art thou not he that hath cut Rahab, and wounded the dragon?

Art thou not he who hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

- ११ त्यसकारण, परमप्रभुले उद्धार गर्नुभएकाहरू फर्कनेछन् र सियोनमा गीत गाउँदै आउनेछन्; र तिनीहरूको शिरमाथि अनन्त खुशी र पवित्रता रहनेछ; र तिनीहरूले आनन्द र खुशी प्राप्त गर्नेछन्; दुःख र शोक भाग्नेछन्।
- १२ म उही हुँ; हो, म उही हुँ जसले तिमीलाई सान्त्वना दियो। हेर, तिमी को हौ, कि तिमीले मानिससँग डराउनु परोस्, जो मर्नेछ र मानिसको पुत्र, जो घाँसभैँ ओइलाउनेछ?
- १३ अनि परमप्रभु तिम्रा निर्मातालाई बिर्सियो, जसले स्वर्गहरू फैलाउनु भएको छ र पृथ्वीको जग बसाल्नुभएको छ र शोषकका क्रोधले प्रत्येक दिन निरन्तर त्रिशित भएका छौ, शोषकको उग्रताका कारण, लाग्दो हो ऊ नाश गर्न तयार छ? र त्यो अत्याचारीको क्रोध कहाँ छ?
- १४ निर्वासित बन्दीले हतार गर्छन्, ताकि उसलाई छुटकारा दिइयोस् र ताकि उसले त्यस खोरमा मर्न नपरोस्, न त तिनीहरूलाई खानेकुराको कमी होओस्।
- १५ तर म परमप्रभु तिम्रा परमेश्वर हुँ, जसका छालहरू गर्जन्छन्; सैन्यहरूका अधिपति म नै हुँ।
- १६ मैले मेरो वचन तिम्रो मुखमा हालिदिएको छु र तिमीलाई मेरो हातको छाँयाले ढाकेको छु, ताकि मैले स्वर्गहरू निर्माण गरूँ र पृथ्वीको जग बसालूँ र सियोनलाई भनूँ: हेर, तिमीहरू मेरा जन हौ।
- १७ जाग, जाग, उठ, हे यरुशलेम, जसले परमप्रभुको हातमा उहाँको क्रोधको कचौरा पिएका छौ—काँप्ने त्यो कचौराबाट तिमीले पिएका छौ—
- १८ अनि तिनले जन्माएका सबै छोराहरूमध्ये तिनलाई डोर्‍याउने कोही थिएन; न त तिनले हुर्काएका सबै छोराहरूमध्ये, तिनलाई हात समातेर लैजाने कोही थिए।
- १९ यी दुई छोराहरू तिमीकहाँ आएका छन्, को तिमीदेखि दुखी मान्नेछ—तिम्रा भग्नावशेष र विनाश र अनिकाल र तरबार—र तिमीलाई म कस द्वारा सान्त्वना दिऊँ?
- २० तिम्रा छोराहरू मुर्छा परेका छन्, यी दुई बाहेक; तिनीहरू जालमा परेको जङ्गली साँढेभैँ सडकको दोबाटोमा लडिरहेका छन्; तिनीहरू परमप्रभुको पूर्ण क्रोध र तिम्रो परमेश्वरको हप्काइमा परेका छन्।
- २१ त्यसकारण यो अब सुन, तिमी दुखित र मातिएको तर मदिराले होइन:

Therefore, the redeemed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy and holiness shall be upon their heads; and they shall obtain gladness and joy; sorrow and mourning shall flee away.

I am he; yea, I am he that comforteth you. Behold, who art thou, that thou shouldst be afraid of man, who shall die, and of the son of man, who shall be made like unto grass?

And forgettest the Lord thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, and hast feared continually every day, because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? And where is the fury of the oppressor?

The captive exile hasteneth, that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.

But I am the Lord thy God, whose waves roared; the Lord of Hosts is my name.

And I have put my words in thy mouth, and have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens and lay the foundations of the earth, and say unto Zion: Behold, thou art my people.

Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the Lord the cup of his fury—thou hast drunken the dregs of the cup of trembling wrung out—

And none to guide her among all the sons she hath brought forth; neither that taketh her by the hand, of all the sons she hath brought up.

These two sons are come unto thee, who shall be sorry for thee—thy desolation and destruction, and the famine and the sword—and by whom shall I comfort thee?

Thy sons have fainted, save these two; they lie at the head of all the streets; as a wild bull in a net, they are full of the fury of the Lord, the rebuke of thy God.

Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, and not with wine:

२२ तिम्ना परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, परमप्रभु अनि तिम्ना परमेश्वर  
जसले आफ्ना जनका पक्षमा बोल्नुहुन्छ, हेर, मैले तिम्ना हातबाट  
काँपिरहेको त्यो कचौरा, त्यो क्रोधको कचौरा लिएको छु; तिमीले  
त्यो फेरि कहिल्यै पिउनेछैनौ।

२३ तर म त्यो तिमीलाई सताउनेहरूका हातमा दिनेछु; जसले  
तिमीलाई भनेका छन्: घोप्टो पर, ताकि हामीमाथिबाट जान  
सकौं—र तिमीले आफ्नो शरीरमाथिबाट जानेहरूका लागि भुइँ र  
हिड्ने सडकभँ तल्याईदिएका छौ।

२४ जाग, जाग, तिम्नो शक्ति धारण गर, हे सियोन; तिम्ना सुन्दर  
वस्त्रहरू लगाऊ, हे यरुशलेम, त्यो पवित्र सहर; किनकि अब  
उपरान्त त्यहाँ कुनै बेखतना र अशुद्ध तिमीकहाँ आउनेछैनन्।

२५ आफ्नो धुलो टक्क्याऊ; जाग, बस, हे यरुशलेम; आफ्नो  
घाँटीको साङ्ला फुकाल, हे सियोनकी बन्दी छोरी।

Thus saith thy Lord, the Lord and thy God plead-  
eth the cause of his people; behold, I have taken out  
of thine hand the cup of trembling, the dregs of the  
cup of my fury; thou shalt no more drink it again.

But I will put it into the hand of them that afflict  
thee; who have said to thy soul: Bow down, that we  
may go over—and thou hast laid thy body as the  
ground and as the street to them that went over.

Awake, awake, put on thy strength, O Zion; put on  
thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city;  
for henceforth there shall no more come into thee  
the uncircumcised and the unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O  
Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck,  
O captive daughter of Zion.

## २ नफी ८

- १ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, मैले यी कुराहरू पढेको छु ताकि तिमीले परमप्रभुका करारहरूका बारे थाहा पाउन सक जुन उहाँले सबै इस्राएलका घरानासँग गर्नुभएको छ—
- २ जुन उहाँले यहूदीहरूसमक्ष बोल्नुभएको छ, आफ्ना पवित्र अगमवक्ताहरूको मुखबाट, प्रारम्भदेखि नै समेत, एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म, जबसम्म ती कुराहरू सत्य चर्च परमेश्वरको चर्चमा पुनर्स्थापित हुने समय आउँदैन; जब तिनीहरू आफ्ना रिक्थका भूमिहरूमा भेला गरिनेछन् र प्रतिज्ञा गरिएको सबै भूमिहरूमा स्थापित गराइनेछन्।
- ३ हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म यी कुराहरू भन्छु ताकि तिमीहरू रमाओ र सदासर्वदाका लागि शिर ठाडो पार, ती आशीषहरूका कारण जुन परमप्रभु परमेश्वरले तिम्रा छोराछोरीहरूलाई दिनुहुनेछ।
- ४ किनकि मलाई थाहा छ, तिमीहरू धेरैले आगामी कुराहरू जान्न धेरै खोजेका छौ; यसकारण मलाई थाहा छ कि हाम्रो शरीर कुहिएर मर्नुपर्छ भन्ने तिमीहरूलाई थाहा छ; तैपनि, हामीले आफ्ना शरीरमा परमेश्वरलाई देख्नेछौं।
- ५ हो, मलाई थाहा छ कि शरीरमा उहाँले आफूलाई यरुशलेम, जहाँबाट हामी आयौ, त्यहाँका बासिन्दाहरूलाई देखाउनु हुनेछ भनेर तिमीहरूलाई थाहा छ; किनकि यसो तिनीहरूका माभमा हुनु उचित छ; किनकि महान् सृष्टिकर्ताका लागि यो आवश्यक थियो कि उहाँले आफूलाई शरीर भएको मानिसको अधीनमा रहन आफूलाई अनुमति दिनुहुन्छ र सबै मानिसका लागि मर्नुहुन्छ, ताकि सबै मानिसहरू उहाँको अधीनमा रहून्।
- ६ किनकि मृत्यु सबै मानिसहरूमा आएकाले, महान् सृष्टिकर्ताको दयालु योजना पूरा गर्न, त्यहाँ पुनरुत्थानको शक्ति हुन आवश्यक छ र पतनको कारण मानिसमा पुनरुत्थान आउन आवश्यक छ; र उल्लङ्घनको कारण पतन भएको हो; र मानिसको पतन भएको कारण तिनीहरू परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछन्।
- ७ यसकारण, एक अनन्त प्रायश्चित्तको आवश्यक थियो—यो अनन्त प्रायश्चित्त नभएसम्म यो अपभ्रंसले शुद्धको रूप धारण गर्न सक्दैनथ्यो। यसकारण, पहिलो न्याय जुन मानिसमा आयो त्यो अन्त्यविहीन अन्तरालसम्म रहिरहन आवश्यक थियो। अनि यदि यसो हुने हो भने, यो शरीर यस मातृभूमिमा कुहिन र थिचिन, फेरि नउठ्नेगरी राखिनेथियो।

## 2 Nephi 9

And now, my beloved brethren, I have read these things that ye might know concerning the covenants of the Lord that he has covenanted with all the house of Israel—

That he has spoken unto the Jews, by the mouth of his holy prophets, even from the beginning down, from generation to generation, until the time comes that they shall be restored to the true church and fold of God; when they shall be gathered home to the lands of their inheritance, and shall be established in all their lands of promise.

Behold, my beloved brethren, I speak unto you these things that ye may rejoice, and lift up your heads forever, because of the blessings which the Lord God shall bestow upon your children.

For I know that ye have searched much, many of you, to know of things to come; wherefore I know that ye know that our flesh must waste away and die; nevertheless, in our bodies we shall see God.

Yea, I know that ye know that in the body he shall show himself unto those at Jerusalem, from whence we came; for it is expedient that it should be among them; for it behooveth the great Creator that he suffereth himself to become subject unto man in the flesh, and die for all men, that all men might become subject unto him.

For as death hath passed upon all men, to fulfil the merciful plan of the great Creator, there must needs be a power of resurrection, and the resurrection must needs come unto man by reason of the fall; and the fall came by reason of transgression; and because man became fallen they were cut off from the presence of the Lord.

Wherefore, it must needs be an infinite atonement—save it should be an infinite atonement this corruption could not put on incorruption. Wherefore, the first judgment which came upon man must needs have remained to an endless duration. And if so, this flesh must have laid down to rot and to crumble to its mother earth, to rise no more.

८ हे परमेश्वरको ज्ञान, उहाँको कृपा र अनुग्रह! किनकि हेर, यदि शरीर फेरि नउठ्ने भएको भए हाम्रा आत्माहरू त्यो दूतको अधीनमा रहने थिए जो अनन्त परमेश्वरको उपस्थितिबाट भ्रम्यो र कहिल्यै नउठ्नेगरी सैतान बन्यो।

९ अनि हाम्रा आत्माहरू तिनी जस्तै हुनुपर्थ्यो र हामी दुष्ट हुने थियौं, सैतानका दूतहरू, हाम्रा परमेश्वरको उपस्थितिबाट बन्द गरिइएर, भुटको पितासँग रहन, दयनीय अवस्थामा, ऊजस्तै; हो, त्यस प्राणिसँग जसले हाम्रा पहिलो मातापितालाई भुक्क्यायो, जसले आफूलाई प्रकाशका दूतको भेष धारण गरेर र मानिसका छोराछोरीलाई हत्याको गोप्य गुटबन्दी र अन्धकारका धेरै प्रकारका गोप्य कामहरू गर्न उक्साउँछ।

१० अहो हाम्रो परमेश्वरको कृपा कति महान् छ, उहाँले हामीलाई यी भयानक राक्षसको मुट्ठीबाट उम्कने मार्ग तयार गर्नुभएको छ; हो, त्यो राक्षस, मृत्यु र नरक, जसलाई म शरीरको मृत्यु र आत्माको मृत्यु भन्दछु।

११ अनि परमेश्वर, इस्राएलको पवित्र उहाँको मुक्तिको यो बाटोले गर्दा, यो मृत्यु, जुन मैले बताएकोछु, जुन लौकिक छ, जुन मृत्यु चिहान हो, जसले मृतकहरूको मुक्ति गर्दछ।

१२ अनि यो मृत्यु जुन मैले बताएको छु, जुन आत्मिक मृत्यु हो, यसले यसको मृतकहरूको मुक्ति गर्छ; जुन आत्मिक मृत्यु नरक हो; यसकारण, मृत्यु र नरकले त्यसका मृतकहरूलाई मुक्ति दिनुपर्छ र नरकले आफ्ना बन्दी आत्माहरूलाई मुक्ति दिनुपर्छ र चिहानले यसका बन्दी शरीरहरूलाई मुक्ति दिनुपर्छ र मानिसहरूका शरीर र आत्माहरू एक अर्कामा पुनर्स्थापित हुनेछन्; र यो इस्राएलका पवित्र उहाँको पुनरुत्थानको शक्तिद्वारा भएको हो।

१३ अहो हाम्रो परमेश्वरको योजना कति महान् छ! अर्कोतर्फ, परमेश्वरको परमधामले धर्मीहरूका आत्माहरूलाई मुक्ति दिनुपर्छ र चिहानले धर्मीहरूका शरीरलाई मुक्ति दिनुपर्दछ; र आत्मा र शरीर फेरि आफैँ पुनर्स्थापित हुन्छ र सबै मानिसहरू अमर र अविनाशी बन्नेछन् र तिनीहरू जीवित जीवात्माहरू हुनेछन्, शरीरमा हामीजस्तै पूर्ण ज्ञान भएको, यस बाहेक कि हाम्रो ज्ञान परिपूर्ण हुनेछ।

१४ यसकारण, हामीलाई हाम्रा सबै अपराध र हाम्रा अशुद्धता र हाम्रा नग्नताको पूर्ण ज्ञान हुनेछ; र धार्मिकहरूलाई आफ्नो आनन्द र आफ्नो धार्मिकता, पवित्रताले, हो, धार्मिकताको पोशाकले समेत पहिरिएको पूर्ण ज्ञान हुनेछ।

O the wisdom of God, his mercy and grace! For behold, if the flesh should rise no more our spirits must become subject to that angel who fell from before the presence of the Eternal God, and became the devil, to rise no more.

And our spirits must have become like unto him, and we become devils, angels to a devil, to be shut out from the presence of our God, and to remain with the father of lies, in misery, like unto himself; yea, to that being who beguiled our first parents, who transformeth himself nigh unto an angel of light, and stirreth up the children of men unto secret combinations of murder and all manner of secret works of darkness.

O how great the goodness of our God, who prepareth a way for our escape from the grasp of this awful monster; yea, that monster, death and hell, which I call the death of the body, and also the death of the spirit.

And because of the way of deliverance of our God, the Holy One of Israel, this death, of which I have spoken, which is the temporal, shall deliver up its dead; which death is the grave.

And this death of which I have spoken, which is the spiritual death, shall deliver up its dead; which spiritual death is hell; wherefore, death and hell must deliver up their dead, and hell must deliver up its captive spirits, and the grave must deliver up its captive bodies, and the bodies and the spirits of men will be restored one to the other; and it is by the power of the resurrection of the Holy One of Israel.

O how great the plan of our God! For on the other hand, the paradise of God must deliver up the spirits of the righteous, and the grave deliver up the body of the righteous; and the spirit and the body is restored to itself again, and all men become incorruptible, and immortal, and they are living souls, having a perfect knowledge like unto us in the flesh, save it be that our knowledge shall be perfect.

Wherefore, we shall have a perfect knowledge of all our guilt, and our uncleanness, and our nakedness; and the righteous shall have a perfect knowledge of their enjoyment, and their righteousness, being clothed with purity, yea, even with the robe of righteousness.



- १५ अनि यस्तो हुनेछ कि जब सबै मानिसहरू यो पहिलो मृत्युबाट गुज्रेर जीवनमा जानेछन्, यतिसम्म कि तिनीहरू अविनाशी भएका छन्, तिनीहरू इस्राएलका पवित्र उहाँका न्यायको आसनसामु उपस्थित हुनुपर्नेछ र त्यसपछि न्याय आउनेछ र परमेश्वरको पवित्र न्यायानुसार तिनीहरूको न्याय हुनेछ।
- १६ अनि विश्वासका साथ, जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ, किनकि परमप्रभु परमेश्वरले बोल्नुभएको छ र यो उहाँको अनन्त वचन हो, जुन समाप्त हुँदैन, कि जो धर्मी छन् तिनीहरू धर्मी नै रहिरहनेछन् र जो धिनलाग्दा छन् तिनीहरू धिनलाग्दा नै रहिरहनेछन्; यसकारण, जो धिनलाग्दा छन् तिनीहरू सैतान र त्यसका दूतहरू हुन्; र तिनीहरू तिनका लागि तयार गरिएका अनन्त आगोमा जानेछन्; र तिनीहरूका पीडा आगो र गन्धकको कुण्डभै हुनेछ, जसको राप सदासर्वदाका लागि निरन्तर माथि उठ्नेछ र जसको अन्त्य छैन।
- १७ अहो हाम्रो परमेश्वरको महान्ता र न्याय! किनकि उहाँले आफ्ना वचनहरू पूरा गर्नुहुन्छ र ती उहाँको मुखबाट अघि गएका छन् र उहाँको न्याय पूरा हुनुपर्छ।
- १८ तर, हेर, धर्मीहरू, इस्राएलका पवित्र उहाँका सन्तहरू, तिनीहरू जसले इस्राएलका पवित्र उहाँलाई विश्वास गरेका छन्, तिनीहरू जसले संसारका क्रूसहरूलाई सहेका छन् र यसको अपमान प्रति ध्यान दिएनन्, तिनीहरूले परमेश्वरको अधिराज्य प्राप्त गर्नेछन्, जुन उनीहरूका लागि संसारको उत्पत्तिदेखि नै तयार गरिएको थियो र तिनीहरूको आनन्द सदासर्वदाका लागि पूर्ण हुनेछ।
- १९ अहो हाम्रो परमेश्वर, इस्राएलका पवित्र उहाँको कृपाको महान्ता! किनकि उहाँले आफ्ना सन्तहरूलाई त्यो भयानक दुष्ट राक्षस र मृत्यु र नरक र त्यो आगो र गन्धकको कुण्ड जो अन्त्यहीन पीडा हो, त्यसबाट जोगाउनु हुनेछ।
- २० अहो हाम्रा परमेश्वरको पवित्रता कस्तो महान्ता छ! किनकि उहाँलाई सबै कुराहरू थाहा छ र त्यहाँ त्यस्तो केही कुरा छैन जुन उहाँलाई थाहा छैन।
- २१ अनि उहाँ यस संसारमा आउनुहुन्छ ताकि उहाँले सबै मानिसहरूलाई बचाउन सक्नुहोओस् यदि तिनीहरूले उहाँको वचन सुने भने; किनकि हेर, उहाँले सबै मानिसहरूको पीडा भोग्नुहुन्छ, हो, हरेक जीवित प्राणीहरूको पीडा, दुबै पुरुष, महिला र बालबालिका, जो आदमको परिवारका मातहातका हुन्।
- २२ अनि उहाँले यो भोग्नुभयो ताकि सबै मानिसहरूमा पुनरुत्थान आओस्, ताकि सबैजना त्यो महान् र न्यायको दिन उहाँसामु उभियून्।

And it shall come to pass that when all men shall have passed from this first death unto life, insomuch as they have become immortal, they must appear before the judgment-seat of the Holy One of Israel; and then cometh the judgment, and then must they be judged according to the holy judgment of God.

And assuredly, as the Lord liveth, for the Lord God hath spoken it, and it is his eternal word, which cannot pass away, that they who are righteous shall be righteous still, and they who are filthy shall be filthy still; wherefore, they who are filthy are the devil and his angels; and they shall go away into everlasting fire, prepared for them; and their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever and has no end.

O the greatness and the justice of our God! For he executeth all his words, and they have gone forth out of his mouth, and his law must be fulfilled.

But, behold, the righteous, the saints of the Holy One of Israel, they who have believed in the Holy One of Israel, they who have endured the crosses of the world, and despised the shame of it, they shall inherit the kingdom of God, which was prepared for them from the foundation of the world, and their joy shall be full forever.

O the greatness of the mercy of our God, the Holy One of Israel! For he delivereth his saints from that awful monster the devil, and death, and hell, and that lake of fire and brimstone, which is endless torment.

O how great the holiness of our God! For he knoweth all things, and there is not anything save he knows it.

And he cometh into the world that he may save all men if they will hearken unto his voice; for behold, he suffereth the pains of all men, yea, the pains of every living creature, both men, women, and children, who belong to the family of Adam.

And he suffereth this that the resurrection might pass upon all men, that all might stand before him at the great and judgment day.

- २३ अनि उहाँले सबै मानिसहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि तिनीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्छ र उहाँको नाममा बप्तिस्मा लिनुपर्छ, इस्राएलका पवित्र उहाँमा पूर्ण आस्था राखेर, अन्यथा उनीहरूलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा बचाइनेछैन।
- २४ अनि यदि तिनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन् र उहाँको नाममा विश्वास गरेनन् भने र उहाँको नाममा बप्तिस्मा लिएनन् भने र अन्त्यसम्म सहेनन् भने, तिनीहरूलाई दोषी ठहराइनेछ; किनकि परमप्रभु परमेश्वर, इस्राएलका पवित्र उहाँले बोल्नुभएको छ।
- २५ यसकारण, उहाँले व्यवस्था दिनुभएको छ; र जहाँ व्यवस्था दिइँदैन त्यहाँ दण्ड हुँदैन र जहाँ दण्ड हुँदैन त्यहाँ तिरस्कार हुँदैन; जहाँ दण्डको सजाय सुनाइँदैन तिरस्कार हुँदैन प्रायश्चित्तका कारण इस्राएलका पवित्र उहाँका दयाको उनीहरूमा दावा हुन्छ, किनकि तिनीहरूलाई उहाँको शक्तिद्वारा उद्धार गरिन्छ।
- २६ किनकि जसलाई व्यवस्था दिइएको हुँदैन तिनीहरूमाथि उहाँको न्यायको मांग प्रयाश्चित्तले पूरा गर्दछ, ताकि तिनीहरूलाई त्यो भयावह दुष्टबाट, मृत्यु र नरकबाट र त्यो सैतानबाट र आगो र गन्धकको कुण्डबाट, जुन अन्त्यहीन पीडा हो; त्यसबाट मुक्त गरिनेछ र तिनीहरूको ती परमेश्वरसामु पुनर्स्थापना हुनेछ जसले तिनीहरूलाई श्वास दिनुभयो, जो इस्राएलका पवित्र उहाँ हुनुहुन्छ।
- २७ तर धिक्कार छ त्यसलाई जसलाई त्यो व्यवस्था दिएको छ, हो, जोसँग हामीसँग भैं परमेश्वरका सबै आज्ञाहरू छन् र त्यसले ती उल्लङ्घन गर्छ र जसले आफ्ना परीक्षणकालका दिनहरू खेर फाल्छ, किनकि उसको अवस्था भयावह हुनेछ।
- २८ अहो त्यो सैतानको धूर्त योजना! अहो त्यो निरर्थकता र त्यो कमजोरीपना, त्यो मानिसको मूर्खता! जब तिनीहरू शिक्षित हुन्छन् तिनीहरू सोच्दछन् कि तिनीहरू बुद्धिमानी छन् र तिनीहरू परमेश्वरको सल्लाहलाई सुन्दैनन्, किनकि तिनीहरूले यसलाई वास्ता गर्दैनन्, आफूलाई थाहा छ भन्ने ठान्दछन्, यसकारण, तिनीहरूको त्यो ज्ञान नै मूर्खता बन्छ र यसले तिनीहरूलाई फाइदा गर्दैन। र तिनीहरूको विनाश हुनेछ।
- २९ तर यदि तिनीहरूले परमेश्वरको सल्लाहहरूलाई सुने भने शिक्षित हुनु राम्रो हो।
- ३० तर धिक्कार छ ती धनीलाई, जो संसारको कुराहरूमा धनी छन्। किनकि तिनीहरू धनी छन् तिनीहरूले गरिबलाई अपमान गर्दछन् र तिनीहरूले भलादमीहरूलाई सताउँदछन् र तिनीहरूका हृदय आफ्ना सम्पत्तिमा छन्; यसकारण, तिनीहरूका सम्पत्ति नै तिनीहरूका परमेश्वर हुन्। र हेर, तिनीहरूका सम्पत्ति तिनीहरूसँगै नासिने छन्।

And he commandeth all men that they must repent, and be baptized in his name, having perfect faith in the Holy One of Israel, or they cannot be saved in the kingdom of God.

And if they will not repent and believe in his name, and be baptized in his name, and endure to the end, they must be damned; for the Lord God, the Holy One of Israel, has spoken it.

Wherefore, he has given a law; and where there is no law given there is no punishment; and where there is no punishment there is no condemnation; and where there is no condemnation the mercies of the Holy One of Israel have claim upon them, because of the atonement; for they are delivered by the power of him.

For the atonement satisfieth the demands of his justice upon all those who have not the law given to them, that they are delivered from that awful monster, death and hell, and the devil, and the lake of fire and brimstone, which is endless torment; and they are restored to that God who gave them breath, which is the Holy One of Israel.

But wo unto him that has the law given, yea, that has all the commandments of God, like unto us, and that transgresseth them, and that wasteth the days of his probation, for awful is his state!

O that cunning plan of the evil one! O the vainness, and the frailties, and the foolishness of men! When they are learned they think they are wise, and they hearken not unto the counsel of God, for they set it aside, supposing they know of themselves, wherefore, their wisdom is foolishness and it profiteth them not. And they shall perish.

But to be learned is good if they hearken unto the counsels of God.

But wo unto the rich, who are rich as to the things of the world. For because they are rich they despise the poor, and they persecute the meek, and their hearts are upon their treasures; wherefore, their treasure is their god. And behold, their treasure shall perish with them also.

- ३१ अनि धिक्कार छ ती बहिराहरूलाई जसले सुन्दैनन्; किनकि तिनीहरूको विनाश हुनेछ।
- ३२ अनि धिक्कार छ ती अन्धाहरूलाई जसले देख्दैनन्, किनकि तिनीहरूको पनि विनाश हुनेछ।
- ३३ धिक्कार छ ती हृदयका बेखतानाहरूलाई, किनकि तिनीहरूका दुष्टताका ज्ञानले तिनीहरूलाई अन्तिम दिनमा प्रहार गर्नेछ।
- ३४ धिक्कार छ त्यो भुठो बोल्नेलाई, किनकि उसलाई नरकमा पठाइने छ।
- ३५ धिक्कार छ त्यो हत्यारालाई जसले जानाजानी हत्या गर्दछ, किनकि ऊ मर्नेछ।
- ३६ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जसले वेश्यावृत्ति गर्दछ, किनकि तिनीहरूलाई नरकमा पठाइने छ।
- ३७ हो, धिक्कार छ तिनीहरूलाई जसले मुर्ति पूजा गर्दछन्, किनकि सबै सैतानहरूका सैतानले तिनीहरूमा आनन्द लिनेछ।
- ३८ अनि, निष्कर्षमा, धिक्कार छ ती सबैलाई जो आफ्ना पापहरूमा मर्दछन्; किनकि तिनीहरू परमेश्वरसामु फर्कनेछन् र उहाँको अनुहार हेर्नेछन् र आफ्ना पापमा जिउनेछन्।
- ३९ अहो, मेरा प्रिय बन्धुहरू, पवित्र परमेश्वरविरुद्ध उल्लङ्घन गर्नुको भयावह सम्भ्र र त्यो धूर्तको प्रलोभनमा समर्पण हुनुको भयावह अवस्थालाई पनि। सम्भ्र कि, शारीरिक विचारको हुनु मृत्यु हो र आत्मिक विचारको हुनु जीवन अनन्त हो।
- ४० अहो, मेरा प्रिय बन्धुहरू, मेरा वचनहरूमा कान थाप। इस्राएलका पवित्र उहाँका महान्तालाई सम्भ्र। मैले तिमीहरूविरुद्ध कठोर वचनहरू बोलेको छु भनेर नभन; किनकि यदि तिमीहरूले यसो गरेमा, तिमीहरूले सत्यताको निन्दा गर्नेछौ; किनकि मैले तिम्रा सृष्टिकर्ताका वचनहरू बोलेको छु। मलाई थाहा छ कि सत्यताका वचनहरू सबै अशुद्धताविरुद्ध कठोर हुन्छन्; तर धर्मीहरू ती देखि डराउँदैनन्, किनकि तिनीहरू सत्यता मन पराउँछन् र डगमगिदैनन्।
- ४१ अहो उसो भए, मेरा प्रिय बन्धुहरू, परमप्रभु, पवित्र उहाँसामु आओ। सम्भ्र कि उहाँका मार्गहरू धार्मिक छन्। हेर, मानिसका लागि मार्ग साँघुरो छ, तर त्यो उसकासामु सिधा खडा हुन्छ र द्वारको रक्षक इस्राएलका पवित्र जन हुनुहुन्छ; र उहाँले कुनै सेवक राख्नुभएको छैन; र त्यहाँ त्यो द्वार बाहेक अरु मार्ग छैन; किनकि उहाँलाई छकाउन सकिँदैन, किनकि परमप्रभु परमेश्वर उहाँको नाम हो।

And wo unto the deaf that will not hear; for they shall perish.

Wo unto the blind that will not see; for they shall perish also.

Wo unto the uncircumcised of heart, for a knowledge of their iniquities shall smite them at the last day.

Wo unto the liar, for he shall be thrust down to hell.

Wo unto the murderer who deliberately killeth, for he shall die.

Wo unto them who commit whoredoms, for they shall be thrust down to hell.

Yea, wo unto those that worship idols, for the devil of all devils delighteth in them.

And, in fine, wo unto all those who die in their sins; for they shall return to God, and behold his face, and remain in their sins.

O, my beloved brethren, remember the awfulness in transgressing against that Holy God, and also the awfulness of yielding to the enticings of that cunning one. Remember, to be carnally-minded is death, and to be spiritually-minded is life eternal.

O, my beloved brethren, give ear to my words. Remember the greatness of the Holy One of Israel. Do not say that I have spoken hard things against you; for if ye do, ye will revile against the truth; for I have spoken the words of your Maker. I know that the words of truth are hard against all uncleanness; but the righteous fear them not, for they love the truth and are not shaken.

O then, my beloved brethren, come unto the Lord, the Holy One. Remember that his paths are righteous. Behold, the way for man is narrow, but it lieth in a straight course before him, and the keeper of the gate is the Holy One of Israel; and he employeth no servant there; and there is none other way save it be by the gate; for he cannot be deceived, for the Lord God is his name.

४२ अनि जसले ढक्ढक्याउँछ, उसको लागि उहाँले खोल्नुहुनेछ; अनि ती बुद्धिमानी र ती शिक्षित, अनि ती जो धनी छन्, जो आफ्ना शिक्षामा र आफ्ना विद्वत्ता र आफ्ना धनको घमण्डमा फुलेका छन्—हो, तिनीहरू त्यही हुन् जसलाई उहाँले अपमान गर्नुहुनेछ; र तिनीहरूले यी सबै कुराहरू त्यागेर र आफूलाई परमेश्वरसामु मूर्ख ठानेर र विनम्रताको गहिराइमा तल नआएसम्म, उहाँले तिनीहरूका लागि खोल्नुहुनेछैन।

४३ तर ती बुद्धिमानी र ती विवेकीका कुराहरू तिनीहरूबाट सदासर्वदाका लागि लुकाइने छन्—हो, त्यो आनन्द जुन सन्तहरूका लागि तयार गरिएका छन्।

४४ अहो, मेरा प्रिय बन्धुहरू, मेरा वचनहरू सम्भ्र। हेर, म मेरो वस्त्र फुकाल्छु र म यसलाई तिम्रासामु टक्क्याउँछु; म मेरो मुक्तिका परमेश्वरमा प्रार्थना गर्दछु कि उहाँले मलाई उहाँका सबैतिर खोज्ने आँखाले हेर्नुहुनेछ; यसकारण, तिमीहरूले अन्तिम दिनमा थाहा पाउनेछौ, जब सबै मानिसहरूले आफ्ना कार्य अनुसार न्याय पाउनेछन्, कि इस्राएलका परमेश्वरले देख्नुभयो कि मैले तिमीहरूको दुष्टता मेरो आत्मादेखि हल्लाएँ र ताकि म उहाँकोसामु चमकमा उभिन्छु र तिमीहरूको रगतबाट मुक्त छु।

४५ अहो, मेरा प्रिय बन्धुहरू, आफ्ना पापहरूबाट फर्क; त्यसको सिक्री हल्लाऊ जसले तिमीहरूलाई दरिलोसँग बाँद्धछ, ती परमेश्वरसामु आओ जो तिमीहरूका मुक्तिको चट्टान हुनुहुन्छ।

४६ आफ्ना आत्माहरूलाई त्यो महिमित दिन, त्यो न्यायको दिनका लागि समेत तयार गर जब धर्मीहरूलाई न्याय दिइने छ, ताकि तिमीहरू त्यो भयावह त्रासका साथ खुम्चिने छैनौ, ताकि तिमीहरूले त्यो भयावह दोष पूर्णरूपमा सम्झिनेछैनौ र पुकार्न बाध्य हुनेछैनौ: पवित्र, पवित्र छन् हजुरका न्यायहरू, हे सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वर—तर मलाई मेरो दोष थाहा छ; मैले हजुरको व्यवस्थाको उल्लङ्घन गर्दै, मेरा उल्लङ्घनहरू मेरै हुन्; र सैतानले मलाई प्राप्त गरेको छ, कि म त्यसको भयावह दुःखको शिकार भएको छु।

४७ तर हेर, मेरा बन्धुहरू, मैले तिमीहरूलाई यी कुराहरूको भयावह सत्यतामा जगाउनु के यो उचित छ? यदि तिमीहरूका मस्तिष्क शुद्ध भएको भए के म तिमीहरूका जीवात्माको खेदो खन्थेँ होला त? यदि तिमीहरू पापमुक्त भएको भए सत्यताको सरलताअनुसार के म तिमीहरूसामु सरल हुन्थेँ होला त?

४८ हेर, यदि तिमीहरू पवित्र भएको भए म तिमीहरूसामु पवित्रताका बारेमा बोल्थेँ होला; तर तिमीहरू पवित्र नभएका कारण र तिमीहरूले मलाई शिक्षकका रूपमा हेर्ने भएकाले, यो उचित हुन आवश्यक छ कि मैले तिमीहरूलाई पापका परिणामहरूका बारेमा सिकाउँ।

And whoso knocketh, to him will he open; and the wise, and the learned, and they that are rich, who are puffed up because of their learning, and their wisdom, and their riches—yea, they are they whom he despiseth; and save they shall cast these things away, and consider themselves fools before God, and come down in the depths of humility, he will not open unto them.

But the things of the wise and the prudent shall be hid from them forever—yea, that happiness which is prepared for the saints.

O, my beloved brethren, remember my words. Behold, I take off my garments, and I shake them before you; I pray the God of my salvation that he view me with his all-searching eye; wherefore, ye shall know at the last day, when all men shall be judged of their works, that the God of Israel did witness that I shook your iniquities from my soul, and that I stand with brightness before him, and am rid of your blood.

O, my beloved brethren, turn away from your sins; shake off the chains of him that would bind you fast; come unto that God who is the rock of your salvation.

Prepare your souls for that glorious day when justice shall be administered unto the righteous, even the day of judgment, that ye may not shrink with awful fear; that ye may not remember your awful guilt in perfectness, and be constrained to exclaim: Holy, holy are thy judgments, O Lord God Almighty—but I know my guilt; I transgressed thy law, and my transgressions are mine; and the devil hath obtained me, that I am a prey to his awful misery.

But behold, my brethren, is it expedient that I should awake you to an awful reality of these things? Would I harrow up your souls if your minds were pure? Would I be plain unto you according to the plainness of the truth if ye were freed from sin?

Behold, if ye were holy I would speak unto you of holiness; but as ye are not holy, and ye look upon me as a teacher, it must needs be expedient that I teach you the consequences of sin.

४९ हेर, मेरो जीवात्माले पापको घृणा गर्दछ र मेरो हृदय धार्मिकतामा आनन्दित हुन्छ; र म मेरा परमेश्वरको पवित्र नामको प्रशंसा गर्नेछु।

५० आओ, मेरा बन्धुहरू, ती सबै जो तिर्खाएका छन्, पानीनेर आओ; र ती जोसँग पैसा छैन, आओ किन र खाओ, हो, आओ बिनापैसा र बिनामूल्य दाखमदूध र दूध किन।

५१ यसकारण, जसको मूल्य छैन त्यसको लागि पैसा खर्च नगर र त्यो परिश्रम नगर जसले तिमीलाई सन्तोष दिदैन। लगनशीलतापूर्वक मलाई सुन र मैले भनेका वचनहरूलाई सम्भ्र; र इस्राएलका पवित्र उहाँकहाँ आओ र त्यो भोज खाओ जसको विनाश हुँदैन, न त त्यो भ्रष्ट नै हुन्छ र तिम्रो आत्मा प्रचुरतामा आनन्दित होओस्।

५२ हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, तिम्रा परमेश्वरका वचनहरू सम्भ्र; निरन्तर रूपमा उहाँलाई दिनमा प्रार्थना गर र रातमा उहाँको पवित्र नाममा धन्यवाद देऊ। तिम्रो हृदय आनन्दित होओस्।

५३ अनि हेर परमप्रभुका करारहरू कति महान् छन् र मानिसका छोराछोरीहरूमाथि उहाँको विनम्रता कति महान् छ; र उहाँको महान्ता र उहाँको अनुग्रह र कृपाले गर्दा, उहाँले हामीलाई वाचा गर्नुभएको छ कि हाम्रा सन्तति मांशशरीरमा पूरै नासिने छैनन्, तर उहाँले तिनीहरूलाई जोगाउनु हुनेछ; र भावी पुस्ताहरूमा इस्राएलका घरानामा तिनीहरू धर्मी शाखा हुनेछन्।

५४ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु अभै बोल्न चाहन्छु; तर मेरा शब्दहरूको बाँकी भाग म तिमीहरूमाभ भोलिपल्ट भन्नेछु। आमिन।

Behold, my soul abhorreth sin, and my heart delighteth in righteousness; and I will praise the holy name of my God.

Come, my brethren, every one that thirsteth, come ye to the waters; and he that hath no money, come buy and eat; yea, come buy wine and milk without money and without price.

Wherefore, do not spend money for that which is of no worth, nor your labor for that which cannot satisfy. Harken diligently unto me, and remember the words which I have spoken; and come unto the Holy One of Israel, and feast upon that which perisheth not, neither can be corrupted, and let your soul delight in fatness.

Behold, my beloved brethren, remember the words of your God; pray unto him continually by day, and give thanks unto his holy name by night. Let your hearts rejoice.

And behold how great the covenants of the Lord, and how great his condescensions unto the children of men; and because of his greatness, and his grace and mercy, he has promised unto us that our seed shall not utterly be destroyed, according to the flesh, but that he would preserve them; and in future generations they shall become a righteous branch unto the house of Israel.

And now, my brethren, I would speak unto you more; but on the morrow I will declare unto you the remainder of my words. Amen.

## २ नफी १०

- १ अनि अब म, याकूब, मैले बोलेका ती धर्मी शाखाका सवालमा तिमीहरूसामु पुनः बोल्दछु, मेरा प्रिय बन्धुहरू।
- २ किनकि हेर, हामीले प्राप्त गरेका ती वाचाहरू हाम्रा लागि मांशशरीरअनुसार गरिएका वाचाहरू हुन्; यसकारण, अविश्वासका कारण हाम्रा धेरै सन्तानहरू शरीरमा नासिने छन् भनेर मलाई देखाइएको छ, तैपनि, परमेश्वर धेरैमाथि कृपालु हुनुहुनेछ; र हाम्रा सन्तानहरूको पुनर्स्थापना हुनेछ, ताकि तिनीहरू त्यसमा आउन सकून् कि जसले तिनीहरूलाई आफ्नो उद्धारकर्ताका बारेमा साँचो ज्ञान दिनेछ।
- ३ यसकारण, मैले भनेअनुसार, यो हुनु आवश्यक छ कि ख्रीष्ट—स्वर्गदूतले गए राती मसामु भन्नुभयो कि यो उहाँको नाम हुनेछ—जो यहूदीहरूमाभ आउनुहुनेछ, तिनीहरूमाभ जो संसारको बढी दुष्ट भाग हुन्; र तिनीहरूले उहाँलाई क्रूसमा टाड्नेछन्—किनकि हाम्रा परमेश्वरका लागि यो आवश्यक छ र त्यहाँ पृथ्वीमा अरु कुनै राष्ट्र छैन जसले आफ्नो परमेश्वरलाई क्रूसमा टाडोस्।
- ४ किनकि यदि अरु राष्ट्रहरूमा ती शक्तिशाली आश्चर्यजनक कुराहरू भएको भए तिनीहरूले पश्चाताप गर्ने थिए र थाहा पाउने थिए कि उहाँ नै उनीहरूका परमेश्वर हुनुहुन्छ।
- ५ तर पुरोहित्याइँ र दुष्टताका कारण, यरुशलेममा तिनीहरूले आफ्ना टाउको उहाँविरुद्ध उठाउने छन्, ताकि उहाँलाई क्रूसमा टाँगीयोस्।
- ६ यसकारण, तिनीहरूका दुष्टताका कारण, तिनीहरूमाथि विनाश, अनिकाल, महामारी र रक्तपात आउनेछ; र तिनीहरू जसको विनाश गरिईनेछैन उनीहरूलाई सबै राष्ट्रहरूमाभ छरपष्ट पारिनेछ।
- ७ तर हेर, परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: जब त्यो दिन आउँछ कि तिनीहरूले मलाई विश्वास गर्नेछन्, कि म नै ख्रीष्ट हुँ, तब मैले तिनीहरूका पितापुर्खाहरूसँग करार गरेको छु तिनीहरूलाई यस पृथ्वीमा, तिनीहरूको आफ्नो रिक्थ भूमिहरूमा, शरीरमा पुनर्स्थापना गरिनेछ।
- ८ अनि यस्तो हुनेछ कि तिनीहरूको लामो तितरबितरबाट तिनीहरूलाई समुद्रका टापुहरूबाट र पृथ्वीका चार भागहरूबाट एकत्रित गरिनेछ; र आफ्नो रिक्थका भूमिहरूमा तिनीहरूलाई अधि ल्याएर गैह्र-यहूदीका राष्ट्रहरू मेरो दृष्टिमा महान् हुनेछन्, परमेश्वर भन्नुहुन्छ।

## 2 Nephi 10

And now I, Jacob, speak unto you again, my beloved brethren, concerning this righteous branch of which I have spoken.

For behold, the promises which we have obtained are promises unto us according to the flesh; wherefore, as it has been shown unto me that many of our children shall perish in the flesh because of unbelief, nevertheless, God will be merciful unto many; and our children shall be restored, that they may come to that which will give them the true knowledge of their Redeemer.

Wherefore, as I said unto you, it must needs be expedient that Christ—for in the last night the angel spake unto me that this should be his name—should come among the Jews, among those who are the more wicked part of the world; and they shall crucify him—for thus it behooveth our God, and there is none other nation on earth that would crucify their God.

For should the mighty miracles be wrought among other nations they would repent, and know that he be their God.

But because of priestcrafts and iniquities, they at Jerusalem will stiffen their necks against him, that he be crucified.

Wherefore, because of their iniquities, destructions, famines, pestilences, and bloodshed shall come upon them; and they who shall not be destroyed shall be scattered among all nations.

But behold, thus saith the Lord God: When the day cometh that they shall believe in me, that I am Christ, then have I covenanted with their fathers that they shall be restored in the flesh, upon the earth, unto the lands of their inheritance.

And it shall come to pass that they shall be gathered in from their long dispersion, from the isles of the sea, and from the four parts of the earth; and the nations of the Gentiles shall be great in the eyes of me, saith God, in carrying them forth to the lands of their inheritance.

- ८ हो, गैह-यहूदीहरूका राजाहरू तिनीहरूका धार्डबुबाहरू हुनेछन्, तिनीहरूका रानीहरू तिनका धार्डआमाहरू हुनेछन्; यसकारण, गैह-यहूदीहरूका लागि परमप्रभुका वाचाहरू महान् छन्, किनकि उहाँले भन्नुभएको छ र कसले विवाद गर्न सक्छ?
- १० तर हेर, यो भूमि, परमेश्वर भन्नुहुन्छ, तिमीहरूको रिक्थको एउटा भूमि हुनेछ र यस भूमिमा गैह-यहूदीहरूलाई आशीषित गरिनेछ।
- ११ अनि यो भूमि गैह-यहूदीहरूका लागि स्वतन्त्रताको भूमि हुनेछ र यस भूमिमा कुनै राजाहरू हुनेछैनन्, जो गैह-यहूदीहरूमाभ्र खडा हुनेछन्।
- १२ अनि म यस भूमिलाई अरु सबै राष्ट्रहरू भन्दा बलियो बनाउनेछु।
- १३ अनि ऊ जो सियोनविरुद्ध लड्दछ ऊ नासिनेछ, परमेश्वर भन्नुहुन्छ।
- १४ किनकि ऊ जसले मेरो विरुद्ध एक राजा खडा गर्दछ नाशिनेछ, किनकि म, परमप्रभु, स्वर्गको राजा, तिनीहरूको राजा हुनेछु र म तिनीहरूमाथि सदासर्वदाका लागि प्रकाश हुनेछु, जसले मेरा वचनहरू सुन्दछन्।
- १५ यसकारण, किनभने, ताकि मेरा करारहरू पूरा होऊन् जुन मैले मानिसहरूका छोराछोरीसँग गरेको छु, ताकि मैले तिनीहरूको शरीर छँदै गर्नेछु, मैले अन्धकारका गोप्य कामहरू र हत्याहरू र कुकर्महरूको विनाश गर्न आवश्यक छ।
- १६ यसकारण, ती जो सियोनविरुद्ध लड्दछन्, यहूदी र गैह-यहूदी दुबै, बन्दी र स्वतन्त्र दुबै, पुरुष र महिला दुबै, नासिनेछन्; किनकि तिनीहरू ती हुन् जो यस सारा पृथ्वीको वेश्या हुन्; किनकि तिनीहरू जो मेरा लागि होइनन् मेरा बिरोधी हुन्, परमेश्वर भन्नुहुन्छ।
- १७ किनकि मैले मानिसका छोराछोरीहरूसँग गरेका वाचाहरू म पूरा गर्नेछु, कि म तिनीहरू शरीरमा छँदै तिनीहरूमाभ्र गर्नेछु।
- १८ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, हाम्रो परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: म गैह-यहूदीहरूको हातबाट तिम्ना सन्ततिलाई कष्ट दिनेछु; तैपनि, म गैह-यहूदीहरूका हृदय नरम बनाउनेछु, ताकि तिनीहरू उनीहरूका लागि पिताभै हुनेछन्; यसकारण, गैह-यहूदीहरूलाई आशीषित गरिनेछ र इस्राएलका घरानामाभ्र गनिनेछ।

Yea, the kings of the Gentiles shall be nursing fathers unto them, and their queens shall become nursing mothers; wherefore, the promises of the Lord are great unto the Gentiles, for he hath spoken it, and who can dispute?

But behold, this land, said God, shall be a land of thine inheritance, and the Gentiles shall be blessed upon the land.

And this land shall be a land of liberty unto the Gentiles, and there shall be no kings upon the land, who shall raise up unto the Gentiles.

And I will fortify this land against all other nations.

And he that fighteth against Zion shall perish, saith God.

For he that raiseth up a king against me shall perish, for I, the Lord, the king of heaven, will be their king, and I will be a light unto them forever, that hear my words.

Wherefore, for this cause, that my covenants may be fulfilled which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh, I must needs destroy the secret works of darkness, and of murders, and of abominations.

Wherefore, he that fighteth against Zion, both Jew and Gentile, both bond and free, both male and female, shall perish; for they are they who are the whore of all the earth; for they who are not for me are against me, saith our God.

For I will fulfil my promises which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh—

Wherefore, my beloved brethren, thus saith our God: I will afflict thy seed by the hand of the Gentiles; nevertheless, I will soften the hearts of the Gentiles, that they shall be like unto a father to them; wherefore, the Gentiles shall be blessed and numbered among the house of Israel.

१९ यसकारण, म यस भूमिलाई तिम्रा सन्तति र तिनीहरू जो तिम्रा सन्ततिमाभ्र गणना गरिनेछ तिनीहरूका रिक्थको भूमिका लागि सदासर्वदाका लागि समर्पित गर्दछु; किनकि यो अरु सबै भूमिहरूमध्ये उत्तम भूमि हो, परमेश्वर मलाई भन्नुहुन्छ, यसकारण म त्यहाँ बसोबास गर्ने सबै मानिसहरूलाई मेरो आराधना गर्न लगाउनेछु, परमेश्वर भन्नुहुन्छ।

२० अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, हाम्रा कृपालु परमेश्वरले यी कुराहरूका बारेमा धेरै महान् ज्ञान दिनुभएको देखेर, आओ हामी उहाँलाई सम्झौं र आफ्ना पापहरू त्यागौं र आफ्ना शिर नभुकाऔं, किनकि हामीलाई निकाला गरिएको छैन; तैपनि, हामीलाई हाम्रा रिक्थको भूमिबाट लखेटिएको छ; तर हामीलाई भन राम्रो भूमिमा अगुवाइ गरिएको छ, किनकि परमप्रभुले समुद्रलाई हाम्रा मार्ग बनाउनुभएको छ र हामी समुद्रको एक टापुमा छौं।

२१ तर परमप्रभुका वाचाहरू तिनीहरूका लागि महान् छन् जो समुद्रको टापुहरूमा छन्; यसकारण जहाँ यसलाई टापुहरू भनिन्छन्, त्यहाँ यो भन्दा अरु बढी हुनुपर्दछ; र तिनीहरूमा पनि हाम्रा दाजुभाइहरू बसोबास गर्दछन्।

२२ किनकि हेर, उहाँको इच्छा र चाहानानुसार, परमप्रभु परमेश्वरले मानिसहरूलाई समय समयमा इस्राएलको घरानाबाट अगुवाइ गर्नुभएको छ। अनि अब, परमप्रभुले ती सबैलाई सम्झनु हुन्छ जो छुट्टिएका थिए, यसकारण, उहाँले हामीलाई पनि सम्झनु हुन्छ।

२३ यसकारण, आफ्ना हृदयहरूलाई खुशी तुल्याऊ र सम्झ कि तिमीहरू आफ्ना लागि जे पनि गर्न स्वतन्त्र छौ—अजर मृत्युको मार्ग अथवा अनन्त जीवनको मार्ग रोज्।

२४ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, परमेश्वरको इच्छासँग आफूलाई मिलाप गर र सैतान र शरीरको इच्छासँग होइन; र सम्झ, परमेश्वरसँग तिम्रो मिलन भएपछि, यो केवल परमेश्वरको अनुग्रहमा र उहाँको अनुग्रहमार्फत् तिमीहरूलाई बचाइनेछ।

२५ यसकारण, परमेश्वरले तिमीहरूलाई पुनरुत्थानको शक्तिद्वारा मृत्युबाट उठाउन र प्रायश्चित्तको शक्तिद्वारा अजर मृत्युबाट पनि, ताकि तिमीहरूलाई परमेश्वरको अनन्त अधिराज्यमा ग्रहण गरियोस्, ताकि तिमीहरूले दैवी कृपाद्वारा उहाँलाई प्रशंसा गर्न सक । आमिन।

Wherefore, I will consecrate this land unto thy seed, and them who shall be numbered among thy seed, forever, for the land of their inheritance; for it is a choice land, saith God unto me, above all other lands, wherefore I will have all men that dwell thereon that they shall worship me, saith God.

And now, my beloved brethren, seeing that our merciful God has given us so great knowledge concerning these things, let us remember him, and lay aside our sins, and not hang down our heads, for we are not cast off; nevertheless, we have been driven out of the land of our inheritance; but we have been led to a better land, for the Lord has made the sea our path, and we are upon an isle of the sea.

But great are the promises of the Lord unto them who are upon the isles of the sea; wherefore as it says isles, there must needs be more than this, and they are inhabited also by our brethren.

For behold, the Lord God has led away from time to time from the house of Israel, according to his will and pleasure. And now behold, the Lord remembereth all them who have been broken off, wherefore he remembereth us also.

Therefore, cheer up your hearts, and remember that ye are free to act for yourselves—to choose the way of everlasting death or the way of eternal life.

Wherefore, my beloved brethren, reconcile yourselves to the will of God, and not to the will of the devil and the flesh; and remember, after ye are reconciled unto God, that it is only in and through the grace of God that ye are saved.

Wherefore, may God raise you from death by the power of the resurrection, and also from everlasting death by the power of the atonement, that ye may be received into the eternal kingdom of God, that ye may praise him through grace divine. Amen.



## २ नफी ११

- १ अनि अब, याकूबले त्यो समयमा मेरा जनसँग धेरै कुराहरू बोले; तैपनि केवल यी कुराहरू मात्रै मैले लेख्न लगाएँ, किनकि मैले लेखेका कुराहरू मेरा लागि पर्याप्त छन्।
- २ अनि अब म, नफी, यशैयाका वचनहरू बढी लेख्दछु, किनकि मेरो हृदय उनका वचनहरूमा रमाउँदछु। किनकि म उनका वचनहरू मेरा जनमा प्रयोग गर्दछु र म यसलाई मेरा सबै सन्तानहरू अघि पठाउँदछु, किनकि उनले साँचै नै मैले उहाँलाई देखे भैं मेरा उद्धारकर्तालाई देखेका थिए।
- ३ अनि मेरा भाइ याकूबले पनि मैले उहाँलाई देखे भैं उहाँलाई देखेका छन्; यसकारण, म तिनीहरूका वचनहरू मेरा सन्तानहरू कहाँ तिनीहरूलाई प्रमाण देखाउन पठाउँदछु कि मेरा वचनहरू सत्य छन्। यसकारण, तीनजनाका वचनहरूबाट, परमेश्वरले भन्नुभएको छ, म मेरा वचन स्थापित गर्दछु। तैपनि, परमेश्वरले अरु साक्षीहरू पठाउनुहुन्छ र उहाँले आफ्ना वचनहरूलाई प्रमाणित गर्नुहुन्छ।
- ४ हेर, मेरो हृदय मेरा जनलाई ख्रीष्टको आगमनको सत्यता प्रमाणित गराउन रमाउँछ; किनकि, यिनै उद्देश्यका लागि मोशाको व्यवस्था दिईएको छ; र सबै कुराहरू जुन संसारको प्रारम्भदेखि परमेश्वरबाट मानिसहरूलाई दिइएको छ, उहाँलाई सङ्केत गर्दछ।
- ५ अनि मेरो जीवात्मा परमप्रभुको करारमा रमाउँदछ जुन उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूसँग गर्नुभएको छ; हो, उहाँको अनुग्रहमा र उहाँको न्यायमा र शक्ति र मृत्युबाट मुक्तिको महान् र अनन्त योजनामा भएको कृपामा मेरो जीवात्मा रमाउँदछ।
- ६ अनि मेरा जनसामु यो प्रमाणित गराउँदा मेरो जीवात्मा रमाउँदछ कि ख्रीष्ट आउनुभएन भने सबैको विनाश अवश्य हुन्छ।
- ७ किनकि यदि त्यहाँ ख्रीष्ट हुनुहुन्न भने त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्न; र यदि त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्न भने हामी छैनौं, किनकि त्यहाँ सृष्टि हुनेथिएन। तर त्यहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ र उहाँ ख्रीष्ट हुनुहुन्छ र उहाँ आफ्नै समयको परिपूर्णतामा आउनुहुन्छ।
- ८ अनि अब म यशैयाका केही वचनहरू लेख्दछु, ताकि मेरा जनमध्ये जसले पनि यी वचनहरू हेर्दछ उनीहरूका हृदयहरू उचालियून् र सबै मानिसहरूका लागि खुशी होऊन्। अब यी नै ती वचनहरू हुन् र तिमीहरूले तिमीहरूलाई र सबै मानिसहरूलाई यी प्रयोगमा ल्याओ।

## 2 Nephi 11

And now, Jacob spake many more things to my people at that time; nevertheless only these things have I caused to be written, for the things which I have written sufficeth me.

And now I, Nephi, write more of the words of Isaiah, for my soul delighteth in his words. For I will liken his words unto my people, and I will send them forth unto all my children, for he verily saw my Redeemer, even as I have seen him.

And my brother, Jacob, also has seen him as I have seen him; wherefore, I will send their words forth unto my children to prove unto them that my words are true. Wherefore, by the words of three, God hath said, I will establish my word. Nevertheless, God sendeth more witnesses, and he proveth all his words.

Behold, my soul delighteth in proving unto my people the truth of the coming of Christ; for, for this end hath the law of Moses been given; and all things which have been given of God from the beginning of the world, unto man, are the typifying of him.

And also my soul delighteth in the covenants of the Lord which he hath made to our fathers; yea, my soul delighteth in his grace, and in his justice, and power, and mercy in the great and eternal plan of deliverance from death.

And my soul delighteth in proving unto my people that save Christ should come all men must perish.

For if there be no Christ there be no God; and if there be no God we are not, for there could have been no creation. But there is a God, and he is Christ, and he cometh in the fulness of his own time.

And now I write some of the words of Isaiah, that whoso of my people shall see these words may lift up their hearts and rejoice for all men. Now these are the words, and ye may liken them unto you and unto all men.

## २ नफी १२

- १ यहूदा र यरुशलेमको बारेमा आमोजका छोरा यशैयाले देखेका वचनः
- २ अनि अन्तिम दिनहरूमा यस्तो हुन जानेछ, जब परमप्रभुका घरको पर्वत त्यस पर्वतको शिखरमा स्थापना गरिनेछ र सबै डाँडाहरू भन्दा माथि त्यो उच्च उठाइनेछ र सबै राष्ट्रहरू त्यहाँ ओइरिएर आउनेछन्।
- ३ अनि धेरै मानिसहरू जानेछन् र भन्नेछन्, तिमीहरू आओ र हामी परमप्रभुको पर्वतमा जाऔं याकूबका परमेश्वरको घरमा; र उहाँले हामीलाई आफ्नो मार्गहरूबारे सिकाउनु हुनेछ र हामी उहाँका बाटाहरूमा हिँड्नेछौं; किनकि सियोनबाट व्यवस्था र यरुशलेमबाट परमप्रभुका वचन अधि जानेछ।
- ४ अनि उहाँले राष्ट्रहरूका बीचमा न्याय दिनुहुनेछ र धेरै मानिसहरूलाई हप्काउनु हुनेछः र तिनीहरूले आफ्ना तरबारहरूलाई पिटेर हलोका फाली र आफ्ना भालाहरूलाई छिमल्ने हँसिया बनाउनेछन्—राष्ट्रले राष्ट्र विरुद्ध तरबार उठाउने छैनन्, न त तिनीहरूले लडाईं गर्न तालिम नै लिनेछन्।
- ५ हे याकूबका घराना, तिमीहरू आओ र हामी परमप्रभुको ज्योतिमा हिँडौं; हो, आओ, किनकि तिमीहरू सबै पथभ्रष्ट भएका छौं, हरेक आ-आफ्नै दुष्ट मार्गहरूमा।
- ६ यसकारण, हे परमप्रभु, हजुरले आफ्ना जन, याकूबका घरानालाई त्याग्नु भएको छ, किनभने तिनीहरू पूर्वदेखिकाहरूले भरिएका छन् र पलिशतीहरूभैँ जोखना हेराउने व्यक्तिहरूलाई सुन्दछन् र आफू बिरानो व्यक्तिका सन्तानहरूसँग रमाउँदछन्।
- ७ तिनीहरूका भूमि सुन र चाँदीले भरिएको छ, न त तिनीहरूको धनको अन्त छ; तिनीहरूका भूमि घोडाहरूले पनि भरिएका छन्, न त तिनीहरूका रथहरूको कुनै गन्ती छ।
- ८ तिनीहरूका भूमि मूर्तिहरूले पनि भरिएका छन्; आफ्नै हातका कार्यलाई तिनीहरू आराधना गर्दछन्, जुन तिनीहरूले आफ्नै औँलाले बनाएका छन्।
- ९ सामान्य मानिस निहुरिने छैनन् र त्यो महान् मानिसले आफूलाई विनम्र तुल्याउने छैन, त्यसकारण, तिनीहरूलाई क्षमा नगर।
- १० हे तिमी दुष्टहरू, ढुङ्गाभिन्न पस र माटोभिन्न लुक, किनकि परमप्रभुको भय र उहाँको प्रतापको महिमाले तिमीलाई प्रहार गर्नेछ ।

## 2 Nephi 12

The word that Isaiah, the son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem:

And it shall come to pass in the last days, when the mountain of the Lord's house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills, and all nations shall flow unto it.

And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths; for out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into plow-shares, and their spears into pruning-hooks—nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

O house of Jacob, come ye and let us walk in the light of the Lord; yea, come, for ye have all gone astray, every one to his wicked ways.

Therefore, O Lord, thou hast forsaken thy people, the house of Jacob, because they be replenished from the east, and hearken unto soothsayers like the Philistines, and they please themselves in the children of strangers.

Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots.

Their land is also full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made.

And the mean man boweth not down, and the great man humbleth himself not, therefore, forgive him not.

O ye wicked ones, enter into the rock, and hide thee in the dust, for the fear of the Lord and the glory of his majesty shall smite thee.

११ अनि यस्तो हुनेछ कि मानिसको अभिमानी हेराइलाई विनम्र तुल्याइनेछ र मानिसहरूको सेखी फारिनेछ र त्यस दिन परमप्रभुलाई मात्र उच्च बनाइनेछ।

१२ किनकि सैन्यहरूका अधिपतिका दिन सबै राष्ट्रहरूमा चाँडै आउनेछ, हो, घमण्डी र अभिमानीमाथि र प्रत्येक जो माथि उठेका छन् र उसलाई तल ल्याइनेछ।

१३ हो र परमप्रभुको त्यो दिन लेबनानका सबै देवदारुहरूमाथि आउनेछ, किनकि तिनीहरू उच्च छन् र उचालिएका छन्; र बाशानका फलाँटका रुखहरू माथि पनि।

१४ अनि सबै अग्ला पर्वतहरूमाथि र सबै डाँडाहरूमाथि र ती राष्ट्रहरूमाथि जो उचालिएका छन् र सबै मानिसहरूमाथि पनि।

१५ अनि हरेक उच्च धरहरामाथि र सबै सुरक्षित पर्खालमाथि।

१६ अनि समुद्रका सबै पानीजहाजहरूमाथि र तर्शिशका सबै पानीजहाजहरूमाथि र सबै रमाइलो तस्वीरहरूमाथि।

१७ अनि मानिसको अभिमानलाई तल भुकाइनेछ र मानिसहरूको सेखी फारिनेछ; र त्यस दिन परमप्रभुलाई मात्र उच्च पारिनेछ।

१८ अनि मूर्तिहरू पूरै उहाँले उन्मूलन गर्नुहुनेछ।

१९ अनि तिनीहरू चट्टानका गुफामा र पृथ्वीका प्वालहरूमा जानेछन्, किनकि परमप्रभुप्रति तिनीहरूमा भय आउनेछ र उहाँको प्रतापको महिमाले तिनीहरूलाई प्रहार गर्नेछ, जब उहाँ पृथ्वीलाई भयानक रुपमा हल्लाउन उठ्नुहुनेछ।

२० त्यस दिन एउटा मानिसले आफ्ना निम्ति पुज्जलाई बनाएका सुन र चाँदीका मूर्तिहरू छुचुन्द्रा र चमेराका अघि फालिदिनेछन्।

२१ चट्टानका चिराहरू र दाँतैदार चट्टानका शिखरहरू भित्र जानलाई, किनकि परमप्रभु प्रतिको भय तिनीहरूमाथि आउनेछ र उहाँको प्रतापको महिमाले तिनीहरूलाई प्रहार गर्नेछ, जब उहाँ पृथ्वीलाई भयानक रुपमा हल्लाउन उठ्नुहुनेछ।

२२ नाकको प्वालमा सास हुने मानिसमा तिमीहरू भरोसा नराख, किनकि त्यसको मोल नै के छ र?

And it shall come to pass that the lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the Lord alone shall be exalted in that day.

For the day of the Lord of Hosts soon cometh upon all nations, yea, upon every one; yea, upon the proud and lofty, and upon every one who is lifted up, and he shall be brought low.

Yea, and the day of the Lord shall come upon all the cedars of Lebanon, for they are high and lifted up; and upon all the oaks of Bashan;

And upon all the high mountains, and upon all the hills, and upon all the nations which are lifted up, and upon every people;

And upon every high tower, and upon every fenced wall;

And upon all the ships of the sea, and upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.

And the loftiness of man shall be bowed down, and the haughtiness of men shall be made low; and the Lord alone shall be exalted in that day.

And the idols he shall utterly abolish.

And they shall go into the holes of the rocks, and into the caves of the earth, for the fear of the Lord shall come upon them and the glory of his majesty shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.

In that day a man shall cast his idols of silver, and his idols of gold, which he hath made for himself to worship, to the moles and to the bats;

To go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, for the fear of the Lord shall come upon them and the majesty of his glory shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.

Cease ye from man, whose breath is in his nostrils; for wherein is he to be accounted of?

## २ नफी १३

- १ किनकि हेर, परमप्रभु, सैन्यहरूका अधिपतिले यरुशलेम र यहूदाबाट लैजानुहुनेछ, सहारा र आधार, रोटीको पूरै आधार र पानीको पूरै सहारा—
- २ शक्तिशाली मानिस र योद्धा, न्यायकर्ता र अगमवक्ता र विवेकी र प्रौढ;
- ३ पचासका कप्तान र आदरणीय मानिस र सल्लाहकार र धूर्त कारीगर र सिपालु वक्ता।
- ४ अनि म तिनीहरूलाई स साना बालकहरू तिनीहरूको राजकुमारहरू हुनदिनेछु र बालकहरूले तिनीहरूमाथि शासन गर्नेछन् ।
- ५ अनि जनलाई शोषण गरिनेछ, हरेकलाई एक अर्काद्वारा र प्रत्येकलाई तिनका छिमेकीद्वारा; बालकले आफूलाई आफ्ना पिता पुर्खाविरुद्ध र न्यूनस्तरकाले आदरणीयका विरुद्ध उद्दण्ड व्यवहार गर्नेछ।
- ६ जब एक मानिसले आफ्नै बाबुको घरको आफ्नो भाइलाई समाउँदछ र भन्दछ: तिम्रो त पोशाक छ र तिमी हाम्रा शासक बन र यो भग्नावशेष तिम्रो हातमा नआओस्—
- ७ त्यस दिन उसले कसम खानेछ, यसो भन्दै: म चङ्गाइकर्ता होइन; किनकि मेरो घरमा न त रोटी छ न त पोशाक नै छ; मलाई मानिसहरूको शासक नबनाऊ।
- ८ किनकि यरुशलेमको विध्वंस भयो र यहूदाको पतन भयो, किनभने तिनीहरूका जिब्राहरू र तिनीहरूका कामहरू परमप्रभुको विरुद्धमा थिए, उहाँको महिमाको आँखालाई चुनौती दिनका लागि ।
- ९ तिनीहरूका मुहारले नै तिनीहरूका विरुद्धमा गवाही दिन्छन् र तिनीहरूका पाप सदोम समेतभैँ भएको घोषणा गर्दछ र तिनीहरूले यो लुकाउन सक्दैनन्। तिनीहरूको जीवात्माहरूलाई धिक्कार छ, किनकि तिनीहरूले आफूमाथि दुष्टताको प्रतिफल पाएका छन्।
- १० धर्महरूलाई भन कि तिनीहरूलाई असलै हुनेछ; किनकि तिनीहरूले आफ्नो कामको फल खानेछन्।
- ११ दुष्टहरूलाई धिक्कार छ, किनकि तिनीहरूको विनाश हुनेछ; किनकि तिनीहरूका हातहरूको प्रतिफल तिनीहरूले पाउनेछन्।

## 2 Nephi 13

For behold, the Lord, the Lord of Hosts, doth take away from Jerusalem, and from Judah, the stay and the staff, the whole staff of bread, and the whole stay of water—

The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient;

The captain of fifty, and the honorable man, and the counselor, and the cunning artificer, and the eloquent orator.

And I will give children unto them to be their princes, and babes shall rule over them.

And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbor; the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honorable.

When a man shall take hold of his brother of the house of his father, and shall say: Thou hast clothing, be thou our ruler, and let not this ruin come under thy hand—

In that day shall he swear, saying: I will not be a healer; for in my house there is neither bread nor clothing; make me not a ruler of the people.

For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen, because their tongues and their doings have been against the Lord, to provoke the eyes of his glory.

The show of their countenance doth witness against them, and doth declare their sin to be even as Sodom, and they cannot hide it. Wo unto their souls, for they have rewarded evil unto themselves!

Say unto the righteous that it is well with them; for they shall eat the fruit of their doings.

Wo unto the wicked, for they shall perish; for the reward of their hands shall be upon them!

- १२ अनि मेरा जन हो, बालकहरू तिनीहरूका शोषक हुन् र स्त्रीहरूले तिनीहरूमाथि शासन गर्छन्। हे मेरा जन, तिमीहरूलाई डोच्याउनेहरूले तिमीहरूलाई बरालेर लैजाने छन् र तिमीहरूका पथका मार्गहरूको विनाश गर्नेछन्।
- १३ परमप्रभु बिन्ति गर्न माथि खडा हुनुहुन्छ र मानिसहरूलाई न्याय दिन उभिनु हुन्छ।
- १४ आफ्ना जनका प्रौढहरू र त्यहाँका राजकुमारहरूलाई परमप्रभुले न्याय गर्नुहुन्छ; किनकि तिमीहरूले त्यो दाखबारी खाएका छौ र आफ्ना घरहरूमा गरिबहरूका सम्पति लुटेर राखेका छौ।
- १५ तिम्रो भनाइको अर्थ के हो? तिमीहरूले मेरा मानिसहरूलाई टुक्रिनेगरी पिटेका छौ र गरिबका अनुहारलाई पिँधेका छौ, सैन्यहरूका अधिपति परमप्रभु परमेश्वरले भन्नुहुन्छ।
- १६ यसबाहेक, परमप्रभु भन्नुहुन्छ: किनभने सियोनका छोरीहरू अहङ्कारी छन् र घाँटी तन्क्याउँदै र चन्चले आँखा गर्दै, साना पाइला चालेर र कल्ली पहिरेर आफ्ना पाइलाले छम छम गर्दै हिँड्छन्—
- १७ यसकारण परमप्रभुले सियोनका छोरीहरूका शिरको तालुमा घाउले प्रहार गर्नुहुनेछ र परमप्रभुले तिनीहरूका गोप्य भागहरू पत्ता लगाउनु हुनेछ।
- १८ त्यस दिन परमप्रभुले तिनीहरूका गहनाहरू र शिरबन्दीहरू र चन्द्रहारहरू;
- १९ कुण्डलहरू र बालाहरू र गलबन्दीहरू;
- २० मुकुट घुम्टाहरू र कल्लीहरू र शिरबन्दीहरू र अत्तरदानीहरू र भुम्काहरू;
- २१ आँठीहरू र नत्थीहरू;
- २२ फेर्न मिल्ने पोशाकहरू र बाहिरी लबेदाहरू र घुम्टीहरू र काँटाहरू;
- २३ ऐनाहरू, मलमल र मुकुटहरू र दोसल्लाहरू हटाउनुहुनेछ।
- २४ अनि यस्तो हुनेछ, सुगन्धको सट्टामा त्यहाँ दुर्गन्ध हुनेछ; र पटुकाको सट्टामा डोरी; र राम्ररी बाटेको कपालको सट्टामा मुडुली; र रत्नले सजिएको स्तनावरणको सट्टामा भाङ्ग्राको लुगा हुनेछ; सुन्दरताको सट्टामा दासत्व देखिने छ।
- २५ तिम्रा मानिसहरू तरबारले मारिनेछन् र तिम्रा वीरहरू लडाइँमा मारिनेछन्।
- २६ अनि तिनका मूल ढोकाहरूले शोक गर्नेछन् र रुनेछन्; र तिनी उजाड हुनेछिन् र भुइँमा बस्नेछिन्।
- And my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they who lead thee cause thee to err and destroy the way of thy paths.
- The Lord standeth up to plead, and standeth to judge the people.
- The Lord will enter into judgment with the ancients of his people and the princes thereof; for ye have eaten up the vineyard and the spoil of the poor in your houses.
- What mean ye? Ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor, saith the Lord God of Hosts.
- Moreover, the Lord saith: Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched-forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet—
- Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the Lord will discover their secret parts.
- In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments, and cauls, and round tires like the moon;
- The chains and the bracelets, and the mufflers;
- The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the ear-rings;
- The rings, and nose jewels;
- The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping-pins;
- The glasses, and the fine linen, and hoods, and the veils.
- And it shall come to pass, instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle, a rent; and instead of well set hair, baldness; and instead of a stomacher, a girding of sackcloth; burning instead of beauty.
- Thy men shall fall by the sword and thy mighty in the war.
- And her gates shall lament and mourn; and she shall be desolate, and shall sit upon the ground.

## २ नफी १४

- १ अनि त्यस दिन, सातजना स्त्रीहरूले एउटै मानिसलाई समातेर यसो भन्नेछन्: हामी आफ्नै भोजन खानेछौं र आफ्नै लुगा लगाउनेछौं; हाम्रो अपमान हटाउनका लागि हामीलाई तिम्रो नामले बोलाउन देऊ ।
- २ त्यस दिन परमप्रभुको हाँगा सुन्दर र महिमामयी हुनेछ; इस्राएलबाट भागेकाहरूका लागि त्यो फल अति उत्तम र सुन्दर हुनेछ।
- ३ अनि यस्तो हुनेछ, ती सियोनमा छोडिएका र यरुशलेममा बाँकी रहेकाहरूलाई, अर्थात् यरुशलेममा बस्नेहरू भनि लेखिएकाहरूलाई प्रत्येकलाई पवित्र कहलाइनेछ—
- ४ जब परमप्रभुले सियोनका छोरीहरूको मैला धुनु भैसकेको हुनेछ र उहाँको न्यायको आत्मा र आगोको आत्माद्वारा यरुशलेमको माभबाट रगतका दाग शुद्ध गर्नु भएको हुनेछ।
- ५ अनि परमप्रभुले सियोन पर्वतको हरेक आवासीय स्थानमाथि र तिनका भेलाहरूहरूमाथि दिउँसोमा बादल र धुँवा र रातमा प्रज्वलित आगोको चमक सृष्टि गर्नुहुनेछ; किनकि सियोनको सबै महिमामा सुरक्षा हुनेछ।
- ६ अनि त्यहाँ दिनमा गर्मीबाट जोगाउने एउटा छाँया र आँधिवेहेरी र वर्षाबाट जोगाउनका लागि एक शरण र आश्रयको स्थानका निम्ति मण्डप हुनेछ।

## 2 Nephi 14

And in that day, seven women shall take hold of one man, saying: We will eat our own bread, and wear our own apparel; only let us be called by thy name to take away our reproach.

In that day shall the branch of the Lord be beautiful and glorious; the fruit of the earth excellent and comely to them that are escaped of Israel.

And it shall come to pass, they that are left in Zion and remain in Jerusalem shall be called holy, every one that is written among the living in Jerusalem—

When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment and by the spirit of burning.

And the Lord will create upon every dwelling-place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day and the shining of a flaming fire by night; for upon all the glory of Zion shall be a defence.

And there shall be a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and for a place of refuge, and a covert from storm and from rain.

## २ नफी १५

- १ अनि त्यसपछि म उहाँको दाखबारी छोएर मेरो प्रियलाई मेरो प्रियबारे एउटा गीत गाउनेछु। एउटा अत्यन्तै फलदायक डाँडामा मेरो प्रियको दाखबारी छ।
- २ अनि तिनले त्यसमा बार लगाए र त्यहाँका ढुङ्गाहरू जम्मा गरे र त्यसमा तिनले सबैभन्दा रोजिँदो दाख रोपे र त्यसको माभ्रमा तिनले एउटा धरहरा बनाए र त्यहाँ एउटा कोलपनि खोपे; र असल दाख फलछ कि भनेर तिनले आशा गर्न थाले र त्यसमा अमिलो दाख पो फल्यो।
- ३ अनि अब, हे यरुशलमका बासिन्दाहरू र यहूदाका मानिसहरू, म प्रार्थना गर्दछु, म र मेरो दाखबारीको बीचमा न्याय गरिदेओ।
- ४ मेरो दाखबारीको निम्ति मैले यसमा नगरेको अरु के थियो होला जुन गर्नुपर्थ्यो? यसकारण, जब मैले दाख फलछ कि भनेर आशा गरेको त यसले अमिलो दाख पो फलायो।
- ५ अनि अब हेर; म मेरो दाखबारीलाई के गर्नेछु भनेर म तिमीहरूलाई भन्नेछु—म त्यसको बार उखेलिदिनेछु र त्यो खाएर सिद्धिन्छ; र म त्यसको पर्खाल भत्काईदिनेछु र त्यो किचिमिची गरिनेछ;
- ६ अनि म त्यसको विनाश गर्नेछु; त्यो न त छिमलिनेछ न गोडिनेछ, तर त्यसमा ब्राइअर र काँडाहरू उम्रनेछन्; त्यसमा पानी नपरोस् भनेर बादललाई पनि म आज्ञा गर्नेछु।
- ७ किनकि सैन्यहरूका अधिपतिका दाखबारी इस्राएलको घराना हो र यहूदाका मानिसहरू उहाँको आनन्दको बिरुवा हुन्; र उहाँले न्यायको आशा गर्नुभयो, तर शोषण देखियो; धार्मिकताको आशा गर्नुभयो, तर रुवाबासी पो देखियो।
- ८ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जसले कुनै ठाउँ नरहने गरि घरसित घर जोड्दछन्, ताकि तिनीहरू पृथ्वीको बीचमा एक्लै रहनुपरोस्!
- ९ सैन्यहरूको अधिपतिले मेरो कानहरूमा भन्नुभयो, साँचै धेरै घरहरू उजाड हुनेछन् र महान् र सुन्दर सहरहरू कुनै बासिन्दा बिना नै रहनेछन्।
- १० हो, पाँच बिघा दाखबारीले पाँच पाथी दाखमध उब्जाउनेछ र एक होमर बीउले एक इफा अन्न उब्जाउनेछ।
- ११ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जो बिहानै उठेर मदिरा पिउँदछ, जो रातीसम्म पिउँदछ र मदिरापानले तिनीहरूलाई विषाक्त पार्दछ!

## 2 Nephi 15

And then will I sing to my well-beloved a song of my beloved, touching his vineyard. My well-beloved hath a vineyard in a very fruitful hill.

And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a wine-press therein; and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.

What could have been done more to my vineyard that I have not done in it? Wherefore, when I looked that it should bring forth grapes it brought forth wild grapes.

And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard—I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and I will break down the wall thereof, and it shall be trodden down;

And I will lay it waste; it shall not be pruned nor digged; but there shall come up briars and thorns; I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

For the vineyard of the Lord of Hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant; and he looked for judgment, and behold, oppression; for righteousness, but behold, a cry.

Wo unto them that join house to house, till there can be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!

In mine ears, said the Lord of Hosts, of a truth many houses shall be desolate, and great and fair cities without inhabitant.

Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of a homer shall yield an ephah.

Wo unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink, that continue until night, and wine inflame them!

१२ तिनीहरूका भोजमा वीणा, सारङ्गी, खँजडी, बाँसुरी र मदिरा हुन्छन्; तर तिनीहरू परमप्रभुको कामको वास्ता गर्दैनन्, नत उहाँका हातको कामलाई सोच्दछन्।

१३ यसकारण, मेरा जन बन्धनमा परेका छन्, किनभने तिनीहरूसँग ज्ञान छैन; र तिनीहरूका आदरणीय मानिसहरू भोकमरीले पीडित भएका छन् र तिनीहरूका भीड प्यासले सुकेका छन्।

१४ यसकारण, नरकले आफूलाई फैलाएको छ र आफ्नो मुख नापन नमिल्ने गरी खोलेको छ; र तिनीहरूका महिमा र तिनीहरूका भीड र तिनीहरूका भव्यता र ती जो खुशी मनाउँछन्, ती सबै त्यहाँ ओर्लनेछन्।

१५ अनि सामान्य व्यक्तिलाई तल ल्याईनेछ र शक्तिशाली मानिसलाई विनम्र तुल्याइनेछ र अभिमानीका आँखा विनम्र तुल्याइनेछ।

१६ तर सैन्यहरूका अधिपतिलाई न्यायमा उच्च पारिनेछ र पवित्र परमेश्वरलाई आफ्नो धार्मिकताद्वारा पवित्र बनाइनेछ।

१७ तब थुमाहरू आफ्नै तरिकाले चर्नेछन् र अपरिचितहरूले बेकम्मा स्थानका मोटा भेडाहरू खानेछन्।

१८ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जसले दुष्ट्याइलाई खोक्रोपनका डोरीले र पापलाई गाडा तान्ने डोरीले भैं तानेर ल्याउँछन्;

१९ तिनीहरू जसले भन्छन्: उहाँले छिटो गर्नुहोओस्, उहाँले आफ्नो काम हतार गर्नुहोओस्, ताकि हामीले यसलाई हेर्न सकौं; र इस्राएलका पवित्र उहाँका परामर्श नजिकै आओस्, ताकि हामीले यसलाई थाहा पाऔं।

२० धिक्कार छ तिनीहरूलाई जसले खराबलाई असल र असललाई खराब भन्दछन्, जसले अँध्यारोमा उज्यालो र उज्यालोमा अँध्यारो राख्दछन्, जसले तितोमा मिठो र मिठोमा तितो राख्दछन्।

२१ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जो आफ्नै नजरमा बुद्धिमान र आफ्नै दृष्टिमा विवेकी छन्।

२२ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जो दाखमध पिउनलाई वीर छन् र बलियो मानिस जो मध मिसाउनलाई निपुण छन्।

२३ जसले पुरस्कारका निम्ति दुष्टहरूलाई सफाइ दिन्छन् र धर्मको धार्मिकता उसबाट खोसिदिन्छन्!

२४ यसकारण, जसरी आगोले पराललाई ध्वस्त पार्दछ र ज्वालाले सुकेको घाँसलाई भष्म गर्दछ, त्यसै गरी तिनीहरूका जरा सडेर जानेछन् र तिनीहरूका फूलहरू धूलो भैं उडेर जानेछन्; किनभने तिनीहरूले सैन्यहरूका अधिपतिको नियमलाई फ्याकेका छन् र इस्राएलका पवित्र उहाँको वचनलाई हेला गरेका छन्।

And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine are in their feasts; but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.

Therefore, my people are gone into captivity, because they have no knowledge; and their honorable men are famished, and their multitude dried up with thirst.

Therefore, hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure; and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.

And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled.

But the Lord of Hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.

Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.

Wo unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope;

That say: Let him make speed, hasten his work, that we may see it; and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it.

Wo unto them that call evil good, and good evil, that put darkness for light, and light for darkness, that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

Wo unto the wise in their own eyes and prudent in their own sight!

Wo unto the mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink;

Who justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

Therefore, as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, their root shall be rottenness, and their blossoms shall go up as dust; because they have cast away the law of the Lord of Hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.



२५ यसकारण, परमप्रभुको रिस आफ्ना जनमाथि उठेको छ र उहाँले आफ्नो हात तिनीहरूका विरुद्ध तन्काउनु भएको छ र तिनीहरूलाई प्रहार गर्नु भएको छ; र डाँडाहरू हल्लिए र मानिसहरूका लाशहरूलाई सडकहरूको बीचमा टुक्राइयो। यतिमा पनि उहाँको रिस मरेको छैन, तर उहाँको हात अबै पनि फैलिएको छ।

२६ अनि उहाँले टाढाका राष्ट्रहरूका निम्ति एउटा भन्डा खडा गर्नुहुनेछ र पृथ्वीका सिमान्तका उनीहरूलाई सुसेलीले बोलाउनुहुनेछ र हेर, तिनीहरू चाँडो फूर्तिसित आउनेछन्; तिनीहरू मध्ये कोही थाक्ने वा ठक्कर खानेछैनन्।

२७ कोही पनि भुल्ने वा निदाउने छैन; तिनीहरूका कम्मरका पटुका खुकुला हुनेछैनन्, नत तिनीहरूका जुत्ताको फित्ता नै चुडिनेछन्;

२८ जसका तीरहरू तिखा हुनेछन् र तिनीहरूका धनुमा ताँदो चढाएका हुनेछन् र तिनीहरूका घोडाका टाप चकमके ढुङ्गा जस्तै र तिनीहरूका पाङ्ग्राहरू हावाको भुमरीजस्तै, तिनीहरूका गर्जन सिंहको जस्तै हुनेछन्।

२९ तिनीहरू जवान सिंहभैँ गज्जनेछन्; हो, तिनीहरू गर्जनेछन् र शिकार समाउनेछन् र बोकेर सुरक्षित लैजानेछन् र कसैले मुक्त गर्ने छैन।

३० अनि त्यस दिन तिनीहरू समुद्र गर्जे भैँ तिनीहरूमाथि गर्जनेछन्; र यदि तिनीहरूले भूमि तर्फ हेरे भने, हेर, अन्धकार र दुःख र स्वर्गहरूमा पनि प्रकाश अँध्यारो हुनेछ।

Therefore, is the anger of the Lord kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them; and the hills did tremble, and their carcasses were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth; and behold, they shall come with speed swiftly; none shall be weary nor stumble among them.

None shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken;

Whose arrows shall be sharp, and all their bows bent, and their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind, their roaring like a lion.

They shall roar like young lions; yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry away safe, and none shall deliver.

And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea; and if they look unto the land, behold, darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.

## २ नफी १६

- १ उज्जियाह राजा मरेको वर्षमा, मैले परमप्रभुलाई पनि उच्च र माथि उठेको सिंहासनमा विराजमान हुनुभएको देखेँ र उहाँको वस्त्रको छेउले मन्दिर नै ढाकेको थियो।
- २ उहाँभन्दा मास्तिर स्वर्गदूतहरू खडा थिए; प्रत्येकका छ—छओटा पखेटाहरू थिए; दुईओटाले तीनले आफ्नो मुख ढाकेका थिए, दुईओटाले आफ्ना पाउहरू ढाकेका थिए र दुईओटाले तिनीहरू उड्थे।
- ३ अनि एउटाले अर्कालाई यसो भन्दै चिच्याए: सैन्यहरूका अधिपति, पवित्र, पवित्र, पवित्र हुनुहुन्छ; सारा पृथ्वी उहाँको महिमाले भरिपूर्ण छ।
- ४ अनि जसले चिच्यायो तिनको स्वरले ढोकाका खम्बाहरू हल्लिए र घर धुँवाले भरियो।
- ५ त्यसपछि मैले भनेँ: धिक्कार छ मलाई! किनकि म नष्ट भएँ; किनभने म अशुद्ध ओठहरू भएको मानिस हुँ; र म अशुद्ध ओठहरू भएका मानिसहरूको माभमा बास गर्दछु; किनकि मैले महाराजाधिराज, सैन्यहरूका अधिपतिलाई मेरा आँखाहरूले देखेको छु।
- ६ तब आगोको भुङ्ग्रो आफ्नो हातमा लिएर, जुन उनले चिम्टाले वेदीबाट उठाएका थिए, स्वर्गदूतहरूमध्ये एक मतिर उड्दै आए;
- ७ अनि उनले त्यसलाई मेरो मुखमा हालिदिए र भने: हेर, यसले तिम्रो ओठ छोएको छ; र तिम्रो अधर्म हरण गरिएको छ र तिम्रो पाप पखालिएको छ।
- ८ तब मैले परमप्रभुको यसो भन्दै गर्नुभएको आवाज सुनेँ: म कसलाई पठाऊँ र हाम्रा निम्ति को जानेछ? तब मैले भनेँ: म हाजिर छु; मलाई पठाउनुहोस्।
- ९ अनि उहाँले भन्नुभयो: जाऊ र यी मानिसहरूलाई भन— तिमीहरू साँचै नै सुन्छौ, तर तिनीहरूले बुझेनन्; र साँचै नै देख्छौ, तर तिनीहरूले थाहा पाएनन्।
- १० यी मानिसहरूका हृदय कठोर बनाऊ र तिनीहरूका कान गह्रौँ बनाऊ र तिनीहरूका आँखा बन्द गरिदेऊ—कथंकदाचित् तिनीहरूले आफ्ना आँखाले देखून् र आफ्ना कानले सुनून् र आफ्ना हृदयले बुझून् र परिवर्तन होऊन् र निको होऊन्।
- ११ तब मैले भने: परमप्रभु, कहिलेसम्म? र उहाँले भन्नुभयो: जबसम्म सहरहरू विनाश भएर बासिन्दा विनाका हुँदैनन् र घरहरू निर्जन हुँदैनन् र भूमि पूर्ण रूपले उजाड हुँदैन;

## 2 Nephi 16

In the year that king Uzziah died, I saw also the Lord sitting upon a throne, high and lifted up, and his train filled the temple.

Above it stood the seraphim; each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

And one cried unto another, and said: Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

Then said I: Wo is unto me! for I am undone; because I am a man of unclean lips; and I dwell in the midst of a people of unclean lips; for mine eyes have seen the King, the Lord of Hosts.

Then flew one of the seraphim unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar;

And he laid it upon my mouth, and said: Lo, this has touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

Also I heard the voice of the Lord, saying: Whom shall I send, and who will go for us? Then I said: Here am I; send me.

And he said: Go and tell this people—Hear ye indeed, but they understood not; and see ye indeed, but they perceived not.

Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes—lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and be converted and be healed.

Then said I: Lord, how long? And he said: Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate;

१२ अनि परमप्रभुले मानिसहरूलाई जबसम्म टाढा पठाउनुहुन्न,  
किनकि त्यस भूमिमा भूबाट धेरैले त्यागेर जानेछन्।

१३ तर तैपनि त्यहाँ दशौँ भाग हुनेछ र तिनीहरू फर्कनेछन् र  
तिनीहरूलाई खाइने छ, निबुवाको रुख भैँ र बाँजको रुख भैँ  
जसको पदार्थ त्यसैमा रहनेछ जब तिनीहरूले आफ्ना पातहरू  
खसाल्नेछन्; त्यसकारण त्यो पवित्र बिउ त्यसको सम्पत्ति हुनेछ।

And the Lord have removed men far away, for  
there shall be a great forsaking in the midst of the  
land.

But yet there shall be a tenth, and they shall re-  
turn, and shall be eaten, as a teil tree, and as an oak  
whose substance is in them when they cast their  
leaves; so the holy seed shall be the substance  
thereof.

## २ नफी १७

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उज्जियाका नाति योतामका छोरा यहूदाका राजा आहाजका दिनहरूमा, आरामका राजा, त्यो रसीन र इस्राएलका राजा रमल्याहका छोरा पेकह, यरुशलेमका विरुद्धमा युद्ध गर्न त्यसतर्फ गए तर त्यसमाथि विजय पाउन सकेनन्।
- २ अनि यो कुरा दाउदको घरानालाई यसो भन्दै भनियो: आरामले एफ्राइमसित सन्धि गर्‍यो। अनि उसको हृदय र उसका मानिसहरूका हृदय बनका रुखहरू बतासले हल्लाए भँ हल्लिएका थिए।
- ३ तब परमप्रभुले यशैयालाई भन्नुभयो: तिमी र तिम्रा छोरा शार्यासूब, माथिल्लो पोखरीको कुलोको अन्त्य भागमा धोबीको खेतको राजमार्गमा अब आहाजलाई भेट्न अघि जाऊ;
- ४ अनि उसलाई भन: होसियार होऊ र शान्त होऊ, नडराऊ, यी धुवाँ उठ्ने अगुल्ला दुई पुच्छरका कारणले, रसीनको आरामसँग भयङ्कर रिस र रमल्याहको छोराका कारण पनि कातर नहोऊ।
- ५ किनभने आराम, एफ्राइम र रमल्याहको छोराको तिम्रा विरुद्ध यसो भन्दै दुष्ट परामर्श लिएका छन्:
- ६ हामी यहूदाविरुद्ध माथि जाऔँ र यसलाई पिरोलौँ र हाम्रालागि त्यहाँ एक अतिक्रमण गरौँ र त्यस बीचमा एक राजालाई नियुक्त गरौँ, हो, ताबेलका छोरा।
- ७ अनि परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नु हुन्छ: यो खडा हुनेछैन, न त यस्तो हुन जानेछ।
- ८ किनकि आरामको शिर दमस्कस हो र दमस्कसको शिर रसीन; र तीन बीस अनि पाँच वर्षको भित्रमा एफ्राइम टुक्र्याइनेछ कि ती एक मुलुक हुनेछैनन्।
- ९ अनि एफ्राइमको शिर सामरिया हो र सामरियाको शिर रमल्याहको छोरो। यदि तिमीहरूले विश्वास गर्दैनौ भने निश्चय नै तिमीहरूको यरुशलेममा स्थापना हुन सक्नेछैन।
- १० यसबाहेक, परमप्रभुले आहाजसँग यसो भन्दै फेरि बोल्नुभयो:
- ११ परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरसँग एउटा चिन्ह माग; या त गहिराइभित्र, वा माथि उचाइभित्र त्यो माग।
- १२ तर आहाजले भने: म माग्दिनँ, न त म परमप्रभुको परीक्षा लिनेछु ।

## 2 Nephi 17

And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin, king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

And it was told the house of David, saying: Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

Then said the Lord unto Isaiah: Go forth now to meet Ahaz, thou and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;

And say unto him: Take heed, and be quiet; fear not, neither be faint-hearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying:

Let us go up against Judah and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, yea, the son of Tabeal.

Thus saith the Lord God: It shall not stand, neither shall it come to pass.

For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus, Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken that it be not a people.

And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe surely ye shall not be established.

Moreover, the Lord spake again unto Ahaz, saying:

Ask thee a sign of the Lord thy God; ask it either in the depths, or in the heights above.

But Ahaz said: I will not ask, neither will I tempt the Lord.

- १३ अनि उनले भने: अब तिमीहरू सुन, हे दाउदका घराना; के मानिसहरूको धैर्यलाई जाँच्न तिमीहरूका लागि सानो कुरा हो, तर के तिमीहरू मेरा परमेश्वरको धैर्यलाई पनि जाँच्नेछौ?
- १४ त्यसकारण, परमप्रभु आफैँले तिमीहरूलाई एउटा चिन्ह दिनुहुनेछ—हेर, एक कन्या गर्भवती हुनेछिन् र एउटा छोरा जन्माउनेछिन् र उनको नाउँ इम्मानुएल बोलाउनेछिन्।
- १५ मक्खन र मह उहाँले खानुहुनेछ, ताकि दुष्टलाई अस्वीकार गर्न र असललाई रोज्न उहाँले जान्नुहोओस्।
- १६ किनकि बालकले दुष्टलाई अस्वीकार र असललाई रोज्न जान्नु अघि तिमीले घृणा गर्ने त्यस भूमि तिनका दुबै राजाहरूबाट त्याग्नेछ।
- १७ परमप्रभुले तिमीमाथि र तिम्रा जनमाथि र तिम्रा पिताका घरानामाथि, ती दिनहरू ल्याउनुहुनेछ जुन एफ्राइमले अशशूरका राजा यहूदाबाट प्रस्थान गरेको दिनहरूपछि आइलागेका थिएनन्।
- १८ अनि यस्तो हुनेछ कि त्यस दिन परमप्रभुले मिश्रदेशमा सबभन्दा भित्री भागमा रहेका भिँगाहरूलाई र अशशूरका भूमिमा रहेका मौरीहरूलाई सुसेलीले बोलाउनुहुनेछ।
- १९ अनि तिनीहरू आउनेछन् र ती सबै उजाड उपत्यकाहरूमा र चट्टानका प्वालहरूमा र सबै काँडाहरूमा र सबै भाडीहरूमा बस्नेछन्।
- २० त्यही दिनमा परमप्रभुले भाडामा लिएको छुराले, नदीपारि रहेका तिनीहरूद्वारा, अशशूरका राजाद्वारा, शिर र खुट्टाका रौँ खौरिनुहुनेछ; र यसले दाही पनि खौरिनेछ।
- २१ अनि यस्तो हुनेछ कि त्यस दिन एउटा मानिसले एक कोरली गाई र दुई भेडा पाल्नेछ।
- २२ अनि यस्तो हुन जानेछ, तिनीहरूले दिएको प्रशस्त दूधका कारण उसले मक्खन खानेछ; किनकि त्यस भूमिमा छाडिएका सबैले मक्खन र मह खानेछन्।
- २३ अनि यस्तो हुन जानेछ कि त्यस दिन, जहाँ एक हजार चाँदीका मोहरको दाममा एक हजार दाखका बोटहरू भएका हरेक ठाउँ जुन ब्राइअरहरू र काँडाहरूका लागि हुनेछन्।
- २४ वाणहरूका साथ र धनुहरूका साथ मानिसहरू त्यहाँ आउनेछन्, किनभने सम्पूर्ण भूमि ब्राइअरहरू र काँडाहरू बन्नेछन्।
- २५ अनि सबै डाँडाहरू जसलाई कोदालोले खनिन्छ, त्यहाँ त्यस ठाउँमा ब्राइअरहरू र काँडाहरूको डर आउनेछैन, तर यो गोरु चर्ने ठाउँ र साना गाईवस्तुहरू कुद्ने ठाउँ हुनेछ।

And he said: Hear ye now, O house of David; is it a small thing for you to weary men, but will ye weary my God also?

Therefore, the Lord himself shall give you a sign— Behold, a virgin shall conceive, and shall bear a son, and shall call his name Immanuel.

Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil and to choose the good.

For before the child shall know to refuse the evil and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings.

The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah, the king of Assyria.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall hiss for the fly that is in the uttermost part of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.

In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet; and it shall also consume the beard.

And it shall come to pass in that day, a man shall nourish a young cow and two sheep;

And it shall come to pass, for the abundance of milk they shall give he shall eat butter; for butter and honey shall every one eat that is left in the land.

And it shall come to pass in that day, every place shall be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, which shall be for briers and thorns.

With arrows and with bows shall men come thither, because all the land shall become briers and thorns.

And all hills that shall be digged with the mattock, there shall not come thither the fear of briers and thorns; but it shall be for the sending forth of oxen, and the treading of lesser cattle.

## २ नफी १८

- १ यसबाहेक, परमप्रभुका वचनले मलाई भन्यो: आफ्ना निम्ति कागतको एक ठूलो मुठ्ठा लिय र यसमा महर-शालल-हाज-बजका बारेमा एक मनिसका कलमले लेख।
- २ अनि मैले आफूसँग आस्थावान्का गवाहीहरू लिएँ, उरियाह पादरी र येबेरक्याहका छोरा जकरिया।
- ३ अनि म अगमवादिनीसँग गएँ; र तिनी गर्भवती भइन् र एक छोरो जन्माइन्। त्यसपछि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: त्यसको नाउँ महर-शालल-हाज-बज राख।
- ४ किनकि हेर, त्यस बालकले मेरा वुवा र मेरी आमा भनेर रुने ज्ञान पाएको हुनेछैन त्यस अघि अशशूरका राजाअगाडि दमस्कसको धन र सामरियाको लूट खोसेर लगिनेछ।
- ५ परमप्रभु मसँग पनि फेरि यसो भन्दै बोल्नुभयो:
- ६ किनभने यी मानिसहरूले शीलोको शान्तिसँग बग्ने पानीलाई तिरस्कार गर्छन् र रसीन र रमल्याहको छोरामा आनन्द मनाउँछन्;
- ७ अब त्यसकारण, हेर, परमप्रभु तिनीहरूमा नदीका पानीमाथि ल्याउनुहुन्छ, बलियो र धेरै, अशशूरका राजा र तिनका सबै महिमा समेत; र ऊ आफ्ना सबै नदीका नहरहरूमाथि आउनेछ र आफ्ना सबै नदीका तीरहरूमाथि जानेछ।
- ८ अनि ऊ यहूदामार्फत् बग्नेछ; ऊ सीमा नाघेर बग्नेछ र माथि उठेर जानेछ, ऊ घाँटीसम्म समेत पुग्नेछ; र तिनका फिँजाइएका पखेटाहरूले तिम्रो भूमिको चौडाइलाई ढाक्नेछ, हे इम्मानुएल।
- ९ आफूहरूलाई संलग्न गराओ, हे तिम्री मानिसहरू र तिम्रीहरूलाई चकनाचूर पारिनेछ; र टाढा देशहरूका तिम्रीहरू सबैले कान थाप; आफूहरूलाई भिराओ र तिम्रीहरूलाई चकनाचूर पारिनेछ, आफूहरूलाई भिराओ र तिम्रीहरूलाई चकनाचूर पारिनेछ।
- १० एक साथ परामर्श लेओ र त्यो तुच्छ हुनेछ; वचन बोल र त्यो खडा हुनेछैन; किनकि परमेश्वर हामीसित हुनुहुन्छ।
- ११ किनकि परमप्रभु मसँग एक बलियो हातका साथ यसो बोल्नुभयो र यसो भन्दै मलाई निर्देशन दिनुभयो कि मैले यी मानिसहरूका मार्गमा हिँड्नुहुँदैन:
- १२ जुन सबैलाई यी मानिसहरू एक षड्यन्त्र भन्छन् त्यसलाई तिम्री एक षड्यन्त्र नभन; उनीहरूको डरदेखि तिम्री नडराऊ, नत भयभीत होऊ।

## 2 Nephi 18

Moreover, the word of the Lord said unto me: Take thee a great roll, and write in it with a man's pen, concerning Maher-shalal-hash-baz.

And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

And I went unto the prophetess; and she conceived and bare a son. Then said the Lord to me: Call his name, Maher-shalal-hash-baz.

For behold, the child shall not have knowledge to cry, My father, and my mother, before the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

The Lord spake also unto me again, saying:

Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;

Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria and all his glory; and he shall come up over all his channels, and go over all his banks.

And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear all ye of far countries; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

Take counsel together, and it shall come to naught; speak the word, and it shall not stand; for God is with us.

For the Lord spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying:

Say ye not, A confederacy, to all to whom this people shall say, A confederacy; neither fear ye their fear, nor be afraid.

- १३ सैन्यहरूका अधिपति उहाँलाई नै पवित्र मान र तिम्रो भय उहाँ हुनुहोओस् र तिम्रो डर उहाँ हुनुहोओस्।
- १४ अनि उहाँ एक आरक्षण हुनुहुनेछ; तर दुबै इस्राएलका घरानाका लागि ठेस लाग्ने ढुङ्गा र अप्रसन्नताको चट्टान, यरुशलेमका बासिन्दाका लागि धराप र पासो हुनुहुनेछ।
- १५ अनि तिनीहरूमध्ये धेरैजनालाई ठेस लाग्नेछ र लड्नेछन् र टुक्र्याइनेछन् र पासोमा पारिनेछन् र लगिनेछन्।
- १६ गवाहीलाई बाँध, मेरा चेलाहरूमाभ व्यवस्थालाई छाप लगाएर बन्द गर।
- १७ अनि याकूबको घरानादेखि आफ्नो मुख लुकाउनुहुने परमप्रभुको म प्रतीक्षा गर्नेछु र म उहाँलाई खोज्नेछु।
- १८ हेर, म र परमप्रभुले मलाई दिनुभएका सन्तानहरू सियोन पर्वतमा विराजमान हुनुहुने सैन्यहरूका अधिपतिद्वारा इस्राएलका लागि चिन्हहरू र आश्चर्यहरू हुन्।
- १९ अनि जब तिनीहरूले तिमीहरूलाई भन्दछन्: जोसँग भूतप्रेत छन्, धामी भाँक्रीहरू जो चिच्याउँछन् र कराउँछन् तिनीहरूसँग सल्लाह लेओ—के मानिसहरूले जीवितका निम्ति मृतकबाट सुन्नुको सट्टा तिनीहरूका परमेश्वरसँग सल्लाह लिनुपर्दैन?
- २० नियम र गवाहीका लागि; र यदि तिनीहरूले यी वचनअनुसार बोलेनन् भने, यो हो किनभने तिनीहरूसित त्यहाँ प्रकाश छैन।
- २१ अनि तिनीहरू त्यहाँबाट साह्रै कष्ट पाएर र भोका भएर हिँड्नेछन्; र यस्तो हुनेछ कि जब तिनीहरू भोका हुनेछन्, तिनीहरू आफैँमा दुखित हुनेछन् र आफ्ना राजा र आफ्ना परमेश्वरलाई सराप्नेछन् र माथि हेर्नेछन्।
- २२ अनि तिनीहरूले पृथ्वीतर्फ हेर्नेछन् र समस्या र अन्धकार, वेदनाको धमिलोपना देख्नेछन् र तिनीहरूलाई अन्धकारमा धकेलिनेछ।

Sanctify the Lord of Hosts himself, and let him be your fear, and let him be your dread.

And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling, and for a rock of offense to both the houses of Israel, for a gin and a snare to the inhabitants of Jerusalem.

And many among them shall stumble and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

Bind up the testimony, seal the law among my disciples.

And I will wait upon the Lord, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.

Behold, I and the children whom the Lord hath given me are for signs and for wonders in Israel from the Lord of Hosts, which dwelleth in Mount Zion.

And when they shall say unto you: Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep and mutter—should not a people seek unto their God for the living to hear from the dead?

To the law and to the testimony; and if they speak not according to this word, it is because there is no light in them.

And they shall pass through it hardly bestead and hungry; and it shall come to pass that when they shall be hungry, they shall fret themselves, and curse their king and their God, and look upward.

And they shall look unto the earth and behold trouble, and darkness, dimness of anguish, and shall be driven to darkness.

## २ नफी १८

- १ तैपनि, धमिलोपना त्यस्तो हुनेछैन जस्तो उनको सङ्कट थियो, जब पहिले उहाँले जबूलूनको भूमि र नफ्तालीको भूमिलाई हल्का पीडित पार्नुभयो र त्यसपछि लाल समुद्रको मार्ग यर्दनपारिका राष्ट्रहरूका गालीलमा असह्यरूपमा ग्रसित पार्नुभयो।
- २ अन्धकारमा हिँडेका मानिसहरूले महान् प्रकाश देखेका छन्; मृत्युको छाँयाको भूमिमा बास गर्ने तिनीहरूमाथि त्यो प्रकाश प्रज्वलित भएको छ।
- ३ तपाईंले त्यो राष्ट्रलाई फैलाउनुभएको छ र आनन्द बढाउनुभएको छ—बाली काट्ने बेलाको आनन्दभै र लूटका माल बाँड्दा मानिसहरूमा आनन्द भएभै तिनीहरू तपाईंसामु आनन्दित हुन्छन्।
- ४ किनकि तपाईंले उसको बोभको जुवा, उसको काँधको लौरो, उसका शोषकका छड भाँच्नुभएको छ।
- ५ किनकि योद्धाको हरेक लडाइँ अस्तव्यस्त आवाजसहित छ र वस्त्रहरू रगतमा मुछिएका छन्; तर यो आगोको जलाइ र इन्धनसहित हुनेछ।
- ६ किनकि हाम्रा निम्ति एउटा बालकको जन्म भएको छ, हाम्रा निम्ति एउटा छोरो दिइएको छ; र सरकार उहाँको काँधमा हुनेछ; र उहाँको नाउँ राखिनेछ चामत्कारिक, सल्लाहकार, शक्तिशाली परमेश्वर, चीरस्थायी पिता, शान्तिका राजकुमार।
- ७ सरकार र शान्तिको वृद्धिको अन्त्य छैन, दाउदको सिंहासन माथि र तिनको अधिराज्यमाथि त्यसको व्यवस्थानका लागि र निर्णय र न्यायका साथ त्यसलाई स्थापित गर्नका लागि, यस उपरान्त, सदासर्वदाका लागि समेत। सैन्यहरूका अधिपतिको उत्साहले यो पूरा हुनेछ।
- ८ परमप्रभुले आफ्ना वचन याकूबलाई पठाउनुभयो र यसले इस्राएलमाथि चम्किलो पारेको छ।
- ९ अनि सबै मानिसहरूले थाहा पाउनेछन्, एफ्राइम र सामरियाका बासिन्दाहरूले समेत, जसले घमण्ड र साहसी हृदयका साथ भन्नेछन्:
- १० ईटहरू तल ढलेका छन्, तर हामी कुँदिएका ढुङ्गाले बनाउनेछौं; अन्जिरका रुखहरू ढालिएका छन्, तर हामी त्यसलाई देवदारुहरूमा बदल्नेछौं।
- ११ त्यसकारण परमप्रभुले रसीनका शत्रुहरूलाई उसका विरुद्धमा बलिया तुल्याउनुहुनेछ; अनि उनका शत्रुहरूलाई एक साथ जम्मा गर्नुहुनेछ;

## 2 Nephi 19

Nevertheless, the dimness shall not be such as was in her vexation, when at first he lightly afflicted the land of Zebulun, and the land of Naphtali, and afterwards did more grievously afflict by the way of the Red Sea beyond Jordan in Galilee of the nations.

The people that walked in darkness have seen a great light; they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Thou hast multiplied the nation, and increased the joy—they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.

For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor.

For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.

For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called, Wonderful, Counselor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

Of the increase of government and peace there is no end, upon the throne of David, and upon his kingdom to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth, even forever. The zeal of the Lord of Hosts will perform this.

The Lord sent his word unto Jacob and it hath lighted upon Israel.

And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitants of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart:

The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones; the sycamores are cut down, but we will change them into cedars.

Therefore the Lord shall set up the adversaries of Rezin against him, and join his enemies together;



१२ दमस्कसकाहरूले अगाडिबाट र पलिशतीहरूले पछाडिबाट; र तिनीहरूले इस्राएललाई खुलेको मुखले निल्नेछन्। यतिले पनि उहाँको रिस मारिएको छैन, तर उहाँको हात अभैपनि फैलिएको छ।

१३ किनकि मानिसहरू उनीहरूलाई हिकाउने उहाँ तर्फ फर्कदैनन्, न त तिनीहरूले सैन्यहरूका अधिपतिलाई खोजेका छन्।

१४ त्यसकारण परमप्रभुले इस्राएलबाट शिर र पुच्छर, हाँगा काट्नुहुनेछ र एकै दिनमा हतार गर्नुहुनेछ।

१५ आदरणीय वृद्ध, उनी शिर हुन्; र अगमवक्ता जसले भुट सिकाउँछ, ऊ पुच्छर हो।

१६ किनकि यी मानिसहरूका अगुवाहरूले तिनीहरूलाई बरालेर लैजाने छन्; र तिनीहरू जसबाट तिनीहरू डोऱ्याइएका छन् नासिनेछन्।

१७ त्यसकारण परमप्रभु तिनीहरूका युवा समूहदेखि प्रसन्न हुनुहुनेछैन, नत तिनीहरूका दुहुरा दुहुरीहरू र विधवाहरूका साथ कृपालु हुनुहुनेछ; किनकि तिनीहरू हरेक एक ढाँगी र एक कुकर्मी हुन् र हरेक मुखले मूर्खता बोल्नेछ। यतिमा पनि उहाँको रिस मरेको छैन, तर उहाँका हात अभैपनि फैलिएका छन्।

१८ किनकि दुष्टता आगो भैँ बल्दछ; यसले ब्राइअर र काँडाहरूलाई भष्म पार्छ र वनका भाडीलाई जलाउँछ र तिनीहरू धुवाँ माथितिर उचालिएभैँ उँभो लाग्दछ।

१९ सैन्यहरूका अधिपतिका क्रोधले भूमि अँध्यारो हुन्छ र मानिसहरू आगोको इन्धन भैँ हुनेछन्; कुनै मानिसले आफ्नो भाइलाई पनि छोड्नेछैन।

२० अनि उसले दाहिने हाततिर खानेछ र भोकै हुनेछ; र उसले देब्रे हाततिर खानेछ र सन्तुष्ट हुनेछैन; तिनीहरू हरेक मानिसले आफ्नै बाहूको मासु खानेछन्—

२१ मनश्शे एफ्राइम; र एफ्राइम मनश्शेविरुद्ध; तिनीहरू एकसाथ यहूदाका विरुद्धमा हुनेछन्। यतिमा पनि उहाँको रिस मरेको छैन, तर उहाँको हात अभैपनि फैलिएको छ।

The Syrians before and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

For the people turneth not unto him that smiteth them, neither do they seek the Lord of Hosts.

Therefore will the Lord cut off from Israel head and tail, branch and rush in one day.

The ancient, he is the head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.

For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed.

Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their fatherless and widows; for every one of them is a hypocrite and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

For wickedness burneth as the fire; it shall devour the briars and thorns, and shall kindle in the thickets of the forests, and they shall mount up like the lifting up of smoke.

Through the wrath of the Lord of Hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire; no man shall spare his brother.

And he shall snatch on the right hand and be hungry; and he shall eat on the left hand and they shall not be satisfied; they shall eat every man the flesh of his own arm—

Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh; they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

## २ नफी २०

- १ तिनीहरूलाई धिक्कार छ जसले अधर्मी उर्दीको निर्णय दिन्छन् र जसले उजुरी लेख्छन् जुन तिनीहरूले सिफारिस गरेका छन्;
- २ गरिबलाई न्यायबाट फर्काउन र मेरा जनका गरिबका हक खोस्न, ताकि विधवाहरू तिनीहरूको सिकार होऊन् र ताकि तिनीहरूले दुहुरा-दुहुरीलाई लुटून्!
- ३ अनि तिमी के गर्नेछौ सजायको दिनमा र विनाशमा जुन टाढा टाढाबाट आउनेछ? तिमीहरू सहायताका लागि कसकहाँ भाग्नेछौ? र तिमीहरू आफ्ना महिमा कहाँ छाड्नेछौ?
- ४ मबिना तिनीहरूले कैदीहरू मुनि भुक्नेछन् र तिनीहरू मृतकहरू मुनि ढल्नेछन्। यतिमा पनि उहाँको रिस मारिएको छैन, तर उहाँका हात अबैपनि फैल्याइएका छन्।
- ५ हे अशशूरीहरू, मेरो रिसको छड र उनीहरूका हातको लौरो उनीहरूका क्रोध हो।
- ६ म उसलाई ढाँगी राष्ट्रविरुद्ध पठाउनेछु र मेरा क्रोधका मानिसहरूविरुद्ध म उसलाई लूटका माल लिन र सिकार लिन र तिनीहरूलाई सडकहरूको हिलो भैं किचिचि गर्न आदेश दिनेछु।
- ७ तैपनि उसको यस्तो आसय छैन, नत उसको हृदयले यस्तो सौँचदछ; तर उसको हृदयमा धेरै राष्ट्रहरूलाई विनाश गर्ने र अलग्याउने सौँचाइ छ।
- ८ किनकि उसले भन्छ: के मेरा सबै राजकुमारहरू राजाहरू होइनन् र?
- ९ के कल्नो कर्कमीशभैं छैन र? के हमात अर्पादभैं छैन र? के सामरिया दमस्कसभैं छैन र?
- १० त्यसैगरी मेरा हातले मूर्तिहरूका अधिराज्यहरू स्थापित गरेको छु र जहाँ कुँदिएका मुर्तिहरू यरुशलेम र सामरियाका भन्दा उत्कृष्ट रहेका छन्।
- ११ मैले सामरिया र त्यसका मूर्तिहरूलाई गरेभैं, यरुशलेम र त्यसका मूर्तिहरूलाई के म त्यसो नगरुँ?
- १२ यसकारण, यस्तो हुन जानेछ कि जब परमप्रभुले सियोन पर्वतमा र यरुशलेममा आफ्नो सम्पूर्ण काम निर्वाह गर्नुहुन्छ, म अशशूरका राजाको घमण्डी हृदयको फललाई र उसका उँचो हेराइहरूका महिमालाई दण्ड दिनेछु।

## 2 Nephi 20

Wo unto them that decree unrighteous decrees, and that write grievousness which they have prescribed;

To turn away the needy from judgment, and to take away the right from the poor of my people, that widows may be their prey, and that they may rob the fatherless!

And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?

Without me they shall bow down under the prisoners, and they shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

O Assyrian, the rod of mine anger, and the staff in their hand is their indignation.

I will send him against a hypocritical nation, and against the people of my wrath will I give him a charge to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.

Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but in his heart it is to destroy and cut off nations not a few.

For he saith: Are not my princes altogether kings?

Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus?

As my hand hath founded the kingdoms of the idols, and whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;

Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and to her idols?

Wherefore it shall come to pass that when the Lord hath performed his whole work upon Mount Zion and upon Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.

- १३ किनकि उनले भन्छन्: मेरो हातको बलद्वारा र मेरो ज्ञानद्वारा मैले यी कुराहरू गरेको छु; किनकि म विवेकी हुँ; र मैले मानिसहरूका सिमानाहरू सारेको छु र तिनीहरूका सम्पत्ति लुटेको छु र साहसी मानिसहरूभैँ मैले बासिन्दाहरूलाई हराएको छु;
- १४ अनि चराको गुँडभैँ मानिसहरूका धन सम्पत्तिहरू मेरा हातले फेला पारेका छन्; र कसैले छाडिराखेका अन्डाहरू बटुलेभैँ मैले सबै पृथ्वीलाई बटुलेको छु; र त्यहाँ कोही थिएनन् जसले पखेंटा चलाए, अथवा मुख खोले, अथवा चिच्याए।
- १५ के बन्चराले काट्नेको विरुद्ध आफैँ घमण्ड गर्ने? के आराले आफूलाई त्यसका विरुद्ध बढाइ चढाइ गर्छ जसले यसलाई हल्लाउँछ? लट्ठीले आफैँले त्यसलाई उठाउनेहरूका विरुद्धमा हल्लाएभैँ, अथवा लट्ठी आफैँले यो काठ नभएभैँ माथि उठाएभैँ!
- १६ यसकारण के परमप्रभु, सैन्यहरूका अधिपतिले तिनका मोटाहरूका बीचमा दुब्ल्याँइ पठाउनुहुनेछ; र उसका महिमासामु उहाँले आगो बाले भैँ एक आगो बाल्नुहुनेछ।
- १७ अनि इस्राएलको ज्योति आगोभैँ हुनेछ र उसको पवित्र जन ज्वालाभैँ र यसका काँढाहरू र उसका ब्राइअरहरू एक दिनमै भष्म पार्नेछ र निल्नेछन्।
- १८ अनि उसको जङ्गलको महिमा र उसको मलिलो खेत पनि भष्म गर्नेछ, दुबै आत्मा र शरीर; र अनि तिनीहरू ध्वजापताका समात्ने व्यक्ति अशक्त भएभैँ हुनेछन्।
- १९ अनि उसका जङ्गलका बाँकी रुखहरू थोरै हुनेछन्, ताकि एक बालकले तिनीहरूलाई गन्नेछ।
- २० अनि यस्तो हुन जानेछ त्यो दिन, कि इस्राएलका अवशेष र ती जो याकूबका घरानाबाट उम्केका छन्, तिनीहरूलाई प्रहार गर्ने उसलाई पुनः कहिल्यै पनि विश्वास गर्नेछैनन्, तर परमप्रभु, इस्राएलका पवित्र उहाँलाई, सत्यतामा विश्वास गर्नेछन्।
- २१ ती आवशेषहरू फर्कनेछन्, हो, याकूबका अवशेष समेत, सर्वशक्तिमान् परमेश्वरसमक्ष।
- २२ किनकि इस्राएल तिमीहरूका मानिसहरू समुद्रका बालुवाभैँ भए तापनि, केवल तिनीहरूका अवशेष फर्कनेछन्; सर्वनाशको निर्णय धार्मिकता सहित पोखिनेछ।
- २३ किनकि सैन्यहरूका अधिपति परमप्रभु परमेश्वरले सर्वनाश ल्याउनुहुनेछ, सबै भूमिहरूमा कृतसङ्कल्प समेत भएर।
- २४ त्यसकारण, सैन्यहरूका अधिपति परमप्रभु परमेश्वरले भन्नुहुन्छ: सियोनमा वसोवास गर्ने हे मेरा जन, अशशूरीहरूदेखि नडराऊ, मिश्र देशले गरेभैँ, उसले तिमीहरूलाई एउटा छडले हिकार्उनेछ र आफ्नो लौरो तिमीहरूविरुद्ध उचाल्नेछ।

For he saith: By the strength of my hand and by my wisdom I have done these things; for I am prudent; and I have moved the borders of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man;

And my hand hath found as a nest the riches of the people; and as one gathereth eggs that are left have I gathered all the earth; and there was none that moved the wing, or opened the mouth, or peeped.

Shall the ax boast itself against him that heweth therewith? Shall the saw magnify itself against him that shaketh it? As if the rod should shake itself against them that lift it up, or as if the staff should lift up itself as if it were no wood!

Therefore shall the Lord, the Lord of Hosts, send among his fat ones, leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.

And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame, and shall burn and shall devour his thorns and his briers in one day;

And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body; and they shall be as when a standard-bearer fainteth.

And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.

And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them, but shall stay upon the Lord, the Holy One of Israel, in truth.

The remnant shall return, yea, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

For though thy people Israel be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return; the consumption decreed shall overflow with righteousness.

For the Lord God of Hosts shall make a consumption, even determined in all the land.

Therefore, thus saith the Lord God of Hosts: O my people that dwellest in Zion, be not afraid of the Assyrian; he shall smite thee with a rod, and shall lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.

- २५ किनकि केही समयका लागि मात्रै र त्यो क्रोध र तिनीहरूका सर्वनाशका निम्ति मेरो रिस रोकिनेछ।
- २६ अनि सैन्यहरूका अधिपतिले उसका लागि ओरेबको चट्टानमा मिद्धानलाई संहार गरेभैं कोरा तयार पार्नुहुनेछ; र जसरी उहाँको छड समुद्रमा थियो त्यसरी नै उहाँले मिश्र देशको तरिकामा यसलाई उचाल्नुहुनेछ।
- २७ अनि यस्तो हुनेछ कि त्यो दिन कि उसको बोभ तिम्रो काँधबाट हटाइनेछ र उसको जुवा तिम्रो घाँटीबाट र अभिषेकका कारण त्यो जुवाको विनाश गरिनेछ।
- २८ ऊ अय्यातमा आउँछ, ऊ मिग्रोन भएर जान्छ; मिक्माशमा उसले आफ्नो बग्गी राखेको छ।
- २९ तिनीहरू घाटी हुँदै जान्छन्; तिनीहरूले गेबामा आफ्नो वास लिएका छन्; रामा डराएको छ; शौलको गिबा भाग्छ।
- ३० आवाज उच्च पार, हे गल्लीमकी छोरी; लैशासम्म यसलाई सुन्ने बनाऊ, हे दुखी अनातोत।
- ३१ मदमेनालाई हटाइयो; गेबिमका बासिन्दाहरू भाग्नलाई भेला भएका छन्।
- ३२ त्यो दिन ऊ नोबमा नै रहनेछ; सियोनकी छोरीको पर्वत, यरुशलेमको डाँडाको विरुद्ध उसले आफ्ना हात हल्लाउनेछ।
- ३३ हेर, परमप्रभु, सैन्यहरूका अधिपतिले भयका साथ ठूला हाँगाहरू काटेर ढालिनेछ; र कदमा अग्ला भएकाहरूलाई ढाल्नुहुनेछ; र अहङ्कारीलाई विनम्र बनाइनेछ।
- ३४ अनि उहाँले वनका भाडीहरूलाई फलामले ढाल्नुहुनेछ र लेबनान शक्तिशालीद्वारा ढल्नेछ।

For yet a very little while, and the indignation shall cease, and mine anger in their destruction.

And the Lord of Hosts shall stir up a scourge for him according to the slaughter of Midian at the rock of Oreb; and as his rod was upon the sea so shall he lift it up after the manner of Egypt.

And it shall come to pass in that day that his burden shall be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.

He is come to Aiath, he is passed to Migron; at Michmash he hath laid up his carriages.

They are gone over the passage; they have taken up their lodging at Geba; Ramath is afraid; Gibeah of Saul is fled.

Lift up the voice, O daughter of Gallim; cause it to be heard unto Laish, O poor Anathoth.

Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.

As yet shall he remain at Nob that day; he shall shake his hand against the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.

Behold, the Lord, the Lord of Hosts shall lop the bough with terror; and the high ones of stature shall be hewn down; and the haughty shall be humbled.

And he shall cut down the thickets of the forests with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

## २ नफी २१

- १ अनि त्यहाँ यिशैका ठुटाबाट एक छड अघि आउनेछ, उसको जराबाट एक हाँगा उम्रनेछ।
- २ अनि परमप्रभुको आत्मा उनीमाथि रहनेछ, विवेक र सुभबुभुको आत्मा, परामर्श र शक्तिको आत्मा, ज्ञानको आत्मा र परमप्रभुको भय;
- ३ अनि उसलाई परमप्रभुको भयमा छिटो बुझाउन सकिनेछ; र उहाँले आफ्नो आँखाले देखेर न्याय गर्नुहुनेछैन, नत आफ्नो कानले सुनेर गाली गर्नुहुनेछ।
- ४ तर धार्मिकताका साथ उहाँले गरिबको न्याय गर्नुहुनेछ र पृथ्वीका विनयीका लागि उहाँले निष्पक्षताकासाथ गाली गर्नुहुनेछ; र उहाँले पृथ्वीलाई आफ्नो मुखको छडले प्रहार गर्नुहुनेछ र आफ्नो आँठहरूको सासले उहाँले दुष्टको बध गर्नुहुनेछ।
- ५ अनि उहाँको नितम्बको पटुका धार्मिकता हुनेछ र वफादारिता उहाँको शासनको लगाम हुनेछ।
- ६ ब्वाँसो पनि थुमासित बस्नेछ, अनि चितुवा पाठो, अनि बाच्छो, अनि जवान शेर, अनि गाईवस्तुसँग एकसाथ सुत्नेछ; र एउटा सानो बालकले तिनीहरूलाई डोऱ्याउनेछ।
- ७ अनि गाई र भालु चर्नेछन्; तिनीहरूका बच्चाहरू एकसाथ रहनेछन्; र सिंहले गोरुले भैं पराल खानेछ।
- ८ अनि दुधे बालकले गोमन सर्पको कुरको नजिक खेल्नेछ र भर्खर दूध छोडेको बालकले आफ्नो हात विषालु सर्पको दुलोमा हाल्नेछ।
- ९ तिनीहरूले मेरा सबै पवित्र पर्वतमा न त केही हानि र विनाश गर्नेछन्, किनकि समुद्र पानीले भरिएभैं पृथ्वी परमप्रभुको ज्ञानले भरिपूर्ण हुनेछ।
- १० अनि त्यस दिन त्यहाँ यिशैको एक जरा हुनेछ, जुन मानिसहरूको भन्डा भई खडा हुनेछ; यसलाई गैह-यहूदीहरूले खोज्नेछन्; र उसको विश्राम महिमामयी हुनेछ।
- ११ अनि त्यस दिन यस्तो हुन जानेछ कि परमप्रभुले दोस्रो पटक आफ्ना जनका अवशेषलाई फेला पार्नका लागि आफ्नो हात फेरि फैल्याउनुहुनेछ जुन बाँकी रहेका छन्, अश्शूरीबाट, मिश्र देशबाट, माथिल्लो मिश्रबाट, कूशबाट, एलामबाट, शिनारबाट, हमातबाट र समुद्रका टापुहरूबाट।

## 2 Nephi 21

And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a branch shall grow out of his roots.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord;

And shall make him of quick understanding in the fear of the Lord; and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears.

But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth; and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid, and the calf and the young lion and fatling together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea.

And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek; and his rest shall be glorious.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.

- १२ अनि उहाँले राष्ट्रहरूका निम्ति भन्डा खडा गर्नुहुनेछ र  
इस्राएलका निकालिएकाहरूलाई भेला गर्नुहुनेछ र यहूदाका छरपष्ट  
भएकाहरूलाई पृथ्वीका चारै कुनाहरूबाट भेला गर्नुहुनेछ।
- १३ एफ्राइमको डाह पनि हराउनेछ र यहूदाको शत्रुहरू अलग्गिनेछन्;  
एफ्राइमले यहूदालाई डाह गर्नेछैन र यहूदाले एफ्राइमलाई पिरोल्ने  
छैन।
- १४ तर तिनीहरू पलिशतीहरूका काँधहरूमा पश्चिमतिर उड्नेछन्;  
तिनीहरूले एकसाथ पूर्वका तिनीहरूलाई लुट्नेछन्; तिनीहरूले  
आफ्नो हात एदोम र मोआबमाथि हाल्नेछन्; र अम्मोनीका  
सन्तानहरूले तिनीहरूको आज्ञा पालन गर्नेछन्।
- १५ अनि परमप्रभुले मिश्र देशको समुद्रको जिब्रोलाई पूरै विनाश  
गर्नुहुनेछ; र उहाँको शक्तिशाली बतासले उहाँले नदीमाथि आफ्नो  
हात हल्लाउनु हुनेछ र त्यसलाई प्रहार गरेर सात खोलाहरूमा  
विभाजन गर्नुहुनेछ र मानिसहरूलाई जुत्ता लगाएर सुक्खै तर्न  
लगाउनुहुनेछ।
- १६ अनि बाँकी रहेका उहाँका मानिसहरूका अवशेषका निम्ति त्यहाँ  
अश्शूरदेखि राजमार्ग हुनेछ, जस्तो मिश्र देशको भूमिबाट इस्राएल  
बाहिर आउँदा त्यो दिन उसलाई भएको थियो।

And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.

The envy of Ephraim also shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off; Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

But they shall fly upon the shoulders of the Philistines towards the west; they shall spoil them of the east together; they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

And the Lord shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind he shall shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make men go over dry shod.

And there shall be a highway for the remnant of his people which shall be left, from Assyria, like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

## २ नफी २२

- १ अनि त्यस दिन तिमीले भन्नेछौ: हे परमप्रभु, म तपाईंको जयजयकार गर्नेछु; तपाईं मसँग रिसाउनु भए तापनि तपाईंको रिस रोकियो र तपाईंले मलाई सान्त्वना दिनुभयो।
- २ हेर, परमेश्वर मेरो मुक्ति हुनुहुन्छ; म विश्वास गर्छु र डराउने छैन; किनकि परमप्रभु यहोवा मेरो शक्ति र मेरो गीत हुनुहुन्छ; उहाँ मेरो मुक्ति पनि बन्नुभएको छ।
- ३ त्यसकारण, खुशीका साथ तिमीले मुक्तिका कुवाहरूबाट पानी बाहिर निकाल्नेछौ।
- ४ अनि त्यस दिन तिमीले भन्नेछौ: परमप्रभुको जयजयकार गर, उहाँको नाउँ पुकार, उहाँका कार्यहरू मानिसहरूसामु घोषणा गर, उल्लेख गर कि उहाँको नाउँ उच्च पारिएको छ।
- ५ परमप्रभुमा गाओ; किनकि उहाँले सर्वोत्कृष्ट कुराहरू गर्नुभएको छ; यो सारा पृथ्वीलाई थाहा छ।
- ६ कराऊ र चिच्याऊ, तिमी सियोनका बासिन्दा; किनकि तिमीहरूका बीचमा इस्राएलका पवित्र उहाँ महान् हुनुहुन्छ।

## 2 Nephi 22

And in that day thou shalt say: O Lord, I will praise thee; though thou wast angry with me thine anger is turned away, and thou comfortedst me.

Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid; for the Lord JEHOVAH is my strength and my song; he also has become my salvation.

Therefore, with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

And in that day shall ye say: Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

Sing unto the Lord; for he hath done excellent things; this is known in all the earth.

Cry out and shout, thou inhabitant of Zion; for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

## २ नफी २३

- १ बेबिलोनको बोभ, जुन आमोजका छोरा यशैयाले देखे।
- २ अग्ला पर्वतमा तिमीहरू एउटा ध्वजा उचाल, उनीहरूसामु उच्च स्वर उचाल, हात हल्लाओ, ताकि तिनीहरू सुप्रतिष्ठित व्यक्तिहरूका मूल द्वारमा जानेछन्।
- ३ मेरा पवित्र जनलाई आज्ञा गरेको छु, मैले मेरा शक्तिशालीहरूलाई पनि बोलाएको छु, किनकि मेरो रिस तिनीहरूमा छैन जो मेरो उच्चतामा खुशी मनाउँछ।
- ४ पर्वतहरूमा भीडको हल्ला महान् मानिसहरूका भैं सुनिन्छ, एकसाथ भेला भएका राष्ट्रहरूका अधिराज्यहरूका कोलाहलपूर्ण आवाज, सैन्यहरूका अधिपति लडाइँका निम्ति सैन्यहरू जुटाउनुहुन्छ।
- ५ तिनीहरू टाढाको देशबाट आउँछन्, स्वर्गको अन्त्यबाट, हो, परमप्रभु र उहाँको क्रोधका हतियारहरू, सारा भूमिलाई विनाश गर्न।
- ६ तिमीहरू डाँको छोडी रोओ, किनकि परमप्रभुको त्यो दिन नजिकै छ; सर्वशक्तिमान्का तर्फबाट विनाशका रूपमा त्यो आउनेछ ।
- ७ त्यसकारण सबै हातहरू कमजोर हुनेछन्, हरेक मानिसका हृदय पग्लिनेछन्;
- ८ अनि तिनीहरू डराउनेछन्, वेदनाहरू र दुःखहरूले तिनीहरूलाई समाउँदछ; तिनीहरू एक अर्कामा चकित हुनेछन्; तिनीहरूका अनुहार आगोको ज्वालाभै हुनेछ।
- ९ हेर, परमप्रभुको त्यो दिन आउँछ, दुबै क्रोध र भयङ्कर रिसका साथ निर्दयी, त्यो भूमिलाई उजाड बनाउन; र उहाँले त्यहाँ भएका पापीहरूलाई त्यहाँबाट विनाश गर्नुहुनेछ।
- १० किनकि स्वर्गका ताराहरू र त्यहाँका तारामण्डलहरूले आफ्नो प्रकाश दिने छैनन्, सूर्य आफ्नो उदयमा अँध्यारो हुनेछ र चन्द्रमाले आफ्नो ज्योति चम्कन दिनेछैन।
- ११ अनि म संसारलाई दुष्ट्याइँका निम्ति दण्ड दिनेछु र दुष्टहरूलाई तिनीहरूका दुष्टताका निम्ति; म घमण्डीहरूका घमण्डलाई रोक्नेछु र भयानकहरूका सेखी भार्नेछु।
- १२ म मानिसलाई असली सुनभन्दा बढी बहुमूल्य बनाउनेछु; मानिसलाई ओपीरको सुनभन्दा समेत अझै बहुमूल्य।
- १३ त्यसकारण, म स्वर्गहरूलाई हल्लाउँछु र पृथ्वी आफ्नो ठाउँबाट हट्नेछ, सैन्यहरूका अधिपतिका क्रोधमा र उहाँको भयङ्कर रिसको दिनमा।

## 2 Nephi 23

The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.

Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.

I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones, for mine anger is not upon them that rejoice in my highness.

The noise of the multitude in the mountains like as of a great people, a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together, the Lord of Hosts mustereth the hosts of the battle.

They come from a far country, from the end of heaven, yea, the Lord, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.

Howl ye, for the day of the Lord is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.

Therefore shall all hands be faint, every man's heart shall melt;

And they shall be afraid; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be amazed one at another; their faces shall be as flames.

Behold, the day of the Lord cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate; and he shall destroy the sinners thereof out of it.

For the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light; the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

And I will punish the world for evil, and the wicked for their iniquity; I will cause the arrogancy of the proud to cease, and will lay down the haughtiness of the terrible.

I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.

Therefore, I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, in the wrath of the Lord of Hosts, and in the day of his fierce anger.



१४ अनि त्यो खेदिएको हरिणभैँ र कोही मानिसले नलैजाने भँडाभैँ हुनेछ र ती प्रत्येक मानिस उसको आफ्नै मानिसकहाँ फर्कनेछ र प्रत्येक जन उसको आफ्नै भूमिमा भाग्नेछ।

१५ प्रत्येक जन जो घमण्डी छ हतियारले रोपिनेछ; हो र प्रत्येक जन जो दुष्टहरूसँग सम्मिलित हुन्छ तरबारले मारिनेछ।

१६ तिनीहरूका छोराछोरीहरूलाई पनि तिनीहरूका आँखाअगाडि पछारेर छिल्लीबिल्ली पारिनेछ; तिनीहरूका घरहरू लुटिनेछन् र तिनीहरूका श्रीमतीहरूलाई बलात्कार गरिनेछ।

१७ हेर, म मादीहरूलाई तिनीहरूका विरुद्ध भड्काउनेछु, जसले चाँदी र सुनलाई महत्व दिँदैनन्, न त तिनीहरू यसमा आनन्दित नै हुन्छन्।

१८ तिनीहरूका धनुहरूले जवान मानिसहरूलाई पछारेर छिल्लीबिल्ली पार्नेछन्; र तिनीहरूले कोखको फलमाथि दया गर्नेछैनन्; तिनीहरूका आँखाहरूले बालबालिकाहरूलाई छाड्नेछैनन् ।

१९ अनि बेबिलोन, अधिराज्यहरूका महिमा, कल्दीहरूका सर्वोत्कृष्टताका सुन्दरता, परमेश्वरले सदोम र गमोरालाई पछार्दाको समयभैँ हुनेछ।

२० त्यहाँ कहिल्यै कोही वास गर्नेछैन, न त त्यहाँ एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म कोही बस्नेछ: न त अरबीले त्यहाँ आफ्नो पाल टाड्छ; न त गोठालाहरूले त्यहाँ तिनीहरूका गोठ बनाउनेछन्।

२१ तर मरुभूमिका जङ्गली जनावरहरू त्यहाँ विश्राम गर्नेछन्; र तिनीहरूका घरहरू शोकाकूल प्राणीहरूले भरिनेछन् र लाटोकोसेराहरूले त्यहाँ बास गर्नेछन् र बोकाहरू त्यहाँ नाच्नेछन्।

२२ अनि टापुहरूका जङ्गली जनावरहरू आफ्ना उजाड घरहरूमा कराउनेछन् र भयानक जीवहरू तिनीहरूका रमाइलो महलहरूमा; र त्यसको समय नजिकै आएको छ, त्यसको दिन लम्ब्याइने छैन। किनकि म त्यसलाई छिट्टै नाश गर्नेछु; हो, किनकि म मेरा जनमाथि कृपालु हुनेछु, तर दुष्टहरूको नाश हुनेछ।

And it shall be as the chased roe, and as a sheep that no man taketh up; and they shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.

Every one that is proud shall be thrust through; yea, and every one that is joined to the wicked shall fall by the sword.

Their children also shall be dashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled and their wives ravished.

Behold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver and gold, nor shall they delight in it.

Their bows shall also dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eyes shall not spare children.

And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah.

It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.

But wild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and owls shall dwell there, and satyrs shall dance there.

And the wild beasts of the islands shall cry in their desolate houses, and dragons in their pleasant palaces; and her time is near to come, and her day shall not be prolonged. For I will destroy her speedily; yea, for I will be merciful unto my people, but the wicked shall perish.

## २ नफी २४

- १ किनकि परमप्रभुले याकूबमाथि कृपा गर्नुहुनेछ र अबै पनि इस्राएललाई रोज्नुहुनेछ र तिनीहरूलाई तिनीहरूको आफ्नै भूमिमा बसाल्नुहुनेछ; र विदेशीहरू तिनीहरूसँग संलग्न हुनेछन् र याकूबका घरानाहरूसित मिल्नेछन्।
- २ अनि ती मानिसहरूले तिनीहरूलाई लैजानेछन् र तिनीहरूलाई आफ्नै ठाउँमा ल्याउनेछन्; हो, टाढाबाट पृथ्वीका पल्लो छेउमा; र तिनीहरू तिनीहरूका निम्ति प्रतिज्ञा गरिएको भूमिमा फर्कनेछन्। र इस्राएलको घरानाले तिनीहरूलाई स्वामित्वमा लिनेछन् र परमप्रभुका भूमि सेवकहरू र सेविकाहरूका लागि हुनेछन्; र तिनीहरूले उनीहरूलाई बन्दी बनाएर त्यहाँ लैजानेछन् जसका तिनीहरू बन्दी थिए; र तिनीहरूले आफ्ना शोषकहरूमाथि शासन गर्नेछन्।
- ३ अनि यस्तो हुन जानेछ कि त्यस दिन परमप्रभुले तिमीलाई आराम दिनुहुनेछ, तिम्रा दुःखबाट र तिम्रा डरबाट र तिम्रा कठिन दासत्वबाट जहाँ तिमीलाई सेवा गर्न लगाइयो।
- ४ अनि यस्तो हुनेछ कि त्यस दिन, कि तिमीले बेबिलोनका राजाका विरुद्ध यो उखान लिनेछौ र भन्नेछौ: शोषकको अन्त्य कसरी भयो, सुनको सहरको अन्त्य!
- ५ परमप्रभुले दुष्टको लौरो, शासकहरूको राजदण्ड भाँच्नुभएकोछ ।
- ६ त्यसलाई जसले मानिसहरूलाई क्रोधमा लगातार आघातका साथ प्रहार गर्‍यो, त्यसलाई जसले रिसका साथ राष्ट्रहरूको शासन गर्‍यो, सताइयो र कसैले अवरोध गरेन।
- ७ सारा पृथ्वी विश्राममा छ र शान्त छ; तिनीहरू गीत गाउन लाग्दछन्।
- ८ हो, सल्लाका रुखहरू र लेबनानका देवदारुहरू पनि यसो भन्दै तिमीमा खुशी मनाउँछन्: तिमी तल खसेको कारण हाम्रा विरुद्ध रुख काट्नेहरू कोही आएका छैनन्।
- ९ तिम्रो आगमनमा तिमीलाई भेट्न तलको नरक तिम्रा लागि चल्मलाएको छ; यसले तिम्रा लागि मृतकहरूलाई उक्साउँछ, पृथ्वीका सबै मुख्यहरू समेत; यसले राष्ट्रहरूका सबै राजाहरूलाई आफ्ना सिंहासनहरूबाट खडा गराउँछ।
- १० तिनीहरू सबैले बोल्नेछन् र तिमीलाई भन्नेछन्: के तिमी पनि हामी भैँ कमजोर भएका छौ? के तिमी पनि हामी जस्तै भएका छौ?

## 2 Nephi 24

For the Lord will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land; and the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.

And the people shall take them and bring them to their place; yea, from far unto the ends of the earth; and they shall return to their lands of promise. And the house of Israel shall possess them, and the land of the Lord shall be for servants and handmaids; and they shall take them captives unto whom they were captives; and they shall rule over their oppressors.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall give thee rest, from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve.

And it shall come to pass in that day, that thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say: How hath the oppressor ceased, the golden city ceased!

The Lord hath broken the staff of the wicked, the scepters of the rulers.

He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth.

The whole earth is at rest, and is quiet; they break forth into singing.

Yea, the fir trees rejoice at thee, and also the cedars of Lebanon, saying: Since thou art laid down no feller is come up against us.

Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming; it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.

All they shall speak and say unto thee: Art thou also become weak as we? Art thou become like unto us?

११ तिम्रा भव्यता चिहानमा ल्याइएकोछ; तिम्रो सारङ्गीको स्वर सुनिँदैन; त्यो कीरा तिम्रो मुनि छरिएको छ र कीराहरूले तिमीलाई ढाकेका छन्।

१२ तिमी स्वर्गबाट कसरी खस्यौ, हे बिहानको तारा, प्रभातको पुत्र! के तिमीलाई भुइँमा खसालिएको हो, जसले राष्ट्रहरूलाई कमजोर बनायो!

१३ किनकि तिमीले आफ्नो हृदयमा भनेका छौ: म स्वर्गमा उक्लनेछु, म मेरो सिंहासनलाई परमेश्वरका ताराहरूभन्दा माथि उच्च पार्नेछु; म संगतिको पर्वतमा, उत्तरका छेउहरूमा पनि विराजमान हुनेछु।

१४ म बादलहरूको उचाइभन्दा माथि उक्लनेछु; म सर्वोच्च भँ हुनेछु।

१५ तैपनि तिमीलाई तल नरकमा झार्नेछ, खाडलको छेउहरूमा।

१६ तिमीलाई देख्नेहरूले तिमीलाई नियालेर हेर्नेछन् र तिम्रो निरीक्षण गर्नेछन् र भन्नेछन्: के त्यो मानिस यही हो जसले पृथ्वीलाई कमायो, जसले अधिराज्यहरूलाई हल्लायो?

१७ अनि संसारलाई उजाड स्थानभँ बनायो र त्यसका सहरहरूको विनाश गयो र आफ्ना बन्दीहरूका घर खोलेन?

१८ राष्ट्रहरूका सबै राजाहरू, हो, तिनीहरू सबैजना, महिमामा पस्निन्छन्, प्रत्येक जन तिनको आफ्नै घरमा।

१९ तर तिमी तिम्रा चिहानबाट घृणित हाँगाभँ र तिनीहरूका अवशेष जो मारिएका छन्, तरबारले रोपिएको, जो खाडलको ढुङ्गामा जान्छ; पैतलामुनि कुल्चिने लाशभँ फ्याँकिएका छौ।

२० तिमी तिनीहरूसँग समाधिमा संलग्न हुनुहुँदैन, किनभने तिमीले तिम्रो भूमिको विनाश गरेका छौ र आफ्ना मानिसलाई मारेका छौ; कुकर्मीहरूका बीउले कहिल्यै प्रसिद्धि पाउनेछैन।

२१ तिनका पितापुर्खाहरूका दुष्टताका लागि उनका छोराछोरीहरूको संहारको तयारी गर, ताकि तिनीहरू नउठून् र भूमिलाई स्वामित्वमा नलिऊन् र संसारको सतहलाई सहरहरूले नभरून्।

२२ किनकि म तिनीहरूका विरुद्ध उठ्नेछु, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ र बेबिलोनबाट नाउँ र अवशेष र छोरा र भान्जालाई अलग्याउनेछु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

२३ म त्यसलाई बकुल्लाका स्वामित्व पनि बनाउनेछु र पानीका पोखरीहरू; र म त्यसलाई सर्वनाशको कुच्चोले बढार्नेछु, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।

Thy pomp is brought down to the grave; the noise of thy viols is not heard; the worm is spread under thee, and the worms cover thee.

How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! Art thou cut down to the ground, which did weaken the nations!

For thou hast said in thy heart: I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God; I will sit also upon the mount of the congregation, in the sides of the north;

I will ascend above the heights of the clouds; I will be like the Most High.

Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit.

They that see thee shall narrowly look upon thee, and shall consider thee, and shall say: Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms?

And made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof, and opened not the house of his prisoners?

All the kings of the nations, yea, all of them, lie in glory, every one of them in his own house.

But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, and the remnant of those that are slain, thrust through with a sword, that go down to the stones of the pit; as a carcass trodden under feet.

Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land and slain thy people; the seed of evil-doers shall never be renowned.

Prepare slaughter for his children for the iniquities of their fathers, that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.

For I will rise up against them, saith the Lord of Hosts, and cut off from Babylon the name, and remnant, and son, and nephew, saith the Lord.

I will also make it a possession for the bittern, and pools of water; and I will sweep it with the besom of destruction, saith the Lord of Hosts.

- २४ सैन्यहरूका अधिपतिले यसो भन्दै कसम खानुभएको छः  
निश्चय नै मैले साँचैभैं, यो यस्तै हुन जानेछ; र मैले प्रयोजन गरेभैं,  
यो यस्तै हुनेछ—
- २५ कि अशशूरीहरूलाई मेरो भूमिमा ल्याउनेछु र मेरा पर्वतहरूमा  
उसलाई पैताला मुनि किचिमिची गर्नेछु; त्यसपछि उसको जुवा  
तिनीहरूबाट हट्नेछ र उसको बोभ तिनीहरूका काँधबाट हट्नेछन्।
- २६ यो त्यही प्रयोजन हो जुन सारा संसारमाथि प्रयोजन गरिएको छ; र  
यो त्यही हात हो जुन सारा राष्ट्रहरूतिर फैल्याइएको छ।
- २७ किनकि सैन्यहरूका अधिपतिले प्रयोजन राख्नुभएको छ र  
कसले रद्द गर्नेछ? र उहाँका हात तन्किएको छ र कसले यसलाई  
फर्काउनेछ?
- २८ आहाज राजा मरेको वर्षमा यो बोभ भयो।
- २९ तिमीहरू नरमाओ, सारा पलिशत, किनभने उसको लौरो जसले  
तिमीहरूलाई प्रहार गर्नु त्यो भाँचिएको छ; किनकि सर्पको  
जराबाट उड्ने विषालु सर्प अघि आउनेछ र उसको फल उड्ने  
विषालु सर्प हुनेछ।
- ३० अनि गरिबको जन्मेको पहिलोले खान पाउनेछ र अभावपीडित  
सुरक्षितसाथ ढल्कनेछ; र म तिम्रा जरालाई अनिकालले मार्नेछु र  
उसले तिम्रा अवशेषलाई बध गर्नेछ।
- ३१ ए मूल ढोका, डाँको छोडी रोऊ; ए सहर, तिमी, सारा  
पलिशतीहरू, भङ्ग भयो; किनकि त्यहाँ उत्तरबाट धुँवा आउनेछ र  
उसको तोकिएको समयमा कोही पनि एकलै हुनेछैन।
- ३२ त्यसो भए राष्ट्रहरूका सन्देशवाहकहरूले के जवाफ दिनेछन्?  
कि परमप्रभुले सियोनको स्थापना गर्नुभयो र आफ्ना  
मानिसहरूमध्येका दुखितहरूले यसलाई भरोसा गर्नेछन्।

The Lord of Hosts hath sworn, saying: Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand—

That I will bring the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot; then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

This is the purpose that is purposed upon the whole earth; and this is the hand that is stretched out upon all nations.

For the Lord of Hosts hath purposed, and who shall disannul? And his hand is stretched out, and who shall turn it back?

In the year that king Ahaz died was this burden.

Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken; for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety; and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved; for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.

What shall then answer the messengers of the nations? That the Lord hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.

## २ नफी २५

- १ अब म, नफी, मैले लेखेका शब्दहरूका बारेमा केही बोल्दछु, जुन यशैयाको मुखबाट बोलिएको छ। किनकि हेर, यशैयाले धेरै कुराहरू बोल्नुभयो जुन मेरा मानिसहरूमध्ये धेरैलाई बुझ्न गाह्रो भयो; किनकि तिनीहरूलाई यहूदीहरूमाभको अगमवाणीको प्रकारको बारेमा थाहा छैन।
- २ किनकि म, नफीले तिनीहरूलाई यहूदीहरूका तरिकाका बारेमा धेरै कुरा सिकाएको छैन; किनकि तिनीहरूका कामहरू अन्धकारका कामहरू थिए र तिनीहरूका क्रियाकलापहरू कुकर्मका क्रियाकलापहरू थिए।
- ३ यसकारण, म मेरा जनका लागि लेख्छु, ती सबैका लागि जसले यसपछि मैले लेखेका यी कुराहरू प्राप्त गर्नेछ, ताकि तिनीहरूले परमेश्वरका न्यायहरू थाहा पाऊन्, ताकि तिनीहरू सबै राष्ट्रहरूमा आऊन्, ती वचनअनुसार जुन उहाँले बोल्नुभएको छ।
- ४ यसकारण, सुन, हे मेरा जन, जुन इस्राएलका घरानाका हौ र मेरा वचनहरूलाई कान थाप; किनकि यशैयाका शब्दहरू तिमीहरूका लागि सरल छैनन्, तैपनि तिनीहरू ती सबैका लागि सरल छन् जो अगमवाणीको आत्माले भरिएका छन्। तर म तिमीहरूलाई अगमवाणी दिन्छु, त्यो आत्माकोअनुसार जुन ममा छ; यसकारण म सरलताका अनुसार अगमवाणी गर्छु जुन मेरा पिताका साथ यरुशलेमबाट बाहिर आएको समयदेखि मसँग रहेको छ; किनकि हेर, मेरो जीवात्मा मेरा जनसामु सरलतामा बोल्नमा रमाउँछ, ताकि तिनीहरूले बुझून्।
- ५ हो, अनि मेरो जीवात्मा यशैयाका वचनहरूमा रमाउँछ, किनकि म यरुशलेमबाट बाहिर आएँ र मेरा आँखाहरूले यहूदीहरूका कुराहरू देखेका छन् र मलाई थाहा छ कि यहूदीहरूले अगमवक्ताहरूका कुराहरू बुझ्छन् र यहूदीहरूको तरिकामा सिकाइएका बाहेक अरु कोही व्यक्तिहरू छैनन् जसले तिनीहरूलाई भनिएका कुराहरू बुझ्छन्, केवल तिनीहरू यहूदीहरूका कुराहरूका तरिकामा सिकाइएको हुनुपर्छ।
- ६ तर हेर, म नफीले मेरा छोराछोरीहरूलाई यहूदीहरूका तरिकामा सिकाएको छैन; तर हेर, म आफैँ यरुशलेममा बसेको छु, यसकारण मलाई त्यो वरिपरिको क्षेत्रहरूका बारेमा थाहा छ; र मैले मेरा छोराछोरीहरूलाई परमेश्वरका न्यायहरूका बारेमा अवगत गराएको छु, जुन यहूदीहरूमाभ, मेरा छोराछोरीहरूमाभ हुन गएको छ, ती सबैअनुसार जुन यशैयाले बोलेका छन् र म तिनीहरूलाई लेख्दिँँ।

## 2 Nephi 25

Now I, Nephi, do speak somewhat concerning the words which I have written, which have been spoken by the mouth of Isaiah. For behold, Isaiah spake many things which were hard for many of my people to understand; for they know not concerning the manner of prophesying among the Jews.

For I, Nephi, have not taught them many things concerning the manner of the Jews; for their works were works of darkness, and their doings were doings of abominations.

Wherefore, I write unto my people, unto all those that shall receive hereafter these things which I write, that they may know the judgments of God, that they come upon all nations, according to the word which he hath spoken.

Wherefore, hearken, O my people, which are of the house of Israel, and give ear unto my words; for because the words of Isaiah are not plain unto you, nevertheless they are plain unto all those that are filled with the spirit of prophecy. But I give unto you a prophecy, according to the spirit which is in me; wherefore I shall prophesy according to the plainness which hath been with me from the time that I came out from Jerusalem with my father; for behold, my soul delighteth in plainness unto my people, that they may learn.

Yea, and my soul delighteth in the words of Isaiah, for I came out from Jerusalem, and mine eyes hath beheld the things of the Jews, and I know that the Jews do understand the things of the prophets, and there is none other people that understand the things which were spoken unto the Jews like unto them, save it be that they are taught after the manner of the things of the Jews.

But behold, I, Nephi, have not taught my children after the manner of the Jews; but behold, I, of myself, have dwelt at Jerusalem, wherefore I know concerning the regions round about; and I have made mention unto my children concerning the judgments of God, which hath come to pass among the Jews, unto my children, according to all that which Isaiah hath spoken, and I do not write them.

- ७ तर हेर, म मेरा आफ्नै अगमवाणीहरूसहित अगाडि बढ्छु, मेरो सरलताअनुसार; जुन सरलता मलाई थाहा छ कि कुनै मानिसले गल्ती गर्न सक्दैन; तैपनि, त्यो दिन जब यशैयाका अगमवाणीहरू पूरा हुनेछन् मानिसहरूले निश्चितताका साथ थाहा पाउनेछन्, त्यो समयमा जब ती कुराहरू हुन जानेछन्।
- ८ यसकारण, तिनीहरू मानिसका छोराछोरीका लागि मूल्यवान् छन् र त्यो जसले तिनीहरू मूल्यवान् छैनन् भन्थान्छ, तिनीहरूसमक्ष म खासगरी बोल्नेछु र मेरा आफ्नै मानिसहरूमा ती वचनहरू सीमित गर्नेछु; किनकि मलाई थाहा छ कि ती अन्तिम दिनहरूमा उनीहरूका लागि ठूलो मूल्यका हुनेछन्; किनकि त्यस दिन उनीहरूले यसलाई बुझ्नेछन्; यसकारण, उनीहरूका भलाइका लागि मैले यसलाई लेखेको छु।
- ९ अनि दुष्टताका कारण पुस्ता यहूदीहरूमाभ्र विनाश भएको भँ, त्यसरी उनीहरूका दुष्टताका कारण एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म उनीहरूको विनाश भएको छ; र परमप्रभुका अगमवक्ताहरूले उनीहरूलाई भविष्यवाणी गरेको बाहेक उनीहरूको कसैको पनि कहिल्यै विनाश भएको छैन।
- १० यसकारण, मेरा पिताले यरुशलेम छाड्ने बित्तिकै उनीहरूमाथि आइपर्ने विनाशका बारेमा उनीहरूलाई भनिएको थियो; तैपनि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर पारे; र मेरो अगमवाणीअनुसार बेबिलोनमा बन्दी बनाएर लिएकाहरू बाहेक उनीहरूको विनाश गरिएको छ।
- ११ अनि अब ममा भएको त्यो आत्माको कारण म यो बोल्छु। र उनीहरूलाई बन्दी बनाएर लिएको हुँदाहुँदै पनि उनीहरू पुनः फर्कनेछन् र यरुशलेमको भूमिलाई स्वामित्वमा लिनेछन्; यसकारण, उनीहरूलाई आफ्नो रिक्थको भूमिमा फेरि पुनर्स्थापना गरिनेछ।
- १२ तर, हेर, उनीहरूले युद्ध गर्नेछन् र युद्धका हल्लाहरू; र जब त्यो दिन आउँछ कि पिताबाट जन्माइएका एकमात्र पुत्र, हो स्वर्गका र पृथ्वीका पिता समेतले आफूलाई शरीरमा तिनीहरूसामु प्रकट हुनुहुनेछ, हेर, उनीहरूले उहाँलाई अस्वीकार गर्नेछन्, उनीहरूका दुष्टता र उनीहरूका हृदयका कठोरता र उनीहरूका हठीपनाका कारण।

But behold, I proceed with mine own prophecy, according to my plainness; in the which I know that no man can err; nevertheless, in the days that the prophecies of Isaiah shall be fulfilled men shall know of a surety, at the times when they shall come to pass.

Wherefore, they are of worth unto the children of men, and he that supposeth that they are not, unto them will I speak particularly, and confine the words unto mine own people; for I know that they shall be of great worth unto them in the last days; for in that day shall they understand them; wherefore, for their good have I written them.

And as one generation hath been destroyed among the Jews because of iniquity, even so have they been destroyed from generation to generation according to their iniquities; and never hath any of them been destroyed save it were foretold them by the prophets of the Lord.

Wherefore, it hath been told them concerning the destruction which should come upon them, immediately after my father left Jerusalem; nevertheless, they hardened their hearts; and according to my prophecy they have been destroyed, save it be those which are carried away captive into Babylon.

And now this I speak because of the spirit which is in me. And notwithstanding they have been carried away they shall return again, and possess the land of Jerusalem; wherefore, they shall be restored again to the land of their inheritance.

But, behold, they shall have wars, and rumors of wars; and when the day cometh that the Only Begotten of the Father, yea, even the Father of heaven and of earth, shall manifest himself unto them in the flesh, behold, they will reject him, because of their iniquities, and the hardness of their hearts, and the stiffness of their necks.

१३ हेर, तिनीहरूले उहाँलाई क्रूसमा टाँगेछन्; र उहाँ तीन दिनको अन्तरालसम्म कब्रिस्थानमा सुत्नुभएपछि उहाँ मृत्युबाट उठ्नुहुनेछ, आफ्नो पँखेटाहरूमा चङ्गाईका साथ; र उहाँको नाउँमा विश्वास गर्ने सबैलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा बचाइनेछ। यसकारण, मेरो जीवात्मा उहाँको बारेमा अगमवाणी गर्न रमाउँछ, किनकि मैले उहाँको दिन देखेको छु र मेरो हृदयले उहाँको पवित्र नाउँको प्रशंसा गर्छ।

१४ अनि हेर यस्तो हुन जानेछ कि मसीह मृत अवस्थाबाट ब्युत्तनुभएपछि र आफूलाई उहाँको नाउँमा विश्वास गर्ने, आफ्ना जनमाभ देखाउनु भएपछि, हेर, यरुशलेमको पुन विनाश हुनेछ; किनकि उनीहरूलाई धिक्कार छ जो परमेश्वरको र उहाँका चर्चका मानिसहरूका विरुद्धमा लडाइँ गर्छन्।

१५ यसकारण, यहूदीहरू सारा राष्ट्रहरूमा तितर वितर हुनेछन्; हो र बेबिलोनको पनि विनाश हुनेछ; यसकारण, यहूदीहरूलाई अरु राष्ट्रहरूद्वारा छरपष्ट पारिनेछ।

१६ अनि उनीहरू छरपष्ट भएपछि र धेरै पुस्ताहरूको अन्तरालसम्म, ख्रीष्टमा, परमेश्वरको पुत्र र मानवजातिका लागि अनन्त प्रायश्चित्तमा, विश्वास राख्न उनीहरू नमानेसम्म, हो, एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म समेत, परमप्रभु परमेश्वरले तिनीहरूलाई अरु राष्ट्रहरूद्वारा कोरा हान्नुभएकोछ, र, जुन अनन्त छ—र जब त्यो दिन आउँछ कि उनीहरूले ख्रीष्टमा विश्वास राख्नेछन् र उहाँको नाउँमा पिताको आराधना गर्नेछन्, शुद्ध हृदय र सफा हातहरू र अर्को मसीहका लागि फेरि अगाडि हेर्नेछैनन्, त्यसपछि, त्यो समयमा, त्यो दिन आउनेछ कि यो हुनु आवश्यक छ कि उनीहरूले यी कुराहरूमा विश्वास राख्नुपर्दछ।

१७ अनि परमप्रभुले दोस्रो पटक उहाँका जनलाई उनीहरूका हराएका र पतित अवस्थाबाट पुनर्स्थापना गर्नका निम्ति फेरि आफ्नो हात फैल्याउनुहुनेछ। यसकारण, उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूकासामु उदेकमाथि उदेकको कार्य गर्न अगाडि बढ्नुहुनेछ।

Behold, they will crucify him; and after he is laid in a sepulchre for the space of three days he shall rise from the dead, with healing in his wings; and all those who shall believe on his name shall be saved in the kingdom of God. Wherefore, my soul delighteth to prophesy concerning him, for I have seen his day, and my heart doth magnify his holy name.

And behold it shall come to pass that after the Messiah hath risen from the dead, and hath manifested himself unto his people, unto as many as will believe on his name, behold, Jerusalem shall be destroyed again; for wo unto them that fight against God and the people of his church.

Wherefore, the Jews shall be scattered among all nations; yea, and also Babylon shall be destroyed; wherefore, the Jews shall be scattered by other nations.

And after they have been scattered, and the Lord God hath scourged them by other nations for the space of many generations, yea, even down from generation to generation until they shall be persuaded to believe in Christ, the Son of God, and the atonement, which is infinite for all mankind—and when that day shall come that they shall believe in Christ, and worship the Father in his name, with pure hearts and clean hands, and look not forward any more for another Messiah, then, at that time, the day will come that it must needs be expedient that they should believe these things.

And the Lord will set his hand again the second time to restore his people from their lost and fallen state. Wherefore, he will proceed to do a marvelous work and a wonder among the children of men.

१८ यसकारण, उहाँले आफ्ना वचनहरू उनीहरूकासामु अघि ल्याउनुहुनेछ, जुन वचनहरूले उनीहरूको अन्तिम दिनमा न्याय गर्नेछ, किनकि उनीहरूले अस्वीकार गरेका साँचो मसीहको उनीहरूमा विश्वास दिलाउने प्रयोजनले यी उनीहरूलाई दिइनेछ; र उनीहरूलाई विश्वास दिलाउन ताकि उनीहरूले मसीहको आगमनका लागि फेरि बाटो हेर्नुपर्दैन, किनकि त्यहाँ कोही आउनुहुनेछैन, केवल भूठो मसीह हुनसक्दछ जसले मानिसहरूलाई छकाउँछ; किनकि त्यहाँ अगमवक्ताहरूले बोल्नुभएको केवल एक मसीह हुनुहुन्छ र त्यो मसीह उहाँ नै हुनुहुन्छ जसलाई यहूदीहरूद्वारा अस्वीकार गरिनुपर्दछ।

१९ किनकि अगमवक्ताहरूका वचनहरूअनुसार, मेरा पिताले यरुशलेम छाड्नुभएको छ सय वर्षको समयपछि मसीह आउनुहुनेछ; र अगमवक्ताहरूका वचनहरू र परमेश्वरका स्वर्गदूतका वचनअनुसार, उहाँको नाउँ येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरको पुत्र हुनेछ।

२० अनि अब, मेरा बन्धुहरू, मैले स्पष्ट बोलेको छु ताकि तिमीहरू अन्यथा गर्नु पर्दैन। र जसरी परमप्रभु परमेश्वर जिउनुहुन्छ जसले इस्राएललाई मिश्र देशको भूमिबाट बाहिर ल्याउनुभयो र मोशालाई शक्ति दिनुभयो ताकि विषालु सर्पहरूले उनीहरूलाई टोकेपछि, यदि उनीहरूले आफ्नासामुने उनले उठाएको सर्पतर्फ आँखा लगाए भने उसले राष्ट्रहरूलाई निको पारोस् र उनलाई शक्तिपनि दिइयो ताकि उनले त्यो ढुङ्गालाई प्रहार गर्नु र पानी बाहिर आओस्; हो, हेर म तिमीलाई भन्दछु, कि जसरी यी कुराहरू सत्य छन् र जसरी परमप्रभु परमेश्वर जिउनुहुन्छ, त्यहाँ स्वर्गमुनि अरु कुनै नाउँ दिइएको छैन केवल यो यही येशू ख्रीष्ट, जसको बारेमा मैले बोलेको छु, जसद्वारा मानिसलाई बचाउन सक्छ।

२१ यसकारण, किनभने परमप्रभु परमेश्वरले मलाई वाचा गर्नुभएको छ ताकि यी कुराहरू जुन मैले लेख्दछु राखिनु र संरक्षण गरिनु पर्दछ र मेरा सन्ततिलाई हस्तान्तरण गरिनु पर्दछ, एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म, ताकि योसेफको वाचा पूरा होओस्, ताकि पृथ्वी रहेसम्म उनका सन्ततिको कहिल्यै विनाश नहोओस्।

२२ यसकारण, पृथ्वी रहेसम्म यी कुराहरू एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म जानु पर्दछ; र तिनीहरू परमेश्वरको चाहाना र इच्छानुसार जानुपर्दछ; र ती राष्ट्रहरू जसले यसलाई स्वामित्वमा राख्दछ यसमा लेखिएका वचनहरूअनुसार तिनीहरूको न्याय हुनुपर्दछ।

Wherefore, he shall bring forth his words unto them, which words shall judge them at the last day, for they shall be given them for the purpose of convincing them of the true Messiah, who was rejected by them; and unto the convincing of them that they need not look forward any more for a Messiah to come, for there should not any come, save it should be a false Messiah which should deceive the people; for there is save one Messiah spoken of by the prophets, and that Messiah is he who should be rejected of the Jews.

For according to the words of the prophets, the Messiah cometh in six hundred years from the time that my father left Jerusalem; and according to the words of the prophets, and also the word of the angel of God, his name shall be Jesus Christ, the Son of God.

And now, my brethren, I have spoken plainly that ye cannot err. And as the Lord God liveth that brought Israel up out of the land of Egypt, and gave unto Moses power that he should heal the nations after they had been bitten by the poisonous serpents, if they would cast their eyes unto the serpent which he did raise up before them, and also gave him power that he should smite the rock and the water should come forth; yea, behold I say unto you, that as these things are true, and as the Lord God liveth, there is none other name given under heaven save it be this Jesus Christ, of which I have spoken, whereby man can be saved.

Wherefore, for this cause hath the Lord God promised unto me that these things which I write shall be kept and preserved, and handed down unto my seed, from generation to generation, that the promise may be fulfilled unto Joseph, that his seed should never perish as long as the earth should stand.

Wherefore, these things shall go from generation to generation as long as the earth shall stand; and they shall go according to the will and pleasure of God; and the nations who shall possess them shall be judged of them according to the words which are written.



- २३ किनकि हामी लेखनलाई लगनशीलतापूर्वक परिश्रम गर्छौं, हाम्रा छोराछोरीहरूलाई विश्वास दिलाउन र हाम्रा बन्धुहरूलाई पनि, ख्रीष्टमा विश्वास गर्न र परमेश्वरसँग मिलाप गर्न; किनकि हामीलाई थाहा छ कि यो अनुग्रहद्वारा हो कि हामीलाई बचाइन्छ, हामीले गर्न सक्ने गरेपछि।
- २४ अनि, हामी ख्रीष्टमा विश्वास गर्ने हुँदाहुँदै, हामी मोशाको व्यवस्थाको पालना गर्छौं र नियम पूरा नभएसम्म, ख्रीष्टको दृढनिश्चयका साथ बाटो हेर्छौं।
- २५ किनकि, यही अन्त्यका लागि यो व्यवस्था दिइएको थियो; यसकारण व्यवस्था हाम्रा लागि मृत भएको छ र हामी हाम्रा आस्थाका कारण ख्रीष्टमा जीवित बनाइएका छौं; हामी आज्ञाहरूका कारण अभैपनि व्यवस्थाको पालना गर्छौं।
- २६ अनि हामी ख्रीष्टका बारेमा बोल्छौं, हामी ख्रीष्टमा खुशी हुन्छौं, हामी ख्रीष्टका बारेमा प्रवचन दिन्छौं, हामी ख्रीष्टका बारेमा अगमवाणी गर्छौं र हामी हाम्रा अगमवाणीहरूका अनुसार लेख्छौं, ताकि हाम्रा छोराछोरीहरूले थाहा पाऊन् कि तिनीहरूका पापहरूको छुटकाराका लागि कुन स्रोतलाई तिनीहरूले हेर्नुपर्दछ।
- २७ यसकारण, हामी व्यवस्थाका सम्बन्धमा बोल्छौं ताकि हाम्रा छोराछोरीहरूले व्यवस्थाको मृतावस्था थाहा पाऊन् र उनीहरू नियमको मृतावस्था थाहा पाएर, त्यो जीवनको बाटो हेर्न सक्नु जुन ख्रीष्टमा छ र थाहा पाउन सक्नु कि कुन अन्त्यका लागि व्यवस्था दिइएको थियो। र त्यो व्यवस्था ख्रीष्टमा पूरा भएपछि, कि जब व्यवस्थाको अन्त्य हुनुपर्दछ उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू उहाँका विरुद्ध कठोर तुल्याउनु पर्नेछैन।
- २८ अनि अब हेर, मेरा जन, तिमीहरू हठी जन हो; यसकारण, मैले तिमीहरूलाई स्पष्टसँग भनेको छु, कि तिमीहरूमा भ्रम हुनै सक्दैन। र मैले बोलेका वचनहरू तिमीहरूका विरुद्ध गवाही भएर खडा हुनेछन्; किनकि उनीहरू कसैलाई पनि सही बाटो सिकाउन प्रशस्तै छन्; किनकि सही बाटो नै ख्रीष्टलाई विश्वास गर्नु हो र उहाँलाई अस्वीकार नगर्नु हो; किनकि उहाँलाई अस्वीकार गर्नु भनेको अगमवक्ताहरू र व्यवस्थाको अस्वीकार गर्नु हो।
- २९ अनि अब हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि सही बाटो ख्रीष्टलाई विश्वास गर्नु हो र उहाँलाई तिरष्कार नगर्नु हो; र ख्रीष्ट इस्राएलका परमपवित्र उहाँ हुनुहुन्छ; यसकारण तिमीहरू उहाँसामु भुक्नुपर्छ र उहाँलाई तिमीहरूको सारा बल, मस्तिष्क र शक्तिले र तिमीहरूका पूरै आत्माले आराधना गर्नुपर्छ; र यदि तिमीहरूले यसो गरेमा तिमीहरूलाई कुनै हालतमा पनि निकाला गरिनेछैन।

For we labor diligently to write, to persuade our children, and also our brethren, to believe in Christ, and to be reconciled to God; for we know that it is by grace that we are saved, after all we can do.

And, notwithstanding we believe in Christ, we keep the law of Moses, and look forward with steadfastness unto Christ, until the law shall be fulfilled.

For, for this end was the law given; wherefore the law hath become dead unto us, and we are made alive in Christ because of our faith; yet we keep the law because of the commandments.

And we talk of Christ, we rejoice in Christ, we preach of Christ, we prophesy of Christ, and we write according to our prophecies, that our children may know to what source they may look for a remission of their sins.

Wherefore, we speak concerning the law that our children may know the deadness of the law; and they, by knowing the deadness of the law, may look forward unto that life which is in Christ, and know for what end the law was given. And after the law is fulfilled in Christ, that they need not harden their hearts against him when the law ought to be done away.

And now behold, my people, ye are a stiffnecked people; wherefore, I have spoken plainly unto you, that ye cannot misunderstand. And the words which I have spoken shall stand as a testimony against you; for they are sufficient to teach any man the right way; for the right way is to believe in Christ and deny him not; for by denying him ye also deny the prophets and the law.

And now behold, I say unto you that the right way is to believe in Christ, and deny him not; and Christ is the Holy One of Israel; wherefore ye must bow down before him, and worship him with all your might, mind, and strength, and your whole soul; and if ye do this ye shall in nowise be cast out.

३० अनि, जबसम्म यो उचित हुनेछ, मोशालाई दिइएको व्यवस्था पूरा नभएसम्म तिमीहरूले परमेश्वरको अनुष्ठानहरू र विधिहरू पालना गर्नुपर्छ।

And, inasmuch as it shall be expedient, ye must keep the performances and ordinances of God until the law shall be fulfilled which was given unto Moses.

## २ नफी २६

- १ अनि ख्रीष्ट मृतावस्थाबाट उठ्नुभएपछि उहाँले आफूलाई तिमीहरूसामु देखाउनुहुनेछ, मेरा छोराछोरीहरू र मेरा प्रिय बन्धुहरू; र उहाँले तिमीहरूसामु बोल्नुहुने वचनहरू व्यवस्था हुनेछन् जुन तिमीहरूले पालना गर्नुपर्नेछ।
- २ किनकि हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि मैले देखेको छु कि धेरै पिँढीहरू गुज्रनेछन् र त्यहाँ मेरा जनमाभ ठूला युद्ध र कलह हुनेछन् ।
- ३ अनि मसीह आउनुभएपछि त्यहाँ मेरा जनलाई उहाँको जन्मको र उहाँको मृत्युको र पुनरुत्थानको पनि चिन्हहरू दिइनेछ; र दुष्टहरूका लागि त्यो दिन महान् र भयानक हुनेछ, किनकि तिनीहरू नासिनेछन्; र तिनीहरू नासिनेछन् किनभने तिनीहरूले अगमवक्ताहरू र सन्तहरूलाई निकाला गरे र तिनीहरूलाई ढुङ्गाले हाने र तिनीहरूलाई मारे; यसकारण सन्तहरूका रगतको पुकारा जमिनबाट तिनीहरूविरुद्ध परमेश्वरकहाँ माथि उठ्नेछ।
- ४ यसकारण, ती सबै जो घमण्डी छन् र जसले दुष्ट्याइंकासाथ गर्छन्, आउने त्यो दिनले तिनीहरूलाई जलाउनेछ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, किनकि तिनीहरू टुटाभै हुनेछन्।
- ५ अनि तिनीहरू जसले अगमवक्ताहरू र सन्तहरूलाई मार्दछन्, पृथ्वीको गहिराइले तिनीहरूलाई निल्नेछ, सैन्यहरूका अधिपतिले भन्नुहुन्छ; र पर्वतहरूले तिनीहरूलाई ढाक्नेछ र हावाको भुमरीले तिनीहरूलाई उचालेर टाढा लैजानेछ र भवनहरू तिनीहरू माथि खस्नेछन् र तिनीहरूलाई पिँधेर टुक्रा टुक्रा पार्नेछन् र तिनीहरूलाई धूलो बनाई पिँध्नेछ।
- ६ अनि तिनीहरूलाई चट्याङहरू र बिजुलीको चमकहरू र भुकम्पहरू र सबै किसिमका विनाशहरूद्वारा भेट गरिनेछ, किनकि परमप्रभुको रिसको आगो तिनीहरूविरुद्ध जल्नेछ र तिनीहरू टुटाभै हुनेछन् र आउने त्यो दिनले तिनीहरूलाई भष्म गर्नेछ, सैन्यहरूका अधिपतिले भन्नुहुन्छ।
- ७ हे त्यो पीडा र बध भई गुमेका मेरा मानिसहरूका कारणले मेरो हृदयको वेदना! किनकि म, नफीले यो देखेको छु र यसले मलाई परमप्रभुको उपस्थितिका सामु भष्म गर्न लागेको छ; तर मैले मेरा परमेश्वरसामु बिन्ती पुकार्नु पर्दछ: हजुरका मार्गहरू ठीक छन्।
- ८ तर हेर, धार्मिकहरू जसले अगमवक्ताहरूका वचनहरूलाई सुन्छन् र तिनीहरूको विनाश गर्दैनन्, तर उत्पीडनका बाबजुद दिइएका चिन्हहरूका लागि ख्रीष्टतर्फ दृढनिश्चयका साथ बाटो हेर्छन्—हेर, तिनीहरू ती हुन् जसको विनाश हुनेछैन।

## 2 Nephi 26

And after Christ shall have risen from the dead he shall show himself unto you, my children, and my beloved brethren; and the words which he shall speak unto you shall be the law which ye shall do.

For behold, I say unto you that I have beheld that many generations shall pass away, and there shall be great wars and contentions among my people.

And after the Messiah shall come there shall be signs given unto my people of his birth, and also of his death and resurrection; and great and terrible shall that day be unto the wicked, for they shall perish; and they perish because they cast out the prophets, and the saints, and stone them, and slay them; wherefore the cry of the blood of the saints shall ascend up to God from the ground against them.

Wherefore, all those who are proud, and that do wickedly, the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, for they shall be as stubble.

And they that kill the prophets, and the saints, the depths of the earth shall swallow them up, saith the Lord of Hosts; and mountains shall cover them, and whirlwinds shall carry them away, and buildings shall fall upon them and crush them to pieces and grind them to powder.

And they shall be visited with thunderings, and lightnings, and earthquakes, and all manner of destructions, for the fire of the anger of the Lord shall be kindled against them, and they shall be as stubble, and the day that cometh shall consume them, saith the Lord of Hosts.

O the pain, and the anguish of my soul for the loss of the slain of my people! For I, Nephi, have seen it, and it well nigh consumeth me before the presence of the Lord; but I must cry unto my God: Thy ways are just.

But behold, the righteous that hearken unto the words of the prophets, and destroy them not, but look forward unto Christ with steadfastness for the signs which are given, notwithstanding all persecution—behold, they are they which shall not perish.

- ८ तर धार्मिकताको पुत्र तिनीहरूमाभ्र प्रकट हुनुहुनेछ; र उहाँले तिनीहरूलाई चङ्गाइ ल्याउनुहुनेछ र तिनीहरूमा उहाँसँग शान्ति आउनेछ, तीन पुस्ताहरू नबितुन्जेलसम्म हुनेछ र चार पुस्ताका धेरै जनाहरू धार्मिकतामा बितिसकेका हुनेछन्।
- १० अनि जब यी कुराहरू बितिसकेका हुनेछन् मेरा मानिसहरूमाथि तीव्र विनाश आउनेछ; किनकि, मेरो हृदयको पीडाका बाबजुद, मैले यसलाई देखेको छु; यसकारण, मलाई थाहा छ कि यसो हुन जानेछ; र तिनीहरूले आफूलाई बिना मूल्यमा बेच्नेछन्; किनकि, तिनीहरूका घमण्ड र तिनीहरूका मूर्खताका प्रतिफलका कारण तिनीहरूले विनाशको बाली टिप्नेछन्; किनकि तिनीहरूले सैतानलाई समर्पण गरेको र प्रकाशको साटो अन्धकारका कुराहरू रोजेको कारणले, त्यसकारण तिनीहरू नरक मुनि जानुपर्दछ।
- ११ किनकि परमप्रभुको आत्माले मानिससँग रहन सधैं रहनेछैन। र जब आत्माले मानिससँग रहन छाड्नेछ त्यसपछि तीव्र विनाश आउनेछ र यसले मेरो आत्मा शोकाकूल हुन्छ।
- १२ अनि त्यसैगरी यहूदीहरूको विश्वास दिलाउने सम्बन्धमा म बोलेँ, कि येशू नै सत्य ख्रीष्ट हुनुहुन्छ, यो आवश्यक छ कि गैह-यहूदीहरूलाई पनि चित्त बुझाउनु पर्छ कि येशू नै ख्रीष्ट, अनन्त परमेश्वर हुनुहुन्छ;
- १३ अनि उहाँले आफूलाई ती सबैसामु प्रकट गर्नुहुनेछ जसले उहाँमा पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा विश्वास राख्छ; हो, हरेक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनसामु, तिनीहरूका आस्थाअनुसार, मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र शक्तिशाली आश्चर्यजनक कुराहरू, चिन्हहरू र आश्चर्यहरू गर्नुहुन्छ।
- १४ तर हेर, म अन्तिम दिनहरूका बारेमा अगमवाणी गर्छु; ती दिनहरूका बारेमा जब परमप्रभु परमेश्वरले यी कुराहरू मानिसका छोराछोरीहरूसामु ल्याउनुहुनेछ
- १५ मेरा सन्तति र मेरा बन्धुहरूका सन्तति विश्वासमा क्षीण भएपछि र गैह-यहूदीहरूद्वारा प्रताडित भएपछि; हो, परमप्रभु परमेश्वरले तिनीहरूविरुद्ध वरिपरि छाउनी बनाउनु भएपछि र एउटा डाँडासहित तिनीहरूका विरुद्ध घेरेपछि र तिनीहरूविरुद्ध किल्लाहरूमाथि उठाएपछि; र तिनीहरूलाई धूलोमा तल खसालेपछि, तिनीहरू नभए तापनि, तैपनि धर्मीहरूका वचनहरू लेखिनेछन् र आस्थावानका प्रार्थनाहरू सुनिनेछ र ती सबै विश्वासमा क्षीण भएकाहरूलाई बिर्सिने छैन।

But the Son of Righteousness shall appear unto them; and he shall heal them, and they shall have peace with him, until three generations shall have passed away, and many of the fourth generation shall have passed away in righteousness.

And when these things have passed away a speedy destruction cometh unto my people; for, notwithstanding the pains of my soul, I have seen it; wherefore, I know that it shall come to pass; and they sell themselves for naught; for, for the reward of their pride and their foolishness they shall reap destruction; for because they yield unto the devil and choose works of darkness rather than light, therefore they must go down to hell.

For the Spirit of the Lord will not always strive with man. And when the Spirit ceaseth to strive with man then cometh speedy destruction, and this grieveth my soul.

And as I spake concerning the convincing of the Jews, that Jesus is the very Christ, it must needs be that the Gentiles be convinced also that Jesus is the Christ, the Eternal God;

And that he manifesteth himself unto all those who believe in him, by the power of the Holy Ghost; yea, unto every nation, kindred, tongue, and people, working mighty miracles, signs, and wonders, among the children of men according to their faith.

But behold, I prophesy unto you concerning the last days; concerning the days when the Lord God shall bring these things forth unto the children of men.

After my seed and the seed of my brethren shall have dwindled in unbelief, and shall have been smitten by the Gentiles; yea, after the Lord God shall have camped against them round about, and shall have laid siege against them with a mount, and raised forts against them; and after they shall have been brought down low in the dust, even that they are not, yet the words of the righteous shall be written, and the prayers of the faithful shall be heard, and all those who have dwindled in unbelief shall not be forgotten.

- १६ किनकि ती जसको विनाश गरिनेहरू उनीहरूसामु जमिनबाट बोल्नेछन्, अनि तिनीहरूको बोली धुलो तल भित्रबाट हुनेछ, तिनीहरूको आवाज एक परिचित आत्माको जस्तो हुनेछ; किनकि परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूलाई शक्ति दिनुहुनेछ, कि उहाँले उनीहरूमा कानेखुशी गर्नुहुनेछ, जमिनबाट बाहिर आएजस्तै समेत, अनि उनीहरूको कानेखुशी धुलोबाट आउनेछ।
- १७ किनकि परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: उनीहरूले आफूमाभ्र गरेको कुराहरू लेख्नेछन्, अनि ती एउटा पुस्तकमा लेखिने छन् र छाप लगाएर बन्द गरिने छन्, अनि ती जो विश्वासमा क्षीण भएका छन् उनीहरूले पाउने छैनन्, किनकी उनीहरू परमेश्वरका कुराहरूको नाश गर्न खोज्छन्।
- १८ यसकारण, नाश गरिएकाहरूलाई द्रुतगतिले नाश गरिएकोछ; अनि उनीहरूका भयावहहरूको हुल उडाएर जाने भुस जस्तै हुनेछन्—हो, परमप्रभु परमेश्वर भन्नुहुन्छ: यो एकै क्षणमा एक्कासि हुनेछ—
- १९ अनि यस्तो हुन जानेछ, कि ती जो विश्वासमा क्षीण भएका छन् उनीहरूलाई गैह-यहूदीहरूका हातबाट प्रताडित गरिनेछ।
- २० अनि गैह-यहूदीहरू उनीहरूका आँखाको घमण्डले उचालिनेछन्, अनि अल्भिने छन्, उनीहरूलाई ठूलो ठेस लगाउने कारण, कि उनीहरूले धेरै चर्चहरू बनाएका छन्, तैपनि, परमेश्वरको शक्ति र आश्चर्यकर्महरूलाई होच्याउँछन्, अनि आफ्ना ज्ञान र आफ्ना शिक्षाको प्रचार गर्छन्, कि उनीहरूले फाइदा लिन पाऊन अनि गरिबको अनुहारमाथि लाइन पाऊन।
- २१ अनि धेरै चर्चहरू बनाइएका छन् जसले ईर्ष्याहरू, अनि कलहहरू, अनि द्वेषहरू ल्याउँछन्।
- २२ अनि त्यहाँ गोप्य गुटबन्दीहरू छन्, प्राचीन समयहरूमा जस्तै समेत, सैतानको गोप्य गुटबन्दीहरूअनुसार, किनकि ऊ यी सबै कुराहरूको संस्थापक हो, हो, हत्याको, अनि अन्धकारका कामहरूको संस्थापक हो; हो, अनि ऊ तिनीहरूलाई बलियो डोरीले सदासर्वदाका लागि नबोधिन्जेलसम्म, उसले तिनीहरूलाई आलसको डोरीले घाँटीमार्फत् डोच्याउँछ।
- २३ किनकि हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीलाई भन्दछु कि परमप्रभु परमेश्वरले अन्धकारमा कार्य गर्नुहुन्न।
- २४ संसारलाई लाभ हुनेकुरा बाहेक अरु केही पनि उहाँले गर्नुहुन्न; किनकि उहाँले संसारलाई माया गर्नुहुन्छ, यहाँसम्म कि उहाँले आफ्नो जीवन अर्पण गर्नुहुन्छ कि उहाँले सबै मानिसहरूलाई आफूतिर तान्न सक्नुहोओस्। यसकारण, उहाँले कसैलाई पनि आज्ञा दिनुहुन्न कि उनीहरूले उहाँको मुक्तिमा भाग लिन नपाऊन्।

For those who shall be destroyed shall speak unto them out of the ground, and their speech shall be low out of the dust, and their voice shall be as one that hath a familiar spirit; for the Lord God will give unto him power, that he may whisper concerning them, even as it were out of the ground; and their speech shall whisper out of the dust.

For thus saith the Lord God: They shall write the things which shall be done among them, and they shall be written and sealed up in a book, and those who have dwindled in unbelief shall not have them, for they seek to destroy the things of God.

Wherefore, as those who have been destroyed have been destroyed speedily; and the multitude of their terrible ones shall be as chaff that passeth away—yea, thus saith the Lord God: It shall be at an instant, suddenly—

And it shall come to pass, that those who have dwindled in unbelief shall be smitten by the hand of the Gentiles.

And the Gentiles are lifted up in the pride of their eyes, and have stumbled, because of the greatness of their stumbling block, that they have built up many churches; nevertheless, they put down the power and miracles of God, and preach up unto themselves their own wisdom and their own learning, that they may get gain and grind upon the face of the poor.

And there are many churches built up which cause envyings, and strifes, and malice.

And there are also secret combinations, even as in times of old, according to the combinations of the devil, for he is the founder of all these things; yea, the founder of murder, and works of darkness; yea, and he leadeth them by the neck with a flaxen cord, until he bindeth them with his strong cords forever.

For behold, my beloved brethren, I say unto you that the Lord God worketh not in darkness.

He doeth not anything save it be for the benefit of the world; for he loveth the world, even that he layeth down his own life that he may draw all men unto him. Wherefore, he commandeth none that they shall not partake of his salvation.

- २५ हेर, के उहाँ जो कसैका सामु यसो भनेर कराउनुहुन्छ: मबाट भाग? हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, भन्नुहुन्न; तर उहाँ भन्नुहुन्छ: पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू सबै मसमक्ष आओ, बिना मूल्य र बिना पैसाको, दुध र मह किन।
- २६ हेर, के उहाँले आज्ञा दिनुभएको छ कि तिनीहरू सभा-घरबाट, या आराधनाका भवनहरूबाट निस्क? म तिमीलाई भन्दछु, छैन।
- २७ के उहाँले कसैलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि उनीहरूले उहाँको मुक्तिमा भाग नलिऊन? म तिमीलाई भन्दछु, छैन; तर उहाँले सबै मानिसहरूलाई सित्तैमा दिनु भएको छ; अनि उहाँले उहाँका जनलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि उनीहरूले सबै मानिसहरूलाई पश्चात्ताप गर्न मनाउनु पर्दछ।
- २८ हेर, परमप्रभुले के कसैलाई उहाँको भलाईमा सहभागी नबन्नु भनी आज्ञा दिनुभएको छ? हेर म तिमीलाई भन्दछु, छैन; तर सबै मानिसहरूलाई एकलाईजस्तै अर्कोलाई उत्तिकै सुबिधा उपलब्ध छ; कोही निषेधित छैनन्।
- २९ उहाँले आज्ञा दिनुभएको छ कि त्यहाँ कुनै पुरोहित्याइँ हुनुहुन्न; किनकि, हेर, पुरोहित्याइँ त्यो हो कि मानिसहरू प्रवचन दिएर उनीहरू आफैँलाई संसारको प्रकाशको रूपमा उचाल्छन्, कि उनीहरूले फाइदा र संसारको प्रशंसा पाऊन; तर उनीहरू सियोनको कल्याण खोज्दैनन्।
- ३० हेर, परमप्रभुले यी कुरा निषेधित गर्नुभएको छ; यसकारण, परमप्रभु परमेश्वरले एउटा आज्ञा दिनुभएको छ कि सबै मानिसहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम हुनुपर्छ, जुन ख्रीष्टिय प्रेम माया हो। अनि यदि उनीहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम छैन भने उनीहरू केही होइनन्। यसकारण, यदि उनीहरूसँग प्रेम छ भने उनीहरूले सियोनका श्रमिकको विनाश सहने छैनन्।
- ३१ तर सियोनका श्रमिकले सियोनका निम्ति परिश्रम गर्नेछन्; किनकि यदि उनीहरूले ज्यालाको निम्ति परिश्रम गरे भने उनीहरूको विनाश हुनेछ।
- ३२ अनि फेरि, परमप्रभु परमेश्वरले आज्ञा दिनुभएको छ कि मानिसले हत्या गर्नुहुन्न; कि उनीहरूले भुटो बोल्नुहुन्न; कि उनीहरूले चोरि गर्नु हुन्न, कि उनीहरूले परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरको नाउँ व्यर्थैमा लिनु हुन्न; कि उनीहरूले ईर्ष्या गर्नु हुन्न कि उनीहरूमा द्वेष हुनु हुन्न; कि उनीहरूबीच एक अर्कासँग भगडा हुनु हुन्न, कि उनीहरूले वेश्यावृत्ति गर्नु हुन्न; अनि कि उनीहरूले यी कुनै कुराहरू गर्नु हुन्न; किनकि जसले यी गर्दछ उसको विनाश हुनेछ।

Behold, doth he cry unto any, saying: Depart from me? Behold, I say unto you, Nay; but he saith: Come unto me all ye ends of the earth, buy milk and honey, without money and without price.

Behold, hath he commanded any that they should depart out of the synagogues, or out of the houses of worship? Behold, I say unto you, Nay.

Hath he commanded any that they should not partake of his salvation? Behold I say unto you, Nay; but he hath given it free for all men; and he hath commanded his people that they should persuade all men to repentance.

Behold, hath the Lord commanded any that they should not partake of his goodness? Behold I say unto you, Nay; but all men are privileged the one like unto the other, and none are forbidden.

He commandeth that there shall be no priestcrafts; for, behold, priestcrafts are that men preach and set themselves up for a light unto the world, that they may get gain and praise of the world; but they seek not the welfare of Zion.

Behold, the Lord hath forbidden this thing; wherefore, the Lord God hath given a commandment that all men should have charity, which charity is love. And except they should have charity they were nothing. Wherefore, if they should have charity they would not suffer the laborer in Zion to perish.

But the laborer in Zion shall labor for Zion; for if they labor for money they shall perish.

And again, the Lord God hath commanded that men should not murder; that they should not lie; that they should not steal; that they should not take the name of the Lord their God in vain; that they should not envy; that they should not have malice; that they should not contend one with another; that they should not commit whoredoms; and that they should do none of these things; for whoso doeth them shall perish.

३३ किनकि यी कुनै दुष्टताहरू परमप्रभुबाट आउदैनन्; किनकि उहाँले त्यो गर्नुहुन्छ जुन मानिसका छोराछोरीहरूकामा भ्रम असल छ; अनि उहाँले सबैलाई उहाँमा आउन अनि उहाँको असलपनामा भाग लिन निन्त्याउनु हुन्छ; अनि उहाँले चाहे कालो होस् वा गोरो, बन्धी होस् वा स्वतन्त्र, पुरुष वा महिला कसैलाई अस्वीकार गर्नुहुन्न; उहाँले बेधर्मीलाई सम्भन्नुहुन्छ; परमेश्वरसामु, दुबै यहूदी र गैह्र-यहूदीहरू, सबै मानिसहरू बराबर हुन्छन्।

For none of these iniquities come of the Lord; for he doeth that which is good among the children of men; and he doeth nothing save it be plain unto the children of men; and he inviteth them all to come unto him and partake of his goodness; and he denieth none that come unto him, black and white, bond and free, male and female; and he remembereth the heathen; and all are alike unto God, both Jew and Gentile.

## २ नफी २७

- १ तर, हेर, ती अन्तिम दिनहरूमा, अथवा ती गैह-यहूदीका दिनहरूमा—हो, गैह-यहूदीहरूका र यहूदीहरूका राष्ट्रहरूलाई पनि, यो भूमिमा आउनेहरूलाई र अन्य भूमिमा रहेकाहरूलाई, हो, पृथ्वीको भूमिमा रहेकाहरू सबैलाईसमेत हेर, हेर, उनीहरू दुष्टता अनि हरेक प्रकारका कुकर्महरूले मातिएका हुनेछन्—
- २ अनि जब त्यो दिन आउनेछ जब मेघ गर्जनका साथ अनि भूकम्पका साथ, अनि ठुलो आवाजका साथ, अनि हुरीका साथ, अनि आँधिबेहरीका साथ, अनि विध्वंशकारी आगोको ज्वालाका साथ सैन्यहरूका अधिपतिद्वारा उनीहरूलाई भेटिनेछ।
- ३ अनि सबै राष्ट्रहरू जो सियोनको विरुद्धमा लड्दछन्, अनि उनलाई कष्ट दिन्छन्, तिनीहरूलाई रातिको सपनाको दृश्य जस्तै हुनेछ; हो, उसलाई त्यस्तै हुनेछ, जसरी भोको मान्छेले खाएको सपना देख्छ, तर ब्युँभिदा उसले आफ्नो आत्मालाई केवल पाउँदछ; अथवा एक तिर्खाएको मान्छेले सपनामा पिएको देख्दछ, तर ब्युँभिदा उसले आफूलाई कमजोर देख्दछ अनि उसको आत्मामा अभै तृष्णा छ; हो, सियोनको पर्वतबिरुद्ध लड्ने सबै राष्ट्रहरूलाईसमेत त्यस्तै हुनेछ।
- ४ किनकि हेर, दुराचार गर्ने तिमीहरू सबै, तिमीहरू आश्चर्यचकित र छक्क पर, किनकि तिमीहरू रुनेछौ, अनि रोऊ, हो, तिमीहरू मातिने छौ, तर मदिराले होइन, तिमीहरूले धरमराउनेछौ तर बलियो जाँडले होइन।
- ५ किनकि हेर, परमप्रभुले तिमीहरूमाथि गहिरो निन्द्रा खन्याउनु भएको छ। किनकि हेर, तिमीहरूले तिमीहरूको आँखा बन्द गरेका छौ, अनि तिमीहरूले तिम्रो अगमवक्ताहरूलाई अनि शासकहरूलाई अस्वीकार गरेकाछौ, अनि उहाँले तिमीहरूको दुराचारको कारण तिमीहरूको द्रष्टाहरूलाई छोपिदिनुभएको छ।
- ६ अनि यस्तो हुन जानेछ कि परमप्रभु परमेश्वरले वचनहरूको पुस्तक तिमीहरूसामु ल्याउनुहुनेछ, अनि ती अल्छी गरेकाहरूको वचनहरू हुनेछ।
- ७ अनि हेर त्यो पुस्तक छाप लगाएर बन्द गरिएको हुनेछ, अनि त्यो पुस्तक परमेश्वरबाट आएको प्रकाश हुनेछ, संसारको प्रारम्भदेखि अन्त्यसम्मका।
- ८ यसकारण, बन्द गरिएको कुराहरूका कारण, छाप लगाएर बन्द गरिएका कुराहरू दुष्टता र कुकर्महरूका मानिसहरूमाभ हस्तान्तरण गरिइने छैन। यसकारण त्यो पुस्तक उनीहरूबाट लुकाइनेछ।

## 2 Nephi 27

But, behold, in the last days, or in the days of the Gentiles—yea, behold all the nations of the Gentiles and also the Jews, both those who shall come upon this land and those who shall be upon other lands, yea, even upon all the lands of the earth, behold, they will be drunken with iniquity and all manner of abominations—

And when that day shall come they shall be visited of the Lord of Hosts, with thunder and with earthquake, and with a great noise, and with storm, and with tempest, and with the flame of devouring fire.

And all the nations that fight against Zion, and that distress her, shall be as a dream of a night vision; yea, it shall be unto them, even as unto a hungry man which dreameth, and behold he eateth but he awaketh and his soul is empty; or like unto a thirsty man which dreameth, and behold he drinketh but he awaketh and behold he is faint, and his soul hath appetite; yea, even so shall the multitude of all the nations be that fight against Mount Zion.

For behold, all ye that doeth iniquity, stay yourselves and wonder, for ye shall cry out, and cry; yea, ye shall be drunken but not with wine, ye shall stagger but not with strong drink.

For behold, the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep. For behold, ye have closed your eyes, and ye have rejected the prophets; and your rulers, and the seers hath he covered because of your iniquity.

And it shall come to pass that the Lord God shall bring forth unto you the words of a book, and they shall be the words of them which have slumbered.

And behold the book shall be sealed; and in the book shall be a revelation from God, from the beginning of the world to the ending thereof.

Wherefore, because of the things which are sealed up, the things which are sealed shall not be delivered in the day of the wickedness and abominations of the people. Wherefore the book shall be kept from them.



८ तर त्यो पुस्तक एउटा मानिसलाई दिइनेछ, अनि त्यो पुस्तकका वचनहरू उसले बुझाउनेछ, जुन वचनहरू धुलोमा अल्ल्छी गर्नेहरूकाको हो, अनि उसले ती वचनहरू अर्कालाई बुझाउनेछ।

१० तर ती छाप लगाएर बन्द गरिएका वचनहरू हस्तान्तरण गरिनेछैन, न त उहाँले पुस्तक नै हस्तान्तरण गर्नुहुनेछ। किनकि त्यो पुस्तक परमेश्वरको शक्तिद्वारा छाप लगाएर बन्द गरिएको हो, अनि बन्द गरिएको त्यो प्रकाश परमप्रभुको आफ्नो समयसम्म लुकाइनेछ, कि ती अधि आउन सकून्; किनकि हेर, तिनीहरूले संसारको उत्पत्तिदेखि त्यसको अन्त्यसम्मका सबै कुराहरू प्रकट गर्छन्।

११ अनि त्यो दिन आउनेछ कि त्यो पुस्तकका छाप लगाएर बन्द गरिएका वचनहरू घरका धुरीहरूबाट पढिनेछन् अनि तिनीहरू ख्रीष्टका शक्तिद्वारा पढिनेछन्; अनि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ भएका अनि पृथ्वीको अन्त्यसम्ममा समेत हुने सबै कुराहरू मानिसका छोराछोरीहरूसामु प्रकट गरिनेछ।

१२ यसकारण, जसलाई मैले दिन्छु भनेर बोलेकोछु उसलाई त्यो पुस्तक दिने दिनमा, त्यो पुस्तक संसारको आँखाहरूबाट लुकाइनेछ, कि, परमेश्वरको शक्तिद्वारा, जसलाई त्यो पुस्तक दिएको हो ऊ बाहेक देख्ने तीन साक्षीहरू बाहेक कसैले पनि यसलाई देख्ने छैनन्; अनि तिनीहरूले यस पुस्तक र त्यसमा भएका कुराहरूको सत्यताको गवाही दिनेछन्।

१३ अनि मानिसका छोराछोरीहरूसामु उहाँको वचनको गवाही दिन, परमेश्वरको इच्छाअनुसारका हेर्ने केही बाहेक, अरु कसैले पनि देख्ने छैनन्; किनकि परमप्रभु परमेश्वरले भन्नु भएको छ कि आस्थावान्का वचनहरू मृतकहरूबाट आएकोजस्तै गरी बोल्नेछन्।

१४ यसकारण, परमप्रभु परमेश्वर त्यो पुस्तकका वचनहरू अगाडि ल्याउन थाल्नुहुनेछ; अनि उहाँका वचनहरू प्रमाणित गर्न जति साक्षीहरूको मुखमा उहाँले असल ठहर्‍याउनु हुन्छ, अनि धिक्कार छ उसलाई जसले परमेश्वरका वचनलाई अस्वीकार गर्दछ।

१५ तर हेर, यस्तो हुन जानेछ कि परमप्रभु परमेश्वरले भन्नुहुनेछ उसलाई जसलाई उहाँले त्यो पुस्तक हस्तान्तरण गर्नु भएको थियो: यी वचनहरू जुन छाप लगाएर बन्द गरिएका छैनन् अर्का सामु लैजाऊ, कि उसले शिक्षितसामु देखाउन सकोस्, यसो भन्दै: यो पढिदिनुहोस्, म बिन्ती गर्छु। अनि त्यो शिक्षितले भन्नेछ: त्यो पुस्तक यहाँ ल्याऊ, अनि म त्यसलाई पढ्नेछु।

But the book shall be delivered unto a man, and he shall deliver the words of the book, which are the words of those who have slumbered in the dust, and he shall deliver these words unto another;

But the words which are sealed he shall not deliver, neither shall he deliver the book. For the book shall be sealed by the power of God, and the revelation which was sealed shall be kept in the book until the own due time of the Lord, that they may come forth; for behold, they reveal all things from the foundation of the world unto the end thereof.

And the day cometh that the words of the book which were sealed shall be read upon the house tops; and they shall be read by the power of Christ; and all things shall be revealed unto the children of men which ever have been among the children of men, and which ever will be even unto the end of the earth.

Wherefore, at that day when the book shall be delivered unto the man of whom I have spoken, the book shall be hid from the eyes of the world, that the eyes of none shall behold it save it be that three witnesses shall behold it, by the power of God, besides him to whom the book shall be delivered; and they shall testify to the truth of the book and the things therein.

And there is none other which shall view it, save it be a few according to the will of God, to bear testimony of his word unto the children of men; for the Lord God hath said that the words of the faithful should speak as if it were from the dead.

Wherefore, the Lord God will proceed to bring forth the words of the book; and in the mouth of as many witnesses as seemeth him good will he establish his word; and wo be unto him that rejecteth the word of God!

But behold, it shall come to pass that the Lord God shall say unto him to whom he shall deliver the book: Take these words which are not sealed and deliver them to another, that he may show them unto the learned, saying: Read this, I pray thee. And the learned shall say: Bring hither the book, and I will read them.

१६ अनि अब, संसारको महिमा र फाइदा पाउनका निम्ति उनीहरूले त्यसो भन्ने छन्, अनि परमेश्वरको महिमाको निम्ति होइन।

१७ अनि त्यो मानिसले भन्नेछः म त्यो पुस्तक ल्याउन सकिदैनँ, किनकि यो छाप लगाएर बन्द गरिएको छ।

१८ अनि त्यो शिक्षितले भन्नेछः म पढ्न सकिदैनँ।

१९ यसकारण यस्तो हुन जानेछ, कि परमप्रभु परमेश्वरले त्यो पुस्तक र त्यसका वचनहरू अशिक्षितलाई दिनुहुनेछ; अनि अशिक्षित त्यो मानिसले भन्नेछः म शिक्षित छैनँ।

२० तब परमप्रभु परमेश्वरले उसलाई भन्नुहुनेछः ती शिक्षितहरूले पढ्ने छैनन्, किनकि तिनीहरूले यी अस्वीकार गरेका छन्; अनि म आफ्नो कार्य आफैँ गर्न समर्थ छु; यसकारण मैले तिमीलाई दिने वचनहरू तिमी पढ्ने छौ।

२१ छाप लगाएर बन्द गरिएका कुराहरू नछोऊ, किनकि म तिनीहरूलाई आफ्नै समयमा अगाडि ल्याउनेछु; किनकि म मानिसका छोराछोरीहरूलाई देखाउनेछु कि म मेरो कार्य आफैँ गर्न समर्थ छु।

२२ यसकारण, जब तिमीले मैले आज्ञा दिएका वचनहरू पढ्दछौ, अनि मैले वाचा गरेकाको साक्षी प्राप्त गर्दछौ, तब यो पुस्तकलाई फेरि छाप लगाएर बन्द गर्नेछौ, अनि ममा लुकाउनेछौ, कि मानिसका छोराछोरीहरूसामु सबै कुराहरू प्रकट गर्न मेरो ज्ञानअनुसार मैले योग्य नठहर्‍याइन्जेलसम्म मैले तिमीले नपढेका वचनहरू जोगाउन सकूँ।

२३ किनकि हेर, म परमेश्वर हुँ; अनि म आश्चर्यकर्महरूको परमेश्वर हुँ; अनि म संसारलाई देखाउने छु कि म हिजो, आज, अनि सदासर्वदा उस्तै छु; अनि म उनीहरूको आस्थाअनुसार बाहेक मानिसका छोराछोरीहरूमाभ कार्य गर्दिनँ।

२४ अनि फेरि यस्तो हुन जानेछ कि परमप्रभु यी दिइएका वचनहरू पढ्नेहरूसामु भन्नुहुनेछ कि:

२५ जहाँसम्म यी जन मुखले म नजिक हुन्छन् र ओठले मेरो सम्मान गर्दछन्, तर तिनीहरूले आफ्ना हृदयहरूलाई मबाट टाढा लगेकाछन् र तिनीहरूको म प्रतिको डर मानिसहरूले सिकाएको शिक्षाअनुसार छ—

२६ त्यसकारण, म एक विस्मयकारी कार्य गर्नेछु, हो एक उदेकमाथि उदेकको काम, किनकि तिनीहरूको बुद्धिमानी र शिक्षितको ज्ञान नासिनेछ, अनि तिनीहरूको विवेकीको सुभबुभ लोपहुनेछ।

And now, because of the glory of the world and to get gain will they say this, and not for the glory of God.

And the man shall say: I cannot bring the book, for it is sealed.

Then shall the learned say: I cannot read it.

Wherefore it shall come to pass, that the Lord God will deliver again the book and the words thereof to him that is not learned; and the man that is not learned shall say: I am not learned.

Then shall the Lord God say unto him: The learned shall not read them, for they have rejected them, and I am able to do mine own work; wherefore thou shalt read the words which I shall give unto thee.

Touch not the things which are sealed, for I will bring them forth in mine own due time; for I will show unto the children of men that I am able to do mine own work.

Wherefore, when thou hast read the words which I have commanded thee, and obtained the witnesses which I have promised unto thee, then shalt thou seal up the book again, and hide it up unto me, that I may preserve the words which thou hast not read, until I shall see fit in mine own wisdom to reveal all things unto the children of men.

For behold, I am God; and I am a God of miracles; and I will show unto the world that I am the same yesterday, today, and forever; and I work not among the children of men save it be according to their faith.

And again it shall come to pass that the Lord shall say unto him that shall read the words that shall be delivered him:

Forasmuch as this people draw near unto me with their mouth, and with their lips do honor me, but have removed their hearts far from me, and their fear towards me is taught by the precepts of men—

Therefore, I will proceed to do a marvelous work among this people, yea, a marvelous work and a wonder, for the wisdom of their wise and learned shall perish, and the understanding of their prudent shall be hid.

२७ अनि धिक्कार छ त्यसलाई जसले परमप्रभुको सल्लाहलाई गहिरो कुनामा लुकाउन खोज्दछ! अनि उनीहरूको कार्यहरू अन्धकारमा छन्; अनि उनीहरू भन्दछन्: हामीलाई कसले देख्छ, अनि कसले हामीलाई जान्दछ? अनि उनीहरू यसो पनि भन्दछन्: निश्चय नै, तिमीहरूको कुराहरूको ऊल्टाई-पल्टाई कुमालेको माटो जस्तै ठान्दछौ। तर हेर, म उनीहरूलाई देखाउनेछु, सैन्यहरूको अधिपति भन्नुहुन्छ, कि उनीहरूको काम सबै मलाई थाहा छ। किनकि के बनाइएको चिजले बनाउनेलाई मलाई तिमीले बनाएको होइन भन्ने? अथवा के शरीर पाउनेले शरीर दिनेलाई, उसले केही जान्दैन भन्ने?

२८ तर हेर, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ: म मानिसका छोराछोरीलाई देखाउनेछु कि अझै एकक्षण बाँकी छ अनि लेबनानलाई एक मलिलो खेतमा परिणत गरिनेछ; अनि एक मलिलो खेतलाई जङ्गल ठानिनेछ।

२९ अनि त्यो दिनमा बहिराहरूले त्यो पुस्तकका वचनहरू सुन्नेछन्, अनि अन्धाहरूका आँखाहरूले अस्पष्टता र अन्धकारमा देख्नेछन्।

३० अनि विनयी पनि बढ्नेछन्, अनि तिनीहरूको आनन्द परमप्रभुमा हुनेछ, अनि मानिसहरू बीचका गरिब इस्राएलका पवित्र उहाँमा खुशी हुनेछन्।

३१ किनकि विश्वासका साथ जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ त्यसरी उनीहरूले देख्नेछन् कि भयानक एकलाई तुच्छतामा ल्याइनेछ, अनि अवहेलना गर्नेलाई नाश गरिनेछ, अनि दुष्टताको बाटो हेर्नेहरूलाई अलग्याइनेछ;

३२ अनि उनीहरू जो मानिसलाई एक वचनका निमित्त फँसाउछन्, अनि द्वारमा गालि गर्नेहरूलाई जाल बन्दछन्, अनि न्यायिकलाई तुच्छ बनाउदछन्।

३३ त्यसकारण, याकूबको घरानाका बारेमा अब्राहामलाई उद्दार गर्ने परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: याकूब अब लज्जित हुनुपर्दैन, न त उनको अनुहार पहेंलो हुनेछ।

३४ तर जब उनले उनको माभ्रमा उनका सन्तानहरू, मेरा हातहरूका कामलाई देख्नेछन्, उनीहरूले मेरो नाउँलाई पवित्र पार्नेछन्, अनि याकूबका पवित्र एकलाई पवित्र पार्नेछन्, इस्राएलका परमेश्वरको भय मान्नेछन्।

३५ उनीहरू जो आत्मामा गल्ती गरेका छन् उनीहरू ज्ञानमा आउनेछन्, अनि गनागनाउनेहरूले सिद्धान्त सिक्नेछन्।

And wo unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord! And their works are in the dark; and they say: Who seeth us, and who knoweth us? And they also say: Surely, your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay. But behold, I will show unto them, saith the Lord of Hosts, that I know all their works. For shall the work say of him that made it, he made me not? Or shall the thing framed say of him that framed it, he had no understanding?

But behold, saith the Lord of Hosts: I will show unto the children of men that it is yet a very little while and Lebanon shall be turned into a fruitful field; and the fruitful field shall be esteemed as a forest.

And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity and out of darkness.

And the meek also shall increase, and their joy shall be in the Lord, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

For assuredly as the Lord liveth they shall see that the terrible one is brought to naught, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off;

And they that make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of naught.

Therefore, thus saith the Lord, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob: Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.

But when he seeth his children, the work of my hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.

They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.

## २ नफी २८

- १ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु बोलेको छु, आत्माले मलाई बाध्य बनाएअनुसार; यसकारण, मलाई थाहा छ कि ती निश्चय नै हुनेछन्।
- २ अनि यो पुस्तकबाट लेखिएका कुराहरू मानिसका छोराछोरीका लागि ठूलो मूल्यका हुनेछन्, अनि विशेषतः हाम्रा सन्ततिका लागि, जुन इस्राएलका घरानाका एक अवशेष हुन्।
- ३ किनकि त्यो दिन यस्तो हुन जानेछ कि चर्चहरू, जुन परमप्रभुकासामु बनाइएका होइनन्, जब एउटाले अर्कालाई भन्नेछः हेर, म, म परमप्रभुको हुँ; अनि अर्काले भन्नेछः म, म परमप्रभुको हुँ, अनि यसरी प्रत्येकले भन्नेछन् जसले चर्च बनाएका छन्, तर परमप्रभुकासामु होइन।
- ४ अनि उनीहरू एकअर्कासँग भगडा गर्नेछन्; अनि उनीहरूका पादरीहरू एक अर्कासँग भगडा गर्नेछन्, अनि उनीहरू उनीहरूका शिक्षाद्वारा सिकाउनेछन्, अनि अभिव्यक्ती दिन सिकाउने पवित्र आत्मालाई अस्वीकार गर्दछन्।
- ५ अनि तिनीहरूले परमेश्वर, इस्राएलका पवित्र उहाँको शक्तिको अस्वीकार गर्छन्; अनि उनीहरू मानिसहरूलाई भन्दछन्: हामीलाई सुन, अनि हाम्रा उपदेश सुन; किनकि आज परमेश्वर हुनुहुन्न, किनकि परमप्रभु अनि उद्धारकर्ताले उहाँको कार्य गर्नुभएको छ, अनि उहाँले आफ्नो शक्ति मानिसलाई दिनुभएको छ;
- ६ हेर, मेरा उपदेशलाई सुन; परमप्रभुका हातद्वारा आश्चर्यकर्म गरिएको छ भनेर यदि तिनीहरूले भन्नेछन् भने, त्यसलाई विश्वास नगर; किनकि यो दिनमा उहाँ आश्चर्यकर्महरूका परमेश्वर हुनुहुन्न; उहाँले आफ्ना कार्य गरिसक्नु भएको छ।
- ७ हो, अनि त्यहाँ धेरै हुनेछन् जसले भन्नेछन्: खाओ, पिय, अनि मोज गर, किनकि भोलि हामी मर्नेछौं; अनि हामीलाई राम्रै हुनेछ।
- ८ अनि त्यहाँ धेरै हुनेछन् जसले भन्नेछन्: खाओ, पिय, अनि मोज गर; तैपनि परमेश्वर देखि डराऊ—उहाँले थोरै पाप गर्न छुट दिनुहुन्छ; हो अलिकति भुटो बोल, अर्काका वचनहरूका कारण उसबाट फाइदा लेओ, तिम्रा छिमेकीका लागि खाडल खन; त्यसमा कुनै हानि छैन; अनि यी सबै कुराहरू गर, किनकि भोलि हामी मर्दछौं; अनि यदि यस्तो भयो कि हामी दोषी छौं भने, परमेश्वरले हामीलाई केही कोरा हान्नुहुनेछ, अनि अन्त्यमा हामीलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा बचाइनेछ।

## 2 Nephi 28

And now, behold, my brethren, I have spoken unto you, according as the Spirit hath constrained me; wherefore, I know that they must surely come to pass.

And the things which shall be written out of the book shall be of great worth unto the children of men, and especially unto our seed, which is a remnant of the house of Israel.

For it shall come to pass in that day that the churches which are built up, and not unto the Lord, when the one shall say unto the other: Behold, I, I am the Lord's; and the others shall say: I, I am the Lord's; and thus shall every one say that hath built up churches, and not unto the Lord—

And they shall contend one with another; and their priests shall contend one with another, and they shall teach with their learning, and deny the Holy Ghost, which giveth utterance.

And they deny the power of God, the Holy One of Israel; and they say unto the people: Hearken unto us, and hear ye our precept; for behold there is no God today, for the Lord and the Redeemer hath done his work, and he hath given his power unto men;

Behold, hearken ye unto my precept; if they shall say there is a miracle wrought by the hand of the Lord, believe it not; for this day he is not a God of miracles; he hath done his work.

Yea, and there shall be many which shall say: Eat, drink, and be merry, for tomorrow we die; and it shall be well with us.

And there shall also be many which shall say: Eat, drink, and be merry; nevertheless, fear God—he will justify in committing a little sin; yea, lie a little, take the advantage of one because of his words, dig a pit for thy neighbor; there is no harm in this; and do all these things, for tomorrow we die; and if it so be that we are guilty, God will beat us with a few stripes, and at last we shall be saved in the kingdom of God.

- ८ हो, अनि त्यहाँ धेरै हुनेछन् जसले यसप्रकारले सिकाउने छन्, गलत र व्यर्थ र मूर्ख सिद्धान्तहरू, अनि उनीहरूका हृदयहरूमा फुल्नेछन्, अनि परमेश्वरबाट उनीहरूलाई दिइएका परामर्शहरूलाई लुकाउन गहन प्रयास गर्नेछन्; अनि उनीहरूका कार्यहरू अन्धकारमा हुनेछन्।
- १० अनि सन्तहरूका रगत जमिनबाट तिनीहरूका विरुद्धमा कराउनेछ।
- ११ हो, तिनीहरू सबै पथभ्रष्ट भएका छन्, तिनीहरू भ्रष्ट बनेका छन् ।
- १२ घमण्डका कारणले र गलत शिक्षकहरूका र गलत सिद्धान्तका कारणले, उनीहरूका चर्चहरू भ्रष्ट भएका छन्, अनि उनीहरूका चर्चहरू उचालिएका छन्; घमण्डका कारणले तिनीहरू फुलेका छन्।
- १३ तिनीहरूका उच्चस्तरका आराधनालयका कारण तिनीहरू गरिबलाई लुट्दछन्; तिनीहरूका सुन्दर पोशाकका कारण तिनीहरू गरिबलाई लुट्दछन्; अनि तिनीहरू विनम्र र हृदयका गरिबलाई सताउँछन्, किनभने उनीहरूका घमण्डमा उनीहरू फुलेका छन्।
- १४ तिनीहरूले आफ्ना घाँटीहरूलाई अटेरी र शिरहरूलाई घमण्डी बनाउँछन्; हो, अनि घमण्डको, अनि दुष्टताको, अनि कुकर्महरूका, अनि वेश्यावृत्तिहरूका कारण, कोही जो ख्रीष्टका विनम्र अनुयायीहरू हुन् उनीहरू बाहेक सबै पथभ्रष्ट भएका छन्; तैपनि, तिनीहरूको अगुवाइ गरिएको छ, कि धेरै पटक उनीहरू गल्ली गर्दछन् किनभने तिनीहरूलाई मानिसहरूका शिक्षामा सिकाईएका छ।
- १५ हे बुद्धिमानि, अनि शिक्षित, अनि धनी, अनि हृदयहरूका घमण्डले फुलेका ती, अनि गलत सिद्धान्तहरूको प्रचार गर्नेहरू ती सबै, अनि वेश्यावृत्ति गर्नेहरू ती सबै, अनि परमप्रभुका सही बाटाहरूलाई पथभ्रष्ट गर्नेहरू, धिक्कार, धिक्कार, धिक्कार छ तिनीहरूलाई, सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वर भन्नुहुन्छ, किनकि तिनीहरूलाई नरकतिर पठाइनेछ।
- १६ धिक्कार छ तिनीहरूलाई जो न्यायोचितलाई तुच्छ भनेर अन्यत्र मोड्दछन् र असल भएकाको विरुद्ध निन्दा गर्दछन्, अनि भन्दछन् यसको कुनै मूल्य छैन! किनकि त्यो दिन आउनेछ कि परमप्रभु परमेश्वर दूतगतिमा पृथ्वीका बासिन्दाहरूलाई भेट्नु हुनेछ; अनि त्यो दिनमा तिनीहरू दुष्टतामा पूरै पाकेको फलभैँ गल्नेछन् उनीहरूको विनाश हुनेछ।
- १७ तर हेर, यदि पृथ्वीका बासिन्दाहरूले उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूका पश्चाताप गरे भने, उनीहरूका विनाश गरिनेछैन, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।

Yea, and there shall be many which shall teach after this manner, false and vain and foolish doctrines, and shall be puffed up in their hearts, and shall seek deep to hide their counsels from the Lord; and their works shall be in the dark.

And the blood of the saints shall cry from the ground against them.

Yea, they have all gone out of the way; they have become corrupted.

Because of pride, and because of false teachers, and false doctrine, their churches have become corrupted, and their churches are lifted up; because of pride they are puffed up.

They rob the poor because of their fine sanctuaries; they rob the poor because of their fine clothing; and they persecute the meek and the poor in heart, because in their pride they are puffed up.

They wear stiff necks and high heads; yea, and because of pride, and wickedness, and abominations, and whoredoms, they have all gone astray save it be a few, who are the humble followers of Christ; nevertheless, they are led, that in many instances they do err because they are taught by the precepts of men.

O the wise, and the learned, and the rich, that are puffed up in the pride of their hearts, and all those who preach false doctrines, and all those who commit whoredoms, and pervert the right way of the Lord, wo, wo, wo be unto them, saith the Lord God Almighty, for they shall be thrust down to hell!

Wo unto them that turn aside the just for a thing of naught and revile against that which is good, and say that it is of no worth! For the day shall come that the Lord God will speedily visit the inhabitants of the earth; and in that day that they are fully ripe in iniquity they shall perish.

But behold, if the inhabitants of the earth shall repent of their wickedness and abominations they shall not be destroyed, saith the Lord of Hosts.

- १८ तर हेर, त्यो विशाल र घृणित चर्च, सारा पृथ्वीको वेश्या,  
पृथ्वीमा ढल्नु पर्दछ, यसको पतन बृहत् हुनुपर्दछ।
- १९ किनकि सैतानको अधिराज्य हल्लिनु पर्छ, अनि उसका  
मातहतमा हुनेहरूलाई पश्चात्तापतिर प्रोत्साहन गर्न आवश्यक छ,  
अन्यथा सैतानले उनीहरूलाई उसको अनन्त साङ्लामा बाँध्नेछ,  
अनि उनीहरूलाई रिस र विनाश तिर भड्काउनेछ।
- २० किनकि हेर, त्यो दिनमा ऊ मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयमा  
उर्लनेछ, अनि उनीहरूलाई असलका विरुद्ध रिसतिर भड्काउनेछ।
- २१ अनि अरुलाई शान्त पार्नेछ, अनि तिनीहरूलाई पापमय  
शुरक्षातिर भुलाउनेछ, कि तिनीहरूले भन्नेछन्: सियोनमा सबै  
ठीक छ; हो, सियोन उन्नति गर्दछ, सबै ठीक छ—अनि यसरी  
सैतानले उनीहरूका जीवात्माहरूलाई ठग्नेछ, अनि उनीहरूलाई  
होसियारीका साथ नरकतिर डोच्याउनेछ।
- २२ अनि हेर, अरुलाई ऊ फुक्याउँछ, अनि उनीहरूलाई भन्दछ नरक  
छैन; अनि उनीहरूलाई ऊ भन्दछ: म दुष्ट होइन, किनकि त्यहाँ कुनै  
छैन—अनि यसरी उसले उनीहरूका कानहरूमा खुसुक्क भन्दछ,  
तिनीहरूलाई उसले त्यो भयावह साङ्लामा नबाँधिन्जेलसम्म,  
जसबाट कुनै मुक्ति छैन।
- २३ हो, तिनीहरू मृत्यु र नरकले समातिए; अनि मृत्यु, अनि नरक,  
अनि सैतान, अनि यीबाट समातिएका सबै परमेश्वरको  
सिंहासनअगाडि खडा हुनुपर्दछ, अनि उनीहरूका कार्यहरूअनुसार  
न्याय पाउनु पर्दछ, जहाँबाट उनीहरूका निम्ति तयार पारिएको,  
आगो र गन्धकको कुण्ड समेत, अन्तहीन पीडा भएको ठाउँतिर  
जानुपर्छ।
- २४ त्यसकारण, धिक्कार छ उसलाई जो सियोनमा चैनमा रहेको छ!
- २५ धिक्कार छ उसलाई जो कराउँछ: सब ठीक छ!
- २६ हो, धिक्कार छ उसलाई जो मानिसका शिक्षाहरूलाई सुन्दछ,  
अनि परमेश्वरको शक्ति र पवित्र आत्माको उपहारलाई अस्वीकार  
गर्छ!
- २७ हो, धिक्कार छ उसलाई जो भन्दछ: हामीले प्राप्त गरेका छौं,  
अनि हामीलाई अरु आवश्यक छैन!
- २८ अनि निष्कर्षमा धिक्कार छ सबैलाई जो परमेश्वरको सत्यका  
कारण काँपेका, अनि रिसाएका छन्! किनकि हेर, ऊ जो चट्टानमा  
बनाइएको छ खुशीका साथ ग्रहण गर्दछ; अनि ऊ जो बालुवाको  
जगमा बनाइएको छ काँप्दछ ताकि उसको पतन होस्।

But behold, that great and abominable church, the  
whore of all the earth, must tumble to the earth, and  
great must be the fall thereof.

For the kingdom of the devil must shake, and they  
which belong to it must needs be stirred up unto re-  
pentance, or the devil will grasp them with his ever-  
lasting chains, and they be stirred up to anger, and  
perish;

For behold, at that day shall he rage in the hearts  
of the children of men, and stir them up to anger  
against that which is good.

And others will he pacify, and lull them away into  
carnal security, that they will say: All is well in Zion;  
yea, Zion prospereth, all is well—and thus the devil  
cheateth their souls, and leadeth them away carefully  
down to hell.

And behold, others he flattereth away, and telleth  
them there is no hell; and he saith unto them: I am  
no devil, for there is none—and thus he whispereth  
in their ears, until he grasps them with his awful  
chains, from whence there is no deliverance.

Yea, they are grasped with death, and hell; and  
death, and hell, and the devil, and all that have been  
seized therewith must stand before the throne of  
God, and be judged according to their works, from  
whence they must go into the place prepared for  
them, even a lake of fire and brimstone, which is  
endless torment.

Therefore, wo be unto him that is at ease in Zion!

Wo be unto him that crieth: All is well!

Yea, wo be unto him that hearkeneth unto the pre-  
cepts of men, and denieth the power of God, and the  
gift of the Holy Ghost!

Yea, wo be unto him that saith: We have received,  
and we need no more!

And in fine, wo unto all those who tremble, and  
are angry because of the truth of God! For behold, he  
that is built upon the rock receiveth it with gladness;  
and he that is built upon a sandy foundation trem-  
bleth lest he shall fall.

- २८ धिक्कार छ, उसलाई जो भन्नेछ: हामीले परमेश्वरका वचन प्राप्त गरेका छौं, अनि परमेश्वरका अरु वचन हामीलाई आवश्यक छैनन्, किनकि हामीसँग पर्याप्त छ।
- ३० किनकि हेर, परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: म मानिसका छोराछोरीलाई हरफमाथि हरफ, शिक्षामाथि शिक्षा, यता अलिकति त्यता अलिकति दिनेछु; अनि जसले मेरा शिक्षाहरूलाई सुन्दछ, अनि जो मेरा परामर्शलाई कान थाप्दछ उनीहरू आशीषित हुनेछन्, किनकि उनीहरूले ज्ञान सिक्नेछन्; किनकि जसले प्राप्त गर्दछ उसलाई म अभ् बढी दिनेछु; अनि जसले भन्दछ, हामीलाई पर्याप्त छ, उनीहरूबाट उनीहरूसँग भएको पनि खोसिनेछ।
- ३१ ऊ श्रापित छ जसले मानिसमा भरोसा राख्दछ, अथवा शरीरलाई आफ्नो पाखुरा बनाउँछ, अथवा पवित्र आत्माको शक्तिले दिएका शिक्षाहरू बाहेकका मानिसका शिक्षाहरूलाई सुन्दछ।
- ३२ धिक्कार छ गैह्र-यहूदीहरूलाई, सैन्यहरूका अधिपति परमप्रभु परमेश्वर भन्नुहुन्छ! किनकि मैल दिनदिनै उनीहरूसामु मेरा बाहू फैल्याउँदा फैल्याउँदै पनि, तिनीहरूले मलाई अस्वीकार गर्नेछन्; तैपनि म उनीहरूसामु कृपालु हुनेछु, परमप्रभु परमेश्वर भन्नुहुन्छ, यदि उनीहरू पश्चात्ताप गरेर मेरासामु आए भने; किनकि मेरा बाहू सारा दिनभरि फैल्याइएका छन्, सैन्यहरूका अधिपति परमप्रभु परमेश्वर भन्नुहुन्छ।

Wo be unto him that shall say: We have received the word of God, and we need no more of the word of God, for we have enough!

For behold, thus saith the Lord God: I will give unto the children of men line upon line, precept upon precept, here a little and there a little; and blessed are those who hearken unto my precepts, and lend an ear unto my counsel, for they shall learn wisdom; for unto him that receiveth I will give more; and from them that shall say, We have enough, from them shall be taken away even that which they have.

Cursed is he that putteth his trust in man, or maketh flesh his arm, or shall hearken unto the precepts of men, save their precepts shall be given by the power of the Holy Ghost.

Wo be unto the Gentiles, saith the Lord God of Hosts! For notwithstanding I shall lengthen out mine arm unto them from day to day, they will deny me; nevertheless, I will be merciful unto them, saith the Lord God, if they will repent and come unto me; for mine arm is lengthened out all the day long, saith the Lord God of Hosts.

## २ नफी २५

- १ तर हेर, त्यहाँ धेरै हुनेछन्—त्यस दिनमा जब म तिनीहरूमाभ एक विस्मयकारी कार्य थाल्नेछु, कि म मानिसका छोराछोरीसँग गरेका करारहरू सम्भन सकूँ, कि इस्राएलका घरानाका मेरा जनलाई फेरि पाउन म दोस्रो पटक मेरो हात अगाडि सार्न सकूँ।
- २ अनि पनि, कि म तिमी नफी र तिम्रा पितासँग पनि गरेका वाचाहरू सम्भन सकूँ, कि तिम्रा सन्ततिलाई म सम्भूँ; अनि कि तिम्रा सन्ततिका वचनहरू मेरा मुखबाट अघि बढ्नेछन्; अनि मेरा वचनहरू पृथ्वीको पल्लो छेउसम्म सुसेलिने छन्, मेरा जनका निम्ति, जुन इस्राएलका घरानाका हुन्।
- ३ अनि किनभने मेरा वचनहरू सुसेलिने भएकाले—धेरै गैह्र-यहूदीहरू भन्नेछन्: एउटा बाइबल! एउटा बाइबल! हामीसँग एउटा बाइबल छ, अनि त्यहाँ अरु कुनै बाइबल हुन सक्दैन।
- ४ तर परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ: हे मूर्खहरू हो, उनीहरूसँग बाइबल हुनेछ, अनि यहूदीहरू, मेरा प्राचीनकालका करारबद्ध जनबाट यो अगाडि बढ्नेछ। अनि उनीहरूबाट पाएको बाइबलका निम्ति उनीहरू कसरी यहूदीहरूलाई धन्यवाद दिन्छन्? हो, गैह्र-यहूदीहरूका के चाहन्छन्? गैह्र-यहूदीहरूसामु मुक्ति ल्याउनमा यहूदीहरूका दुःखहरू, अनि परिश्रमहरू, अनि पीडाहरूलाई, अनि मप्रतिको उनीहरूको लगनशीलतालाई के उनीहरू सम्भन्छन्?
- ५ हे तिमी गैह्र-यहूदीहरू, के तिमीले मेरा प्राचीनकालका करारबद्ध जन, ती यहूदीहरूलाई सम्भेका छौ? छैनौ, तर तिमीहरूले तिनीहरूलाई सरापेका छौ, अनि घृणा गरेका छौ, अनि उनीहरूलाई फर्काउन प्रयास गरेका छैनौ। तर हेर, म यी सबै कुराहरू तिमीहरूका शिरमा फर्काउने छु, किनकि मैले मेरा जनलाई बिर्सेको छैन।
- ६ तिमी मूर्ख, जो भन्नेछ: एउटा बाइबल, हामीसँग एउटा बाइबल छ, अनि हामीलाई अरु बाइबल आवश्यक छैन। के तिमीहरूले यहूदीहरूद्वारा बाहेक बाइबल पाएका छौ?
- ७ के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि त्यहाँ एक भन्दा धेरै राष्ट्रहरू छन्? के तिमीलाई थाहाछैन कि म, परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरले सबै मानिसको सृष्टि गरेको हुँ, र म समुद्रका टापुहरूमा भएकालाई सम्भनेछु; र म माथि स्वर्गमा र तल पृथ्वीमा शासन गर्दछु; अनि म मेरा वचनहरू मानिसका छोराछोरीसामु लैजान्छु, हो, पृथ्वीका सारा राष्ट्रहरूमा समेत?

## 2 Nephi 29

But behold, there shall be many—at that day when I shall proceed to do a marvelous work among them, that I may remember my covenants which I have made unto the children of men, that I may set my hand again the second time to recover my people, which are of the house of Israel;

And also, that I may remember the promises which I have made unto thee, Nephi, and also unto thy father, that I would remember your seed; and that the words of your seed should proceed forth out of my mouth unto your seed; and my words shall hiss forth unto the ends of the earth, for a standard unto my people, which are of the house of Israel;

And because my words shall hiss forth—many of the Gentiles shall say: A Bible! A Bible! We have got a Bible, and there cannot be any more Bible.

But thus saith the Lord God: O fools, they shall have a Bible; and it shall proceed forth from the Jews, mine ancient covenant people. And what thank they the Jews for the Bible which they receive from them? Yea, what do the Gentiles mean? Do they remember the travails, and the labors, and the pains of the Jews, and their diligence unto me, in bringing forth salvation unto the Gentiles?

O ye Gentiles, have ye remembered the Jews, mine ancient covenant people? Nay; but ye have cursed them, and have hated them, and have not sought to recover them. But behold, I will return all these things upon your own heads; for I the Lord have not forgotten my people.

Thou fool, that shall say: A Bible, we have got a Bible, and we need no more Bible. Have ye obtained a Bible save it were by the Jews?

Know ye not that there are more nations than one? Know ye not that I, the Lord your God, have created all men, and that I remember those who are upon the isles of the sea; and that I rule in the heavens above and in the earth beneath; and I bring forth my word unto the children of men, yea, even upon all the nations of the earth?



८ तिमीहरू किन गनगनाउछौ, किनकि तिमीहरूले मेरा अरु बढी वचनहरू पाउनेछौ भनेर? के तिमीहरूलाई थाह छैन कि दुइटा राष्ट्रहरूका गवाही तिमीहरूसामु एक साक्षी हो कि म परमेश्वर हुँ, कि म एक राष्ट्रलाई जस्तै अर्कोलाई सम्भन्धु? यसकारण, म एउटा राष्ट्रसामु जस्तै अर्कोसामु उही वचनहरू बोल्दछु। अनि जब दुई राष्ट्रहरू मिल्छन् दुई राष्ट्रहरूका गवाही पनि मिल्नेछन्।

९ अनि म यसो गर्दछु कि म धेरैलाई प्रमाणित गर्न सकूँ कि म हिजो, आज, र सदासर्वदा उस्तै हुँ; अनि कि म मेरो आफ्नै राजिखुसि अनुसार मेरा वचनहरू बोल्दछु। अनि किनभने कि मैले एउटा वचन बोलेको छु भन्दैमा अर्को बोल्न सक्दिन भनेर नठान; किनकि मेरो कार्य अर्को सकिएको छैन; न त मानिसको अन्त्यसम्म सकिनेछ, न त त्यस समयउपरान्त अनि सदासर्वदासम्म ।

१० यसकारण, किनभने तिमीसँग एउटा बाइबल छ भन्दैमा तिमीहरू नठान कि यसमा मेरा सबै वचनहरू छन्; न त तिमीहरू ठान कि मैले अरु लेखाउन लगाएको छैन।

११ किनकि म पूर्वमा, अनि पश्चिममा, अनि उत्तरमा, अनि दक्षिणमा अनि समुद्रका टापुहरूमा, यत्रतत्र सबै मानिसहरूलाई आज्ञा दिन्छु कि मैले उनीहरूसामु बोलेका वचनहरू उनीहरूले लेखून्; किनकि लेखिएका पुस्तकहरूबाट म संसारको न्याय गर्नेछु, प्रत्येक मानिसको उनीहरूका कार्यहरूअनुसार, जे लेखिएको छ त्यसअनुसार।

१२ किनकि हेर, म यहूदीहरूसामु बोल्नेछु अनि उनीहरू त्यो लेख्नेछन्; अनि म नफीहरूसामु बोल्नेछु अनि उनीहरू त्यो लेख्नेछन्; अनि म इस्राएलका घरानाका मैले अगुवाइ गरेर लगेका अन्य कूलहरूसामु बोल्नेछु, अनि उनीहरू त्यो लेख्नेछन्; अनि म पृथ्वीका सारा राष्ट्रहरूसामु पनि बोल्नेछु अनि उनीहरू त्यो लेख्नेछन्।

१३ अनि यस्तो हुनेछ कि यहूदीहरूसँग नफीहरूका वचनहरू हुनेछन्, अनि नफीहरूसँग यहूदीहरूका वचनहरू हुनेछन्; अनि नफीहरूसँग र यहूदीहरूसँग हराइएका इस्राएलका कुलहरूका वचनहरू हुनेछन्; अनि इस्राएलका हराएका कुलहरूसँग नफीहरूका र यहूदीहरूका वचनहरू हुनेछन्।

Wherefore murmur ye, because that ye shall receive more of my word? Know ye not that the testimony of two nations is a witness unto you that I am God, that I remember one nation like unto another? Wherefore, I speak the same words unto one nation like unto another. And when the two nations shall run together the testimony of the two nations shall run together also.

And I do this that I may prove unto many that I am the same yesterday, today, and forever; and that I speak forth my words according to mine own pleasure. And because that I have spoken one word ye need not suppose that I cannot speak another; for my work is not yet finished; neither shall it be until the end of man, neither from that time henceforth and forever.

Wherefore, because that ye have a Bible ye need not suppose that it contains all my words; neither need ye suppose that I have not caused more to be written.

For I command all men, both in the east and in the west, and in the north, and in the south, and in the islands of the sea, that they shall write the words which I speak unto them; for out of the books which shall be written I will judge the world, every man according to their works, according to that which is written.

For behold, I shall speak unto the Jews and they shall write it; and I shall also speak unto the Nephites and they shall write it; and I shall also speak unto the other tribes of the house of Israel, which I have led away, and they shall write it; and I shall also speak unto all nations of the earth and they shall write it.

And it shall come to pass that the Jews shall have the words of the Nephites, and the Nephites shall have the words of the Jews; and the Nephites and the Jews shall have the words of the lost tribes of Israel; and the lost tribes of Israel shall have the words of the Nephites and the Jews.

१४ अनि यस्तो हुन जानेछ कि मेरा जन, जो इस्राएलका घरानाका हुन्, उनीहरूका अधीनका भूमिहरूमा भेला गरिनेछन्; अनि मेरा वचन पनि एकैसाथ जम्मा गरिनेछ। अनि म मेरा वचन र मेरा जन इस्राएलका घरानाकाहरूविरुद्ध लड्नेलाई देखाउनेछु कि म परमेश्वर हुँ, र मैले अब्राहामसँग करार गरेको थिएँ कि म उनका सन्तानलाई सदासर्वदा सम्भन्नेछु।

And it shall come to pass that my people, which are of the house of Israel, shall be gathered home unto the lands of their possessions; and my word also shall be gathered in one. And I will show unto them that fight against my word and against my people, who are of the house of Israel, that I am God, and that I covenanted with Abraham that I would remember his seed forever.

## २ नफी ३०

- १ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु बोल्न चाहन्छु; किनकि म नफी तिमीहरूले यो ठानेको सहन्न कि तिमीहरू गैह-यहूदीहरू हुने भन्दा धर्मी छौ; किनकि हेर, तिमीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरेनौ भने तिमीहरूको त्यस्तै विनाश हुनेछ; अनि बोलिएका वचनहरूका कारण तिमीहरू नठान कि गैह-यहूदीहरूको पूरै विनाश गरिन्छ।
- २ किनकि हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि गैह-यहूदीहरूमध्ये पश्चात्ताप गर्ने जति परमप्रभुका करारवद्ध जन हुन्; यहूदीहरूमध्ये पश्चात्ताप नगर्नेहरू जतिलाई निकाला गरिनेछ; किनकि पश्चात्ताप गर्ने अनि इस्राएलका पवित्र उहाँ, उहाँको पुत्रमा विश्वास गर्ने बाहेक अरुसँग परमप्रभु करार गर्नुहुनेछैन।
- ३ अनि अब, म यहूदीहरू र गैह-यहूदीहरूका बारेमा केही अगमवाणी गर्न चाहन्छु। किनकि मैले बोलेको पुस्तक अघि आएपछि, अनि गैह-यहूदीहरूका निम्ति लेखिएपछि, अनि परमप्रभुका निम्ति छाप लगाएर बन्द गरेपछि, लेखिएका वचनहरूमा विश्वास गर्ने धेरै हुनेछन्; अनि उनीहरूले ती हाप्रा सन्तानका अवशेषसामु अघि लैजानेछन्।
- ४ अनि तब हाप्रा सन्ततिले हाप्रा बारेमा थाह पाउनेछन्, हामी कसरी यरुशलेमबाट आयौं, अनि उनीहरू यहूदीहरूका सन्तति हुन्।
- ५ अनि येशू ख्रीष्टको सुसमाचार उनीहरूमाभ घोषणा गरिनेछ; यसकारण, उनीहरूलाई उनीहरूका पितापुरखाहरूका ज्ञानमा, अनि उनीहरूका पितापुरखाहरूमाभ भएको येशू ख्रीष्टको ज्ञानमा पनि, पुनर्स्थापित गरिनेछ।
- ६ अनि तब उनीहरू खुशी मनाउने छन्; किनकि तिनीहरूले थाह पाउनेछन् कि यो एउटा उनीहरूका लागि परमेश्वरको हातबाट पाएको आशीष हो; अनि उनीहरूका आँखाबाट अन्धकारका कल्लाहरू भर्न थाल्नेछन्; अनि उनीहरू एक पवित्र अनि एक आनन्ददायक मानिसहरू बन्नु पहिले धेरै पुस्ताहरू बित्ने छैनन्।
- ७ अनि यस्तो हुन जानेछ कि छरपष्ट पारिएका यहूदीहरूपनि ख्रीष्टमा विश्वास गर्न सुरु गर्नेछन्; अनि उनीहरू भूमिको सतहमा जम्मा हुन सुरु गर्नेछन्; अनि जतिले ख्रीष्टमा विश्वास गर्नेछन् एक आनन्ददायक जन बन्नेछन।

## 2 Nephi 30

And now behold, my beloved brethren, I would speak unto you; for I, Nephi, would not suffer that ye should suppose that ye are more righteous than the Gentiles shall be. For behold, except ye shall keep the commandments of God ye shall all likewise perish; and because of the words which have been spoken ye need not suppose that the Gentiles are utterly destroyed.

For behold, I say unto you that as many of the Gentiles as will repent are the covenant people of the Lord; and as many of the Jews as will not repent shall be cast off; for the Lord covenanteth with none save it be with them that repent and believe in his Son, who is the Holy One of Israel.

And now, I would prophesy somewhat more concerning the Jews and the Gentiles. For after the book of which I have spoken shall come forth, and be written unto the Gentiles, and sealed up again unto the Lord, there shall be many which shall believe the words which are written; and they shall carry them forth unto the remnant of our seed.

And then shall the remnant of our seed know concerning us, how that we came out from Jerusalem, and that they are descendants of the Jews.

And the gospel of Jesus Christ shall be declared among them; wherefore, they shall be restored unto the knowledge of their fathers, and also to the knowledge of Jesus Christ, which was had among their fathers.

And then shall they rejoice; for they shall know that it is a blessing unto them from the hand of God; and their scales of darkness shall begin to fall from their eyes; and many generations shall not pass away among them, save they shall be a pure and a delightful-some people.

And it shall come to pass that the Jews which are scattered also shall begin to believe in Christ; and they shall begin to gather in upon the face of the land; and as many as shall believe in Christ shall also become a delightsome people.

८ अनि यस्तो हुन जानेछ कि परमप्रभु परमेश्वरले आफ्ना कार्य सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू, अनि मानिसहरूमाभ पृथ्वीमाथिका आफ्ना जनमा ल्याउन आरम्भ गर्नुहुनेछ।

९ अनि धार्मिकतामा परमप्रभु परमेश्वर गरिबको न्याय गर्नुहुनेछ, अनि विनयीका निम्ति निष्पक्षताका साथ गाली गर्नुहुनेछ। अनि उहाँको मुखको छडले पृथ्वीलाई प्रहार गर्नुहुनेछ; अनि उहाँको मुखको सासले दुष्टको बध गर्नुहुनेछ।

१० किनकि समय द्रूतगतिले आउनेछ कि परमप्रभु परमेश्वरले मानिसहरूमाभ महान् विभाजन ल्याउनुहुनेछ, अनि दुष्टलाई उहाँले नाश गर्नुहुनेछ, अनि उहाँका जनलाई उहाँले जोगाउनु हुनेछ, हो, यदि यस्तो समेत हुन गयो भने कि उहाँले दुष्टलाई आगोले नाश गर्नुपर्नेछ।

११ अनि धार्मिकता उहाँको पटुका बन्नेछ, वफादारिता उहाँका शासनको लगाम बन्नेछ।

१२ अनि तब ब्वाँसो थुमासँग रहनेछ, अनि चितुवा पाठो, अनि बाच्छो, अनि डमरु, अनि मोटो गाईवस्तुसँग एकसाथ रहनेछ; अनि एउटा सानो बालकले तिनीहरूलाई डोच्याउनेछ।

१३ अनि गाई र भालु चर्नेछन्; तिनीहरूका बच्चाहरू एकसाथ रहनेछन्; अनि सिंह गोरुले जस्तै पराल खानेछ।

१४ अनि दुधे बालक गोमन सर्पको कुरमा खेल्नेछ, अनि भर्खर दुध छाडेको बालकले विषालु सर्पको दुलोमा हात हाल्नेछ।

१५ तिनीहरूले मेरा पवित्र पर्वतमा न त हानि गर्नेछन् न त विनाश नै गर्नेछन्; किनकि पानीले समुद्र भरिए जस्तै परमप्रभुको ज्ञानले पृथ्वी भरिनेछ।

१६ यसकारण, सबै राष्ट्रका कुराहरू अवगत गराइनेछ; हो, मानिसका छोराछोरीहरूसामु सबै कुराहरू अवगत गराइनेछ।

१७ त्यहाँ त्यस्तो गोप्य केही छैन जुन प्रकट गरिँदैन; त्यहाँ त्यस्तो अन्धकारको काम छैन जुन प्रकाशमा प्रकट गरिँदैन; अनि पृथ्वीमा छाप लगाएर बन्द गरिएको त्यस्तो केही छैन जुन खोलिने छ।

१८ यसकारण, मानिसका छोराछोरीसामु प्रकट गरिएका सबै कुराहरू त्यो दिन प्रकट गरिनेछ; अनि मानिसका छोराछोरीमाथि सैतानको शक्ति अरु धेरै समयका लागि हुनेछैन। अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म मेरो भनाइको अन्त्य गर्दछु।

And it shall come to pass that the Lord God shall commence his work among all nations, kindreds, tongues, and people, to bring about the restoration of his people upon the earth.

And with righteousness shall the Lord God judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth. And he shall smite the earth with the rod of his mouth; and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

For the time speedily cometh that the Lord God shall cause a great division among the people, and the wicked will he destroy; and he will spare his people, yea, even if it so be that he must destroy the wicked by fire.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

And then shall the wolf dwell with the lamb; and the leopard shall lie down with the kid, and the calf, and the young lion, and the fatling, together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Wherefore, the things of all nations shall be made known; yea, all things shall be made known unto the children of men.

There is nothing which is secret save it shall be revealed; there is no work of darkness save it shall be made manifest in the light; and there is nothing which is sealed upon the earth save it shall be loosed.

Wherefore, all things which have been revealed unto the children of men shall at that day be revealed; and Satan shall have power over the hearts of the children of men no more, for a long time. And now, my beloved brethren, I make an end of my sayings.

## २ नफी ३१

- १ अनि अब म, नफीले तिमीहरूसामु मेरा अगमवाणीहरूको अन्त्य गर्दछु, मेरा प्रिय बन्धुहरू। अनि म लेख्न सकिदैन तर केही कुराहरू मात्रै, जुन मलाई थाहा छ निश्चय नै हुन जानेछन्; न त म लेख्न सक्छु तर मेरा भाइ याकूबका केही वचनहरू मात्रै।
- २ यसकारण, ख्रीष्टका सिद्धान्तका बारेमा मैले बोल्नुपर्ने केही वचनहरूबाहेक मैले लेखेका कुराहरू मलाई पर्याप्त छन्; यसकारण, मेरा अगमवाणीको सरलताअनुसार, म तिमीहरूसामु सरलताका साथ बोल्नेछु।
- ३ किनकि मेरो जीवात्मा सरलतामा आनन्दित हुन्छ; किनकि यसप्रकारले परमप्रभु परमेश्वरले मानिसका छोराछोरीहरूमाभक्त कार्य गर्नुहुन्छ। किनकि परमप्रभु परमेश्वर जानकारीको निम्ति प्रकाश दिनुहुन्छ; किनकि मानिसहरूका भाषाअनुसार, उनीहरूका सुभक्तका निम्ति उहाँ बोल्नुहुन्छ।
- ४ यसकारण, म चाहन्छु कि तिमीहरूले सम्झनु कि मैले तिमीहरूलाई त्यस अगमवक्ताका बारेमा बोलेको छु, जसलाई परमप्रभुले मेरा सामु देखाउनुभयो, कि उनले संसारका पापहरू हरण गर्ने परमेश्वरका थुमालाई बप्तिस्मा दिनेछन्।
- ५ अनि अब, यदि परमेश्वरका थुमालाई, पवित्र हुँदाहुँदै पनि, सबै धार्मिकता पूरा गर्न, पानीद्वारा बप्तिस्मा लिन आवश्यक थियो भने, हे त्यसोभए, हामीलाई, अपवित्र भएकाले, अझ कति बढी आवश्यक छ होला, पानीद्वारा समेत, बप्तिस्मा लिनलाई!
- ६ अनि अब, म तिमीहरूलाई सोध्छु, मेरा प्रिय बन्धुहरू, परमेश्वरका थुमाले पानीद्वारा बप्तिस्मा लिएर कसरी धार्मिकता पूरा गर्नुभयो?
- ७ के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि उहाँ पवित्र हुनुहुन्थ्यो? तर पवित्र हुँदाहुँदै पनि मानिसका छोराछोरीहरूसामु, उहाँको मांशशरीरअनुसार पिताका अगाडि विनम्र हुनुहुन्छ, अनि पितासमक्ष साक्षी हुनुहुन्छ कि उहाँ उहाँले दिएका आज्ञाहरू पालना गर्नमा आज्ञाकारी हुनुहुनेछ।
- ८ यसकारण, उहाँले पानीमा बप्तिस्मा लिएपछि पवित्र आत्मा ढुकुरको रूपमा उहाँमाथि तल आयो।
- ९ अनि फेरि, उहाँले उनीहरूअगाडि उदाहरण दिएकाले, यसले मानिसका छोराछोरीहरूलाई बाटोको कठिनाइ, र उनीहरूले प्रवेश गर्नुपर्ने द्वारको साँघुरोपन देखाउँछ।

## 2 Nephi 31

And now I, Nephi, make an end of my prophesying unto you, my beloved brethren. And I cannot write but a few things, which I know must surely come to pass; neither can I write but a few of the words of my brother Jacob.

Wherefore, the things which I have written sufficeth me, save it be a few words which I must speak concerning the doctrine of Christ; wherefore, I shall speak unto you plainly, according to the plainness of my prophesying.

For my soul delighteth in plainness; for after this manner doth the Lord God work among the children of men. For the Lord God giveth light unto the understanding; for he speaketh unto men according to their language, unto their understanding.

Wherefore, I would that ye should remember that I have spoken unto you concerning that prophet which the Lord showed unto me, that should baptize the Lamb of God, which should take away the sins of the world.

And now, if the Lamb of God, he being holy, should have need to be baptized by water, to fulfil all righteousness, O then, how much more need have we, being unholy, to be baptized, yea, even by water!

And now, I would ask of you, my beloved brethren, wherein the Lamb of God did fulfil all righteousness in being baptized by water?

Know ye not that he was holy? But notwithstanding he being holy, he showeth unto the children of men that, according to the flesh he humbleth himself before the Father, and witnesseth unto the Father that he would be obedient unto him in keeping his commandments.

Wherefore, after he was baptized with water the Holy Ghost descended upon him in the form of a dove.

And again, it showeth unto the children of men the straitness of the path, and the narrowness of the gate, by which they should enter, he having set the example before them.

१० अनि उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूलाई भन्नुभयो: तिमी मलाई पछ्याऊ। यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, पिताका आज्ञाहरू पालना गर्न इच्छुक नभए के हामी येशूको पछि लाग्न सक्छौं?

११ अनि पिताले भन्नुभयो: पश्चात्ताप गर, पश्चाताप गर, अनि मेरा प्रिय पुत्रको नाममा बप्तिस्मा लेओ।

१२ अनि अभ, पुत्रको आवाज मसामु आयो, यसो भन्दै: ऊ जो मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिन्छ, उसलाई पिताले, मलाईजस्तै, पवित्र आत्मा दिनुहुनेछ; यसकारण, मलाई पछ्याऊ, अनि मैले गरेको कुराहरू गर जुन तिमीहरूले देखेका छौ।

१३ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, मलाई थाहा छ कि यदि तिमीहरूले हृदयको पूरा प्रयोजनले, परमेश्वरअगाडि कुनै बाहाना र छलकपट बिना, तर सच्चा आशयले तिम्रा पापहरूका पश्चाताप गर्दै, पितासमक्ष बप्तिस्माद्वारा शाक्षी बस्दै, कि तिमीहरू आफूमा ख्रीष्टको नाम लिन इच्छुक छौ—हो, उहाँको वचनअनुसार, तिम्रो परमप्रभु र तिम्रो मुक्तिदातालाई पानीसम्मै पछ्याउँदै, पुत्रलाई पछ्यायौ भने, तब तिमीहरूले पवित्र आत्मा प्राप्त गर्ने छौ; हो, त्यसपछि आगोको र पवित्र आत्माको बप्तिस्मा आउँछ, अनि तब तिमीहरू स्वर्गदूतका भाषा बोल्न, अनि इस्राएलका पवित्र उहाँमा प्रशंसाहरू पुकार्न सक्नेछौ।

१४ तर, हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, पुत्रको आवाज ममा यसो भन्दै आयो: तिमीले पापहरूको पश्चाताप गरेपछि, र पानीको बप्तिस्मा द्वारा मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नु भनी पितासमक्ष साक्षी बसेपछि, अनि आगोको र पवित्र आत्माको बप्तिस्मा प्राप्त गरेपछि, अनि नयाँ भाषा, हो स्वर्गदूतहरूका भाषा बोल्न सकेपछि, अनि यसपछि यदि तिमीले मलाई अस्वीकार गर्नु भने, तिम्रोलागि मलाई नचिनेको नै राम्रो हुनेथियो।

१५ अनि मैले पिताबाट एउटा आवाज सुनें, यसो भन्दै: हो, मेरा प्रियका वचनहरू सत्य र विश्वासिला छन्। ऊ जो अन्त्यसम्म सहन्छ, उसलाई बचाइनेछ।

१६ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, मलाई यसबाट थाहा छ कि जीवित परमेश्वरको पुत्रको उदाहरण पछ्याउनमा एक मानिसले अन्त्यसम्म नसहे, उसलाई बचाउन सकिदैन।

And he said unto the children of men: Follow thou me. Wherefore, my beloved brethren, can we follow Jesus save we shall be willing to keep the commandments of the Father?

And the Father said: Repent ye, repent ye, and be baptized in the name of my Beloved Son.

And also, the voice of the Son came unto me, saying: He that is baptized in my name, to him will the Father give the Holy Ghost, like unto me; wherefore, follow me, and do the things which ye have seen me do.

Wherefore, my beloved brethren, I know that if ye shall follow the Son, with full purpose of heart, acting no hypocrisy and no deception before God, but with real intent, repenting of your sins, witnessing unto the Father that ye are willing to take upon you the name of Christ, by baptism—yea, by following your Lord and your Savior down into the water, according to his word, behold, then shall ye receive the Holy Ghost; yea, then cometh the baptism of fire and of the Holy Ghost; and then can ye speak with the tongue of angels, and shout praises unto the Holy One of Israel.

But, behold, my beloved brethren, thus came the voice of the Son unto me, saying: After ye have repented of your sins, and witnessed unto the Father that ye are willing to keep my commandments, by the baptism of water, and have received the baptism of fire and of the Holy Ghost, and can speak with a new tongue, yea, even with the tongue of angels, and after this should deny me, it would have been better for you that ye had not known me.

And I heard a voice from the Father, saying: Yea, the words of my Beloved are true and faithful. He that endureth to the end, the same shall be saved.

And now, my beloved brethren, I know by this that unless a man shall endure to the end, in following the example of the Son of the living God, he cannot be saved.

१७ यसकारण, त्यो काम गर जुन मैले तिमीहरूलाई भनें मैले देखें कि तिम्रा परमप्रभु र उद्धारकर्ताले गर्नुहुनेछ; किनकि, यसकारणका निम्ति मलाई तिमीहरू देखाइएका हुन्, कि तिमीहरूले प्रवेश गर्नुपर्ने त्यो द्वारलाई तिमीहरूले चिन। किनकि तिमीहरूले प्रवेश गर्ने त्यो द्वार पश्चात्ताप र पानीद्वारा बप्तिस्मा हो; अनि तब आउँछ आगोद्वारा र पवित्र आत्माद्वारा तिम्रा पापहरूको छुटकारा।

१८ अनि तब तिमीहरू यो कठिन र साँघुरो बाटोमा छौ जसले अनन्त जीवनतिर डोर्‍याउछ; हो तिमीले द्वारबाट प्रवेश गरेकाछौ; हो तिमीले पिता र पुत्रको आज्ञाहरूअनुसार गरेकाछौ; अनि उहाँले गरेको वाचा पुरा गर्नमा पिता र पुत्रको साक्षी दिने पवित्र आत्मा तिमीहरूले प्राप्त गरेका छौ, कि यदि तिमीहरू यसबाटोबाट प्रवेश गर्नु भने तिमीले प्राप्त गर्नेछौ।

१९ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, तिमीहरूले कठिन र साँघुरो बाटोमा लागेपछि, म सोध्न चाहान्छु के सबै सकियो? हेर म तिमीलाई भन्दछु, छैन; किनकि बचाउनमा शक्तिशाली उहाँको योग्यतामा पूर्ण रूपमा भरपर्दैं, उहाँमाथिको निश्चल आस्थाका साथ ख्रीष्टको वचनद्वारा बिना तिमीहरू यहाँसम्म आउन सक्दैनथ्यौ।

२० यसकारण, सबै मानिसहरूप्रतिको र परमेश्वरप्रतिको प्रेम र आशाको परिपूर्ण चमक लिएर, तिमीहरूले ख्रीष्टमाथिको स्थिरताका साथ अगाडि बढ्नु पर्दछ। यसकारण यदि ख्रीष्टका वचनहरूमा भोज गर्दै अगाडि बढ्यौ र अन्त्यसम्म नै सट्ट्यौ भने, हेर, पिता यसो भन्नुहुन्छ: तिमीले अनन्त जीवन प्राप्त गर्नेछौ।

२१ अनि अब, हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, यो त्यो बाटो हो, अनि स्वर्गमुनि न त अर्को बाटो छ न त अर्को नाम छ जसद्वारा मानिसलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा बचाउन सकिन्छ। अनि अब, हेर, यो ख्रीष्टको सिद्धान्त हो, अनि यो एकमात्र अनि सत्य सिद्धान्त हो पिताको, अनि पुत्रको, अनि पवित्र आत्माको, जो अन्त्यबिनाका परमेश्वर हुनुहुन्छ। आमिन।

Wherefore, do the things which I have told you I have seen that your Lord and your Redeemer should do; for, for this cause have they been shown unto me, that ye might know the gate by which ye should enter. For the gate by which ye should enter is repentance and baptism by water; and then cometh a remission of your sins by fire and by the Holy Ghost.

And then are ye in this strait and narrow path which leads to eternal life; yea, ye have entered in by the gate; ye have done according to the commandments of the Father and the Son; and ye have received the Holy Ghost, which witnesses of the Father and the Son, unto the fulfilling of the promise which he hath made, that if ye entered in by the way ye should receive.

And now, my beloved brethren, after ye have gotten into this strait and narrow path, I would ask if all is done? Behold, I say unto you, Nay; for ye have not come thus far save it were by the word of Christ with unshaken faith in him, relying wholly upon the merits of him who is mighty to save.

Wherefore, ye must press forward with a steadfastness in Christ, having a perfect brightness of hope, and a love of God and of all men. Wherefore, if ye shall press forward, feasting upon the word of Christ, and endure to the end, behold, thus saith the Father: Ye shall have eternal life.

And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, which is one God, without end. Amen.

## २ नफी ३२

- १ अनि अब, हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म ठान्दछु कि तिमीहरूले बाटोमा प्रवेश गरेपछि तिमीले गर्नुपर्ने तिनको बारेमा तिमीहरूका हृदयहरूमा केही चिन्तन गरेका होऔला। तर, हेर, तिमीहरू यी कुराहरूका बारेमा तिमीहरूका हृदयहरूमा किन चिन्तन गर्छौं?
- २ के तिमीहरू सम्झँदैनु कि मैले तिमीहरूलाई तिमीहरूले पवित्र आत्मा प्राप्त गरेपछि तिमीहरू स्वर्गदूतहरूका भाषामा बोल्न सक्छौ भनेर भनेको? अनि अब, पवित्र आत्माद्वारा बाहेक तिमीहरू स्वर्गदूतहरूका भाषामा कसरी बोल्न सक्छौ?
- ३ स्वर्गदूतहरू पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा बोल्दछन्; यसकारण, तिनीहरू ख्रीष्टका वचनहरू बोल्छन्। यसकारण, मैले तिमीहरूलाई भनें, ख्रीष्टका वचनहरूमा भोज गर; किनकि हेर, ख्रीष्टका वचनहरूले तिमीले गर्नुपर्ने सबै कुराहरू भन्नेछन्।
- ४ यसकारण, अब मैले यी वचनहरू बोलेपछि, यदि तिमीहरूले त्यसलाई बुझ्न सक्दैनौ भने यो किनकि तिमीहरूले सोध्दैनौ, न त तिमीहरूले ढक्ढक्याएका छौ; यसकारण तिमीहरूलाई प्रकाशमा ल्याइएको छैन, तर अन्धकारमा नाशिनु पर्दछ।
- ५ किनकि हेर, फेरि म तिमीहरूलाई भन्दछु कि यदि तिमीहरूले बाटोबाट प्रवेश गर्नु भने, अनि पवित्र आत्माको प्राप्ति गर्नु भने, तिमीहरूले गर्नुपर्ने सबै कुराहरू यसले तिमीहरूलाई देखाउनेछ।
- ६ हेर, यो ख्रीष्ट को सिद्धान्त हो, अनि उहाँ आफैँ शरीरमा प्रकट नभइन्जेलसम्म अरु कुनै सिद्धान्त दिइने छैन। अनि जब उहाँ आफैँ तिमीसामु शरीरमा प्रकट हुनुहुन्छ, जुन कुराहरू उहाँ भन्नुहुनेछ ती कुराहरू तिमीहरूले गर्नु।
- ७ अनि अब, म नफी, अरु भन्न सक्दिनँ; आत्माले मेरो अभिव्यक्ति रोक्दछ, अनि मलाई मानिसहरूका अविश्वास, अनि दुष्टता, अनि अज्ञानता, अनि हठीपनका कारण शोक गर्न मात्र बाँकी छ; किनकि तिनीहरूले ज्ञानको खोजी गर्नेछैनन्, न त महान् ज्ञानलाई बुझ्दछन्, जब कि यो उनीहरूलाई सरलतामा दिइएको छ, वचन जति सरल हुनसक्छ त्यतिसम्म समेत।

## 2 Nephi 32

And now, behold, my beloved brethren, I suppose that ye ponder somewhat in your hearts concerning that which ye should do after ye have entered in by the way. But, behold, why do ye ponder these things in your hearts?

Do ye not remember that I said unto you that after ye had received the Holy Ghost ye could speak with the tongue of angels? And now, how could ye speak with the tongue of angels save it were by the Holy Ghost?

Angels speak by the power of the Holy Ghost; wherefore, they speak the words of Christ. Wherefore, I said unto you, feast upon the words of Christ; for behold, the words of Christ will tell you all things what ye should do.

Wherefore, now after I have spoken these words, if ye cannot understand them it will be because ye ask not, neither do ye knock; wherefore, ye are not brought into the light, but must perish in the dark.

For behold, again I say unto you that if ye will enter in by the way, and receive the Holy Ghost, it will show unto you all things what ye should do.

Behold, this is the doctrine of Christ, and there will be no more doctrine given until after he shall manifest himself unto you in the flesh. And when he shall manifest himself unto you in the flesh, the things which he shall say unto you shall ye observe to do.

And now I, Nephi, cannot say more; the Spirit stoppeth mine utterance, and I am left to mourn because of the unbelief, and the wickedness, and the ignorance, and the stiffneckedness of men; for they will not search knowledge, nor understand great knowledge, when it is given unto them in plainness, even as plain as word can be.



८ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म ठान्दछु कि तिमीहरू अभै हृदयहरूमा मनन गर्दैछौ; अनि यसले मलाई चिन्ता दिन्छ कि मैले यी कुराहरूका बारेमा बोल्नुपर्छ। किनकि यदि तिमीहरूले आत्मालाई सुन्यौ जसले मानिसलाई प्रार्थना गर्न सिकाउँदछ, तिमीहरूले जान्नेछौ कि तिमीहरूले प्रार्थना गर्नुपर्छ; किनकि दुष्ट आत्माले मानिसलाई प्रार्थना गर्न सिकाउँदैन, तर उसलाई सिकाउँदछ कि उसले प्रार्थना गर्न हुँदैन।

९ तर हेर, म तिमीलाई भन्छु कि तिमीले सदैव प्रार्थना गर्नुपर्दछ, अनि कम्जोर हुनुहुँदैन; कि पहिला पितासमक्ष ख्रीष्टको नाउँमा प्रार्थना नगरीकन परमप्रभुसामु कुनै पनि कार्य निर्वाह गर्नु हुँदैन, कि उहाँले तिम्रो कार्यलाई तिम्रो निम्ति पवित्रीकृत गर्नुहुनेछ; कि तिम्रो कार्य तिम्रो आत्माको कल्याणको निम्ति होओस्।

And now, my beloved brethren, I perceive that ye ponder still in your hearts; and it grieveth me that I must speak concerning this thing. For if ye would hearken unto the Spirit which teacheth a man to pray, ye would know that ye must pray; for the evil spirit teacheth not a man to pray, but teacheth him that he must not pray.

But behold, I say unto you that ye must pray always, and not faint; that ye must not perform any thing unto the Lord save in the first place ye shall pray unto the Father in the name of Christ, that he will consecrate thy performance unto thee, that thy performance may be for the welfare of thy soul.

## २ नफी ३३

- १ अनि अब म, नफी, मेरा जनमाभ सिकाएका सबै कुराहरू लेख्न सकिदैन; न त म बोलनमा जस्तै, लेखनमा शक्तिशाली छु; किनकि जब मानिस पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा बोल्दछ पवित्र आत्माको शक्तिले त्यसलाई मानिसका छोराछोरीका हृदयसम्म पुऱ्याउँदछ।
- २ तर हेर, त्यहाँ धेरै छन् जसले पवित्र आत्माका विरुद्ध उनीहरूका हृदयहरू कठोर पारेका छन्; कि त्यसको उनीहरूमा कुनै स्थान छैन; यसकारण, उनीहरू लेखिएका धेरै कुराहरूलाई त्याग्छन् र उनीहरूले ती निरर्थक ठान्दछन्।
- ३ तर, म नफीले जे लेखेको छु सो लेखेको छु, अनि म ती ठूलो मूल्यका ठान्दछु, अनि विशेषगरी मेरा जनका लागि। किनकि उनीहरूका लागि म दिनमा निरन्तर प्रार्थना गर्दछु, अनि रातमा मेरा आँखाले मेरो सिरानी भिजाउँछन्; अनि म परमेश्वरसामु पुकार्छु, अनि मलाई थाहा छ कि उहाँले मेरो पुकारा सुन्नुहुन्छ।
- ४ अनि मलाई थाहा छ कि परमप्रभु परमेश्वरले मेरा प्रार्थनाहरू मेरा जनका भलाइका निम्ति पवित्रीकृत गर्नुहुनेछ। अनि मैले कमजोरीमा लेखेका वचनहरू उनीहरूसामु शक्तिशाली बनाइनेछन्; किनकि यसले उनीहरूलाई असल गर्न मनाउँछ; यसले उनीहरूका पिताका बारेमा उनीहरूलाई अवगत गराउँछ; अनि यसले येशूका बारेमा बोल्छ, अनि उनीहरूलाई मनाउँछ उहाँमा विश्वास गर्न, अनि अन्त्यसम्मै सहन, जुन अनन्त जीवन हो।
- ५ अनि सत्यको सरलताअनुसार, यसले पापका विरुद्ध कठोरताका साथ बोल्दछ; यसकारण, सैतानका आत्माबाहेक मैले लेखेका वचनहरूमा कुनै मानिस रिसाउनेछैनन्।
- ६ म सरलतामा महिमा गर्दछु; म सत्यतामा महिमा गर्छु; म येशूमा महिमा गर्छु, किनकि उहाँले मेरो जीवात्मालाई नरकबाट उद्धार गर्नुभएको छ।
- ७ मसँग मेरा जनप्रति ख्रीष्टिय प्रेम, अनि ख्रीष्टमा महान् आस्था छ कि म उहाँको न्यायको आसनमा धेरै जीवात्माहरूलाई निस्कलङ्क भेट्नेछु।
- ८ मसँग येहुदी प्रति ख्रीष्टिय प्रेम छ—म यहूदी भन्छु, किनभने मेरो अर्थ ती हुन् जसबाट म आएँ।

## 2 Nephi 33

And now I, Nephi, cannot write all the things which were taught among my people; neither am I mighty in writing, like unto speaking; for when a man speaketh by the power of the Holy Ghost the power of the Holy Ghost carrieth it unto the hearts of the children of men.

But behold, there are many that harden their hearts against the Holy Spirit, that it hath no place in them; wherefore, they cast many things away which are written and esteem them as things of naught.

But I, Nephi, have written what I have written, and I esteem it as of great worth, and especially unto my people. For I pray continually for them by day, and mine eyes water my pillow by night, because of them; and I cry unto my God in faith, and I know that he will hear my cry.

And I know that the Lord God will consecrate my prayers for the gain of my people. And the words which I have written in weakness will be made strong unto them; for it persuadeth them to do good; it maketh known unto them of their fathers; and it speaketh of Jesus, and persuadeth them to believe in him, and to endure to the end, which is life eternal.

And it speaketh harshly against sin, according to the plainness of the truth; wherefore, no man will be angry at the words which I have written save he shall be of the spirit of the devil.

I glory in plainness; I glory in truth; I glory in my Jesus, for he hath redeemed my soul from hell.

I have charity for my people, and great faith in Christ that I shall meet many souls spotless at his judgment-seat.

I have charity for the Jew—I say Jew, because I mean them from whence I came.

८ मसँग गैह-यहूदीहरू प्रति पनि ख्रीष्टिय प्रेम छ। तर हेर, किनकि ख्रीष्टमा मिलाप हुनेहरू, अनि साँघुरो द्वारबाट प्रवेश गरेर जीवन तिर डोच्याउने सिधा बाटोमा हिँड्नेहरू, अनि परीक्षणकालका दिनको अन्त्यसम्म त्यो बाटोमा निरन्तर अधि बढ्नेहरूबाहेक यी मध्ये मलाई कसैको आशा छैन।

१० अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, अनि यहूदीहरू पनि, अनि पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू, यी वचनहरूलाई सुन र ख्रीष्टमा विश्वास गर; अनि यदि यी वचनहरूमा विश्वास गर्दैनौ भने ख्रीष्टमा विश्वास गर। अनि यदि तिमीहरूले ख्रीष्टमा विश्वास गर्नु भन्ने यी वचनहरूमा विश्वास गर्नेछौ; किनकि ती ख्रीष्टका वचनहरू हुन्, अनि उहाँले यी मलाई दिनुभएको छ; अनि यिनीहरूले सबै मानिसहरूलाई सिकाउँछन् कि उनीहरूले असल गर्नुपर्छ।

११ अनि यदि ती ख्रीष्टका वचन होइनन् भने, तिमीहरू जाँच— किनकि ख्रीष्टले अन्तिम दिनमा तिमीहरूसामु देखाउनुहुनेछ, शक्ति र महान् महिमाका साथ, कि ती उहाँका वचनहरू हुन्, अनि तिमी र म उहाँको न्यायालयअगाडि आमनेसाम्ने खडा हुनेछौ; अनि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि मेरा कमजोरी हुँदाहुँदै पनि मलाई यी कुराहरू लेख्न भनी उहाँले आज्ञा दिनुभएको रहेछ।

१२ अनि म ख्रीष्टका नाममा पितालाई प्रार्थना गर्दछु कि सबैले नपाए पनि, हामीमध्ये धेरैलाई उहाँका अधिराज्यमा त्यो महान् र त्यो अन्तिम दिनमा बचाउन सकियोस्।

१३ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, ती सबै जो इस्राएलका घरानाका हुन्, अनि पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू सबै, म तिमीहरूसामु बोल्दछु, धुलोबाट कराउनेको आवाज जसरी: त्यो महान् दिन नआउन्जेलसम्मका लागि बिदा।

१४ अनि तिमी जसले परमेश्वरको कृपालाई चाख्नेछैनौ, अनि यहूदीहरूका वचनहरूलाई, अनि मेरा वचनहरूलाई पनि, अनि परमेश्वरका थुमाका मुखबाट अधि बढ्ने वचनहरूलाई आदर गर्नेछैनौ, म तिमीलाई सदाकालागि विदा गर्छु, किनकि यी वचनहरूले तिमीहरूलाई त्यो अन्तिम दिनमा दोषी ठहर्‍याउनेछ।

१५ किनकि म पृथ्वीमा जे छाप लगाएर बाँध्छु, त्यो तिम्रा विरुद्ध न्यायालयमा ल्याइनेछ; किनकि परमप्रभुले मलाई त्यसरी नै आज्ञा दिनुभएको छ, र मैले पालना गर्नुपर्छ। आमिन।

I also have charity for the Gentiles. But behold, for none of these can I hope except they shall be reconciled unto Christ, and enter into the narrow gate, and walk in the strait path which leads to life, and continue in the path until the end of the day of probation.

And now, my beloved brethren, and also Jew, and all ye ends of the earth, hearken unto these words and believe in Christ; and if ye believe not in these words believe in Christ. And if ye shall believe in Christ ye will believe in these words, for they are the words of Christ, and he hath given them unto me; and they teach all men that they should do good.

And if they are not the words of Christ, judge ye—for Christ will show unto you, with power and great glory, that they are his words, at the last day; and you and I shall stand face to face before his bar; and ye shall know that I have been commanded of him to write these things, notwithstanding my weakness.

And I pray the Father in the name of Christ that many of us, if not all, may be saved in his kingdom at that great and last day.

And now, my beloved brethren, all those who are of the house of Israel, and all ye ends of the earth, I speak unto you as the voice of one crying from the dust: Farewell until that great day shall come.

And you that will not partake of the goodness of God, and respect the words of the Jews, and also my words, and the words which shall proceed forth out of the mouth of the Lamb of God, behold, I bid you an everlasting farewell, for these words shall condemn you at the last day.

For what I seal on earth, shall be brought against you at the judgment bar; for thus hath the Lord commanded me, and I must obey. Amen.

# नफीका भाइ

## याकूबको पुस्तक

उनका बन्धुहरूसामुको उनले प्रचार गरेका वचनहरू। उनले ख्रीष्टका सिद्धान्तलाई हराउन चाहने एक मानिसलाई लज्जित पार्छन्। नफीका जनका बारेमा केही वचनहरू।

### याकूब १

- १ किनकि हेर, यस्तो हुन गयो कि लहीले यरुशेलम छाडेदेखि पचपन्न वर्ष बितिसकेको थियो; यसकारण, नफीले म, याकूबलाई यी कुराहरू कुँदिएका ती साना पाताहरूका बारेमा आज्ञा दिए।
- २ अनि उनले म, याकूबलाई आज्ञा दिए कि मैले धेरै मूल्यवान ठानेका कुराहरूमध्ये केही कुराहरू मैले यी पाताहरूमा लेखूँ; कि नफीका जन भनिने यी मानिसहरूको इतिहासका बारेमा हल्कारुपमा बाहेक मैले अरु लेख्नु हुँदैन।
- ३ किनकि उनले भने कि उनका जनका इतिहास उनका अन्य पाताहरूमा कुँदिनु पर्दछ, र मैले यी पाताहरूको संरक्षण गर्नुपर्छ अनि एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म मेरा सन्ततिसामु हस्तान्तरण गर्नुपर्दछ।
- ४ अनि यदि त्यहाँ पवित्र प्रवचन, अथवा महान् प्रकाश, अथवा अगमवाणी छन् भने, कि मैले तिनीहरूका मुख्य भागहरू पनि कुँदनुपर्छ, अनि ख्रीष्टका निमित्त, अनि हाम्रा जनका निमित्त, यथासक्य ती लेख्नुपर्छ।
- ५ किनकि हाम्रो आस्था र महान् चिन्ताका कारण, हाम्रा जन, उनीहरूमाथि हुने कुराहरूका बारेमा हामीलाई साँचै नै प्रकट गरिएको छ।
- ६ अनि हामीसँग धेरै प्रकाश, र धेरै अगमवाणीका आत्मा पनि थिए; यसकारण, हामीले ख्रीष्ट र आउनु पर्ने उहाँको अधिराज्यका बारेमा थाहा पायौं।

# The Book of Jacob

## the Brother of Nephi

*The words of his preaching unto his brethren. He foundeth a man who seeketh to overthrow the doctrine of Christ. A few words concerning the history of the people of Nephi.*

### Jacob 1

For behold, it came to pass that fifty and five years had passed away from the time that Lehi left Jerusalem; wherefore, Nephi gave me, Jacob, a commandment concerning the small plates, upon which these things are engraven.

And he gave me, Jacob, a commandment that I should write upon these plates a few of the things which I considered to be most precious; that I should not touch, save it were lightly, concerning the history of this people which are called the people of Nephi.

For he said that the history of his people should be engraven upon his other plates, and that I should preserve these plates and hand them down unto my seed, from generation to generation.

And if there were preaching which was sacred, or revelation which was great, or prophesying, that I should engraven the heads of them upon these plates, and touch upon them as much as it were possible, for Christ's sake, and for the sake of our people.

For because of faith and great anxiety, it truly had been made manifest unto us concerning our people, what things should happen unto them.

And we also had many revelations, and the spirit of much prophecy; wherefore, we knew of Christ and his kingdom, which should come.

- ७ यसकारण हामीले लगनशीलतापूर्वक हाम्रा जनमाभ परिश्रम गर्‍यो, कि हामी उनीहरूलाई ख्रीष्टसामु आउन र उहाँको कृपा चाख्न पाउन सकौं, कि उहाँको विश्राममा प्रवेश गर्न सकुन, अन्यथा कुनै कारणबस, इसाएलका छोराछोरीहरूको उजाड स्थानमा भएको परीक्षणकालका दिनहरूमा भएको विद्रोहमा जस्तै, उनीहरूले प्रवेश गर्नुहुँदैन भनेर क्रोधमा उहाँले कसम खानु होला।
- ८ यसकारण, हामी परमेश्वरसँग चाहन्छौं कि हामीले परमेश्वरका विरुद्ध विद्रोह नगर्न र उहाँलाई रिस उठ्नेगरी नभड्काउन सबै मानिसहरूलाई मनाउन सकौं, तर कि सबै मानिसहरूले ख्रीष्टमा विश्वास गर्न, अनि उहाँको मृत्युको चिन्तन गर्न, अनि उहाँको क्रुस सहेर संसारको खिल्लीलाई बोक्न चाहून्; यसकारण, म, याकूबले मेरा दाजु नफीको आज्ञा पूरा गर्ने जिम्मेवारी लिएको छु।
- ९ अब नफी बूढो हुन थाले, अनि उनले देखे कि उनी छिटै नै मर्नु पर्नेछ; यसकारण, उनले एक जनालाई, राजाहरूका शासनहरूअनुसार, राजा र शासक बन्न अभिषेक गरे।
- १० मानिसहरूले नफीलाई अत्यन्त माया गर्ने हुनाले, उनी तिनीहरूका महान् सुरक्षक भएकाले, तिनीहरूका सुरक्षामा लाबानको तरबार उठाएकाले, अनि तिनीहरूको कल्याणका निम्ति उनका सारा दिनहरूमा परिश्रम गरेकाले—
- ११ यसकारण, उनको नाम सम्भनामा राख्न मानिसहरू इच्छुक थिए। अनि राजाहरूका शासनअनुसार, उनको सट्टामा शासन गर्ने जोसुकै भए पनि जनद्वारा दोस्रो नफी, तेश्रो नफी अनि त्यस्तै गरी बोलाइए; अनि उनीहरूका नाउँ जे भए पनि, जनद्वारा उनीहरूलाई यसरी बोलाइयो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी मरे।
- १३ अब मानिसहरू जो लमानीहरूका होइनन् उनीहरू नफीहरूका थिए; तैपनि उनीहरूलाई नफीहरू, याकूबीहरू, योसेफीहरू, जोरामीहरू, लमानीहरू, लमुएलीहरू, अनि इश्माएलीहरू भनियो।
- १४ तर म, याकूब अबदेखि यी नामहरूबाट उनीहरूलाई छुट्याउन्नँ, तर म नफीका जनलाई विनाश गर्न चाहानेलाई लमानीहरू भन्नेछु, अनि ती जो नफीप्रति मित्रताका साथ हुनेलाई, राजाका शासनअनुसार, म नफीहरू, अर्थात् नफीका जन भन्नेछु।
- १५ अनि अब यस्तो हुन गयो कि, दोस्रो राजाको शासन कालमा, नफीका जन उनीहरूका हृदयमा कठोर बन्न थाले, अनि केही हृदयसम्म पुरानो समयको दाउद, अनि उनको छोरा, सोलोमन समेतजस्तै धेरै श्रीमतीहरू र रखौटीहरूका चाहाना गर्ने दुष्ट अभ्यासमा आसक्त हुन थाले।

Wherefore we labored diligently among our people, that we might persuade them to come unto Christ, and partake of the goodness of God, that they might enter into his rest, lest by any means he should swear in his wrath they should not enter in, as in the provocation in the days of temptation while the children of Israel were in the wilderness.

Wherefore, we would to God that we could persuade all men not to rebel against God, to provoke him to anger, but that all men would believe in Christ, and view his death, and suffer his cross and bear the shame of the world; wherefore, I, Jacob, take it upon me to fulfil the commandment of my brother Nephi.

Now Nephi began to be old, and he saw that he must soon die; wherefore, he anointed a man to be a king and a ruler over his people now, according to the reigns of the kings.

The people having loved Nephi exceedingly, he having been a great protector for them, having wielded the sword of Laban in their defence, and having labored in all his days for their welfare—

Wherefore, the people were desirous to retain in remembrance his name. And whoso should reign in his stead were called by the people, second Nephi, third Nephi, and so forth, according to the reigns of the kings; and thus they were called by the people, let them be of whatever name they would.

And it came to pass that Nephi died.

Now the people which were not Lamanites were Nephites; nevertheless, they were called Nephites, Jacobites, Josephites, Zoramites, Lamanites, Lemuelites, and Ishmaelites.

But I, Jacob, shall not hereafter distinguish them by these names, but I shall call them Lamanites that seek to destroy the people of Nephi, and those who are friendly to Nephi I shall call Nephites, or the people of Nephi, according to the reigns of the kings.

And now it came to pass that the people of Nephi, under the reign of the second king, began to grow hard in their hearts, and indulge themselves somewhat in wicked practices, such as like unto David of old desiring many wives and concubines, and also Solomon, his son.

- १६ हो, अनि उनीहरूले पनि धेरै सुन र चाँदीको खोजी गर्न थाले, अनि केही हृदसम्म घमण्डमा उचालिन थाले।
- १७ यसकारण, म, याकूबले, परमप्रभुबाट मेरो जिम्मेवारी प्राप्त गरेपछि, उनीहरूलाई मन्दिरमा सिकाएजस्तै यी वचनहरू दिन थालें।
- १८ किनकि म, याकूबलाई, अनि मेरो भाइ योसेफलाई, नफीको हातबाट, यी जनका पादरी र शिक्षकका रूपमा पवित्रीकृत गरिएको थियो।
- १९ अनि पुरै जिम्मेवारी हाम्रो आफ्नै शिरमाथि लिएर, यदि हामीले उनीहरूलाई लगनशीलताका साथ परमेश्वरका वचनहरू सिकाएनाँ भने यी मानिसहरूका पापहरूप्रति उत्तरदायी भएर, हामीले परमप्रभुसामु हाम्रो जिम्मेवारीलाई विस्तृतिकारण गर्नुँ; यसकारण, हाम्रो सामर्थ्यका साथ परिश्रम गरेमा उनीहरूका रगत हाम्रो वस्त्रमा नआउला; अन्यथा उनीहरूका रगत हाम्रो वस्त्रमा आउनेछ, अनि हामी अन्तिम दिनमा निष्कलङ्क फेला पारिनेछैनौँ।

Yea, and they also began to search much gold and silver, and began to be lifted up somewhat in pride.

Wherefore I, Jacob, gave unto them these words as I taught them in the temple, having first obtained mine errand from the Lord.

For I, Jacob, and my brother Joseph had been consecrated priests and teachers of this people, by the hand of Nephi.

And we did magnify our office unto the Lord, taking upon us the responsibility, answering the sins of the people upon our own heads if we did not teach them the word of God with all diligence; wherefore, by laboring with our might their blood might not come upon our garments; otherwise their blood would come upon our garments, and we would not be found spotless at the last day.

## याकूब २

- १ नफीका भाइ, याकूबले नफीका जनसामु, नफीको मृत्यु पश्चात् बोलेका वचनहरूः
- २ अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म याकूब, परमेश्वरले मलाई दिएको जिम्मेवारी अनुसार, गम्भीरताका साथ मेरो जिम्मेवारीलाई विस्तृतीकरण गर्न, र म तिमीहरूका पापहरू मेरो वस्त्रबाट हटाउन, म यो दिन मन्दिरभित्र आउँछु कि म तिमीहरूसामु परमेश्वरका वचनहरू घोषणा गर्न सँकू।
- ३ अनि तिमीहरू आफैँलाई थाहा छ कि म आजसम्म मेरो बोलावटको जिम्मेवारीमा लगनशील भएको छु; तर यो दिन म तिमीहरूका जीवात्माहरूको कल्याणका निम्ति पहिले भन्दा अभ्र बढी चाहना र चिन्ताले भारी भएको छु।
- ४ किनकि हेर, आजसम्म, मैले तिमीहरूलाई दिएका परमेश्वरका वचनहरूप्रति तिमीहरू आज्ञाकारी भएका छौ।
- ५ तर हेर, तिमीहरू मलाई सुन, अनि जान कि सर्व-शक्तिमान् स्वर्ग र पृथ्वीका सृष्टिकर्ताको सहयोगद्वारा म तिमीहरूका विचारका बारेमा भन्न सक्दछु, कसरी कि तिमीहरू पापमा परिश्रम गर्न प्रारम्भ गर्दैछौ, जुन पाप मेरोसामु धेरै कुकर्मि देखिन्छ, हो, अनि परमेश्वरसामु धेरै घृणित देखिन्छ।
- ६ हो, यसले मेरो जीवात्मालाई शोक दिन्छ र मलाई मेरो निर्माताको उपस्थितिअगाडि लाजले खुम्च्याउँछ, कि मैले तिमीहरूका हृदयहरूको दुष्टताका बारेमा तिमीहरूसामु गवाही दिनुपर्दछ।
- ७ अनि अभ्र यसले मलाई शोक दिन्छ कि मैले तिमीहरूका बारेमा यति धेरै सहासिलो बोली प्रयोग गर्नुपर्छ, तिमीहरूका श्रीमतीहरू र छोराछोरीहरूअगाडि, जसमध्ये धेरैका भावनाहरू परमेश्वरअगाडि अत्यन्त नरम र पवित्र र कोमल छन्, जुन कुरा परमेश्वरका लागि खुशीका हुन्।
- ८ अनि मलाई यस्तो लाग्दछ कि उनीहरू परमेश्वरका खुशीका वचन सुन्न यहाँ आएका हुन्, हो ती वचन जुनले घाइते जीवात्मालाई निको पार्दछन्।

## Jacob 2

The words which Jacob, the brother of Nephi, spake unto the people of Nephi, after the death of Nephi:

Now, my beloved brethren, I, Jacob, according to the responsibility which I am under to God, to magnify mine office with soberness, and that I might rid my garments of your sins, I come up into the temple this day that I might declare unto you the word of God.

And ye yourselves know that I have hitherto been diligent in the office of my calling; but I this day am weighed down with much more desire and anxiety for the welfare of your souls than I have hitherto been.

For behold, as yet, ye have been obedient unto the word of the Lord, which I have given unto you.

But behold, hearken ye unto me, and know that by the help of the all-powerful Creator of heaven and earth I can tell you concerning your thoughts, how that ye are beginning to labor in sin, which sin appeareth very abominable unto me, yea, and abominable unto God.

Yea, it grieveth my soul and causeth me to shrink with shame before the presence of my Maker, that I must testify unto you concerning the wickedness of your hearts.

And also it grieveth me that I must use so much boldness of speech concerning you, before your wives and your children, many of whose feelings are exceedingly tender and chaste and delicate before God, which thing is pleasing unto God;

And it supposeth me that they have come up hither to hear the pleasing word of God, yea, the word which healeth the wounded soul.

- ८ यसकारण, यसले मेरो जीवात्मालाई भारी बनाएको छ कि, परमेश्वरबाट मैले प्राप्त गरेका कठोर आज्ञाको कारण, म तिमीहरूका अपराधअनुसार तिमीहरूलाई चेतावनी दिन, सान्त्वना दिएर उनीहरूका घाऊहरू निको पार्नुको सट्टा घाइते भैसकेकाहरूका घाऊहरूलाई अभ ठूलो पार्न, अभै घाइते नभएकाहरूलाई, परमेश्वरका खुशीका वचनमा भोज गराउनुका सट्टामा उनीहरूका जीवात्माहरूलाई चक्कुले घोचन र उनीहरूका कोमल मस्तिष्कहरूलाई घाइते पार्न म बाध्य हुनु परेको छ।
- १० तर, कार्य महान् हुँदाहुँदै पनि, मैले शुद्ध र चुर्ण हृदयका उपस्थितिमा, अनि सर्व-शक्तिमान् परमेश्वरको तीक्ष्ण आँखाका दृष्टिमुनि, परमेश्वरका कठोर आज्ञाहरूअनुसार गर्नुपर्दछ अनि तिमीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूका बारेमा भन्नु पर्छ।
- ११ यसकारण, मैले तिमीहरूलाई परमेश्वरका वचनको सरलताअनुसार सत्य बोल्नुपर्छ। किनकि हेर, जब मैले परमेश्वरसँग सोधखोज गरें, यसरी उहाँको वचन ममा आयो, यसो भन्दै: याकूब, तिमी भोलि मन्दिरमा जाऊ, अनि मैले तिमीलाई दिने वचन यी मानिसहरूसामु घोषणा गर।
- १२ अनि अब हेर, मेरा बन्धुहरू, मैले तिमीहरूसामु घोषणा गर्ने वचन यो हो, कि तिमीहरूमध्ये धेरैले सुन, र चाँदि, र सबै प्रकारका अनमोल धाउहरू को खोजी गर्न प्रारम्भ गरेकाछौ, जुन तिमीहरूका र तिमीहरूका सन्तानको प्रतिज्ञाको भूमि, यो भूमिमा प्रशस्त उपलब्ध छ।
- १३ अनि विधाताको हात तिमीहरूमाथि धेरै खुशीका साथ मुस्कुराएका छन्, कि तिमीहरूले धेरै धन प्राप्त गरेका छौ; अनि किनभने तिमीहरूमध्ये केहीले तिमीहरूका बन्धुहरूभन्दा बढी प्रचुरमात्रामा प्राप्त गरेकाले तिमीहरू आफ्ना हृदयका घमण्डले मातिएका छौ, अनि आफ्नो महङ्गा वस्त्रको कारण अटेरी घाँटी र घमण्डी शिर बनाउछौ, तिमीहरू उनीहरूभन्दा असल छौँ भन्ने ठानेर तिमीहरूका बन्धुहरूलाई सताउँछौँ।
- १४ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, के तिमीहरू यो ठान्दछौ कि परमेश्वर तिमीहरूलाई यो कुरामा सफाइ दिनुहुन्छ? हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, दिनुहुन्न। तर उहाँले तिमीहरूलाई दोषी ठहार्नुहुन्छ, अनि यदि यी कुराहरू जारी राख्यौ भने उहाँको न्याय तिमीहरूमाथि द्रूतगतिले आउनुपर्छ।
- १५ हे उहाँले तिमीहरूलाई देखाउनुहोओस् कि उहाँले तिमीहरूलाई छेड्न सक्नुहुन्छ, अनि उहाँको आँखाको एक दृष्टिमा उहाँले तिमीहरूलाई प्रहार गरेर धुलो बनाइदिन सक्नुहुन्छ।

Wherefore, it burdeneth my soul that I should be constrained, because of the strict commandment which I have received from God, to admonish you according to your crimes, to enlarge the wounds of those who are already wounded, instead of consoling and healing their wounds; and those who have not been wounded, instead of feasting upon the pleasing word of God have daggers placed to pierce their souls and wound their delicate minds.

But, notwithstanding the greatness of the task, I must do according to the strict commands of God, and tell you concerning your wickedness and abominations, in the presence of the pure in heart, and the broken heart, and under the glance of the piercing eye of the Almighty God.

Wherefore, I must tell you the truth according to the plainness of the word of God. For behold, as I inquired of the Lord, thus came the word unto me, saying: Jacob, get thou up into the temple on the morrow, and declare the word which I shall give thee unto this people.

And now behold, my brethren, this is the word which I declare unto you, that many of you have begun to search for gold, and for silver, and for all manner of precious ores, in the which this land, which is a land of promise unto you and to your seed, doth abound most plentifully.

And the hand of providence hath smiled upon you most pleasingly, that you have obtained many riches; and because some of you have obtained more abundantly than that of your brethren ye are lifted up in the pride of your hearts, and wear stiff necks and high heads because of the costliness of your apparel, and persecute your brethren because ye suppose that ye are better than they.

And now, my brethren, do ye suppose that God justifieth you in this thing? Behold, I say unto you, Nay. But he condemneth you, and if ye persist in these things his judgments must speedily come unto you.

O that he would show you that he can pierce you, and with one glance of his eye he can smite you to the dust!



१६ हे उहाँले यो दुष्टता र कुकर्म तिमीहरूबाट हटाउनुहोओस्। अनि, हे उहाँका आज्ञाका वचन तिमीहरूले सुन, अनि तिमीहरूका हृदयका यी घमण्डले आफ्ना जीवात्माहरूलाई विनाश हुन नदेओ!

१७ आफ्ना बन्धुहरूलाई आफूजस्तै सोच, अनि सबैसँग परिचित होऊ र आफ्नो सम्पत्तिमा उदार होऊ, कि उनीहरू पनि तिमीहरू जस्तै धनी होऊन्।

१८ तर धनको खोजी गर्नुभन्दा पहिले परमेश्वरको अधिराज्यको खोजी गर।

१९ अनि तिमीहरूले ख्रीष्टमा एक आशा प्राप्त गरेपछि तिमीहरूले धन प्राप्त गर्नेछौ, यदि तिमीहरूले त्यसलाई खोज्यौ भने; अनि तिमीहरूले त्यसको खोजी भलो गर्ने नियतले गर्नेछौ—नाङ्गालाई पहिराउन, अनि भोकालाई खुवाउन, अनि बन्दीलाई स्वतन्त्र गर्न, अनि बिरामी र पीडितलाई राहत प्रदान गर्न।

२० अनि अब, मेरा बन्धुहरू, मैले तिमीहरूसामु घमण्डको बारेमा बोलेकोछु; अनि तिमीहरू मध्ये जसले परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुभएका कुराहरूका कारण, तिमीहरूले आफ्ना हृदयहरूमा घमण्ड भएकाले आफ्नो छिमेकीलाई कष्ट दिएका छौ, अनि उनीहरूलाई सताएका छौ, तिमीहरू यसका बारेमा के भन्छौ?

२१ के तिमीहरू ठान्दैनौ कि सबै मानवको सृष्टि गर्ने उहाँसामु यस्ता कुराहरू घृणित छन्? अनि उहाँको नजरमा एक प्राणी अर्को जत्तिकै बहुमूल्य छ। अनि सबै मानव धूलोका हुन्; अनि एउटै कारणका निम्ति उहाँले उनीहरूको सृष्टि गर्नु भएको हो, कि उनीहरू उहाँका आज्ञाहरू पालन गर्नु र उहाँलाई सदासर्वदा महिमित गर्नु।

२२ अनि अब म यो घमण्डको बारेमा तिमीहरूसामु बोल्न अन्त्य गर्दछु। अनि यदि अहं गम्भीर अपराधको बारेमा बोल्नु नपर्ने भए, मेरो हृदयले तिमीहरूका कारण अत्यन्त खुशी मनाउने थियो।

२३ तर मलाई तिमीहरूका अहं गम्भीर अपराधहरूका कारण परमेश्वरका वचनले भारी बनाउँछ। किनकि हेर, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: यी मानिसहरू दुष्टतामा बढ्न थाले, उनीहरू धर्मशास्त्र बुझ्दैनन्, किनकि उनीहरू दाउद, अनि उनका पुत्र सोलोमनका बारेमा लेखिएका कुराहरूका कारण वेश्यावृत्ति गर्न आफैँलाई छुट्टि दिन्छन्।

२४ हेर, दाउद र सोलोमनका साँचै नै धेरै श्रीमतीहरू र रखौटीहरू थिए, जुनकुरा मेरा अगाडि घृणित थियो, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

O that he would rid you from this iniquity and abomination. And, O that ye would listen unto the word of his commands, and let not this pride of your hearts destroy your souls!

Think of your brethren like unto yourselves, and be familiar with all and free with your substance, that they may be rich like unto you.

But before ye seek for riches, seek ye for the kingdom of God.

And after ye have obtained a hope in Christ ye shall obtain riches, if ye seek them; and ye will seek them for the intent to do good—to clothe the naked, and to feed the hungry, and to liberate the captive, and administer relief to the sick and the afflicted.

And now, my brethren, I have spoken unto you concerning pride; and those of you which have afflicted your neighbor, and persecuted him because ye were proud in your hearts, of the things which God hath given you, what say ye of it?

Do ye not suppose that such things are abominable unto him who created all flesh? And the one being is as precious in his sight as the other. And all flesh is of the dust; and for the selfsame end hath he created them, that they should keep his commandments and glorify him forever.

And now I make an end of speaking unto you concerning this pride. And were it not that I must speak unto you concerning a grosser crime, my heart would rejoice exceedingly because of you.

But the word of God burdens me because of your grosser crimes. For behold, thus saith the Lord: This people begin to wax in iniquity; they understand not the scriptures, for they seek to excuse themselves in committing whoredoms, because of the things which were written concerning David, and Solomon his son.

Behold, David and Solomon truly had many wives and concubines, which thing was abominable before me, saith the Lord.

- २५ यसकारण, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, मैले यी मानिसहरूलाई, मेरा पाखुराका बलले, यरुशलेमको भूमिबाट अगुवाइ गरेर ल्याएँ, कि मैले योसेफका नितम्बका फलबाट धर्मी शाखा हुर्काउन सकूँ।
- २६ यसकारण, म परमप्रभु परमेश्वर सहनेछैन कि यी मानिसहरूले प्राचीनकालका उनीहरू जस्तै गरून्।
- २७ यसकारण, मेरा बन्धुहरू, मलाई सुन, अनि परमप्रभुका वचन सुन: किनकि त्यहाँ त्यस्तो तिमीहरूमध्ये कुनै पनि पुरुषको एक भन्दा बढी श्रीमती हुनुहुँदैन; अनि उसको कुनै रखौटीहरू हुनुहुँदैन;
- २८ किनकि म, परमप्रभु परमेश्वर, स्त्रीहरूका पवित्रतामा आनन्दित हुन्छु। अनि वेश्यावृत्तिहरू मेरा अगाडि कुकर्म हुन्; सैन्यहरूका अधिपति यसो भन्नुहुन्छ।
- २९ यसकारण, यी मानिसहरूले मेरा आज्ञाहरू पालन गरून्, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, अथवा यो भूमि उनीहरूका निमित्त श्रापित हुनेछ।
- ३० किनकि यदि मैले, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, मेरा निम्ति सन्तान हुर्काएँ भने, म मेरा जनलाई आज्ञा दिने छु; अन्यथा उनीहरूले यी कुराहरू सुन्नेछन्।
- ३१ किनकि हेर, म, परमप्रभुले, येरुशलेमको भूमिका, हो, मेरा जनका सबै भूमिका छोरीहरूले शोक गरेको सुनेको छु, दुःख देखेको छु, उनीहरूका श्रीमान्हरूका दुष्टता र कुकर्महरूका कारण।
- ३२ अनि म सहनेछैनँ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, कि येरुशलेमबाट मैले अगुवाइ गरेर ल्याएका मेरा जनका सुन्दरी छोरीहरूका रोदन मेरा जनका पुरुषहरूविरुद्ध मसम्म आइपुगोस्, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।
- ३३ किनकि उनीहरूले उनीहरूका कोमलताको कारण मेरा जनका छोरीहरूलाई बन्दी बनाएर अगुवाइ गरिने छैन, मैले कष्टप्रद श्रापले, विनाशमा समेत, उनीहरूलाई नभेटेसम्म; किनकि उनीहरूले, प्राचीनकालका उनीहरूजस्तै, वेश्यावृत्ति गर्नेछैनन्, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।
- ३४ अनि अब हेर, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूलाई थाहा छ कि यी आज्ञाहरू हाम्रा पिता लहीलाई दिइएको थियो; यसकारण, तिमीहरूलाई यी पहिल्यै थाहा थियो; अनि तिमीहरू महान् तिरस्कारमा परेका छौ, किनकि तिमीहरूले गर्न नहुने यी कुराहरू गरेका छौ।

Wherefore, thus saith the Lord, I have led this people forth out of the land of Jerusalem, by the power of mine arm, that I might raise up unto me a righteous branch from the fruit of the loins of Joseph.

Wherefore, I the Lord God will not suffer that this people shall do like unto them of old.

Wherefore, my brethren, hear me, and hearken to the word of the Lord: For there shall not any man among you have save it be one wife; and concubines he shall have none;

For I, the Lord God, delight in the chastity of women. And whoredoms are an abomination before me; thus saith the Lord of Hosts.

Wherefore, this people shall keep my commandments, saith the Lord of Hosts, or cursed be the land for their sakes.

For if I will, saith the Lord of Hosts, raise up seed unto me, I will command my people; otherwise they shall hearken unto these things.

For behold, I, the Lord, have seen the sorrow, and heard the mourning of the daughters of my people in the land of Jerusalem, yea, and in all the lands of my people, because of the wickedness and abominations of their husbands.

And I will not suffer, saith the Lord of Hosts, that the cries of the fair daughters of this people, which I have led out of the land of Jerusalem, shall come up unto me against the men of my people, saith the Lord of Hosts.

For they shall not lead away captive the daughters of my people because of their tenderness, save I shall visit them with a sore curse, even unto destruction; for they shall not commit whoredoms, like unto them of old, saith the Lord of Hosts.

And now behold, my brethren, ye know that these commandments were given to our father, Lehi; wherefore, ye have known them before; and ye have come unto great condemnation; for ye have done these things which ye ought not to have done.

३५ हेर, तिमीहरूले, तिमीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूभन्दा पनि ठूला दुष्ट्याँईहरू गरेका छौ। तिमीहरूले आफ्ना श्रीमतीहरूका कोमल हृदयलाई टुक्र्याएका छौ, अनि तिम्ना छोराछोरीहरूको आस्वासनलाई गुमाएका छौ, तिमीहरूका खराब उदाहरणहरूका कारणले; अनि उनीहरूका हृदयहरूका वेदना तिमीहरूका विरुद्ध परमेश्वरसम्म आइपुग्दछ। अनि तिमीहरूका विरुद्ध आउने परमेश्वरका कडा वचनका कारण, जुन तिमीहरूविरुद्ध आउनेछ, गहिरो घाउहरूले छेडिएर, धेरै हृदयहरू मरे।

Behold, ye have done greater iniquities than the Lamanites, our brethren. Ye have broken the hearts of your tender wives, and lost the confidence of your children, because of your bad examples before them; and the sobbings of their hearts ascend up to God against you. And because of the strictness of the word of God, which cometh down against you, many hearts died, pierced with deep wounds.

### याकूब ३

- १ तर हेर, म याकूब, हृदयमा शुद्ध भएका तिमीहरूसामु बोल्दछु। आफ्नो हृदयको दृढ़ताका साथ परमेश्वरतर्फ हेर, अनि उहाँसामु अत्यन्त आस्थाका साथ प्रार्थना गर, अनि उहाँले तिमीहरूका कष्टहरूमा तिमीहरूलाई सान्त्वना दिनुहुन्छ, अनि तिमीहरूका निम्ति बिन्ती गर्नुहुन्छ, अनि तिमीहरूका विनाश खोज्नेमाथि उहाँको न्याय पठाउनु हुन्छ।
- २ हे तिमीहरू सबै जो हृदयमा शुद्ध छौ, तिम्रा शिरहरू उचाल र परमेश्वरका खुशीका वचन प्राप्त गर, अनि उहाँको मायामा भोज गर; किनकि यदि तिमीहरूका हृदयहरू दृढ भए तिमीहरू सदासर्वदा रहन सक्छौ।
- ३ तर, धिक्कार, धिक्कार छ, तिमीहरूलाई जो हृदयमा शुद्ध छैनौ, जो यो दिन परमेश्वरअगाडि घिनलाग्दो छौ; किनकि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे यो भूमि तिम्रा निम्ति श्रापित छ; अनि तिमीहरू जतिकै घिनलाग्दा नभएका तैपनि कष्टप्रद श्रापले श्रापित भएका, लामानीहरूले तिमीहरूलाई विनाश हुने गरीसम्म समेत कोर्दा हान्नेछन्।
- ४ अनि यो समय द्रूतगतिले आउनेछ, कि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरूले तिमीहरूका रिक्थको भूमि स्वामित्वमा लिनेछन्, अनि परमप्रभु परमेश्वरले तिमीहरूमाभबाट धर्मीहरूलाई अगुवाइ गरेर बाहिर लैजानुहुनेछ।
- ५ हेर, तिमीहरूका बन्धु लामानीहरूलाई, जसलाई तिमीहरू उनीहरूका घिनलाग्दोपना र उनीहरूका छालामा आएको श्रापको कारणले घृणा गर्दछौ, उनीहरू तिमीहरूभन्दा धर्मी छन्; किनकि उनीहरूले हाम्रा पितालाई दिएको आज्ञालाई बिर्सेका छैनन्—कि उनीहरूका एक मात्र श्रीमती हुनुपर्छ, अनि उनीहरूका रखौटीहरू हुनुहुँदैन, अनि उनीहरूमाभ वेश्यावृत्ति गरिएको हुनुहुँदैन।
- ६ अनि अब, उनीहरूले यो आज्ञा पालना गर्न प्रयत्न गरे; यसकारण, यो आज्ञा पालना गर्ने प्रयत्नमा उनीहरूका यो आज्ञाकारिताको कारणले, परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूका विनाश गर्नु हुनेछैन, तर, उनीहरू प्रति दयालु हुनुहुनेछ; अनि एक दिन उनीहरू एक आशीषित मानिसहरू बन्नेछन्।

### Jacob 3

But behold, I, Jacob, would speak unto you that are pure in heart. Look unto God with firmness of mind, and pray unto him with exceeding faith, and he will console you in your afflictions, and he will plead your cause, and send down justice upon those who seek your destruction.

O all ye that are pure in heart, lift up your heads and receive the pleasing word of God, and feast upon his love; for ye may, if your minds are firm, forever.

But, wo, wo, unto you that are not pure in heart, that are filthy this day before God; for except ye repent the land is cursed for your sakes; and the Lamanites, which are not filthy like unto you, nevertheless they are cursed with a sore cursing, shall scourge you even unto destruction.

And the time speedily cometh, that except ye repent they shall possess the land of your inheritance, and the Lord God will lead away the righteous out from among you.

Behold, the Lamanites your brethren, whom ye hate because of their filthiness and the cursing which hath come upon their skins, are more righteous than you; for they have not forgotten the commandment of the Lord, which was given unto our father—that they should have save it were one wife, and concubines they should have none, and there should not be whoredoms committed among them.

And now, this commandment they observe to keep; wherefore, because of this observance, in keeping this commandment, the Lord God will not destroy them, but will be merciful unto them; and one day they shall become a blessed people.

७ हेर, उनीहरूका श्रीमान्हरूले आफ्ना श्रीमतीहरूलाई माया गर्छन्, अनि उनीहरूका श्रीमतीहरूले आफ्ना श्रीमान्हरूलाई माया गर्छन्; अनि उनीहरूका श्रीमती र श्रीमान्हरूले उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई माया गर्छन्; अनि उनीहरूका अविश्वास र तिमीहरू प्रतिको घृणा उनीहरूका पितापुर्खाहरूका दुष्टताको कारण हो; यसकारण, तिमीहरूका महान् सृष्टिकर्ताको नजरमा तिमीहरू उनीहरूभन्दा कति नै असल छौ?

८ हे मेरा बन्धुहरू, मलाई डर छ कि यदि तिमीहरूले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरेनौ भने, जब तिमीहरूलाई उनीहरूसँग परमेश्वरको सिंहासनअगाडि ल्याइन्छ, उनीहरूका छाला तिमीहरूका भन्दा सफेद हुनेछन्।

९ यसकारण, म तिमीहरूलाई आज्ञा दिन्छु, जुन परमेश्वरको वचन हो, कि तिमीहरूले उनीहरूका छालाको कालोपनाको कारण उनीहरूका विरुद्ध निन्दा नगर्नु, न त उनीहरूका घिनलाग्दोपनाको कारण उनीहरूका विरुद्ध निन्दा गर्नु, तर तिमीहरूले आफ्नै घिनलाग्दोपनालाई सम्झनु, अनि सम्झनु कि उनीहरूका घिनलाग्दोपना उनीहरूका पितापुर्खाहरूका कारण आयो।

१० यसकारण, तिमीहरूले तिमीहरूका छोराछोरीलाई सम्झनु, तिमीहरूले उनीहरूअगाडि दिएको उदाहरणको कारण तिमीहरूले उनीहरूका हृदयलाई शोकमा पारेका छौ; अनि तिमीहरूले यो पनि सम्झनु कि तिमीहरूका घिनलाग्दोपनाको कारण तिमीहरूले तिमीहरूका छोराछोरीहरूमा विनाश ल्याउन सक्नेछौ, अनि उनीहरूका पापहरू ती अन्तिम दिनमा तिमीहरूका शिरमाथि थुपारिने छ।

११ हे मेरा बन्धुहरू, मेरा वचनहरूलाई सुन, तिमीहरूका जीवात्माहरूका सामर्थ्यलाई उठाऊ, आफैँलाई हल्लाऊ कि तिमीहरू मृत्युको निन्द्राबाट उठ्न सक्; अनि नरकका पीडाहरूबाट आफैँलाई छुटकारा गर कि दोस्रो मृत्युको रूपमा आगो र गन्धकको त्यो कुण्डमा फालिन सैतानका दूतहरू बन्न नपरोस्।

१२ अनि अब, म, याकूब, व्यभिचार र लम्पटपना र अनि प्रत्येक प्रकारका पापहरूका विरुद्ध चेतावनी दिँदै, तिमीहरूका त्यो भयावह नतिजाहरू उनीहरूलाई बताउँदै, नफीका जनसामु धेरै कुराहरू बोल्छौं।

१३ अनि, अब अनगिन्ति बन्न थालेका, यी मानिसहरूका काम-कारबाहीहरूका एक सयान्श पनि यी पाताहरूमा लेख्न सकिँदैन; तर उनीहरूका काम-कारवाहीहरूमध्ये धेरै, अनि उनीहरूका युद्ध र उनीहरूका कलह र उनीहरूका राजाहरूका शासनहरू ती ठूला पाताहरूमा लेखिएको छ।

Behold, their husbands love their wives, and their wives love their husbands; and their husbands and their wives love their children; and their unbelief and their hatred towards you is because of the iniquity of their fathers; wherefore, how much better are you than they, in the sight of your great Creator?

O my brethren, I fear that unless ye shall repent of your sins that their skins will be whiter than yours, when ye shall be brought with them before the throne of God.

Wherefore, a commandment I give unto you, which is the word of God, that ye revile no more against them because of the darkness of their skins; neither shall ye revile against them because of their filthiness; but ye shall remember your own filthiness, and remember that their filthiness came because of their fathers.

Wherefore, ye shall remember your children, how that ye have grieved their hearts because of the example that ye have set before them; and also, remember that ye may, because of your filthiness, bring your children unto destruction, and their sins be heaped upon your heads at the last day.

O my brethren, hearken unto my words; arouse the faculties of your souls; shake yourselves that ye may awake from the slumber of death; and loose yourselves from the pains of hell that ye may not become angels to the devil, to be cast into that lake of fire and brimstone which is the second death.

And now I, Jacob, spake many more things unto the people of Nephi, warning them against fornication and lasciviousness, and every kind of sin, telling them the awful consequences of them.

And a hundredth part of the proceedings of this people, which now began to be numerous, cannot be written upon these plates; but many of their proceedings are written upon the larger plates, and their wars, and their contentions, and the reigns of their kings.

१४ यी पाताहरूलाई याकूबका पाताहरू भनिन्छ, अनि तिनीहरू  
नफीका हातद्वारा बनाइएका हुन्। अनि म यी वचनहरू बोल्न अन्त्य  
गर्दछु।

These plates are called the plates of Jacob, and  
they were made by the hand of Nephi. And I make an  
end of speaking these words.

## याकूब ४

- १ अब हेर, यस्तो हुन गयो कि म, याकूब, वचनमा मेरा मानिसहरूका धेरै सेवा गरेर, (अनि म हाम्रा वचनहरू पाताहरूमा कुँदन्को कठिनाइका कारण, मेरा वचनहरूका थोरै भाग बाहेक लेख्न सकिदैनँ) अनि हामीलाई थाहा छ कि हामी पाताहरूमा जे लेख्छौँ, त्यो रहनु पर्दछ;
- २ तर पाताहरूमा बाहेक अरु जुनसुकै कुराहरूमा जे लेख्छौँ त्यो नासिनु अनि हराएर जानु पर्दछ; तर हामी पाताहरूमा केही वचनहरू लेख्न सक्छौँ जसले हाम्रा छोराछोरीहरूलाई, र हाम्रा प्रिय बन्धुलाई हाम्रा बारेमा, अथवा उनीहरूका पितापुरखाहरूका बारेमा थोरै मात्रामा ज्ञान दिनेछ—
- ३ अब यी कुराहरूमा हामी खुशी मनाउनेछौँ; अनि हाम्रा प्रिय बन्धुहरूले र हाम्रा छोराछोरीले कृतज्ञताले भरिएको हृदयका साथ यसलाई प्राप्त गर्नेछन्, अनि तिनीहरूमाथि हेर्ने छन् कि उनीहरूले खुशीयालीका साथ र दुःखका साथ होइन, न त विद्रोहका साथ, उनीहरूका प्रथम मातापितापुरखाहरूका बारेमा सिक्न सकून् भन्ने आशा गरेर हामीले यी वचनहरू पाताहरूमाथि कुँदन् हामी लगनशीलतापूर्वक परिश्रम गर्नेछौँ।
- ४ किनकि, यो अभिप्रायका कारण हामीले यी कुराहरू लेखेका हौँ, कि उनीहरूले जान्न सकून् कि हामीलाई ख्रीष्टका बारेमा थाहा थियो, उहाँको आगमन भन्दा सयौँ वर्षअगाडि हामीले उहाँको महिमाको आशा गरेका थियौँ; हामीले मात्र होइन तर हामीभन्दा अगाडिका सबै पवित्र अगमवक्ताहरूले पनि उहाँको महिमाको आशा गरेका थिए।
- ५ हेर, उनीहरूले ख्रीष्टमा विश्वास गरे र उहाँको नाउँमा पिताको आराधना गरे, अनि हामीले पनि उहाँको नाउँमा पिताको आराधना गर्छौँ। अनि यो अभिप्रायको कारण हामी मोशाको व्यवस्थाको पालना गर्छौँ, यसले हाम्रो जीवात्मालाई उहाँतर्फ देखाउँछ; अनि किनकि यो कारणले यसलाई हाम्रासामु धार्मिकताको निम्ति पवित्र पारिएको हो, जसरी अब्राहामलाई समेत आफ्नो छोरा इसहाक अर्पण गरी परमेश्वरको आज्ञाहरूप्रति आज्ञाकारी हुन उजाड स्थानमा यो विवरण समेत दिइएको थियो, जुन परमेश्वर र उहाँका जन्माइएका एकमात्र पुत्रको प्रतिरूप हो।

## Jacob 4

Now behold, it came to pass that I, Jacob, having ministered much unto my people in word, (and I cannot write but a little of my words, because of the difficulty of engraving our words upon plates) and we know that the things which we write upon plates must remain;

But whatsoever things we write upon anything save it be upon plates must perish and vanish away; but we can write a few words upon plates, which will give our children, and also our beloved brethren, a small degree of knowledge concerning us, or concerning their fathers—

Now in this thing we do rejoice; and we labor diligently to engraven these words upon plates, hoping that our beloved brethren and our children will receive them with thankful hearts, and look upon them that they may learn with joy and not with sorrow, neither with contempt, concerning their first parents.

For, for this intent have we written these things, that they may know that we knew of Christ, and we had a hope of his glory many hundred years before his coming; and not only we ourselves had a hope of his glory, but also all the holy prophets which were before us.

Behold, they believed in Christ and worshiped the Father in his name, and also we worship the Father in his name. And for this intent we keep the law of Moses, it pointing our souls to him; and for this cause it is sanctified unto us for righteousness, even as it was accounted unto Abraham in the wilderness to be obedient unto the commands of God in offering up his son Isaac, which is a similitude of God and his Only Begotten Son.

६ यसकारण, हामी अगमवक्ताहरूको खोजी गर्छौं, अनि हामीसँग धेरै प्रकाशहरू र अगमवाणीका आत्मा छन्, अनि यी सबै साक्षीहरू भएकाले हामीले आशा प्राप्त गर्छौं, अनि हाम्रो आस्था अडिग हुन्छ, यहाँसम्म कि हामीले येशूका नाउँमा आज्ञा दिन सक्छौं र यी रुखहरूले, अथवा पर्वतहरूले, अथवा समुद्रका छालहरूले हाम्रो पालना गर्छन्।

७ तैपनि, परमप्रभु परमेश्वरले हाम्रा कमजोरी देखाउनु हुन्छ कि मानिसका छोराछोरीप्रतिको उहाँको अनुग्रह, अनि उहाँको महान् नम्रताद्वारा हामी थाहा पाउन सकौं, कि हामीसँग यी कुराहरू गर्ने शक्ति छ।

८ हेर महान् र अद्भूत छन् परमप्रभुका कार्यहरू। उहाँका रहस्यहरूका गहिराइहरू कति खोज्न नसकिने छन्; मानिसलाई उहाँका सबै विधिहरू पत्तालगाउन असम्भव छ। अनि उससामु प्रकट नगरिएका कुनै पनि मानिसले उहाँका विधिहरू थाहा पाउँदैन; यसकारण, बन्धुहरू, परमेश्वरका प्रकाशको अपमान नगर।

९ किनकि हेर, उहाँको वचनको शक्तिद्वारा मानिस पृथ्वीको सतहमाथि आयो, जुन पृथ्वी उहाँका वचनको शक्तिद्वारा सृष्टि गरिएको हो। यसकारण, यदि परमेश्वर बोलेर पृथ्वी बनाउन सक्षम हुनुहुन्छ, अनि बोलेर मानिसको सृष्टि भयो भने, हे त्यसोभए, उहाँको इच्छा र चाहानाअनुसार, पृथ्वी, अथवा यसको सतहमा रहेका उहाँका हातहरूका शिल्पकलालाई आज्ञा दिन किन सक्नुहुन्न?

१० यसकारण, बन्धुहरू, परमप्रभुलाई परामर्श दिन नखोज, तर उहाँको हातबाट परामर्श लेओ। किनकि हेर, तिमीहरू आफैँलाई थाहा छ कि उहाँ विवेकमा, अनि न्यायमा, अनि महान् कृपामा, उहाँका सबै कार्यहरूमाथि परामर्श दिनुहुन्छ।

११ यसकारण, प्रिय बन्धुहरू, उहाँका जन्माइएका एकमात्र पुत्र, ख्रीष्टको प्रायश्चित्त मार्फत् उहाँमा मिलाप गर, अनि ख्रीष्टमा भएको पुनरुत्थानको शक्तिअनुसार, पुनरुत्थान प्राप्त गर, अनि आस्था भएकाले परमेश्वरसामु ख्रीष्टको पहिलो फलका रूपमा प्रस्तुत होऊ, उहाँ शरीरमा आफैँ प्रकट हुनुभन्दा अघि उहाँबाट एक असल आशाको महिमा प्राप्त गर।

१२ अनि अब, प्रिय, आश्चर्य नठान कि म यी कुराहरू तिमीहरूलाई भन्दछु, किनकि ख्रीष्टको प्रायश्चित्तका बारेमा किन नबोल्ने, उहाँको पूर्ण ज्ञान किन नपाउने, पुनरुत्थानको र आउने संसारको ज्ञान किन प्राप्त नगर्ने?

Wherefore, we search the prophets, and we have many revelations and the spirit of prophecy; and having all these witnesses we obtain a hope, and our faith becometh unshaken, insomuch that we truly can command in the name of Jesus and the very trees obey us, or the mountains, or the waves of the sea.

Nevertheless, the Lord God showeth us our weakness that we may know that it is by his grace, and his great condescensions unto the children of men, that we have power to do these things.

Behold, great and marvelous are the works of the Lord. How unsearchable are the depths of the mysteries of him; and it is impossible that man should find out all his ways. And no man knoweth of his ways save it be revealed unto him; wherefore, brethren, despise not the revelations of God.

For behold, by the power of his word man came upon the face of the earth, which earth was created by the power of his word. Wherefore, if God being able to speak and the world was, and to speak and man was created, O then, why not able to command the earth, or the workmanship of his hands upon the face of it, according to his will and pleasure?

Wherefore, brethren, seek not to counsel the Lord, but to take counsel from his hand. For behold, ye yourselves know that he counseleth in wisdom, and in justice, and in great mercy, over all his works.

Wherefore, beloved brethren, be reconciled unto him through the atonement of Christ, his Only Begotten Son, and ye may obtain a resurrection, according to the power of the resurrection which is in Christ, and be presented as the first-fruits of Christ unto God, having faith, and obtained a good hope of glory in him before he manifesteth himself in the flesh.

And now, beloved, marvel not that I tell you these things; for why not speak of the atonement of Christ, and attain to a perfect knowledge of him, as to attain to the knowledge of a resurrection and the world to come?



१३ हेर, मेरा बन्धुहरू, ऊ जसले अगमवाणी गर्दछ, उसलाई मानिसहरूका सुभ्रबुभ्रनुसार अगमवाणी गर्न देऊ; किनकि आत्माले सत्य बोल्दछ र ढाँट्दैन। यसकारण, यसले साँचैका अहिलेका कुराहरूका, अनि साँचैका हुने कुराहरूका बारेमा बोल्दछ; यसकारण, हाप्रो जीवात्माको मुक्तिका निम्ति, यी कुराहरू सरलताका साथ हामीहरूसामु प्रकट गरिएको हो। तर हेर, यी कुराहरूमा हामी एकलो साक्षी होइँनौँ; किनकि परमेश्वरले पहिलेका अगमवक्ताहरूसामु पनि ती बोल्नुभयो।

१४ तर हेर, यहूदीहरू हठी जन थिए; अनि उनीहरूले सरलताका वचनहरूका अपमान गरे, अनि अगमवक्ताहरूलाई मारे, अनि उनीहरूले बुभन्न नसक्ने कुराहरूका खोजि गरे। यसकारण, चिन्हभन्दा पर खोजेर आएको उनीहरूको अन्धोपनका कारण, उनीहरूका पतन हुनु आवश्यक छ; किनकि परमेश्वरले उहाँको सरलतालाई उनीहरूबाट हरण गर्नुभएको छ, अनि उनीहरूलाई उनीहरूले बुभन्न नसक्ने धेरै कुराहरू दिनुभएको छ, किनभने उनीहरूले त्यसको चाहाना गरे। अनि किनभने उनीहरूले त्यसको चाहना गरेको हुनाले परमेश्वरले सो गर्नुभयो, कि उनीहरू अल्भऊन।

१५ अनि अब, म, याकूब आत्माद्वारा अगमवाणी गर्न अगुवाइ गरिएको छु; किनकि म आफूमा भएको आत्माको कार्यहरूद्वारा थाहा पाउँछु, कि यहूदीहरूका अल्भईद्वारा जुन ढुङ्गामा उनीहरूको सुरक्षित जग बसालेर निर्माण गर्नुपर्ने हो, त्यसलाई उनीहरू अस्वीकार गर्नेछन्।

१६ तर हेर, धर्मशास्त्रअनुसार, यो ढुङ्गा विशाल बन्नेछ, अनि अन्त्यमा, अनि एकमात्र बलियो जग, जसमाथि यहूदीहरू निर्माण गर्न सक्नेछन्।

१७ अनि अब, मेरा प्रिय, कसरी यो सम्भव छ कि त्यो बलियो जगलाई अस्वीकार गरेपछि, उनीहरू त्यसमाथि कहिल्यै निर्माण गर्न सक्ने छैनन्, कि त्यो उनीहरूका कुनाको शिर बन्न सकोस्?

१८ हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म यी रहस्यहरू तिमीहरूसामु खुलासा गर्नेछु; यदि तिमीहरूप्रतिको मेरो चिन्ताको कारण म, कुनै कारणबस, आत्माको स्थिरतामा विचलित भइँन र अल्भइँन भने।

Behold, my brethren, he that prophesieth, let him prophesy to the understanding of men; for the Spirit speaketh the truth and lieth not. Wherefore, it speaketh of things as they really are, and of things as they really will be; wherefore, these things are manifested unto us plainly, for the salvation of our souls. But behold, we are not witnesses alone in these things; for God also spake them unto prophets of old.

But behold, the Jews were a stiffnecked people; and they despised the words of plainness, and killed the prophets, and sought for things that they could not understand. Wherefore, because of their blindness, which blindness came by looking beyond the mark, they must needs fall; for God hath taken away his plainness from them, and delivered unto them many things which they cannot understand, because they desired it. And because they desired it God hath done it, that they may stumble.

And now I, Jacob, am led on by the Spirit unto prophesying; for I perceive by the workings of the Spirit which is in me, that by the stumbling of the Jews they will reject the stone upon which they might build and have safe foundation.

But behold, according to the scriptures, this stone shall become the great, and the last, and the only sure foundation, upon which the Jews can build.

And now, my beloved, how is it possible that these, after having rejected the sure foundation, can ever build upon it, that it may become the head of their corner?

Behold, my beloved brethren, I will unfold this mystery unto you; if I do not, by any means, get shaken from my firmness in the Spirit, and stumble because of my over anxiety for you.

## याकूब ५

- १ हेर, मेरा बन्धुहरू, के तिमीहरूले पढेका अगमवक्ता येनोशका वचनहरू सम्भन्दै, जुन उनले इस्राएलका घरानालाई यसो भन्दै बोलेका थिए:
- २ सुन, हे तिमी इस्राएलका घराना, अनि सुन म परमप्रभुका अगमवक्ताका वचनहरूलाई।
- ३ किनकि, हेर, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, म तिमीलाई दाँज्नेछु, हे इस्राएलको घराना, एक घरेलु जैतुनको वृक्षसँग, जुन एक मानिसले लग्यो र आफ्नो बाटिकामा पालनपोषण गर्‍यो; अनि यो बढ्यो र बूढो भयो, अनि कुहिन थाल्यो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिक अघि गयो र उसले देख्यो कि जैतुनको वृक्ष कुहिन थाल्यो र उसले भन्यो: म यसलाई छिमल्ने छु, अनि यसको वरिपरि गोड्नेछु र यसको पालनपोषण गर्नेछु, ताकि यसले नयाँ र कलिला हाँगाहरू हाल्ने छ, अनि यसको विनाश हुनेछैन।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले आफ्ना वचनअनुसार यसलाई छिमल्यो, यसको वरिपरि गोड्यो, अनि यसको पालनपोषण गर्‍यो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै दिनपछि यसले हृदयसम्मका साना, भरखरका र कलिला हाँगाहरू हाल्ने थाल्यो तर हेर त्यहाँको मुख्य टुप्पो त्यसबाट नासिन थाल्यो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले यो देख्यो, अनि उसले आफ्नो सेवकलाई भन्यो: मलाई यो चिन्ता लाग्छ कि म यो वृक्ष गुमाऊँ; यसकारण जा र एउटा जङ्गली जैतुनको वृक्षबाट हाँगाहरू छिमलेर ल्या; अनि तिनीहरूलाई मेरासामु ल्या हामी ती मुख्य हाँगाहरूलाई छिमल्ने छौं जुन सुक्न थालेका छन्; अनि हामी तिनीहरूलाई आगोमा फाल्ने छौं ताकि तिनीहरूलाई जलाइने छ।
- ८ अनि हेर बाटिकाको मालिक भन्छ, म यी भरखरका र कलिला हाँगाहरूमध्येका धेरैलाई लैजान्छु र म जहाँ चाहान्छु तिनीहरूलाई त्यहीं कलमी गर्नेछु र त्यो महत्वपूर्ण छैन कि यस्तो होस् कि यो वृक्षका जरा नासिएमा, म यसका फलहरू मेरा निम्ति संरक्षण गर्न सक्छु; यसकारण म यी भरखरका र कलिला हाँगाहरू लैजान्नेछु, अनि म तिनीहरूलाई मैले जहाँ चाहान्छु त्यहीं कलमी गर्नेछु।
- ९ तँ जंगली जैतुनका वृक्षका हाँगाहरूलाई लैजा, अनि उनीहरूका सट्टामा तिनीहरूको कलमी गर्; र यी जसलाई मैले उखालेको छु तिनीहरूलाई म आगोमा फ्याक्ने छु र जलाउने छु, ताकि तिनीहरूले मेरो बाटिकामा अवरोध गर्नेछैनन्।

## Jacob 5

Behold, my brethren, do ye not remember to have read the words of the prophet Zenos, which he spake unto the house of Israel, saying:

Hearken, O ye house of Israel, and hear the words of me, a prophet of the Lord.

For behold, thus saith the Lord, I will liken thee, O house of Israel, like unto a tame olive tree, which a man took and nourished in his vineyard; and it grew, and waxed old, and began to decay.

And it came to pass that the master of the vineyard went forth, and he saw that his olive tree began to decay; and he said: I will prune it, and dig about it, and nourish it, that perhaps it may shoot forth young and tender branches, and it perish not.

And it came to pass that he pruned it, and digged about it, and nourished it according to his word.

And it came to pass that after many days it began to put forth somewhat a little, young and tender branches; but behold, the main top thereof began to perish.

And it came to pass that the master of the vineyard saw it, and he said unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, go and pluck the branches from a wild olive tree, and bring them hither unto me; and we will pluck off those main branches which are beginning to wither away, and we will cast them into the fire that they may be burned.

And behold, saith the Lord of the vineyard, I take away many of these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will; and it mattereth not that if it so be that the root of this tree will perish, I may preserve the fruit thereof unto myself; wherefore, I will take these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will.

Take thou the branches of the wild olive tree, and graft them in, in the stead thereof; and these which I have plucked off I will cast into the fire and burn them, that they may not cumber the ground of my vineyard.

- १० अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकको सेवकले बाटिकाको मालिकका वचनअनुसार गन्यो र जङ्गली जैतुनका हाँगाहरूको कलमी गन्यो।
- ११ अनि बाटिकाको मालिकले यसो भन्दै उसको सेवकलाई यसको वरिपरि गोड्न र छिमल्न र पालनपोषण गराउन अह्वायो: यसले मलाई चिन्ता छ कि यो वृक्ष मैले गुमाउन परोस्; यसकारण, कि सम्भवत त्यसको जराहरू बचाउन सकूँ ताकि तिनीहरूको विनाश नहोस्, ताकि तिनीहरूलाई मेरो आफ्नो निम्ति बचाउन सकूँ, मैले यो कुरा गरेको हुँ।
- १२ यसकारण, तेरो बाटो जा, वृक्षको हेरचाह गर् र यसको पालनपोषण गर्, मेरा वचनहरूअनुसार।
- १३ अनि यी सबै म मेरो बाटिकाको भित्री भागमा राख्नेछु, मलाई जहाँ चाहाना छ, तँलाई यसको महत्व छैन, अनि म यसो गर्छु कि मैले मेरा निम्ति वृक्षको प्राकृतिक हाँगाहरूका संरक्षण गर्न सकूँ; अनि अरु, ताकि म त्यसबाट भावी मौसमका निम्ति फल जम्मा गर्न सकूँ, मेरा आफ्ना निम्ति; किनकि यसमा मलाई चिन्ता छ कि म यो वृक्ष र त्यसका फल गुमाउन परोस्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिक आफ्नो बाटो गयो, अनि घरेलु जैतुनको वृक्षका प्राकृतिक हाँगाहरू बाटिकाको भित्री भागहरूमा लुकायो, केही एकमा र केही अर्कोमा, उसको इच्छा र चाहानाअनुसार।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि एउटा लामो समय बित्यो, अनि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई भन्यो: आऊ हामी बाटिकासम्म जाऔँ, ताकि हामी बाटिकामा परिश्रम गर्न सकौँ।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिक र सेवक बाटिकामा परिश्रम गर्न गए। अनि यस्तो हुन गयो कि सेवकले मालिकलाई भन्यो: हेर्नुहोस्, यहाँ देख्नुहोस्, वृक्षलाई हेर्नुहोस्।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले हेर्‍यो र त्यो वृक्षलाई देख्यो जसमा जङ्गली जैतुनका हाँगाहरू कलमी गरिएको थियो, अनि यो बढेको थियो र फल फल्न थालेको थियो। अनि उसले देख्यो कि यो असल थियो र त्यसको फल प्राकृतिक फल जस्तै थिए।

And it came to pass that the servant of the Lord of the vineyard did according to the word of the Lord of the vineyard, and grafted in the branches of the wild olive tree.

And the Lord of the vineyard caused that it should be digged about, and pruned, and nourished, saying unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, that perhaps I might preserve the roots thereof that they perish not, that I might preserve them unto myself, I have done this thing.

Wherefore, go thy way; watch the tree, and nourish it, according to my words.

And these will I place in the nethermost part of my vineyard, whithersoever I will, it mattereth not unto thee; and I do it that I may preserve unto myself the natural branches of the tree; and also, that I may lay up fruit thereof against the season, unto myself; for it grieveth me that I should lose this tree and the fruit thereof.

And it came to pass that the Lord of the vineyard went his way, and hid the natural branches of the tame olive tree in the nethermost parts of the vineyard, some in one and some in another, according to his will and pleasure.

And it came to pass that a long time passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor in the vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard, and also the servant, went down into the vineyard to labor. And it came to pass that the servant said unto his master: Behold, look here; behold the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard looked and beheld the tree in the which the wild olive branches had been grafted; and it had sprung forth and begun to bear fruit. And he beheld that it was good; and the fruit thereof was like unto the natural fruit.

१८ अनि उसले सेवकलाई भन्यो: हेर्, जङ्गली वृक्षका हाँगाहरूले जराका पानीलाई समातेका छन्, ताकि त्यसका जराले धेरै शक्ति ल्याएको छ, अनि त्यसका जराको धेरै शक्तिका कारणले जङ्गली हाँगाहरूले घरेलु फल दिएका छन्। अब यदि हामीले यी हाँगाहरूको कलमी नगरेको भए त्यो वृक्षको विनाश हुने थियो। अनि अब, हेर्, म धेरै फल जम्मा गर्नेछु जुन यो वृक्षले दिएको छ र त्यसको फल जम्मा गर्नेछु भावी मौसमका निम्ति, मेरै आफ्नै लागि।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले सेवकलाई भन्यो: आइज, हामी बाटिकाको भित्रि भागतिर जाऔँ, अनि हेर् यदि वृक्षका प्राकृतिक हाँगाहरूले धेरै फल ल्याएको छैन भने पनि म भावी मौसमका लागि त्यसबाट फल जम्मा गर्न सकूँ, मेरै आफ्नै लागि।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू त्यहाँ अघि बढे जहाँ मालिकले वृक्षका प्राकृतिक हाँगाहरू लुकाएको थियो र उसले सेवकलाई भन्यो: यिनलाई हेर्, अनि उसले पहिला देख्यो कि यसले धेरै फल दिएको थियो र उसले यो पनि देख्यो कि यो असल थियो। अनि उसले सेवकलाई भन्यो: यसका फललाई लैजा, अनि भावी मौसमका निम्ति जम्मा गर्, ताकि मैले यसलाई मेरै निम्ति जगेर्ना गर्न सकूँ, किनकि हेर्, उसले भन्यो, लामो समय यसलाई पालनपोषण गरेको छु, अनि यसले धेरै फल दिएको छ।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि सेवकले मालिकसामु भन्यो: तपाईं यो वृक्ष या यो वृक्षका हाँगाहरू रोप्न यता किन आउनुहुन्छ? किनकि हेर्नुहोस्, यो भाग त हजुरको बाटिकाको भूमिकै सबभन्दा रुखो भाग हो।

२२ अनि बाटिकाको मालिकले उसलाई भन्यो: मलाई सल्लाह नदे मलाई थाहा थियो कि यो जमिनको रुखो ठाउँ हो भनेर, यसकारण म तँलाई भन्दछु, मैले यसको यति लामो समय पालनपोषण गरेको छु, तँले देखिस् कि यसले धेरै फल दिएको छ।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई भन्यो: यता हेर्, हेर् मैले वृक्षको अर्को हाँगा पनि रोपेको छु, अनि तँलाई थाहा छ कि जमिनको यो भाग पहिलेको भन्दा रुखो थियो। तर, वृक्षलाई हेर्, मैले यसको यति लामो समय पालनपोषण गरेको छु, अनि यसले धेरै फल दिएको छ, त्यसकारण, यी बटुल् र भावी मौसमका निम्ति यसलाई जम्मा गर्, ताकि म मेरा आफ्नै निम्ति यी संरक्षण गर्न सकूँ।

And he said unto the servant: Behold, the branches of the wild tree have taken hold of the moisture of the root thereof, that the root thereof hath brought forth much strength; and because of the much strength of the root thereof the wild branches have brought forth tame fruit. Now, if we had not grafted in these branches, the tree thereof would have perished. And now, behold, I shall lay up much fruit, which the tree thereof hath brought forth; and the fruit thereof I shall lay up against the season, unto mine own self.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Come, let us go to the nethermost part of the vineyard, and behold if the natural branches of the tree have not brought forth much fruit also, that I may lay up of the fruit thereof against the season, unto mine own self.

And it came to pass that they went forth whither the master had hid the natural branches of the tree, and he said unto the servant: Behold these; and he beheld the first that it had brought forth much fruit; and he beheld also that it was good. And he said unto the servant: Take of the fruit thereof, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self; for behold, said he, this long time have I nourished it, and it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the servant said unto his master: How comest thou hither to plant this tree, or this branch of the tree? For behold, it was the poorest spot in all the land of thy vineyard.

And the Lord of the vineyard said unto him: Counsel me not; I knew that it was a poor spot of ground; wherefore, I said unto thee, I have nourished it this long time, and thou beholdest that it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Look hither; behold I have planted another branch of the tree also; and thou knowest that this spot of ground was poorer than the first. But, behold the tree. I have nourished it this long time, and it hath brought forth much fruit; therefore, gather it, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self.

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई पुनः भन्यो: यता हेर्, वृक्षको अर्को हाँगा पनि हेर् जुन मैले रोपेको छु, हेर् कि मैले यसको पालनपोषण पनि गरेको छु, अनि यसले धेरै फल दिएको छ।

२५ अनि उसले सेवकलाई भन्यो: यता हेर्, अन्तिमलाई हेर्। हेर् यसलाई मैले जमिनको असल भागमा रोपेको छु, अनि मैले यसको लामो समयसम्म पालनपोषण गरेको छु, अनि यस वृक्षको एउटा भागले मात्र घरेलु फल दिएको छ र अरु भागले जङ्गली फल दिएको छ, मैले यो वृक्षलाई अरुलाई जस्तै पोषण गरेको छु।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले सेवकलाई भन्यो: असल फल नल्याउने हाँगाहरूलाई उखाल्, तिनीहरूलाई आगोमा फ्याँक्।

२७ तर हेर्नुहोओस्, सेवकले उसलाई भन्यो: यसलाई छिमलौँ र वरिपरि गोडौँ, केही समय पालनपोषण गरौँ, कि सम्भवत यसले तपाईँको निम्ति असल फल ल्याउन सकोस्, अनि कि तपाईँ भावी मौसमका निम्ति यसलाई जम्मा गर्न सक्नुहोओस्।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले र बाटिकाको मालिकको सेवकले बाटिकाको सबै फलहरूको पालनपोषण गरे।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि एउटा लामो समय बितेको थियो, अनि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई भन्यो: आइज बाटिकासम्म जाओँ, कि हामी बाटिकामा फेरि परिश्रम गर्न सकौँ। किनकि हेर् समय नजिकिँदै छ, अनि अन्त्य छिटै आउँदै छ, यसकारण, मैले भावी मौसमका निम्ति फल जम्मा गर्नु पर्दछ, मेरो आफ्नै लागि।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिक र सेवक बाटिकामा गए, अनि तिनीहरू त्यो वृक्षसम्म आए जसका प्राकृतिक हाँगाहरू भाचिएका थिए, अनि जङ्गली हाँगाहरू कलमी गरिएको थियो, अनि हेर सबै प्रकारका फलले वृक्ष भरिएको थियो।

३१ अनि यस्तो हुन गयो कि, बाटिकाको मालिकले फल चाख्यो, यसको संख्याअनुसारको प्रत्येक प्रकारको। अनि बाटिकाको मालिकले भन्यो: हेर् यति लामो समयसम्म यस वृक्षको मैले पालनपोषण गरेको छु, अनि मैले आफ्नो भावी मौसमको निम्ति धेरै फल जम्मा गरेको छु।

And it came to pass that the Lord of the vineyard said again unto his servant: Look hither, and behold another branch also, which I have planted; behold that I have nourished it also, and it hath brought forth fruit.

And he said unto the servant: Look hither and behold the last. Behold, this have I planted in a good spot of ground; and I have nourished it this long time, and only a part of the tree hath brought forth tame fruit, and the other part of the tree hath brought forth wild fruit; behold, I have nourished this tree like unto the others.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck off the branches that have not brought forth good fruit, and cast them into the fire.

But behold, the servant said unto him: Let us prune it, and dig about it, and nourish it a little longer, that perhaps it may bring forth good fruit unto thee, that thou canst lay it up against the season.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant of the Lord of the vineyard did nourish all the fruit of the vineyard.

And it came to pass that a long time had passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor again in the vineyard. For behold, the time draweth near, and the end soon cometh; wherefore, I must lay up fruit against the season, unto mine own self.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant went down into the vineyard; and they came to the tree whose natural branches had been broken off, and the wild branches had been grafted in; and behold all sorts of fruit did cumber the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard did taste of the fruit, every sort according to its number. And the Lord of the vineyard said: Behold, this long time have we nourished this tree, and I have laid up unto myself against the season much fruit.

- ३२ तर हेर, यस समय यसले धेरै फल ल्याएको छ, त्यहाँ कुनै पनि फल छैन जुन असल छ। अनि हेर, त्यहाँ सबै प्रकारका खराब फल छन्, हाप्रो सबै परिश्रम हुँदाहुँदै, यसले मलाई केही मुनाफा भएन, अनि अब मलाई चिन्ता छ कि मैले यो वृक्ष गुमाउन पर्नेछ।
- ३३ अनि बाटिकाको मालिकले सेवकलाई भन्यो: यो वृक्षलाई हामी के गरौं, ताकि म फेरि यसका असल फलहरूलाई मेरा लागि जोगाउन सकूँ?
- ३४ अनि सेवकले उसको मालिकलाई भन्यो: हेर्नुहोस्, किनभने तपाईंले जङ्गली जैतुनका वृक्षका हाँगाहरू कलमी गर्नुभएको थियो तिनीहरूले जराको पालनपोषण गरेका छन्, ताकि तिनीहरू जीवित छन् र तिनीहरू नाश भएका छैनन्; यसकारण तपाईंले देख्नुहुन्छ कि तिनीहरू अब असल छन्।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई भन्यो: यो वृक्षले मलाई मुनाफा दिँदैन, अनि यसका जराहरूले मलाई केही मुनाफा दिँदैनन् जब सम्म यसले खराब फल दिन्छ।
- ३६ तैपनि, मलाई थाहा छ कि जराहरू असल छन्, अनि मेरा आफ्नै प्रयोजनका निम्ति मैले तिनीहरूका संरक्षण गरेको छु, तिनीहरूका धेरै शक्तिको कारण जङ्गली हाँगाहरूबाट अहिले सम्म तिनीहरूले असल फल ल्याएका छन्।
- ३७ तर हेर, जङ्गली हाँगाहरू बढेका छन् र त्यसका जराहरूलाई अतिक्रमण गरेका छन् र किनभने जङ्गली हाँगाहरूले त्यसका जराहरूलाई जितेकाले यसले धेरै खराब फलहरू ल्याएको छ, र किनभने यसले यति धेरै खराब फल ल्याएको छ कि यसको विनाश हुन थाल्छ, अनि यो छिट्टै पाक्नेछ, ताकि यदि यसलाई जोगाउन हामीले केही गरेनौं भने यसलाई आगोमा फ्याल्नु पर्नेछ।
- ३८ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई भन्यो: हामी बाटिकाको भित्री भागसम्म जाऔं, अनि हेरौं यदि प्राकृतिक हाँगाहरूले पनि खराब फल ल्याएका छन्।
- ३९ अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरू बाटिकाको भित्री भागहरूसम्म गए। अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरूले देखे कि प्राकृतिक हाँगाहरूका फल पनि भ्रष्ट भएका थिए; हो, पहिलोको र दोस्रोको र अन्तिमको पनि, अनि तिनीहरू सबै भ्रष्ट भएका थिए।
- ४० अनि अन्तिमको जङ्गली फलले असल फल ल्याउने वृक्षको भागलाई जितेको थियो, यतिसम्म कि हाँगा ओइलाएको र मरेको थियो।

But behold, this time it hath brought forth much fruit, and there is none of it which is good. And behold, there are all kinds of bad fruit; and it profiteth me nothing, notwithstanding all our labor; and now it grieveth me that I should lose this tree.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: What shall we do unto the tree, that I may preserve again good fruit thereof unto mine own self?

And the servant said unto his master: Behold, because thou didst graft in the branches of the wild olive tree they have nourished the roots, that they are alive and they have not perished; wherefore thou beholdest that they are yet good.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: The tree profiteth me nothing, and the roots thereof profit me nothing so long as it shall bring forth evil fruit.

Nevertheless, I know that the roots are good, and for mine own purpose I have preserved them; and because of their much strength they have hitherto brought forth, from the wild branches, good fruit.

But behold, the wild branches have grown and have overrun the roots thereof; and because that the wild branches have overcome the roots thereof it hath brought forth much evil fruit; and because that it hath brought forth so much evil fruit thou beholdest that it beginneth to perish; and it will soon become ripened, that it may be cast into the fire, except we should do something for it to preserve it.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Let us go down into the nethermost parts of the vineyard, and behold if the natural branches have also brought forth evil fruit.

And it came to pass that they went down into the nethermost parts of the vineyard. And it came to pass that they beheld that the fruit of the natural branches had become corrupt also; yea, the first and the second and also the last; and they had all become corrupt.

And the wild fruit of the last had overcome that part of the tree which brought forth good fruit, even that the branch had withered away and died.

- ४१ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिक रोयो, अनि सेवकलाई भन्यो: मेरो बाटिकालाई मैले अरु के गर्न सक्थेँ?
- ४२ हेर्, मलाई थाहा थियो कि यीबाहेक बाटिकाका सबै फल भ्रष्ट भएका थिए। अनि अब यी जसले एक पटक असल फल ल्याएका थिए ती पनि भ्रष्ट भएका छन्, अनि अब मेरा बाटिकाका सबै वृक्षहरू काटेर ढाली आगोमा फाल्न बाहेक केहीका लागि उपयोगी छैनन्।
- ४३ अनि हेर् यो अन्तिम, जसका हाँगाहरू ओइलाएर गएका छन्, मैले जमिनको असल भागमा रोपेको थिएँ, हो, कि जुन मेरा लागि मेरा बाटिकाका अरु भागहरू भन्दा रोजा थियो।
- ४४ अनि तैले देख्छस् कि मैले जमिनको यो भागमा अवरोध गर्ने त्यसलाई पनि काटेँ, ताकि त्यसको सट्टा यो वृक्ष रोप्न सकूँ।
- ४५ अनि तैले देखिस् कि त्यसको एक भागले असल फल ल्याएको थियो र त्यसको एक भागले जङ्गली फल ल्याएको थियो, अनि किनभने मैले त्यसका हाँगाहरूलाई ऊखालिनँ र तिनीहरूलाई आगोमा फालिनँ, हेर्, तिनीहरूले असल हाँगाहरूलाई जितेका छन् कि यो ओइलाएर गएको छ।
- ४६ अनि अब, हेर्, हामीले मेरो बाटिकालाई सारा हेरचाह गर्दागर्दै पनि, त्यसका वृक्षहरू भ्रष्ट भएका छन्, कि तिनीहरूले असल फल ल्याएनन्, अनि मैले तिनलाई जोगाउने आशा गरेको थिएँ, मेरा आफ्ना भावी मौसमका निम्ति फल जम्मा गर्न। तर, हेर्, तिनीहरू जङ्गली जैतुनको वृक्षजस्तै बनेका छन्, अनि तिनीहरूलाई काटेर ढाली आगोमा फाल्न बाहेक अरु कुनै मूल्य छैन, अनि मलाई चिन्ता छ कि मैले यसलाई गुमाउन पर्नेछ।
- ४७ तर मेरो बाटिकामा अरु मैले के गर्न सक्थेँ त? के मैले मेरा हातमा अल्छी गरेको थिएँ, कि मैले यसको पालनपोषण गरिनँ? हैन, मैले यसको पोषण गरें र यसको वरिपरि गोडें, अनि यसलाई छिमलें, अनि गोबरको मल हालें; मैले सारा दिनभरि मेरा हात खियाएँ, अनि अन्त्य नजिकिँदै छ। अनि यो मलाई चिन्ता छ कि मैले मेरो बाटिकाका सबै वृक्षहरूलाई काटेर ढाल्नु पर्नेछ र आगोमा फाल्नुपर्नेछ कि तिनीहरूलाई जलाइयोस्। यो को हो जसले मेरो बाटिकालाई भ्रष्ट बनायो?

And it came to pass that the Lord of the vineyard wept, and said unto the servant: What could I have done more for my vineyard?

Behold, I knew that all the fruit of the vineyard, save it were these, had become corrupted. And now these which have once brought forth good fruit have also become corrupted; and now all the trees of my vineyard are good for nothing save it be to be hewn down and cast into the fire.

And behold this last, whose branch hath withered away, I did plant in a good spot of ground; yea, even that which was choice unto me above all other parts of the land of my vineyard.

And thou beheldest that I also cut down that which cumbered this spot of ground, that I might plant this tree in the stead thereof.

And thou beheldest that a part thereof brought forth good fruit, and a part thereof brought forth wild fruit; and because I plucked not the branches thereof and cast them into the fire, behold, they have overcome the good branch that it hath withered away.

And now, behold, notwithstanding all the care which we have taken of my vineyard, the trees thereof have become corrupted, that they bring forth no good fruit; and these I had hoped to preserve, to have laid up fruit thereof against the season, unto mine own self. But, behold, they have become like unto the wild olive tree, and they are of no worth but to be hewn down and cast into the fire; and it grieveth me that I should lose them.

But what could I have done more in my vineyard? Have I slackened mine hand, that I have not nourished it? Nay, I have nourished it, and I have digged about it, and I have pruned it, and I have dunged it; and I have stretched forth mine hand almost all the day long, and the end draweth nigh. And it grieveth me that I should hew down all the trees of my vineyard, and cast them into the fire that they should be burned. Who is it that has corrupted my vineyard?

४८ अनि यस्तो हुन गयो कि सेवकले उसको मालिकलाई भन्यो: के यो तपाईंको बाटिकाको घमण्ड होइन—के त्यसका हाँगाहरूले असल जराहरूलाई जितेका छैनन्? अनि किनभने हाँगाहरूले त्यसका जराहरूलाई जितेका छन्, हेर्नुहोस् तिनीहरू जराहरूका बल भन्दा छिटो बढे, आफूमा शक्ति लिएर। हेर्नुहोस्, म भन्दछु, के यो नै तपाईंको बाटिकाका वृक्षहरू भ्रष्ट बन्नुको कारण होइन?

४९ अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले सेवकलाई भन्यो: हामी जाऔं र बाटिकाका वृक्षहरूलाई काटेर ढालौं र आगोमा फालौं कि तिनले मेरो बाटिकाको जमिनलाई अवरोध नगरुन्, किनकि मैले सबै गरेको छु। मैले मेरो बाटिकाको निम्ति अरु के नै गर्न सक्थेँ?

५० तर, हेर्नुहोस् सेवकले बाटिकाको मालिकलाई भन्यो: यसलाई केही समय छाडिदिनुहोस्।

५१ अनि मालिकले भन्यो: हो, म यसलाई केही समयका लागि छाडिदिन्छु, किनकि मलाई चिन्ता छ कि मैले मेरा बाटिकाका यी वृक्षहरूलाई गुमाउनु पर्नेछ।

५२ यसकारण, हामी मेरो बाटिकाको भित्री भागमा मैले रोपेका यी हाँगाहरू लैजाऔं, अनि ती जहाँबाट आएका थिए त्यही वृक्षमा कलमी गरौं, अनि जुन हाँगाका फलहरू तिता छन् तिनीहरूलाई वृक्षबाट काटौं, अनि तिनका सट्टामा वृक्षका प्राकृतिक हाँगाहरू कलमी गरौं।

५३ अनि म यो गर्नेछु कि वृक्षको नाश नहोस्, कि, सम्भवतः, म त्यसका जराहरूलाई आफ्नो निम्ति मेरो आफ्नो प्रयोजनका लागि जोगाउन सकूँ।

५४ अनि, हेर, मलाई चाहाना भएअनुसार रोपेका प्राकृतिक हाँगाहरूका वृक्षका जराहरू अझै पनि जीवित छन्; यसकारण कि मेरो आफ्नो प्रयोजनका लागि पनि म तिनको संरक्षण गर्नेछु, यो वृक्षका हाँगाहरूलाई म लैजान्छु, अनि म तिनीहरूलाई तिनमा कलमी गर्नेछु। हो, तिनीहरूमा तिनीहरूका मातृ वृक्षका हाँगाहरू कलमी गर्नेछु, कि म मेरो आफ्नो निम्ति जराहरूलाई जोगाउन सकूँ, कि जब ती यथेष्ट बलिया हुनेछन् सम्भवतः मेरा निम्ति तिनीहरूले असल फल ल्याउनेछन्, अनि म मेरो बाटिकाको फलमा अझै महिमा पाउन सक्नेछु।

५५ अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरूले जङ्गली हुन पुगेको प्राकृतिक वृक्षलाई लिएर र प्राकृतिक वृक्षहरूमा कलमी गरे, ती समेत जङ्गली बनेका थिए।

५६ अनि तिनीहरूले जङ्गली बनेका प्राकृतिक वृक्षहरूलाई पनि लिएर, अनि मातृ वृक्षमा कलमी गरे।

And it came to pass that the servant said unto his master: Is it not the loftiness of thy vineyard—have not the branches thereof overcome the roots which are good? And because the branches have overcome the roots thereof, behold they grew faster than the strength of the roots, taking strength unto themselves. Behold, I say, is not this the cause that the trees of thy vineyard have become corrupted?

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Let us go to and hew down the trees of the vineyard and cast them into the fire, that they shall not cumber the ground of my vineyard, for I have done all. What could I have done more for my vineyard?

But, behold, the servant said unto the Lord of the vineyard: Spare it a little longer.

And the Lord said: Yea, I will spare it a little longer, for it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard.

Wherefore, let us take of the branches of these which I have planted in the nethermost parts of my vineyard, and let us graft them into the tree from whence they came; and let us pluck from the tree those branches whose fruit is most bitter, and graft in the natural branches of the tree in the stead thereof.

And this will I do that the tree may not perish, that, perhaps, I may preserve unto myself the roots thereof for mine own purpose.

And, behold, the roots of the natural branches of the tree which I planted whithersoever I would are yet alive; wherefore, that I may preserve them also for mine own purpose, I will take of the branches of this tree, and I will graft them in unto them. Yea, I will graft in unto them the branches of their mother tree, that I may preserve the roots also unto mine own self, that when they shall be sufficiently strong perhaps they may bring forth good fruit unto me, and I may yet have glory in the fruit of my vineyard.

And it came to pass that they took from the natural tree which had become wild, and grafted in unto the natural trees, which also had become wild.

And they also took of the natural trees which had become wild, and grafted into their mother tree.



- ५७ अनि बाटिकाको मालिकले सेवकलाई भन्यो: जङ्गली हाँगाहरूलाई वृक्षहरूबाट नउखाल ती जुन सबै भन्दा तिता बाहेक; अनि तिनीहरूमा मैले भनेअनुसार तिमीहरूले कलमी गर्नु।
- ५८ अनि हामी बाटिकाका वृक्षहरूलाई पालनपोषण गर्नेछौं, अनि तिनीहरूका हाँगाहरू छिमल्ने छौं, हामी ती हाँगाहरूलाई उखाल्ने छौं जुन पाकेका छन्, तिनको विनाश हुनु पर्नेछ, अनि आगोमा हालिनेछ ।
- ५९ अनि म यो गर्दछु कि, सम्भवतः, त्यसका जराहरूले तिनीहरूका असलपनाका कारणले र हाँगाहरूको परिवर्तनका कारणले शक्ति लिन सकून्, कि असलले खराबमाथि विजय पाउन सकोस्।
- ६० अनि किनभने मैले प्राकृतिक हाँगाहरूको र तिनका जराहरू जोगाएको छु, र प्राकृतिक हाँगाहरूलाई मैले तिनीहरूका मातृ वृक्षमा कलमी गरेको छु, अनि तिनीहरूका मातृ वृक्षको जराहरूलाई जोगाएकोछु, कि, सम्भवतः, मेरो बाटिकाका वृक्षहरूले फेरि असल फल ल्याउन सकून्, र मेरो बाटिकाको फलमा मैले पुनः हर्ष मनाउन सकूँ, अनि, सम्भवतः, कि मैले अत्यन्त खुसी मनाउन सकूँ कि मैले पहिलो फलका हाँगाहरू र जराहरूलाई जोगाएको छु।
- ६१ यसकारण, जा, अनि सेवकहरूलाई बोला, कि हामी बाटिकामा हाम्रो शक्तिका साथ लगनशीलतापूर्वक परिश्रम गर्न सक्नेछौं, कि हामीले बाटो तयार गर्न सकौं, कि मैले फेरि प्राकृतिक फल ल्याउन सकूँ, जुन प्राकृतिक फल असल छ अनि अरु सबै फल भन्दा मूल्यवान छ।
- ६२ यसकारण, हामी जाऔं अनि हाम्रो शक्तिका साथ यो अन्तिम पटक परिश्रम गरौं. किनकि हेर् अन्त्य नजिकिँदै छ, अनि यो अन्तिम पटकका लागि हो कि मैले मेरो बाटिका छिमल्ने छु।
- ६३ हाँगाहरू कलमी गर्, अन्तिमबाट सुरु गर् ताकि तिनीहरू पहिलो होऊन्, र पहिलो अन्तिम होऊन्, अनि वृक्षहरूको वरिपरि गोड्, वृद्ध र तरुण दुबै, पहिलो र अन्तिमको, अनि अन्तिमको र पहिलो, कि सबैले फेरि अन्तिम एक पटकका लागि पालनपोषण पाऊन्।
- ६४ यसकारण, तिनीहरूका वरिपरि गोड्, अनि तिनीहरूलाई छिमल्, अनि तिनीहरूलाई मल हाल्, अन्तिम पटकको निम्ति, किनकि अन्त्य नजिकिँदै छ। अनि यदि यस्तो हुन गयो कि यी अन्तिम कलमी बढे, अनि प्राकृतिक फल दिए, तिनीहरूका लागि तिमीहरूले बाटो तयार पार्नु, कि तिनीहरू बढ्न सकून्।

And the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck not the wild branches from the trees, save it be those which are most bitter; and in them ye shall graft according to that which I have said.

And we will nourish again the trees of the vineyard, and we will trim up the branches thereof; and we will pluck from the trees those branches which are ripened, that must perish, and cast them into the fire.

And this I do that, perhaps, the roots thereof may take strength because of their goodness; and because of the change of the branches, that the good may overcome the evil.

And because that I have preserved the natural branches and the roots thereof, and that I have grafted in the natural branches again into their mother tree, and have preserved the roots of their mother tree, that, perhaps, the trees of my vineyard may bring forth again good fruit; and that I may have joy again in the fruit of my vineyard, and, perhaps, that I may rejoice exceedingly that I have preserved the roots and the branches of the first fruit—

Wherefore, go to, and call servants, that we may labor diligently with our might in the vineyard, that we may prepare the way, that I may bring forth again the natural fruit, which natural fruit is good and the most precious above all other fruit.

Wherefore, let us go to and labor with our might this last time, for behold the end draweth nigh, and this is for the last time that I shall prune my vineyard.

Graft in the branches; begin at the last that they may be first, and that the first may be last, and dig about the trees, both old and young, the first and the last; and the last and the first, that all may be nourished once again for the last time.

Wherefore, dig about them, and prune them, and dung them once more, for the last time, for the end draweth nigh. And if it be so that these last grafts shall grow, and bring forth the natural fruit, then shall ye prepare the way for them, that they may grow.

६५ अनि ती बढ्न थालेपछि, तैले ती हाँगाहरूलाई हटाउनु जसले  
तिता फल दिएका छन्, असलको शक्ति र त्यसको आकारअनुसार;  
अनि तैले एकै चोटिमा त्यसको सबै खराबलाई नहटाउनु,  
कथंकदाचित् त्यसका जराहरू कलमीको निम्ति अधिक बलियो  
होऊन्, अनि त्यसको कलमी नाश हुनेछ, अनि मैले मेरो बाटिकाका  
वृक्षहरू गुमाउँनेछु।

६६ किनकि मलाई चिन्ता छ कि म मेरा बाटिकाका वृक्षहरू गुमाउन  
परोस्; यसकारण जसरी असल बढ्दै जान्छ त्यसरी तिमीहरूले  
खराबलाई हटाउनु, कि जरा र टुप्पो शक्तिमा बराबरी होऊन्,  
असलले खराबमाथि विजय नपाएसम्म, अनि खराबलाई काटेर  
ढाली आगोमा नजलाएसम्म, कि तिनीहरूले मेरो बाटिकाको  
जमिनमा अवरोध नदिऊन्; अनि यसरी म मेरो बाटिकाको खराब  
हाँगालाई बढान्नेछु।

६७ अनि प्राकृतिक वृक्षका हाँगाहरूलाई म फेरि प्राकृतिक वृक्षमा  
कलमी गर्नेछु।

६८ अनि प्राकृतिक वृक्षका हाँगाहरूलाई म त्यस प्राकृतिक वृक्षका  
हाँगाहरूमा कलमी गर्नेछु, अनि यसरी म तिनीहरूलाई फेरि साथ  
ल्याउनेछु, कि तिनीहरूले प्राकृतिक फल ल्याउनेछन्, अनि तिनीहरू  
एक हुनेछन्।

६९ अनि खराबलाई फ्याकिने छ, हो, मेरो बाटिकाको सारा  
जमिनबाट समेत बाहिर; किनकि हेर्, म यो एक पटक मात्र मेरो  
बाटिकालाई छिमल्नेछु।

७० अनि यस्तो हुन गयो कि बाटिकाको मालिकले उसको सेवकलाई  
पठायो अनि सेवक गयो र मालिकको आज्ञाअनुसार गयो, अनि  
अरु सेवकहरूलाई ल्यायो, अनि तिनीहरू थोरै थिए।

७१ अनि बाटिकाको मालिकले तिनीहरूलाई भन्यो: जाओ, अनि  
बाटिकामा परिश्रम गर्, तिमीहरूका शक्तिका साथ। किनकि हेर्, यो  
अन्तिम पटक हो कि मैले मेरो बाटिकाको पालनपोषण गर्नेछु;  
किनकी अन्त्य नजिकिँदै छ, मौसम द्रुतगतिले आँउदैछ; अनि यदि  
तिमीहरूले आफ्ना शक्तिका साथ मसँग परिश्रम गर्‍यो भने  
तिमीहरूले फलमा आनन्द पाउनेछौ जुन म तुरुन्त आउने भावी  
समयका लागि आफ्नै निम्ति जम्मा गर्नेछु।

७२ अनि यस्तो हुन गयो कि सेवकहरू गए अनि आफ्ना शक्तिका  
साथ परिश्रम गरे; अनि बाटिकाको मालिकले पनि उनीहरूसँग  
परिश्रम गयो; अनि सबै कुराहरूमा बाटिकाको मालिकका  
आज्ञाहरू तिनीहरूले पालना गरे।

And as they begin to grow ye shall clear away the  
branches which bring forth bitter fruit, according to  
the strength of the good and the size thereof; and ye  
shall not clear away the bad thereof all at once, lest  
the roots thereof should be too strong for the graft,  
and the graft thereof shall perish, and I lose the trees  
of my vineyard.

For it grieveth me that I should lose the trees of my  
vineyard; wherefore ye shall clear away the bad ac-  
cording as the good shall grow, that the root and the  
top may be equal in strength, until the good shall  
overcome the bad, and the bad be hewn down and  
cast into the fire, that they cumber not the ground of  
my vineyard; and thus will I sweep away the bad out  
of my vineyard.

And the branches of the natural tree will I graft in  
again into the natural tree;

And the branches of the natural tree will I graft  
into the natural branches of the tree; and thus will I  
bring them together again, that they shall bring forth  
the natural fruit, and they shall be one.

And the bad shall be cast away, yea, even out of all  
the land of my vineyard; for behold, only this once  
will I prune my vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard  
sent his servant; and the servant went and did as the  
Lord had commanded him, and brought other ser-  
vants; and they were few.

And the Lord of the vineyard said unto them: Go  
to, and labor in the vineyard, with your might. For  
behold, this is the last time that I shall nourish my  
vineyard; for the end is nigh at hand, and the season  
speedily cometh; and if ye labor with your might  
with me ye shall have joy in the fruit which I shall  
lay up unto myself against the time which will soon  
come.

And it came to pass that the servants did go and la-  
bor with their might; and the Lord of the vineyard  
labored also with them; and they did obey the com-  
mandments of the Lord of the vineyard in all things.

७३ अनि बाटिकामा फेरि प्राकृतिक फल हुन थाल्यो; अनि प्राकृतिक हाँगाहरू अत्याधिक रूपमा बढ्न र फस्टाउन थाले; अनि जङ्गली हाँगाहरू उखेलिन र फ्याकिन थाले; अनि तिनीहरूले जरा र त्यसको टुप्पोलाई बराबरी राखे, तिनीको शक्तिअनुसार।

७४ अनि यसरी तिनीहरूले परिश्रम गरे, लगनशीलताकासाथ, बाटिकाको मालिकका आज्ञाहरूअनुसार खराबलाई बाटिकाबाट बाहिर नफ्याँकिन्जेलसम्म, अनि मालिकले आफ्नै निम्ति जोगाएको थियो कि वृक्षहरूले फेरि प्राकृतिक फल दिएका थिए; अनि तिनीहरू एक शरीर जस्तै बनेका थिए; अनि फलहरू सबै बराबरी थिए; बाटिकाको मालिकले प्राकृतिक फल आफ्नै निम्ति संरक्षण गरेको थियो, जुन उसका निम्ति प्रारम्भदेखिनै मूल्यवान थियो।

७५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब बाटिकाको मालिकले देख्यो कि फल असल थियो, अनि कि उसको बाटिका अब अरु भ्रष्ट थिएन, उसले आफ्ना सेवकहरूलाई बोलायो, अनि उनीहरूलाई भन्यो: हेर, यो अन्तिम पटक हामीले बाटिकाको पालनपोषण गरेकाछौं; अनि मेरो इच्छाअनुसार मैले गरेको छु भन्ने तिमीहरूले देखेका छौं; अनि मैले प्राकृतिक फलको संरक्षण गरेको छु, कि यो असल छ, सुरुमा जस्तो थियो त्यस्तै समेत। अनि तिमीहरू आशीषित होओ; किनकि तिमीहरूले लगनशीलताका साथ मेरो बाटिकामा मसँग परिश्रम गरेकाछौं, अनि मेरा आज्ञाहरू पालन गरेकाछौं, अनि मेरा निम्ति तिमीहरूले फेरि प्राकृतिक फल ल्याइदिएकाछौं, कि मेरो बाटिका अब अरु भ्रष्ट छैन, अनि खराब हाँगाहरू फ्याँकिए, हेर मेरो बाटिकाको फलको कारणले तिमीहरू आनन्दित हुनेछौं।

७६ किनकि हेर, लामो समय म मेरो बाटिकाको फल मेरा निम्ति जम्मा गर्नेछु भावी मौसमका निम्ति, जुन छिटै आउनेछ; र अन्तिम पटकका निम्ति, मैले मेरो बाटिकाको पालनपोषण गरेको छु र यसलाई छिमलेको छु र यसको वरिपरि गोडेको छु र गोबरको मल हालेको छु; यसकारण म मेरो आफ्नै निम्ति फल जम्मा गर्नेछु, लामो समयका लागि, मैले बोलेअनुसार।

७७ अनि जब समय आउँछ कि खराब फल फेरि मेरो बाटिकामा आउनेछ, तब मैले असललाई र खराबलाई जम्मा गराउनेछु; र असललाई म मेरो निम्ति संरक्षण गर्नेछु र खराबलाई म उसको आफ्नो स्थानमा फ्याल्नेछु। अनि तब मौसम र अन्त्य आउनेछ र मेरो बाटिकालाई आगोले जलाउनेछु।

And there began to be the natural fruit again in the vineyard; and the natural branches began to grow and thrive exceedingly; and the wild branches began to be plucked off and to be cast away; and they did keep the root and the top thereof equal, according to the strength thereof.

And thus they labored, with all diligence, according to the commandments of the Lord of the vineyard, even until the bad had been cast away out of the vineyard, and the Lord had preserved unto himself that the trees had become again the natural fruit; and they became like unto one body; and the fruits were equal; and the Lord of the vineyard had preserved unto himself the natural fruit, which was most precious unto him from the beginning.

And it came to pass that when the Lord of the vineyard saw that his fruit was good, and that his vineyard was no more corrupt, he called up his servants, and said unto them: Behold, for this last time have we nourished my vineyard; and thou beholdest that I have done according to my will; and I have preserved the natural fruit, that it is good, even like as it was in the beginning. And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, that my vineyard is no more corrupted, and the bad is cast away, behold ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.

For behold, for a long time will I lay up of the fruit of my vineyard unto mine own self against the season, which speedily cometh; and for the last time have I nourished my vineyard, and pruned it, and dug about it, and dunged it; wherefore I will lay up unto mine own self of the fruit, for a long time, according to that which I have spoken.

And when the time cometh that evil fruit shall again come into my vineyard, then will I cause the good and the bad to be gathered; and the good will I preserve unto myself, and the bad will I cast away into its own place. And then cometh the season and the end; and my vineyard will I cause to be burned with fire.

## याकूब ६

- १ अनि अब, हेर, मेरा दाजुभाइहरू जसरी मैले तिमीहरूलाई भने कि म अगमवाणी गर्ने छु, हेर् यो मेरो अगमवाणी हो—कि ती कुराहरू जुन अगमवक्ता येनोशले बोलेका थिए इस्राएलको घरानाको सम्बन्धमा, जसमा उनले तिनीहरूलाई एउटा घरेलु जैतुनको वृक्षसँग दाँजेका थिए, निश्चय नै हुन जानेछन्।
- २ अनि उहाँका जनलाई फेरि दोस्रो पटक फेला पार्नका लागि उहाँले आफ्नो हात अगाडि सार्नुहुने दिन, त्यो दिन हो, हो, त्यो अन्तिम समय हो, कि परमप्रभुका सेवकहरू अगाडि जाने छन् उहाँका शक्तिमा, उहाँका बाटिकालाई पालनपोषण गर्न र छिमल्न; अनि त्यसपछि अन्त्य छिट्टै आउनेछ।
- ३ अनि उहाँको बाटिकामा लगनशीलतापूर्वक परिश्रम गरेकाहरू कति आशीषित छन्; अनि उनीहरूका आफ्नै स्थानमा फ्याकिनेहरू कति श्रापित छन्! अनि संसारलाई आगोले जलाइनेछ।
- ४ अनि हामीहरू प्रति परमेश्वर कति कृपालु हुनुहुन्छ, किनकि उहाँले इस्राएलको घरानालाई सम्भन्नुहुन्छ, जराहरू र हाँगाहरू दुबै लाई; अनि उहाँले सारा दिनभरि उहाँको हात उनीहरू तिर फैल्याउनु हुनेछ, अनि तिनीहरू हठी र विरोधी जन हुन्; तर आफ्ना हृदयहरूलाई कठोर नबनाउनेहरूलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा बचाइनेछ।
- ५ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म गम्भीर शब्दहरूमा तिमीहरूलाई विनय गर्दछु कि तिमीहरू पश्चात्ताप गर र हृदयको पूरा प्रयोजन सहित आओ र परमेश्वरमा त्यसरी नै लाग जसरी उहाँ तिमीहरूमा लाग्नुभएको छ। अनि उहाँका कृपाका बाहु दिनको प्रकाशमा तिमीहरूतिर फैल्याइएका छन्, तिम्रा हृदयहरूलाई कठोर नबनाऊ।
- ६ हो, आज, यदि तिमीहरूले उहाँको आवाजलाई सुन्यौ, तिमीहरूका हृदयहरूलाई कठोर बनाएनौ भने, किन तिमीहरू मर्नेछौ त?
- ७ किनकि हेर, तिमीहरू सारा दिनभरि परमेश्वरको असल वचनद्वारा पालनपोषित भएपछि के तिमीहरूले खराब फल ल्याउनेछौ कि तिमीहरूलाई काटी ढालेर आगोमा फ्याँकिनुपर्दछ?

## Jacob 6

And now, behold, my brethren, as I said unto you that I would prophesy, behold, this is my prophecy—that the things which this prophet Zenos spake, concerning the house of Israel, in the which he likened them unto a tame olive tree, must surely come to pass.

And the day that he shall set his hand again the second time to recover his people, is the day, yea, even the last time, that the servants of the Lord shall go forth in his power, to nourish and prune his vineyard; and after that the end soon cometh.

And how blessed are they who have labored diligently in his vineyard; and how cursed are they who shall be cast out into their own place! And the world shall be burned with fire.

And how merciful is our God unto us, for he remembereth the house of Israel, both roots and branches; and he stretches forth his hands unto them all the day long; and they are a stiffnecked and a gainsaying people; but as many as will not harden their hearts shall be saved in the kingdom of God.

Wherefore, my beloved brethren, I beseech of you in words of soberness that ye would repent, and come with full purpose of heart, and cleave unto God as he cleaveth unto you. And while his arm of mercy is extended towards you in the light of the day, harden not your hearts.

Yea, today, if ye will hear his voice, harden not your hearts; for why will ye die?

For behold, after ye have been nourished by the good word of God all the day long, will ye bring forth evil fruit, that ye must be hewn down and cast into the fire?

- ८ हेर, के तिमीहरूले यी वचनहरूलाई अस्वीकार गर्छौं? के तिमीहरू अगमवक्ताका वचनहरूलाई अस्वीकार गर्छौं, अनि के तिमीहरूले येशू ख्रीष्टका बारेमा बोलिएका वचनहरूलाई अस्वीकार गर्छौं, जब कि त्यति धेरैले उहाँका बारेमा बोलेका छन्, अनि ख्रीष्टका असल वचनलाई र परमेश्वरको शक्तिलाई र पवित्र आत्माको उपहारलाई र पवित्र आत्मालाई अस्वीकार गर्छौं, अनि तिम्रा निम्ति दिइएको महान् उद्धारको योजनाको खिल्ली उडाउँछौं?
- ९ के तिमीहरूलाई थाह छैन कि यदि तिमीहरूले यी कुराहरू गर्थौ भने कि ख्रीष्टमा भएको उद्धार र पुनरुत्थानको शक्तिले तिमीहरूलाई परमेश्वरको न्यायलयअगाडि लज्जा र भयानक दोषका साथ खडा हुन ल्याउनेछ?
- १० अनि न्यायको शक्तिअनुसार, किनकि न्यायको अस्वीकार गर्न सकिँदैन, तिमीहरू आगो र गन्धकको कुण्डमा जानुपर्दछ, जसका ज्वालाहरू निभाउन सकिँदैन, अनि जसको धुवाँ सदासर्वदा र सदाको लागि निरन्तर माथितिर आरोहण गर्दछ, जुन आगो र गन्धकको कुण्ड अन्त्यहीन पीडा हो।
- ११ अहो उसोभए, मेरा प्रिय बन्धुहरू, पश्चात्ताप गर तिमीहरू, अनि प्रवेश गर साँघुरो द्वारमा, अनि त्यो बाटोमा जारि राख जुन साँघुरो छ, तिमीहरूले अनन्त जीवन प्राप्त नगरेसम्म।
- १२ अहो बिबेकी होऊ, अरु के नै भन्न सक्छु र म?
- १३ अन्त्यमा, म तिमीहरूसँग बिदा हुन्छु, जबसम्म म तिमीहरूलाई परमेश्वरको चित्त बुभदो त्यो अदालतअगाडि भेट्दिन जुन अदालतले दुष्टलाई भयानक डर र भयले हिकार्छ। आमिन।

Behold, will ye reject these words? Will ye reject the words of the prophets; and will ye reject all the words which have been spoken concerning Christ, after so many have spoken concerning him; and deny the good word of Christ, and the power of God, and the gift of the Holy Ghost, and quench the Holy Spirit, and make a mock of the great plan of redemption, which hath been laid for you?

Know ye not that if ye will do these things, that the power of the redemption and the resurrection, which is in Christ, will bring you to stand with shame and awful guilt before the bar of God?

And according to the power of justice, for justice cannot be denied, ye must go away into that lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever, which lake of fire and brimstone is endless torment.

O then, my beloved brethren, repent ye, and enter in at the strait gate, and continue in the way which is narrow, until ye shall obtain eternal life.

O be wise; what can I say more?

Finally, I bid you farewell, until I shall meet you before the pleasing bar of God, which bar striketh the wicked with awful dread and fear. Amen.

## याकूब ७

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि केही वर्षहरू बिते पछि, नफीका जनमाभ एउटा मान्छे आयो, जसको नाम शेरम थियो।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले जनमाभ प्रवचन दिन, अनि उनीहरूलाई ख्रीष्ट हुनुहुन्न भनेर घोषणा गर्न सुरु गर्‍यो। अनि उसले धेरै कुराहरूका प्रवचन दियो जुनले मानिसहरूलाई फुक्यायो; अनि उसले यसो गर्‍यो ताकि उसले ख्रीष्टको सिद्धान्तलाई हराउन सकोस्।
- ३ अनि उसले लगनशीलताका साथ परिश्रम गर्‍यो कि उसले मानिसहरूका हृदयलाई अगुवाइ गरेर लैजान सकोस्, त्यहाँसम्म कि उसले धेरै हृदयहरूलाई अगुवाइ गरेर लग्यो; अनि म याकूबसँग आउनुहुने ख्रीष्टमा आस्था छ भनेर उसलाई थाहा हुँदाहुँदै, उसले मसमक्ष आउनका लागि धेरै अवसर खोज्यो।
- ४ अनि ऊ शिक्षित थियो, त्यसैले उससँग मानिसहरूका भाषाको पूर्ण ज्ञान थियो; यसकारण, ऊ प्रयोग गर्न सक्थ्यो धेरै चाप्लुसीको र धेरै बोलीको शक्तिको, सैतानको शक्तिअनुसार।
- ५ अनि ऊसँग मलाई आस्थाबाट हल्लाउने आशा थियो, यी कुराहरूका सम्बन्धमा मैले धेरै र धेरै कुराहरू देखेको हुँदाहुँदै पनि, किनकि मैले साँचि नै स्वर्गदूतहरूलाई देखेको थिएँ, अनि उनीहरूले मेरो सेवा गरेका थिए। अनि परमप्रभुको आवाज मेरोसामु त्यही शब्दमा बोलेको सुनेको थिएँ, समय समयमा; यसकारण, मलाई हल्लाउन सकिँदैनथ्यो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि ऊ मेरासामु आयो, अनि यसप्रकारले उसले मसामु यसरी बोल्‍यो: बन्धु याकूब, मैले तिम्रासामु बोल्‍ने अवसरको धेरै खोजी गरेको छु; किनकि मैले सुनेको र थाहापाएकौं पनि छु कि तिमी त्यसको बारेमा धेरै प्रचार गर्‍दै जान्छौं जुन तिमी सुसमाचार अर्थात् ख्रीष्टको सिद्धान्त भन्दछौं।
- ७ अनि तिमीले यी जनमध्ये धेरैलाई अगुवाइ गरेर लग्यौं कि तिनीहरूले परमेश्वरको सही मार्गलाई पथभ्रष्ट गरेका छन्, अनि मोशाका व्यवस्थालाई पालना गरेका छैनन् जुन सही मार्ग हो; अनि मोशाको व्यवस्था त्यस्तो व्यक्तिको आराधनामा परिवर्तन गरेका छन् जुन व्यक्ति आजबाट सयौं वर्ष पछि आउनेछ भनि तिमी भन्छौं। अनि अब हेर, म शेरम घोषणा गर्छु कि यो ईश्वर निन्दा हो; किनकि कुनै मानिसलाई यस्ता कुराहरू थाहा छैन; किनकि उसले आगामी कुराहरू भन्न सक्दैन। अनि यस प्रकारले मेरा विरुद्धमा शेरमले भगडा गर्‍यो।

## Jacob 7

And now it came to pass after some years had passed away, there came a man among the people of Nephi, whose name was Sherem.

And it came to pass that he began to preach among the people, and to declare unto them that there should be no Christ. And he preached many things which were flattering unto the people; and this he did that he might overthrow the doctrine of Christ.

And he labored diligently that he might lead away the hearts of the people, insomuch that he did lead away many hearts; and he knowing that I, Jacob, had faith in Christ who should come, he sought much opportunity that he might come unto me.

And he was learned, that he had a perfect knowledge of the language of the people; wherefore, he could use much flattery, and much power of speech, according to the power of the devil.

And he had hope to shake me from the faith, notwithstanding the many revelations and the many things which I had seen concerning these things; for I truly had seen angels, and they had ministered unto me. And also, I had heard the voice of the Lord speaking unto me in very word, from time to time; wherefore, I could not be shaken.

And it came to pass that he came unto me, and on this wise did he speak unto me, saying: Brother Jacob, I have sought much opportunity that I might speak unto you; for I have heard and also know that thou goest about much, preaching that which ye call the gospel, or the doctrine of Christ.

And ye have led away much of this people that they pervert the right way of God, and keep not the law of Moses which is the right way; and convert the law of Moses into the worship of a being which ye say shall come many hundred years hence. And now behold, I, Sherem, declare unto you that this is blasphemy; for no man knoweth of such things; for he cannot tell of things to come. And after this manner did Sherem contend against me.

- ८ तर हेर, परमप्रभु परमेश्वरले उहाँको आत्मा मेरो हृदयमा खन्याउनुभयो जहाँसम्म कि मैले उसलाई उसका सारा वचनहरूमा पराजित गरें।
- ९ अनि मैले उसलाई भने: के तिमी आउनुहुने ख्रीष्टलाई अस्वीकार गर्छौं? अनि उसले भन्यो: यदि त्यहाँ ख्रीष्ट हुने भए, म उहाँलाई अस्वीकार गर्दिनथें; तर मलाई थाहा छ कि ख्रीष्ट हुनुहुन्न, न त हुनुहुन्थ्यो, न त कहिले नै हुनुहुने नै छ।
- १० अनि मैले उसलाई भने: के तिमी धर्मशास्त्रहरूमा विश्वास गर्छौं? अनि उसले भन्यो, गर्छु।
- ११ अनि मैले उसलाई भने: त्यसो भए तिमीले तिनलाई बुझ्दैनौ; किनकि तिनीहरूले साँचै ख्रीष्टको गवाही दिन्छन्। हेर, म तिमीलाई भन्दछु कि कुनै पनि अगमवक्ताहरूले यी ख्रीष्टका बारेमा बोल्नुबाहेक अरु न त लेखेकै छन्, न त अगमवाणी गरेकै छन्।
- १२ अनि यति मात्र होइन—यो मलाई प्रकट गरिएको छ, किनकि मैले सुनेको र देखेको छु; अनि पवित्र आत्माको शक्तिमार्फत् मलाई प्रकट गरिएको छ, यसकारण, मलाई थाहा छ यदि प्रायश्चित्त नहुने हो भने सारा मानव जाति हराउने छ।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले मलाई भन्यो: यो पवित्र आत्माको शक्तिमार्फत् मलाई एउटा चिन्ह देखाऊ, जसमा तिमीलाई यति धेरै ज्ञान छ।
- १४ अनि मैले उसलाई भने: म के हुँ कि परमेश्वरलाई म तिमीलाई सत्य हो भन्ने थाहा भएको कुरामा चिन्ह दिन लोभ्याऊँ? तैपनि तिमी त्यसलाई अस्वीकार गर्छौं, किनकि तिमी सैतानका हौ। तैपनि मेरो इच्छा पूरा नहोस्; तर यदि परमेश्वर तिमीलाई प्रहार गर्नुहुन्छ भने, त्यो तिमीलाई चिन्ह होओस् कि उहाँसँग शक्ति छ, स्वर्गमा र पृथ्वीमा दुबैमा; अनि अरु, ख्रीष्ट आउनुहुनेछ। अनि तपाईंको इच्छा, हे परमप्रभु, पूरा होओस्, अनि मेरो होइन।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब म याकूबले यी वचनहरू बोलेको थिएँ, परमप्रभुको शक्ति उसमा आयो, जहाँसम्म कि ऊ पृथ्वीमा ढल्यो। अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै दिनहरूका अन्तरालसम्म उसको पालनपोषण गरियो।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले जनलाई भन्यो: भोलि एक साथ जम्मा होऊ, किनकि म मर्नेछु; यसकारण, म मर्नु अगाडि मानिसहरूसामु बोल्न चाहान्छु।

But behold, the Lord God poured in his Spirit into my soul, insomuch that I did confound him in all his words.

And I said unto him: Deniest thou the Christ who shall come? And he said: If there should be a Christ, I would not deny him; but I know that there is no Christ, neither has been, nor ever will be.

And I said unto him: Believest thou the scriptures? And he said, Yea.

And I said unto him: Then ye do not understand them; for they truly testify of Christ. Behold, I say unto you that none of the prophets have written, nor prophesied, save they have spoken concerning this Christ.

And this is not all—it has been made manifest unto me, for I have heard and seen; and it also has been made manifest unto me by the power of the Holy Ghost; wherefore, I know if there should be no atonement made all mankind must be lost.

And it came to pass that he said unto me: Show me a sign by this power of the Holy Ghost, in the which ye know so much.

And I said unto him: What am I that I should tempt God to show unto thee a sign in the thing which thou knowest to be true? Yet thou wilt deny it, because thou art of the devil. Nevertheless, not my will be done; but if God shall smite thee, let that be a sign unto thee that he has power, both in heaven and in earth; and also, that Christ shall come. And thy will, O Lord, be done, and not mine.

And it came to pass that when I, Jacob, had spoken these words, the power of the Lord came upon him, insomuch that he fell to the earth. And it came to pass that he was nourished for the space of many days.

And it came to pass that he said unto the people: Gather together on the morrow, for I shall die; wherefore, I desire to speak unto the people before I shall die.

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट भीड जम्मा भएको थियो; अनि उसले स्पष्टसँग बोल्थो र उसले सिकाएका कुराहरूका अस्वीकार गर्थो, अनि ख्रीष्टलाई र पवित्र आत्माको शक्तिलाई र स्वर्गदूतहरूका सेवालालाई स्वीकार्थो।

१८ अनि उसले स्पष्टसँग उनीहरूसामु बोल्थो, कि उसलाई सैतानको शक्तिद्वारा छकाइएको थियो। अनि उसले नरकको बारेमा, अनन्तकालको बारेमा र अनन्त दण्डको बारेमा बोल्थो।

१९ अनि उसले भन्यो: मलाई डर छ कथंकदाचित मैले अक्षम्य पाप गरेको छु, किनकि मैले परमेश्वरलाई ढाँटेको छु; किनकि मैले ख्रीष्टलाई अस्वीकार गरें, अनि भने कि मैले धर्मशास्त्रहरूमा विश्वास गर्दछु; अनि तिनीहरूले साँचै नै उहाँको गवाही दिन्छन्। अनि किनभने मैले यसरी परमेश्वरलाई ढाँटे मलाई ठूलो डर छ कथंकदाचित मेरो अवस्था भयावह हुनेछ; तर परमेश्वरसामु म स्वीकार्दछु।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि जब उसले यी वचनहरू भनेको थियो उसले अरु बोल्न सकेन, अनि उसले आत्मा त्याग गर्थो।

२१ अनि जब भीडले देख्यो कि उसले आत्माको त्याग गर्न लाग्दा यी कुराहरू बोल्थो, उनीहरू अत्यन्त चकित परे; जहाँसम्म कि परमेश्वरको शक्ति उनीहरूमाथि आयो, अनि उनीहरू विह्वल भए कि उनीहरू पृथ्वीमा लडे।

२२ अब, म याकूबकालागि यी कुराहरू खुशीका थिए, किनकि मैले स्वर्गमा रहनुभएका मेरो पितासँग यो अनुरोध गरेको थिएँ; किनकि उहाँले मेरो पुकारालाई सुन्नुभयो र मेरो प्रार्थनाको उत्तर दिनुभयो।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि शान्ति र परमेश्वरको प्रेम जनमाभ पुनर्स्थापित गरियो; अनि उनीहरूले धर्मशास्त्रहरू खोजी गरे, अनि यो दुष्ट मान्छेको वचनहरूलाई अरु सुनेनन्।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूलाई सत्यताको ज्ञानतिर फर्काउन र पुनर्स्थापित गर्न धेरै उपायहरू रचियो; तर ती सबै व्यर्थ भए, किनकि उनीहरू युद्धमा र रक्तपातमा आनन्दित हुन्थे र उनीहरूसँग हामी उनीहरूका दाजुभाइविरुद्ध अनन्त घृणा थियो। अनि उनीहरू आफ्नो हतियारहरूका शक्तिद्वारा हाम्रो विनाश गर्न निरन्तर प्रयास गर्दथे।

२५ यसकारण, नफीका जनले उनीहरूका हतियारहरूका साथ, अनि उनीहरूका सारा शक्तिकासाथ, परमेश्वर अनि उनीहरूका मुक्तिका चट्टानमा भर गरेर उनीहरूका विरुद्ध बलियो बने; यसकारण उनीहरू अझ, उनीहरूका शत्रुहरूमाथिको बिजेता बने।

And it came to pass that on the morrow the multitude were gathered together; and he spake plainly unto them and denied the things which he had taught them, and confessed the Christ, and the power of the Holy Ghost, and the ministering of angels.

And he spake plainly unto them, that he had been deceived by the power of the devil. And he spake of hell, and of eternity, and of eternal punishment.

And he said: I fear lest I have committed the unpardonable sin, for I have lied unto God; for I denied the Christ, and said that I believed the scriptures; and they truly testify of him. And because I have thus lied unto God I greatly fear lest my case shall be awful; but I confess unto God.

And it came to pass that when he had said these words he could say no more, and he gave up the ghost.

And when the multitude had witnessed that he spake these things as he was about to give up the ghost, they were astonished exceedingly; insomuch that the power of God came down upon them, and they were overcome that they fell to the earth.

Now, this thing was pleasing unto me, Jacob, for I had requested it of my Father who was in heaven; for he had heard my cry and answered my prayer.

And it came to pass that peace and the love of God was restored again among the people; and they searched the scriptures, and hearkened no more to the words of this wicked man.

And it came to pass that many means were devised to reclaim and restore the Lamanites to the knowledge of the truth; but it all was vain, for they delighted in wars and bloodshed, and they had an eternal hatred against us, their brethren. And they sought by the power of their arms to destroy us continually.

Wherefore, the people of Nephi did fortify against them with their arms, and with all their might, trusting in the God and rock of their salvation; wherefore, they became as yet, conquerors of their enemies.



२६ अनि यस्तो हुन गयोकी म याकूब बूढो हुन थाले; अनि जनका अभिलेख नफीका अर्को पाताहरूमा राखिएको हुनाले, यसकारण, म यो अभिलेखको अन्त्य गर्दछु, मैले सकेसम्म मेरो ज्ञानअनुसार लेखको छु भन्ने घोषणा गर्दै, हाम्रो समय बित्दै गयो, स्वप्न जस्तै हाम्रो जीवन पनि बित्दै गयो भन्दै, हामी एकलो र गम्भीर, घुमन्ते, यरुशलेमबाट निकालिएको, दुःखमा, उजाड स्थानमा जन्मिएको, अनि आफ्ना बन्धुहरूले युद्ध र कलह गराउने खालको घृणा गरिएका जन भएकाले हामी हाम्रा दिनहरूमा शोक गर्थौं।

२७ अनि म याकूबले देखें कि म तुरुन्त समाधिस्थानतिर जानु पर्छ; यसकारण, मैले मेरो पुत्र एनोशलाई भने: यी पाताहरू लेऊ। अनि मैले उसलाई मेरो दाजु नफीले दिएको आज्ञाहरूका कुराहरू भने, अनि उसले ती आज्ञाहरू प्रति आज्ञाकारिताको वाचा गर्‍यो। अनि म मेरो लेखाइको अन्त्य गर्दछु, जुन सानो भएको छ; अनि पाठकलाई म बिदाइ गर्छु, आशा छ कि मेरा बन्धुहरूमध्ये धेरैले मेरा वचनहरू पढ्न सक्नेछन्। बन्धुहरू, बिदा।

And it came to pass that I, Jacob, began to be old; and the record of this people being kept on the other plates of Nephi, wherefore, I conclude this record, declaring that I have written according to the best of my knowledge, by saying that the time passed away with us, and also our lives passed away like as it were unto us a dream, we being a lonesome and a solemn people, wanderers, cast out from Jerusalem, born in tribulation, in a wilderness, and hated of our brethren, which caused wars and contentions; wherefore, we did mourn out our days.

And I, Jacob, saw that I must soon go down to my grave; wherefore, I said unto my son Enos: Take these plates. And I told him the things which my brother Nephi had commanded me, and he promised obedience unto the commands. And I make an end of my writing upon these plates, which writing has been small; and to the reader I bid farewell, hoping that many of my brethren may read my words. Brethren, adieu.

## एनोशको पुस्तक

- १ हेर, यस्तो हुन गयो कि म एनोशलाई, मेरो पिता न्यायोचित मानिस हुनहुन्थ्यो भन्ने थाहा भएकोले—किनकि मलाई उहाँले उहाँको भाषामा, अनि परमप्रभुको पालनपोषणमा र सदुपदेशमा समेत सिकाउनुभएको थियो—अनि मेरो परमेश्वरको नाउँको धन्य होस्।
- २ अनि मैले मेरो पापको छुटकारा पाउनुभन्दा पहिले परमेश्वरअगाडि भएको मेरो सङ्घर्षको बारेमा म भन्दछु।
- ३ हेर, म जनावरको शिकार गर्न जङ्गलमा गएँ; अनन्त जीवनको, अनि सन्तहरूको आनन्दको बारेमा मेरो पिताले पटक पटक बोल्ने गरेका वचनहरू मेरो हृदयमा गहिरोसँग डुबे।
- ४ अनि मेरो आत्मा भोको थियो; अनि मैले मेरो निर्मातासामु घुँडा टेकेँ, अनि शक्तिशाली प्रार्थना र मेरो आफ्नो आत्माको निम्ति याचनामा उहाँसामु रोएँ; अनि सारा दिनभरि म उहाँसामु पुकारेँ, हो, अनि जब रात आयो मैले मेरो स्वर अझ उचालेँ कि यो स्वर्गहरूमा पुग्यो।
- ५ अनि त्यहाँ एउटा अवाज मेरासामु आयो, यसो भन्दै: एनोश, तिम्रा पापहरूबाट तिम्रीलाई क्षमा गरिएको छ, अनि तिम्री आशीषित हुनेछौ।
- ६ अनि म एनोशलाई थाहा थियो कि परमेश्वर भुट हुन सक्नुहुन्थ्यो; यसकारण, मेरा दोष बढारिए।
- ७ अनि मैले भनेँ: परमप्रभु, यो कसरी गरिन्छ?
- ८ अनि उहाँले मलाई भन्नुभयो: तिम्रिले यसभन्दा पहिले कहिले नदेखेको र नसुनेको खीष्टमाथिको तिम्रो आस्थाका कारणले। अनि उहाँ शरीरमा आफैँ प्रकट हुनु भन्दा अगाडि धेरै वर्षहरू बित्ने छन्; यसकारण, जाऊ, तिम्रो आस्थाले तिम्रीलाई पूर्ण बनाएको छ।
- ९ अब, यस्तो हुन गयो कि जब मैले यी वचनहरू सुनेँ मैले मेरा बन्धु, नफीहरूका कल्याणका निम्ति चाहानाको अनुभव गर्न सुरु गरेँ; यसकारण, मैले मेरो पूरा आत्मा उनीहरूका निम्ति परमेश्वरसामु खान्याएँ।

## The Book of Enos

Behold, it came to pass that I, Enos, knowing my father that he was a just man—for he taught me in his language, and also in the nurture and admonition of the Lord—and blessed be the name of my God for it—

And I will tell you of the wrestle which I had before God, before I received a remission of my sins.

Behold, I went to hunt beasts in the forests; and the words which I had often heard my father speak concerning eternal life, and the joy of the saints, sunk deep into my heart.

And my soul hungered; and I kneeled down before my Maker, and I cried unto him in mighty prayer and supplication for mine own soul; and all the day long did I cry unto him; yea, and when the night came I did still raise my voice high that it reached the heavens.

And there came a voice unto me, saying: Enos, thy sins are forgiven thee, and thou shalt be blessed.

And I, Enos, knew that God could not lie; wherefore, my guilt was swept away.

And I said: Lord, how is it done?

And he said unto me: Because of thy faith in Christ, whom thou hast never before heard nor seen. And many years pass away before he shall manifest himself in the flesh; wherefore, go to, thy faith hath made thee whole.

Now, it came to pass that when I had heard these words I began to feel a desire for the welfare of my brethren, the Nephites; wherefore, I did pour out my whole soul unto God for them.

१० अनि जब म आत्मामा यसरी सङ्घर्ष गर्दै थिएँ, हेर, परमप्रभुको अवाज मेरो मस्तिस्कमा यसो भन्दै आयो: म तिम्रा बन्धुहरूलाई मेरा आज्ञाहरू प्रतिको उनीहरूका लगनशीलताअनुसार भेट्ने छु। मैले उनीहरूलाई यो भूमि दिएको छु, अनि यो पवित्र भूमि हो; अनि दुष्टताको कारणबाहेक मैले यसलाई सराप्दिन; यसकारण, मैले भनेअनुसार म तिम्रा बन्धुहरूलाई भेट्ने छु; अनि दुःखकासाथ म उनीहरूका उल्लङ्घनहरू उनीहरूका शिरहरूमाथि ल्याउनेछु।

११ अनि म एनोशले यी वचनहरू सुनेपछि, मेरो आस्था परमप्रभुमा स्थिर हुन सुरु भयो; अनि मैले धेरै लामा सङ्घर्षहरूका साथ मेरा बन्धुहरू लामानीहरूका निम्ति उहाँसामु प्रार्थना गरें।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले लगनशीलताकासाथ परिश्रम र प्रार्थना गरेपछि, परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: म तिम्रो आस्थाका कारण तिम्रो चाहनाहरूअनुसार तिम्रीलाई दिनेछु।

१३ अनि अब हेर, यो मेरो चाहना थियो जुन मैले चाहेको थिएँ—कि यदि यस्तो हुनु छ भने, कि मेरा जन, नफीहरू उल्लङ्घनमा पतन भए भने, अनि कुनै तरिकाले उनीहरूको विनाश भयो भने, कि परमप्रभु परमेश्वरले मेरा जन नफीहरूका अभिलेखलाई जोगाउनु हुनेछ; उहाँका पवित्र बाहुहरूद्वारा भए पनि, कि लामानीहरूमाभ भविष्यको कुनै दिन यसलाई ल्याए पनि, कि, सम्भवतः, उनीहरूलाई मुक्तिमा ल्याउन सकियोस्।

१४ किनकि वर्तमानमा उनीहरूलाई सत्य आस्थातिर पुनार्स्थापित गर्ने हाम्रा सङ्घर्षहरू निरर्थक भए। अनि उनीहरूले आफ्नो क्रोधमा कसम खाए कि, यदि सम्भव भए, उनीहरूले हाम्रो अभिलेख र हामीलाई र हाम्रा पितापुर्खाहरूका सारा परम्परालाई पनि विनाश गर्ने थिए।

१५ यसकारण परमप्रभु परमेश्वर हाम्रा अभिलेखहरू संरक्षण गर्न सक्नुहुन्छ भन्ने थाहा भएर, मैले उहाँकहाँ निरन्तर आवाज उठाएँ, किनकि उहाँले मलाई भन्नुभयो: आस्थाका साथ प्राप्त गर्नु भन्ने विश्वास गरेर खीष्टको नाउँमा जे अनुरोध गरे पनि, तिमिले त्यो प्राप्त गर्नेछौ।

१६ अनि मसँग आस्था थियो, अनि मैले परमेश्वरसामु पुकारें कि उहाँले यी अभिलेखहरूका संरक्षण गर्नुहोस्; अनि उहाँले मसँग करार गर्नुभयो कि उहाँले उहाँको आफ्नो उचित समयमा त्यसलाई लामानीहरूसामु ल्याउनुहुनेछ।

१७ अनि म, एनोशलाई उहाँले मसँग गरेको करारअनुसार हुनेछ भनी थाहा थियो; यसकारण मेरो आत्माले आराम पायो।

And while I was thus struggling in the spirit, behold, the voice of the Lord came into my mind again, saying: I will visit thy brethren according to their diligence in keeping my commandments. I have given unto them this land, and it is a holy land; and I curse it not save it be for the cause of iniquity; wherefore, I will visit thy brethren according as I have said; and their transgressions will I bring down with sorrow upon their own heads.

And after I, Enos, had heard these words, my faith began to be unshaken in the Lord; and I prayed unto him with many long strugglings for my brethren, the Lamanites.

And it came to pass that after I had prayed and labored with all diligence, the Lord said unto me: I will grant unto thee according to thy desires, because of thy faith.

And now behold, this was the desire which I desired of him—that if it should so be, that my people, the Nephites, should fall into transgression, and by any means be destroyed, and the Lamanites should not be destroyed, that the Lord God would preserve a record of my people, the Nephites; even if it so be by the power of his holy arm, that it might be brought forth at some future day unto the Lamanites, that, perhaps, they might be brought unto salvation—

For at the present our strugglings were vain in restoring them to the true faith. And they swore in their wrath that, if it were possible, they would destroy our records and us, and also all the traditions of our fathers.

Wherefore, I knowing that the Lord God was able to preserve our records, I cried unto him continually, for he had said unto me: Whatsoever thing ye shall ask in faith, believing that ye shall receive in the name of Christ, ye shall receive it.

And I had faith, and I did cry unto God that he would preserve the records; and he covenanted with me that he would bring them forth unto the Lamanites in his own due time.

And I, Enos, knew it would be according to the covenant which he had made; wherefore my soul did rest.

- १८ अनि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: तिम्रा बुबाहरूले पनि मबाट यही कुराको चाहाना गरेका थिए; अनि उनीहरूका आस्थाअनुसार ती हुनेछ; किनकि उनीहरूका विश्वास तिम्रो जस्तै थियो।
- १९ अनि अब यस्तो हुन गयो कि म एनोश आगामी कुराहरूका अगमवाणी गर्दै, अनि मैले सुनेका र देखेका कुराहरूका गवाही दिँदै नफीका मानिसहरूमाभ गँएँ।
- २० अनि म गवाही दिन्छु कि नफीका मानिसहरूले लमानीहरूलाई परमेश्वरको सत्य आस्था प्रति पुनर्स्थापना गर्न लगनशीलताका साथ खोजी गरे। तर हाम्रो परिश्रम व्यर्थ भयो; किनकि उनीहरूका घृणा निर्धारित थियो, अनि उनीहरू उनीहरूका दुष्ट प्रकृतिले डोन्याइएको हुनाले, उनीहरू जङ्गली र डरलाग्दा र एक रक्त-पिपासु जन, पूर्णरूपले मुर्तिपूजा गर्ने र घिनलाग्दा जन बने; शिकार गरिएका जन्तुहरूका आहारा गर्दै; पालहरूमा बसाइ गर्दै, अनि उनीहरूका कम्मरमा एउटा छोटो छाला बेरिएर र उनीहरूका टाउको खौरीएर उजाड-स्थानमा घुम्दै; अनि उनीहरूका सिप धनु, अनि खुँडा, र बन्चरोमा थियो। अनि उनीहरूमध्ये धेरैले काँचो मासुबाहेक केही खादैनथे; अनि उनीहरू निरन्तर हामीलाई नाश गर्न खोज्दथे।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका मानिसहरूले भूमिमा खेती गरे र सबै प्रकारका अन्नहरू, अनि फलहरू, अनि बथानका भुण्डहरू, अनि सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका गाईवस्तुहरू, अनि बाखाहरू, अनि जङ्गली बाखाहरू, अनि धेरै घोडाहरू पाले।
- २२ अनि त्यहाँ हामीहरूमाभ अत्यन्त धेरै अगमवक्ताहरू थिए। अनि ती जन बुभनलाई कठीन, हठी जन थिए।
- २३ अनि त्यहाँ अत्यन्त कठोरता, युद्धहरूको प्रवचन र अगमवाणी र कलहका र विनाशका र निरन्तररूपमा तिनीहरूलाई मृत्युको बारेमा सम्झाउन, अनि अनन्तको अन्तराल र परमेश्वरको न्याय र शक्ति, अनि यी सबै कुराहरूबाहेक त्यस्तो अरु केही थिएन— उनीहरूलाई परमप्रभुको भयमा निरन्तर उक्साउन। अनि अत्यन्त स्पष्ट भाषामा भन्दा, यी बाहेक अरु केही थिएन, तिनीहरूलाई द्रुतगतिमा विनाशतिर ओरालो लाग्नबाट बचाउन। अनि यसप्रकारले उनीहरूका बारेमा म लेख्छु।
- २४ अनि मेरा दिनहरूको अन्तरालमा मैले नफीहरू र लमानीहरूका माभ युद्धहरू देखेँ।

And the Lord said unto me: Thy fathers have also required of me this thing; and it shall be done unto them according to their faith; for their faith was like unto thine.

And now it came to pass that I, Enos, went about among the people of Nephi, prophesying of things to come, and testifying of the things which I had heard and seen.

And I bear record that the people of Nephi did seek diligently to restore the Lamanites unto the true faith in God. But our labors were vain; their hatred was fixed, and they were led by their evil nature that they became wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, full of idolatry and filthiness; feeding upon beasts of prey; dwelling in tents, and wandering about in the wilderness with a short skin girdle about their loins and their heads shaven; and their skill was in the bow, and in the cimeter, and the ax. And many of them did eat nothing save it was raw meat; and they were continually seeking to destroy us.

And it came to pass that the people of Nephi did till the land, and raise all manner of grain, and of fruit, and flocks of herds, and flocks of all manner of cattle of every kind, and goats, and wild goats, and also many horses.

And there were exceedingly many prophets among us. And the people were a stiffnecked people, hard to understand.

And there was nothing save it was exceeding harshness, preaching and prophesying of wars, and contentions, and destructions, and continually reminding them of death, and the duration of eternity, and the judgments and the power of God, and all these things—stirring them up continually to keep them in the fear of the Lord. I say there was nothing short of these things, and exceedingly great plainness of speech, would keep them from going down speedily to destruction. And after this manner do I write concerning them.

And I saw wars between the Nephites and Lamanites in the course of my days.

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि म बूढो हुन थालें, अनि हाम्रा पिता लहीले यरुशलेम छाडेको समयदेखि एक सय उनासी वर्ष बितेको थियो।

२६ अनि मैले देखें कि म तुरुन्त मेरो समाधिस्थानतिर जानु पर्छ, परमेश्वरको शक्तिद्वारा ममाथि काम गरेकोले कि मैले यी मानिसहरूसामु प्रचार र अगमवाणी गर्नुपर्थ्यो, ख्रीष्टमा भएको सत्यअनुसार वचनहरू घोषणा गर्नु पर्थ्यो। मैले मेरा सारा दिनहरूमा यी घोषणा गरेको छु, अनि संसारमा भएको भन्दा बढी यसमा आनन्दित भएको छु।

२७ अनि म मेरो आरामको स्थानतिर तुरुन्त जाँदैछु, जुन मेरो उद्धारकर्तासँग हो; किनकि मलाई थाह छ कि उहाँमा मैले विश्राम गर्नेछु। म मेरो मरणशीलताले अमरत्व धारण गर्ने त्यो दिनमा आनन्दित हुन्छु, अनि उहाँ अगाडि खडा हुनेछु; अनि मैले हर्षका साथ उहाँको अनुहार देख्नेछु, अनि उहाँले मलाई भन्नुहुनेछ: मसमक्ष आऊ, तिमी आशीषित, तिम्रालागि त्यहाँ मेरा पिताको महलमा स्थान तयार पारेको छ। आमिन।

And it came to pass that I began to be old, and an hundred and seventy and nine years had passed away from the time that our father Lehi left Jerusalem.

And I saw that I must soon go down to my grave, having been wrought upon by the power of God that I must preach and prophesy unto this people, and declare the word according to the truth which is in Christ. And I have declared it in all my days, and have rejoiced in it above that of the world.

And I soon go to the place of my rest, which is with my Redeemer; for I know that in him I shall rest. And I rejoice in the day when my mortal shall put on immortality, and shall stand before him; then shall I see his face with pleasure, and he will say unto me: Come unto me, ye blessed, there is a place prepared for you in the mansions of my Father. Amen.

## यारोमको पुस्तक

- १ अब हेर, म यारोम मेरा पीता एनोशको आज्ञाअनुसार केही शब्दहरू लेख्छु, कि हाम्रो वंशावली रहोस्।
- २ अनि यी पाताहरू साना भएकाले, अनि ती लेखिएका कुराहरू हाम्रा बन्धुहरू लमानीहरूका भलाइलाई लक्षित गरिएर लेखिएका हुनाले, यसकारण यो आवश्यक छ कि म थोरै लेख्छु; तर मैले न त मेरा अगमवाणीहरूका, न त मेरा प्रकाशहरूका बारेमा नै लेख्नेछु। किनकि म मेरा पितापुर्खाहरूले लेखे भन्दा अरु बढी के नै लेख्न सक्छु? किनकि के उहाँहरूले मुक्तिको योजना प्रकट गर्नुभएको छैन र? म तिमीलाई भन्दछु, हो; अनि यो मलाई पर्याप्त छ।
- ३ हेर, यो उचित छ कि उनीहरूका हृदयका कठोरताको, अनि उनीहरूका कानहरूका बहिरोपनाको, अनि उनीहरूका मस्तिष्कहरूका अन्धोपनाको, अनि उनीहरूका घाँटीहरूका हठिपनाको कारणले यी जनमाभ धेरै गरिनु पर्नेछ; तैपनि, परमेश्वर उनीहरू प्रति धेरै कृपालु हुनुहुन्छ, अनि भूमिको सतहबाट उनीहरूलाई अभै बढार्नु भएको छैन।
- ४ अनि हामीमाभ धेरै छन् जोसँग धेरै प्रकाशहरू छन्, किनकि तिनीहरू सबै हठी छैनन्। अनि जहाँसम्म उनीहरू हठी छैनन् र उनीहरूमा आस्था छ, आस्थाअनुसार मानिसका छोराछोरीहरूमा प्रकट गर्ने पवित्र आत्मासँग सङ्गति छ।
- ५ अनि अब, हेर, दुई सय वर्ष बितेका थिए, अनि भूमिमा नफीका जनहरू बलिया हुँदै आएका थिए। तिनीहरूले मोशाको व्यवस्था पालन गरे, अनि शबाथको दिन परमप्रभुमा पवित्र राखे। अनि तिनीहरूले अपवित्र बनाएनन्; न त ईश्वरको निन्दा नै गरे। अनि भूमिका कानुनहरू अत्यन्त कडा थिए।
- ६ अनि तिनीहरूलाई जमिनको सतहमा छरपष्ट पारिएका थिए, अनि लमानीहरूलाई पनि। अनि तिनीहरू नफीहरू भन्दा अत्यन्त बढी सङ्ख्यामा थिए; अनि तिनीहरू हत्या मनपराउँथे र जङ्गली जनावरहरूको रगत पिउँथे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरू धेरै पटक हामी नफीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न आए। तर हाम्रा राजाहरू र हाम्रा अगुवाहरू परमप्रभुको आस्थामा शक्तिशाली मानिसहरू थिए; अनि तिनीहरूले मानिसहरूलाई परमप्रभुका मार्गहरू सिकाए; यसकारण, हामीले लमानीहरूका सामना गर्नु र हाम्रो भूमिहरूबाट तिनीहरूलाई बढारेर निकाल्यौँ, अनि हाम्रा सहरहरू, अथवा हाम्रा प्रत्येक रिक्थका भूमिहरू अभै बलियो पार्न सुरु गर्नुभयो।

## The Book of Jarom

Now behold, I, Jarom, write a few words according to the commandment of my father, Enos, that our genealogy may be kept.

And as these plates are small, and as these things are written for the intent of the benefit of our brethren the Lamanites, wherefore, it must needs be that I write a little; but I shall not write the things of my prophesying, nor of my revelations. For what could I write more than my fathers have written? For have not they revealed the plan of salvation? I say unto you, Yea; and this sufficeth me.

Behold, it is expedient that much should be done among this people, because of the hardness of their hearts, and the deafness of their ears, and the blindness of their minds, and the stiffness of their necks; nevertheless, God is exceedingly merciful unto them, and has not as yet swept them off from the face of the land.

And there are many among us who have many revelations, for they are not all stiffnecked. And as many as are not stiffnecked and have faith, have communion with the Holy Spirit, which maketh manifest unto the children of men, according to their faith.

And now, behold, two hundred years had passed away, and the people of Nephi had waxed strong in the land. They observed to keep the law of Moses and the sabbath day holy unto the Lord. And they profaned not; neither did they blaspheme. And the laws of the land were exceedingly strict.

And they were scattered upon much of the face of the land, and the Lamanites also. And they were exceedingly more numerous than were they of the Nephites; and they loved murder and would drink the blood of beasts.

And it came to pass that they came many times against us, the Nephites, to battle. But our kings and our leaders were mighty men in the faith of the Lord; and they taught the people the ways of the Lord; wherefore, we withstood the Lamanites and swept them away out of our lands, and began to fortify our cities, or whatsoever place of our inheritance.

८ अनि हामी अत्यन्त फैलियोँ, अनि भूमिको सतहमाथि छरियोँ, अनि हामी अत्यन्त धनी भयोँ सुनमा, अनि चाँदीमा, अनि मूल्यवान् कुराहरूमा, अनि काठका उच्च शिल्पकलामा, भवनहरूमा, अनि यन्त्रमा, अनि तामा र काँस र इस्पात र फलाममा पनि, जमिन जोत्न र युद्धका हतियारहरूका निम्ति हरेक प्रकारका प्रत्येक किसिमका औजारहरू—हो तीखा धनु, अनि बाण राख्ने ठोक्रा, अनि सोइला, अनि भाला, अनि युद्धका तयारीहरूमा।

९ अनि यसरी हामी लामानीहरूलाई भेट्न तयार भएकाले, तिनीहरूका हाम्रो विरुद्धमा उन्नति भएन। तर परमप्रभुले हाम्रा पितापुर्खाहरूसामु यसो भन्दै बोल्नुभएका वचनहरूको पुष्टि भयो: जबसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ, तबसम्म तिमीहरूको यस भूमिमा उन्नति हुनेछ।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुका अगमवक्ताहरूले नफीका मानिसहरूलाई धम्क्याए, परमेश्वरका वचनअनुसार, कि यदि तिनीहरूले आज्ञाहरू पालन गरेनन्, तर उल्लङ्घनमा पतन भए भने, तिनीहरूलाई भूमिको सतहबाट विनाश गरिनेछ।

११ यसकारण, अगमवक्ताहरूले, अनि पादरीहरूले, अनि शिक्षकहरूले, लगनशीलताका साथ परिश्रम गरे, सबै धीरताका साथ मानिसहरूलाई लगनशील हुन प्रोत्साहित गर्दै; मोशाका व्यवस्था र ती दिइनाका अभिप्राय सिकाउँदै; उनीहरूलाई मसीह आउने बाटो हेर्न, अनि उहाँ आउनुभइसकेको भँ उहाँ आउनुहुनेछ भनी विश्वास गर्न मनाउँदै। अनि यसप्रकारले उनीहरूले तिनीहरूलाई सिकाए।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि यसो गरेर उनीहरूले तिनीहरूलाई जमिनको सतहमाथि विनाश हुनबाट बचाए; किनकि वचनद्वारा तिनीहरूले उनीहरूका हृदयलाई घोचे, निरन्तर रूपमा उनीहरूलाई पश्चात्तापमा प्रेरित गर्दै।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि दुई सय अठ्तीस वर्ष बिते— यसप्रकारका युद्धहरू, अनि कलहहरू, अनि मतभेदहरू, धेरै समयको अन्तराल सम्म।

१४ अनि म यारोम अरु लेख्दिन, किनकि यी पाताहरू साना छन्। तर हेर, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरू नफीका अर्को पातहरूमा जान सक्छौ; किनकि हेर, राजाहरूका लेखाईहरू, या तिनीहरूले लेख्न लगाएअनुसार, तिनीहरूमाथि हाम्रा लडाईका अभिलेखहरू कुँदिएका छन्।

१५ अनि मैले यी पाताहरू मेरो पुत्र ओम्नीलाई हस्तान्तरण गर्ँ, कि तिनीहरूलाई हाम्रा पिताहरूका आज्ञाअनुसार राखियोस्।

And we multiplied exceedingly, and spread upon the face of the land, and became exceedingly rich in gold, and in silver, and in precious things, and in fine workmanship of wood, in buildings, and in machinery, and also in iron and copper, and brass and steel, making all manner of tools of every kind to till the ground, and weapons of war—yea, the sharp pointed arrow, and the quiver, and the dart, and the javelin, and all preparations for war.

And thus being prepared to meet the Lamanites, they did not prosper against us. But the word of the Lord was verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will keep my commandments ye shall prosper in the land.

And it came to pass that the prophets of the Lord did threaten the people of Nephi, according to the word of God, that if they did not keep the commandments, but should fall into transgression, they should be destroyed from off the face of the land.

Wherefore, the prophets, and the priests, and the teachers, did labor diligently, exhorting with all long-suffering the people to diligence; teaching the law of Moses, and the intent for which it was given; persuading them to look forward unto the Messiah, and believe in him to come as though he already was. And after this manner did they teach them.

And it came to pass that by so doing they kept them from being destroyed upon the face of the land; for they did prick their hearts with the word, continually stirring them up unto repentance.

And it came to pass that two hundred and thirty and eight years had passed away—after the manner of wars, and contentions, and dissensions, for the space of much of the time.

And I, Jarom, do not write more, for the plates are small. But behold, my brethren, ye can go to the other plates of Nephi; for behold, upon them the records of our wars are engraven, according to the writings of the kings, or those which they caused to be written.

And I deliver these plates into the hands of my son Omni, that they may be kept according to the commandments of my fathers.

# ओम्नीको पुस्तक

- १ हेर, यस्तो हुन गयो कि म ओम्नी, मेरा पिता यारोमबाट आज्ञा दिइएकाले, कि मैले यी पाताहरूमा हाम्रो वंशावलीको संरक्षण गर्न केही लेख्नुपर्दछ।
- २ यसकारण, मेरा दिनहरूमा, म तिमीहरूलाई थाहा भएको चाहन्छु कि मैले तरबार लिएर मेरा मानिस, नफीहरूलाई उनीहरूका शत्रु, लमानीहरूका हातमा पर्नबाट संरक्षण गर्न धेरै लडेँ। तर हेर, म आफैँ एक दुष्ट मान्छे हुँ, अनि मैले परमप्रभुका कानुनहरू र आज्ञाहरू पालना गरेको छैन जसरी मैले गर्नु पर्ने हो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि दुई सय छयत्तर वर्ष बिते, अनि हामीसँग धेरै शान्तिका समयहरू थिए; अनि हामीसँग युद्ध र रक्तपातका धेरै समयहरू थिए। हो, निष्कर्षमा, दुई सय बयासी वर्ष बिते, अनि मेरा पितापुर्खाहरूका आज्ञाअनुसार मैले यी पाताहरू राखेँ; अनि मैले मेरा पुत्र अमरोनलाई ती प्रदान गरें। अनि म अन्त्य गर्दछु।
- ४ अनि अब म अमरोन जे लेख्दछु ती मेरा पिताको पुस्तकमा लेख्दछु, जुन थोरै छन।
- ५ हेर, यस्तो हुन गयो कि तीन सय बीस वर्ष बिते, अनि नफीहरूका बढी दुष्ट भागहरूको विनाश गरियो।
- ६ किनकि परमप्रभुले सहनु हुनेछैन, उहाँले तिनीहरूलाई यरुशलेमको भूमिदेखि अगुवा गरेर ल्याउनुभएको हुनाले र उनीहरूका शत्रुहरूका हातबाट बचाउनु भएकाले र संरक्षण गर्नु भएकाले, हो, उहाँले सहनुहुनेछैन कि उहाँले यसो भन्दै हाम्रा पितापुर्खाहरूसामु बोलेका यी वचनहरूको पुष्टि नहोस्: जबसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना गर्दैनौ तबसम्म यो भूमिमा तिमीहरूको उन्नति हुनेछैन।
- ७ यसकारण, परमप्रभुले महान् न्यायमा उनीहरूलाई भेट्नुभयो; तैपनि धर्मीहरूलाई उहाँले जोगाउनुभयो कि उनीहरूको नाश नहोस्, तर उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट उनीहरूलाई पार लगाउनुभयो।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले यी पाताहरू मेरा बन्धु कमिशसामु हस्तान्तरण गरें।

# The Book of Omni

Behold, it came to pass that I, Omni, being commanded by my father, Jarom, that I should write somewhat upon these plates, to preserve our genealogy—

Wherefore, in my days, I would that ye should know that I fought much with the sword to preserve my people, the Nephites, from falling into the hands of their enemies, the Lamanites. But behold, I of myself am a wicked man, and I have not kept the statutes and the commandments of the Lord as I ought to have done.

And it came to pass that two hundred and seventy and six years had passed away, and we had many seasons of peace; and we had many seasons of serious war and bloodshed. Yea, and in fine, two hundred and eighty and two years had passed away, and I had kept these plates according to the commandments of my fathers; and I conferred them upon my son Amaron. And I make an end.

And now I, Amaron, write the things whatsoever I write, which are few, in the book of my father.

Behold, it came to pass that three hundred and twenty years had passed away, and the more wicked part of the Nephites were destroyed.

For the Lord would not suffer, after he had led them out of the land of Jerusalem and kept and preserved them from falling into the hands of their enemies, yea, he would not suffer that the words should not be verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall not prosper in the land.

Wherefore, the Lord did visit them in great judgment; nevertheless, he did spare the righteous that they should not perish, but did deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that I did deliver the plates unto my brother Chemish.



८ अब, म कमिश्, मेरा दाजुले लेखेको एउटै पुस्तकमा जे लेख्दछु, थोरै लेख्दछु; किनकि हेर, उनले लेखेको अन्तिम लेख मैले देखेँ, कि उनले यो आफ्नै हातले लेखे; अनि उनले त्यो ती मेरासामु हस्तान्तरण गरेको दिनमा लेखेका हुन्। अनि यसप्रकारले हामीले ती अभिलेखलाई राखेका हौं, किनकि यो हाम्रा पितापुर्खाहरूका आज्ञानुसार हो। अनि म अन्त्य गर्दछु।

१० हेर, म अबिनादोम कमिश्को पुत्र हुँ। हेर यस्तो हुन गयो कि मैले, मेरा मानिसहरू, नफीहरू र लमानीहरू बीच धेरै युद्ध देखेँ; अनि मैले मेरै आफ्नै तरबारद्वारा मेरा बन्धुहरूका सुरक्षामा धेरै लमानीहरूका जीवन लिएँ।

११ अनि हेर, यी मानिसहरूका अभिलेख, युगानुसार, राजाहरूसँग भएका पाताहरूमा कुँदिएका छन्; अनि लेखिएको बाहेक मलाई कुनै प्रकाश, न त अगमवाणी नै थाहा छ; यसकारण, कि जे लेखिएको छ त्यो पर्याप्त छ। अनि म अन्त्य गर्दछु।

१२ हेर, म अमलेकी अबिनादोमको पुत्र हुँ। हेर, म मोसीयाहको बारेमा केही तिमीहरूलाई भन्छु, जसलाई जरहेम्लाको भूमिमाथि राजा बनाइएका थिए; किनकि हेर, उनी परमप्रभुले सचेत गराएकाले कि उनी नफीको भूमिबाट भाग्नुपर्छ, अनि ज-जसले परमप्रभुको आवाजलाई सुने ती पनि भूमिबाट उनीसँगै उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नुपर्दछ।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले परमेश्वरले उनलाई दिएको आज्ञानुसार गरे। अनि जतिले परमप्रभुको आवाजलाई सुने तिनीहरू भूमिबाट उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे; अनि तिनीहरूलाई धेरै प्रवचनहरू र अगमवाणीहरूले अगुवा गरिएको थियो। अनि परमेश्वरका वचनद्वारा तिनीहरूलाई चेतावनी दिइएको थियो; अनि तिनीहरूलाई उहाँको पाखुराको शक्तिद्वारा अगुवा गरिएको थियो, उजाड-स्थान हुँदै जरहेम्लाको भूमि भनिने भूमिमा नआइन्जेल सम्म ।

१४ अनि उनीहरूले जरहेम्लाका जन भनिने मानिसहरूको पत्ता लगाए। अब, जरहेम्लाका जनमाभ महान् अनान्द थियो; अनि जरहेम्ला पनि अत्यन्त खुसी भए, किनकि परमप्रभुले मोसीयाहका जनलाई यहूदीका अभिलेख भएका काँसका पाताहरूसँगै पठाउनु भएको थियो।

Now I, Chemish, write what few things I write, in the same book with my brother; for behold, I saw the last which he wrote, that he wrote it with his own hand; and he wrote it in the day that he delivered them unto me. And after this manner we keep the records, for it is according to the commandments of our fathers. And I make an end.

Behold, I, Abinadom, am the son of Chemish. Behold, it came to pass that I saw much war and contention between my people, the Nephites, and the Lamanites; and I, with my own sword, have taken the lives of many of the Lamanites in the defence of my brethren.

And behold, the record of this people is engraven upon plates which is had by the kings, according to the generations; and I know of no revelation save that which has been written, neither prophecy; wherefore, that which is sufficient is written. And I make an end.

Behold, I am Amaleki, the son of Abinadom. Behold, I will speak unto you somewhat concerning Mosiah, who was made king over the land of Zarahemla; for behold, he being warned of the Lord that he should flee out of the land of Nephi, and as many as would hearken unto the voice of the Lord should also depart out of the land with him, into the wilderness—

And it came to pass that he did according as the Lord had commanded him. And they departed out of the land into the wilderness, as many as would hearken unto the voice of the Lord; and they were led by many preachings and prophesyings. And they were admonished continually by the word of God; and they were led by the power of his arm, through the wilderness until they came down into the land which is called the land of Zarahemla.

And they discovered a people, who were called the people of Zarahemla. Now, there was great rejoicing among the people of Zarahemla; and also Zarahemla did rejoice exceedingly, because the Lord had sent the people of Mosiah with the plates of brass which contained the record of the Jews.

- १५ हेर, यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले थाह पाए कि जरहेम्लाका मानिसहरू बेबिलोनतिर बन्दी बनाएर लागिएका यहुदाका राजा सिदकियाहको समयमा यरुशलेमबाट आएका थिए।
- १६ अनि तिनीहरूले उजाड स्थानमा यात्रा गरे, अनि उनीहरूलाई मोसीयाहले फेलापारेको स्थानसम्म परमप्रभुको हातद्वारा अथाह पानी पार गरेर ल्याइएको थियो; र उनीहरू त्यस समयदेखि त्यहीं बसोबास गरेका थिए।
- १७ अनि मोसीयाहले तिनीहरूलाई पत्ता लगाएको समयमा, उनीहरू अत्यन्त धेरै सङ्ख्यामा थिए। तैपनि, तिनीहरूमाभ धेरै युद्ध र गम्भीर कलह भएका थिए र समय समयमा तरबारले मारिएका थिए; अनि उनीहरूका भाषा भ्रष्ट बनेको थियो; अनि उनीहरूले आफूसँग कुनै अभिलेखहरू ल्याएका थिएनन्; अनि उनीहरूले आफ्ना सृष्टिकर्ताको अस्तित्वलाई अस्वीकार गरे; अनि मोसीयाह, न त मोसीयाहका जनले उनीहरूलाई बुझ्न सक्थे।
- १८ तर यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले अह्याए कि तिनीहरूलाई उनको भाषा सिकाउनु पर्दछ। अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहको भाषा उनीहरूलाई सिकाएपछि, जरहेम्लाले उनको सम्भनाअनुसार उनका पितापुर्खाहरूका वंशावली दिए; अनि ती लेखिएका छन्, तर यी पाताहरूमा होइन।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि जरहेम्लाका, अनि मोसीयाहका मानिसहरू एकसाथ एकीकृत भए; अनि मोसीयाहलाई उनीहरूका राजा हुन नियुक्त गरियो।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहका दिनहरूमा, उनीसामु त्यहाँ कुँदिएको एउटा ठुलो चट्टान ल्याइयो; अनि उनले परमेश्वरको उपहार र शक्तिद्वारा त्यस कुँदाइको भाषान्तरण गरे।
- २१ अनि तिनीहरूले एक कोरियान्तुम्र, अनि उनीहरूका मारिएका मानिसहरूको विवरण दिए। अनि जरहेम्लाका मानिसहरूद्वारा कोरियान्तुम्रलाई पत्ता लगाइयो; अनि उनी तिनीहरूसँग नौ महिनाका अन्तरालसम्म बास गरे।
- २२ यसले उनका पितापुर्खाहरूका बारेमा पनि केही वचनहरू बोल्यो। अनि उनका प्रथम मातापिता परमप्रभुले मानिसहरूका भाषा खलबल्याउनु भएको समयमा धरहराबाट आएका थिए; अनि परमप्रभुको कठोरता उहाँको न्यायअनुसार उनीहरूमा पच्यो, जुन न्यायिक थियो; अनि उनीहरूका हड्डीहरू उत्तरतर्फको भूमिमा छरिएर रहेकाछन्।
- २३ हेर, म, अमलेकी, मोसीयाहका दिनहरूमा जन्मेको थिएँ; अनि म उनको मृत्युको समयमा जीवित थिएँ; अनि उनको पुत्र बेन्यामिनले उनको सट्टामा राज्य गरे।

Behold, it came to pass that Mosiah discovered that the people of Zarahemla came out from Jerusalem at the time that Zedekiah, king of Judah, was carried away captive into Babylon.

And they journeyed in the wilderness, and were brought by the hand of the Lord across the great waters, into the land where Mosiah discovered them; and they had dwelt there from that time forth.

And at the time that Mosiah discovered them, they had become exceedingly numerous. Nevertheless, they had had many wars and serious contentions, and had fallen by the sword from time to time; and their language had become corrupted; and they had brought no records with them; and they denied the being of their Creator; and Mosiah, nor the people of Mosiah, could understand them.

But it came to pass that Mosiah caused that they should be taught in his language. And it came to pass that after they were taught in the language of Mosiah, Zarahemla gave a genealogy of his fathers, according to his memory; and they are written, but not in these plates.

And it came to pass that the people of Zarahemla, and of Mosiah, did unite together; and Mosiah was appointed to be their king.

And it came to pass in the days of Mosiah, there was a large stone brought unto him with engravings on it; and he did interpret the engravings by the gift and power of God.

And they gave an account of one Coriantumr, and the slain of his people. And Coriantumr was discovered by the people of Zarahemla; and he dwelt with them for the space of nine moons.

It also spake a few words concerning his fathers. And his first parents came out from the tower, at the time the Lord confounded the language of the people; and the severity of the Lord fell upon them according to his judgments, which are just; and their bones lay scattered in the land northward.

Behold, I, Amaleki, was born in the days of Mosiah; and I have lived to see his death; and Benjamin, his son, reigneth in his stead.

२४ अनि हेर, मैले, बेन्यामिन राजाका दिनहरूमा, नफीहरू र लमानीहरूबीच गम्भीर युद्ध र धेरै रक्तपात देखेको छु। तर हेर, नफीहरूले उनीहरूमाथि धेरै फाइदा पाए; हो, यतिसम्म कि बेन्यामिन राजाले तिनीहरूलाई जरहेम्लाको भूमिबाट लखेटे।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि म बूढो हुन थालें; अनि मेरो सन्तान नभएकोले, अनि बेन्यामिन राजा परमप्रभुअगाडि न्यायोचित मानिस भएकाले, यसकारण, सबै मानिसहरूलाई परमेश्वर, इस्राएलका पवित्र उहाँमा आउन, अनि अगमवाणीमा, अनि प्रकाशहरूमा, अनि स्वर्गदूतहरूका सेवामा, अनि भाषाहरू बोल्ने उपहारमा, अनि भाषाहरूका भाषान्तरण गर्ने उपहारमा, अनि सम्पूर्ण असल कुराहरूमा विश्वास गर्न प्रोत्साहित गर्दै, मैले यी पाताहरू उनीलाई हस्तान्तरण गर्नेछु; किनकि जे असल छन् ती परमप्रभुबाट मात्र आउँछन्; अनि खराब सबै सैतानबाट आउँछन्।

२६ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म चाहन्छु कि तिमीहरू ख्रीष्टसामु आऊ, जो इस्राएलका पवित्र उहाँ हुनुहुन्छ, अनि उहाँको मुक्तिको, अनि उहाँको उद्धारको शक्तिको भाग लेऊ। हो, उहाँमा आऊ, अनि तिम्रो पूरा आत्मा उहाँसामु अर्पण गर, अनि उपवासमा र प्रार्थनामा जारी राख, अनि अन्त्यसम्म सहन सक; अनि जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ, त्यसरी तिमीलाई बचाइनेछ।

२७ अनि अब म नफीको भूमितिर फर्कन भनेर उजाड स्थानतिर लागेका निश्चित सङ्ख्याको बारेमा केही बोल्न चाहन्छु; किनकि त्यहाँ एउटा ठूलो सङ्ख्या थियो जो उनीहरूका रिक्थको भूमिको स्वामित्व लिन इच्छुक थिए।

२८ यसकारण, तिनीहरू उजाड स्थानतिर लागे। अनि उनीहरूका अगुवा बलियो र शक्तिशाली मानिस र अटेरी मानिस भएकोले, यसकारण उसले उनीहरूमाभ्र कलह गरायो; अनि उजाड स्थानमा पचास बाहेक सबैको बध गरियो, अनि उनीहरू जरहेम्लाको भूमितिर पुनः फर्किए।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरूले एक यथेष्ट सङ्ख्यामा अरु पनि लिएर गए र फेरि उजाड-स्थानतिरको आफ्नो यात्रामा लागे।

३० अनि म, अमलेकीको एउटा भाइ थियो, ऊ पनि उनीहरूसँग गयो; अनि मैले त्यस समयदेखि उनीहरूका बारेमा केही थाह पाएको छैन। अनि म मेरो समाधिस्थानतिर जान लागें; अनि यी पाताहरू भरिएका छन्। अनि म मेरो बोलाइको अन्त्य गर्दछु।

And behold, I have seen, in the days of king Benjamin, a serious war and much bloodshed between the Nephites and the Lamanites. But behold, the Nephites did obtain much advantage over them; yea, insomuch that king Benjamin did drive them out of the land of Zarahemla.

And it came to pass that I began to be old; and, having no seed, and knowing king Benjamin to be a just man before the Lord, wherefore, I shall deliver up these plates unto him, exhorting all men to come unto God, the Holy One of Israel, and believe in prophesying, and in revelations, and in the ministering of angels, and in the gift of speaking with tongues, and in the gift of interpreting languages, and in all things which are good; for there is nothing which is good save it comes from the Lord: and that which is evil cometh from the devil.

And now, my beloved brethren, I would that ye should come unto Christ, who is the Holy One of Israel, and partake of his salvation, and the power of his redemption. Yea, come unto him, and offer your whole souls as an offering unto him, and continue in fasting and praying, and endure to the end; and as the Lord liveth ye will be saved.

And now I would speak somewhat concerning a certain number who went up into the wilderness to return to the land of Nephi; for there was a large number who were desirous to possess the land of their inheritance.

Wherefore, they went up into the wilderness. And their leader being a strong and mighty man, and a stiffnecked man, wherefore he caused a contention among them; and they were all slain, save fifty, in the wilderness, and they returned again to the land of Zarahemla.

And it came to pass that they also took others to a considerable number, and took their journey again into the wilderness.

And I, Amaleki, had a brother, who also went with them; and I have not since known concerning them. And I am about to lie down in my grave; and these plates are full. And I make an end of my speaking.

## मोर्मोनका वचनहरू

- १ अनि अब म मोर्मोन मैले बनाइराखेको अभिलेख मेरो पुत्र मोरोनीलाई हस्तान्तरण गर्न लागेको छु, हेर मैले लगभग मेरा सम्पूर्ण जन, नफीहरूको विनाश प्रत्यक्ष देखेको छु।
- २ अनि यो ख्रीष्टको आगमनको कैयौं सय वर्षपछि भयो कि म मेरो पुत्रको हातमा यी अभिलेखहरू हस्तान्तरण गर्छु; अनि मलाई लाग्दछ कि उसले मेरा सम्पूर्ण जनको विनाश प्रत्यक्ष देखेछ। तर परमेश्वरले प्रदान गर्नुहोस् कि उहाँले उसलाई ती विनाशमा जोगाउनुहुनेछ, कि उसले उनीहरूका बारेमा केही, अनि ख्रीष्टको बारेमा केही लेख्न सकोस्, कि सम्भवतः कुनै दिन यसले उनीहरूलाई लाभ गरोस्।
- ३ अनि अब, म आफूले लेखेको बारेमा केही भन्दछु; किनकि मैले अमलेकीले भनेका यी बेन्यामिन राजाको शासनकालसम्मको, नफीका पाताहरूबाट संक्षिप्त बनाएपछि, मेरा हातहरूमा हस्तान्तरण गरिएका अभिलेखहरूमा मैले खोजें, जसमा अगमवक्ताहरूका, याकूबदेखि यी बेन्यामिन राजाको शासनकालको, अनि नफीका धेरै वचनहरूका पनि यो सानो विवरण समेटिएको थियो।
- ४ अनि यी पाताहरूमा भएका कुराहरूले मलाई खुशी पार्छन्, ख्रीष्टको आगमनको अगमवाणीहरूका कारण; अनि तिनीहरूमध्ये धेरै पूरा भएको मेरा पितापुरखाहरूलाई थाह भएर; हो, अनि आजसम्म हाम्रा बारेमा अगमवाणी गरिएका कुराहरू सबै पूरा भएको मलाई थाह छ, अनि यस दिनभन्दा पछिका सबै निश्चय नै पूरा हुनेछन्।
- ५ यसकारण, मैले तिनमा मेरो अभिलेख अन्त्य गर्न यी कुराहरू छानें, जुन मेरो अभिलेखको बाँकी अंशहरू म नफीका पाताहरूबाट ल्याउनेछु; अनि म मेरो जनका कुराहरूको सयांश पनि लेख्न सक्दिनँ।
- ६ तर हेर, मैले यी अगमवाणीहरू र प्रकाशहरू भएका यी पाताहरू लिएँ, अनि तिनीहरूलाई मेरा अभिलेखका बाकि अंशसँग गाभें, किनकि तिनीहरू मेरा निम्ति रोजा छन्; अनि मलाई थाहा छ कि तिनीहरू मेरा बन्धुहरूका निम्ति रोजा हुनेछन्।

## The Words of Mormon

And now I, Mormon, being about to deliver up the record which I have been making into the hands of my son Moroni, behold I have witnessed almost all the destruction of my people, the Nephites.

And it is many hundred years after the coming of Christ that I deliver these records into the hands of my son; and it supposeth me that he will witness the entire destruction of my people. But may God grant that he may survive them, that he may write somewhat concerning them, and somewhat concerning Christ, that perhaps some day it may profit them.

And now, I speak somewhat concerning that which I have written; for after I had made an abridgment from the plates of Nephi, down to the reign of this king Benjamin, of whom Amaleki spake, I searched among the records which had been delivered into my hands, and I found these plates, which contained this small account of the prophets, from Jacob down to the reign of this king Benjamin, and also many of the words of Nephi.

And the things which are upon these plates pleasing me, because of the prophecies of the coming of Christ; and my fathers knowing that many of them have been fulfilled; yea, and I also know that as many things as have been prophesied concerning us down to this day have been fulfilled, and as many as go beyond this day must surely come to pass—

Wherefore, I chose these things, to finish my record upon them, which remainder of my record I shall take from the plates of Nephi; and I cannot write the hundredth part of the things of my people.

But behold, I shall take these plates, which contain these prophesyings and revelations, and put them with the remainder of my record, for they are choice unto me; and I know they will be choice unto my brethren.

- ७ अनि म यो विवेकी प्रयोजनको निम्ति गर्छु, किनकि यसरी मलाई कानेखुसी गरिएको छ, ममा भएको परमप्रभुको आत्माको कार्यहरूअनुसार। अनि अब, मलाई सबै कुराहरू थाहा छैन; तर परमप्रभुलाई आउने कुराहरू सबै थाहा छ; यसकारण, उहाँले उहाँको इच्छाअनुसार ममा कार्य गर्नुहुन्छ।
- ८ अनि मेरा परमेश्वरतिरका प्रार्थना मेरा बन्धुहरूका बारेमा हुन्, कि उनीहरू फेरि एक पटक परमेश्वरको, हो, ख्रीष्टको उद्धारको ज्ञानमा आउन सकून्; हो, कि तिनीहरू फेरि एक पटक आनन्ददायक मानिसहरू हुन सकून्।
- ९ अनि अब, म, मोर्मोन, मेरो अभिलेखको अन्त्य गर्नु अगाडि बढ्दछु, जुन मैले नफीका पाताहरूबाट लिन्छु; अनि परमेश्वरले मलाई दिएको ज्ञान र सुभ्रुभ्रुअनुसार म यो बनाउँदछु।
- १० यसकारण, यस्तो हुन गयो कि अमलेकीले यी पाताहरू बेन्यामिन राजाका हातहरूमा हस्तान्तरण गरेपछि, उनले ती लिए र अरु पाताहरूसँग गाभे, जुनमा बेन्यामिन राजाका दिनहरूसम्म राजाहरूद्वारा, एक पिँडीदेखि अर्को पिँडीलाई हस्तान्तरित गरिएका अभिलेखहरू समेटिएका छन्।
- ११ अनि बेन्यामिन राजादेखि, एउटा पिँडीदेखि अर्को पिँडी हुँदै मेरो हातहरूमा नपरुन्जेलसम्म, तिनीहरूलाई हस्तान्तरित गरिएको थियो। अनि म, मोर्मोन, परमेश्वरमा प्रार्थना गर्दछु कि यस समय उपरान्त तिनीहरूको संरक्षण गरियोस्। अनि मलाई थाहा छ कि तिनीहरूको संरक्षण हुनेछ; किनकि तिनीहरूमा महान् कुराहरू लेखिएका छन्, जसबाट मेरा मानिसहरू र उनीहरूका बन्धुहरूका लेखिएका परमेश्वरका वचनअनुसार त्यो महान् र अन्तिम दिनमा न्याय गरिनेछ।
- १२ अनि अब, यी बेन्यामिन राजाका बारेमा—उनीसँग उनका मानिसहरूमाभ केही कलहरू थिए।
- १३ अनि यस्तो पनि हुन गयो कि लमानीहरूका सेनाहरू नफीको भूमिबाट उनका मानिसहरूविरुद्ध लडाईँ गर्न आए। तर हेर, बेन्यामिन राजाले आफ्ना सेनाहरू एकसाथ जम्मा गरे, अनि उनीहरूविरुद्ध खडा भए; अनि उनले उनका आफ्ना बाहुका शक्तिका साथ, लाबानको तरबार लिएर लडे।
- १४ अनि धेरै हजारौँ लमानीहरूलाई बध नगरुन्जेलसम्म उनीहरूले परमप्रभुको शक्तिमा उनीहरूका शत्रुहरूविरुद्ध लडे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनीहरूका रिक्थको सारा भूमिहरूबाट उनीहरूलाई नधपाइन्जेलसम्म लमानीहरूविरुद्ध लडे।

And I do this for a wise purpose; for thus it whispereth me, according to the workings of the Spirit of the Lord which is in me. And now, I do not know all things; but the Lord knoweth all things which are to come; wherefore, he worketh in me to do according to his will.

And my prayer to God is concerning my brethren, that they may once again come to the knowledge of God, yea, the redemption of Christ; that they may once again be a delightsome people.

And now I, Mormon, proceed to finish out my record, which I take from the plates of Nephi; and I make it according to the knowledge and the understanding which God has given me.

Wherefore, it came to pass that after Amaleki had delivered up these plates into the hands of king Benjamin, he took them and put them with the other plates, which contained records which had been handed down by the kings, from generation to generation until the days of king Benjamin.

And they were handed down from king Benjamin, from generation to generation until they have fallen into my hands. And I, Mormon, pray to God that they may be preserved from this time henceforth. And I know that they will be preserved; for there are great things written upon them, out of which my people and their brethren shall be judged at the great and last day, according to the word of God which is written.

And now, concerning this king Benjamin—he had somewhat of contentions among his own people.

And it came to pass also that the armies of the Lamanites came down out of the land of Nephi, to battle against his people. But behold, king Benjamin gathered together his armies, and he did stand against them; and he did fight with the strength of his own arm, with the sword of Laban.

And in the strength of the Lord they did contend against their enemies, until they had slain many thousands of the Lamanites. And it came to pass that they did contend against the Lamanites until they had driven them out of all the lands of their inheritance.

- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ नक्कली ख्रीष्ट आएपछि, अनि तिनीहरूका मुखलाई बन्द गराएपछि, अनि तिनीहरूलाई तिनीहरूका अपराधअनुसार सजाँय दिएपछि;
- १६ अनि त्यहाँ ती जनमाभ भुटा अगमवक्ताहरू, अनि भुटा प्रवचकहरू र शिक्षकहरू आएपछि, अनि तिनीहरूलाई उनीहरूका अपराधअनुसार सजाय दिएपछि; अनि त्यहाँ धेरै कलह र धेरै मतभेदहरू लमानीहरूसामु आएपछि, हेर, यस्तो हुन गयो कि उनका मानिसहरूमाभ भएका पवित्र अगमवक्ताहरूका सहयोग मार्फत्—
- १७ किनकि हेर, बेन्यामिन राजा पवित्र मानिस थिए, अनि उनले आफ्ना जनमाथि धार्मिकतामा शासन गरे; अनि त्यस भूमिमा धेरै पवित्र मानिसहरू थिए, अनि तिनीहरूले शक्ति र अधिकारकासाथ परमेश्वरको वचन बोले; मानिसहरूका हठिपनाका कारण तिनीहरूले धेरै कठोरता प्रयोग गरे—
- १८ यसकारण, यिनका साहयताका साथ, बेन्यामिन राजाले, उनको शरीरका सारा शक्ति र उनको पूरा आत्माको सामर्थ्यका साथ परिश्रम गरे, अनि अगमवक्ताहरूद्वारा पनि भूमिमा अरु एक पटक शान्ति स्थापना गरे।

And it came to pass that after there had been false Christs, and their mouths had been shut, and they punished according to their crimes;

And after there had been false prophets, and false preachers and teachers among the people, and all these having been punished according to their crimes; and after there having been much contention and many dissensions away unto the Lamanites, behold, it came to pass that king Benjamin, with the assistance of the holy prophets who were among his people—

For behold, king Benjamin was a holy man, and he did reign over his people in righteousness; and there were many holy men in the land, and they did speak the word of God with power and with authority; and they did use much sharpness because of the stiffneckedness of the people—

Wherefore, with the help of these, king Benjamin, by laboring with all the might of his body and the faculty of his whole soul, and also the prophets, did once more establish peace in the land.

# मोसीयाहको पुस्तक

## मोसीयाह १

- १ अनि अब बेन्यामिन राजाका मातहतका सबै जनमाभ जरहेम्लाको भूमिमा अरु कुनै कलह थिएन, त्यसकारण बेन्यामिन राजासँग उनका बाँकी सबै दिनहरूमा निरन्तर शान्ति थियो।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका तीनवटा पुत्रहरू थिए: तिनले उनीहरूका नामहरू मोसीयाह र हेलोरुम र हेलामान भनेर राखे। अनि उनले तिनीहरूलाई आफ्ना पितापुर्खाहरूका सबै भाषा सिकाइयोस् भनेर लगाए, कि तिनीहरू समझ भएका मानिसहरू बन्न सकून्; अनि कि उनीहरूका पितापुर्खाहरूका मुखद्वारा बोलिएका परमप्रभुका हातद्वारा हस्तान्तरण गरिएका अगमवाणीहरूका बारेमा जान्न सकून्।
- ३ अनि उनले तिनीहरूलाई काँसका पाताहरूमा कुँदिएका अभिलेखहरूका बारेमा पनि यसो भन्दै सिकाए: मेरा पुत्रहरू, मलाई चाहाना छ कि तिमीहरूले यो सम्झनु कि यदि यी अभिलेखहरू र यी आज्ञाहरू भएका यी पाताहरू नभएको भए, हामीले वर्तमान समयमा समेत परमेश्वरका रहस्य थाहा नपाएर अज्ञानता सहनु पर्थ्यो।
- ४ किनकि यो सम्भव थिएन कि हाम्रा पिता लहीले यी पाताहरूका सहयोग बिना यी सबै कुराहरू सम्झन, उहाँका छोराछोरीहरूलाई ती सिकाउन सक्नुहुन्नथ्यो; किनकि उहाँलाई मिश्रीहरूका भाषा सिकाइएकोले त्यसकारण उहाँले यी कुँदाइहरू पढ्न, अनि परमेश्वरको आज्ञाहरू पूरा गरी, वर्तमान समयसम्म पनि, अनि उहाँका छोराछोरीहरूलाई सिकाउन सक्नुभयो।
- ५ म तिमीहरूलाई भन्दछु, मेरा पुत्रहरू, यदि यी कुराहरूका लागि नभएको भए, जुन परमेश्वरका हातले बचाइएको र संरक्षण गरिएको छ, कि हामी उहाँका रहस्यहरू पढ्न र बुझ्न, अनि उहाँका आज्ञाहरू सदैव हाम्रा आँखाहरू अगाडि पाउन सकौं, कि हाम्रा पितापुर्खाहरू समेत विश्वासमा क्षीण हुन्थे होला, हामी हाम्रा बन्धुहरू लमानीहरूजस्तै हुन्थ्यौं, जो, उनीहरूका पितापुर्खाहरूका गलत परम्पराहरूका कारणले, यी कुराहरू थाहा नपाएर, अथवा उनीहरूलाई ती सिकाउँदा समेत तिनमा विश्वास गर्दैनन्।

# The Book of Mosiah

## Mosiah 1

And now there was no more contention in all the land of Zarahemla, among all the people who belonged to king Benjamin, so that king Benjamin had continual peace all the remainder of his days.

And it came to pass that he had three sons; and he called their names Mosiah, and Helorum, and Helaman. And he caused that they should be taught in all the language of his fathers, that thereby they might become men of understanding; and that they might know concerning the prophecies which had been spoken by the mouths of their fathers, which were delivered them by the hand of the Lord.

And he also taught them concerning the records which were engraven on the plates of brass, saying: My sons, I would that ye should remember that were it not for these plates, which contain these records and these commandments, we must have suffered in ignorance, even at this present time, not knowing the mysteries of God.

For it were not possible that our father, Lehi, could have remembered all these things, to have taught them to his children, except it were for the help of these plates; for he having been taught in the language of the Egyptians therefore he could read these engravings, and teach them to his children, that thereby they could teach them to their children, and so fulfilling the commandments of God, even down to this present time.

I say unto you, my sons, were it not for these things, which have been kept and preserved by the hand of God, that we might read and understand of his mysteries, and have his commandments always before our eyes, that even our fathers would have dwindled in unbelief, and we should have been like unto our brethren, the Lamanites, who know nothing concerning these things, or even do not believe them when they are taught them, because of the traditions of their fathers, which are not correct.

६ हे मेरा पुत्रहरू, म चाहन्छु कि तिमीहरू सम्झकि यी भनाइहरू सत्य छन्, अनि यी अभिलेखहरू पनि सत्य छन्। अनि हेर, यी नफीका पाताहरू पनि, जुनमा हाम्रा पितापुर्खाहरूले यरुशलेम छोडे देखि अहिले सम्मका अभिलेखहरू र भनाइहरू छन्, अनि ती सत्य छन्; अनि हामी तिनीहरूका निश्चितता थाहा पाउन सक्छौं किनभने ती हामीसँग हाम्रा आँखाअगाडि छन्।

७ अनि हेर, मेरा छोराहरू, म चाहन्छु कि तिमीहरूले लगनशीलताका साथ यिनमा खोजीगर्न सम्भन्नु, कि त्यसबाट तिमीहरूलाई फाइदा होस्; अनि म चाहन्छु कि तिमीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नु, कि परमप्रभुले हाम्रा पितापुर्खाहरूसँग गरेका वाचाहरूअनुसार तिमीहरूको यो भूमिमा उन्नति होस्।

८ अनि कैर्यौं अरु कुराहरू बेन्यामिन राजाले उनका पुत्रहरूलाई सिकाए, जुन यो पुस्तकमा लेखिएका छैनन्।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि बेन्यामिन राजाले उनका पुत्रहरूलाई सिकाउन अन्त्य गरे पछि, उनी वृद्ध भए, अनि उनले देखे कि उनी सारा पृथ्वीको मार्गबाट छिट्टै जानुपर्छ, यसकारण, उनले सोचे कि यो उचित छ कि उनले उनीहरूका पुत्रहरूमध्ये एकलाई अधिराज्य प्रदान गर्नुपर्दछ।

१० त्यसकारण, उनले मोसीयाहलाई आफ्ना अगाडि ल्याउन लागाए; अनि यी वचनहरू हुन् जुन उनले तिनकासामु बोले, यसो भन्दै: मेरो पुत्र, म चाहन्छु कि तिमीले यो भूमिभरि, यी सारा मानिसहरू, वा जराहेम्लाका मानिसहरू, वा मोसीयाहका मानिसहरू जो भूमिमा बस्दछन् तिनीहरूमाभ घोरघोषणा गर्नु, कि उनीहरू एकसाथ जम्मा होऊन्; किनकि भोलि म यी मानिसहरूसामु मेरै आफ्नै मुखबाट घोषणा गर्नेछु कि परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरले हामीलाई दिनुभएका यी मानिसहरूका तिमी राजा र शासक हौ।

११ अनि अरु, म यी मानिसहरूलाई एउटा नाम दिनेछु, कि तिनीहरू यरुशलेमको भूमिबाट परमप्रभु परमेश्वरले ल्याइएका सबै मानिसहरू मध्ये चिनिइन् सकून्; अनि म यो गर्दछु किनभने परमप्रभुको आज्ञा पालना गर्न उनीहरू लगनशील मानिसहरू भएका छन्।

१२ अनि म तिनीहरूलाई उल्लङ्घन नगर्दासम्म कहिल्यै नमेटिने नाउँ दिन्छु।

O my sons, I would that ye should remember that these sayings are true, and also that these records are true. And behold, also the plates of Nephi, which contain the records and the sayings of our fathers from the time they left Jerusalem until now, and they are true; and we can know of their surety because we have them before our eyes.

And now, my sons, I would that ye should remember to search them diligently, that ye may profit thereby; and I would that ye should keep the commandments of God, that ye may prosper in the land according to the promises which the Lord made unto our fathers.

And many more things did king Benjamin teach his sons, which are not written in this book.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of teaching his sons, that he waxed old, and he saw that he must very soon go the way of all the earth; therefore, he thought it expedient that he should confer the kingdom upon one of his sons.

Therefore, he had Mosiah brought before him; and these are the words which he spake unto him, saying: My son, I would that ye should make a proclamation throughout all this land among all this people, or the people of Zarahemla, and the people of Mosiah who dwell in the land, that thereby they may be gathered together; for on the morrow I shall proclaim unto this my people out of mine own mouth that thou art a king and a ruler over this people, whom the Lord our God hath given us.

And moreover, I shall give this people a name, that thereby they may be distinguished above all the people which the Lord God hath brought out of the land of Jerusalem; and this I do because they have been a diligent people in keeping the commandments of the Lord.

And I give unto them a name that never shall be blotted out, except it be through transgression.



१३ हो अनि म अरु तिमीलाई भन्दछु, कि यदि यी परमप्रभुबाट अति नै कृपा पाएका मानिसहरू उल्लंघनमा पतन भए भने, अनि एक दुष्ट र व्यभिचारी मानिस बने भने, कि परमप्रभुले तिनीहरूलाई छोडिदिनुहुनेछ, कि त्यसबाट तिनीहरू उनीहरूका बन्धुहरू जस्तै कमजोर हुनेछन्; अनि उहाँको अतुलनीय र आश्चर्यजनक शक्तिद्वारा उनीहरूलाई, हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई उहाँले गरे जस्तै, संरक्षण गर्नुहुनेछैन।

१४ किनकि म तिमीसामु भन्दछु, कि यदि उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूका संरक्षणमा उहाँको हात नफैल्याएको भए उनीहरू लमानीहरूका हातमा पर्थे, अनि उनीहरूका घृणाको शिकार बन्थे।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि बेन्यामिन राजाले उनका पुत्रसँगका यी भनाइहरूको अन्त्य गरेपछि, कि उनले अधिराज्यको सबै कारोबारको जिम्मा उनलाई दिए।

१६ अनि अरु, उनले तिनलाई जिम्मेवारी पनि दिए काँसका पाताहरूमा कुदिएको अभिलेखहरूका सम्बन्धमा, अनि नफीका पाताहरूका पनि; अनि यो पनि, लाबानको तरबारको, अनि गोल या दिशा निर्देशकको, जसले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई उजाड स्थानमा अगुवाइ गर्थे, जुन परमप्रभुको हातबाट तयार गरिएको थियो कि त्यसद्वारा उनीहरूकोका अगुवाइ होस्, प्रत्येकको उनीहरूले उहाँलाई दिएको ध्यान र लगनशीलताअनुसार।

१७ त्यसकारण, जब उनीहरू आस्थाहीन भए तिनीहरूका यात्रामा उन्नति भएन न त प्रगति भयो, तर उनीहरूलाईपछाडि धकेलियो, उनीहरूमाथि परमेश्वरको खेद आइपर्थे; अनि त्यसकारण, तिनीहरूका कर्तव्य सम्झाउनमा घचघचाउन तिनीहरूलाई अनिकाल र कष्टदायक पीडाले हिर्काइयो।

१८ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि मोसीयाह गए र उनको पिताले उनलाई आज्ञा गरेअनुसार गरे, अनि जरहेम्लामा भएका सबै जनमा घोषणा गरे कि त्यसबाट तिनीहरू एकसाथ स्वयम जम्मा होऊन्, उनका पिताले बोल्ने वचनहरू सुन्न मन्दिरतिर जाऊन्।

Yea, and moreover I say unto you, that if this highly favored people of the Lord should fall into transgression, and become a wicked and an adulterous people, that the Lord will deliver them up, that thereby they become weak like unto their brethren; and he will no more preserve them by his matchless and marvelous power, as he has hitherto preserved our fathers.

For I say unto you, that if he had not extended his arm in the preservation of our fathers they must have fallen into the hands of the Lamanites, and become victims to their hatred.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of these sayings to his son, that he gave him charge concerning all the affairs of the kingdom.

And moreover, he also gave him charge concerning the records which were engraven on the plates of brass; and also the plates of Nephi; and also, the sword of Laban, and the ball or director, which led our fathers through the wilderness, which was prepared by the hand of the Lord that thereby they might be led, every one according to the heed and diligence which they gave unto him.

Therefore, as they were unfaithful they did not prosper nor progress in their journey, but were driven back, and incurred the displeasure of God upon them; and therefore they were smitten with famine and sore afflictions, to stir them up in remembrance of their duty.

And now, it came to pass that Mosiah went and did as his father had commanded him, and proclaimed unto all the people who were in the land of Zarahemla that thereby they might gather themselves together, to go up to the temple to hear the words which his father should speak unto them.

## मोसीयाह २

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले उनका पिताले उनलाई आज्ञा गरे बमोजिम गरेपछि, अनि सम्पूर्ण भूमिभरि घोषणा गरेपछि, कि मानिसहरू भूमिभरि एकसाथ स्वयम् जम्मा भए, कि उनीहरू बेन्यामिन राजाले तिनीहरूसामु बोल्ने वचनहरू सुन्न मन्दिर जान सकून्।
- २ अनि त्यहाँ ठूलो सङ्ख्या थियो, यति धेरै समेत कि उनीहरूले तिनीहरूलाई गनेनन्; किनकि उनीहरू यो भूमिमा अत्यन्त फैलिएर अत्यन्तै बढेका थिए।
- ३ अनि उनीहरूले उनीहरूका बथानका पहिले जन्मेकाहरू पनि सँगै ल्याए, कि उनीहरूले, मोशाको व्यवस्थाअनुसार, बलि र होमबलि अर्पण गर्न सकून्।
- ४ अनि अरु कि उनीहरूले परमप्रभु तिनीहरूका परमेश्वरलाई धन्यवाद दिन सकून्, जसले उनीहरूलाई यरुशलमको भूमिबाट बाहिर ल्याउनुभएको थियो, अनि जसले उनीहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट पार लगाउनु भएको थियो, अनि न्यायोचित मानिसहरूलाई उनीहरूका शिक्षकहरूमा नियुक्त गर्नुभएको थियो, अनि त्यसमाथि तिनीहरूलाई जराहेम्लाको भूमिमा शान्ति स्थापना गरेर, उनीहरूलाई तिनीहरू खुशी होऊन् र परमेश्वर अनि सम्पूर्ण मानिसहरूप्रति मायाले भरियून् भनी परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न सिकाउने एक न्यायिक व्यक्तिलाई राजा नियुक्त गरिदिनुभएको थियो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू मन्दिरतिर आए, प्रत्येक मानिस उसकी पत्नी, अनि उसका छोराहरू, अनि उसका छोरीहरू, अनि उनीहरूका छोराहरू र छोरीहरू भएका भए उसको परिवारअनुसार, सबभन्दा जेठोदेखि सबभन्दा कान्छोसम्म, प्रत्येक परिवार अर्को परिवारदेखि अलगिएर, उनीहरूले उनीहरूका पालहरू वरपर टाँगे।
- ६ अनि उनीहरूले आफ्ना पालहरू मन्दिरको वरिपरि टाँगे, प्रत्येक मानिसले आफ्नो पालको ढोका मन्दिरतिर फर्काएर, कि उनीहरू पालमै रहेर बेन्यामिन राजाले उनीहरूसामु बोल्ने वचनहरू सुन्न सकून्।
- ७ किनकि भीड यति ठूलो थियो कि बेन्यामिन राजाले उनीहरूलाई मन्दिरका पर्खालहरू भित्र शिक्षा दिन सकेनन्, त्यसकारण उनले धरहरा ठड्याउन लगाए, कि त्यसद्वारा उनका मानिसहरूले उनीहरूसामु उनले बोलेका वचनहरू सुन्न सकून्।

## Mosiah 2

And it came to pass that after Mosiah had done as his father had commanded him, and had made a proclamation throughout all the land, that the people gathered themselves together throughout all the land, that they might go up to the temple to hear the words which king Benjamin should speak unto them.

And there were a great number, even so many that they did not number them; for they had multiplied exceedingly and waxed great in the land.

And they also took of the firstlings of their flocks, that they might offer sacrifice and burnt offerings according to the law of Moses;

And also that they might give thanks to the Lord their God, who had brought them out of the land of Jerusalem, and who had delivered them out of the hands of their enemies, and had appointed just men to be their teachers, and also a just man to be their king, who had established peace in the land of Zarahemla, and who had taught them to keep the commandments of God, that they might rejoice and be filled with love towards God and all men.

And it came to pass that when they came up to the temple, they pitched their tents round about, every man according to his family, consisting of his wife, and his sons, and his daughters, and their sons, and their daughters, from the eldest down to the youngest, every family being separate one from another.

And they pitched their tents round about the temple, every man having his tent with the door thereof towards the temple, that thereby they might remain in their tents and hear the words which king Benjamin should speak unto them;

For the multitude being so great that king Benjamin could not teach them all within the walls of the temple, therefore he caused a tower to be erected, that thereby his people might hear the words which he should speak unto them.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले यो धरहराबाट उनका जनसामु बोल्न थाले; अनि भीड विशाल भएको कारण उनीहरू सबैले उनका वचनहरू सुन्न सकेनन्; त्यसकारण उनले बोलेका वचनहरू लेखाउन र उनको आवाजभन्दा पर भएकाहरूमाफ पठाउन लगाए, कि उनीहरूले पनि उनका वचनहरू प्राप्त गर्न सकून्।

९ अनि उनले बोलेका र लेख्न लगाएका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै: मेरा बन्धुहरू, यहाँ भेला भएका तिमीहरू सबै, तिमीहरू जो आज मैले तिमीहरूसामु बोलेका वचनहरू सुन्न सक्छौ; किनकि मैले तिमीहरूलाई यहाँ आउने आज्ञा दिएको मैले बोल्ने वचनहरूका साथ खेलवाड गर्नका लागि होइन, तर कि तिमीहरूले मलाई सुन्नु पर्दछ र तिम्रा कानहरू खोल्नु पर्दछ कि तिमीहरूले सुन्न सक र तिम्रा हृदयहरू खोल्नु पर्दछ कि तिमीहरूले बुझ्न सक, अनि तिमीहरूका मस्तिष्कहरू खोल्नु पर्दछ कि परमेश्वरका रहस्यहरू तिमीहरूका दृष्टिमा खुलासा होऊन्।

१० मैले तिमीहरूलाई यहाँ आउने आज्ञा दिएको तिमीहरू मदेखि डराउनु पर्दछ, अथवा कि म आफैँ एक मरणशील मानिसभन्दा बढी हुँ भनी सोच्नु पर्दछ भनेर होइन।

११ तर म पनि तिमीहरू जस्तै, शरीर र मस्तिष्कमा सबै प्रकारका कमजोरीहरूका अधीनमा छु; तैपनि म यी मानिसहरूद्वारा छानिएको छु, अनि मेरो पिताद्वारा पवित्रीकृत गरिएको छु, अनि परमेश्वरका हातद्वारा अनुमति दिइएको कि म यी मानिसहरूका शासक र राजा बनूँ, परमप्रभुले मलाई दिनुभएको मेरो सम्पूर्ण बल, बुद्धि र शक्तिका साथ तिमीहरूका सेवा गर्न उहाँको अतुलनीय क्षमताद्वारा बचाइएको र संरक्षण गरिएको छु।

१२ म तिमीहरूलाई भन्दछु कि मलाई मेरा दिनहरू तिमीहरूका सेवामा बिताउन अनुमति दिएको छ, यो समयसम्म समेत, अनि तिमीहरूबाट न त सुन न त चाँदी न त कुनै किसिमको धन नै खोजेको छु;

१३ न त मैले तिमीहरूलाई भ्यालखानामा बन्द गरिनुपर्छ, न त कि तिमीहरूले एकअर्कालाई दासहरू बनाउनु पर्दछ, न त तिमीहरूले हत्या गर्नु, अथवा लुट्नु, अथवा चोर्नु, अथवा व्यभिचार गर्नुपर्छ भनी अनुमति दिएको छु; न त मैले तिमीहरूले कुनै प्रकारका दुष्टताहरू समेत गर्नु पर्छ भनी अनुमति दिएको छु, अनि मैले उहाँले तिमीहरूलाई आज्ञा गर्नुभएका सबै कुराहरूमा, उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नुपर्छ भनी सिकाएको छु—

And it came to pass that he began to speak to his people from the tower; and they could not all hear his words because of the greatness of the multitude; therefore he caused that the words which he spake should be written and sent forth among those that were not under the sound of his voice, that they might also receive his words.

And these are the words which he spake and caused to be written, saying: My brethren, all ye that have assembled yourselves together, you that can hear my words which I shall speak unto you this day; for I have not commanded you to come up hither to trifle with the words which I shall speak, but that you should hearken unto me, and open your ears that ye may hear, and your hearts that ye may understand, and your minds that the mysteries of God may be unfolded to your view.

I have not commanded you to come up hither that ye should fear me, or that ye should think that I of myself am more than a mortal man.

But I am like as yourselves, subject to all manner of infirmities in body and mind; yet I have been chosen by this people, and consecrated by my father, and was suffered by the hand of the Lord that I should be a ruler and a king over this people; and have been kept and preserved by his matchless power, to serve you with all the might, mind and strength which the Lord hath granted unto me.

I say unto you that as I have been suffered to spend my days in your service, even up to this time, and have not sought gold nor silver nor any manner of riches of you;

Neither have I suffered that ye should be confined in dungeons, nor that ye should make slaves one of another, nor that ye should murder, or plunder, or steal, or commit adultery; nor even have I suffered that ye should commit any manner of wickedness, and have taught you that ye should keep the commandments of the Lord, in all things which he hath commanded you—

१४ अनि म आफैँले समेत मेरै आफ्नै हातहरूले परिश्रम गरेको छु कि म तिमीहरूको सेवा गर्न सकूँ, अनि कि तिमीहरूलाई करले लादिन नपरोस्, अनि कि सहनलाइ कष्टकर केही पनि तिमीहरूमाथि नआओस्—अनि आज मैले बोलेका यी सबै कुराहरूको तिमीहरू आफैँ साक्षी छौ।

१५ तैपनि, मेरा बन्धुहरू, मैले यी सबै कुराहरू गरेको छैन कि म घमण्ड गर्न सकूँ, न त म तिमीहरूलाई यी कुराहरू भन्दछु कि यसबाट म तिमीहरूलाई दोष दिन सकूँ; तर म यी कुराहरू तिमीहरूलाई भन्दछु कि तिमीहरूले थाहा पाउन सक कि म यो दिन परमेश्वरअगाडि शुद्ध सद्बिबेकको उत्तर दिन सकूँ।

१६ हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि किनभने तिमीहरूलाई मैले भनँ कि मैले तिमीहरूका सेवामा मेरा दिनहरू बिताएको थिएँ, म घमण्ड गर्ने चाहना गर्दिनँ, किनकि म वास्तवमा परमेश्वरको सेवामा मात्र लागेका हुँ।

१७ अनि हेर, म तिमीहरूलाई यी कुराहरू भन्दछु कि तिमीहरूले बुद्धि सिक्न सक; कि तिमीहरूले सिक्न सक कि जब तिमीहरू आफ्ना सह-प्राणीहरूका सेवामा हुन्छौ, तब तिमीहरू वास्तवमा तिमीहरूका परमेश्वरको सेवामा हुन्छौ।

१८ हेर, तिमीहरूले मलाई आफ्ना राजा भनेका छौ, अनि यदि म, जसलाई तिमीहरूका राजा भन्छौ, तिमीहरूका सेवा गर्न परिश्रम गर्छु, भने के तिमीहरूले पनि एक अर्काको सेवा गर्न परिश्रम गर्नुपर्दैन होला त?

१९ अनि यो पनि हेर, यदि जसलाई तिमीहरूले राजा भन्छौ, जसले तिमीहरूका सेवामा आफ्ना दिन बिताएको छ, अनि अभ परमेश्वरको सेवामा भएको छ, म तिमीहरूको धन्यवाद योग्य छु भने, हे तिमीहरूले आफ्ना स्वर्गीय राजालाई कति धन्यवाद दिनुपर्छ होला!

२० म तिमीहरूसामु भन्दछु, मेरा बन्धुहरू, कि यदि तिमीहरूले सबै धन्यवाद दियौ अनि तिम्रो सम्पूर्ण जीवात्मामा भएको शक्तिले प्रशंसा गर्नु, ती परमेश्वरसामु जसले तिमीहरूको सृष्टि गर्नुभयो र तिमीहरूको पालना गर्नुभयो र संरक्षण गर्नुभयो, अनि तिमीहरू खुसी हुनु पर्छ भनी अह्वाउनुभयो, अनि दिनुभएको छ कि तिमीहरू एकअर्कासँग हर्षमा जिउनुपर्दछ—

२१ म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यदि तिमीहरूले आफूलाई प्रारम्भदेखिबाट सृष्टि गर्ने, र तिमीहरू आफ्नै इच्छाअनुसार जिउन सक अनि चल्न सक भनी सास दिएर दिनदिनै संरक्षण गर्ने, अनि एक क्षणदेखि अर्को क्षणसम्म सहयोग गर्ने उहाँलाई सेवा गर्नु भने—म भन्दछु, यदि तिमीहरूले तिमीहरूका सम्पूर्ण जीवात्माले उहाँको सेवा गर्नु भने पनि तिमी फाइदा नदिने दास हुन्छौ।

And even I, myself, have labored with mine own hands that I might serve you, and that ye should not be laden with taxes, and that there should nothing come upon you which was grievous to be borne—and of all these things which I have spoken, ye yourselves are witnesses this day.

Yet, my brethren, I have not done these things that I might boast, neither do I tell these things that thereby I might accuse you; but I tell you these things that ye may know that I can answer a clear conscience before God this day.

Behold, I say unto you that because I said unto you that I had spent my days in your service, I do not desire to boast, for I have only been in the service of God.

And behold, I tell you these things that ye may learn wisdom; that ye may learn that when ye are in the service of your fellow beings ye are only in the service of your God.

Behold, ye have called me your king; and if I, whom ye call your king, do labor to serve you, then ought not ye to labor to serve one another?

And behold also, if I, whom ye call your king, who has spent his days in your service, and yet has been in the service of God, do merit any thanks from you, O how you ought to thank your heavenly King!

I say unto you, my brethren, that if you should render all the thanks and praise which your whole soul has power to possess, to that God who has created you, and has kept and preserved you, and has caused that ye should rejoice, and has granted that ye should live in peace one with another—

I say unto you that if ye should serve him who has created you from the beginning, and is preserving you from day to day, by lending you breath, that ye may live and move and do according to your own will, and even supporting you from one moment to another—I say, if ye should serve him with all your whole souls yet ye would be unprofitable servants.

२२ अनि हेर, उहाँले तिमीहरूबाट चाहाने एक मात्र चाहाना उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नु हो; अनि उहाँले प्रतिज्ञा गर्नुभएको छ कि यदि तिमीहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नु भने, तिमीहरूले यो भूमिमा उन्नति गर्नेछौ; अनि उहाँ आफूले भनेका कुराहरूबाट कहिल्यै विचलित हुनुहुन्न; त्यसकारण, यदि तिमीहरूले उहाँको आज्ञाहरू पालना गर्नु भने उहाँले तिमीहरूलाई आशीष दिनुहुन्छ र उन्नति गराउनुहुन्छ।

२३ अनि अब, प्रथमत, उहाँले तिमीहरूको सृष्टि गर्नुभएको छ, अनि तिमीहरूलाई तिम्रा जीवनहरू दिनुभएको छ, जसका लागि तिमीहरू उहाँप्रति ऋणी छौ।

२४ अनि दोस्रोमा, उहाँ चाहानुहुन्छ कि तिमीहरूले उहाँले तिमीहरूलाई दिएका आज्ञाहरूजस्तै गर; जसका निम्ति यदि तिमीहरूले गर्नु भने, उहाँले तुरुन्तै तिमीलाई आशीष दिनुहुन्छ; अनि त्यसकारण उहाँले तिमीहरूलाई तिर्नुभएको छ। अनि तिमीहरू अझै पनि उहाँप्रति ऋणी छौ र हुनेछौ, सदासर्वदाका लागि निरन्तर; त्यसकारण, तिमीहरूले घमण्ड गर्ने के नै छ?

२५ अनि अब म सोध्दछु, तिमीहरूका पक्षमा तिमीहरूले के भन्न सक्छौ? म जवाफ दिन्छु, केही सक्दैनौ। तिमीहरू यो समेत भन्न सक्दैनौ कि तिमीहरू पृथ्वीको धुलो जत्तिकै छौ; तैपनि तिमीहरू पृथ्वीको धुलोबाट सृष्टि गरिएका हो; तर हेर, यो तिमीहरूलाई सृष्टि गर्नेका मातहतमा छ।

२६ अनि म, म समेत, जसलाई तिमीहरू आफ्ना राजा भन्दछौ, तिमीहरू भन्दा असल छैन; किनकि म पनि धुलोको हुँ। अनि तिमीहरू हेर कि म बूढो छु, अनि म यो मरणशील शरीरलाई यसको मातृभूमिमा समर्पण गर्न लागेको छु।

२७ त्यसकारण, जसरी मैले तिमीहरूसामु भनँ कि मैले तिमीहरूका सेवा गरेको थिएँ, परमेश्वरअगाडि एक सफा चेतनाका साथ हिड्दै, यतिसम्म कि यो समयमा समेत मैले तिमीहरू स्वयम् एकसाथ भेला हुनुपर्दछ भनेर अह्राएँ, कि म जब तिमीहरूका बारेमा परमेश्वरले आज्ञा दिएका कुराहरूका लागि परमेश्वरको न्यायका निम्ति खडा हुनेछौ, म बिना दोषको फेलापारियँ र तिमीहरूको रगत ममाथि नआओस्।

२८ म तिमीहरूसामु भन्दछु कि तिमीहरूलाई मैले अह्राएँ कि तिमीहरू आफैँ एकसाथ भेला हुनुपर्दछ ताकि मैले मेरो वस्त्रमा भएको तिमीहरूका रगत हटाउन सकूँ, म मेरो समाधिस्थलतिर जाने यस बेलामा, कि म शान्तिसँग जान सकूँ, अनि मेरो अमर आत्मा एक न्यायी परमेश्वरको जयजयकार गाइरहेका माथिका भजनमण्डलीसँग सहभागी हुन सकोस्।

And behold, all that he requires of you is to keep his commandments; and he has promised you that if ye would keep his commandments ye should prosper in the land; and he never doth vary from that which he hath said; therefore, if ye do keep his commandments he doth bless you and prosper you.

And now, in the first place, he hath created you, and granted unto you your lives, for which ye are indebted unto him.

And secondly, he doth require that ye should do as he hath commanded you; for which if ye do, he doth immediately bless you; and therefore he hath paid you. And ye are still indebted unto him, and are, and will be, forever and ever; therefore, of what have ye to boast?

And now I ask, can ye say aught of yourselves? I answer you, Nay. Ye cannot say that ye are even as much as the dust of the earth; yet ye were created of the dust of the earth; but behold, it belongeth to him who created you.

And I, even I, whom ye call your king, am no better than ye yourselves are; for I am also of the dust. And ye behold that I am old, and am about to yield up this mortal frame to its mother earth.

Therefore, as I said unto you that I had served you, walking with a clear conscience before God, even so I at this time have caused that ye should assemble yourselves together, that I might be found blameless, and that your blood should not come upon me, when I shall stand to be judged of God of the things whereof he hath commanded me concerning you.

I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together that I might rid my garments of your blood, at this period of time when I am about to go down to my grave, that I might go down in peace, and my immortal spirit may join the choirs above in singing the praises of a just God.

२८ अनि अरु, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि मैले तिमीहरूलाई अहाएँ कि तिमीहरू स्वयम् एकसाथ भेला हुनु पर्दछ, कि म अबदेखि न त तिमीहरूको शिक्षक, न त तिमीहरूको राजा हुन सक्छु भनेर घोषणा गर्न सकूँ;

३० किनकि यो समयमा समेत, तिमीहरूसामु बोल्न प्रयत्न गर्दा मेरो सम्पूर्ण शरीर अत्यन्त काँप्दछ; तर परमप्रभु परमेश्वरले मलाई सहयोग गर्नुहुन्छ, अनि मलाई तिमीहरूसामु बोल्न दिनुभएको छ, अनि मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि यो दिन म तिमीहरूसामु घोषणा गर्न सकूँ, कि मेरा छोरा मोसीयाह तिमीहरूमाथि एक राजा र शासक हुन्।

३१ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरूले अहिलेसम्म जे गर्दै आएका छौ सोही गर्नु। जसरी तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरू र मेरा पिताका आज्ञाहरू पालना गरेकाछौ, अनि उन्नति गरेका छौ, अनि तिमीहरूका शत्रुका हातहरूमा पर्नबाट जोगाइएका छौ, त्यसरी नै समेत यदि तिमीहरूले मेरा छोराका आज्ञाहरू, अथवा उसमार्फत् तिमीहरूसामु दिइने परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नु भने, तिमीहरूले यो भूमिमा उन्नति गर्नेछौ अनि तिमीहरूका शत्रुहरूको तिमीहरूमाथि कुनै शक्ति हुनेछैन।

३२ तर, हे मेरा जन, होशीयार होओ कि कथंकदाचित् तिमीहरूमाभ कलह उठ्नेछ, र तिमीहरू दुष्ट आत्माको पालना गर्न रोज्नेछौ, जुन मेरा पिता मोसीयाहद्वारा बोलिएका थिए।

३३ किनकि हेर, त्यहाँ जसले त्यो आत्माको पालना गर्न रोज्दछ ऊसमाथि धिक्कार उच्चारण गरिएको छ किनकि यदि ऊ उसप्रति आज्ञाकारी बन्न रोज्दछ र आफ्ना पापहरूमा मर्छ भने उसले आफ्नो आत्माको अभिशाप पिउँछ; किनकि उसले अजर सजायको ज्याला प्राप्त गर्नेछ, उसले आफ्नो ज्ञान विपरीत परमेश्वरको नियम उल्लङ्घन गरेको हुनाले।

३४ म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि त्यहाँ तिमीहरूमध्ये कोही छैन, तिमीहरूका साना बालबालिकाहरू बाहेक, जसलाई यी कुराहरूका बारेमा सिकाइएको छैन, तर कसलाई थाहा छैन कि तिमीहरू अनन्तका निम्ति स्वर्गमा रहनुहुने पिताप्रति ऋणी छौ, तिमीसँग जे छ र तिमी जे हौ त्यो सबै उहाँलाई अर्पण गर्न; र हाम्रा पिता लहीले यरुशलेम छाडेदेखिको समयदेखि समेत, पवित्र अगमवक्ताहरूद्वारा बोलिएका अगमवाणीहरू भएको अभिलेखहरूका बारेमा समेत सिकाइएको छ।

३५ अनि यो पनि, सबै जो अहिलेसम्म हाम्रा पितापुर्खाहरूद्वारा बोलिएका छन्। अनि हेर, यो पनि, उनीहरूले बोले कि जुन परमप्रभुद्वारा उनीहरूसामु आज्ञा गरिएको थियो; त्यसकारण, ती सही र सत्य छन्।

And moreover, I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together, that I might declare unto you that I can no longer be your teacher, nor your king;

For even at this time, my whole frame doth tremble exceedingly while attempting to speak unto you; but the Lord God doth support me, and hath suffered me that I should speak unto you, and hath commanded me that I should declare unto you this day, that my son Mosiah is a king and a ruler over you.

And now, my brethren, I would that ye should do as ye have hitherto done. As ye have kept my commandments, and also the commandments of my father, and have prospered, and have been kept from falling into the hands of your enemies, even so if ye shall keep the commandments of my son, or the commandments of God which shall be delivered unto you by him, ye shall prosper in the land, and your enemies shall have no power over you.

But, O my people, beware lest there shall arise contentions among you, and ye list to obey the evil spirit, which was spoken of by my father Mosiah.

For behold, there is a wo pronounced upon him who listeth to obey that spirit; for if he listeth to obey him, and remaineth and dieth in his sins, the same drinketh damnation to his own soul; for he receiveth for his wages an everlasting punishment, having transgressed the law of God contrary to his own knowledge.

I say unto you, that there are not any among you, except it be your little children that have not been taught concerning these things, but what knoweth that ye are eternally indebted to your heavenly Father, to render to him all that you have and are; and also have been taught concerning the records which contain the prophecies which have been spoken by the holy prophets, even down to the time our father, Lehi, left Jerusalem;

And also, all that has been spoken by our fathers until now. And behold, also, they spake that which was commanded them of the Lord; therefore, they are just and true.

३६ अनि अब, म तिमीहरूसामु भन्दछु, मेरा बन्धुहरू, कि यी सबै कुराहरू तिमीहरूले थाहा पाएपछि र सिकाइएपछि यदि तिमीहरूले उल्लङ्घन गर्नु र बोलिएका ती कुराहरू विपरीत गर्नु भने, कि तिमीहरूले आफैँलाई परमप्रभुको आत्माबाट निकाला गर्नु भने, कि तिमीहरूलाई आशीषित बनाउन, उन्नति गराउन, अनि संरक्षित बनाउन तिमीहरूलाई विवेकका बाटाहरू पथ प्रदर्शन गर्ने उसको तिमीहरूमा स्थान हुनेछैन।

३७ म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यसो गर्ने मानिस ऊ नै परमेश्वरको बिरोधमा खुल्ला बिद्रोहमा आउँदछ; त्यसकारण उसले दुष्ट आत्माको पालना गर्न रोज्दछ, अनि सबै धार्मिकताको शत्रु बन्दछ; त्यसकारण, परमप्रभुको उसमा कुनै स्थान छैन, किनकि उहाँ अपवित्र मन्दिरहरूमा बास गर्नुहुन्न।

३८ त्यसकारण यदि त्यो मानिसले पश्चात्ताप गरेन र परमेश्वरका सामु शत्रु नै रहेर मर्दछ भने ईश्वरीय न्यायको मागले उसको अमर जीवात्मालाई उसको आफ्नो दोषले जिउँदो चेतनामा जगाउँछ, जसले उसलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट पछि हटाउँछ, अनि उसको छाती दोषले, अनि पीडाले, र वेदनाले भर्दछ, जुन सदासर्वदाका लागि निरन्तर आरोहण गरिरहने कहिल्यै निभाउन नसकिने आगोको ज्वाला जस्तो हुन्छ।

३९ अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि कृपाको त्यो मानिसमाथि कुनै दावा छैन; त्यसकारण उसको अन्तिम अवस्था कहिल्यै अन्त्य नहुने पीडा सहनु हो।

४० हे, तिमी सबै बृद्धहरू, अनि तिमी युवाहरू पनि, अनि तिमी साना बालबालिकाहरू जो मेरा वचनहरू बुझ्छौ, किनकि मैले स्पष्टसँग तिमीहरूसामु बोलेको छु कि तिमीहरूले बुझ्न सक, म प्रार्थना गर्छु कि तिमीहरू उल्लङ्घनमा पतन भएकाहरूका त्यस भयानक अवस्थाको सम्भनामा उठ्नु पर्छ।

४१ अनि अरु, म चाहन्छु कि तिमीहरूले परमेश्वरको आज्ञा पालना गर्नेहरूका आशीष र खुसीयालीको अवस्थाका बारेमा सोच्नु पर्दछ। किनकि हेर, आत्मिक र पार्थिव दुबै, सबै कुराहरूमा उनीहरू आशीषित छन्; अनि यदि उनीहरू अन्त्यसम्म आस्थावान् बने भने उनीहरूलाई स्वर्गमा ग्रहण गरिन्छ, कि उनीहरू परमेश्वरसँग कहिल्यै अन्त्य नहुने खुसीयालीको अवस्थामा बास बस्न सक्छन्। हे, सम्भ, सम्भ कि यी कुराहरू सत्य छन्; किनकि परमप्रभु परमेश्वरले बोल्नुभएको छ।

And now, I say unto you, my brethren, that after ye have known and have been taught all these things, if ye should transgress and go contrary to that which has been spoken, that ye do withdraw yourselves from the Spirit of the Lord, that it may have no place in you to guide you in wisdom's paths that ye may be blessed, prospered, and preserved—

I say unto you, that the man that doeth this, the same cometh out in open rebellion against God; therefore he listeth to obey the evil spirit, and becometh an enemy to all righteousness; therefore, the Lord has no place in him, for he dwelleth not in unholy temples.

Therefore if that man repenteth not, and remaineth and dieth an enemy to God, the demands of divine justice do awaken his immortal soul to a lively sense of his own guilt, which doth cause him to shrink from the presence of the Lord, and doth fill his breast with guilt, and pain, and anguish, which is like an unquenchable fire, whose flame ascendeth up forever and ever.

And now I say unto you, that mercy hath no claim on that man; therefore his final doom is to endure a never-ending torment.

O, all ye old men, and also ye young men, and you little children who can understand my words, for I have spoken plainly unto you that ye might understand, I pray that ye should awake to a remembrance of the awful situation of those that have fallen into transgression.

And moreover, I would desire that ye should consider on the blessed and happy state of those that keep the commandments of God. For behold, they are blessed in all things, both temporal and spiritual; and if they hold out faithful to the end they are received into heaven, that thereby they may dwell with God in a state of never-ending happiness. O remember, remember that these things are true; for the Lord God hath spoken it.

### मोसीयाह ३

- १ अनि फेरि मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूको ध्यान आकर्षण गर्न चाहन्छु, किनकि मलाई तिमीहरूसामु अरु केही बोल्नु छ; किनकि हेर, आउने कुराहरूका बारेमा मैले तिमीहरूसामु भन्नु छ।
- २ अनि जुन कुराहरू म तिमीहरूलाई भन्नेछु, ती मलाई परमेश्वरका स्वर्गदूतले अवगत गराएका हुन्। अनि उनले मसामु भने: व्यूँभ; अनि म व्यूँभ, अनि हेर उनी मेरा अगाडि खडा भए।
- ३ अनि उनले मसामु भने: उठ, अनि मैले तिमीलाई भन्ने वचनहरू सुन; किनकि हेर, म तिमीसामु महान् आनन्दको खुसीको खबर घोषणा गर्न आएको हुँ।
- ४ किनकि परमप्रभुले तिम्रा प्रार्थनाहरू सुन्नुभएको छ, अनि तिम्रो धार्मिकताको न्याय गर्नुभएको छ, अनि मलाई तिमी आनन्दित हुन सक भनी तिम्रासामु घोषणा गर्न पठाउनुभएको छ; अनि कि तिमीले तिम्रा जनसामु घोषणा गर्न सक, कि उनीहरू पनि आनन्दले भरियून् ।
- ५ किनकि हेर, समय आउँछ, अनि त्यति पर छैन, कि शक्तिकासाथ, शासन गर्ने सर्वशक्तिमान परमप्रभु, जो हुनुहुन्थ्यो, अनि सबै अनन्तदेखि सबै अनन्तसम्म हुनुहुन्छ, उहाँ मानिसका छोराछोरीमाभ स्वर्गबाट तल आउनुहुनेछ, अनि माटोको शरीर लिनुहुनेछ, अनि मानिसहरूका माभ अगाडि जानुहुनेछ, शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गर्दै, जस्तै, बिरामीको चङ्गाइ गर्दै, मरेकालाई उठाउँदै, लङ्गडालाई हिँडाउदै, अन्धाहरूलाई दृष्टि प्राप्त गर्न लगाउँदै, अनि बहिराहरूलाई सुन्न लगाएर, अनि हरेक प्रकारका रोगहरूका उपचार गराउँदै।
- ६ अनि उहाँले सैतानलाई, अथवा मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूमा बस्ने दुष्ट आत्माहरूलाई निकाला गर्नुहुनेछ।
- ७ अनि हेर, उहाँले परीक्षाहरू, अनि शरीरको पीडा, भोक, प्यास र थकान, मृत्युसम्मका बाहेक मानिसले सहन सक्ने समेत भन्दा पनि धेरै सहनु पर्नेछ; किनकि हेर, प्रत्येक रोमकुपबाट रगत आउनेछ, उहाँका जनका दुष्टता र कुकर्महरूका निम्ति उहाँको वेदना त्यति महान् हुनेछ।
- ८ अनि उहाँलाई येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्र, स्वर्ग र पृथ्वीका पिता, प्रारम्भदेखिका सबै कुराहरूका सृष्टिकर्ता भनिनेछ; अनि उहाँकी आमालाई मरियम भनिनेछ।

### Mosiah 3

And again my brethren, I would call your attention, for I have somewhat more to speak unto you; for behold, I have things to tell you concerning that which is to come.

And the things which I shall tell you are made known unto me by an angel from God. And he said unto me: Awake; and I awoke, and behold he stood before me.

And he said unto me: Awake, and hear the words which I shall tell thee; for behold, I am come to declare unto you the glad tidings of great joy.

For the Lord hath heard thy prayers, and hath judged of thy righteousness, and hath sent me to declare unto thee that thou mayest rejoice; and that thou mayest declare unto thy people, that they may also be filled with joy.

For behold, the time cometh, and is not far distant, that with power, the Lord Omnipotent who reigneth, who was, and is from all eternity to all eternity, shall come down from heaven among the children of men, and shall dwell in a tabernacle of clay, and shall go forth amongst men, working mighty miracles, such as healing the sick, raising the dead, causing the lame to walk, the blind to receive their sight, and the deaf to hear, and curing all manner of diseases.

And he shall cast out devils, or the evil spirits which dwell in the hearts of the children of men.

And lo, he shall suffer temptations, and pain of body, hunger, thirst, and fatigue, even more than man can suffer, except it be unto death; for behold, blood cometh from every pore, so great shall be his anguish for the wickedness and the abominations of his people.

And he shall be called Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and earth, the Creator of all things from the beginning; and his mother shall be called Mary.



- ८ अनि हेर, उहाँ उहाँका आफ्नाहरूसामु आउनुहुनेछ, कि उहाँको नाउँमाथिको आस्था मार्फत् मानिसका छोराछोरीहरूमा मुक्ति आउन सकोस्; अनि यी सबैपछि समेत उनीहरूले उहाँलाई एक मानिस सोच्नेछन्, अनि भन्नेछन् कि उससँग सैतान छ, अनि उहाँलाई कोर्न हान्नेछन्, अनि उहाँलाई क्रुसमा टाँग्नेछन्।
- १० अनि उहाँ मृत्युबाट तिन दिनमा उठ्नुहुनेछ; अनि हेर, उहाँ संसारको न्याय गर्न खडा हुनुहुन्छ; अनि हेर, यी सबै कुराहरू गरिएका हुन् कि एक धार्मिक न्याय मानिसका छोराछोरीहरूसामु आउन सकोस्।
- ११ किनकि हेर, अनि उहाँको रगतले पनि आदमको उल्लङ्घनबाट पतन भएकाहरूका, नजानीकन पाप गरेकाहरूका, अथवा उनीहरूका बारेमा परमेश्वरको इच्छा थाहा नपाइकन मरेकाहरूको पापहरूका निम्ति प्रायश्चित्त गर्दछ।
- १२ तर धिक्कार, धिक्कार छ उनीहरूलाई जसलाई थाहा छ कि उसले परमेश्वरका विरुद्ध विद्रोह गर्दछ! किनकि प्रभु येशू ख्रीष्टमाथिको आस्था र पश्चात्ताप मार्फत् बाहेक मुक्ति त्यस्तो कसैलाई पनि आउँदैन।
- १३ अनि परमप्रभुले उहाँका पवित्र अगमवक्ताहरूलाई मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्रम पठाउनुभएको छ, यी कुराहरू प्रत्येक कुटुम्ब, राष्ट्र, अनि भाषाहरूमा, कि त्यसबाट, जसले ख्रीष्ट आउनुहुन्छ भनेर विश्वास गर्दछ, उसले उनीहरूका पापहरूबाट छुटकारा प्राप्त गर्न सक्नेछ, अनि अत्यन्त धेरै खुसीका साथ आनन्दित हुन सक्नेछ, उहाँ उनीहरूसामु आइसक्नुभएको छ भन्ने समेत जस्तै गरी ।
- १४ अभ्र परमप्रभु परमेश्वरले देख्नुभयो कि उहाँका जन हठी थिए, अनि उहाँले उनीहरूका लागि एक व्यवस्थाको स्थापना गर्नुभयो, मोशाको व्यवस्था समेत।
- १५ अनि उहाँको आगमनका बारेमा, धेरै चिन्हहरू, अनि आश्चर्यकर्महरू, अनि प्रकारहरू, अनि छाँयाहरू उनीहरूसामु देखाइए; अनि पवित्र अगमवक्ताहरूले पनि उहाँको आगमनका बारेमा बोले; अनि अबै उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर पारे, अनि उनीहरूले बुझेनन् कि उहाँको रगतको प्रायश्चित्तमार्फत् बाहेक मोशाको व्यवस्थाले कुनै पनि उपलब्धी दिँदैन।
- १६ अनि यदि यो सम्भव भए पनि कि साना बालबालिकाहरूले पाप गर्न सक्थे उनीहरूलाई बचाउन सकिँदैन; तर म तिमीहरूसामु भन्दछु उनीहरू आशीषित छन्; किनकि हेर, आदममा जस्तै, अथवा प्रकृतिद्वारा, उनीहरूका पतन हुनेछ; त्यसोभए पनि ख्रीष्टको रगतले उनीहरूका पापको प्रायश्चित्त गर्नेछ।

And lo, he cometh unto his own, that salvation might come unto the children of men even through faith on his name; and even after all this they shall consider him a man, and say that he hath a devil, and shall scourge him, and shall crucify him.

And he shall rise the third day from the dead; and behold, he standeth to judge the world; and behold, all these things are done that a righteous judgment might come upon the children of men.

For behold, and also his blood atoneth for the sins of those who have fallen by the transgression of Adam, who have died not knowing the will of God concerning them, or who have ignorantly sinned.

But wo, wo unto him who knoweth that he rebel- leth against God! For salvation cometh to none such except it be through repentance and faith on the Lord Jesus Christ.

And the Lord God hath sent his holy prophets among all the children of men, to declare these things to every kindred, nation, and tongue, that thereby whosoever should believe that Christ should come, the same might receive remission of their sins, and rejoice with exceedingly great joy, even as though he had already come among them.

Yet the Lord God saw that his people were a stiff-necked people, and he appointed unto them a law, even the law of Moses.

And many signs, and wonders, and types, and shadows showed he unto them, concerning his coming; and also holy prophets spake unto them concerning his coming; and yet they hardened their hearts, and understood not that the law of Moses availeth nothing except it were through the atone- ment of his blood.

And even if it were possible that little children could sin they could not be saved; but I say unto you they are blessed; for behold, as in Adam, or by na- ture, they fall, even so the blood of Christ atoneth for their sins.

- १७ अनि अरु, म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि त्यहाँ अर्को दिएको कुनै नाउँ छैन न त अरु कुनै बाटो छ, न त माध्यम नै छ जसबाट मानिसका छोराछोरीमा मुक्ति आउन सकोस्, केवल सर्वशक्तिमान परमप्रभु ख्रीष्टमा र उहाँमार्फत्।
- १८ किनकि हेर उहाँले न्याय गर्नुहुन्छ, अनि उहाँको न्याय न्यायोचित हुन्छ; अनि बाल्यकालमै मर्ने बालबालिकाहरूको नाश हुनेछैन; तर मानिसहरूले आफैँलाई विनम्र नबनाए अनि साना बालबालिकाहरू जस्तै नबने, अनि सर्वशक्तिमान परमप्रभु ख्रीष्टको प्रायश्चित्तको रगतमा र उहाँमार्फत् मात्र मुक्ति थियो, अनि छ, अनि आउनेछ, भनी विश्वास नगरे उनीहरूले आफ्नो जीवात्माको अभिशाप पिउँछन्।
- १९ किनकि प्राकृतिक मानिस परमेश्वरको शत्रु हो, अनि ऊ आदमको पतनदेखि नै भई आएको छ, र सदासर्वदाका लागि निरन्तर रहनेछ, जबसम्म उसले आफूलाई पवित्र आत्माको प्रेरणामा समर्पण गर्दैन र त्यो प्राकृतिक मानिसलाई अलग्याउँदैन अनि परमप्रभु ख्रीष्टको प्रायश्चित्तमार्फत् सन्त बन्दैन र एक बालक जस्तै, समर्पित, विनम्र, नम्र, धीर, मायाले भरिएको, जसरी बालक उसको पितामा समर्पित हुन्छ, त्यसरी नै परमप्रभुले उसलाई दिन योग्य ठहर्‍याइएका कष्टहरू प्रति समर्पित हुन इच्छुक हुँदैन तबसम्म हुनेछ।
- २० अनि अरु, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि त्यस्तो समय आउनेछ जब मुक्तिदाताको ज्ञान प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जन भरि छरिनेछ।
- २१ अनि हेर, जब त्यो समय आउँदछ, साना बालबालिकाहरू बाहेक, सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वरको नाउँमा आस्था र पश्चात्तापमार्फत् बाहेक कोही पनि परमेश्वरअगाडि दोष बिनाको फेला पारिनेछैन।
- २२ अनि यो समयमा समेत, जब तिमीले आफ्ना जनलाई परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरले तिमीलाई आज्ञा दिएको कुराहरू सिकाइसकेपछि, त्यस समयमा समेत, मैले तिमीसामु बोलेका वचनहरूअनुसार मात्रै, उनीहरू अझ बढी दोषमुक्त फेला पारिनेछैनन्।
- २३ अनि अब मैले परमेश्वरले मलाई आज्ञा गरेका वचनहरू बोलिसकेको छु।
- २४ अनि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: त्यीती यी मानिसहरूविरुद्ध स्पष्ट गवाहीको रूपमा, त्यो न्यायको दिनमा, खडा हुनेछन्, त्यसबाट प्रत्येक मानिसको न्याय गरिनेछ, उसका कार्यहरूअनुसार, उनीहरू असल भए पनि, अथवा उनीहरू दुष्ट भए पनि।

And moreover, I say unto you, that there shall be no other name given nor any other way nor means whereby salvation can come unto the children of men, only in and through the name of Christ, the Lord Omnipotent.

For behold he judgeth, and his judgment is just; and the infant perisheth not that dieth in his infancy; but men drink damnation to their own souls except they humble themselves and become as little children, and believe that salvation was, and is, and is to come, in and through the atoning blood of Christ, the Lord Omnipotent.

For the natural man is an enemy to God, and has been from the fall of Adam, and will be, forever and ever, unless he yields to the enticings of the Holy Spirit, and putteth off the natural man and becometh a saint through the atonement of Christ the Lord, and becometh as a child, submissive, meek, humble, patient, full of love, willing to submit to all things which the Lord seeth fit to inflict upon him, even as a child doth submit to his father.

And moreover, I say unto you, that the time shall come when the knowledge of a Savior shall spread throughout every nation, kindred, tongue, and people.

And behold, when that time cometh, none shall be found blameless before God, except it be little children, only through repentance and faith on the name of the Lord God Omnipotent.

And even at this time, when thou shalt have taught thy people the things which the Lord thy God hath commanded thee, even then are they found no more blameless in the sight of God, only according to the words which I have spoken unto thee.

And now I have spoken the words which the Lord God hath commanded me.

And thus saith the Lord: They shall stand as a bright testimony against this people, at the judgment day; whereof they shall be judged, every man according to his works, whether they be good, or whether they be evil.

२५ अनि यदि उनीहरू दुष्ट भए उनीहरूलाई उनीहरूका आफ्ना दोष र कुकर्महरूको एक भयावह दृश्यतिर पठाइन्छ, जसले उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट दुःख र अन्त्यहीन पीडाको अवस्थातिर खुम्च्याएर लैजान्छ, जहाँबाट उनीहरू फेरि फर्कन सक्दैनन्, त्यसकारण, उनीहरूले आफ्ना जीवात्माहरूका लागि अभिशाप पिएका छन्।

२६ त्यसकारण, उनीहरूले परमेश्वरको क्रोधको कचौराबाट पिएका छन्, जुन जसरी निषेधित फल खाएका कारणले आदमको पतन हुन पऱ्यो त्यसरी नै न्यायले उनीहरूका निम्ति अस्वीकार गर्न सक्दैन, त्यसकारण, कृपाले उनीहरूमाथि सदासर्वदाका निम्ति दावा गर्न सक्दैन।

२७ अनि उनीहरूका पिडा आगो र गन्धकको कुण्ड जस्तै छ, जुनका ज्वालाहरू निभाउन सकिँदैन र जसको धुँवा सदासर्वदाका लागि निरन्तर माथि आरोहण गर्दछ। यसरी परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ। आमिन।

And if they be evil they are consigned to an awful view of their own guilt and abominations, which doth cause them to shrink from the presence of the Lord into a state of misery and endless torment, from whence they can no more return; therefore they have drunk damnation to their own souls.

Therefore, they have drunk out of the cup of the wrath of God, which justice could no more deny unto them than it could deny that Adam should fall because of his partaking of the forbidden fruit; therefore, mercy could have claim on them no more forever.

And their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever. Thus hath the Lord commanded me. Amen.

## मोसीयाह ४

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि जब बेन्यामिन राजाले परमप्रभुका स्वर्गदूतले उनलाई हस्तान्तरण गरेका वचनहरू बोल्न अन्त्य गरेका थिए, कि उनले हुलहरूमाथि उनका आँखा डुलाए, अनि हेर, उनीहरू जमिनमा ढलेका थिए, किनकि परमप्रभुप्रतिको भय उनीहरूमा आएको थियो।
- २ अनि उनीहरूले उनीहरू आफैँलाई पापमय अवस्थामा, पृथ्वीको धुलो भन्दा पनि कम देखेका थिए। अनि उनीहरू सबै एक आवाजमा ठूलो स्वरले यसो भन्दै कराए: हे कृपा होस्, अनि ख्रीष्टको प्रायश्चित्तको रगत लगाऔँ कि हामीहरू हाम्रा पापहरूबाट क्षमा प्राप्त गर्न सकौँ, अनि हाम्रा हृदयहरू शुद्ध पारियून्; किनकि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ तल आउनुहुने र स्वर्ग र पृथ्वीको सृष्टि गर्नु हुने परमेश्वरका पुत्र येशू ख्रीष्टमा हामी विश्वास गर्दछौँ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले यी वचनहरू बोलिसकेपछि परमप्रभुको आत्मा उनीहरूमाथि आयो र आफ्ना पापहरूबाट छुटकारा प्राप्त गरेकाले, अनि बेन्यामिन राजाले उनीहरूसामु बोलेका वचनहरूअनुसार आउनुहुने येशू ख्रीष्टमाथिको उनीहरूमा भएको अधिक आस्थाका कारण शान्तिपूर्ण चेतना पाएकाले उनीहरू आनन्दले भरिएका थिए।
- ४ अनि बेन्यामिन राजाले फेरि उनको मुख खोले र यसो भन्दै उनीहरूसामु बोल्न थाले: मेरा मित्रहरू अनि मेरा बन्धुहरू, मेरा कुटुम्ब र मेरा जन, म तिमीहरूको ध्यान आर्कषण गर्न चाहन्छु, कि तिमीहरूले मैले तिमीहरूसामु बोल्ने बाँकी वचनहरू सुन्न अनि बुझ्न सक।
- ५ किनकि हेर, यदि तिमीहरूलाई परमेश्वरको कृपाको ज्ञानले यस समयमा तिमीहरूका शून्यता, अनि तिमीहरूका मूल्यविहीनता, अनि पतित अवस्थाको चेतना प्रति व्यूँझाएको छ भने—
- ६ म तिमीहरूसामु भन्दछु, यदि तिमीहरू परमेश्वरको कृपाको, अनि उहाँको अतुलनीय क्षमताको, अनि उहाँको विवेकको, अनि उहाँको धीरताको, अनि उहाँका मानिसका छोराछोरी प्रतिका सहनशीलताको ज्ञानमा आएका छौ भने; अनि प्रायश्चित्त पनि, जुन संसारको उत्पत्ति देखि तयार गरिएको थियो, कि त्यसबाट उसमा मुक्ति आओस् कि परमप्रभुमा उसले भरोसा राख्नु पर्दछ, अनि उहाँको आज्ञा पालना गर्नमा लगनशील हुन पर्दछ, अनि उसको जीवन, मेरो अर्थ यो मरणशील शरीरको जीवनको अन्त्यसम्म समेत आस्थामा निरन्तर रहनु पर्दछ—

## Mosiah 4

And now, it came to pass that when king Benjamin had made an end of speaking the words which had been delivered unto him by the angel of the Lord, that he cast his eyes round about on the multitude, and behold they had fallen to the earth, for the fear of the Lord had come upon them.

And they had viewed themselves in their own carnal state, even less than the dust of the earth. And they all cried aloud with one voice, saying: O have mercy, and apply the atoning blood of Christ that we may receive forgiveness of our sins, and our hearts may be purified; for we believe in Jesus Christ, the Son of God, who created heaven and earth, and all things; who shall come down among the children of men.

And it came to pass that after they had spoken these words the Spirit of the Lord came upon them, and they were filled with joy, having received a remission of their sins, and having peace of conscience, because of the exceeding faith which they had in Jesus Christ who should come, according to the words which king Benjamin had spoken unto them.

And king Benjamin again opened his mouth and began to speak unto them, saying: My friends and my brethren, my kindred and my people, I would again call your attention, that ye may hear and understand the remainder of my words which I shall speak unto you.

For behold, if the knowledge of the goodness of God at this time has awakened you to a sense of your nothingness, and your worthless and fallen state—

I say unto you, if ye have come to a knowledge of the goodness of God, and his matchless power, and his wisdom, and his patience, and his long-suffering towards the children of men; and also, the atonement which has been prepared from the foundation of the world, that thereby salvation might come to him that should put his trust in the Lord, and should be diligent in keeping his commandments, and continue in the faith even unto the end of his life, I mean the life of the mortal body—

- ७ म भन्दछु, कि यो त्यो मानिस हो जसले, आदमको पतनदेखि आएका, अनि अहिले आइरहेका, अथवा संसारको अन्त्यसम्म समेत आउने सबै मानव जातिका निम्ति संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको प्रायश्चित्तमार्फत् मुक्ति प्राप्त गर्दछ।
- ८ अनि यो नै त्यो माध्यम हो जसबाट मुक्ति आउँछ। अनि जसका बारेमा बोलिएको छ त्यसबाहेक अर्को त्यस्तो मुक्ति छैन; न त मैले तिमीलाई भनेका सर्तहरू बाहेक अरु सर्तहरू नै छन् जसबाट मानिसलाई बचाउन सकिन्छ।
- ९ परमेश्वरमा विश्वास गर; विश्वास गर कि उहाँ हुनुहुन्छ; अनि कि दुबै स्वर्ग र पृथ्वीमा, भएका सबै कुराहरूको उहाँले सृष्टि गर्नुभएको हो; विश्वास गर कि उहाँमा स्वर्ग र पृथ्वी दुबैमा रहेका सबै विवेक र सबै शक्ति छन्; विश्वास गर कि मानिसले परमेश्वरले बुझ्न सक्ने सबै कुराहरू बुझ्दैनन्।
- १० अनि फेरि, विश्वास गर कि तिमीले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्नुपर्छ अनि तिमीहरूलाई त्याग्न पर्दछ र परमेश्वरअगाडि विनम्र हुनुपर्दछ; अनि हार्दिक हृदयकासाथ अनुरोध गर कि उहाँले क्षमा दिनुहुनेछ; अनि अब, यदि तिमीहरूले यी सबै कुराहरूमा विश्वास गर्छौ भने तिमीहरूले यो हेर कि तिमीहरूले ती गर्दछौ।
- ११ अनि फेरि म तिमीहरूलाई पहिले भनेजस्तै भन्न चाहन्छु, कि जसरी तिमीहरू परमेश्वरको महिमाको ज्ञानमा आएका छौ, अथवा यदि तिमीहरूले उहाँको कृपा थाहापाएका छौ अनि उहाँको माया चाखेका छौ, अनि तिमी पापहरूबाट छुटकारा प्राप्त गरेका छौ, जसले तिम्रो जीवात्मामा त्यस्तो अत्यन्त आनन्द दिन्छ, यतिसम्म म चाहन्छु कि तिमीहरूले, परमेश्वरको महानता, अनि तिम्रो आफ्नो शून्यता, अनि उहाँको कृपा र तिमी, अयोग्य प्राणिहरू प्रतिको, धैर्यलाई सम्भ्र, सदैव सम्भ्रनामा राख, अनि दैनिक परमप्रभुको नाउँमा बोलाउँदै, कटिबद्धताका साथ स्वर्गदूतका मुखबाट भविष्यमा आउनहुन्छ भनी भनिएका उहाँप्रतिको विश्वासमा खडा हुँदै विनम्रताको गहिराइहरूमा नम्र होऊ।
- १२ अनि हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यदि तिमीहरूले यी गन्यौ भने तिमीहरू सदैव खुशी हुनेछौ, अनि परमेश्वरको मायाले भरिइनेछौ, अनि तिमीहरूका पापहरूबाट छुटकारा सदैव पाउनेछौ; अनि तिमीहरू तिमीहरूलाई सृष्टि गर्नेको महिमामा, अथवा सही र सत्यको ज्ञानमा बढ्नेछौ।

I say, that this is the man who receiveth salvation, through the atonement which was prepared from the foundation of the world for all mankind, which ever were since the fall of Adam, or who are, or who ever shall be, even unto the end of the world.

And this is the means whereby salvation cometh. And there is none other salvation save this which hath been spoken of; neither are there any conditions whereby man can be saved except the conditions which I have told you.

Believe in God; believe that he is, and that he created all things, both in heaven and in earth; believe that he has all wisdom, and all power, both in heaven and in earth; believe that man doth not comprehend all the things which the Lord can comprehend.

And again, believe that ye must repent of your sins and forsake them, and humble yourselves before God; and ask in sincerity of heart that he would forgive you; and now, if you believe all these things see that ye do them.

And again I say unto you as I have said before, that as ye have come to the knowledge of the glory of God, or if ye have known of his goodness and have tasted of his love, and have received a remission of your sins, which causeth such exceedingly great joy in your souls, even so I would that ye should remember, and always retain in remembrance, the greatness of God, and your own nothingness, and his goodness and long-suffering towards you, unworthy creatures, and humble yourselves even in the depths of humility, calling on the name of the Lord daily, and standing steadfastly in the faith of that which is to come, which was spoken by the mouth of the angel.

And behold, I say unto you that if ye do this ye shall always rejoice, and be filled with the love of God, and always retain a remission of your sins; and ye shall grow in the knowledge of the glory of him that created you, or in the knowledge of that which is just and true.

- १३ अनि तिमीहरू एक अर्कालाई हानी गर्ने विचार गर्नेछैनौ, तर शान्तिपूर्वक जिउने, अनि प्रत्येक मानिसलाई उसको भाग जे हो सोहीअनुसार प्रदान गर्ने विचार गर्नेछौ।
- १४ अनि तिमीहरूले सहनेछैनौ कि तिमीहरूका छोराछोरीहरू भोका, अथवा नाङ्गा हुन जाऊन्; न त तिमीहरूले सहने नै छौ कि तिनीहरूले परमेश्वरको व्यवस्थाको उल्लङ्घन गरून्, अनि एक अर्काबीच लडाइँ र भगडा गरून्, अनि दुष्टको सेवा गरून्, जो पापको मालिक हो, अथवा जुन सैतान आत्मा हो जसका बारेमा हाम्रा पितापुर्खाहरूद्वारा बोलिएका छन्, ऊ सबै धार्मिकताको शत्रु हो।
- १५ तर तिमीहरूले उनीहरूलाई सत्यताका र गम्भीरताका मार्गहरूमा हिँड्न सिकाउनेछौ; तिमीहरूले उनीहरूलाई एक अर्कालाई माया गर्न र एक अर्काको सेवा गर्न सिकाउनेछौ।
- १६ अनि यो पनि, तिमीहरू आफैँले तिमीहरूको सहायताको आवश्यकतामा परेकाहरूलाई सहायता गर्नेछौ; तिमीहरू आवश्यकतामा परेका उनीहरूलाई आफ्ना सम्पत्ति प्रदान गर्नेछौ; अनि तिमीहरू सहनेछैनौ कि मगन्तेले तिमीहरूसामु गरेको बिन्ती व्यर्थमा नहोस् र नाश हुनको लागि उसलाई नलखेट।
- १७ सम्भवतः तिमीले भन्नेछौ: त्यो मानिसले आफ्नो दुःख आफैँमाथि ल्याएको हो; त्यसकारण म मेरो हात रोक्नेछु र मेरो खाना उसलाई दिनेछैन, न त म मेरो सम्पत्ति उसलाई दिनेछु कि उसले सहन नपरोस्, किनकि उसका सजायहरू न्यायोचित छन्—
- १८ तर म तिमीहरूलाई भन्दछु, हे मानिस, जसले यो गर्दछ उससँग पश्चाताप गर्ने महान् कारण छ; अनि उसले आफूले गरेकाको पश्चाताप गरेन भने ऊ सदासर्वदाका लागि विनाश हुन्छ; अनि परमेश्वरको राज्यमा उसका निम्ति कुनै स्थान छैन।
- १९ किनकि हेर, के हामी सबै मगन्ते होइँनौ र? हामीसँग भएको सबै सम्पत्तिका निम्ति, खाना र वस्त्र दुबैका निम्ति र सुनका निम्ति र चाँदीका निम्ति, अनि हामीसँग भएका हरेक किसिमका सबै धनहरूका निम्ति उही व्यक्तिमा, परमेश्वरमा समेत, के हामी सबै भर पर्दैनौं?
- २० अनि हेर, यो समयमा समेत, तिमीहरू उहाँको नाउँमा पुकार गरिरहेका छौ, अनि तिमीहरूका पापहरूको छुटकाराका निम्ति मागिरहेका छौ। अनि के उहाँले सहनुभएको छ कि तिमीहरूले व्यर्थमा मागेका छौ? छैन, उहाँले आफ्नो आत्मा तिमीहरूमाथि खन्याउनु भएको छ र अह्वाउनु भएको छ कि तिमीहरूका हृदयहरू आनन्दले भरिनुपर्दछ र अह्वाउनुभएको छ कि तिमीहरूका मुखहरू बन्द हुनुपर्दछ कि तिमीहरूले उच्चारण गर्न सक्दैनौ, तिमीहरूको आनन्द यति अति नै धेरै थियो।

And ye will not have a mind to injure one another, but to live peaceably, and to render to every man according to that which is his due.

And ye will not suffer your children that they go hungry, or naked; neither will ye suffer that they transgress the laws of God, and fight and quarrel one with another, and serve the devil, who is the master of sin, or who is the evil spirit which hath been spoken of by our fathers, he being an enemy to all righteousness.

But ye will teach them to walk in the ways of truth and soberness; ye will teach them to love one another, and to serve one another.

And also, ye yourselves will succor those that stand in need of your succor; ye will administer of your substance unto him that standeth in need; and ye will not suffer that the beggar putteth up his petition to you in vain, and turn him out to perish.

Perhaps thou shalt say: The man has brought upon himself his misery; therefore I will stay my hand, and will not give unto him of my food, nor impart unto him of my substance that he may not suffer, for his punishments are just—

But I say unto you, O man, whosoever doeth this the same hath great cause to repent; and except he repenteth of that which he hath done he perisheth forever, and hath no interest in the kingdom of God.

For behold, are we not all beggars? Do we not all depend upon the same Being, even God, for all the substance which we have, for both food and raiment, and for gold, and for silver, and for all the riches which we have of every kind?

And behold, even at this time, ye have been calling on his name, and begging for a remission of your sins. And has he suffered that ye have begged in vain? Nay; he has poured out his Spirit upon you, and has caused that your hearts should be filled with joy, and has caused that your mouths should be stopped that ye could not find utterance, so exceedingly great was your joy.

- २१ अनि अब, यदि परमेश्वरले, जसले तिमीहरूको सृष्टि गर्नुभयो, जसमा तिमीहरू तिमीहरूका जीवनहरूका निम्ति र तिमीहरूसँग जे छ र तिमीहरू जे हौ सबैका निम्ति भर पर्दछौ, तिमीहरूले आस्थामा प्राप्त गर्नेछु भन्ने विश्वासमा मागेका कुनै पनि सही कुरा परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुहुन्छ भने, हे त्यसो भए, तिमीहरूले कसरी तिमीहरूसँग भएको सम्पत्ति एक अर्कालाई बाड्नुपर्छ होला।
- २२ अनि यदि तिमीहरूले ऊ नाश नहोस् भनेर तिमीहरूको सम्पत्तिको लागि बिन्ती गर्ने मानिसलाई मूल्याङ्कन गर्छौ र उसलाई दोषी ठहर्नुपर्छ भने, तिमीहरूले आफ्नो सम्पत्ति रोक्दा तिमीहरूको तिरस्कार अभ्र कति बढी न्यायोचित हुनेछ, जुन तिमीहरूको मातहतमा छैन तर परमेश्वरकोमा छ, जसको मातहतमा तिमीहरूको जीवन पनि छ, अनि तैपनि तिमीहरूले कुनै बिन्ती चढाउँदैनौ, न त तिमीहरूले गरेको कुराको पश्चात्ताप नै गर्छौ।
- २३ म तिमीहरूलाई भन्छु, धिक्कार छ त्यो मानिसलाई, किनकि उसको सम्पत्ति उससँग नाश हुनेछ; अनि अब, म यी कुराहरू उनीहरूलाई भन्छु जो यो संसारका कुराहरूको सरोकारमा धनी छन् ।
- २४ अनि फेरि, म गरिबसामु भन्दछु, तिमीहरू जससँग छैन र तैपनि पर्याप्त छ, कि तिमीहरू दिनदिनै रहन्छौ, मेरो अर्थ तिमीहरू सबै जसले मगन्तेहरूको अस्वीकार गर्छौ, किनभने तिमीहरूसँग छैन; म चाहान्छु कि तिमीहरूले आफ्ना हृदयहरूमा भन कि: म दिन्नँ किनभने मसँग छैनँ, तर यदि मसँग भएको भए म दिने थिएँ।
- २५ अनि अब, यदि तिमीहरूले तिमीहरूका हृदयहरूमा यो भन्दछौ भने तिमीहरू निर्दोष रहन्छौ, अन्यथा तिमीहरूलाई दोषी ठहर्नुपर्छ; अनि तिम्रो तिरस्कार न्यायोचित छ किनकि तिमीहरूले त्यसको लोभ लालचा गर्छौ जुन तिमीहरूले प्राप्त गरेका छैनौ।
- २६ अनि अब, मैले तिमीहरूसामु बोलेका यी कुराहरूका निमित्त— त्यो हो, तिमीहरूका दिन दिनैका पापहरूबाटको एक छुटकारा राख्नका निमित्त, कि तिमीहरू परमेश्वरअगाडि निर्दोष हिँड्न सक्—म चाहान्छु कि तिमीहरू, प्रत्येक मानिसले आफूसँग भएअनुसार, जस्तै भोकालाई खुवाउन, नाङ्गालाई लगाउन, बिरामीलाई भेट्न र उनीहरूको राहतका लागि सेवा गर्न, आत्मिक र सांसारिक दुबै, उनीहरूका चाहानाहरूअनुसार, आफ्नो सम्पत्ति गरिबलाई बाँड।
- २७ अनि देख कि यी सबै कुराहरू वृद्धिमा र क्रममा होओस्; किनकि यो आवश्यक छैन कि एउटा मानिस ऊसँग भएको बल भन्दा छिटो दौडोस्। अनि फेरि, यो उचित छ कि ऊ लगनशील होओस्, कि त्यसबाट उसले पुरस्कार जित्न सकोस्; त्यसकारण, सबै कुराहरू व्यवस्थित तरिकाले गरिनुपर्छ।

And now, if God, who has created you, on whom you are dependent for your lives and for all that ye have and are, doth grant unto you whatsoever ye ask that is right, in faith, believing that ye shall receive, O then, how ye ought to impart of the substance that ye have one to another.

And if ye judge the man who putteth up his petition to you for your substance that he perish not, and condemn him, how much more just will be your condemnation for withholding your substance, which doth not belong to you but to God, to whom also your life belongeth; and yet ye put up no petition, nor repent of the thing which thou hast done.

I say unto you, wo be unto that man, for his substance shall perish with him; and now, I say these things unto those who are rich as pertaining to the things of this world.

And again, I say unto the poor, ye who have not and yet have sufficient, that ye remain from day to day; I mean all you who deny the beggar, because ye have not; I would that ye say in your hearts that: I give not because I have not, but if I had I would give.

And now, if ye say this in your hearts ye remain guiltless, otherwise ye are condemned; and your condemnation is just for ye covet that which ye have not received.

And now, for the sake of these things which I have spoken unto you—that is, for the sake of retaining a remission of your sins from day to day, that ye may walk guiltless before God—I would that ye should impart of your substance to the poor, every man according to that which he hath, such as feeding the hungry, clothing the naked, visiting the sick and administering to their relief, both spiritually and temporally, according to their wants.

And see that all these things are done in wisdom and order; for it is not requisite that a man should run faster than he has strength. And again, it is expedient that he should be diligent, that thereby he might win the prize; therefore, all things must be done in order.

२८ अनि म चाहान्छु कि तिमीहरूले सम्झनुपर्छ, कि तिमीहरूमध्ये जसले आफ्नो छिमेकीबाट सापटी लिएका छौ सापटी लिएको त्यो कुरा फर्काउनुपर्छ, उसले मन्जुरी गरेअनुसार, अन्यथा तिमीले पाप गर्नेछौ; अनि सम्भवतः तिमीले तिम्रो छिमेकीलाई पनि पाप गर्न लगाउनेछौ।

२९ अनि अन्त्यमा, म तिमीहरूलाई सबै कुराहरू भन्न सक्दिनँ जसबाट तिमीहरू पाप गर्न सक्छौ; किनकि त्यहाँ थरिथरिका बाटाहरू र माध्यमहरू छन्; यति धेरै समेत कि म तिनीहरूलाई गणना गर्न सक्दिनँ।

३० तर यति म तिमीहरूलाई भन्न सक्छु, कि यदि तिमीहरूले आफ्नो र आफ्ना विचारहरूको र आफ्ना वचनहरूको र आफ्ना कार्यहरूको ख्याल गरेनौ र परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरेनौ भने र तिमीहरूका जीवनहरूका अन्त्यसम्म समेत, हाम्रा परमप्रभुको आगमनका बारेमा तिमीहरूले जे सुनेका छौ तिनका आस्थामा निरन्तर रहेनौ भने, तिमीहरूको नाश हुनु पर्दछ। अनि अब, हे मानिस, सम्झ, अनि नास नहोऊ।

And I would that ye should remember, that whosoever among you borroweth of his neighbor should return the thing that he borroweth, according as he doth agree, or else thou shalt commit sin; and perhaps thou shalt cause thy neighbor to commit sin also.

And finally, I cannot tell you all the things whereby ye may commit sin; for there are divers ways and means, even so many that I cannot number them.

But this much I can tell you, that if ye do not watch yourselves, and your thoughts, and your words, and your deeds, and observe the commandments of God, and continue in the faith of what ye have heard concerning the coming of our Lord, even unto the end of your lives, ye must perish. And now, O man, remember, and perish not.



## मोसीयाह ५

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि जब बेन्यामिन राजाले उनका जनसामु यसरी बोलेका थिए, उनले उनीहरूसामु बोलेका वचनहरूमा उनका जनले विश्वास गर्छन् कि गर्देनन् भन्ने थाहा पाउने चाहाना गर्दै, उनले उनीहरूमाभ पठाए।
- २ अनि उनीहरू सबै एक आवाजले कराए, यसो भन्दै: हो, हामीले तपाईंले हामीहरूसामु बोलेका वचनहरू सबैमा विश्वास गर्छौं; अनि हामीलाई तिनको निश्चितता र सत्यता पनि थाहा छ; सर्वशक्तिमान् परमप्रभुको आत्माका कारणले, जसले हामीमा, अथवा हाम्रो हृदयहरूमा शक्तिशाली परिवर्तन ल्याएको छ कि हामीमा खराब गर्ने अरु कुनै आकाङ्क्षा छैन, तर निरन्तर असल गर्ने।
- ३ अनि हामीहरूसँग, आफैं, परमेश्वरको कृपा र उहाँको आत्मिक प्रकटीकरणहरूमार्फत् पनि, तिनका महान् दृष्टिहरू छन् जुन आउने छन्; अनि उचित भए, हामी सबै कुराहरूको अगमवाणी गर्न सक्छौं ।
- ४ अनि यो आस्था हो जुन हामीसँग हाम्रा राजाले हामीसामु बोलेका कुराहरूमा छ त्यसले हामीलाई यो महान् ज्ञानसम्म ल्याएको छ, यसकारण हामी यस्तो अत्यन्त महान् खुशीले आनन्दित छौं।
- ५ अनि उहाँको इच्छा पूरा गर्न र उहाँले हामीलाई दिने आज्ञाहरूप्रति सबै कुराहरूमा, हाम्रा बाँकी दिनहरू सबैमा, आज्ञाकारी बन्न हामी हाम्रा परमेश्वरसँग करारमा प्रवेश गर्न इच्छुक छौं, कि हामीहरूले आफूमाथि कहिले अन्त नहुने पीडा नल्याऔं, स्वर्गदूतद्वारा बोलिएको जस्तै, कि हामीले परमेश्वरको क्रोधको कचौराबाट नपिऔं।
- ६ अनि, अब, यिनै ती वचनहरू हुन् जुन बेन्यामिन राजाले उनीहरूबाट चाहेका थिए; र त्यसकारण उनले उनीहरूसामु भने: तिमीहरूले मैले चाहेका वचनहरू बोलेका छौ; अनि तिमीहरूले गरेको करार एउटा धर्मी करार हो।
- ७ अनि अब, तिमीहरूले गरेको करारका कारण तिमीहरूलाई ख्रीष्टका छोराछोरीहरू भनिन्छ, उहाँका छोराहरू र उहाँका छोरीहरू; किनकि हेर, यो दिन उहाँले तिमीहरूलाई आत्मिकरूपमा जन्माउनु भएको छ; किनकि तिमीहरू भन्दछौ कि तिमीहरूका हृदयहरू उहाँको नाउँमाथिको आस्थामार्फत् परिवर्तित भएको छ; त्यसकारण तिमीहरू उहाँबाट जन्मिएका हो र उहाँका छोराहरू र उहाँका छोरीहरू बनेका छौ।

## Mosiah 5

And now, it came to pass that when king Benjamin had thus spoken to his people, he sent among them, desiring to know of his people if they believed the words which he had spoken unto them.

And they all cried with one voice, saying: Yea, we believe all the words which thou hast spoken unto us; and also, we know of their surety and truth, because of the Spirit of the Lord Omnipotent, which has wrought a mighty change in us, or in our hearts, that we have no more disposition to do evil, but to do good continually.

And we, ourselves, also, through the infinite goodness of God, and the manifestations of his Spirit, have great views of that which is to come; and were it expedient, we could prophesy of all things.

And it is the faith which we have had on the things which our king has spoken unto us that has brought us to this great knowledge, whereby we do rejoice with such exceedingly great joy.

And we are willing to enter into a covenant with our God to do his will, and to be obedient to his commandments in all things that he shall command us, all the remainder of our days, that we may not bring upon ourselves a never-ending torment, as has been spoken by the angel, that we may not drink out of the cup of the wrath of God.

And now, these are the words which king Benjamin desired of them; and therefore he said unto them: Ye have spoken the words that I desired; and the covenant which ye have made is a righteous covenant.

And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters.

- ८ अनि यो नाउँ मुनि तिमीहरूलाई मुक्त बनाइएको छ; अनि त्यहाँ कुनै अर्को नाउँ छैन जसबाट तिमीहरूलाई मुक्त बनाउन सकिन्छ। त्यहाँ अर्को कुनै नाउँ छैन जसबाट मुक्ति आउँदछ; त्यसकारण, म चाहन्छु कि तिमीहरूले ख्रीष्टको नाउँ आफूमा लिनु पर्दछ, तिमीहरू सबै जो परमेश्वरसँग करारमा पसेका छौ कि तिमीहरू आफ्नो जीवनहरूको अन्त्यसम्म आज्ञाकारी हुनुपर्दछ।
- ९ अनि यस्तो हुन जानेछ कि यसो गर्ने कसैलाई परमेश्वरको दाहिने हाततिर फेला पारिनेछ, किनकि उसलाई त्यो नाउँ थाहा हुनेछ जसबाट उसलाई बोलाइनेछ; किनकि उसलाई ख्रीष्टको नाउँद्वारा बोलाइनेछ।
- १० अनि अब यस्तो हुन जानेछ, कि जसले ख्रीष्टको नाउँ आफूमा लिँदैन उसलाई अरु केही नाउँले बोलाइनेछ; त्यसकारण, उसले आफैँलाई परमेश्वरको देब्रे हातमा फेला पार्नेछ।
- ११ अनि म चाहन्छु कि तिमीहरूले यो पनि सम्झनु पर्छ, कि यो नै त्यो नाउँ हो जुन मैले भनेको थिएँ मैले तिमीहरूलाई उल्लङ्घनमार्फत् बाहेक कहिल्यै नमेटिने नाउँ दिनुपर्छ; त्यसकारण, होसियार होऊ कि तिमीहरूले उल्लङ्घन गर्दैनौ, कि त्यो नाउँ तिमीहरूको हृदयहरूबाट नमेटियोस्।
- १२ म तिमीहरूलाई भन्छु, म चाहन्छु कि तिमीहरूले त्यो लेखेको नाउँ सदैव तिमीहरूको हृदयमा राख्न सम्झनुपर्छ, कि तिमीहरू परमेश्वरको देब्रे हातमा फेला नपर, तर कि तिमीहरूले आफूलाई बोलाइने त्यो आवाजलाई र, आफूलाई बोलाइने त्यो नाउँलाई पनि सुन्नू र चिन्नू।
- १३ किनकि एक मानिसले कसरी त्यो मालिकलाई चिन्छ जसलाई उसले सेवा गरेको छैन र जो उसका निम्ति बिरानो छ र उसको हृदयका विचारहरू र इच्छाहरू भन्दा पर छ?
- १४ अनि फेरि, के एक मानिसले उसको छिमेकीको मातहतमा भएको गधा लिन्छ, अनि त्यसलाई राख्दछ? म तिमीहरूलाई भन्दछु, राख्दैन; उसले त्यसले उसको बथानमाभ्र खाएको समेत सहने छैन, तर त्यसलाई लखट्ने छ, अनि त्यसलाई निकाला गर्नेछ। म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि तिमीहरूमाभ्र यस्तो समेत हुनेछ यदि तिमीहरूले आफूलाई बोलाइने नाउँलाई चिनेनौ भने।

And under this head ye are made free, and there is no other head whereby ye can be made free. There is no other name given whereby salvation cometh; therefore, I would that ye should take upon you the name of Christ, all you that have entered into the covenant with God that ye should be obedient unto the end of your lives.

And it shall come to pass that whosoever doeth this shall be found at the right hand of God, for he shall know the name by which he is called; for he shall be called by the name of Christ.

And now it shall come to pass, that whosoever shall not take upon him the name of Christ must be called by some other name; therefore, he findeth himself on the left hand of God.

And I would that ye should remember also, that this is the name that I said I should give unto you that never should be blotted out, except it be through transgression; therefore, take heed that ye do not transgress, that the name be not blotted out of your hearts.

I say unto you, I would that ye should remember to retain the name written always in your hearts, that ye are not found on the left hand of God, but that ye hear and know the voice by which ye shall be called, and also, the name by which he shall call you.

For how knoweth a man the master whom he has not served, and who is a stranger unto him, and is far from the thoughts and intents of his heart?

And again, doth a man take an ass which belongeth to his neighbor, and keep him? I say unto you, Nay; he will not even suffer that he shall feed among his flocks, but will drive him away, and cast him out. I say unto you, that even so shall it be among you if ye know not the name by which ye are called.

१५ त्यसकारण, म चाहन्छु कि तिमीहरू अटल र अडिग हुनुपर्दछ, सदैव असल कार्यहरूमा भरपूर भएर, ताकि ख्रीष्ट, सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वरले, उहाँको बनाउन तिमीहरूलाई छाप लगाएर बन्द गर्नुहुनेछ, कि तिमीहरूलाई स्वर्गमा ल्याइयोस्, कि तिमीहरूले चीरस्थायी मुक्ति र अनन्त जीवन पाओ, उहाँको विवेक र शक्ति र न्याय र कृपा मार्फत्, जसले, स्वर्गमा र पृथ्वीमा, सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभयो, जो सबै माथिको परमेश्वर हुनुहुन्छ। आमिन।

Therefore, I would that ye should be steadfast and immovable, always abounding in good works, that Christ, the Lord God Omnipotent, may seal you his, that you may be brought to heaven, that ye may have everlasting salvation and eternal life, through the wisdom, and power, and justice, and mercy of him who created all things, in heaven and in earth, who is God above all. Amen.

## मोसीयाह ६

- १ अनि अब, बेन्यामिन राजाले सोचे यो उचित थियो, मानिसहरूसामु बोली सकेपछि, कि उनले परमेश्वरसँग उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्ने करारमा प्रवेश गरेका ती सबैका नाउँहरू लेख्नुपर्दछ।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ साना बालबालिकाहरू बाहेक एक जीवात्मा थिएन, जसले करारमा प्रवेश गरेका थिएनन् र ख्रीष्टको नाउँ उनीहरूमाथि ग्रहण गरेका थिएनन्।
- ३ अनि फेरि, यस्तो हुन गयो कि जब बेन्यामिन राजाले यी कुराहरू सबैको अन्त्य गरे पछि र आफ्नो छोरा मोसीयाहलाई उनका जनको शासक र राजा हुन अभिषेक गरेपछि र अधिराज्यका बारेमा सबै जिम्मेवारी दिएपछि र जनलाई सिकाउन पादरीहरूको नियुक्ति गरेपछि पनि, कि उनीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू सुन्न र जान्न सकून्, अनि त्यसकारण उनीहरूले गरेका शपथको सम्भनामा उनीहरूलाई घच्च्याउनका लागि, उनले भीडलाई विदा गरे, अनि उनीहरू फर्के, प्रत्येक, आफ्नो परिवारहरूअनुसार, उनीहरूका आफ्नै घरहरूमा।
- ४ अनि मोसीयाह उनका पिताका सट्टामा राज्य गर्न प्रारम्भ गरे। अनि उनले उनको उमेरको तिसौँ वर्षमा राज्य गर्न प्रारम्भ गरे, पूरा बनाउँदै, लहीले यरुशलेम छाडेको समय देखि लगभग चार सय र छहत्तर वर्ष।
- ५ अनि बेन्यामिन राजा तीन वर्ष बाँचे र उनी मरे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले परमप्रभुका मार्गहरूमा हिँडे, अनि उहाँका न्यायहरू र उहाँका कानूनहरू पालना गरे, सबै कुराहरूमा उहाँका आज्ञाहरू पालना गरे जे उहाँले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो।
- ७ अनि मोसीयाह राजाले उनका जनलाई अह्राए कि उनीहरूले जमिनमा खेती गर्नु पर्दछ। अनि उनी, आफैँले पनि, पृथ्वीमा खेती गरे, कि जसबाट उनी उनका जनका लागि बोभ नबनून्, कि उनले उनका पिताले सबै कुराहरूमा गरेअनुसार गरून्। अनि त्यहाँ तीन वर्षको अन्तरालका लागि उनका जनमाभ कुनै कलह भएन।

## Mosiah 6

And now, king Benjamin thought it was expedient, after having finished speaking to the people, that he should take the names of all those who had entered into a covenant with God to keep his commandments.

And it came to pass that there was not one soul, except it were little children, but who had entered into the covenant and had taken upon them the name of Christ.

And again, it came to pass that when king Benjamin had made an end of all these things, and had consecrated his son Mosiah to be a ruler and a king over his people, and had given him all the charges concerning the kingdom, and also had appointed priests to teach the people, that thereby they might hear and know the commandments of God, and to stir them up in remembrance of the oath which they had made, he dismissed the multitude, and they returned, every one, according to their families, to their own houses.

And Mosiah began to reign in his father's stead. And he began to reign in the thirtieth year of his age, making in the whole, about four hundred and seventy-six years from the time that Lehi left Jerusalem.

And king Benjamin lived three years and he died.

And it came to pass that king Mosiah did walk in the ways of the Lord, and did observe his judgments and his statutes, and did keep his commandments in all things whatsoever he commanded him.

And king Mosiah did cause his people that they should till the earth. And he also, himself, did till the earth, that thereby he might not become burdensome to his people, that he might do according to that which his father had done in all things. And there was no contention among all his people for the space of three years.

## मोसीयाह ७

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि मोसीयाह राजालाई तीन वर्षको अन्तरालसम्म निरन्तर शान्ति भएपछि, उनी लही-नफीको भूमिमा अर्थात् लही-नफीको सहरमा बस्न गएका मानिसहरूका बारेमा जान्न इच्छुक थिए; किनकि उनका जनले उनीहरूले जरहेम्ला छोडेर गएदेखि उनीहरूबाट केही सुनेका थिएनन्; त्यसकारण, उनीहरूका प्रश्नहरूले उनलाई दिक्क बनाएका थिए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाह राजाले अनुमति दिए कि तिनीहरूका बलिया मानिसहरूमध्ये सोह्रजना उनीहरूका बन्धुहरूका बारेमा सोधखोज गर्न लही-नफीको भूमितिर जाऊन्।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट उनीहरूले जान सुरु गरे, उनीहरूसँग अम्मोन भएकाले, ऊ एक बलियो र शक्तिशाली मानिस भएकाले र जरहेम्लाका सन्तति भएकाले; अनि ऊ उनीहरूको अगुवा पनि थियो।
- ४ अनि अब, लही-नफीको भूमिसम्म जान उनीहरू उजाड स्थानमा कुन बाटोमा यात्रा गर्नुपर्छ उनीहरूलाई थाहा थिएन; त्यसकारण उनीहरू उजाड स्थानमा धेरै दिन बरालिए, चालिस दिनसम्म समेत उनीहरू बरालिए।
- ५ अनि जब उनीहरू चालिस दिन बरालिएपछि उनीहरू एउटा डाँडामा आए, जुन शिलोमको भूमिको उत्तरमा छ, अनि उनीहरूले त्यहाँ उनीहरूका पालहरू टाङ्गे।
- ६ अनि अम्मोनले उनका तीन बन्धुहरू लिए, अनि उनीहरूका नाउँहरू अमलेकी, हेलेम र हेम थिए, अनि उनीहरू नफीको भूमितिर गए।
- ७ अनि हेर, उनीहरूले नफीको भूमिमा र शिलोमको भूमिमा भएका मानिसहरूका राजालाई भेटे; अनि उनीहरू राजाका रक्षकद्वारा घेरिए, अनि लागिए, अनि बाँधिए, अनि कारागारमा हालिए।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो जब उनीहरूलाई कारागारमा दुई दिन राखेपछि उनीहरूलाई राजाका अगाडि फेरि ल्याइयो र उनीहरूका बन्धनहरूलाई खुलाइयो; अनि उनीहरू राजाअगाडि खडा भए र उनीहरूलाई अनुमति दिइयो, अर्थात् आज्ञा दिइयो, कि उनीहरूले उनले सोध्ने प्रश्नहरूका उत्तर दिनुपर्छ।
- ९ अनि उनले उनीहरूलाई भने: हेर, म लिम्ही हुँ, नोआको छोरा, जो जेनिफका छोरा थिए, जो यो भूमिको रिक्थ प्राप्त गर्न जरहेम्लाको भूमिबाट आएका थिए, जुन उनीहरूका पितापुर्खाहरूको भूमि थियो, जसलाई जनताका मतद्वारा राजा बनाइएको थियो।

## Mosiah 7

And now, it came to pass that after king Mosiah had had continual peace for the space of three years, he was desirous to know concerning the people who went up to dwell in the land of Lehi-Nephi, or in the city of Lehi-Nephi; for his people had heard nothing from them from the time they left the land of Zarahemla; therefore, they wearied him with their teasings.

And it came to pass that king Mosiah granted that sixteen of their strong men might go up to the land of Lehi-Nephi, to inquire concerning their brethren.

And it came to pass that on the morrow they started to go up, having with them one Ammon, he being a strong and mighty man, and a descendant of Zarahemla; and he was also their leader.

And now, they knew not the course they should travel in the wilderness to go up to the land of Lehi-Nephi; therefore they wandered many days in the wilderness, even forty days did they wander.

And when they had wandered forty days they came to a hill, which is north of the land of Shilom, and there they pitched their tents.

And Ammon took three of his brethren, and their names were Amaleki, Helem, and Hem, and they went down into the land of Nephi.

And behold, they met the king of the people who were in the land of Nephi, and in the land of Shilom; and they were surrounded by the king's guard, and were taken, and were bound, and were committed to prison.

And it came to pass when they had been in prison two days they were again brought before the king, and their bands were loosed; and they stood before the king, and were permitted, or rather commanded, that they should answer the questions which he should ask them.

And he said unto them: Behold, I am Limhi, the son of Noah, who was the son of Zeniff, who came up out of the land of Zarahemla to inherit this land, which was the land of their fathers, who was made a king by the voice of the people.

- १० अनि अब, म कारण जान्न चाहान्छु कि तिमीहरू सहरका पर्खालहरूनजिक आउन त्यस्तो साहास गर्नु, जब म आफैँ मेरा रक्षकहरूसँग द्वार बाहिर थिएँ।
- ११ अनि अब, यो कारणका लागि मैले यो सहें कि तिमीहरूको संरक्षण गरिनु पर्छ, कि मैले तिमीहरूसँग सोधखोज गर्न सकूँ, अन्यथा मैले अह्राउन सक्थेँ कि मेरा रक्षकहरूले तिमीहरूलाई मार्नुपर्छ। तिमीहरूलाई बोल्न अनुमति दिइएको छ।
- १२ अनि अब, जब अम्मोनले देखे कि उनलाई बोल्न अनुमति दिइएको थियो, उनी अघि गए र राजाअगाडि निहुरीए; अनि फेरि उठ्दै उनले भने: हे राजन्, म यो दिन परमेश्वरअगाडि धेरै आभारी छु कि म अभैँ जिउँदो छु र बोल्न अनुमति दिइएको छ; अनि म साहसका साथ बोल्न प्रयत्न गर्नेछु।
- १३ किनकि म निश्चित छु कि यदि तपाईँले मलाई चिनेको भए तपाईँले सहनु हुन्नथ्यो कि मैले यी बन्धनहरू पहिरिन परोस्। किनकि म अम्मोन हुँ, अनि जरहेम्लाको सन्तति हुँ, अनि जेनिफले त्यो भूमिबाट बाहिर ल्याएका हाम्रा बन्धुहरूको खोजी गर्न जरहेम्लाको भूमिबाट बाहिर आएको हुँ।
- १४ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि लिम्हीले अम्मोनका वचनहरू सुनेपछि, उनी अत्यन्त हर्षित भए, अनि भने: अब मलाई निश्चिततापूर्वक थाहा छ कि जरहेम्लाको भूमिमा रहेका मेरा बन्धुहरू अभैँ जिउँदा छन्। अनि अब, म खुशी मनाउछुँ, अनि भोलि म अह्राउछुँ कि मेरा जनले पनि खुशी मनाऊन्।
- १५ किनकि हेर, हामी लमानीहरूका दासत्वमा छौँ र सहनलाई कष्टकर करले लादिएका छौँ। अनि अब, हेर, हाम्रा बन्धुहरूले हामीलाई हाम्रो दासत्वबाट, अथवा लमानीहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नेछन् र हामी उनीहरूका दासहरू बनाँला; किनकि लमानीहरूका राजालाई कर तिर्नु भन्दा नफीहरूका दासहरू बन्नु उचित छ।
- १६ अनि अब, लिम्ही राजाले उनका रक्षकहरूलाई आज्ञा दिए कि अम्मोन र उनका बन्धुहरूलाई अरु बाध्नु हुँदैन, तर अह्राए कि उनीहरू शिलोमको उत्तरको डाँडासम्म जानुपर्छ र उनीहरूका बन्धुहरूलाई सहरमा ल्याउनुपर्छ, कि त्यसबाट उनीहरू खान र पिउन र उनीहरूका यात्राको परिश्रमबाट आराम लिन सकून्, किनकि उनीहरूले धेरै कुराहरू सहेका थिए; उनीहरूले भोक, प्यास र थकान सहेका थिए।

And now, I desire to know the cause whereby ye were so bold as to come near the walls of the city, when I, myself, was with my guards without the gate?

And now, for this cause have I suffered that ye should be preserved, that I might inquire of you, or else I should have caused that my guards should have put you to death. Ye are permitted to speak.

And now, when Ammon saw that he was permitted to speak, he went forth and bowed himself before the king; and rising again he said: O king, I am very thankful before God this day that I am yet alive, and am permitted to speak; and I will endeavor to speak with boldness;

For I am assured that if ye had known me ye would not have suffered that I should have worn these bands. For I am Ammon, and am a descendant of Zarahemla, and have come up out of the land of Zarahemla to inquire concerning our brethren, whom Zeniff brought up out of that land.

And now, it came to pass that after Limhi had heard the words of Ammon, he was exceedingly glad, and said: Now, I know of a surety that my brethren who were in the land of Zarahemla are yet alive. And now, I will rejoice; and on the morrow I will cause that my people shall rejoice also.

For behold, we are in bondage to the Lamanites, and are taxed with a tax which is grievous to be borne. And now, behold, our brethren will deliver us out of our bondage, or out of the hands of the Lamanites, and we will be their slaves; for it is better that we be slaves to the Nephites than to pay tribute to the king of the Lamanites.

And now, king Limhi commanded his guards that they should no more bind Ammon nor his brethren, but caused that they should go to the hill which was north of Shilom, and bring their brethren into the city, that thereby they might eat, and drink, and rest themselves from the labors of their journey; for they had suffered many things; they had suffered hunger, thirst, and fatigue.

१७ अनि अब, भोलिपल्ट यस्तो हुन गयो कि लिम्ही राजाले उनका जनमाभ घोषणा पठाए, कि त्यसबाट उनीहरूसामु उनले बोल्ने वचनहरू सुन्न, उनीहरू स्वयम् मन्दिरमा एकसाथ जम्मा होऊन्।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू स्वयम् एकसाथ जम्मा भए कि उनीहरूसामु उनले यसप्रकारले यसो भन्दै बोले: हे तिमीहरू, मेरा जन, तिमीहरूका शिरहरू उचाल र सान्त्वना लेऊ; किनकि समय नजिकै छ, अथवा त्यति पर छैन, जब हामीहरू हाम्रा शत्रुहरूको अधीनतामा अरु हुनेछैनौं, हाम्रा धेरै सङ्घर्षहरू हुँदाहुँदै, जुन व्यर्थमा भएका छन्; तैपनि म भरोसा गर्छु त्यहाँ प्रभावकारी सङ्घर्ष गर्न बाँकी छ।

१९ त्यसकारण, तिम्रा शिरहरू उचाल र खुशी मनाओ र आफ्नो भरोसा परमेश्वरमा राख, त्यो परमेश्वरमा जो अब्राहाम र इसहाक र याकूबका परमेश्वर हुनुहुन्थ्यो; अनि त्यो परमेश्वर पनि जसले इस्राएलका छोराछोरीहरूलाई मिश्रदेशको भूमिबाट बाहिर ल्याउनुभयो र अह्राउनुभयो कि उनीहरूले ओबानो जमिनमा लाल सागर पार गर्नु पर्छ र उनीहरूलाई मन्न खुवाउनुभयो कि उजाड-स्थानमा उनीहरूको नाश नहोस्; र धेरै कुराहरू उहाँले उनीहरूका निम्ति गर्नुभयो।

२० अनि फेरि, ती उही परमेश्वरले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर ल्याउनु भएको छ र उहाँका जनलाई अहिलेसम्म बचाउनुभएको र संरक्षण गर्नु भएको छ; अनि हेर, यो हाम्रा दुष्टताहरू र कुकर्महरूका कारण हो कि उहाँले हामीलाई दासत्वमा ल्याउनुभएको छ।

२१ अनि तिमीहरू सबै यो दिन साक्षीहरू छौ, कि जेनिफ, जसलाई यी जनमाथि राजा बनाइएको थियो, उनी उनका पितापुर्खाहरूको भूमिको रिक्थ प्राप्त गर्न अति उत्सुक भएकाले, त्यसकारण लामान राजाको धूर्तता र कपटद्वारा छलिएकाले, जसले जेनिफ राजासँग सन्धिमा प्रवेश गरेर, अनि भूमिको एक खण्डको, अथवा लही-नफीको सहर र शिलोमको सहर; र वरिपरिको भूमिको समेत स्वामित्व उनका हातहरूमा समर्पण गरेर—

२२ अनि यो सबै उनले गरे, यी जनलाई अधीनमा, अथवा दासत्वमा ल्याउने एकमात्र प्रायोजनका निम्ति। अनि हेर, हामी यस समयमा लामानीहरूका राजालाई कर तिर्छौं, हाम्रो मकैको र हाम्रो जौको र प्रत्येक प्रकारका हाम्रा अन्नहरूको समेत आधा, हाम्रा बथान र भुण्डहरूका वृद्धिका आधा; अनि हामीसँग भएको र स्वामित्वमा भएको सबैको समेत आधा लामानीहरूका राजाले हामीबाट, अथवा हाम्रो जीवनहरूबाट असुल गर्छन्।

And now, it came to pass on the morrow that king Limhi sent a proclamation among all his people, that thereby they might gather themselves together to the temple, to hear the words which he should speak unto them.

And it came to pass that when they had gathered themselves together that he spake unto them in this wise, saying: O ye, my people, lift up your heads and be comforted; for behold, the time is at hand, or is not far distant, when we shall no longer be in subjection to our enemies, notwithstanding our many strugglings, which have been in vain; yet I trust there remaineth an effectual struggle to be made.

Therefore, lift up your heads, and rejoice, and put your trust in God, in that God who was the God of Abraham, and Isaac, and Jacob; and also, that God who brought the children of Israel out of the land of Egypt, and caused that they should walk through the Red Sea on dry ground, and fed them with manna that they might not perish in the wilderness; and many more things did he do for them.

And again, that same God has brought our fathers out of the land of Jerusalem, and has kept and preserved his people even until now; and behold, it is because of our iniquities and abominations that he has brought us into bondage.

And ye all are witnesses this day, that Zeniff, who was made king over this people, he being overzealous to inherit the land of his fathers, therefore being deceived by the cunning and craftiness of king Laman, who having entered into a treaty with king Zeniff, and having yielded up into his hands the possessions of a part of the land, or even the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom; and the land round about—

And all this he did, for the sole purpose of bringing this people into subjection or into bondage. And behold, we at this time do pay tribute to the king of the Lamanites, to the amount of one half of our corn, and our barley, and even all our grain of every kind, and one half of the increase of our flocks and our herds; and even one half of all we have or possess the king of the Lamanites doth exact of us, or our lives.

- २३ अनि अब, के यो सहनलाई कष्टकर छैन? अनि के यी, हाम्रा कष्ट, महान् छैनन्? अब हेर, हामीले शोक गर्ने कारण कति महान् छन्?
- २४ हो, म तिमीहरूसामु भन्दछु, हामीले शोक गर्ने कारणहरू महान् छन्; किनकि हेर हाम्रा बन्धुहरू मध्ये कतिको बध गरिएको छ, अनि उनीहरूको रगत व्यर्थमा पोखिएको छ र सबै दुष्टताको कारणले।
- २५ किनकि यदि यी जन उल्लङ्घनमा पतन नभएको भए परमप्रभुले यो महान् दुष्टता उनीहरूमाथि आएको सहनु हुदैनथ्यो। तर हेर, उनीहरूले उहाँका वचनहरूलाई सुनेनन्; तर उनीहरूमाभ कलह उठ्यो, यतिसम्म समेत कि उनीहरूले आफ्नामाभ रगत बगाए।
- २६ अनि उनीहरूले परमप्रभुको अगमवक्ताको बध गरेका छन्; हो, एक परमेश्वरको चुनिएको मानिसलाई, जसले उनीहरूका दुष्टताहरू र कुकर्महरूका बारेमा उनीहरूलाई भने, अनि आउने कुराहरूका धेरै अगमवाणी गरे, हो, ख्रीष्टको आगमनको समेत।
- २७ अनि किनभने उनले उनीहरूलाई भने कि ख्रीष्ट परमेश्वर हुनुहुन्थ्यो, सबै कुराहरूको पिता, अनि भने कि उहाँले मानिसको स्वरूप उहाँमाथि लिनु पर्छ, अनि यो सुरुमा मानिसको सृष्टि गर्दाको त्यो स्वरूप हुनु पर्छ; अथवा अर्को शब्दमा, उनले भने कि मानिसको सृष्टि परमेश्वरको स्वरूपमा गरिएको थियो, अनि कि परमेश्वर मानिसका छोराछोरीहरूमाभ तल आउनुपर्छ, अनि शरीर र रगत आफूमाथि लिनुहुनेछ, अनि पृथ्वीको सतहमाथि अघि जानुहुनेछ—
- २८ अनि अब, किनभने उनले यो भने, उनीहरूले उनलाई मारे; अनि उनीहरूले अरु धेरै कुराहरू गरे जसले उनीहरूमाथि परमेश्वरको क्रोध ल्यायो। त्यसकारण, कसले आश्चर्य मान्छ कि उनीहरू दासत्वमा छन् र उनीहरूलाई कष्टप्रद पीडाहरूले प्रहार गरिएको छ?
- २९ किनकि हेर, परमप्रभुले भन्नुभएको छ: म मेरा जनलाई उनीहरूका उल्लङ्घनका दिनमा सहायता गर्नेछैन, तर म उनीहरूका बाटाहरूमा बार लगाउनेछु कि उनीहरूको उन्नति नहोस्, अनि उनीहरूका कार्यहरू उनीहरूलाई ठेस लगाउने ढुङ्गा बनून्।
- ३० अनि फेरि, उनले भने: यदि मेरा जन घिनलाग्दो कुराहरू रोफ्छन् भने उनीहरूले त्यसको भुसको फसल हावाको भुमरीमा काट्ने छन्; अनि त्यसको प्रभाव विष हो।
- ३१ अनि फेरि उनले भने: यदि मेरा जनले घिनलाग्दो कुराहरू रोप्ने छन् उनीहरूले पुर्वको हावाको फसल काट्ने छन्, जुनले शीघ्र विनाश ल्याउनेछन्।

And now, is not this grievous to be borne? And is not this, our affliction, great? Now behold, how great reason we have to mourn.

Yea, I say unto you, great are the reasons which we have to mourn; for behold how many of our brethren have been slain, and their blood has been spilt in vain, and all because of iniquity.

For if this people had not fallen into transgression the Lord would not have suffered that this great evil should come upon them. But behold, they would not hearken unto his words; but there arose contentions among them, even so much that they did shed blood among themselves.

And a prophet of the Lord have they slain; yea, a chosen man of God, who told them of their wickedness and abominations, and prophesied of many things which are to come, yea, even the coming of Christ.

And because he said unto them that Christ was the God, the Father of all things, and said that he should take upon him the image of man, and it should be the image after which man was created in the beginning; or in other words, he said that man was created after the image of God, and that God should come down among the children of men, and take upon him flesh and blood, and go forth upon the face of the earth—

And now, because he said this, they did put him to death; and many more things did they do which brought down the wrath of God upon them. Therefore, who wondereth that they are in bondage, and that they are smitten with sore afflictions?

For behold, the Lord hath said: I will not succor my people in the day of their transgression; but I will hedge up their ways that they prosper not; and their doings shall be as a stumbling block before them.

And again, he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the chaff thereof in the whirlwind; and the effect thereof is poison.

And again he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the east wind, which bringeth immediate destruction.



३२ अनि अब, हेर, परमप्रभुका वाचा पूरा भएका छन्, अनि तिमीहरूलाई दण्ड र पीडा दिइनेछ।

३३ तर यदि तिमीहरू परमेश्वरतिर हृदयको पुरा प्रयोजनसहित फर्क्यौ र उहाँमा तिमीहरूको भरोसा राख्यौ र मस्तिष्कको सबै लगनका साथ उहाँको सेवा गर्नु, यदि तिमीहरूले यो गर्नु भने, उहाँले, उहाँको आफ्नो इच्छा र चाहानाअनुसार, दासत्वबाट तिमीहरूलाई मुक्ति दिनुहुनेछ।

And now, behold, the promise of the Lord is fulfilled, and ye are smitten and afflicted.

But if ye will turn to the Lord with full purpose of heart, and put your trust in him, and serve him with all diligence of mind, if ye do this, he will, according to his own will and pleasure, deliver you out of bondage.

## मोसीयाह ८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्ही राजाले उनीहरूका जनसामु बोल्न अन्त्य गरेपछि, किनकि उनले उनीहरूसामु धेरै कुराहरू बोले र तिनीहरूमध्ये थोरै मात्र मैले यो पुस्तकमा लेखेको छु, उनले उनका जनलाई जरहेम्लाको भूमिमा भएका उनीहरूका बन्धुहरूका बारेमा सबै कुराहरू भने।
- २ अनि उनले अह्नाए कि अम्मोन भीड अगाडिखडा हुनुपर्दछ र जेनिफ भूमिबाट बाहिर गएको समयदेखि उनी आफैँ भूमिबाट बाहिर आएको समयसम्म उनीहरूका बन्धुहरूबीचमा भएका सबै कुराहरूको उनीहरूसामु वर्णन गर्नुपर्छ।
- ३ अनि उनले उनीहरूसामु बेन्यामिन राजाले उनीहरूलाई सिकाएका अन्तिम वचनहरूको वर्णन गरे, अनि तिनलाई लिम्ही राजाका जनलाई स्पष्ट पारे, ताकि उनीहरूले उनले बोलेका सबै वचनहरू बुझ्न सकून्।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले यी सबै गरेपछि, कि लिम्ही राजाले भीडलाई तितर-वितर गरे र अह्नाए कि उनीहरू प्रत्येक उनीहरूको आफ्नो घरमा फर्कनुपर्छ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले अह्नाए कि उनीहरूले जरहेम्लाको भूमि छाडेदेखिको उनीहरूको अभिलेख समेटिएका ती पाताहरू अम्मोन अगाडि ल्याइनुपर्छ ताकि उनले ती पढ्न सकून्।
- ६ अब, अम्मोनले त्यी अभिलेख पढ्नेबित्तिकै, उनले भाषाहरूको भाषान्तरण गर्न सक्छन् कि भनी जान्न राजाले उनीबाट सोधखोज गरे, अनि अम्मोनले उनलाई भने कि उनले सक्दैनन्।
- ७ अनि राजाले उनीसामु भने: मेरा जनको कष्टहरूका निम्ति शोकाकुल भएकाले, मैले अह्नाएँ कि मेरा जनमध्ये त्रिचालिस जनाले उजाड स्थानतिरको यात्रा लिनुपर्छ, कि जसबाट उनीहरूले जरहेम्लाको भूमि पत्ता लगाउन सकून्, कि हामीहरू हाम्रा बन्धुहरूसामु हामीलाई दासत्वबाट मुक्ति गराउन आवेदन गर्न सकूँ।
- ८ अनि उनीहरू उजाड-स्थानमा धेरै दिनहरूको अन्तरालसम्म हराएका थिए, तैपनि उनीहरू लगनशील थिए, अनि जरहेम्लाको भूमि पत्ता लगाएनन् तर यो भूमिति फर्के, अथाह पानीमाभ भएको जमिनमा यात्रा गरेर, एउटा भूमि फेला पारेर जुन मानिसहरूका र पशुहरूका हड्डीहरूले भरिएको थियो र प्रत्येक प्रकारका भवनहरूका भागनावेशेषहरूले भरिएको थियो, एउटा भूमि फेला पारेर जुन इस्राएलका सैन्यहरू जत्तिकै अनगिन्ति मानिसहरूद्वारा बसोबास गरिएको थियो।

## Mosiah 8

And it came to pass that after king Limhi had made an end of speaking to his people, for he spake many things unto them and only a few of them have I written in this book, he told his people all the things concerning their brethren who were in the land of Zarahemla.

And he caused that Ammon should stand up before the multitude, and rehearse unto them all that had happened unto their brethren from the time that Zeniff went up out of the land even until the time that he himself came up out of the land.

And he also rehearsed unto them the last words which king Benjamin had taught them, and explained them to the people of king Limhi, so that they might understand all the words which he spake.

And it came to pass that after he had done all this, that king Limhi dismissed the multitude, and caused that they should return every one unto his own house.

And it came to pass that he caused that the plates which contained the record of his people from the time that they left the land of Zarahemla, should be brought before Ammon, that he might read them.

Now, as soon as Ammon had read the record, the king inquired of him to know if he could interpret languages, and Ammon told him that he could not.

And the king said unto him: Being grieved for the afflictions of my people, I caused that forty and three of my people should take a journey into the wilderness, that thereby they might find the land of Zarahemla, that we might appeal unto our brethren to deliver us out of bondage.

And they were lost in the wilderness for the space of many days, yet they were diligent, and found not the land of Zarahemla but returned to this land, having traveled in a land among many waters, having discovered a land which was covered with bones of men, and of beasts, and was also covered with ruins of buildings of every kind, having discovered a land which had been peopled with a people who were as numerous as the hosts of Israel.

- ८ अनि एक गवाहीका निम्ति कि उनीहरूले भनेका कुराहरू सत्य हुन् उनीहरूले चौबीस पाताहरू ल्याएका छन् जुन कुँदईहरूले भरिएका छन् र ती विशुद्ध सुनका छन्।
- १० अनि हेर, उनीहरूले कवचहरू पनि ल्याएका छन्, जुन ठूला छन्, अनि त्यी काँसका र तामाका हुन् र पूर्णरूपमा असल छन्।
- ११ अनि फेरि, उनीहरूले तरबारहरू ल्याएका छन्, तिनका बिँडहरू नासिएका छन् र तिनीहरूका धारहरू खियाले खिडिएका थिए; अनि त्यहाँ भूमिमा कोही छैन जसले भाषा, अथवा पाताहरूमा भएका कुदाइहरूको भाषान्तरण गर्न सक्छ। त्यसकारण मैले तिमीलाई भने: के तिमी अनुवाद गर्न सक्छौ?
- १२ अनि म तिमीसामु पुनः भन्दछु: के तिमी कसैलाई चिन्दछौ जसले अनुवाद गर्न सक्छ? किनकि म इच्छुक छु कि यी पाताहरूको हाप्रो भाषामा भाषान्तरण गरिनुपर्छ, किनकि, सम्भवतः, तिनले हामीलाई यी विनाश भएका जनका अवशेषको ज्ञान दिन्छ, जहाँबाट यी अभिलेखहरू आए; अथवा, सम्भवतः, तिनीहरूले नाश भएका यिनै जनको ज्ञान हामीलाई दिनेछन्; र म उनीहरूको नाशको कारण जान्न इच्छुक छु।
- १३ अब अम्मोनले उनीसामु भने: म निश्चितताका साथ तिमीलाई भन्न सक्छु, हे राजन्, अभिलेखहरू अनुवाद गर्न सक्ने एक मानिसका बारेमा; किनकि उनीसँग माध्यम छ कि उनले हेर्न सक्छन् र प्राचीन मितिका सबै अभिलेखहरू अनुवाद गर्न सक्छन्; अनि यो एक परमेश्वरबाटको उपहार हो। अनि यी कुराहरूलाई भाषान्तरकारहरू भनिन्छ, अनि आज्ञा पाएका बाहेक कसैले तिनीहरूमा हेर्न सक्दैनन् अन्यथा हेर्न नहुनेको निम्ति उसले हेरेमा उसको विनाश हुनेछ। अनि जसलाई तिनीहरूमा हेर्न आज्ञा दिइएको छ, उसलाई द्रष्टा भनिन्छ।
- १४ अनि हेर्नुहोस्, जरहेम्लाको भूमिमा भएका जनका राजा ती मानिस हुन् जसले यी कुराहरू गर्ने आज्ञा पाएका छन्, अनि जससँग परमेश्वरबाट यो उच्च उपहार छ।
- १५ अनि राजाले भने कि एक द्रष्टा एक अगमवक्ता भन्दा महान् हुन्छ ।
- १६ अनि अम्मोनले भने कि द्रष्टा एक प्रकाशक र अगमवक्ता पनि हुन्; अनि एउटा यस्तो उपहार जुन भन्दा यहुलो मानिसले पाउन सक्दैन, परमेश्वरको शक्ति स्वामित्वमा भएबाहेक, जुन कुनै मानिसले सक्दैन, तैपनि मानिससँग परमेश्वरबाट दिइएको महान् शक्ति हुन सक्छ।

And for a testimony that the things that they had said are true they have brought twenty-four plates which are filled with engravings, and they are of pure gold.

And behold, also, they have brought breastplates, which are large, and they are of brass and of copper, and are perfectly sound.

And again, they have brought swords, the hilts thereof have perished, and the blades thereof were cankered with rust; and there is no one in the land that is able to interpret the language or the engravings that are on the plates. Therefore I said unto thee: Canst thou translate?

And I say unto thee again: Knowest thou of any one that can translate? For I am desirous that these records should be translated into our language; for, perhaps, they will give us a knowledge of a remnant of the people who have been destroyed, from whence these records came; or, perhaps, they will give us a knowledge of this very people who have been destroyed; and I am desirous to know the cause of their destruction.

Now Ammon said unto him: I can assuredly tell thee, O king, of a man that can translate the records; for he has wherewith that he can look, and translate all records that are of ancient date; and it is a gift from God. And the things are called interpreters, and no man can look in them except he be commanded, lest he should look for that he ought not and he should perish. And whosoever is commanded to look in them, the same is called seer.

And behold, the king of the people who are in the land of Zarahemla is the man that is commanded to do these things, and who has this high gift from God.

And the king said that a seer is greater than a prophet.

And Ammon said that a seer is a revelator and a prophet also; and a gift which is greater can no man have, except he should possess the power of God, which no man can; yet a man may have great power given him from God.

- १७ तर द्रष्टाले विगतका कुराहरूका बारेमा र आउने कुराहरूका बारेमा पनि जान्न सक्छ, अनि तीद्वारा सबै कुराहरू प्रकट गरिनेछ, अथवा, वस्तुतः, गोप्य कुराहरू प्रकट गरिनेछ र लुकेका कुराहरू प्रकाशमा ल्याइनेछ, अनि अभै अवगत नभएका कुराहरू तिनीहरूद्वारा अवगत गराइनेछ, अनि अन्यथा अवगत हुन नसक्ने कुराहरू पनि तिनीहरूद्वारा अवगत गराइनेछ।
- १८ यसरी परमेश्वरले एक माध्यम उपलब्ध गराउनुभएको छ कि मानिस, आस्थाद्वारा, शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गर्न सकोस्; त्यसकारण, उ उसका सह-प्राणीहरूका निम्ति एक महान् लाभ बन्दछ।
- १९ अनि अब, जब अम्मोनले यी वचनहरू बोल्न अन्त्य गरेका थिए राजा अत्यन्त खुसी भए र परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए, यसो भन्दै: निःशङ्क एक महान् रहस्य यी पाताहरूभित्र समेटिएको छ, अनि यी भाषान्तरकारहरू निःशङ्क मानिसका छोराछोरीहरूसामु यस्ता सबै रहस्यहरू खुलाउने प्रयोजनका निम्ति तयार गरिएको हो।
- २० हे कति विस्मयकारी छन् परमेश्वरका कार्यहरू, अनि कति सहनुहुन्छ उहाँले यी जनसँग; हो र मानिसका छोराछोरीहरूका सुभ्रबुभ्रहरू कति अन्धा र अछेद्य छन्; किनकि उनीहरूले विद्धता खोज्दैनन्, न त उनीहरू चाहन्छन् कि उनले उनीहरूमाथि शासन गरून्।
- २१ हो, उनीहरू एक जङ्गली बथान जस्तै छन् जुन गोठालोबाट भाग्छन् र यत्र-त्यत्र छरिन्छन्, अनि धपाइन्छन्, जङ्गलका जङ्गली जनावारहरूद्वारा भष्म पारिन्छन्।

But a seer can know of things which are past, and also of things which are to come, and by them shall all things be revealed, or, rather, shall secret things be made manifest, and hidden things shall come to light, and things which are not known shall be made known by them, and also things shall be made known by them which otherwise could not be known.

Thus God has provided a means that man, through faith, might work mighty miracles; therefore he becometh a great benefit to his fellow beings.

And now, when Ammon had made an end of speaking these words the king rejoiced exceedingly, and gave thanks to God, saying: Doubtless a great mystery is contained within these plates, and these interpreters were doubtless prepared for the purpose of unfolding all such mysteries to the children of men.

O how marvelous are the works of the Lord, and how long doth he suffer with his people; yea, and how blind and impenetrable are the understandings of the children of men; for they will not seek wisdom, neither do they desire that she should rule over them!

Yea, they are as a wild flock which fleeth from the shepherd, and scattereth, and are driven, and are devoured by the beasts of the forest.

जेनिफको अभिलेख—उनका जनको एक विवरण, उनीहरूले  
जरहेम्लाको भूमि छाडेदेखि लमानीहरूका हातहरूबाट मुक्ति  
नपाइन्जेलसम्मको।

## मोसीयाह ८

- १ म, जेनिफ, नफीहरूका सबै भाषामा सिकाइएकाले र नफीको  
भूमि, अथवा हाम्रा पितापुर्खाहरूको प्रथम रिक्थको भूमिका बारेमा  
ज्ञान भएकोले र जासुसको रूपमा लमानीहरूमाभ उनीहरूका  
फौजहरूको जासुस गर्न पठाइएकाले, कि हाम्रा सेना उनीहरूमाथि  
आक्रमण गरुन् र उनीहरूको विनाश गरुन्—तर जब मैले त्यो देखें  
जुन उनीहरूमाभ असल थियो म इच्छुक भएँ कि उनीहरूको विनाश  
हुनुहुँदैन।
- २ त्यसकारण, मैले मेरा बन्धुहरूसँग उजाड-स्थानमा भगडा गरेँ,  
किनकि म चाहान्थे कि हाम्रा शासक उनीहरूसँग सन्धि गरुन्; तर  
उनी एक रूखो र रक्तपिपासु मानिस भएकोले आज्ञा दिए कि मेरो  
बध गरिनु पर्छ; तर धेरै रगत बगाइएर मलाई बचाइएको थियो;  
किनकि उजाड स्थानमा हाम्रो सेनामध्ये यहूलो सङ्ख्याको विनाश  
नभइन्जेलसम्म पिता-पिताविरुद्ध लडे, र दाजुभाइ-दाजुभाइ  
विरुद्ध लडे; अनि हामी फर्कियोँ, हामीमध्ये ती जो जोगिएका थिए,  
जरहेम्लाको भूमिमा, उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका  
छोराछोरीहरूलाई त्यो घटना सुनाउन।
- ३ अनि अभै, म हाम्रा पितापुर्खाहरूको भूमि रिक्थमा प्राप्त गर्न  
अति उत्सुक भएकाले, त्यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिन इच्छुक  
जति थिए सबैलाई जम्मा गरेँ र त्यो भूमितिर जान उजाड स्थानमा  
हाम्रो यात्रा पुनः सुरु गरेँ; तर हामीहरू अनिकाल र कष्टप्रद पीडाले  
प्रहारित भयौँ; किनकि हामी परमप्रभु परमेश्वरलाई सम्भन सुस्त  
थियौँ।
- ४ तैपनि, उजाड स्थानमा धेरै दिनहरूसम्म बरालिएपछि हामीले  
हाम्रो पाल त्यो स्थानमा टाङ्ग्यौँ जहाँ हाम्रा बन्धुहरूको बध गरिएको  
थियो, जुन हाम्रा पितापुर्खाहरूको भूमिनजिक थियो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि म पुनः मेरा मानिसहरूमध्ये चार  
जनासँग त्यो सहरमा गएँ, राजासामु, कि मैले राजाको मनोभाव  
जान्न सकूँ र म जान्न सकूँ यदि म मेरा जनसँग जान सक्छु र  
शान्तिका साथ त्यो भूमि स्वामित्वमा लिन सक्छु।
- ६ अनि म राजासामु गएँ, अनि उनले मसँग करार गरे कि मैले त्यो  
लही-नफीको भूमि र शिलोमको भूमि स्वामित्वमा लिन सक्छु।

*THE RECORD OF ZENIFF—An account of his people,  
from the time they left the land of Zarahemla until the  
time that they were delivered out of the hands of the  
Lamanites.*

## Mosiah 9

I, Zeniff, having been taught in all the language of  
the Nephites, and having had a knowledge of the  
land of Nephi, or of the land of our fathers' first in-  
heritance, and having been sent as a spy among the  
Lamanites that I might spy out their forces, that our  
army might come upon them and destroy them—but  
when I saw that which was good among them I was  
desirous that they should not be destroyed.

Therefore, I contended with my brethren in the  
wilderness, for I would that our ruler should make a  
treaty with them; but he being an austere and a  
blood-thirsty man commanded that I should be slain;  
but I was rescued by the shedding of much blood; for  
father fought against father, and brother against  
brother, until the greater number of our army was  
destroyed in the wilderness; and we returned, those  
of us that were spared, to the land of Zarahemla, to  
relate that tale to their wives and their children.

And yet, I being over-zealous to inherit the land of  
our fathers, collected as many as were desirous to go  
up to possess the land, and started again on our jour-  
ney into the wilderness to go up to the land; but we  
were smitten with famine and sore afflictions; for we  
were slow to remember the Lord our God.

Nevertheless, after many days' wandering in the  
wilderness we pitched our tents in the place where  
our brethren were slain, which was near to the land  
of our fathers.

And it came to pass that I went again with four of  
my men into the city, in unto the king, that I might  
know of the disposition of the king, and that I might  
know if I might go in with my people and possess the  
land in peace.

And I went in unto the king, and he covenanted  
with me that I might possess the land of Lehi-Nephi,  
and the land of Shilom.

- ७ अनि उनले आज्ञा पनि दिए कि उनका जन त्यस भूमिबाट प्रस्थान गर्नुपर्दछ, अनि म र मेरा जन त्यो भूमिमा गर्यौं ताकि हामीले यो स्वामित्वमा लिन सकौं।
- ८ अनि हामीले भवनहरू बनाउन र सहरका पर्खालहरू, हो, लही-नफी सहर र शिलोम सहरका पर्खालहरूसमेत मर्मत गर्न प्रारम्भ गर्यौं।
- ९ अनि हामीले जमिन जोत्न प्रारम्भ गर्यौं, हो, हरेक प्रकारका बिउहरूसहित, मकैका बिउहरू र गहुँका र जौका र नेससहित र शमसहित र सबै प्रकारका फलफूलहरूका बीउहरूसहित; अनि हामीले यो जमिनमा फैलिन र उन्नति गर्न प्रारम्भ गर्नुभयो।
- १० अब यो लामान राजाको धूर्तता र कपट थियो, मेरा जनलाई दासत्वमा ल्याउन, कि उनले यो भूमि दिए ताकि हामीले यसलाई स्वामित्वमा लिन सकौं।
- ११ त्यसकारण यस्तो हुन गयो, कि हामी यो भूमिमा बाह्र वर्षको अन्तरालसम्म बास बसेपछि कि लामान राजा असहज बन्न सुरु गरे, अन्यथा कुनै कारणद्वारा मेरा जन बलिया होऊन्, अनि कि उनीहरूले उनीहरूलाई जित्न नसकून् र उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याउन नसकून्।
- १२ अब उनीहरू अलछी र मूर्तिपूजक मानिस थिए; त्यसकारण उनीहरू हामीहरूलाई दासत्वमा ल्याउन इच्छुक थिए कि उनीहरू हाम्रो हातको परिश्रमबाट आफैं घिचन पाऊन्; हो, कि हाम्रा खेतका बथानमा उनीहरूले आफैं भोज गर्न सकून्।
- १३ त्यसकारण यस्तो हुन गयो कि लामान राजाले उनका जनलाई भड्काउन प्रारम्भ गरे कि उनीहरूले मेरा जनविरुद्ध भगडा गर्नु पर्दछ; त्यसकारण त्यहाँ युद्ध र कलह हुन सुरु भयो।
- १४ किनकि, नफीको भूमिमा मेरो शासनको तेह्रौं वर्षमा, शिलोमको भूमिभन्दा सुदूर दक्षिणमा, जब मेरा जन उनीहरूका बथानलाई पानी र दाना दिँदै थिए र उनीहरूका जमिन जोत्दै थिए, लामानीहरूका अनगिन्ति सैन्यहरू उनीहरूमाथि आए र उनीहरूको बध गर्न र उनीहरूका खेतका बथान र मकै खोस्न सुरु गरे।
- १५ हो, अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू भागे, ती सबै जो भेट्टाइएका थिएनन्, नफीको सहर भित्रसमेत, अनि सुरक्षाको निम्ति मलाई पुकारे।

And he also commanded that his people should depart out of the land, and I and my people went into the land that we might possess it.

And we began to build buildings, and to repair the walls of the city, yea, even the walls of the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom.

And we began to till the ground, yea, even with all manner of seeds, with seeds of corn, and of wheat, and of barley, and with neas, and with sheum, and with seeds of all manner of fruits; and we did begin to multiply and prosper in the land.

Now it was the cunning and the craftiness of king Laman, to bring my people into bondage, that he yielded up the land that we might possess it.

Therefore it came to pass, that after we had dwelt in the land for the space of twelve years that king Laman began to grow uneasy, lest by any means my people should wax strong in the land, and that they could not overpower them and bring them into bondage.

Now they were a lazy and an idolatrous people; therefore they were desirous to bring us into bondage, that they might glut themselves with the labors of our hands; yea, that they might feast themselves upon the flocks of our fields.

Therefore it came to pass that king Laman began to stir up his people that they should contend with my people; therefore there began to be wars and contentions in the land.

For, in the thirteenth year of my reign in the land of Nephi, away on the south of the land of Shilom, when my people were watering and feeding their flocks, and tilling their lands, a numerous host of Lamanites came upon them and began to slay them, and to take off their flocks, and the corn of their fields.

Yea, and it came to pass that they fled, all that were not overtaken, even into the city of Nephi, and did call upon me for protection.

- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले उनीहरूलाई धनुहरूले र वाणहरूले, तरबारहरूले र खुँडाहरूले र गदाहरूले र गुलेलीहरूले र हामीले आविष्कार गरेका सबै प्रकारका हतियाहरहरूले सुसज्जित गरें, अनि म र मेरा जन लमानीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न अघि गर्यौँ।
- १७ हो, परमप्रभुको शक्तिमा हामी लमानीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न अघि गर्यौँ; किनकि म र मेरा जनले परमप्रभुसामु शक्ति पुर्वक पुकार्यौँ कि उहाँले हामीहरूलाई हाम्रा शत्रुका हातहरूबाट मुक्ति दिनुहुन्छ, किनकि हामी हाम्रा पितापुर्खाहरूका मुक्तिको सम्भनाले ब्युँभाइएका थियौँ।
- १८ अनि परमेश्वरले हाम्रा पुकाराहरूलाई सुन्नुभयो र हाम्रा प्रार्थनाहरूको उत्तर दिनुभयो; र उहाँको शक्तिमा हामी अघि गर्यौँ; हो, हामी लमानीहरूको विरुद्धमा अघि गर्यौँ, अनि एक दिन र एक रातमा हामीले तीन हजार त्रिचालिसको बध गर्यौँ; हामीले उनीहरूलाई हाम्रो भूमिबाट नधपाइन्जेलसम्म उनीहरूको बध गर्यौँ।
- १९ अनि म, आफैँले, मेरा आफ्नै हातहरूले, उनीहरूका मरेकालाई गाड्न सहयोग गरें। अनि हेर, हाम्रो महान् दुःख र विलापमा, हाम्रा बन्धुहरूमध्ये दुई सय उनासीको बध गरिएको थियो।

And it came to pass that I did arm them with bows, and with arrows, with swords, and with cimeters, and with clubs, and with slings, and with all manner of weapons which we could invent, and I and my people did go forth against the Lamanites to battle.

Yea, in the strength of the Lord did we go forth to battle against the Lamanites; for I and my people did cry mightily to the Lord that he would deliver us out of the hands of our enemies, for we were awakened to a remembrance of the deliverance of our fathers.

And God did hear our cries and did answer our prayers; and we did go forth in his might; yea, we did go forth against the Lamanites, and in one day and a night we did slay three thousand and forty-three; we did slay them even until we had driven them out of our land.

And I, myself, with mine own hands, did help to bury their dead. And behold, to our great sorrow and lamentation, two hundred and seventy-nine of our brethren were slain.

## मोसीयाह १०

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले अधिराज्यको स्थापना गर्न पुनः प्रारम्भ गर्‍यौं र हामीले भूमि शान्तिका साथ स्वामित्वमा लिन पुनः प्रारम्भ गर्‍यौं। अनि मैले अह्वाँ कि त्यहाँ प्रत्येक प्रकारका युद्धका हतियारहरू बनाइनुपर्छ, कि त्यसबाट मेरा जनविरुद्ध लमानीहरू फेरि युद्ध गर्न आउने समयमा मसँग मेरा जनका लागि हतियारहरू होऊन्।
- २ अनि मैले भूमिका वरिपरि रक्षकहरू तैनाथ गरेँ, कि लमानीहरू फेरि हामीलाई थाहै नदिई आएर हाम्रो नाश नगरून्; अनि यसरी मैले मेरा जनको र मेरा बथानको रक्षा गरेँ र उनीहरूलाई हाम्रा शत्रुहरूका हातमा पर्नबाट संरक्षण गरेँ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले हाम्रा पितापुर्खाहरूको भूमि धेरै वर्षसम्म अधीनमा लियौं, हो बाइस वर्षको अन्तरालसम्म।
- ४ अनि मैले अह्वाँ कि मानिसहरूले जमिन जोत्न, सबै किसिमका अन्नहरू र सबै किसिमका फलफूलहरू उब्जाउन पर्दछ।
- ५ अनि मैले अह्वाँ कि स्त्रीहरूले धागो कात्नु पर्दछ र मेहनत गर्नुपर्दछ र कार्य गर्नुपर्दछ र सबै किसिमका मलमलका काम गर्नुपर्दछ, हो र प्रत्येक प्रकारका वस्त्रहरूका, कि हामीले हाम्रो नाङ्गोपनलाई ढाक्न सकौं; अनि यसरी हामीले यो भूमिमा उन्नति गर्‍यौं—यसरी बाइस वर्षको अन्तरालसम्म हामीसँग यो भूमिमा निरन्तर शान्ति थियो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि लामान राजा मरे, अनि उनका छोराको उनका सट्टामा शासन गर्न प्रारम्भ गरे। अनि उनले आफ्ना जनलाई मेरा जनविरुद्ध विद्रोह गर्न भड्काउन सुरु गरे; त्यसकारण उनीहरूले युद्ध गर्न र मेरा जनविरुद्ध लडाइँ गर्न आउन तयारी गर्न सुरु गरे।
- ७ तर मैले शेम्लोनको भूमि वरिपरि मेरा जासुसहरू पठाएको थिएँ, कि मैले उनीहरूका तयारीहरू पत्तालगाउन सकूँ कि मैले उनीहरूका विरुद्ध रक्षा गर्न सकूँ, कि उनीहरू मेरा जनमाथि आउन र उनीहरूको विनास गर्न नसकून्।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू शिलोमको भूमिको उत्तरपट्टि माथि आए, उनीहरूका अनगिन्ती सैन्यहरू साथ, मानिसहरू धनुहरूका साथ र बाणहरूका साथ र तरबारहरूका साथ र खुडाहरूका साथ र ढुङ्गाहरूका साथ र गुल्लेहीहरूका साथ; र तिनीहरूले तिनीहरूका शिरहरू खौरिएका थिए कि उनीहरू नाङ्गा थिए; अनि उनीहरूका कम्मरहरू वरिपरि एक छालाको पटुका बेरेका थिए।

## Mosiah 10

And it came to pass that we again began to establish the kingdom and we again began to possess the land in peace. And I caused that there should be weapons of war made of every kind, that thereby I might have weapons for my people against the time the Lamanites should come up again to war against my people.

And I set guards round about the land, that the Lamanites might not come upon us again unawares and destroy us; and thus I did guard my people and my flocks, and keep them from falling into the hands of our enemies.

And it came to pass that we did inherit the land of our fathers for many years, yea, for the space of twenty and two years.

And I did cause that the men should till the ground, and raise all manner of grain and all manner of fruit of every kind.

And I did cause that the women should spin, and toil, and work, and work all manner of fine linen, yea, and cloth of every kind, that we might clothe our nakedness; and thus we did prosper in the land—thus we did have continual peace in the land for the space of twenty and two years.

And it came to pass that king Laman died, and his son began to reign in his stead. And he began to stir his people up in rebellion against my people; therefore they began to prepare for war, and to come up to battle against my people.

But I had sent my spies out round about the land of Shemlon, that I might discover their preparations, that I might guard against them, that they might not come upon my people and destroy them.

And it came to pass that they came up upon the north of the land of Shilom, with their numerous hosts, men armed with bows, and with arrows, and with swords, and with cimeters, and with stones, and with slings; and they had their heads shaved that they were naked; and they were girded with a leathern girdle about their loins.



८ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले अह्राँ कि मेरा जनका स्त्रीहरूलाई र बालबालिकाहरूलाई उजाड स्थानमा लुकाइनुपर्दछ; अनि मैले यो पनि अह्राँ कि मेरा सबै बृद्धहरू जो हतियारहरू बोक्न सक्षम छन् र मेरा सबै युवाहरू पनि जो हतियारहरू बोक्न सक्षम छन्, लमानीहरूविरुद्ध लडाइँमा जान स्वयम् एकसाथ जम्मा हुनुपर्दछ; अनि मैले, प्रत्येक मानिस उनीहरूका उमेरअनुसार, उनीहरूका दर्जाहरूमा राखें।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि हामी लमानीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न गर्यौं; अनि म, मसमेत, मेरो बूढो उमेरमा, लमानीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न गएँ। अनि यस्तो हुन गयो कि हामी परमप्रभुको शक्तिमा लडाइँ गर्न गर्यौं।

११ अब, लमानीहरूलाई परमप्रभुका बारेमा केही थाहा थिएन, न त उहाँको शक्तिका बारेमा, त्यसकारण उनीहरू उनीहरूका आफ्नै शक्तिमाथि भर पर्दथे। तैपनि उनीहरू, मानिसहरूका सामर्थ्यमा, एक शक्तिशाली जन थिए।

१२ उनीहरू एक जङ्गली र डरलाग्दा र एक रक्तपिपासु जन थिए, उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूमा विश्वास गर्दै, जुन यो हो—विश्वास गर्दै कि उनीहरूका पितापुर्खाहरूका दुष्टताहरूका कारण उनीहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट लखेटिएका थिए र उनीहरूका बन्धुहरूद्वारा उजाड स्थानमा उनीहरूमाथि अन्याय गरिएको थियो र उनीहरूमाथि समुद्र पार गर्दा पनि अन्याय गरिएको थियो।

१३ अनि फेरि, कि उनीहरूले समुद्र पार गरेपछि, उनीहरूमाथि उनीहरूको प्रथम रिक्थको भूमिमा हुँदा अन्याय गरिएको थियो, अनि यो सबै किनभने कि नफी परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्नमा बढी आस्थावान् थिए—त्यसकारण उनले परमप्रभुबाट कृपा पाए, किनकि परमप्रभुले उनका प्रार्थनाहरू सुन्नुभयो र उत्तर दिनुभयो र उनले उनीहरूको उजाड स्थानको यात्राको अगुवाइ लिए।

१४ अनि उनका बन्धुहरू उनीसँग क्रुद्ध थिए किनभने उनीहरूले परमेश्वरका व्यवहारहरू बुझेनन्; उनीहरू पानीमाथि पनि उनीसँग क्रुद्ध थिए किनभने उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू परमेश्वरविरुद्ध कठोर पारे।

१५ अनि फेरि, उनीहरू उससँग क्रुद्ध थिए जब उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिमा आइपुगेका थिए, किनभने उनीहरूले भने कि उनले जनको शासन उनीहरूको हातबाट लिएका थिए; अनि उनीहरूले उनलाई मार्न खोजे।

And it came to pass that I caused that the women and children of my people should be hid in the wilderness; and I also caused that all my old men that could bear arms, and also all my young men that were able to bear arms, should gather themselves together to go to battle against the Lamanites; and I did place them in their ranks, every man according to his age.

And it came to pass that we did go up to battle against the Lamanites; and I, even I, in my old age, did go up to battle against the Lamanites. And it came to pass that we did go up in the strength of the Lord to battle.

Now, the Lamanites knew nothing concerning the Lord, nor the strength of the Lord, therefore they depended upon their own strength. Yet they were a strong people, as to the strength of men.

They were a wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, believing in the tradition of their fathers, which is this—Believing that they were driven out of the land of Jerusalem because of the iniquities of their fathers, and that they were wronged in the wilderness by their brethren, and they were also wronged while crossing the sea;

And again, that they were wronged while in the land of their first inheritance, after they had crossed the sea, and all this because that Nephi was more faithful in keeping the commandments of the Lord—therefore he was favored of the Lord, for the Lord heard his prayers and answered them, and he took the lead of their journey in the wilderness.

And his brethren were wroth with him because they understood not the dealings of the Lord; they were also wroth with him upon the waters because they hardened their hearts against the Lord.

And again, they were wroth with him when they had arrived in the promised land, because they said that he had taken the ruling of the people out of their hands; and they sought to kill him.

१६ अनि फेरि, उनीहरू उससँग क्रुद्ध भए किनभने परमप्रभुले आज्ञा दिए जस्तै उनी उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे र काँसका पाताहरूमा कुँदिएका अभिलेखहरू लिए, किनकि उनीहरूले भने कि उनले तिनीहरूलाई लुटे।

१७ अनि यसरी उनीहरूले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई सिकाएका छन् कि उनीहरूले उनीहरूलाई घृणा गर्नुपर्छ र उनीहरूले तिनीहरूको हत्या गर्नुपर्छ र उनीहरूले तिनीहरूलाई लुट्नु र डकैती गर्नुपर्छ र तिनीहरूको नाश गर्न उनीहरूले सकेको सबै गर्नुपर्छ; त्यसकारण उनीहरूसँग नफीका छोराछोरीहरूप्रति अनन्त घृणा छ।

१८ किनकि सोही कारणले गर्दा लामान राजाले, उनको चातुर्यद्वारा र उनको भुटो धूर्तपनद्वारा र उनको लोभलाग्दा वाचाहरूद्वारा, मलाई छले, कि मैले यी मेरा जनलाई यो भूमिमा ल्याएको छु, कि उनीहरूले तिनीहरूको विनाश गर्न सकून्, हो, अनि हामीहरूले यो भूमिमा यतिका वर्षहरूसम्म रहेका छौं।

१९ अनि अब, म, जेनिफले, लमानीहरूका बारेमा यी सबै कुराहरू भनिसकेपछि, मैले उनीहरूलाई आफ्नो बलसहित, परमप्रभुमा उनीहरूको भरोसा राख्दै, युद्धमा जाऊन् भनि उक्साएँ; हामीले उनीहरूसँग आम्ले साम्ले गरेर लड्यौं।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले उनीहरूलाई फेरि हाम्रो भूमिबाट धपायौं; अनि हामीले महान् संहारकासाथ उनीहरूको बध गर्नु, यति धेरै कि हामीले उनीहरूको गणना गरेनौं।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी हाम्रो आफ्नो भूमिमा पुनः फर्कियो र मेरा जनले उनीहरूका बथानको हेरचाह गर्न र उनीहरूको जमिन जोत्न पुनः प्रारम्भ गरे।

२२ अनि अब, म, बूढो भएकाले, मेरा छोराहरूमध्ये एकलाई अधिराज्य प्रदान गरें; त्यसकारण, म अरु भन्दिनँ। अनि परमप्रभुले मेरा जनलाई आशीष दिऊन्। आमिन।

And again, they were wroth with him because he departed into the wilderness as the Lord had commanded him, and took the records which were engraved on the plates of brass, for they said that he robbed them.

And thus they have taught their children that they should hate them, and that they should murder them, and that they should rob and plunder them, and do all they could to destroy them; therefore they have an eternal hatred towards the children of Nephi.

For this very cause has king Laman, by his cunning, and lying craftiness, and his fair promises, deceived me, that I have brought this my people up into this land, that they may destroy them; yea, and we have suffered these many years in the land.

And now I, Zeniff, after having told all these things unto my people concerning the Lamanites, I did stimulate them to go to battle with their might, putting their trust in the Lord; therefore, we did contend with them, face to face.

And it came to pass that we did drive them again out of our land; and we slew them with a great slaughter, even so many that we did not number them.

And it came to pass that we returned again to our own land, and my people again began to tend their flocks, and to till their ground.

And now I, being old, did confer the kingdom upon one of my sons; therefore, I say no more. And may the Lord bless my people. Amen.

## मोसीयाह ११

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जेनिफले, उनका छोराहरूमध्ये नोआलाई अधिराज्य प्रदान गरे; त्यसकारण नोआ उनका सट्टामा शासन गर्न प्रारम्भ गरे; अनि उनी उनका पिताका मार्गमा हिँडेनन्।
- २ किनकि हेर, उनले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरेनन्, तर उनी उनको आफ्नो हृदयका चाहनाहरूअनुसार हिँडे। अनि उनीसँग धेरै श्रीमतीहरू र रखौटीहरू थिए। अनि उनले उनका जनलाई पाप गर्न र जुन परमेश्वरका दृष्टिअगाडि घृणित थिए ती गर्न लगाए। हो, अनि उनीहरूले वेश्यावृत्ति र सबै प्रकारका दुष्टताहरू गरे।
- ३ अनि उनले उनीहरूका स्वामित्वमा भएको सबैको पाँच भागको एक भाग, उनीहरूको सुन र चाँदीको पाँच भागको एक भाग र उनीहरूको जिफको र उनीहरूको तामाको र उनीहरूको काँसको र उनीहरूको फलामको पाँच भागको एक भाग; र उनीहरूका गाईवस्तुहरूको पाँच भागको एक भाग; र उनीहरूका सबै अन्नको पनि पाँच भागको एक भाग कर लादे।
- ४ अनि यी सबै उनले आफूलाई र उनका श्रीमतीहरूलाई र उनका रखौटीहरूलाई; र उनका पादरीहरूलाई र उनीहरूका श्रीमतिहरूलाई र उनीहरूका रखौटीहरूलाई पालन गरे; यसरी उनले अधिराज्यका कारोबारहरू बदलेका थिए।
- ५ किनकि उनले उनका पिताद्वारा नियुक्त गरिएका पादरीहरूलाई हटाए, अनि उनीहरूका हृदयका घमण्डमा उचालिएका, नयाँहरूलाई उनीहरूका सट्टामा नियुक्त गरे।
- ६ हो, अनि यसरी नोआ राजाले उनका जनमाथि लगाएका करहरूद्वारा उनीहरूलाई उनीहरूको अल्छीपनमा र मूर्तिपूजामा र वेश्यावृत्तिमा पालिएको थियो; यसरी दुष्टताको समर्थन गर्न जनरूले अत्यन्त परिश्रम गरे।
- ७ हो, अनि उनीहरू पनि मूर्तिपूजक बने, किनकि उनीहरू नोआ राजाका र उनका पादरीहरूका व्यर्थका र फुर्क्याउने वचनहरूद्वारा छलिएका थिए; किनकि उनीहरूले तिनीहरूसामु फुर्क्याउने कुराहरू बोले।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि नोआ राजाले धेरै मनोहर र फराकिला भवनहरू बनाए; अनि उनले तिनीहरूलाई काठका र धेरै प्रकारका मूल्यवान् कुराहरूका र सुनका र चाँदीका र फलामका र काँसका र जिफका र तामाका गुणस्तरीय कार्यहरूकासाथ सजाए।

## Mosiah 11

And now it came to pass that Zeniff conferred the kingdom upon Noah, one of his sons; therefore Noah began to reign in his stead; and he did not walk in the ways of his father.

For behold, he did not keep the commandments of God, but he did walk after the desires of his own heart. And he had many wives and concubines. And he did cause his people to commit sin, and do that which was abominable in the sight of the Lord. Yea, and they did commit whoredoms and all manner of wickedness.

And he laid a tax of one fifth part of all they possessed, a fifth part of their gold and of their silver, and a fifth part of their ziff, and of their copper, and of their brass and their iron; and a fifth part of their fatlings; and also a fifth part of all their grain.

And all this did he take to support himself, and his wives and his concubines; and also his priests, and their wives and their concubines; thus he had changed the affairs of the kingdom.

For he put down all the priests that had been consecrated by his father, and consecrated new ones in their stead, such as were lifted up in the pride of their hearts.

Yea, and thus they were supported in their laziness, and in their idolatry, and in their whoredoms, by the taxes which king Noah had put upon his people; thus did the people labor exceedingly to support iniquity.

Yea, and they also became idolatrous, because they were deceived by the vain and flattering words of the king and priests; for they did speak flattering things unto them.

And it came to pass that king Noah built many elegant and spacious buildings; and he ornamented them with fine work of wood, and of all manner of precious things, of gold, and of silver, and of iron, and of brass, and of ziff, and of copper;

- ८ अनि उनले उनलाई एउटा फराकिलो दरवार र त्यसको बीचमा एक सिंहासन पनि बनाए, जुन सबै एक गुणस्तरीय काठको थियो र सुन र चाँदी र मूल्यवान् कुराहरूले सजाइएको थियो।
- १० अनि उनले उनका कारिगद्वाराहरूलाई मन्दिरका भित्ताहरूभित्र हरेक प्रकारका, अस्सली काठका र तामाका र काँसका गुणस्तरीय कार्यहरू गर्न लगाए।
- ११ अनि ती आसनहरूलाई जुन उच्च पादरीहरूका लागि छुट्याइएको थियो, जुन अन्य आसनहरूमाथि थिए, उनले विशुद्ध सुनले सजाए र तिनीहरूका अगाडि पर्खाल बनाउन अह्राए, कि उनीहरूले आफ्ना शरीरहरू र बाहुहरू त्यसमाथि अढेस लगाउन सकून् जब उनीहरूले उनका जनसामु भुट्टा र व्यर्थका वचनहरू बोल्नुपर्दछ।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले मन्दिरनजिक एक धरहरा बनाए; हो एक ज्यादै उच्च धरहरा, यति उच्चसमेत कि उनले त्यसमाथि उभिएर शिलोमको भूमि र शेम्लोनको भूमि पनि अवलोकन गर्न सक्थे, जुन लमानीहरूद्वारा स्वामित्वमा लिइएको थियो; र उनले वरिपरिका सबै भूमिमाथि समेत हेर्न सक्थे।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले शिलोमको भूमिमा धेरै भवनहरू बनाउन अह्राए; अनि उनले शिलोमको भूमिको उत्तरपट्टिको डाँडामा महान् धरहरा बनाउन अह्राए, जुन नफीका छोराछोरीहरूका निम्ति भूमिबाट भागेर आएको समयमा आश्रय भएको थियो; र उनका जनबाटको करद्वारा प्राप्त गरेको धनहरूले उनले यसो गरे।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्नो हृदय धनमाथि राखे, अनि उनले आफ्नो समयमा उनका श्रीमतीहरू र उनका रखौटीहरूसँग उच्छृङ्खल जीवन बिताए; र उनका पादरीहरूले पनि त्यसरी वेश्याहरूसँग उनीहरूको समय बिताए।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले भूमिमा वरिपरि दाखबारी रोपे; अनि उनले कोलहरू बनाए र प्रशस्तमात्रामा मदिरा बनाए; अनि त्यसकारण उनी र उनका जन पनि एक पियक्कड बने।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू उनका जनमाथि सानो सङ्ख्यामा आउन र उनीहरूको जमिनमा उनीहरूले उनीहरूका बथानको हेरचाह गर्दैगर्दा उनीहरूको बध गर्न प्रारम्भ गरे।

And he also built him a spacious palace, and a throne in the midst thereof, all of which was of fine wood and was ornamented with gold and silver and with precious things.

And he also caused that his workmen should work all manner of fine work within the walls of the temple, of fine wood, and of copper, and of brass.

And the seats which were set apart for the high priests, which were above all the other seats, he did ornament with pure gold; and he caused a breast-work to be built before them, that they might rest their bodies and their arms upon while they should speak lying and vain words to his people.

And it came to pass that he built a tower near the temple; yea, a very high tower, even so high that he could stand upon the top thereof and overlook the land of Shilom, and also the land of Shemlon, which was possessed by the Lamanites; and he could even look over all the land round about.

And it came to pass that he caused many buildings to be built in the land Shilom; and he caused a great tower to be built on the hill north of the land Shilom, which had been a resort for the children of Nephi at the time they fled out of the land; and thus he did do with the riches which he obtained by the taxation of his people.

And it came to pass that he placed his heart upon his riches, and he spent his time in riotous living with his wives and his concubines; and so did also his priests spend their time with harlots.

And it came to pass that he planted vineyards round about in the land; and he built wine-presses, and made wine in abundance; and therefore he became a wine-bibber, and also his people.

And it came to pass that the Lamanites began to come in upon his people, upon small numbers, and to slay them in their fields, and while they were tending their flocks.

१७ अनि नोआ राजाले उनीहरूलाई वञ्चित गर्न रक्षकहरू पठाए, तर उनले यथेष्ट सङ्ख्यामा पठाएनन्, अनि लमानीहरू उनीहरूमाथि आए र उनीहरूलाई मारे, उनीहरूका बथानमध्ये धेरैलाई भूमिबाहिर धपाए; यसरी लमानीहरूले तिनीहरूको विनाश गर्न र आफ्नो घृणाको तिनीहरूमाथि अभ्यास गर्न प्रारम्भ गरे।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि नोआ राजाले उनका सेनाहरू उनीहरूका विरुद्ध पठाए, अनि उनीहरू धपाइए, अथवा एक समयको निम्ति उनीहरूले उनीहरूलाई धपाए; त्यसकारण, उनीहरू आफ्ना लुटमा खुसी मनाउँदै फर्किए।

१९ अनि अब, उनीहरूको यो महान् विजयको कारणले गर्दा, उनीहरू आफ्ना हृदयका घमण्डमा उचालिएका थिए, उनीहरूले आफ्ना शक्तिमा घमण्ड गरे, यसो भन्दै कि उनीहरूका पचास लमानीहरूका हजारविरुद्ध खडा हुन सक्छन्; अनि यसरी उनीहरूले घमण्ड गरे, अनि उनीहरूका राजा र पादरीहरूका दुष्टताका कारण उनीहरू यसरी रगतमा र उनीहरूका बन्धुहरूका रगत बगाउनमा आनन्दित हुन थाले।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ उनीहरूमध्ये एक मानिस थिए जसको नाउँ अबिनादी थियो; अनि उनी उनीहरूमाभ अघि गए र यसो भन्दै अगमवाणी गर्न थाले: हेर, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, अनि यसरी मलाई आज्ञा दिनुभएको छ, यसो भन्दै, अघि जाऊ, यी जनलाई भन, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ—यी जनलाई धिक्कार छ, किनकि मैले उनीहरूका कुकर्महरू र उनीहरूका दुष्टता र उनीहरूका वेश्यावृत्तिहरू देखेको छु; अनि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरेमा म उनीहरूलाई मेरो रिसमा भेट्नेछु।

२१ अनि उनीहरूले पश्चात्ताप गरे र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरतिर नफर्केसम्म, हेर म उनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूका हातमा सुम्पेनेछु; हो, अनि उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याइनेछ; अनि उनीहरूका शत्रुहरूका हातबाट उनीहरूलाई कष्ट दिइनेछ।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले थाहा पाउनेछन् कि म परमप्रभु उनीहरूको परमेश्वर हुँ, मेरा जनका दुष्टताहरूलाई भेट्ने, अनि डाह गर्ने परमेश्वर हुँ।

२३ अनि यस्तो हुन जानेछ कि यी जनले पश्चात्ताप नगरे र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरतिर नफर्के, उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याइनेछ; परमप्रभु सर्वशक्तिमान् परमेश्वर बाहेक, अनि अरु कसैले मुक्ति दिन सक्ने छैनन्।

२४ हो, अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू मकहाँ अवाज उठाउनेछन् म उनीहरूको पुकाराहरू सुन्न ढिलाई गर्नेछु; हो, अनि म सहनेछु कि उनीहरू उनीहरूका शत्रुहरूद्वारा प्रताडित होऊन्।

And king Noah sent guards round about the land to keep them off; but he did not send a sufficient number, and the Lamanites came upon them and killed them, and drove many of their flocks out of the land; thus the Lamanites began to destroy them, and to exercise their hatred upon them.

And it came to pass that king Noah sent his armies against them, and they were driven back, or they drove them back for a time; therefore, they returned rejoicing in their spoil.

And now, because of this great victory they were lifted up in the pride of their hearts; they did boast in their own strength, saying that their fifty could stand against thousands of the Lamanites; and thus they did boast, and did delight in blood, and the shedding of the blood of their brethren, and this because of the wickedness of their king and priests.

And it came to pass that there was a man among them whose name was Abinadi; and he went forth among them, and began to prophesy, saying: Behold, thus saith the Lord, and thus hath he commanded me, saying, Go forth, and say unto this people, thus saith the Lord—Wo be unto this people, for I have seen their abominations, and their wickedness, and their whoredoms; and except they repent I will visit them in mine anger.

And except they repent and turn to the Lord their God, behold, I will deliver them into the hands of their enemies; yea, and they shall be brought into bondage; and they shall be afflicted by the hand of their enemies.

And it shall come to pass that they shall know that I am the Lord their God, and am a jealous God, visiting the iniquities of my people.

And it shall come to pass that except this people repent and turn unto the Lord their God, they shall be brought into bondage; and none shall deliver them, except it be the Lord the Almighty God.

Yea, and it shall come to pass that when they shall cry unto me I will be slow to hear their cries; yea, and I will suffer them that they be smitten by their enemies.

२५ अनि उनीहरूले भाङ्ग्रामा र खरानीहरूमा पश्चात्ताप नगरे र शक्तिपूर्वक परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु नपुकारे, म उनीहरूका प्रार्थनाहरू सुन्नेछैन, न त म उनीहरूका कष्टहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गर्नेछु; अनि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, अनि उहाँले मलाई यसरी आज्ञा दिनुभएको छ।

२६ अब यस्तो हुन गयो कि जब अबिनादीले यी वचनहरू उनीहरूसामु बोलेका थिए उनीहरू उनीप्रति क्रुद्ध भए र उनको ज्यान लिन खोजे; तर परमप्रभुले उनीलाई उनीहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नुभयो।

२७ अब जब नोआ राजाले अबिनादीले यी जनसामु बोलेका वचनहरू सुनेका थिए, उनी पनि क्रुद्ध भए; अनि उनले भने: को हो अबिनादी, कि म र मेरा जनको उसबाट मुल्याङ्कन हुनुपर्दछ, अथवा परमप्रभु को हुन् जो मेरा जनमाथि यस्तो महान् कष्ट ल्याउँदछन्?

२८ म तिमीहरूलाई अबिनादीलाई यहाँ ल्याउनलाई आज्ञा दिन्छु, कि मैले उसको बध गर्न सकूँ, किनकि उसले यी कुराहरू भनेको छ कि उसले मेरा जनलाई एक अर्काको विरुद्ध भड्काएर रिस उठाउन सकोस्, अनि मेरा जनमाथि कलह उठाउन सकोस्; त्यसकारण म उसको बध गर्नेछु।

२९ अब यी जनका आँखाहरू अन्धा थिए; त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू अबिनादीका वचनहरूविरुद्ध कठोर बनाए; अनि उनीहरूले त्यससमयदेखि अगाडि उनलाई पक्रन खोजे। अनि नोआ राजाले उनको हृदय परमप्रभुका वचनविरुद्ध कठोर बनाए, अनि उनका दुष्ट कार्यहरूका पश्चात्ताप गरेनन्।

And except they repent in sackcloth and ashes, and cry mightily to the Lord their God, I will not hear their prayers, neither will I deliver them out of their afflictions; and thus saith the Lord, and thus hath he commanded me.

Now it came to pass that when Abinadi had spoken these words unto them they were wroth with him, and sought to take away his life; but the Lord delivered him out of their hands.

Now when king Noah had heard of the words which Abinadi had spoken unto the people, he was also wroth; and he said: Who is Abinadi, that I and my people should be judged of him, or who is the Lord, that shall bring upon my people such great affliction?

I command you to bring Abinadi hither, that I may slay him, for he has said these things that he might stir up my people to anger one with another, and to raise contentions among my people; therefore I will slay him.

Now the eyes of the people were blinded; therefore they hardened their hearts against the words of Abinadi, and they sought from that time forward to take him. And king Noah hardened his heart against the word of the Lord, and he did not repent of his evil doings.

## मोसीयाह १२

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि दुई वर्षको अन्तरालपछि कि अबिनादी छद्मभेषमा उनीहरूमाभ आए, ताकि उनीहरूले उनलाई चिनेनन्, उनीहरूमाभ यसो भन्दै अगमवाणी गर्न थाले: यसरी परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ, यसो भन्दै—अबिनादी, जाऊ र यी मेरा जनसामु अगमवाणी गर, किनकि उनीहरूले मेरा वचनहरूविरुद्ध उनीहरूका हृदयहरू कठोर बनाएका छन्; उनीहरूका खराब कार्यहरूको पश्चात्ताप गरेका छैनन्; त्यसकारण म उनीहरूलाई भेट्नेछु मेरो रिसमा, हो मेरो भयङ्कर रिसमा म उनीहरूलाई भेट्नेछु उनीहरूको दुष्टताहरू र कुकर्महरूमा।
- २ हो, यो पुस्तालाई धिक्कार छ! अनि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: तिम्रो हात अघि बढाऊ, यसो भन्दै अगमवाणी गर: परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, यस्तो हुन जानेछ कि यो पुस्तालाई, उनीहरूका दुष्टताको कारण, दासत्वमा लगिनेछ र गालामा प्रहार गरिनेछ; हो, अनि मानिसहरूद्वारा लखेटिनेछ; अनि बध गरिनेछ; अनि आकाशका गिद्धहरूले र कुकुरहरूले, हो, जङ्गली जनावरहरूले उनीहरूको मासु खानेछन्।
- ३ अनि यस्तो हुन जानेछ कि नोआ राजाको जीवनको मोल तातो भट्टीमा परेको वस्त्रको भँ हुनेछ; किनकि उनले थाहा पाउनेछन् कि म परमप्रभु हुँ।
- ४ अनि यस्तो हुन जानेछ कि मैले यी मेरा जनलाई कष्टदायक पीडाहरूका साथ, हो, अनिकाल र महामारीका साथ प्रहार गर्नेछु; अनि मैले अह्वाउने छु कि उनीहरू सारा दिनभरि डाँको छाडी रोऊन्।
- ५ हो, अनि मैले अह्वाउने छु कि उनीहरूलाई उनीहरूका पिठ्युँहरूमा भारी बाँधिनेछ; अनि उनीहरूलाई लाटो गधा जसरी अगाडि धपाइनेछ।
- ६ अनि यस्तो हुन जानेछ कि म उनीहरूमाभ असिना पठाउनेछु, अनि यसले उनीहरूलाई प्रहार गर्नेछ; अनि उनीहरूलाई पूर्वको हावाले पनि प्रहार गरिनेछ; अनि कीराहरूले उनीहरूको भूमि आक्रमण गर्नेछन् र उनीहरूको अन्न खानेछन्।
- ७ अनि उनीहरूलाई एक महान् महामारीका साथ प्रहार गरिनेछ— अनि म उनीहरूका दुष्टताहरू र कुकर्महरूका कारण यो सबै गर्नेछु।

## Mosiah 12

And it came to pass that after the space of two years that Abinadi came among them in disguise, that they knew him not, and began to prophesy among them, saying: Thus has the Lord commanded me, saying —Abinadi, go and prophesy unto this my people, for they have hardened their hearts against my words; they have repented not of their evil doings; therefore, I will visit them in my anger, yea, in my fierce anger will I visit them in their iniquities and abominations.

Yea, wo be unto this generation! And the Lord said unto me: Stretch forth thy hand and prophesy, saying: Thus saith the Lord, it shall come to pass that this generation, because of their iniquities, shall be brought into bondage, and shall be smitten on the cheek; yea, and shall be driven by men, and shall be slain; and the vultures of the air, and the dogs, yea, and the wild beasts, shall devour their flesh.

And it shall come to pass that the life of king Noah shall be valued even as a garment in a hot furnace; for he shall know that I am the Lord.

And it shall come to pass that I will smite this my people with sore afflictions, yea, with famine and with pestilence; and I will cause that they shall howl all the day long.

Yea, and I will cause that they shall have burdens lashed upon their backs; and they shall be driven before like a dumb ass.

And it shall come to pass that I will send forth hail among them, and it shall smite them; and they shall also be smitten with the east wind; and insects shall pester their land also, and devour their grain.

And they shall be smitten with a great pestilence— and all this will I do because of their iniquities and abominations.

- ८ अनि यस्तो हुन जानेछ कि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे म उनीहरूको पृथ्वीको सतहबाट पूरै विनाश गर्नेछु; तैपनि एक अभिलेख उनीहरूले आफ्ना पछाडि छाड्नेछन्, अनि यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिने अन्य राष्ट्रहरूका लागि म तिनीहरूको संरक्षण गर्नेछु; हो यो समेत म गर्नेछु कि यी जनका कुकर्महरू अन्य राष्ट्रहरूका निम्ति मैले पत्ता लगाउन सकूँ। अनि धेरै कुराहरू अबिनादीले यी जनविरुद्ध अगमवाणी गरे।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू उनीसँग रिसाए; अनि उनीहरूले उनलाई बाँधेर बोकेर राजाअगाडि लगे र राजासामु भने: हेर, हामीले एक मानिस तिम्रो अगाडि ल्याएका छौँ जसले तिम्रा जनका बारेमा दुष्ट अगमवाणी गरेको छ र भन्छ कि परमेश्वरले उनीहरूको विनाश गर्नुहुनेछ।
- १० अनि ऊ तिम्रो ज्यानको बारेमा पनि खराब अगमवाणी गर्छ र भन्दछ कि तिम्रो जीवन आगाको भट्टीको एक वस्त्र जस्तै हुनेछ।
- ११ अनि फेरि, उसले भन्छ कि तिमी ठुटो जस्तै, जमिनको सुखा ठुटो समेत जस्तै हुनेछौ, जसमाथि जन्तुहरूद्वारा कुदिन्छ र पैतालामुनि कुल्चिइन्छ।
- १२ अनि फेरि, ऊ भन्छ तपाईं थिसलको मञ्जरी जस्तै हुनुहुनेछौ, जुन, जब पूरै पाक्छ, यदि बतास उड्यो भने, भूमिको सतहमाथि अघि धकेलिन्छ। अनि उसले दावी गर्दछ कि परमप्रभुले यो भन्नुभएको छ। अनि उसले भन्दछ तिमीले पश्चात्ताप नगरे र तिम्रो दुष्टताहरूका कारण तिमीमाथि यो सबै आइपर्नेछ।
- १३ अनि अब, हे राजन्, तपाईंले कुन महान् दुष्टता गर्नुभएको छ, अथवा तपाईंका जनले कुन महान् पापहरू गरेका छन्, कि हामी परमेश्वरबाट दोषी ठहर्‍याइनु पर्दछ अथवा यो मानिसबाट मुल्याङ्कित हुनु पर्दछ?
- १४ अनि अब, हे राजन्, हेर, हामी निर्दोष छौँ, अनि तपाईंले, हे राजन्, पाप गर्नुभएको छैन; त्यसकारण, यो मानिसले तिम्रा बारेमा भुटो बोलेको छ, अनि उसले व्यर्थमा अगमवाणी गर्दछ।
- १५ अनि हेर, हामी बलिया छौँ, हामी दासत्वमा आउनेछैनौँ, अथवा हाम्रा शत्रुहरूद्वारा बन्दी बनाएर लगिनेछैनौँ; हो, अनि तपाईंले यो भूमिमा उन्नति गर्नुभएको छ, अनि तपाईंले पनि उन्नति गर्नु हुनेछ।
- १६ हेर, यो मानिस यहाँ छ, हामी उसलाई तपाईंका हातमा सुम्पन्छौँ; तपाईंलाई जे असल लाग्छ तपाईंले उसलाई त्यस्तै गर्नुहोस्।

And it shall come to pass that except they repent I will utterly destroy them from off the face of the earth; yet they shall leave a record behind them, and I will preserve them for other nations which shall possess the land; yea, even this will I do that I may discover the abominations of this people to other nations. And many things did Abinadi prophesy against this people.

And it came to pass that they were angry with him; and they took him and carried him bound before the king, and said unto the king: Behold, we have brought a man before thee who has prophesied evil concerning thy people, and saith that God will destroy them.

And he also prophesieth evil concerning thy life, and saith that thy life shall be as a garment in a furnace of fire.

And again, he saith that thou shalt be as a stalk, even as a dry stalk of the field, which is run over by the beasts and trodden under foot.

And again, he saith thou shalt be as the blossoms of a thistle, which, when it is fully ripe, if the wind bloweth, it is driven forth upon the face of the land. And he pretendeth the Lord hath spoken it. And he saith all this shall come upon thee except thou repent, and this because of thine iniquities.

And now, O king, what great evil hast thou done, or what great sins have thy people committed, that we should be condemned of God or judged of this man?

And now, O king, behold, we are guiltless, and thou, O king, hast not sinned; therefore, this man has lied concerning you, and he has prophesied in vain.

And behold, we are strong, we shall not come into bondage, or be taken captive by our enemies; yea, and thou hast prospered in the land, and thou shalt also prosper.

Behold, here is the man, we deliver him into thy hands; thou mayest do with him as seemeth thee good.



- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि नोआ राजाले अहाए कि अबिनादीलाई कारागारमा फ्याँकिनु पर्दछ; अनि उनले आज्ञा दिए कि पादरीहरू स्वयम् एक साथ भेला हुनु पर्दछ कि उनले तिनीलाई के गर्नु पर्छ भनी उनीहरूसँग एक परिषद् गर्न सकून्।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले राजासामु भने: उसलाई यहाँ ल्याउनुहोस् कि हामी उसलाई प्रश्न गर्न सकौं; अनि राजाले आज्ञा दिए कि उसलाई उनीहरूअगाडि ल्याइनुपर्दछ।
- १९ अनि उनीहरूले उनलाई प्रश्न गर्न प्रारम्भ गरे, कि उनीहरूले उनलाई गलत सावित गर्न सकून्, कि त्यसबाट उनीहरूसँग उनीलाई दोष लगाउने उपाय हुन सकोस्; तर उनले साहासकासाथ उत्तर दिए र उनीहरूका सबै प्रश्नहरूको सामना गरे, हो, उनीहरूका आश्चर्यका लागि, किनकि उनीहरूका सबै प्रश्नहरूका उनले सामना गरे, अनि उनीहरूका सबै वचनहरूमा उनीहरूलाई पराजित गरे।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूमध्ये एकले उनलाई भने: लेखिएका, अनि हाम्रा पितापुर्खाहरूले सिकाएका वचनहरूको अर्थ के हो, यसो भन्दै:
- २१ कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि उनीहरूका पाउहरू जसले शुसमाचार ल्याउँछ; जसले शान्ति प्रकाशन गर्दछ; जसले शुसमाचार ल्याउँछ; जसले मुक्तिको प्रकाशन गर्दछ; जसले सियोनसामु भन्दछ, तिम्रा परमेश्वरले राज्य गर्नुहुन्छ;
- २२ तिम्रा चौकीदारहरूले आवाज उच्च पार्ने छन्; एकै आवाजमा उनीहरूले गाउनेछन्, किनकि जब परमप्रभुले पुनः सियोन ल्याउनुहुन्छ, उनीहरूले आफ्नै आँखाले देख्नेछन्;
- २३ एक्कासि हर्षित होओ, यरुशलेमका भग्नावशेषहरू तिमीहरू एकसाथ गाओ; किनकि परमप्रभुले उहाँका जनलाई सान्त्वना दिनुभएको छ, उहाँले यरुशलेमलाई मुक्त गर्नुभएको छ।
- २४ सारा राष्ट्रहरूका दृष्टिमा परमप्रभुले आफ्ना पवित्र बाहु प्रदर्शन गर्नुभएको छ; अनि पृथ्वीका पल्लो छेउका सबैले हाम्रा परमेश्वरको मुक्ति देख्नेछन्।
- २५ अनि अब अबिनादीले उनीहरूसामु भने: के तिमीहरू पादरी हो, अनि यी जनलाई सिकाउने र अगमवाणीका आत्मालाई बुझ्ने स्वाड गर्दछौ र अभै मबाट यी कुराहरूको अर्थ जान्न इच्छा गर्दछौ?
- २६ म तिमीहरूसामु भन्दछु, परमप्रभुका मार्गहरूलाई भ्रष्ट गरेकोमा धिक्कार छ तिमीहरूलाई! किनकि यदि तिमीहरूले यी कुराहरू बुझ्छौ भने तिमीहरूले तिनीहरूलाई सिकाउने छैनौ; त्यसकारण, तिमीहरूले परमप्रभुका मार्गहरूलाई भ्रष्ट गरेका छौ।

And it came to pass that king Noah caused that Abinadi should be cast into prison; and he commanded that the priests should gather themselves together that he might hold a council with them what he should do with him.

And it came to pass that they said unto the king: Bring him hither that we may question him; and the king commanded that he should be brought before them.

And they began to question him, that they might cross him, that thereby they might have wherewith to accuse him; but he answered them boldly, and withstood all their questions, yea, to their astonishment; for he did withstand them in all their questions, and did confound them in all their words.

And it came to pass that one of them said unto him: What meaneth the words which are written, and which have been taught by our fathers, saying:

How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings; that publisheth peace; that bringeth good tidings of good; that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth;

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion;

Break forth into joy; sing together ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem;

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations, and all the ends of the earth shall see the salvation of our God?

And now Abinadi said unto them: Are you priests, and pretend to teach this people, and to understand the spirit of prophesying, and yet desire to know of me what these things mean?

I say unto you, wo be unto you for perverting the ways of the Lord! For if ye understand these things ye have not taught them; therefore, ye have perverted the ways of the Lord.

२७ तिमीहरूले सुभबुभका निम्ति आफ्ना हृदयलाई प्रयोग गरेका छैनौ; त्यसकारण; तिमीहरू विवेकी भएका छैनौ। त्यसकारण, तिमीहरूले यी जनलाई के सिकाउँछौ?

२८ अनि उनीहरूले भने: हामी मोशाको व्यवस्था सिकाउँछौं।

२९ अनि फेरि उनले उनीहरूसामु भने: यदि तिमीहरूले मोशाको व्यवस्था सिकाउँछौ भने किन त्यसको पालना गर्दैनौ? किन तिमीहरू आफ्नो हृदयहरू धनहरू माथि राख्छौ? किन तिमीहरू वेश्यावृत्ति गरेर तिमीहरूको शक्ति वेश्याहरूसँग बिताउँछौ, हो र यी जनलाई पाप गर्न अह्राउँछौ, कि परमप्रभुलाई यी जनका विरुद्ध, हो यी जनका विरुद्ध एक महान् दुष्टताको अगमवाणी गर्न मलाई पठाउनको कारण छ?

३० के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि म सत्य बोल्दछु? हो, तिमीहरूलाई थाहा छ कि म सत्य बोल्दछु; अनि तिमीहरू परमेश्वरअगाडि काम्नु पर्दछ।

३१ अनि यस्तो हुन जानेछ कि तिमीहरूलाई तिमीहरूको दुष्टताका निम्ति प्रहार गरिनेछ, किनकि तिमीहरूले भनेका छौ कि तिमीहरू मोशाको व्यवस्था सिकाउँछौ। अनि मोशाको व्यवस्थाको बारेमा तिमीहरूलाई के थाहा छ? के मुक्ति मोशाको व्यवस्थाद्वारा आउँछ? तिमीहरू के भन्दछौ?

३२ अनि उनीहरूले उत्तर दिए र भने कि मुक्ति मोशाको व्यवस्थाद्वारा आउँछ।

३३ तर अब अबिनादीले उनीहरूसामु भने: मलाई थाहा छ यदि तिमीहरूले परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्नु भन्ने तिमीहरूलाई बचाइनेछ; हो, यदि तिमीहरूले आज्ञाहरू पालन गर्नु भन्ने जुन परमप्रभुले मोशालाई सिनैको पर्वतमा दिनुभएको थियो, यसो भन्दै:

३४ म परमप्रभु तिम्रा परमेश्वर हुँ, जसले तिमीलाई मिश्रदेशको भूमिदेखि, दासत्वको घरबाट बाहिर ल्याएको हुँ।

३५ तिमीले मेरा अगाडि अरु देवी-देवता नमान्नु।

३६ तिमीले आफ्ना निम्ति कुँदेर कुनै मूर्ति, अथवा माथि आकाशमा भएका कुनै कुराहरू, अथवा तल पृथ्वीमा भएका कुनै कुराहरूको आकारमा प्रतिमूर्ति नबनाउनु।

३७ अब अबिनादीले उनीहरूसामु भने, के तिमीहरूले यी सबै गरेका छौ? म तिमीहरूलाई भन्छु, छैनौ, तिमीहरूले गरेका छैनौ। अनि के तिमीहरूले यी जनलाई सिकाएका छौ कि उनीहरूले यो सबै कुराहरू गर्नुपर्छ? म तिमीहरूलाई भन्छु, छैनौ, तिमीहरूले सिकाएका छैनौ।

Ye have not applied your hearts to understanding; therefore, ye have not been wise. Therefore, what teach ye this people?

And they said: We teach the law of Moses.

And again he said unto them: If ye teach the law of Moses why do ye not keep it? Why do ye set your hearts upon riches? Why do ye commit whoredoms and spend your strength with harlots, yea, and cause this people to commit sin, that the Lord has cause to send me to prophesy against this people, yea, even a great evil against this people?

Know ye not that I speak the truth? Yea, ye know that I speak the truth; and you ought to tremble before God.

And it shall come to pass that ye shall be smitten for your iniquities, for ye have said that ye teach the law of Moses. And what know ye concerning the law of Moses? Doth salvation come by the law of Moses? What say ye?

And they answered and said that salvation did come by the law of Moses.

But now Abinadi said unto them: I know if ye keep the commandments of God ye shall be saved; yea, if ye keep the commandments which the Lord delivered unto Moses in the mount of Sinai, saying:

I am the Lord thy God, who hath brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

Thou shalt have no other God before me.

Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing in heaven above, or things which are in the earth beneath.

Now Abinadi said unto them, Have ye done all this? I say unto you, Nay, ye have not. And have ye taught this people that they should do all these things? I say unto you, Nay, ye have not.

## मोसीयाह १३

- १ अनि अब जब राजाले यी वचनहरू सुनेका थिए, उनले उनका पादरीहरूसामु भने: यो मानिसलाई लैजाओ, उसको बध गर; किनभने उससँग हामीले के गर्नुछ, किनकि ऊ बहुलाह हो।
- २ अनि उनीहरू अघि खडा भए र उनीमाथि आफ्ना हात हाल्न प्रयास गरे; तर उनले उनीहरूको सामना गरे र उनीहरूसामु भने:
- ३ मलाई नछोऊ, किनकि यदि तिमीहरूले ममाथि हात लायौ भने परमेश्वरले तिमीहरूलाई प्रहार गर्नुहुनेछ, किनकि परमेश्वरले दिनु भनेर मलाई पठाएको सन्देश मैले दिएको छैन; न त मैले तिमीहरूले मलाई भन्नु पर्छ भनेर तिमीहरूले अनुरोध गरेको तिमीहरूलाई भनेको छु; त्यसकारण, परमेश्वर सहनुहुनेछैन कि यो समयमा मेरो विनाश होओस्।
- ४ तर मैले आज्ञा पूरा गर्नुपर्छ जुन परमेश्वरले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ; अनि किनभने मैले तिमीहरूलाई सत्य भनेकाले तिमीहरू मसँग रिसाएका छौ। अनि फेरि, किनभने मैले परमेश्वरका वचन बोलेकाले तिमीहरूले मलाई मूल्याङ्कन गरेका छौ कि म बहुलाह हुँ।
- ५ अबिनादीले यी वचनहरू बोलेपछि अब यस्तो हुन गयो कि नोआ राजाका जनले उनीमाथि हात हाल्न आँट गरेनन्, किनकि परमप्रभुको आत्मा उनीमाथि थियो; अनि सिनैको पर्वतमा हुँदाको, परमप्रभुसँग बोल्दाको मोशाको समेत जस्तै, उनको अनुहार अत्यन्त तेजले चम्केको थियो।
- ६ अनि उनले परमेश्वरको शक्ति र अधिकारका साथ बोले; अनि उनले उनका वचनहरू जारी राखे, यसो भन्दै:
- ७ तिमीहरूले देख्छौ कि तिमीहरूसँग मलाई बध गर्ने शक्ति छैन, त्यसकारण म मेरो सन्देश सिध्याउँछु। हो, म ठान्दछु कि यसले तिमीहरूका हृदयसम्म काट्दछ किनभने मैले तिमीहरूलाई तिमीहरूका दुष्टताहरूका बारेमा सत्य वचन बोल्छु।
- ८ हो, मेरा वचनहरूले तिमीहरूलाई आश्चर्य र विस्मयले र रिसले भर्यो।
- ९ तर मैले मेरो सन्देश सिध्याउँछु; अनि त्यसपछि यसको मतलब छैन म कहाँ जाऊँ, यदि यस्तो हुन गयो कि मलाई जोगाइयो भने।
- १० तर यति म तिमीहरूलाई भन्दछु, तिमीहरू मलाई जे गर्दछौ, यसपछि, आउने कुराहरूका एक किसिम र एक छायाँको रूपमा हुनेछ।

## Mosiah 13

And now when the king had heard these words, he said unto his priests: Away with this fellow, and slay him; for what have we to do with him, for he is mad.

And they stood forth and attempted to lay their hands on him; but he withstood them, and said unto them:

Touch me not, for God shall smite you if ye lay your hands upon me, for I have not delivered the message which the Lord sent me to deliver; neither have I told you that which ye requested that I should tell; therefore, God will not suffer that I shall be destroyed at this time.

But I must fulfil the commandments wherewith God has commanded me; and because I have told you the truth ye are angry with me. And again, because I have spoken the word of God ye have judged me that I am mad.

Now it came to pass after Abinadi had spoken these words that the people of king Noah durst not lay their hands on him, for the Spirit of the Lord was upon him; and his face shone with exceeding luster, even as Moses' did while in the mount of Sinai, while speaking with the Lord.

And he spake with power and authority from God; and he continued his words, saying:

Ye see that ye have not power to slay me, therefore I finish my message. Yea, and I perceive that it cuts you to your hearts because I tell you the truth concerning your iniquities.

Yea, and my words fill you with wonder and amazement, and with anger.

But I finish my message; and then it matters not whither I go, if it so be that I am saved.

But this much I tell you, what you do with me, after this, shall be as a type and a shadow of things which are to come.

- ११ अनि अब म तिमीहरूसामु परमेश्वरका बाँकी आज्ञाहरू पढ्दछु; किनकि म ठान्दछु कि तिमीहरू तिमीहरूका हृदयहरूमा लेखिएका छैनन्; म ठान्दछु कि तिमीहरूले आफ्ना जीवनका अधिकांश भागमा दुष्टताको अध्ययन गरेका छौ र सिकाएका छौ।
- १२ अनि अब, मैले तिमीहरूसामु भनेको तिमीहरू सम्भ्र: तिमीले तिम्रो निम्ति कुनै कुँदिएका मूर्ति, माथि स्वर्गमा भएका, अथवा तल पृथ्वीमा भएका, अथवा पृथ्वीमुनि पानीमा भएका कुनै कुराहरू जस्ता नबनाउनु।
- १३ अनि फेरि: तिमीले तिमीहरूसामु आफैं ननिहुरनु, न त उनीहरूको सेवा गर्नु; किनकि म परमप्रभु तिम्रा परमेश्वर ईर्ष्यालु परमेश्वर हुँ, मलाई घृणा गर्ने पितापुर्खाहरूका दुष्टताहरूको सजाय उनीहरूका छोराछोरीहरूमाथि, उनीहरूका तेस्रो र चौथो पुस्तासम्म दिनेछु;
- १४ अनि मलाई माया गर्नेहरू र मेरा आज्ञाहरू पालना गर्ने हजारौं उनीहरूलाई कृपा देखाउँदै।
- १५ तिमीले परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरको नाउँ व्यर्थमा नलिनु; किनकि उहाँको नाउँ व्यर्थमा लिनेलाई परमप्रभुले निर्दोष ठहर्‍याउनुहुनेछैन।
- १६ शबाथको दिनलाई पवित्र राख्न याद गर।
- १७ छ दिनसम्म तिमीले परिश्रम गर्नु र आफ्ना सबै काम गर्नु।
- १८ तर सातौँ दिन, परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरको शबाथ, तिमीले कुनै काम नगर्नु, न त तिम्रो छोराले, न त तिम्री छोरीले, तिम्रो कमाराले, न त तिम्री कमारीले, न त तिम्रा गाईवस्तुले, न त तिम्रो ढोका भित्र भएको परदेशीले।
- १९ किनकि छ दिनमा परमप्रभुले स्वर्ग र पृथ्वी र समुद्र र तिनमा भएका सबै बनाउनुभयो, यसकारण परमप्रभुले शबाथ-दिनलाई आशीष दिनुभयो र यसलाई पवित्र बनाउनुभयो।
- २० आफ्ना पिता र आफ्नी माताको सम्मान गर, कि परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरले तिमीलाई दिनुभएको भूमिमा तिम्रा दिनहरू लामा होऊन् ।
- २१ तिमीले हत्या नगर।
- २२ तिमीले व्यभिचार नगर। तिमीले चोरी नगर।
- २३ तिमीले तिम्रा छिमेकीका विरुद्ध भुटो गवाही नदेऊ।
- २४ तिमीले तिम्रा छिमेकीका घरको लोभ लालच नगर, तिमीले तिम्रा छिमेकीका श्रीमतीको लालच नगर, न त उसको कमाराको, न त उसकी कमारीको, न त उसको गोरुको, न त उसको गधाको, न त तिम्रा छिमेकीका कुनै कुराको।
- And now I read unto you the remainder of the commandments of God, for I perceive that they are not written in your hearts; I perceive that ye have studied and taught iniquity the most part of your lives.
- And now, ye remember that I said unto you: Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of things which are in heaven above, or which are in the earth beneath, or which are in the water under the earth.
- And again: Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquities of the fathers upon the children, unto the third and fourth generations of them that hate me;
- And showing mercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.
- Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.
- Remember the sabbath day, to keep it holy.
- Six days shalt thou labor, and do all thy work;
- But the seventh day, the sabbath of the Lord thy God, thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates;
- For in six days the Lord made heaven and earth, and the sea, and all that in them is; wherefore the Lord blessed the sabbath day, and hallowed it.
- Honor thy father and thy mother, that thy days may be long upon the land which the Lord thy God giveth thee.
- Thou shalt not kill.
- Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal.
- Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.
- Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि अबिनादीले यी भनाइहरूको अन्त्य गरेपछि कि उनले तिमीहरूसामु भने: के तिमीहरूले यी जनलाई सिकाएका छौ कि उनीहरूले यी आज्ञाहरू पालना गर्नका निम्ति यी सबै कुराहरू पालना गर्नु पर्छ?

२६ म तिमीहरूसामु भन्दछु, छैनौ, किनकि यदि तिमीहरूले गरेको भए, परमप्रभुले मलाई अघि आएर यी जनका बारेमा दुष्ट अगमवाणी गर्न अह्लाउनु हुन्नथ्यो।

२७ अनि अब तिमीहरूले भनेका छौ कि मुक्ति मोशाको व्यवस्थाद्वारा आउँदछ। म तिमीहरूलाई भन्दछु कि यो उचित छ कि तिमीहरूले अभै मोशाका व्यवस्था पालना गर्नु पर्दछ; तर म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि समय आउनेछ जब मोशाका व्यवस्था पालना गर्न अरु आवश्यक हुने छैन।

२८ अनि अरु, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि मुक्ति व्यवस्थाद्वारा मात्र आउँदैन; अनि यदि प्रायश्चित्त नभएको भए, जुन परमेश्वर आफैँले उहाँका जनका पापहरू र दुष्टताहरूका निम्ति गर्नुहुनेछ, कि मोशाका व्यवस्था हुँदाहुँदै, उनीहरूको अवश्य नै नाश हुनुपर्छ।

२९ अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यो उचित छ कि इस्राएलका छोराछोरीहरूलाई एक व्यवस्था दिनुपर्दछ, हो एक ज्यादै कडा व्यवस्था; किनकि उनीहरू दुष्टता गर्नमा छिटो र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भनमा ढिल्याई गर्ने हठी जन थिए।

३० त्यसकारण त्यहाँ व्यवस्था दिइएको थियो, हो अनुष्ठानहरू र विधिहरूको व्यवस्था, त्यो व्यवस्था जुन उनीहरूले दिनदिनै कडा पालना गर्नुपर्ने थियो, उनीहरूले परमेश्वरलाई र परमेश्वरप्रतिको आफ्नो कर्तव्यलाई सम्भनमा राख्न।

३१ तर हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यी सबै कुराहरू आगामी कुराहरूका प्रकारहरू हुन्।

३२ अनि अब, के उनीहरूले व्यवस्थालाई बुझे? म तिमीहरूसामु भन्दछु, बुझेनन्, उनीहरूले सबै व्यवस्थालाई बुझेनन्; अनि यो उनीहरूको हृदयका कठोरताका कारणले; किनकि उनीहरूले बुझेनन् कि परमेश्वरको उद्दारमार्फत् बाहेक कुनै पनि मानिसलाई बचाउन सकिदैन।

३३ किनकि हेर, के मोशाले मसीहको आगमनका बारेमा उनीहरूसामु अगमवाणी गरेनन् र परमेश्वरले उहाँका जनलाई उद्धार गर्नुपर्छ? हो, अनि संसारको प्रारम्भदेखि समेतका सबै अगमवक्ताहरू जसले अगमवाणी गरेका छन्—के उनीहरूले यी कुराहरूका बारेमा धेरै या थोरै बोलेका छैनन्?

And it came to pass that after Abinadi had made an end of these sayings that he said unto them: Have ye taught this people that they should observe to do all these things for to keep these commandments?

I say unto you, Nay; for if ye had, the Lord would not have caused me to come forth and to prophesy evil concerning this people.

And now ye have said that salvation cometh by the law of Moses. I say unto you that it is expedient that ye should keep the law of Moses as yet; but I say unto you, that the time shall come when it shall no more be expedient to keep the law of Moses.

And moreover, I say unto you, that salvation doth not come by the law alone; and were it not for the atonement, which God himself shall make for the sins and iniquities of his people, that they must unavoidably perish, notwithstanding the law of Moses.

And now I say unto you that it was expedient that there should be a law given to the children of Israel, yea, even a very strict law; for they were a stiffnecked people, quick to do iniquity, and slow to remember the Lord their God;

Therefore there was a law given them, yea, a law of performances and of ordinances, a law which they were to observe strictly from day to day, to keep them in remembrance of God and their duty towards him.

But behold, I say unto you, that all these things were types of things to come.

And now, did they understand the law? I say unto you, Nay, they did not all understand the law; and this because of the hardness of their hearts; for they understood not that there could not any man be saved except it were through the redemption of God.

For behold, did not Moses prophesy unto them concerning the coming of the Messiah, and that God should redeem his people? Yea, and even all the prophets who have prophesied ever since the world began—have they not spoken more or less concerning these things?

३४ के उनीहरूले भनेका छैनन् कि परमेश्वर आफैं मानिसका  
छोराछोरीहरूमा भ्रत तल आउनु हुनेछ र आफूमा मानिसको स्वरूप  
लिनुहुनेछ र पृथ्वीको सतहमा महान् शक्तिका साथ अघि  
जानुहुनेछ?

३५ हो, अनि के उनीहरूले यो पनि भनेका छैनन् कि उहाँले  
मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्नुहुनेछ र उहाँ, आफैं, शोषण गरिइनु  
र पीडित हुनुपर्दछ?

Have they not said that God himself should come  
down among the children of men, and take upon  
him the form of man, and go forth in mighty power  
upon the face of the earth?

Yea, and have they not said also that he should  
bring to pass the resurrection of the dead, and that  
he, himself, should be oppressed and afflicted?

## मोसीयाह १४

- १ हो, के यशैयाले समेत भनेनन्: कसले हाम्रो वृत्तान्तलाई विश्वास गरेका छौ र परमेश्वरको बाहुबल कसलाई प्रकट गरिएको छ?
- २ किनकि उहाँअगाडि कोमल विरुवाभैँ र सुखा जमिनबाट आएको जराभैँ हुर्कनुहुनेछ; उहाँको न त स्वरूप छ न त आकर्षण छ; अनि जब हामीले उहाँलाई देख्नेछौँ त्यहाँ त्यस्तो सुन्दरता छैन कि हामीले उहाँलाई चाहना गर्नेछौँ?
- ३ उहाँ मानिसहरूबाट अपमानित र अस्वीकृत हुनुहुन्छ; दुःखमा परेको मानिस, पीडासँग परिचित; अनि हामीले यी हाम्रा अनुहारहरू लुकाएभैँ उहाँबाट लुकायौँ; उहाँ अपमानित हुनुभयो, अनि हामीले उहाँलाई सम्मान गरेनौँ।
- ४ निश्चय नै उहाँले हाम्रा पीडाहरू बोक्नुभएको छ र हाम्रा दुःखहरू लैजानु भएको छ; तैपनि हामीले उहाँलाई हिराईएको, परमेश्वरबाट प्रहार गरिएको र पीडित ठान्यौँ।
- ५ तर उहाँलाई हाम्रा उल्लङ्घनहरूका निम्ति घाइते बनाइएको थियो, उहाँलाई हाम्रा दुष्टताहरूका निम्ति चोट लगाइएको थियो; हाम्रा शान्तिको ताडना उहाँमाथि थियो; र उहाँका डामहरूद्वारा हामीलाई निको पारियो।
- ६ हामी सबै, भेडा जस्तै, पथभ्रष्ट भएका छौँ, हामी प्रत्येक आफ्नै बाटोतिर लागेका छौँ; अनि परमप्रभुले हामी सबैका दुष्टताहरू उहाँमाथि थुपार्नु भएको छ।
- ७ उहाँलाई शोषण गरिएको थियो, अनि उहाँलाई कष्ट दिइएको थियो, तैपनि उहाँले आफ्नो मुख खोल्नु भएन; मारिन लगिएको थुमा जस्तै उहाँलाई ल्याइयो; अनि जसरी भेडो उन कत्रनेहरूका अघि लाटो हुन्छ त्यसरी उहाँले आफ्नो मुख खोल्नु भएन।
- ८ उहाँलाई कारागारबाट र न्यायबाट लगियो; अनि उहाँको पिँढीका बारेमा कसले घोषणा गर्नेछ? किनकि उहाँलाई जिउँदोको भूमिबाट अलग्याइएको थियो; किनकि उहाँका जनको उल्लङ्घनका निम्ति उहाँलाई पीडित गराइएको थियो।
- ९ अनि उहाँले आफ्नो चिहान दुष्टहरू र धनीका साथ बनाउनुभयो; किनभने उहाँले कुनै दुष्ट्याइँ गर्नुभएको थिएन, न त उहाँको मुखमा कुनै छलकपट थियो।
- १० तैपनि उहाँलाई चोट दिन परमप्रभुलाई चाहाना भयो; उहाँले उहाँलाई शोकमा पार्नुभयो; जब तिमीले पापका निम्ति उहाँको जीवात्मा अर्पण गर्दछौ उहाँले उहाँका सन्तानहरू देख्नुहुनेछ, उहाँले उहाँका दिनहरू लम्ब्याउनुहुनेछ, अनि परमेश्वरका इच्छा आफैँद्वारा उन्नति हुनेछ।

## Mosiah 14

Yea, even doth not Isaiah say: Who hath believed our report, and to whom is the arm of the Lord revealed?

For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of dry ground; he hath no form nor comeliness; and when we shall see him there is no beauty that we should desire him.

He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.

Surely he has borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

All we, like sheep, have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquities of us all.

He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb so he opened not his mouth.

He was taken from prison and from judgment; and who shall declare his generation? For he was cut off out of the land of the living; for the transgressions of my people was he stricken.

And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no evil, neither was any deceit in his mouth.

Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shalt make his soul an offering for sin he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand.

११ उहाँले आफ्ना जीवात्माका दुःख देख्नुहुनेछ र सन्तुष्ट हुनुहुनेछ;  
उहाँको ज्ञानद्वारा मेरा धर्मी सेवकहरूले धेरैलाई सफाइ दिनेछ,  
किनकि उहाँले उनीहरूका दुष्टताहरू बोक्नुहुनेछ।

१२ त्यसकारण म उनलाई एक अंश ती महान्सँग छुट्याउनेछु र  
उनले लुटलाई बलियाकासाथ बाढ्नेछन् किनभने उनले आफ्नो  
जीवात्मा मृत्युसम्म पोखेका छन्; अनि उनी उल्लङ्घन गर्नेहरूसँग  
गनिएका छन्; अनि धेरैका पापहरू उनले बोकेका छन् र  
उल्लङ्घनकारीहरूका निम्ति मध्यस्थता गरेका छन्।

He shall see the travail of his soul, and shall be satisfied; by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death; and he was numbered with the transgressors; and he bore the sins of many, and made intercession for the transgressors.



## मोसीयाह १५

- १ अनि अब अबिनादीले उनीहरूसामु भने: म चाहन्छु कि तिमीहरूले बुझनुपर्दछ कि परमेश्वर आफैं मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र तल आउनुहुनेछ र उहाँका जनको उद्धार गर्नुहुनेछ।
- २ अनि किनभने उहाँ शरीरमा बास गर्नुहुनेछ उहाँलाई परमेश्वरको पुत्र भनिनेछ र शरीरलाई पिताको इच्छाको अधीनमा राखेकाले, पिता र पुत्र भएकाले—
- ३ पिता, किनभने उहाँ परमेश्वरको शक्तिद्वारा गर्भमा हुनुहुन्थ्यो; र पुत्र, शरीरका कारणले; त्यसरी पिता र पुत्र बनेकाले—
- ४ अनि उहाँहरू एक परमेश्वर हुनुहुन्छ; हो, स्वर्गको र पृथ्वीका उही अनन्त पिता।
- ५ अनि त्यसरी शरीर आत्माको अधीनमा रहेर, अथवा पिताको पुत्र, एक परमेश्वर भएर, प्रलोभन सहनुहुन्छ, प्रलोभनमा समर्पण गर्नुहुन्न, तर उहाँका जनद्वारा खिल्ली उडाइँदा र कोरा हार्निँदा र निकाला गरिँदा र बहिस्कृत गरिँदा सहनुहुन्छ।
- ६ अनि यो सबै पछि, मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र धेरै शक्तिशाली आश्चर्य कर्महरू गरेपछि, उहाँलाई डोच्याइनेछ, हो, यशैयाले भनेभैं समेत, जसरी एउटा भेडो उन कत्रनेहरूका अगाडि लाटो हुन्छ, त्यसरी उहाँले आफ्नो मुख खोल्नु भएन।
- ७ हो, त्यसरी समेत उहाँलाई डोच्याइनेछ, क्लसमा टाँगिनेछ र बध गरिनेछ, शरीर मृत्युको समेत अधीनमा रहेर, पुत्रको इच्छा पिताको इच्छामा गाभिएर।
- ८ अनि त्यसरी परमेश्वरले मृत्युका बन्धनहरूलाई तोड्नुहुन्छ मृत्युमाथि विजय प्राप्त गरेर; पुत्रलाई मानिसका छोराछोरीहरूका निम्ति मध्यस्थता गर्ने शक्ति दिएर—
- ९ स्वर्गसम्म आरोहण गरेर, कृपाका हृदयहरू भएर, मानिसका छोराछोरीहरू प्रति सहानुभूतिले भरिएर; उनीहरू र न्यायबीच उभिएर; मृत्युका बन्धनहरू तोडेर, उनीहरूका दुष्टता र उनीहरूका उल्लङ्घनहरू आफैंमाथि लिएर, उनीहरूको उद्धार गरेर, न्यायले गरेको मागहरूलाई पूरा गरेर।
- १० अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु, उहाँका पिँढीका बारेमा कसले घोषणा गर्नेछ? हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि जब उहाँको जीवात्मालाई पापका निम्ति भेटी बनाइन्छ उहाँले आफ्ना सन्तति देख्नुहुनेछ। अनि अब तिमीहरू के भन्दछौ? अनि उहाँका सन्तति को हुन्?

## Mosiah 15

And now Abinadi said unto them: I would that ye should understand that God himself shall come down among the children of men, and shall redeem his people.

And because he dwelleth in flesh he shall be called the Son of God, and having subjected the flesh to the will of the Father, being the Father and the Son—

The Father, because he was conceived by the power of God; and the Son, because of the flesh; thus becoming the Father and Son—

And they are one God, yea, the very Eternal Father of heaven and of earth.

And thus the flesh becoming subject to the Spirit, or the Son to the Father, being one God, suffereth temptation, and yieldeth not to the temptation, but suffereth himself to be mocked, and scourged, and cast out, and disowned by his people.

And after all this, after working many mighty miracles among the children of men, he shall be led, yea, even as Isaiah said, as a sheep before the shearer is dumb, so he opened not his mouth.

Yea, even so he shall be led, crucified, and slain, the flesh becoming subject even unto death, the will of the Son being swallowed up in the will of the Father.

And thus God breaketh the bands of death, having gained the victory over death; giving the Son power to make intercession for the children of men—

Having ascended into heaven, having the bowels of mercy; being filled with compassion towards the children of men; standing betwixt them and justice; having broken the bands of death, taken upon himself their iniquity and their transgressions, having redeemed them, and satisfied the demands of justice.

And now I say unto you, who shall declare his generation? Behold, I say unto you, that when his soul has been made an offering for sin he shall see his seed. And now what say ye? And who shall be his seed?

- ११ हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि जसले अगमवक्ताका वचनहरूलाई सुनेको छ, हो, ती सबै पवित्र अगमवक्ताहरू जसले परमप्रभुको आगमनका बारेमा अगमवाणी गरेका छन्—म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि ती सबै जसले उनीहरूका वचनहरू सुनेका छन् र विश्वास गरेका छन् कि परमप्रभुले उहाँका जनको उद्धार गर्नुहुनेछ र उनीहरूका पापहरूको छुटकाराको निम्ति त्यो दिनको बाटो हेरेकाछन्, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि ती उहाँका सन्तति हुन, अथवा उनीहरू परमेश्वरका अधिराज्यका उत्तराधिकारीहरू हुन्।
- १२ किनकि उनीहरू ती हुन् जसको पापहरू उहाँले बोक्नुभएको छ; उनीहरू ती हुन् जसका निम्ति उहाँ मर्नुभएको छ, उनीहरूका उल्लङ्घनहरूबाट उनीहरूलाई उद्धार गर्न। अनि अब, के उनीहरू उहाँका सन्तति होइनन्?
- १३ हो, अनि के अगमवक्ताहरू होइनन्, प्रत्येक जसले अगमवाणी गर्न मुख खोलेका छन्, जो उल्लङ्घनमा पतन भएका छैनन्, मेरो अर्थ संसारको प्रारम्भदेखि समेतका सबै पवित्र अगमवक्ताहरू? म तिमीहरूसामु भन्दछु कि उनीहरू उहाँका सन्तति हुन्।
- १४ अनि ती हुन् उनीहरू जसले शान्तिको प्रकाशन गरेका छन्, जसले शुभसमाचार ल्याएका छन्, जसले मुक्ति प्रकाशन गरेका छन्; अनि सियोनसामु भनेका छन्: तिम्रा परमेश्वरले शासन गर्नुहुन्छ!
- १५ अनि हे कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि उनीहरूका पाउहरू!
- १६ अनि फेरि, कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि तिनका पाउहरू जसले अभै शान्ति प्रकाशन गरिरहेका छन्!
- १७ अनि फेरि, कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि तिनका पाउहरू जसले अब उपरान्त शान्ति प्रकाशन गर्नेछन्, हो, अब यस समयदेखि उपरान्त र सदासर्वदा।
- १८ अनि हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, यो मात्रै होइन। किनकि हे कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि उनका पाउहरू जसले सुसमाचार ल्याउँछ; जो शान्तिको संस्थापक हो, हो, परमप्रभु समेत, जसले उहाँका जनको उद्धार गर्नुभएको छ; हो, उहाँ जसले उहाँका जनसामु मुक्ति दिनुभएको छ।
- १९ किनकि यदि उहाँले उहाँका जनका निम्ति गरेको त्यो उद्धार नभएको भए, जुन संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको थियो, म तिमीहरूसामु भन्दछु, यदि यो नभएको भए, सबै मानव जातिको नाश हुनुपर्दथ्यो।

Behold I say unto you, that whosoever has heard the words of the prophets, yea, all the holy prophets who have prophesied concerning the coming of the Lord—I say unto you, that all those who have hearkened unto their words, and believed that the Lord would redeem his people, and have looked forward to that day for a remission of their sins, I say unto you, that these are his seed, or they are the heirs of the kingdom of God.

For these are they whose sins he has borne; these are they for whom he has died, to redeem them from their transgressions. And now, are they not his seed?

Yea, and are not the prophets, every one that has opened his mouth to prophesy, that has not fallen into transgression, I mean all the holy prophets ever since the world began? I say unto you that they are his seed.

And these are they who have published peace, who have brought good tidings of good, who have published salvation; and said unto Zion: Thy God reigneth!

And O how beautiful upon the mountains were their feet!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those that are still publishing peace!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those who shall hereafter publish peace, yea, from this time henceforth and forever!

And behold, I say unto you, this is not all. For O how beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that is the founder of peace, yea, even the Lord, who has redeemed his people; yea, him who has granted salvation unto his people;

For were it not for the redemption which he hath made for his people, which was prepared from the foundation of the world, I say unto you, were it not for this, all mankind must have perished.

२० तर हेर, मृत्युका बन्धनहरू तोडिनेछन्, अनि पुत्र शासन गर्नुहुन्छ र मृतकमाथि शक्तिशालि हुनुहुन्छ, त्यसकारण, उहाँले मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्नुहुन्छ।

२१ अनि त्यहाँ पुनरुत्थान आउनेछ, प्रथम पुनरुत्थान समेत, हो, उनीहरूको पुनरुत्थान समेत, जो थिए, अनि जो छन्, अनि जो हुनेछन्, ख्रीष्टको पुनरुत्थान नहुन्जेलसम्म समेत—किनकि उहाँलाई त्यसै भनिनेछ।

२२ अनि अब, सबै अगमवक्ताहरूको पुनरुत्थान र ती सबै जसले उनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गरेका छन्, अथवा ती सबै जसले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालन गरेका छन्, प्रथम पुनरुत्थानमा अधि आउनेछन्; त्यसकारण, उनीहरू प्रथम पुनरुत्थान हुन्।

२३ उनीहरूलाई परमेश्वरसँग बास गर्न उठाइन्छ जसलाई उहाँले उद्धार गर्नुभएको छ; यसरी उनीहरूसँग ख्रीष्टमार्फत् अनन्त जीवन छ, जसले मृत्युका बन्धनहरू तोड्नुभएको छ।

२४ अनि यी ती हुन् जसको प्रथम पुनरुत्थानमा भाग छ; अनि यी ती हुन् जो ख्रीष्ट आउनुभन्दा अगाडि मरेका हुन्, उनीहरूका अज्ञानतामा, उनीहरूसामु मुक्तिको घोषणा नगरिएकोले। अनि यसरी परमप्रभुले यिनीहरूको पुनर्स्थापना ल्याउनुहुन्छ; अनि उनीहरूसँग प्रथम पुनरुत्थानमा भाग छ, अथवा अनन्त जीवन छ, परमप्रभुद्वारा उद्धार गरिएकोले।

२५ अनि साना बालबालिकाहरूसँग पनि अनन्त जीवन छ।

२६ तर हेर, अनि परमेश्वरअगाडि डराओ र काँप, किनकि तिमीहरूले काँप्नु पर्छ; किनकि परमप्रभुले त्यस्तो कसैलाई उद्धार गर्नुहुन्न जो उहाँविरुद्ध विद्रोह गर्छ र आफ्ना पापहरूमा मर्छ; हो, ती सबै समेत जो संसार प्रारम्भ भएदेखि उनीहरूका पापहरूमा नाश गरिएका छन्, जसले इच्छापूर्वक परमेश्वरविरुद्ध विद्रोह गरेका छन्, जसले परमेश्वरका आज्ञाहरू थाहा पाएका छन्, र तिनको पालना गर्दैनन्; यिनीहरू ती हुन् जसको प्रथम पुनरुत्थानमा कुनै भाग छैन।

२७ त्यसकारण के तिमीहरूले काम्नु पर्दैन? किनकि मुक्ति त्यस्तो कसैलाई आउँदैन; किनकि परमप्रभुले त्यस्तो कसैलाई उद्धार गर्नुभएको छैन; हो, न त त्यस्तो कसैलाई उद्धार गर्न सक्नुहुन्छ; किनकि उहाँले आफैँलाई अस्वीकार गर्न सक्नुहुन्न; उहाँले न्यायलाई अस्वीकार गर्न सक्नुहुन्न जब त्यससँग त्यसको दावा छ।

२८ अनि अब, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि समय आउनेछ कि परमप्रभुको मुक्तिको प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनसामु घोषणा गरिनेछ।

But behold, the bands of death shall be broken, and the Son reigneth, and hath power over the dead; therefore, he bringeth to pass the resurrection of the dead.

And there cometh a resurrection, even a first resurrection; yea, even a resurrection of those that have been, and who are, and who shall be, even until the resurrection of Christ—for so shall he be called.

And now, the resurrection of all the prophets, and all those that have believed in their words, or all those that have kept the commandments of God, shall come forth in the first resurrection; therefore, they are the first resurrection.

They are raised to dwell with God who has redeemed them; thus they have eternal life through Christ, who has broken the bands of death.

And these are those who have part in the first resurrection; and these are they that have died before Christ came, in their ignorance, not having salvation declared unto them. And thus the Lord bringeth about the restoration of these; and they have a part in the first resurrection, or have eternal life, being redeemed by the Lord.

And little children also have eternal life.

But behold, and fear, and tremble before God, for ye ought to tremble; for the Lord redeemeth none such that rebel against him and die in their sins; yea, even all those that have perished in their sins ever since the world began, that have wilfully rebelled against God, that have known the commandments of God, and would not keep them; these are they that have no part in the first resurrection.

Therefore ought ye not to tremble? For salvation cometh to none such; for the Lord hath redeemed none such; yea, neither can the Lord redeem such; for he cannot deny himself; for he cannot deny justice when it has its claim.

And now I say unto you that the time shall come that the salvation of the Lord shall be declared to every nation, kindred, tongue, and people.

२८ हो, परमप्रभु, हजुरका चौकीदारहरूले आफ्ना आवाज उचाल्नेछन्; एकै आवाजमा उनीहरूले गाउनेछन्; किनकि उनीहरूले आफ्नै आँखाले देखेछन्, जब परमप्रभुले सियोन फेरि ल्याउनुहुनेछ ।

३० एक्कासी हर्षित होओ, यरुशलेमका भग्नावशेषहरू तिमीहरू एकसाथ गाओ किनकि परमप्रभुले उहाँका जनलाई सान्त्वना दिनुभएको छ, उहाँले यरुशलेमको उद्धार गर्नुभएको छ।

३१ सारा राष्ट्रहरूका आँखाहरूमा परमप्रभुले आफ्ना पवित्र बाहु प्रदर्शन गर्नुभएको छ; अनि पृथ्वीका पल्लो छेउका सबैले हाम्रा परमेश्वरको मुक्ति देखेछन्।

Yea, Lord, thy watchmen shall lift up their voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye, when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

## मोसीयाह १६

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि अबिनादीले यी वचनहरू बोलेपछि उनले उनका हात फैल्याए र भने: समय आउनेछ जब सबैले परमप्रभुको मुक्ति देख्नेछन्; जब प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनले आफ्नै आँखाले देख्नेछन् र परमेश्वरसामु स्वीकार्ने छन् कि उहाँका न्यायहरू न्यायोचित छन्।
- २ अनि तब दुष्टहरूको निकाला गरिनेछ, अनि उनीहरूसँग चित्कार्ने र रुने र विलाप गर्ने र दाहा किट्ने कारण हुनेछ; अनि यो किनभने उनीहरूले परमप्रभुका आवाजलाई सुन्नेछैनन्, त्यसकारण परमप्रभुले उनीहरूको उद्धार गर्नुहुन्छ।
- ३ किनकि उनीहरू पापमय र दुष्ट छन् र सैतानको उनीहरूमाथि शक्ति छ; हो, त्यो बृद्ध सर्प समेत जसले हाम्रा प्रथम मातापितालाई भुक्क्यायो, जुन उनीहरूको पतनको कारण थियो; जुन सबै मानव जाति पापमय, कामुक, दुष्ट, असलबाट दुष्टको ज्ञान भएर, उनीहरू आफैँ सैतानको अधीनमा बन्नका कारण थियो।
- ४ त्यसरी मानवजाति सबै हराइएका थिए; अनि हेर, यदि परमेश्वरले उहाँका जनलाई उनीहरूको हराइएको र पतित हालतबाट उद्धार नगरेको भए उनीहरू अनन्तसम्म हराइने थिए।
- ५ तर सम्भ कि ऊ जो उसको आफ्नो पापमय प्रकृतिमा जारी राख्छ र पापका बाटाहरूमा र परमेश्वरविरुद्धका विद्रोहमा जान्छ, उसको पतित अवस्थामा रहन्छ र उसमाथि सैतानको सबै शक्ति छ। त्यसकारण ऊ, परमेश्वरको शत्रु भएकाले, त्यहाँ कुनै उद्धार नभएको जस्तो हुन्छ; अनि सैतान पनि परमेश्वरको शत्रु हो।
- ६ अनि अब यदि ख्रीष्ट संसारमा नआएको भए, आगामी कुराहरूलाई भैसकेका जस्तै गरी बोल्दा, त्यहाँ कुनै उद्धार हुने थिएन।
- ७ अनि यदि ख्रीष्ट मृतकबाट नउठेको भए, अथवा मृत्युका बन्धनहरू नतोड्नुभएको भए कि चिहानको कुनै विजय हुने थिएन, अनि कि मृत्युको कुनै खील हुने थिएन, त्यहाँ कुनै पुनरुत्थान हुने थिएन।
- ८ तर त्यहाँ पुनरुत्थान छ, त्यसकारण चिहानको विजय हुनेछैन र मृत्युको खील ख्रीष्टमा निलिएको छ।
- ९ उहाँ संसारको ज्योति र जीवन हुनुहुन्छ; हो, एक प्रकाश जुन अन्त्यहीन छ, कि जुन कहिल्यै अँध्यारिन सक्दैन; हो, अनि एक जीवन पनि जुन अन्त्यहीन छ, कि त्यहाँ अरु कुनै मृत्यु हुन सक्दैन।

## Mosiah 16

And now, it came to pass that after Abinadi had spoken these words he stretched forth his hand and said: The time shall come when all shall see the salvation of the Lord; when every nation, kindred, tongue, and people shall see eye to eye and shall confess before God that his judgments are just.

And then shall the wicked be cast out, and they shall have cause to howl, and weep, and wail, and gnash their teeth; and this because they would not hearken unto the voice of the Lord; therefore the Lord redeemeth them not.

For they are carnal and devilish, and the devil has power over them; yea, even that old serpent that did beguile our first parents, which was the cause of their fall; which was the cause of all mankind becoming carnal, sensual, devilish, knowing evil from good, subjecting themselves to the devil.

Thus all mankind were lost; and behold, they would have been endlessly lost were it not that God redeemed his people from their lost and fallen state.

But remember that he that persists in his own carnal nature, and goes on in the ways of sin and rebellion against God, remaineth in his fallen state and the devil hath all power over him. Therefore he is as though there was no redemption made, being an enemy to God; and also is the devil an enemy to God.

And now if Christ had not come into the world, speaking of things to come as though they had already come, there could have been no redemption.

And if Christ had not risen from the dead, or have broken the bands of death that the grave should have no victory, and that death should have no sting, there could have been no resurrection.

But there is a resurrection, therefore the grave hath no victory, and the sting of death is swallowed up in Christ.

He is the light and the life of the world; yea, a light that is endless, that can never be darkened; yea, and also a life which is endless, that there can be no more death.

- १० यो मरणशील समेतले अमरत्व धारण गर्नेछ, अनि यो अपभ्रंसले शुद्धता धारण गर्नेछ र परमेश्वरको न्यायलयअगाडि खडा हुन, असल भए पनि दुष्ट भए पनि उनीहरूका कार्यहरूअनुसार उनीहरूलाई न्याय गर्न ल्याइनेछ—
- ११ यदि तिनीहरू असल भए, अन्त्यहीन जीवन र खुसियालीको पुनरुत्थानमा; र यदि दुष्ट भए, अन्त्यहीन अभिशापको पुनरुत्थानमा, सैतानकासामु बुझाइएकाले, जसले उनीहरूलाई अधीनमा राखेको छ, जुन अभिशाप हो—
- १२ आफ्ना पापमय इच्छाहरू र चाहानाहरूअनुसार गएर; कृपाका बाहुहरू उनीहरूतिर फैल्याइएको बेलामा परमप्रभुलाई कहिल्यै पुकारेनन्, किनकि कृपाका बाहुहरू उनीहरूतिर फैल्याइएको थियो र उनीहरूले बोलेनन्, उनीहरू आफ्ना दुष्टताको चेतावनी पाएर, अनि अभै उनीहरूले ती छोडेनन्; अनि उनीहरूलाई पश्चात्ताप गर्न आज्ञा दिइएको थियो र अभै उनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन्।
- १३ अनि अब, के तिमीहरूले काँप्नु र तिमीहरूका पापहरूको पश्चात्ताप गर्नु र केवल ख्रीष्टमा र ख्रीष्टमार्फत् तिमीहरूलाई बचाउन सक्छौ भनी सम्भन्नु पर्दैन?
- १४ त्यसकारण, यदि तिमीहरूले मोशाका व्यवस्था सिकाउँछौ, आउने कुराहरूका पूर्वाभासहरू पनि सिकाउँछौ भने—
- १५ उनीहरूलाई सिकाऊ कि उद्धार परमप्रभु ख्रीष्टमार्फत् आउँछ, जो सोही अनन्त पिता हुनुहुन्छ। आमिन।

Even this mortal shall put on immortality, and this corruption shall put on incorruption, and shall be brought to stand before the bar of God, to be judged of him according to their works whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of endless life and happiness; and if they be evil, to the resurrection of endless damnation, being delivered up to the devil, who hath subjected them, which is damnation—

Having gone according to their own carnal wills and desires; having never called upon the Lord while the arms of mercy were extended towards them; for the arms of mercy were extended towards them, and they would not; they being warned of their iniquities and yet they would not depart from them; and they were commanded to repent and yet they would not repent.

And now, ought ye not to tremble and repent of your sins, and remember that only in and through Christ ye can be saved?

Therefore, if ye teach the law of Moses, also teach that it is a shadow of those things which are to come—

Teach them that redemption cometh through Christ the Lord, who is the very Eternal Father. Amen.

## मोसीयाह १७

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब अबिनादीले यी भनाइहरू सकेका थिए, कि राजाले आज्ञा दिए कि पादरीहरूले उनलाई लैजानु पर्छ र अह्राए कि उनलाई मारिनु पर्छ।
- २ तर त्यहाँ उनीहरूकामाभ एक थिए जसको नाउँ अल्मा थियो, उनी पनि नफीका सन्तति थिए। अनि उनी युवा थिए र उनले अबिनादीले बोलेका वचनहरूमा विश्वास गरे, किनकि उनलाई अबिनादीले उनीहरूविरुद्ध गवाही दिएका दुष्टताहरूका बारेमा थाहा थियो; त्यसकारण उनले राजासँग बिन्ती गर्न प्रारम्भ गरे कि उनले अबिनादीसँग रिसाउनु हुँदैन, तर सहनु पर्छ कि उनले शान्तिपूर्वक प्रस्थान गर्नु।
- ३ तर राजा अभ्र कृद्ध भए र अह्राए कि अल्मालाई उनीहरूमाभबाट निकाला गरिनु पर्छ र उनका नोकरहरूलाई उनका पछि पठाए कि उनीहरूले उनको बध गर्न सकून्।
- ४ तर उनी उनीहरूका अगाडिबाट भागे र आफूलाई लुकाए कि उनीहरूले तिनलाई फेला पारेनन्। अनि उनले धेरै दिनहरूसम्म लुकेर अबिनादीले बोलेका सबै वचनहरू लेखे।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाले अह्राए कि उनका रक्षकहरूले अबिनादीलाई घेर्नु पर्दछ र लैजानु पर्दछ; अनि उनीहरूले उनलाई बाँधे र कारागारमा फ्याँके।
- ६ अनि तीन दिनपछि, पादरीहरूसँग परामर्श लिएर, उनले अह्राए कि उनलाई उनीअगाडि फेरि ल्याइनु पर्दछ।
- ७ अनि उनले तिनलाई भने: अबिनादी, हामीले तिम्रा विरुद्ध दोष फेला पारेका छौं र तिमी मृत्युको लायक छौ।
- ८ किनकि तिमीले भनेका छौ कि परमेश्वर स्वयम् मानिसका छोराछोरीहरूमाभ तल आउनु हुनेछ; अनि अब, मेरा र मेरा जनका बारेमा तिमीले बोलेका सबै दुष्ट वचनहरूको तिमीले फिर्ता नलिए यसकारणका निम्ति तिमीलाई मारिनु पर्दछ।
- ९ अब अबिनादीले उनीसामु भने: म तिमीसामु भन्दछु, म यी जनका बारेमा मैले तिमीसामु बोलेका वचनहरूको फिर्ता लिने छैन, किनकि तिनीहरू सत्य छन्; अनि कि तिमीहरूले तिनको निश्चितता जान्न सक मैले सहेको छु कि म तिमीहरूको हातमा परेको छु।

## Mosiah 17

And now it came to pass that when Abinadi had finished these sayings, that the king commanded that the priests should take him and cause that he should be put to death.

But there was one among them whose name was Alma, he also being a descendant of Nephi. And he was a young man, and he believed the words which Abinadi had spoken, for he knew concerning the iniquity which Abinadi had testified against them; therefore he began to plead with the king that he would not be angry with Abinadi, but suffer that he might depart in peace.

But the king was more wroth, and caused that Alma should be cast out from among them, and sent his servants after him that they might slay him.

But he fled from before them and hid himself that they found him not. And he being concealed for many days did write all the words which Abinadi had spoken.

And it came to pass that the king caused that his guards should surround Abinadi and take him; and they bound him and cast him into prison.

And after three days, having counseled with his priests, he caused that he should again be brought before him.

And he said unto him: Abinadi, we have found an accusation against thee, and thou art worthy of death.

For thou hast said that God himself should come down among the children of men; and now, for this cause thou shalt be put to death unless thou wilt recall all the words which thou hast spoken evil concerning me and my people.

Now Abinadi said unto him: I say unto you, I will not recall the words which I have spoken unto you concerning this people, for they are true; and that ye may know of their surety I have suffered myself that I have fallen into your hands.

१० हो, अनि म मृत्युसम्म समेत सहने छु र म मेरा वचनहरूको फिर्ता लिनेछैन र तिनीहरू तिमीहरूका विरुद्ध गवाहीका रूपमा खडा हुनेछन्। अनि यदि तिमीहरूले मेरो बध ग्यौ भने तिमीहरूले निर्दोष रगत बगाउनेछौ र यो पनि अन्तिम दिनमा तिमीहरूका विरुद्ध गवाहीका रूपमा खडा हुनेछ।

११ अनि अब नोआ राजाले उनलाई छाड्न लागेका थिए, किनकि उनी तिनका वचनदेखि डराए; किनकि उनी डराए कि परमेश्वरको न्याय उनीमाथि आउनेछ।

१२ तर पादरीहरूले उनका विरुद्ध उनीहरूका आवाज उचाले र उनलाई दोष दिन थाले, यसो भन्दै: उसले राजाको आलोचना गरेको छ। त्यसकारण राजा तिनका विरुद्ध रिसमा भड्काइए र उनले तिनलाई हस्तान्तरण गरे कि उनको बध गरियोस्।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनलाई लगे र उनलाई बाँधे र दाउराका मुठाहरूले उनको शरीरमा कोर्दा हाने, हो, मृत्युसम्म समेत ।

१४ अनि अब जब ज्वालाहरूले उनलाई जलाउन प्रारम्भ गर्‍यो, उनले तिनीहरूसामु कराए, यसो भन्दै:

१५ हेर, तिमीहरूले मलाई जे गरेका छौ, यस्तै हुनेछ कि तिमीहरूका सन्ततिका कारण धेरैले पीडाहरू सहन पर्नेछ जुन म सहदैँ छु, आगोद्वारा मृत्युका पीडाहरू समेत; अनि यो किनभने उनीहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको मुक्तिमा विश्वास गर्छन्।

१६ अनि यस्तो हुन जानेछ कि तिमीहरू तिमीहरूका दुष्टताहरूका कारण सबै किसिमका रोगहरूबाट ग्रसित हुनेछौ।

१७ हो, अनि तिमीहरू प्रत्येक हातबाट प्रहारित हुनेछौ र धपाइनेछौ र यत्र-तत्र छरिनेछौ, जङ्गली बथानलाई जङ्गली र डरलाग्दा पशुहरूले धपाएभँ समेत।

१८ अनि त्यो दिनमा तिमीहरूलाई खोजी निकाला गरिनेछ र तिमीहरूलाई तिमीहरूका शत्रुका हातहरूद्वारा लगिनेछ, अनि तब तिमीहरूले सहने छौ, जसरी मैले सहदैँ छु, आगोद्वारा मृत्युको पीडाहरू समेत।

१९ यसरी परमेश्वरले उहाँका जनको विनाश गर्नेहरूमाथि बदला लिनुहुन्छ। हे परमेश्वर, मेरो जीवात्मालाई ग्रहण गर्नुहोस्।

२० अनि अब, जब अबिनादीले यी वचनहरू भनेका थिए, उनी ढले, आगोद्वारा मृत्यु सहदैँ; हो, मृतक बनाइए किनभने उनले परमेश्वरका आज्ञाहरू अस्वीकार गरेनन्, उनका वचनहरूका सत्यता उनको मृत्युको छाप लगाएर बन्द गरे।

Yea, and I will suffer even until death, and I will not recall my words, and they shall stand as a testimony against you. And if ye slay me ye will shed innocent blood, and this shall also stand as a testimony against you at the last day.

And now king Noah was about to release him, for he feared his word; for he feared that the judgments of God would come upon him.

But the priests lifted up their voices against him, and began to accuse him, saying: He has reviled the king. Therefore the king was stirred up in anger against him, and he delivered him up that he might be slain.

And it came to pass that they took him and bound him, and scourged his skin with faggots, yea, even unto death.

And now when the flames began to scorch him, he cried unto them, saying:

Behold, even as ye have done unto me, so shall it come to pass that thy seed shall cause that many shall suffer the pains that I do suffer, even the pains of death by fire; and this because they believe in the salvation of the Lord their God.

And it will come to pass that ye shall be afflicted with all manner of diseases because of your iniquities.

Yea, and ye shall be smitten on every hand, and shall be driven and scattered to and fro, even as a wild flock is driven by wild and ferocious beasts.

And in that day ye shall be hunted, and ye shall be taken by the hand of your enemies, and then ye shall suffer, as I suffer, the pains of death by fire.

Thus God executeth vengeance upon those that destroy his people. O God, receive my soul.

And now, when Abinadi had said these words, he fell, having suffered death by fire; yea, having been put to death because he would not deny the commandments of God, having sealed the truth of his words by his death.



## मोसीयाह १८

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि अल्मा, जो नोआ राजाका सेवकहरूदेखि भागेका थिए, उनका पापहरू र दुष्टताहरूका पश्चात्ताप गरे र गोप्य रूपमा जनमाभ्र गए र अबिनादीका वचनहरू सिकाउन थाले—
- २ हो, आउनेवाला जो थियो तिनका बारेमा, अनि मृतकका पुनरुत्थान र ख्रीष्टको शक्ति र पीडाहरू र मृत्यु र उहाँको पुनरुत्थान र स्वर्गतिरको आरोहणमार्फत् पूरा हुने जनका उद्धारका बारेमा।
- ३ अनि उनका वचन सुन्ने जतिलाई उनले सिकाए। अनि उनले उनीहरूलाई गोप्य रूपमा सिकाए, कि राजालाई यसको अवगत नहोस्। अनि धेरैले उनका वचनमा विश्वास गरे।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि जतिले विश्वास गरे उनीहरू राजाबाट नाउँ प्राप्त गरेको स्थानतिर गए जसलाई मोर्मोन भनिन्थ्यो, जुन समय-समयमा अथवा मौसमहरूमा जङ्गली जनावरहरूद्वारा सताइएको भूमिको सिमानाहरूमा थियो।
- ५ अब, मोर्मोनमा शुद्ध पानीको मुहान थियो र अल्मा त्यहाँ गए, त्यहाँ पानी नजिकै साना रुखहरूको एक भाडी भएकाले, जहाँ उनले राजाका मानिसहरूका खोजीबाट दिनको समयमा आफैँलाई लुकाए।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनलाई विश्वास गर्ने जति उनका वचनहरू सुन्न त्यहाँ गए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै दिनहरूपछि त्यहाँ अल्माका वचनहरू सुन्न मोर्मोनको स्थानमा रात्रै सङ्ख्या एकसाथ जम्मा भएका थिए। हो, उनका वचनमा विश्वास गर्ने सबै जम्मा भएका थिए। अनि उनले उनीहरूलाई सिकाए र उनीहरूसामु पश्चात्ताप र उद्धार र परमप्रभुमाथिको आस्थाका बारेमा प्रचार गरे।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनीहरूसामु भने: हेर, यहाँ मोर्मोनका पानी छन् (किनकि तिनलाई यसरी बोलाइन्थ्यो) अनि अब, किनभने तिमीहरू परमेश्वरको समूहमा आउन र उहाँका जन भनी बोलाइन इच्छुक छौ, अनि एक अर्काका भारीहरू बोक्न राजी छौ, कि तिनीहरू हलुका होऊन्;

## Mosiah 18

And now, it came to pass that Alma, who had fled from the servants of king Noah, repented of his sins and iniquities, and went about privately among the people, and began to teach the words of Abinadi—

Yea, concerning that which was to come, and also concerning the resurrection of the dead, and the redemption of the people, which was to be brought to pass through the power, and sufferings, and death of Christ, and his resurrection and ascension into heaven.

And as many as would hear his word he did teach. And he taught them privately, that it might not come to the knowledge of the king. And many did believe his words.

And it came to pass that as many as did believe him did go forth to a place which was called Mormon, having received its name from the king, being in the borders of the land having been infested, by times or at seasons, by wild beasts.

Now, there was in Mormon a fountain of pure water, and Alma resorted thither, there being near the water a thicket of small trees, where he did hide himself in the daytime from the searches of the king.

And it came to pass that as many as believed him went thither to hear his words.

And it came to pass after many days there were a goodly number gathered together at the place of Mormon, to hear the words of Alma. Yea, all were gathered together that believed on his word, to hear him. And he did teach them, and did preach unto them repentance, and redemption, and faith on the Lord.

And it came to pass that he said unto them: Behold, here are the waters of Mormon (for thus were they called) and now, as ye are desirous to come into the fold of God, and to be called his people, and are willing to bear one another's burdens, that they may be light;

- ८ हो, अनि शोक गर्नेहरूसँग शोक गर्न राजी छौ; हो, अनि सान्त्वनाको आवश्यकतामा परेकाहरूलाई सान्त्वना दिन र सबै समयमा र सबै कुराहरूमा र तिमीहरू हुने सबै स्थानमा, मृत्युसमेत सम्म परमेश्वरका साक्षीका रूपमा खडा हुन, कि तिमीहरूले परमेश्वरद्वारा उद्धार पाओ र प्रथम पुनरुत्थानका तिनीहरूसँग गनिय, कि तिमीहरूलाई अनन्त जीवन मिलोस्—
- १० अब म तिमीहरूसामु भन्दछु, यदि तिमीहरूको हृदयको चाहना यो हो भने, परमप्रभुका नाउँमा बप्तिस्मा लिनको विरुद्धमा तिमीहरूको के विरोध छ, उहाँअगाडि साक्षीका रूपमा कि तिमीहरू उहाँसँग करारमा प्रवेश गरेका छौ, कि तिमीहरूले उहाँको सेवा गर्नेछौ र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नेछौ, कि उहाँले आफ्नो आत्मा अभ्र प्रचुरमात्रामा तिमीहरूमाथि खन्याउनु हुनेछ?
- ११ अनि अब जब जनले यी वचनहरू सुनेका थिए, उनीहरूले आनन्दका साथ उनीहरूका हातहरूले ताली बजाए र पुकारे: यो हाम्रो हृदयको चाहना हो।
- १२ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले हेलामलाई लगे, उनी पहिलामध्येका एक भएकाले र गए र पानीमा उभिए र यसो भन्दै कराए: हे परमप्रभु, हजुरको सेवकमाथि हजुरको आत्मा खन्याइदिनुओस्, कि उसले यो कार्य हृदयको पवित्रताका साथ गर्ने गरोस्।
- १३ अनि जब उनले यी वचनहरू भनेका थिए, परमप्रभुको आत्मा उनीमाथि थियो र उनले भने: हेलाम, म तिमीलाई बप्तिस्मा दिन्छु, सर्वशक्तिमान् परमेश्वरबाट अधिकार पाएकाले, एक गवाहीको रूपमा कि मरणशील शरीरको मृत्यु नभइन्जेलसम्म उहाँको सेवा गर्न एक करारमा प्रवेश गरेका छौ र परमप्रभुको आत्मा तिमीमाथि खनिन सकोस् र उहाँले तिमीलाई अनन्त जीवन दिनुहोस्, ख्रीष्टको उद्धारमार्फत्, जसलाई संसारको उत्पत्तिदेखि उहाँले तयार पार्नुभएको छ।
- १४ अनि अल्माले यी वचनहरू भनेपछि, अल्मा र हेलाम दुबै पानीमा डुबेका थिए र उनीहरू उठे र खुसी हुँदै पानीबाट बाहिर आए, आत्माले भरिएर।
- १५ अनि फेरि, अल्माले अर्कोलाई लगे र दोस्रो पटक पानीमा गए र पहिलाअनुसार उनलाई बप्तिस्मा दिए, तर यसपटक उनले आफैँलाई फेरि पानीमा डुबाएनन्।

Yea, and are willing to mourn with those that mourn; yea, and comfort those that stand in need of comfort, and to stand as witnesses of God at all times and in all things, and in all places that ye may be in, even until death, that ye may be redeemed of God, and be numbered with those of the first resurrection, that ye may have eternal life—

Now I say unto you, if this be the desire of your hearts, what have you against being baptized in the name of the Lord, as a witness before him that ye have entered into a covenant with him, that ye will serve him and keep his commandments, that he may pour out his Spirit more abundantly upon you?

And now when the people had heard these words, they clapped their hands for joy, and exclaimed: This is the desire of our hearts.

And now it came to pass that Alma took Helam, he being one of the first, and went and stood forth in the water, and cried, saying: O Lord, pour out thy Spirit upon thy servant, that he may do this work with holiness of heart.

And when he had said these words, the Spirit of the Lord was upon him, and he said: Helam, I baptize thee, having authority from the Almighty God, as a testimony that ye have entered into a covenant to serve him until you are dead as to the mortal body; and may the Spirit of the Lord be poured out upon you; and may he grant unto you eternal life, through the redemption of Christ, whom he has prepared from the foundation of the world.

And after Alma had said these words, both Alma and Helam were buried in the water; and they arose and came forth out of the water rejoicing, being filled with the Spirit.

And again, Alma took another, and went forth a second time into the water, and baptized him according to the first, only he did not bury himself again in the water.

- १६ अनि यस प्रकारले उनले मोर्मोनको स्थानसम्म अघि जाने प्रत्येकलाई बप्तिस्मा दिए; अनि उनीहरू सङ्ख्यामा लगभग दुई सय र चार जीवात्माहरू थिए; हो, अनि उनीहरूलाई मोर्मोनका पानीमा बप्तिस्मा दिइएको थियो र उनीहरू परमेश्वरको अनुग्रहले भरिएका थिए।
- १७ अनि उनीहरूलाई, त्यो समयदेखि अगाडि, परमेश्वरको चर्च, अथवा ख्रीष्टको चर्च भनियो। अनि यस्तो हुन गयो कि जसलाई परमेश्वरको शक्ति र अधिकारद्वारा बप्तिस्मा दिइयो उसलाई उहाँको चर्चमा थपियो।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा, परमेश्वरबाट अधिकार पाएकाले, पादरीहरू नियुक्ति गरे; उनीहरूलाई परमेश्वरको अधिराज्यका सरोकारका कुराहरू बारेमा प्रवचन दिन र सिकाउन उनीहरूका सङ्ख्या मध्ये प्रत्येक पचासलाई एक पादरी समेत उनले नियुक्त गरे।
- १९ अनि उनले तिनीहरूलाई आज्ञा दिए कि तिनीहरूले उनले सिकाएका र पवित्र अगमवक्ताहरूका मुखबाट बोलिएका कुराहरू बाहेक केही नसिकाऊन्।
- २० हो, उनले उनीहरूलाई यो समेत आज्ञा दिए कि उनीहरूले पश्चात्ताप र उहाँका जनको उद्धार गर्नुहुने परमप्रभुमाथिको आस्थाबाहेक केहीको प्रवचन नगरून्।
- २१ अनि उनले उनीहरूलाई आज्ञा दिए कि त्यहाँ एक अर्कासँग कलह हुनु हुँदैन, तर उनीहरूले एकै नजरका साथ बाटो हेर्नु पर्दछ, एक आस्था र एक बप्तिस्मा भएर, एकता र एक अर्का प्रतिको मायामा उनीहरूका हृदय एक साथ बुनिएर।
- २२ अनि यसरी उनले उनीहरूलाई प्रचार गर्ने आज्ञा दिए। अनि यसरी उनीहरू परमेश्वरका छोराछोरीहरू बने।
- २३ अनि उनले उनीहरूलाई आज्ञा दिए कि उनीहरूले शबाथको दिनलाई पालना गर्नु पर्दछ र त्यसलाई पवित्र राख्नु पर्दछ, अनि प्रत्येक दिनमा समेत उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई धन्यवाद दिनु पर्दछ।
- २४ अनि उनले उनीहरूलाई यो पनि आज्ञा दिए कि उनले नियुक्त गरेका पादरीहरूले आफ्नो जीविकाको निम्ति उनीहरूका आफ्नै हातहरूले परिश्रम गर्नु पर्दछ।
- २५ अनि यी जनलाई सिकाउन र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको आराधना गर्न र यो पनि, उनीहरूको क्षमताले भ्याएसम्म, उनीहरू आफैँ एक साथ जम्मा हुनु पर्दछ भनी प्रत्येक हप्तामा एक दिन छुट्टयाइएको थियो।

And after this manner he did baptize every one that went forth to the place of Mormon; and they were in number about two hundred and four souls; yea, and they were baptized in the waters of Mormon, and were filled with the grace of God.

And they were called the church of God, or the church of Christ, from that time forward. And it came to pass that whosoever was baptized by the power and authority of God was added to his church.

And it came to pass that Alma, having authority from God, ordained priests; even one priest to every fifty of their number did he ordain to preach unto them, and to teach them concerning the things pertaining to the kingdom of God.

And he commanded them that they should teach nothing save it were the things which he had taught, and which had been spoken by the mouth of the holy prophets.

Yea, even he commanded them that they should preach nothing save it were repentance and faith on the Lord, who had redeemed his people.

And he commanded them that there should be no contention one with another, but that they should look forward with one eye, having one faith and one baptism, having their hearts knit together in unity and in love one towards another.

And thus he commanded them to preach. And thus they became the children of God.

And he commanded them that they should observe the sabbath day, and keep it holy, and also every day they should give thanks to the Lord their God.

And he also commanded them that the priests whom he had ordained should labor with their own hands for their support.

And there was one day in every week that was set apart that they should gather themselves together to teach the people, and to worship the Lord their God, and also, as often as it was in their power, to assemble themselves together.

- २६ अनि पादरीहरूले आफ्नो जीविकाको निम्ति जनमा भर पर्नु हुँदैन; तर उनीहरूको परिश्रमका निम्ति परमेश्वरको अनुग्रह उनीहरूले प्राप्त गर्नु थियो, कि उनीहरू आत्मामा बलिया होऊन्, परमेश्वरको ज्ञान पाएकाले, कि उनीहरूले परमेश्वरको शक्ति र अधिकारकासाथ सिकाऊन्।
- २७ अनि फेरि आत्माले आज्ञा दिए कि चर्चका जनले उनीहरूका सम्पत्ति बाँड्नु पर्छ, प्रत्येकले उससँग भएअनुसार; यदि उससँग प्रसस्त छ भने उसले बढी बाँड्नु पर्छ; तर जससँग थोरै छ, उसबाट थोरै चाहाना गरिनु पर्छ; अनि नभएकालाई बाँड्नुपर्छ।
- २८ अनि यसरी उनीहरूले उनीहरूको सम्पत्ति उनीहरूको आफ्नो इच्छा र परमेश्वरप्रतिको असल चाहानाअनुसार बाँड्नु पर्छ, अनि ती पादरीहरूका निम्ति जो आवश्यकतामा खडा छन्, हो र प्रत्येक गरिब, नाङ्गा जीवात्माका निम्ति।
- २९ अनि यो उनले उनीहरूसामु भने, परमेश्वरबाट आज्ञा दिइएकाले; अनि उनीहरू परमेश्वर अगाडि सिधा भएर हिँडे, उनीहरूका आवश्यकताहरू र चाहनाहरूअनुसार, भौतिक र आत्मिक दुबैमा एकआर्काका निम्ति बाँडेर।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि यो सबै मोर्मोनमा भएको थियो, हो, मोर्मोनका पानी वरिपरि, जङ्गलमा जुन मोर्मोनका पानी नजिक थिए; हो, मोर्मोनको स्थान, मोर्मोनका पानी, मोर्मोनको जङ्गल, कति सुन्दर छन् तिनीहरू उनीहरूका निम्ति जो त्यहाँ उद्धारकर्ताको ज्ञानमा आए; हो, अनि कति आशीषित छन् उनीहरू, किनकि उनीहरूले उहाँको जयजयाकर सदासर्वदा गाउनेछन्।
- ३१ अनि यी कुराहरू भूमिको सिमानामा गरिएको थियो, कि तिनीहरू राजाको जानकारीमा नआऊन्।
- ३२ तर हेर, यस्तो हुन गयो कि राजाले, जनमाभ गतिविधि फेला पारेकाले, उनका नोकरहरूलाई उनीहरूलाई निरीक्षण गर्न पठाए। त्यसकारण त्यस दिनमा जब उनीहरू आफैँ परमप्रभुका वचनहरू सुन्न एकसाथ भेला भएका थिए उनीहरू राजासामु फेला पारिए।
- ३३ अनि अब राजाले भने कि अल्माले जनलाई उनका विरुद्ध विद्रोहमा भड्काउँदै थिए; त्यसकारण उनले तिनीहरूको विनाश गर्न उनका सेना पठाए।

And the priests were not to depend upon the people for their support; but for their labor they were to receive the grace of God, that they might wax strong in the Spirit, having the knowledge of God, that they might teach with power and authority from God.

And again Alma commanded that the people of the church should impart of their substance, every one according to that which he had; if he have more abundantly he should impart more abundantly; and of him that had but little, but little should be required; and to him that had not should be given.

And thus they should impart of their substance of their own free will and good desires towards God, and to those priests that stood in need, yea, and to every needy, naked soul.

And this he said unto them, having been commanded of God; and they did walk uprightly before God, imparting to one another both temporally and spiritually according to their needs and their wants.

And now it came to pass that all this was done in Mormon, yea, by the waters of Mormon, in the forest that was near the waters of Mormon; yea, the place of Mormon, the waters of Mormon, the forest of Mormon, how beautiful are they to the eyes of them who there came to the knowledge of their Redeemer; yea, and how blessed are they, for they shall sing to his praise forever.

And these things were done in the borders of the land, that they might not come to the knowledge of the king.

But behold, it came to pass that the king, having discovered a movement among the people, sent his servants to watch them. Therefore on the day that they were assembling themselves together to hear the word of the Lord they were discovered unto the king.

And now the king said that Alma was stirring up the people to rebellion against him; therefore he sent his army to destroy them.

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र परमप्रभुका जनलाई राजाका सेनाको आगमनको सूचित गराइयो; त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूका पालहरू र परिवारहरू लिए र उजाड स्थान तिर प्रस्थान गरे।

३५ अनि उनीहरू सङ्ख्यामा लगभग चार सय पचास जीवात्माहरू थिए।

And it came to pass that Alma and the people of the Lord were apprised of the coming of the king's army; therefore they took their tents and their families and departed into the wilderness.

And they were in number about four hundred and fifty souls.

## मोसीयाह १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाका सेना फर्के, परमप्रभुका जनलाई व्यर्थमा खोजेर।
- २ अनि अब हेर, घटाइएकाले राजाको सेना सानो थियो, अनि त्यहाँ बाँकी जनमाभ विभाजनको प्रारम्भ भयो।
- ३ अनि सानो भागले राजाविरुद्ध धम्की हुड्कार्न प्रारम्भ गरे, अनि त्यहाँ उनीहरूमाभ एक महान् कलह प्रारम्भ भयो।
- ४ अनि अब त्यहाँ उनीहरूमाभ एक मानिस थिए जसको नाउँ गिदोन थियो, अनि उनी बलिया मानिस र राजाको शत्रु भएकाले, त्यसकारण उनले उनको तरबार निकाले र उनको क्रोधमा कसम खाए कि उनले राजाको बध गर्नेछन्।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले राजासँग लडे, अनि जब राजाले देखे कि उनले राजालाई हराउन लागे, उनी भागे र दौडेर मन्दिर नजिक रहेको धरहरामाथि पुगे।
- ६ अनि गिदोनले उनलाईपछि लखेटे र राजाको बध गर्न धरहरामा पुग्न लागेका थिए, अनि राजाले शेम्लोनको भूमितर्फ नजर डुलाए, अनि हेर, लमानीहरूका सेना भूमिको सिमानाहरू भित्र थिए।
- ७ अनि अब राजाले आफ्नो हृदयको वेदनामा कराए, यसो भन्दै: गिदोन, मलाई छाडिदेऊ, किनकि लमानीहरू हामीमाथि छन्, अनि उनीहरूले हाम्रो विनाश गर्ने छन्; हो, उनीहरूले मेरा जनको विनाश गर्नेछन्।
- ८ अनि अब राजा जति उनको आफ्नो जीवनका बारेमा चिन्तित थिए उनका जनका बारेमा त्यति थिएनन्, तैपनि, गिदोनले उनलाई छाडिदिए।
- ९ अनि राजाले जनलाई आज्ञा दिएकी उनीहरू लमानीहरू अगाडि भाग्नु पर्छ र उनी आफैँ उनीहरूअगाडि गए र उनीहरू उनीहरूका आइमाईहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूसँग उजाड स्थानतर्फ भागे।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले उनीहरूलाई पछ्याए र उनीहरूलाई जिते र उनीहरूको बध गर्न प्रारम्भ गरे।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाले आज्ञा दिए कि सबै पुरुषहरूले उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई छाड्नु पर्दछ र लमानीहरूअगाडि भाग्नु पर्दछ।

## Mosiah 19

And it came to pass that the army of the king returned, having searched in vain for the people of the Lord.

And now behold, the forces of the king were small, having been reduced, and there began to be a division among the remainder of the people.

And the lesser part began to breathe out threatenings against the king, and there began to be a great contention among them.

And now there was a man among them whose name was Gideon, and he being a strong man and an enemy to the king, therefore he drew his sword, and swore in his wrath that he would slay the king.

And it came to pass that he fought with the king; and when the king saw that he was about to overpower him, he fled and ran and got upon the tower which was near the temple.

And Gideon pursued after him and was about to get upon the tower to slay the king, and the king cast his eyes round about towards the land of Shemlon, and behold, the army of the Lamanites were within the borders of the land.

And now the king cried out in the anguish of his soul, saying: Gideon, spare me, for the Lamanites are upon us, and they will destroy us; yea, they will destroy my people.

And now the king was not so much concerned about his people as he was about his own life; nevertheless, Gideon did spare his life.

And the king commanded the people that they should flee before the Lamanites, and he himself did go before them, and they did flee into the wilderness, with their women and their children.

And it came to pass that the Lamanites did pursue them, and did overtake them, and began to slay them.

Now it came to pass that the king commanded them that all the men should leave their wives and their children, and flee before the Lamanites.

- १२ अब त्यहाँ धेरै थिए जसले उनीहरूलाई छोडेनन्, तर उनीहरूसँग रहेर नाश हुन चाहे। अनि बाँकीले उनीहरूका पत्नीहरू र छोराछोरीहरूलाई छाडेर भागे।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जो उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूसँग रहे उनीहरूले अह्राए कि उनीहरूका सुन्दरी छोरीहरूले लमानीहरूका अगाडि खडा भएर बिन्ती गर्नुपर्दछ कि उनीहरूले तिनीहरूको बध नगरुन्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूलाई उनीहरूमाथि सहानुभूति जाग्यो, किनकि उनीहरू तिनीहरूका आइमाईको सुन्दरताले मोहित भए।
- १५ त्यसकारण लमानीहरूले उनीहरूलाई छाडिदिए र उनीहरूलाई बन्दी बनाए र उनीहरूलाई नफीको भूमिमा फिर्ता लगे र उनीहरूलाई दिए कि उनीहरूले भूमि स्वामित्वमा लिन सकून्, यी सर्तहरूमा कि उनीहरूले नोआ राजालाई लमानीहरूका हातहरूमा हस्तान्तरण गर्नेछन् र उनीहरूको सम्पति हस्तान्तरण गर्नेछन्, उनीहरूका स्वामित्वमा रहेको सबैको आधा समेत, उनीहरूको सुनको आधा र उनीहरूको चाँदीको आधा र उनीहरूको मूल्यवान् कुराहरूको आधा र यसरी उनीहरूले प्रत्येक वर्ष लमानीहरूका राजालाई कर तिर्नुपर्छ ।
- १६ अनि अब त्यहाँ बन्दी बनाएर लिएकामाभ्र राजाका छोराहरूमध्ये एक थिए, जसको नाउँ लिम्ही थियो।
- १७ अनि अब लिम्ही इच्छुक थिए कि उनका पिताको विनाश हुनुहुँदैन; तैपनि, लिम्ही उनका पिताका दुष्ट्याइँहरूका बारेमा अज्ञात थिएनन्, उनी आफैँ न्यायोचित पुरुष भएकाले।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि गिदोनले गोपनियताका साथ मानिसहरू उजाड स्थानतिर पठाए, राजा र उनका साथमा भएकाहरूलाई खोज्न्। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उजाड स्थानमा जन भेटे, राजा र उनका पादरीहरूबाहेक सबै।
- १९ अब उनीहरूले उनीहरूका हृदयदेखि कसम खाएका थिए कि उनीहरू नफीको भूमिमा फर्कने छन्, अनि यदि उनीहरूका पत्नीहरूको र उनीहरूका छोराछोरीहरूको र अनि उनीहरूसँग बास बसेकाहरूको बध गरिएमा, कि उनीहरूले बदला लिनेछन् र उनीहरूसँग तिनीहरू पनि विनाश हुनेछन्।
- २० अनि राजाले आज्ञा दिए कि उनीहरू फर्कनु हुँदैन; अनि उनीहरू राजासँग रिसाए र अह्राए कि उनले आगोद्वाराको मृत्यु समेत सहनु पर्दछ

Now there were many that would not leave them, but had rather stay and perish with them. And the rest left their wives and their children and fled.

And it came to pass that those who tarried with their wives and their children caused that their fair daughters should stand forth and plead with the Lamanites that they would not slay them.

And it came to pass that the Lamanites had compassion on them, for they were charmed with the beauty of their women.

Therefore the Lamanites did spare their lives, and took them captives and carried them back to the land of Nephi, and granted unto them that they might possess the land, under the conditions that they would deliver up king Noah into the hands of the Lamanites, and deliver up their property, even one half of all they possessed, one half of their gold, and their silver, and all their precious things, and thus they should pay tribute to the king of the Lamanites from year to year.

And now there was one of the sons of the king among those that were taken captive, whose name was Limhi.

And now Limhi was desirous that his father should not be destroyed; nevertheless, Limhi was not ignorant of the iniquities of his father, he himself being a just man.

And it came to pass that Gideon sent men into the wilderness secretly, to search for the king and those that were with him. And it came to pass that they met the people in the wilderness, all save the king and his priests.

Now they had sworn in their hearts that they would return to the land of Nephi, and if their wives and their children were slain, and also those that had tarried with them, that they would seek revenge, and also perish with them.

And the king commanded them that they should not return; and they were angry with the king, and caused that he should suffer, even unto death by fire.

२१ अनि उनीहरूले पादरीहरूलाई पनि समातेर मार्न लागेका थिए र पादरीहरू उनीहरूबाट भागे।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू नफीको भूमितिर फर्कन लागेका थिए, अनि उनीहरूले गिदोनका मानिसहरूलाई भेटे। अनि गिदोनका मानिसहरूले उनीहरूलाई उनीहरूका पत्नीहरू र छोराछोरीहरूलाई जे भयो सबै सुनाए; अनि कि लमानीहरूले उनीहरूलाई स्वीकृति दिएका थिए कि उनीहरूले उनीहरूको स्वामित्वमा भएका सबैको आधा लमानीहरूलाई कर बुझाएर भूमि स्वामित्वमा लिऊन्।

२३ अनि जनले गिदोनका मानिसहरूलाई भने कि उनीहरूले राजाको बध गरे, अनि उनका पादरीहरू उनीहरूबाट अभ्र पर उजाड स्थानतिर भागे।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले समारोहको अन्त्य गरेपछि, कि उनीहरू नफीको भूमितिर खुसी मनाउँदै फर्के, किनभने उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूको बध गरिएको थिएन; अनि उनीहरूले गिदोनलाई भने उनीहरूले राजालाई के गरेका थिए।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका राजाले उनीहरूसामु सपथ लिए, कि उनका जनले उनीहरूको बध गर्नुहुँदैन।

२६ अनि लिम्हीले पनि, राजाका छोरा भएकाले, उनका जनद्वारा उनीमाथि अधिराज्य प्रदान गरिएकाले, लमानीहरूका राजासामु सपथ गरे कि उनका जनले तिनलाई कर तिर्नुपर्छ, उनीहरूका अधीनमा भएका सबैको आधा समेत।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्हीले अधिराज्यको स्थापना गर्न र उनका जनमाभ्र शान्ति स्थापना गर्न प्रारम्भ गरे।

२८ अनि लमानीहरूका राजाले भूमिवरिपरि रक्षकहरू तैनाथ गरे, कि उनले लिम्हीका जनलाई भूमिमा राख्न सकून्, कि उनीहरू उजाड स्थानतिर प्रस्थान नगरून्; अनि उनले उनका रक्षकहरूलाई नफीहरूबाट प्राप्त करबाट पाले।

२९ अनि अब लिम्ही राजासँग उनको अधिराज्यमा दुई वर्षको अन्तरालसम्म निरन्तर शान्ति थियो कि लमानीहरूले उनीहरूलाई सताएनन् न त उनीहरूको विनाश गर्न खोजे।

And they were about to take the priests also and put them to death, and they fled before them.

And it came to pass that they were about to return to the land of Nephi, and they met the men of Gideon. And the men of Gideon told them of all that had happened to their wives and their children; and that the Lamanites had granted unto them that they might possess the land by paying a tribute to the Lamanites of one half of all they possessed.

And the people told the men of Gideon that they had slain the king, and his priests had fled from them farther into the wilderness.

And it came to pass that after they had ended the ceremony, that they returned to the land of Nephi, rejoicing, because their wives and their children were not slain; and they told Gideon what they had done to the king.

And it came to pass that the king of the Lamanites made an oath unto them, that his people should not slay them.

And also Limhi, being the son of the king, having the kingdom conferred upon him by the people, made oath unto the king of the Lamanites that his people should pay tribute unto him, even one half of all they possessed.

And it came to pass that Limhi began to establish the kingdom and to establish peace among his people.

And the king of the Lamanites set guards round about the land, that he might keep the people of Limhi in the land, that they might not depart into the wilderness; and he did support his guards out of the tribute which he did receive from the Nephites.

And now king Limhi did have continual peace in his kingdom for the space of two years, that the Lamanites did not molest them nor seek to destroy them.



## मोसीयाह २०

- १ अब शेम्लोनमा एउटा स्थान थियो जहाँ लमानीहरूका छोरीहरू गाउन र नाचन र उनीहरू आफैँ रमाउन एकसाथ स्वयम् भेला भए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ एक दिन उनीहरू एउटा सानो सङ्ख्यामा गाउन र नाचन एकसाथ जम्मा भएका थिए।
- ३ अनि अब नोआ राजाका पादरीहरू, नफीको सहरमा फर्कन लज्जित भएकाले, हो, जनले उनीहरूको बध गर्छन् कि भन्ने त्राशले पनि, त्यसकारण उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूसामु फर्कन उनीहरूले आँट गरेनन्।
- ४ अनि उजाड स्थानमा बास बसेकाले र लमानीहरूका छोरीहरूलाई फेला पारेकाले, उनीहरूले पल्टेर उनीहरूलाई हेरे।
- ५ अनि जब त्यहाँ उनीहरूमध्ये थोरै नाचन एक साथ भेला भएका थिए, तिनीहरू आफ्ना गोप्य स्थानहरूबाट बाहिर आए र उनीहरूलाई लिए र उनीहरूलाई उजाड स्थानतिर लगे; हो, लमानीहरूका चौबिस छोरीहरूलाई उनीहरूले उजाड स्थानतिर लगे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले थाहा पाए कि उनीहरूका छोरीहरू हराएका थिए, उनीहरू लिम्हीका जनसँग रिसाए, किनकि उनीहरूले सोचैँ यी लिम्हीका जन थिए।
- ७ त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना सेनाहरू पठाए; हो, राजा आफैँ समेत उनका जनअगाडि गए; अनि उनीहरू लिम्हीका जनको विनाश गर्न नफीको भूमिसम्म गए।
- ८ अनि अब लिम्हीले धरहराबाट उनीहरूलाई पत्तालगाए, उनीहरूका युद्धका सबै तयारीहरूसमेत उनले पत्तालगाए; त्यसकारण उनले उनका जनलाई एकसाथ भेला गरे; अनि उनीहरूलाई जमिनमा र बनमा कुरेर बसे।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरू आए, कि लिम्हीका जनले उनीहरू लुकेको स्थानहरूबाट उनीहरूमाथि आक्रमण गर्न थाले र उनीहरूको बध गर्न थाले।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि लडाइँ अत्यन्त कष्टप्रद भयो, किनकि शिकारका निम्ति सिंह लडेभैँ उनीहरू लडे।

## Mosiah 20

Now there was a place in Shemlon where the daughters of the Lamanites did gather themselves together to sing, and to dance, and to make themselves merry.

And it came to pass that there was one day a small number of them gathered together to sing and to dance.

And now the priests of king Noah, being ashamed to return to the city of Nephi, yea, and also fearing that the people would slay them, therefore they durst not return to their wives and their children.

And having tarried in the wilderness, and having discovered the daughters of the Lamanites, they laid and watched them;

And when there were but few of them gathered together to dance, they came forth out of their secret places and took them and carried them into the wilderness; yea, twenty and four of the daughters of the Lamanites they carried into the wilderness.

And it came to pass that when the Lamanites found that their daughters had been missing, they were angry with the people of Limhi, for they thought it was the people of Limhi.

Therefore they sent their armies forth; yea, even the king himself went before his people; and they went up to the land of Nephi to destroy the people of Limhi.

And now Limhi had discovered them from the tower, even all their preparations for war did he discover; therefore he gathered his people together, and laid wait for them in the fields and in the forests.

And it came to pass that when the Lamanites had come up, that the people of Limhi began to fall upon them from their waiting places, and began to slay them.

And it came to pass that the battle became exceedingly sore, for they fought like lions for their prey.

११ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्हीका जनले लमानीहरूलाई उनीहरूअगाडिबाट धपाउन थाले; अभ उनीहरूको सङ्ख्या लमानीहरूको आधा थिएन। तर उनीहरू आफ्ना जीवनका निम्ति र आफ्ना पत्निहरूका निम्ति र आफ्ना छोराछोरीहरूका निम्ति लडे; त्यसकारण उनीहरूले आफैं परिश्रम गरे र अजिङ्गरजस्तै उनीहरू लडे।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले लमानीहरूका राजालाई उनीहरूका मृतकका सङ्ख्यामाभ फेला पारे; उनी अभ मरेका थिएनन्, घाइते भएर जमिनमा छाडिएका थिए, उनका जनका भगाई त्यस्तो द्रूत थियो।

१३ अनि उनीहरूले उनलाई लगे र उनका घाउहरूमा पट्टि बाँधे र उनलाई लिम्हीअगाडि ल्याए र भने: हेर्नुहोस् यहाँ छन् लमानीहरूका राजा; चोट लागेका हुनाले उनी आफ्ना मृतकहरूमाभ ढलेका छन् र तिनीहरूले उनलाई छोडेका छन्; अनि हेर हामीले तपाईंअगाडि उनलाई ल्याएका छौं; अनि अब हामी उसको बध गरौं।

१४ तर लिम्हीले उनीहरूसामु भने: तिमीहरूले उनको बध नगर, तर उनलाई यहाँ ल्याऊ कि म उसलाई देखूँ। अनि उनीहरूले उनलाई ल्याए। अनि लिम्हीले उनीसामु भने: तपाईंसँग के कारण छ मेरा जनविरुद्ध लडाइँ गर्न आऊन्? हेर, मेरा जनले मैले तपाईंसामु गरेको शपथ तोडेका छैनन्; त्यसकारण, किन तपाईंले मेरा जनसामु गरेको शपथ तोड्नुहुन्छ?

१५ अनि अब राजाले भने: मैले शपथ तोडेको छु किनभने तपाईंका जनले मेरा जनका छोरीहरूलाई लगे; त्यसकारण, मेरो रिसमा मैले मेरा जनलाई तपाईंका जनविरुद्ध युद्ध गर्न आउन अह्राएँ।

१६ अनि अब लिम्हीले यस विषयका बारेमा केही सुनेका थिएनन्; त्यसकारण उनले भने: म मेरा जनमाभ खोज्नेछु र जसले यो गरेको छ उसको नाश हुनेछ। त्यसकारण उनले आफ्ना जनमाभ खोजी गर्न अह्राए।

१७ अब जब गिदोनले यी कुराहरू सुनेका थिए, ऊ राजाको कप्तान भएकोले, ऊ अघि गए र राजासामु भने: म रोक्न बिन्ती गर्दछु र यी जनमाभ खोजी नगर्नुहोस्; र उनीहरूलाई यो कुराको दोष नलाउनुहोस्।

१८ किनकि के तपाईं तपाईंका पिताका पादरीहरूलाई सम्भन्नुहुन्छ, जसलाई यी जनले विनाश गर्न खोजे? अनि के उनीहरू उजाड स्थानमा छैनन्? अनि के उनीहरू ती होइनन् जसले लमानीहरूका छोरीहरू चोरेका छन्?

And it came to pass that the people of Limhi began to drive the Lamanites before them; yet they were not half so numerous as the Lamanites. But they fought for their lives, and for their wives, and for their children; therefore they exerted themselves and like dragons did they fight.

And it came to pass that they found the king of the Lamanites among the number of their dead; yet he was not dead, having been wounded and left upon the ground, so speedy was the flight of his people.

And they took him and bound up his wounds, and brought him before Limhi, and said: Behold, here is the king of the Lamanites; he having received a wound has fallen among their dead, and they have left him; and behold, we have brought him before you; and now let us slay him.

But Limhi said unto them: Ye shall not slay him, but bring him hither that I may see him. And they brought him. And Limhi said unto him: What cause have ye to come up to war against my people? Behold, my people have not broken the oath that I made unto you; therefore, why should ye break the oath which ye made unto my people?

And now the king said: I have broken the oath because thy people did carry away the daughters of my people; therefore, in my anger I did cause my people to come up to war against thy people.

And now Limhi had heard nothing concerning this matter; therefore he said: I will search among my people and whosoever has done this thing shall perish. Therefore he caused a search to be made among his people.

Now when Gideon had heard these things, he being the king's captain, he went forth and said unto the king: I pray thee forbear, and do not search this people, and lay not this thing to their charge.

For do ye not remember the priests of thy father, whom this people sought to destroy? And are they not in the wilderness? And are not they the ones who have stolen the daughters of the Lamanites?

- १८ अनि अब, हेर र यी कुराहरू राजालाई भननुहोस्न, कि उनले उनका जनलाई भनून् कि उनीहरू हामीहरूप्रति शान्त होऊन्; किनकि हेर्नुहोस् उनीहरूले हामीविरुद्ध आउन तयार गरिरहेका छन्; अनि यो पनि हेर्नुहोस् हामी थोरै मात्रै छौं।
- २० अनि हेर्नुहोस्, उनीहरू आफ्ना अनगिन्ति सैन्यहरूसामु आउँछन्; अनि राजाले उनीहरूलाई हामीप्रति शान्त नपारे हाम्रो नाश हुनुपर्छ।
- २१ किनकि के अबिनादीका वचनहरू पूरा भएनन्, जुन उनले हाम्रा विरुद्ध अगमवाणी गरेका थिए—अनि यो सबै किनभने हामीले परमप्रभुका वचनहरू सुनेनौं र हाम्रा दुष्टताबाट फर्केनौं?
- २२ अनि अब हामी राजालाई शान्त पारौं र हामीले उनीसामु गरेको शपथ पूरा गरौं; किनकि हामीले हाम्रो जीवन गुमाउनुभन्दा दासत्वमा हुनु नै राम्रो हो; त्यसकारण हामी त्यति धेरै रगत बगाउन बन्द गरौं।
- २३ अनि अब लिम्हीले राजालाई उनका पिता र उजाड स्थानतिर भागेका पादरीहरूका बारेमा सबै कुराहरू भने र उनीहरूका छोरीहरू लैजाने आरोप पादरीहरूलाई लगाए।
- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि राजा उनका जनप्रति शान्त भए र उनीहरूसामु भने: हामी मेरा जनलाई भेट्न अघि जाऔं, कुनै हतियार बिना; अनि म तिमीहरूसामु शपथका साथ कसम खान्छु कि मेरा जनले तिम्रा जनको बध गर्ने छैनन्।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले राजालाई पछ्याए र लमानीहरूलाई भेट्न कुनै हतियारबिना गए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले लमानीहरूलाई भेटे; र लमानीहरूका राजा आफैले उनीहरूअगाडि भुके र लिम्हीका जनका निम्ति बिन्ती गरे।
- २६ अनि जब लमानीहरूले लिम्हीका जनलाई देखे, कि उनीहरू हतियारबिना थिए, उनीहरूमा तिनीहरूमाथि सहानुभूति जाग्यो र तिनीहरूप्रति शान्त भए र आफ्ना राजाकासाथ शान्तिपूर्वक आफ्नो भूमिति फर्के।

And now, behold, and tell the king of these things, that he may tell his people that they may be pacified towards us; for behold they are already preparing to come against us; and behold also there are but few of us.

And behold, they come with their numerous hosts; and except the king doth pacify them towards us we must perish.

For are not the words of Abinadi fulfilled, which he prophesied against us—and all this because we would not hearken unto the words of the Lord, and turn from our iniquities?

And now let us pacify the king, and we fulfil the oath which we have made unto him; for it is better that we should be in bondage than that we should lose our lives; therefore, let us put a stop to the shedding of so much blood.

And now Limhi told the king all the things concerning his father, and the priests that had fled into the wilderness, and attributed the carrying away of their daughters to them.

And it came to pass that the king was pacified towards his people; and he said unto them: Let us go forth to meet my people, without arms; and I swear unto you with an oath that my people shall not slay thy people.

And it came to pass that they followed the king, and went forth without arms to meet the Lamanites. And it came to pass that they did meet the Lamanites; and the king of the Lamanites did bow himself down before them, and did plead in behalf of the people of Limhi.

And when the Lamanites saw the people of Limhi, that they were without arms, they had compassion on them and were pacified towards them, and returned with their king in peace to their own land.

## मोसीयाह २१

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्ही र उनका जन नफीको सहरमा फर्के र फेरि शान्तिपूर्वक भूमिमा बास गर्न थाले।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै दिनहरूपछि लमानीहरू नफीहरूविरुद्ध रिसमा भड्काइन थालिए र उनीहरू वरिपरिको भूमिको सिमानाहरूतिर आउन थाले।
- ३ अब उनीहरूले तिनीहरूको बध गर्न आँट गरेनन्, उनीहरूका राजाले लिम्हीसामु गरेको शपथका कारणले; तर उनीहरूले तिनीहरूलाई तिनीहरूका गालामा प्रहार गर्थे र तिनीहरूमाथि अधिकारको अभ्यास गर्थे; र तिनीहरूका पिठ्युँहरूमा गहुङ्गो भारिहरू राख्न थाले र उनीहरूलाई लाटो गधा जसरी धपाउनथाले—
- ४ हो, यो सबै गरिएको थियो कि परमप्रभुका वचन पूरा होऊन्।
- ५ अनि अब नफीहरूका कष्टहरू महान् थिए र उनीहरूले उनीहरू आफैँलाई उनीहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्ने कुनै उपाय थिएन, किनकि लमानीहरूले उनीहरूलाई प्रत्येकतिरबाट घेरेका थिए।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जन राजासँग उनीहरूका कष्टहरूका कारण गनगनाउन थाले; अनि उनीहरू तिनीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न जान चाहाना गर्न थाले। अनि उनीहरूले आफ्ना गुनासाहरूद्वारा राजालाई कष्टपूर्वक पीडा दिए; त्यसकारण उनले उनीहरूलाई आफ्ना चाहानाअनुसार गर्न अनुमति दिए।
- ७ अनि उनीहरू आफैँ फेरि एकसाथ भेला भए, अनि उनीहरूका कवच लगाए र लमानीहरूलाई उनीहरूको भूमिबाट धपाउन लमानीहरूविरुद्ध गए।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले उनीहरूलाई हराए र उनीहरूलाई धपाए र उनीहरूमध्ये धेरैको बध गरे।
- ९ अनि अब त्यहाँ लिम्हीका जनमाभ्र एक महान् शोक र विलाप थियो, विधवा उनका पतिका निम्ति बेदना गरेर, छोरा र छोरी उनीहरूका पिताको निम्ति वेदना गरेर र दाजुभाईहरू उनीहरूका बन्धुहरूका निम्ति।
- १० अब त्यहाँ भूमिमा अत्यन्त धेरै विधवाहरू थिए, अनि उनीहरूले दिनदिनै शक्तिपूर्वक पुकारे, किनकि उनीहरूमाथि लमानीहरूको महान् त्रास आएको थियो।

## Mosiah 21

And it came to pass that Limhi and his people returned to the city of Nephi, and began to dwell in the land again in peace.

And it came to pass that after many days the Lamanites began again to be stirred up in anger against the Nephites, and they began to come into the borders of the land round about.

Now they durst not slay them, because of the oath which their king had made unto Limhi; but they would smite them on their cheeks, and exercise authority over them; and began to put heavy burdens upon their backs, and drive them as they would a dumb ass—

Yea, all this was done that the word of the Lord might be fulfilled.

And now the afflictions of the Nephites were great, and there was no way that they could deliver themselves out of their hands, for the Lamanites had surrounded them on every side.

And it came to pass that the people began to murmur with the king because of their afflictions; and they began to be desirous to go against them to battle. And they did afflict the king sorely with their complaints; therefore he granted unto them that they should do according to their desires.

And they gathered themselves together again, and put on their armor, and went forth against the Lamanites to drive them out of their land.

And it came to pass that the Lamanites did beat them, and drove them back, and slew many of them.

And now there was a great mourning and lamentation among the people of Limhi, the widow mourning for her husband, the son and the daughter mourning for their father, and the brothers for their brethren.

Now there were a great many widows in the land, and they did cry mightily from day to day, for a great fear of the Lamanites had come upon them.

११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूको निरन्तर पुकाराले लिम्हीका जनको बाँकी भाग लमानीहरूका विरुद्धको रिसमा भड्किए; र उनीहरू पुनः युद्ध गर्न गए, तर उनीहरूलाई पुनः धपाइयो, धेरै क्षति सहँदै।

१२ हो उनीहरू पुनः तेस्रो पटकसमेत गए, अनि त्यस्तै प्रकारले पिडित भएर; अनि बध नगरिएकाहरू पुनः नफीको सहरमा फर्के।

१३ अनि उनीहरू धूलोसम्म समेत विनम्र भए; दासत्वको जुवामा आफैँलाई अधीनमा दिँदै, प्रहारित हुन आफैँलाई समर्पित गर्दै र यत्र-तत्र लखेटिइन, बोभबाट ग्रसित हुँदै, उनीहरूका शत्रुहरूका चाहनाहरूअनुसार।

१४ अनि उनीहरूले आफैँलाई विनम्रताको गहिराईहरूमा विनम्र तुल्याए; अनि उनीहरूले परमेश्वरसामु शक्तिपूर्वक पुकारे; हो, सबै दिनभरि समेत उनीहरूले उनीहरूका परमेश्वरसामु पुकारे कि उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूको कष्टहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ।

१५ अनि अब उनीहरूका दुष्टताका कारण परमप्रभु उनीहरूको पुकारा सुन्न ढिलाइ गर्नुभयो; तैपनि परमप्रभुले उनीहरूका पुकारा सुन्नुभयो र लमानीहरूका हृदयहरूलाई कोमल बनाउन थाल्नुभयो कि उनीहरूले उनीहरूका बोभहरूलाई हलुका बनाउन थाले, परमप्रभुले अभि उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्न योग्य ठहर्‍याउनु भएन।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले थोरै थोरै गर्दै भूमिमा उन्नति गर्न थाले र अभि बढी प्रचूरमात्रामा अन्न र बथान र भुण्डहरू पाल्न थाले, कि उनीहरूले भोक सहन परेन।

१७ अब त्यहाँ महिलाहरूको सङ्ख्या ठूलो थियो, पुरुषहरूको भन्दा अभि बढी; त्यसकारण लिम्ही राजाले आज्ञा दिए कि प्रत्येक पुरुषले विधवाहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूको जीविकाको निम्ति छुट्याउनु पर्दछ, कि उनीहरू भोकले नाश नहोऊन् र बध गरिएकाको सङ्ख्या ठूलो भएको कारणले उनीहरूले यो गरे।

१८ अब लिम्हीका जन यथाशक्य एउटै समूहमा एकसाथ रहे र उनीहरूको अन्न र उनीहरूका बथानको सुरक्षा गरे।

१९ अनि राजा आफैँले सहरको पर्खालहरूबाहिर आफैँलाई सुरक्षित देखेनन्, उनका रक्षकहरू उनकासाथ नलगेसम्म, कुनै कारणबस लमानीहरूका हातहरूमा पर्छन् कि भन्ने डरले।

And it came to pass that their continual cries did stir up the remainder of the people of Limhi to anger against the Lamanites; and they went again to battle, but they were driven back again, suffering much loss.

Yea, they went again even the third time, and suffered in the like manner; and those that were not slain returned again to the city of Nephi.

And they did humble themselves even to the dust, subjecting themselves to the yoke of bondage, submitting themselves to be smitten, and to be driven to and fro, and burdened, according to the desires of their enemies.

And they did humble themselves even in the depths of humility; and they did cry mightily to God; yea, even all the day long did they cry unto their God that he would deliver them out of their afflictions.

And now the Lord was slow to hear their cry because of their iniquities; nevertheless the Lord did hear their cries, and began to soften the hearts of the Lamanites that they began to ease their burdens; yet the Lord did not see fit to deliver them out of bondage.

And it came to pass that they began to prosper by degrees in the land, and began to raise grain more abundantly, and flocks, and herds, that they did not suffer with hunger.

Now there was a great number of women, more than there was of men; therefore king Limhi commanded that every man should impart to the support of the widows and their children, that they might not perish with hunger; and this they did because of the greatness of their number that had been slain.

Now the people of Limhi kept together in a body as much as it was possible, and secured their grain and their flocks;

And the king himself did not trust his person without the walls of the city, unless he took his guards with him, fearing that he might by some means fall into the hands of the Lamanites.

- २० अनि उनले अह्राए कि उनका जनले वरिपरिको भूमिको पहरा दिनुपर्दछ; कि उनै माध्यमद्वारा उनीहरू उजाड स्थानतिर भागेका पादरीहरूलाई समात्न सकून्, जसले लमानीहरूका छोरीहरू चोरेका थिए र जसले उनीहरूमाथि यस्तो विशाल विनाश ल्याएका थिए।
- २१ किनकि उनीहरूले तिनीहरूलाई समात्न इच्छुक थिए कि उनीहरूले तिनीहरूलाई सजाय दिन सकून्; किनकि उनीहरू रातमा नफीको भूमिमा आएका थिए र उनीहरूका अन्न र उनीहरूका मूल्यवान् कुराहरूमध्ये धेरै लगेका थिए; त्यसकारण उनीहरू तिनीहरूलाई कुरेर बसेका थिए।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ लमानीहरू र लिम्हीका जनबीच अरु कुनै विघ्न भएन, अम्मोन र उनका बन्धुहरू भूमिमा आउने समयसम्म समेत।
- २३ अनि राजा उनका रक्षकहरूसँग सहरको मूल द्वारहरूबाहिर भएकाले, अम्मोन र उनका बन्धुहरूलाई फेला पारे; अनि उनीहरू नोआका पादरीहरू हुन् भन्ने ठानेर त्यसकारण उनले अह्राए कि उनीहरूलाई समात्न र बाँध्न र कारागारमा फाल्नु पर्छ। अनि यदि उनीहरू नोआका पादरीहरू भएका भए उनले अह्राउने थिए कि उनीहरू मारिन पर्दछ।
- २४ तर जब उनले पत्तालगाए कि उनीहरू थिएनन्, तर उनीहरू उनका बन्धुहरू थिए र जरहेम्लाको भूमिबाट आएका थिए, उनी अत्यन्त खुशीले भरिए।
- २५ अब राजा लिम्हीले, अम्मोनको आगमन पहिले, जरहेम्लाको भूमि खोज्न मानिसहरूको सानो सङ्ख्या पठाएका थिए; तर उनीहरूले त्यसलाई फेलापार्न सकेनन् र उनीहरू उजाड स्थानमा हराइए।
- २६ तैपनि, उनीहरूले एक भूमि फेला पारे जुनमा बसोबास गरिएको थियो; हो, एक भूमि जुन सुखा हाडहरूले ढाकिएको थियो; हो, एक भूमि जसमा बसोबास गरिएको थियो र विनाश गरिएको थियो; अनि उनीहरू, त्यो जरहेम्लाको भूमि हो भन्ने ठानेर, नफीको भूमिमा फर्के; भूमिको सिमानाहरूमा अम्मोन आउनु भन्दा केही दिन अगाडिमात्र आइपुगेका थिए।
- २७ अनि उनीहरूले उनीहरूको अभिलेख ल्याए, ती जनको अभिलेख समेत जसको हाडहरू उनीहरूले फेला पारेका थिए; अनि त्यो कच्चा धातुको पातामा कुँदिएको थियो।

And he caused that his people should watch the land round about, that by some means they might take those priests that fled into the wilderness, who had stolen the daughters of the Lamanites, and that had caused such a great destruction to come upon them.

For they were desirous to take them that they might punish them; for they had come into the land of Nephi by night, and carried off their grain and many of their precious things; therefore they laid wait for them.

And it came to pass that there was no more disturbance between the Lamanites and the people of Limhi, even until the time that Ammon and his brethren came into the land.

And the king having been without the gates of the city with his guard, discovered Ammon and his brethren; and supposing them to be priests of Noah therefore he caused that they should be taken, and bound, and cast into prison. And had they been the priests of Noah he would have caused that they should be put to death.

But when he found that they were not, but that they were his brethren, and had come from the land of Zarahemla, he was filled with exceedingly great joy.

Now king Limhi had sent, previous to the coming of Ammon, a small number of men to search for the land of Zarahemla; but they could not find it, and they were lost in the wilderness.

Nevertheless, they did find a land which had been peopled; yea, a land which was covered with dry bones; yea, a land which had been peopled and which had been destroyed; and they, having supposed it to be the land of Zarahemla, returned to the land of Nephi, having arrived in the borders of the land not many days before the coming of Ammon.

And they brought a record with them, even a record of the people whose bones they had found; and it was engraven on plates of ore.

२८ अनि अब लिम्ही राजा आनन्दले भरिएका थिए अम्मोनको मुखबाट यो सुन्दा कि मोसीयाह राजासँग त्यस्तो उपहार छ, जसबाट यस्ता कुँदाइहरू उनले भाषान्तरण गर्न सक्छन्; हो, अम्मोन पनि खुशी भए।

२९ तैपनि अम्मोन र उनका बन्धुहरू दुःखले भरिएका थिए किनभने उनीहरूका बन्धुहरूमध्ये धेरैको बध गरिएको थियो।

३० अनि यो पनि कि नोआ राजा र उनका पादरीहरूले जनलाई परमेश्वरविरुद्ध यति धेरै पापहरू र दुष्टताहरू गर्न लगाए; अनि उनीहरूले अबिनादीको मृत्युको पनि शोक गरे; अनि अल्मा र उनीसँग गएका जनको प्रस्थानको पनि, जसले परमेश्वरको बल र शक्ति र अबिनादीद्वारा बोलिएका वचनहरूमाथिको आस्थामार्फत् परमेश्वरको चर्च बनाएका थिए।

३१ हो, उनीहरूले तिनीहरूको प्रस्थानको शोक गरे, किनकि उनीहरूलाई थाहा थिएन तिनीहरू कहाँ भागे। अब उनीहरू खुशीपूर्वक तिनीहरूसँग सम्मिलित हुन्थे, किनकि उनीहरू आफैँ परमेश्वरसँग उहाँको सेवा गर्न र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्न एक करारमा प्रवेश गरेका थिए।

३२ अनि अब अम्मोनको आगमनदेखि, लिम्ही राजा पनि परमेश्वरसँग करारमा प्रवेश गरे र उनका जनमध्ये धेरै पनि, उहाँको सेवा गर्न र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्न।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्ही राजा र उनका जनमध्ये धेरै बप्तिस्मा लिन इच्छुक थिए; तर त्यहाँ कोहि थिएन जोसँग परमेश्वरको अधिकार थियो। अनि अम्मोनले सो गर्न अस्वीकार गरे, आफैँलाई अयोग्य सेवक सोचेर।

३४ त्यसकारण उनीहरूले आफैँलाई त्यस समयमा एक चर्च बनाएनन्, परमप्रभुको आत्माको प्रतीक्षा गर्दै। अब उनीहरू उजाड स्थानतिर भागेका अल्मा र उनका बन्धुहरू जस्तै बन्न इच्छुक थिए।

३५ उनीहरू गवाही र साक्षीका रूपमा बप्तिस्मा लिन इच्छुक थिए कि उनीहरू सारा हृदयकासाथ परमेश्वरको सेवा गर्न इच्छुक थिए; तैपनि उनीहरूले समय लम्ब्याए; र उनीहरूको बप्तिस्माको विवरण यस उपरान्त दिइनेछ।

३६ अनि अब अम्मोन र उनका जन र लिम्ही राजा र उनका जनको सारा ध्यान आफैँलाई लमानीहरूका हातहरू र दासत्वबाट मुक्त गर्नु थियो।

And now Limhi was again filled with joy on learning from the mouth of Ammon that king Mosiah had a gift from God, whereby he could interpret such engravings; yea, and Ammon also did rejoice.

Yet Ammon and his brethren were filled with sorrow because so many of their brethren had been slain;

And also that king Noah and his priests had caused the people to commit so many sins and iniquities against God; and they also did mourn for the death of Abinadi; and also for the departure of Alma and the people that went with him, who had formed a church of God through the strength and power of God, and faith on the words which had been spoken by Abinadi.

Yea, they did mourn for their departure, for they knew not whither they had fled. Now they would have gladly joined with them, for they themselves had entered into a covenant with God to serve him and keep his commandments.

And now since the coming of Ammon, king Limhi had also entered into a covenant with God, and also many of his people, to serve him and keep his commandments.

And it came to pass that king Limhi and many of his people were desirous to be baptized; but there was none in the land that had authority from God. And Ammon declined doing this thing, considering himself an unworthy servant.

Therefore they did not at that time form themselves into a church, waiting upon the Spirit of the Lord. Now they were desirous to become even as Alma and his brethren, who had fled into the wilderness.

They were desirous to be baptized as a witness and a testimony that they were willing to serve God with all their hearts; nevertheless they did prolong the time; and an account of their baptism shall be given hereafter.

And now all the study of Ammon and his people, and king Limhi and his people, was to deliver themselves out of the hands of the Lamanites and from bondage.

## मोसीयाह २२

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अम्मोन र लिम्ही राजाले जनसँग सल्लाह लिन थाले कसरी आफैँलाई दासत्वबाट मुक्त गर्ने; अनि उनीहरूले अह्राए कि सबै जनसमेत एकसाथ भेला हुनुपर्दछ; अनि उनीहरूले यो गरे कि उनीहरूलाई यस विषयमा जनको मत थाहा होओस्।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफैँलाई दासत्वबाट मुक्त गर्ने कुनै बाटो पत्ता लगाउन सकेनन्, उनीहरूका आइमाईहरू र छोराछोरीहरू र उनीहरूका बथान र उनीहरूका भुण्डहरू र उनीहरूका पालहरू लिएर, उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नु बाहेक; किनकि लमानीहरू अनगिन्ति भएकाले, लिम्हीका जनले तरबारद्वारा आफैँलाई दासत्वबाट मुक्त गर्ने सोचाईमा उनीहरूसँग लड्न असम्भव थियो।
- ३ अब यस्तो हुन गयो कि गिदोन अगाडि गयो र राजा अगाडि खडा भयो र उनीसामु भन्यो: अब हे राजा, तपाईंले अहिलेसम्म धेरै पटक मेरा वचनहरू सुन्नुभएकोछ जब हामी हाम्रा बन्धु लमानीहरूसँग झगडा गरेका छौं।
- ४ अनि अब हे राजन्, यदि तपाईंले मलाई बेफाइदाको दास भएको फेला पार्नुभएकोछ, या त यदि तपाईंले कुनै स्तरमा मेरा वचनहरू अहिलेसम्म सुन्नुभएकोछ र ती तपाईंका निम्ति उपयोगी भएका छन् भने, म यो समेत चाहन्छु कि यो समयमा तपाईं मेरा वचनहरू सुन्नुहोओस् र म तपाईंको सेवक हुनेछु र यी जनलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नेछु।
- ५ अनि राजाले उनलाई अनुमति दिए कि उनले बोलून्। अनि गिदोनले उनलाई भने:
- ६ पछाडिको घाँटी, पछाडिको पर्खालमार्फत्, सहरको पछाडि पट्टि हेर्नुहोओस्। लमानीहरू, अथवा लमानीहरूका रक्षकहरू, राति मातिएका हुन्छन्; त्यसकारण हामी हाम्रा सबै जन बीच घोषणा पठाऊँ कि उनीहरू उनीहरूका बथान र भुण्डहरू एक साथ भेला होऊन्, कि उनीहरूले राति तिनीहरूलाई उजाड स्थानतिर धपाऊन्।
- ७ अनि म तपाईंको आज्ञाअनुसार जानेछु र लमानीहरूलाई मदिराको अन्तिम कर बुझाउने छु, अनि उनीहरू मातिनेछन्; अनि हामी उनीहरूको शिविरको देब्रे पट्टिको गोप्य घाँटीमार्फत् जानेछौं जब उनीहरू मातिएर निदाउने छन्।

## Mosiah 22

And now it came to pass that Ammon and king Limhi began to consult with the people how they should deliver themselves out of bondage; and even they did cause that all the people should gather themselves together; and this they did that they might have the voice of the people concerning the matter.

And it came to pass that they could find no way to deliver themselves out of bondage, except it were to take their women and children, and their flocks, and their herds, and their tents, and depart into the wilderness; for the Lamanites being so numerous, it was impossible for the people of Limhi to contend with them, thinking to deliver themselves out of bondage by the sword.

Now it came to pass that Gideon went forth and stood before the king, and said unto him: Now O king, thou hast hitherto hearkened unto my words many times when we have been contending with our brethren, the Lamanites.

And now O king, if thou hast not found me to be an unprofitable servant, or if thou hast hitherto listened to my words in any degree, and they have been of service to thee, even so I desire that thou wouldst listen to my words at this time, and I will be thy servant and deliver this people out of bondage.

And the king granted unto him that he might speak. And Gideon said unto him:

Behold the back pass, through the back wall, on the back side of the city. The Lamanites, or the guards of the Lamanites, by night are drunken; therefore let us send a proclamation among all this people that they gather together their flocks and herds, that they may drive them into the wilderness by night.

And I will go according to thy command and pay the last tribute of wine to the Lamanites, and they will be drunken; and we will pass through the secret pass on the left of their camp when they are drunken and asleep.



८ यसरी हामी हाम्रा आइमाईहरू र हाम्रा छोराछोरीहरू, हाम्रा बथान र हाम्रा भुण्डहरूसहित उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्नेछौं; र हामी शिलोमको भूमि वरिपरि यात्रा गर्नेछौं।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाले गिदोनका वचनहरू सुने।

१० अनि राजा लिम्हीले अह्राए कि उनीहरूका जनले उनीहरूका बथान जम्मा गर्नुपर्दछ; अनि उनले लमानीहरूलाई मदिराको कर पठाए; अनि उनले बढी मदिरा पनि पठाए, उनीहरूलाई उपहारको रूपमा; अनि उनीहरूले लिम्ही राजाले आफूलाई पठाएको मदिरा प्रशस्तै पिए।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि लिम्हीका जन राति उनीहरूका बथान र उनीहरूका भुण्डहरूसहित उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे; अनि उनीहरू उजाड स्थानमा शिलोमको भूमि वरिपरि गए र उनीहरूको बाटो जरहेम्लाको भूमितिर् मोडे, अम्मोन र उनका बन्धुहरूद्वारा अगुवाइ गरिँदै।

१२ अनि उनीहरूले आफूले लान सक्ने आफ्ना सबै सुन र चाँदी र आफ्ना मूल्यवान् कुराहरू र आफ्ना बन्दोबस्तीका सामानहरू उनीहरूसँग उजाड स्थानतिर लगेका थिए; अनि उनीहरूले आफ्नो यात्रालाई जारी राखे।

१३ अनि धेरै दिनहरूसम्म उजाड स्थानमा रहँदै, उनीहरू जरहेम्लाको भूमिमा आइपुगे र मोसीयाहका जनसँग सम्मिलित भए र उनका अधीनमा रहे।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले हर्षका साथ उनीहरूलाई स्वीकारे; र उनले उनीहरूको अभिलेख पनि र लिम्हीका जनले फेलापारेका अभिलेखहरू पनि स्वीकारे।

१५ अनि यस्तो हुन गयो जब लमानीहरूले लिम्हीका जन राति भूमिबाट प्रस्थान गरेको थाहा पाए, कि उनीहरूले तिनीहरूलाई लखेट्न सेना पठाए;

१६ अनि उनीहरूले तिनीहरूलाई दुई दिनसम्म लखेटेपछि, उनीहरूले तिनीहरूको बाटो अरु पछ्याउन सकेनन्; त्यसकारण उनीहरू उजाड स्थानमा हराए।

Thus we will depart with our women and our children, our flocks, and our herds into the wilderness; and we will travel around the land of Shilom.

And it came to pass that the king hearkened unto the words of Gideon.

And king Limhi caused that his people should gather their flocks together; and he sent the tribute of wine to the Lamanites; and he also sent more wine, as a present unto them; and they did drink freely of the wine which king Limhi did send unto them.

And it came to pass that the people of king Limhi did depart by night into the wilderness with their flocks and their herds, and they went round about the land of Shilom in the wilderness, and bent their course towards the land of Zarahemla, being led by Ammon and his brethren.

And they had taken all their gold, and silver, and their precious things, which they could carry, and also their provisions with them, into the wilderness; and they pursued their journey.

And after being many days in the wilderness they arrived in the land of Zarahemla, and joined Mosiah's people, and became his subjects.

And it came to pass that Mosiah received them with joy; and he also received their records, and also the records which had been found by the people of Limhi.

And now it came to pass when the Lamanites had found that the people of Limhi had departed out of the land by night, that they sent an army into the wilderness to pursue them;

And after they had pursued them two days, they could no longer follow their tracks; therefore they were lost in the wilderness.

नोआ राजाका जनद्वारा उजाड स्थानतिर धपाइएका अल्मा र परमप्रभुका जनको एक विवरण।

*An account of Alma and the people of the Lord, who were driven into the wilderness by the people of King Noah.*

## मोसीयाह २३

- १ अब अल्मा, परमप्रभुद्वारा सचेत गराइएको हुनाले कि नोआ राजाका सेनाहरू उनीहरूमाथि आउँदै छन् र यो उनका जनलाई ज्ञात गराएको हुनाले, त्यसकारण, उनीहरूले उनीहरूका बथान जम्मा गरे र उनीहरूका अन्न लिए र नोआ राजाका सेनाहरूअगाडि उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे।
- २ अनि परमप्रभुले उनीहरूलाई बलियो बनाउनुभयो, कि उनीहरूको विनाश गर्न नोआ राजाका जनले उनीहरूलाई जित्न सकेनन्।
- ३ अनि उनीहरू उजाड स्थानतिर आठ दिनसम्मको यात्रामा भागे।
- ४ अनि उनीहरू एक भूमिमा, हो, एक ज्यादै सुन्दर र रमाइलो भूमिमा समेत, पवित्र पानीको भूमिमा आए।
- ५ अनि उनीहरूले आफ्ना पाल टाँगे र जमिन जोत्न थाले र भवनहरू बनाउन थाले; हो, उनीहरू उद्धमी थिए र अत्यन्त परिश्रम गरे।
- ६ अनि जन इच्छुक थिए कि अल्मा उनीहरूका राजा हुनुपर्दछ, किनकि उनलाई उनका जनद्वारा माया गरिएको थियो।
- ७ तर उनले उनीहरूलाई भने: हेर, यो उचित छैन कि हामीहरूसँग राजा हुनुपर्दछ; किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: तिमीहरूले एक शरीरलाई अर्कोभन्दा उच्च नठान्नु; अथवा एक मानिसले अर्कोभन्दा उच्च नसोच्नु, त्यसकारण म तिमीहरूलाई भन्दछु यो उचित छैन कि हामीहरूसँग राजा हुनुपर्दछ।
- ८ तैपनि, यदि यो सम्भव भए कि तिमीहरूसँग सदैव न्यायोचित मानिसहरू तिमीहरूका राजाहरू हुन सके तिमीहरूसँग राजा हुनु राम्रो हुन्थ्यो।
- ९ तर नोआका राजा र उनका पादरीहरूका दुष्टतालाई सम्भ्र; अनि म आफैँ पनि जालमा फसेको थिएँ र धेरै कुराहरू गरेँ जुन परमेश्वरका दृष्टिमा घृणित थिए, जसले मलाई कष्टप्रद पश्चात्तापमा पाऱ्यो।
- १० तैपनि, धेरै विपत्तिपछि, परमप्रभुले मेरा पुकारा सुन्नुभयो र मेरा प्रार्थनाहरूको उत्तर दिनुभयो र मलाई तिमीहरूमध्ये यति धेरैलाई उहाँको सत्यमा ल्याउनमा उहाँका हातहरूको औजार बनाउनुभएको छ।

## Mosiah 23

Now Alma, having been warned of the Lord that the armies of king Noah would come upon them, and having made it known to his people, therefore they gathered together their flocks, and took of their grain, and departed into the wilderness before the armies of king Noah.

And the Lord did strengthen them, that the people of king Noah could not overtake them to destroy them.

And they fled eight days' journey into the wilderness.

And they came to a land, yea, even a very beautiful and pleasant land, a land of pure water.

And they pitched their tents, and began to till the ground, and began to build buildings; yea, they were industrious, and did labor exceedingly.

And the people were desirous that Alma should be their king, for he was beloved by his people.

But he said unto them: Behold, it is not expedient that we should have a king; for thus saith the Lord: Ye shall not esteem one flesh above another, or one man shall not think himself above another; therefore I say unto you it is not expedient that ye should have a king.

Nevertheless, if it were possible that ye could always have just men to be your kings it would be well for you to have a king.

But remember the iniquity of king Noah and his priests; and I myself was caught in a snare, and did many things which were abominable in the sight of the Lord, which caused me sore repentance;

Nevertheless, after much tribulation, the Lord did hear my cries, and did answer my prayers, and has made me an instrument in his hands in bringing so many of you to a knowledge of his truth.

- ११ तैपनि, यसमा आफैँलाई महिमा गर्दिन, किनकि म आफैँ महिमाको योग्य छैन।
- १२ अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु, तिमीहरू नोआ राजाद्वारा शोषण गरिएका छौ र उनी र उनका पादरीहरूको दासत्वमा रहेका छौ र उनीहरूद्वारा दुष्टताहरूमा लगिएका छौ; त्यसकारण तिमीहरू अधर्मका बन्धनहरूले बाँधिएका छौ।
- १३ अनि अब जसरी तिमीहरूलाई परमेश्वरको शक्तिद्वारा यी बन्धनहरूबाट मुक्त गरिएको छ; हो नोआ राजा र उनका पादरीहरूका हातहरूबाट समेत र अधर्मका बन्धनबाट पनि, म यो पनि चाहान्छु कि तिमीहरू यो स्वतन्त्रतामा दह्रो भएर खडा हुनु जसले तिमीहरूलाई मुक्त बनाएको छ र तिमीहरूले कसैलाई तिमीहरूमाथि राजा हुन भरोसा नगर्नु।
- १४ अनि कसैलाई पनि तिमीहरूको शिक्षक न त तिमीहरूको सेवक हुन भरोसा गर्नु, केवल ऊ, उहाँका पथहरूमा हिँड्दै र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्दै, परमेश्वरको मानिस भए।
- १५ यसरी अल्माले उनका जनलाई सिकाए, कि प्रत्येक मानिसले उसको छिमिकलाई आफूलाई जस्तै माया गर्नु पर्दछ, कि उनीहरूमाभ कुनै कलह हुनुहुँदैन।
- १६ अनि अब, अल्मा उनीहरूका उच्च पादरी थिए, उनी उनीहरूका चर्चका संस्थापक भएकाले।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीद्वारा परमेश्वरबाट बाहेक कसैले पनि प्रचार दिन अथवा सिकाउन अधिकार प्राप्त गरेनन्। त्यसकारण उनले उनीहरूका सबै पादरीहरूलाई पवित्रीकृत गरे; र न्यायोचित मानिसहरूबाहेक कसैलाई पनि पवित्रीकृत गरिएन।
- १८ त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूका जनको पहरेदार गरे र उनीहरूलाई धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरूमा पालनपोषण गरे।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले भूमिमा अत्यन्त उन्नति गर्न थाले; अनि उनीहरूले भूमिलाई हेलाम भने।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू हेलामको भूमिमा फैलिएर अत्यन्त उन्नति गरे; अनि उनीहरूले सहर बनाए, जसलाई उनीहरूले हेलामको सहर भने।
- २१ तैपनि परमप्रभुले उहाँका जनलाई ताडना दिन योग्य ठहर्‍याउनुहुन्छ; हो उहाँले उनीहरूको धीरता र उनीहरूको आस्थाको परीक्षा गर्नुहुन्छ।
- २२ तैपनि—जसले उसको भरोसा उहाँमा राख्दछ उसैलाई अन्तिम दिनमा उत्थान गरिनेछ। हो, अनि यी जनसँग यस्तै भयो।

Nevertheless, in this I do not glory, for I am unworthy to glory of myself.

And now I say unto you, ye have been oppressed by king Noah, and have been in bondage to him and his priests, and have been brought into iniquity by them; therefore ye were bound with the bands of iniquity.

And now as ye have been delivered by the power of God out of these bonds; yea, even out of the hands of king Noah and his people, and also from the bonds of iniquity, even so I desire that ye should stand fast in this liberty wherewith ye have been made free, and that ye trust no man to be a king over you.

And also trust no one to be your teacher nor your minister, except he be a man of God, walking in his ways and keeping his commandments.

Thus did Alma teach his people, that every man should love his neighbor as himself, that there should be no contention among them.

And now, Alma was their high priest, he being the founder of their church.

And it came to pass that none received authority to preach or to teach except it were by him from God. Therefore he consecrated all their priests and all their teachers; and none were consecrated except they were just men.

Therefore they did watch over their people, and did nourish them with things pertaining to righteousness.

And it came to pass that they began to prosper exceedingly in the land; and they called the land Helam.

And it came to pass that they did multiply and prosper exceedingly in the land of Helam; and they built a city, which they called the city of Helam.

Nevertheless the Lord seeth fit to chasten his people; yea, he trieth their patience and their faith.

Nevertheless—whosoever putteth his trust in him the same shall be lifted up at the last day. Yea, and thus it was with this people.

२३ किनकि हेर, म तिमीहरूसामु देखाउनेछु कि उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याइएको थियो र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरबाहेक, हो, अब्राहामका र इसहाक र याकूबका परमेश्वरबाहेक अरु कसैले उनीहरूलाई मुक्त गर्न सक्दैनन्।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले उनीहरूलाई मुक्त गर्नु भयो र उहाँले उनीहरूसामु उहाँको महान् शक्ति देखाउनुभयो र उनीहरूका खुसियालीहरू महान् थिए।

२५ किनकि हेर, यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू हेलामको भूमिमा थिए, हो, हेलामको सहरमा, जब उनीहरू वरिपरिका भूमि जोत्दै थिए, हेर लमानीहरूका सेना त्यो भूमिका सिमानाहरूमा थिए।

२६ अब यस्तो हुन गयो कि अल्माका बन्धुहरू उनीहरूका जमिनहरूबाट भागे र उनीहरू आफैँ एकसाथ हेलामको सहरमा भेला भए र उनीहरू लमानीहरूको उपस्थितिका कारणले धेरै डराए।

२७ तर अल्मा अघि गए र उनीहरूमाभ्र खडा भए, अनि उनीहरूलाई प्रोत्साहन गरे कि उनीहरू डराउनु हुँदैन, तर कि उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन्नु पर्छ र उहाँले उनीहरूलाई मुक्त गर्नुहुनेछ।

२८ त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना त्रासलाई शान्त गराए र परमप्रभुसामु पुकार्न थाले कि उहाँले लमानीहरूका हृदयहरूलाई कोमल बनाइदिनुहुनेछ, कि उनीहरूले उनीहरूलाई र उनीहरूका पत्नीहरूलाई र उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई छाडिदिनेछन्।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले लमानीहरूका हृदयहरूलाई कोमल बनाउन थाल्नुभयो। अनि अल्मा र उनका बन्धुहरू अघि गए र उनीहरूका हातहरूमा आफैँलाई हस्तान्तरण गरे; अनि लमानीहरूले हेलामको भूमिलाई स्वामित्वमा लिए।

३० अब लमानीहरूका सेनाहरू, जसले लिम्ही राजाका जनको पछि पछ्याएका थिए, धेरै दिनहरूसम्म उजाड स्थानमा हराइएका थिए।

३१ अनि हेर, उनीहरूले नोआ राजाका ती पादरीहरूलाई फेला पारे, एक ठाउँमा जसलाई अमुलोन भनिन्थ्यो; अनि उनीहरूले अमुलोनको भूमिलाई स्वामित्वमा लिन थालेका थिए र जमिन जोत्न थालेका थिए।

३२ अब त्यीती पादरीहरूको अगुवाको नाउँ अमुलोन थियो।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि अमुलोनले लमानीहरूसँग विन्ती गरे; अनि उनले उनीहरूका पत्नीहरूलाई, जो लमानीहरूका छोरीहरू थिए, उनीहरूका बन्धुहरूसँग विन्ती गर्न पठाए, कि उनीहरूले तिनीहरूका पतिहरूको विनाश गर्नुहुँदैन।

For behold, I will show unto you that they were brought into bondage, and none could deliver them but the Lord their God, yea, even the God of Abraham and Isaac and of Jacob.

And it came to pass that he did deliver them, and he did show forth his mighty power unto them, and great were their rejoicings.

For behold, it came to pass that while they were in the land of Helam, yea, in the city of Helam, while tilling the land round about, behold an army of the Lamanites was in the borders of the land.

Now it came to pass that the brethren of Alma fled from their fields, and gathered themselves together in the city of Helam; and they were much frightened because of the appearance of the Lamanites.

But Alma went forth and stood among them, and exhorted them that they should not be frightened, but that they should remember the Lord their God and he would deliver them.

Therefore they hushed their fears, and began to cry unto the Lord that he would soften the hearts of the Lamanites, that they would spare them, and their wives, and their children.

And it came to pass that the Lord did soften the hearts of the Lamanites. And Alma and his brethren went forth and delivered themselves up into their hands; and the Lamanites took possession of the land of Helam.

Now the armies of the Lamanites, which had followed after the people of king Limhi, had been lost in the wilderness for many days.

And behold, they had found those priests of king Noah, in a place which they called Amulon; and they had begun to possess the land of Amulon and had begun to till the ground.

Now the name of the leader of those priests was Amulon.

And it came to pass that Amulon did plead with the Lamanites; and he also sent forth their wives, who were the daughters of the Lamanites, to plead with their brethren, that they should not destroy their husbands.

- ३४ अनि लमानीहरूमा अमुलोन र उनका बन्धुहरूमाथि सहानुभूति जाग्यो र उनीहरूका पत्नीहरूका कारण, उनीहरूको विनाश गरेनन्।
- ३५ अनि अमुलोन र उनका बन्धुहरू लमानीहरूसँग सम्मिलित भए र जब उनीहरूले अल्मा र उनका बन्धुहरूको स्वामित्वमा रहेको हेलामको भूमि फेलापारे, उनीहरू नफीको भूमिको खोजीमा उजाड स्थानमा यात्रा गरिरहेका थिए।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले अल्मा र उनीहरूका बन्धुहरूसामु वाचा गरे, कि यदि उनीहरूले तिनीहरूलाई नफीको भूमि तिरे जाने बाटो देखाए भने, कि उनीहरूले तिनीहरूका जीवनहरू र उनीहरूको स्वतन्त्रता उनीहरूलाई दिनेछन्।
- ३७ तर अल्माले उनीहरूलाई नफीको भूमि तिरे जाने बाटो देखाए पछि लमानीहरूले उनीहरूको वाचा पालना गरेनन्; तर उनीहरूले हेलामको भूमि वरिपरि अल्मा र उनका बन्धुहरूमाथि रक्षकहरू तैनाथ गरे।
- ३८ अनि उनीहरूमध्येका बाँकी नफीको भूमि तिरे गए; र उनीहरूको एक भाग हेलामको भूमि फर्के र उनीहरूका साथ भूमिमा छाडिएका रक्षकहरूका पत्नी र छोराछोरीहरू पनि ल्याए।
- ३९ अनि लमानीहरूका राजाले अमुलोनलाई दिए कि उनी हेलामको भूमिमा भएका उनका जनमाथि राजा र शासक हुनुपर्दछ; तैपनि उससँग लमानीहरूका राजाको इच्छा विपरीत गर्ने कुनै शक्ति हुनुहुँदैन।

And the Lamanites had compassion on Amulon and his brethren, and did not destroy them, because of their wives.

And Amulon and his brethren did join the Lamanites, and they were traveling in the wilderness in search of the land of Nephi when they discovered the land of Helam, which was possessed by Alma and his brethren.

And it came to pass that the Lamanites promised unto Alma and his brethren, that if they would show them the way which led to the land of Nephi that they would grant unto them their lives and their liberty.

But after Alma had shown them the way that led to the land of Nephi the Lamanites would not keep their promise; but they set guards round about the land of Helam, over Alma and his brethren.

And the remainder of them went to the land of Nephi; and a part of them returned to the land of Helam, and also brought with them the wives and the children of the guards who had been left in the land.

And the king of the Lamanites had granted unto Amulon that he should be a king and a ruler over his people, who were in the land of Helam; nevertheless he should have no power to do anything contrary to the will of the king of the Lamanites.

## मोसीयाह २४

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि अमुलोनले लमानीहरूका राजाका नजरमा कृपा पायो; त्यसकारण, लमानीहरूका राजाले उसलाई र उसका बन्धुहरूलाई अनुमति दिए कि उनका जनमाथि, हो, शेम्लोनको भूमिमा र शिलोमको भूमिमा र अमुलोनको भूमिमा समेत रहेका जनमाथि शिक्षक नियुक्त हुनुपर्दछ।
- २ किनकि लमानीहरूले यी सबै भूमिहरू स्वामित्वमा लिएका थिए; त्यसकारण, लमानीहरूका राजाले यी सबै भूमिहरूमाथि राजाहरूको नियुक्ति गरेका थिए।
- ३ अनि अब लमानीहरूका राजाको नाउँ लामान थियो, उनका पिताको नाउँमा बोलाइएको र त्यसकारण उनलाई लामान राजा भनिन्थ्यो। अनि उनी अनगिन्ती जनमाथि राजा थिए।
- ४ अनि उनले अमुलोनका बन्धुहरूलाई उनका जनको अधीनमा रहेका प्रत्येक भूमिमा शिक्षकहरू नियुक्त गरे; र यसरी नफीको भाषा लमानीहरूका सबै जनमाभ सिकाइन थालियो।
- ५ अनि उनीहरू एकअर्का प्रति मैत्रीपूर्ण जन थिए; तैपनि उनीहरूले परमेश्वरलाई चिन्दैनथे; न त अमुलोनका बन्धुहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरका बारेमा केही सिकाए, न त मोशाका व्यवस्था; न त अबिनादीका वचनहरू उनीहरूले तिनीहरूलाई सिकाए।
- ६ तर उनीहरूले तिनीहरूलाई सिकाए कि तिनीहरूले आफ्नो अभिलेख राख्नु पर्दछ र उनीहरूले एक अर्कालाई लेख्नु।
- ७ अनि यसरी लमानीहरू धनमा बढ्न थाले र एक अर्काको साथ व्यापार गर्न र बढ्न थाले र संसारको ज्ञानमा, एक धूर्त र विवेकी जन बन्न थाले, हो, अति धूर्त जन, उनीहरूका आफ्ना बन्धुहरूमाभ बाहेक सबै प्रकारका दुष्टता र लुटाइमा आनन्दित हुँदै।
- ८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अमुलोनले अल्मा र उनका बन्धुहरूमाथि अधिकारको अभ्यास गर्न थाल्यो र उनीहरूलाई सताउन थाल्यो र उसका छोराछोरीहरूले उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई सताउन अहायो।

## Mosiah 24

And it came to pass that Amulon did gain favor in the eyes of the king of the Lamanites; therefore, the king of the Lamanites granted unto him and his brethren that they should be appointed teachers over his people, yea, even over the people who were in the land of Shemlon, and in the land of Shilom, and in the land of Amulon.

For the Lamanites had taken possession of all these lands; therefore, the king of the Lamanites had appointed kings over all these lands.

And now the name of the king of the Lamanites was Laman, being called after the name of his father; and therefore he was called king Laman. And he was king over a numerous people.

And he appointed teachers of the brethren of Amulon in every land which was possessed by his people; and thus the language of Nephi began to be taught among all the people of the Lamanites.

And they were a people friendly one with another; nevertheless they knew not God; neither did the brethren of Amulon teach them anything concerning the Lord their God, neither the law of Moses; nor did they teach them the words of Abinadi;

But they taught them that they should keep their record, and that they might write one to another.

And thus the Lamanites began to increase in riches, and began to trade one with another and wax great, and began to be a cunning and a wise people, as to the wisdom of the world, yea, a very cunning people, delighting in all manner of wickedness and plunder, except it were among their own brethren.

And now it came to pass that Amulon began to exercise authority over Alma and his brethren, and began to persecute him, and cause that his children should persecute their children.

- ८ किनकि अमुलोनले अल्मालाई चिन्थ्यो, कि उनी राजाका पादरीहरूमध्ये एक थिए र यो उनी थिए जसले अबिनादीहरूका वचनहरूमा विश्वास गरे र राजाअगाडि धपाइएका थिए र त्यसकारण ऊ उनीसँग क्रुद्ध थियो; किनकि ऊ लमानी राजाको आधिपत्यमा थियो, तैपनि उसले तिनीहरूमाथि अधिकारको अभ्यास गर्‍यो र तिनीहरूमाथि काम लाघो र उनीहरूमाथि कार्य सुपरीवेक्षकहरू राख्यो।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका कष्टहरू त्यति महान् थिए कि तिनीहरू परमेश्वरसामु शक्तिपूर्वक पुकार्न थाले।
- ११ अनि अमुलोनले उनीहरूलाई आज्ञा दियो कि उनीहरू आफ्नो रुवाइलाई रोक्नु पर्दछ; र उसले उनीहरूको पहरा दिन रक्षकहरू राख्यो, कि परमेश्वरसामु प्रार्थना गरिरहेको फेला पारिएकालाई मारिनेछ।
- १२ अनि अल्मा र उनका जनले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु आफ्ना आवाजहरू उचालेनन्, तर उनीहरूका हृदयहरू उहाँलाई पोखे; र उहाँले तिनीहरूका हृदयका विचारहरू थाहा पाउनुभयो।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका कष्टहरूमा परमप्रभुको आवाज उनीहरूसामु आयो, यसो भन्दै: तिमीहरूका शिर उठाओ र सान्त्वना लेओ, किनकि मलाई तिमीहरूले मसामु गरेको करार थाहा छ; र म मेरा जनसँग करार गर्नेछु र उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नेछु।
- १४ अनि म तिमीहरूका काँधमा राखिएका बोभ्र पनि हलुका गर्नेछु, कि तिमीहरूले आफ्ना पिठ्युँमा समेत महसुस गर्न नपरोस्, तिमीहरू दासत्वमा हुँदासमेत; अनि म यो गर्नेछु कि तिमीहरू यसपछि मेरा लागि साक्षीका रूपमा खडा होओ र तिमीहरूले निश्चितताका साथ जान्न सक कि म, परमप्रभु परमेश्वर मेरा जनलाई उनीहरूको कष्टमा भेट्दछु।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र उनका बन्धुहरूमाथि राखिएका बोभ्रहरू हलुका बनाइए; हो, परमप्रभुले उनीहरूलाई बलियो बनाउनुभयो कि उनीहरूले आफ्ना बोभ्रहरू सजिलोसँग बोक्न सकून् र उनीहरू खुसी र धीरताका साथ परमप्रभुका सबै इच्छाहरूमा समर्पित भए।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूको आस्था र धीरता यति महान् थियो कि परमप्रभुको आवाज उनीहरूमा पुनः आयो, यसो भन्दै: सान्त्वाना लेओ, किनकि भोली म तिमीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नेछु।
- १७ अनि उहाँले अल्मासामु भन्नुभयो: तिमी यी जनअगाडि जानेछौ र म तिमीसँग जानेछु र यी जनलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नेछु।

For Amulon knew Alma, that he had been one of the king's priests, and that it was he that believed the words of Abinadi and was driven out before the king, and therefore he was wroth with him; for he was subject to king Laman, yet he exercised authority over them, and put tasks upon them, and put taskmasters over them.

And it came to pass that so great were their afflictions that they began to cry mightily to God.

And Amulon commanded them that they should stop their cries; and he put guards over them to watch them, that whosoever should be found calling upon God should be put to death.

And Alma and his people did not raise their voices to the Lord their God, but did pour out their hearts to him; and he did know the thoughts of their hearts.

And it came to pass that the voice of the Lord came to them in their afflictions, saying: Lift up your heads and be of good comfort, for I know of the covenant which ye have made unto me; and I will covenant with my people and deliver them out of bondage.

And I will also ease the burdens which are put upon your shoulders, that even you cannot feel them upon your backs, even while you are in bondage; and this will I do that ye may stand as witnesses for me hereafter, and that ye may know of a surety that I, the Lord God, do visit my people in their afflictions.

And now it came to pass that the burdens which were laid upon Alma and his brethren were made light; yea, the Lord did strengthen them that they could bear up their burdens with ease, and they did submit cheerfully and with patience to all the will of the Lord.

And it came to pass that so great was their faith and their patience that the voice of the Lord came unto them again, saying: Be of good comfort, for on the morrow I will deliver you out of bondage.

And he said unto Alma: Thou shalt go before this people, and I will go with thee and deliver this people out of bondage.

१८ अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा र उनका जनले रातिको समयमा उनीहरूका बथान र उनीहरूका अन्न पनि जम्मा गरे; हो, रातिको समयभरि समेत उनीहरूले आफ्ना बथान एकसाथ जम्मा गरिरहेका थिए।

१९ अनि बिहानमा परमप्रभुले लमानीहरूमाथि मस्त निद्रा पठाउनुभयो, हो र उनीहरूका सबै कार्य-सुपेरीवेक्षकहरू एक गहिरो निद्रामा थिए।

२० अनि अल्मा र उनका जन उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे; र जब उनीहरूले दिनभरि यात्रा गरेका थिए उनीहरूले एक उपत्यकामा आफ्नो पाल टाँगे र उनीहरूले उपत्यकालाई अल्मा भने, किनभने उनले उजाड स्थानमा उनीहरूको अगुवाइ गरेका थिए।

२१ हो, अनि अल्माको उपत्यकामा उनीहरूले परमेश्वरप्रतिको आफ्नो कृतज्ञता खन्याए किनभने उहाँ उनीहरूप्रति कृपालु हुनभएको थियो र उनीहरूका बोभहरू हलुका गरिदिनुभएको थियो र उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नुभएको थियो; किनकि तिनीहरू दासत्वमा थिए र परमप्रभु तिनीहरूका परमेश्वरबाहेक कसैले तिनीहरूलाई मुक्त गर्न सक्दैनथ्यो।

२२ अनि उनीहरूले परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए, हो बोल्न सक्ने उनीहरूका सबै मानिसहरूले र उनीहरूका सबै आइमाईहरूले र उनीहरूका सबै छोराछोरीहरूले उनीहरूका उच्च स्वरमा आफ्ना परमेश्वरको जयजयकार गरे।

२३ अनि अब परमप्रभुले अल्मासामु भन्नुभयो: तिमी हतार गर र तिमी र यी जनलाई यस भूमिबाट लैजाऊ, किनकि लमानीहरू ब्युँभे र तिमीहरूका पछि आएका छन्, त्यसकारण तिमी यो भूमिबाट जाऊ र म लमानीहरूलाई यो उपत्यकामा रोक्नेछु कि उनीहरू यी जनको खोजीमा अझ वर नआऊन्।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उपत्यकाबाट प्रस्थान गरे र उजाड स्थानतिरको यात्रा लिए।

२५ अनि उनीहरू बाह्र दिनसम्म उजाड स्थानमा रहेपछि जरहेम्लाको भूमिमा आइपुगे; अनि मोसीयाह राजाले पनि उनीहरूलाई हर्षका साथ ग्रहण गरे।

Now it came to pass that Alma and his people in the night-time gathered their flocks together, and also of their grain; yea, even all the night-time were they gathering their flocks together.

And in the morning the Lord caused a deep sleep to come upon the Lamanites, yea, and all their taskmasters were in a profound sleep.

And Alma and his people departed into the wilderness; and when they had traveled all day they pitched their tents in a valley, and they called the valley Alma, because he led their way in the wilderness.

Yea, and in the valley of Alma they poured out their thanks to God because he had been merciful unto them, and eased their burdens, and had delivered them out of bondage; for they were in bondage, and none could deliver them except it were the Lord their God.

And they gave thanks to God, yea, all their men and all their women and all their children that could speak lifted their voices in the praises of their God.

And now the Lord said unto Alma: Haste thee and get thou and this people out of this land, for the Lamanites have awakened and do pursue thee; therefore get thee out of this land, and I will stop the Lamanites in this valley that they come no further in pursuit of this people.

And it came to pass that they departed out of the valley, and took their journey into the wilderness.

And after they had been in the wilderness twelve days they arrived in the land of Zarahemla; and king Mosiah did also receive them with joy.



## मोसीयाह २५

- १ अनि अब मोसीयाह राजाले अह्नाए कि सबै जन एक साथ भेला गरिनुपर्दछ।
- २ अनि त्यहाँ त्यति धेरै नफीका छोराछोरीहरू, अथवा त्यति धेरै नफीका सन्तति थिएनन्, जति जरहेम्लाका जन थिए, जो मुलेकका सन्तति थिए र ती जो उनीसँग उजाड स्थानतिर आए।
- ३ अनि त्यहाँ त्यति धेरै नफीका जन र जरहेम्लाका जन थिए जति लमानीहरू थिएनन्; हो, उनीहरू आधा सङ्ख्यामा पनि थिएनन्।
- ४ अनि अब नफीका सबै जन र जरहेम्लाका सबै जन पनि एक साथ भेला भएका थिए र उनीहरू दुई समूहमा भेला भएका थिए।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले पढे र जेनिफको अभिलेख उनका जनसामु पढ्न अह्नाए; हो, उनले तिनीहरूले जरहेम्लाको भूमि छाडेको समयदेखि उनीहरू पुनः नफर्कुन्जेलसम्मका जेनिफका जनका अभिलेखहरू पढे।
- ६ अनि उनले अल्मा र उनका बन्धुहरूको र उनीहरूका सबै कष्टहरूको, उनीहरूले जरहेम्लाको भूमि छाडेको समयदेखि उनीहरू पुनः नफर्कुन्जेलसम्मका अभिलेखहरू पनि पढे।
- ७ अनि अब, जब मोसीयाहले अभिलेखहरूको पढ्न अन्त्य गरे, भूमिमा बास बस्दै गरेका उनका जन आश्चर्य र विस्मयले भरिए।
- ८ किनकि उनीहरूले के सोच्ने भन्ने थाहा भएन; किनकि जब उनीहरूले तिनलाई देखे जो दासत्वबाट मुक्त गराइएको थिए उनीहरू अत्यन्तै खुसीले भरिएका थिए।
- ९ अनि फेरि, जब उनीहरूले लमानीहरूद्वारा बध गरिएका उनीहरूका बन्धुहरूका बारेमा सोचे उनीहरू दुःखले भरिए र दुःखका धेरै आँसुसमेत बगाए।
- १० अनि फेरि, जब उनीहरूले परमेश्वरको प्रत्यक्ष कृपा र अल्मा र उनका बन्धुहरूलाई लमानीहरूको हातहरूबाट र दासत्वबाट मुक्त गर्नमा उहाँको शक्तिका बारेमा सोचे, उनीहरूले आफ्ना स्वरहरू उच्च पारे र परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए।
- ११ अनि फेरि, जब उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरू लमानीहरूको पापमय र दूषित अवस्थालाई सोचे, उनीहरू तिनीहरूका जीवात्माहरूको कल्याणका निम्ति पीडा र वेदनाले भरिए।

## Mosiah 25

And now king Mosiah caused that all the people should be gathered together.

Now there were not so many of the children of Nephi, or so many of those who were descendants of Nephi, as there were of the people of Zarahemla, who was a descendant of Mulek, and those who came with him into the wilderness.

And there were not so many of the people of Nephi and of the people of Zarahemla as there were of the Lamanites; yea, they were not half so numerous.

And now all the people of Nephi were assembled together, and also all the people of Zarahemla, and they were gathered together in two bodies.

And it came to pass that Mosiah did read, and caused to be read, the records of Zeniff to his people; yea, he read the records of the people of Zeniff, from the time they left the land of Zarahemla until they returned again.

And he also read the account of Alma and his brethren, and all their afflictions, from the time they left the land of Zarahemla until the time they returned again.

And now, when Mosiah had made an end of reading the records, his people who tarried in the land were struck with wonder and amazement.

For they knew not what to think; for when they beheld those that had been delivered out of bondage they were filled with exceedingly great joy.

And again, when they thought of their brethren who had been slain by the Lamanites they were filled with sorrow, and even shed many tears of sorrow.

And again, when they thought of the immediate goodness of God, and his power in delivering Alma and his brethren out of the hands of the Lamanites and of bondage, they did raise their voices and give thanks to God.

And again, when they thought upon the Lamanites, who were their brethren, of their sinful and polluted state, they were filled with pain and anguish for the welfare of their souls.

- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका छोरीहरूलाई पत्नी बनाउने अमुलोन र उनका बन्धुहरूका छोराछोरीहरूले उनीहरूका पितापुर्खाहरूको व्यवहारबाट चित्त दुखाए र उनीहरूले उनीहरूका पितापुर्खाहरूका नाउँबाट अरु बोलाइन चाहेनन्, त्यसकारण उनीहरूले आफैँमाथि नफीको नाउँ लिए, कि उनीहरू नफीका छोराछोरीहरू भनी बोलाइयून् र तिनीहरूमा गनियून् जसलाई नफीहरू भनिन्छ।
- १३ अनि अब जरहेम्लाका सबै जनलाई नफीहरूमा गनियो र यो किनभने अधिराज्य नफीका सन्ततिभन्दा अरु कसैलाई दिइएको थिएन।
- १४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब मोसीयाहले जनसामु बोल्न र पढ्न अन्त्य गरे, उनले चाहे कि अल्माले पनि जनसामु बोल्नपर्दछ।
- १५ अनि अल्माले उनीहरूसामु बोले, जब उनीहरू ठूला समूहहरूमा एकसाथ भेला भएका थिए र उनी जनसामु पश्चात्ताप र परमप्रभुमाथिको आस्थाको प्रचार गर्दै एक समूहदेखि अर्कोमा गए।
- १६ अनि उनले लिम्हीका जन र उनका बन्धुहरूलाई, दासत्वबाट मुक्त गराइएका ती सबैलाई, प्रोत्साहित गरे, कि उनीहरूले सम्झनुपर्दछ कि यो परमप्रभु हुनुहुथ्यो जसले उनीहरूलाई मुक्त गर्नुभयो।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले जनलाई धेरै कुराहरू सिकाएपछि र उनीहरूसामु बोल्न अन्त्य गरेपछि, कि लिम्ही राजा इच्छुक थिए कि उनले बप्तिस्मा लिन सकून्; र उनका सबै जन इच्छुक थिए कि उनीहरूले पनि बप्तिस्मा लिन सकून्।
- १८ त्यसकारण, अल्मा पानीमा अघि गए र उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिए; हो उनले जसरी मोर्मोनको पानीमा उनका बन्धुहरूलाई दिएका थिए उनले तिनीहरूलाई बप्तिस्मा दिए; हो र उनले बप्तिस्मा दिएका जति परमेश्वरको चर्च मातहतमा थिए; र यो तिनीहरूको अल्माका वचनहरूमाथिको विश्वासका कारणले थियो।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाह राजाले अल्मालाई अनुमति दिए कि उनले जरहेम्लाको सबै भूमिभरि चर्चको स्थापना गर्न सकून्; र प्रत्येक चर्चमा पादरीहरू र शिक्षकहरू नियुक्त गर्ने शक्ति दिए।
- २० अब यो गरिएको थियो किनभने त्यहाँ यति धेरै जन थिए कि उनीहरू सबै एउटा शिक्षकद्वारा सञ्चालित हुन सकेनन्; न त उनीहरू सबैले एउटा सभामा परमेश्वरका वचन सुन्न सके।

And it came to pass that those who were the children of Amulon and his brethren, who had taken to wife the daughters of the Lamanites, were displeased with the conduct of their fathers, and they would no longer be called by the names of their fathers, therefore they took upon themselves the name of Nephi, that they might be called the children of Nephi and be numbered among those who were called Nephites.

And now all the people of Zarahemla were numbered with the Nephites, and this because the kingdom had been conferred upon none but those who were descendants of Nephi.

And now it came to pass that when Mosiah had made an end of speaking and reading to the people, he desired that Alma should also speak to the people.

And Alma did speak unto them, when they were assembled together in large bodies, and he went from one body to another, preaching unto the people repentance and faith on the Lord.

And he did exhort the people of Limhi and his brethren, all those that had been delivered out of bondage, that they should remember that it was the Lord that did deliver them.

And it came to pass that after Alma had taught the people many things, and had made an end of speaking to them, that king Limhi was desirous that he might be baptized; and all his people were desirous that they might be baptized also.

Therefore, Alma did go forth into the water and did baptize them; yea, he did baptize them after the manner he did his brethren in the waters of Mormon; yea, and as many as he did baptize did belong to the church of God; and this because of their belief on the words of Alma.

And it came to pass that king Mosiah granted unto Alma that he might establish churches throughout all the land of Zarahemla; and gave him power to ordain priests and teachers over every church.

Now this was done because there were so many people that they could not all be governed by one teacher; neither could they all hear the word of God in one assembly;

२१ त्यसकारण उनीहरू भिन्न भिन्न समूहहरूमा एकसाथ भेला भए, चर्चहरू भनिँदै; प्रत्येक चर्चका आफ्नै पादरीहरू र आफ्नै शिक्षकहरू भएर र प्रत्येक पादरीले अल्माको मुखबाट उनीहरूलाई हस्तान्तरण गरिएअनुसार वचनको प्रवचन गर्दै।

२२ अनि यसरी, धेरै चर्चहरू हुँदाहुँदै तिनीहरू सबै एउटै चर्च थिए, हो परमेश्वरको चर्चसमेत; किनकि त्यहाँ सबै चर्चहरूमा पश्चात्ताप र परमेश्वरमाथिको आस्थाबाहेक अरु केही प्रचार गरिँदैनथ्यो।

२३ अनि अब त्यहाँ जरहेम्लाको भूमिमा सात चर्चहरू थिए। अनि यस्तो हुन गयो कि जो ख्रीष्टको, अथवा परमेश्वरको नाउँ लिन इच्छुक थिए, उनीहरू परमेश्वरको चर्चहरूमा सम्मिलित भए।

२४ अनि उनीहरूलाई परमेश्वरका जन भनियो। अनि परमप्रभुले उनीहरूमाथि उहाँको आत्मा खन्याउनुभयो र उनीहरू आशीषित भए र भूमिमा उन्नति गरे।

Therefore they did assemble themselves together in different bodies, being called churches; every church having their priests and their teachers, and every priest preaching the word according as it was delivered to him by the mouth of Alma.

And thus, notwithstanding there being many churches they were all one church, yea, even the church of God; for there was nothing preached in all the churches except it were repentance and faith in God.

And now there were seven churches in the land of Zarahemla. And it came to pass that whosoever were desirous to take upon them the name of Christ, or of God, they did join the churches of God;

And they were called the people of God. And the Lord did pour out his Spirit upon them, and they were blessed, and prospered in the land.

## मोसीयाह २६

- १ अब यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ हुर्कदो पिँढीमध्ये धेरै थिए जुनले बेन्यामिन राजाले बोलेका वचनहरू बुझ्न सकेनन्, उनले उनका जनसामु बोलेका समयमा साना बालबालिका भएकाले; र उनीहरूले आफ्ना पितापुरखाहरूको परम्परामा विश्वास गरेनन्।
- २ मृतकको पुनरुत्थानका बारेमा जे भनिएको थियो त्यो उनीहरूले विश्वास गरेनन्, न त उनीहरूले ख्रीष्टको आगमनका बारेमा विश्वास गरे।
- ३ अनि अब उनीहरूका अविश्वासको कारण उनीहरूले परमेश्वरका वचन बुझ्न सकेनन्; र उनीहरूका हृदयहरू कठोर भए।
- ४ अनि उनीहरूले बप्तिस्मा लिएनन्; न त उनीहरू चर्चमा सम्मिलित भए। अनि उनीहरू आफ्नो आस्थामा एक भिन्न जन थिए र उनीहरूको सांसारिक र पापमय अवस्थामा समेत, सदैव त्यस्तै रहे; किनकि उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई कहिल्यै पुकारेनन्।
- ५ अनि अब मोसीयाहको शासनकालमा उनीहरू परमेश्वरका जनको सङ्ख्याको आधा पनि थिएनन्; तर बन्धुहरूमाभको मतभेदहरूको कारण उनीहरू अनगिन्ती बने।
- ६ किनकि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले धेरैलाई उनीहरूका फुक्याउने वचनहरूले चर्चमा भएकाहरूलाई छले र उनीहरूलाई धेरै पाप गर्न लगाए; त्यसकारण यो उचित भयो कि ती जसले पाप गरे, जो चर्चमा थिए, उनीहरूलाई चर्चद्वारा सचेत गराइनु पर्‍यो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई पादरीहरूअगाडि ल्याइयो, अनि शिक्षकहरूद्वारा पादरीहरूसामु हस्तान्तरण गरियो; र पादरीहरूले उनीहरूलाई अल्माअगाडि ल्याए, जो उच्च पादरी थिए।
- ८ अब मोसीयाह राजाले चर्चमाथिको अधिकार अल्मालाई दिएका थिए।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मालाई उनीहरूका बारेमा थाहा थिएन; तर उनीहरूका विरुद्ध धेरै साक्षीहरू थिए; हो जन खडा भएर उनीहरूका दुष्ट्याइँहरूको प्रचूरमात्रामा गवाही दिए।
- १० अब यस्तो कुराहरू चर्चमा यस अघि घटेका थिएनन्; त्यसकारण अल्मा उनको आत्मामा चिन्तित भए र उनले अह्राए कि उनीहरूले तिनीहरूलाई राजाअगाडि ल्याउनु पर्दछ।

## Mosiah 26

Now it came to pass that there were many of the rising generation that could not understand the words of king Benjamin, being little children at the time he spake unto his people; and they did not believe the tradition of their fathers.

They did not believe what had been said concerning the resurrection of the dead, neither did they believe concerning the coming of Christ.

And now because of their unbelief they could not understand the word of God; and their hearts were hardened.

And they would not be baptized; neither would they join the church. And they were a separate people as to their faith, and remained so ever after, even in their carnal and sinful state; for they would not call upon the Lord their God.

And now in the reign of Mosiah they were not half so numerous as the people of God; but because of the dissensions among the brethren they became more numerous.

For it came to pass that they did deceive many with their flattering words, who were in the church, and did cause them to commit many sins; therefore it became expedient that those who committed sin, that were in the church, should be admonished by the church.

And it came to pass that they were brought before the priests, and delivered up unto the priests by the teachers; and the priests brought them before Alma, who was the high priest.

Now king Mosiah had given Alma the authority over the church.

And it came to pass that Alma did not know concerning them; but there were many witnesses against them; yea, the people stood and testified of their iniquity in abundance.

Now there had not any such thing happened before in the church; therefore Alma was troubled in his spirit, and he caused that they should be brought before the king.

- ११ अनि उनले राजासामु भने: हेर्नुहोस्, यहाँ धेरै छन् जसलाई हामीले तपाईंअगाडि ल्याएका छौं, जसलाई उनीहरूका बन्धुहरूले अभियोग लगाएका छन्; हो, अनि उनीहरूलाई विभिन्न दुष्ट्याइका कारण पक्रिएको छ। अनि उनीहरूले आफ्ना दुष्ट्याइहरूको पश्चात्ताप गर्दैनन्; त्यसकारण हामीले उनीहरूलाई तपाईंअगाडि ल्याएका छौं, कि तपाईंले उनीहरूलाई तिनका अपराधहरूअनुसार न्याय दिनुहोस्।
- १२ तर मोसीयाह राजाले अल्मासामु भने: हेर, म उनीहरूलाई न्याय गर्दिनँ; त्यसकारण उनीहरूलाई न्याय दिन म तिमीलाई हस्तान्तरण गर्दछु।
- १३ अनि अब अल्माको आत्मा पुनः चिन्तित भयो; र उनी गए र परमप्रभुसँग यस विषयका बारेमा के गर्नु पर्दछ भनेर सोधखोज गरे, किनकि उनी डराए कि परमेश्वरका दृष्टिमा उनले गलत गर्नेछन्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि परमेश्वरमा उनले उनको पूरा आत्मा खन्याएपछि परमप्रभुको आवाज उनीमा आयो, यसो भन्दै:
- १५ तिमी आशीषित होऊ, अल्मा र उनीहरू आशीषित छन् जसले मोर्मोनका पानीमा बप्तिस्मा लिए। मेरा सेवक अबिनादीका वचनमा मात्रै गरेको तिम्रो अत्यन्त आस्थाका कारण तिमी आशीषित छौ।
- १६ अनि तिमीले उनीहरूसामु बोलेका तिम्रा वचनहरूमाथि मात्रको उनीहरूको अत्यन्त आस्थाका कारण उनीहरू आशीषित छन्।
- १७ अनि तिमी आशीषित छौ किनभने तिमीले यी जनमाभ्र एक चर्चको स्थापना गरेका छौ; र उनीहरू स्थापित हुनेछन् र उनीहरू मेरा जन हुनेछन्।
- १८ हो, यी जन आशीषित छन् जो मेरो नाउँ लिन इच्छुक छन्; किनकि मेरा नाउँमा उनीहरूलाई बोलाइनेछ; अनि उनीहरू मेरा हुन्।
- १९ अनि किनभने तिमीले उल्लङ्घनकर्ताहरूका बारेमा मसँग सोधेका छौ, तिमी आशीषित छौ।
- २० तिमी मेरा सेवक हो; र म तिमीसँग करार गर्दछु कि तिमीसँग अनन्त जीवन हुनेछ; अनि तिमीले मेरो सेवा गर्नेछौ र मेरो नाउँमा अघि जानेछौ र मेरा भेंडाहरूलाई एकसाथ जम्मा गर्नेछौ।
- २१ अनि ऊ जो मेरो आवाजलाई सुन्दछ मेरो भेंडो हुनेछ; र उसलाई तिमीले चर्चमा ग्रहण गर्नेछौ र उसलाई म पनि ग्रहण गर्नेछु।

And he said unto the king: Behold, here are many whom we have brought before thee, who are accused of their brethren; yea, and they have been taken in divers iniquities. And they do not repent of their iniquities; therefore we have brought them before thee, that thou mayest judge them according to their crimes.

But king Mosiah said unto Alma: Behold, I judge them not; therefore I deliver them into thy hands to be judged.

And now the spirit of Alma was again troubled; and he went and inquired of the Lord what he should do concerning this matter, for he feared that he should do wrong in the sight of God.

And it came to pass that after he had poured out his whole soul to God, the voice of the Lord came to him, saying:

Blessed art thou, Alma, and blessed are they who were baptized in the waters of Mormon. Thou art blessed because of thy exceeding faith in the words alone of my servant Abinadi.

And blessed are they because of their exceeding faith in the words alone which thou hast spoken unto them.

And blessed art thou because thou hast established a church among this people; and they shall be established, and they shall be my people.

Yea, blessed is this people who are willing to bear my name; for in my name shall they be called; and they are mine.

And because thou hast inquired of me concerning the transgressor, thou art blessed.

Thou art my servant; and I covenant with thee that thou shalt have eternal life; and thou shalt serve me and go forth in my name, and shalt gather together my sheep.

And he that will hear my voice shall be my sheep; and him shall ye receive into the church, and him will I also receive.



- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले यी कुराहरू सुनेका थिए उनले ती लेखे कि उनीसँग ती होऊन् र उनले परमेश्वरको आज्ञाहरूअनुसार त्यो चर्चका जनलाई न्याय दिन सकून्।
- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा गए र दुष्ट्याइँमा ल्याइएकाहरूलाई न्याय गरे, परमप्रभुका वचनअनुसार।
- ३५ अनि जसले उनीहरूका पापहरूको पश्चात्ताप गर्‍यो र तिनलाई स्वीकार्यो, उनीहरूलाई उनले चर्चका जनमाभ गणना गरे।
- ३६ अनि ती जसले उनीहरूका पापहरू स्वीकारेनन् र उनीहरूका दुष्ट्याइँको पश्चात्ताप गरेनन्, उनीहरूलाई चर्चका जनमाभ गणना गरिएन र उनीहरूका नाउँहरू मेटाइए।
- ३७ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले चर्चका सबै कारोबारहरूको अनुगमन गरे; र उनीहरू चर्चका कारोबारहरूमा पुन शान्ति पाउन र अत्यन्त उन्नति गर्न थाले, परमेश्वरअगाडि सावधानीपूर्वक हिँड्दै, धेरैलाई ग्रहण गर्दै र धेरैलाई बप्तिस्मा दिँदै।
- ३८ अनि अब यी सबै कुराहरू अल्मा र चर्चमा भएका उनका सहकर्मीहरूले गरे, सबै दृढतामा हिँड्दै, परमेश्वरका वचनहरू सबै कुराहरूमा सिकाउँदै, सबै प्रकारका कष्टहरू सहँदै, चर्चका मातहतमा नभएकाहरू सबैद्वारा सताइँदै।
- ३९ अनि उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूलाई सचेत गराए; र उनीहरूलाई पनि सचेत गराइएको थियो, प्रत्येकले परमेश्वरका वचनद्वारा, उनीहरूका पापहरूअनुसार, अथवा उसले गरेका पापहरूअनुसार, नरोकीकन प्रार्थना गर्न र सबै कुराहरूमा धन्यवाद दिन परमेश्वरबाट आज्ञा दिइएकाले।

And it came to pass when Alma had heard these words he wrote them down that he might have them, and that he might judge the people of that church according to the commandments of God.

And it came to pass that Alma went and judged those that had been taken in iniquity, according to the word of the Lord.

And whosoever repented of their sins and did confess them, them he did number among the people of the church;

And those that would not confess their sins and repent of their iniquity, the same were not numbered among the people of the church, and their names were blotted out.

And it came to pass that Alma did regulate all the affairs of the church; and they began again to have peace and to prosper exceedingly in the affairs of the church, walking circumspectly before God, receiving many, and baptizing many.

And now all these things did Alma and his fellow laborers do who were over the church, walking in all diligence, teaching the word of God in all things, suffering all manner of afflictions, being persecuted by all those who did not belong to the church of God.

And they did admonish their brethren; and they were also admonished, every one by the word of God, according to his sins, or to the sins which he had committed, being commanded of God to pray without ceasing, and to give thanks in all things.

## मोसीयाह २७

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि त्यो सतावट जुन अविश्वासीहरूले चर्चमाथि दिएका थिए, त्यो यति ठूलो भयो कि चर्चले गनगनाउन र उनीहरूका अगुवाहरूसामु यस विषयका बारेमा गुनासो गर्न थाले; र उनीहरूले अल्मासामु गुनासो गरे। अनि अल्माले त्यो मुद्दालाई मोसीयाह राजाअगाडि राखे। अनि मोसीयाह राजाले उनका पादरीहरूसँग सल्लाह गरे।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाह राजाले वरिपरिका भूमिभरि एक घोषणा पठाए कि त्यहाँ कुनै अविश्वासीले परमेश्वरको चर्चका मातहतका कसैलाई पनि सताउन हुँदैन।
- ३ अनि त्यहाँ सबै चर्चहरूभरि कठोर आज्ञा थियो कि त्यहाँ उनीहरूमाभ कुनै सताई हुनुहुँदैन, कि त्यहाँ सबै मानिसहरूमाभ समानता हुनुपर्दछ।
- ४ कि उनीहरूले घमण्ड र शेखीलाई उनीहरूको शान्ति विथोल्न दिनुहुँदैन; कि प्रत्येक मानिसले उसको छिमेकीलाई आफूजस्तै ठान्नुपर्दछ, आफ्नो जीविकाको लागि आफ्नै हातले परिश्रम गर्दै।
- ५ हो, अनि उनीहरूका सबै पादरीहरू र शिक्षकहरूले उनीहरूका जीविकाको लागि उनीहरूका आफ्नै हातहरूले परिश्रम गर्नुपर्दछ, बिरामी भएको, अथवा धेरै आवश्यकतामा भएको बेलामा बाहेक सबै अवस्थाहरूमा; अनि यी कुराहरू गर्दा, उनीहरूलाई परमेश्वरको अनुग्रह अझ बढ्यो।
- ६ अनि भूमिमा पुनः धेरै शान्ति हुन थाल्यो; अनि मानिसहरू धेरै अनगिन्ती हुन थाले र पृथ्वीको सतहमाथि सर्वत्र यत्रतत्र छरिन थाले, हो, उत्तरमा र दक्षिणमा, पूर्वमा र पश्चिममा, भूमिको सबै भागहरूमा ठूला सहरहरू र गाउँहरूको निर्माण गरेर।
- ७ अनि परमप्रभुले उनीहरूलाई भेट्नु भयो र उनीहरूको उन्नति गराउनुभयो, अनि उनीहरू सङ्ख्यामा विशाल र धनी जन बने।
- ८ अब मोसीयाहका छोराहरू अविश्वासीहरूमाभ गनिएका थिए; र अल्माका छोराहरूमध्ये एक पनि उनीहरूमाभ गनिएको थियो, उसलाई उसको पिताको जस्तै अल्मा भनिन्थ्यो; तैपनि, ऊ एक धेरै दुष्ट र मूर्तिपूजक मानिस बन्यो। अनि ऊ धेरै वचनहरूको मानिस थियो र जनसामु धेरै चाप्लुसी बोल्यो; त्यसकारण उसले जनमध्ये धेरैलाई उसका दुष्ट्याइँहरू अनुसार गर्न अगुवाइ गयो।

## Mosiah 27

And now it came to pass that the persecutions which were inflicted on the church by the unbelievers became so great that the church began to murmur, and complain to their leaders concerning the matter; and they did complain to Alma. And Alma laid the case before their king, Mosiah. And Mosiah consulted with his priests.

And it came to pass that king Mosiah sent a proclamation throughout the land round about that there should not any unbeliever persecute any of those who belonged to the church of God.

And there was a strict command throughout all the churches that there should be no persecutions among them, that there should be an equality among all men;

That they should let no pride nor haughtiness disturb their peace; that every man should esteem his neighbor as himself, laboring with their own hands for their support.

Yea, and all their priests and teachers should labor with their own hands for their support, in all cases save it were in sickness, or in much want; and doing these things, they did abound in the grace of God.

And there began to be much peace again in the land; and the people began to be very numerous, and began to scatter abroad upon the face of the earth, yea, on the north and on the south, on the east and on the west, building large cities and villages in all quarters of the land.

And the Lord did visit them and prosper them, and they became a large and wealthy people.

Now the sons of Mosiah were numbered among the unbelievers; and also one of the sons of Alma was numbered among them, he being called Alma, after his father; nevertheless, he became a very wicked and an idolatrous man. And he was a man of many words, and did speak much flattery to the people; therefore he led many of the people to do after the manner of his iniquities.



८ अनि ऊ चर्चको उन्नतिको लागि एक महान् बाधक बन्यो; जनका हृदयहरूलाई चोरेर, जनमाभ फाटाहरू उत्पन्न गराए; परमेश्वरको शत्रुलाई जनमाथि उसको अधिकार अभ्यास गर्ने अवसर दिए।

१० अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब ऊ चर्चको विनाश गर्न गइरहेको थियो, किनकि ऊ गोपनीयतापूर्वक मोसीयाहका छोराहरूका साथ चर्चको विनाश गर्न र परमप्रभुका जनलाई, परमेश्वरका, अथवा राजाका समेत आज्ञाहरू विपरीत, भ्रष्ट पथमा अगुवाइ गर्न गयो—

११ अनि जसरी मैले तिमीहरूसामु भने, जब उनीहरू परमेश्वरका विरुद्ध विद्रोह गर्दै गइरहेका थिए, हेर, परमप्रभुका स्वर्गदूत उनीहरूसामु देखा परे र उनी बादलमा भैँ अवतरण गरे; अनि उनले चट्यांगको आवाजमा भैँ बोले, जुनले उनीहरू खडा भएको पृथ्वीलाई कमायो।

१२ अनि उनीहरूको आश्चर्य यति महान् थियो, कि उनीहरू जमिनमा ढले र उनले उनीहरूसामु बोलेका वचनहरू बुझेनन्।

१३ तैपनि उनी पुनः कराए, यसो भन्दै: अल्मा, उठ र खडा होऊ, किन तिमी परमेश्वरको चर्चलाई सताउँछौ? किनकि परमप्रभुले भन्नुभएको छ: यो मेरो चर्च हो र म यसको स्थापना गर्नेछु र मेरा जनको उल्लङ्घनले बाहेक कसैले पनि यसलाई हराउन सक्दैन।

१४ अनि फेरि, स्वर्गदूतले भने: हेर, परमप्रभुले उहाँका जनको र उहाँका सेवक, अल्मा जो तिम्रा पिता हुन, उनीहरूका प्रार्थनाहरू सुन्नुभएको छ; किनकि उनले धेरै आस्थाका साथ तिम्रा बारेमा प्रार्थना गरेका छन् कि तिमीलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याउन सकियोस्; त्यसकारण, किनकि तिमीलाई परमेश्वरको शक्ति र अधिकारका बारेमा विश्वास दिलाउने यो प्रयोजनको निम्ति म आएको हुँ, कि उनीहरूको आस्थाअनुसार उहाँका सेवकहरूका प्रार्थनाहरूको उत्तर मिलोस्।

१५ अनि अब हेर, के तिमी परमेश्वरको शक्तिको बारेमा विवाद गर्न सक्छौ? किनकि हेर, के मेरो आवाजले पृथ्वी कामेको छैन? अनि के तिमीहरूले मलाई पनि आफूअगाडि देख्न सक्दैनौ? अनि म परमेश्वरबाट पठाइएको हुँ।

And he became a great hinderment to the prosperity of the church of God; stealing away the hearts of the people; causing much dissension among the people; giving a chance for the enemy of God to exercise his power over them.

And now it came to pass that while he was going about to destroy the church of God, for he did go about secretly with the sons of Mosiah seeking to destroy the church, and to lead astray the people of the Lord, contrary to the commandments of God, or even the king—

And as I said unto you, as they were going about rebelling against God, behold, the angel of the Lord appeared unto them; and he descended as it were in a cloud; and he spake as it were with a voice of thunder, which caused the earth to shake upon which they stood;

And so great was their astonishment, that they fell to the earth, and understood not the words which he spake unto them.

Nevertheless he cried again, saying: Alma, arise and stand forth, for why persecutest thou the church of God? For the Lord hath said: This is my church, and I will establish it; and nothing shall overthrow it, save it is the transgression of my people.

And again, the angel said: Behold, the Lord hath heard the prayers of his people, and also the prayers of his servant, Alma, who is thy father; for he has prayed with much faith concerning thee that thou mightest be brought to the knowledge of the truth; therefore, for this purpose have I come to convince thee of the power and authority of God, that the prayers of his servants might be answered according to their faith.

And now behold, can ye dispute the power of God? For behold, doth not my voice shake the earth? And can ye not also behold me before you? And I am sent from God.

१६ अब म तिम्नोसामु भन्दछुः जाऊ र हेलामको भूमिमा र नफीको भूमिमा तिम्ना पितापुर्खाहरूको बन्धनलाई सम्भ्र; अनि सम्भ्र उहाँले तिमीहरूका निम्ति कति महान् कुराहरू गर्नुभएको छ; किनकि उनीहरू दासत्वमा थिए र उहाँले उनीहरूलाई मुक्त गर्नुभएको छ। अनि अब म तिमीसामु भन्दछु, अल्मा, तिम्नो बाटो जाऊ र चर्चको अरु विनाश गर्न नखोज, कि उनीहरूका प्रार्थनाहरूको उत्तर मिलोस् र यो यदि तिमीले आफैँलाई निकाला गर्न चाहे पनि।

१७ अनि अब यस्तो हुन गयो कि स्वर्गदूतले अल्मासामु बोलेका वचनहरू यी थिए, अनि उनी प्रस्थान गरे।

१८ अनि अब अल्मा र उनीसँग भएका सबै पृथ्वीमा ढले, किनकि उनीहरूको आश्चर्य महान् थियो; किनकि उनीहरूका आफ्नै आँखाहरूले उनीहरूले परमप्रभुका स्वर्गदूतलाई देखेका थिए; र उनको आवाज चट्याङजस्तो थियो, जुनले पृथ्वीलाई हल्लायो; अनि उनीहरूलाई थाहा थियो कि परमेश्वरको शक्तिबाहेक कसैले पनि पृथ्वीलाई हल्लाउन सक्दैनथ्यो र यसलाई टुक्रा-टुकामा विभाजित हुनेगरी कँपाउन सक्दैनथ्यो।

१९ अनि अब अल्माको आश्चर्य यति महान् थियो कि उनी लाटा बने, कि उनले आफ्नो मुख खोल्न सकेनन्; हो, अनि उनी कमजोर बने, यतिसमेत कि उनले आफ्नो हातहरू चलाउन सकेनन्; त्यसकारण उनको साथमा भएकाहरूद्वारा उनलाई लगियो र उनका पिताअगाडि उनलाई नसुताइन्जेलसम्म समेत निःसहाय बोकियो।

२० अनि उनीहरूले उनका पितासामु उनीहरूलाई भएका सबै वर्णन गरे; अनि उनका पिता धेरै खुशी भए, किनकि उनलाई थाहा थियो कि यो परमेश्वरको शक्ति थियो।

२१ अनि उनले एक भिडलाई एकसाथ जम्मा हुन अह्राए कि उनीहरूले परमप्रभुले उनका छोरालाई र उनका साथमा भएकाहरूलाई पनि के गर्नुभएको छ भनी उनीहरू साक्षी बन्न सकून् ।

२२ अनि उनले अह्राए कि पादरीहरू आफैँ एकसाथ भेला हुनुपर्दछ; र उनीहरूले उपवास बस्न र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु प्रार्थना गर्न थाले कि उहाँले अल्माको मुख खोलीदिनुहुनेछ, कि उनले बोल्न सकून् र उनका हातखुट्टाहरूले पनि शक्ति पाउन सकून्—कि परमेश्वरको कृपा र महिमा देख्न र थाहा पाउन जनका आँखाहरू खोलीऊन्।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले दुई दिन र दुई रातको अन्तरालसम्म प्रार्थना गरे र उपवास बसेपछि, अल्माका हातखुट्टाहरूले शक्ति प्राप्त गरे र उनी खडा भए र उनीहरूसामु बोल्न थाले, सान्त्वना लिन अनुरोध गर्दै।

Now I say unto thee: Go, and remember the captivity of thy fathers in the land of Helam, and in the land of Nephi; and remember how great things he has done for them; for they were in bondage, and he has delivered them. And now I say unto thee, Alma, go thy way, and seek to destroy the church no more, that their prayers may be answered, and this even if thou wilt of thyself be cast off.

And now it came to pass that these were the last words which the angel spake unto Alma, and he departed.

And now Alma and those that were with him fell again to the earth, for great was their astonishment; for with their own eyes they had beheld an angel of the Lord; and his voice was as thunder, which shook the earth; and they knew that there was nothing save the power of God that could shake the earth and cause it to tremble as though it would part asunder.

And now the astonishment of Alma was so great that he became dumb, that he could not open his mouth; yea, and he became weak, even that he could not move his hands; therefore he was taken by those that were with him, and carried helpless, even until he was laid before his father.

And they rehearsed unto his father all that had happened unto them; and his father rejoiced, for he knew that it was the power of God.

And he caused that a multitude should be gathered together that they might witness what the Lord had done for his son, and also for those that were with him.

And he caused that the priests should assemble themselves together; and they began to fast, and to pray to the Lord their God that he would open the mouth of Alma, that he might speak, and also that his limbs might receive their strength—that the eyes of the people might be opened to see and know of the goodness and glory of God.

And it came to pass after they had fasted and prayed for the space of two days and two nights, the limbs of Alma received their strength, and he stood up and began to speak unto them, bidding them to be of good comfort:

- २४ किनकि, उनले भने, मैले पापहरूको पश्चात्ताप गरेको छु र परमप्रभुद्वारा उद्धार गरिएको छु; हेर म आत्माद्वारा जन्माइएको छु।
- २५ अनि परमप्रभुले मेरासामु भन्नुभयो: अचम्म नमान, हो, महिलाहरू र पुरुषहरू, सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र जन, पुनः जन्मनु पर्छ; हो, परमेश्वरबाट जन्मनु, उनीहरूको पापमय र पतित अवस्थाबाट, धर्मिक अवस्थामा परिवर्तित हुन पर्दछ, परमेश्वरबाट उद्धार गरिँदै, उहाँका छोराहरू र छोरीहरू बन्दै।
- २६ अनि यसरी उनीहरू नया सृष्टिहरू बने; अनि उनीहरूले यसो नगरेमा, उनीहरूले कुनै पनि हालतमा परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थ प्राप्त गर्न सक्दैनन्।
- २७ म तिमीहरूसामु भन्दछु, यो अवस्था नभएमा, उनीहरूको निकाला गरिनुपर्दछ, अनि यो मलाई थाहा छ, किनभने मलाई निकाला गरिन लागिएको थियो।
- २८ तैपनि धेरै विपत्ति हुँदै यात्रा गरेपछि, मृत्यु नजिकसम्म पश्चात्ताप गर्दै, परमप्रभुले कृपामा मलाई एक चीरस्थायी ज्वालाबाट फुत्काउन योग्य देख्नुभयो र म परमेश्वरबाट जन्माइएको छु।
- २९ मेरो जीवात्मा तिक्तता र अधर्मको बन्धनबाट उद्धार गरिएको छ। म एक अन्धकारको अतलमा थिएँ; तर अब म परमेश्वरको विस्मयकारी प्रकाश देख्दछु। मेरो जीवात्मा अनन्त पीडाका साथ यातनामा सताइएको थियो, तर मलाई फुत्काइयो र मेरो जीवात्मा अरु पीडित छैन।
- ३० मैले मेरो उद्धारकर्तालाई अस्वीकार गरें र मेरा पितापुर्खाहरूले बोलेका वचनहरूलाई अस्वीकार गरे; तर अब कि उनीहरूले देखेका छन् कि उहाँ आउनुहुनेछ र उहाँले सृष्टि गरेका आफ्नो प्रत्येक प्राणीलाई सम्भन्नु हुनेछ, उहाँले आफैँलाई सबैसामु प्रकट गर्नुहुनेछ।
- ३१ हो, प्रत्येक घुँडा निहुरिनेछन्, अनि प्रत्येक जिब्राले उहाँअगाडि स्वीकार्ने छन्। हो, त्यो अन्तिम दिनमा समेत, जब सबै मानिसहरू उहाँबाट न्याय पाउन खडा हुनेछन्, तब उनीहरूले स्वीकार्ने छन् कि उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ; तब उनीहरूले स्वीकार्ने छन्, जो संसारमा परमेश्वरबिना जिउँदछन्, कि उनीहरूमाथि चीरस्थायी सजायको न्याय न्यायोचित छ; र उनीहरू काँप्ने छन् र थर्थराउनेछन् र उहाँका सबैतिर खोज्ने आँखाको नजरमुनि खुम्चिने छन्।

For, said he, I have repented of my sins, and have been redeemed of the Lord; behold I am born of the Spirit.

And the Lord said unto me: Marvel not that all mankind, yea, men and women, all nations, kindreds, tongues and people, must be born again; yea, born of God, changed from their carnal and fallen state, to a state of righteousness, being redeemed of God, becoming his sons and daughters;

And thus they become new creatures; and unless they do this, they can in nowise inherit the kingdom of God.

I say unto you, unless this be the case, they must be cast off; and this I know, because I was like to be cast off.

Nevertheless, after wading through much tribulation, repenting nigh unto death, the Lord in mercy hath seen fit to snatch me out of an everlasting burning, and I am born of God.

My soul hath been redeemed from the gall of bitterness and bonds of iniquity. I was in the darkest abyss; but now I behold the marvelous light of God. My soul was racked with eternal torment; but I am snatched, and my soul is pained no more.

I rejected my Redeemer, and denied that which had been spoken of by our fathers; but now that they may foresee that he will come, and that he remembereth every creature of his creating, he will make himself manifest unto all.

Yea, every knee shall bow, and every tongue confess before him. Yea, even at the last day, when all men shall stand to be judged of him, then shall they confess that he is God; then shall they confess, who live without God in the world, that the judgment of an everlasting punishment is just upon them; and they shall quake, and tremble, and shrink beneath the glance of his all-searching eye.

- ३२ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा र स्वर्गदूत उनीसामु देखापरेको समयमा अल्मासँग भएकाहरूले, यस समयदेखि अगाडि, वरिपरिको सबै भूमिमार्फत् यात्रा गर्दै, उनीहरूले सुनेका र देखेका कुराहरू प्रकाशित गर्दै, धेरै विपत्तिमा परमेश्वरका वचनको प्रचार गर्दै, अविश्वासीहरूद्वारा धेरै सताइँदै, उनीहरूमध्ये धेरैद्वारा प्रहारित हुँदै जनलाई सिकाउन थाले।
- ३३ तर यो सबै हुँदाहुँदै, उनीहरूको आस्थाको पुष्टि गर्दै र परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा धीरता र कष्टका साथ प्रोत्साहित गर्दै उनीहरूले चर्चमा धेरै सान्त्वना दिए।
- ३४ अनि उनीहरूमध्ये चार मोसीयाहका छोराहरू थिए; र उनीहरूको नाउँहरू अम्मोन र हारुन र ओम्नेर र हिम्नी थिए; यी मोसीयाहका छोराहरूका नाउँहरू थिए।
- ३५ अनि, उनीहरूले चर्चमा गरेका सबै हानीहरूको उत्साहपूर्वक उद्धार गर्ने प्रयत्न गर्दै, उनीहरूका सबै पापहरू स्वीकार्दै र उनीहरूले देखेका सबै कुराहरूको प्रकाशन गर्दै र उनीहरूलाई सुन्न चाहानेहरूलाई अगमवाणीहरू र धर्मशास्त्रहरूको व्याख्या गर्दै जरहेम्लाको भूमिभरि र मोसीयाह राजाका शासनमुनी भएका सबै जनमाभ उनीहरूले यात्रा गरे।
- ३६ अनि यसरी उनीहरू धेरैलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याउन, हो, उनीहरूको उद्धारकर्ताको ज्ञानमा ल्याउन परमेश्वरको हातहरूको औजार बने।
- ३७ अनि उनीहरू कति आशीषित छन्! किनकि उनीहरूले शान्ति प्रकाशन गरे; उनीहरूले सुभ-समाचार प्रकाशन गरे; र उनीहरूले जनसामु घोषणा गरे कि परमप्रभु शासन गर्नुहुन्छ।

And now it came to pass that Alma began from this time forward to teach the people, and those who were with Alma at the time the angel appeared unto them, traveling round about through all the land, publishing to all the people the things which they had heard and seen, and preaching the word of God in much tribulation, being greatly persecuted by those who were unbelievers, being smitten by many of them.

But notwithstanding all this, they did impart much consolation to the church, confirming their faith, and exhorting them with long-suffering and much travail to keep the commandments of God.

And four of them were the sons of Mosiah; and their names were Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni; these were the names of the sons of Mosiah.

And they traveled throughout all the land of Zarahemla, and among all the people who were under the reign of king Mosiah, zealously striving to repair all the injuries which they had done to the church, confessing all their sins, and publishing all the things which they had seen, and explaining the prophecies and the scriptures to all who desired to hear them.

And thus they were instruments in the hands of God in bringing many to the knowledge of the truth, yea, to the knowledge of their Redeemer.

And how blessed are they! For they did publish peace; they did publish good tidings of good; and they did declare unto the people that the Lord reigneth.

## मोसीयाह २८

- १ अब यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहका छोराहरूले यी सबै कुराहरू गरि सकेपछि, उनीहरूले आफ्ना साथ केहि मानिस लगे र उनीहरूका पिता राजासामु फर्के र तिनीबाट चाहे कि तिनले उनीहरूलाई अनुमति दिऊन् कि उनीहरू, उनीहरूले छानेकाहरूसँग नफीको भूमिसम्म जान सकून् कि उनीहरूले सुनेका कुराहरूको प्रचार गर्न सकून् र उनीहरूले उनीहरूका बन्धु लमानीहरूलाई परमेश्वरका वचन दिन सकून्—
- २ कि सम्भवतः उनीहरूले तिनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको ज्ञानमा ल्याउन सकून् र उनीहरूका पितापुर्खाहरूको दुष्ट्याईको बारेमा विश्वास दिलाउन सकून्; र सम्भवतः उनीहरूको नफीहरूप्रतिको घृणाको उन्मूलन गर्न सकून्, कि उनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको खुशियालीमा पनि ल्याउन सकियोस्, कि उनीहरू एक अर्काप्रति मैत्रीपूर्ण बन्न सकून् र त्यहाँ, उनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरले दिएको भूमि सबैमा अरु कलहरू नहोस्।
- ३ अब उनीहरू इच्छुक थिए कि प्रत्येक प्राणीसामु मुक्तिको घोषणा गरिनु पर्दछ, किनकि उनीहरूले सहन सकेनन् कि कुनै मानव जीवात्माको नाश हुनुपर्दछ; हो, कुनै जीवात्मा अन्त्यहीन पीडा सहन पर्दछ भन्ने यो विचारले समेत उनीहरूलाई कँपायो र थरथरायो।
- ४ अनि यसरी उनीहरूमाथि परमप्रभुको आत्माले काम गर्‍यो, किनकि उनीहरू पापीहरूमध्ये पनि सबभन्दा पापी थिए। अनि परमप्रभुले उहाँको अनन्त कृपामा उनीहरूलाई जोगाउन योग्य देख्नुभयो; तैपनि उनीहरूले आफ्ना दुष्टताको कारण जीवात्माको धेरै वेदना सहे, धेरै सहँदै र डराउँदै कि उनीहरूलाई सदासर्वदाका लागि निष्कासन गरिन्छ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्ना पितासँग विन्ती गरे कि उनीहरू नफीको भूमिसम्म जान सकून्।
- ६ अनि मोसीयाह राजा गए र परमप्रभुसँग सोधे कि के उनले उनका छोराहरूलाई लमानीहरूमाभ वचनको प्रचार गर्न जान दिनु पर्दछ।
- ७ अनि परमप्रभुले मोसीयाहसामु भन्नुभयो: उनीहरूलाई जान देऊ, किनकि धेरैले उनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्नेछन् र तिनीहरूलाई अनन्त जीवन मिल्नेछ; र तिम्रा छोराहरूलाई म लमानीहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नेछु।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहले अनुमति दिए कि उनीहरू जाऊन् र उनीहरूको अनुरोधअनुसार गरून्।

## Mosiah 28

Now it came to pass that after the sons of Mosiah had done all these things, they took a small number with them and returned to their father, the king, and desired of him that he would grant unto them that they might, with these whom they had selected, go up to the land of Nephi that they might preach the things which they had heard, and that they might impart the word of God to their brethren, the Lamanites—

That perhaps they might bring them to the knowledge of the Lord their God, and convince them of the iniquity of their fathers; and that perhaps they might cure them of their hatred towards the Nephites, that they might also be brought to rejoice in the Lord their God, that they might become friendly to one another, and that there should be no more contentions in all the land which the Lord their God had given them.

Now they were desirous that salvation should be declared to every creature, for they could not bear that any human soul should perish; yea, even the very thoughts that any soul should endure endless torment did cause them to quake and tremble.

And thus did the Spirit of the Lord work upon them, for they were the very vilest of sinners. And the Lord saw fit in his infinite mercy to spare them; nevertheless they suffered much anguish of soul because of their iniquities, suffering much and fearing that they should be cast off forever.

And it came to pass that they did plead with their father many days that they might go up to the land of Nephi.

And king Mosiah went and inquired of the Lord if he should let his sons go up among the Lamanites to preach the word.

And the Lord said unto Mosiah: Let them go up, for many shall believe on their words, and they shall have eternal life; and I will deliver thy sons out of the hands of the Lamanites.

And it came to pass that Mosiah granted that they might go and do according to their request.

- ८ अनि उनीहरूले लमानीहरूमाभ वचनको प्रचार गर्न जान उजाड स्थानतिरको यात्रामा लागे; अनि म उनीहरूको काम-कारवाहीको विवरण यसपछि दिनेछु।
- १० अब अधिराज्य प्रदान गर्न मोसीयाह राजासँग कोही थिएनन्, किनकि उनका छोराहरूमध्ये अधिराज्य स्वीकार गर्ने कुनै भएनन्।
- ११ त्यसकारण उनले काँसका पाताहरूमा कुँदिएका अभिलेखहरू र नफीका पाताहरू पनि र लिम्हीका हातद्वारा उनलाई हस्तान्तरण गरिएका लिम्हिका जनद्वारा फेला पारिएका सुनका पाताहरू उनले परमेश्वरको आज्ञानुसार अनुवाद गरेर लेख्न लगाएपछि उनले बचाइएका र संरक्षण गरिएका सबै कुराहरू लिए;
- १२ अनि उनले उनका जनको महान् चिन्ताको कारण यसो गरे; किनकि उनीहरू नाश गरिएका ती जनका बारेमा जान्न अत्यन्त इच्छुक थिए।
- १३ अनि अब उनले तिनीहरूको अनुवाद चस्माको फ्रेमको दुईवटा घेराहरूमा बाँधिएका दुई ढुङ्गाहरूका माध्यमद्वारा गरे।
- १४ अब यी कुराहरू, भाषाहरूको भाषान्तरण गर्ने प्रयाजोनका निम्ति, प्रारम्भदेखि तयार गरिएको थियो र एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म हस्तान्तरण गरिएको थियो।
- १५ अनि तिनीहरूलाई परमप्रभुको हातद्वारा बचाइएको र संरक्षण गरिएको छन्, कि उहाँले यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिने प्रत्येक प्राणीसामु उहाँका जनका दुष्टताहरू र कुकर्महरू थाहा दिन सक्नुहोस्।
- १६ अनि जोसँग यी कुराहरू छन् उसलाई द्रष्टा भनिन्छ, प्राचीन समयको प्रकारअनुसार।
- १७ अब मोसीयाहले यी अभिलेखहरूको अनुवाद गरीसकेपछि, हेर, यसले विनाश भएका जनको, उनीहरूको विनाश भएको समयदेखि पछाडि परमप्रभुले जनका भाषा खलबल्याउनु भएको र उनीहरूलाई पृथ्वीको सतहमाथि छरपष्ट पार्नुभएको, हो, अनि आदमको सृष्टि नगरुन्जेलसम्म समेतको त्यो समयसम्मको विवरण दियो।
- १८ अब यो विवरणले मोसीयाहका जनलाई अत्यन्त शोक गरायो, हो, उनीहरू दुःखले भरिए; तैपनि यसले उनीहरूलाई धेरै ज्ञान दियो, जुनमा उनीहरू खुशी भए।

And they took their journey into the wilderness to go up to preach the word among the Lamanites; and I shall give an account of their proceedings hereafter.

Now king Mosiah had no one to confer the kingdom upon, for there was not any of his sons who would accept of the kingdom.

Therefore he took the records which were engraven on the plates of brass, and also the plates of Nephi, and all the things which he had kept and preserved according to the commandments of God, after having translated and caused to be written the records which were on the plates of gold which had been found by the people of Limhi, which were delivered to him by the hand of Limhi;

And this he did because of the great anxiety of his people; for they were desirous beyond measure to know concerning those people who had been destroyed.

And now he translated them by the means of those two stones which were fastened into the two rims of a bow.

Now these things were prepared from the beginning, and were handed down from generation to generation, for the purpose of interpreting languages;

And they have been kept and preserved by the hand of the Lord, that he should discover to every creature who should possess the land the iniquities and abominations of his people;

And whosoever has these things is called seer, after the manner of old times.

Now after Mosiah had finished translating these records, behold, it gave an account of the people who were destroyed, from the time that they were destroyed back to the building of the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people and they were scattered abroad upon the face of all the earth, yea, and even from that time back until the creation of Adam.

Now this account did cause the people of Mosiah to mourn exceedingly, yea, they were filled with sorrow; nevertheless it gave them much knowledge, in the which they did rejoice.

१८ अनि यो विवरण यसपछि लेखिने छ; किनकि हेर, यो उचित छ कि सबै जनले यो विवरणमा लेखिएका कुराहरू जान्नु पर्दछ।

२० अनि अब, जसरी मैले तिमीहरूसामु भने, कि मोसीयाह राजाले यी कुराहरू गरेपछि, उनले काँसका पाताहरू र उनले राखेका सबै कुराहरू लिए र अल्माका छोरा अल्मालाई प्रदान गरे; हो, सबै अभिलेखहरू र भाषान्तरकारहरू पनि र तिनीहरू उनलाई प्रदान गरे र आज्ञा दिए कि उनले तिनीहरूलाई बचाउन र संरक्षण गर्नुपर्छ र जनको एक अभिलेख पनि राख्नुपर्छ, एक पिँढीदेखि अर्कोसम्म हस्तान्तरण गरिँदै, जसरी लहीले यरुशलेम छाडेदेखि तिनीहरूको हस्तान्तरण गरिएको थियो।

And this account shall be written hereafter; for behold, it is expedient that all people should know the things which are written in this account.

And now, as I said unto you, that after king Mosiah had done these things, he took the plates of brass, and all the things which he had kept, and conferred them upon Alma, who was the son of Alma; yea, all the records, and also the interpreters, and conferred them upon him, and commanded him that he should keep and preserve them, and also keep a record of the people, handing them down from one generation to another, even as they had been handed down from the time that Lehi left Jerusalem.

## मोसीयाह २८

- १ अब जब मोसीयाहले यो गरेका थिए, उनले, सबै जनमाभ, उनीहरूको राजा को हुनुपर्दछ भन्ने इच्छा जान्ने चाहानाले भूमिभरि पठाए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि जनताको मत आयो, यसो भन्दै: हामी इच्छुक छौं कि तिम्रो छोरा हारुन हाम्रो राजा र हाम्रो शासक हुनुपर्दछ ।
- ३ अब हारुन नफीको भूमिसम्म गएका थिए त्यसकारण राजाले अधिराज्य उनलाई प्रदान गर्न सकेनन्; न त हारुनले अधिराज्य लिन चाहे; न त मोसीयाहका छोराहरूमध्ये कसैले अधिराज्य लिन चाहे।
- ४ त्यसकारण मोसीयाह राजाले पुनः जनमाभ पठाए; हो, एक लिखित वचन उनले जनमाभ पठाए। अनि लेखिएका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै:
- ५ हेर, हे तिमी मेरा जन, अथवा मेरा बन्धुहरू, किनकि म तिमीहरूलाई यस्तै ठान्दछु, म चाहान्छु कि तिमीहरूले त्यो विचार गर्नुपर्छ जुन विचार गर्न तिमीहरूलाई बोलाइएको छ—किनकि तिमीहरू राजा पाउन इच्छुक छौ।
- ६ अब म तिमीहरूसामु घोषणा गर्दछु कि यो अधिराज्य कानूनअनुसार जसको मातहतमा हुनुपर्ने हो उसले अस्वीकार गरेको छ र अधिराज्य उसले लिने छैन।
- ७ अनि अब यदि उसको सट्टामा अर्कोलाई नियुक्त गर्ने हो भने, हेर म त्रसित छु त्यहाँ तिमीहरूमाभ कलह उठ्न सक्छ। अनि कसलाई थाहा छ तर मेरो छोरा, जसको मातहतमा यो अधिराज्य हो, ऊ रिसाउन सक्छ र यी जनमध्ये एक भागलाई आफू तिर लैजान सक्छ, जुन तिमीहरूमाभ युद्ध र कलहको कारण बन्न सक्दछ, जसले धेरै रगत बगाउन सक्छ र परमप्रभुका बाटाहरू भ्रष्ट गर्न सक्छ, हो र धेरै जनको जिवात्माको विनाश हुन सक्छ।
- ८ अब म तिमीहरूसामु भन्छु हामी विवेकी होऊँ र यी कुराहरूलाई विचार गरौं, किनकि हामीलाई मेरो छोराको विनाश गर्ने अधिकार छैन, न त हामीसँग अर्कालाई विनाश गर्ने अधिकार नै छ यदि उसको सट्टामा उसलाई नियुक्त गरिनु पर्दछ भने।
- ९ अनि यदि मेरो छोरा उसको घमण्ड र व्यर्थका कुराहरूमा फर्क्यो उसले भनेका कुराहरूलाई फिर्ता लियो र अधिराज्यको उसको अधिकारलाई दावा गर्‍यो, जुनले उसलाई र यी जनलाई पनि धेरै पाप गर्न लगाउनेछ।

## Mosiah 29

Now when Mosiah had done this he sent out throughout all the land, among all the people, desiring to know their will concerning who should be their king.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: We are desirous that Aaron thy son should be our king and our ruler.

Now Aaron had gone up to the land of Nephi, therefore the king could not confer the kingdom upon him; neither would Aaron take upon him the kingdom; neither were any of the sons of Mosiah willing to take upon them the kingdom.

Therefore king Mosiah sent again among the people; yea, even a written word sent he among the people. And these were the words that were written, saying:

Behold, O ye my people, or my brethren, for I esteem you as such, I desire that ye should consider the cause which ye are called to consider—for ye are desirous to have a king.

Now I declare unto you that he to whom the kingdom doth rightly belong has declined, and will not take upon him the kingdom.

And now if there should be another appointed in his stead, behold I fear there would rise contentions among you. And who knoweth but what my son, to whom the kingdom doth belong, should turn to be angry and draw away a part of this people after him, which would cause wars and contentions among you, which would be the cause of shedding much blood and perverting the way of the Lord, yea, and destroy the souls of many people.

Now I say unto you let us be wise and consider these things, for we have no right to destroy my son, neither should we have any right to destroy another if he should be appointed in his stead.

And if my son should turn again to his pride and vain things he would recall the things which he had said, and claim his right to the kingdom, which would cause him and also this people to commit much sin.



१० अनि अब हामी विवेकी बनाउँ र यी कुराहरूको बाटो हेरौं र त्यो गरौं  
जुनले यी जनमाभ्र शान्ति ल्याउनेछ।

११ त्यसकारण म मेरा बाँकी दिनहरूमा तिमीहरूको राजा हुनेछु;  
तैपनि, हामीले न्यायकर्ताहरूको नियुक्ति गरौं, हाम्रा  
व्यवस्थाअनुसार यी जनको न्याय गर्न; र हामी यी जनको  
कारोबारको नयाँ व्यवस्था गर्नेछौं, किनकि हामी विवेकी  
मानिसहरूलाई न्यायकर्ता हुन नियुक्त गर्नेछौं, जसले परमेश्वरको  
आज्ञाहरूअनुसार यी जनको न्याय गर्नेछ।

१२ अब एक मानिसलाई मानिसबाट न्याय गरिएकोभन्दा  
परेश्वरबाट न्याय गरिएको राम्रो हो, किनकि परमेश्वरका न्यायहरू  
सदैव न्यायोचित हुन्छन्, तर मानिसका न्यायहरू सदैव न्यायोचित  
हुँदैनन्।

१३ त्यसकारण, यदि यो सम्भव भए कि न्यायोचित मानिसहरू  
तिमीहरूको राजा हुने भए, जसले परमेश्वरको व्यवस्थाको स्थापना  
गर्ने भए र उहाँको आज्ञाअनुसार यी जनको न्याय गर्ने भए, हो, यदि  
मेरा पिता बेन्यामिनले यी जनलाई गरेजस्तै गर्ने मानिसहरू  
तिमीहरूका राजा हुने भए—म तिमीहरूलाई भन्दछु, यदि यो सदैव  
तिमीहरूको अवस्था हुने भए तब यो आवश्यक हुने थियो कि  
तिमीहरूमाथिका शासक सदैव राजा हुनु पर्थ्यो।

१४ अनि म आफैँले समेत मेरो स्वामित्वमा भएको सबै शक्ति र  
सामर्थ्यका साथ, तिमीहरूलाई परमेश्वरका आज्ञाहरू सिकाउन र  
भूमिभरि शान्ति स्थापना गर्न परिश्रम गरेको छु, कि त्यहाँ कुनै युद्ध  
र भगडाहरू, कुनै चोरी, कुनै लूट, कुनै हत्या, कुनै प्रकारको दुष्टता  
नहोस्।

१५ अनि जसले दुष्ट्याइँ गरेको छ, उसले गरेको अपराधअनुसार,  
हाम्रा पितापुर्खाहरूले हामीलाई दिएको नियमअनुसार उसलाई मैले  
सजाय दिएको छु।

१६ अब म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि किनभने सबै मानिसहरू  
न्यायोचित छैनन् यो उचित छैन कि तिमीहरूलाई शासन गर्न राजा  
अथवा राजाहरू हुनुपर्छ।

१७ किनकि हेर, एक दुष्ट राजाले कति दुष्ट्याइँ गराउन सक्दछ, हो  
र कति विशाल विनाश!

१८ हो, नोआ राजालाई, उनका दुष्टता र उनका कुकर्महरूलाई र  
उनका जनको दुष्टता र कुकर्महरूलाई सम्भ्र। हेर कति विशाल  
विनाश उनीहरूमाथि आयो; र उनीहरूका दुष्टताहरूको कारणले  
उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याइएको थियो।

And now let us be wise and look forward to these things, and do that which will make for the peace of this people.

Therefore I will be your king the remainder of my days; nevertheless, let us appoint judges, to judge this people according to our law; and we will newly arrange the affairs of this people, for we will appoint wise men to be judges, that will judge this people according to the commandments of God.

Now it is better that a man should be judged of God than of man, for the judgments of God are always just, but the judgments of man are not always just.

Therefore, if it were possible that you could have just men to be your kings, who would establish the laws of God, and judge this people according to his commandments, yea, if ye could have men for your kings who would do even as my father Benjamin did for this people—I say unto you, if this could always be the case then it would be expedient that ye should always have kings to rule over you.

And even I myself have labored with all the power and faculties which I have possessed, to teach you the commandments of God, and to establish peace throughout the land, that there should be no wars nor contentions, no stealing, nor plundering, nor murdering, nor any manner of iniquity;

And whosoever has committed iniquity, him have I punished according to the crime which he has committed, according to the law which has been given to us by our fathers.

Now I say unto you, that because all men are not just it is not expedient that ye should have a king or kings to rule over you.

For behold, how much iniquity doth one wicked king cause to be committed, yea, and what great destruction!

Yea, remember king Noah, his wickedness and his abominations, and also the wickedness and abominations of his people. Behold what great destruction did come upon them; and also because of their iniquities they were brought into bondage.

१९ अनि यदि उनीहरूका सर्व-ज्ञानी सृष्टिकर्ताको अवरोध नभएको भए र यो उनीहरूको हार्दिक पश्चात्तापको कारण नभएको भए, उनीहरू अहिलेसम्म अनिवार्य रूपमा दासत्वमा रहने थिए।

२० तर हेर, उहाँले उनीहरूलाई मुक्त गर्नुभयो किनभने उनीहरूले उहाँअगाडि आफूलाई विनम्र तुल्याए; र किनभने उनीहरूले उहाँसामु शक्तिपूर्वक पुकारेको हुनाले उहाँले उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नुभयो; अनि यसरी परमप्रभुले मानिसका छोराछोरीहरूमाभ सबै अवस्थामा, कृपाका बाहु उहाँमा भरोसा राख्नेहरूतिर फैल्याउने कार्य गर्नुहुन्छ।

२१ अनि हेर, अब म तिमीहरूसामु भन्दछु, धेरै लडाइँमार्फत् र धेरै रगत बगाएरबाहेक तिमीहरूले एक दुराचारपूर्ण राजालाई सत्ताच्युत गर्न सक्दैनौ।

२२ किनकि हेर, उससँग दुष्ट्याइँमा उसका साथीहरू छन् र ऊ आफ्ना रक्षकहरू उसको वरिपरि राख्दछ; र उसका अगाडि धार्मिकतामा शासन गर्नेहरूका नियमहरूलाई ऊ च्याल्छ; र ऊ परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई आफ्नो पाउ मुनि कुल्चन्छ।

२३ अनि उसले नियमहरू बनाउँदछ र तिनीहरूलाई उसका जनमाभ पठाउँदछ, हो, उसका दुष्टताका प्रकारका नियमहरू; अनि जसले उसको नियम मान्दैन उसले उसको विनाश गर्न अह्नाउँदछ; अनि जसले उसको विरुद्ध विद्रोह गर्दछ उनीहरूका विरुद्ध युद्ध गर्न उसका सेनाहरू पठाउँदछ र यदि उसले सकेमा ऊ तिनीहरूको विनाश गर्दछ; अनि यसरी अधर्मी राजाले सबै धार्मिकताका नियमहरू भ्रष्ट पाँदछ।

२४ अनि अब हेर म तिमीहरूसामु भन्छु, यो उचित छैन कि त्यस्तो कुकर्महरू तिमीहरूमाथि आउनु पर्छ।

२५ त्यसकारण, तिमीहरू यी जनको आवाजबाट छान, न्यायकर्ताहरू, कि तिमीहरू हाम्रा पितापुर्खाहरूले तिमीहरूलाई दिएका नियमहरूअनुसार न्याय पाउन सक, जुन सही छन् र जुन परमेश्वरका हातद्वारा उनीहरूलाई दिइएको थियो।

२६ अब यो सामान्य होइन कि जनको मतले असलको विपरीत चाहन्छ, तर जनको सानो भागले गलत चाहनु सामान्य हो; त्यसकारण तिमीहरूले यो मान्नेछौ र यो तिमीहरूको नियम बनाउने छौ—जनताको मतद्वारा तिमीहरूको कारोबार गर्न।

And were it not for the interposition of their all-wise Creator, and this because of their sincere repentance, they must unavoidably remain in bondage until now.

But behold, he did deliver them because they did humble themselves before him; and because they cried mightily unto him he did deliver them out of bondage; and thus doth the Lord work with his power in all cases among the children of men, extending the arm of mercy towards them that put their trust in him.

And behold, now I say unto you, ye cannot dethrone an iniquitous king save it be through much contention, and the shedding of much blood.

For behold, he has his friends in iniquity, and he keepeth his guards about him; and he tearth up the laws of those who have reigned in righteousness before him; and he trampleth under his feet the commandments of God;

And he enacteth laws, and sendeth them forth among his people, yea, laws after the manner of his own wickedness; and whosoever doth not obey his laws he causeth to be destroyed; and whosoever doth rebel against him he will send his armies against them to war, and if he can he will destroy them; and thus an unrighteous king doth pervert the ways of all righteousness.

And now behold I say unto you, it is not expedient that such abominations should come upon you.

Therefore, choose you by the voice of this people, judges, that ye may be judged according to the laws which have been given you by our fathers, which are correct, and which were given them by the hand of the Lord.

Now it is not common that the voice of the people desireth anything contrary to that which is right; but it is common for the lesser part of the people to desire that which is not right; therefore this shall ye observe and make it your law—to do your business by the voice of the people.

- २७ अनि यदि यस्तो समय आउँछ कि जनताको मतले दुष्ट्याई चुन्दछ भने, तब त्यो समयमा परमेश्वरको न्याय उनीहरूमाथि आउनेछ; हो, तब त्यो समय हो यसभन्दा पहिले उहाँ यो भूमिमा आएजस्तै ठूलो विनाशका साथ उहाँले तिमीहरूलाई भेट्न आउनुहुनेछ।
- २८ अनि अब यदि तिमीहरूका न्यायकर्ताहरू छन् र उनीहरूले दिइएको नियमअनुसार तिमीहरूको न्याय गरेनन् भने, तिमीहरूले उनीहरूको माथिल्लो न्यायकर्तालाई न्याय गर्न अह्वाउन सक्छौ।
- २९ यदि तिमीहरूको माथिल्लो न्यायकर्ताहरूले धार्मिक न्याय गरेनन् भने, तिमीहरूले अह्वाउन सक्छौ कि तल्लो न्यायकर्ताहरूको एउटा सानो सङ्ख्या एकसाथ भेला हुनु पर्दछ र उनीहरूले तिमीहरूको माथिल्लो न्यायकर्ताहरूको न्याय गर्नेछन्, जनताको मतअनुसार।
- ३० अनि परमप्रभुको भयमा यी कुराहरू गर्न म तिमीहरूलाई आज्ञा दिन्छु; र म तिमीहरूलाई यी कुराहरू गर्न आज्ञा दिन्छु र तिमीहरूको राजा छैनन्; कि यदि यी जनले पापहरू र दुष्टताहरू गरे भने तिनको उत्तर उनीहरूका शिरमाथि दिइनेछ।
- ३१ किनकि हेर म तिमीहरूलाई भन्दछु, धेरै जनका पापहरू उनीहरूका राजाका दुष्ट्याईका कारणले भएका छन्; त्यसकारण उनीहरूका दुष्ट्याईका उत्तर उनीहरूका राजाका शिरमाथि हुन्छ।
- ३२ अनि अब म चाहान्छु कि यो असमानता यो भूमिमा अब हुनुहुँदैन, विशेष गरी यी मेरा जनमाभ; तर म चाहान्छु कि यो भूमि स्वतन्त्रताको भूमि बनोस् र प्रत्येक मानिसले उसको अधिकार र सुबिधाहरू बराबरी प्रयोग गर्न पाऊन्, जहाँसम्म परमप्रभुले उनीहरूलाई यो भूमिमा जिउन र रिकथमा प्राप्त गर्न योग्य ठान्नुहुन्छ, हो, जहाँसम्म हाम्रा सन्ततिमध्ये कोही यो भूमिको सतहमा रहन्छन्।
- ३३ अनि मोसीयाह राजाले उनीहरूसामु अरु धेरै कुराहरू लेखे, एक धर्मी राजाका सबै परीक्षाहरू र समस्याहरू उनीहरूसामु खुलाउँदै, हो, उनका जनका निमित्त जीवात्माका सबै दुःखहरू र जनका उनीहरूका राजाप्रतिका सबै गनगनहरू पनि; अनि उनले यो सबै उनीहरूसामु व्याख्या गरे।
- ३४ अनि उनले उनीहरूलाई भने कि यी कुराहरू हुनुहुँदैन; तर कि बोभ सबै जनमाथि हुनुपर्दछ, कि प्रत्येक मानिसले आफ्नो भाग बोकोस्।
- ३५ अनि उनले उनीहरूसामु अधर्मी राजाले उनीहरूमाथि शासन गर्दा उनीहरूले गर्नुपर्ने परिश्रमका सबै बेफाइदाहरू पनि खुलाए।

And if the time comes that the voice of the people doth choose iniquity, then is the time that the judgments of God will come upon you; yea, then is the time he will visit you with great destruction even as he has hitherto visited this land.

And now if ye have judges, and they do not judge you according to the law which has been given, ye can cause that they may be judged of a higher judge.

If your higher judges do not judge righteous judgments, ye shall cause that a small number of your lower judges should be gathered together, and they shall judge your higher judges, according to the voice of the people.

And I command you to do these things in the fear of the Lord; and I command you to do these things, and that ye have no king; that if these people commit sins and iniquities they shall be answered upon their own heads.

For behold I say unto you, the sins of many people have been caused by the iniquities of their kings; therefore their iniquities are answered upon the heads of their kings.

And now I desire that this inequality should be no more in this land, especially among this my people; but I desire that this land be a land of liberty, and every man may enjoy his rights and privileges alike, so long as the Lord sees fit that we may live and inherit the land, yea, even as long as any of our posterity remains upon the face of the land.

And many more things did king Mosiah write unto them, unfolding unto them all the trials and troubles of a righteous king, yea, all the travails of soul for their people, and also all the murmurings of the people to their king; and he explained it all unto them.

And he told them that these things ought not to be; but that the burden should come upon all the people, that every man might bear his part.

And he also unfolded unto them all the disadvantages they labored under, by having an unrighteous king to rule over them;

३६ हो, उसका सबै दुष्टता र कुकर्म र सबै युद्ध र कलह र रक्तपात र चोरी र लुट् र वेश्यावृत्तिका काम र सबै प्रकारका दुष्टता जुन गन्न सकिन्न—उनीहरूलाई भन्दै कि यी कुराहरू हुनुहुँदैन, कि तिनीहरू प्रष्टरूपमा परमेश्वरका आज्ञाहरू विपरित छन्।

३७ अनि अब यस्तो हुन गयो, मोसीयाह राजाले यी कुराहरू जनमाझ पठाएपछि उनीहरूले उनका वचनहरूको सत्यताको बारेमा विश्वास दिलाए।

३८ त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूको राजाको इच्छालाई त्यागे र अत्यन्त उत्सुक भए कि सबै भूमिभरि प्रत्येक मानिसले समान अवसर पाउनुपर्दछ; हो, अनि प्रत्येक मानिसले उसको आफ्ना पापहरूको जिम्मेवारी लिन इच्छा व्यक्त गर्‍यो।

३९ त्यसकारण, यस्तो हुन गयो कि, उनीहरूलाई दिइएको नियमअनुसार उनीहरूलाई न्याय दिने न्यायकर्ताहरूको बारेमा उनीहरूका मत खसाल्न, भूमिभरि उनीहरू समूहहरूमा एकसाथ जम्मा भए; अनि उनीहरूलाई दिइएको स्वन्तत्रताको कारण उनीहरू अत्यन्त खुशी भए।

४० अनि उनीहरू मोसीयाह प्रतिको मायामा बलियो हुन गए; हो, उनीहरूले उनलाई एउटा अर्को मानिस भन्दा बढी ठाने; किनकि उनीहरूले उनलाई, हो, जीवात्मालाई भ्रष्ट गर्ने धनको लोभको लाभ खोज्ने निरङ्कुशको रूपमा हेरेनन्; किनकि उनले उनीहरूबाट धन खोजेनन्, न त उनी रगत बगाउनमा आनन्दित भएका थिए; तर उनले भूमिमा शान्ति स्थापना गरेका थिए र उनले उनका जनसामु दिएका थिए कि उनीहरूलाई सबै प्रकारका दासत्वबाट मुक्त गरिनु पर्दछ; त्यसकारण उनीहरूले उनलाई अत्यन्त, नाप्न नसिकने गरी, उच्च ठाने।

४१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफूमाथि शासन गर्न न्यायकर्ताहरू नियुक्त गरे, अथवा नियमअनुसार उनीहरूको न्याय गर्न; अनि उनीहरूले सबै भूमिभरि यसो गरे।

४२ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मालाई उनीहरूको पहिलो प्रधान न्यायकर्ता हुन नियुक्ति गरियो, उनी उच्च पादरी पनि भएकाले, उनका पिताले त्यो जिम्मेवारी उनीमाथि दिएकाले र चर्चको सबै कारोबारहरूका बारेमा उनलाई जिम्मेवारी दिइएको थियो।

४३ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा परमेश्वरका मार्गहरूमा हिँडे र उनले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरे र उनले धार्मिक न्याय गरे; र त्यहाँ भूमिभरि निरन्तर शान्ति छायो।

Yea, all his iniquities and abominations, and all the wars, and contentions, and bloodshed, and the stealing, and the plundering, and the committing of whoredoms, and all manner of iniquities which cannot be enumerated—telling them that these things ought not to be, that they were expressly repugnant to the commandments of God.

And now it came to pass, after king Mosiah had sent these things forth among the people they were convinced of the truth of his words.

Therefore they relinquished their desires for a king, and became exceedingly anxious that every man should have an equal chance throughout all the land; yea, and every man expressed a willingness to answer for his own sins.

Therefore, it came to pass that they assembled themselves together in bodies throughout the land, to cast in their voices concerning who should be their judges, to judge them according to the law which had been given them; and they were exceedingly rejoiced because of the liberty which had been granted unto them.

And they did wax strong in love towards Mosiah; yea, they did esteem him more than any other man; for they did not look upon him as a tyrant who was seeking for gain, yea, for that lucre which doth corrupt the soul; for he had not exacted riches of them, neither had he delighted in the shedding of blood; but he had established peace in the land, and he had granted unto his people that they should be delivered from all manner of bondage; therefore they did esteem him, yea, exceedingly, beyond measure.

And it came to pass that they did appoint judges to rule over them, or to judge them according to the law; and this they did throughout all the land.

And it came to pass that Alma was appointed to be the first chief judge, he being also the high priest, his father having conferred the office upon him, and having given him the charge concerning all the affairs of the church.

And now it came to pass that Alma did walk in the ways of the Lord, and he did keep his commandments, and he did judge righteous judgments; and there was continual peace through the land.

४४ अनि नफीहरू भनिने सबै जनमाझ, जरहेम्लाको सबै भूमिभरि न्यायकर्ताहरूको शासन यसरी आरम्भ भयो; अनि अल्मा पहिलो र प्रधान न्यायकर्ता भए।

४५ अनि यस्तो हुन गयो कि बयासी वर्षको उमेरमा, परमेश्वरका आज्ञाहरू पूरा गर्न बाचेर, उनका पिताको मृत्यु भयो।

४६ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहको पनि, उनको शासनको तेत्तीसौं वर्षमा, त्रिसठ्ठी वर्षको उमेरमा, मृत्यु भयो; लहीले यरुशलेम छाडेको समयदेखि पाँचसय नौ वर्ष पूरा बनाउँदै।

४७ अनि नफीका जनमाथिको राजाहरूको शासन यसरी अन्त्य भयो; अनि अल्माका दिनहरूको अन्त्य यसरी भयो, जो उनीहरूका चर्चका संस्थापक थिए।

And thus commenced the reign of the judges throughout all the land of Zarahemla, among all the people who were called the Nephites; and Alma was the first and chief judge.

And now it came to pass that his father died, being eighty and two years old, having lived to fulfil the commandments of God.

And it came to pass that Mosiah died also, in the thirty and third year of his reign, being sixty and three years old; making in the whole, five hundred and nine years from the time Lehi left Jerusalem.

And thus ended the reign of the kings over the people of Nephi; and thus ended the days of Alma, who was the founder of their church.

# अल्माको पुस्तक

## अल्माको छोरा

अल्माको विवरण, जो अल्माको छोरा थिए, नफीका जनमाथिको पहिलो र प्रधान न्यायकर्ता र चर्चमाथिको पहिलो उच्च पादरी पनि। न्यायकर्ताहरूको शासनको, र जनमाझका युद्ध र कलहको एक विवरण। अनि पहिलो र प्रधान न्यायकर्ता अल्माको अभिलेखअनुसार, नफीहरू र लमानीहरूबीचको युद्धको विवरण पनि।

### अल्मा १

- १ अब यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको पहिलो वर्षमा, यस समयदेखि अगाडि, मोसीयाह राजा सारा पृथ्वीका मार्गहरूबाट गैसकेको हुनाले, युद्धमा एक असल लडाइँ लडेको हुनाले, परमेश्वरअगाडि सिधा भएर हिँडेकाले, उनको सट्टामा कसैलाई पनि शासन गर्न नछाडेकाले, तैपनि उनले व्यवस्थाहरूको स्थापना गरेका थिए र ती जनद्वारा स्वीकारिएका थिए; त्यसकारण उनीहरू उनले बनाएका नियमहरूद्वारा बाँधिन बाध्य थिए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायको आसनमा अल्माको शासनको प्रथम वर्षमा, उनका अगाडि न्याय गरिन एक मानिस ल्याइएको थियो, एक मानिस जो विशाल थियो र उसको अधिक शक्तिका लागि प्रसिद्ध थियो।
- ३ अनि ऊ, प्रचार गर्दै कि जसलाई उसले परमेश्वरका वचन भन्यो, चर्चको विरोध गर्दै; जनसामु घोषणा गर्दै कि प्रत्येक पादरी र शिक्षक लोकप्रिय बन्नुपर्छ; र उनीहरूले आफ्ना हातहरूले परिश्रम गर्नुहुँदैन, तर उनीहरूको जीविका जनद्वारा चलाइनु पर्छ भन्ने घोषणा गर्दै जनाहरूमाझ गएको थियो।
- ४ अनि उसले जनसामु यो पनि साक्षी दियो कि सबै मानवजाति अन्तिम दिनमा मुक्त हुनुपर्दछ र उनीहरूले डराउनु र काँप्न आवश्यक छैन, तर कि उनीहरूले आफ्नो शिर उच्च पारुन् र खुशी होऊन्; किनकि परमप्रभुले सबै मानिसहरूको सृष्टि गर्नुभएको थियो र सबै मानिसहरूको उद्धार गर्नुभएको थियो; अनि, अन्त्यमा, सबै मानिसहरूले अनन्त जीवन पाउनेछन्।

# The Book of Alma

## the Son of Alma

*The account of Alma, who was the son of Alma, the first and chief judge over the people of Nephi, and also the high priest over the Church. An account of the reign of the judges, and the wars and contentions among the people. And also an account of a war between the Nephites and the Lamanites, according to the record of Alma, the first and chief judge.*

### Alma 1

Now it came to pass that in the first year of the reign of the judges over the people of Nephi, from this time forward, king Mosiah having gone the way of all the earth, having warred a good warfare, walking uprightly before God, leaving none to reign in his stead; nevertheless he had established laws, and they were acknowledged by the people; therefore they were obliged to abide by the laws which he had made.

And it came to pass that in the first year of the reign of Alma in the judgment-seat, there was a man brought before him to be judged, a man who was large, and was noted for his much strength.

And he had gone about among the people, preaching to them that which he termed to be the word of God, bearing down against the church; declaring unto the people that every priest and teacher ought to become popular; and they ought not to labor with their hands, but that they ought to be supported by the people.

And he also testified unto the people that all mankind should be saved at the last day, and that they need not fear nor tremble, but that they might lift up their heads and rejoice; for the Lord had created all men, and had also redeemed all men; and, in the end, all men should have eternal life.

५ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले यी कुराहरू यति धेरै सिकायो कि धेरैले उसका वचनहरूमा विश्वास गरे, यति धेरै कि उनीहरूले उसको जीविकाको लागि सहयोग गर्न र उसलाई पैसा दिन थाले।

६ अनि ऊ आफ्नो हृदयको घमण्डमा उचालिन र ज्यादै महङ्गा वस्त्रहरू लाउन थाल्यो, हो र उसको प्रवचनअनुसार एक चर्चको स्थापना गर्न थाल्यो।

७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब ऊ, आफ्ना वचनमा विश्वास गर्नेहरूलाई प्रवचन दिन गइरहेको थियो, उसले परमेश्वरको चर्चको अन्तर्गतका एक मानिसलाई भेट्यो, हो, शिक्षकहरूमध्येको एकलाई समेत; अनि उसले उनीसँग तिव्रतापूर्वक भगडा गर्न थाल्यो, कि उनले चर्चका जनलाई अगुवाइ गरेर लैजाओस्; तर ती मानिसले, उसलाई परमेश्वरका वचनद्वारा चेतावनी दिँदै, उसको सामना गरे।

८ अब त्यो मानिसको नाउँ गिदोन थियो; र ती उनी थिए जो लिम्हीका जनलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नमा परमेश्वरका हातको औजार थिए।

९ अब, किनभने गिदोनले परमेश्वरका वचनहरूद्वारा उसको सामना गरेकाले ऊ गिदोनसँग क्रुद्ध भयो र उसले आफ्नो तरबार निकाल्यो र उनीलाई प्रहार गर्न थाल्यो। अब गिदोनको उमेर ढल्किसकेको हुनाले, त्यसकारण उनले उसको प्रहारको सामना गर्न सकेनन्, त्यसकारण तरबारद्वारा उनको बध गरियो।

१० अनि उनलाई बध गर्ने मानिसलाई चर्चका जनद्वारा लगियो र उसले गरेको अपराधअनुसार न्याय गरिन, अल्माअगाडि ल्याइयो।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि ऊ अल्माअगाडि खडा भयो र आफ्ना लागि सहासकासाथ वकालत गर्‍यो।

१२ तर अल्माले उससामु भने: हेर, यो नै पहिलो पटक हो कि यी जनमाभ पुरोहित्याइँ ल्याइएको छ। अनि हेर, तँ पुरोहित्याइँको मात्र दोषी छैनस्, तर यसलाई तरबारद्वारा लागू गर्न प्रयास गरिस्; र यदि पुरोहित्याइँ यी जनमाभ लागू गरिने हो भने यो उनीहरूको पूर्ण विनाश प्रमाणित हुनेछ।

१३ अनि तँले एक धर्मी मानिसको रगत बगाइस्, हो एक मानिस जसले यी जनमाभ धेरै असल गरेको छ; र यदि हामीले तँलाई छाडिदियौँ भने उसको रगतको बदलाका निम्ति हामीमाथि आउनेछ ।

And it came to pass that he did teach these things so much that many did believe on his words, even so many that they began to support him and give him money.

And he began to be lifted up in the pride of his heart, and to wear very costly apparel, yea, and even began to establish a church after the manner of his preaching.

And it came to pass as he was going, to preach to those who believed on his word, he met a man who belonged to the church of God, yea, even one of their teachers; and he began to contend with him sharply, that he might lead away the people of the church; but the man withstood him, admonishing him with the words of God.

Now the name of the man was Gideon; and it was he who was an instrument in the hands of God in delivering the people of Limhi out of bondage.

Now, because Gideon withstood him with the words of God he was wroth with Gideon, and drew his sword and began to smite him. Now Gideon being stricken with many years, therefore he was not able to withstand his blows, therefore he was slain by the sword.

And the man who slew him was taken by the people of the church, and was brought before Alma, to be judged according to the crimes which he had committed.

And it came to pass that he stood before Alma and pled for himself with much boldness.

But Alma said unto him: Behold, this is the first time that priestcraft has been introduced among this people. And behold, thou art not only guilty of priestcraft, but hast endeavored to enforce it by the sword; and were priestcraft to be enforced among this people it would prove their entire destruction.

And thou hast shed the blood of a righteous man, yea, a man who has done much good among this people; and were we to spare thee his blood would come upon us for vengeance.

- १४ त्यसकारण तैलाई मर्न दोषी ठहर्नाइएको छ, हाम्रा अन्तिम राजा, मोसीयाहद्वारा दिइएको नियमहरूअनुसार; र यसलाई यी जनद्वारा स्वीकारिएको छ; त्यसकारण यी जन नियमद्वारा बाँधिनु पर्छ।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उसलाई लगे; र उसको नाउँ नेहोर थियो; अनि उनीहरूले उसलाई मन्टी डाँडाको टुप्पोमा बोकेर लगे; र त्यहाँ उसलाई अह्याइयो, अर्को शब्दमा भन्ने हो भने उसले स्वीकार्यो, स्वर्ग र पृथ्वीको बीच, कि उसले जनलाई सिकाएको परमेश्वरको वचन विपरित थियो; र त्यहाँ उसले एक अपमानजनक मृत्यु सट्यो।
- १६ तैपनि, यसले भूमिमा पुरोहितलाई फैलन अन्त्य गरेन; किनकि संसारका व्यर्थका कुराहरू मन पराउने त्यहाँ धेरै थिए र उनीहरू गलत सिद्धान्तहरू सिकाउँदै अघि गए; र यो उनीहरूले धन र सम्मानका निम्ति गरे।
- १७ तैपनि, उनीहरूले भुटो बोल्ने आँट गरेनन्, यदि थाहा पाइयो भने, नियमको डरका कारण, किनकि भुटो बोल्नेहरूलाई संजाय दिइन्थ्यो; त्यसकारण उनीहरूले आफ्नो विश्वासअनुसार प्रवचन दिएको स्वाड पारे; अनि अब कुनै पनि मानिसलाई उसको विश्वासका लागि कानूनको कुनै शक्ति थिएन।
- १८ अनि उनीहरूले चोरी गर्न आँट गरेनन्, नियमको डरका कारण, किनकि त्यस्तालाई सजाय दिइन्थ्यो; न त उनीहरूले लुट्न नै आँट गरे, न त हत्या गर्ने नै, किनकि हत्या गर्नेलाई मृत्युको सजाय दिइन्थ्यो।
- १९ तर यस्तो हुन गयो कि जो जो परमेश्वरको चर्चका मातहतमा थिएनन् उनीहरूले चर्चको मातहतमा हुनेलाई र आफैँमा ख्रीस्टको नाउँ लिनेहरूलाई सताउन थाले।
- २० हो, तिनीहरूले उनीहरूलाई सताए र हरेक प्रकारका वचनहरूका साथ उनीहरूलाई दुःख दिए र यो किनभने उनीहरूका विनम्रताका कारण; किनभने उनीहरू उनीहरूको आफ्नो आँखामा घमण्डी थिएनन् र किनभने उनीहरूले परमेश्वरको वचनहरू बाँडे, एक अर्कालाई, विनापैसा र विनामूल्य।
- २१ अब त्यहाँ चर्चका जनमाभ एउटा कडा कानून थियो, कि त्यहाँ कुनै मानिस हुनुहुँदैन, चर्च अनतर्गत हुनेले चर्चभन्दा बाहिर हुनेलाई सताउन हुँदैन र आफूहरूमाभ पनि कसैलाई सताउनहुँदैन।

Therefore thou art condemned to die, according to the law which has been given us by Mosiah, our last king; and it has been acknowledged by this people; therefore this people must abide by the law.

And it came to pass that they took him; and his name was Nehor; and they carried him upon the top of the hill Manti, and there he was caused, or rather did acknowledge, between the heavens and the earth, that what he had taught to the people was contrary to the word of God; and there he suffered an ignominious death.

Nevertheless, this did not put an end to the spreading of priestcraft through the land; for there were many who loved the vain things of the world, and they went forth preaching false doctrines; and this they did for the sake of riches and honor.

Nevertheless, they durst not lie, if it were known, for fear of the law, for liars were punished; therefore they pretended to preach according to their belief; and now the law could have no power on any man for his belief.

And they durst not steal, for fear of the law, for such were punished; neither durst they rob, nor murder, for he that murdered was punished unto death.

But it came to pass that whosoever did not belong to the church of God began to persecute those that did belong to the church of God, and had taken upon them the name of Christ.

Yea, they did persecute them, and afflict them with all manner of words, and this because of their humility; because they were not proud in their own eyes, and because they did impart the word of God, one with another, without money and without price.

Now there was a strict law among the people of the church, that there should not any man, belonging to the church, arise and persecute those that did not belong to the church, and that there should be no persecution among themselves.



- २२ तैपनि, उनीहरूमाभ धेरै थिए जो घमण्डी हुन थाले र रिसले उनीहरूका शत्रुहरूसँग भगडा गर्न थाले, मुक्काका साथ समेत; हो, उनीहरूले एक अर्कालाई उनीहरूका मुड्कीले प्रहार गरे।
- २३ अब यो अल्माको शासनको दोस्रो वर्षमा थियो र यो चर्चको धेरै दुःखको एक कारण थियो; हो, यो चर्चको धेरै परीक्षाको कारण थियो।
- २४ किनकि धेरैका हृदयहरू कठोर भएका थिए र उनीहरूका नाउँहरू मेटाइए, कि उनीहरूलाई परमेश्वरका जनमाभ अरु सम्झिएन। अनि धेरैले आफैँलाई पनि उनीहरूमाभबाट निकाला गरे।
- २५ अब यो एक महान् परीक्षा थियो उनीहरूका लागि जो विश्वासमा अडिग थिए; तैपनि उनीहरू परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा अडिग र अचल थिए, अनि उनीहरूले धीरताकासाथ आफूमाथि थुपारिएको सतावटलाई सहे।
- २६ अनि जब पादरीहरूले परमेश्वरका वचन बाँड्न आफ्नो परिश्रम छाडे, जनले पनि परमेश्वरका वचन सुन्न आफ्ना परिश्रमहरू छाडे। अनि जब पादरीहरूले उनीहरूसामु परमेश्वरका वचन बाँडेका थिए उनीहरू सबै लगनशीलतापूर्वक उनीहरूका परिश्रमहरूमा पुनः फर्के; र पादरीहरू, आफैँलाई श्रोताहरूभन्दा माथिको नठानी, किनकि प्रवचक श्रोताभन्दा माथिको थिएन, न त शिक्षक सिक्नेभन्दा माथिको थियो; अनि यसरी उनीहरू समान थिए र उनीहरू सबैले परिश्रम गरे, प्रत्येक मानिसले आफ्नो शक्तिअनुसार।
- २७ अनि उनीहरूले आफ्नो सम्पत्ति, प्रत्येक मानिस उससँग भएकोअनुसार, गरिबलाई र आवश्यकतामा परेकालाई र विरामीलाई र पीडितलाई, दिए; र उनीहरूले महङ्गा वस्त्रहरू लगाएनन्, तैपनि उनीहरू सफा र आकर्षित थिए।
- २८ अनि यसरी उनीहरूले चर्चका कारोबारहरू स्थापना गरे; अनि यसरी उनीहरूले पुनः निरन्तर शान्ति प्राप्त गर्न थाले, उनीहरूका सबै सतावटहरू हुँदाहुँदै।
- २९ अनि अब, चर्चको स्थिरताको कारणले गर्दा उनीहरू अत्यन्त धनी हुन थाले, उनीहरूको आवश्यकतामा खडा भएका सबै कुराहरूको प्रशस्त भएकाले—बथान र भुण्डको प्रशस्तता र प्रत्येक प्रकारका मोटा गाईवस्तुहरूको र अन्नहरूको पनि प्रशस्तता र सुनको र चाँदीको र मूल्यवान् कुराहरूको र रेशम र मसिनो गरी बाटीएका सुती कपडाहरू र हरेक प्रकारका साधारण वस्त्रहरूका प्रशस्तता।

Nevertheless, there were many among them who began to be proud, and began to contend warmly with their adversaries, even unto blows; yea, they would smite one another with their fists.

Now this was in the second year of the reign of Alma, and it was a cause of much affliction to the church; yea, it was the cause of much trial with the church.

For the hearts of many were hardened, and their names were blotted out, that they were remembered no more among the people of God. And also many withdrew themselves from among them.

Now this was a great trial to those that did stand fast in the faith; nevertheless, they were steadfast and immovable in keeping the commandments of God, and they bore with patience the persecution which was heaped upon them.

And when the priests left their labor to impart the word of God unto the people, the people also left their labors to hear the word of God. And when the priest had imparted unto them the word of God they all returned again diligently unto their labors; and the priest, not esteeming himself above his hearers, for the preacher was no better than the hearer, neither was the teacher any better than the learner; and thus they were all equal, and they did all labor, every man according to his strength.

And they did impart of their substance, every man according to that which he had, to the poor, and the needy, and the sick, and the afflicted; and they did not wear costly apparel, yet they were neat and comely.

And thus they did establish the affairs of the church; and thus they began to have continual peace again, notwithstanding all their persecutions.

And now, because of the steadiness of the church they began to be exceedingly rich, having abundance of all things whatsoever they stood in need—an abundance of flocks and herds, and fatlings of every kind, and also abundance of grain, and of gold, and of silver, and of precious things, and abundance of silk and fine-twined linen, and all manner of good homely cloth.

३० अनि यसरी, उनीहरूको उन्नतिको परिवेशमा, उनीहरूले कुनै पनि नाङ्गाहरूलाई, अथवा भोकाहरूलाई, अथवा तिर्खाएकाहरूलाई, अथवा विरामीलाई, अथवा पालनपोषण नगरिएकाहरूलाई त्यसै पठाएनन्; र उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू धनमा राखेनन्; त्यसकारण उनीहरू सबैप्रति उदार थिए, वृद्ध र तरुण दुबैप्रति, स्वन्तत्र र दास दुबै प्रति, पुरुष र महिला दुबै प्रति, चर्च बाहिरका र चर्च भित्रका प्रति, आवश्यकतामा खडा भएका व्यक्तिहरूप्रति कुनै भेदभाव नगरी।

३१ अनि यसरी उनीहरूले उन्नति गरे र चर्चका मातहतमा नभएकाहरूभन्दा धेरै धनी भए।

३२ किनकि तिनीहरू जो चर्चको मातहतमा थिएनन् उनीहरू आफैं जादुगरीमा र मूर्तिपूजामा, अथवा अल्छीपनामा र बकबकाइमा र ईर्ष्या र कलहमा आसक्त थिए; महङ्गा वस्त्रहरू पहिरींदै; आफ्नै आँखाहरूका घमण्डमा उचालिएर; सताउँदै, भुटो बोल्दै, चोरी गर्दै, लुट्दै, वेश्यावृत्ति गर्दै र हत्या गर्दै र सबै प्रकारका दुष्टताहरू गर्दै; तैपनि, सम्भव भएसम्म यसलाई उल्लङ्घन गर्नेहरू सबैमाथि कानून लागू गरिएको थियो।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि यसरी उनीहरूमाथि नियमको अभ्यासद्वारा, प्रत्येक मानिसले उसले गरेअनुसार सहेर, उनीहरू अर्भक स्थिर भए र यदि थाहा भए कुनै दुष्टता गर्ने आँट गरेनन्; त्यसकारण, न्यायकर्ताहरूको शासनको पाँचौवर्षसम्म नफीका जनमाभ धेरै शान्ति भयो।

And thus, in their prosperous circumstances, they did not send away any who were naked, or that were hungry, or that were athirst, or that were sick, or that had not been nourished; and they did not set their hearts upon riches; therefore they were liberal to all, both old and young, both bond and free, both male and female, whether out of the church or in the church, having no respect to persons as to those who stood in need.

And thus they did prosper and become far more wealthy than those who did not belong to their church.

For those who did not belong to their church did indulge themselves in sorceries, and in idolatry or idleness, and in babblings, and in envyings and strife; wearing costly apparel; being lifted up in the pride of their own eyes; persecuting, lying, thieving, robbing, committing whoredoms, and murdering, and all manner of wickedness; nevertheless, the law was put in force upon all those who did transgress it, inasmuch as it was possible.

And it came to pass that by thus exercising the law upon them, every man suffering according to that which he had done, they became more still, and durst not commit any wickedness if it were known; therefore, there was much peace among the people of Nephi until the fifth year of the reign of the judges.

## अल्मा २

- १ अनि यस्तो हुन गयो उनीहरूको शासनको पाचौँ वर्षको प्रारम्भमा जनमाभ कलह हुन थाल्यो; किनकि एक निश्चित मानिस, अम्लिसी भनिने, ऊ अति धूर्त मानिस भएकाले, हो, संसारको विवेकमा विवेकी, ऊ ती मानिसको अनुक्रममा भएकाले जसले गिदोनलाई तरबारले वध गर्‍यो, जसलाई नियमअनुसार मृत्युदण्ड दिइयो—
- २ अब यो अम्लिसीले, उसका धुत्याइँद्वारा, धेरै जनलाई आफ्ना पछि लग्यो; यति धेरै समेत कि उनीहरू धेरै शक्तिशाली बन्न थाले; अनि उनीहरूले अम्लिसीलाई राजाको रूपमा स्थापना गर्ने प्रयास गर्न थाले।
- ३ अब चर्चका जनका लागि र अम्लिसीको फकाइबाट नलगिएकाहरूलाई यो चिन्ताजनक थियो; किनकि उनीहरूलाई थाहा थियो कि यस्ता कुराहरू जनताको मतद्वारा स्थापित हुनुपर्दछ।
- ४ त्यसकारण, यदि यो सम्भव भए कि अम्लिसीले जनताका मत प्राप्त गरेमा, ऊ दुष्ट मानिस भएकाले, उनीहरूलाई आफ्ना चर्चको अधिकारहरू र सुबिधाहरूबाट हटाइदिने थियो; किनकि परमेश्वरको चर्चको विनाश गर्ने उसको लक्ष्य थियो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि जन सबै भूमिभरि उनीहरू आफैँ एकसाथ भेला भए, प्रत्येक मानिस उसको मस्तिष्कअनुसार, अम्लिसीको पक्षमा अथवा विरोधमा भए पनि, भिन्नै समूहमा, धेरै विवाद र एक अर्कासँग अचम्मका कलह भएकाले।
- ६ अनि यसरी उनीहरू यो विषयका बारेमा उनीहरूका मत खसाल्न एकसाथ स्वयम् जम्मा भए; अनि तिनीहरूलाई न्यायकर्ताहरूसामु राखियो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि जनताको मत अम्लिसीको विरुद्धमा आयो, कि उसलाई जनमाथि राजा बनाइएन।
- ८ अब यसले उसका विरुद्धमा भएकाहरूको हृदयमा धेरै हर्ष ल्यायो; तर अम्लिसीले उसको पक्षमा भएकाहरूलाई उसको पक्षमा नभएकाहरूविरुद्ध भड्कायो।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू स्वयम् एक साथ जम्मा भए र अम्लिसीलाई उनीहरूको राजा हुन नियुक्त गरे।

## Alma 2

And it came to pass in the commencement of the fifth year of their reign there began to be a contention among the people; for a certain man, being called Amlici, he being a very cunning man, yea, a wise man as to the wisdom of the world, he being after the order of the man that slew Gideon by the sword, who was executed according to the law—

Now this Amlici had, by his cunning, drawn away much people after him; even so much that they began to be very powerful; and they began to endeavor to establish Amlici to be a king over the people.

Now this was alarming to the people of the church, and also to all those who had not been drawn away after the persuasions of Amlici; for they knew that according to their law that such things must be established by the voice of the people.

Therefore, if it were possible that Amlici should gain the voice of the people, he, being a wicked man, would deprive them of their rights and privileges of the church; for it was his intent to destroy the church of God.

And it came to pass that the people assembled themselves together throughout all the land, every man according to his mind, whether it were for or against Amlici, in separate bodies, having much dispute and wonderful contentions one with another.

And thus they did assemble themselves together to cast in their voices concerning the matter; and they were laid before the judges.

And it came to pass that the voice of the people came against Amlici, that he was not made king over the people.

Now this did cause much joy in the hearts of those who were against him; but Amlici did stir up those who were in his favor to anger against those who were not in his favor.

And it came to pass that they gathered themselves together, and did consecrate Amlici to be their king.

- १० अब जब अम्लिसीलाई उनीहरूमाथि राजा बनाइएको थियो उसले उनीहरूलाई आज्ञा दियो कि तिनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूविरुद्ध हतियार उठाउनु पर्छ; र उसले यो गयो कि उसले तिनीहरूलाई आफ्नो अधीनमा लिन सकोस्।
- ११ अब अम्लिसीका जनलाई अम्लिसिको नाउँद्वारा, अम्लिसीहरू भनेर, छुट्याइयो; र बाँकीलाई नफीहरू, अथवा परमेश्वरका जन भनियो।
- १२ त्यसकारण नफीका जनलाई अम्लिसीहरूका अभिप्रायबारे ज्ञान थियो र त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूलाई भेट्न तयारी गरे; हो, उनीहरूले आफैँलाई तरबारहरूले र खुँडाहरूले र धनुहरूले र वाणहरूले र ढुङ्गाहरूले र गुलेलीहरूले र सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका युद्धका हतियारहरूले सजाए।
- १३ अनि यसरी उनीहरूले अम्लिसीहरूलाई उनीहरूको आगमनको समयमा भेट्न तयारी गरेका थिए। अनि उनीहरूको सङ्ख्याअनुसार कप्तानहरू र उच्च कप्तानहरू र मुख्य कप्तानहरूको नियुक्त गरे।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्लिसीले आफ्ना मानिसहरूलाई सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका युद्धका हतियारहरूले सजायो र उसले पनि उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध युद्ध गर्न अगुवाइ गर्न उसका जनमाथि शासकहरू र अगुवाहरू नियुक्त गर्‍यो।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्लिसी अम्लिहू डाँडामाथि आयो, जुन सिदोन नदीको पूर्वमा थियो, जुन जरहेम्ला भूमि हुँदै जान्थ्यो र त्यहाँ उनीहरूले नफीहरूसँग युद्ध गर्न थाले।
- १६ अनि अल्मा, नफीका जनको प्रधान न्यायकर्ता र राज्यपाल भएकाले, त्यसकारण उनी उनका जनसाथ गए, हो, उनका कप्तानहरू र मुख्य कप्तानहरूसँग, हो, उनका सेनाहरूका अगाडि अम्लिसीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न।
- १७ अनि उनीहरूले सिदोनको पूर्वपट्टिको डाँडामाथि अम्लिसीहरूको बध गर्न थाले। अनि अम्लिसीहरूले नफीहरूसँग महान् शक्तिका साथ लडाइँ गरे, यतिसम्म कि नफीहरूमध्ये धेरै अम्लिसीहरूअगाडि ढले।
- १८ तैपनि परमप्रभुले नफीहरूका हातलाई बलियो बनाउनुभयो, कि उनीहरूले अम्लिसीहरूको भयानक संहारका साथ बध गरे, कि तिनीहरू उनीहरूका अगाडि भाग्न थाले।

Now when Amlici was made king over them he commanded them that they should take up arms against their brethren; and this he did that he might subject them to him.

Now the people of Amlici were distinguished by the name of Amlici, being called Amlicites; and the remainder were called Nephites, or the people of God.

Therefore the people of the Nephites were aware of the intent of the Amlicites, and therefore they did prepare to meet them; yea, they did arm themselves with swords, and with cimeters, and with bows, and with arrows, and with stones, and with slings, and with all manner of weapons of war, of every kind.

And thus they were prepared to meet the Amlicites at the time of their coming. And there were appointed captains, and higher captains, and chief captains, according to their numbers.

And it came to pass that Amlici did arm his men with all manner of weapons of war of every kind; and he also appointed rulers and leaders over his people, to lead them to war against their brethren.

And it came to pass that the Amlicites came upon the hill Amnihu, which was east of the river Sidon, which ran by the land of Zarahemla, and there they began to make war with the Nephites.

Now Alma, being the chief judge and the governor of the people of Nephi, therefore he went up with his people, yea, with his captains, and chief captains, yea, at the head of his armies, against the Amlicites to battle.

And they began to slay the Amlicites upon the hill east of Sidon. And the Amlicites did contend with the Nephites with great strength, insomuch that many of the Nephites did fall before the Amlicites.

Nevertheless the Lord did strengthen the hand of the Nephites, that they slew the Amlicites with great slaughter, that they began to flee before them.

१९ अनि यस्तो हुन गयो नफीहरूले अम्लिसीहरूलाई त्यो दिन भरि लखेटे र उनीहरूलाई महान संहारका साथ बध गरे, यतिसम्म कि अम्लिसीहरूमध्ये बाह्र हजार पाँच सय बत्तीस जीवात्माहरूको बध गरिएको थियो; र नफीहरूमध्ये छ हजार पाँच सय बैसठ्ठी जीवात्माहरूको बध गरिएको थियो।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले अम्लिसीहरूलाई अरु लखेट्न सकेनन् उनले अह्नाए कि उनका जनले गिदोनको उपत्यकामा उनीहरूका पालहरू टाँग्नु पर्दछ, त्यो उपत्यका जसलाई नाहोरको हातद्वारा तरबारकासाथ बध गरिएका गिदोनको नाउँबाट बोलाइन्थ्यो; अनि यो उपत्यकामा नफीहरूले त्यस रातका लागि आफ्ना पालहरू टाँग्ने।

२१ अनि अल्माले बाँकी अम्लिसीहरूका पछ्याउन जासुसहरू पठाए, कि उनले तिनीहरूका योजनाहरू र षडयन्त्रहरू थाहापाउन सकून्, जसबाट उनले तिनीहरूका विरुद्ध आफैँलाई रक्षा गर्न सकून्, कि उनले आफ्ना जनलाई नाश हुनबाट संरक्षण गर्न सकून्।

२२ अब जसलाई उसले अम्लिसीहरूको शिविरको जाँचबुझ गर्न पठाएका थिए ती जेराम र अम्मोर र मन्टी र लिम्हेर थिए; यी तिनीहरू थिए जो उनीहरूका मानिसहरूसामथ अम्लिसीहरूका शिविर जाँचबुझ गर्न गए।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट उनीहरू अति हतारमा नफीहरूको शिविरमा फर्के, अत्यन्त आश्चर्यचकित भएर र धेरै त्रासले भरिएर, यसो भन्दै:

२४ हेर, हामीले अम्लिसीहरूका शिविरलाई पछ्यायौँ र हाम्रा ठूलो आश्चर्यमा, मिनोनको भूमिमा, जरहेम्लाको भूमिमाथि, नफीको भूमिको बाटोमा, हामीले लमानीहरूका अनगिन्ती सैन्यहरू देख्यौँ; अनि हेर, अम्लिसीहरू उनीहरूसँग सम्मिलित भएका छन्।

२५ अनि उनीहरू त्यो भूमिमा हाम्रा बन्धुहरूमाथि छन्; अनि उनीहरू तिनीहरू अगाडि आफ्ना बथानका र आफ्ना पत्निहरूका र आफ्ना छोराछोरीहरूका साथ हाम्रो सहरतिर भागिरहेका छन् र हामीले हतार नगरेमा उनीहरूले हाम्रो सहर स्वामित्वमा लिनेछन् र हाम्रा पितापुर्खाहरू र हाम्रा पत्नीहरू र हाम्रा छोराछोरीहरूको बध गर्नेछन्।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनले उनीहरूको पालहरू लिए र गिदोनको उपत्यकाबाट तिनीहरूको सहरतिर प्रस्थान गरे, जुन जरहेम्लाको सहर थियो।

And it came to pass that the Nephites did pursue the Amlicites all that day, and did slay them with much slaughter, insomuch that there were slain of the Amlicites twelve thousand five hundred thirty and two souls; and there were slain of the Nephites six thousand five hundred sixty and two souls.

And it came to pass that when Alma could pursue the Amlicites no longer he caused that his people should pitch their tents in the valley of Gideon, the valley being called after that Gideon who was slain by the hand of Nehor with the sword; and in this valley the Nephites did pitch their tents for the night.

And Alma sent spies to follow the remnant of the Amlicites, that he might know of their plans and their plots, whereby he might guard himself against them, that he might preserve his people from being destroyed.

Now those whom he had sent out to watch the camp of the Amlicites were called Zeram, and Amnor, and Manti, and Limher; these were they who went out with their men to watch the camp of the Amlicites.

And it came to pass that on the morrow they returned into the camp of the Nephites in great haste, being greatly astonished, and struck with much fear, saying:

Behold, we followed the camp of the Amlicites, and to our great astonishment, in the land of Minon, above the land of Zarahemla, in the course of the land of Nephi, we saw a numerous host of the Lamanites; and behold, the Amlicites have joined them;

And they are upon our brethren in that land; and they are fleeing before them with their flocks, and their wives, and their children, towards our city; and except we make haste they obtain possession of our city, and our fathers, and our wives, and our children be slain.

And it came to pass that the people of Nephi took their tents, and departed out of the valley of Gideon towards their city, which was the city of Zarahemla.

- २७ अनि हेर, जब उनीहरू सिदोनको नदी तर्दै थिए, लमानीहरू र अम्लिसीहरू, लगभग समुद्रका बालुवाजत्तिकै अनगिन्ती भएकाले, तिनीहरूको विनाश गर्न उनीहरूमाथि आइलागे।
- २८ तैपनि, नफीहरू परमप्रभुको हातद्वारा बलियो बनाइएकाले, उहाँमा शक्तिपूर्वक प्रार्थना गर्दै कि उहाँले तिनीहरूलाई आफ्ना शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ, त्यसकारण परमप्रभुले तिनीहरूको पुकार सुन्नुभयो र उनीहरूलाई बलियो बनाउनुभयो र लमानीहरू र अम्लिसीहरू उनीहरूअगाडि ढले।
- २९ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले अम्लिसीसँग तरबारकासाथ लडे, आमनेसामने गरेर; र उनीहरूले एक अर्कासँग शक्तिपूर्वक लडे।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो अल्मा, परमेश्वरका मानिस भएकाले, धेरै आस्थाको अभ्यास गरिएकाले, यसो भन्दै पुकारे: हे परमप्रभु, कृपा गर्नुहोस् र मेरो जीवनलाई छाडिदिनुहोस्, कि म यी जनलाई बचाउन र संरक्षण गर्न हजुरका हातको औजार बन्न सकूँ।
- ३१ अब जब अल्माले यी वचनहरू भनेका थिए उनले अम्लिसीसँग लडे; र उनलाई बलियो बनाइयो, यतिसम्म कि उनले तरबारले अम्लिसीको बध गरे।
- ३२ अनि उनले लमानीहरूका राजासँग पनि लड्न थाले; तर लमानीहरूका राजा उनका अगाडिबाट भागे र अल्मासँग लड्न उनका संरक्षकहरूलाई पठाए।
- ३३ तर अल्मा, उनका संरक्षकहरूका साथ, लमानीहरूका राजाका संरक्षकहरूसँग लडे उनले उनीहरूको बध गरेर उनीहरूलाई नलखेटिन्जेलसम्म।
- ३४ अनि यसरी उनले जमिन सफा गरे, अर्थात् किनारमा जुन सिदोन नदीको पश्चिममा थियो, बध गरिएका लमानीहरूको शरीर सिदोन नदीको पानीमा फ्याँक्दै, कि जसबाट उनका जन तर्ने र लमानीहरू र अम्लिसीहरूसँग सिदोन नदीको पश्चिमपट्टि लड्ने ठाउँ होस्।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले सिदोन नदी तरेका थिए कि लमानीहरू र अम्लिसीहरू उनीहरूअगाडि भाग्न थाले, उनीहरू गन्न नसकिने सङ्ख्यामा हुँदाहुँदै पनि।
- ३६ अनि उनीहरू नफीहरूअगाडि पश्चिम र उत्तरको उजाड स्थानतिर, भूमिका सिमानाहरूको पारि भागे; र नफीहरूले तिनीहरूलाई आफ्नो शक्तिकासाथ लखेटे र तिनीहरूको बध गरे।

And behold, as they were crossing the river Sidon, the Lamanites and the Amlicites, being as numerous almost, as it were, as the sands of the sea, came upon them to destroy them.

Nevertheless, the Nephites being strengthened by the hand of the Lord, having prayed mightily to him that he would deliver them out of the hands of their enemies, therefore the Lord did hear their cries, and did strengthen them, and the Lamanites and the Amlicites did fall before them.

And it came to pass that Alma fought with Amlici with the sword, face to face; and they did contend mightily, one with another.

And it came to pass that Alma, being a man of God, being exercised with much faith, cried, saying: O Lord, have mercy and spare my life, that I may be an instrument in thy hands to save and preserve this people.

Now when Alma had said these words he contended again with Amlici; and he was strengthened, insomuch that he slew Amlici with the sword.

And he also contended with the king of the Lamanites; but the king of the Lamanites fled back from before Alma and sent his guards to contend with Alma.

But Alma, with his guards, contended with the guards of the king of the Lamanites until he slew and drove them back.

And thus he cleared the ground, or rather the bank, which was on the west of the river Sidon, throwing the bodies of the Lamanites who had been slain into the waters of Sidon, that thereby his people might have room to cross and contend with the Lamanites and the Amlicites on the west side of the river Sidon.

And it came to pass that when they had all crossed the river Sidon that the Lamanites and the Amlicites began to flee before them, notwithstanding they were so numerous that they could not be numbered.

And they fled before the Nephites towards the wilderness which was west and north, away beyond the borders of the land; and the Nephites did pursue them with their might, and did slay them.

३७ हो, उनीहरूलाई प्रत्येक हातमा फेला पारियो र बध गरियो र लखेटियो, उनीहरूलाई पश्चिममा र उत्तरमा छरपष्ट नगरिन्जेलसम्म, जङ्गली र अति भोकाएका जन्तुहरूद्वारा सताइएको उजाड स्थानको एक अंश, हेर्मोउन्ट्स भनिने उजाड स्थान नपुऱ्याइन्जेलसम्म।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड स्थानमा धेरै जना उनीहरूको चोटबाट मरे र ती जन्तुहरूद्वारा र आकाशका गिद्धहरूद्वारा खाइए; र उनीहरूका हड्डीहरू फेला पारिएका छन् र पृथ्वीमाथि थुपारिएका छन्।

Yea, they were met on every hand, and slain and driven, until they were scattered on the west, and on the north, until they had reached the wilderness, which was called Hermounts; and it was that part of the wilderness which was infested by wild and ravenous beasts.

And it came to pass that many died in the wilderness of their wounds, and were devoured by those beasts and also the vultures of the air; and their bones have been found, and have been heaped up on the earth.

### अल्मा ३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि युद्धका हतियारहरूद्वारा बध नगरिएका नफीहरू, बध गरिएकाहरूलाई गाडेपछि—अब उनीहरूको सङ्ख्या धेरै भएको कारण, बध गरिएकाहरूको सङ्ख्या गनिएन— उनीहरूका मृतकहरूलाई उनीहरूले गाडेपछि उनीहरू सबै आफ्ना भूमिहरूतिर र आफ्ना घरहरूतिर र आफ्ना पत्नीहरूतिर र आफ्ना छोराछोरीहरूतिर फर्के।
- २ अब धेरै स्त्रीहरू र बालबालिकाहरूको र उनीहरूका बथान र उनीहरूका भुण्डहरूको पनि तरबारद्वारा बध गरिएको थियो; र उनीहरूका जमिनका अन्नको पनि विनाश गरिएको थियो, किनकि तिनलाई मानिसहरूका सैन्यहरूद्वारा किचिमिची पारिएको थियो।
- ३ अनि अब लमानीहरू र अम्लिसीहरूमध्ये सिदोन नदीको किनारमा बध गरिएकाहरूलाई सिदोनको पानीमा फ्याकियो; अनि हेर उनीहरूका हड्डीहरू समुद्रका गहिराइमा छन् र तिनीहरू धेरै छन् ।
- ४ अनि अम्लिसीहरूलाई नफीहरूबाट छुट्याइएका थिए, किनकि उनीहरूले आफैँ उनीहरूको निदारमा लमानीहरूका जसरी रातो चिन्ह लगाएका थिए; तैपनि उनीहरूले लमानीहरूभैँटाउको खौरिएका थिएनन्।
- ५ अब लमानीहरूका टाउकाहरू खौरिएका थिए; र उनीहरू उनीहरूको कम्मरमा लगाइएका छाला र उनीहरूको उनीहरूले भिरेको कवच र उनीहरूको धनु र उनीहरूका वाणहरू र उनीहरूका ढुङ्गाहरू र उनीहरूका गुलेलीहरू र अरु यस्तै बाहेक नाङ्गा थिए।
- ६ अनि लमानीहरू काला थिए, उनीहरूका पितापुर्खाहरूमाथि तोकिएको चिन्हअनुसार, जुन उनीहरूका बन्धुहरूका विरुद्धका उनीहरूका उल्लङ्घन र उनीहरूका विद्रोहका कारणले, जो न्यायिक र पवित्र मानिसहरू नफी, याकूब र योसेफ र साम थिए।
- ७ अनि उनीहरूका बन्धुहरूले उनीहरूलाई विनाश गर्न खोजे, त्यसकारण उनीहरूलाई श्रापित गरियो; र परमप्रभु परमेश्वरले एक चिन्ह तोक्नुभयो उनीहरूमाथि, हो, लमान र लमुएल र इश्माएलका छोराहरू पनि र इश्माएली स्त्रीहरूमाथि।
- ८ अनि यो गरिएको थियो कि उनीहरूका सन्तति उनीहरूका बन्धुहरूका सन्ततिबाट छुट्टिन सकून्, कि त्यसबाट परमप्रभु परमेश्वरले आफ्ना जनको संरक्षण गर्न सकून्, कि उनीहरू मिश्रित नहोऊन् र गलत परम्पराहरूमा विश्वास नगरून् जसले उनीहरूको विनाश प्रमाणित गर्नेछ।

### Alma 3

And it came to pass that the Nephites who were not slain by the weapons of war, after having buried those who had been slain—now the number of the slain were not numbered, because of the greatness of their number—after they had finished burying their dead they all returned to their lands, and to their houses, and their wives, and their children.

Now many women and children had been slain with the sword, and also many of their flocks and their herds; and also many of their fields of grain were destroyed, for they were trodden down by the hosts of men.

And now as many of the Lamanites and the Amlicites who had been slain upon the bank of the river Sidon were cast into the waters of Sidon; and behold their bones are in the depths of the sea, and they are many.

And the Amlicites were distinguished from the Nephites, for they had marked themselves with red in their foreheads after the manner of the Lamanites; nevertheless they had not shorn their heads like unto the Lamanites.

Now the heads of the Lamanites were shorn; and they were naked, save it were skin which was girded about their loins, and also their armor, which was girded about them, and their bows, and their arrows, and their stones, and their slings, and so forth.

And the skins of the Lamanites were dark, according to the mark which was set upon their fathers, which was a curse upon them because of their transgression and their rebellion against their brethren, who consisted of Nephi, Jacob, and Joseph, and Sam, who were just and holy men.

And their brethren sought to destroy them, therefore they were cursed; and the Lord God set a mark upon them, yea, upon Laman and Lemuel, and also the sons of Ishmael, and Ishmaelitish women.

And this was done that their seed might be distinguished from the seed of their brethren, that thereby the Lord God might preserve his people, that they might not mix and believe in incorrect traditions which would prove their destruction.



- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जसले उसका सन्तति लमानीहरूका सन्ततिसँग मिसायो उही श्राप उसका सन्ततिमाथि ल्यायो।
- १० त्यसकारण, जसले लमानीहरूद्वारा अगुवाइ गरिनका लागि आफूलाई सहे उनीहरूलाई त्यो शीर्षक मुनि बोलाइयो र उनीमाथि एक चिन्ह तोकिएको थियो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका परम्परामा विश्वास नगर्नेहरू तर यरुशलेमको भूमिबाट ल्याइएका अभिलेखहरूमा र उनीहरूका पितापुरखाहरूको सही परम्परामा पनि विश्वास गर्नेलाई, परमेश्वरका आज्ञाहरूमा विश्वास गरेर पालना गर्नेहरूलाई, यस समय अधिदेखि, नफीहरू अथवा नफीका जन भनियो—
- १२ अनि यी उनीहरू थिए जसले अभिलेखहरू राखेका थिए जुन उनीहरूका जनको बारेमा, लमानीहरूका जनका बारेमा पनि सत्य छन्।
- १३ अब हामी अम्लिसीहरूतिर पुनः फर्कनेछौं, किनकि उनीहरूमाथि पनि उनीहरूले एक चिन्ह तोकेका थिए; हो, उनीहरूले आफैँमाथि एक चिन्ह तोकेका थिए, हो, उनीहरूको निदारहरूमाथि एक रातो चिन्हसमेत।
- १४ यसरी परमेश्वरका वचन पूरा भएका छन्, किनकि उहाँले नफीलाई भन्नुभएका वचनहरू यी हुन्: हेर, मैले लमानीहरूलाई श्रापित गरेको छु, अनि म यस समयदेखि उपरान्त र सदासर्वदा, उनीहरूमाथि एक चिन्ह तोक्नेछु कि उनीहरू र उनीहरूका सन्तति तिमी र तिम्रा सन्ततिबाट अलग्गियौं, उनीहरूले आफ्नो दुष्टताको पश्चात्ताप गरेर ममा फर्केर मैले उनीहरूमा कृपा गरे बाहेक।
- १५ अनि फेरि: म उसमाथि एक चिन्ह तोक्नेछु जसले उसका सन्तति तिम्रा बन्धुहरूसँग मिसाउँछ, कि उनीहरू पनि श्रापित होऊन्।
- १६ अनि फेरि: म तिमी र तिम्रा सन्ततिविरुद्ध लड्नेहरूमाथि एक चिन्ह तोक्नेछु।
- १७ अनि फेरि, म भन्दछु तिमीबाट प्रस्थान गर्नेलाई अरु बढी तिम्रा सन्तति भनिने छैन; र तिमीलाई र तिम्रा सन्तति भनिनेलाई म आशीषित गर्नेछु, यस उपरान्त र सदासर्वदा र परमप्रभुले नफीसामु र उनका सन्ततिलाई गरेका बाचाहरू यी हुन्।

And it came to pass that whosoever did mingle his seed with that of the Lamanites did bring the same curse upon his seed.

Therefore, whosoever suffered himself to be led away by the Lamanites was called under that head, and there was a mark set upon him.

And it came to pass that whosoever would not believe in the tradition of the Lamanites, but believed those records which were brought out of the land of Jerusalem, and also in the tradition of their fathers, which were correct, who believed in the commandments of God and kept them, were called the Nephites, or the people of Nephi, from that time forth—

And it is they who have kept the records which are true of their people, and also of the people of the Lamanites.

Now we will return again to the Amlicites, for they also had a mark set upon them; yea, they set the mark upon themselves, yea, even a mark of red upon their foreheads.

Thus the word of God is fulfilled, for these are the words which he said to Nephi: Behold, the Lamanites have I cursed, and I will set a mark on them that they and their seed may be separated from thee and thy seed, from this time henceforth and forever, except they repent of their wickedness and turn to me that I may have mercy upon them.

And again: I will set a mark upon him that minglenth his seed with thy brethren, that they may be cursed also.

And again: I will set a mark upon him that fighteth against thee and thy seed.

And again, I say he that departeth from thee shall no more be called thy seed; and I will bless thee, and whomsoever shall be called thy seed, henceforth and forever; and these were the promises of the Lord unto Nephi and to his seed.

१८ अब अम्लिसीहरूलाई थाहा थिएन कि उनीहरूले परमेश्वरका वचनहरू पूरा गर्दै थिए जब उनीहरूले आफैँलाई आफ्नो निधारहरूमा चिन्ह लगाउन थाले; यद्यपि उनीहरू परमेश्वरविरुद्ध खुल्ला विद्रोहमा आएका थिए; त्यसकारण यो उचित थियो कि श्राप उनीहरूमाथि परोस्।

१९ अब म चाहान्छु कि तिमीले देख्नु पर्दछ कि उनीहरूले आफैँमाथि त्यो श्राप ल्याए; अनि प्रत्येक श्रापित मानिसले आफैँमाथि उसको आफ्नो तिरस्कार ल्याउँदछ।

२० अब यस्तो हुन गयो कि जरहेम्लाको भूमिमा, लमानीहरू र अम्लिसीहरूद्वारा, लडिएको लडाइँ पछि धेरै दिन नहुँदै, कि अम्लिसीहरूलाई पहिलो सेनाले भेटेको ठाउँमा, लमानीहरूको अर्को सेना नफीहरूका जनमाथि आए।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई आफ्नो भूमिबाट धपाउन एक सेना पठाइयो।

२२ अब अल्मा आफैँ एक घाऊबाट ग्रसित भएकाले यस समयमा लमानीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न गएनन्।

२३ तर उनले उनीहरूविरुद्ध अनगिन्ती सेना पठाए; र उनीहरू गए र लमानीहरूमध्ये धेरैको बध गरे र उनीहरूमध्ये बाँकीलाई उनीहरूको सिमानाहरूबाहिर धपाए।

२४ अनि तब उनीहरू फेरि फर्के र भूमिमा शान्ति स्थापना गर्न थाले, उनीहरूका शत्रुहरूले केही समयका लागि अरु दुःख नदिएकाले।

२५ अब यी सबै कुराहरू गरिएका थिए, हो, यी सबै युद्ध र कलह न्यायकर्ताहरूको शासनको पाँचौ वर्षमा आरम्भ भएर अन्त्य भएका थिए।

२६ अनि एक वर्षमा हजारौँ र दसौँ हजार जीवात्माहरूलाई अनन्त संसारतिर पठाइयो, कि उनीहरूले आफ्ना कार्यहरूअनुसारको पुरस्कार पाऊन्, असल भए पनि र खराब भए पनि, अनन्त खुसियाली अथवा अनन्त दुःख पाऊन्, उनीहरूले पालना गर्न रोजेको आत्माअनुसार, त्यो असल आत्मा भएपनि र खराब भएपनि।

२७ किनकि प्रत्येक मानिसले उसले आज्ञाकारी हुन रोजे अनुसार आफ्नो ज्याला पाउँछ र यो अगमवाणीको आत्माका वचनहरूअनुसार; त्यसकारण यो सत्यताअनुसार होओस्। अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको पाँचौ वर्ष अन्त्य भयो।

Now the Amlicites knew not that they were fulfilling the words of God when they began to mark themselves in their foreheads; nevertheless they had come out in open rebellion against God; therefore it was expedient that the curse should fall upon them.

Now I would that ye should see that they brought upon themselves the curse; and even so doth every man that is cursed bring upon himself his own condemnation.

Now it came to pass that not many days after the battle which was fought in the land of Zarahemla, by the Lamanites and the Amlicites, that there was another army of the Lamanites came in upon the people of Nephi, in the same place where the first army met the Amlicites.

And it came to pass that there was an army sent to drive them out of their land.

Now Alma himself being afflicted with a wound did not go up to battle at this time against the Lamanites;

But he sent up a numerous army against them; and they went up and slew many of the Lamanites, and drove the remainder of them out of the borders of their land.

And then they returned again and began to establish peace in the land, being troubled no more for a time with their enemies.

Now all these things were done, yea, all these wars and contentions were commenced and ended in the fifth year of the reign of the judges.

And in one year were thousands and tens of thousands of souls sent to the eternal world, that they might reap their rewards according to their works, whether they were good or whether they were bad, to reap eternal happiness or eternal misery, according to the spirit which they listed to obey, whether it be a good spirit or a bad one.

For every man receiveth wages of him whom he listeth to obey, and this according to the words of the spirit of prophecy; therefore let it be according to the truth. And thus endeth the fifth year of the reign of the judges.

## अल्मा ४

- १ अब यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको छैठौँ वर्षमा, जरहेम्लाको भूमिमा न त कुनै कलहहरू भए न त कुनै युद्धहरूनै भए।
- २ तर जन, उनीहरूका बन्धुहरू गुमाउँदा र उनीहरूका बथान र भुण्डहरू गुमाउँदा र लमानीहरूद्वारा पैतालाले किचिमिची गरिएर विनाश गरिएका जमिनका अन्न पनि गुमाउँदा पीडित, हो, अत्यन्त पीडित भए।
- ३ अनि उनीहरूका कष्टहरू यति महान् थिए कि प्रत्येक जीवात्मालाई शोक गर्ने कारण थियो; र उनीहरूले विश्वास गरे कि यी उनीहरूका दुष्टताहरू र उनीहरूका कुकर्महरूका कारण उनीहरूमाथि पठाइएको परमेश्वरका न्यायहरू थिए त्यसकारण उनीहरूलाई आफ्ना कर्तव्यको सम्भनामा ब्युँझाइएको थियो।
- ४ अनि उनीहरूले चर्च अभू पूर्ण रुपमा स्थापना गर्न थाले; हो र धेरैले सिदोनका पानीमा बप्तिस्मा लिए र परमेश्वरको चर्चमा सम्मिलित भए; हो, उनीहरूलाई अल्माका हातद्वारा बप्तिस्मा दिइएको थियो, जसलाई, उनका पिता अल्माको हातद्वारा, चर्चका जनमाथि उच्च पादरी पवित्रीकृत गरिएका थिए।
- ५ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको सातौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो त्यहाँ तीन हजार पाँच सय जीवात्माहरू थिए जो परमेश्वरको चर्चमा आफैँ एकीकृत भएर बप्तिस्मा लिए। अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको सातौँ वर्ष अन्त्य भयो; अनि त्यहाँ यो सबै समयमा निरन्तर शान्ति थियो।
- ६ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको आठौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, कि चर्चका जन घमण्डी बन्न थाले, उनीहरूका अत्यन्त धनका कारण र उनीहरूका असली रेशम र उनीहरूका मसिनो गरी बाटीएका सुती कपडाहरूका कारण र उनीहरूका धेरै बथान र भुण्डका कारण र उनीहरूका सुन र उनीहरूका चाँदी र उनीहरूका उद्धमद्वारा प्राप्त गरेका सबै प्रकारका मूल्यवान् कुराहरू र यी सबै कुराहरूका कारण उनीहरू उनीहरूका आँखाको घमण्डमा उचालिएका थिए, किनकि उनीहरूले ज्यादै महङ्गा वस्त्र पहिरन थाले।
- ७ अब अल्माको लागि, हो, चर्चमाथि शिक्षकहरू, पादरीहरू र एल्डरहरू हुन अल्माले पवित्रीकृत गरिएका जनमध्ये धेरैका लागि यो धेरै कष्टको कारण थियो; हो, उनीहरूमध्ये धेरै दुष्टताका लागि अत्यन्त शोकाकूल भए जुन उनीहरूले उनीहरूका जनमाभ हुन थालेको देखे।

## Alma 4

Now it came to pass in the sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were no contentions nor wars in the land of Zarahemla;

But the people were afflicted, yea, greatly afflicted for the loss of their brethren, and also for the loss of their flocks and herds, and also for the loss of their fields of grain, which were trodden under foot and destroyed by the Lamanites.

And so great were their afflictions that every soul had cause to mourn; and they believed that it was the judgments of God sent upon them because of their wickedness and their abominations; therefore they were awakened to a remembrance of their duty.

And they began to establish the church more fully; yea, and many were baptized in the waters of Sidon and were joined to the church of God; yea, they were baptized by the hand of Alma, who had been consecrated the high priest over the people of the church, by the hand of his father Alma.

And it came to pass in the seventh year of the reign of the judges there were about three thousand five hundred souls that united themselves to the church of God and were baptized. And thus ended the seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi; and there was continual peace in all that time.

And it came to pass in the eighth year of the reign of the judges, that the people of the church began to wax proud, because of their exceeding riches, and their fine silks, and their fine-twined linen, and because of their many flocks and herds, and their gold and their silver, and all manner of precious things, which they had obtained by their industry; and in all these things were they lifted up in the pride of their eyes, for they began to wear very costly apparel.

Now this was the cause of much affliction to Alma, yea, and to many of the people whom Alma had consecrated to be teachers, and priests, and elders over the church; yea, many of them were sorely grieved for the wickedness which they saw had begun to be among their people.

८ किनकि उनीहरूले महान् दुःखका साथ देखे र हेरे कि चर्चका जन उनीहरूका आँखाहरूको घमण्डमा उचालिन र उनीहरूका हृदयहरू धनमा र संसारका व्यर्थका कुराहरूमा राख्न थाले, कि उनीहरू, एक अर्काप्रति तिरस्कारपूर्ण हुन थाले र उनीहरूले तिनीहरूलाई सताउन थाले जसले तिनीहरूको आफ्नै इच्छा र खुशीअनुसार विश्वास गरेनन्।

९ अनि यसरी, न्यायकर्ताहरूको शासनको आठौँ वर्षमा, चर्चका जनमाभ भयानक कलहहरू हुन थाले; हो, त्यहाँ ईर्ष्या, कलह र द्वेष र सतावट र घमण्ड, परमेश्वरका मातहतमा नरहेकाहरूलाई समेत उछिन्ने घमण्ड थियो।

१० अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको आठौँ वर्ष यसरी अन्त्य भयो; र चर्चको दुष्टता चर्चका मातहतमा नभएकाहरूका लागि ठेस लगाउने ढुङ्गा थियो; र यसरी चर्च यसको प्रगतिमा असफल हुन थाल्यो।

११ अनि नवौँ वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो, अल्माले चर्चका दुष्टतालाई देखे र अल्माले यो पनि देखे कि चर्चको उदाहरणले अविश्वासीहरूलाई एउटा दुष्टतादेखि अर्कोसम्म अगुवाइ गर्न थाल्यो, यसरी जनको विनाश ल्याउँदै।

१२ हो, उनले जनमाभ महान् असमानता देखे, केही आफैँलाई उनीहरूको घमण्डमा उचाल्दै, अरुको अपमान गर्दै, आवश्यकतामा परेका र नाङ्गा र भोका र तिर्खाएका र विरामी र पीडितहरूतर्फ उनीहरूको पिठ्युँ फर्काउँदै।

१३ अब यो जनमाभ विलापहरूको महान् कारण थियो, जब अरुहरू, सहायताको आवश्यकतामा परेकालाई सहायता दिँदै आफैँलाई विनम्र तुल्याउँदै थिए, जस्तै गरिब र आवश्यकतामा परेकालाई आफ्नो सम्पत्ति बाँड्दै, भोकालाई खुवाउँदै, सबै प्रकारका कष्टहरू सहँदै, अगमवाणीको आत्माअनुसार आउनुहुने ख्रीष्टका निमित्त।

१४ त्यो दिनको प्रतीक्षा गर्दै, त्यसरी आफ्ना पापबाटको छुटकारालाई यथावत राख्दै; मृत्युका बन्धनबाट येशू ख्रीष्टको इच्छा र शक्ति र उद्धारअनुसार, मृतकको पुनरुत्थानका कारण महान् हर्षले भरिँदै।

For they saw and beheld with great sorrow that the people of the church began to be lifted up in the pride of their eyes, and to set their hearts upon riches and upon the vain things of the world, that they began to be scornful, one towards another, and they began to persecute those that did not believe according to their own will and pleasure.

And thus, in this eighth year of the reign of the judges, there began to be great contentions among the people of the church; yea, there were envyings, and strife, and malice, and persecutions, and pride, even to exceed the pride of those who did not belong to the church of God.

And thus ended the eighth year of the reign of the judges; and the wickedness of the church was a great stumbling-block to those who did not belong to the church; and thus the church began to fail in its progress.

And it came to pass in the commencement of the ninth year, Alma saw the wickedness of the church, and he saw also that the example of the church began to lead those who were unbelievers on from one piece of iniquity to another, thus bringing on the destruction of the people.

Yea, he saw great inequality among the people, some lifting themselves up with their pride, despising others, turning their backs upon the needy and the naked and those who were hungry, and those who were athirst, and those who were sick and afflicted.

Now this was a great cause for lamentations among the people, while others were abasing themselves, succoring those who stood in need of their succor, such as imparting their substance to the poor and the needy, feeding the hungry, and suffering all manner of afflictions, for Christ's sake, who should come according to the spirit of prophecy;

Looking forward to that day, thus retaining a remission of their sins; being filled with great joy because of the resurrection of the dead, according to the will and power and deliverance of Jesus Christ from the bands of death.

१५ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा, परमेश्वरका विनम्र अनुयायीहरूको कष्टहरूलाई र उनीहरूमाथि उनका बाँकी जनले थुपारेका सतावटलाई देखेर र उनीहरूको सबै असमानता देखेर, ज्यादै दुखित हुन थाले; तैपनि परमप्रभुको आत्माले उनलाई त्यागेन ।

१६ अनि उनले चर्चका एल्डरहरूमध्ये एक विवेकी मानिसलाई छाने र जनताको मतअनुसार उनलाई शक्ति दिए, कि उनीसँग दिइएका नियमहरूअनुसार कानून बनाउन र जनको दुष्टता र अपराधअनुसार ती लागू गर्न क्षमता होओस्।

१७ अब यी मानिसको नाउँ नफीहाह थियो र उनलाई प्रधान न्यायकर्ता नियुक्त गरियो; र उनी न्याय गर्न र जनको सञ्चालन गर्न न्यायको आसनमा बसे।

१८ अल्माले उनलाई चर्चमाथिको उच्च पादरीको जिम्मेवारी दिएनन्, तर उनले उच्च पादरीको जिम्मेवारी आफैँलाई राखे; तर उनले न्यायको आसन नफीहाहलाई हस्तान्तरण गरे।

१९ अनि यो उनले गरे कि उनी आफैँ उनका जन, अथवा नफीका जनमाभ जान सकून्, कि उनले उनीहरूसामु, उनीहरूको कर्तव्य सम्झाउन परमेश्वरका वचनको प्रवचन दिन सकून् र उनले परमेश्वरको वचनद्वारा उनका जनमाभ भएको सबै कलह र सबै कपट र सबै कलहलाई भार्न सकून्, उनीहरूलाई फर्काउन उनले तिनका विरुद्ध शुद्ध गवाही दिभन्दा बाहेक अरु उपाय नदेखेकाले।

२० अनि यसरी नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको नवौँ वर्षको प्रारम्भमा, अल्माले नफीहाहलाई न्यायको आसन हस्तान्तरण गरे र परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमको उच्च पादरित्वमा, वचनको गवाहिमा, प्रकाश र अगमवाणीको आत्मानुसार, पूर्ण रूपमा आफैँलाई सीमित गरे।

And now it came to pass that Alma, having seen the afflictions of the humble followers of God, and the persecutions which were heaped upon them by the remainder of his people, and seeing all their inequality, began to be very sorrowful; nevertheless the Spirit of the Lord did not fail him.

And he selected a wise man who was among the elders of the church, and gave him power according to the voice of the people, that he might have power to enact laws according to the laws which had been given, and to put them in force according to the wickedness and the crimes of the people.

Now this man's name was Nephiah, and he was appointed chief judge; and he sat in the judgment-seat to judge and to govern the people.

Now Alma did not grant unto him the office of being high priest over the church, but he retained the office of high priest unto himself; but he delivered the judgment-seat unto Nephiah.

And this he did that he himself might go forth among his people, or among the people of Nephi, that he might preach the word of God unto them, to stir them up in remembrance of their duty, and that he might pull down, by the word of God, all the pride and craftiness and all the contentions which were among his people, seeing no way that he might reclaim them save it were in bearing down in pure testimony against them.

And thus in the commencement of the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi, Alma delivered up the judgment-seat to Nephiah, and confined himself wholly to the high priesthood of the holy order of God, to the testimony of the word, according to the spirit of revelation and prophecy.

परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमअनुसारका उच्च पादरी अल्माले  
जनसामु भूमिभरि उनीहरूको सहरहरू र गाउँहरूमा दिएका वचनहरू  
।

## अल्मा ५

- १ अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले जनसामु परमेश्वरका वचन दिन थाले, पहिला जरहेम्लाको भूमिमा र त्यहाँबाट सबै भूमिभरि।
- २ अनि जरहेम्लाको सहरमा स्थापित चर्चमा जनसामु उनले बोलेका वचनहरू यी थिए, उनको आफ्नो अभिलेखअनुसार, यस्तो भन्दै:  
३ म अल्मा, मेरा पिता, अल्माद्वारा, परमेश्वरको चर्चमाथि उच्च पादरी हुन पवित्रीकृत गराइएकोले, उहाँले यी कुराहरू गर्न शक्ति र अधिकार परमेश्वरबाट पाएकाले, हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि उहाँले नफीको सिमानाहरूमा रहेको भूमिमा एक चर्चको स्थापना गर्न थाल्नुभयो; हो, त्यो भूमि जसलाई मोर्मोनको भूमि भनिन्थ्यो; हो, उहाँले आफ्ना बन्धुहरूलाई मोर्मोनका पानीमा बप्तिस्मा दिनुभयो।
- ४ अनि हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, उनीहरूलाई, परमेश्वरको कृपा र शक्तिद्वारा नोआ राजाका जनका हातहरूबाट मुक्त गरिएको थियो।
- ५ अनि हेर, त्यसपछि, उनीहरूलाई उजाड स्थानमा लामानीहरूका हातहरूद्वारा दासत्वमा ल्याइयो; हो, म तिमीहरूसामु भन्दछु, उनीहरू बन्धनमा थिए, अनि पुनः परमप्रभुले उहाँका वचनको शक्तिद्वारा उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नुभयो; अनि हामीहरूलाई यो भूमिमा ल्याइयो र यहाँ हामीले यो भूमिभरि परमेश्वरको चर्च स्थापना गर्न थाल्यौं।
- ६ अनि अब हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरू जो चर्च अन्तर्गत छौ, के तिमीहरूले आफ्ना पितापुर्खाहरूको बन्धनलाई पर्याप्तमात्रामा सम्भनामा राखेका छौ? हो र के तिमीहरूले उनीहरूप्रतिको उहाँको कृपा र धीरतालाई पर्याप्तमात्रामा सम्भनामा राखेका छौ? अनि अरु, के तिमीहरूले पर्याप्तमात्रामा सम्भनामा राखेका छौ कि उहाँले उनीहरूका जीवात्माहरूलाई नरकबाट मुक्त गर्नुभएको छ।

*The words which Alma, the High Priest according to the holy order of God, delivered to the people in their cities and villages throughout the land.*

## Alma 5

Now it came to pass that Alma began to deliver the word of God unto the people, first in the land of Zarahemla, and from thence throughout all the land.

And these are the words which he spake to the people in the church which was established in the city of Zarahemla, according to his own record, saying:

I, Alma, having been consecrated by my father, Alma, to be a high priest over the church of God, he having power and authority from God to do these things, behold, I say unto you that he began to establish a church in the land which was in the borders of Nephi; yea, the land which was called the land of Mormon; yea, and he did baptize his brethren in the waters of Mormon.

And behold, I say unto you, they were delivered out of the hands of the people of king Noah, by the mercy and power of God.

And behold, after that, they were brought into bondage by the hands of the Lamanites in the wilderness; yea, I say unto you, they were in captivity, and again the Lord did deliver them out of bondage by the power of his word; and we were brought into this land, and here we began to establish the church of God throughout this land also.

And now behold, I say unto you, my brethren, you that belong to this church, have you sufficiently retained in remembrance the captivity of your fathers? Yea, and have you sufficiently retained in remembrance his mercy and long-suffering towards them? And moreover, have ye sufficiently retained in remembrance that he has delivered their souls from hell?

- ७ हेर, उहाँले उनीहरूका हृदयलाई परिवर्तन गर्नुभयो; हो, उहाँले उनीहरूलाई गहिरो निन्द्राबाट बिउभाउनुभयो र उनीहरू परमेश्वरमा व्युँभे। हेर, उनीहरू अन्धकारको माभ्रमा थिए; तैपनि, उनीहरूको जीवात्माहरू चीरस्थायी वचनको प्रकाशद्वारा प्रज्वलित थिए; हो, उनीहरूलाई मृत्युको बन्धनहरूले र नरकका साङ्गलाहरूले वरिपरि घेरिएको थियो र एक चीरस्थायी विनाशले उनीहरूलाई पख्यो।
- ८ अनि अब म तिमीहरूलाई सोध्छु, मेरा बन्धुहरू, के उनीहरू विनाश भए? हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, भएनन्, उनीहरू भएनन्।
- ९ अनि फेरि म सोध्दछु, के मृत्युका बन्धनहरू र उनीहरूको वरिपरि घेरिएका नरकका साङ्गलाहरू तोडिएका थिए, के ती खुकुलो बनाइएका थिए? म तिमीहरूसामु भन्छु, हो, तिनीहरू खुकुलो बनाइएका थिए र उनीहरूको जीवात्मा फैलियो र उनीहरूले उद्धार गर्ने माया गाए। अनि म तिमीहरूलाई भन्दछु कि उनीहरूलाई बचाइएको छ।
- १० अनि अब म तिमीहरूलाई सोध्दछु कुन सर्तमा उनीहरूलाई बचाइएको छ? हो, के को आधारमा उनीहरूले मुक्तिको आशा गरेका थिए? उनीहरूको मृत्युका बन्धनहरू, हो र नरकका साङ्गलाहरू पनि खुकुलो हुनाको कारण के हो?
- ११ हेर, म तिमीहरूलाई भन्न सक्दछु—के मेरा पिता अल्माले अबिनादीको मुखबाट दिइएका वचनहरूमा विश्वास गर्नुभएन? र के उहाँ पवित्र अगमवक्ता हुनुहुन्नथ्यो? के उहाँले परमेश्वरका वचन बोल्नुभएन र मेरा पिता अल्माले तिनमा विश्वास गर्नुभयो?
- १२ अनि उहाँको आस्थाअनुसार उहाँको हृदयमा एक शक्तिशाली परिवर्तन भएको थियो। हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यो सबै सत्य हो।
- १३ अनि हेर, उहाँले तिमीहरूका पिताहरूसामु वचनको प्रचार गर्नुभयो र उनीहरूमा पनि शक्तिशाली परिवर्तन ल्याइयो र उनीहरूले आफैँलाई विनम्र बनाए र उनीहरूको भरोसा साँचो र जीवित परमेश्वरमा राखे। अनि हेर, उनीहरू अन्त्यसम्म आस्थावान थिए; त्यसकारण उनीहरूलाई बचाइयो।
- १४ अनि अब हेर, म तिमीहरूलाई सोध्दछु, मेरा चर्चका बन्धुहरू, के तिमीहरूलाई आत्मिक रुपमा परमेश्वरबाट जन्माइएको छ? के तिमीहरूले उहाँको स्वरूप तिम्रो मुहारमा प्राप्त गरेका छौ? के तिमीहरूले आफ्ना हृदयमा यो शक्तिशाली परिवर्तन अनुभव गरेका छौ?

Behold, he changed their hearts; yea, he awakened them out of a deep sleep, and they awoke unto God. Behold, they were in the midst of darkness; nevertheless, their souls were illuminated by the light of the everlasting word; yea, they were encircled about by the bands of death, and the chains of hell, and an everlasting destruction did await them.

And now I ask of you, my brethren, were they destroyed? Behold, I say unto you, Nay, they were not.

And again I ask, were the bands of death broken, and the chains of hell which encircled them about, were they loosed? I say unto you, Yea, they were loosed, and their souls did expand, and they did sing redeeming love. And I say unto you that they are saved.

And now I ask of you on what conditions are they saved? Yea, what grounds had they to hope for salvation? What is the cause of their being loosed from the bands of death, yea, and also the chains of hell?

Behold, I can tell you—did not my father Alma believe in the words which were delivered by the mouth of Abinadi? And was he not a holy prophet? Did he not speak the words of God, and my father Alma believe them?

And according to his faith there was a mighty change wrought in his heart. Behold I say unto you that this is all true.

And behold, he preached the word unto your fathers, and a mighty change was also wrought in their hearts, and they humbled themselves and put their trust in the true and living God. And behold, they were faithful until the end; therefore they were saved.

And now behold, I ask of you, my brethren of the church, have ye spiritually been born of God? Have ye received his image in your countenances? Have ye experienced this mighty change in your hearts?

१५ के तिमीहरूले तिमीहरूको सृष्टि गर्ने उहाँको उद्धारमा आस्थाको अभ्यास गरेका छौ? मरणशील शरीरमा गरिएका कार्यहरूअनुसार न्याय गरिन परमेश्वरअगाडि खडा हुन के तिमीहरूले आस्थाको नजरका साथ प्रतीक्षा गर्दछौ र यो मरणशीललाई अमरत्वमा उठाइएको र अपभ्रंसलाई शुद्धतामा उठाइएको सोचदछौ?

१६ म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरूले आफैँलाई कल्पना गर्न सक्छौ कि तिमीहरूले त्यो दिनमा परमप्रभुको आवाज सुन्छौ, तिमीहरूसामु यसो भन्दै: मसमक्ष आऊ तिमी आशीषित, किनकि हेर, पृथ्वीको सतहमाथिका तिम्रा कार्यहरू धार्मिकताका कार्यहरू भएका छन्?

१७ अथवा के तिमीहरूले आफैँले कल्पना गर्न सक्छौ कि तिमीहरूले त्यो दिनमा परमप्रभुसामु ढाँट्न र भन्न सक्छौ—परमप्रभु, हाम्रा कार्यहरू पृथ्वीको सतहमाथि धर्मी कार्यहरू भएका छन्—र उहाँले तिमीहरूलाई बचाउनु हुनेछ?

१८ अथवा अन्यथा, के तिमीहरूले आफैँ कल्पना गर्न सक्छौ परमेश्वरको न्यायलयअगाडि तिमीहरूका जीवात्माथि ल्याइएको दोष र पछुतोले भरिएर, तिमीहरूका सबै दोषको सम्झना भएर, हो, तिमीहरूका सबै दुष्टताको पूर्ण सम्झना, हो, त्यस्तो सम्झना कि तिमीहरूले परमेश्वरको आज्ञाको विरोधमा स्थापित गरेका छौ?

१९ म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरू त्यो दिन एक शुद्ध हृदय र सफा हातहरूका साथ परमेश्वरतिर हेर्न सक्छौ? म तिमीहरूसामु भन्दछु, परमेश्वरको स्वरुप तिमीहरूको मुहारमा कुँदिएर, के तिमीहरूले माथि हेर्न सक्छौ?

२० म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरूलाई बचाइएको सोच सक्छौ जब तिमीहरूले सैतानको दास बन्न आफैँलाई समर्पण गरेका छौ?

२१ म तिमीहरूसामु भन्दछु, तिमीहरूले त्यस दिनमा थाहा पाउनेछौ कि तिमीहरूले मुक्ति पाउन सक्नेछैनौ, किनकि कुनै पनि मानिस उसका वस्त्रहरू धोएर सफा नभए; हो, आफ्ना जनलाई उनीहरूका पापहरूबाट उद्धार गर्न आउनुहुन्छ भनेर हाम्रा पितापुरखारुद्धारा बोलिएका उहाँको रगतमार्फत् उसका वस्त्रहरूका सबै दागहरूबाट शुद्ध नभइन्जेलसम्म कुनै पनि मानिसले मुक्ति पाउनेछैन।

२२ अनि अब म तिमीहरूलाई सोध्दछु, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूले कस्तो अनुभव गर्नेछौ, यदि तिमीहरू, तिमीहरूको वस्त्र रगत र सबै प्रकारका घिनलाग्दा कलङ्कहरू लागेर, परमेश्वरका न्यायलयअगाडि खडा हुनेछौ भने? हेर, ती कुराहरूले तिमीहरूविरुद्ध के गवाही दिन्छ?

Do ye exercise faith in the redemption of him who created you? Do you look forward with an eye of faith, and view this mortal body raised in immortality, and this corruption raised in incorruption, to stand before God to be judged according to the deeds which have been done in the mortal body?

I say unto you, can you imagine to yourselves that ye hear the voice of the Lord, saying unto you, in that day: Come unto me ye blessed, for behold, your works have been the works of righteousness upon the face of the earth?

Or do ye imagine to yourselves that ye can lie unto the Lord in that day, and say—Lord, our works have been righteous works upon the face of the earth—and that he will save you?

Or otherwise, can ye imagine yourselves brought before the tribunal of God with your souls filled with guilt and remorse, having a remembrance of all your guilt, yea, a perfect remembrance of all your wickedness, yea, a remembrance that ye have set at defiance the commandments of God?

I say unto you, can ye look up to God at that day with a pure heart and clean hands? I say unto you, can you look up, having the image of God engraven upon your countenances?

I say unto you, can ye think of being saved when you have yielded yourselves to become subjects to the devil?

I say unto you, ye will know at that day that ye cannot be saved; for there can no man be saved except his garments are washed white; yea, his garments must be purified until they are cleansed from all stain, through the blood of him of whom it has been spoken by our fathers, who should come to redeem his people from their sins.

And now I ask of you, my brethren, how will any of you feel, if ye shall stand before the bar of God, having your garments stained with blood and all manner of filthiness? Behold, what will these things testify against you?



- २३ हेर के तिनले गवाही दिंदैन कि तिमीहरू हत्याराहरू हौ, हो र तिमीहरू सबै प्रकारका दुष्टताको दोषी पनि छौ?
- २४ हेर, मेरा बन्धुहरू, के तिमीहरू ठान्दछौ कि त्यस्तो व्यक्तिले वस्त्रहरू सफा गरिएर निष्कलङ्क, शुद्ध र सफा भएका अब्राहामसँग, इसहाकसँग र याकूब र सबै पवित्र अगमवक्ताहरूसँग पनि परमेश्वरको अधिराज्यमा बस्ने ठाउँ पाउन सक्दछ?
- २५ म तिमीहरूसामु भन्दछु, सक्दैन, तिमीहरूले हाम्रा सृष्टिकर्तालाई प्रारम्भदेखि भुटो नबनाए, अथवा नठाने कि प्रारम्भदेखि उहाँ भुटो हुनुहुन्छ, तिमीहरूले ठान्न सक्दैनौ कि त्यस्ताले स्वर्गको अधिराज्यमा स्थान पाउन सक्नेछ; तर उनीहरूलाई निकाला गरिनेछ किनकि उनीहरू सैतानको अधिराज्यका छोराछोरीहरू हुन्।
- २६ अनि अब हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, मेरा बन्धुहरू, यदि तिमीहरूले हृदयको परिवर्तन अनुभव गरेका छौ र यदि तिमीहरूले उद्धार गर्ने मायाको भजन गाउने चाहाना गरेका छौ भने, म तिमीहरूलाई सोध्दछु, के तिमीहरूले अहिले त्यस्तो अनुभव गर्न सक्छौ?
- २७ के तिमीहरू, परमेश्वरअगाडि आफैँलाई विना दोष राखेर हिँडेका छौ? के तिमीहरू भन्न सक्छौ, यदि तिमीहरूलाई यो समयमा मर्न बोलाइयो भने, आफैँ भित्र, कि तिमीहरू पर्याप्त विनम्र भएका छौ? कि तिमीहरूका वस्त्रहरू उहाँका जनलाई उनीहरूका पापबाट उद्धार गर्न आउनुहुने ख्रीष्टको रगतमार्फत् सफा गरेर सफेद बनाइएको छ?
- २८ हेर, के तिमीहरू घमण्डबाट बञ्चित छौ? म तिमीहरूसामु भन्दछु, यदि तिमीहरू छैनौ भने तिमीहरू परमेश्वरलाई भेट्न तयारी छैनौ। हेर तिमीहरूले छिट्टै तयार गर्नु पर्दछ, किनकि स्वर्गको अधिराज्य तुरुन्त आउँदैछ र त्यस्तोले अनन्त जीवन पाउँदैन।
- २९ हेर, म भन्दछु, के तिमीहरूमध्ये एउटा छ जो ईर्ष्याबाट बञ्चित छैन? म तिमीहरूसामु भन्दछु कि त्यस्तो एउटा तयार छैन; र म चाहन्छु कि उसले छिट्टै तयारी गर्नुपर्छ, किनकि घडी नजिक आउँदैछ र उसलाई थाहा छैन त्यो समय कहिले आउँछ; किनकि त्यस्तोलाई निर्दोष फेला पारिनेछैन।
- ३० अनि फेरि म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरूमध्ये एउटा छ जसले आफ्ना दाजुभाइको खिल्ली उडाउँछ, अथवा कि उसमाथि सतावट थुपाउँछ?
- ३१ धिक्कार छ त्यस्तालाई, किनकि ऊ तयार छैन र समय नजिकै छ कि उसले पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ अन्यथा उसले मुक्ति पाउन सक्दैन!

Behold will they not testify that ye are murderers, yea, and also that ye are guilty of all manner of wickedness?

Behold, my brethren, do ye suppose that such an one can have a place to sit down in the kingdom of God, with Abraham, with Isaac, and with Jacob, and also all the holy prophets, whose garments are cleansed and are spotless, pure and white?

I say unto you, Nay; except ye make our Creator a liar from the beginning, or suppose that he is a liar from the beginning, ye cannot suppose that such can have place in the kingdom of heaven; but they shall be cast out for they are the children of the kingdom of the devil.

And now behold, I say unto you, my brethren, if ye have experienced a change of heart, and if ye have felt to sing the song of redeeming love, I would ask, can ye feel so now?

Have ye walked, keeping yourselves blameless before God? Could ye say, if ye were called to die at this time, within yourselves, that ye have been sufficiently humble? That your garments have been cleansed and made white through the blood of Christ, who will come to redeem his people from their sins?

Behold, are ye stripped of pride? I say unto you, if ye are not ye are not prepared to meet God. Behold ye must prepare quickly; for the kingdom of heaven is soon at hand, and such an one hath not eternal life.

Behold, I say, is there one among you who is not stripped of envy? I say unto you that such an one is not prepared; and I would that he should prepare quickly, for the hour is close at hand, and he knoweth not when the time shall come; for such an one is not found guiltless.

And again I say unto you, is there one among you that doth make a mock of his brother, or that heapeth upon him persecutions?

Wo unto such an one, for he is not prepared, and the time is at hand that he must repent or he cannot be saved!

- ३२ हो, दुष्टताका कामदार तिमीहरू सबैलाई समेत धिक्कार छ; पश्चात्ताप गर, पश्चात्ताप गर, किनकि परमप्रभु परमेश्वरले बोल्नुभएको छ!
- ३३ हेर, उहाँले सबै मानिसहरूसामु एक निमन्त्रणा पठाउनु हुन्छ, किनकि कृपाका बाहुहरू उनीहरूतिर फैल्याइएका छन् र उहाँ भन्नुहुन्छ: पश्चात्ताप गर र म तिमीहरूलाई ग्रहण गर्नेछु।
- ३४ हो, उहाँ भन्नुहुन्छ: मसमक्ष आऊ र तिमीहरूले जीवनको वृक्षको फल खानेछौ; हो, तिमीहरूले जीवनको रोटी र पानी सित्तैमा खानेछौ र पिउनेछौ;
- ३५ हो, मसमक्ष आओ र धार्मिकताका कार्यहरूलाई अघि ल्याओ र तिमीहरूलाई काटेर ढालिनेछैन र आगोमा फ्याकिनेछैन।
- ३६ किनकि हेर, समय नजिक छ कि जसले असल फल ल्याउँदैन, अथवा जसले धार्मिकताका कार्यहरू गर्दैन, उसले विलाप गर्ने र शोक गर्ने कारण छ।
- ३७ हे दुष्टताको कार्य गर्ने तिमीहरू, तिमीहरू जो संसारका व्यर्थ कुराहरूमा फुलिएका छौ, तिमीहरू जो आफूलाई धार्मिकताको मार्ग थाहा छ भन्छौ तैपनि पथभ्रष्ट भएका छौ, गोठालो नभएकाको भेडा भैं, तिमीहरूलाई बोलाउनु भएको र बोलाउँदै हुनुहुने गोठालो हुँदाहुँदै, तर तिमीहरूले उहाँको आवाजलाई सुन्नेछैनौ।
- ३८ हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि असल गोठालोले तिमीहरूलाई बोलाउनु भएको छ; हो, अनि उहाँको आफ्नो नाममा उहाँले तिमीहरूलाई बोलाउनुभएको छ, जुन ख्रीष्टको नाम हो; र यदि तिमीहरूले असल गोठालोको आवाजलाई सुन्दैनौ, त्यो नाममा जुनद्वारा तिमीहरूलाई बोलाइन्छ, हेर, तिमीहरू असल गोठालोका भेडा होइनौ।
- ३९ अनि अब यदि तिमीहरू असल गोठालोका भेडा नभए, तिमीहरू कुन बथानका हौ? हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि तिमीहरूको गोठालो सैतान हो र तिमीहरू उसका बथानका हौ; अनि अब, यसलाई कसले अस्वीकार गर्न सक्छ? हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, जसले यसको अस्वीकार गर्दछ ऊ एक भुठ र सैतानको छोराछोरी हो।
- ४० किनकि म तिमीहरूसामु भन्दछु कि जे असल छ त्यो परमेश्वरबाट आउँछ र जे खराब छ त्यो सैतानबाट आउँछ।

Yea, even wo unto all ye workers of iniquity; repent, repent, for the Lord God hath spoken it!

Behold, he sendeth an invitation unto all men, for the arms of mercy are extended towards them, and he saith: Repent, and I will receive you.

Yea, he saith: Come unto me and ye shall partake of the fruit of the tree of life; yea, ye shall eat and drink of the bread and the waters of life freely;

Yea, come unto me and bring forth works of righteousness, and ye shall not be hewn down and cast into the fire—

For behold, the time is at hand that whosoever bringeth forth not good fruit, or whosoever doeth not the works of righteousness, the same have cause to wail and mourn.

O ye workers of iniquity; ye that are puffed up in the vain things of the world, ye that have professed to have known the ways of righteousness nevertheless have gone astray, as sheep having no shepherd, notwithstanding a shepherd hath called after you and is still calling after you, but ye will not hearken unto his voice!

Behold, I say unto you, that the good shepherd doth call you; yea, and in his own name he doth call you, which is the name of Christ; and if ye will not hearken unto the voice of the good shepherd, to the name by which ye are called, behold, ye are not the sheep of the good shepherd.

And now if ye are not the sheep of the good shepherd, of what fold are ye? Behold, I say unto you, that the devil is your shepherd, and ye are of his fold; and now, who can deny this? Behold, I say unto you, whosoever denieth this is a liar and a child of the devil.

For I say unto you that whatsoever is good cometh from God, and whatsoever is evil cometh from the devil.

- ४१ त्यसकारण, यदि एक मानिसले असल कार्यहरू अघि ल्याउँछ भने उसले असल गोठालोका आवाजलाई सुन्दछ र उसले उहाँलाई पछ्याउँछ; तर जसले खराब कार्यहरू अघि ल्याउँछ, ऊ सैतानको छोराछोरी बन्दछ; किनकि उसले उसको आवाजलाई सुन्दछ र उसलाई पछ्याउँछ।
- ४२ अनि यो गर्नेले उसबाट ज्याला प्राप्त गर्नु पर्दछ, किनकि उसले प्राप्त गर्ने उसको ज्याला मृत्यु हो, धार्मिकताको सरोकारका कुराहरूमा, सबै राम्रा कार्यहरूका निम्ति मृतक भएर।
- ४३ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म चाहन्छु कि तिमीहरूले मलाई सुन्नुपर्दछ, किनकि म मेरा जीवात्माको शक्तिमा बोल्दछु; किनकि हेर, मैले तिमीहरूसामु स्पष्टतापूर्वक बोलेको छु कि तिमीहरूले अन्यथा गर्न सक्दैनौ, अथवा परमेश्वरको आज्ञाहरूअनुसार बोलेको छु।
- ४४ किनकि मलाई यसप्रकारले बोल्न लगाइएको छ, परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमअनुसार, जुन ख्रीष्ट येशूमा छ; हो, मलाई आउने कुराहरूका बारेमा हाम्रा पितापुर्खाहरूले बोलेका कुराहरू यी जनसामु खडा भएर गवाही दिन आज्ञा दिइएको छ।
- ४५ अनि यति मात्र होइन। के तिमीहरू ठान्दैनौ कि म आफैँलाई यी कुराहरू थाहा छ? हेर, म तिमीहरूसामु गवाही दिन्छु कि मलाई थाहा छ कि मैले बोलेका यी कुराहरू सत्य छन्। अनि मैले तिनको निश्चितता कसरी थाहा पाएँ भन्ने ठान्दछौ?
- ४६ हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु ती परमेश्वरको पवित्र आत्माद्वारा मेरासामु अवगत गराइयो। हेर, मैले धेरै दिन उपवास बसेको छु र प्रार्थना गरेको छु कि मैले आफैँले यी कुराहरू थाहापाउन सकूँ। अनि अब म आफैँलाई थाहा छ कि ती सत्य छन्; किनकि परमप्रभु परमेश्वरले उहाँको पवित्र आत्माद्वारा मसामु प्रकट गर्नुभएको छ; र यो ममा भएको प्रकाशको आत्मा हो।
- ४७ अनि अरु, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यो यसरी मसामु प्रकट गरिएको छ, कि हाम्रा पितापुर्खाहरूले बोलेका वचनहरू सत्य छन्, ममा भएको अगमवाणीका आत्माअनुसार समेत, जुन परमेश्वरको आत्माले देखाएअनुसार पनि हो।

Therefore, if a man bringeth forth good works he hearkeneth unto the voice of the good shepherd, and he doth follow him; but whosoever bringeth forth evil works, the same becometh a child of the devil, for he hearkeneth unto his voice, and doth follow him.

And whosoever doeth this must receive his wages of him; therefore, for his wages he receiveth death, as to things pertaining unto righteousness, being dead unto all good works.

And now, my brethren, I would that ye should hear me, for I speak in the energy of my soul; for behold, I have spoken unto you plainly that ye cannot err, or have spoken according to the commandments of God.

For I am called to speak after this manner, according to the holy order of God, which is in Christ Jesus; yea, I am commanded to stand and testify unto this people the things which have been spoken by our fathers concerning the things which are to come.

And this is not all. Do ye not suppose that I know of these things myself? Behold, I testify unto you that I do know that these things whereof I have spoken are true. And how do ye suppose that I know of their surety?

Behold, I say unto you they are made known unto me by the Holy Spirit of God. Behold, I have fasted and prayed many days that I might know these things of myself. And now I do know of myself that they are true; for the Lord God hath made them manifest unto me by his Holy Spirit; and this is the spirit of revelation which is in me.

And moreover, I say unto you that it has thus been revealed unto me, that the words which have been spoken by our fathers are true, even so according to the spirit of prophecy which is in me, which is also by the manifestation of the Spirit of God.

४८ म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि म आफैँलाई थाहा छ कि म आगामी कुराहरूका बारेमा म जे भन्दछु त्यो सत्य छ; र म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि मलाई थाहा छ कि येशू ख्रीष्ट, हो, पुत्र, पिताबाट जन्माइएका एक मात्र पुत्र, अनुग्रहले र कृपाले र सत्यताले भरिएर आउनुहुनेछ। अनि हेर, संसारको पापहरू, हो, उहाँको नाउँमा दृढताका साथ विश्वास गर्ने प्रत्येक मानिसका पापहरू हरण गर्न आउनुहुने उहाँनै हो।

४९ अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यही नै त्यो अनुक्रममा, हो, जसमा मलाई बोलाइएको छ मेरा प्रिय बन्धुहरू, हो, यो भूमिमा बास गर्ने प्रत्येकसामु प्रवचन दिन; हो, वृद्ध र तरुण दुबै, दास र स्वतन्त्र दुबै सामु प्रवचन दिन; हो, म तिमीहरू उमेर पुगेका र मध्य आयुका पनि र हुर्कदो पिँढीका सामु भन्दछु; हो, उनीहरूसामु कराओ कि उनीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ र पुनः जन्मनु पर्दछ।

५० हो, आत्मा यसरी भन्दछ: पश्चात्ताप गर, पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू सबै, किनकि स्वर्गको अधिराज्य तुरुन्त नजिक आउँदैछ; हो, परमेश्वरका पुत्र उहाँको महिमामा, उहाँको सामर्थ्य, माहानता, शक्ति र आधिपत्यमा आउनुहुन्छ। हो, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि आत्माले भन्दछ: हेर पृथ्वीका सबैका राजाको महिमा; र स्वर्गका राजाको महिमा छिट्टै मानिसका छोराछोरीहरूमाथि चम्कने छ।

५१ अनि आत्माले यो पनि मसामु भन्दछ, हो, एक शक्तिशाली आवाजकासाथ मसामु कराउँछ, यसो भन्दै: अधि जाऊ र यी जनसामु भन—पश्चात्ताप गर, किनकि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरेमा तिमीहरूले कुनै पनि हालतमा परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न सक्दैनौ।

५२ अनि फेरि म तिमीहरूसामु भन्दछु, आत्मा भन्दछ: हेर, बन्चरो वृक्षको जरामा हानिसकिएको छ त्यसकारण प्रत्येक असल फल नल्याउने वृक्षलाई काटेर ढालिनेछ र आगोमा फ्यालिनेछ, हो, एक आगो जुन कहिले भष्म हुन सक्दैन, एक निभाउन नसकिने आगो समेत। हेर र सम्भ्र, पवित्र उहाँले यो बोल्नुभएको छ।

५३ अनि अब मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरू यी भनाइहरू सहन सक्छौ; हो, के तिमीहरूले यी कुराहरूलाई वास्ता नगर्न र पवित्र उहाँलाई पाउमुनि किचिमिची गर्न सक्छौ; हो, के तिमीहरू आफ्ना हृदयका घमण्डमा फुल्न सक्छौ; हो, के तिमीहरू महङ्गा वस्त्रहरू पहिरिएर र आफ्नादयहरू संसारका व्यर्थका कुराहरूमा राख्न अभैँ जिद्दी गर्छौं?

I say unto you, that I know of myself that whatsoever I shall say unto you, concerning that which is to come, is true; and I say unto you, that I know that Jesus Christ shall come, yea, the Son, the Only Begotten of the Father, full of grace, and mercy, and truth. And behold, it is he that cometh to take away the sins of the world, yea, the sins of every man who steadfastly believeth on his name.

And now I say unto you that this is the order after which I am called, yea, to preach unto my beloved brethren, yea, and every one that dwelleth in the land; yea, to preach unto all, both old and young, both bond and free; yea, I say unto you the aged, and also the middle aged, and the rising generation; yea, to cry unto them that they must repent and be born again.

Yea, thus saith the Spirit: Repent, all ye ends of the earth, for the kingdom of heaven is soon at hand; yea, the Son of God cometh in his glory, in his might, majesty, power, and dominion. Yea, my beloved brethren, I say unto you, that the Spirit saith: Behold the glory of the King of all the earth; and also the King of heaven shall very soon shine forth among all the children of men.

And also the Spirit saith unto me, yea, crieth unto me with a mighty voice, saying: Go forth and say unto this people—Repent, for except ye repent ye can in nowise inherit the kingdom of heaven.

And again I say unto you, the Spirit saith: Behold, the ax is laid at the root of the tree; therefore every tree that bringeth not forth good fruit shall be hewn down and cast into the fire, yea, a fire which cannot be consumed, even an unquenchable fire. Behold, and remember, the Holy One hath spoken it.

And now my beloved brethren, I say unto you, can ye withstand these sayings; yea, can ye lay aside these things, and trample the Holy One under your feet; yea, can ye be puffed up in the pride of your hearts; yea, will ye still persist in the wearing of costly apparel and setting your hearts upon the vain things of the world, upon your riches?

- ५४ हो, के तिमीहरू आफूलाई एक अर्का भन्दा असल ठान्न जिद्दी गर्छौं; हो, के तिमीहरू आफ्ना बन्धुहरूलाई सताउन जिद्दी गर्छौं, जो विनम्र भएर परमेश्वरका पवित्र अनुक्रममा हिँड्दछन्, जहाँबाट उनीहरूलाई यो चर्चमा ल्याइएको छ, पवित्र आत्माद्वारा पवित्र बनाइएपछि र उनीहरूले पश्चात्तापका लागि योग्य कार्यहरू ल्याउँछन्—
- ५५ हो, अनि के तिमीहरू गरिबहरू, आवश्यकतामा परेकाहरूप्रति तिमीहरूको पिठ्यौं फर्काउनमा र आफ्नो सम्पत्ति उनीहरूलाई नदिन जिद्दी गर्छौं?
- ५६ अनि अन्त्यमा, तिमीहरू सबै जो दुष्टतामा जिद्दी गर्छौं, म तिमीहरूसामु भन्छु कि यी तिनै हुन जसलाई उनीहरूले द्रुतगतिले पश्चात्ताप नगरे काटेर ढालिनेछ र आगोमा फ्याकिनेछ।
- ५७ अनि अब म तिमीहरूसामु भन्छु, तिमीहरू सबै जो असल गोठालोको आवाजलाई पछ्याउन इच्छुक छौ, तिमीहरू दुष्टताबाट बाहिर आओ र तिमीहरू भिन्न होऊ र अशुद्ध कुराहरूलाई नछोऊ; र हेर, उनीहरूका नाउँहरूलाई मेटाइनेछ, कि सैतानका नाउँ धर्मीहरूका नाउँमाभ गनिने छैन, कि परमेश्वरका वचन पूरा हुन सकून्, जसले भन्दछ: दुष्टहरूका नाउँ मेरा जनका नाउँहरूसँग मिसिने छैनन्;
- ५८ किनकि धर्मीका नाउँहरू जीवनको पुस्तकमा लेखिनेछ र उनीहरूलाई म मेरो दाहिने हाततिर रिक्थ दिनेछु। अनि अब, मेरा बन्धुहरू, यसका विरुद्धमा तिमीहरूलाई भन्नु के छ? म तिमीहरूसामु भन्दछु, यदि तिमीहरू यसको विरुद्ध बोल्छौ भने पनि यसको मतलब छैन, किनकि परमेश्वरका वचन पूरा हुनुपर्दछ।
- ५९ किनकि के तिमीहरूमाभ त्यहाँ कस्तो गोठालो छ जसले धेरै भेडाहरू भएर तिनीहरूको हेरचाह गर्दैन, कि ब्वाँसो नपसोस् र उसका बथानको नास नगरोस्? अनि हेर, यदि एक ब्वाँसो उसको बथानमा पस्दछ भने के उसले त्यसलाई लखेट्दैन? हो र अन्त्यमा, यदि उसले सकेमा, उसले त्यसको विनाश गर्नेछ।
- ६० अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु कि असल गोठालोले तिमीहरूलाई बोलाउनुहुन्छ; र यदि तिमीहरूले उहाँको आवाजलाई सुन्यौ भने उहाँले तिमीहरूलाई आफ्नो बथानमा ल्याउनुहुनेछ र तिमीहरू उहाँका भेडा हो; र उहाँले तिमीहरूलाई आज्ञा दिनुहुन्छ कि तिमीहरूले आफूमाभ भोको ब्वाँसो सहन नपरोस्, कि तिमीहरूको विनाश नहोस्।

Yea, will ye persist in supposing that ye are better one than another; yea, will ye persist in the persecution of your brethren, who humble themselves and do walk after the holy order of God, wherewith they have been brought into this church, having been sanctified by the Holy Spirit, and they do bring forth works which are meet for repentance—

Yea, and will you persist in turning your backs upon the poor, and the needy, and in withholding your substance from them?

And finally, all ye that will persist in your wickedness, I say unto you that these are they who shall be hewn down and cast into the fire except they speedily repent.

And now I say unto you, all you that are desirous to follow the voice of the good shepherd, come ye out from the wicked, and be ye separate, and touch not their unclean things; and behold, their names shall be blotted out, that the names of the wicked shall not be numbered among the names of the righteous, that the word of God may be fulfilled, which saith: The names of the wicked shall not be mingled with the names of my people;

For the names of the righteous shall be written in the book of life, and unto them will I grant an inheritance at my right hand. And now, my brethren, what have ye to say against this? I say unto you, if ye speak against it, it matters not, for the word of God must be fulfilled.

For what shepherd is there among you having many sheep doth not watch over them, that the wolves enter not and devour his flock? And behold, if a wolf enter his flock doth he not drive him out? Yea, and at the last, if he can, he will destroy him.

And now I say unto you that the good shepherd doth call after you; and if you will hearken unto his voice he will bring you into his fold, and ye are his sheep; and he commandeth you that ye suffer no ravenous wolf to enter among you, that ye may not be destroyed.

६१ अनि अब, म, अल्मा, तिमीसामु मलाई आज्ञा दिनेको भाषामा आज्ञा दिन्छु, कि तिमीहरूले मैले तिमीहरूसामु बोलेका वचनहरूको पालना गर्नु।

६२ म चर्चको अन्तर्गतमा भएका तिमीहरूसामु आज्ञाद्वारा भन्दछु; र चर्चको अन्तर्गतमा नभएकाहरूलाई म निमन्त्रणाद्वारा भन्दछु, यसो भन्दै: आऊ र पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लेऊ, कि तिमीहरू पनि जीवनको वृक्षको फल खान सक।

And now I, Alma, do command you in the language of him who hath commanded me, that ye observe to do the words which I have spoken unto you.

I speak by way of command unto you that belong to the church; and unto those who do not belong to the church I speak by way of invitation, saying: Come and be baptized unto repentance, that ye also may be partakers of the fruit of the tree of life.

## अल्मा ६

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले जरहेम्लाको सहरमा स्थापित गरिएको चर्चका जनसामु बोल्न अन्त्य गरेपछि, आफ्नो हात टाउकोमा राखेर, परमेश्वरका अनुक्रमअनुसार, चर्चमाथि अध्यक्षता गर्न र हेर्न, उनले पादरीहरू र एल्डरहरू नियुक्त गरे।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि चर्चको अन्तर्गतमा नरहेकाहरू जसले उनीहरूको पापको पश्चात्ताप गरे उनीहरूलाई पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा दिइयो र चर्चमा ग्रहण गरियो।
- ३ अनि यस्तो पनि हुन गयो कि चर्चको अन्तर्गतमा भएकाहरूमध्ये उनीहरूको दुष्टताको पश्चात्ताप नगर्ने र परमेश्वरअगाडि आफैँलाई विनम्र नबनाउनेहरू—मेरो अर्थ तिनीहरू जो आफ्ना हृदयका घमण्डले उचालिएका छन्—तिनीहरूलाई अस्वीकार गरियो र उनीहरूका नाउँहरू मेटाइयो, कि उनीहरू धर्मीहरूमाभ गनिएनन्।
- ४ अनि यसरी उनीहरूले जरहेम्लाको सहरमा चर्चको अनुक्रम स्थापना गर्न थाले।
- ५ अब म चाहन्छु कि तिमीहरूले बुझ्नु पर्दछ कि परमेश्वरका वचन सबैका लागि खुला थियो, कसैलाई पनि आफैँ एकसाथ भेला भएर परमेश्वरका वचन सुन्ने अवसरबाट बञ्चित गरिएन।
- ६ तैपनि परमेश्वरका छोराछोरीहरूलाई आज्ञा दिइएको थियो कि उनीहरू सधैं एकसाथ भेला हुनुपर्दछ र परमेश्वरलाई नचिन्नेका जीवात्माहरूको कल्याणका लागि उपवास बस्नमा र शक्तिशाली प्रार्थना गर्नमा सम्मिलित हुनु पर्दछ।
- ७ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले यी विनियमहरू बनाएका थिए उनी तिनीहरूबाट प्रस्थान गरे, हो, जरहेम्लाको सहरमा भएको चर्चबाट र सिदोन नदीको पूर्वमा गए, गिदोनको उपत्यकामा, त्यहाँ सहर बनाइएको थियो, जुन त्यस उपत्यकामा थियो जसलाई गिदोन भनिन्थ्यो, जुन गिदोनको उपत्यकामा थियो, ती मानिसको नाउँबाट बोलाइएको जसलाई नेहोरको हातद्वारा तरबारले बध गरिएको थियो।

## Alma 6

And now it came to pass that after Alma had made an end of speaking unto the people of the church, which was established in the city of Zarahemla, he ordained priests and elders, by laying on his hands according to the order of God, to preside and watch over the church.

And it came to pass that whosoever did not belong to the church who repented of their sins were baptized unto repentance, and were received into the church.

And it also came to pass that whosoever did belong to the church that did not repent of their wickedness and humble themselves before God—I mean those who were lifted up in the pride of their hearts—the same were rejected, and their names were blotted out, that their names were not numbered among those of the righteous.

And thus they began to establish the order of the church in the city of Zarahemla.

Now I would that ye should understand that the word of God was liberal unto all, that none were deprived of the privilege of assembling themselves together to hear the word of God.

Nevertheless the children of God were commanded that they should gather themselves together oft, and join in fasting and mighty prayer in behalf of the welfare of the souls of those who knew not God.

And now it came to pass that when Alma had made these regulations he departed from them, yea, from the church which was in the city of Zarahemla, and went over upon the east of the river Sidon, into the valley of Gideon, there having been a city built, which was called the city of Gideon, which was in the valley that was called Gideon, being called after the man who was slain by the hand of Nehor with the sword.

८ अनि अल्मा गए र गिदोनको उपत्यकामा स्थापना गरिएको चर्चसामु परमेश्वरका वचन घोषणा गर्न थाले, उनका पितापुर्खाहरुद्वारा बोलिएको वचनको सत्यताको प्रकाशअनुसार र उनमा भएको अगमवाणीको आत्माअनुसार, परमेश्वरका पुत्र, येशू ख्रीष्टको गवाहीअनुसार, जो उहाँका जनलाई उनीहरूका पापहरूबाट उद्धार गर्न आउनु हुनेछ र त्यो पवित्र अनुक्रमद्वारा जसद्वारा उनीलाई बोलाइएको थियो। अनि यो यस्तै हो। आमिन।

And Alma went and began to declare the word of God unto the church which was established in the valley of Gideon, according to the revelation of the truth of the word which had been spoken by his fathers, and according to the spirit of prophecy which was in him, according to the testimony of Jesus Christ, the Son of God, who should come to redeem his people from their sins, and the holy order by which he was called. And thus it is written. Amen.



अल्माका वचनहरू जुन उनले गिदोनका जनलाई दिएका थिए,  
उनको आफ्नो अभिलेखअनुसार।

## अल्मा ७

- १ हेर मेरा प्रिय बन्धुहरू, तिमीहरूसामु आउन मलाई अनुमति दिइएको छ, त्यसकारण म तिमीहरूलाई मेरै भाषामा, हो मेरै मुखद्वारा, सम्बोधन गर्न चाहन्छु, यो पहिलो पटक हो कि मैले तिमीहरूसामु मेरा मुखका वचनहरूद्वारा बोलेको छु, म न्यायको आसनमा पूर्णरूपमा बन्धित भएकाले, धेरै व्यस्त भएकाले कि म तिमीहरूसामु आउन सकिँनँ।
- २ अनि म यो समयमा समेत आउन सक्दैनथेँ यदि मेरा सट्टामा शासन गर्न न्यायको आसन अर्कोलाई नदिएको भए; र परमप्रभुले धेरै कृपामा अनुमति दिनुभएको छ कि म तिमीहरूसामु आउनु पर्दछ ।
- ३ अनि हेर, म ठूलो आशा र धेरै चाहाना लिएर आएको छु कि मैले देख्न पाऊँ कि तिमीहरूले परमेश्वरअगाडि आफैँ विनम्र भएका छौ र उहाँको अनुग्रहको लागि प्रार्थना गर्न निरन्तर लागेका छौ, कि मैले देख्न सकूँ कि तिमीहरू उहाँअगाडि निष्कलङ्क छौ, कि मैले देख्न सकूँ कि तिमीहरू जरहेम्लामा भएका हाम्रा बन्धुहरूको जस्तो भयावह दुविधामा छैनौ।
- ४ तर परमेश्वरको नाउँ प्रशंसा गर, कि उहाँले मलाई अवगत गराउनुभएको छ, हो, मसामु त्यो ज्ञानको अत्यन्त महान् खुसियाली दिनुभएको छ कि उनीहरूलाई फेरि उहाँको धार्मिकतामा पुनः स्थापित गरिएको छ।
- ५ अनि म भरोसा गर्दछु, ममा भएको परमेश्वरको आत्मानुसार, कि म तिमीहरूप्रति पनि हर्षित हुनेछु; तैपनि म चाहान्न कि तिमीहरूप्रतिको मेरो हर्ष जरहेम्लामा भएका हाम्रा बन्धुहरूको जस्तो धेरै कष्ट र दुःखका कारणद्वारा आओस्, किनकि हेर, उनीहरूप्रतिको मेरो हर्ष धेरै कष्ट र दुःखमा यात्रा गरेर आउँदछ।
- ६ तर हेर, म भरोसा गर्छु कि तिमीहरू आफ्ना बन्धुहरूभैँ धेरै अविश्वासको अवस्थामा छैनौ; म भरोसा गर्छु कि तिमीहरू आफ्ना हृदयको घमण्डमा उचालिएका छैनौ; हेर, म भरोसा गर्छु कि तिमीहरूले आफ्ना हृदय धन र संसारका व्यर्थ कुराहरूमा राखेका छैनौ; हो, म भरोसा गर्छु कि तिमीहरूले मूर्तिहरूको पूजा गर्दैनौ, तर कि तिमीहरू सत्य र जिउँदो परमेश्वरको आराधना गर्छौ र चीरस्थायी आस्थाका साथ, तिमीहरू तिमीहरूका पापहरूका आगामी छुटकाराको बाटो हेर्दछौ।

*The words of Alma which he delivered to the people in Gideon, according to his own record.*

## Alma 7

Behold my beloved brethren, seeing that I have been permitted to come unto you, therefore I attempt to address you in my language; yea, by my own mouth, seeing that it is the first time that I have spoken unto you by the words of my mouth, I having been wholly confined to the judgment-seat, having had much business that I could not come unto you.

And even I could not have come now at this time were it not that the judgment-seat hath been given to another, to reign in my stead; and the Lord in much mercy hath granted that I should come unto you.

And behold, I have come having great hopes and much desire that I should find that ye had humbled yourselves before God, and that ye had continued in the supplicating of his grace, that I should find that ye were blameless before him, that I should find that ye were not in the awful dilemma that our brethren were in at Zarahemla.

But blessed be the name of God, that he hath given me to know, yea, hath given unto me the exceedingly great joy of knowing that they are established again in the way of his righteousness.

And I trust, according to the Spirit of God which is in me, that I shall also have joy over you; nevertheless I do not desire that my joy over you should come by the cause of so much afflictions and sorrow which I have had for the brethren at Zarahemla, for behold, my joy cometh over them after wading through much affliction and sorrow.

But behold, I trust that ye are not in a state of so much unbelief as were your brethren; I trust that ye are not lifted up in the pride of your hearts; yea, I trust that ye have not set your hearts upon riches and the vain things of the world; yea, I trust that you do not worship idols, but that ye do worship the true and the living God, and that ye look forward for the remission of your sins, with an everlasting faith, which is to come.

- ७ किनकि हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि धेरै कुराहरू आउनेछन्; अनि हेर, त्यहाँ एक कुरा जुन अरु सबै भन्दा महत्वपूर्ण छ—किनकि हेर, समय त्यति पर छैन जब उद्धारकर्ता जीवित हुनुहुनेछ र उहाँका जनमाभ आउनुहुनेछ।
- ८ हेर, म भन्दिनँ कि उहाँ आफ्नो मरणशील शरीरमा बासगरेको समयमा हामीमाभ आउनुहुनेछ; किनकि हेर, आत्माले यसो हुनुपर्छ भनेर मलाई भनेको छैन। अब यो कुराको बारेमा म जान्दिनँ; तर यति म जान्दछु, कि उहाँका वचनअनुसार सबै कुराहरू गर्न परमप्रभु परमेश्वरसँग शक्ति छ।
- ९ तर हेर, आत्माले मसामु यति भनेको छ, यसो भन्दै: यी जनकहाँ कराऊ, यसो भन्दै—तिमीहरू पश्चात्ताप गर र परमप्रभुको मार्ग तयार गर र उहाँका मार्गहरूमा हिँड, जुन सोभ्छा छन्; किनकि हेर, स्वर्गको अधिराज्य नजिकिदैं छ र परमेश्वरका पुत्र पृथ्वीको सतहमा आउनुहुन्छ।
- १० अनि हेर, उहाँ हाम्रा बाबुबाजेहरूको भूमि यरुशलेममा मरियमबाट जन्मनुहुनेछ, उनी एक कन्या, एक बहुमूल्य र चुनिएको भाँडो भएर, जो पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा ढाकिनेछिन् र गर्भवती हुनेछिन् र एक पुत्र जन्माउनेछिन्, हो परमेश्वरका पुत्र समेत।
- ११ अनि उहाँ अगाडि जानुहुनेछ, प्रत्येक प्रकारका पीडाहरू र कष्टहरू र परीक्षाहरू सहेर; अनि यो कि वचन पूरा होऊन जसले भन्दछ उहाँले आफ्ना जनका पीडा र रोग आफूमा लिनुहुनेछ।
- १२ अनि उहाँले आफूमाथि मृत्यु लिनुहुनेछ, कि उहाँले मृत्युका बन्धनहरू फुकाउन सक्नुहुनेछ जसले उहाँका जनलाई बाँध्छ; अनि उहाँले उनीहरूका कमजोरीहरूलाई आफूमाथि लिनुहुनेछ, कि उहाँको हृदय कृपाले भरियोस, मांशशरीरअनुसार, कि उहाँले मांशशरीरअनुसार जान्न सक्नुहुनेछ कि उनीहरूका कमजोरीअनुसार उहाँका जनको कसरी सहायता गर्ने।
- १३ अब आत्मालाई सबै कुराहरू थाहा छ; तैपनि परमेश्वरको पुत्रले मांशशरीरअनुसार सहनुहुन्छ कि उहाँले उहाँका जनका पापहरू बोक्न सक्नुहुनेछ, कि उहाँको मुक्तिको शक्तिअनुसार उनीहरूका उल्लङ्घनहरू उहाँले मेटाउन सक्नुहुनेछ; अनि अब हेर, यो गवाही हो जुन ममा छ।

For behold, I say unto you there be many things to come; and behold, there is one thing which is of more importance than they all—for behold, the time is not far distant that the Redeemer liveth and cometh among his people.

Behold, I do not say that he will come among us at the time of his dwelling in his mortal tabernacle; for behold, the Spirit hath not said unto me that this should be the case. Now as to this thing I do not know; but this much I do know, that the Lord God hath power to do all things which are according to his word.

But behold, the Spirit hath said this much unto me, saying: Cry unto this people, saying—Repent ye, and prepare the way of the Lord, and walk in his paths, which are straight; for behold, the kingdom of heaven is at hand, and the Son of God cometh upon the face of the earth.

And behold, he shall be born of Mary, at Jerusalem which is the land of our forefathers, she being a virgin, a precious and chosen vessel, who shall be overshadowed and conceive by the power of the Holy Ghost, and bring forth a son, yea, even the Son of God.

And he shall go forth, suffering pains and afflictions and temptations of every kind; and this that the word might be fulfilled which saith he will take upon him the pains and the sicknesses of his people.

And he will take upon him death, that he may loose the bands of death which bind his people; and he will take upon him their infirmities, that his bowels may be filled with mercy, according to the flesh, that he may know according to the flesh how to succor his people according to their infirmities.

Now the Spirit knoweth all things; nevertheless the Son of God suffereth according to the flesh that he might take upon him the sins of his people, that he might blot out their transgressions according to the power of his deliverance; and now behold, this is the testimony which is in me.

१४ अनि म तिमीहरूसामु भन्दछु कि तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्न पर्दछ र पुन जन्मनु पर्दछ; किनकि आत्माले भन्दछ यदि तिमीहरू पुन जन्मेनौं भने तिमीहरूले स्वर्गको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न सक्दैनौं; त्यसकारण आऊ र पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लेऊ, कि आफ्ना पापहरूबाट पखालिय, कि तिमीहरूलाई परमेश्वरका थुमामा आस्था होओस्, जसले संसारका पापहरू हरण गर्नुहुन्छ, जो सबै अधार्मिकताबाट बचाउन र सफा गर्न शक्तिशाली हुनुहुन्छ।

१५ हो, म तिमीहरूसामु भन्दछु आओ र नडराओ र प्रत्येक पापलाई हटाओ, जसले तिमीलाई सजिलै सताउँदछ, जसले तिमीलाई विनाशमा बाँध्दछ, हो, आओ र अधि जाओ र तिम्रो परमेश्वरलाई देखाओ कि तिमी आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्न र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्न करारमा प्रवेश गर्न इच्छुक छौ र बप्तिस्माको पानीमा गएर यो दिन उहाँसामु देखाओ।

१६ अनि जसले यो गर्दछ र त्यस उपरान्त परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्छ, त्यसले मैले उसलाई भनेको सम्झिनेछ, हो जसले मैले उसलाई भनेको सम्झिनेछ, उसले अनन्त जीवन पाउँनेछ, पवित्र आत्माको गवाहीअनुसार, जसले ममा गवाही दिन्छ।

१७ अनि अब मेरा प्रिय बन्धुहरू, के तिमीहरू यी कुराहरूको विश्वास गर्छौं? हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, हो, मलाई थाहा छ कि तिमीहरू यिनमा विश्वास गर्छौं, तिमीहरूले तिनमा विश्वास गर्छौं भनी जान्ने तरिका ममा भएको आत्माको प्रकटद्वारा हो। अनि अब किन भने त्यसका बारेमा, हो, मैले बोलेका कुराहरूको बारेमा तिमीहरूको आस्था बलियो छ, मेरो हर्ष महान् छ।

१८ किनकि जसरी मैले तिमीहरूसामु प्रारम्भमा भने, कि मलाई धेरै चाहाना थियो कि तिमीहरू आफ्ना बन्धुहरू जस्तो द्विविधामा छैनौं, मैले यस्तो समेत फेला पारें कि मेरा चाहनाहरू पूरा भएका छन्।

१९ किनकि म ठान्दछु कि तिमीहरू धार्मिकताको मार्गमा छौ; म ठान्दछु कि तिमीहरू परमेश्वरको अधिराज्यतिर अगुवाइ गर्ने पथमा छौ; हो, म महसुस गर्दछु कि तिमीहरूले उहाँका पथहरू सिधा बनाउँदैछौ।

२० म ठान्दछु कि यो तिमीहरूलाई अवगत गराइएको छ, उहाँका वचनको गवाहीद्वारा, कि उहाँ बाङ्गा पथहरूमा हिँड्न सक्नुहुन्न; न त उहाँ आफूले भनेका कुराहरूबाट विचलित हुनुहुन्छ; न त उहाँसँग दाहिनेबाट देब्रेतिर, अथवा सहीबाट गलततिर फर्कने छाया पनि छ; त्यसकारण, उहाँको बाटो एक अनन्त चक्र हो।

Now I say unto you that ye must repent, and be born again; for the Spirit saith if ye are not born again ye cannot inherit the kingdom of heaven; therefore come and be baptized unto repentance, that ye may be washed from your sins, that ye may have faith on the Lamb of God, who taketh away the sins of the world, who is mighty to save and to cleanse from all unrighteousness.

Yea, I say unto you come and fear not, and lay aside every sin, which easily doth beset you, which doth bind you down to destruction, yea, come and go forth, and show unto your God that ye are willing to repent of your sins and enter into a covenant with him to keep his commandments, and witness it unto him this day by going into the waters of baptism.

And whosoever doeth this, and keepeth the commandments of God from thenceforth, the same will remember that I say unto him, yea, he will remember that I have said unto him, he shall have eternal life, according to the testimony of the Holy Spirit, which testifieth in me.

And now my beloved brethren, do you believe these things? Behold, I say unto you, yea, I know that ye believe them; and the way that I know that ye believe them is by the manifestation of the Spirit which is in me. And now because your faith is strong concerning that, yea, concerning the things which I have spoken, great is my joy.

For as I said unto you from the beginning, that I had much desire that ye were not in the state of dilemma like your brethren, even so I have found that my desires have been gratified.

For I perceive that ye are in the paths of righteousness; I perceive that ye are in the path which leads to the kingdom of God; yea, I perceive that ye are making his paths straight.

I perceive that it has been made known unto you, by the testimony of his word, that he cannot walk in crooked paths; neither doth he vary from that which he hath said; neither hath he a shadow of turning from the right to the left, or from that which is right to that which is wrong; therefore, his course is one eternal round.

२१ अनि उहाँ अपवित्र मन्दिरहरूमा बास गर्नुहुन्न; न त घिनलाग्दा र अशुद्धलाई परमेश्वरको अधिराज्यमा ग्रहण गरिन सक्छ; त्यसकारण म तिमीहरूसामु भन्दछु समय आउनेछ, हो र यो अन्तिम दिनहरूमा हुनेछ, कि जो घिनलाग्दो छ ऊ आफ्नो घिनलाग्दोपनामा रहनेछ।

२२ अनि अब मेरा प्रिय बन्धुहरू, मैले यी कुराहरू तिमीहरूसामु भनेको छु कि म तिमीहरूलाई परमेश्वरप्रतिको तिमीहरूको कर्तव्यको एक चेतनामा ब्युँभाउन सकूँ, कि तिमीहरू उहाँअगाडि निष्कलङ्क हिड्न सक, कि तिमीहरू आफूले प्राप्त गरेका परमेश्वरको पवित्र अनुक्रममा हिड्न सक।

२३ अनि अब म चाहान्छु कि तिमीहरू विनम्र हुनुपर्छ र समर्पित र विनित हुनुपर्छ; सजिलैसँग अनुरोध गरिन सकिने, धीरता र सहनशीलताले भरिएर, सबै कुराहरूमा आत्मसंयमी भएर, परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा हर समयमा लगनशील भएर, तिमीहरूलाई आवश्यक परेका, आत्मिक र लौकिक दुबै कुराहरूको अनुरोध गरेर; तिमीहरूले प्राप्त गरेका कुराहरूको निम्ति परमेश्वरलाई धन्यवाद फर्काउँदै।

२४ अनि हेर कि तिमीहरूसँग आस्था, आशा र ख्रीष्टिय प्रेम छ र तब तिमीहरू असल कार्यहरूले सधैं भरीपूर्ण हुनेछौ।

२५ अनि परमप्रभुले तिमीहरूलाई आशीष दिऊन् र तिमीहरूको वस्त्र निष्कलङ्क राख, कि तिमीहरूलाई अन्त्यमा अब्राहाम, इसहाक र याकूब र संसारको प्रारम्भदेखि आएका अगमवक्ताहरूसँग बस्न ल्याइनेछ, उनीहरूका वस्त्रहरू बेदाग भएजस्तै तिमीहरूका वस्त्रहरू निष्कलङ्क भएर, अब कहिल्यै ननिस्कने गरी परमेश्वरको अधिराज्यमा।

२६ अनि अब मेरा प्रिय बन्धुहरू, मैले तिमीहरूसामु यी वचनहरू आत्माले मलाई दिएको गवाहीअनुसार बोलेको छु; र तिमीहरूले मैले बोलेका वचन प्रति दिएको अत्यन्त लगनशीलता र ध्यानका कारण मेरो आत्मा अत्यन्त खुशी छ।

२७ अनि अब, परमेश्वरको शान्ति तिमीहरूमाथि र तिमीहरूका घर र भूमिमाथि र तिमीहरूका बथान र भुण्ड र तिमीहरूको स्वामित्वमा भएका सबै, तिमीहरूका स्त्री र तिमीहरूका छोराछोरीहरूमाथि, तिमीहरूको आस्था र असल कार्यहरूअनुसार, यस समयदेखि सदासर्वदा रहोस्। अनि मैले यसरी बोलेको छु। आमिन।

And he doth not dwell in unholy temples; neither can filthiness or anything which is unclean be received into the kingdom of God; therefore I say unto you the time shall come, yea, and it shall be at the last day, that he who is filthy shall remain in his filthiness.

And now my beloved brethren, I have said these things unto you that I might awaken you to a sense of your duty to God, that ye may walk blameless before him, that ye may walk after the holy order of God, after which ye have been received.

And now I would that ye should be humble, and be submissive and gentle; easy to be entreated; full of patience and long-suffering; being temperate in all things; being diligent in keeping the commandments of God at all times; asking for whatsoever things ye stand in need, both spiritual and temporal; always returning thanks unto God for whatsoever things ye do receive.

And see that ye have faith, hope, and charity, and then ye will always abound in good works.

And may the Lord bless you, and keep your garments spotless, that ye may at last be brought to sit down with Abraham, Isaac, and Jacob, and the holy prophets who have been ever since the world began, having your garments spotless even as their garments are spotless, in the kingdom of heaven to go no more out.

And now my beloved brethren, I have spoken these words unto you according to the Spirit which testifieth in me; and my soul doth exceedingly rejoice, because of the exceeding diligence and heed which ye have given unto my word.

And now, may the peace of God rest upon you, and upon your houses and lands, and upon your flocks and herds, and all that you possess, your women and your children, according to your faith and good works, from this time forth and forever. And thus I have spoken. Amen.

## अल्मा ८

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा गिदोनको भूमिबाट फर्के, गिदोनका जनलाई लेख्न नसकिने धेरै कुराहरू सिकाएपछि, अधि जरहेम्लाको भूमिमा गरेअनुसार, चर्चको अनुक्रमको स्थापना गरेपछि, हो उनी आफूले गरेका परिश्रमहरूबाट आफू आराम लिन जरहेम्लामा उनको आफ्नो घरमा फर्के।
- २ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको नवौं वर्ष अन्त्य भयो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको दशौं वर्षको प्रारम्भमा, कि अल्मा त्यहाँबाट प्रस्थान गरे र मेलेकको भूमितिरको आफ्नो यात्रामा लागे, सिदोन नदीको पश्चिममा, उजाड स्थानको सिमानाहरूको पश्चिमतिर।
- ४ अनि उनले मेलेकको भूमिमा जनलाई परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमअनुसार सिकाउन थाले, जसद्वारा उनलाई बोलाइएको थियो; र उनले मेलेकको सबै भूमिभरि जनलाई सिकाउन थाले।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड स्थानको छेउमा रहेको भूमिका सम्पूर्ण सिमानाहरूबाट जन उनीसामु आए। अनि सम्पूर्ण भूमिभरि भएका उनीहरू सबैले बप्तिस्मा लिए।
- ६ त्यसैले कि जब उनले मेलेकमा उनको कार्य सके उनी त्यहाँबाट प्रस्थान गरे र मेलेकको भूमिबाट उत्तरमा तीन दिनको यात्रा गरे; र उनी अम्मोनीहाह भनिने सहरमा आए।
- ७ अब उनीहरूका भूमिहरूलाई र उनीहरूका सहरहरूलाई र उनीहरूका गाउँहरूलाई, हो, उनीहरूका सबै साना गाउँहरूलाई समेत, तिनीहरूलाई पहिला स्वामित्वमा लिनेको नाउँबाट बोलाउने नफीहरूको चलन थियो; र अम्मोनीहाहको भूमिको नाउँ पनि यस्तै थियो।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अल्मा अम्मोनीहाहको सहरमा आएका थिए उनले परमेश्वरका वचन उनीहरूसामु प्रवचन दिन थाले।
- ९ अब सैतानले अम्मोनीहाह सहरका जनको हृदयहरूलाई अत्यन्त अधीनमा लिएको थियो; त्यसकारण उनीहरूले अल्माकोका वचनहरूलाई सुनेनन्।

## Alma 8

And now it came to pass that Alma returned from the land of Gideon, after having taught the people of Gideon many things which cannot be written, having established the order of the church, according as he had before done in the land of Zarahemla, yea, he returned to his own house at Zarahemla to rest himself from the labors which he had performed.

And thus ended the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma departed from thence and took his journey over into the land of Melek, on the west of the river Sidon, on the west by the borders of the wilderness.

And he began to teach the people in the land of Melek according to the holy order of God, by which he had been called; and he began to teach the people throughout all the land of Melek.

And it came to pass that the people came to him throughout all the borders of the land which was by the wilderness side. And they were baptized throughout all the land;

So that when he had finished his work at Melek he departed thence, and traveled three days' journey on the north of the land of Melek; and he came to a city which was called Ammonihah.

Now it was the custom of the people of Nephi to call their lands, and their cities, and their villages, yea, even all their small villages, after the name of him who first possessed them; and thus it was with the land of Ammonihah.

And it came to pass that when Alma had come to the city of Ammonihah he began to preach the word of God unto them.

Now Satan had gotten great hold upon the hearts of the people of the city of Ammonihah; therefore they would not hearken unto the words of Alma.

- १० तैपनि अल्माले आत्मामा धेरै परिश्रम गरे, परमेश्वरसँग शक्तिशाली प्रार्थनामा सङ्घर्ष गर्दै, कि उहाँले आफ्नो आत्मा सहरमा भएका जनमाथि खन्याउनुहुनेछ; कि उहाँले दिनुहुनेछ कि उनले तिनीहरूलाई पश्चात्तापमा बप्तिस्मा दिन सकून्।
- ११ तैपनि, उनीहरूले आफ्ना हृदयलाई कठोर बनाए, उनीसामु यसो भन्दै: हेर, हामीलाई थाहा छ कि तिमी अल्मा हौ; र हामीलाई थाहा छ कि तिमी, आफ्ना परम्पराअनुसार, भूमिको धेरै भागमा तिमीले स्थापना गरेको चर्चमाथिका उच्च पादरी हौ; र हामी तिम्रो चर्चका हैनौ र हामी त्यस्ता मूर्ख परम्पराहरूमा विश्वास गर्दैनौं।
- १२ अनि अब हामीलाई थाहा छ कि किनभने हामी तिम्रा चर्चका होइनाँ हामीलाई थाहा छ कि हामीमाथि तिम्रो कुनै शक्ति छैन; अनि तिमीले न्यायको आसन नफीहाहलाई हस्तान्तरण गरेका छौ; त्यसकारण तिमी हामीमाथिका प्रधान न्यायकर्ता होइनौ।
- १३ अब जब जनले यसो भनेका थिए र उनका सबै वचनहरूको सामना गरेका थिए र उनको निन्दा गरेका थिए र उनलाई थुकेका थिए र उनीहरूको सहरबाट निकाला गरिनु पर्दछ भनी अह्राएका थिए, उनले त्यहाँबाट प्रस्थान गरे र हारुन भनिने सहरतिरको उनको यात्रामा लागे।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनी त्यतातिर यात्रा गर्दै थिए, दुःखले भारी भएका थिए, जीवात्माको धेरै विपत्ति र वेदना मार्फत् यात्रा गर्दै, अम्मोनीहाहका सहरमा रहेका जनको दुष्टताको कारण, यस्तो हुन गयो जब अल्मा दुःखले भारी भएका थिए, हेर परमप्रभुको एक स्वर्गदूत उनीसामु देखापरे, यसो भन्दै:
- १५ तिमी आशीषित होऊ, अल्मा; त्यसकारण, तिम्रो शिर ठाडो पार र खुसी होऊ, किनकि तिमी हर्षित हुने महान् कारण छन; किनकि उहाँबाट पहिलो संदेश पाएको समयदेखि परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा तिमी आस्थावान भएका छौ। हेर, म उही हुँ जसले त्यो तिमीसामु ल्यायो।
- १६ अनि हेर, मलाई तिमीलाई आज्ञा दिन पठाइएको हो कि तिमी अम्मोनीहाहको सहरमा फर्क र सहरका जनसामु पुनः प्रवचन गर, हो, उनीहरूसामु प्रचार गर। हो, उनीहरूसामु भन कि, पश्चात्ताप नगरे परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूको विनाश गर्नुहुनेछ।

Nevertheless Alma labored much in the spirit, wrestling with God in mighty prayer, that he would pour out his Spirit upon the people who were in the city; that he would also grant that he might baptize them unto repentance.

Nevertheless, they hardened their hearts, saying unto him: Behold, we know that thou art Alma; and we know that thou art high priest over the church which thou hast established in many parts of the land, according to your tradition; and we are not of thy church, and we do not believe in such foolish traditions.

And now we know that because we are not of thy church we know that thou hast no power over us; and thou hast delivered up the judgment-seat unto Nephiah; therefore thou art not the chief judge over us.

Now when the people had said this, and withstood all his words, and reviled him, and spit upon him, and caused that he should be cast out of their city, he departed thence and took his journey towards the city which was called Aaron.

And it came to pass that while he was journeying thither, being weighed down with sorrow, wading through much tribulation and anguish of soul, because of the wickedness of the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass while Alma was thus weighed down with sorrow, behold an angel of the Lord appeared unto him, saying:

Blessed art thou, Alma; therefore, lift up thy head and rejoice, for thou hast great cause to rejoice; for thou hast been faithful in keeping the commandments of God from the time which thou receivedst thy first message from him. Behold, I am he that delivered it unto you.

And behold, I am sent to command thee that thou return to the city of Ammonihah, and preach again unto the people of the city; yea, preach unto them. Yea, say unto them, except they repent the Lord God will destroy them.

- १७ किनकि हेर, उनीहरूले यस समयमा अध्ययन गर्छन् कि उनीहरूले तिम्रा जनको स्वतन्त्रताको विनाश गरून्, (किनकि परमप्रभुले यसो भन्नुभएको छ) जुन उहाँले आफ्ना जनलाई दिनुभएका कानूनहरू र न्यायहरू र आज्ञाहरू विपरीत छन्।
- १८ अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले उहाँको सन्देश परमप्रभुका स्वर्गदूतबाट प्राप्त गरेपछि उनी द्रुतगतिमा अम्मोनीहाहको भूमिमा फर्के। अनि उनले अर्को बाटो हुँदै सहर प्रवेश गरे, हो, त्यो बाटो हुँदै जुन अम्मोनीहाहको सहरको दक्षिणमा छ।
- १९ अनि जब उनी सहर प्रवेश गरे उनी भोकाएका थिए र उनले एक मानिसलाई भने: के तिमी परमेश्वरका एक विनम्र सेवकलाई केही खान दिन्छौ?
- २० अनि ती मानिसले उनीसामु भने: म एक नफी हुँ र मलाई थाहा छ कि तिमी परमेश्वरका पवित्र अगमवक्ता हो, किनकि तिमी त्यस्ता मानिस हो जसलाई स्वर्गदूतले दर्शनमा भनेका थिए: तिमीले ग्रहण गर्नेछौ। त्यसकारण, मसँग मेरो घरमा जाओ र म मेरो खाना तिमीसँग बाँड्नेछु; र मलाई थाहा छ कि तिमी मलाई र मेरो घरका लागि आशीष बन्नेछौ।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि ती मानिसले उनलाई आफ्नो घरमा स्वागत गरे; र ती मानिसलाई अमुलेक भनिन्थ्यो; र उनले भोजन र मासु ल्याए र अल्मा अगाडि राखे।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले भोजन खाए र भरिए; र उनले अमुलेक र उनको घरलाई आशीष दिए; र उनले परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए।
- २३ अनि उनले खाएर भरिएपछि उनले अमुलेकसामु भने: म अल्मा हुँ र भूमिभरिको परमेश्वरको चर्चमाथिको उच्च पादरी हुँ।
- २४ अनि हेर, मलाई यी सबै जनमाभ परमेश्वरको वचनको प्रचार गर्न बोलाइएको छ, प्रकाश र अगमवाणीको आत्मानुसार; र म यो भूमिमा थिएँ र उनीहरूले मलाई ग्रहण गरेनन्, तर उनीहरूले मलाई निकाला गरे र म सदासर्वदाका निम्ति यो भूमितिर मेरो पिठ्युँ फर्काउन लागेको थिएँ।
- २५ तर हेर, मलाई आज्ञा दिएको छ कि म पुनः फर्कनु पर्छ र यी जनसामु अगमवाणी गर्न र उनीहरूका दुष्टताहरूको बारेमा गवाही दिनु पर्छ।
- २६ अनि अब, अमुलेक, किनभने तिमीले मलाई खुवायो र मलाई लियो, तिमी आशीषित छौ; किनकि म भोकाएको थिएँ, किनकि मैले धेरै दिन उपवास बसेको थिएँ।

For behold, they do study at this time that they may destroy the liberty of thy people, (for thus saith the Lord) which is contrary to the statutes, and judgments, and commandments which he has given unto his people.

Now it came to pass that after Alma had received his message from the angel of the Lord he returned speedily to the land of Ammonihah. And he entered the city by another way, yea, by the way which is on the south of the city of Ammonihah.

And as he entered the city he was an hungered, and he said to a man: Will ye give to an humble servant of God something to eat?

And the man said unto him: I am a Nephite, and I know that thou art a holy prophet of God, for thou art the man whom an angel said in a vision: Thou shalt receive. Therefore, go with me into my house and I will impart unto thee of my food; and I know that thou wilt be a blessing unto me and my house.

And it came to pass that the man received him into his house; and the man was called Amulek; and he brought forth bread and meat and set before Alma.

And it came to pass that Alma ate bread and was filled; and he blessed Amulek and his house, and he gave thanks unto God.

And after he had eaten and was filled he said unto Amulek: I am Alma, and am the high priest over the church of God throughout the land.

And behold, I have been called to preach the word of God among all this people, according to the spirit of revelation and prophecy; and I was in this land and they would not receive me, but they cast me out and I was about to set my back towards this land forever.

But behold, I have been commanded that I should turn again and prophesy unto this people, yea, and to testify against them concerning their iniquities.

And now, Amulek, because thou hast fed me and taken me in, thou art blessed; for I was an hungered, for I had fasted many days.

- २७ अनि उनले जनसामु प्रवचन दिन थाल्नुभन्दा अगाडि अल्मा अमुलेकसँग धेरै दिन बास बसे।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि जन उनीहरूका दुष्टताहरूमा अभ्र बढी जघन्य बने।
- २९ अनि अल्मालाई वचन आयो, यसो भन्दै: जाऊ, मेरो सेवक अमुलेकलाई पनि भन, अघि जाऊ र यी जनसामु अगमवाणी गर, यसो भन्दै—तिमीहरूले पश्चात्ताप गर, किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे म मेरो रिसमा यी जनलाई भेट्ने छु, हो र म मेरो भयङ्कर रिस हटाउने छैन।
- ३० अनि अल्मा अघि गए र अमुलेक पनि, जनमाभ्र, परमेश्वरका वचनहरू उनीहरूसामु घोषणा गर्न; र उनीहरू पवित्र आत्माले भरिए ।
- ३१ अनि उनीहरूलाई शक्ति दिइएको थियो, यतिसम्म कि उनीहरूलाई भ्यालखानामा बन्द गर्न सकिएन; न त यो सम्भव थियो कि कुनै मानिसले उनीहरूको बध गर्न सक्थ्यो; तैपनि उनीहरूले आफ्नो शक्तिको अभ्यास तबसम्म गरेनन् जबसम्म उनीहरूलाई बन्धनमा बाँधेर कारागरमा फ्र्याकिएन। अब, यसो गरिएको थियो कि परमप्रभुले उनीहरूद्वारा आफ्नो शक्ति देखाउन सक्नुहोस्।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अघि गए र जनसामु प्रवचन दिन र अगमवाणी गर्न थाले, परमप्रभुले उनीहरूलाई दिनु भएको आत्मा र शक्तिअनुसार।

And Alma tarried many days with Amulek before he began to preach unto the people.

And it came to pass that the people did wax more gross in their iniquities.

And the word came to Alma, saying: Go; and also say unto my servant Amulek, go forth and prophesy unto this people, saying—Repent ye, for thus saith the Lord, except ye repent I will visit this people in mine anger; yea, and I will not turn my fierce anger away.

And Alma went forth, and also Amulek, among the people, to declare the words of God unto them; and they were filled with the Holy Ghost.

And they had power given unto them, insomuch that they could not be confined in dungeons; neither was it possible that any man could slay them; nevertheless they did not exercise their power until they were bound in bands and cast into prison. Now, this was done that the Lord might show forth his power in them.

And it came to pass that they went forth and began to preach and to prophesy unto the people, according to the spirit and power which the Lord had given them.



अल्माका वचनहरू र अमुलेकका वचनहरू पनि, जुन अम्मोनीहाहको भूमिमा रहेका जनसामु घोषणा गरिएको थियो। अनि उनीहरूलाई कारागारमा फ्याँकियो र उनीहरूमा भएको परमेश्वरको आश्चर्यजनक शक्तिद्वारा मुक्त गरियो, अल्माको अभिलेखअनुसार।

## अल्मा ५

- १ अनि फेरि, म, अल्मा, परमेश्वरबाट आज्ञा गरिएकाले कि मैले अमुलेकलाई लैजानुपर्दछ र अघि जानुपर्छ र यी जन, अथवा अम्मोनीहाहको सहरमा रहेका जनसामु पुनः प्रवचन दिनुपर्छ, यस्तो हुन गयो जब मैले उनीहरूसामु प्रवचन दिन थालें, उनीहरू मसँग भगडा गर्न थाले, यसो भन्दै:
- २ तिमी को हो? के तिमी ठान्दछौ कि हामी एउटा मानिसको गवाहीमा विश्वास गर्नेछौं, उसले हामीलाई प्रवचन दिए कि पृथ्वी बितिजानेछ?
- ३ अब उनीहरूले आफूले बोलेका वचनहरूलाई बुझेनन्; किनकि उनीहरूलाई थाहा थिएन कि पृथ्वी बितिजानेछ।
- ४ अनि उनीहरूले यो पनि भने: हामी तिम्रा वचनहरूको विश्वास गर्नेछैनौ यदि तिमीले अगमवाणी गर्नु भन्ने कि यो महान् सहरको एक दिन विनाश हुनुपर्छ।
- ५ अब उनीहरूलाई थाहा थिएन कि परमेश्वरले त्यस्ता विस्मयकारी कार्यहरू गर्न सक्नुहुन्छ, किनकि उनीहरू कठोर हृदय भएका हठी जन थिए।
- ६ अनि उनीहरूले भने: परमेश्वर को हुनुहुन्छ, कि यी जनमात्र एक जना मानिसभन्दा अरु अधिकार पठाउनु हुँदैन, यस्ता महान् र अद्भूत कुराहरूको सत्यताको घोषणा गर्न?
- ७ अनि उनीहरू मलाई हात हाल्न अगाडि खडा भए; तर हेर उनीहरूले हालेनन्। अनि म उनीहरूसामु घोषणा गर्न साहासका साथ खडा भएँ, हो, मैले उनीहरूसामु साहासका साथ गवाही दिएँ, यसो भन्दै:
- ८ हेर, हे तिमी दुष्ट र पथभ्रष्ट पुस्ता, तिमीहरूले कसरी आफ्ना पितापुर्खाहरूको परम्परालाई बिर्सेका छौ; हो, तिमीहरूले कति छिट्टो परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई बिर्सेका छौ।

*The words of Alma, and also the words of Amulek, which were declared unto the people who were in the land of Ammonihab. And also they are cast into prison, and delivered by the miraculous power of God which was in them, according to the record of Alma.*

## Alma 9

And again, I, Alma, having been commanded of God that I should take Amulek and go forth and preach again unto this people, or the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass as I began to preach unto them, they began to contend with me, saying:

Who art thou? Suppose ye that we shall believe the testimony of one man, although he should preach unto us that the earth should pass away?

Now they understood not the words which they spake; for they knew not that the earth should pass away.

And they said also: We will not believe thy words if thou shouldst prophesy that this great city should be destroyed in one day.

Now they knew not that God could do such marvelous works, for they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And they said: Who is God, that sendeth no more authority than one man among this people, to declare unto them the truth of such great and marvelous things?

And they stood forth to lay their hands on me; but behold, they did not. And I stood with boldness to declare unto them, yea, I did boldly testify unto them, saying:

Behold, O ye wicked and perverse generation, how have ye forgotten the tradition of your fathers; yea, how soon ye have forgotten the commandments of God.

- ८ के तिमीहरू सम्झँदैनौ कि तिमीहरूका पिता, लहीलाई परमेश्वरको हातद्वारा यरुशलेमबाट ल्याइएको थियो? के तिमीहरू सम्झँदैनौ कि उनीहरू सबैलाई उहाँद्वारा उजाड स्थान हुँदै अगुवाइ गरिएको थियो?
- १० अनि के तिमीहरूले त्यति छिटै बिर्स्यौं हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई उहाँले कति पटक उनीहरूका शत्रुहरूका हातबाट मुक्त गर्नुभएको थियो र उनीहरूका बन्धुहरूका हातहरूबाट समेत विनाश हुनबाट उनीहरूको संरक्षण गर्नुभएको थियो?
- ११ हो, अनि यदि हामीप्रतिको उहाँको अतुलनीय क्षमता र उहाँको कृपा र उहाँको धीरता नभएको भए, अवश्य हामीहरूलाई यो समय अवधि आउनुभन्दा धेरै अगाडि पृथ्वीको सतहबाट अलग्याइने थियो र सम्भवतः अनन्त दुःख र शोकको अवस्थामा पठाइने थियो।
- १२ हेर, अब म तिमीहरूसामु भन्दछु कि उहाँले तिमीहरूलाई पश्चात्ताप गर्ने आज्ञा दिनुभएको छ; र तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरेमा, तिमीहरूले कुनै हालतमा परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न सक्दैनौ। तर हेर, यति मात्र होइन—उहाँले तिमीहरूलाई पश्चात्ताप गर्न आज्ञा दिनुभएको छ, अन्यथा उहाँले तिमीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट पूरै विनाश गर्नुहुनेछ; हो, उहाँले तिमीहरूलाई उहाँको रिसमा भेट्नुहुनेछ र उहाँको भयङ्कर रिसबाट उहाँ फर्कनुहुनेछैन।
- १३ हेर, के तिमीहरू उहाँले लहीसामु बोलेका वचनहरू सम्झँदैनौ, यसो भन्दै कि: जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नेछौ, तिमीहरूले यस भूमिमा उन्नति गर्नेछौ? अनि फेरि यो भनिएको थियो कि: जहाँसम्म तिमीहरू मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नेछैनौ तिमीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ।
- १४ अब म चाहान्छु कि तिमीहरूले सम्झनु पर्छ, कि जहाँसम्म लमानीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरेका छैनन्, उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइएको छ। अब हामी देख्न सक्छौं कि परमप्रभुका यी वचन यी कुराहरूमा पुष्टि भएका छन् र यसभूमिमा उनीहरूको उल्लङ्घनको प्रारम्भदेखि लमानीहरूलाई उहाँको उपस्थितिबाट अलग्याइएको छ।
- १५ तैपनि म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि उनीहरूलाई न्यायको दिनमा तिमीहरूलाई भन्दा धेरै सजिलो हुनेछ, यदि तिमीहरू आफ्ना पापहरूमै रट्यौ भने, हो, यो जीवनमा समेत उनीहरूलाई तिमीहरूलाई भन्दा धेरै सजिलो हुनेछ, तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे।

Do ye not remember that our father, Lehi, was brought out of Jerusalem by the hand of God? Do ye not remember that they were all led by him through the wilderness?

And have ye forgotten so soon how many times he delivered our fathers out of the hands of their enemies, and preserved them from being destroyed, even by the hands of their own brethren?

Yea, and if it had not been for his matchless power, and his mercy, and his long-suffering towards us, we should unavoidably have been cut off from the face of the earth long before this period of time, and perhaps been consigned to a state of endless misery and woe.

Behold, now I say unto you that he commandeth you to repent; and except ye repent, ye can in nowise inherit the kingdom of God. But behold, this is not all—he has commanded you to repent, or he will utterly destroy you from off the face of the earth; yea, he will visit you in his anger, and in his fierce anger he will not turn away.

Behold, do ye not remember the words which he spake unto Lehi, saying that: Inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper in the land? And again it is said that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from the presence of the Lord.

Now I would that ye should remember, that inasmuch as the Lamanites have not kept the commandments of God, they have been cut off from the presence of the Lord. Now we see that the word of the Lord has been verified in this thing, and the Lamanites have been cut off from his presence, from the beginning of their transgressions in the land.

Nevertheless I say unto you, that it shall be more tolerable for them in the day of judgment than for you, if ye remain in your sins, yea, and even more tolerable for them in this life than for you, except ye repent.

- १६ किनकि लमानीहरूलाई धेरै वाचाहरू उपलब्ध गराइएका छन्; किनकि उनीहरूका पितापुर्खाहरूको परम्पराका कारणले उनीहरूलाई उनीहरूको अज्ञानताको अवस्थामा रहन लगायो; त्यसकारण परमप्रभु उनीहरूसामु कृपालु हुनुहुनेछ र यो भूमिमा उनीहरूको अस्तित्वलाई लम्ब्याउनु हुनेछ।
- १७ अनि कुनै समयवाधिमा उनीहरूलाई उहाँका वचनको विश्वासमा र उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूको गल्तीको ज्ञानमा ल्याइनेछ; र उनीहरूमध्ये धेरैलाई बचाइनेछ, किनकि परमप्रभु उहाँको नाउँ पुकार्नेहरूप्रति दयालु हुनुहुनेछ।
- १८ तर हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यदि तिमीहरू आफ्नो दुष्टतामा जिद्दी गर्दछौ कि यस भूमिमा तिमीहरूका दिनहरू लम्ब्याइने छैन, किनकि लमानीहरूलाई तिमीहरूमाथि पठाइने छ; अनि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरू तिमीहरूले थाहा नभएको समयमा आउनेछन् र तिमीहरूलाई पूरै विनाशका साथ भेटिनेछ; र यो परमप्रभुको भयङ्कर रिसअनुसार हुनेछ।
- १९ किनकि उहाँले सहनु हुनेछैन कि तिमीहरू उहाँका जनको विनाश गर्न तिमीहरूको दुष्टतामा जिअ। म तिमीहरूसामु भन्दछु, सहनुहुन्न, बरु उहाँ सहनुहुन्छ कि उहाँ नफीका जन भनिने उहाँका सबै जनलाई लमानीहरूले विनाश गर्नु, यदि यो सम्भव भए कि उनीहरू पापहरूमा र उल्लङ्घनमा पतन होऊन्, यति धेरै प्रकाश र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको यति धेरै ज्ञान उनीहरूले पाए पछि पनि;
- २० हो, परमप्रभुबाट यति धेरै कृपा पाएका जन भएपछि; हो, अन्य प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनभन्दा बढी प्रिय भएपछि; भएका, भइराखेका र आगामी सबै कुराहरू, उनीहरूको इच्छा र उनीहरूको आस्था र प्रार्थनाहरूअनुसार उनीहरूसामु ज्ञात गराएपछि;
- २१ परमेश्वरको आत्माद्वारा भेटिएर; स्वर्गदूतहरूसँग वार्तालाप गरेर र परमप्रभुको आवाजद्वारा सामु बोलिएर; र अगमवाणीको आत्मा र प्रकाशको आत्मा र धेरै उपहारहरू पनि, भाषाहरू बोल्ने उपहार र प्रवचन गर्ने उपहार र पवित्र आत्माको उपहार र अनुवादको उपहार पाएर;

For there are many promises which are extended to the Lamanites; for it is because of the traditions of their fathers that caused them to remain in their state of ignorance; therefore the Lord will be merciful unto them and prolong their existence in the land.

And at some period of time they will be brought to believe in his word, and to know of the incorrectness of the traditions of their fathers; and many of them will be saved, for the Lord will be merciful unto all who call on his name.

But behold, I say unto you that if ye persist in your wickedness that your days shall not be prolonged in the land, for the Lamanites shall be sent upon you; and if ye repent not they shall come in a time when you know not, and ye shall be visited with utter destruction; and it shall be according to the fierce anger of the Lord.

For he will not suffer you that ye shall live in your iniquities, to destroy his people. I say unto you, Nay; he would rather suffer that the Lamanites might destroy all his people who are called the people of Nephi, if it were possible that they could fall into sins and transgressions, after having had so much light and so much knowledge given unto them of the Lord their God;

Yea, after having been such a highly favored people of the Lord; yea, after having been favored above every other nation, kindred, tongue, or people; after having had all things made known unto them, according to their desires, and their faith, and prayers, of that which has been, and which is, and which is to come;

Having been visited by the Spirit of God; having conversed with angels, and having been spoken unto by the voice of the Lord; and having the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and also many gifts, the gift of speaking with tongues, and the gift of preaching, and the gift of the Holy Ghost, and the gift of translation;

२२ हो, अनि यरुशलैमको भूमिबाट परमप्रभु परमेश्वरका हातद्वारा मुक्त गराइएर; अनिकालबाट र बिरामी र सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका रोगहरूबाट जोगाइएर; र उनीहरूलाई लडाइँमा बलिया बनाइएर, कि उनीहरूको विनाश नहोस्; पटक-पटक दासत्वबाट मुक्त गरेर र अहिलेसम्म बचाइएर र संरक्षण गरिएर; र सबै प्रकारका कुराहरूमा उनीहरू धनी नभइन्जेलसम्म उनीहरूको उन्नति भएको छ—

२३ अनि अब हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यदि परमप्रभुको हातबाट यति धेरै आशीषहरू प्राप्त गरेका यी जन उनीहरूसँग भएको प्रकाश र ज्ञान विपरीत उल्लङ्घन गर्दछन् भने, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यदि यो अवस्था भए, कि यदि उनीहरू उल्लङ्घनमा पतन भए, लमानीहरूलाई उनीहरूलाई भन्दा धेरै सजिलो हुनेछ।

२४ किनकि हेर, परमप्रभुका वाचाहरू लमानीहरूलाई उपलब्ध गराइएका छन्, तर यदि तिमीहरूले उल्लङ्घन गरे त्यतीति तिमीहरूसामु छैनन्; किनकि के परमप्रभुले स्पष्टरूपमा वाचा गर्नुभएको र दृढताका साथ उर्दी जारी गर्नुभएको छैन, कि यदि तिमीहरूले उहाँविरुद्ध विद्रोह गर्छौं भने कि तिमीहरूको पृथ्वीको सतहबाट पूरै विनाश गरिनेछ?

२५ अनि अब यसकारणका निम्ति, कि तिमीहरूको विनाश नहोस्, परमप्रभुले उहाँका जनलाई भेट्न उहाँका दूत पठाउनुभएकोछ, उनीहरूसामु घोषणा गर्दै कि उनीहरू अघि जानु पर्दछ र यी जनसामु शक्तिपूर्वक कराउनु पर्छ, यसो भन्दै: तिमीहरूले पश्चात्ताप गर, किनकि स्वर्गको अधिराज्य नजिकिँदै छ।

२६ अनि परमेश्वरका पुत्र उहाँका महिमामा आउन अब उपरान्त धेरै दिन छैनन् र उहाँको महिमा पिताबाट जन्माइएका एकमात्र पुत्रको महिमा जस्तो हुनेछ, अनुग्रह, समानता र सत्यताले भरिएको, धीरता, कृपा र शहनशीलताले, उहाँका जनको पुकारा सुन्न र उनीहरूको प्रार्थनाहरू सुन्न व्यग्रताले भरिएको।

२७ अनि हेर, उहाँ उहाँका नाममाथिको आस्था मार्फत्, पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिनेलाई उद्धार गर्न आउनुहुन्छ।

Yea, and after having been delivered of God out of the land of Jerusalem, by the hand of the Lord; having been saved from famine, and from sickness, and all manner of diseases of every kind; and they having waxed strong in battle, that they might not be destroyed; having been brought out of bondage time after time, and having been kept and preserved until now; and they have been prospered until they are rich in all manner of things—

And now behold I say unto you, that if this people, who have received so many blessings from the hand of the Lord, should transgress contrary to the light and knowledge which they do have, I say unto you that if this be the case, that if they should fall into transgression, it would be far more tolerable for the Lamanites than for them.

For behold, the promises of the Lord are extended to the Lamanites, but they are not unto you if ye transgress; for has not the Lord expressly promised and firmly decreed, that if ye will rebel against him that ye shall utterly be destroyed from off the face of the earth?

And now for this cause, that ye may not be destroyed, the Lord has sent his angel to visit many of his people, declaring unto them that they must go forth and cry mightily unto this people, saying: Repent ye, for the kingdom of heaven is nigh at hand;

And not many days hence the Son of God shall come in his glory; and his glory shall be the glory of the Only Begotten of the Father, full of grace, equity, and truth, full of patience, mercy, and long-suffering, quick to hear the cries of his people and to answer their prayers.

And behold, he cometh to redeem those who will be baptized unto repentance, through faith on his name.

२८ त्यसकारण, तिमीहरू परमप्रभुका मार्ग तयार गर, किनकि सबै मानिसहरूले आफ्ना कार्यहरूको इनाम पाउने समय नजिकै छ, उनीहरूले गरेको अनुसार—यदि ती धर्मी भए, उनीहरूले येशू ख्रीष्टको शक्ति र मुक्तिअनुसार उनीहरूले आफ्ना आत्माहरूको मुक्ति पाउनेछन्; र यदि ती खराब भए, सैतानको शक्ति र दासत्वअनुसार आफ्ना आत्माहरूको अभिशाप पाउनेछन्।

२९ अब हेर, जनसामु कराउने, यो स्वर्गदूतको आवाज हो।

३० अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, किनकि तिमीहरू मेरा बन्धुहरू हो, अनि तिमीहरू प्रिय हुनुपर्छ र तिमीहरूले पश्चात्तापका लागि योग्य कार्यहरू ल्याउनु पर्छ, परमेश्वरका वचनविरुद्ध तिमीहरूका हृदयहरू कठोर भएको देख्दा र तिमीहरू हराइएका र पतित जन भएको देख्दा।

३१ अब यस्तो हुन गयो कि जब म, अल्माले यी कुराहरू बोलेको थिएँ, हेर, ती जन मसँग क्रुद्ध भए किनभने मैले उनीहरूसामु भने कि उनीहरू कठोर हृदय भएका हठी जन थिए।

३२ अनि यो पनि कि किनभने मैले उनीहरूसामु भने कि उनीहरू हराएका र पतित जन थिए उनीहरू मसँग रिसाए र ममाथि हात हाल्न प्रयास गरे, कि उनीहरूले मलाई कारागारमा फ्याक्न सकून्।

३३ तर यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनीहरूलाई सहनुभएन कि उनीहरूले मलाई त्यो समयमा लैजाऊन् र कारागारमा फ्याकून्।

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि अमुलेक अघि गए र खडा भए र उनीहरूसामु प्रवचन पनि गर्न थाले। अनि अब अमुलेकका वचनहरू सबै लेखिएका छैनन्, तैपनि उनका वचनहरूको एक भाग यो पुस्तकमा लेखिएको छ।

Therefore, prepare ye the way of the Lord, for the time is at hand that all men shall reap a reward of their works, according to that which they have been—if they have been righteous they shall reap the salvation of their souls, according to the power and deliverance of Jesus Christ; and if they have been evil they shall reap the damnation of their souls, according to the power and captivation of the devil.

Now behold, this is the voice of the angel, crying unto the people.

And now, my beloved brethren, for ye are my brethren, and ye ought to be beloved, and ye ought to bring forth works which are meet for repentance, seeing that your hearts have been grossly hardened against the word of God, and seeing that ye are a lost and a fallen people.

Now it came to pass that when I, Alma, had spoken these words, behold, the people were wroth with me because I said unto them that they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And also because I said unto them that they were a lost and a fallen people they were angry with me, and sought to lay their hands upon me, that they might cast me into prison.

But it came to pass that the Lord did not suffer them that they should take me at that time and cast me into prison.

And it came to pass that Amulek went and stood forth, and began to preach unto them also. And now the words of Amulek are not all written, nevertheless a part of his words are written in this book.

## अल्मा १०

- १ अब अम्मोनीहाहको भूमिमा भएका जनसामु अमुलेकले प्रवचन दिएका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै:
- २ म अमुलेक हुँ; म गिद्दोनाहको छोरा हुँ, जो इश्माएलका छोरा थिए, जो अमिनादीका सन्तति थिए; यी सोही अमिनादी थिए जसले परमेश्वरका आँलाद्वारा लेखिएका मन्दिरका भित्तामा भएका लेखोटहरूको भाषान्तरण गरे।
- ३ अनि अमिनादी नफीका सन्तति थिए, जो लहीका छोरा थिए, जो यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर आए, जो मनश्शेका सन्तति थिए, जो उनका दाजुहरूका हातहरूद्वारा मिश्रदेशमा बेचिएका योसेफका छोरा थिए।
- ४ अनि हेर, म पनि मलाई चिन्नेहरूका माभ्र एक सानो मान्यता भएको मानिस होइन; हो, अनि हेर, मेरा धेरै कुटुम्बहरू र मित्रहरू छन् र मैले मेरा हातका उद्दमद्वारा धेरै धन पनि थुपारेको छु।
- ५ तैपनि, यो सबै पछि, मैले परमप्रभुका मार्गलाई र उहाँका रहस्यहरूलाई र आश्चर्यजनक शक्तिलाई कहिल्यै धेरै चिनेको छैन। मैले भने मैले यी कुराहरू कहिल्यै धेरै चिनेको थिइनँ; तर हेर, मैले गल्ती गर्दछु, किनकि मैले उहाँका रहस्यहरू र उहाँका आश्चर्यजनक शक्ति देखेको छु, हो, यी जनको जीवनको संरक्षणमा समेत।
- ६ तैपनि, मैले मेरो हृदयलाई कठोर बनाएँ, किनकि मलाई धेरै पटक बोलाइएको थियो र मैले सुनिन; त्यसकारण मलाई यी कुराहरूका बारेमा ज्ञान थियो, तैपनि मैले जान्न चाहिनँ; त्यसकारण मैले परमेश्वरविरुद्ध, मेरो हृदयको दुष्टतामा विद्रोह गर्दै हिँडे, यो सातौँ महिनाको चौथो दिनसम्म समेत, जुन न्यायकर्ताहरूको शासनको दसौँ वर्ष थियो।
- ७ जब म मेरो ज्यादै नजिकको एक कुटुम्बलाई हेर्न यात्रा गर्दै थिएँ, हेर परमप्रभुका एक स्वर्गदूत मेरासामु देखा परे र भने: अमुलेक, तिम्रो आफ्नो घरतिर फर्क, किनकि तिमीले परमप्रभुको एक अगमवक्तालाई खुवाउनेछौ; हो, एक पवित्र मानिसलाई, जो परमेश्वरको चुनिएका मानिस हुन्; किनकि उनले यी जनका पापहरूका कारण धेरै दिन उपवास बसेका छन् र उनी भोका छन् र तिमीले उनलाई आफ्नो घरमा स्वागत गर्नु र उनलाई खुवाउनु र उनले तिमीलाई र तिम्रो घरलाई आशीष दिनेछन्; अनि परमप्रभुका आशीष तिमीमा र तिम्रा घरमा रहनेछ।

## Alma 10

Now these are the words which Amulek preached unto the people who were in the land of Ammonihah, saying:

I am Amulek; I am the son of Giddonah, who was the son of Ishmael, who was a descendant of Aminadi; and it was that same Aminadi who interpreted the writing which was upon the wall of the temple, which was written by the finger of God.

And Aminadi was a descendant of Nephi, who was the son of Lehi, who came out of the land of Jerusalem, who was a descendant of Manasseh, who was the son of Joseph who was sold into Egypt by the hands of his brethren.

And behold, I am also a man of no small reputation among all those who know me; yea, and behold, I have many kindreds and friends, and I have also acquired much riches by the hand of my industry.

Nevertheless, after all this, I never have known much of the ways of the Lord, and his mysteries and marvelous power. I said I never had known much of these things; but behold, I mistake, for I have seen much of his mysteries and his marvelous power; yea, even in the preservation of the lives of this people.

Nevertheless, I did harden my heart, for I was called many times and I would not hear; therefore I knew concerning these things, yet I would not know; therefore I went on rebelling against God, in the wickedness of my heart, even until the fourth day of this seventh month, which is in the tenth year of the reign of the judges.

As I was journeying to see a very near kindred, behold an angel of the Lord appeared unto me and said: Amulek, return to thine own house, for thou shalt feed a prophet of the Lord; yea, a holy man, who is a chosen man of God; for he has fasted many days because of the sins of this people, and he is an hungered, and thou shalt receive him into thy house and feed him, and he shall bless thee and thy house; and the blessing of the Lord shall rest upon thee and thy house.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले स्वर्गदूतको आवाजलाई पालना गर्ने र मेरो घर तर्फ फर्केँ। अनि जब म त्यता जाँदै थिएँ मैले स्वर्गदूतले मेरासामु भनेको मानिसलाई फेला पारें: तिमीले तिप्रो घरमा स्वागत गर्नु—अनि हेर यी तिनै मानिस हुन् जसले तिमीहरूसामु परमेश्वरका कुराहरूका बारेमा बोलिरहेका छन्।

९ अनि स्वर्गदूतले मसामु भने उनी एक पवित्र मानिस हुन्; त्यसकारण मलाई थाहा छ कि उनी एक पवित्र मानिस हुन् किनभने यो परमेश्वरका एक स्वर्गदूतद्वारा भनिएको थियो।

१० अनि फेरि, मलाई थाहा छ कि उनले गवाही दिएका कुराहरू सत्य छन्; किनकि हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ, जसरी उहाँले उहाँको स्वर्गदूत पठाएर मेरासामु यी कुराहरू प्रकट गर्नुभएको छ; र उहाँले यो गर्नुभएको छ जब यी अल्मा मेरा घरमा बास बसेका छन्।

११ किनकि हेर, उनले मेरा घरलाई आशीष दिएका छन्, उनले मलाई र मेरा आइमाईहरूलाई र मेरा छोराछोरीहरूलाई र मेरा पितालाई र मेरा आफन्तहरूलाई आशीष दिएका छन्; हो, मेरा सबै कुटुम्बहरूलाई समेत आशीष दिएका छन्, उनले बोलेका वचनहरूअनुसार परमप्रभुका आशीष हामीमाथि परेका छन्।

१२ अनि अब, जब अमुलेकले यी वचनहरू बोलेका थिएँ, उनीहरूलाई दोष दिइएको कुराहरूको र आगामी कुराहरूको पनि, उनीहरूमा भएको अगमवाणीको आत्माअनुसार एक जनाभन्दा बढीले गवाही दिएको देखेर जन आश्चर्यचकित हुनथाले।

१३ तैपनि, उनीहरूमध्ये केही थिएँ जसले उनीहरूलाई प्रश्न गर्ने सोचें, कि उनीहरूका धूर्त क्रियाकलापहरूबाट उनीहरूले तिनीहरूलाई आफ्नो वचनमा समात्न सकून्, कि उनीहरूका विरुद्ध उनीहरूले साक्षी फेला पार्न सकून्, कि उनीहरूले उनीहरूलाई कानूनअनुसार न्याय गर्न उनीहरूका न्यायकर्ताहरूसमक्ष लैजान सकून् र उनीहरूले देखाएजस्तो गर्न अथवा तिनीहरूविरुद्ध देखाउन सक्ने अपराधअनुसार उनीहरूले उनीहरूको वध गर्न अथवा कारागारमा फ्याक्न सकून्।

१४ अब यी ती मानिसहरू थिएँ जसले उनीहरूको विनाश गर्न खोजे, जो वकिल थिएँ, जसलाई जनद्वारा उनीहरूका मुद्दाहरूका समयमा अथवा जनका अपराधहरूको मुद्दाहरूको समयमा न्यायकर्ताहरूको अगाडि कानूनको प्रशासन गर्न भाडामा लिइन्थ्यो। अथवा नियुक्त गरिन्थ्यो।

And it came to pass that I obeyed the voice of the angel, and returned towards my house. And as I was going thither I found the man whom the angel said unto me: Thou shalt receive into thy house—and behold it was this same man who has been speaking unto you concerning the things of God.

And the angel said unto me he is a holy man; wherefore I know he is a holy man because it was said by an angel of God.

And again, I know that the things whereof he hath testified are true; for behold I say unto you, that as the Lord liveth, even so has he sent his angel to make these things manifest unto me; and this he has done while this Alma hath dwelt at my house.

For behold, he hath blessed mine house, he hath blessed me, and my women, and my children, and my father and my kinsfolk; yea, even all my kindred hath he blessed, and the blessing of the Lord hath rested upon us according to the words which he spake.

And now, when Amulek had spoken these words the people began to be astonished, seeing there was more than one witness who testified of the things whereof they were accused, and also of the things which were to come, according to the spirit of prophecy which was in them.

Nevertheless, there were some among them who thought to question them, that by their cunning devices they might catch them in their words, that they might find witness against them, that they might deliver them to their judges that they might be judged according to the law, and that they might be slain or cast into prison, according to the crime which they could make appear or witness against them.

Now it was those men who sought to destroy them, who were lawyers, who were hired or appointed by the people to administer the law at their times of trials, or at the trials of the crimes of the people before the judges.

- १५ अब यी वकिलहरू जनका सबै कलाहरूमा र धुत्याइँमा शिक्षित थिए; अनि यो उनीहरूलाई सक्षम बनाउनका लागि थियो कि उनीहरू आफ्ना पेशामा दक्ष होऊन्।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले अमुलेकलाई प्रश्न गर्न थाले, कि उनीहरूले उनलाई आफ्ना वचनलाई काट्न अथवा उनले बोल्ने वचन विपरीत हुन बाध्य बनाउन सकून्।
- १७ अब उनीहरूलाई थाहा थिएन कि अमुलेकले उनीहरूका योजनाहरू थाहा पाउन सक्थे। तर यस्तो हुन गयो जब उनीहरूले उनलाई प्रश्न गर्न थाले, उनलाई उनीहरूका विचारहरू महसूस हुन थाल्यो र उनले उनीहरूसामु भने: हे तिमी दुष्ट र पथभ्रष्ट पुस्ता, तिमी वकिलहरू र ढोंगीहरू, किनकि तिमीहरूले सैतानका जगहरू बसालिरहेका छौ; किनकि तिमीहरूले परमेश्वरका पवित्र जनलाई समात्न जालहरू र पासाहरू बुनिरहेका छौ।
- १८ तिमीहरूले धर्मीका मार्गहरूलाई भ्रष्ट पार्न र परमेश्वरको क्रोध आफ्नो शिरमाथि ल्याउन, यी जनको पूरै विनाश गर्न समेत योजनाहरू बनाउँदै छौ।
- १९ हो, हाम्रा अन्तिम राजा मोसीयाहले अधिराज्य दिने बेलामा, यसको प्रदान गर्ने मानिस कोही नभएकाले, जनताहरूलाई उनीहरू आफ्नै आवाजद्वारा सञ्चालित हुन अह्नाएकाले, राम्ररी भनेका थिए—हो, उनले राम्ररी भनेका थिए कि यदि जनताको मतले दुष्टता छान्ने समय आयो भने, अर्थात्, यदि त्यो समय आयो कि जन उल्लङ्घनमा पतन हुन्छन्, उनीहरू विनाशका लागि तयार भएका हुनेछन्।
- २० अनि अब म तिमीहरूसामु भन्दछु कि परमप्रभुले तिमीहरूका दुष्टताहरूको राम्ररी न्याय गर्नुहुन्छ, उहाँका जनसामु उहाँ राम्ररी कराउनुहुन्छ, उहाँका स्वर्गदूतहरूको आवाजद्वारा: तिमीहरूले पश्चात्ताप गर, पश्चात्ताप गर, किनकि स्वर्गको अधिराज्य नजिक आउँदै छ।
- २१ हो, उहाँ राम्ररी कराउनुहुन्छ, उहाँका स्वर्गदूतहरूको आवाजद्वारा कि: म तल आउने छु मेरा जनमाझ, समानता र न्याय मेरा हातहरूमा लिएर।
- २२ हो, अनि म तिमीहरूसामु भन्दछु कि यदि यो भूमिमा अहिले भएका धर्मीहरूको प्रार्थना नभएको भए, कि तिमीहरूलाई अहिले नै पूरै विनाशले भेटिने थियो; तैपनि यो, नोआका दिनहरूका मानिसहरूलाई जस्तै, बाढीद्वारा हुँदैनथ्यो, तर यो अनिकालद्वारा र महामारीद्वारा र तरबारद्वारा हुन्थ्यो।

Now these lawyers were learned in all the arts and cunning of the people; and this was to enable them that they might be skilful in their profession.

And it came to pass that they began to question Amulek, that thereby they might make him cross his words, or contradict the words which he should speak.

Now they knew not that Amulek could know of their designs. But it came to pass as they began to question him, he perceived their thoughts, and he said unto them: O ye wicked and perverse generation, ye lawyers and hypocrites, for ye are laying the foundations of the devil; for ye are laying traps and snares to catch the holy ones of God.

Ye are laying plans to pervert the ways of the righteous, and to bring down the wrath of God upon your heads, even to the utter destruction of this people.

Yea, well did Mosiah say, who was our last king, when he was about to deliver up the kingdom, having no one to confer it upon, causing that this people should be governed by their own voices—yea, well did he say that if the time should come that the voice of this people should choose iniquity, that is, if the time should come that this people should fall into transgression, they would be ripe for destruction.

And now I say unto you that well doth the Lord judge of your iniquities; well doth he cry unto this people, by the voice of his angels: Repent ye, repent, for the kingdom of heaven is at hand.

Yea, well doth he cry, by the voice of his angels that: I will come down among my people, with equity and justice in my hands.

Yea, and I say unto you that if it were not for the prayers of the righteous, who are now in the land, that ye would even now be visited with utter destruction; yet it would not be by flood, as were the people in the days of Noah, but it would be by famine, and by pestilence, and the sword.



२३ तर धर्मीहरूका प्रार्थनाहरूद्वारा तिमीहरूलाई जोगाइएको हो; अब त्यसकारण, यदि तिमीहरूले धर्मीहरूलाई तिमीहरूमाभ्रष्ट निकात्यौ भने परमप्रभुले उहाँको हात थाम्नु हुनेछैन; तर उहाँको भयङ्कर रिसमा तिमीहरूविरुद्ध उहाँ निस्कनु हुनेछ; तब तिमीहरूलाई अनिकालद्वारा र महामारीद्वारा र तरबारद्वारा प्रहार गरिनेछ; अनि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे त्यो समय तुरुन्त नजिक आउँदै छ।

२४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जन अमुलेकसँग अभ्र बढी रिसाए र उनीहरू कराए, यसो भन्दै: यो मानिस हाम्रा न्यायिक कानूनहरू र हामीले छानेका हाम्रा विवेकी वकिलहरूविरुद्ध निन्दा गर्छ।

२५ तर अमुलेकले आफ्नो हात फैलाए र अभ्र शक्तिपूर्वक उनीहरूसामु यसो भन्दै कराए: हे, तिमी दुष्ट र पथभ्रष्ट पुस्ता, किन सैतानले तिमीहरूका हृदयहरूलाई त्यस्तो अत्यन्त अधीनमा लिएको छ? किन तिमीहरू आफैँलाई उसकोसामु समर्पण गर्दछौ कि उसको तिमीहरूमाथि शक्ति होओस्, तिमीहरूका आँखाहरूलाई अन्धो बनाउन, कि तिमीहरूले सत्यताअनुसार बोलिएका वचनहरू बुझ्नेछैनौ?

२६ किनकि हेर, के मैले तिमीहरूको कानूनविरुद्ध गवाही दिएको छु? तिमीहरू बुझ्दैनौ; तिमीहरू भन्दछौ कि मैले तिमीहरूको कानूनविरुद्ध बोलेको छु; तर मैले बोलेको छैन, तर मैले तिमीहरूको कानूनको समर्थनमा बोलेको छु र जसबाट तिमीहरूको तिरस्कार भएको छ।

२७ अनि अब हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यी जनको विनाशको जग तिमीहरूका वकिलहरूको र तिमीहरूका न्यायकर्ताहरूको अधार्मिकताद्वारा लगाउन थालिँदै छ।

२८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब अमुलेकले यी वचनहरू बोलेका थिए जन उनीविरुद्ध यसो भन्दै कराए: अब हामीलाई थाहा छ कि यो मानिस सैतानको एक सन्तान हो, किनकि उसले हामीलाई ढाँटेको छ, किनकि उसले हाम्रा कानूनविरुद्ध बोलेको छ। अनि अब ऊ भन्छ कि उसले ती विरुद्ध बोलेको छैन।

२९ अनि फेरि, उसले हाम्रा वकिलहरू र हाम्रा न्यायकर्ताहरूविरुद्ध निन्दा गरेको छ।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि वकिलहरूले उनीहरूको हृदयहरूमा रोपे कि उनीहरूले उनका विरुद्ध यी कुराहरू सम्भनुपर्छ।

But it is by the prayers of the righteous that ye are spared; now therefore, if ye will cast out the righteous from among you then will not the Lord stay his hand; but in his fierce anger he will come out against you; then ye shall be smitten by famine, and by pestilence, and by the sword; and the time is soon at hand except ye repent.

And now it came to pass that the people were more angry with Amulek, and they cried out, saying: This man doth revile against our laws which are just, and our wise lawyers whom we have selected.

But Amulek stretched forth his hand, and cried the mightier unto them, saying: O ye wicked and perverse generation, why hath Satan got such great hold upon your hearts? Why will ye yield yourselves unto him that he may have power over you, to blind your eyes, that ye will not understand the words which are spoken, according to their truth?

For behold, have I testified against your law? Ye do not understand; ye say that I have spoken against your law; but I have not, but I have spoken in favor of your law, to your condemnation.

And now behold, I say unto you, that the foundation of the destruction of this people is beginning to be laid by the unrighteousness of your lawyers and your judges.

And now it came to pass that when Amulek had spoken these words the people cried out against him, saying: Now we know that this man is a child of the devil, for he hath lied unto us; for he hath spoken against our law. And now he says that he has not spoken against it.

And again, he has reviled against our lawyers, and our judges.

And it came to pass that the lawyers put it into their hearts that they should remember these things against him.

३१ अनि तिनीहरूकामाभ एउटा थियो जसको नाउँ जीस्रोम थियो। अब ऊ उनीहरूमाभ सबभन्दा सिपालु भएकाले, जनमाभ गर्ने धेरै काम भएकाले, ऊ अमुलेकलाई र अल्मालाई दोष लगाउनेहरूमा पहिलो थियो।

३२ अब ती वकिलहरूको अभिप्राय फाइदा पाउनु थियो; र उनीहरूले आफ्ना नोकरीअनुसार फाइदा पाए।

And there was one among them whose name was Zeezrom. Now he was the foremost to accuse Amulek and Alma, he being one of the most expert among them, having much business to do among the people.

Now the object of these lawyers was to get gain; and they got gain according to their employ.

## अल्मा ११

- १ अब मोसीयाहको व्यवस्थामा यो थियो कि कानूनको न्यायकर्ता भएका, अथवा न्यायकर्ताहरू हुन नियुक्त गरिएका, प्रत्येक मानिसले उनीहरूका अगाडि न्याय गरिन ल्याइएकाहरूको न्याय गर्न उनीहरूले परिश्रम गरेको समयअनुसार उनीहरूले ज्याला प्राप्त गर्नु पर्दछ।
- २ अनि यदि एक मानिसले अर्कालाई तिर्नु छ भने र उसले तिर्नु पर्ने नतिरे, न्यायकर्तासामु उसको गुनासो गरिन्थ्यो; अनि न्यायकर्ताले अधिकारको अभ्यास गर्थे र अधिकारीहरूलाई पठाउँथे कि त्यो मानिसलाई उनका अगाडि ल्याइओस्, उनले त्यो मानिसलाई कानून र उसका विरुद्धमा ल्याइएका प्रमाणहरूअनुसार न्याय गर्थे, यसरी त्यो मानिसलाई उसले तिर्नु पर्ने तिर्न बाध्य बनाइन्थ्यो, अथवा खोसिन्थ्यो, अथवा जनमाभ्रबाट एक चोर र डाँकाको रूपमा निकाला गरिन्थ्यो।
- ३ अनि न्यायकर्ताहरूले उनीहरूको समयअनुसार ज्याला प्राप्त गर्थे—एक दिनका लागि एक सेनिन सुन, अथवा एक सेनम चाँदी, जुन एक सेनिन सुन बराबर छ; अनि यो दिइएको कानूनअनुसार छ।
- ४ अब उनीहरूका सुनका र चाँदीका टुक्राहरूका नाउँहरू, तिनीहरूका महत्वअनुसार, यी हुन्। अनि ती नाउँहरू नफीहरूले दिएका हुन्, किनकि उनीहरूले यरुशलेममा भएका यहूदीहरूका तरिकाले हरहिसाब गरेनन्; न त उनीहरूले यहूदीहरूका तरिकाले नापे; तर उनीहरूले उनीहरूको हरहिसाब र उनीहरूको नापलाई बदले, जनको सोचाइ र परिस्थितिहरूअनुसार, प्रत्येक पुस्तामा, न्यायकर्ताहरूको शासनसम्म, ती मोसीयाह राजाद्वारा स्थापित गरिएकाले।
- ५ अब हरहिसाब यसरी छ—एक सेनिन सुन, एक सीओन सुन, एक शुम सुन, एक लिम्नाह सुन।
- ६ एक सेनम चाँदी, एक अम्मोर चाँदी, एक एस्मोम चाँदी र एक ओन्टी चाँदी।
- ७ एक सेनम चाँदी एक सेनिन सुन बराबर थियो र या त जौ को एक नाप र हरेक प्रकारका अन्नको पनि एक नाप।
- ८ अब एक सिओन सुनको परिमाण एक सेनिनको मोलको दुई गुणा थियो।
- ९ अनि एक शुम सुन एक सिओनको मोलको दुई गुणा थियो।
- १० अनि एक लिम्नाह सुन ती सबै बराबर थियो।
- ११ अनि एक अम्मोर चाँदी दुई सेनुम बराबर हुन्थ्यो।

## Alma 11

Now it was in the law of Mosiah that every man who was a judge of the law, or those who were appointed to be judges, should receive wages according to the time which they labored to judge those who were brought before them to be judged.

Now if a man owed another, and he would not pay that which he did owe, he was complained of to the judge; and the judge executed authority, and sent forth officers that the man should be brought before him; and he judged the man according to the law and the evidences which were brought against him, and thus the man was compelled to pay that which he owed, or be stripped, or be cast out from among the people as a thief and a robber.

And the judge received for his wages according to his time—a senine of gold for a day, or a senum of silver, which is equal to a senine of gold; and this is according to the law which was given.

Now these are the names of the different pieces of their gold, and of their silver, according to their value. And the names are given by the Nephites, for they did not reckon after the manner of the Jews who were at Jerusalem; neither did they measure after the manner of the Jews; but they altered their reckoning and their measure, according to the minds and the circumstances of the people, in every generation, until the reign of the judges, they having been established by king Mosiah.

Now the reckoning is thus—a senine of gold, a seon of gold, a shum of gold, and a limnah of gold.

A senum of silver, an amnor of silver, an ezrom of silver, and an onti of silver.

A senum of silver was equal to a senine of gold, and either for a measure of barley, and also for a measure of every kind of grain.

Now the amount of a seon of gold was twice the value of a senine.

And a shum of gold was twice the value of a seon.

And a limnah of gold was the value of them all.

And an amnor of silver was as great as two senums.

१२ अनि एक एसोम चाँदी चार सेनुम बराबर हुन्थ्यो।

१३ अनि एक ओन्टी ती सबै बराबरको हुन्थ्यो।

१४ अब थोरै सङ्ख्याको गणनाको मोलको हरहिसाब यो हो—

१५ एक शिब्लोन एक सेनमको आधा हो; त्यसकारण, एक शिब्लोन जौको नापको आधाको निम्ति।

१६ अनि एक शिब्लुम एक शिब्लोनको आधा हो।

१७ अनि एक लेआ एक शिब्लुमको आधा हो।

१८ अब उनीहरूको हरहिसाबअनुसार, यो उनीहरूको गणना हो।

१९ अब एक अन्टीओन सुन तीन शिब्लोन बराबर छ।

२० अब, यो फाइदा प्राप्त गर्ने एक मात्र प्रयोजनका निम्ति थियो, किनभने उनीहरूले आफ्ना ज्याला उनीहरूको नोकरीअनुसार प्राप्त गर्थे, त्यसकारण, उनीहरूले जनलाई दङ्गा मच्चाउन र हरेक प्रकारका बिघ्नहरूमा र दुष्टताहरूमा भड्काउँथे, कि उनीहरूले अभ बढी नोकरी पाऊन्, कि उनीहरूले उनीहरूअगाडि ल्याइएका मुद्दाहरूअनुसार पैसा पाऊन्, त्यसकारण उनीहरूले जनलाई अल्मा र अमुलेकविरुद्ध भड्काए।

२१ अनि यो जीसोमले अमुलेकलाई प्रश्न गर्न थाल्यो, यसो भन्दै: के तिमीले मैले सोध्ने केही प्रश्नहरूको उत्तर दिन्छौ? अब जीसोम एक मानिस थियो जो सैतानको चर्तिकलामा सिपालु थियो, कि उसले असलको विनाश गर्न सकोस्; त्यसकारण, उसले अमुलेकसामु भन्यो: के तिमी मैले तिमीसामु राख्ने प्रश्नको उत्तर दिन्छौ?

२२ अनि अमुलेकले उससामु भने: हो, यदि यो, ममा भएको परमप्रभुको आत्माअनुसार भए, किनकि म परमप्रभुको आत्मा विपरित केही पनि भन्दैनँ। अनि जीसोमले उनीसामु भन्यो: हेर, यहाँ छ ओन्टी चाँदी छ, अनि यी सबै म तिमीलाई दिनेछु यदि त्यो महान् व्यक्तिको अस्तित्वलाई तिमी अस्वीकार गर्दछौ भने।

२३ अब अमुलेकले भने: हे नरकको सन्तान, किन तँ मलाई लोभ्याउँछस्? के तँलाई थाहा छैन कि धर्मी त्यस्ता प्रलोभनमा फस्दैनन्?

२४ के तँ विश्वास गर्छस् कि परमेश्वर हुनुहुन्न? म तेरासामु भन्दछु, होइन, तँलाई थाहा छ कि परमेश्वर हुनुहुन्छ, तर त्यो नाफालाई तँ उहाँलाई भन्दा बढी माया गर्छस्।

And an ezrom of silver was as great as four senums.

And an onti was as great as them all.

Now this is the value of the lesser numbers of their reckoning—

A shiblon is half of a senum; therefore, a shiblon for half a measure of barley.

And a shiblum is a half of a shiblon.

And a leah is the half of a shiblum.

Now this is their number, according to their reckoning.

Now an antion of gold is equal to three shiblons.

Now, it was for the sole purpose to get gain, because they received their wages according to their employ, therefore, they did stir up the people to riotings, and all manner of disturbances and wickedness, that they might have more employ, that they might get money according to the suits which were brought before them; therefore they did stir up the people against Alma and Amulek.

And this Zeezrom began to question Amulek, saying: Will ye answer me a few questions which I shall ask you? Now Zeezrom was a man who was expert in the devices of the devil, that he might destroy that which was good; therefore, he said unto Amulek: Will ye answer the questions which I shall put unto you?

And Amulek said unto him: Yea, if it be according to the Spirit of the Lord, which is in me; for I shall say nothing which is contrary to the Spirit of the Lord. And Zeezrom said unto him: Behold, here are six onties of silver, and all these will I give thee if thou wilt deny the existence of a Supreme Being.

Now Amulek said: O thou child of hell, why tempt ye me? Knowest thou that the righteous yieldeth to no such temptations?

Believest thou that there is no God? I say unto you, Nay, thou knowest that there is a God, but thou lovest that lucre more than him.

२५ अनि अब तैले परमेश्वरअगाडि मसामु ढाँटिको छस्। तँ मसामु भन्दछस्—हेर यी छ ओन्टी, जुन ठूलो मूल्यका छन्, म तिमीलाई दिन्छु—जब कि तैले तेरो हृदयमा मलाई नदिने सोचेको थिइस्; अनि यो तेरो चाहाना मात्र हो कि मैले साँचो र जीवित परमेश्वरलाई अस्वीकार गरूँ, कि तसँग मलाई विनाश गर्ने कारण होओस्। अनि अब हेर, किनकि यो महान् दुष्टताको लागि तेरो इनाम तैले पाउनेछस्।

२६ अनि जीस्रोमले उससामु भने: के तिमी भन्दछौ एक साँचो र जीवित परमेश्वर हुनुहुन्छ?

२७ अनि अमुलेकले भने: हो, एक साँचो र जीवित परमेश्वर हुनुहुन्छ।

२८ अब जीस्रोमले भन्यो: के त्यहाँ एकभन्दा बढी परमेश्वर हुनुहुन्छ?

२९ अनि उनले उत्तर दिए: हुनुहुन्न।

३० अब जीस्रोमले उनलाई पुनः भन्यो: तिमीलाई यी कुराहरू कसरी थाहा छ?

३१ अनि उनले भने: एक स्वर्गदूतले मलाई ती अवगत गराएका हुन्।

३२ अनि जीस्रोमले पुनः भन्यो: आउनुहुने उहाँ को हुनुहुन्छ? के उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ?

३३ अनि उनले उसलाई भने, हो।

३४ अनि जीस्रोमले पुनः भन्यो: के उहाँले उहाँका जनलाई उनीहरूका पापहरूमा बचाउनु हुनेछ? अनि अमुलेकले उत्तर दिए र उसलाई भने: म तेरासामु भन्दछु उहाँले बचाउनु हुनेछैन, किनकि उहाँका वचन अस्वीकार गर्न उहाँलाई असम्भव छ।

३५ अब जीस्रोमले मानिसहरूलाई भन्यो: हेर कि तिमीहरूले यी कुराहरू सम्झन्छौ; किनकि उसले भन्यो कि त्यहाँ एक मात्र परमेश्वर हुनुहुन्छ; अझ उसले भन्दछ कि परमेश्वरका पुत्र आउनुहुनेछ, तर उहाँले उहाँका जनलाई बचाउनु हुनेछैन—उससँग परमेश्वरलाई आज्ञा दिने अधिकार भएजस्तै गरी।

३६ अब अमुलेकले उससामु पुनः भन्दछन्: हेर तँ भुटो बोल्दछस्; किनकि तँ भन्दछस् कि मैले परमेश्वरलाई आज्ञा दिने अधिकार भएजस्तै गरी बोल्दछु किनभने मैले भनें उहाँले उहाँका जनलाई उनीहरूका पापहरूमा बचाउनु हुनेछैन।

And now thou hast lied before God unto me. Thou saidst unto me—Behold these six onties, which are of great worth, I will give unto thee—when thou hadst it in thy heart to retain them from me; and it was only thy desire that I should deny the true and living God, that thou mightest have cause to destroy me. And now behold, for this great evil thou shalt have thy reward.

And Zeezrom said unto him: Thou sayest there is a true and living God?

And Amulek said: Yea, there is a true and living God.

Now Zeezrom said: Is there more than one God?

And he answered, No.

Now Zeezrom said unto him again: How knowest thou these things?

And he said: An angel hath made them known unto me.

And Zeezrom said again: Who is he that shall come? Is it the Son of God?

And he said unto him, Yea.

And Zeezrom said again: Shall he save his people in their sins? And Amulek answered and said unto him: I say unto you he shall not, for it is impossible for him to deny his word.

Now Zeezrom said unto the people: See that ye remember these things; for he said there is but one God; yet he saith that the Son of God shall come, but he shall not save his people—as though he had authority to command God.

Now Amulek saith again unto him: Behold thou hast lied, for thou sayest that I spake as though I had authority to command God because I said he shall not save his people in their sins.

- ३७ अनि म तँलाई पुनः भन्दछु कि उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूका आफ्ना पापहरूमा बचाउन सक्नुहुन्न; किनकि मैले उहाँका वचनलाई अस्वीकार गर्न सक्दिनँ र उहाँले भन्नुभएको छ कि कुनै पनि अशुद्ध कुराले स्वर्गको अधिराज्य रिक्थमा लिन सक्दैन, त्यसकारण, स्वर्गको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त नगरे तिमीहरू कसरी मुक्त हुन सक्छौ? त्यसकारण, तिमीहरू आफ्ना पापहरूमा मुक्त हुन सक्दैनौ।
- ३८ अब जीस्रोमले पुनः उनलाई भन्यो: के परमेश्वरका पुत्र स्वयम् अनन्त पिता हुनुहुन्छ?
- ३९ अनि अमुलेकले उससामु भने: हो, उहाँ स्वर्गका र पृथ्वीका र त्यहाँ भएका सबै कुराहरूका अनन्त पिता सोही हुनुहुन्छ; उहाँ प्रारम्भ र अन्त्य, पहिलो र अन्तिम हुनुहुन्छ।
- ४० अनि उहाँ आफ्ना जनको उद्धार गर्न यो संसारमा आउनुहुनेछ; र उहाँले आफ्नो नाउँमा विश्वास गर्नेको उल्लङ्घनहरू आफूमा लिनुहुनेछ; अनि अनन्त जीवन प्राप्त गर्ने यिनै हुन् र मुक्ति अरु कसैलाई प्राप्त हुनेछैन।
- ४१ त्यसकारण यदि मृत्युका बन्धनहरू नफुकाए, दुष्ट कुनै उद्धार नगरिए जस्तै गरी रहन्छन्; किनकि हेर, त्यो दिन आउनेछ कि सबै मृत्युबाट उठ्ने छन् र परमेश्वरअगाडि खडा हुनेछन् र उनीहरूका कार्यहरूअनुसार न्याय गरिनेछन्।
- ४२ अब, एक मृत्यु छ जसलाई लौकिक मृत्यु भनिन्छ; र ख्रीष्टको मृत्युले यो लौकिक मृत्युका बन्धनहरूलाई फुकाउँछ, कि सबैलाई यो लौकिक मृत्युबाट उठाइनेछ।
- ४३ आत्मा र शरीरलाई परिपूर्ण स्वरूपमा फेरि एकीकृत गरिनेछ; हातखुट्टा र जोर्नी दुबै लाई यसको उचित आकारमा पुनर्स्थापित गरिनेछ, अब अहिले हामी यस समयमा भएजस्तै समेत; र हामीलाई परमेश्वरअगाडि खडा हुन लगिनेछ, हामीलाई अहिले भएको ज्ञानका साथ समेत र हाम्रा सबै दोषहरू गाढा सम्भना हुनेछ ।
- ४४ अब, यो पुनर्स्थापना सबैप्रति, बृद्ध र तरुण दुबैप्रति, दास र स्वतन्त्र दुबै प्रति, महिला र पुरुष दुबैप्रति, दुष्ट र धर्मी दुबै प्रति आउनेछ; र उनीहरूका शिरको एउटा कपालसमेत पनि गुम्नेछैन; तर प्रत्येक कुरा यसको परिपूर्ण आकारमा, अहिले भएजस्तै, अथवा शरीरमा पुनर्स्थापित गरिनेछ र पुत्र ख्रीष्ट र पिता परमेश्वर र पवित्र आत्मा, जो एक अनन्त परमेश्वर हुनुहुन्छ, उहाँको न्यायालयअगाडि उनीहरूका कार्यहरूअनुसार न्याय गर्न, ती असल भए पनि अथवा ती दुष्ट भए पनि, ल्याइनेछ र आरोप लगाइनेछ।

And I say unto you again that he cannot save them in their sins; for I cannot deny his word, and he hath said that no unclean thing can inherit the kingdom of heaven; therefore, how can ye be saved, except ye inherit the kingdom of heaven? Therefore, ye cannot be saved in your sins.

Now Zeezrom saith again unto him: Is the Son of God the very Eternal Father?

And Amulek said unto him: Yea, he is the very Eternal Father of heaven and of earth, and all things which in them are; he is the beginning and the end, the first and the last;

And he shall come into the world to redeem his people; and he shall take upon him the transgressions of those who believe on his name; and these are they that shall have eternal life, and salvation cometh to none else.

Therefore the wicked remain as though there had been no redemption made, except it be the loosing of the bands of death; for behold, the day cometh that all shall rise from the dead and stand before God, and be judged according to their works.

Now, there is a death which is called a temporal death; and the death of Christ shall loose the bands of this temporal death, that all shall be raised from this temporal death.

The spirit and the body shall be reunited again in its perfect form; both limb and joint shall be restored to its proper frame, even as we now are at this time; and we shall be brought to stand before God, knowing even as we know now, and have a bright recollection of all our guilt.

Now, this restoration shall come to all, both old and young, both bond and free, both male and female, both the wicked and the righteous; and even there shall not so much as a hair of their heads be lost; but every thing shall be restored to its perfect frame, as it is now, or in the body, and shall be brought and be arraigned before the bar of Christ the Son, and God the Father, and the Holy Spirit, which is one Eternal God, to be judged according to their works, whether they be good or whether they be evil.

४५ अब, हेर, मैले मरणशील शरीरको मृत्युका बारेमा र मरणशील शरीरको पुनरुत्थानका बारेमा पनि, तेरासामु बोलेकोछु। म तँलाई भन्दछु कि यो मरणशील शरीर अमर शरीरमा उठाइनेछ, कि मृत्युबाट हो, जीवनमा पहिलो मृत्युबाट समेत, कि उनीहरू अरु मर्न सक्दैनन्; उनीहरूका आत्माहरू उनीहरूका शरीरसँग जोड्दै, कहिले पनि नछुट्टिने गरी, यसरी यो सिङ्गै आत्मिक र अमर बन्दै, कि उनीहरूले अपभ्रंस अरु देख्न नपरोस्।

४६ अब, जब अमुलेकले यी वचनहरू समाप्त गरेका थिए जन फेरि आश्चर्य चकित हुन थाले र जीस्रोम पनि काम्न थाल्यो। अनि यसरी अमुलेकका वचनहरूको अन्त्य भए, अथवा मैले लेखेको यति सबै हो।

Now, behold, I have spoken unto you concerning the death of the mortal body, and also concerning the resurrection of the mortal body. I say unto you that this mortal body is raised to an immortal body, that is from death, even from the first death unto life, that they can die no more; their spirits uniting with their bodies, never to be divided; thus the whole becoming spiritual and immortal, that they can no more see corruption.

Now, when Amulek had finished these words the people began again to be astonished, and also Zeezrom began to tremble. And thus ended the words of Amulek, or this is all that I have written.

## अल्मा १२

- १ अब अल्मा, अमुलेकका वचनहरूले जीस्रोमलाई शान्त बनाएको देखेर, किनकि उनले हेरे कि अल्माले उसलाई उनलाई नाश गर्ने उसको भुटो र छक्याइमा समाते र उसको दोषको चेतनामा काम्न थालेको देखेर, उनले उनको मुख खोले र उससामु बोल्न थाले र अमुलेकले बोलेका वचनहरूको स्थापना गर्न र कुराहरूको थप व्याख्या गर्न, अथवा धर्मशास्त्रको अमुलेकले गरेको भन्दा थप खोल्न थाले।
- २ अब अल्माले जीस्रोमसामु बोलेका वचनहरू वरिपरिका जनले सुनेका थिए; किनकि भीड ठूलो थियो र उनले यस प्रकारले भने:
- ३ अब जीस्रोम, तेरो भुट र कपटमा तँ समातिएको देखेर, किनकि तँले मानिसहरूसामु मात्र ढाँटेको छैनस् तर तँले परमेश्वरसामु ढाँटेको छस्; किनकि हेर, उहाँलाई तेरा विचारहरू सबै थाहा छ र तँ देख्छस् कि तेरा विचारहरू हामीलाई उहाँका आत्माद्वारा अवगत गराइएको छ।
- ४ अनि तँ देख्छस् कि हामीलाई थाहा छ कि तेरो योजना सूक्ष्म योजना थियो, सैतानको सूक्ष्मताअनुसार, यी जनलाई ढाँट्न र छलनका निम्ति कि तँले उनीहरूलाई हाम्रा विरुद्ध, हाम्रो निन्दा गर्ने र हामीलाई निकाला गर्ने बनाउन सक्छस्—
- ५ अब यो तेरो शत्रुको एक योजना थियो र उसले आफ्नो अधिकार तँमाथि अभ्यास गरेको छ। अब म चाहन्छु कि तिमीहरूले सम्भन्नु पर्छ कि म तेरासामु जे भन्दछु म सबैलाई भन्छु।
- ६ अनि हेर म तिमीहरू सबैलाई भन्छु कि यो शत्रुको जाल थियो, जुन उसले यी जनलाई समात्न थापेको छ, कि उसले तिमीहरूलाई उसको अधीनमा ल्याउन सकोस्, कि उसले तिमीहरूलाई उसका साङ्गलाहरूमा बाँध्न सकोस्, कि उसले तिमीहरूलाई चीरस्थायी विनाशमा बाँध्न सकोस्, उसको बन्धनको शक्तिअनुसार।
- ७ अब जब अल्माले यी वचनहरू बोलेका थिए, जीस्रोम अत्यन्त काम्न थाल्यो, किनकि उसले परमेश्वरको शक्तिमा बढी भन्दा बढी विश्वास गर्‍यो; अनि उसले यो पनि विश्वास गर्‍यो कि अल्मा र अमुलेकलाई उसको बारेमा ज्ञान थियो; किनकि उसलाई विश्वास भयो कि उनीहरूलाई उसको हृदयका विचारहरू र इच्छाहरूको थाहा थियो; किनकि अगमवाणीको आत्माअनुसार उनीहरूले यी कुराहरू थाहा पाऊन् भनी उनीहरूलाई शक्ति दिइएको थियो।

## Alma 12

Now Alma, seeing that the words of Amulek had silenced Zeezrom, for he beheld that Amulek had caught him in his lying and deceiving to destroy him, and seeing that he began to tremble under a consciousness of his guilt, he opened his mouth and began to speak unto him, and to establish the words of Amulek, and to explain things beyond, or to unfold the scriptures beyond that which Amulek had done.

Now the words that Alma spake unto Zeezrom were heard by the people round about; for the multitude was great, and he spake on this wise:

Now Zeezrom, seeing that thou hast been taken in thy lying and craftiness, for thou hast not lied unto men only but thou hast lied unto God; for behold, he knows all thy thoughts, and thou seest that thy thoughts are made known unto us by his Spirit;

And thou seest that we know that thy plan was a very subtle plan, as to the subtlety of the devil, for to lie and to deceive this people that thou mightest set them against us, to revile us and to cast us out—

Now this was a plan of thine adversary, and he hath exercised his power in thee. Now I would that ye should remember that what I say unto thee I say unto all.

And behold I say unto you all that this was a snare of the adversary, which he has laid to catch this people, that he might bring you into subjection unto him, that he might encircle you about with his chains, that he might chain you down to everlasting destruction, according to the power of his captivity.

Now when Alma had spoken these words, Zeezrom began to tremble more exceedingly, for he was convinced more and more of the power of God; and he was also convinced that Alma and Amulek had a knowledge of him, for he was convinced that they knew the thoughts and intents of his heart; for power was given unto them that they might know of these things according to the spirit of prophecy.



८ अनि जीसोमले उनीहरूबाट लगनशीलतापूर्वक सोधखोज गर्न थाल्यो, कि उसले परमेश्वरको अधिराज्यका बारेमा अरु बढी जान्न सकोस्। अनि उसले अल्मासामु भन्यो: मृतकहरूको पुनरुत्थानका बारेमा अल्माले भनेका छन्, कि सबैलाई, न्यायी र अन्यायी दुबैलाई, मृत्युबाट उठाइनेछ र उनीहरूको कार्यहरूअनुसार परमेश्वरअगाडि न्यायका निम्ति खडा हुन ल्याइनेछ, त्यसको अर्थ के हो?

९ अनि अब अल्माले उससामु यी कुराहरूको व्याख्या गर्न थाले, यसो भन्दै: परमेश्वरका रहस्यहरू जान्न धेरैलाई दिइएको छ; तैपनि उनीहरूलाई एक कठोर आज्ञामा राखिएको छ कि उनीहरूले उहाँले मानिसका सन्तानहरूलाई दिनुभएका वचनको एक भागअनुसार मात्र नभई, उनीहरूले उहाँलाई दिने ध्यान र लगनशीलताअनुसार।

१० अनि त्यसकारण, आफ्नो हृदयलाई कठोर पार्नेले वचनको थोरै भाग प्राप्त गर्दछ र जसले आफ्नो हृदय कठोर पार्दैन, उसलाई वचनको ठूलो भाग दिइनेछ, तबसम्म उसलाई परमेश्वरका रहस्यहरू जान्न दिइनेछ जबसम्म उसलाई पूरै ज्ञान हुँदैन।

११ अनि उनीहरूका हृदयहरूलाई कठोर पार्नेहरूलाई, उहाँको रहस्यहरूका बारेमा केही पनि थाहा नभइन्जेलसम्म वचनको भन् थोरै भाग दिइनेछ; र तब उनीहरूलाई सैतानद्वारा दासत्वमा लिइनेछ र उसको इच्छाद्वारा विनाश तिर अगुवाइ गरिनेछ। अब नरकका साङ्गलाहरू भनेको अर्थ यही हो।

१२ अनि अमुलेकले मृत्युका बारेमा र मरणशीलताको अवस्थाबाट अमरत्वको अवस्थामा उठाइनेका बारेमा र हाम्रा कार्यहरूअनुसार न्याय गरिइन् परमेश्वरको अदालतअगाडि खडा हुन ल्याइनेको बारेमा स्पष्ट बोलेका छन्।

१३ तब यदि हाम्रा हृदयहरू कठोर बनाइएका छन्, हो, यदि हामीले हाम्रा हृदयलाई परमेश्वरका वचनविरुद्ध यतिसम्म कठोर बनायौं कि, यसलाई हामीमा फेला पारिएको छैन, तब हाम्रो हालत भयावह हुनेछ, किनकि तब हामीलाई दोषी ठहर्‍याइनेछ।

१४ किनकि हाम्रा वचनहरूले हामीलाई दोषी ठहर्‍याउनेछन्, हो, हाम्रा सबै कार्यहरूले हामीलाई दोषी ठहर्‍याइनेछन्; हामीलाई निष्कलङ्क फेला पारिनेछैन; र हामी विचारहरूले हामीलाई दोषी ठहर्‍याइनेछ; अनि यो भयावह अवस्थामा हामीले हाम्रा परमेश्वरलाई हेर्ने आँट गर्नेछैनौं; र उहाँको उपस्थितिबाट आफूलाई लुकाउन यदि चट्टानहरू र पहाडहरू आफूमाथि आउन आज्ञा दिन सके हामी खुशी हुने थियौं।

And Zeezrom began to inquire of them diligently, that he might know more concerning the kingdom of God. And he said unto Alma: What does this mean which Amulek hath spoken concerning the resurrection of the dead, that all shall rise from the dead, both the just and the unjust, and are brought to stand before God to be judged according to their works?

And now Alma began to expound these things unto him, saying: It is given unto many to know the mysteries of God; nevertheless they are laid under a strict command that they shall not impart only according to the portion of his word which he doth grant unto the children of men, according to the heed and diligence which they give unto him.

And therefore, he that will harden his heart, the same receiveth the lesser portion of the word; and he that will not harden his heart, to him is given the greater portion of the word, until it is given unto him to know the mysteries of God until he know them in full.

And they that will harden their hearts, to them is given the lesser portion of the word until they know nothing concerning his mysteries; and then they are taken captive by the devil, and led by his will down to destruction. Now this is what is meant by the chains of hell.

And Amulek hath spoken plainly concerning death, and being raised from this mortality to a state of immortality, and being brought before the bar of God, to be judged according to our works.

Then if our hearts have been hardened, yea, if we have hardened our hearts against the word, inso-much that it has not been found in us, then will our state be awful, for then we shall be condemned.

For our words will condemn us, yea, all our works will condemn us; we shall not be found spotless; and our thoughts will also condemn us; and in this awful state we shall not dare to look up to our God; and we would fain be glad if we could command the rocks and the mountains to fall upon us to hide us from his presence.

१५ तर यो हुन सक्दैन; हामी अगाडि आउनुपर्दछ र उहाँ अगाडि उहाँको महिमामा र उहाँको शक्तिमा र उहाँको सामर्थ्य, प्रताप र आधिपत्यमा खडा हुनुपर्दछ र हाम्रो अनन्त लज्जालाई स्वीकार्नुपर्छ कि उहाँका सबै न्यायहरू न्यायिक छन्; कि उहाँका सबै कार्यहरू न्यायिक छन् र उहाँ मानिसका छोराछोरीहरूप्रति कृपालु हुनुहुन्छ र उहाँको नाउँमा विश्वास गरेर पश्चात्तापका लागि योग्य फल ल्याउने प्रत्येक मानिसलाई बचाउने सबै शक्ति उहाँसँग छ।

१६ अनि अब हेर, म तँलाई भन्दछु तब त्यो मृत्यु आउँछ, दोस्रो मृत्यु समेत, जुन आत्मिक मृत्यु हो; तब यो समय हो कि जो आफ्नो पापहरूमा मर्छ, लौकिक मृत्युका रूपमा, आत्मिक मृत्यु पनि मर्नेछ; हो, ऊ धार्मिकतासम्बन्धीका कुराहरूमा मर्नेछ।

१७ तब त्यो समय हो जब उनीहरूका पीडाहरू आगो र गन्धकको कुण्ड भै हुन्छ, जसको राप सदासर्वदाका लागि निरन्तर माथि आरोहण गर्दछ; तब त्यो समय हो कि चीरस्थायी विनाशका लागि उनीहरूलाई बाँधिनेछ, सैतानको शक्ति र दासत्वअनुसार, उसले उनीहरूलाई आफ्नो इच्छाअनुसार अधीनमा लिएकाले।

१८ तब, म तँलाई भन्दछु, उनीहरूलाई कुनै उद्धार नगरिएजस्तो हुनेछ, किनकि उनीहरूलाई परमेश्वरको न्यायअनुसार उद्धार गर्न सकिन्न; र अरु अपभ्रंस नहुने हुनाले उनीहरू मर्न सक्दैनन्।

१९ अब यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले यी वचनहरू बोल्न अन्त्य गरे, जन अभ्र आश्चर्यचकित हुन थाले;

२० तर यहाँ एक अन्टिओनाह थियो, जो उनीहरूमाभ्र एक प्रधान शासक थियो, अघि आयो र उनीसामु भन्यो: यो के हो जुन तिमीले भनेका छौ, कि मानिस मृतकबाट उठ्नुपर्दछ र मरणशील अवस्थाबाट अमर अवस्थामा फेरिनुपर्छ, कि आत्मा कहिल्यै मर्न सक्दैन?

२१ त्यो धर्मशास्त्रको अर्थ के हो, जसले भन्दछ कि परमेश्वरले अदनको बैँगाको पूर्वमा केरुबहरू र ज्वालामय तरबार राख्नुभयो, कि हाम्रा प्रथम मातापिता प्रवेश नगरून् र जीवनको वृक्षको फल नखाऊन् र सदासर्वदाका लागि नजिऊन्? अनि यसरी हामी देख्छौ कि उनीहरू सदासर्वदाका लागि जिउन कुनै सम्भावना छैन।

२२ अब अल्माले उसलाई भने: यो कुरा म व्याख्या गर्न लागेको थिएँ । अब हामी देख्छौ कि निषेधित फल खाएर आदमको पतन भयो, परमेश्वरको वचनअनुसार; र यसरी हामी देख्छौ, कि उनको पतनद्वारा, सबै मानवजाति हराएका र पतित जन बने।

But this cannot be; we must come forth and stand before him in his glory, and in his power, and in his might, majesty, and dominion, and acknowledge to our everlasting shame that all his judgments are just; that he is just in all his works, and that he is merciful unto the children of men, and that he has all power to save every man that believeth on his name and bringeth forth fruit meet for repentance.

And now behold, I say unto you then cometh a death, even a second death, which is a spiritual death; then is a time that whosoever dieth in his sins, as to a temporal death, shall also die a spiritual death; yea, he shall die as to things pertaining unto righteousness.

Then is the time when their torments shall be as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever; and then is the time that they shall be chained down to an everlasting destruction, according to the power and captivity of Satan, he having subjected them according to his will.

Then, I say unto you, they shall be as though there had been no redemption made; for they cannot be redeemed according to God's justice; and they cannot die, seeing there is no more corruption.

Now it came to pass that when Alma had made an end of speaking these words, the people began to be more astonished;

But there was one Antionah, who was a chief ruler among them, came forth and said unto him: What is this that thou hast said, that man should rise from the dead and be changed from this mortal to an immortal state, that the soul can never die?

What does the scripture mean, which saith that God placed cherubim and a flaming sword on the east of the garden of Eden, lest our first parents should enter and partake of the fruit of the tree of life, and live forever? And thus we see that there was no possible chance that they should live forever.

Now Alma said unto him: This is the thing which I was about to explain. Now we see that Adam did fall by the partaking of the forbidden fruit, according to the word of God; and thus we see, that by his fall, all mankind became a lost and fallen people.

- २३ अनि अब हेर, म तँलाई भन्छु कि यदि आदमलाई त्यो समयमा जीवनको वृक्षको फल खान सम्भव भएको भए, त्यहाँ मृत्यु हुने थिएन र परमेश्वरलाई भुटो बनाउँदै, वचनशून्य हुने थियो, किनकि उहाँले भन्नुभयो: यदि तिमीले खाए तिमी निश्चय नै मर्नेछौ।
- २४ अनि हामी देख्छौ कि मानवजातिमाथि मृत्यु आउँदछ, हो, त्यो मृत्यु जुन अमुलेकद्वारा बोलिएको छ, जुन लौकिक मृत्यु हो; तैपनि मानिसले पश्चात्ताप गर्न सकून् भनी उनलाई अन्तराल दिइएको थियो, त्यसकारण यो जीवन परीक्षणकालीन अवस्था भयो; परमेश्वरलाई भेट्न तयार गर्ने समय, त्यो हामीद्वारा बोलिएको अन्त्यहीन अवस्थाको निम्ति तयार गर्ने एक समय, जुन मृतकको पुनरुत्थानपछि हो।
- २५ अब, यदि संसारको उत्पत्तिदेखि स्थापित गरिएको उद्धारको योजना नभएको भए, मृतकहरूको पुनरुत्थान हुने थिएन; तर उद्धारको योजना स्थापित गरिएको थियो, जुनले मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्दछ, जसका बारेमा बोलिएको छ।
- २६ अनि अब हेर, यदि हाम्रा प्रथम मातापिता अघि गएर जीवनको वृक्षको फल खान सम्भव भएको भए उनीहरू, तयारी गर्ने अवस्था नभएकाले, सदासर्वदाका लागि दयनीय हुने थिए; र यसरी उद्धारको योजना असफल हुने थियो र कुनै प्रभाव नभएर, परमेश्वरको वचन शून्य हुने थियो।
- २७ तर हेर, यो यस्तो भएन, तर मानिसहरूलाई तोकिएको छ कि उनीहरू मर्नुपर्छ; र मृत्युपछि, उनीहरू न्यायमा, हामीले बोलेको सो न्यायमा समेत, आउनुपर्दछ, जुन अन्त्य हो।
- २८ अनि यी कुराहरू मानिसहरूमा आउनु पर्छ भनी परमेश्वरले तोकेपछि, हेर, तब उहाँले देख्नुभयो कि यो उचित थियो कि मानिसले उहाँले उनीहरूलाई तोकिएका कुराहरूका बारेमा जान्न पर्दछ ।
- २९ त्यसकारण उहाँले उनीहरूसँग वार्तालाप गर्न स्वर्गदूतहरू पठाउनुभयो, जसले मानिसहरूलाई उहाँको महिमा हेर्न लगाए।
- ३० अनि उनीहरूले त्यससमय पश्चात् उहाँको नाउँ लिन थाले; त्यसकारण परमेश्वरले मानिसहरूसँग वार्तालाप गर्नुभयो र उद्धारको योजनाको बारेमा उनीहरूलाई अवगत गराउनुभयो, जुन संसारको उत्पत्तिदेखि नै तयार गरिएको थियो र यो उहाँले उनीहरूको आस्था र पश्चात्ताप र उनीहरूको पवित्र कार्यहरूअनुसार उनीहरूलाई अवगत गराउनुभयो।

And now behold, I say unto you that if it had been possible for Adam to have partaken of the fruit of the tree of life at that time, there would have been no death, and the word would have been void, making God a liar, for he said: If thou eat thou shalt surely die.

And we see that death comes upon mankind, yea, the death which has been spoken of by Amulek, which is the temporal death; nevertheless there was a space granted unto man in which he might repent; therefore this life became a probationary state; a time to prepare to meet God; a time to prepare for that endless state which has been spoken of by us, which is after the resurrection of the dead.

Now, if it had not been for the plan of redemption, which was laid from the foundation of the world, there could have been no resurrection of the dead; but there was a plan of redemption laid, which shall bring to pass the resurrection of the dead, of which has been spoken.

And now behold, if it were possible that our first parents could have gone forth and partaken of the tree of life they would have been forever miserable, having no preparatory state; and thus the plan of redemption would have been frustrated, and the word of God would have been void, taking none effect.

But behold, it was not so; but it was appointed unto men that they must die; and after death, they must come to judgment, even that same judgment of which we have spoken, which is the end.

And after God had appointed that these things should come unto man, behold, then he saw that it was expedient that man should know concerning the things whereof he had appointed unto them;

Therefore he sent angels to converse with them, who caused men to behold of his glory.

And they began from that time forth to call on his name; therefore God conversed with men, and made known unto them the plan of redemption, which had been prepared from the foundation of the world; and this he made known unto them according to their faith and repentance and their holy works.

- ३१ यसकारण, उनीहरूले लौकिक कुराहरूको बारेमा पहिलो आज्ञाहरू उल्लङ्घन गरेकाले र खराबबाट असल जान्दै, ईश्वरहरू बनेकाले, कार्य गर्ने अवस्थामा आफैँलाई राख्दै, अथवा दुष्ट गर्न वा असल कार्य गर्न भए पनि, उनीहरूका इच्छाहरू र चाहानाहरूअनुसार कार्य गर्न सक्ने अवस्थामा राखिएकाले, उहाँले मानिसहरूलाई आज्ञाहरू दिनुभयो—
- ३२ त्यसकारण परमेश्वरले उनीहरूलाई आज्ञाहरू दिनुभयो, उनीहरूलाई उद्धारको योजनाको अवगत गराएपछि, कि उनीहरूले खराब गर्नुहुँदैन, त्यसको सजाय दोस्रो मृत्यु भएकाले, जुन धार्मिकताका सरोकारका कुराहरूमा अजर मृत्यु थियो; किनकि त्यस्तोमा उद्धारको योजनाको कुनै शक्ति हुन सक्दैन, किनकि न्यायका कार्यहरूको विनाश हुन सक्दैन, परमेश्वरका उच्च कृपाअनुसार।
- ३३ तर परमेश्वरले मानिसलाई बोलाउनुभयो, उहाँको पुत्रको नाउँमा (यो स्थापित गरिएको उद्धारको योजना भएकाले) यसो भन्दै: यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्‍यो र हृदय कठोर बनाएनौं भने, तब म, मेरा जन्माइएका एक मात्र पुत्रमार्फत् तिमीहरूमाथि कृपा गर्नेछु।
- ३४ त्यसकारण, जसले पश्चात्ताप गर्दछ र आफ्नो हृदय कठोर बनाउँदैन, उसले, आफ्नो पापहरूको छुटकाराको निम्ति, मेरा जन्माइएका एक मात्र पुत्र मार्फत् कृपामाथि दावा गर्न सक्नेछ; र ती मेरो विश्राममा प्रवेश गर्नेछन्।
- ३५ अनि जसले आफ्नो हृदय कठोर बनाउँदछ र दुष्टता गर्दछ, हेर, म मेरो क्रोधमा कसम खान्छु कि उसले मेरो विश्राममा प्रवेश गर्न सक्दैन।
- ३६ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, हेर म तिमीहरूसामु भन्छु, कि यदि तिमीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनायो भने तिमीहरूले परमप्रभुको विश्राममा प्रवेश गर्नेछैनौं; त्यसकारण तिमीहरूले उहाँलाई चुनौती दिन्छौं कि उहाँले आफ्ना क्रोध तिमीहरूमाथि, पहिलो विद्रोहमा जस्तै, पठाउनुहुनेछ, हो, अन्तिम विद्रोहमा पहिलोमा जस्तै उहाँका वचनअनुसार, तिमीहरूको जीवात्माको चीरस्थायी विनाशका निम्ति; त्यसकारण, उहाँका वचनअनुसार, त्यो अन्तिम मृत्युका निम्ति, त्यो पहिलोसँगै।
- ३७ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, हामीले यी कुराहरू जानेको दृष्टिमा र ती सत्य हुन्, हामी पश्चात्ताप गरौं र हाम्रा हृदयहरू कठोर नबनाऔं, कि परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरलाई यी उहाँले हामीलाई दिएका दोस्रा आज्ञाहरूमा उहाँको क्रोध हामीमाथि नल्याऊं; तर उहाँको वचनअनुसार तयार गरिएको परमेश्वरको विश्राममा प्रवेश गरौं।

Wherefore, he gave commandments unto men, they having first transgressed the first commandments as to things which were temporal, and becoming as gods, knowing good from evil, placing themselves in a state to act, or being placed in a state to act according to their wills and pleasures, whether to do evil or to do good—

Therefore God gave unto them commandments, after having made known unto them the plan of redemption, that they should not do evil, the penalty thereof being a second death, which was an everlasting death as to things pertaining unto righteousness; for on such the plan of redemption could have no power, for the works of justice could not be destroyed, according to the supreme goodness of God.

But God did call on men, in the name of his Son, (this being the plan of redemption which was laid) saying: If ye will repent, and harden not your hearts, then will I have mercy upon you, through mine Only Begotten Son;

Therefore, whosoever repenteth, and hardeneth not his heart, he shall have claim on mercy through mine Only Begotten Son, unto a remission of his sins; and these shall enter into my rest.

And whosoever will harden his heart and will do iniquity, behold, I swear in my wrath that he shall not enter into my rest.

And now, my brethren, behold I say unto you, that if ye will harden your hearts ye shall not enter into the rest of the Lord; therefore your iniquity provoketh him that he sendeth down his wrath upon you as in the first provocation, yea, according to his word in the last provocation as well as the first, to the everlasting destruction of your souls; therefore, according to his word, unto the last death, as well as the first.

And now, my brethren, seeing we know these things, and they are true, let us repent, and harden not our hearts, that we provoke not the Lord our God to pull down his wrath upon us in these his second commandments which he has given unto us; but let us enter into the rest of God, which is prepared according to his word.

## अल्मा १३

- १ अनि फेरि, मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूका मस्तिष्कहरू परमप्रभु परमेश्वरले उहाँका छोराछोरीहरूलाई यी आज्ञाहरू दिएको समयतिर लैजान चाहान्छु; र म चाहान्छु कि तिमीहरूले सम्भ कि परमप्रभु परमेश्वरले यी जनलाई यी कुराहरू सिकाउन पवित्र अनुक्रमअनुसार पादरीहरू नियुक्त गर्नु भयो जुन अनुक्रम उहाँका पुत्रको अनुक्रमअनुसार थियो।
- २ अनि यी पादरीहरू उहाँका पुत्रको अनुक्रमअनुसार नियुक्त गरिइएका थिए, त्यसप्रकारमा कि जुनबाट जनले उनीहरूका उद्धारका लागि कुन प्रकारमा प्रतीक्षा गर्नुपर्छ भनी जान्न सकून्।
- ३ अनि यस प्रकारले उनीहरूलाई नियुक्त गरिएको थियो— उनीहरूको अत्यन्त आस्था र असल कार्यहरूको कारणले संसारको उत्पत्तिदेखि नै परमेश्वरको पूर्व-ज्ञानअनुसार बोलावट भएको र तयार गरिएको हुनाले; पहिलो स्थानमा असल अथवा खराब छान्न छाडिएको हुनाले; त्यसकारण उनीहरूले असल छानेकाले र उनीहरूको महान् आस्थाको अभ्यास गरेकाले, पवित्र बोलावटबाट बोलाइएका छन्, हो, त्यो पवित्र बोलावटका साथ जुन तयार गरिएको थियो र त्यस्ताका निम्ति पूर्व तयार गरिएको उद्धारअनुसार।
- ४ अनि यसरी उनीहरूलाई आफ्ना आस्थाका कारण यो पवित्र बोलावटबाट बोलाइएको थियो, जबकि अरुले उनीहरूका हृदयका कठोरताका र उनीहरूका मस्तिष्कहरूका अन्धोपनका कारण परमेश्वरको आत्मालाई अस्वीकार गर्थे, जब कि, यदि यो नभएको भए उनीहरूले पनि उनीहरूका बन्धुहरू जत्तिकै महान् अवसर पाउन सक्ने थिए।
- ५ अथवा निष्कर्षमा, पहिलो स्थानमा उनीहरू उनीहरूका बन्धुहरूसँग उही स्तरमा थिए; त्यसरी यो पवित्र बोलावट संसारको उत्पत्तिदेखि उनीहरूका हृदय कठोर नगर्ने त्यस्ताका निम्ति तयार गरिएको काले, जन्माइएका एकमात्र पुत्रको प्रायश्चित्तमा र त्यसमार्फत् भएकाले, जसलाई तयार गरिएको थियो—
- ६ अनि त्यसरी पवित्र बोलावटबाट बोलाइएकाले र मानिसका छोराछोरीहरूलाई उहाँका आज्ञाहरू सिकाउन परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमको उच्च पादरित्वमा नियुक्त गरिएको काले, कि उनीहरू उहाँको विश्राममा प्रवेश गर्न सकून्—

## Alma 13

And again, my brethren, I would cite your minds forward to the time when the Lord God gave these commandments unto his children; and I would that ye should remember that the Lord God ordained priests, after his holy order, which was after the order of his Son, to teach these things unto the people.

And those priests were ordained after the order of his Son, in a manner that thereby the people might know in what manner to look forward to his Son for redemption.

And this is the manner after which they were ordained—being called and prepared from the foundation of the world according to the foreknowledge of God, on account of their exceeding faith and good works; in the first place being left to choose good or evil; therefore they having chosen good, and exercising exceedingly great faith, are called with a holy calling, yea, with that holy calling which was prepared with, and according to, a preparatory redemption for such.

And thus they have been called to this holy calling on account of their faith, while others would reject the Spirit of God on account of the hardness of their hearts and blindness of their minds, while, if it had not been for this they might have had as great privilege as their brethren.

Or in fine, in the first place they were on the same standing with their brethren; thus this holy calling being prepared from the foundation of the world for such as would not harden their hearts, being in and through the atonement of the Only Begotten Son, who was prepared—

And thus being called by this holy calling, and ordained unto the high priesthood of the holy order of God, to teach his commandments unto the children of men, that they also might enter into his rest—

- ७ यो उच्च पादरित्व उहाँका पुत्रको अनुक्रमअनुसार भएकाले, जुन संसारको उत्पत्तिदेखिको अनुक्रम थियो; अथवा अर्को शब्दमा, दिनहरूका आदि र वर्षहरूको अन्त्यबिना भएकाले, सबै कुराहरू उहाँको पूर्वज्ञानअनुसार, अनन्तदेखि सबै अनन्तसम्म तयार गरिएकाले—
- ८ अब उनीहरूलाई यस प्रकारले नियुक्त गरिएको थियो—पवित्र बोलावटका साथ बोलाइएकाले र एक पवित्र विधिका साथ नियुक्त गरिएकाले र पवित्र अनुक्रमको उच्च पादरित्व उनीहरू आफैँमाथि लिएकाले, जुन बोलावट र विधि र उच्च पादरित्व, आदि र अन्त्यबिना छन्—
- ९ यसरी उनीहरू सदासर्वदाका लागि उच्च पादरीहरू बने, पिताबाट जन्माइएका एक मात्र पुत्र, जो दिनहरूका आदि र वर्षहरूको अन्त्यबिना हुनुहुन्छ, जो महिमाले, समानताले र सत्यले भरिपूर्ण हुनुहुन्छ, तिनै पुत्रको अनुक्रमअनुसार। अनि यो यस्तै हो। आमिन।
- १० अब, जब मैले यो पवित्र अनुक्रमको, अथवा यो उच्च पादरित्वका बारेमा भनें, त्यहाँ धेरै थिए जसलाई नियुक्त गरियो र परमेश्वरको उच्च पादरीहरू बनाइयो; र यो उनीहरूको अत्यन्त आस्था र पश्चात्ताप र परमेश्वरअगाडिको उनीहरूको धार्मिकता, उनीहरूले नाश हुन भन्दा पश्चात्ताप र धार्मिकताको काम चुनेको आधारमा भएको थियो;
- ११ त्यसकारण उनीहरूलाई यो पवित्र अनुक्रमअनुसार बोलाइएको थियो र पवित्र पारिएको थियो र उनीहरूका वस्त्रहरूलाई थुमाको रगतमार्फत् धोएर सेतो बनाइएको थियो।
- १२ अब उनीहरू, पवित्र आत्माद्वारा पवित्र बनाइए पछि, उनीहरूका वस्त्रहरूलाई सेतो बनाइएकाले, परमेश्वर आगाडी पवित्र र निष्कलङ्क भएकाले, पापलाई घृणाले बाहेक हेर्न सक्दैन थिए; अनि त्यहाँ धेरै थिए, अत्यन्त धेरै, जसलाई पवित्र बनाइएको थियो र जसले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको विश्राममा प्रवेश गरे।
- १३ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरू परमेश्वरअगाडि आफैँ विनम्र हुनुपर्दछ र पश्चात्तापका लागि योग्य फल ल्याउनु पर्दछ, कि तिमीहरूले पनि यो विश्राममा प्रवेश गर्न सक।
- १४ हो, आफैँलाई मल्किसदेकका दिनहरूका जनजस्तै विनम्र बनाऊ, जो मैले भनेको उही अनुक्रमअनुसारको एक उच्च पादरी पनि थिए, जसले पनि सदासर्वदाका निम्ति उच्च पादरित्व आफूमा लिएका थिए।

This high priesthood being after the order of his Son, which order was from the foundation of the world; or in other words, being without beginning of days or end of years, being prepared from eternity to all eternity, according to his foreknowledge of all things—

Now they were ordained after this manner—being called with a holy calling, and ordained with a holy ordinance, and taking upon them the high priesthood of the holy order, which calling, and ordinance, and high priesthood, is without beginning or end—

Thus they become high priests forever, after the order of the Son, the Only Begotten of the Father, who is without beginning of days or end of years, who is full of grace, equity, and truth. And thus it is. Amen.

Now, as I said concerning the holy order, or this high priesthood, there were many who were ordained and became high priests of God; and it was on account of their exceeding faith and repentance, and their righteousness before God, they choosing to repent and work righteousness rather than to perish;

Therefore they were called after this holy order, and were sanctified, and their garments were washed white through the blood of the Lamb.

Now they, after being sanctified by the Holy Ghost, having their garments made white, being pure and spotless before God, could not look upon sin save it were with abhorrence; and there were many, exceedingly great many, who were made pure and entered into the rest of the Lord their God.

And now, my brethren, I would that ye should humble yourselves before God, and bring forth fruit meet for repentance, that ye may also enter into that rest.

Yea, humble yourselves even as the people in the days of Melchizedek, who was also a high priest after this same order which I have spoken, who also took upon him the high priesthood forever.

१५ अनि यो तिनै मल्किसदेक थिए जसलाई अब्राहामले दशांश तिरे; हो, हाम्रा पिता अब्राहामले समेत आफ्नो अधीनमा रहेका सबैको दश भाग को एक भाग दशांश तिरे।

१६ अब यी विधिहरू यसप्रकारले दिइएको थियो, कि जसद्वारा जनले परमेश्वरका पुत्रको बाटो हेर्न सकून्, यो उहाँको अनुक्रमको एक किसिम भएर, अथवा उहाँको अनुक्रम भएकाले र यो कि उनीहरूले आफ्ना पापको छुटकाराको निम्ति बाटो हेर्न सकून्, कि उनीहरूले परमप्रभुको विश्राम भित्र प्रवेश गर्न सकून्।

१७ अब यी मल्किसदेक शालेमका राजा थिए र उनका जन दुष्टता र कुकर्ममा बलिया भएका थिए; हो, उनीहरू सबै पथभ्रष्ट भएका थिए, उनीहरू सबै प्रकारका दुष्टताले भरिएका थिए;

१८ तर मल्किसदेकले शक्तिशाली आस्थाको अभ्यास गरेकाले र परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमअनुसार उच्च पादरित्वको जिम्मेवारी प्राप्त गरेकाले, उनका जनसामु पश्चात्तापको प्रवचन दिए। अनि हेर, उनीहरूले पश्चात्ताप गरे र मल्किसदेकले उनका दिनहरूमा त्यो भूमिमा शान्ति स्थापना गरे; त्यसकारण उनलाई शान्तिका राजकुमार भनिन्थ्यो, किनकि उनी शालेमका राजा थिए; र उनले आफ्ना पिताका अधीनमा शासन गरे।

१९ अब, उनीअगाडि त्यहाँ धेरै थिए र त्यसपछि पनि धेरै थिए, तर कोही बढी महान् थिएनन्; त्यसकारण, उनीहरूले उनका बारेमा विशेष उल्लेख गरेका छन्।

२० अब मैले यस वस्तुलाई अरु वर्णन गर्न आवश्यक छैन; मैले जे भनेको छु पर्याप्त छ। हेर, धर्मशास्त्रहरू तिमीहरू अगाडि छन्; यदि यसलाई उल्टोपाल्टो पायौ भने तिमीहरूको विनाशका निम्ति हुनेछ ।

२१ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले यी वचनहरू उनीहरूसामु भनेका थिए, उनले उनका हातहरू उनीहरूसामु फैलाए र शक्तिशाली आवाजका साथ कराए, यसो भन्दै: पश्चात्ताप गर्ने समय अहिले हो, किनकि मुक्तिको दिन नजिकिँदैछ;

२२ हो, अनि परमप्रभुको आवाज, स्वर्गदूतहरूका मुखबाट, सबै राष्ट्रहरूसामु यो घोषणा गर्दछ; हो, यो घोषणा गर्दछ, कि उनीहरूलाई महान् आनन्दको खुशीको खबर मिलोस्, हो र यी खुशीका खबरहरू उहाँले आफ्ना सबै जनमाभ सुनाउनुहुन्छ; हो, पृथ्वीको सतहभरि सर्वत्र छरपष्ट पारिएकाहरूसमेत; त्यसकारण ती हामीसामु आएका छन्।

And it was this same Melchizedek to whom Abraham paid tithes; yea, even our father Abraham paid tithes of one-tenth part of all he possessed.

Now these ordinances were given after this manner, that thereby the people might look forward on the Son of God, it being a type of his order, or it being his order, and this that they might look forward to him for a remission of their sins, that they might enter into the rest of the Lord.

Now this Melchizedek was a king over the land of Salem; and his people had waxed strong in iniquity and abomination; yea, they had all gone astray; they were full of all manner of wickedness;

But Melchizedek having exercised mighty faith, and received the office of the high priesthood according to the holy order of God, did preach repentance unto his people. And behold, they did repent; and Melchizedek did establish peace in the land in his days; therefore he was called the prince of peace, for he was the king of Salem; and he did reign under his father.

Now, there were many before him, and also there were many afterwards, but none were greater; therefore, of him they have more particularly made mention.

Now I need not rehearse the matter; what I have said may suffice. Behold, the scriptures are before you; if ye will wrest them it shall be to your own destruction.

And now it came to pass that when Alma had said these words unto them, he stretched forth his hand unto them and cried with a mighty voice, saying: Now is the time to repent, for the day of salvation draweth nigh;

Yea, and the voice of the Lord, by the mouth of angels, doth declare it unto all nations; yea, doth declare it, that they may have glad tidings of great joy; yea, and he doth sound these glad tidings among all his people, yea, even to them that are scattered abroad upon the face of the earth; wherefore they have come unto us.

- २३ अनि ती हामीलाई स्पष्ट शब्दमा अवगत गराइएको छ, कि हामीले बुझ्न सक्ँ, कि हामीले अन्यथा गर्न सक्दैनौ; र यो हामी एक अनौठो भूमिमा घुमन्ते भएको कारणले हो; त्यसकारण, हामीले अति नै कृपा पाएका छौं, किनकि हामीसामु हाम्रो दाखबारीको सबै भागमा यी खुशीका खबरहरू घोषणा गरिएको छ।
- २४ किनकि हेर, स्वर्गदूतहरू यस समयमा हाम्रो भूमिमा धेरैसामु यसलाई घोषणा गर्दै छन; र यो उहाँको महिमामा हुने उहाँको आगमनको समयमा उहाँको वचन ग्रहण गर्न मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूलाई तयार गर्ने प्रयोजनले हो।
- २५ अनि अब हामी उहाँको आगमनको खुशीको समाचार हामीसामु स्वर्गदूतको मुखद्वारा घोषणा गरिन प्रतीक्षा मात्र गर्छौं; किनकि समय आउँछ, कति छिटो हामीलाई थाहा छैन। परमेश्वरसँग चाहान्छु कि यो मेरा दिनमा होओस्; तर चाँडो होओस्, अथवा ढिलो, यसमा म हर्ष मनाउनेछु।
- २६ अनि यसलाई न्यायिक र पवित्र मानिसहरूसामु अवगत गराइनेछ, स्वर्गदूतहरूको मुखबाट, उहाँको आगमनको समयमा, कि हाम्रा पितापुर्खाहरूका वचनहरू पूरा होऊन्, उहाँका बारेमा उनीहरूले बोलेअनुसार, जुन उनीहरूमा भएको अगमवाणीको आत्माअनुसार थियो।
- २७ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म मेरो हृदयको भित्रबाट चाहान्छु, हो, पीडा हुने गरी महान चिन्ताका साथ समेत, कि तिमीहरूले मेरा वचनहरूलाई सुन र तिमीहरूका पापहरूलाई निकाल र तिमीहरूको पश्चात्तापका दिनलाई नलम्ब्याऊ;
- २८ तर कि तिमीहरू आफैं परमप्रभुअगाडि विनम्र बन र उहाँको पवित्र नाउँमा बोलाओ र निरन्तर होसियार रहो र प्रार्थना गर, कि तिमीहरूलाई सहनसक्ने भन्दा बढी नलोभ्याइयोस्, अनि यसरी विनम्र, नम्र, समर्पित, धैर्य, मायाले भरिएको र सबै सहनशील बनेर पवित्र आत्माद्वारा अगुवाइ होओस्।
- २९ परमप्रभुमाथि आस्था भएर; आशा गरेर कि तिमीहरूले अनन्त जीवन प्राप्त गर्नेछौ; परमेश्वरको माया तिमीहरूका हृदयहरूमा सदैव राखेर, कि तिमीहरूलाई अन्तिम दिनमा उत्थान गरियोस् र तिमीहरू उहाँको विश्राममा प्रवेश गर्न सक।
- ३० अनि परमप्रभुले तिमीहरूलाई पश्चात्ताप प्रदान गरून्, कि तिमीहरूले उहाँको क्रोध आफूमाथि नल्याओ, कि नरकको साङ्गलाहरूद्वारा तिमीहरूलाई नबाँधियोस्, कि तिमीहरूले दोस्रो मृत्यु सहन नपरोस्।
- ३१ अनि अल्माले जनसामु अरु धेरै वचनहरू बोले, जुन यो पुस्तकमा लेखिएको छैनन्।

And they are made known unto us in plain terms, that we may understand, that we cannot err; and this because of our being wanderers in a strange land; therefore, we are thus highly favored, for we have these glad tidings declared unto us in all parts of our vineyard.

For behold, angels are declaring it unto many at this time in our land; and this is for the purpose of preparing the hearts of the children of men to receive his word at the time of his coming in his glory.

And now we only wait to hear the joyful news declared unto us by the mouth of angels, of his coming; for the time cometh, we know not how soon. Would to God that it might be in my day; but let it be sooner or later, in it I will rejoice.

And it shall be made known unto just and holy men, by the mouth of angels, at the time of his coming, that the words of our fathers may be fulfilled, according to that which they have spoken concerning him, which was according to the spirit of prophecy which was in them.

And now, my brethren, I wish from the inmost part of my heart, yea, with great anxiety even unto pain, that ye would hearken unto my words, and cast off your sins, and not procrastinate the day of your repentance;

But that ye would humble yourselves before the Lord, and call on his holy name, and watch and pray continually, that ye may not be tempted above that which ye can bear, and thus be led by the Holy Spirit, becoming humble, meek, submissive, patient, full of love and all long-suffering;

Having faith on the Lord; having a hope that ye shall receive eternal life; having the love of God always in your hearts, that ye may be lifted up at the last day and enter into his rest.

And may the Lord grant unto you repentance, that ye may not bring down his wrath upon you, that ye may not be bound down by the chains of hell, that ye may not suffer the second death.

And Alma spake many more words unto the people, which are not written in this book.



## अल्मा १४

- १ अनि यस्तो हुन गयो उनले जनसामु बोल्न अन्त्य गरेपछि उनीहरूमध्ये धेरैले उनका वचनहरूमा विश्वास गरे र पश्चात्ताप गर्न र धर्मशास्त्रहरूको खोजी गर्न थाले।
- २ तर उनीहरूमध्ये बढी भाग इच्छुक थिए कि उनीहरूले अल्मा र अमुलेकलाई विनाश गर्न सकून्; किनकि उनीहरू जिस्रोमसामुका उनका वचनहरूको स्पष्टताका कारण अल्मासँग रिसाए; र उनीहरूले यो पनि भने कि अमुलेकले उनीहरूलाई ढाँटेका थिए, उनीहरूको कानूनविरुद्ध र उनीहरूका वकिलहरू र न्यायकर्ताहरूविरुद्ध पनि निन्दा गरेका थिए।
- ३ अनि उनीहरू अल्मा र अमुलेकसँग पनि रिसाएका थिए; र किनभने उनीहरूले आफ्ना दुष्टताविरुद्ध स्पष्टका साथ गवाही दिएका थिए, उनीहरूले तिनीहरूलाई गोप्यरूपमा फ्याँक्न खोजे।
- ४ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले त्यसो गरेनन्; तर उनीहरूले तिनीहरूलाई लगे र बलियो डोरीहरूले तिनीहरूलाई बाँधे र उनीहरूलाई भूमिको प्रधान न्यायकर्ताअगाडि लगे।
- ५ अनि जन अधि गए र उनीहरूविरुद्ध गवाही दिए—गवाही दिँदै कि उनीहरूले आफ्ना कानून र उनीहरूका वकिलहरू र भूमिका न्यायकर्ताहरू र भूमिमा भएका सबै जनविरुद्ध पनि निन्दा गरे; अनि यो पनि गवाही दिए कि यहाँ एक मात्र परमेश्वर हुनुहुन्छ र उहाँले आफ्नो पुत्रलाई जनसामु पठाउनुहुनेछ, तर उहाँले उनीहरूलाई बचाउनुहुनेछैन; अनि यस्ता धेरै कुराहरू जनले अल्मा र अमुलेकविरुद्ध गवाही दिए। अब यी भूमिको प्रधान न्यायकर्ताअगाडि गरिएको थियो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जीस्रोम बोलिएका वचनहरूमा आश्चर्यचकित भयो; उसलाई उसका भुठा वचनहरूद्वारा जनमाभ आएको मस्तिस्कको अन्धोपनबारेमा पनि थाहा थियो; र उसको जीवात्मा उसको आफ्नो दोषको चेतनामुनि पीडित हुन थाल्यो; हो, ऊ नरकको पीडाहरूद्वारा घेरिन थाल्यो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि ऊ जनसामु कराउन थाल्यो, यसो भन्दै: हेर, म दोषी छु र यी मानिसहरू परमेश्वरअगाडि निष्कलङ्क छन्। अनि उसले त्यस समयदेखि उनीहरूका निम्ति बिन्ती गर्न थाल्यो; तर उनीहरूले उसकाविरुद्ध निन्दा गरे, यसो भन्दै: के तँ पनि सैतानको अधीनमा छस्? अनि उनीहरूले उसलाई थुके र उसलाई उनीहरूमाभबाट निकाला गरे र अल्मा र अमुलेकले बोलेका वचनहरूमा विश्वास गर्ने सबैलाई पनि; अनि उनीहरूले उनीहरूलाई निकाला गरे र उनीहरूलाई ढुङ्गाले हान्न मानिसहरू पठाए।

## Alma 14

And it came to pass after he had made an end of speaking unto the people many of them did believe on his words, and began to repent, and to search the scriptures.

But the more part of them were desirous that they might destroy Alma and Amulek; for they were angry with Alma, because of the plainness of his words unto Zeezrom; and they also said that Amulek had lied unto them, and had reviled against their law and also against their lawyers and judges.

And they were also angry with Alma and Amulek; and because they had testified so plainly against their wickedness, they sought to put them away privily.

But it came to pass that they did not; but they took them and bound them with strong cords, and took them before the chief judge of the land.

And the people went forth and witnessed against them—testifying that they had reviled against the law, and their lawyers and judges of the land, and also of all the people that were in the land; and also testified that there was but one God, and that he should send his Son among the people, but he should not save them; and many such things did the people testify against Alma and Amulek. Now this was done before the chief judge of the land.

And it came to pass that Zeezrom was astonished at the words which had been spoken; and he also knew concerning the blindness of the minds, which he had caused among the people by his lying words; and his soul began to be harrowed up under a consciousness of his own guilt; yea, he began to be encircled about by the pains of hell.

And it came to pass that he began to cry unto the people, saying: Behold, I am guilty, and these men are spotless before God. And he began to plead for them from that time forth; but they reviled him, saying: Art thou also possessed with the devil? And they spit upon him, and cast him out from among them, and also all those who believed in the words which had been spoken by Alma and Amulek; and they cast them out, and sent men to cast stones at them.

- ८ अनि उनीहरूले तिनीहरूका पत्नीहरू र छोराछोरीहरू एकसाथ ल्याए र जसले विश्वास गर्नु अथवा जसलाई परमेश्वरका वचनमा विश्वास गर्न सिकाइएको थियो, उनीहरूलाई आगोमा फ्याँकिनुपर्दछ भनी अह्राए; र उनीहरूले तिनीहरूका अभिलेखहरू पनि ल्याए जुनमा पवित्र धर्मशास्त्रहरू थिए र तिनलाई पनि आगोमा फ्याँके, कि ती जलाइयून र आगोद्वारा विनाश होऊन्।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले अल्मा र अमुलेकलाई लगे र उनीहरूलाई साहदतको स्थानमा ल्याए कि उनीहरूले आगोद्वारा भष्म भइरहेका तिनीहरूको विनाश हेर्न सकून्।
- १० अनि जब अमुलेकले आगोमा भष्म भइराखेका स्त्रीहरू र बालबालिकाहरूको पीडालाई देखे, उनी पनि पीडित भए; र उनले अल्मासामु भने: हामी कसरी यस्तो भयावह दृश्य हेर्न सक्दछौं? त्यसकारण हामीले हाम्रा हातहरू फैलाऔं र हामीमा भएको परमेश्वरको शक्तिको अभ्यास गरौं र तिनीहरूलाई ज्वालाहरूबाट बचाऔं।
- ११ अल्माले उनीसामु भने: आत्माले मलाई बाध्य गराउँछ कि मैले मेरा हात फैलाउनु हुँदैन; किनकि परमप्रभुले उनीहरूलाई आफैं, महिमामा, ग्रहण गर्नुहुन्छ; र उहाँले सहनुहुन्छ कि उनीहरूले यो कुरा गरून्, अथवा कि जनले उनीहरूलाई यो कुरा गरून्, उनीहरूका हृदयका कठोरताअनुसार, कि उहाँले आफ्नो क्रोधमा उनीहरूमा अभ्यास गर्ने न्यायहरू न्यायिक हुनेछन्; र निर्दोषको रगत उनीहरूका विरुद्ध गवाहीका रूपमा खडा हुनेछ, हो र अन्तिम दिनमा उनीहरूका विरुद्ध शक्ति पूर्वक कराउनेछ।
- १२ अब अमुलेकले अल्मालाई भने: हेर, सम्भवतः उनीहरूले हामीलाई पनि जलाउनेछन्।
- १३ अनि अल्माले भने: परमप्रभुको इच्छाअनुसार होओस्। तर, हेर, हाम्रो कार्य सकिएको छैन, त्यसकारण उनीहरूले हामीलाई जलाउनेछैनन्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब आगोमा फ्याँकिएकाहरूका शरीरहरू र तिनीहरूसँगै फ्याँकिएका अभिलेखहरू पनि भष्म भए, भूमिको प्रधान न्यायकर्ता बाँधिएका अल्मा र अमुलेक अगाडि आएर खडा भयो; अनि उसले उसको हातले उनीहरूलाई उनीहरूका गालामा प्रहार गर्नु र उनीहरूसामु भन्नु: तिमीहरूले यो देखेपछि, के तिमीहरूले यी जनसामु फेरि प्रवचन गर्छौं, कि उनीहरूलाई आगो र गन्धकको एक कुण्डमा फ्याँकिनेछ?

And they brought their wives and children together, and whosoever believed or had been taught to believe in the word of God they caused that they should be cast into the fire; and they also brought forth their records which contained the holy scriptures, and cast them into the fire also, that they might be burned and destroyed by fire.

And it came to pass that they took Alma and Amulek, and carried them forth to the place of martyrdom, that they might witness the destruction of those who were consumed by fire.

And when Amulek saw the pains of the women and children who were consuming in the fire, he also was pained; and he said unto Alma: How can we witness this awful scene? Therefore let us stretch forth our hands, and exercise the power of God which is in us, and save them from the flames.

But Alma said unto him: The Spirit constraineth me that I must not stretch forth mine hand; for behold the Lord receiveth them up unto himself, in glory; and he doth suffer that they may do this thing, or that the people may do this thing unto them, according to the hardness of their hearts, that the judgments which he shall exercise upon them in his wrath may be just; and the blood of the innocent shall stand as a witness against them, yea, and cry mightily against them at the last day.

Now Amulek said unto Alma: Behold, perhaps they will burn us also.

And Alma said: Be it according to the will of the Lord. But, behold, our work is not finished; therefore they burn us not.

Now it came to pass that when the bodies of those who had been cast into the fire were consumed, and also the records which were cast in with them, the chief judge of the land came and stood before Alma and Amulek, as they were bound; and he smote them with his hand upon their cheeks, and said unto them: After what ye have seen, will ye preach again unto this people, that they shall be cast into a lake of fire and brimstone?

- १५ हेर, तिमीहरू देख्छौ कि तिमीहरूसँग आगोमा फ्याँकिएकाहरूलाई जोगाउने शक्ति छैन; न त परमेश्वरले उनीहरूको संरक्षण गर्नुभयो किनभने उनीहरू तिमीहरूको आस्थाका थिए। अनि न्यायकर्ताले उनीहरूलाई फेरि उनीहरूका गालामा प्रहार गर्‍यो र सोध्यो: तिमीहरूले आफ्ना निम्ति के भन्दछौ?
- १६ अब यो न्यायकर्ता गिदोनलाई बध गर्ने नेहोरको अनुक्रम र आस्थाअनुसार थियो।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र अमुलेकले केही उत्तर दिएनन्; र उसले उनीहरूलाई फेरि प्रहार गर्‍यो र कारागारमा फ्याँकन उनीहरूलाई आधिकारीहरूसमक्ष हस्तान्तरण गरे।
- १८ अनि जब उनीहरूलाई कारागारभित्र फ्याँकेको तीन दिन भएको थियो, त्यहाँ नेहोरका घोषित आस्थाका धेरै वकिलहरू र न्यायकर्ताहरू र पादरीहरू र शिक्षकहरू आए; र तिनीहरू कारागारमा उनीहरूलाई हेर्न आए र तिनीहरूले उनीहरूलाई धेरै वचनहरूका बारेमा प्रश्न सोधे; तर उनीहरूले तिनीहरूलाई केही उत्तर दिएनन्।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ता उनीहरूसामु खडा भए र भने: तिमीहरूले किन यी जनका प्रश्नहरूको उत्तर दिँदैनौ? के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि मसँग तिमीहरूलाई ज्वालाहरूमा हालिदिने शक्ति छ? अनि उसले उनीहरूलाई बोल्न आज्ञा दियो; तर उनीहरूले केही उत्तर दिएनन्।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू फर्के र आफ्नो बाटो लागे, तर भोलिपल्ट फेरि आए; र न्यायकर्ताहरूले पनि उनीहरूका गालाहरूमा फेरि प्रहार गरे। अनि धेरैजना पनि अघि आए र उनीहरूलाई प्रहार गरे, यसो भन्दै: के तिमीहरू फेरि खडा भएर यी जनको मूल्याङ्कन गर्छौ र हाभ्रा कानुनलाई दोषी ठहर्‍याउँछौ? यदि तिमीहरूसँग यस्तो महान् शक्ति छ भने किन तिमीहरूले आफैँलाई मुक्त गर्दैनौ?
- २१ अनि उनीहरूले यस्ता महान् कुराहरू उनीहरूसामु भने, उनीहरूप्रति उनीहरूका दाहा किट्टै, उनीहरूलाई थुकट्टै र यसो भन्दै: हामी दोषी ठहरिँदा कस्तो देखिनेछौ?
- २२ अनि धेरै यस्ता कुराहरू, हो, सबै प्रकारका यस्ता कुराहरू उनीहरूले उनीहरूसामु गरे; अनि यसरी उनीहरूले धेरै दिनसम्म उनीहरूको खिल्ली उडाए। अनि उनीहरूले तिनीहरूबाट खान रोके कि उनीहरू भोकाऊन्, पानी रोके कि उनीहरू तिर्खाऊन्; र उनीहरूले तिनीहरूको वस्त्रहरू पनि खोसे कि उनीहरू नाङ्गा होऊन्; र उनीहरूले तिनीहरूलाई बलिया डोरीहरूले बाँधे र कारागारमा बन्ध गरे।

Behold, ye see that ye had not power to save those who had been cast into the fire; neither has God saved them because they were of thy faith. And the judge smote them again upon their cheeks, and asked: What say ye for yourselves?

Now this judge was after the order and faith of Nehor, who slew Gideon.

And it came to pass that Alma and Amulek answered him nothing; and he smote them again, and delivered them to the officers to be cast into prison.

And when they had been cast into prison three days, there came many lawyers, and judges, and priests, and teachers, who were of the profession of Nehor; and they came in unto the prison to see them, and they questioned them about many words; but they answered them nothing.

And it came to pass that the judge stood before them, and said: Why do ye not answer the words of this people? Know ye not that I have power to deliver you up unto the flames? And he commanded them to speak; but they answered nothing.

And it came to pass that they departed and went their ways, but came again on the morrow; and the judge also smote them again on their cheeks. And many came forth also, and smote them, saying: Will ye stand again and judge this people, and condemn our law? If ye have such great power why do ye not deliver yourselves?

And many such things did they say unto them, gnashing their teeth upon them, and spitting upon them, and saying: How shall we look when we are damned?

And many such things, yea, all manner of such things did they say unto them; and thus they did mock them for many days. And they did withhold food from them that they might hunger, and water that they might thirst; and they also did take from them their clothes that they were naked; and thus they were bound with strong cords, and confined in prison.

२३ अनि यस्तो हुन गयो धेरै दिनसम्म उनीहरूले सहेपछि, (अनि यो नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको दशौं वर्षको दशौं महिनाको बाह्रौं दिनमा थियो) कि अम्मोनीहाहको भूमिका प्रधान न्यायकर्ता र उनीहरूका धेरै शिक्षकहरू र उनीहरूका वकिलहरू अल्मा र अमुलेकलाई डोरीहरूले बाँधेर राखेको कारागारमा गए।

२४ अनि प्रधान न्यायकर्ता उनीहरूअगाडि खडा भयो र उनीहरूलाई फेरि प्रहार गर्‍यो र उनीहरूसामु भन्यो: यदि तिमीहरूसँग आफैँलाई यी बन्धनहरूबाट मुक्त गर्ने परमेश्वरको शक्ति छ भने र तब हामी विश्वास गर्दछौं कि परमप्रभुले तिमीहरूका वचनहरूअनुसार यी जनको विनाश गर्नुहुनेछ।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू सबै अघि गए र उनीहरूलाई प्रहार गरे, उही वचनहरू भन्दै, अन्तिमसम्म समेत; र जब अन्तिमले बोलेको थियो, परमेश्वरको शक्ति अल्मा र अमुलेकमाथि थियो र उनीहरू उठे र उनीहरूका खुट्टाहरूमा खडा भए।

२६ अनि अल्मा कराए यसो भन्दै: यी महान् कष्टहरू हामी कतिन्जेल सहौं, हे परमप्रभु? हे परमप्रभु, हामीलाई ख्रीष्टमा भएको हाम्रो विश्वासअनुसार, मुक्तिसम्म समेत शक्ति दिनुहोस्। अनि उनीहरूले आफूलाई बाँधेका डोरीहरू तोडे; र जब जनले यी देखे, उनीहरू भाग्न थाले, किनकि विनाशको डर उनीहरूमा आयो।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूको डर यति ठूलो थियो कि उनीहरू पृथ्वीमा ढले र कारागारको बाहिरको ढोकासम्म पुगेनन्; र पृथ्वी शक्तिपूर्वक हल्लियो र कारागारका भित्ताहरू टुक्रिएर दुइटा भए, त्यसकारण ती पृथ्वीमा ढले; र ती ढलेका भित्ताबाट अल्मालाई र अमुलेकलाई प्रहार गर्ने प्रधान न्यायकर्ता र वकिलहरू र पादरीहरू र शिक्षकहरूको बध भयो।

२८ अनि अल्मा र अमुलेक कारागारबाट बाहिर आए र उनीहरू घाइते भएका थिएनन्; किनकि परमप्रभुले ख्रीष्टमा भएको उनीहरूको आस्थाअनुसार उनीहरूलाई शक्ति दिनुभयो। अनि उनीहरू सिधै कारागारबाट बाहिर आए; र उनीहरूका बन्धनहरू फुकालिए; र कारागार पृथ्वीमा ढलेको थियो र अल्मा र अमुलेक बाहेक ती भित्ताहरू भित्रका प्रत्येक जीवात्माहरूको बध गरिएको थियो; अनि उनीहरू सिधै सहरतिर आए।

And it came to pass after they had thus suffered for many days, (and it was on the twelfth day, in the tenth month, in the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) that the chief judge over the land of Ammonihah and many of their teachers and their lawyers went in unto the prison where Alma and Amulek were bound with cords.

And the chief judge stood before them, and smote them again, and said unto them: If ye have the power of God deliver yourselves from these bands, and then we will believe that the Lord will destroy this people according to your words.

And it came to pass that they all went forth and smote them, saying the same words, even until the last; and when the last had spoken unto them the power of God was upon Alma and Amulek, and they rose and stood upon their feet.

And Alma cried, saying: How long shall we suffer these great afflictions, O Lord? O Lord, give us strength according to our faith which is in Christ, even unto deliverance. And they broke the cords with which they were bound; and when the people saw this, they began to flee, for the fear of destruction had come upon them.

And it came to pass that so great was their fear that they fell to the earth, and did not obtain the outer door of the prison; and the earth shook mightily, and the walls of the prison were rent in twain, so that they fell to the earth; and the chief judge, and the lawyers, and priests, and teachers, who smote upon Alma and Amulek, were slain by the fall thereof.

And Alma and Amulek came forth out of the prison, and they were not hurt; for the Lord had granted unto them power, according to their faith which was in Christ. And they straightway came forth out of the prison; and they were loosed from their bands; and the prison had fallen to the earth, and every soul within the walls thereof, save it were Alma and Amulek, was slain; and they straightway came forth into the city.

२८ अब जनले ठूलो आवाज सुनेकाले त्यसको कारण के हो भनी जान्न भिडमा एक साथ दौडेर आए; र जब उनीहरूले अल्मा र अमुलेक कारागारबाट बाहिर आउँदै गरेको र कारागारका भित्ताहरू पृथ्वीमा ढलेको देखे, उनीहरू भयङ्कर डरले आत्तिए र अल्मा र अमुलेकको उपस्थितिबाट जसरी एउटा बाख्रो उनका पाठाहरूसँग दुई सिंहबाट भाग्छ त्यसरी समेत भागे; अनि यसरी उनीहरू अल्मा र अमुलेकको उपस्थितिबाट भागे।

Now the people having heard a great noise came running together by multitudes to know the cause of it; and when they saw Alma and Amulek coming forth out of the prison, and the walls thereof had fallen to the earth, they were struck with great fear, and fled from the presence of Alma and Amulek even as a goat fleeth with her young from two lions; and thus they did flee from the presence of Alma and Amulek.

## अल्मा १५

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र अमुलेकलाई सहरबाहिर प्रस्थान गर्न आज्ञा गरियो र उनीहरू प्रस्थान गरे र सिदोमको भूमितर्फ समेत आए; र हेर, त्यहाँ तिनीहरूले अल्माका वचनहरूमा विश्वास गरेका कारणले निकाला गरिएका र ढुङ्गाले हानिएका अम्मोनीहाहको भूमिबाट प्रस्थान गरेका सबै जनलाई फेला पारे।
- २ अनि उनीहरूले आफ्ना पत्नीहरू र छोराछोरीहरूमाथि भएका सबै र आफ्नै र उनीहरूको मुक्तिको शक्तिका बारेमा उनीहरूलाई बताए।
- ३ अनि जीस्रोम पनि सिदोममा, एक बल्दो ज्वरोले बिरामी भई पल्टेको थियो, जुन उसको दुष्टताले उसको मस्तिष्कको विपत्तिहरूका कारण भएको थियो, किनकि उसले ठान्यो कि अल्मा र अमुलेक अब छैनन्; र उसले ठान्यो कि उसको दुष्टताका कारण उनीहरूको बन्ध गरिएको थियो। अनि यो महान् पाप र उसका अरु धेरै पापहरूले, मुक्ति नहुने भएकाले यो अत्यन्त कष्टप्रद नभइन्जेलसम्म उसको मस्तिष्कको खेदो खन्यो; त्यसकारण ऊ एक बल्दो तापले रन्थनिन थाल्यो।
- ४ अब, जब उसले सुन्यो कि अल्मा र अमुलेक सिदोमको भूमिमा छन्, उसको हृदयले साहस लिन थाल्यो; अनि उसले, उनीहरूलाई आफूसमक्ष आइदिने चाहना गर्दै, तुरुन्त उनीहरूसमक्ष एक सन्देश पठायो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू तुरुन्त गए, उसले उनीहरूलाई पठाएको सन्देशको पालना गर्दै; र उनीहरू जीस्रोमको घरभित्र गए; र उनीहरूले उसलाई उसको बिछ्यौनामा, बिरामी, एक बल्दो जरोले कमजोर भएको फेला पारे; र उसको मस्तिष्क पनि उसका दुष्टताहरूका कारण अत्यन्त कष्टप्रद थियो; र जब उसले उनीहरूलाई देख्यो उसले आफ्नो हात फैल्यायो र उनीहरूलाई बिन्ती गर्नु कि उनीहरूले उसको चङ्गाइ गरून्।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्माले उसलाई भने, उसलाई हातमा समातेर: के तँ मुक्तिका निम्ति ख्रीष्टको शक्तिमा विश्वास गर्छस्?
- ७ अनि उसले उत्तर दियो र भन्यो: हो, म तिमीले सिकाएका सबै वचनहरूको विश्वास गर्छु।
- ८ अनि अल्माले भने: यदि तँ ख्रीष्टको उद्धारमा विश्वास गर्दछस् भने तँले चङ्गाइ पाउन सक्छस्।
- ९ अनि उसले भन्यो: हो, म तिम्रा वचनअनुसार विश्वास गर्छु।

## Alma 15

And it came to pass that Alma and Amulek were commanded to depart out of that city; and they departed, and came out even into the land of Sidom; and behold, there they found all the people who had departed out of the land of Ammonihah, who had been cast out and stoned, because they believed in the words of Alma.

And they related unto them all that had happened unto their wives and children, and also concerning themselves, and of their power of deliverance.

And also Zeezrom lay sick at Sidom, with a burning fever, which was caused by the great tribulations of his mind on account of his wickedness, for he supposed that Alma and Amulek were no more; and he supposed that they had been slain because of his iniquity. And this great sin, and his many other sins, did harrow up his mind until it did become exceedingly sore, having no deliverance; therefore he began to be scorched with a burning heat.

Now, when he heard that Alma and Amulek were in the land of Sidom, his heart began to take courage; and he sent a message immediately unto them, desiring them to come unto him.

And it came to pass that they went immediately, obeying the message which he had sent unto them; and they went in unto the house unto Zeezrom; and they found him upon his bed, sick, being very low with a burning fever; and his mind also was exceedingly sore because of his iniquities; and when he saw them he stretched forth his hand, and besought them that they would heal him.

And it came to pass that Alma said unto him, taking him by the hand: Believest thou in the power of Christ unto salvation?

And he answered and said: Yea, I believe all the words that thou hast taught.

And Alma said: If thou believest in the redemption of Christ thou canst be healed.

And he said: Yea, I believe according to thy words.

- १० अनि तब अल्माले परमप्रभुसामु पुकारे, यसो भन्दै: हे परमप्रभु हाम्रा परमेश्वर, यो मानिसमाथि कृपा गरिदिनुहोस् र ख्रीष्टमा भएको उसको विश्वासअनुसार उसलाई चङ्गाइ गरिदिनुहोस्।
- ११ अनि जब अल्माले यी वचनहरू बोलेका थिए, जीस्रोम आफ्नो खुट्टामा उफ्रियो र हिँड्न थाल्यो; अनि यो सबै जनको ठूलो आश्चर्यमा गरिएको थियो; र यसको ज्ञान सिदोमको सम्पूर्ण भूमिभरि फैलियो।
- १२ अनि अल्माले जेस्रोमलाई परमप्रभुसामु बप्तिस्मा दिए; र उसले त्यससमय पश्चात् जनसामु प्रवचन दिन थाल्यो।
- १३ अनि अल्माले सिदोमको भूमिमा चर्चको स्थापना गरे र त्यो भूमिमा बप्तिस्मा लिन इच्छुक भएकाहरूलाई परमप्रभुमा बप्तिस्मा दिन पादरीहरू र शिक्षकहरूलाई पवित्रीकृत गरे।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू धेरै थिए, किनकि सिदोमको वरिपरिको सम्पूर्ण क्षेत्रबाट उनीहरू ठूलो सङ्ख्यामा आए र बप्तिस्मा लिए।
- १५ तर अम्मोनीहाहको भूमिका जनका सम्बन्धमा, उनीहरू एक कठोर हृदय भएका हठी जन रहे; अनि उनीहरूले अल्मा र अमुलेकको सबै शक्तिलाई सैतानको हो भन्दै आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरेनन्; किनकि उनीहरू नेहोरको घोषित आस्थाका थिए र आफ्ना पापहरूको पश्चात्तापमा विश्वास गरेनन्।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र अमुलेक, अमुलेकले परमेश्वरका वचनका निम्ति उनका अम्मोनीहाहको भूमिमा भएका सबै सुन र चाँदी र उनका मूल्यवान् कुराहरू त्यागेकाले, एक समयका उनका मित्रहरूद्वारा, उनका पिता र उनका कुटुम्बद्वारा पनि उनलाई अस्वीकार गरिएकाले;
- १७ त्यसकारण, अल्माले सिदोममा चर्चको स्थापना गरेपछि, एक महान् नियन्त्रण देखेर, हो, देखेर कि जन उनीहरूका हृदयका घमण्डका सम्बन्धमा नियन्त्रित थिए र परमेश्वरअगाडि आफूलाई विनम्र बनाउन थाले र परमेश्वरको आराधना गर्न उनीहरूका आरक्षणका स्थानहरूमा वेदीअगाडि एक साथ भेला हुन थाले, होसियार हुँदै र निरन्तर प्रार्थना गर्दै, ताकि उनीहरूले सैतानबाट र मृत्युबाट र विनाशबाट मुक्ति पाउन सकून्—
- १८ अब जसरी मैले भने, अल्माले यी सबै कुराहरू देखेकाले, त्यसकारण उनले अमुलेकलाई लगे र जरहेम्लाको भूमिमा आए र तिनलाई उनको आफ्नो घरमा लगे र उनका विपत्तिहरूमा उनको सेवा गरे र परमप्रभुमा उनलाई बलियो बनाए।

And then Alma cried unto the Lord, saying: O Lord our God, have mercy on this man, and heal him according to his faith which is in Christ.

And when Alma had said these words, Zeezrom leaped upon his feet, and began to walk; and this was done to the great astonishment of all the people; and the knowledge of this went forth throughout all the land of Sidom.

And Alma baptized Zeezrom unto the Lord; and he began from that time forth to preach unto the people.

And Alma established a church in the land of Sidom, and consecrated priests and teachers in the land, to baptize unto the Lord whosoever were desirous to be baptized.

And it came to pass that they were many; for they did flock in from all the region round about Sidom, and were baptized.

But as to the people that were in the land of Ammonihah, they yet remained a hard-hearted and a stiffnecked people; and they repented not of their sins, ascribing all the power of Alma and Amulek to the devil; for they were of the profession of Nehor, and did not believe in the repentance of their sins.

And it came to pass that Alma and Amulek, Amulek having forsaken all his gold, and silver, and his precious things, which were in the land of Ammonihah, for the word of God, he being rejected by those who were once his friends and also by his father and his kindred;

Therefore, after Alma having established the church at Sidom, seeing a great check, yea, seeing that the people were checked as to the pride of their hearts, and began to humble themselves before God, and began to assemble themselves together at their sanctuaries to worship God before the altar, watching and praying continually, that they might be delivered from Satan, and from death, and from destruction—

Now as I said, Alma having seen all these things, therefore he took Amulek and came over to the land of Zarahemla, and took him to his own house, and did administer unto him in his tribulations, and strengthened him in the Lord.

१८ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको दशौँ वर्ष  
यसरी अन्त्य भयो।

And thus ended the tenth year of the reign of the  
judges over the people of Nephi.



## अल्मा १६

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको एघारौँ वर्षको दोस्रो महिनाको पाँचौँ दिनमा, जरहेम्लाको भूमिमा धेरै शान्ति भयो र, निश्चित सङ्ख्याका वर्षहरूसम्म त्यहाँ न त युद्धहरू न त लडाइँहरू भए र एघारौँ वर्षको दोस्रो महिनाको पाँचौँ दिनसम्म समेत, त्यहाँ युद्धको हल्ला भूमि भरि सुनियो।
- २ किनकि हेर, लमानीहरूका सेनाहरू उजाड स्थानतिरबाट, भूमिको सिमानाहरूसम्म, अम्मोनीहाहको सहरभित्र समेत, आए र जनको बध गर्न र सहरको विनाश गर्न थाले।
- ३ अनि अब यस्तो हुन गयो कि नफीहरूले उनीहरूलाई भूमिबाट लखेट्न पर्याप्त सेना जम्मा गर्नुभन्दा अगाडि उनीहरूले अम्मोनीहाहको सहरमा भएका जनको र नोआको सिमानाहरू वरिपरि केहीको पनि विनाश गरेका थिए र अरुलाई उजाड स्थानतिर बन्दी बनाएर लगेका थिए।
- ४ अब यस्तो हुन गयो कि नफीहरू उजाड स्थानतिर बन्दी बनाइएर लगेकाहरूलाई पाउन इच्छुक थिए।
- ५ त्यसकारण, नफीहरूका सेनाहरूको मुख्य कप्तान नियुक्त गरिएका उनी, (र उनको नाउँ जोराम थियो र उनका दुइटा छोराहरू थिए, लही र आहा)—अब जोराम र उनका दुई छोराहरू, अल्मा चर्चमाथि उच्च पादरी हुन् भन्ने थाहा पाएर, उनीसँग अगमवाणीको आत्मा छ भन्ने सुनेर, त्यसकारण तिनीहरू उनीसामु गएर उनीबाट जान्न चाहे कि उनीहरू लमानीहरूद्वारा बन्दी बनाएर लगेएका आफ्ना बन्धुहरूलाई खोज्न उजाड स्थानतिर जानु पर्छ भनी परमप्रभु चाहानुहुन्छ वा हुन्न।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि यस विषयका बारेमा अल्माले परमप्रभुसँग सोधे। अनि अल्मा फर्के र उनीहरूसामु भने: हेर, लमानीहरू उजाड स्थानको दक्षिणमा, मन्टीको भूमिको सिमानाहरूभन्दा पर धेरै माथि, सिदोन नदी तर्नेछन्। अनि तिमीहरूले उनीहरूलाई, त्यहाँ, सिदोन नदीको पूर्वमा उनीहरूलाई भेट्ने छौ र परमप्रभुले तिमीहरूका लमानीहरूद्वारा बन्दी बनाएर लगेएका बन्धुहरूलाई तिमीहरूलाई दिनुहुनेछ।

## Alma 16

And it came to pass in the eleventh year of the reign of the judges over the people of Nephi, on the fifth day of the second month, there having been much peace in the land of Zarahemla, there having been no wars nor contentions for a certain number of years, even until the fifth day of the second month in the eleventh year, there was a cry of war heard throughout the land.

For behold, the armies of the Lamanites had come in upon the wilderness side, into the borders of the land, even into the city of Ammonihah, and began to slay the people and destroy the city.

And now it came to pass, before the Nephites could raise a sufficient army to drive them out of the land, they had destroyed the people who were in the city of Ammonihah, and also some around the borders of Noah, and taken others captive into the wilderness.

Now it came to pass that the Nephites were desirous to obtain those who had been carried away captive into the wilderness.

Therefore, he that had been appointed chief captain over the armies of the Nephites, (and his name was Zoram, and he had two sons, Lehi and Aha)—now Zoram and his two sons, knowing that Alma was high priest over the church, and having heard that he had the spirit of prophecy, therefore they went unto him and desired of him to know whither the Lord would that they should go into the wilderness in search of their brethren, who had been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Alma inquired of the Lord concerning the matter. And Alma returned and said unto them: Behold, the Lamanites will cross the river Sidon in the south wilderness, away up beyond the borders of the land of Manti. And behold there shall ye meet them, on the east of the river Sidon, and there the Lord will deliver unto thee thy brethren who have been taken captive by the Lamanites.

- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि जोराम र उनका छोराहरूले उनीहरूका सेनाहरूका साथ सिदोन नदी तरे र मन्टीका सिमानाहरूभन्दा पर सिदोन नदीको पूर्वमा रहेको उजाड स्थानसम्म यात्रा गरे।
- ८ अनि उनीहरू लमानीहरूका सेनाहरूमाथि आए र लमानीहरूलाई यत्र-तत्र छरियो र उजाड स्थानतिर धपाइयो; र उनीहरूले लमानीहरूद्वारा बन्दी बनेर लगिएका उनीहरूका बन्धुहरूलाई लगे र बन्दी बनाएर लगिएका मध्ये एकको जीवात्मा पनि गुमाइएको थिएन। अनि उनीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरूद्वारा उनीहरूका आफ्ना भूमिहरू अधीनमा लिन लगिइए।
- ९ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको एघारौँ वर्ष यसरी अन्त्य भयो, लमानीहरू भूमिबाट लखेटिए र अम्मोनीहाहका जनको विनाश गरिएको थियो; हो, अम्मोनीहाहीहरूका प्रत्येक जीवित जीवात्माहरूको विनाश गरिएको थियो र उनीहरूको महान् सहर पनि, जुन उनीहरूले भनेका थिए, त्यसको माहानताका कारण, परमेश्वरले विनाश गर्न सक्नुहुन्न।
- १० तर हेर, एक दिनमा यसलाई उजाड बनाइएको थियो; र मुर्दाहरूलाई कुकुरहरू र उजाड स्थानका जङ्गली जनावरहरूद्वारा लुछाचुँडी गरिएको थियो।
- ११ तैपनि, धेरै दिनहरूपछि उनीहरूका मृत शरीरहरू पृथ्वीको सतहमा थुपारिएका थिए र तिनीहरूलाई एउटा पातलो ढक्कनले ढाकिएको थियो। अनि त्यहाँको गन्ध यति अधीक थियो कि मानिसहरू अम्मोनीहाहको भूमि अधीनमा लिन धेरै वर्षसम्म गएनन् । अनि यसलाई नेहोरहरूका उजाड भनिन्थ्यो; किनकि बध गरिएका उनीहरू नेहोरका पेशाका थिए; र उनीहरूको भूमि उजाड रट्यो।
- १२ अनि लमानीहरू नफीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको चौधौँ वर्षसम्म आएनन्। अनि यसरी नफीका जनले भूमिमा तीन वर्षसम्म निरन्तर शान्ति पाए।
- १३ अनि अल्मा र अमुलेक उनीहरूका मन्दिरहरूमा र उनीहरूका आरक्षणहरूमा र यहूदीहरूका प्रकारले बनाइएका सभा-घरहरूमा जनलाई पश्चात्तापको प्रवचन दिँदै अघि गए।
- १४ अनि जतिले उनीहरूका वचनहरू सुने, उनीहरूलाई उनीहरूले परमेश्वरका वचन दिए, कुनै पक्षपातविना, निरन्तर रूपमा।

And it came to pass that Zoram and his sons crossed over the river Sidon, with their armies, and marched away beyond the borders of Manti into the south wilderness, which was on the east side of the river Sidon.

And they came upon the armies of the Lamanites, and the Lamanites were scattered and driven into the wilderness; and they took their brethren who had been taken captive by the Lamanites, and there was not one soul of them had been lost that were taken captive. And they were brought by their brethren to possess their own lands.

And thus ended the eleventh year of the judges, the Lamanites having been driven out of the land, and the people of Ammonihah were destroyed; yea, every living soul of the Ammonihahites was destroyed, and also their great city, which they said God could not destroy, because of its greatness.

But behold, in one day it was left desolate; and the carcasses were mangled by dogs and wild beasts of the wilderness.

Nevertheless, after many days their dead bodies were heaped up upon the face of the earth, and they were covered with a shallow covering. And now so great was the scent thereof that the people did not go in to possess the land of Ammonihah for many years. And it was called Desolation of Nehors; for they were of the profession of Nehor, who were slain; and their lands remained desolate.

And the Lamanites did not come again to war against the Nephites until the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus for three years did the people of Nephi have continual peace in all the land.

And Alma and Amulek went forth preaching repentance to the people in their temples, and in their sanctuaries, and also in their synagogues, which were built after the manner of the Jews.

And as many as would hear their words, unto them they did impart the word of God, without any respect of persons, continually.

- १५ अनि यसरी अल्मा र अमुलेक अधि गए र कार्य गर्न चुनिएका अरु धेरै पनि, सम्पूर्ण भूमिभरि वचनको प्रचार गर्न। अनि चर्चको स्थापना भूमिभरि वरिपरिका सम्पूर्ण क्षेत्रमा, नफीहरूका सबै जनमाभ फैलिएको थियो।
- १६ अनि उनीहरूमाभ असमानता थिएन; परमप्रभुले भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि उहाँको आत्मा मानिसका छोराछोरीहरूका मानसिकतालाई तयार गर्न, अथवा उहाँको आगमनको समयमा उनीहरूमाभ सिकाइने वचन ग्रहण गर्न उनीहरूका हृदयहरू तयार गर्न खन्याउनुभयो—
- १७ कि ती वचनविरुद्ध कठोर नहोऊन्, कि उनीहरू अविश्वासी नहोऊन् र विनाश गर्दै नजाऊन्, तर कि उनीहरूले खुशीका साथ वचन प्राप्त गरून् र एक हाँगाको रूपमा सत्य द्राक्षलतामा कलमी हुन पुगून्, कि उनीहरू परमप्रभु उहाँका परमेश्वरको विश्राममा प्रवेश गरून्।
- १८ अब ती पादरीहरू, जो जनमाभ अधि गए सबै भुटो बोल्न र छकाउन र ईर्ष्या गर्न र कलह र द्वेष र विद्रोह र चोरी, डकैती, लुट, हत्या, व्यभिचार गर्न र हरेक प्रकारका लम्पटपनाविरुद्ध कराउँदै प्रवचन दिए कि यी कुराहरू हुनुहुन्न—
- १९ छिट्टै आउनु पर्ने कुराहरू प्रस्तुत गर्दै; हो, परमेश्वरका पुत्रको आगमनको, उहाँका कष्टहरूको र मृत्युको र मृतकहरूको पुनरुत्थानको पनि प्रवचन गर्दै।
- २० अनि जनमध्ये धेरैले परमेश्वरका पुत्र आउनुहुने स्थानका बारेमा सोधे; र उनीहरूलाई सिकाइयो कि उहाँ आफ्नो पुनरुत्थानपछि तिनीहरूको बीच देखिनु हुनेछ; र जनले यो महान् हर्ष र आनन्दका साथ सुने।
- २१ अनि अब सम्पूर्ण भूमिभरि चर्चको स्थापना गरेपछि—सैतानमाथि विजय प्राप्त गरेर र परमेश्वरका वचन यसको शुद्धतामा सम्पूर्ण भूमिमा प्रवचन गरिएर र परमप्रभुले उहाँको आशीषहरू जनमाथि खन्याएर—यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको चौधौँ वर्ष अन्त्य भयो।

And thus did Alma and Amulek go forth, and also many more who had been chosen for the work, to preach the word throughout all the land. And the establishment of the church became general throughout the land, in all the region round about, among all the people of the Nephites.

And there was no inequality among them; the Lord did pour out his Spirit on all the face of the land to prepare the minds of the children of men, or to prepare their hearts to receive the word which should be taught among them at the time of his coming—

That they might not be hardened against the word, that they might not be unbelieving, and go on to destruction, but that they might receive the word with joy, and as a branch be grafted into the true vine, that they might enter into the rest of the Lord their God.

Now those priests who did go forth among the people did preach against all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and malice, and revilings, and stealing, robbing, plundering, murdering, committing adultery, and all manner of lasciviousness, crying that these things ought not so to be—

Holding forth things which must shortly come; yea, holding forth the coming of the Son of God, his sufferings and death, and also the resurrection of the dead.

And many of the people did inquire concerning the place where the Son of God should come; and they were taught that he would appear unto them after his resurrection; and this the people did hear with great joy and gladness.

And now after the church had been established throughout all the land—having got the victory over the devil, and the word of God being preached in its purity in all the land, and the Lord pouring out his blessings upon the people—thus ended the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

मोसीयाहका छोराहरूको एक विवरण, जसले परमेश्वरका वचनका निम्ति अधिराज्यमाथिको उनीहरूको अधिकारलाई अस्वीकार गरे र नफीको भूमिसम्म लमानीहरूसामु प्रवचन दिन गए; उनीहरूका कष्टहरू र मुक्ति—अल्माको अभिलेखअनुसार।

*An account of the sons of Mosiah, who rejected their rights to the kingdom for the word of God, and went up to the land of Nephi to preach to the Lamanites; their sufferings and deliverance—according to the record of Alma.*

## अल्मा १७

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब अल्मा गिदोनको भूमिदेखि दक्षिणतर्फ, मन्टीको भूमिति र यात्रा गर्दै थिए, हेर, उनको आश्चर्यका निम्ति, उनले जरहेम्लाको भूमिति र यात्रा गर्दै गरेका मोसीयाहका छोराहरूलाई भेटे।
- २ अब यी मोसीयाहका छोराहरू अल्मासामु पहिला स्वर्गदूत देखा परेको समयमा उनीसँग थिए; त्यसकारण अल्मा उनका बन्धुहरूलाई देख्दा अत्यन्तै हर्षित भए; र के ले उनको हर्ष अभ्यर्थो भने, उनीहरू अभै परमप्रभुमा उनका बन्धुहरू थिए; हो र उनीहरू सत्यताको ज्ञानमा बलियो बनेका थिए; किनकि उनीहरू एक गहिरो सुभ्रुभुका मानिसहरू थिए र उनीहरूले लगनशीलताका साथ धर्मशास्त्रको खोजी गरेका थिए, कि उनीहरूले परमेश्वरका वचन जान्न सकून्।
- ३ तर यति मात्र होइन; उनीहरूले धेरै प्रार्थना र उपवासमा आफैलाई सुम्पेका थिए; त्यसकारण उनीहरूसँग अगमवाणीको आत्मा र प्रकाशको आत्मा थियो र जब उनीहरूले सिकाए, उनीहरूले परमेश्वरका शक्ति र अधिकारका साथ सिकाए।
- ४ अनि उनीहरूले परमेश्वरका वचन लमानीहरूमाभ्र चौध वर्षको अन्तरालसम्म सिकाएका थिए, धेरैलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याउन सफलता पाए; हो, उनीहरूका वचनहरूका शक्तिद्वारा धेरैलाई उहाँको नाउँ लिन र उहाँअगाडि उनीहरूका पापहरू स्वीकार्न परमेश्वरको वेदीअगाडि ल्याइएको थियो।
- ५ अब उनीहरूका यात्राहरूका परिस्थितिहरू यी थिए, किनकि उनीहरूलाई धेरै कष्ट भए; उनीहरूले शरीरमा र मस्तिष्कमा दुबैमा सहे, जस्तै भोक, प्यास र थकान र आत्मामा धेरै परिश्रम पनि।
- ६ अब उनीहरूका यात्राहरू यी थिए; न्यायकर्ताहरूका पहिलो वर्षमा उनीहरूका पिता, मोसीयाहबाट बिदा लिएर; उनीहरूका पिताले उनीहरूमाथि प्रदान गर्न इच्छा गरेका अधिराज्य अस्वीकार गरेर र जो जनका चाहना पनि थियो;

## Alma 17

And now it came to pass that as Alma was journeying from the land of Gideon southward, away to the land of Manti, behold, to his astonishment, he met with the sons of Mosiah journeying towards the land of Zarahemla.

Now these sons of Mosiah were with Alma at the time the angel first appeared unto him; therefore Alma did rejoice exceedingly to see his brethren; and what added more to his joy, they were still his brethren in the Lord; yea, and they had waxed strong in the knowledge of the truth; for they were men of a sound understanding and they had searched the scriptures diligently, that they might know the word of God.

But this is not all; they had given themselves to much prayer, and fasting; therefore they had the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and when they taught, they taught with power and authority of God.

And they had been teaching the word of God for the space of fourteen years among the Lamanites, having had much success in bringing many to the knowledge of the truth; yea, by the power of their words many were brought before the altar of God, to call on his name and confess their sins before him.

Now these are the circumstances which attended them in their journeyings, for they had many afflictions; they did suffer much, both in body and in mind, such as hunger, thirst and fatigue, and also much labor in the spirit.

Now these were their journeyings: Having taken leave of their father, Mosiah, in the first year of the judges; having refused the kingdom which their father was desirous to confer upon them, and also this was the minds of the people;

- ७ तैपनि उनीहरूले जरहेम्लाको भूमिबाट प्रस्थान गरे र आफ्ना तरबार, आफ्ना भाला र आफ्ना धनु र आफ्ना बाण र आफ्ना गुलेलीहरू लगे; र उनीहरूले यो गरे कि उनीहरूले उनीहरूका निम्ति उजाड स्थानमा खाना उपलब्ध गर्न सकून्।
- ८ अनि यसरी उनीहरूले चुनेका सङ्ख्याहरूकासाथ उनीहरू लमानीहरूसामु परमेश्वरको वचन प्रचार गर्न, नफिको भूमिति र जान उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उजाड स्थानमा धेरै दिन यात्रा गरे; र उनीहरूले धेरै उपवास बसे र प्रार्थना गरे कि परमप्रभुले उनीहरूलाई उहाँको आत्माको एक अंश उनीहरूसँग जान दिनुहोओस् र उनीहरूसँग बस्न दिनुहोओस्, कि, यदि सम्भव भए, उनीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूलाई, सत्यताको ज्ञानमा र उनीहरूका पितापुरखाहरूको गलत परम्पराको नीचताको ज्ञानमा ल्याउन उनीहरू परमेश्वरको हातका औजार बन्न सकून्।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनीहरूलाई उहाँको आत्माका साथ भेट्नुभयो, उनीहरूसामु भन्नुभयो: सान्त्वना लेओ। अनि उनीहरूले सान्त्वना लिए।
- ११ अनि परमप्रभुले उनीहरूसामु यो पनि भन्नुभयो: तिमीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूमाभ अघि जाओ र मेरा वचनको स्थापना गर, तिमीहरू धीरता र कष्टहरूमा अझ धीर हुनेछौ, कि तिमीहरू उनीहरूसामु ममा असल उदाहरण देखाउन सक र म तिमीहरूलाई धेरै जीवात्माहरूको मुक्तिका निम्ति मेरा हातहरूका औजार बनाउनेछु।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि मोसीयाहका छोराहरूका र उनीहरूसँग भएकाहरूका हृदयहरूले परमेश्वरका वचन लमानीहरूसामु घोषणा गर्न उनीहरूसामु अघि जान सहास लिए।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू लमानीहरूको भूमिका सिमानाहरूमा आइपुगे, कि उनीहरू आफैँ अलगिए र एक आर्काबाट छुट्टिए, परमप्रभुमा भरोसा गर्दै कि उनीहरू आफ्नो फसलको अन्त्यमा फेरि भेट्नेछन्; किनकि उनीहरूले सोचे कि उनीहरूले लिएको कार्य महान् थियो।

Nevertheless they departed out of the land of Zarahemla, and took their swords, and their spears, and their bows, and their arrows, and their slings; and this they did that they might provide food for themselves while in the wilderness.

And thus they departed into the wilderness with their numbers which they had selected, to go up to the land of Nephi, to preach the word of God unto the Lamanites.

And it came to pass that they journeyed many days in the wilderness, and they fasted much and prayed much that the Lord would grant unto them a portion of his Spirit to go with them, and abide with them, that they might be an instrument in the hands of God to bring, if it were possible, their brethren, the Lamanites, to the knowledge of the truth, to the knowledge of the baseness of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that the Lord did visit them with his Spirit, and said unto them: Be comforted. And they were comforted.

And the Lord said unto them also: Go forth among the Lamanites, thy brethren, and establish my word; yet ye shall be patient in long-suffering and afflictions, that ye may show forth good examples unto them in me, and I will make an instrument of thee in my hands unto the salvation of many souls.

And it came to pass that the hearts of the sons of Mosiah, and also those who were with them, took courage to go forth unto the Lamanites to declare unto them the word of God.

And it came to pass when they had arrived in the borders of the land of the Lamanites, that they separated themselves and departed one from another, trusting in the Lord that they should meet again at the close of their harvest; for they supposed that great was the work which they had undertaken.

- १४ अनि निश्चय नै यो महान् थियो, किनकि उनीहरूले परमेश्वरका वचन जङ्गली र कठोर र डरलाग्दा जनलाई प्रवचन दिन लागेका थिए; ती जन जो नफीहरूको हत्या गर्नमा र उनीहरूलाई लुट्न र ठग्नमा आनन्दित हुन्थे; र उनीहरूका हृदय धनमा, अथवा सुन र चाँदी र बहुमूल्य पत्थरमा बसेका थिए, यद्धपि उनीहरूले यी कुराहरू हत्या गरेर र ठगेर प्राप्त गर्ने प्रयास गरे, कि उनीहरूलाई तिनका निम्ति उनीहरूका आफ्ना हातहरूकासाथ परिश्रम गर्न नपरोस्।
- १५ यसरी उनीहरू एक ज्यादै अल्छी जन थिए, जसमध्ये धेरैले मूर्ति पूजा गर्थे र पश्चात्तापको सर्तमा परमप्रभुका वाचाहरू उनीहरूलाई उपलब्ध हुँदाहुँदै; उनीहरूका पितापुरखाहरूका परम्पराहरूका कारण परमेश्वरको श्राप उनीहरूमा परेको थियो।
- १६ त्यसकारण, मोसीयाहका छोराहरूले लिएको कार्यको कारण थियो, कि सम्भवतः उनीहरूले तिनीहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याउन सकून्; कि सम्भवतः उनीहरूले तिनीहरूलाई उद्धारको योजनाको ज्ञानमा ल्याउन सकून्।
- १७ त्यसकारण उनीहरू आफैं एक अकदिखि अलग्गिए र प्रत्येक मानिस एकलै, परमेश्वरले उनीहरूलाई दिनुभएको वचन र शक्तिअनुसार, तिनीहरूमाभ अघि गए।
- १८ अब अम्मोन उनीहरूमाभ मुख्य भएकोले, अथवा उनले उनीहरूमाभ सेवा गरे र उनी तिनीहरूबाट प्रस्थान गरे, तिनीहरूलाई आफ्नो विभिन्न स्थानअनुसार आशीष दिएपछि, परमेश्वरका वचन तिनीहरूलाई दिएर, अथवा उनको प्रस्थानअगाडि तिनीहरूको सेवा गरे र यसरी उनीहरू भूमिभरि आफ्ना यात्राहरूमा हिंडे।
- १९ अनि अम्मोन इश्माएलको भूमि, लमानीहरू बनेका इश्माएलका छोराहरूबाट बोलाइएको भूमितिर गए।
- २० अनि जब अम्मोन इश्माएलको भूमि प्रवेश गरे, लमानीहरूले उनलाई लगे र बाँधे, जसरी उनीहरूका हातमा परेका सबै नफीहरूलाई बाँध्ने र उनीहरूलाई राजाअगाडि लैजाने चलन थियो र उनीहरूको बध गर्न, अथवा उनीहरूलाई बन्धनमा राख्न, अथवा उनीहरूलाई कारागारमा फ्याँक्न, अथवा तिनको भूमिबाट उनीहरूलाई निकाल्न, तिनका इच्छा र चाहनाअनुसार गर्न, यसरी राजाको चाहानामा छाडिएको थियो।

And assuredly it was great, for they had undertaken to preach the word of God to a wild and a hardened and a ferocious people; a people who delighted in murdering the Nephites, and robbing and plundering them; and their hearts were set upon riches, or upon gold and silver, and precious stones; yet they sought to obtain these things by murdering and plundering, that they might not labor for them with their own hands.

Thus they were a very indolent people, many of whom did worship idols, and the curse of God had fallen upon them because of the traditions of their fathers; notwithstanding the promises of the Lord were extended unto them on the conditions of repentance.

Therefore, this was the cause for which the sons of Mosiah had undertaken the work, that perhaps they might bring them unto repentance; that perhaps they might bring them to know of the plan of redemption.

Therefore they separated themselves one from another, and went forth among them, every man alone, according to the word and power of God which was given unto him.

Now Ammon being the chief among them, or rather he did administer unto them, and he departed from them, after having blessed them according to their several stations, having imparted the word of God unto them, or administered unto them before his departure; and thus they took their several journeys throughout the land.

And Ammon went to the land of Ishmael, the land being called after the sons of Ishmael, who also became Lamanites.

And as Ammon entered the land of Ishmael, the Lamanites took him and bound him, as was their custom to bind all the Nephites who fell into their hands, and carry them before the king; and thus it was left to the pleasure of the king to slay them, or to retain them in captivity, or to cast them into prison, or to cast them out of his land, according to his will and pleasure.

२१ अनि यसरी अम्मोनलाई इश्माएलको भूमिमाथिका राजाअगाडि लगियो र उनको नाउँ लमोनी थियो; र उनी इश्माएलका सन्तति थिए।

२२ अनि राजाले अम्मोनलाई सोधे कि यो भूमिमा लमानीहरूमाभ्र अथवा उनका जनमाभ्र बस्ने के उनको इच्छा थियो।

२३ अनि अम्मोनले उनीसामु भने: हो, म एक समयका लागि यी जनमाभ्र बस्न चाहन्छु; हो र सम्भवतः म नमरुन्जेलसम्म।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमोनी राजा अम्मोनसँग धेरै खुसी भए र उनका बन्धनहरू खोल्न लगाए; र उनले चाहे कि अम्मोनले उनकी छोरीहरूमध्ये एकलाई पत्नीका रूपमा लिनु पर्छ।

२५ तर अम्मोनले उनीसामु भने: हुँदैन, तर म तपाईंको सेवक बन्नेछु। त्यसकारण अम्मोन लमोनी राजाको एउटा सेवक बने। अनि यस्तो हुन गयो कि उनलाई अरु सेवकहरूमाभ्र, लमानीहरूको चलनअनुसार, लमोनीका बथान हेर्न लगाइयो।

२६ अनि उनी राजाको सेवामा तीन दिन भएपछि, जब उनी लमानी सेवकहरूसँग उनीहरूका बथानका साथ पानीको स्थानतिर जाँदै थिए, जसलाई सेबसको पानी भनिन्थ्यो, अनि सबै लमानीहरू आफ्ना बथान त्यतै लैजान्थे, कि तिनीहरूले पानी पाऊन्—

२७ त्यसकारण, जब अम्मोन र राजाका सेवकहरू आफ्ना बथान पानीको स्थानतिर लैजाँदै थिए, पानीको यो स्थानमा गैसकेका लमानीहरूको निश्चित सङ्ख्या उभिए र अम्मोन र राजाका सेवकहरूका बथानलाई तितर-वितर गरे र उनीहरूले तिनीहरूलाई यति तितर-वितर गरे कि तिनीहरू धेरैतिर भागे।

२८ अब राजाका सेवकहरू यसो भन्दै गन्गानाउन थाले: अब राजाले हाम्रो बध गर्नेछन्, जसरी हाम्रा बन्धुहरूको बध गरेका छन् किनभने उनीहरूका बथान यी मानिसहरूको दुष्टताद्वारा तितर-वितर गरिएका थिए। अनि उनीहरू यसो भन्दै अत्यन्त रुन थाले: हेर, हाम्रा बथान तितर-वितर भइसकेका छन्।

And thus Ammon was carried before the king who was over the land of Ishmael; and his name was Lamoni; and he was a descendant of Ishmael.

And the king inquired of Ammon if it were his desire to dwell in the land among the Lamanites, or among his people.

And Ammon said unto him: Yea, I desire to dwell among this people for a time; yea, and perhaps until the day I die.

And it came to pass that king Lamoni was much pleased with Ammon, and caused that his bands should be loosed; and he would that Ammon should take one of his daughters to wife.

But Ammon said unto him: Nay, but I will be thy servant. Therefore Ammon became a servant to king Lamoni. And it came to pass that he was set among other servants to watch the flocks of Lamoni, according to the custom of the Lamanites.

And after he had been in the service of the king three days, as he was with the Lamanitish servants going forth with their flocks to the place of water, which was called the water of Sebus, and all the Lamanites drive their flocks hither, that they may have water—

Therefore, as Ammon and the servants of the king were driving forth their flocks to this place of water, behold, a certain number of the Lamanites, who had been with their flocks to water, stood and scattered the flocks of Ammon and the servants of the king, and they scattered them insomuch that they fled many ways.

Now the servants of the king began to murmur, saying: Now the king will slay us, as he has our brethren because their flocks were scattered by the wickedness of these men. And they began to weep exceedingly, saying: Behold, our flocks are scattered already.

२८ अब उनीहरू बध गरिन्छ भन्ने डरका कारण रोए। अब जब अम्मोनले यो देखे उनको हृदय हर्षले फुल्यो, किनकि, उनले भने, म मेरो शक्ति, अर्थात् ममा भएको शक्ति मेरा सहसेवकहरूलाई देखाउनेछु, यी बथान राजामा पुनर्स्थापित गर्न, कि मैले मेरा सहसेवकहरूको हृदय जित्न सकूँ, कि मैले उनीहरूलाई मेरा वचनहरूमा विश्वास गर्न अगुवाइ गर्न सकूँ।

३० अनि अब अम्मोनका सोचाइहरू यी थिए, जब उनले आफ्ना बन्धुहरू भनेका यिनका कष्टहरू देखे।

३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनका वचनहरूद्वारा उनीहरूलाई यसो भन्दै प्रोत्साहित गरे: मेरा बन्धुहरू, खुसी होओ र हामी बथान खोज्न जाऔं र हामी तिनलाई जम्मा गरौं र पानीको स्थानमा फेरि ल्याऔं; अनि यसरी हामीले बथानलाई राजाका लागि संरक्षण गर्नेछौं र उनले हाम्रो बध गर्नेछैनन्।

३२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले बथान खोज्न गए र उनीहरूले अम्मोनलाई पछ्याए र उनीहरूले अधिक सिघ्रतामा तुरुन्त अगाडि बढे र राजाका बथानको अगुवाइ गरे र पानीको स्थानमा तिनीहरूलाई एकसाथ जम्मा गरे।

३३ अनि ती मानिसहरू उनीहरूका बथान तितर-वितर गर्न खडा भए; तर अम्मोन उनका बन्धुहरूसामु भने: बथानलाई वरिपरि घेर कि तिनीहरू नभागून्; र म जान्छु र हाम्रा बथानलाई तितर-वितर गर्ने यी मानिसहरूसँग लड्छु।

३४ त्यसकारण, उनीहरूले अम्मोनले तिनीहरूलाई दिएको आज्ञानुसार गरे र उनी गएर सेबसको पानीमा खडाभएकाहरूसँग लडे; र उनीहरू सङ्ख्यामा थोरै थिएनन्।

३५ त्यसकारण उनीहरू अम्मोनसँग डराएनन्, किनकि उनीहरूले सोचे कि उनीहरूमध्ये एकले उनीहरूको इच्छानुसार उनको बध गर्नेछ, किनकि परमप्रभुले मोसीयाहसँग उनका छोराहरूलाई उनीहरूका हातबाट मुक्त गर्नेछु भनेर गरेको वाचा उनीहरूलाई थाहा थिएन; न त उनीहरूलाई परमप्रभुका बारेमा केही थाहा थियो; त्यसकारण उनीहरू उनीहरूका बन्धुहरूको विनाशमा आनन्दित हुन्थे; अनि किनकि यसका कारण उनीहरू राजाका बथान तितर-वितर गर्न खडा भए।

Now they wept because of the fear of being slain. Now when Ammon saw this his heart was swollen within him with joy; for, said he, I will show forth my power unto these my fellow-servants, or the power which is in me, in restoring these flocks unto the king, that I may win the hearts of these my fellow-servants, that I may lead them to believe in my words.

And now, these were the thoughts of Ammon, when he saw the afflictions of those whom he termed to be his brethren.

And it came to pass that he flattered them by his words, saying: My brethren, be of good cheer and let us go in search of the flocks, and we will gather them together and bring them back unto the place of water; and thus we will preserve the flocks unto the king and he will not slay us.

And it came to pass that they went in search of the flocks, and they did follow Ammon, and they rushed forth with much swiftness and did head the flocks of the king, and did gather them together again to the place of water.

And those men again stood to scatter their flocks; but Ammon said unto his brethren: Encircle the flocks round about that they flee not; and I go and contend with these men who do scatter our flocks.

Therefore, they did as Ammon commanded them, and he went forth and stood to contend with those who stood by the waters of Sebus; and they were in number not a few.

Therefore they did not fear Ammon, for they supposed that one of their men could slay him according to their pleasure, for they knew not that the Lord had promised Mosiah that he would deliver his sons out of their hands; neither did they know anything concerning the Lord; therefore they delighted in the destruction of their brethren; and for this cause they stood to scatter the flocks of the king.



३६ तर अम्मोन खडा भए र उनको गुलिलिले उनीहरूलाई ढुङ्गा हान्न थाले; हो उनले पराक्रमी शक्तिका साथ उनीहरूमाथि गुलिलिले ढुङ्गा हाने; र यसरी उनले तिनीहरूको निश्चित सङ्ख्याको बध गरे यतिसम्म कि तिनीहरू उनको शक्तिमा आश्चर्यचकित भए; तैपनि तिनीहरू आफ्ना बन्धुहरूको बध गरिएको कारणले रिसाए र उनीहरू सङ्कल्पित भए कि उनको पतन हुनु पर्दछ; त्यसकारण, उनीहरूले आफ्ना ढुङ्गाले तिनलाई हिकाउन नसकेको देखेर, उनीहरू उनको बध गर्न गदाहरू लिएर आए।

३७ तर हेर, प्रत्येक मानिस जसले अम्मोनलाई प्रहार गर्न आफ्नो गदा उचाले, उनले आफ्नो तरबारले तिनीहरूको पाखुरा काटे, किनकि आफ्नो तरबारको धारको प्रहारद्वारा उनले तिनीहरूका मुक्काहरू सहे। यतिसम्म कि उनीहरू आश्चर्यचकित हुन थाले र उनीहरूअगाडि भाग्न थाले; हो र तिनीहरू सङ्ख्यामा थोरै थिएनन् र उनको आफ्नो पाखुराको शक्तिद्वारा उनीहरूलाई भगाए।

३८ अब गुलिलिले छ जना ढलेका थिए, तर उनको तरबारले उनीहरूका अगुवाबाहेक अरु कसैको बध गरेनन्; र उनले आफूविरुद्ध उठेका सबैको पाखुरा काटे र तिनीहरू थोरै थिएनन्।

३९ अनि जब उनले तिनीहरूलाई टाढा लखेटे, उनी फर्के र उनीहरूले आफ्ना बथानलाई पानी दिए र तिनलाई राजाको खर्कसम्म फर्काए र उनीहरू राजाकहाँ अम्मोनको बध गर्न खोज्नेको अम्मोनको तरबारद्वारा काटिएका पाखुराहरू बोकेर गए; र उनीहरूले गरेका कुराहरूको गवाहीको रूपमा राजासामु ती लगिएको थियो।

But Ammon stood forth and began to cast stones at them with his sling; yea, with mighty power he did sling stones amongst them; and thus he slew a certain number of them insomuch that they began to be astonished at his power; nevertheless they were angry because of the slain of their brethren, and they were determined that he should fall; therefore, seeing that they could not hit him with their stones, they came forth with clubs to slay him.

But behold, every man that lifted his club to smite Ammon, he smote off their arms with his sword; for he did withstand their blows by smiting their arms with the edge of his sword, insomuch that they began to be astonished, and began to flee before him; yea, and they were not few in number; and he caused them to flee by the strength of his arm.

Now six of them had fallen by the sling, but he slew none save it were their leader with his sword; and he smote off as many of their arms as were lifted against him, and they were not a few.

And when he had driven them afar off, he returned and they watered their flocks and returned them to the pasture of the king, and then went in unto the king, bearing the arms which had been smitten off by the sword of Ammon, of those who sought to slay him; and they were carried in unto the king for a testimony of the things which they had done.

## अल्मा १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि लमोनी राजाले अहाए कि उनका सेवकहरू खडा हुनुपर्दछ र यस विषयका बारेमा देखेका सबै कुराहरूको गवाही दिनु पर्दछ।
- २ अनि जब उनीहरू सबैले आफूले देखेका कुराहरूको गवाही दिएका थिए र उनले अम्मोनको आफ्नो बथानको संरक्षण गर्नमा उनको वफादारी बारे र उनलाई बध गर्न खोज्नेहरूविरुद्धको लडाइँमा उनको महान् शक्तिका बारे पनि जानेका थिए, उनी अत्यन्त आश्चर्यचकित भए र भने: निश्चय नै, यी मानिसभन्दा बढी हुन्। हेर, के यी उनीहरूका हत्याहरूका कारण यी जनमाथि त्यस्तो महान् सजायहरू पठाउने महान् आत्मा होइनन्?
- ३ अनि उनीहरूले राजालाई उत्तर दिए र भने: उनी महान् आत्मा हुन् कि मानिस, हामी जान्दैनौ, तर हामी यति जान्दछौं, कि उनलाई राजाका शत्रुहरूद्वारा बध गर्न सक्दैनन्; जब उनी हामीसँग छन्, उनको सिल्पकारिताको र महान्ताका कारण, न त उनीहरूले राजाका बथानलाई तितर-बितर गर्न सक्छन्; त्यसकारण हामीलाई थाहा छ कि उनी राजाका एक मित्र हुन्। अनि अब, हे राजा, हामी विश्वास गर्दैनौ कि मानिससँग त्यस्तो महान् शक्ति हुन्छ, किनकि हामीलाई थाहा छ उनको बध गर्न सकिदैन।
- ४ अनि अब, जब राजाले यी वचनहरू सुने, उनले उनीहरूसामु भने: अब मलाई थाहा छ कि यी महान् आत्मा हुन्; र उनी यो समयमा तिमीहरूका जीवनहरूको संरक्षण गर्न तल आए, कि मैले तिमीहरूका बन्धुहरूलाई गरेभैं तिमीहरूको बध गर्न नसकूँ। अब यी हाम्रा पितापुर्खाहरूले बोलेका महान् आत्मा हुन्।
- ५ अब यो लमोनीको परम्परा थियो, जुन उनले आफ्ना पिताबाट प्राप्त गरेका थिए, कि महान् आत्मा थियो। उनीहरूले महान् आत्मामा विश्वास गर्दागर्दै पनि उनीहरूले ठान्दथे कि उनीहरूले जे गरे त्यो सही थियो; तैपनि, लमोनी अत्यन्त डराउन थाले, कथंकदाचित् उनका सेवकहरूको बध गर्दा उनले गलत गरेका थिए।
- ६ किनकि उनले उनीहरूमध्ये धेरैको बध गरेका थिए किनभने उनीहरूका बन्धुहरूले उनीहरूका बथान पानीको स्थानमा तितर-वितर गरेका थिए; र त्यसरी, उनीहरूको बध गरियो किनभने तिनीहरूले उनीहरूका बथानलाई तितर-वितर पारेका थिए।

## Alma 18

And it came to pass that king Lamoni caused that his servants should stand forth and testify to all the things which they had seen concerning the matter.

And when they had all testified to the things which they had seen, and he had learned of the faithfulness of Ammon in preserving his flocks, and also of his great power in contending against those who sought to slay him, he was astonished exceedingly, and said: Surely, this is more than a man. Behold, is not this the Great Spirit who doth send such great punishments upon this people, because of their murders?

And they answered the king, and said: Whether he be the Great Spirit or a man, we know not; but this much we do know, that he cannot be slain by the enemies of the king; neither can they scatter the king's flocks when he is with us, because of his expertness and great strength; therefore, we know that he is a friend to the king. And now, O king, we do not believe that a man has such great power, for we know he cannot be slain.

And now, when the king heard these words, he said unto them: Now I know that it is the Great Spirit; and he has come down at this time to preserve your lives, that I might not slay you as I did your brethren. Now this is the Great Spirit of whom our fathers have spoken.

Now this was the tradition of Lamoni, which he had received from his father, that there was a Great Spirit. Notwithstanding they believed in a Great Spirit, they supposed that whatsoever they did was right; nevertheless, Lamoni began to fear exceedingly, with fear lest he had done wrong in slaying his servants;

For he had slain many of them because their brethren had scattered their flocks at the place of water; and thus, because they had had their flocks scattered they were slain.

- ७ अब सेबसको पानी नजिक खडा भएर जनका बथान तितर-वितर गर्ने यी लमानीहरूको चलन थियो, कि त्यसबाट उनीहरूले तितर-वितर भएका धेरैलाई उनीहरूका आफ्ना भूमिभित्र धपाउन सकून्, यो उनीहरूमाभ्र लुट्ने चलन भएकाले।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमोनी राजाले उनका सेवकहरूलाई सोधे, यसो भन्दै: त्यस्तो महान् शक्ति भएको यो मानिस कहाँ छ?
- ९ अनि उनीहरूले उनीसामु भने: हेर, उनी तपाईं घोडाहरूलाई खुवाउँदैछन्। अब राजाले उनका सेवकहरूलाई, उनका बथानलाई पानी दिने समयभन्दा पहिले, उनका घोडाहरू र रथ तयार गर्न र उनलाई नफीको भूमिभित्र लैजान आज्ञा दिएका थिए; किनकि नफीको भूमिमा लमोनीका पिताद्वारा विशाल भोजको व्यवस्था गरिएको थियो, जो सम्पूर्ण भूमिका राजा थिए।
- १० जब लमोनी राजाले अम्मोनले उनका घोडाहरू र रथहरू तयार गरिरहेका थिए भन्ने सुने उनी भन् आश्चर्यचकित भए, अम्मोनको इमान्दारीको कारणले, यसो भन्दै: निश्चय नै, यी मानिस जत्तिको इमान्दार सेवक मेरा सेवकहरूमध्ये कुनै सेवक पनि भएको छैन; किनकि उनले मेरा सबै आज्ञाहरू पालना गर्न समेत सम्भन्धन्।
- ११ अब मलाई निश्चय नै थाहा छ कि यी महान् आत्मा हुन् र म उनीसँग चाहान्छु कि उनी ममा आऊन्, तर आँट गर्न सकिदैनं।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोनले राजा र उनका सेवकहरूका निम्ति घोडाहरू र रथहरू तयार पारेका थिए, उनी राजासामु गए र उनले देखे कि राजाको मुहार परिवर्तन भएको थियो; त्यसकारण उनी तिनको उपस्थितिबाट फर्कन लागे।
- १३ अनि राजाका सेवकहरूमध्ये एकले उनीसामु भन्यो, रब्बानाह, जुन भाषान्तरण गर्दा शक्तिशाली अथवा महान् राजा हो, उनीहरूका राजाहरूलाई शक्तिशाली भएको ठान्दै; अनि त्यसरी उसले उनीसामु भन्यो: रब्बानाह, राजा चाहान्छन् तपाईं बसिदिनुहोस्।
- १४ त्यसकारण अम्मोन आफैं राजातिर फर्के र उनीसामु भने: तपाईं के चाहानुहुन्छ कि मैले तपाईंका निम्ति गर्नुपर्छ, हे राजन्? अनि राजाले, उनीहरूको समयअनुसार, एक घण्टाको अन्तरालसम्म उनलाई उत्तर दिएनन्, किनकि उनलाई थाहा थिएन कि उनले तिनलाई के उत्तर दिनुपर्छ।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोनले उनीसामु पुनः भने: तपाईं मबाट के चाहनुहुन्छ? तर राजाले उनलाई उत्तर दिएनन्।

Now it was the practice of these Lamanites to stand by the waters of Sebus to scatter the flocks of the people, that thereby they might drive away many that were scattered unto their own land, it being a practice of plunder among them.

And it came to pass that king Lamoni inquired of his servants, saying: Where is this man that has such great power?

And they said unto him: Behold, he is feeding thy horses. Now the king had commanded his servants, previous to the time of the watering of their flocks, that they should prepare his horses and chariots, and conduct him forth to the land of Nephi; for there had been a great feast appointed at the land of Nephi, by the father of Lamoni, who was king over all the land.

Now when king Lamoni heard that Ammon was preparing his horses and his chariots he was more astonished, because of the faithfulness of Ammon, saying: Surely there has not been any servant among all my servants that has been so faithful as this man; for even he doth remember all my commandments to execute them.

Now I surely know that this is the Great Spirit, and I would desire him that he come in unto me, but I durst not.

And it came to pass that when Ammon had made ready the horses and the chariots for the king and his servants, he went in unto the king, and he saw that the countenance of the king was changed; therefore he was about to return out of his presence.

And one of the king's servants said unto him, Rabbanah, which is, being interpreted, powerful or great king, considering their kings to be powerful; and thus he said unto him: Rabbanah, the king desireth thee to stay.

Therefore Ammon turned himself unto the king, and said unto him: What wilt thou that I should do for thee, O king? And the king answered him not for the space of an hour, according to their time, for he knew not what he should say unto him.

And it came to pass that Ammon said unto him again: What desirest thou of me? But the king answered him not.

- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोन, परमेश्वरको आत्माले भरिएकाले, त्यसकारण राजाका सोचाइहरू महसुस गरे। अनि उनले तिनीसामु भने: के यो हो कि तपाईंले सुन्नुभएको छ कि मैले तपाईंका सेवकहरूको र तपाईंका बथानको संरक्षण गर्ने गुलेली र तरबारद्वारा उनीहरूका बन्धुहरूमध्ये सात को बध गरेँ र अरुका पाखुराहरू काटेँ, तपाईंका बथान र तपाईंका सेवकहरूको संरक्षण गर्न, के यो यही हो कि तपाईंका आश्चर्यका कारण?
- १७ म तपाईंसामु भन्दछु, के हो यो, कि तपाईंका आश्चर्यहरू त्यति महान् छन्? हेर, म एक मानिस हुँ र तपाईंको सेवक हुँ; त्यसकारण, तपाईं जे चाहनुहुन्छ जुन सही छ, त्यो म गर्नेछु।
- १८ अब जब राजाले यी वचनहरू सुनेका थिए, उनले पुनः आश्चर्य माने, किनकि उनले देखे कि अम्मोनले उनका विचारहरूलाई देख्न सक्थे; तर यो हुँदाहुँदै पनि, राजा लमोनीले आफ्नो मुख खोले र उनीसामु भने: तिमी को हो? के तिमी सबै कुराहरू जान्ने त्यो महान् आत्मा हो?
- १९ अम्मोनले उत्तर दिए र उनीसामु भने: म होइन।
- २० अनि राजाले भने: मेरा हृदयका विचारहरू तिमी कसरी जान्दछौ? तिमी साहासपूर्वक बोल्न सक्छौ र यी कुराहरूका बारेमा मलाई भन्न सक्छौ; र कुन शक्तिद्वारा मेरा बथानलाई तितर-वितर पार्ने मेरा बन्धुहरूको बध गन्यौ र उनीहरूको पाखुराहरू काट्यौ त्यो पनि मलाई भन—
- २१ अनि अब, यदि तिमीले यी कुराहरूका बारेमा मलाई भन्यौ भने, तिमी जे चाहन्छौ म तिमीलाई दिनेछु; र यदि आवश्यक भए, म मेरा सेनाहरूले तिम्रो रक्षा गर्नेछु; तर मलाई थाहा छ कि तिमी तिनीहरू सबैभन्दा शक्तिशाली छौ, तैपनि तिमी मबाट जे चाहन्छौ त्यो म तिमीलाई दिनेछु।
- २२ अब अम्मोन विवेकी, तैपनि हितकारी भएकोले, उनले लमोनीसामु भने: के तपाईं मेरा वचनहरूलाई सुन्नुहुन्छ, यदि मैले तपाईंलाई कुन शक्तिद्वारा यी कुराहरू गर्छु भनेर भनौ भने? अनि यो कुरा हो जुन म तपाईंबाट चाहनुहुन्छ।
- २३ अनि राजाले उनलाई उत्तर दिए र भने: हो, म तिम्रा सबै वचनहरूलाई विश्वास गर्नेछु। अनि यसरी उनी चलाखीमा परे।
- २४ अनि अम्मोनले साहासका साथ बोल्न थाले र उनीसामु भने: के तपाईं विश्वास गर्नुहुन्छ कि परमेश्वर हुनुहुन्छ?
- २५ अनि उनले उत्तर दिए र उनीसामु भने: त्यसको अर्थ के हो म जान्दिनँ।

And it came to pass that Ammon, being filled with the Spirit of God, therefore he perceived the thoughts of the king. And he said unto him: Is it because thou hast heard that I defended thy servants and thy flocks, and slew seven of their brethren with the sling and with the sword, and smote off the arms of others, in order to defend thy flocks and thy servants; behold, is it this that causeth thy marvelings?

I say unto you, what is it, that thy marvelings are so great? Behold, I am a man, and am thy servant; therefore, whatsoever thou desirest which is right, that will I do.

Now when the king had heard these words, he marveled again, for he beheld that Ammon could discern his thoughts; but notwithstanding this, king Lamoni did open his mouth, and said unto him: Who art thou? Art thou that Great Spirit, who knows all things?

Ammon answered and said unto him: I am not.

And the king said: How knowest thou the thoughts of my heart? Thou mayest speak boldly, and tell me concerning these things; and also tell me by what power ye slew and smote off the arms of my brethren that scattered my flocks—

And now, if thou wilt tell me concerning these things, whatsoever thou desirest I will give unto thee; and if it were needed, I would guard thee with my armies; but I know that thou art more powerful than all they; nevertheless, whatsoever thou desirest of me I will grant it unto thee.

Now Ammon being wise, yet harmless, he said unto Lamoni: Wilt thou hearken unto my words, if I tell thee by what power I do these things? And this is the thing that I desire of thee.

And the king answered him, and said: Yea, I will believe all thy words. And thus he was caught with guile.

And Ammon began to speak unto him with boldness, and said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, and said unto him: I do not know what that meaneth.

२६ अनि तब अम्मोनले भने: के तपाईं विश्वास गर्नुहुन्छ कि एक महान् आत्मा हुनुहुन्छ?

२७ अनि उनले भने, गर्दछु।

२८ अनि अम्मोनले भने: उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ। अनि अम्मोनले उनीसामु पुनः भने: के तपाईं विश्वास गर्नुहुन्छ कि यो महान् आत्मा, जो परमेश्वर हुनुहुन्छ, उहाँले स्वर्गमा र पृथ्वीमा हुने सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभयो?

२९ अनि उनले भने: हो, म विश्वास गर्छु कि उहाँले पृथ्वीमा हुने सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभयो; तर मलाई स्वर्गहरू थाहा छैन।

३० अनि अम्मोनले उनीसामु भने: स्वर्ग एक स्थान हो जहाँ परमेश्वर र उहाँका सबै पवित्र स्वर्गदूतहरू बास गर्छन्।

३१ अनि लमोनी राजाले भने: के यो पृथ्वीमाथि छ?

३२ अनि अम्मोनले भने: हो, अनि उहाँले मानिसका सबै छोराछोरीहरूलाई तल हेर्नुहुन्छ; र उहाँलाई हृदयका सबै विचारहरू र इच्छाहरू थाहा छ; किनकि उहाँको हातद्वारा प्रारम्भदेखि सबैको सृष्टि गरिएको थियो।

३३ अनि लमोनी राजाले भने: म तिमीले बोलेका सबै कुराहरूमा विश्वास गर्दछु। के तिमीलाई परमेश्वरबाट पठाइएको हो?

३४ अम्मोनले उनीसामु भने: म मानिस हुँ; अनि मानिस प्रारम्भमा परमेश्वरको स्वरूपमा सृष्टि गरिएको थियो र मलाई यी जनसामु यी कुराहरू सिकाउन पवित्र आत्माद्वारा बोलाइएको हो, कि उनीहरूलाई सही र सत्यको ज्ञानमा ल्याउन सकियोसु;

३५ अनि त्यो आत्माको एक भाग ममा बास गर्छ, जुनले मलाई, परमेश्वरमा भएको मेरो आस्था र इच्छाहरूअनुसार, ज्ञान र शक्ति पनि दिन्छ।

३६ अब जब अम्मोनले यी वचनहरू भनेका थिए, उनले संसारको सृष्टिमा थाले र आदमको सृष्टि पनि र मानिसको पतनको बारेमा सबै कुराहरू उनलाई भने र अगमवक्ताहरूद्वारा बोलिएका, उनीहरूका पिता, लहीले यरुशलेम छाड्ने समयसम्म समेतका अभिलेखहरू र जनका पवित्र धर्मशास्त्रहरू वर्णन गरे र उनका अगाडि राखे।

३७ अनि उनले यो पनि उनीहरूसामु (किनकि यो राजा र उनका सेवकहरूसामु थियो) उनीहरूका पितापुर्खाहरूका उजाड स्थानका यात्राहरू सबैको र उनीहरूको भोक र तिर्खाका कष्टहरू सबैको र उनीहरूका पीडाहरू सबैको र आदि-इत्यादिको वर्णन गरे।

And then Ammon said: Believest thou that there is a Great Spirit?

And he said, Yea.

And Ammon said: This is God. And Ammon said unto him again: Believest thou that this Great Spirit, who is God, created all things which are in heaven and in the earth?

And he said: Yea, I believe that he created all things which are in the earth; but I do not know the heavens.

And Ammon said unto him: The heavens is a place where God dwells and all his holy angels.

And king Lamoni said: Is it above the earth?

And Ammon said: Yea, and he looketh down upon all the children of men; and he knows all the thoughts and intents of the heart; for by his hand were they all created from the beginning.

And king Lamoni said: I believe all these things which thou hast spoken. Art thou sent from God?

Ammon said unto him: I am a man; and man in the beginning was created after the image of God, and I am called by his Holy Spirit to teach these things unto this people, that they may be brought to a knowledge of that which is just and true;

And a portion of that Spirit dwelleth in me, which giveth me knowledge, and also power according to my faith and desires which are in God.

Now when Ammon had said these words, he began at the creation of the world, and also the creation of Adam, and told him all the things concerning the fall of man, and rehearsed and laid before him the records and the holy scriptures of the people, which had been spoken by the prophets, even down to the time that their father, Lehi, left Jerusalem.

And he also rehearsed unto them (for it was unto the king and to his servants) all the journeyings of their fathers in the wilderness, and all their sufferings with hunger and thirst, and their travail, and so forth.

- ३८ अनि उनले उनीहरूसामु लामान र लमुएल र इश्माएलका छोराहरूका विद्रोहहरूका बारेमा पनि वर्णन गरे, हो, उनले उनीहरूका सबै विद्रोहहरू उनीहरूसामु बताए र उनले उनीहरूसामु लहीले यरुशलेम छाडेदेखि वर्तमान समयसम्मका सबै अभिलेखहरू र धर्मशास्त्रहरूको व्याख्या गरे।
- ३९ तर त्यति मात्र होइन; किनकि उनले उनीहरूसामु उद्धारको योजनाको व्याख्या गरे, जुन संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको थियो; र उनले ख्रीष्टको आगमनका बारेमा पनि उनीहरूसामु अवगत गराए र उनले उनीहरूसामु परमप्रभुका सबै कार्यहरूको अवगत गराए।
- ४० अनि यस्तो हुन गयो कि उनले राजासामु यी सबै कुराहरू भने र व्याख्या गरेपछि, कि राजाले उनका सबै वचनहरू विश्वास गरे।
- ४१ अनि उनले परमप्रभुलाई पुकार्न थाले, यसो भन्दै: हे परमप्रभु, कृपा गर्नुहोस्; तपाईंको प्रचूर कृपाअनुसार, जुन हजुरले नफीका जनलाई गर्नुभएको थियो, मलाई र मेरा जनलाई गर्नुहोस्।
- ४२ अनि अब, जब उनले यो भनेका थिए, उनी मरे जस्तैगरी पृथ्वीमा ढले।
- ४३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका सेवकहरूले उनलाई लगे र उनकी पत्नीसामु पुऱ्याए र विस्तारामा सुताए; उनी दुई दिन र दुई रातको अन्तरालसम्म मृतकभै सुते; र उनका पत्नी र उनका छोराहरू र उनका छोरीहरूले उनको शोक गरे, लामानीहरूको चलनअनुसार, उनको मृत्युको धेरै विलाप गर्दै।

And he also rehearsed unto them concerning the rebellions of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, yea, all their rebellions did he relate unto them; and he expounded unto them all the records and scriptures from the time that Lehi left Jerusalem down to the present time.

But this is not all; for he expounded unto them the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world; and he also made known unto them concerning the coming of Christ, and all the works of the Lord did he make known unto them.

And it came to pass that after he had said all these things, and expounded them to the king, that the king believed all his words.

And he began to cry unto the Lord, saying: O Lord, have mercy; according to thy abundant mercy which thou hast had upon the people of Nephi, have upon me, and my people.

And now, when he had said this, he fell unto the earth, as if he were dead.

And it came to pass that his servants took him and carried him in unto his wife, and laid him upon a bed; and he lay as if he were dead for the space of two days and two nights; and his wife, and his sons, and his daughters mourned over him, after the manner of the Lamanites, greatly lamenting his loss.

## अल्मा १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि दुई दिनहरू र दुई रातहरूपछि उनीहरूले उनको शरीरलाई लगेर उनीहरूका मृतकहरूलाई गाड्ने प्रयोजनले बनाइएको चिहानमा गाड्न लागेका थिए।
- २ अब रानीले अम्मोनको प्रसिद्धताका बारेमा सुनेकाले, त्यसकारण उनले पठाइन् र चाहाना गरिन् कि उनी उनीसामु आउनु पर्दछ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोनले उनलाई आज्ञा दिइएअनुसार गरे र रानीसामु गए र उनीले तिनले के गरौस् भनी चाहन्छिन भनी जान्न चाहे।
- ४ अनि उनीले तीसामु भनिन्: मेरा श्रीमान्का सेवकहरूले मलाई अवगत गराएका छन् कि तिमी एक पवित्र परमेश्वरका अगमवक्ता हौ र तिमीसँग उहाँको नाउँमा धेरै शक्तिशाली कार्यहरू गर्ने शक्ति छ;
- ५ त्यसकारण, यदि त्यसो हो भने, म चाहन्छु कि तिमी भित्र जानुपर्छ र मेरा श्रीमान्लाई हेर्नु पर्छ, किनकि उनी दुई दिन र दुई रातको अन्तरालसम्म उनको बिस्तरामा सुतेका छन्; कोही भन्छन् उनी मरेका छैनन्, तर अरु भन्छन् कि उनी मरेका छन् र उनी गन्हाउँछन् र उनलाई चिहानमा राखिनु पर्छ; तर मेरा निम्ति भने, मलाई उनी गन्हाउँदैनन्।
- ६ अब, यो नै अम्मोनको चाहाना थियो, किनकि उनलाई थाहा थियो कि लमोनी राजा परमेश्वरको शक्तिको प्रभावमा थिए; उनलाई थाहा थियो कि अविश्वासको अन्धकारको पर्दा उनको मस्तिस्कबाट हटाइँदै थियो र उनको मस्तिष्कलाई उज्यालो पार्ने प्रकाश, जुन परमेश्वरको महिमाको प्रकाश थियो, जुन उहाँको कृपाको विष्मयकारी प्रकाश थियो—हो, यो प्रकाशले यस्तो खुसियाली उनको जीवात्मामा ल्यायो, अन्धकारको बादल हटाएकोले र उनलाई थाहा थियो कि अजर जीवनको प्रकाश उनको जीवात्मामा जलाइएको थियो, हो, उनलाई थाहा थियो कि यसले उनको प्राकृतिक स्वरूपलाई विट्ठल पारेको थियो र उनलाई परमेश्वरमा लगिएको थियो—
- ७ त्यसकारण, रानीले गरेको चाहना उनको एक मात्र चाहान थियो । त्यसकारण, उनी रानीले उनीबाट गरेको चाहानाअनुसार राजालाई हेर्न भित्र गए; र उनले राजालाई देखे र उनलाई थाहा भयो कि उनी मरेका थिएनन्।
- ८ अनि उनले रानीसामु भने: उनी मरेका छैनन्, तर उहाँ परमेश्वरमा सुत्नुहुन्छ र भोलि उहाँ पुनः उठ्नुहुनेछ; त्यसकारण उहाँलाई नगाड्नुहोस्।

## Alma 19

And it came to pass that after two days and two nights they were about to take his body and lay it in a sepulchre, which they had made for the purpose of burying their dead.

Now the queen having heard of the fame of Ammon, therefore she sent and desired that he should come in unto her.

And it came to pass that Ammon did as he was commanded, and went in unto the queen, and desired to know what she would that he should do.

And she said unto him: The servants of my husband have made it known unto me that thou art a prophet of a holy God, and that thou hast power to do many mighty works in his name;

Therefore, if this is the case, I would that ye should go in and see my husband, for he has been laid upon his bed for the space of two days and two nights; and some say that he is not dead, but others say that he is dead and that he stinketh, and that he ought to be placed in the sepulchre; but as for myself, to me he doth not stink.

Now, this was what Ammon desired, for he knew that king Lamoni was under the power of God; he knew that the dark veil of unbelief was being cast away from his mind, and the light which did light up his mind, which was the light of the glory of God, which was a marvelous light of his goodness—yea, this light had infused such joy into his soul, the cloud of darkness having been dispelled, and that the light of everlasting life was lit up in his soul, yea, he knew that this had overcome his natural frame, and he was carried away in God—

Therefore, what the queen desired of him was his only desire. Therefore, he went in to see the king according as the queen had desired him; and he saw the king, and he knew that he was not dead.

And he said unto the queen: He is not dead, but he sleepeth in God, and on the morrow he shall rise again; therefore bury him not.

- ८ अनि अम्मोनले उनलाई भने: के तपाईं यो विश्वास गर्नुहुन्छ? अनि उनीले उनलाई भनिन्: तिम्रा वचन र हाम्रा सेवकहरूको वचनबाहेक मसँग गवाही छैन; तैपनि म विश्वास गर्छु कि तिमिले भनेअनुसार हुनेछ।
- १० अनि अम्मोनले उनीसामु भने: तपाईं अत्यन्त आस्थाका कारण तपाईं आशीषित हुनुहोओस्; म तपाईंसामु भन्छु, नारी, सम्पूर्ण नफीका जनमाभ यस्तो महान् आस्था पाइएको छैन।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी त्यो समयदेखि भोलिपल्ट अम्मोनले उनको श्रीमान उठ्नेछन् भनेर तोकेको समयसम्म समेत, आफ्नो श्रीमानलाई बिस्तरामा कुरेर बसिन्।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी उठे, अम्मोनका वचनहरूअनुसार; र जब उनी उठे, उनले आफ्ना हात ती नारीसामु फैलाए र भने: परमेश्वरको नाउँ आशीषित होओस् र तिमि आशीषित होऊ।
- १३ किनकि जसरी तिमि जिउँदो छ्यौ, त्यसरी मैले मेरो उद्धारकर्तालाई देखें; अनि उहाँ आउनुहुनेछ र एक स्त्रीबाट जन्माइनुहुनेछ र उहाँले आफ्ना नाउँमा विश्वास गर्ने सबै मानवमात्रलाई उद्धार गर्नुहुनेछ। अब, जब उनीद्वारा यी वचनहरू बोलिएको थिए, उनको हृदय उनीभित्र फुल्यो र आत्माद्वारा बसमा लिएर, उनी खुसीले फेरि डुबे र रानी पनि डुबिन्।
- १४ अब अम्मोनले उनको प्रार्थनाअनुसार, नफीहरूकामाभ अथवा परमेश्वरका सबै जनमाभ उनीहरूका दुष्टताहरू र उनीहरूका परम्पराहरूका कारण यति धेरै शोकका कारण भएका, उनका बन्धु, लमानीहरूमाथि परमप्रभुको आत्मा खनिएको देखेर, उनी आफ्ना घुँडांमा परे र परमेश्वरसामु उनका बन्धुहरूलाई परमेश्वरले गरेका कुराहरूका निम्ति प्रार्थना र कृतज्ञतामा उनको आत्मा खन्याउन थाले; र उनलाई हर्षले पनि बसमा लियो; र यसरी उनीहरू तीनै जना पृथ्वीमा डुबेका थिए।
- १५ अब, जब राजाका सेवकहरूले देखेका थिए कि उनीहरू ढले, उनीहरू पनि परमेश्वरसामु आवाज उठाएर पुकार्न थाले, किनकि परमेश्वरप्रतिको भय उनीहरूमा आयो; किनकि उनीहरू ती थिए जसले अम्मोनको महान् शक्तिको बारेमा राजाअगाडि खडा भएर उनीसामु गवाही दिएका थिए।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले परमेश्वरको नाउँमा पुकारे, उनीहरूको शक्तिकासाथ, उनीहरू सबै पृथ्वीमा नढलुन्जेलसम्म, एक लमानी स्त्रीबाहेक, जसको नाउँ अविश थियो, उनका पिताको एक उल्लेखनीय दर्शन विवरणको आधारमा उनी धेरै वर्षहरूअगाडि परमप्रभुमा परिवर्तित भएकाले—

And Ammon said unto her: Believest thou this? And she said unto him: I have had no witness save thy word, and the word of our servants; nevertheless I believe that it shall be according as thou hast said.

And Ammon said unto her: Blessed art thou because of thy exceeding faith; I say unto thee, woman, there has not been such great faith among all the people of the Nephites.

And it came to pass that she watched over the bed of her husband, from that time even until that time on the morrow which Ammon had appointed that he should rise.

And it came to pass that he arose, according to the words of Ammon; and as he arose, he stretched forth his hand unto the woman, and said: Blessed be the name of God, and blessed art thou.

For as sure as thou livest, behold, I have seen my Redeemer; and he shall come forth, and be born of a woman, and he shall redeem all mankind who believe on his name. Now, when he had said these words, his heart was swollen within him, and he sunk again with joy; and the queen also sunk down, being overpowered by the Spirit.

Now Ammon seeing the Spirit of the Lord poured out according to his prayers upon the Lamanites, his brethren, who had been the cause of so much mourning among the Nephites, or among all the people of God because of their iniquities and their traditions, he fell upon his knees, and began to pour out his soul in prayer and thanksgiving to God for what he had done for his brethren; and he was also overpowered with joy; and thus they all three had sunk to the earth.

Now, when the servants of the king had seen that they had fallen, they also began to cry unto God, for the fear of the Lord had come upon them also, for it was they who had stood before the king and testified unto him concerning the great power of Ammon.

And it came to pass that they did call on the name of the Lord, in their might, even until they had all fallen to the earth, save it were one of the Lamanitish women, whose name was Abish, she having been converted unto the Lord for many years, on account of a remarkable vision of her father—



१७ त्यसरी, परमप्रभुमा परिवर्तित भएर र कहिल्यै यो थाहा नदिएर, त्यसकारण, जब उनले देखिन् कि लमोनीका सबै सेवकहरू पृथ्वीमा ढलेका थिए र उनकी मालिकनी, रानी पनि र राजा र अम्मोन पृथ्वीमाथि लमतन्न पल्टेका थिए, उनलाई थाहा भयो कि यो परमेश्वरको शक्ति थियो; अनि ठान्दै कि यो अवसर, उनीहरूमाझ जे भएको थियो त्यो अवगत गराएर, कि यो दृश्य देखेर उनीहरूलाई परमेश्वरको शक्तिमा विश्वास गर्न लगाउने छ, त्यसकारण उनी एक घरबाट अर्को घरतिर दौडिन्, जनलाई अवगत गराउँदै।

१८ अनि उनीहरू राजाको घरमा एक साथभेला हुन थाले। अनि त्यहाँ एक भीड आयो र उनीहरूका आश्चर्यमा उनीहरूले राजालाई, रानीलाई र उनीहरूका सेवकहरूलाई पृथ्वीमा लमतन्न परेको देखे र उनीहरू सबै पृथ्वीमा मरेजस्तै गरी पल्टेका थिए, उनीहरूले अम्मोनलाई पनि देखे र हेर, उनी एक नफी थिए।

१९ अनि अब जनले आफूमाझ गनगनाउन थाले; कोही भन्थे कि उनीहरूमाथि, अथवा राजा र उनका घरमाथि आएको यो महान् विपत्ति थियो, किनभने उनले सहेका थिए कि नफीहरू यो भूमिमा रहनु पर्छ।

२० तर अरुले उनीहरूलाई हप्काए, यसो भन्दै: राजाले उनको घरमा विपत्ति ल्याएका छन् किनभने उनले आफ्ना सेवकहरूको बध गरे जसका बथान सेबसका पानीमा तितर-वितर गरिएका थिए।

२१ अनि उनीहरूलाई सेबसको पानीमा खडा भएर राजाका बथानलाई तितर-वितर गर्ने ती मानिसहरूले पनि हप्काए, किनकि अम्मोनले उनीहरूका बन्धुहरूलाई सेबसको पानीमा राजाका बथानको संरक्षण गरिरहेँदा बध गरिएका उनीहरूका बन्धुहरूको सङ्ख्याका कारण उनीहरू उनीसँग रिसाएका थिए।

२२ अब, उनीहरूमध्ये एक, जसको दाजुलाई अम्मोनको तरबारले बध गरिएको थियो, अम्मोनसँग अत्यन्त रिसाएकोले, आफ्नो तरबार निकाल्यो र अम्मोनमाथि परोस् भनी अघि गयो, उनको बध गर्न; अनि जब उसले उनीमाथि प्रहार गर्न तरबार उचाल्यो, हेर, ऊ मरेर ढल्यो।

२३ अब हामी देख्न सक्छौं कि अम्मोनको बध गर्न सकिँदैन, किनकि परमप्रभुले मोसीयाह, उनका पितासामु भन्नुभएको थियो: म उनलाई छाडिदिनेछु र उनलाई तिम्रो आस्थाअनुसार हुने छ—त्यसकारण, मोसीयाहले उनलाई परमप्रभुमा सुम्पिदिए।

Thus, having been converted to the Lord, and never having made it known, therefore, when she saw that all the servants of Lamoni had fallen to the earth, and also her mistress, the queen, and the king, and Ammon lay prostrate upon the earth, she knew that it was the power of God; and supposing that this opportunity, by making known unto the people what had happened among them, that by beholding this scene it would cause them to believe in the power of God, therefore she ran forth from house to house, making it known unto the people.

And they began to assemble themselves together unto the house of the king. And there came a multitude, and to their astonishment, they beheld the king, and the queen, and their servants prostrate upon the earth, and they all lay there as though they were dead; and they also saw Ammon, and behold, he was a Nephite.

And now the people began to murmur among themselves; some saying that it was a great evil that had come upon them, or upon the king and his house, because he had suffered that the Nephite should remain in the land.

But others rebuked them, saying: The king hath brought this evil upon his house, because he slew his servants who had had their flocks scattered at the waters of Sebus.

And they were also rebuked by those men who had stood at the waters of Sebus and scattered the flocks which belonged to the king, for they were angry with Ammon because of the number which he had slain of their brethren at the waters of Sebus, while defending the flocks of the king.

Now, one of them, whose brother had been slain with the sword of Ammon, being exceedingly angry with Ammon, drew his sword and went forth that he might let it fall upon Ammon, to slay him; and as he lifted the sword to smite him, behold, he fell dead.

Now we see that Ammon could not be slain, for the Lord had said unto Mosiah, his father: I will spare him, and it shall be unto him according to thy faith—therefore, Mosiah trusted him unto the Lord.

- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब भीडले देख्यो कि अम्मोनको बध गर्न तरबार उठाउने मानिस मरेर ढल्यो, उनीहरू सबैमाथि डर आयो र उनलाई र ढलेका कसैलाई पनि छुन उनीहरूले हात बढाउन आँट गरेनन्; र उनीहरूले आफैँमाभ आश्चर्य मान्न थाले कि यो महान् शक्तिको कारण के हुन सक्छ, अथवा यी सबै कुराहरूको अर्थ के हो?
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूमाभ धेरै थिए जसले भने कि अम्मोन महान् आत्मा थिए र अरुले भने उनलाई महान् आत्माद्वारा पठाइएको थियो।
- २६ तर अरुले उनीहरू सबैलाई हप्काए, भन्दै कि उनी नफीहरूले उनीहरूलाई पीडा दिन पठाएका एक राक्षस थिए।
- २७ अनि त्यहाँ कोही थिए जसले भने कि अम्मोनलाई उनीहरूको दुष्टताहरूका कारण उनीहरूलाई कष्ट दिन महान् आत्माद्वारा पठाइएको थियो; र यी महान् आत्मा थिए जसले नफीहरूको हेरचाह गरेका थिए, जसले उनीहरूलाई सदैव उनीहरूका हातहरूबाट मुक्त गरेका थिए र उनीहरूले भने कि यी महान् आत्मा थिए जसले उनीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूमध्ये त्यति धेरैलाई विनाश गरेका थिए।
- २८ त्यसरी उनीहरूमाभको भगडा अत्यन्त तिब्र हुन थाल्यो। अनि जब उनीहरू यसरी भगडा गर्दै थिए, त्यी महिला सेवक जसले भिडलाई एक साथ भेला हुन अह्लाएकी थिइन् उनी आइन् र जब उनले भीडमाभको भगडालाई देखिन्, उनी आँसु भर्ने गरी अत्यन्त दुखित भइन्।
- २९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी गइन् र रानीलाई हातमा लिईन्, कि सम्भवतः उनले रानीलाई जमिनबाट उठाउन सकून्; अनि उनीले उनको हात छुने बित्तिकै रानी उठिन र उनको खुट्टामा उभिन् र ठूलो आवाजले कराइन्, यसो भन्दै: हे आशीषित येशू, जसले मलाई त्यो भयावह नरकबाट बचाउनुभएको छ! हे आशीषित परमेश्वर, यी जनमा कृपा गर्नुहोस्!
- ३० अनि जब उनले यो भनेकी थिइन्, उनले, हर्षले भरिएर, बुभन नसकिने धेरै वचनहरू बोल्दै उनका हातहरूले ताली बजाइन्; अनि जब उनले यो गरेकी थिइन्, उनले राजा, लमोनीलाई, हातमा लिइन् र हेर उनी उठे र उनको खुट्टामा खडा भए।

And it came to pass that when the multitude beheld that the man had fallen dead, who lifted the sword to slay Ammon, fear came upon them all, and they durst not put forth their hands to touch him or any of those who had fallen; and they began to marvel again among themselves what could be the cause of this great power, or what all these things could mean.

And it came to pass that there were many among them who said that Ammon was the Great Spirit, and others said he was sent by the Great Spirit;

But others rebuked them all, saying that he was a monster, who had been sent from the Nephites to torment them.

And there were some who said that Ammon was sent by the Great Spirit to afflict them because of their iniquities; and that it was the Great Spirit that had always attended the Nephites, who had ever delivered them out of their hands; and they said that it was this Great Spirit who had destroyed so many of their brethren, the Lamanites.

And thus the contention began to be exceedingly sharp among them. And while they were thus contending, the woman servant who had caused the multitude to be gathered together came, and when she saw the contention which was among the multitude she was exceedingly sorrowful, even unto tears.

And it came to pass that she went and took the queen by the hand, that perhaps she might raise her from the ground; and as soon as she touched her hand she arose and stood upon her feet, and cried with a loud voice, saying: O blessed Jesus, who has saved me from an awful hell! O blessed God, have mercy on this people!

And when she had said this, she clasped her hands, being filled with joy, speaking many words which were not understood; and when she had done this, she took the king, Lamoni, by the hand, and behold he arose and stood upon his feet.

३१ अनि उनले तुरुन्तै, आफ्ना जनमाभक्तको कलहलाई देखेर, अघि गए र उनीहरूलाई हप्काउन र उनीहरूलाई उनले अम्मोनको मुखबाट सुनेका वचनहरू सिकाउन थाले; र उनका वचनहरू सुन्ने जत्तिले विश्वास गरे र परमप्रभुमा परिवर्तित भए।

३२ तर त्यहाँ उनीहरूमध्ये धेरै थिए जसले उनका वचनहरू सुनेनन्; त्यसकारण उनीहरू आफ्नो बाटो लागे।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोन उठे उनले पनि उनीहरूको सेवा गरे र लमोनीका सेवकहरूले पनि त्यसै गरे; र उनीहरू सबैले त्यही कुरा जनसामु घोषणा गरे—कि उनीहरूका हृदयहरू बदलिएका थिए; कि उनीहरूलाई खराब गर्ने अरु चाहाना थिएन।

३४ अनि हेर, धेरैले जनसामु घोषणा गरे कि उनीहरूले स्वर्गदूतहरू देखेका थिए र उनीहरूसँग वार्तालाप गरेका थिए; अनि यसरी उनीहरूले आफूलाई परमेश्वरका र उहाँको धार्मिकताका कुराहरू भनेका थिए।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्नेहरू धेरै थिए; र विश्वास गर्ने जतिले बप्तिस्मा लिए; र उनीहरू धर्मी जन बने र उनीहरूले आफूमाभक्त चर्चको स्थापना गरे।

३६ अनि यसरी परमप्रभुको कार्य लमानीहरूमाभक्त आरम्भ भयो; यसरी परमप्रभुले आफ्नो आत्मा उनीहरूमाथि खन्याउन थाल्नुभयो; र हामी देख्छौं कि उहाँको बाहु पश्चात्ताप गर्ने र उहाँको नाउँमा विश्वास गर्ने सबै जनतिर फैलिएको छ।

And he, immediately, seeing the contention among his people, went forth and began to rebuke them, and to teach them the words which he had heard from the mouth of Ammon; and as many as heard his words believed, and were converted unto the Lord.

But there were many among them who would not hear his words; therefore they went their way.

And it came to pass that when Ammon arose he also administered unto them, and also did all the servants of Lamoni; and they did all declare unto the people the selfsame thing—that their hearts had been changed; that they had no more desire to do evil.

And behold, many did declare unto the people that they had seen angels and had conversed with them; and thus they had told them things of God, and of his righteousness.

And it came to pass that there were many that did believe in their words; and as many as did believe were baptized; and they became a righteous people, and they did establish a church among them.

And thus the work of the Lord did commence among the Lamanites; thus the Lord did begin to pour out his Spirit upon them; and we see that his arm is extended to all people who will repent and believe on his name.

## अल्मा २०

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले त्यस भूमिमा चर्चको स्थापना गरेका थिए, लमोनी राजाले चाहे कि अम्मोन उनीसँग नफीको भूमिमा जानु पर्दछ, कि उनले तिनलाई आफ्ना पितासामु देखाउन सकून्।
- २ अनि परमप्रभुको आवाज अम्मोनलाई आयो, यसो भन्दै: तिमी नफीको भूमितिर जान हुँदैन, किनकि हेर, राजाले तिम्रो जीवन लिन खोज्नेछन्; तर तिमी मिद्दोनीको भूमितिर जाऊ; किनकि हेर, तिम्रा भाइ हारुन र मुलोकी र अम्माह पनि कारागारमा छन्।
- ३ अब यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोनले यो सुनेका थिए, उनले लमोनीसामु भने: हेर्नुहोस्, मेरा भाइ र बन्धुहरू मिद्दोनीमा कारागारमा छन् र म जान्छु कि मैले उनीहरूको उद्धार गर्न सकूँ।
- ४ अब लमोनीले अम्मोनसामु भने: मलाई थाहा छ, परमप्रभुको शक्तिमा तिमी सबै कुराहरू गर्न सक्छौ। तर हेर, म तिमीसँग मिद्दोनीको भूमिमा जानेछु; किनकि मिद्दोनीको राजा, जसको नाउँ अन्टीओम्नो हो, उनी मेरा मित्र हुन्; त्यसकारण म मिद्दोनीको भूमितिर जान्छु, कि मैले त्यो भूमिको राजालाई मनाउन सकूँ र उनले तिम्रा बन्धुहरूलाई कारागारबाट निकाला गर्नेछन्। अब लामोनीले उनीसामु भने: कसले तिमीलाई भन्यो कि तिम्रा बन्धुहरू कारागारमा छन्?
- ५ अनि अम्मोनले उनीसामु भने: मलाई कसैले पनि भनेको छैन, परमेश्वर बाहेक; र उहाँले मलाई भन्नुभयो—जाऊ र तिम्रा बन्धुहरूलाई मुक्त गर, किनकि उनीहरू मिद्दोनीको भूमिमा कारागारमा छन्।
- ६ अब जब लमोनीले यो सुनेका थिए उनले अह्राए कि उनका सेवकहरूले उनका घोडाहरू र रथहरू तयार बनाउनु पर्दछ।
- ७ अनि उनले अम्मोनसामु भने: आऊ, म तिमीसँग मिद्दोनीको भूमितिर भर्नेछु र त्यहाँ म राजासँग बिन्ती गर्नेछु कि उनले तिम्रा बन्धुहरूलाई कारागारबाट निकाला गर्नेछन्।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोन र लमोनी त्यतातिर यात्रा गर्दै थिए, उनीहरूले लमोनीको पितालाई भेटे, जो सम्पूर्ण भूमिमाथिको राजा थिए।
- ९ अनि हेर, लमोनीका पिताले उनीसामु भने: मैले मेरा छोराहरू र मेरा जनका निम्ति भोज गरेको त्यो महान् दिनमा तिमी किन भोजमा आएनौ?

## Alma 20

And it came to pass that when they had established a church in that land, that king Lamoni desired that Ammon should go with him to the land of Nephi, that he might show him unto his father.

And the voice of the Lord came to Ammon, saying: Thou shalt not go up to the land of Nephi, for behold, the king will seek thy life; but thou shalt go to the land of Middoni; for behold, thy brother Aaron, and also Muloki and Ammah are in prison.

Now it came to pass that when Ammon had heard this, he said unto Lamoni: Behold, my brother and brethren are in prison at Middoni, and I go that I may deliver them.

Now Lamoni said unto Ammon: I know, in the strength of the Lord thou canst do all things. But behold, I will go with thee to the land of Middoni; for the king of the land of Middoni, whose name is Antiomno, is a friend unto me; therefore I go to the land of Middoni, that I may flatter the king of the land, and he will cast thy brethren out of prison. Now Lamoni said unto him: Who told thee that thy brethren were in prison?

And Ammon said unto him: No one hath told me, save it be God; and he said unto me—Go and deliver thy brethren, for they are in prison in the land of Middoni.

Now when Lamoni had heard this he caused that his servants should make ready his horses and his chariots.

And he said unto Ammon: Come, I will go with thee down to the land of Middoni, and there I will plead with the king that he will cast thy brethren out of prison.

And it came to pass that as Ammon and Lamoni were journeying thither, they met the father of Lamoni, who was king over all the land.

And behold, the father of Lamoni said unto him: Why did ye not come to the feast on that great day when I made a feast unto my sons, and unto my people?

१० अनि उनले यो पनि भने: तिमी यो नफीसँग कहाँ जाँदैछौ, जो फटाहको छोराछोरीहरूमध्ये एक हो?

११ अनि यस्तो हुन गयो कि लमोनीले उनी कहाँ जान लागेको भनेर वर्णन गरे, किनकि उनी तिनलाई रिस उठ्छ कि भनी डराए।

१२ अनि उनले उनी आफ्नो अधिराज्यमा बस्नुका सबै कारण तिनलाई भने, कि उनी तिनका पिताको भोजमा गएनन् जुन उनले तयार गरेका थिए।

१३ अनि अब जब लमोनीले यी सबै कुराहरू उनीसामु वर्णन गरेका थिए, हेर, उनको आश्चर्यका लागि, उनका पिता उनीसँग रिसाए र भने: लमोनी, तिमीले एक फटाहका छोराहरू यी नफीहरू मुक्त गरिदिनेछौ। हेर, तिनले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई ठगे; अनि अब तिनका छोराछोरीहरू पनि हाम्रा माभ आएका छन् कि उनीहरू, उनीहरूको धुर्त्याई र उनीहरूको फट्याईद्वारा, हामीलाई छक्काउन सकून्, कि उनीहरूले फेरि हाम्रो सम्पत्ति लुट्न सकून्।

१४ अब लमोनीका पिताले उनलाई आज्ञा दिए कि उनले तरबारद्वारा अम्मोनको बध गर्नु पर्दछ। अनि उनले यो पनि आज्ञा दिए कि उनी मिद्दोनीको भूमिमा जान पर्दैन, तर कि उनी उनीसँग इश्माएलको भूमिमा फर्कनु पर्दछ।

१५ तर लमोनीले उनीसामु भने: म अम्मोनको बध गर्नेछैनँ, न त म इश्माएलको भूमिमा फर्कनेछु, तर म मिद्दोनीको भूमिमा जानेछु कि मैले अम्मोनका बन्धुहरूलाई मुक्त गर्न सकूँ, किनकि मलाई थाहा छ कि उनीहरू न्यायोचित मानिसहरू र साँचो परमेश्वरका पवित्र अगमवक्ताहरू हुन्।

१६ अब जब उनका पिताले यी वचनहरू सुनेका थिए, उनका पिता उनीसँग रिसाए र उनले आफ्नो तरबार निकाले कि उनले तिनलाई प्रहार गरेर पृथ्वीमा ढाल्न सकून्।

१७ तर अम्मोन अघि खडा भए र उनीसामु भने: हेर्नुहोस्, तपाईँ आफ्ना छोराको बध गर्नु हुनेछैन, तैपनि, तपाईँ ढलेको भन्दा उहाँ ढलेको राम्रो हुनेछ, किनकि उहाँले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्नुभएको छ; तर यदि तपाईँ यो समयमा, आफ्ना रिसमा, ढल्नुभयो भने, तपाईँको जीवात्मालाई बचाउन सकिदैन।

१८ अनि फेरि, यो उचित छ कि तपाईँले रोक्नुपर्छ; किनकि यदि तपाईँले छोराको बध गर्नुभयो भने, उनी एक निर्दोष मानिस भएकाले, उनको रगत जमिनबाट, तपाईँमाथि बदला लिनका निम्ति, परमप्रभु उनका परमेश्वरसामु पुकार्नेछ; अनि सम्भवतः तपाईँले तपाईँको जीवात्मा गुमाउनुहुनेछ।

And he also said: Whither art thou going with this Nephite, who is one of the children of a liar?

And it came to pass that Lamoni rehearsed unto him whither he was going, for he feared to offend him.

And he also told him all the cause of his tarrying in his own kingdom, that he did not go unto his father to the feast which he had prepared.

And now when Lamoni had rehearsed unto him all these things, behold, to his astonishment, his father was angry with him, and said: Lamoni, thou art going to deliver these Nephites, who are sons of a liar. Behold, he robbed our fathers; and now his children are also come amongst us that they may, by their cunning and their lyings, deceive us, that they again may rob us of our property.

Now the father of Lamoni commanded him that he should slay Ammon with the sword. And he also commanded him that he should not go to the land of Middoni, but that he should return with him to the land of Ishmael.

But Lamoni said unto him: I will not slay Ammon, neither will I return to the land of Ishmael, but I go to the land of Middoni that I may release the brethren of Ammon, for I know that they are just men and holy prophets of the true God.

Now when his father had heard these words, he was angry with him, and he drew his sword that he might smite him to the earth.

But Ammon stood forth and said unto him: Behold, thou shalt not slay thy son; nevertheless, it were better that he should fall than thee, for behold, he has repented of his sins; but if thou shouldst fall at this time, in thine anger, thy soul could not be saved.

And again, it is expedient that thou shouldst forbear; for if thou shouldst slay thy son, he being an innocent man, his blood would cry from the ground to the Lord his God, for vengeance to come upon thee; and perhaps thou wouldst lose thy soul.

१८ अब जब अम्मोनले यी वचनहरू उनीसामु भनेका थिए, उनले तिनलाई उत्तर दिए, यसो भन्दै: मलाई थाहा छ कि यदि मैले मेरो छोराको बध गरें भने, कि मैले निर्दोष रगत बगाउनेछु; किनकि यो तिमी हो जसले उसको विनाश गर्न खोजेका छौ।

२० अनि अम्मोनको बध गर्न उनले आफ्नो हात अघि बढाए। तर अम्मोनले उनका मुक्काहरूको सामाना गरे र उनका पाखुरामा प्रहार गरे कि उनले यसको प्रयोग गर्न नसकून्।

२१ अब जब राजाले देखे कि अम्मोनले उनको बध गर्न सक्छन्, उनले अम्मोनसँग बिन्ती गर्न थाले कि उनले उनको जीवन छाडिदिऊन्।

२२ तर अम्मोनले आफ्नो तरबार उठाए र उनलाई भने: हेर, मेरा बन्धुहरूलाई तपाईंले कारागारबाट निकाल्न नदिए म तपाईंलाई प्रहार गर्नेछु।

२३ अब राजाले, आफ्नो जीवन गुमाउनु पर्छ भनी डराउँदै, भने: यदि तिमीले मलाई छाडिदियौ भने म तिमीले अनुरोध गरेका कुरा तिमीलाई दिनेछु, आधा अधिराज्य समेत।

२४ अब जब अम्मोनले देखे कि उनले आफ्नो चाहानाअनुसार बृद्ध राजामाथि प्रभाव पारेका थिए, उनले तिनीसामु भने: यदि तपाईंले अनुमति दिनुहुन्छ कि मेरा बन्धुहरूलाई कारागारबाट निकाला होऊन् र लमोनीले आफ्नो अधिराज्य राख्न पाऊन् र तपाईं उनीमाथि दुखित नहुनुहोओस्, तर कि उनले आफूले सोचेको कुराहरूमा उनको आफ्नो चाहानाअनुसार गर्न दिनु, तब मात्र म तपाईंलाई छाड्ने छु; अन्यथा म तपाईंलाई जमिनसम्मै ढल्ने गरी प्रहार गर्नेछु।

२५ अब जब अम्मोनले यी वचनहरू भनेका थिए, राजा आफ्नो जीवनका कारणले खुसी हुन थाले।

२६ अनि जब उनले देखे कि अम्मोनलाई उनको विनाश गर्ने कुनै चाहाना थिएन र जब उनले उनको छोरा लमोनीप्रतिको उनको महान् माया पनि देखे, उनी अत्यन्त आश्चर्यचकित भए र भने: किन भने तिमीले यति मात्र चाहाना गरेका छौ, कि मैले तिम्रा बन्धुहरूलाई छाडिदिऊँ र सहुँ कि मेरो छोरा लमोनीले आफ्नो अधिराज्य राख्न पाऊन्, हेर म तिमीलाई अनुमति दिन्छु कि मेरो छोराले यस समयदेखि सदासर्वदा आफ्नो अधिराज्य राख्न पाऊन्; र म उनीमाथि अरु शासन गर्नेछैन—

२७ अनि म तिमीलाई अनुमति दिन्छु कि तिम्रा बन्धुहरू कारागारबाट निकाला होऊन् र तिमी र तिम्रा बन्धुहरू मसामु, मेरो अधिराज्यमा आऊन्; किनकि म तिमीहरूलाई असाध्य देख्न चाहन्छु। किनकि राजा उनले बोलेका वचनहरूमा र आफ्ना छोरा लमोनीले बोलेका वचनहरूमा पनि अत्यन्त आश्चर्यचकित भएका थिए, त्यसकारण उनी ती जान्न चाहन्थे।

Now when Ammon had said these words unto him, he answered him, saying: I know that if I should slay my son, that I should shed innocent blood; for it is thou that hast sought to destroy him.

And he stretched forth his hand to slay Ammon. But Ammon withstood his blows, and also smote his arm that he could not use it.

Now when the king saw that Ammon could slay him, he began to plead with Ammon that he would spare his life.

But Ammon raised his sword, and said unto him: Behold, I will smite thee except thou wilt grant unto me that my brethren may be cast out of prison.

Now the king, fearing he should lose his life, said: If thou wilt spare me I will grant unto thee whatsoever thou wilt ask, even to half of the kingdom.

Now when Ammon saw that he had wrought upon the old king according to his desire, he said unto him: If thou wilt grant that my brethren may be cast out of prison, and also that Lamoni may retain his kingdom, and that ye be not displeased with him, but grant that he may do according to his own desires in whatsoever thing he thinketh, then will I spare thee; otherwise I will smite thee to the earth.

Now when Ammon had said these words, the king began to rejoice because of his life.

And when he saw that Ammon had no desire to destroy him, and when he also saw the great love he had for his son Lamoni, he was astonished exceedingly, and said: Because this is all that thou hast desired, that I would release thy brethren, and suffer that my son Lamoni should retain his kingdom, behold, I will grant unto you that my son may retain his kingdom from this time and forever; and I will govern him no more—

And I will also grant unto thee that thy brethren may be cast out of prison, and thou and thy brethren may come unto me, in my kingdom; for I shall greatly desire to see thee. For the king was greatly astonished at the words which he had spoken, and also at the words which had been spoken by his son Lamoni, therefore he was desirous to learn them.

- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोन र लमोनीले आफ्नो यात्रामा मिद्दोनीको भूमितिर अगाडि बढाए। अनि लमोनीले भूमिको राजाको नजरमा कृपा पाए; त्यसकारण अम्मोनका बन्धुहरूलाई कारागारबाट बाहिर ल्याइयो।
- २९ अनि जब अम्मोनले उनीहरूलाई भेटे उनी अत्यन्तै दुःखी भए, किनकि तिनीहरू नाङ्गा थिए र तिनीहरूका छालाहरू बलिया डोरीहरूले बाँधिएका कारण अत्यन्त पाछिएका थिए। अनि तिनीहरूले भोक, तिर्खा र सबै किसिमका कष्टहरू पनि सहेका थिए; तैपनि तिनीहरू तिनीहरूका कष्टहरूमा धैर्य गर्दै थिए।
- ३० अनि, जसरी यो भयो, यो तिनीहरूको भाग थियो कि उनीहरू भन् कठोर र हठी जनका हातहरूमा परेका थिए; त्यसकारण तिनीहरूले उनीहरूका वचनहरू सुन्न चाहेनन् र उनीहरूलाई निकाला गरेका थिए र उनीहरूमाथि प्रहार गरेका थिए र मिद्दोनीको भूमि नपुगिन्जेलसम्म एउटा घरदेखि अर्को घरसम्म र एउटा ठाउँदेखि अर्को ठाउँसम्म धपाएका थिए; अनि उनीहरूलाई लगियो र कारागारमा फ्याँकियो र बलिया डोरीहरूले बाँधिएको थियो र धेरै दिन कारागारमा राखिएको थियो र लमोनी र अम्मोनद्वारा मुक्त गरिएको थियो।

And it came to pass that Ammon and Lamoni proceeded on their journey towards the land of Middoni. And Lamoni found favor in the eyes of the king of the land; therefore the brethren of Ammon were brought forth out of prison.

And when Ammon did meet them he was exceedingly sorrowful, for behold they were naked, and their skins were worn exceedingly because of being bound with strong cords. And they also had suffered hunger, thirst, and all kinds of afflictions; nevertheless they were patient in all their sufferings.

And, as it happened, it was their lot to have fallen into the hands of a more hardened and a more stiff-necked people; therefore they would not hearken unto their words, and they had cast them out, and had smitten them, and had driven them from house to house, and from place to place, even until they had arrived in the land of Middoni; and there they were taken and cast into prison, and bound with strong cords, and kept in prison for many days, and were delivered by Lamoni and Ammon.

हारुन र मुलोकी र उनका बन्धुहरूको, लमानीहरूसामुको प्रवचनको एक विवरण।

*An account of the preaching of Aaron, and Muloki, and their brethren, to the Lamanites.*

## अल्मा २१

- १ अब जब अम्मोन र उनका बन्धुहरू आफैँ लमानीहरूका भूमिको सिमानाहरूमा छुट्टिए, हेर हारुनले उनको यात्रा लमानीहरूले उनीहरूका पितापुरखाहरूको जन्मस्थानको नाउँ यरुशलेमबाट बोलाइने भूमितिर बढाए र यो पर मोर्मोनको सिमानाहरूसँग जोडिएको थियो।
- २ अब लमानीहरूले र अमालेकीहरूले र अमुलोनका जनले महान् सहर बनाएका थिए, जसलाई यरुशलेम भनिन्थ्यो।
- ३ अब लमानीहरू आफैँ पर्याप्त कठोर थिए, तर अमालेकीहरू र अमुलोनीहरू भन्नु कठोर थिए; त्यसकारण उनीहरूले लमानीहरूलाई अह्नाए कि उनीहरू आफ्ना हृदयहरूमा भन्नु कठोर हुनुपर्छ, कि उनीहरू दुष्टतामा र आफ्ना कुकर्महरूमा भन्नु बलियो हुनुपर्दछ।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि हारुन यरुशलेम सहरमा आए र पहिला अमालेकीहरूमाभ प्रवचन दिन थाले। अनि उनले तिनीहरूका सभा-घरमा उनीहरूसामु प्रवचन दिन थाले, किनकि उनीहरूले नेहोरको अनुक्रमअनुसार सभा-घर बनाएका थिए; किनकि अमालेकीहरू र अमुलोनीहरूमध्ये धेरै नेहोरको अनुक्रमका थिए।
- ५ त्यसकारण, जब हारुन उनीहरूसामु प्रवचन दिन उनीहरूको सभा-घरहरूमध्ये एकमा प्रवेश गरे र जब उनी उनीहरूसामु बोलिरहेका थिए, हेर त्यहाँ एक अमालेकी उठ्यो र उनीसँग विवाद गर्न थाल्यो, यसो भन्दै: त्यो के हो तिमीले गवाही दिएको? के तिमीले स्वर्गदूत देखेका छौ? किन स्वर्गदूतहरू हामीहरूसामु देखिँदैनन्? हेर के यी जन तिम्रा जनजत्तिकै असल छैनन्?
- ६ तिमी यो पनि भन्छौ, हामीले पश्चात्ताप नगरे हामी नासिने छौं। हाम्रा हृदयहरूका विचार र इच्छा तिमीले कसरी थाहा पाउँछौ? हामीले पश्चात्ताप गर्नुपर्छ भनी तिमीलाई कसरी थाहा भयो? हामी धर्मी छैनौं भनी तिमीलाई कसरी थाहा भयो? हेर, हामीले आरक्षणहरू बनाएका छौं र हामी परमेश्वरको आराधना गर्न एक साथ भेला हुन्छौं। हामी विश्वास गर्छौं कि परमेश्वरले सबै मानिसहरूलाई बचाउनुहुनेछ।

## Alma 21

Now when Ammon and his brethren separated themselves in the borders of the land of the Lamanites, behold Aaron took his journey towards the land which was called by the Lamanites, Jerusalem, calling it after the land of their fathers' nativity; and it was away joining the borders of Mormon.

Now the Lamanites and the Amalekites and the people of Amulon had built a great city, which was called Jerusalem.

Now the Lamanites of themselves were sufficiently hardened, but the Amalekites and the Amulonites were still harder; therefore they did cause the Lamanites that they should harden their hearts, that they should wax strong in wickedness and their abominations.

And it came to pass that Aaron came to the city of Jerusalem, and first began to preach to the Amalekites. And he began to preach to them in their synagogues, for they had built synagogues after the order of the Nehors; for many of the Amalekites and the Amulonites were after the order of the Nehors.

Therefore, as Aaron entered into one of their synagogues to preach unto the people, and as he was speaking unto them, behold there arose an Amalekite and began to contend with him, saying: What is that thou hast testified? Hast thou seen an angel? Why do not angels appear unto us? Behold are not this people as good as thy people?

Thou also sayest, except we repent we shall perish. How knowest thou the thought and intent of our hearts? How knowest thou that we have cause to repent? How knowest thou that we are not a righteous people? Behold, we have built sanctuaries, and we do assemble ourselves together to worship God. We do believe that God will save all men.



- ७ अब हारुनले उनलाई भने: के तिमी विश्वास गर्छौं कि परमेश्वरका पुत्र मानवजातिलाई उनीहरूको पापहरूबाट उद्धार गर्न आउनुहुनेछ?
- ८ अनि त्यस मानिसले उनलाई भन्यो: हामी विश्वास गर्दैनौं कि तिमीलाई कुनै यस्तो कुरो थाहा छ। हामी यी मूर्ख परम्पराहरूमा विश्वास गर्दैनौं। हामी विश्वास गर्दैनौं कि तिमीलाई आगामी कुराहरूका बारेमा थाहा छ, न त हामी विश्वास गर्छौं कि तिम्रा पितापुर्खाहरूलाई र हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई पनि उनीहरूले बोलेका आगामी कुराहरूका बारेमा थाहा थियो।
- ९ अब हारुनले उनीहरूसामु ख्रीष्टको आगमनका बारेमा र मृतकहरूको पुनरुत्थानका बारेमा धर्मशास्त्रहरू खोल्न थाले र ख्रीष्ट मृत्यु र कष्टहरू र उहाँको रगतको प्रायश्चित्तबिना मानवमात्रको उद्धार हुन सक्दैन।
- १० अनि यस्तो हुन गयो जब उनले तिनीहरूसामु यी कुराहरूको व्याख्या गर्न थाले तिनीहरू उनीसँग रिसाए र उनको खिल्ली उडाउन थाले; र उनले बोलेका वचनहरू तिनीहरूले सुनेनन्।
- ११ त्यसकारण, जब उनले देखे कि तिनीहरूले उनका वचनहरू सुनेनन्, उनी तिनीहरूको सभाघरबाट प्रस्थान गरे र अनी-अन्टी भनिने गाउँमा आए र त्यहाँ उनले मुलोकीले उनीहरूसामु वचनको प्रचार गरिरहेको फेला पारे; र अम्मा र उनका बन्धुहरूले पनि। अनि उनीहरूले धेरैसँग वचनका बारेमा विवाद गरे।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले देखे कि जनले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाए, त्यसकारण उनीहरू त्यहाँबाट प्रस्थान गरे र मिद्दोनीको भूमिमा आए। अनि उनीहरूले धेरैसामु वचनको प्रचार गर्न थाले र केहीले उनीहरूले सिकाएका वचनहरूमा विश्वास गरे।
- १३ तैपनि, हारुन र उनीहरूका बन्धुहरूको निश्चित सङ्ख्यालाई समातियो र कारागारमा फ्याँकियो र उनीहरूमध्ये बाँकी मिद्दोनीको भूमिबाट वरिपरिका क्षेत्रहरूतिर भागे।
- १४ अनि कारागारमा फ्याँकिएकाहरूले धेरै कुराहरू सहे र उनीहरूलाई लमोनी र अम्मोनको हातद्वारा मुक्त गराइयो र उनीहरूलाई खुवाइयो र वस्त्र लगाइयो।
- १५ अनि उनीहरू फेरि वचनको घोषणा गर्न अघि गए र यसरी उनीहरूलाई पहिलो पटक कारागारबाट मुक्त गरिएको थियो; र यसरी उनीहरूले सहेका थिए।

Now Aaron said unto him: Believest thou that the Son of God shall come to redeem mankind from their sins?

And the man said unto him: We do not believe that thou knowest any such thing. We do not believe in these foolish traditions. We do not believe that thou knowest of things to come, neither do we believe that thy fathers and also that our fathers did know concerning the things which they spake, of that which is to come.

Now Aaron began to open the scriptures unto them concerning the coming of Christ, and also concerning the resurrection of the dead, and that there could be no redemption for mankind save it were through the death and sufferings of Christ, and the atonement of his blood.

And it came to pass as he began to expound these things unto them they were angry with him, and began to mock him; and they would not hear the words which he spake.

Therefore, when he saw that they would not hear his words, he departed out of their synagogue, and came over to a village which was called Ani-Anti, and there he found Muloki preaching the word unto them; and also Ammah and his brethren. And they contended with many about the word.

And it came to pass that they saw that the people would harden their hearts, therefore they departed and came over into the land of Middoni. And they did preach the word unto many, and few believed on the words which they taught.

Nevertheless, Aaron and a certain number of his brethren were taken and cast into prison, and the remainder of them fled out of the land of Middoni unto the regions round about.

And those who were cast into prison suffered many things, and they were delivered by the hand of Lamoni and Ammon, and they were fed and clothed.

And they went forth again to declare the word, and thus they were delivered for the first time out of prison; and thus they had suffered.

१६ अनि उनीहरू अघि गए जहाँ परमप्रभुको आत्माद्वारा उनीहरूलाई अगुवाइ गरियो, अमालेकीहरूको प्रत्येक सभा-घरमा, अथवा लमानीहरूको प्रत्येक सभामा जहाँ उनीहरूलाई प्रवेश गर्न दिइन्थ्यो, परमेश्वरका वचनको प्रचार गर्दै।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनीहरूलाई आशीष दिन थाल्नुभयो, यतिसम्म कि उनीहरूले धेरैलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याए; हो उनीहरूले धेरैलाई तिनीहरूका पापहरूको र तिनीहरूका पितापुर्खाहरूको गलत परम्पराहरूका बारेमा विश्वास दिलाए।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोन र लमोनी मिद्दोनीको भूमिबाट इश्माएलको भूमि फर्के, जुन उनीहरूको रिक्थको भूमि थियो।

१९ अनि लमोनी राजाले सहेनन् कि अम्मोनले उनको सेवा गर्नुपर्दछ, अथवा उनको सेवक हुनुपर्दछ।

२० तर उनले अह्नाए कि इश्माएलको भूमिमा सभा-घरहरू बनाइनु पर्दछ; र उनले अह्नाए कि उनका जन, अथवा उनका शासन अन्तर्गतका जन, आफैँ एकसाथ भेला हुनुपर्दछ।

२१ अनि उनीले तिनीहरूमा खुसी मनाए र उनले तिनीहरूलाई धेरै कुराहरू सिकाए। अनि उनले यो पनि घोषणा गरे कि उनीहरू उनी अन्तर्गतका जन हुन् र उनीहरू स्वतन्त्र जन हुन्, कि उनीहरू उनका पिता, राजाका शोषणबाट स्वतन्त्र छन्; किनकि उनका पिताले तिनीलाई इश्माएलको भूमिमा र वरिपरिको भूमिमा भएका जनलाई शासन गर्न दिएका छन्।

२२ अनि उनले उनीहरूसामु यो पनि घोषणा गरे कि उनीहरूले आफ्नो चाहानाअनुसार, उनीहरू जाहाँ भए पनि, यदि उनीहरू लमोनी राजाको शासनको भूमिमा छन् भने, परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको आराधना गर्ने स्वतन्त्रता पाऊन्।

२३ अनि अम्मोनले लमोनी राजाका जनसामु प्रवचन दिए; अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनीहरूलाई धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरूका बारेमा सबै कुराहरू सिकाए। उनले, सम्पूर्ण लगनशीलताका साथ, उनीहरूलाई दिन-दिनै प्रोत्साहन गरे; र उनीहरूले उनका वचनहरूलाई ध्यान दिए र उनीहरू परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न उत्साहित थिए।

And they went forth whithersoever they were led by the Spirit of the Lord, preaching the word of God in every synagogue of the Amalekites, or in every assembly of the Lamanites where they could be admitted.

And it came to pass that the Lord began to bless them, insomuch that they brought many to the knowledge of the truth; yea, they did convince many of their sins, and of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that Ammon and Lamoni returned from the land of Middoni to the land of Ishmael, which was the land of their inheritance.

And king Lamoni would not suffer that Ammon should serve him, or be his servant.

But he caused that there should be synagogues built in the land of Ishmael; and he caused that his people, or the people who were under his reign, should assemble themselves together.

And he did rejoice over them, and he did teach them many things. And he did also declare unto them that they were a people who were under him, and that they were a free people, that they were free from the oppressions of the king, his father; for that his father had granted unto him that he might reign over the people who were in the land of Ishmael, and in all the land round about.

And he also declared unto them that they might have the liberty of worshiping the Lord their God according to their desires, in whatsoever place they were in, if it were in the land which was under the reign of king Lamoni.

And Ammon did preach unto the people of king Lamoni; and it came to pass that he did teach them all things concerning things pertaining to righteousness. And he did exhort them daily, with all diligence; and they gave heed unto his word, and they were zealous for keeping the commandments of God.

## अल्मा २२

- १ अब, यसरी अम्मोनले लमोनीका जनलाई निरन्तर रूपमा सिकाउँदै थिए, हामी हारुन र उनका बन्धुहरूको विवरणमा फर्किनेछौं; किनकि उनी मिद्दोनीको भूमिबाट प्रस्थान गरेपछि उनलाई आत्माद्वारा नफीको भूमितिर अगुवाइ गरियो, इश्माएलको भूमिबाहेक सबै भूमिमाथिका राजाको घरमा समेत; र उनी लमोनीका पिता थिए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी, उनका बन्धुहरूसँग राजाको दरवारमा राजासामु गए र राजासामु निहुरिए र उनीसामु भने: हेर, हे राजन्, हामी अम्मोनका बन्धुहरू हौं, जसलाई तपाईंले कारागारबाट मुक्त गर्नुभएको हो।
- ३ अनि अब, हे राजन्, यदि तपाईंले हाम्रा जीवनलाई छाडिदिनुभयो भने हामी तपाईंका सेवक हुनेछौं। अनि राजाले उनीहरूसामु भने: उठ, किनकि म तिमीहरूलाई तिमीहरूको जीवन दिनेछु र म सहनेछैन कि तिमीहरू मेरा सेवक हुनेछौ; तर म जोर गर्छु कि तिमीहरूले मलाई सेवा प्रदान गर; किनकि तिमीहरूका दाजु अम्मोनको दया र उनका वचनहरूको महान्ताका कारण म मेरो मस्तिष्कमा केही चिन्तित भएको छु; र उनी तिमीहरूसँग मिद्दोनी नआउनाको कारण म जान्न चाहन्छु।
- ४ अनि हारुनले राजासामु भने: हेर्नुहोस्, परमप्रभुको आत्माले उनलाई अर्को बाटो बोलाए; उनी इश्माएलको भूमिमा लमोनीका जनलाई सिकाउन गएका छन्।
- ५ अब राजाले उनीहरूसामु भने: यो के हो कि तिमीहरूले परमप्रभुको आत्मा बारे भनेका छौ? हेर, यो त्यो कुरा हो जसले मलाई चिन्तित बनाउँछ।
- ६ अनि यो पनि, अम्मोनले भनेको यो के हो कि—यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्नुभयो भने तिमीहरूले मुक्ति पाउनेछौ र यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे, तिमीहरूलाई अन्तिम दिनमा निकाला गरिनेछ?
- ७ अनि हारुनले उनलाई उत्तर दिए र उनीसामु भने: के तपाईं विश्वास गर्नुहुन्छ कि परमेश्वर हुनुहुन्छ? अनि राजाले भने: मलाई थाहा छ कि अमालेकीहरू भन्छन् कि परमेश्वर हुनुहुन्छ र मैले उनीहरूलाई अनुमति दिएको छु कि उनीहरूले आरक्षणहरू बनाऊन्, कि उनीहरू उहाँको आराधना गर्न आफैं एक साथ भेला होऊन्। अनि यदि अब तिमीले भन्छौ परमेश्वर हुनुहुन्छ, हेर म विश्वास गर्नेछु।
- ८ अनि अब जब हारुनले यो सुने, उनको हृदयले खुसी मनाउन थाल्यो र उनले भने: हेर, निश्चितताका साथ जसरी तपाईं जिउँदो हुनुहुन्छ, हे राजन्, परमेश्वर हुनुहुन्छ।

## Alma 22

Now, as Ammon was thus teaching the people of Lamoni continually, we will return to the account of Aaron and his brethren; for after he departed from the land of Middoni he was led by the Spirit to the land of Nephi, even to the house of the king which was over all the land save it were the land of Ishmael; and he was the father of Lamoni.

And it came to pass that he went in unto him into the king's palace, with his brethren, and bowed himself before the king, and said unto him: Behold, O king, we are the brethren of Ammon, whom thou hast delivered out of prison.

And now, O king, if thou wilt spare our lives, we will be thy servants. And the king said unto them: Arise, for I will grant unto you your lives, and I will not suffer that ye shall be my servants; but I will insist that ye shall administer unto me; for I have been somewhat troubled in mind because of the generosity and the greatness of the words of thy brother Ammon; and I desire to know the cause why he has not come up out of Middoni with thee.

And Aaron said unto the king: Behold, the Spirit of the Lord has called him another way; he has gone to the land of Ishmael, to teach the people of Lamoni.

Now the king said unto them: What is this that ye have said concerning the Spirit of the Lord? Behold, this is the thing which doth trouble me.

And also, what is this that Ammon said—If ye will repent ye shall be saved, and if ye will not repent, ye shall be cast off at the last day?

And Aaron answered him and said unto him: Believest thou that there is a God? And the king said: I know that the Amalekites say that there is a God, and I have granted unto them that they should build sanctuaries, that they may assemble themselves together to worship him. And if now thou sayest there is a God, behold I will believe.

And now when Aaron heard this, his heart began to rejoice, and he said: Behold, assuredly as thou livest, O king, there is a God.

- ८ अनि राजाले भने: के परमेश्वर त्यो महान् आत्मा हुनुहुन्छ जसले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट ल्याउनुभयो?
- १० अनि हारुनले उनीसामु भने: हो उहाँ त्यो महान् आत्मा हुनुहुन्छ र उहाँले स्वर्गमा र पृथ्वी दुबैमा सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभयो। के तपाईं यो विश्वास गर्नुहुन्छ?
- ११ अनि उनले भने: हो, म विश्वास गर्छु कि त्यो महान् आत्माले सबै कुराहरूका सृष्टि गर्नुभयो र म चाहन्छु कि तिमीले मलाई यी सबै कुराहरूका बारेमा भन्नुपर्छ र म तिम्रा वचनहरूमा विश्वास गर्नेछु।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब हारुनले देखे कि राजाले उनका वचनहरू विश्वास गर्नेछन्, उनले आदमको सृष्टिदेखि थाले, राजासामु धर्मशास्त्र पढ्दै—कसरी परमेश्वरले उहाँको आफ्नै स्वरूपमा मानिसको सृष्टि गर्नुभयो र परमेश्वरले उनलाई आज्ञाहरू दिनुभयो र उल्लङ्घनका कारण, मानिसको पतन भएको थियो।
- १३ अनि हारुनले आदमको सृष्टिदेखि धर्मशास्त्रहरू उनीसामु व्याख्या गरे, मानिसको पतन उनी अगाडि राख्दै र उनीहरूको पापमय अवस्था र उद्धारको योजना, जुन संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको थियो, ख्रीष्टमार्फत्, उहाँको नाउँमा विश्वास गर्ने सबैका निम्ति।
- १४ अनि मानिसको पतन भएकाले ऊ आफैं कुनै कुराको योग्य भएन; तर ख्रीष्टका कष्टहरू र मृत्युले उनीहरूका पापहरूको प्रायश्चित्त गर्नेछन्, आस्था र पश्चात्ताप र अरु यस्तै मार्फत्; अनि कि उहाँले मृत्युका बन्धनहरू तोड्नुहुनेछ, कि चिहानले विजय पाउनेछैन र मृत्युको खिल महिमाको आशामा निलिनेछ; र हारुनले राजासामु यी सबै कुराहरूको व्याख्या गरे।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि हारुनले यी कुराहरू उनीसामु व्याख्या गरेपछि, राजाले भने: तिमीले बोलेको यो अनन्त जीवन पाउन मैले के गर्नु पर्दछ? हो, मैले के गर्नुपर्दछ कि मेरो छातीबाट यो दुष्ट आत्मालाई उखालेर, म परमेश्वरबाट जन्माइयूँ र उहाँको आत्मा प्राप्त गरूँ, कि म हर्षले भरियूँ, कि मलाई अन्तिम दिनमा निकाला नगरियोस्? हेर, उनले भने, म मेरो अधीनमा भएको सबै दिनेछु, हो, म मेरो अधिराज्य त्याग्नेछु, कि म यो महान् खुसी प्राप्त गर्न सकूँ।

And the king said: Is God that Great Spirit that brought our fathers out of the land of Jerusalem?

And Aaron said unto him: Yea, he is that Great Spirit, and he created all things both in heaven and in earth. Believest thou this?

And he said: Yea, I believe that the Great Spirit created all things, and I desire that ye should tell me concerning all these things, and I will believe thy words.

And it came to pass that when Aaron saw that the king would believe his words, he began from the creation of Adam, reading the scriptures unto the king—how God created man after his own image, and that God gave him commandments, and that because of transgression, man had fallen.

And Aaron did expound unto him the scriptures from the creation of Adam, laying the fall of man before him, and their carnal state and also the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world, through Christ, for all whosoever would believe on his name.

And since man had fallen he could not merit anything of himself; but the sufferings and death of Christ atone for their sins, through faith and repentance, and so forth; and that he breaketh the bands of death, that the grave shall have no victory, and that the sting of death should be swallowed up in the hopes of glory; and Aaron did expound all these things unto the king.

And it came to pass that after Aaron had expounded these things unto him, the king said: What shall I do that I may have this eternal life of which thou hast spoken? Yea, what shall I do that I may be born of God, having this wicked spirit rooted out of my breast, and receive his Spirit, that I may be filled with joy, that I may not be cast off at the last day? Behold, said he, I will give up all that I possess, yea, I will forsake my kingdom, that I may receive this great joy.

१६ तर हारुनले उनीसामु भने: यदि तपाईं यो कुरा चाहानुहुन्छ, यदि तपाईं परमेश्वरअगाडि निहुरनुहुन्छ, हो, यदि तपाईं आफ्ना सबै पापहरूको पश्चात्ताप गर्नुहुन्छ र परमेश्वरअगाडि निहुरनुहुन्छ र उहाँको नाउँ आस्थाका साथ बोलाउनुहुन्छ, विश्वास गर्दै कि तपाईं प्राप्त गर्नुहुन्छ, तब तपाईंले चाहेको आशा प्राप्त गर्नुहुनेछ।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब हारुनले यी वचनहरू बोलेका थिए, राजा परमप्रभुअगाडि निहुरिए, उनका घुँडाहरूमा; पृथ्वीमा आफैं लम्पसारसमेत परे र शक्तिपूर्वक पुकारे, यसो भन्दै:

१८ हे परमेश्वर, हारुनले मलाई भनेका छन् कि परमेश्वर हुनुहुन्छ; र यदि परमेश्वर हुनुहुन्छ भने र यदि हजुर परमेश्वर हुनुहुन्छ भने, के तपाईंले आफैं मलाई ज्ञात गराउनुहुनेछ र म हजुरलाई चिन्न मेरा सबै पापहरू दिनेछु र म मृतकहरूबाट उठ्न सकूँ र अन्तिम दिनमा मुक्ति पाऊँ। अनि अब जब राजाले यी कुराहरू भनेका थिए, उनी मरेको भैं मुर्छा परे।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका सेवकहरू दौडे र राजामा भएको सबै कुरा रानीलाई भने। अनि उनी राजासामु आइन्; र जब उनले राजा मरेजस्तै गरी लडेको र हारुन र उनका बन्धुहरू उनी ढल्नाको कारण भएजस्तै गरी खडा भएको देखिन्, उनी उनीहरूसँग रिसाइन् र आज्ञा दिइन् कि उनका सेवकहरूले, अथवा राजाका सेवकहरूले उनीहरूलाई लैजानु पर्दछ र उनीहरूको बध गर्नु पर्दछ।

२० अब सेवकहरूले राजा ढल्नाको कारण देखेका थिए, त्यसकारण उनीहरूले हारुन र उनका बन्धुहरूमाथि आफ्ना हातहरू हाल्न आँटिनन्; र उनीहरूले रानीसँग यसो भन्दै बिन्ती गरे: तपाईं किन आज्ञा दिनुहुन्छ कि हामीले यी मानिसहरूको बध गर्नुपर्छ, जब उनीहरूमध्ये एक हामी सबैभन्दा शक्तिशाली छ? त्यसकारण हामी उनीहरूअगाडि झुकौं।

२१ अब जब रानीले सेवकहरूको डरलाई देखिन् उनी पनि अत्यन्त डराउन थालिन्, कथंकदाचित् उनीमाथि केही विपत्ति आउनेछ। अनि उनले उनका सेवकहरूलाई आज्ञा दिइन् कि उनीहरू जानु पर्दछ र जनलाई बोलाउनु पर्दछ, कि उनीहरूले हारुन र उनका बन्धुहरूको बध गर्न सकून्।

२२ अब जब हारुनले रानीको दृढतालाई देखे, उनी, जनको हृदयहरूको कठोरता थाहा भएकोले पनि, डराए कि कथंकदाचित् भीड एकसाथ आफैं भेला हुनुपर्छ र उनीहरूमाभ्रंश ठूलो कलह र विघ्नवाधा हुनुपर्छ; त्यसकारण उनले आफ्नो हातअगाडि राखे र राजालाई पृथ्वीबाट उठाए र उनीसामु भने: खडा हुनुहोओस्। अनि उनी आफ्नो शक्ति प्राप्त गरेकाले आफ्नो खुट्टामा खडा भए।

But Aaron said unto him: If thou desirest this thing, if thou wilt bow down before God, yea, if thou wilt repent of all thy sins, and will bow down before God, and call on his name in faith, believing that ye shall receive, then shalt thou receive the hope which thou desirest.

And it came to pass that when Aaron had said these words, the king did bow down before the Lord, upon his knees; yea, even he did prostrate himself upon the earth, and cried mightily, saying:

O God, Aaron hath told me that there is a God; and if there is a God, and if thou art God, wilt thou make thyself known unto me, and I will give away all my sins to know thee, and that I may be raised from the dead, and be saved at the last day. And now when the king had said these words, he was struck as if he were dead.

And it came to pass that his servants ran and told the queen all that had happened unto the king. And she came in unto the king; and when she saw him lay as if he were dead, and also Aaron and his brethren standing as though they had been the cause of his fall, she was angry with them, and commanded that her servants, or the servants of the king, should take them and slay them.

Now the servants had seen the cause of the king's fall, therefore they durst not lay their hands on Aaron and his brethren; and they pled with the queen saying: Why commandest thou that we should slay these men, when behold one of them is mightier than us all? Therefore we shall fall before them.

Now when the queen saw the fear of the servants she also began to fear exceedingly, lest there should some evil come upon her. And she commanded her servants that they should go and call the people, that they might slay Aaron and his brethren.

Now when Aaron saw the determination of the queen, he, also knowing the hardness of the hearts of the people, feared lest that a multitude should assemble themselves together, and there should be a great contention and a disturbance among them; therefore he put forth his hand and raised the king from the earth, and said unto him: Stand. And he stood upon his feet, receiving his strength.

- २३ अब रानीको र सेवकहरूमध्ये धेरैको उपस्थितिमा यो गरिएको थियो। अनि जब उनीहरूले यो देखे उनीहरू अत्यन्तै आश्चर्यचकित भए र डराउन थाले। अनि राजा खडा भए र उनीहरूलाई सिकाउन थाले। अनि उनले उनीहरूलाई यतिसम्म सिकाए कि उनको पूरै गृहस्थ परमप्रभुमा परिवर्तित भयो।
- २४ अब रानीको आज्ञाको कारणले त्यहाँ एक भीड एकसाथ जम्मा भयो र हारुन र उनका बन्धुहरूका कारण उनीहरूमाभ ठूलो गनगन हुन थाल्यो।
- २५ तर राजा उनीहरूमाभ खडा भए र उनीहरूको सेवा गर्न थाले। अनि उनीहरू हारुन र उनीसँग भएकाहरूप्रति शान्त भए।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब राजाले देखे कि जन शान्त भए, उनले अह्नाए कि हारुन र उनका बन्धुहरू भीडबीच खडा हुनुपर्छ र तिनीहरूले उनीहरूसामु वचनको प्रचार गर्नुपर्छ।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाले सम्पूर्ण भूमिभरि घोषणा पठाए, उनको सम्पूर्ण भूमिमा भएका उनका सबै जनमाभ, जो वरिपरिका सबै क्षेत्रहरूमा थिए, जसको सिमाना समुद्रमा समेत पुगेको थियो, पूर्वमा र पश्चिममा र जुनलाई जरहेम्लाको भूमिबाट एक साँघुरो टुक्रा उजाड स्थानले छुट्याइएको थियो, जुन पूर्वको समुद्रदेखि पश्चिमको समुद्र र वरिपरि समुद्रको तटका सिमानाहरू र मन्टीका सिमानाहरू हुँदै, जरहेम्लाको भूमिनजिक उत्तरमा भएको उजाड स्थानको सिमानाहरूसम्म पुगेको थियो, सिदोनको नदीको शिर नजिक, पूर्वबाट पश्चिम हुँदै—अनि यसरी लमानीहरू र नफीहरू छुट्याइएका थिए।
- २८ अब, लमानीहरूमध्ये बढी अल्ल्छी भाग उजाड स्थानमा बस्थे र पालमा बस्थे; अनि उनीहरू नफीको भूमिमा, पश्चिमको उजाड स्थानमा हुँदै फैलिएका थिए; हो, अनि पश्चिमको जरहेम्लाको भूमिमा पनि, समुद्र तट नजिकको सिमानामा र पश्चिमको नफीको भूमिमा, उनीहरूका पितापुर्खाहरूको पहिलो रिक्थको स्थानमा र यसरी समुद्रको तटका सिमानाहरू बनाएका थिए।

Now this was done in the presence of the queen and many of the servants. And when they saw it they greatly marveled, and began to fear. And the king stood forth, and began to minister unto them. And he did minister unto them, insomuch that his whole household were converted unto the Lord.

Now there was a multitude gathered together because of the commandment of the queen, and there began to be great murmurings among them because of Aaron and his brethren.

But the king stood forth among them and administered unto them. And they were pacified towards Aaron and those who were with him.

And it came to pass that when the king saw that the people were pacified, he caused that Aaron and his brethren should stand forth in the midst of the multitude, and that they should preach the word unto them.

And it came to pass that the king sent a proclamation throughout all the land, amongst all his people who were in all his land, who were in all the regions round about, which was bordering even to the sea, on the east and on the west, and which was divided from the land of Zarahemla by a narrow strip of wilderness, which ran from the sea east even to the sea west, and round about on the borders of the seashore, and the borders of the wilderness which was on the north by the land of Zarahemla, through the borders of Manti, by the head of the river Sidon, running from the east towards the west—and thus were the Lamanites and the Nephites divided.

Now, the more idle part of the Lamanites lived in the wilderness, and dwelt in tents; and they were spread through the wilderness on the west, in the land of Nephi; yea, and also on the west of the land of Zarahemla, in the borders by the seashore, and on the west in the land of Nephi, in the place of their fathers' first inheritance, and thus bordering along by the seashore.

- २८ अनि समुद्र तटनजिक पूर्वमा धेरै लमानीहरू थिए, जहाँ नफीहरूले उनीहरूलाई धपाएका थिए। अनि यसरी नफीहरू भन्डै लमानीहरूद्वारा घेरिएका थिए; तैपनि नफीहरूले सिदोन नदीको शिरमा, पूर्वदेखि पश्चिमसम्म, उजाड स्थानपट्टि वरिपरि उजाड स्थानको सिमानाभएको भूमिको उत्तरी भागहरू सबै अधीनमा लिएका थिए; उत्तरमा, बाउन्टिफुल भनिने भूमि नआइन्जेलसम्म।
- ३० अनि यसको सिमाना उजाड भनिने भूमिमाथि थियो, यो यति पर उत्तरमा थियो कि यो जनले बास गरेर विनाश गरिएको भूमिसम्म आयो, जसका हाडहरू हामीले बोलेका छौं, जुनलाई जरहेम्लाका जनद्वारा पत्ता लगाइएको थियो, यो उनीहरूको पहिलो अवतरणको स्थान भएकाले।
- ३१ अनि उनीहरू त्यहाँबाट दक्षिण उजाड स्थानमा आए। यसरी उत्तरको भूमिलाई उजाड भनिन्थ्यो र दक्षिणको भूमिलाई बाउन्टिफुल भनिन्थ्यो, यो सबै प्रकारका हरेक किसिमका जङ्गली जनावरले भरिएको उजाड स्थान भएर, जसको एक भाग उत्तरी भूमिबाट आहाराको लागि आएका थिए।
- ३२ अनि अब, यो एक नफीलाई एक दिन र आधा लाग्ने यात्राको दुरीमात्रा थियो, बाउन्टिफुल र उजाड भूमिको सिमानामा, पूर्वदेखि पश्चिम समुद्रसम्म; र यसरी नफीको भूमि र जरहेम्लाको भूमि भन्डै पानीले घेरिएको थियो, उत्तरी भूमि र दक्षिणी भूमिबीच त्यहाँ एक सानो घाँटी भएकाले।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूले बाउन्टिफुल भूमिमा, पूर्वदेखि पश्चिम समुद्रसम्म बास गरेका थिए र यसरी नफीहरू उनीहरूका विवेकमा, उनीहरूका रक्षकहरू र उनीहरूका सेनाहरूद्वारा, लमानीहरूलाई दक्षिणमा सीमित गरेका थिए, कि उनीहरूले उत्तरमा अब अरु अधीनमा लिनु हुँदैन, कि उनीहरूले उत्तरतिरको भूमिलाई नियन्त्रण गर्न नसकून्।
- ३४ त्यसकारण लमानीहरूले नफीको भूमि र वरिपरिको उजाड स्थानमा मात्र अब अरु स्वामित्वमा लिन सकेनन्। अब यो नफीहरूको विवेक थियो—जसरी लमानीहरू उनीहरूका शत्रु थिए, उनीहरूले हरेकतिर आफ्ना कष्टहरू सहन नपरोस् र यो पनि कि उनीहरूसँग तिनीहरू भाग्नका लागि एक देश होस्, उनीहरूका चाहानाहरूअनुसार।

And also there were many Lamanites on the east by the seashore, whither the Nephites had driven them. And thus the Nephites were nearly surrounded by the Lamanites; nevertheless the Nephites had taken possession of all the northern parts of the land bordering on the wilderness, at the head of the river Sidon, from the east to the west, round about on the wilderness side; on the north, even until they came to the land which they called Bountiful.

And it bordered upon the land which they called Desolation, it being so far northward that it came into the land which had been peopled and been destroyed, of whose bones we have spoken, which was discovered by the people of Zarahemla, it being the place of their first landing.

And they came from there up into the south wilderness. Thus the land on the northward was called Desolation, and the land on the southward was called Bountiful, it being the wilderness which is filled with all manner of wild animals of every kind, a part of which had come from the land northward for food.

And now, it was only the distance of a day and a half's journey for a Nephite, on the line Bountiful and the land Desolation, from the east to the west sea; and thus the land of Nephi and the land of Zarahemla were nearly surrounded by water, there being a small neck of land between the land northward and the land southward.

And it came to pass that the Nephites had inhabited the land Bountiful, even from the east unto the west sea, and thus the Nephites in their wisdom, with their guards and their armies, had hemmed in the Lamanites on the south, that thereby they should have no more possession on the north, that they might not overrun the land northward.

Therefore the Lamanites could have no more possessions only in the land of Nephi, and the wilderness round about. Now this was wisdom in the Nephites—as the Lamanites were an enemy to them, they would not suffer their afflictions on every hand, and also that they might have a country whither they might flee, according to their desires.

३५ अनि अब, म, यो भनेपछि, अम्मोन र हारुन, ओम्नेर र हिम्नी र उनीहरूका बन्धुहरूको विवरणमा फर्कन्छु।

And now I, after having said this, return again to the account of Ammon and Aaron, Omner and Himni, and their brethren.



## अल्मा २३

- १ हेर, अब यसो हुन गयो कि लमोनी राजाले उनका सम्पूर्ण जनमाभ एक घोषणा पठाए, कि उनीहरूले अम्मोन, अथवा हारुन, अथवा ओम्नेर, अथवा हिम्नीमाथि हात हाल्नु हुँदैन, न त उनीहरूका बन्धुहरू कसैलाई जो परमेश्वरका वचनहरूको प्रचार गर्न जान्छन्, उनीहरू उनीहरूको भूमिको कुनै भागको जुनसुकै स्थानमा भए पनि ।
- २ हो, उनले तिनीहरूमाभ एक उर्दी जारी गरे, कि तिनीहरूलाई बाँध्न, अथवा तिनीहरूलाई कारागारमा फ्याँक्न उनीहरूमाथि तिनीहरूले आफ्ना हातहरू हाल्नु हुँदैन; न त उनीहरूले तिनीहरूलाई थुक्न, न त प्रहार गर्न, न त तिनीहरूलाई उनीहरूका सभा-घरहरूबाट फ्याँक्न, न त कोर्दा हान्नु हुन्छ; न त उनीहरूले तिनीहरूलाई ढुङ्गा हान्नु हुन्छ, तर कि तिनीहरूले उनीहरूका घरहरूमा र उनीहरूका मन्दिरहरूमा र उनीहरूका आरक्षणहरूमा स्वतन्त्र प्रवेश गर्न पाउनुपर्छ।
- ३ अनि यसरी उनीहरू अघि जान सक्नु र आफ्ना इच्छाहरूअनुसार वचनको प्रचार गर्न सक्नु, किनकि राजा र उनका सम्पूर्ण गृहस्थ परमप्रभुमा परिवर्तित भएका थिए, त्यसकारण उनले आफ्नो घोषणा उनका जनसामु भूमिभरि पठाए, कि परमेश्वरका वचनहरूलाई कुनै अड्चन नआओस्, तर यो सम्पूर्ण भूमिभरि जान सकोस्, कि उनका जनले उनीहरूका पितापुर्याहरूका परम्पराहरूको दुष्टताहरू बारेमा विश्वास गर्न सक्नु र उनीहरू विश्वास गरून् कि उनीहरू सबै बन्धुहरू थिए र उनीहरूले हत्या गर्न हुँदैन, न त लुट्न, न त चोर्न, न त व्यभिचार गर्न, न त कुनै प्रकारका दुष्टताहरू गर्न हुन्छ।
- ४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब राजाले यो घोषणा पठाए, कि हारुन र उनका बन्धुहरू सहरदेखि सहरसम्म र एक आराधना घरदेखि अर्कोसम्म, चर्चहरूको स्थापना गर्दै र लमानीहरूमाभ भूमिभरि उनीहरूमाभ परमेश्वरका वचनको प्रचार गर्न र सिकाउन पादरीहरू र शिक्षकहरूलाई पवित्रीकृत गर्दै अघि गए; अनि यसरी उनीहरूले विशाल सफलता पाउन थाले।
- ५ अनि हजारौंलाई परमप्रभुको ज्ञानमा ल्याइयो, हो, हजारौंलाई नफीहरूको परम्परामा विश्वास गर्न ल्याइयो; र उनीहरूलाई वर्तमान समयसम्म समेत हस्तान्तरण गरिएका अभिलेखहरू र अगमवाणीहरू सिकाइयो।

## Alma 23

Behold, now it came to pass that the king of the Lamanites sent a proclamation among all his people, that they should not lay their hands on Ammon, or Aaron, or Omner, or Himni, nor either of their brethren who should go forth preaching the word of God, in whatsoever place they should be, in any part of their land.

Yea, he sent a decree among them, that they should not lay their hands on them to bind them, or to cast them into prison; neither should they spit upon them, nor smite them, nor cast them out of their synagogues, nor scourge them; neither should they cast stones at them, but that they should have free access to their houses, and also their temples, and their sanctuaries.

And thus they might go forth and preach the word according to their desires, for the king had been converted unto the Lord, and all his household; therefore he sent his proclamation throughout the land unto his people, that the word of God might have no obstruction, but that it might go forth throughout all the land, that his people might be convinced concerning the wicked traditions of their fathers, and that they might be convinced that they were all brethren, and that they ought not to murder, nor to plunder, nor to steal, nor to commit adultery, nor to commit any manner of wickedness.

And now it came to pass that when the king had sent forth this proclamation, that Aaron and his brethren went forth from city to city, and from one house of worship to another, establishing churches, and consecrating priests and teachers throughout the land among the Lamanites, to preach and to teach the word of God among them; and thus they began to have great success.

And thousands were brought to the knowledge of the Lord, yea, thousands were brought to believe in the traditions of the Nephites; and they were taught the records and prophecies which were handed down even to the present time.

६ अनि जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ भनी निश्चित छ, त्यसरी नै जतिले विश्वास गरे, अथवा, जतिलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याइयो, अम्मोन र उनका बन्धुहरूको प्रवचनद्वारा, प्रकाशको र अगमवाणीको आत्मा र परमेश्वरको शक्तिले उनीहरूमाथि गरेको आश्चर्य कर्मद्वारा—हो, म तिमीहरूसामु भन्दछु, जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ, उनीहरूका प्रवचनहरूमा विश्वास गर्ने लमानीहरू जति सबै, परमप्रभुमा परिवर्तित भए, कहिल्यै पतन भएनन्।

७ किनकि उनीहरू धर्मी जन बने; उनीहरूले आफ्ना विद्रोहका हतियारहरू त्यागे, कि उनीहरूले परमेश्वरविरुद्ध अरु लड्न चाहेनन्, न त उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध।

८ अब, तिनीहरू यी हुन् जो परमप्रभुमा परिवर्तित भएका थिए:

९ इश्माएलको भूमिमा भएका लमानीहरूका जन;

१० र मिद्दोनीको भूमिमा भएका लमानीहरूका जन पनि;

११ र नफीको सहरमा भएका लमानीहरूका जन पनि;

१२ र शिलोमको भूमिमा भएका, शेम्लोनको भूमिमा र लेमुएलको सहरमा र शिम्लिलोमको सहरमा भएका लमानीहरूका जन पनि।

१३ अनि यी परमप्रभुमा परिवर्तित भएका लमानीहरूका सहरहरू हुन्; र तिनीहरू ती हुन् जसले विद्रोहका हतियारहरू, हो, उनीहरूका युद्धका सबै हतियारहरू त्यागे र उनीहरू सबै लमानीहरू थिए।

१४ अनि अमालेकीहरू परिवर्तित भएनन्, एकजना बाहेक; न त अमुलोनीहरूमध्ये कोही थिए; तर उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाए; र जहाँ बसेको भए पनि, भूमिका अन्य भागहरूमा, हो र उनीहरूका सबै गाउँहरूमा र उनीहरूका सबै सहरहरूमा बस्ने लमानीहरूका हृदयहरू पनि।

१५ त्यसकारण, हामीले लमानीहरूका सबै सहरहरूको नाउँ दिएका छौं जुनमा उनीहरूले पश्चात्ताप गरे र सत्यताको ज्ञानमा आए र परिवर्तित भए।

And as sure as the Lord liveth, so sure as many as believed, or as many as were brought to the knowledge of the truth, through the preaching of Ammon and his brethren, according to the spirit of revelation and of prophecy, and the power of God working miracles in them—yea, I say unto you, as the Lord liveth, as many of the Lamanites as believed in their preaching, and were converted unto the Lord, never did fall away.

For they became a righteous people; they did lay down the weapons of their rebellion, that they did not fight against God any more, neither against any of their brethren.

Now, these are they who were converted unto the Lord:

The people of the Lamanites who were in the land of Ishmael;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Middoni;

And also of the people of the Lamanites who were in the city of Nephi;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Shilom, and who were in the land of Shemlon, and in the city of Lemuel, and in the city of Shimnilom.

And these are the names of the cities of the Lamanites which were converted unto the Lord; and these are they that laid down the weapons of their rebellion, yea, all their weapons of war; and they were all Lamanites.

And the Amalekites were not converted, save only one; neither were any of the Amulonites; but they did harden their hearts, and also the hearts of the Lamanites in that part of the land wheresoever they dwelt, yea, and all their villages and all their cities.

Therefore, we have named all the cities of the Lamanites in which they did repent and come to the knowledge of the truth, and were converted.

१६ अनि अब यस्तो हुन गयो कि राजा र परिवर्तित भएकाहरू इच्छुक थिए कि उनीहरूको एक नाउँ होस्, कि जसबाट उनीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूबाट छुट्याउन सकियोस्, त्यसकारण राजाले हारुन र उनीहरूका पादरीहरूमध्ये धेरैसँग सल्लाह लिए, उनीहरूले आफैँले लिने नाउँका बारेमा, कि उनीहरू छुट्टिऊन्।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्नो नाउँ अन्टी-नफी-लहीहरू राखे; र उनीहरूलाई यो नाउँद्वारा बोलाइयो र त्यस उपरान्त लमानीहरू भनिएन।

१८ अनि उनीहरू ज्यादै उद्यमी जन बन्न थाले; हो र उनीहरू नफीहरूसँग मैत्रीपूर्ण हुन थाले; त्यसकारण, उनीहरूले नफीहरूसँग सम्पर्क खोले र परमेश्वरको श्रापले उनीहरूलाई यस उपरान्त पछ्याएन।

And now it came to pass that the king and those who were converted were desirous that they might have a name, that thereby they might be distinguished from their brethren; therefore the king consulted with Aaron and many of their priests, concerning the name that they should take upon them, that they might be distinguished.

And it came to pass that they called their names Anti-Nephi-Lehies; and they were called by this name and were no more called Lamanites.

And they began to be a very industrious people; yea, and they were friendly with the Nephites; therefore, they did open a correspondence with them, and the curse of God did no more follow them.

## अल्मा २४

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि अमालेकीहरू र अमुलोनीहरू र लमानीहरू जो अमुलोनको भूमिमा र हेलामको भूमिमा पनि थिए र जो यरुशलेमको भूमिमा थिए र निष्कर्षमा, वरिपरिको सम्पूर्ण भूमिमा थिए, जो परिवर्तित भएका थिएनन् र आफ्नो नाउँ अन्टी-नफी-लही लिएका थिएनन्, उनीहरूलाई अमालेकीहरूद्वारा र अमुलोनीहरूद्वारा उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध रिसमा भड्काइयो।
- २ अनि उनीहरूविरुद्धको उनीहरूको घृणा अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो, यतिसम्म कि उनीहरूले आफ्ना राजाविरुद्ध विद्रोह गर्न थाले, यतिसम्म कि उनीहरूले चाहेनन् कि उनी उनीहरूको राजा हुनपर्छ; त्यसकारण, उनीहरूले अन्टी-नफी-लहीका जनविरुद्ध हतियार उठाए।
- ३ अब राजाले अधिराज्य आफ्ना छोरालाई दिए र उनले उनको नाउँ अन्टी-नफी-लही बोलाए।
- ४ अनि लमानीहरूले परमेश्वरका जनविरुद्ध युद्ध गर्न तयारी गर्न थालेको सोही वर्ष राजाको मृत्यु भयो।
- ५ अब जब अम्मोन र उनका बन्धुहरू र उनीसँग आएका सबैले लमानीहरूले उनीहरूका बन्धुहरूलाई विनाश गर्न तयारी गरेको देखे, उनीहरू मिद्धानको भूमिमा आए र अम्मोनले उनका सबै बन्धुहरूलाई भेटे; अनि त्यहाँबाट इश्माएलको भूमिमा आए कि उनीहरूले लमोनीसँग र उनका भाइ अन्टी-नफी-लहीसँग पनि बैठक बस्न सकून्, कि उनीहरूले आफ्नो सुरक्षा गर्न लमानीहरूविरुद्ध के गर्नु पर्दछ।
- ६ अब त्यहाँ परमप्रभुमा परिवर्तित भएका सबै जनमध्ये उनीहरूका बन्धुहरूका विरुद्ध हतियारहरू उठाउने एक जीवात्मा पनि थिएन; होइन, उनीहरूले युद्धको तयारी समेत गरेनन्, हो र उनीहरूका राजाले पनि उनीहरूलाई आज्ञा दिएका थिए कि उनीहरूले त्यसो गर्न हुँदैन।
- ७ अब, यी वचनहरू हुन् जुन उनले जनसामु यस विषयका बारेमा भने: म मेरा परमेश्वरलाई धन्यवाद दिन्छु, मेरा प्रिय जन, कि हाम्रो महान् परमेश्वरले कृपामा हाम्रा यी बन्धुहरू, नफीहरूलाई हामीसामु, हामीलाई प्रवचन दिन र हाम्रा दुष्ट पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूका बारेमा विश्वास दिलाउन पठाउनुभयो।

## Alma 24

And it came to pass that the Amalekites and the Amulonites and the Lamanites who were in the land of Amulon, and also in the land of Helam, and who were in the land of Jerusalem, and in fine, in all the land round about, who had not been converted and had not taken upon them the name of Anti-Nephi-Lehi, were stirred up by the Amalekites and by the Amulonites to anger against their brethren.

And their hatred became exceedingly sore against them, even insomuch that they began to rebel against their king, insomuch that they would not that he should be their king; therefore, they took up arms against the people of Anti-Nephi-Lehi.

Now the king conferred the kingdom upon his son, and he called his name Anti-Nephi-Lehi.

And the king died in that selfsame year that the Lamanites began to make preparations for war against the people of God.

Now when Ammon and his brethren and all those who had come up with him saw the preparations of the Lamanites to destroy their brethren, they came forth to the land of Midian, and there Ammon met all his brethren; and from thence they came to the land of Ishmael that they might hold a council with Lamoni and also with his brother Anti-Nephi-Lehi, what they should do to defend themselves against the Lamanites.

Now there was not one soul among all the people who had been converted unto the Lord that would take up arms against their brethren; nay, they would not even make any preparations for war; yea, and also their king commanded them that they should not.

Now, these are the words which he said unto the people concerning the matter: I thank my God, my beloved people, that our great God has in goodness sent these our brethren, the Nephites, unto us to preach unto us, and to convince us of the traditions of our wicked fathers.

- ८ अनि हेर, म मेरो महान् परमेश्वरलाई धन्यवाद दिन्छु कि हाम्रा हृदयहरूलाई कोमल पार्न उहाँले आफ्नो आत्माको एक अंश हामीलाई दिनुभएको छ, कि हामीहरूले यी हाम्रा बन्धुहरू, नफीहरूसँग सम्पर्क खोलेका छौं।
- ९ अनि हेर, म मेरा परमेश्वरलाई यो पनि धन्यवाद दिन्छु, कि यो सम्पर्क खोलेर, हामीलाई हाम्रा पापहरू र हामीले गरेका धेरै हत्याहरूको बारेमा विश्वास दिलाइएको छ।
- १० अनि म मेरा परमेश्वरलाई, हो, मेरा महान् परमेश्वरलाई यो पनि धन्यवाद दिन्छु कि उहाँले हामीलाई यी कुराहरू दिनुभएको छ कि हामीले यी कुराहरूको पश्चात्ताप गर्न सकौं, अनि यो पनि कि उहाँले हामीले गरेका धेरै पापहरू र हत्याहरूको क्षमा दिनुभएको छ र आफ्नो पुत्रको योग्यता मार्फत्, दोष हाम्रा हृदयहरूबाट लुगिदिनुभएको छ।
- ११ अनि अब हेर, मेरा बन्धुहरू, किनकि हामीले गरेका हाम्रा सबै पापहरू र हत्याहरूको पश्चात्ताप गर्न र हाम्रा हृदयहरूबाट तिनीहरूलाई परमेश्वरले हटाइदिन हामीले गर्न सक्ने सबै गरेका छौं (जब कि सम्पूर्ण मानव जातिमा सबैभन्दा बढी हराइएका हामी थियौं), किनकि परमेश्वरअगाडि पर्याप्त पश्चात्ताप गर्न हामीले गर्न सक्ने सबै यो थियो कि उहाँले हाम्रा दाग हटाइदिनु हुन्छ—
- १२ अब, मेरा अति प्रिय बन्धुहरू, किनकि परमेश्वरले हाम्रा कलाङ्कहरू हटाइदिनुभएको छ र हाम्रा तरबारहरू चम्किला बनेका छन्, त्यसैले हाम्रा तरबारहरूलाई हाम्रा बन्धुहरूका रगतले अरु कलाङ्कीत नबनाऔं।
- १३ हेर, म तिमीहरूलाई भन्छु, होइन, हामीले हाम्रा तरबारहरू राखौं कि तिनलाई हाम्रा बन्धुहरूका रगतको कलाङ्क नलागून्; किनकि सम्भवतः, यदि हामीले हाम्रा तरबारहरूलाई फेरि कलाङ्क लगायौं भने, ती हाम्रा पापहरूको प्रयाश्चित्तका निम्ति बगाइने हाम्रा महान् परमेश्वरका पुत्रको रगतमार्फत् चम्किलो बनाइने गरी अरु धुन सकिँदैन।
- १४ अनि महान् परमेश्वरले हामीमाथि कृपा गर्नुभएको छ र यी कुराहरू हामीलाई अवगत गराउनु भएको छ कि हाम्रो नाश नहोस्; हो, उहाँले यी कुराहरू हामीलाई हुनुभन्दा पहिलेनै अवगत गराउनु भएको छ, किनभने उहाँले हाम्रा जीवात्माहरूलाई माया गर्नुहुन्छ र उहाँले हाम्रा छोराछोरीहरूलाई माया गर्नुहुन्छ; त्यसकारण, उहाँको कृपामा उहाँले आफ्ना स्वर्गदूतहरूद्वारा हामीलाई भेट्नुहुन्छ, कि मुक्तिको योजना हामीलाई र हाम्रा भावी पिँढीहरूलाई अवगत गराइयोस्।

And behold, I thank my great God that he has given us a portion of his Spirit to soften our hearts, that we have opened a correspondence with these brethren, the Nephites.

And behold, I also thank my God, that by opening this correspondence we have been convinced of our sins, and of the many murders which we have committed.

And I also thank my God, yea, my great God, that he hath granted unto us that we might repent of these things, and also that he hath forgiven us of those our many sins and murders which we have committed, and taken away the guilt from our hearts, through the merits of his Son.

And now behold, my brethren, since it has been all that we could do (as we were the most lost of all mankind) to repent of all our sins and the many murders which we have committed, and to get God to take them away from our hearts, for it was all we could do to repent sufficiently before God that he would take away our stain—

Now, my best beloved brethren, since God hath taken away our stains, and our swords have become bright, then let us stain our swords no more with the blood of our brethren.

Behold, I say unto you, Nay, let us retain our swords that they be not stained with the blood of our brethren; for perhaps, if we should stain our swords again they can no more be washed bright through the blood of the Son of our great God, which shall be shed for the atonement of our sins.

And the great God has had mercy on us, and made these things known unto us that we might not perish; yea, and he has made these things known unto us beforehand, because he loveth our souls as well as he loveth our children; therefore, in his mercy he doth visit us by his angels, that the plan of salvation might be made known unto us as well as unto future generations.

१५ हे, हाम्रा परमेश्वर कति कृपालु हुनुहुन्छ! अनि अब हेर, किनकि हाम्रा दागहरू हामीबाट हटाउन हामीले गर्न सक्ने जति गरेका छौं र हाम्रा तरबारहरू चम्किला बनाइएका छन्, हामीले ती लुकाऔं, कि ती चम्किला रहून्, त्यो अन्तिम दिनमा हाम्रा परमेश्वरलाई एक गवाहीका रूपमा, अथवा त्यस दिनमा जब हामीलाई न्याय गरिन उहाँअगाडि खडा हुन ल्याइने छ, कि उहाँले हामीलाई उहाँका वचनहरू दिनुभयो र त्यसैबाट हामीलाई सफा बनाएदेखि हामीले हाम्रा तरबारहरू हाम्रा बन्धुहरूका रगतबाट कलङ्कीत बनाएका छैनौं।

१६ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, यदि हाम्रा बन्धुहरूले हाम्रो विनाश गर्न खोज्छन् भने, हेर, हामीले हाम्रा तरबारहरू लुकाउने छौं, हो, हामीले तिनलाई पृथ्वीभित्र समेत गहिरोसँग गाड्नेछौं, कि ती चम्किला रहून्, अन्तिम त्यस दिनमा; एक गवाहीको रूपमा कि ती हामीले कहिल्यै प्रयोग गरेनौं, यदि हाम्रा बन्धुहरूले हामीलाई विनाश गरे भने, हेर, हामी हाम्रा परमेश्वरमा जानेछौं र हामीलाई बचाइनेछ।

१७ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब राजाले यी भनाइहरूको अन्त्य गरेका थिए र सबै जन एक साथ भेला भएका थिए, उनीहरूले आफ्ना तरबारहरू र मानिसको रगत बगाउन प्रयोग गरिएका सबै हतियारहरू लगे र उनीहरूले ती पृथ्वीभित्र गहिरोसँग गाडे।

१८ अनि उनीहरूले यसो गरे, यो उनीहरूको दृष्टिमा परमेश्वरसामु र मानिसहरूसामु पनि एक गवाही भएकाले, कि उनीहरूले हतियारहरू मानिसको रगत बगाउन फेरि कहिल्यै प्रयोग गर्ने छैनन्; र उनीहरूले यसो गरे, परमेश्वरसँग पुष्टि गर्दै र करार गर्दै, कि उनीहरूका बन्धुहरूको रगत बगाउनभन्दा उनीहरू आफ्ना जीवनहरू दिनेछन्; र एक बन्धुबाट लिनभन्दा उनीहरू उनलाई दिनेछन्; र आलस्यमा उनीहरूका दिनहरू बिताउनभन्दा उनीहरू आफ्ना हातहरूले प्रचूरमात्रामा परिश्रम गर्नेछन्।

१९ अनि यसरी हामी देख्छौं कि, जब यी लमानीहरूलाई सत्यतामा विश्वास गर्न र चिन्न ल्याइएको थियो, उनीहरू स्थिर थिए र पाप गर्न भन्दा उनीहरू मृत्यु सहन्थे; र यसरी हामी देख्न सक्छौं कि उनीहरूले आफ्ना शान्तिका हतियारहरू गाडे, अथवा शान्तिका निम्ति, उनीहरूले युद्धका हतियारहरू गाडे।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरू, युद्धको तयारीहरू गरे र राजाको विनाश गरेर र उनको सट्टामा अर्को स्थापना गर्ने र अन्टी-नफी-लहीका जनलाई भूमिबाट विनाश गर्ने प्रयोजनका निम्ति नफीको भूमिसम्म आए।

Oh, how merciful is our God! And now behold, since it has been as much as we could do to get our stains taken away from us, and our swords are made bright, let us hide them away that they may be kept bright, as a testimony to our God at the last day, or at the day that we shall be brought to stand before him to be judged, that we have not stained our swords in the blood of our brethren since he imparted his word unto us and has made us clean thereby.

And now, my brethren, if our brethren seek to destroy us, behold, we will hide away our swords, yea, even we will bury them deep in the earth, that they may be kept bright, as a testimony that we have never used them, at the last day; and if our brethren destroy us, behold, we shall go to our God and shall be saved.

And now it came to pass that when the king had made an end of these sayings, and all the people were assembled together, they took their swords, and all the weapons which were used for the shedding of man's blood, and they did bury them up deep in the earth.

And this they did, it being in their view a testimony to God, and also to men, that they never would use weapons again for the shedding of man's blood; and this they did, vouching and covenanting with God, that rather than shed the blood of their brethren they would give up their own lives; and rather than take away from a brother they would give unto him; and rather than spend their days in idleness they would labor abundantly with their hands.

And thus we see that, when these Lamanites were brought to believe and to know the truth, they were firm, and would suffer even unto death rather than commit sin; and thus we see that they buried their weapons of peace, or they buried the weapons of war, for peace.

And it came to pass that their brethren, the Lamanites, made preparations for war, and came up to the land of Nephi for the purpose of destroying the king, and to place another in his stead, and also of destroying the people of Anti-Nephi-Lehi out of the land.

- २१ अब जब जनले देखे कि उनीहरू आफूविरुद्ध आइरहेका थिए उनीहरू उनीहरूलाई भेट्न गए र उनीहरू तिनीहरूअगाडि पृथ्वीमा लम्पसार परे र परमप्रभुको नाउँ लिन थाले; र यसरी उनीहरू यो प्रवृत्तिमा थिए जब लमानीहरू उनीहरूमाथि जाइलाग्न थाले र उनीहरूलाई तरबारले बध गर्न थाले।
- २२ अनि यसरी कुनै प्रतिरोधबिना, उनीहरूले उनीहरूमध्ये एक हजार पाँचको बध गरे; र हामीलाई थाहा छ कि उनीहरू आशीषित छन्, किनकि उनीहरू आफ्नो परमेश्वरसँग बस्न गएका छन्।
- २३ अब जब लमानीहरूले देखे कि उनीहरूका बन्धुहरू तरबारबाट भागेनन्, न त उनीहरू दाहिने हाततिर फर्के अथवा देब्रेतिर, तर उनीहरू भूडँमा पल्टिए र नाश भए र परमेश्वरको जयजयकार गरे, तरबार मुनि नाश हुने सोही कार्यमा समेत—
- २४ अब जब लमानीहरूले यो देखे उनीहरूले उनीहरूको बध गर्न रोके; र त्यहाँ धेरै थिए जसका हृदयहरू तरबारमुनि ढलेका उनीहरूका बन्धुहरूका निम्ति दुःखी भएका थिए, किनकि उनीहरूले आफूले गरेका कुराहरूको पश्चात्ताप गरे।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू प्याँके र उनीहरूले ती फेरि लिएनन्, किनकि उनीहरू आफूले गरेका हत्याहरूका निम्ति चिलिएका थिए; र उनीहरू आफ्ना बन्धुहरूजस्तै तल आए, उनीहरूका कृपाहरूमा भर पर्दै जसका पाखुराहरू उनीहरूलाई बध गर्न उठाइएका थिए।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यो दिन परमेश्वरका जनमा सम्मिलित भएकाहरू बध गरिएका सङ्ख्याभन्दा बढी थिए; अनि ती जो बध गरिएका थिए उनीहरू धर्मी जन थिए, त्यसकारण, हामीलाई सङ्का गर्ने कुनै कारण छैन कि उनीहरू बचे।
- २७ अनि त्यहाँ उनीहरूमाभ एउटा पनि दुष्ट मानिसको बध गरिएको थिएन; तर त्यहाँ हजारभन्दा बढीलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याइएको थियो; यसरी हामी देख्न सक्छौं कि परमप्रभु धेरै तरिकाहरूबाट आफ्ना जनको मुक्तिका लागि काम गर्नुहुन्छ।
- २८ अब आफ्ना त्यति धेरै बन्धुहरूको बध गर्ने लमानीहरूमध्येको सबभन्दा बढी सङ्ख्या अमालेकीहरू र अमुलोनीहरू थिए, जसको सबभन्दा बढी सङ्ख्या नेहोरको अनुक्रमअनुसार थिए।

Now when the people saw that they were coming against them they went out to meet them, and prostrated themselves before them to the earth, and began to call on the name of the Lord; and thus they were in this attitude when the Lamanites began to fall upon them, and began to slay them with the sword.

And thus without meeting any resistance, they did slay a thousand and five of them; and we know that they are blessed, for they have gone to dwell with their God.

Now when the Lamanites saw that their brethren would not flee from the sword, neither would they turn aside to the right hand or to the left, but that they would lie down and perish, and praised God even in the very act of perishing under the sword—

Now when the Lamanites saw this they did forbear from slaying them; and there were many whose hearts had swollen in them for those of their brethren who had fallen under the sword, for they repented of the things which they had done.

And it came to pass that they threw down their weapons of war, and they would not take them again, for they were stung for the murders which they had committed; and they came down even as their brethren, relying upon the mercies of those whose arms were lifted to slay them.

And it came to pass that the people of God were joined that day by more than the number who had been slain; and those who had been slain were righteous people, therefore we have no reason to doubt but what they were saved.

And there was not a wicked man slain among them; but there were more than a thousand brought to the knowledge of the truth; thus we see that the Lord worketh in many ways to the salvation of his people.

Now the greatest number of those of the Lamanites who slew so many of their brethren were Amalekites and Amulonites, the greatest number of whom were after the order of the Nehors.

२८ अब, परमप्रभुका जनमा सम्मिलित हुनेहरूमाभ, त्यहाँ कोही अमालेकीहरू र अमुलोनीहरू थिएनन्, अथवा जो नेहोरको अनुक्रमका थिए, तर उनीहरू लमान र लेमुएलका वास्तविक सन्ततीहरू थिए।

३० अनि यसरी हामी स्पष्टताका साथ छुट्याउन सक्छौं, कि जन एक पटक परमेश्वरको आत्माद्वारा ज्ञान पाएर र धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरूको महान् ज्ञान पाएपछि र त्यसपछि पाप र उल्लङ्घनमा पतन हुन्छन् भने, उनीहरू अझ बढी कठोर बन्दछन् र यसरी उनीहरूको अवस्था उनीहरूले यी कुराहरू कहिल्यै थाहा नपाएको भन्दा पनि खराब हुन्छ।

Now, among those who joined the people of the Lord, there were none who were Amalekites or Amulonites, or who were of the order of Nehor, but they were actual descendants of Laman and Lemuel.

And thus we can plainly discern, that after a people have been once enlightened by the Spirit of God, and have had great knowledge of things pertaining to righteousness, and then have fallen away into sin and transgression, they become more hardened, and thus their state becomes worse than though they had never known these things.



## अल्मा २५

- १ अनि हेर, अब यस्तो हुन गयो कि त्यीती लमानीहरू अब्ध बढी रिसाए किनभने उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूको बध गरेका थिए; त्यसकारण उनीहरूले नफीहरूमाथिको बदलाको कसम खाए; र उनीहरूले त्यस समयमा अन्टी-नफी-लहीका जनको बध गर्ने अरु प्रयास गरेनन्।
- २ तर उनीहरूले आफ्ना सेनाहरूलाई लिए र जरहेम्लाको भूमिको सिमानातिर गए र अम्मोनीहाहको भूमिमा भएका जनमाथि जाइलागे र उनीहरूको विनाश गरे।
- ३ अनि त्यसपछि, उनीहरूले नफीसँग धेरै लडाइँ लडे, जसमा उनीहरूलाई धपाइयो र बध गरियो।
- ४ अनि बध गरिएका लमानीहरूमाभ सबै जसो अमुलोन र उनका बन्धुहरूका सन्तति थिए, जो नोआका पादरीहरू थिए र नफीहरूका हातहरूद्वारा उनीहरूको बध गरिएको थियो;
- ५ अनि बाँकी, पूर्वी उजाड स्थानतिर भागेपछि र लमानीहरूमाथि शक्ति र अधिकार हत्याएपछि, अह्नाए कि लमानीहरूका धेरैलाई उनीहरूको विश्वासका कारण आगोद्वारा नाश गरिनु पर्छ—
- ६ किनकि उनीहरूमध्ये धेरैलाई, धेरै क्षति र त्यति धेरै कष्टहरू सहेपछि, हारुन र उनका बन्धुहरूले उनीहरूको भूमिमा उनीहरूसामु प्रचार गरेका वचनहरूको सम्भनामा उक्साउन थाले, त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूलाई अविश्वास गर्न र परमप्रभुमा विश्वास गर्न थाले र उहाँले नफीहरूलाई महान् शक्ति दिनुभयो; र त्यसरी उजाड स्थानमा परिवर्तित हुने उनीहरूमध्ये धेरै थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि ती शासकहरू जो अमुलोनका छोराछोरीहरूका अवशेष थिए उनीहरूले अह्नाए कि उनीहरूलाई मारिनु पर्छ, हो, त्यी सबै जसले यी कुराहरूमा विश्वास गर्छन्।
- ८ अनि यो साहदतले लगायो कि उनीहरूका बन्धुहरूमध्ये धेरैलाई रिसमा उक्सायो; र उजाड स्थानमा कलह हुन थाल्यो; र लमानीहरूले अमुलोन र उनका बन्धुहरूका सन्ततिको खोजी गर्न थाले र उनीहरूको बध गर्न थाले; र उनीहरू पूर्व उजाड स्थानतिर भागे।

## Alma 25

And behold, now it came to pass that those Lamanites were more angry because they had slain their brethren; therefore they swore vengeance upon the Nephites; and they did no more attempt to slay the people of Anti-Nephi-Lehi at that time.

But they took their armies and went over into the borders of the land of Zarahemla, and fell upon the people who were in the land of Ammonihah and destroyed them.

And after that, they had many battles with the Nephites, in the which they were driven and slain.

And among the Lamanites who were slain were almost all the seed of Amulon and his brethren, who were the priests of Noah, and they were slain by the hands of the Nephites;

And the remainder, having fled into the east wilderness, and having usurped the power and authority over the Lamanites, caused that many of the Lamanites should perish by fire because of their belief—

For many of them, after having suffered much loss and so many afflictions, began to be stirred up in remembrance of the words which Aaron and his brethren had preached to them in their land; therefore they began to disbelieve the traditions of their fathers, and to believe in the Lord, and that he gave great power unto the Nephites; and thus there were many of them converted in the wilderness.

And it came to pass that those rulers who were the remnant of the children of Amulon caused that they should be put to death, yea, all those that believed in these things.

Now this martyrdom caused that many of their brethren should be stirred up to anger; and there began to be contention in the wilderness; and the Lamanites began to hunt the seed of Amulon and his brethren and began to slay them; and they fled into the east wilderness.

८ अनि हेर उनीहरूलाई यस दिनमा लमानीहरूद्वारा खोजी गरिएका छन्। यसरी अबिनादीका वचनहरू पूरा गरिएका छन्, जुन उनले आफूलाई आगोद्वारा मार्नुपर्छ भनेर अह्लाउने पादरीहरूका सन्तानका बारेमा भने।

१० किनकि उनले तिनीहरूसामु भने: तिमीहरूले मलाई जे गर्नेछौ त्यो आउने एक प्रकारका कुराहरू हुनेछन्।

११ अनि अब अबिनादी आफ्नो परमेश्वरमाथिको विश्वासका कारण आगोबाट मृत्यु सहने पहिला थिए; अब यो हो उनको अर्थ, कि धेरैले, उनले सहेअनुसार, आगोबाट मृत्यु सहनुपर्छ।

१२ अनि उनले नोआका पादरीहरूसामु भने कि उनीहरूका सन्ततिले धेरैलाई मार्न लगाउनेछन्, त्यही प्रकारले जसरी उनलाई गरिएको थियो र उनीहरूलाई सर्वत्र तितर-वितर पारिनेछ र मारिने छ, जसरी एक गोठालो नभएको भेडालाई धपाइन्छ र जङ्गली जनावरहरूद्वारा मारिन्छ त्यसरी समेत; अनि अब हेर, यी वचनहरूको पुष्टि भयो, किनकि उनीहरूलाई लमानीहरूले धपाए र उनीहरू लखेटिए र उनीहरूलाई प्रहार गरियो।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले देखे कि उनीहरूले नफीहरूलाई जित्न सक्दैनन् उनीहरू फेरि आफ्नो भूमि फर्के; र उनीहरूमध्ये धेरै इश्माएलको भूमिमा र नफीको भूमिमा बस्न आए, आफैँ परमेश्वरका जनसँग सम्मिलित भए, जो अन्टी-नफी-लहीका जन थिए।

१४ अनि उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू पनि गाडे, उनीहरूका बन्धुहरूले गरेअनुसार र उनीहरू धर्मी जन हुन थाले; र उनीहरू परमप्रभुका मार्गहरूमा हिँडे र उहाँका आज्ञाहरू र उहाँका कानुनहरू पालना गर्न ध्यान दिए।

१५ हो, अनि उनीहरूले मोशाको व्यवस्था पालना गरे; किनकि यो उचित थियो कि उनीहरूले मोशाका व्यवस्था अर्भै पालना गर्नुपर्दछ, किनकि यो सबै पूरा भएका थिएन। तर मोशाको व्यवस्था हुँदाहुँदै पनि, उनीहरूले ख्रीष्टको आगमनको प्रतीक्षा गरे, ठान्दै कि मोशाको व्यवस्था उहाँको आगमनको एक प्रकार थियो र यो विश्वास गर्दै कि उनीहरूले ती बाहिरी अनुष्ठानहरू उनीहरूसामु उहाँ प्रकट हुने समयसम्म पालना गर्नु पर्दछ।

१६ अब उनीहरूले ठानेनन् कि मुक्ति मोशाको व्यवस्थाद्वारा आउँदछ; तर मोशाको व्यवस्थाले उनीहरूको ख्रीष्टमाथिको आस्थालाई बलियो बनाउन सहयोग गर्छ; र यसरी उनीहरूले विश्वासमार्फत् आशा राख्नुपर्छ, उनीहरूको अनन्त मुक्तिका लागि, अगमवाणीको आत्मामाथि भरोसा गर्दै, जुनले आगामी कुराहरूको बारेमा बोल्छ।

And behold they are hunted at this day by the Lamanites. Thus the words of Abinadi were brought to pass, which he said concerning the seed of the priests who caused that he should suffer death by fire.

For he said unto them: What ye shall do unto me shall be a type of things to come.

And now Abinadi was the first that suffered death by fire because of his belief in God; now this is what he meant, that many should suffer death by fire, according as he had suffered.

And he said unto the priests of Noah that their seed should cause many to be put to death, in the like manner as he was, and that they should be scattered abroad and slain, even as a sheep having no shepherd is driven and slain by wild beasts; and now behold, these words were verified, for they were driven by the Lamanites, and they were hunted, and they were smitten.

And it came to pass that when the Lamanites saw that they could not overpower the Nephites they returned again to their own land; and many of them came over to dwell in the land of Ishmael and the land of Nephi, and did join themselves to the people of God, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And they did also bury their weapons of war, according as their brethren had, and they began to be a righteous people; and they did walk in the ways of the Lord, and did observe to keep his commandments and his statutes.

Yea, and they did keep the law of Moses; for it was expedient that they should keep the law of Moses as yet, for it was not all fulfilled. But notwithstanding the law of Moses, they did look forward to the coming of Christ, considering that the law of Moses was a type of his coming, and believing that they must keep those outward performances until the time that he should be revealed unto them.

Now they did not suppose that salvation came by the law of Moses; but the law of Moses did serve to strengthen their faith in Christ; and thus they did retain a hope through faith, unto eternal salvation, relying upon the spirit of prophecy, which spake of those things to come.

१७ अनि अब हेर, अम्मोन र हारुन र ओम्नेर र हिम्नी र उनीहरूका बन्धुहरू अत्यन्त हर्षित भए, लमानीहरूमाभ उनीहरूले पाएको सफलताका कारण, यो देखेर कि परमप्रभुले उनीहरूका प्रार्थनाअनुसार उनीहरूलाई दिनुभएको थियो र उहाँले आफ्ना वचनहरू हरेक विषयामा पुष्टि पनि गर्नुभएको थियो।

And now behold, Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni, and their brethren did rejoice exceedingly, for the success which they had had among the Lamanites, seeing that the Lord had granted unto them according to their prayers, and that he had also verified his word unto them in every particular.

## अल्मा २६

- १ अनि अब, उनका बन्धुहरूलाई अम्मोनका वचनहरू यी थिए, जसले यसो भन्छन्: मेरा दाजुभाइ र मेरा बन्धुहरू, हेर म तिमीहरूलाई भन्छु, हामीलाई खुसी हुने कति महान् कारण छन्; किनकि के हामीले जरहेम्लाको भूमिबाट सुरु गर्दा यो सोचन सकेका थियौं कि परमेश्वरले हामीलाई यस्तो महान् आशीष दिनुहुनेछ?
- २ अनि अब, म सोध्दछु, उहाँले हामीमाथि कुन महान् आशीष दिनुभएको छ? के तिमीहरू भन्न सक्छौं?
- ३ हेर, म तिमीहरूका निम्ति उत्तर दिन्छु; किनकि हाम्रा बन्धुहरू, लमानीहरू, अन्धकारमा थिए, हो, अन्धकारको अतलमा समेत, तर हेर, उनीहरूमध्ये कति धेरैलाई परमेश्वरको विस्मयकारी प्रकाश हेर्न ल्याइएको छ! अनि यो आशीष हो जुन हामीलाई दिइएको छ, कि हामीलाई यो यस्तो महान् कार्य ल्याउन परमेश्वरको हातको औजार बनाइएको छ।
- ४ हेर, उनीहरूमध्ये हजारौं खुसी छन् र परमेश्वरको समूहमा ल्याइएका छन्।
- ५ हेर, बाली पाकेको थियो र तिमीहरू आशीषित होओ, किनकि तिमीहरूले आफ्नो हँसिया चलायौ र आफ्नो शक्तिले फसल काट्यौ, हो, सारा दिनभरि तिमीहरूले परिश्रम गर्नुभयो; र हेर तिम्रा बिटाका सङ्ख्याहरू! अनि ती भण्डारमा जम्मा गरिनेछन्, कि ती खेर जानेछैनन्।
- ६ हो, तिनीहरूलाई अन्तिम दिनमा आँधीद्वारा कुटिने छैन; हो, न त तिनीहरूलाई भूमरीहरूबाट पीडित हुनेछन्; तर जब आँधी आउँछ तिनीहरूलाई आफ्नो स्थानमा एक साथ भेला गराइनेछ, कि आँधी तिनीहरू भित्र पस्न सक्नेछैन; हो, न त तिनीहरूलाई शत्रुले जहाँ लैजान चाह्यो त्यहाँ तिब्र हुरीले उडाउनेछ।
- ७ तर हेर, तिनीहरू फसलका प्रभुका हातमा छन्, तिनीहरू उनका हुन्; र उहाँले तिनीहरूलाई अन्तिम दिनमा उठाउनुहुनेछ।
- ८ हाम्रा परमेश्वरको नाउँ प्रशंसित होओस्; हामी उहाँको जयजयकार गाऔं, हो, उहाँको पवित्र नाउँलाई धन्यवाद दिऔं, किनकि उहाँ सदासर्वदा धार्मिकताको काम गर्नुहुन्छ।
- ९ किनकि यदि हामी जरहेम्लाको भूमिबाट बाहिर नआएको भए, हामीलाई अति नै माया गर्ने, यी हाम्रा अति प्रिय बन्धुहरू अबै हाम्रा विरुद्धको घृणाको यातनामा सताइएका थिए र उनीहरू परमेश्वरसँग अपरिचित पनि हुने थिए।

## Alma 26

And now, these are the words of Ammon to his brethren, which say thus: My brothers and my brethren, behold I say unto you, how great reason have we to rejoice; for could we have supposed when we started from the land of Zarahemla that God would have granted unto us such great blessings?

And now, I ask, what great blessings has he bestowed upon us? Can ye tell?

Behold, I answer for you; for our brethren, the Lamanites, were in darkness, yea, even in the darkest abyss, but behold, how many of them are brought to behold the marvelous light of God! And this is the blessing which hath been bestowed upon us, that we have been made instruments in the hands of God to bring about this great work.

Behold, thousands of them do rejoice, and have been brought into the fold of God.

Behold, the field was ripe, and blessed are ye, for ye did thrust in the sickle, and did reap with your might, yea, all the day long did ye labor; and behold the number of your sheaves! And they shall be gathered into the garners, that they are not wasted.

Yea, they shall not be beaten down by the storm at the last day; yea, neither shall they be harrowed up by the whirlwinds; but when the storm cometh they shall be gathered together in their place, that the storm cannot penetrate to them; yea, neither shall they be driven with fierce winds whithersoever the enemy listeth to carry them.

But behold, they are in the hands of the Lord of the harvest, and they are his; and he will raise them up at the last day.

Blessed be the name of our God; let us sing to his praise, yea, let us give thanks to his holy name, for he doth work righteousness forever.

For if we had not come up out of the land of Zarahemla, these our dearly beloved brethren, who have so dearly beloved us, would still have been racked with hatred against us, yea, and they would also have been strangers to God.

१० अनि यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोनले यी वचनहरू भनेका थिए, उनका भाइ हारुनले उनलाई हप्काए, यसो भन्दै: अम्मोन, मलाई डर छ कि तिम्रो हर्षले तिम्रीलाई घमण्ड तिर लैजान्छ।

११ तर अम्मोनले उनलाई भने: म मेरो आफ्नो शक्तिमा घमण्ड गर्दिनँ, न त मेरो आफ्नो विवेकमा; तर हेर, मेरो हर्ष परिपूर्ण छ, हो, मेरो हृदय हर्षले भरिएको छ र म मेरा परमेश्वरमा खुसी मनाउँछु।

१२ हो, मलाई थाहा छ कि म केही होइन; म आफ्नो शक्तिमा कमजोर छु; त्यसकारण म आफैँ घमण्ड गर्दिनँ, तर म मेरा परमेश्वरमा घमण्ड गर्दछु, किनकि उहाँको शक्तिमा म सबै कुराहरू गर्न सक्छु; हो, हेर, हामीले यो भूमिमा धेरै आश्चर्य कर्महरू गरेका छौँ, जुनका निम्ति हामी उहाँको नाउँको सदासर्वदा जयजयकार गर्नेछौँ।

१३ हेर, हाम्रा बन्धुहरूमध्ये कति हजारलाई उहाँले नरकको पीडाहरूबाट छुटकारा दिनुभएको छ; र उनीहरूलाई उद्धारको माया गाउन ल्याइन्छ र यो हामीमा भएको उहाँको वचनको शक्तिका कारणले हो, त्यसकारण खुसी मनाउने महान् कारण के हामीसँग छैन?

१४ हो, हामीसँग सदासर्वदा उहाँको जयजयकार गर्ने कारण छ, किनकि उहाँ सर्वोच्च परमेश्वर हुनुहुन्छ र हाम्रा बन्धुहरूलाई नरकका साङ्गलाहरूबाट खुकुलो गराउनुभएको छ।

१५ हो, उनीहरूलाई चीरस्थायी अन्धकार र विनाशले वरिपरि घेरा हालिएको थियो; तर हेर, उहाँले उनीहरूलाई आफ्नो चीरस्थायी प्रकाशमा, हो चीरस्थायी मुक्तिमा ल्याउनुभएको छ; अनि उनीहरूलाई आफ्नो मायाको अतुलनीय प्रचूरताले घेरा हालिएको छ; हो, अनि हामी यो महान् र अद्भूत काम गर्न उहाँका हातका औजार बनेका छौँ।

१६ त्यसकारण, हामी महिमा गरौँ, हो, हामी परमप्रभुमा महिमा गर्नेछौँ; हो, हामी खुसी मनाउनेछौँ, किनकि हाम्रो हर्ष भरिपूर्ण छ; हो, हामी हाम्रा परमेश्वरको सदासर्वदा जयजयकार गर्नेछौँ। हेर, परमेश्वरमा कसले अति महिमा गर्न सक्छ? हो, उहाँको महान् शक्तिको र उहाँको कृपाको र मानिसका छोराछोरीहरूप्रतिको उहाँको धीरताको बारेमा कसले अति भन्न सक्छ? हेर, म तिम्रीहरूलाई भन्दछु, म मैले अनुभव गरेको सबभन्दा थोरै भाग पनि भन्न सकिदिनँ।

१७ कसले ठानेको थियो कि हाम्रा परमेश्वर यति दयालु हुनुहुने थियो कि हामीलाई हाम्रो भयावह, पापमय र दूषित अवस्थाबाट थुत्नुहुनेछ?

And it came to pass that when Ammon had said these words, his brother Aaron rebuked him, saying: Ammon, I fear that thy joy doth carry thee away unto boasting.

But Ammon said unto him: I do not boast in my own strength, nor in my own wisdom; but behold, my joy is full, yea, my heart is brim with joy, and I will rejoice in my God.

Yea, I know that I am nothing; as to my strength I am weak; therefore I will not boast of myself, but I will boast of my God, for in his strength I can do all things; yea, behold, many mighty miracles we have wrought in this land, for which we will praise his name forever.

Behold, how many thousands of our brethren has he loosed from the pains of hell; and they are brought to sing redeeming love, and this because of the power of his word which is in us, therefore have we not great reason to rejoice?

Yea, we have reason to praise him forever, for he is the Most High God, and has loosed our brethren from the chains of hell.

Yea, they were encircled about with everlasting darkness and destruction; but behold, he has brought them into his everlasting light, yea, into everlasting salvation; and they are encircled about with the matchless bounty of his love; yea, and we have been instruments in his hands of doing this great and marvelous work.

Therefore, let us glory, yea, we will glory in the Lord; yea, we will rejoice, for our joy is full; yea, we will praise our God forever. Behold, who can glory too much in the Lord? Yea, who can say too much of his great power, and of his mercy, and of his long-suffering towards the children of men? Behold, I say unto you, I cannot say the smallest part which I feel.

Who could have supposed that our God would have been so merciful as to have snatched us from our awful, sinful, and polluted state?

- १८ हेर, हामी क्रोधमा समेत, उहाँको चर्चलाई विनाश गर्ने शक्तिशाली धम्कीहरूका साथ अघि गर्यौं।
- १९ हे त्यसो भए, किन उहाँले हामीलाई एक भयावह विनाशतिर पठाउनु भएन, हो, किन उहाँले हामीमाथि उहाँको न्यायको तरबार भर्न दिनु भएन र हामीलाई अनन्त नैराश्यमा विनाश गर्नु भएन?
- २० हे, मेरो जीवात्मा सोचाइमा बहकिए जस्तै गर्दछ। हेर, उहाँले आफ्नो न्यायको अभ्यास हामीमाथि गर्नुभएन, तर उहाँको महान् कृपामा उहाँले हामीलाई त्यो मृत्यु र दुःखको चीरस्थायी खाडीलाई पार गराएर, हाम्रा जीवात्माहरूलाई मुक्तिसम्म ल्याउनु भएको छ।
- २१ अनि अब हेर, मेरा बन्धुहरू, कुन प्राकृतिक मानिस छ जसलाई यी कुराहरू थाहा छ? म तिमीहरूलाई भन्दछु, पछुताउनेहरूबाहेक त्यहाँ कोही छैनन् जसलाई यी कुराहरू थाहा छ।
- २२ हो, ऊ जसले पश्चात्ताप गर्दछ र आस्थाको अभ्यास गर्दछ र असल कार्यहरू अघि ल्याउँदछ र नरोकीकन निरन्तर रूपमा प्रार्थना गर्दछ—त्यस्तालाई परमेश्वरका रहस्यहरू जान्न दिइएको छ; हो, त्यस्तालाई कहिल्यै प्रकट नगरिएका कुराहरू प्रकट गरिनेछ; हो र त्यस्तालाई हजारौं जीवात्माहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याउन दिइनेछ, जसरी हामीलाई यी हाम्रा बन्धुहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याउनसमेत दिइएको छ।
- २३ अब के तिमीहरू सम्झन्छौ, मेरा बन्धुहरू, कि हामीले हाम्रा बन्धुहरूसामु जरहेम्लाको भूमिमा भनेका थियौं, हामी नफीको भूमिति र जान्छौं, हाम्रा बन्धुहरू, लमानीहरूसामु, प्रचार गर्न र तिनीहरू हामीलाई उपेक्षा गर्दै हाँसे?
- २४ किनकि उनीहरूले हामीसामु भनेका थिए: के तिमीहरू ठान्दछौ कि तिमीहरूले लमानीहरूलाई सत्यताको ज्ञानमा ल्याउन सक्छौ? के तिमीहरू ठान्दछौ कि तिमीहरू तिनीहरूलाई उनीहरूका पितापुर्खाहरूका गलत परम्पराहरूका बारेमा विश्वास दिलाउन सक्छौ, तिनीहरू हठी जन हुन्; जसका हृदयहरू रगत बगाउनमा आनन्दित हुन्छन्; जसका दिनहरू गम्भीर दुष्टतामा बिताइन्छन्; जसका मार्गहरू प्रारम्भदेखि नै उल्लङ्घनकर्ताका मार्गहरू भएका छन्? अब मेरा बन्धुहरू, तिमीहरू सम्झन्छौ कि यो उनीहरूको भाषा थियो।
- २५ अनि अब उनीहरूले भने: हामी उनीहरूका विरुद्ध हतियार उठाऔं, कि हामीले तिनीहरूलाई र तिनीहरूको दुष्टतालाई भूमिबाट विनाश गरौं, कथं कदाचित तिनीहरूले हाम्रो आक्रमण गर्नु र हामीलाई विनाश गर्नु।

Behold, we went forth even in wrath, with mighty threatenings to destroy his church.

Oh then, why did he not consign us to an awful destruction, yea, why did he not let the sword of his justice fall upon us, and doom us to eternal despair?

Oh, my soul, almost as it were, fleeth at the thought. Behold, he did not exercise his justice upon us, but in his great mercy hath brought us over that everlasting gulf of death and misery, even to the salvation of our souls.

And now behold, my brethren, what natural man is there that knoweth these things? I say unto you, there is none that knoweth these things, save it be the penitent.

Yea, he that repenteth and exerciseth faith, and bringeth forth good works, and prayeth continually without ceasing—unto such it is given to know the mysteries of God; yea, unto such it shall be given to reveal things which never have been revealed; yea, and it shall be given unto such to bring thousands of souls to repentance, even as it has been given unto us to bring these our brethren to repentance.

Now do ye remember, my brethren, that we said unto our brethren in the land of Zarahemla, we go up to the land of Nephi, to preach unto our brethren, the Lamanites, and they laughed us to scorn?

For they said unto us: Do ye suppose that ye can bring the Lamanites to the knowledge of the truth? Do ye suppose that ye can convince the Lamanites of the incorrectness of the traditions of their fathers, as stiffnecked a people as they are; whose hearts delight in the shedding of blood; whose days have been spent in the grossest iniquity; whose ways have been the ways of a transgressor from the beginning? Now my brethren, ye remember that this was their language.

And moreover they did say: Let us take up arms against them, that we destroy them and their iniquity out of the land, lest they overrun us and destroy us.

२६ तर हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, हामी उजाड स्थानतिर आयौं हाम्रा बन्धुहरूको विनाश गर्ने उद्देश्यले होइन, तर यो उद्देश्यले कि सम्भवतः हामीले तिनीहरूका जीवात्मामध्ये केहीलाई बचाउन सकौं ।

२७ जब हाम्रा हृदयहरू दुःखित थिए र हामी फर्कन लागेका थियौं, हेर, परमप्रभुले हामीलाई सान्त्वना दिनुभयो र भन्नुभयो: तिम्रा बन्धुहरू, लामानीहरूमा भ्रम जाओ र तिम्रा कष्टहरू धैर्यका साथ सामना गर र म तिमीहरूलाई सफलता दिनेछु।

२८ अनि अब हेर, हामी आएका छौं र उनीहरूमा भ्रम भएका छौं; र हामी हाम्रा पीडामा धैर्य भएका छौं र हामीले प्रत्येक अभाव सहेका छौं; हो, एउटा घरबाट अर्को घरसम्म गएका छौं, संसारको कृपाहरूमा भर पर्दै—संसारको कृपामा मात्र होइन तर परमेश्वरका क्रिपामा।

२९ अनि हामीले उनीहरूका घरहरूमा प्रवेश गरेका छौं र तिनीहरूलाई सिकाएका छौं र उनीहरूलाई उनीहरूका सडकहरूमा सिकाएका छौं; हो र हामीले उनीहरूका डाँडाहरूमा उनीहरूलाई सिकायौं; र हामीहरू उनीहरूका मन्दिरहरूमा र उनीहरूका सभा-घरहरूमा प्रवेश गरेका छौं र उनीहरूलाई सिकाएका छौं; र हामीहरूलाई निकाला गरिएको छ र खिल्ली उडाइएको छ र थुकिएको छ र हाम्रा गालाहरूमा प्रहार गरिएको छ; र हामीलाई ढुङ्गाले हानिएको छ र समातेर बलिया डोरीहरूले बाँधिएको छ र कारागारमा फ्याँकिएको छ; र परमेश्वरको शक्ति र विवेक मार्फत् हामीलाई फेरि मुक्त गरिएको छ।

३० अनि हामीले सबै प्रकारका कष्टहरू सहेका छौं र यो सबै, कि सम्भवतः हामी केही जीवात्माको मुक्तिको माध्यम हुन सकौं; र हामीले ठान्यौं कि हाम्रो हर्ष परिपूर्ण हुने थियो यदि सम्भवतः हामी केहीको मुक्तिको माध्यम हुन सक्यौं भने।

३१ अब हेर, हामी अघि हेर्न सक्छौं र हाम्रा परिश्रमको फल देख्न सक्छौं; र के तिनीहरू थोरै छन्? म तिमीहरूलाई भन्दछु: छैनन्, उनीहरू धेरै छन्, हो र हामी उनीहरूको हार्दिकताको गवाही दिन सक्छौं, उनीहरूको आफ्ना बन्धुहरूप्रतिको र हामिप्रतिको पनि मायाका कारण।

३२ किनकि हेर, उनीहरूले आफ्ना शत्रुको जीवन लिनभन्दा आफ्नो जीवन बलि दिनसमेत चाहे; र उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू पृथ्वीभित्र गहिरोसँग गाडेका छन्, आफ्ना बन्धुहरूप्रतिको उनीहरूको मायाको कारण।

But behold, my beloved brethren, we came into the wilderness not with the intent to destroy our brethren, but with the intent that perhaps we might save some few of their souls.

Now when our hearts were depressed, and we were about to turn back, behold, the Lord comforted us, and said: Go amongst thy brethren, the Lamanites, and bear with patience thine afflictions, and I will give unto you success.

And now behold, we have come, and been forth amongst them; and we have been patient in our sufferings, and we have suffered every privation; yea, we have traveled from house to house, relying upon the mercies of the world—not upon the mercies of the world alone but upon the mercies of God.

And we have entered into their houses and taught them, and we have taught them in their streets; yea, and we have taught them upon their hills; and we have also entered into their temples and their synagogues and taught them; and we have been cast out, and mocked, and spit upon, and smote upon our cheeks; and we have been stoned, and taken and bound with strong cords, and cast into prison; and through the power and wisdom of God we have been delivered again.

And we have suffered all manner of afflictions, and all this, that perhaps we might be the means of saving some soul; and we supposed that our joy would be full if perhaps we could be the means of saving some.

Now behold, we can look forth and see the fruits of our labors; and are they few? I say unto you, Nay, they are many; yea, and we can witness of their sincerity, because of their love towards their brethren and also towards us.

For behold, they had rather sacrifice their lives than even to take the life of their enemy; and they have buried their weapons of war deep in the earth, because of their love towards their brethren.

३३ अनि अब हेर म तिमीहरूलाई भन्दछु, के सम्पूर्ण भूमिमा त्यस्तो महान् प्रेम भएको छ? हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, छैन, त्यहाँ छैन, नफीहरूमाभ्रमा समेत।

३४ किनकि हेर, उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूविरुद्ध हतियार उठाएनन्; उनीहरूले आफैं बध गरिएको सहेनन्। तर हेर यीमध्ये कति धेरैले आफ्ना जीवनहरू अर्पण गरे; र हामीलाई थाहा छ कि उनीहरू आफ्ना परमेश्वरमा गएका छन्, उनीहरूको माया र पापप्रतिको उनीहरूको घृणाका कारणले।

३५ अब के हामीसँग खुसी मनाउने कारण छैन? छ, म तिमीहरूसामु भन्दछु, हामीसँग जत्तिकै खुसी मनाउने कारण भएका मानिसहरू कहिल्यै थिएनन्, संसारको प्रारम्भदेखि; हो र मेरो आनन्द पर लागिएको छ, मेरा परमेश्वरमा गर्व गर्नेसम्म समेत, किनकि उहाँसँग सबै शक्ति, सबै विवेक र सबै सुभ्रबुभ्र छ; उहाँले सबै कुराहरू बुभ्रनुहुन्छ र उहाँ एक कृपालु जन हुनुहुन्छ, मुक्तिसम्म समेत, उनीहरूका निम्ति जसले पश्चात्ताप गर्नेछ र उहाँको नाउँमा विश्वास गर्नेछन्।

३६ अब यदि यो गर्व हो भने, त्यत्तिसम्म म गर्व गर्नेछु; किनकि यो मेरो जीवन र मेरो प्रकाश, मेरो हर्ष र मेरो मुक्ति र चीरस्थायी धिक्कारबाटको मेरो उद्धार हो। हो, आफ्ना फेदबाट हराइएर अनौठा स्थानमा गएका इसाएलका वृक्षका हाँगाहरू, यी जनप्रति ध्यान दिने मेरा परमेश्वरको नाउँ आशीषित होओस्; हो म भन्दछु, अनौठो भूमिमा घुमन्तेहरू भएका हामीहरूलाई ध्यान दिने परमेश्वरको नाउँ आशीषित होओस्।

३७ अब मेरा बन्धुहरू, हामी देख्दछौ कि परमेश्वर प्रत्येकलाई ध्यान दिनुहुन्छ, उनीहरू जुनसुकै स्थानमा भए पनि; हो, उहाँले आफ्ना जनको गणना गर्नुहुन्छ र उहाँका कृपाका हृदयहरू सम्पूर्ण पृथ्वीभरि छन्। अब यो मेरो हर्ष र मेरो महान् कृतज्ञता हो; हो र म आफ्ना परमेश्वरलाई सदासर्वदा धन्यवाद दिनेछु। आमिन।

And now behold I say unto you, has there been so great love in all the land? Behold, I say unto you, Nay, there has not, even among the Nephites.

For behold, they would take up arms against their brethren; they would not suffer themselves to be slain. But behold how many of these have laid down their lives; and we know that they have gone to their God, because of their love and of their hatred to sin.

Now have we not reason to rejoice? Yea, I say unto you, there never were men that had so great reason to rejoice as we, since the world began; yea, and my joy is carried away, even unto boasting in my God; for he has all power, all wisdom, and all understanding; he comprehendeth all things, and he is a merciful Being, even unto salvation, to those who will repent and believe on his name.

Now if this is boasting, even so will I boast; for this is my life and my light, my joy and my salvation, and my redemption from everlasting wo. Yea, blessed is the name of my God, who has been mindful of this people, who are a branch of the tree of Israel, and has been lost from its body in a strange land; yea, I say, blessed be the name of my God, who has been mindful of us, wanderers in a strange land.

Now my brethren, we see that God is mindful of every people, whatsoever land they may be in; yea, he numbereth his people, and his bowels of mercy are over all the earth. Now this is my joy, and my great thanksgiving; yea, and I will give thanks unto my God forever. Amen.



## अल्मा २७

- १ अब यस्तो हुन गयो कि नफीहरूविरुद्ध युद्ध गर्न गएका ती लमानीहरूले, उनीहरूलाई विनाश गर्न आफ्ना धेरै संघर्षहरू पछि, पत्ता लगाए कि उनीहरूको विनाश खोज्नु व्यर्थ रहेछ, उनीहरू नफीको भूमिमा पुनः फर्किए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि अमालेकीहरू, उनीहरूको क्षतिको कारण, अत्यन्तै रिसिए। अनि जब उनीहरूले देखे कि उनीहरूले नफीहरूबाट बदला लिन सकेनन्, उनीहरूले जनलाई उनीहरूका बन्धुहरू, अन्टी-नफी-लहीका जनविरुद्ध भड्काउन थाले; त्यसकारण उनीहरूले तिनीहरूको फेरि विनाश गर्न थाले।
- ३ अब यी जनले पुनः हतियार उठाउन अस्वीकार गरे र उनीहरूले आफ्ना शत्रुहरूका चाहानाहरूअनुसार आफ्नो बध गरिएको सहे।
- ४ अब जब अम्मोन र उनका बन्धुहरूले उनीहरूले त्यति प्रियताका साथ माया गर्नेहरूमाभका र उनीहरूलाई त्यस्तो प्रीतिका साथ माया गर्नेहरूमाभका विनाशका यी कार्यहरू देखे—किनकि उनीहरूलाई चीरस्थायी विनाशबाट बचाउन परमेश्वरले पठाउनु भएका स्वर्गदूतहरू जस्तो व्यवहार उनीहरूप्रति गरिएको थियो— त्यसकारण, जब अम्मोन र उनका बन्धुहरूले यो महान् विनाशका कार्यहरू देखे, उनीहरू सहानुभूतिले विचलित भए र उनीहरूले राजासामु भने:
- ५ यी परमेश्वरका जनलाई एक साथ भेला गरौं र हाम्रा बन्धु नफीहरूसामु जरहेम्लाको भूमितिर जाऔं र हाम्रा शत्रुहरूका हातहरूबाट भागौं, कि हाम्रो विनाश नहोस्।
- ६ तर राजाले उनीहरूसामु भने: हेर, नफीहरूले हामीले उनीहरूविरुद्ध गरेका हत्याहरू र पापहरूका कारण हाम्रो विनाश गर्नेछन्।
- ७ अनि अम्मोनले भने: म जानेछु र परमप्रभुलाई सोध्नेछु र यदि उहाँले हामीलाई, हाम्रा बन्धुहरूसामु जाओ भन्नुभयो भने, के तपाईं जानुहुन्छ?
- ८ अनि राजाले उनीसामु भने: हो, यदि परमप्रभुले हामीलाई जाओ भन्नुभयो भने, हामीहरू हाम्रा बन्धुहरूसामु जानेछौं र हामीले गरेका हत्याहरू र पापहरूको उनीहरूसामु सुधार नगरिन्जेलसम्म हामी उनीहरूका दासहरू बन्नेछौं।

## Alma 27

Now it came to pass that when those Lamanites who had gone to war against the Nephites had found, after their many struggles to destroy them, that it was in vain to seek their destruction, they returned again to the land of Nephi.

And it came to pass that the Amalekites, because of their loss, were exceedingly angry. And when they saw that they could not seek revenge from the Nephites, they began to stir up the people in anger against their brethren, the people of Anti-Nephi-Lehi; therefore they began again to destroy them.

Now this people again refused to take their arms, and they suffered themselves to be slain according to the desires of their enemies.

Now when Ammon and his brethren saw this work of destruction among those whom they so dearly beloved, and among those who had so dearly beloved them—for they were treated as though they were angels sent from God to save them from everlasting destruction—therefore, when Ammon and his brethren saw this great work of destruction, they were moved with compassion, and they said unto the king:

Let us gather together this people of the Lord, and let us go down to the land of Zarahemla to our brethren the Nephites, and flee out of the hands of our enemies, that we be not destroyed.

But the king said unto them: Behold, the Nephites will destroy us, because of the many murders and sins we have committed against them.

And Ammon said: I will go and inquire of the Lord, and if he say unto us, go down unto our brethren, will ye go?

And the king said unto him: Yea, if the Lord saith unto us go, we will go down unto our brethren, and we will be their slaves until we repair unto them the many murders and sins which we have committed against them.

- ८ तर अम्मोनले उनीसामु भने: यो हाम्रो कानूनविरुद्ध हो, जुन मेरा पिताद्वारा स्थापित गरिएको थियो, कि उनीहरूमाभ कुनै दासहरू हुनुहुन्न; त्यसकारण हामी जाऔं र हाम्रा बन्धुहरूका कृपाहरूमा भर परौं।
- १० तर राजाले उनीसामु भने: परमप्रभुसँग सोधपुछ गर र यदि उहाँले हामीलाई जाओ भन्नुभयो भने, हामी जानेछौं; अन्यथा हामी यो भूमिमा नाश हुनेछौं।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोन गए र परमप्रभुसँग सोधपुछ गरे, परमप्रभुले उनीसामु भन्नुभयो:
- १२ यी जनलाई यो भूमिबाट बाहिर लैजाऊ, कि उनीहरूको नाश नहोस्; किनकि सैतानले लमानीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध उनीहरूको वध गर्न रिस उठाउन भड्काउने अमालेकीहरूका हृदयहरूमाथि महान् अधीन जमाएको छ; त्यसकारण आफूलाई यो भूमिबाट बाहिर लैजाऊ र यो पिढीमा यी जन आशीषित छन्, किनकि म उनीहरूलाई संरक्षण गर्नेछु।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोन गए र राजालाई परमप्रभुले आफूलाई भन्नु भएका सबै वचनहरू भने।
- १४ अनि उनीहरूले आफ्ना सबै जनलाई एक साथ भेला गरे, हो, परमप्रभुका सबै जनलाई र उनीहरूका बथान र भुण्ड एक साथ भेला गरे र त्यो भूमिबाट प्रस्थान गरे र त्यो उजाड स्थानमा आए जुनले नफीको भूमि र जरहेम्लाको भूमिलाई छुट्याउँछ र भूमिको सिमानाहरू नजिक आए।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि अम्मोनले उनीहरूसामु भने: हेर, म र मेरा बन्धुहरू जरहेम्लाको भूमितिर अघि जानेछौं र हामी नफर्केसम्म तिमीहरू यहाँ रहनु; र हामी हाम्रा बन्धुहरूका हृदयहरू बुझ्नेछौं, के उनीहरू चाहन्छन् कि तिमीहरू उनीहरूको भूमिमा आओ।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोन आफ्नो भूमितिर अघि जाँदै थिए, कि उनी र उनका बन्धुहरूले अल्मालाई त्यो स्थानमा भेटे जुनका बारेमा बोलिएको छ; र हेर, यो एक आनन्ददायक भेट थियो ।
- १७ अब अम्मोनको आनन्द त्यति महान् समेत थियो कि उनी परिपूर्ण थिए; हो, उनी आफ्ना परमेश्वरको आनन्दमा निलिएका थिए, आफ्ना सबै शक्तिसमेत सकिने गरी; र उनी पुनः पृथ्वीमा ढले ।
- १८ अब के यो अत्यन्त आनन्द थिएन? हेर, यो हर्ष हो जुन साँचिकै पछुताउने र खुसीको विनम्र खोजी गर्ने बाहेक कसैले प्राप्त गर्दैन।

But Ammon said unto him: It is against the law of our brethren, which was established by my father, that there should be any slaves among them; therefore let us go down and rely upon the mercies of our brethren.

But the king said unto him: Inquire of the Lord, and if he saith unto us go, we will go; otherwise we will perish in the land.

And it came to pass that Ammon went and inquired of the Lord, and the Lord said unto him:

Get this people out of this land, that they perish not; for Satan has great hold on the hearts of the Amalekites, who do stir up the Lamanites to anger against their brethren to slay them; therefore get thee out of this land; and blessed are this people in this generation, for I will preserve them.

And now it came to pass that Ammon went and told the king all the words which the Lord had said unto him.

And they gathered together all their people, yea, all the people of the Lord, and did gather together all their flocks and herds, and departed out of the land, and came into the wilderness which divided the land of Nephi from the land of Zarahemla, and came over near the borders of the land.

And it came to pass that Ammon said unto them: Behold, I and my brethren will go forth into the land of Zarahemla, and ye shall remain here until we return; and we will try the hearts of our brethren, whether they will that ye shall come into their land.

And it came to pass that as Ammon was going forth into the land, that he and his brethren met Alma, over in the place of which has been spoken; and behold, this was a joyful meeting.

Now the joy of Ammon was so great even that he was full; yea, he was swallowed up in the joy of his God, even to the exhausting of his strength; and he fell again to the earth.

Now was not this exceeding joy? Behold, this is joy which none receiveth save it be the truly penitent and humble seeker of happiness.

- १८ अब आफ्ना बन्धुहरूलाई भेट्दा अल्माको आनन्द र हारुनको, ओम्नरको र हिम्नीको आनन्द पनि, साँचिकै महान् थियो; तर उनीहरूको आनन्दले उनीहरूका शक्तिलाई जितेको थिएन।
- २० अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले आफ्ना बन्धुहरूलाई जरहेम्लाको भूमितिर अगुवाइ गरे; आफ्नो घरसम्म समेत। अनि उनीहरू गए र प्रधान न्यायकर्तालाई नफीको भूमिमा, आफ्ना बन्धुहरू, लमानीहरूमाभएका सबै कुराहरू भने।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि प्रधान न्यायकर्ताले भूमिभरि एक घोषणा पठाए, आफ्ना बन्धुहरू, जो अन्टी-नफी-लहीका जन थिए, उनीहरूलाई प्रवेश दिने कि भन्ने सम्बन्धमा जनको इच्छा चाहेर।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि जनको मत आयो, यसो भन्दै: हेर, हामी बाउन्टिफूल भूमिको दक्षिणमा रहेको, बाउन्टिफूल भूमिसँग जोडिएको, पूर्वमा समुन्द्र नजिक भएको येशोनको भूमि दिन्छौं; र यो भूमि येशोन भूमि हो जुन हामी हाम्रा बन्धुहरूलाई रिक्थका लागि दिनेछौं।
- २३ अनि हेर, हामी हाम्रा सेनाहरूलाई येशोन भूमि र नफी भूमि बीच तैनाथ गर्नेछौं, कि हामीहरूले हाम्रा बन्धुहरूलाई येशोन भूमिमा सुरक्षा गर्न सकौं; र हामी यो हाम्रा बन्धुहरूका निम्ति गछौं, उनीहरूका आफ्ना बन्धुहरूविरुद्ध हतियार उठाउने उनीहरूको डरको विवरणअनुसार कथंकदाचित उनीहरूले पाप गर्नु; अनि उनीहरूले गरेको धेरै हत्याहरू र उनीहरूका भयावह दुष्टताहरूका विवरणअनुसार उनीहरूसँग भएको त्यो कष्टप्रद पश्चात्तापका कारणले यो उनीहरूको भयानक डर आयो।
- २४ अनि अब हेर, यो हामी आफ्ना बन्धुहरूलाई गर्नेछौं, कि उनीहरूले येशोन भूमि रिक्थमा प्राप्त गर्नु; र हामी हाम्रा सेनाहरूले उनीहरूका शत्रुहरूबाट उनीहरूलाई शुरुक्षा गर्नेछौं, यो सर्तमा कि उनीहरूले आफ्ना सम्पत्तिको एक भाग हामीलाई दिनेछन् कि हामीले हाम्रा सेनाहरूको व्यवस्था गर्न सकौं।
- २५ अब, यस्तो हुन गयो कि जब अम्मोनले यो सुनेका थिए, उनी अन्टी-नफी-लहीका जनसामु फर्के र अल्मा पनि उनीसँगै, उजाड स्थानतिर, जहाँ उनीहरूले आफ्ना पालहरू टाँगेका थिए र उनीहरूसामु यी सबै कुराहरू अवगत गराए। अनि अल्माले अम्मोन र हारुन र उनका बन्धुहरूसँगका आफ्नो परिवर्तन पनि उनीहरूसामु व्याख्या गरे।

Now the joy of Alma in meeting his brethren was truly great, and also the joy of Aaron, of Omner, and Himni; but behold their joy was not that to exceed their strength.

And now it came to pass that Alma conducted his brethren back to the land of Zarahemla; even to his own house. And they went and told the chief judge all the things that had happened unto them in the land of Nephi, among their brethren, the Lamanites.

And it came to pass that the chief judge sent a proclamation throughout all the land, desiring the voice of the people concerning the admitting their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: Behold, we will give up the land of Jershon, which is on the east by the sea, which joins the land Bountiful, which is on the south of the land Bountiful; and this land Jershon is the land which we will give unto our brethren for an inheritance.

And behold, we will set our armies between the land Jershon and the land Nephi, that we may protect our brethren in the land Jershon; and this we do for our brethren, on account of their fear to take up arms against their brethren lest they should commit sin; and this their great fear came because of their sore repentance which they had, on account of their many murders and their awful wickedness.

And now behold, this will we do unto our brethren, that they may inherit the land Jershon; and we will guard them from their enemies with our armies, on condition that they will give us a portion of their substance to assist us that we may maintain our armies.

Now, it came to pass that when Ammon had heard this, he returned to the people of Anti-Nephi-Lehi, and also Alma with him, into the wilderness, where they had pitched their tents, and made known unto them all these things. And Alma also related unto them his conversion, with Ammon and Aaron, and his brethren.

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यसले उनीहरूमाभ धेरै खुसी ल्यायो। अनि उनीहरू येशोनको भूमितिर गए र येशोनको भूमिलाई स्वामित्वमा लिए; र उनीहरूलाई नफीहरूद्वारा अम्मोनका जन भनेर बोलाइयो; त्यसकारण उनीहरू त्यसपछि सदा त्यो नाउँबाट चिनिए।

२७ अनि उनीहरू नफीका जनमाभ थिए र परमेश्वरका चर्चका जनमाभ गणना पनि गरिए। अनि उनीहरूलाई उनीहरूका परमेश्वरप्रतिको र मानिसहरूप्रतिको समेत उत्साहबाट पनि चिनियो; किनकि उनीहरू सबै कुराहरूमा पूर्णरूपमा इमान्दार र सिधा थिए र उनीहरू ख्रीष्टको आस्थामा अन्त्यसम्म समेत स्थिर थिए।

२८ अनि उनीहरूले बन्धुहरूको रगत बगाउनुलाई महान् घृणाका साथ हेरे; र उनीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरूका विरुद्ध हतियार उठाउन कहिल्यै मनाउन सकिएन; र उनीहरूले मृत्युलाई कहिल्यै कुनै स्तरको त्रासले हेरेनन्, उनीहरूको ख्रीष्ट र पुनरुत्थानप्रतिको आशा र सोचाइहरूका कारणले; त्यसकारण मृत्युलाई उनीहरूका निम्ति ख्रीष्टको यसमाथिको विजयद्वारा निलिएको थियो।

२९ त्यसकारण, उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूलाई प्रहार गर्न तरबार अथवा खुँडा उचाल्नुअगाडि उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूले दिएको सबभन्दा क्रुद्ध र कष्टप्रद तरिकाको मृत्यु सहन्थे।

३० अनि यसरी उनीहरू एक अत्युत्साहित र प्रिय जन, परमप्रभुबाट अति नै कृपा पाएका मानिसहरू थिए।

And it came to pass that it did cause great joy among them. And they went down into the land of Jershon, and took possession of the land of Jershon; and they were called by the Nephites the people of Ammon; therefore they were distinguished by that name ever after.

And they were among the people of Nephi, and also numbered among the people who were of the church of God. And they were also distinguished for their zeal towards God, and also towards men; for they were perfectly honest and upright in all things; and they were firm in the faith of Christ, even unto the end.

And they did look upon shedding the blood of their brethren with the greatest abhorrence; and they never could be prevailed upon to take up arms against their brethren; and they never did look upon death with any degree of terror, for their hope and views of Christ and the resurrection; therefore, death was swallowed up to them by the victory of Christ over it.

Therefore, they would suffer death in the most aggravating and distressing manner which could be inflicted by their brethren, before they would take the sword or cimenter to smite them.

And thus they were a zealous and beloved people, a highly favored people of the Lord.

## अल्मा २८

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अम्मोनका जनलाई येशोनको भूमिमा स्थापित गरिएपछि र येशोनको भूमिमा एक चर्चको पनि स्थापना गरिएको थियो र नफीहरूका सेनाहरू येशोनको भूमि वरिपरि, हो, जरहेम्लाको भूमिको वरिपरिका सिमानाहरू सबैमा तैनाथ गरिएको थियो; हेर लमानीहरूका सेनाहरू उनीहरूका बन्धुहरूलाई उजाड स्थानतिर पछ्याएका थिए।
- २ अनि यसरी त्यहाँ एक अत्यन्त ठूलो लडाइँ भयो; हो, लहीले यरुशलेम छाडेर आएको समयदेखि यो भूमिको सबै जनमाभ यस्तो एक कहिल्यै थाहा भएको थिएन; हो र दशौँ हजार लमानीहरूलाई बध गरिएको थियो र सर्वत्र छरिएको थियो।
- ३ हो, अनि त्यहाँ नफीका जनमाभ एक अत्यन्त ठूलो संहार पनि भयो; तैपनि, लमानीहरूलाई धपाइयो र तितर-वितर गरियो र नफीका जन आफ्नो भूमिमा पुनः फर्के।
- ४ अनि अब यो समय थियो कि त्यहाँ महान् शोक र विलाप सम्पूर्ण भूमिमा सुनियो, नफीका सम्पूर्ण जनमाभ—
- ५ हो, विधवाहरू आफ्ना पतिहरूको शोकमा र पितापुर्खाहरू आफ्ना छोराहरूको शोकमा पनि र छोरीहरू दाजुभाइका निम्ति, हो, दाजुभाइ पिताका निम्तिको रुवाइ; र यसरी शोकको रुवाइ उनीहरू सबैमाभ सुनियो, बध गरिएका आफ्ना कुटुम्बका शोकका निम्ति।
- ६ अनि यो निश्चय नै दुःखदायी दिन थियो; हो, गम्भीरताको समय र धेरै उपवास र प्रार्थनाको समय।
- ७ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको पन्ध्रौँ वर्ष अन्त्य भयो।
- ८ अनि यो अम्मोन र उनका बन्धुहरूको, उनीहरूको नफीको भूमिका यात्राहरू, उनीहरूको त्यो भूमिका पीडाहरू, उनीहरूका दुःखहरू र उनीहरूका कष्टहरू र उनीहरूको बुभनै नसकिने हर्ष र येशोनको भूमिमा बन्धुहरूको स्वागत र सुरक्षाको विवरण हो। अनि अब परमप्रभु, सबै मानिसका उद्धारकर्ताले उनीहरूका जीवात्माहरूको सदासर्वदा आशीष गर्नुहोओस्।
- ९ अनि नफीहरूमाभको युद्धहरू र कलहहरू र लमानीहरू र नफीहरू बीचको युद्धहरूको पनि विवरण यो हो र न्यायकर्ताहरूको शासनको पन्ध्रौँ वर्ष अन्त्य भयो।

## Alma 28

And now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, and a church also established in the land of Jershon, and the armies of the Nephites were set round about the land of Jershon, yea, in all the borders round about the land of Zarahemla; behold the armies of the Lamanites had followed their brethren into the wilderness.

And thus there was a tremendous battle; yea, even such an one as never had been known among all the people in the land from the time Lehi left Jerusalem; yea, and tens of thousands of the Lamanites were slain and scattered abroad.

Yea, and also there was a tremendous slaughter among the people of Nephi; nevertheless, the Lamanites were driven and scattered, and the people of Nephi returned again to their land.

And now this was a time that there was a great mourning and lamentation heard throughout all the land, among all the people of Nephi—

Yea, the cry of widows mourning for their husbands, and also of fathers mourning for their sons, and the daughter for the brother, yea, the brother for the father; and thus the cry of mourning was heard among all of them, mourning for their kindred who had been slain.

And now surely this was a sorrowful day; yea, a time of solemnity, and a time of much fasting and prayer.

And thus endeth the fifteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi;

And this is the account of Ammon and his brethren, their journeyings in the land of Nephi, their sufferings in the land, their sorrows, and their afflictions, and their incomprehensible joy, and the reception and safety of the brethren in the land of Jershon. And now may the Lord, the Redeemer of all men, bless their souls forever.

And this is the account of the wars and contentions among the Nephites, and also the wars between the Nephites and the Lamanites; and the fifteenth year of the reign of the judges is ended.

१० अनि पहिलो वर्षदेखि पन्ध्रौं वर्षसम्म धेरै हजार जीवनहरूको विनाश ल्याएको छ; हो, यसले रक्तपातको एक भयावह दृश्य ल्याएको छ।

११ अनि कयौं हजारका शरीरहरू पृथ्वी तल लड्छन्, जब कयौं हजारका शरीरहरू पृथ्वीको सतहमाथि थुप्रोमा कुहिराखेका छन्; हो, कयौं हजार आफ्ना कुटुम्बको क्षतिको शोक गरिराखेका छन्, किनभने उनीहरूलाई डराउनु पर्ने कारण छ, परमप्रभुका बाचाहरूअनुसार, कि उनीहरूलाई एक अन्त्यहीन धिक्कारको अवस्थातिर पठाइएको छ।

१२ जब कि कयौं हजार अरुहरू साँचै आफ्ना कुटुम्बहरूको क्षतिका निम्ति शोक गर्दछन्, तैपनि उनीहरू त्यो आशामा खुसी र हर्ष मनाउँछन् र थाहासमेत पाउँछन्, परमप्रभुका वाचाहरूअनुसार, कि उनीहरूलाई, कहिल्यै अन्त्य नहुने खुसीयालीको अवस्थामा, परमेश्वरको दाहिने हाततिर बास गर्न उठाइन्छ।

१३ अनि यसरी हामी देख्छौं पाप र उल्लङ्घन र मानिसहरूका हृदयहरूलाई फसाउन उसले बनाएको धूर्त योजनाहरूद्वारा आउने सैतानको शक्तिका कारण मानिसको कस्तो ठूलो असमानता छ।

१४ अनि यसरी हामी परमप्रभुका दाखबारीहरूमा परिश्रम गर्न मानिसहरूको लगनशीलताको महान् आह्वान देख्छौं; र यसरी हामी दुःख र खुसी मनाउनु पर्नेको पनि ठूलो कारण देख्छौं—दुःख मानिसहरूमा भएको मृत्यु र विनाशका कारण र खुसीयाली जीवनमा ख्रीष्टको ज्योतिका कारण।

And from the first year to the fifteenth has brought to pass the destruction of many thousand lives; yea, it has brought to pass an awful scene of bloodshed.

And the bodies of many thousands are laid low in the earth, while the bodies of many thousands are moldering in heaps upon the face of the earth; yea, and many thousands are mourning for the loss of their kindred, because they have reason to fear, according to the promises of the Lord, that they are consigned to a state of endless wo.

While many thousands of others truly mourn for the loss of their kindred, yet they rejoice and exult in the hope, and even know, according to the promises of the Lord, that they are raised to dwell at the right hand of God, in a state of never-ending happiness.

And thus we see how great the inequality of man is because of sin and transgression, and the power of the devil, which comes by the cunning plans which he hath devised to ensnare the hearts of men.

And thus we see the great call of diligence of men to labor in the vineyards of the Lord; and thus we see the great reason of sorrow, and also of rejoicing—sorrow because of death and destruction among men, and joy because of the light of Christ unto life.

## अल्मा २८

- १ हे कि म एक स्वर्गदूत भएको भए र मेरो हृदयको चाहाना पाउने भए, कि म अघि जान सक्ने थिएँ र परमेश्वरको बिगुलका साथ बोल्न सक्ने थिएँ, पृथ्वीलाई हल्लाउने आवाजका साथ र प्रत्येक जनका सामु पश्चात्तापको घोषणा गर्न सक्ने थिएँ।
- २ हो, म प्रत्येक जीवात्मासामु घोषणा गर्ने थिएँ, चट्याङको जस्तो आवाजका साथ, पश्चात्ताप र उद्धारको योजना, कि उनीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ र हाम्रा परमेश्वरसामु आउनुपर्दछ, कि पृथ्वीको सम्पूर्ण सतहमाथि अरु दुःख नहोओस्।
- ३ तर हेर, म एक मानिस हुँ र मेरा चाहानामा पाप गर्दछु; किनकि म परमप्रभुले मसामु दिएका कुराहरूमा सन्तुष्ट हुनुपर्दछ।
- ४ मैले एक न्यायी परमेश्वरका दृढ उर्दीहरूलाई मेरा चाहानाहरूको खेदो खन्नु हुँदैन; किनकि उहाँले मानिसहरूलाई उनीहरूको चाहानाअनुसार दिनुहुन्छ, चाहे त्यो मृत्यु होस् अथवा जीवन; हो, मलाई थाहा छ कि उहाँले मानिसहरूलाई दिनुहुन्छ, हो बदल्न नमिल्ने उर्दीहरू उनीहरूसामु उर्दी दिनुहुन्छ, उनीहरूका चाहानाअनुसार, चाहे त्यो मुक्ति होस् वा विनाश।
- ५ हो, अनि मलाई थाहा छ कि असल र खराब सबै मानिसहरूअगाडि आएका छन्; जसलाई खराबबाट असल थाहा छैन ऊ दोषबिनाको छ; तर ऊ जो असल र खराब जान्दछ, उसलाई उसका चाहानाहरूअनुसार दिइनेछ, कि ऊ असल अथवा खराब, जीवन अथवा मृत्यु, खुसी अथवा चेतनाको पछुतो चाहन्छ।
- ६ अब, यो देख्दै कि मलाई यी कुराहरू थाहा छ, किन मैले मलाई बोलावट गरिएको भन्दा बढी कार्य गर्न चाहाना गर्नु पर्दछ?
- ७ किन मैले चाहनु पर्छ कि म एक स्वर्गदूत हुँ, कि मैले पृथ्वीका पल्लो छेउका सबैसामु बोल्न सकूँ?
- ८ किनकि हेर, परमप्रभुले सबै राष्ट्रहरूसामु, उनीहरूको आफ्नै राष्ट्र र भाषामा, उहाँका वचन सिकाउन दिनुहुन्छ, हो, विवेकमा, जुन उहाँले योग्य देख्नुहुन्छ त्यो सबैउनीहरूसँग हुनुपर्दछ; त्यसकारण हामी देख्छौँ कि परमप्रभुले विवेकमा परामर्श दिनुहुन्छ, त्यो अनुसार जुन सही र सत्य छ।
- ९ मलाई थाहा छ कि जुन परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ र म त्यसमा महिमा गर्दछु। म आफ्नै महिमा गर्दिनँ, तर म त्यसमा महिमा गर्दछु जुन परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ; हो, यो हो मेरो महिमा, कि सम्भवतः केही जीवात्मालाई पश्चात्तापमा ल्याउन म परमेश्वरका हातको औजार हुन सकूँ; र यो मेरो खुसी हो।

## Alma 29

O that I were an angel, and could have the wish of mine heart, that I might go forth and speak with the trump of God, with a voice to shake the earth, and cry repentance unto every people!

Yea, I would declare unto every soul, as with the voice of thunder, repentance and the plan of redemption, that they should repent and come unto our God, that there might not be more sorrow upon all the face of the earth.

But behold, I am a man, and do sin in my wish; for I ought to be content with the things which the Lord hath allotted unto me.

I ought not to harrow up in my desires the firm decree of a just God, for I know that he granteth unto men according to their desire, whether it be unto death or unto life; yea, I know that he alloteth unto men, yea, decreeth unto them decrees which are unalterable, according to their wills, whether they be unto salvation or unto destruction.

Yea, and I know that good and evil have come before all men; he that knoweth not good from evil is blameless; but he that knoweth good and evil, to him it is given according to his desires, whether he desireth good or evil, life or death, joy or remorse of conscience.

Now, seeing that I know these things, why should I desire more than to perform the work to which I have been called?

Why should I desire that I were an angel, that I could speak unto all the ends of the earth?

For behold, the Lord doth grant unto all nations, of their own nation and tongue, to teach his word, yea, in wisdom, all that he seeth fit that they should have; therefore we see that the Lord doth counsel in wisdom, according to that which is just and true.

I know that which the Lord hath commanded me, and I glory in it. I do not glory of myself, but I glory in that which the Lord hath commanded me; yea, and this is my glory, that perhaps I may be an instrument in the hands of God to bring some soul to repentance; and this is my joy.

- १० अनि हेर, जब मेरा बन्धुहरूमध्ये धेरै साँचै पछुताएको र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरमा आएको देख्छु, तब मेरो जीवात्मा खुसीले भरिन्छ, तब म सम्झन्छु परमप्रभुले मलाई के गर्नुभएको छ, हो, यो समेत कि उहाँले मेरा प्रार्थना सुन्नुभएको छ; हो, तब म उहाँले मतिर फैलाइएका उहाँका कृपालु बाहु सम्झन्छु।
- ११ हो, अनि म मेरा पितापुर्खाहरूको बन्धन पनि सम्झन्छु; किनकि मलाई निश्चय नै थाहा छ कि परमप्रभुले दासत्वबाट उनीहरूलाई मुक्त गराउनुभयो र यसरी उहाँको चर्चको स्थापना गर्नुभयो; हो, परमप्रभु परमेश्वर, अब्राहामका परमेश्वर, इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरले उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गराउनुभयो।
- १२ हो, मैले मेरा पितापुर्खाहरूको बन्धनलाई साँधै सम्झेको छु; र मिश्रीहरूका हातहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गर्ने सोही परमेश्वरले उनीहरूलाई दासत्वबाट मुक्त गर्नुभयो।
- १३ हो, अनि कि सोही परमेश्वरले उनीहरूमाभ चर्चको स्थापना गर्नुभयो; हो र सोही परमेश्वरले मलाई पवित्र बोलावटद्वारा बोलाउनु भएको छ, यी जनसामु वचनको प्रचार गर्न र मलाई धेरै सफलता दिनुभएको छ, जुनमा मेरो हर्ष परिपूर्ण छ।
- १४ तर म मेरो आफ्नो सफलतामा मात्र हर्ष गर्दिनँ, तर नफीको भूमिमा गएका मेरा बन्धुहरूको सफलताका कारण मेरो हर्ष अभ परिपूर्ण भएको छ।
- १५ हेर, उनीहरूले अत्यन्त परिश्रम गरेका छन् र धेरै फल ल्याएका छन्; अनि उनीहरूको पुरस्कार कति महान् हुनेछ!
- १६ अब, जब म यी मेरा बन्धुहरूको सफलतालाई सोच्दछु मेरो आत्मालाई पर लगिन्छ, शरीरबाट छुट्टिने गरी समेत, यस्तो भएजस्तै, मेरो हर्ष त्यति महान् थियो।
- १७ अनि अब परमेश्वरले यी मेरा बन्धुहरूलाई दिऊन्, कि उनीहरू परमेश्वरको अधिराज्यमा बसून्, हो, अनि ती सबै पनि जो उनीहरूका परिश्रमका फल हुन् कि उनीहरू अरु बाहिर नजाऊन्, तर उनीहरूले सदासर्वदा उहाँको जयजयकार गरून्। अनि परमेश्वरले त्यसरी दिऊन् कि जसरी मैले बोलेको छु, मेरा वचनहरूअनुसार गरियून्। आमिन।

And behold, when I see many of my brethren truly penitent, and coming to the Lord their God, then is my soul filled with joy; then do I remember what the Lord has done for me, yea, even that he hath heard my prayer; yea, then do I remember his merciful arm which he extended towards me.

Yea, and I also remember the captivity of my fathers; for I surely do know that the Lord did deliver them out of bondage, and by this did establish his church; yea, the Lord God, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, did deliver them out of bondage.

Yea, I have always remembered the captivity of my fathers; and that same God who delivered them out of the hands of the Egyptians did deliver them out of bondage.

Yea, and that same God did establish his church among them; yea, and that same God hath called me by a holy calling, to preach the word unto this people, and hath given me much success, in the which my joy is full.

But I do not joy in my own success alone, but my joy is more full because of the success of my brethren, who have been up to the land of Nephi.

Behold, they have labored exceedingly, and have brought forth much fruit; and how great shall be their reward!

Now, when I think of the success of these my brethren my soul is carried away, even to the separation of it from the body, as it were, so great is my joy.

And now may God grant unto these, my brethren, that they may sit down in the kingdom of God; yea, and also all those who are the fruit of their labors that they may go no more out, but that they may praise him forever. And may God grant that it may be done according to my words, even as I have spoken. Amen.



## अल्मा ३०

- १ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि अम्मोनका जनलाई येशोनको भूमिमा स्थापित गरिएपछि, हो र लमानीहरूलाई लखेटिए र उनीहरूका मृतकहरूलाई भूमिका जन नजिक गाडेपछि—
- २ अब उनीहरूका मृतकहरूको सङ्ख्या ठूलो भएको कारणले उनीहरूको गणना गरिएन; न त नफीहरूका मृतकहरूको गणना गरियो—तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्ना मृतकहरूलाई गाडेपछि र उपवास र शोक र प्रार्थनाका दिनहरूपछि पनि (अनि यो नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको सोह्रौं वर्ष थियो) सम्पूर्ण भूमिभरि निरन्तर शान्ति हुन थाल्यो।
- ३ हो, अनि जनले परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न प्रयत्न गरे; र उनीहरू मोशाका व्यवस्थाअनुसार परमेश्वरका विधिहरू पालना गर्न कट्टर थिए; किनकि उनीहरूलाई मोशाका व्यवस्था परिपूर्ण नभइन्जेलसम्म ती पालना गर्न सिकाइएको थियो।
- ४ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको सोह्रौं वर्षमा जनलाई कुनै विघ्न आएन।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको सत्रौं वर्षको प्रारम्भमा, त्यहाँ निरन्तर शान्ति थियो।
- ६ तर यस्तो हुन गयो कि सत्रौं वर्षको अन्त्यमा, जरहेम्लाको भूमिमा एक मानिस आयो र ऊ ख्रीष्ट विरोधी थियो, किनकि उसले, ख्रीष्टको आगमनका बारेमा, अगमवक्ताहरूद्वारा बोलिएका अगमवाणीहरू विरुद्ध जनसामु प्रचार गर्न थाल्यो।
- ७ अब त्यहाँ मानिसको विश्वासका विरुद्ध कुनै कानुन थिएन; किनकि यो परमेश्वरका आज्ञाहरू विपरीत थियो कि मानिसहरूलाई असमान धरातलमा ल्याउने कानुन हुनुपर्दछ।
- ८ किनकि धर्मशास्त्र भन्दछ: यो दिन तिमीहरूले रोज, तिमीहरूले कसको सेवा गर्नेछौ।
- ९ अब यदि मानिसले परमेश्वरको सेवा गर्न चाह्यो भने, यो उसको अधिकार थियो; अथवा, यदि उसले परमेश्वरमा विश्वास गर्‍यो भने परमेश्वरको सेवा गर्ने उसको अधिकार थियो; तर यदि उसले उहाँमा विश्वास नगरे उसलाई सजाय दिने कुनै कानुन थिएन।

## Alma 30

Behold, now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, yea, and also after the Lamanites were driven out of the land, and their dead were buried by the people of the land—

Now their dead were not numbered because of the greatness of their numbers; neither were the dead of the Nephites numbered—but it came to pass after they had buried their dead, and also after the days of fasting, and mourning, and prayer, (and it was in the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) there began to be continual peace throughout all the land.

Yea, and the people did observe to keep the commandments of the Lord; and they were strict in observing the ordinances of God, according to the law of Moses; for they were taught to keep the law of Moses until it should be fulfilled.

And thus the people did have no disturbance in all the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass that in the commencement of the seventeenth year of the reign of the judges, there was continual peace.

But it came to pass in the latter end of the seventeenth year, there came a man into the land of Zarahemla, and he was Anti-Christ, for he began to preach unto the people against the prophecies which had been spoken by the prophets, concerning the coming of Christ.

Now there was no law against a man's belief; for it was strictly contrary to the commands of God that there should be a law which should bring men on to unequal grounds.

For thus saith the scripture: Choose ye this day, whom ye will serve.

Now if a man desired to serve God, it was his privilege; or rather, if he believed in God it was his privilege to serve him; but if he did not believe in him there was no law to punish him.

१० तर यदि उसले हत्या गरे, उसलाई मृत्यु सजाय दिइन्थ्यो; र यदि उसले लुटे पनि उसलाई सजाय दिइन्थ्यो; र यदि उसले चोरे पनि उसलाई सजाय दिइन्थ्यो; र यदि उसले व्यभिचार गरेमा पनि उसलाई सजाय दिइन्थ्यो; हो, यो सबै दुष्टताका लागि उनीहरूलाई सजाय दिइन्थ्यो।

११ किनकि त्यहाँ एउटा कानून थियो कि मानिसहरूलाई आफ्ना अपराधहरूअनुसार न्याय गरिनु पर्दछ। तैपनि मानिसको विश्वासविरुद्ध कुनै कानून थिएन; त्यसकारण, मानिसलाई उसले गरेको अपराधहरूका निम्ति मात्र सजाय दिइन्थ्यो; त्यसकारण सबै मानिसहरू समान धरातलमा थिए।

१२ अनि यो ख्रीष्ट विरोधी, जसको नाउँ कोरिहोर थियो (र कानूनले उसलाई अधीनमा लिन सकेको थिएन), ऊ जनसामु प्रचार गर्न थाल्यो कि ख्रीष्ट हुनुहुन्न। अनि यसप्रकारले उसले प्रचार गर्‍यो, यसो भन्दै:

१३ हे तिमीहरू जो मूर्ख र व्यर्थका आशामा बाँधिएका छौ, तिमीहरू किन आफैँलाई यस्ता मूर्ख कुराहरूका जुवामा बाँध्छौ? तिमीहरू किन ख्रीष्टको प्रतीक्षा गर्छौ? किनकि आगामी कुराहरूका बारेमा कुनै मानिसले केही पनि जान्न सक्दैन।

१४ हेर, यी कुराहरू जुन तिमीहरू अगमवाणी भन्दछौ, जुन तिमीहरू पवित्र अगमवक्ताहरूद्वारा हस्तान्तरण गरिएको भन्दछौ, हेर, ती तिम्रा पितापुर्खाहरूका मूर्ख परम्पराहरू हुन्।

१५ तिमीहरू तिनीहरूको निश्चितता कसरी थाहा पाउँदछौ? हेर, तिमीहरूले नदेख्ने कुराहरूका बारेमा तिमीहरू थाहा पाउन सक्दैनौ; त्यसकारण तिमीहरूलाई थाहा हुन सक्दैन कि ख्रीष्ट हुनुहुन्छ।

१६ तिमीहरूअगाडि हेर्छौ र भन्छौ कि तिमीहरूले आफ्ना पापहरूका छुटकारा देख्छौ। तर हेर, यो एक पागल मस्तिष्कको प्रभाव हो; यो तिम्रा मस्तिष्कहरूको विकृति तिमीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूका कारण आउँदछ, जसले तिमीहरूलाई नहुने कुराहरूमा विश्वास गर्न अगुवाइ गर्छ।

१७ अनि उसले उनीहरूसामु अरु यस्तै धेरै कुराहरू गर्‍यो, उनीहरूलाई भन्दै कि मानिसहरूका पापहरूका निम्ति प्रायश्चित्त गर्न सकिन्न, तर प्रत्येक मानिसलाई प्राणीको व्यवस्थापनअनुसार यो जीवनमा हुन्छ; त्यसकारण प्रत्येक मानिसले उसको बुद्धिअनुसार उन्नति गर्‍यो र प्रत्येक मानिसले आफ्नो शक्तिअनुसार विजय गर्‍यो; र मानिसले जे गरेपनि त्यो कुनै अपराध होइन।

But if he murdered he was punished unto death; and if he robbed he was also punished; and if he stole he was also punished; and if he committed adultery he was also punished; yea, for all this wickedness they were punished.

For there was a law that men should be judged according to their crimes. Nevertheless, there was no law against a man's belief; therefore, a man was punished only for the crimes which he had done; therefore all men were on equal grounds.

And this Anti-Christ, whose name was Korihor, (and the law could have no hold upon him) began to preach unto the people that there should be no Christ. And after this manner did he preach, saying:

O ye that are bound down under a foolish and a vain hope, why do ye yoke yourselves with such foolish things? Why do ye look for a Christ? For no man can know of anything which is to come.

Behold, these things which ye call prophecies, which ye say are handed down by holy prophets, behold, they are foolish traditions of your fathers.

How do ye know of their surety? Behold, ye cannot know of things which ye do not see; therefore ye cannot know that there shall be a Christ.

Ye look forward and say that ye see a remission of your sins. But behold, it is the effect of a frenzied mind; and this derangement of your minds comes because of the traditions of your fathers, which lead you away into a belief of things which are not so.

And many more such things did he say unto them, telling them that there could be no atonement made for the sins of men, but every man fared in this life according to the management of the creature; therefore every man prospered according to his genius, and that every man conquered according to his strength; and whatsoever a man did was no crime.

- १८ अनि यसरी उसले उनीहरूसामु प्रचार गर्न थाल्यो, धेरैका हृदयहरूलाई अगुवाइ गरेर लैजाँदै, उनीहरूका दुष्टतामा उनीहरूको शिर ठाडो पार्न लगाउँदै, हो, धेरै स्त्रीहरूलाई र पुरुषहरूलाई पनि वेश्यावृत्ति गर्न डोच्याउँदै—उनीहरूलाई यसो भन्दै कि जब मानिस मर्छ, त्यो नै उसको अन्त्य थियो।
- १९ अब यो मानिस अम्मोनका जन जो एक पटक लमानीहरूका जन थिए, उनीहरूलाई यी कुराहरूको प्रचार गर्न येशोनको भूमितिर गयो ।
- २० तर हेर उनीहरू नफीहरूमध्ये धेरै भन्दा बढी विवेकी थिए; किनकि उनीहरूले उसलाई समाते र उसलाई बाँधे र उसलाई अम्मोनअगाडि लगे, जो ती जनमाथिका उच्च पादरी थिए।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले अह्राए कि उसलाई भूमिबाट बाहिर लगिनु पर्दछ। अनि ऊ गिदोनको भूमिमा आयो र उनीहरूसामु पनि प्रचार गर्न थाल्यो; र यहाँ उसले धेरै सफलता पाएन, किनकि उसलाई समातियो र बाँधियो र उच्च पादरी र भूमिमाथिको प्रधान न्यायकर्ताका अगाडि पनि लगियो।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि उच्च पादरीले ऊसामु भने: तँ किन परमप्रभुका मार्गहरूलाई भ्रष्ट गर्दै हिँड्दछस्? किन तँ जनलाई सिकाउँछस् कि ख्रीष्ट हुनुहुन्न, उनीहरूका खुसीयालीमा अवरोध ल्याउन? तँ किन पवित्र अगमवक्ताहरूका सम्पूर्ण अगमवाणीहरूविरुद्ध बोल्दछस्?
- २३ अब उच्च पादरीको नाउँ गिदोनाह थियो। अनि कोरिहोरले उनलाई भन्यो: किनभने म उनीहरूलाई तिम्रा पितापुर्खाहरूका मूर्ख परम्पराहरू सिकाउँदिनँ र किनभने म यी जनलाई प्राचीनकालका पादरीहरूले स्थापना गरेका मूर्ख विधिहरू र अनुष्ठानहरूमुनि आफैं बाँध्न सिकाउँदिनँ, उनीहरूबाट शक्ति र अधिकार खोस्न, उनीहरूलाई अज्ञानतामा राख्न, कि उनीहरूले आफ्ना शिरहरू उचाल्न नसक्नु, तर तिम्रा वचनहरूअनुसार झारिनु।
- २४ तिमीहरू भन्छौ कि यी जन स्वतन्त्र जन हुन्। हेर म भन्छु उनीहरू दासत्वमा छन्। तिमीहरू भन्छौ कि ती प्राचीन अगमवाणीहरू सत्य छन्। हेर, म भन्छु कि तिमीहरूलाई थाहा छैन कि ती सत्य छन्।
- २५ तिमीहरू भन्छौ कि यी जन दोषी र पतित जन हुन्, एक मातापिताका उल्लङ्घनका कारण। हेर, म भन्छु कि छोराछोरी उनीहरूका मातापिताका कारण दोषी हुँदैनन्।

And thus he did preach unto them, leading away the hearts of many, causing them to lift up their heads in their wickedness, yea, leading away many women, and also men, to commit whoredoms —telling them that when a man was dead, that was the end thereof.

Now this man went over to the land of Jerushon also, to preach these things among the people of Ammon, who were once the people of the Lamanites.

But behold they were more wise than many of the Nephites; for they took him, and bound him, and carried him before Ammon, who was a high priest over that people.

And it came to pass that he caused that he should be carried out of the land. And he came over into the land of Gideon, and began to preach unto them also; and here he did not have much success, for he was taken and bound and carried before the high priest, and also the chief judge over the land.

And it came to pass that the high priest said unto him: Why do ye go about perverting the ways of the Lord? Why do ye teach this people that there shall be no Christ, to interrupt their rejoicings? Why do ye speak against all the prophecies of the holy prophets?

Now the high priest's name was Giddonah. And Korihor said unto him: Because I do not teach the foolish traditions of your fathers, and because I do not teach this people to bind themselves down under the foolish ordinances and performances which are laid down by ancient priests, to usurp power and authority over them, to keep them in ignorance, that they may not lift up their heads, but be brought down according to thy words.

Ye say that this people is a free people. Behold, I say they are in bondage. Ye say that those ancient prophecies are true. Behold, I say that ye do not know that they are true.

Ye say that this people is a guilty and a fallen people, because of the transgression of a parent. Behold, I say that a child is not guilty because of its parents.

२६ अनि तिमीहरू यो पनि भन्छौ कि ख्रीष्ट आउनुहुनेछ। तर हेर, म भन्छु कि तिमीहरूलाई थाहा छैन कि त्यहाँ ख्रीष्ट हुनुहुनेछ। अनि तिमीहरू यो पनि भन्छौ कि उहाँलाई संसारका पापहरूका निम्ति बध गरिनेछ—

२७ अनि यसरी तिमीहरू तिमीहरूका पितापुरखाहरूका मूर्ख परम्पराहरूका पछि र तिमीहरूका आफ्नै चाहानाअनुसार यी जनलाई अगुवाइ गर्दछौ; र तिमीहरूले उनीहरूलाई तल राख्छौ, यो बन्धनमा भएजस्तै समेत, कि तिमीहरू आफू उनीहरूका हातहरूका परिश्रममा मोज गर्न पाऊन्, कि उनीहरूले साहसका साथ हेर्न नसकून् र उनीहरूले आफ्ना अधिकारहरू र सुबिधाहरू प्रयोग गर्न नपाऊन्।

२८ हो, उनीहरूले त्यसको प्रयोग गर्न आँट गर्न सक्दैनन् जुन उनीहरूको आफ्नो हो कथंकदाचित उनीहरू आफ्ना पादरीहरूलाई रिस उठाऊन्, जसले आफ्ना चाहानाअनुसार उनीहरूलाई जुवाले बाँध्छन् र उनीहरूलाई विश्वास गराएका छन्, आफ्ना परम्पराहरू र आफ्ना सपनाहरू र आफ्ना लहडहरू र आफ्ना दर्शनहरू र उनीहरूका भुटा रहस्यहरूद्वारा, कि उनीहरूले, यदि उनीहरूका वचनहरूअनुसार गरेनन् भने, उनीहरूले परमेश्वर भन्ने कोही अज्ञात व्यक्तिलाई रिस उठाउनेछन्—त्यो व्यक्ति जसलाई कहिल्यै देखिएको छैन र थाहा भएको छैन, जो कहिल्यै थिएन, न त कहिल्यै हुनेछ।

२९ अब जब उच्च पादरी र प्रधान न्यायकर्ताले उसको हृदयको कठोरतालाई देखे, हो, जब उनीहरूले देखे कि उसले परमेश्वरविरुद्ध समेत निन्दा गर्दछ, उनीहरूले उसका वचनहरूको उत्तर दिएनन्; तर अह्राए कि उनीहरूले उसलाई बाँध्नु पर्दछ; र उनीहरूले उसलाई अधिकारीहरूका हातमा हस्तान्तरण गरे र उसलाई जरहेम्लाको भूमिति पठाए कि उसलाई अल्मा र सम्पूर्ण भूमिमाथिको राज्यपाल प्रधान न्यायकर्ता अगाडि लैजान सकियोस् ।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि जब उसलाई अल्मा र प्रधान न्यायकर्ता अगाडि ल्याइयो, उसले त्यस्तै प्रकारले गर्दै गयो जसरी उसले गिदोनको भूमिमा गरेको थियो; हो, उसले ईश्वरको निन्दा गर्दै गयो।

३१ अनि ऊ अल्मा अगाडि ठूला सुनिने वचनहरूमा उठ्यो र पादरीहरू र शिक्षकहरूविरुद्ध निन्दा गर्‍यो, उनीहरूलाई यी जनलाई उनीहरूका पितापुरखाहरूका मूर्ख परम्पराहरूमा, जनका परिश्रमहरूमा मोज गर्नका निम्ति, अगुवाइ गरेको भनी दोष लगायो ।

And ye also say that Christ shall come. But behold, I say that ye do not know that there shall be a Christ. And ye say also that he shall be slain for the sins of the world—

And thus ye lead away this people after the foolish traditions of your fathers, and according to your own desires; and ye keep them down, even as it were in bondage, that ye may glut yourselves with the labors of their hands, that they durst not look up with boldness, and that they durst not enjoy their rights and privileges.

Yea, they durst not make use of that which is their own lest they should offend their priests, who do yoke them according to their desires, and have brought them to believe, by their traditions and their dreams and their whims and their visions and their pretended mysteries, that they should, if they did not do according to their words, offend some unknown being, who they say is God—a being who never has been seen or known, who never was nor ever will be.

Now when the high priest and the chief judge saw the hardness of his heart, yea, when they saw that he would revile even against God, they would not make any reply to his words; but they caused that he should be bound; and they delivered him up into the hands of the officers, and sent him to the land of Zarahemla, that he might be brought before Alma, and the chief judge who was governor over all the land.

And it came to pass that when he was brought before Alma and the chief judge, he did go on in the same manner as he did in the land of Gideon; yea, he went on to blaspheme.

And he did rise up in great swelling words before Alma, and did revile against the priests and teachers, accusing them of leading away the people after the silly traditions of their fathers, for the sake of glutting on the labors of the people.

३२ अनि अल्माले उससामु भने: तँलाई थाहा छ कि हामी यी जनको परिश्रममाथि मोज गर्दैनौं; किनकि हेर म, मेरो जीविकाका निम्ति मेरै आफ्नो हातले, मेरा जनसामु परमेश्वरका वचन घोषणा गर्न भूमि वरिपरिका मैले धेरै यात्राहरू गर्दागर्दै पनि, न्यायकर्ताहरूको शासनको प्रारम्भदेखि अहिलेसम्म समेत परिश्रम गरेको छु।

३३ अनि मैले चर्चमा गरेका धेरै परिश्रमहरू हुँदाहुँदै पनि, मैले यहाँसम्म कि मेरो परिश्रमका निम्ति एक सेनिन पनि कहिल्यै प्राप्त गरेको छैन, न त मेरा कुनै बन्धुहरूले गरेका छन्, न्यायको आसनमा बाहेक र तब हामीले हाम्रो समयको व्यवस्थाअनुसार मात्र प्राप्त गरेका छौं।

३४ अनि अब, यदि हामीले चर्चमा गरेको परिश्रममा केही प्राप्त गर्दैनौं भने, सत्यताको घोषणा गरेर हाम्रा बन्धुहरूको हर्षमा खुसी मनाउनबाहेक यसले हामीलाई के फाइदा हुन्छ?

३५ तब किन भन्छस् कि हामी फाइदा उठाउन यी जनसामु प्रचार गछौं, जब तँ आफैँलाई थाहा छ कि हामीले केही फाइदा पाउँदैनौं? अनि अब, के तँ विश्वास गर्दछस् कि हामीले यी जनलाई छलेका छौं, कि जसले उनीहरूका हृदयहरूमा त्यस्तो खुसीयाली ल्याउँछ?

३६ अनि कोरिहोरले उनलाई उत्तर दियो, हो।

३७ अनि अल्माले उसलाई भने: के तँ विश्वास गर्दछस् कि परमेश्वर हुनुहुन्छ?

३८ अनि उसले उत्तर दियो, गर्दिनँ।

३९ अब अल्माले उसलाई भने: के तँ फेरि अस्वीकार गर्छस् कि परमेश्वर हुनुहुन्छ र ख्रीष्टलाई पनि अस्वीकार गर्छ? किनकि हेर, म तेरासामु भन्दछु, मलाई थाहा छ परमेश्वर हुनुहुन्छ र यो पनि कि ख्रीष्ट आउनुहुनेछ।

४० अनि अब तँसँग के प्रमाण छ कि परमेश्वर हुनुहुन्छ, अथवा ख्रीष्ट आउनुहुन्छ? म तँलाई भन्छु कि तँसँग तेरो वचन मात्र बाहेक केही छैन।

४१ तर, हेर, मसँग सबै कुराहरू गवाहीका रूपमा छन् कि यी कुराहरू सत्य छन्; अनि तँसँग पनि सबै कुराहरू तेरासमक्ष गवाहीका रूपमा छन् कि ती सत्य छन् र के तँ अस्वीकार गर्छस्? के तँ विश्वास गर्छस् कि यी कुराहरू सत्य हुन्?

Now Alma said unto him: Thou knowest that we do not glut ourselves upon the labors of this people; for behold I have labored even from the commencement of the reign of the judges until now, with mine own hands for my support, notwithstanding my many travels round about the land to declare the word of God unto my people.

And notwithstanding the many labors which I have performed in the church, I have never received so much as even one senine for my labor; neither has any of my brethren, save it were in the judgment-seat; and then we have received only according to law for our time.

And now, if we do not receive anything for our labors in the church, what doth it profit us to labor in the church save it were to declare the truth, that we may have rejoicings in the joy of our brethren?

Then why sayest thou that we preach unto this people to get gain, when thou, of thyself, knowest that we receive no gain? And now, believest thou that we deceive this people, that causes such joy in their hearts?

And Korihor answered him, Yea.

And then Alma said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, Nay.

Now Alma said unto him: Will ye deny again that there is a God, and also deny the Christ? For behold, I say unto you, I know there is a God, and also that Christ shall come.

And now what evidence have ye that there is no God, or that Christ cometh not? I say unto you that ye have none, save it be your word only.

But, behold, I have all things as a testimony that these things are true; and ye also have all things as a testimony unto you that they are true; and will ye deny them? Believest thou that these things are true?

- ४२ हेर, मलाई थाहा छ कि तैले विश्वास गर्छस्, तर तँ एक भुटो आत्माको अधीनमा छस् र तैले परमेश्वरको आत्मालाई हटाएको छस् कि यसले तँमा स्थान नपाओस्; तर सैतानको तँमाथि शक्ति छ र उसले तँलाई लैजान्छ, चर्तिकलाहरू गर्दै कि उसले परमेश्वरका छोराछोरीहरूको विनाश गर्न सकोस्।
- ४३ अनि अब कोरिहोरले अल्मासामु भन्यो: यदि तिमीले मलाई एक चिन्ह देखायौ भने, कि म विश्वास गर्न सक्छु कि परमेश्वर हुनुहुन्छ, हो, मलाई देखाऊ कि उहाँसँग शक्ति छ, अनि तब म तिम्रा वचनहरूको सत्यतामा विश्वास गर्नेछु।
- ४४ तर अल्माले उसलाई भने: तैले पर्याप्त चिन्हहरू पाएको छस्; के तँ तेरो परमेश्वरलाई परीक्षा लिन्छस्? के तँ भन्छस्, मलाई चिन्ह देखाऊ, जब कि तँसँग तेरा यी सबै बन्धुहरूको र सबै पवित्र अगमवक्ताहरूको पनि गवाही छ? धर्मशास्त्रहरू तेरा अगाडि राखिएका छन्, हो र सबै कुराहरूले देखाउँछ परमेश्वर हुनुहुन्छ; हो, पृथ्वीले समेत र यसको सतहमाथि भएका सबै कुराहरूले र यसको गतिले, हो, नियमित रूपमा चलने सबै ग्रहहरूले पनि गवाही दिन्छन् कि एक महान् सृष्टिकर्ता हुनुहुन्छ।
- ४५ अनि के तँ अभै, यी जनका हृदयहरूलाई अगुवाइ गर्दै, उनीहरूसामु परमेश्वर हुनुहुन्न भनी गवाही दिँदै जान्छस्? अनि के तँ अभै यी गवाहीहरूविरुद्ध अस्वीकार गर्छस्? अनि उसले भन्यो: हो, म अस्वीकार गर्नेछु, तिमीले मलाई एक चिन्ह नदेखाएसम्म।
- ४६ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले उसकासामु भने: हेर, तेरो हृदयको कठोरताका कारण म शोकमग्न छु, हो, कि तैले सत्यताको आत्मालाई प्रतिरोध गर्छस्, कि तेरो जीवात्माको विनाश होस्।
- ४७ तर हेर, तेरा भुटा वचनहरूद्वारा र तेरा फुर्क्याउने वचनहरूद्वारा तेरो जीवात्मा धेरैको जीवात्माहरूलाई विनाशमा ल्याउने माध्यम बन्नु भन्दा तेरो जीवात्मा हराउनु असल हो; त्यसकारण यदि तँ फेरि अस्वीकार गर्छस् भने, हेर परमेश्वरले तँलाई प्रहार गर्नुहुनेछ, कि तँ लाटो बन्नेछस्, कि तैले फेरि तेरो मुख अब अरु खोल्ने छैनस्, कि तैले यी जनलाई अरु छल्ने छैनस्?
- ४८ अब कोरिहोरले उनीसामु भन्यो: म परमेश्वरको अस्तित्वको अस्वीकार गर्दिन, तर म विश्वास गर्दिन कि परमेश्वर हुनुहुन्छ; अनि म यो पनि भन्छु, कि तिमीलाई थाहा छैन कि परमेश्वर हुनुहुन्छ; र तिमीहरूले एक चिन्ह नदेखाए, म विश्वास गर्नेछैन।

Behold, I know that thou believest, but thou art possessed with a lying spirit, and ye have put off the Spirit of God that it may have no place in you; but the devil has power over you, and he doth carry you about, working devices that he may destroy the children of God.

And now Korihor said unto Alma: If thou wilt show me a sign, that I may be convinced that there is a God, yea, show unto me that he hath power, and then will I be convinced of the truth of thy words.

But Alma said unto him: Thou hast had signs enough; will ye tempt your God? Will ye say, Show unto me a sign, when ye have the testimony of all these thy brethren, and also all the holy prophets? The scriptures are laid before thee, yea, and all things denote there is a God; yea, even the earth, and all things that are upon the face of it, yea, and its motion, yea, and also all the planets which move in their regular form do witness that there is a Supreme Creator.

And yet do ye go about, leading away the hearts of this people, testifying unto them there is no God? And yet will ye deny against all these witnesses? And he said: Yea, I will deny, except ye shall show me a sign.

And now it came to pass that Alma said unto him: Behold, I am grieved because of the hardness of your heart, yea, that ye will still resist the spirit of the truth, that thy soul may be destroyed.

But behold, it is better that thy soul should be lost than that thou shouldst be the means of bringing many souls down to destruction, by thy lying and by thy flattering words; therefore if thou shalt deny again, behold God shall smite thee, that thou shalt become dumb, that thou shalt never open thy mouth any more, that thou shalt not deceive this people any more.

Now Korihor said unto him: I do not deny the existence of a God, but I do not believe that there is a God; and I say also, that ye do not know that there is a God; and except ye show me a sign, I will not believe.

४८ अब अल्माले उसलाई भने: यो म तेरासामु एक चिन्हका लागि दिनेछु, कि तँ लाटो हुनेछस्, मेरा वचनहरूअनुसार; र म भन्दछु, कि परमेश्वरका नाउँमा, तँ लाटो हुनेछस्, कि तँबाट अरु उच्चारण हुने छैन।

५० अब जब अल्माले यी वचनहरू भनेका थिए, कोरिहोर लाटो भयो, कि उसबाट कुनै उच्चारण भएन, अल्माका वचनहरूअनुसार।

५१ अनि अब जब प्रधान न्यायकर्ताले यो देखे, उनले आफ्ना हात अघि राखे र कोरिहोरसामु लेखे, यसो भन्दै: के तँ परमेश्वरको शक्तिमा विश्वास गर्छस्? तँले कसमा चाहाना गरिस् कि अल्माले उहाँका चिन्ह देखाउनुपर्छ? के तँ चाहान्छस् कि उसले अरुहरूलाई कष्ट दिनुपर्छ, तँलाई एक चिन्ह देखाउन? हेर, उहाँले तँलाई चिन्ह देखाउनुभयो र अब के अरु विवाद गर्छस्?

५२ अनि कोरिहोरले आफ्नो हात अघि राख्यो र लेख्यो, यसो भन्दै: मलाई थाहा छ कि म लाटो छु, किनकि म बोल्न सक्दिनँ र मलाई थाहा छ कि परमेश्वरको शक्तिबाहेक कसैले यो ममाथि ल्याउन सक्दैन; हो र मलाई सँधै थाहा थियो कि परमेश्वर हुनुहुन्थ्यो।

५३ तर हेर, सैतानले मलाई छलेको छ; किनकि ऊ मसामु एक स्वर्गदूतका रूपमा देखा पऱ्यो र मसामु भन्यो: जाऊ र यी जनलाई सुधार, किनकि सबै एक अज्ञात परमेश्वरका पछाडि पथभ्रष्ट भएका छन्। अनि उसले मसामु भन्यो: परमेश्वर हुनुहुन्न; हो र उसले मलाई सिकायो कि जुन मैले भन्नुपर्छ। अनि मैले उसका वचनहरू सिकाएको छु; र मैले ती सिकाएँ किनभने ती पापमय मस्तिष्कलाई सुखमय थिए; र मैले ती सिकाएँ, मलाई धेरै सफलता नभइन्जेलसम्म समेत, यतिसम्म समेत कि मैले साँचै विश्वास गरें कि ती सत्य थिए; र यसकारणका निम्ति मैले सत्यको सामना गरें, यो महान् श्राप मैले आफूमाथि नल्याइन्जेलसम्म।

५४ अब जब उसले यो भन्यो, उसले बिन्ती गऱ्यो कि अल्माले परमेश्वरसामु प्रार्थना गर्नु पर्दछ, कि श्राप उसबाट हटाइयोस्।

५५ तर अल्माले उसलाई भने: यदि यो श्राप तँबाट हटाइदिने हो भने तँले यी जनका हृदयहरूलाई फेरि लैजानेछस्; त्यसकारण, तँलाई परमेश्वरको इच्छाअनुसार हुनेछ।

५६ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरिहोरबाट श्राप हटाइएन; तर उसलाई निकाला गरियो र ऊ घर-घरै आफ्नो खानाको निम्ति माग्दै हिँड्यो।

Now Alma said unto him: This will I give unto thee for a sign, that thou shalt be struck dumb, according to my words; and I say, that in the name of God, ye shall be struck dumb, that ye shall no more have utterance.

Now when Alma had said these words, Korihor was struck dumb, that he could not have utterance, according to the words of Alma.

And now when the chief judge saw this, he put forth his hand and wrote unto Korihor, saying: Art thou convinced of the power of God? In whom did ye desire that Alma should show forth his sign? Would ye that he should afflict others, to show unto thee a sign? Behold, he has showed unto you a sign; and now will ye dispute more?

And Korihor put forth his hand and wrote, saying: I know that I am dumb, for I cannot speak; and I know that nothing save it were the power of God could bring this upon me; yea, and I always knew that there was a God.

But behold, the devil hath deceived me; for he appeared unto me in the form of an angel, and said unto me: Go and reclaim this people, for they have all gone astray after an unknown God. And he said unto me: There is no God; yea, and he taught me that which I should say. And I have taught his words; and I taught them because they were pleasing unto the carnal mind; and I taught them, even until I had much success, insomuch that I verily believed that they were true; and for this cause I withstood the truth, even until I have brought this great curse upon me.

Now when he had said this, he besought that Alma should pray unto God, that the curse might be taken from him.

But Alma said unto him: If this curse should be taken from thee thou wouldst again lead away the hearts of this people; therefore, it shall be unto thee even as the Lord will.

And it came to pass that the curse was not taken off of Korihor; but he was cast out, and went about from house to house begging for his food.

५७ अब कोरिहोरलाई जे भएको थियो त्यसको ज्ञान तुरुन्तै सम्पूर्ण भूमिभरि सूचित गरिएको थियो; हो, प्रधान न्यायकर्ताद्वारा भूमिका सम्पूर्ण जनलाई एक घोषणा पठाए, कोरिहोरका वचनहरूमा विश्वास गर्नेहरूलाई घोषणा गर्दै कि उनीहरूले द्रुतगतिले पश्चात्ताप गर्नुपर्छ, कथंकदाचित उनीहरूमाथि त्यस्तै न्याय नआओस्।

५८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू सबैले कोरिहोरको दुष्टता माने; त्यसकारण उनीहरू सबै फेरि परमप्रभुमा परिवर्तित भए; र कोरिहोरको प्रकारको दुष्टतालाई यसले अन्त्य गर्‍यो। अनि कोरिहोर आफ्नो जीविकाको निम्ति घरघरै खाना माग्दै हिँड्यो।

५९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब ऊ जनमाभ अघि गयो, हो, एक जनमाभ जसले जोराम भन्ने मानिसले अगुवाइ गरेकाले आफैँलाई जोरामीहरू भन्दै नफीहरूबाट अलग्याएका थिए—अनि जब ऊ उनीहरूमाभ अघि गयो, हेर, ऊ नमरुन्जेलसम्म, उसलाई किचियो र किचिमिची पारियो।

६० अनि यसरी हामी परमप्रभुका मार्गहरू भ्रष्ट गर्नेहरूको अन्त्य देख्न सक्छौं; र यसरी हामी देख्छौं कि सैतानले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई अन्तिम दिनमा सहयोग गर्ने छैन, तर उनीहरूलाई द्रुतगतिले नरकतिर घिसार्दछ।

Now the knowledge of what had happened unto Korihor was immediately published throughout all the land; yea, the proclamation was sent forth by the chief judge to all the people in the land, declaring unto those who had believed in the words of Korihor that they must speedily repent, lest the same judgments would come unto them.

And it came to pass that they were all convinced of the wickedness of Korihor; therefore they were all converted again unto the Lord; and this put an end to the iniquity after the manner of Korihor. And Korihor did go about from house to house, begging food for his support.

And it came to pass that as he went forth among the people, yea, among a people who had separated themselves from the Nephites and called themselves Zoramites, being led by a man whose name was Zoram—and as he went forth amongst them, behold, he was run upon and trodden down, even until he was dead.

And thus we see the end of him who perverteth the ways of the Lord; and thus we see that the devil will not support his children at the last day, but doth speedily drag them down to hell.



## अल्मा ३१

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरिहोरको अन्त्यपछि, अल्माले समाचार प्राप्त गरेकाले कि जोरामीहरूले परमप्रभुका मार्गहरूलाई भ्रष्ट गरिरहेका थिए र जोराम, जो उनीहरूका अगुवा थिए, उनले जनका हृदयहरूलाई नबोल्ने मूर्तिहरूसामु निहुरिन अगुवाइ गरेकाले, उनको हृदय जनको दुष्टताका कारण फेरि दुखित हुन थाल्यो।
- २ किनकि उनका जनमाभको दुष्टता थाहा पाउनु अल्माका लागि महान् दुःखको कारण थियो; त्यसकारण नफीहरूबाट जोरामीहरू अलग्गिनुका कारणले उनको हृदय अत्यन्त दुखित भयो।
- ३ अब जोरामीहरू अन्टीओनुम भनिने भूमिमा एकसाथ भेला भएका थिए, जुन जरहेम्लाको भूमिको पूर्वमा थियो, जुन समुन्द्र किनारको सिमानानजिक थियो, जुन येशोनको भूमिको दक्षिणमा थियो, जुन दक्षिणको उजाड स्थानमा सिमाना पनि जोडिएको थियो, जुन लमानीहरूले भरिएको थियो।
- ४ अब नफीहरू अत्यन्तै डराए कि जोरामीहरू लमानीहरूसँगको सम्पर्कमा प्रवेश गर्नेछन् र नफीहरूका लागि यो अत्यन्त ठूलो क्षतिका माध्यम बन्नेछ।
- ५ अनि अब, जब वचनको प्रचारमा जनलाई अगुवाइ गर्ने महान् प्रवृत्ति भएकाले त्यसो गर्न जुन न्यायोचित छ—हो, जनको मस्तिष्कमा तरबारले, अथवा उनीहरूमाथि भएका जुनसुकै कुराले भन्दा पनि यसको बढी प्रभाव पार्न सक्ने शक्ति थियो—त्यसकारण अल्माले सोचे यो उचित थियो कि परमेश्वरका वचनको प्रभावकारितालाई कोसिस गर्नुपर्छ।
- ६ त्यसकारण उनले अम्मोन र हारुन र ओम्नेरलाई लगे; र हिम्नीलाई उनले जरहेम्लाको चर्चमा छाडे; तर तिनले पहिलेका तीनलाई लगे र अमुलेक र जिस्मोलाई पनि लगे, जो मेलेकमा थिए; र उनले आफ्ना छोराहरूमध्ये दुईलाई पनि लगे।
- ७ अब उनको जेठो छोरालाई उनले आफ्ना साथ लगेनन् र उनको नाउँ हेलामान थियो; तर उनीसँग लगेकाहरूको नाउँ शिब्लोन र कोरियान्तोन थियो; र जोरामीहरूमाभ, उनीहरूसामु वचनको प्रचार गर्न जानेका नाउँ यी हुन्।
- ८ अब जोरामीहरू नफीभन्दा भिन्न मतधारी थिए, त्यसकारण उनीहरूलाई परमेश्वरका वचनको प्रचार गरिएको थियो।

## Alma 31

Now it came to pass that after the end of Korihor, Alma having received tidings that the Zoramites were perverting the ways of the Lord, and that Zoram, who was their leader, was leading the hearts of the people to bow down to dumb idols, his heart again began to sicken because of the iniquity of the people.

For it was the cause of great sorrow to Alma to know of iniquity among his people; therefore his heart was exceedingly sorrowful because of the separation of the Zoramites from the Nephites.

Now the Zoramites had gathered themselves together in a land which they called Antionum, which was east of the land of Zarahemla, which lay nearly bordering upon the seashore, which was south of the land of Jershon, which also bordered upon the wilderness south, which wilderness was full of the Lamanites.

Now the Nephites greatly feared that the Zoramites would enter into a correspondence with the Lamanites, and that it would be the means of great loss on the part of the Nephites.

And now, as the preaching of the word had a great tendency to lead the people to do that which was just—yea, it had had more powerful effect upon the minds of the people than the sword, or anything else, which had happened unto them—therefore Alma thought it was expedient that they should try the virtue of the word of God.

Therefore he took Ammon, and Aaron, and Omner; and Himni he did leave in the church in Zarahemla; but the former three he took with him, and also Amulek and Zeezrom, who were at Melek; and he also took two of his sons.

Now the eldest of his sons he took not with him, and his name was Helaman; but the names of those whom he took with him were Shiblon and Corianton; and these are the names of those who went with him among the Zoramites, to preach unto them the word.

Now the Zoramites were dissenters from the Nephites; therefore they had had the word of God preached unto them.

- ८ तर उनीहरू महान् गल्तीहरूमा पतित भएका थिए, किनकि उनीहरू मोशाका व्यवस्थाअनुसारका परमेश्वरका आज्ञाहरू र उहाँका कानूनहरू पालना गर्न ख्याल गर्दैनथे।
- १० न त उनीहरू चर्चका अनुष्ठानहरू निगरानीमा राख्थे, परमेश्वरमा दैनिक रूपले प्रार्थनामा र याचनामा निरन्तर गर्न; कि उनीहरू प्रलोभनमा प्रवेश नगरून्।
- ११ हो, अन्त्यमा, उनीहरूले ज्यादै धेरै पटक परमप्रभुका मार्गहरू भ्रष्ट गरे; त्यसकारणका निम्ति, अल्मा र उनका बन्धुहरू उनीहरूसामु वचनको प्रचार गर्न भूमिमा गए।
- १२ अब, जब उनीहरू भूमिमा आएका थिए, हेर, उनीहरूका आश्चर्यमा उनीहरूले फेला पारे कि जोरामीहरूले सभा-घरहरू बनाएका थिए र उनीहरू हप्ताको एक दिन एक साथ भेला हुन्थे, जुन दिन उनीहरूले परमप्रभुको दिन भन्थे; र उनीहरूले यसप्रकारले आरधना गरे जुन अल्मा र उनका बन्धुहरूले कहिल्यै देखेका थिएनन् ।
- १३ किनकि उनीहरूले आफ्नो सभा-घरको केन्द्रमा स्थान बनाएका थिए, खडा हुनका लागि एक स्थान, जुन शिरभन्दा माथि उच्च थियो; जसको माथि एक व्यक्तिमात्र प्रवेश गर्न मिल्थ्यो।
- १४ त्यसकारण, जसले आराधना गर्न चाहन्थ्यो, ऊ त्यसको माथि खडा हुन जानु पर्दथ्यो र स्वर्गतिर उसको हात फैलाएर ठूलो आवाजका साथ यसो भन्दै पुकार्न पर्थ्यो:
- १५ पवित्र, पवित्र परमेश्वर; हामी विश्वास गर्छौं कि हजुर परमेश्वर हुनुहुन्छ र हामी विश्वास गर्छौं कि हजुर पवित्र हुनुहुन्छ र हजुर आत्मा हुनुहुन्थ्यो र हजुर आत्मा हुनुहुन्छ र हजुर सदासर्वदा आत्मा हुनुहुनेछ।
- १६ पवित्र परमेश्वर, हामी विश्वास गर्छौं कि हजुरले हामीलाई हाम्रा बन्धुहरूबाट अलग्याउनु भएको छ र हामी हाम्रा बन्धुहरूको परम्परामा विश्वास गर्दैनौं, जुन उनीहरूका पितापुर्खाहरूको बचनद्वारा उनीहरूलाई दिइएको थियो; तर हामी विश्वास गर्छौं कि हजुरले आफ्ना पवित्र छोराछोरीहरूलाई चुन्नुभएको छ; र खीष्ट आउनु हुनेछैन भन्ने पनि हामीलाई अवगत गराउनु भएको छ।

But they had fallen into great errors, for they would not observe to keep the commandments of God, and his statutes, according to the law of Moses.

Neither would they observe the performances of the church, to continue in prayer and supplication to God daily, that they might not enter into temptation.

Yea, in fine, they did pervert the ways of the Lord in very many instances; therefore, for this cause, Alma and his brethren went into the land to preach the word unto them.

Now, when they had come into the land, behold, to their astonishment they found that the Zoramites had built synagogues, and that they did gather themselves together on one day of the week, which day they did call the day of the Lord; and they did worship after a manner which Alma and his brethren had never beheld;

For they had a place built up in the center of their synagogue, a place for standing, which was high above the head; and the top thereof would only admit one person.

Therefore, whosoever desired to worship must go forth and stand upon the top thereof, and stretch forth his hands towards heaven, and cry with a loud voice, saying:

Holy, holy God; we believe that thou art God, and we believe that thou art holy, and that thou wast a spirit, and that thou art a spirit, and that thou wilt be a spirit forever.

Holy God, we believe that thou hast separated us from our brethren; and we do not believe in the tradition of our brethren, which was handed down to them by the childishness of their fathers; but we believe that thou hast elected us to be thy holy children; and also thou hast made it known unto us that there shall be no Christ.

- १७ तर हजुर हिजो, आज र सदासर्वदा उही हुनुहुन्छ; र हजुरले हामीलाई चुन्नु भएको छ कि हामीलाई बचाइनेछ, जबकि हामी वरिपरिकालाई हजुरको क्रोधद्वारा नरकतिर भारिएर फ्याकिन चुनिइए; जुन पवित्रताका निम्ति, हे परमेश्वर, हामी हजुरलाई धन्यवाद दिन्छौं; र हामी यसका निम्ति पनि धन्यवाद दिन्छौं कि हजुरले हामीलाई चुन्नु भएको छ, कि, हाम्रा बन्धुहरूको मूर्ख परम्पराहरूपछि हामीलाई अगुवाइ नगरियोस्, जसले उनीहरूलाई ख्रीष्टको विश्वासमा बाँध्छ, जसले उनीहरूका हृदयहरूलाई हजुर हाम्रा परमेश्वरभन्दा पर बरालिन अगुवाइ गर्छ।
- १८ अनि फेरि हामी हजुरलाई धन्यावाद दिन्छौं, हे परमेश्वर, कि हामी चुनिएका र पवित्र जन हौं। आमिन।
- १९ अब यस्तो हुन गयो कि अल्मा र उनका बन्धुहरू र उनका छोराहरूले यी प्रार्थनाहरू सुनेका थिए, उनीहरू आश्चर्यले नाप्न सकिने भन्दा पनि बढी चकित भए।
- २० किनभने हेर, प्रत्येक मानिस अघि गयो र उस्तै प्रार्थनाहरू चढायो ।
- २१ अब यो स्थानलाई उनीहरूद्वारा रमेयुम्तोमद्वारा बोलाइयो, जुन, व्याख्या गर्दा, पवित्र मञ्च हो।
- २२ अब, यो मञ्चबाट उनीहरूले अर्पण गरे, प्रत्येक मानिसले, परमेश्वरसामु ठीक उस्तै प्रार्थना, उनीहरूका परमेश्वरलाई धन्यवाद दिँदै कि उनीहरू उहाँबाट चुनिएका थिए र उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूको परम्परापछि अगुवाइ गर्नुभएन र आँफूलाई थाहा नभएका आगामी कुराहरूमा विश्वास गर्न उनीहरूको हृदयहरूलाई चोरिएको थिएन।
- २३ अब, यस प्रकारले सबैले धन्यवाद प्रदान गरिसकेपछि, उनीहरू आफ्ना घर फर्के, फेरि आफ्नै प्रकारले धन्यवाद प्रदान गर्न त्यो पवित्र मञ्चमा एक साथ भेला नभइन्जसम्म फेरि आफ्ना परमेश्वरका बारेमा कहिल्यै नबोल्दै।
- २४ अब जब अल्माले यो देखे उनको हृदय शोकाकूल भयो; किनकि उनले देखे कि उनीहरू दुष्ट र पथभ्रष्ट जन थिए; हो, उनले देखे कि उनीहरूका हृदयहरू सुनमाथि र चाँदीमाथि र सबै प्रकारका उच्चस्तरका वस्तुहरूमाथि थिए।
- २५ हो, अनि उनले यो पनि देखे कि उनीहरूका हृदयहरू उनीहरूको घमण्डमा महान् शेखीसम्म उचालिएका थिए।
- २६ अनि उनले आफ्नो आवाज स्वर्गतिर उचाले र पुकारे, यसो भन्दै: हे, कतिन्जेल, हे परमप्रभु, के हजुर सहनुहुन्छ कि हजुरका सेवकहरू मानिसका छोराछोरीहरूमाभ यस्तो गम्भीर दुष्टता हेर्न शरीर लिएर पृथ्वीमा बास बस्नेछन्?

But thou art the same yesterday, today, and forever; and thou hast elected us that we shall be saved, whilst all around us are elected to be cast by thy wrath down to hell; for the which holiness, O God, we thank thee; and we also thank thee that thou hast elected us, that we may not be led away after the foolish traditions of our brethren, which doth bind them down to a belief of Christ, which doth lead their hearts to wander far from thee, our God.

And again we thank thee, O God, that we are a chosen and a holy people. Amen.

Now it came to pass that after Alma and his brethren and his sons had heard these prayers, they were astonished beyond all measure.

For behold, every man did go forth and offer up these same prayers.

Now the place was called by them Rameumptom, which, being interpreted, is the holy stand.

Now, from this stand they did offer up, every man, the selfsame prayer unto God, thanking their God that they were chosen of him, and that he did not lead them away after the tradition of their brethren, and that their hearts were not stolen away to believe in things to come, which they knew nothing about.

Now, after the people had all offered up thanks after this manner, they returned to their homes, never speaking of their God again until they had assembled themselves together again to the holy stand, to offer up thanks after their manner.

Now when Alma saw this his heart was grieved; for he saw that they were a wicked and a perverse people; yea, he saw that their hearts were set upon gold, and upon silver, and upon all manner of fine goods.

Yea, and he also saw that their hearts were lifted up unto great boasting, in their pride.

And he lifted up his voice to heaven, and cried, saying: O, how long, O Lord, wilt thou suffer that thy servants shall dwell here below in the flesh, to behold such gross wickedness among the children of men?

- २७ हेर्नुहोस्, हे परमेश्वर, उनीहरू हजुरसामु पुकार्छन् र तैपनि उनीहरूका हृदयहरू आफ्ना घमण्डमा निलिएका छन्। हेर्नुहोस्, हे परमेश्वर, उनीहरू आफ्ना मुखहरूले हजुरसामु पुकार्छन्, जबकि उनीहरू, संसारका व्यर्थ कुराहरूका साथ, अधिक मात्रामा समेत, फुलिएका छन्।
- २८ हेर्नुहोस्, हे मेरो परमेश्वर, उनीहरूका महङ्गा वस्त्र, उनीहरूका साना आँठीहरू र उनीहरूका बालाहरू र उनीहरूका सुनका गहनाहरू र उनीहरूका उनीहरूलाई सजाइएका मूल्यवान् कुराहरू; र हेर्नुहोस्, उनीहरूका हृदयहरू तीमाथि स्थापित छन् र अभै उनीहरू हजुरसामु पुकार्छन् र भन्छन्—हामी हजुरलाई धन्यवाद दिन्छौं, हे परमेश्वर, किनकि हामीहरू हजुरसामु चुनिएका जन हौं जबकि अरुहरू नाश हुनेछन्।
- २९ हो, अनि उनीहरू भन्छन् कि हजुरले उनीहरूलाई अवगत गराउनु भएको छ कि ख्रीष्ट हुनुहुने छैन।
- ३० हे परमप्रभु परमेश्वर, यी जनमाभ यस्तो दुष्टता र अनास्था हजुर कतिन्जेल हुन दिनुहुन्छ? हे परमप्रभु, हजुर मलाई शक्ति दिनुहोस्, कि म मेरा कमजोरीहरूको सामना गर्न सकूँ। किनकि म कम्जोर छु र यी जनमाभको यस्तो दुष्टताले मेरो जीवात्मालाई पीडा दिन्छ।
- ३१ हे परमप्रभु, मेरो हृदय अत्यन्तै दुखित छ; हजुर मेरो जीवात्मालाई ख्रीष्टमा सान्त्वना दिनुहोस्। हे परमप्रभु, हजुरले मलाई दिनुहोस् कि मसँग शक्ति होओस् कि म यी जनको दुष्टताका कारण ममा आउने यी कष्टहरूलाई धीरताका साथ सहन सकूँ।
- ३२ हे परमप्रभु, मेरो जीवात्मालाई हजुरले सान्त्वना दिनुहोस् र मलाई सफलता दिनुहोस्, मसँग भएका मेरा सहकर्मीहरूलाई पनि—हो, अम्मोन र हारुन र ओम्नेर र अमुलेक र जीस्रोमलाई पनि र मेरा दुई छोराहरूलाई पनि—हो, यी सबै समेतलाई तपाईं सान्त्वना दिनुहोस्, हे परमप्रभु, हजुरले उनीहरूका जीवात्मालाई ख्रीष्टमा सान्त्वना दिनुहोस्।
- ३३ तपाईं उनीहरूलाई दिनुहोस् कि उनीहरूसँग शक्ति होओस्, कि यी जनको दुष्टताका कारण उनीहरूमाथि आउने कष्टहरू उनीहरूले सहन सकून्।
- ३४ हे परमप्रभु, हजुरले हामीलाई दिनुहोस् कि उनीहरूलाई फेरि हजुरसामु ख्रीष्टमा ल्याउन सफलता मिलोस्।
- ३५ हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, उनीहरूका जीवात्माहरू बहुमूल्य छन् र उनीहरूमध्ये धेरै हाम्रा बन्धुहरू हुन्; त्यसकारण, हामीलाई, हे परमप्रभु, शक्ति र विवेक दिनुहोस् कि हामी यी हाम्रा बन्धुहरूलाई हजुरसामु फेरि ल्याउन सकौं।

Behold, O God, they cry unto thee, and yet their hearts are swallowed up in their pride. Behold, O God, they cry unto thee with their mouths, while they are puffed up, even to greatness, with the vain things of the world.

Behold, O my God, their costly apparel, and their ringlets, and their bracelets, and their ornaments of gold, and all their precious things which they are ornamented with; and behold, their hearts are set upon them, and yet they cry unto thee and say—We thank thee, O God, for we are a chosen people unto thee, while others shall perish.

Yea, and they say that thou hast made it known unto them that there shall be no Christ.

O Lord God, how long wilt thou suffer that such wickedness and infidelity shall be among this people? O Lord, wilt thou give me strength, that I may bear with mine infirmities. For I am infirm, and such wickedness among this people doth pain my soul.

O Lord, my heart is exceedingly sorrowful; wilt thou comfort my soul in Christ. O Lord, wilt thou grant unto me that I may have strength, that I may suffer with patience these afflictions which shall come upon me, because of the iniquity of this people.

O Lord, wilt thou comfort my soul, and give unto me success, and also my fellow laborers who are with me—yea, Ammon, and Aaron, and Omner, and also Amulek and Zeezrom, and also my two sons—yea, even all these wilt thou comfort, O Lord. Yea, wilt thou comfort their souls in Christ.

Wilt thou grant unto them that they may have strength, that they may bear their afflictions which shall come upon them because of the iniquities of this people.

O Lord, wilt thou grant unto us that we may have success in bringing them again unto thee in Christ.

Behold, O Lord, their souls are precious, and many of them are our brethren; therefore, give unto us, O Lord, power and wisdom that we may bring these, our brethren, again unto thee.

३६ अब यस्तो हुन गयो कि जब अल्माले यी वचनहरू भनेका थिए, कि उनले आफ्ना हातहरूले उनीसँग भएका सबैमाथि ताली बजाए। अनि हेर, जब उनले उनीहरूमाथि आफ्ना हातहरूले ताली बजाए, उनीहरू पवित्र आत्माद्वारा भरिए।

३७ अनि त्यसपछि उनीहरूले आफैँलाई एक अर्काबाट अलग्याए, आफ्नै बारेमा कुनै विचार नगरी कि उनीहरूले के खानु पर्दछ, अथवा उनीहरूले के पिउनु पर्छ, अथवा उनीहरूले के लगाउनु पर्छ।

३८ अनि परमप्रभुले उनीहरूलाई उपलब्ध गराउनुभयो कि उनीहरूलाई भोको हुनु नपरोस्, न त उनीहरूलाई तिर्खाउनु परोस्; हो, अनि उहाँले उनीहरूलाई शक्ति पनि दिनुभयो, कि उनीहरूले ख्रीष्टको आनन्दमा निलिनु बाहेक कुनै प्रकारका कष्टहरू सहनु नपरोस्। अब यो अल्माको प्रार्थनाअनुसार थियो; र यो किनभने उनले आस्थामा प्रार्थना गरे।

Now it came to pass that when Alma had said these words, that he clapped his hands upon all them who were with him. And behold, as he clapped his hands upon them, they were filled with the Holy Spirit.

And after that they did separate themselves one from another, taking no thought for themselves what they should eat, or what they should drink, or what they should put on.

And the Lord provided for them that they should hunger not, neither should they thirst; yea, and he also gave them strength, that they should suffer no manner of afflictions, save it were swallowed up in the joy of Christ. Now this was according to the prayer of Alma; and this because he prayed in faith.

## अल्मा ३२

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अघि गए र परमेश्वरका वचन जनसामु प्रचार गर्न थाले, उनीहरूको सभाघरहरूमा र उनीहरूका घरहरूमा प्रवेश गर्दै; उनीहरूका सडकहरूमा समेत उनीहरूले वचनको प्रचार गरे।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूमाभ धेरै परिश्रमपछि, उनीहरूले जनका गरिब बर्गमाभ सफलता पाउन थाले; किनकि हेर, उनीहरूलाई आफ्नो वस्त्रको असिष्टताको कारण सभाघरबाट निकाला गरिएको थियो—
- ३ त्यसकारण उनीहरूलाई परमेश्वरको आराधना गर्न सभा-घरभित्र प्रवेश गर्न अनुमति दिइएन, घिनलाग्दो ठानेर; त्यसकारण उनीहरू गरिब थिए; हो, उनीहरूका बन्धुहरूले उनीहरूलाई किट ठानेका थिए; त्यसकारण उनीहरू संसारका कुराहरूमा गरिब थिए; र हृदयमा पनि उनीहरू गरिब थिए।
- ४ अब, जब अल्माले जनसामु ओनीदाहको डाँडामा सिकाइरहेका र बोलिरहेका थिए, त्यहाँ ठूलो भीड उनीसामु आयो, जसका बारेमा हामीहरू बोलिरहेका छौं, जो हृदयमा गरिब थिए, संसारका कुराहरूमा उनीहरूको गरिबीका कारण।
- ५ अनि उनीहरू अल्मासामु आए; र उनीहरूमध्येका सबभन्दा अगाडिकोले उनीसामु भन्यो: हेर, मेरा यी बन्धुहरूले के गर्ने, किनकि उनीहरूलाई तिनीहरूको गरिबीको कारण सबै मानिसहरूबाट अपमान गरिन्छ, हो, विशेष गरी हाम्रा पादरीहरूद्वारा; किनकि हामीले हाम्रा हातहरूद्वारा प्रचुर मात्रामा परिश्रम गरी बनाएका हाम्रा सभा-घरहरूबाट उनीहरूले हामीलाई निकाला गरेका छन्; र हाम्रो अत्यन्त गरिबीको कारण उनीहरूले हामीलाई निकाला गरेका हुन्; हामीले हाम्रा परमेश्वरको आराधना गर्ने कुनै ठाउँ छैन; अनि हेर, हामीले के गर्ने?
- ६ अनि अब जब अल्माले यो सुने, उनले आफैलाई पूरा फर्काए, आफ्नो अनुहार सिधै उनीतिर फर्काए र उनले महान् खुसीका साथ हेरे; किनकि उनले देखे कि उनीहरूका कष्टहरूले उनीहरूलाई साँचै विनम्र बनाएको थियो र उनीहरू वचन सुन्न तयारीमा थिए।
- ७ त्यसकारण उनले अर्को भीडलाई थप अरु भनेनन्; तर उनले आफ्ना हात फैलाएर बिन्ती गरे र आफूले देखेका तिनीहरूलाई, जो साँचै नै पछुताएका थिए, उनीहरूसामु भने:
- ८ मैले हेरेँ कि तिमीहरू हृदयमा विनम्र छौ; यदि त्यसो भए, तिमीहरू आशीषित छौ।

## Alma 32

And it came to pass that they did go forth, and began to preach the word of God unto the people, entering into their synagogues, and into their houses; yea, and even they did preach the word in their streets.

And it came to pass that after much labor among them, they began to have success among the poor class of people; for behold, they were cast out of the synagogues because of the coarseness of their apparel—

Therefore they were not permitted to enter into their synagogues to worship God, being esteemed as filthiness; therefore they were poor; yea, they were esteemed by their brethren as dross; therefore they were poor as to things of the world; and also they were poor in heart.

Now, as Alma was teaching and speaking unto the people upon the hill Onidah, there came a great multitude unto him, who were those of whom we have been speaking, of whom were poor in heart, because of their poverty as to the things of the world.

And they came unto Alma; and the one who was the foremost among them said unto him: Behold, what shall these my brethren do, for they are despised of all men because of their poverty, yea, and more especially by our priests; for they have cast us out of our synagogues which we have labored abundantly to build with our own hands; and they have cast us out because of our exceeding poverty; and we have no place to worship our God; and behold, what shall we do?

And now when Alma heard this, he turned him about, his face immediately towards him, and he beheld with great joy; for he beheld that their afflictions had truly humbled them, and that they were in a preparation to hear the word.

Therefore he did say no more to the other multitude; but he stretched forth his hand, and cried unto those whom he beheld, who were truly penitent, and said unto them:

I behold that ye are lowly in heart; and if so, blessed are ye.

- ८ हेर तिम्रा दाजुभाइले भनेका छन्, हामीले के गर्ने?—किनकि हामीलाई हाम्रा सभा-घरहरूबाट निकाला गरिएको छ, कि हामी आफ्ना परमेश्वरको आराधना गर्न सक्दैनौं।
- १० हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु, के तिमीहरू ठान्छौ कि तिमीहरूले तिमीहरूको सभा-घरहरूमा बाहेक अन्यत्र परमेश्वरको आराधना गर्न सक्दैनौ?
- ११ अब अरु, म सोध्न चाहान्छु, के तिमीहरू ठान्दछौ कि तिमीहरूले हप्तामा एक दिन मात्र आराधना गर्नुपर्छ?
- १२ म तिमीहरूसामु भन्दछु, यो ठीक हो कि तिमीहरूलाई तिमीहरूका सभाघरहरूबाट निकाला गरिएको छ, कि तिमीहरू विनम्र होओ र तिमीहरूले विवेक सिक्न सक; किनकि यो आवश्यक छ कि तिमीहरूले विवेक सिक्नुपर्छ; किनकि यो किनभने कि तिमीहरूलाई निकाला गरिएको छ, कि तिमीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरूद्वारा अपमान गरिएको छ तिमीहरूको अत्यन्त गरिबीका कारण, कि तिमीहरूलाई हृदयको विनम्रतामा ल्याइएको छ; किनकि तिमीहरूलाई आवश्यकतापूर्वक विनम्र हुन ल्याइएको हो।
- १३ अनि अब, किनभने तिमीहरूलाई विनम्र हुन बाध्य गराइएको छ तिमीहरू आशीषित होऊ; किनकि मानिस कहिलेकाहीँ, यदि उसलाई विनम्र हुन बाध्य गरिएमा, पश्चात्ताप खोज्दछ; अनि अब निश्चय नै, जसले पश्चात्ताप खोज्दछ उसले कृपा फेला पार्छ र जसले कृपा फेला पार्छ र अन्त्यसम्म सहन्छ उसलाई बचाइनेछ।
- १४ अनि अब, जसरी मैले तिमीहरूसामु भनें, कि किनभने तिमीहरूलाई विनम्र हुन बाध्य गराइएको छ तिमीहरू आशीषित होऊ, के तिमीहरू ठान्दछौ कि वचनका कारण आफैं साँचै विनम्र हुनेहरू बढी अशिषित छन्?
- १५ हो, ऊ जो साँचै आफैं विनम्र हुन्छ र आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्छ र अन्त्यसम्म सहन्छ, ऊ आशीषित हुनेछ—हो, आफ्ना गरिबीका कारण विनम्र हुन बाध्य गराइएकाहरूभन्दा बढी अशिषित हुनेछ।
- १६ त्यसकारण, विनम्र हुन बाध्य नगराइकन आफैं विनम्र हुनेहरू आशीषित होऊन्; अथवा अर्को शब्दमा, ऊ आशीषित होओस् जो परमेश्वरका वचनमा विश्वास गर्छ र हृदयको हठीपना बिना बप्तिस्मा लिन्छ, हो, उनीहरूले विश्वास गर्नुभन्दा अगाडि वचनको ज्ञानमा नल्याईकन, अथवा जान्न बाध्य नगरीकन।
- १७ हो, त्यहाँ धेरै छन् जो भन्दछन्: यदि तिमीले हामीसामु स्वर्गबाट एक चिन्ह देखायौ भने, तब हामी निश्चितताका साथ थाहापाउनेछौं; तब हामी विश्वास गर्नेछौं।

Behold thy brother hath said, What shall we do?—for we are cast out of our synagogues, that we cannot worship our God.

Behold I say unto you, do ye suppose that ye cannot worship God save it be in your synagogues only?

And moreover, I would ask, do ye suppose that ye must not worship God only once in a week?

I say unto you, it is well that ye are cast out of your synagogues, that ye may be humble, and that ye may learn wisdom; for it is necessary that ye should learn wisdom; for it is because that ye are cast out, that ye are despised of your brethren because of your exceeding poverty, that ye are brought to a lowliness of heart; for ye are necessarily brought to be humble.

And now, because ye are compelled to be humble blessed are ye; for a man sometimes, if he is compelled to be humble, seeketh repentance; and now surely, whosoever repenteth shall find mercy; and he that findeth mercy and endureth to the end the same shall be saved.

And now, as I said unto you, that because ye were compelled to be humble ye were blessed, do ye not suppose that they are more blessed who truly humble themselves because of the word?

Yea, he that truly humbleth himself, and repenteth of his sins, and endureth to the end, the same shall be blessed—yea, much more blessed than they who are compelled to be humble because of their exceeding poverty.

Therefore, blessed are they who humble themselves without being compelled to be humble; or rather, in other words, blessed is he that believeth in the word of God, and is baptized without stubbornness of heart, yea, without being brought to know the word, or even compelled to know, before they will believe.

Yea, there are many who do say: If thou wilt show unto us a sign from heaven, then we shall know of a surety; then we shall believe.

१८ अब, म सोध्दछु, के यो आस्था हो? हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, होइन; किनकि यदि मानिसलाई कुरा थाहा छ भने उसलाई विश्वास गर्नुपर्ने कुनै कारण छैन, किनकि उसलाई यो थाहा छ।

१९ अनि अब, जसलाई परमेश्वरको इच्छा थाहा छ र त्यो गर्देन ऊ कति बढी श्रापित छ, ऊ भन्दा जो विश्वास मात्रै गर्छ अथवा विश्वास गर्ने कारण मात्र छ र उल्लङ्घनमा पतन भएको छ?

२० अब यी कुराको तिमीहरूले मूल्याङ्कन गर्नु पर्छ। हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, कि यो एक हातमा जे छ अर्को हातमा उस्तै छ; अनि प्रत्येक मानिसमा यो उसको कार्यअनुसार हुनेछ।

२१ अनि अब जसरी मैल तिमीहरूलाई आस्थाका बारेमा भने—आस्था कुराहरूको पूर्ण ज्ञान हुनु होइन; त्यसकारण यदि तिमीहरूसँग आस्था छ भने तिमीहरू ती कुराहरूमा आशा गर्छौं, जुन देखिँदैनन्, जुन सत्य छन्।

२२ अनि अब, हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु र म चाहन्छु कि तिमीहरूले सम्झनु पर्छ, कि परमेश्वर उहाँको नाउँमा विश्वास गर्नेहरू सबैप्रति कृपालु हुनुहुन्छ; त्यसकारण उहाँले चाहानुहुन्छ, सबैभन्दा पहिले, कि तिमीहरूले विश्वास गर्नु पर्दछ, हो, उहाँका वचनमा समेत।

२३ अनि अब उहाँले आफ्ना वचन स्वर्गदूतमार्फत् पुरुषहरूसामु दिनुहुन्छ, हो, पुरुषहरूलाई मात्र होइन स्त्रीहरूलाई पनि। अब यो सबै होइन; साना बालबालिकाहरूलाई पनि धेरै पटक उनीहरूलाई वचनहरू दिइएको छ, जुनले विवेकी र शिक्षितलाई लज्जामा पार्दछन्।

२४ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, जसरी तिमीहरूले मबाट थाहा पाउने चाहाना गरेका छौ तिमीहरूले के गर्नुपर्छ किनभने तिमीहरूलाई कष्ट दिएको छ र निकाला गरिएको छ—अब म चाहान्छु कि तिमीहरूले ठान्नु पर्छ कि सत्यअनुसार मात्र तिमीहरूको न्याय गर्नु मेरो अर्थ हो—

२५ किनकि मेरो अर्थ यो होइन कि तिमीहरू सबैलाई आफैं विनम्र हुन बाध्य गराइएको छ; किनकि म साँचै विश्वास गर्छु कि तिमीहरूमाभ आफैं विनम्र हुनेहरू कोही छौ, उनीहरूलाई उनीहरू जुन परिस्थितिमा छन् त्यही हुन देऊ।

२६ अब जसरी मैले आस्थाका बारेमा भने—कि यो पूर्ण ज्ञान होइन—मेरा वचनहरू पनि त्यस्तै हुन्। जसरी आस्था पूर्ण ज्ञान होइन त्यसरी तिमीहरूले पहिला तिनका निश्चितताका बारेमा पूर्ण रूपमा थाहा पाउन सक्दैनौ।

Now I ask, is this faith? Behold, I say unto you, Nay; for if a man knoweth a thing he hath no cause to believe, for he knoweth it.

And now, how much more cursed is he that knoweth the will of God and doeth it not, than he that only believeth, or only hath cause to believe, and falleth into transgression?

Now of this thing ye must judge. Behold, I say unto you, that it is on the one hand even as it is on the other; and it shall be unto every man according to his work.

And now as I said concerning faith—faith is not to have a perfect knowledge of things; therefore if ye have faith ye hope for things which are not seen, which are true.

And now, behold, I say unto you, and I would that ye should remember, that God is merciful unto all who believe on his name; therefore he desireth, in the first place, that ye should believe, yea, even on his word.

And now, he imparteth his word by angels unto men, yea, not only men but women also. Now this is not all; little children do have words given unto them many times, which confound the wise and the learned.

And now, my beloved brethren, as ye have desired to know of me what ye shall do because ye are afflicted and cast out—now I do not desire that ye should suppose that I mean to judge you only according to that which is true—

For I do not mean that ye all of you have been compelled to humble yourselves; for I verily believe that there are some among you who would humble themselves, let them be in whatsoever circumstances they might.

Now, as I said concerning faith—that it was not a perfect knowledge—even so it is with my words. Ye cannot know of their surety at first, unto perfection, any more than faith is a perfect knowledge.



- २७ तर हेर, यदि तिमीहरूले आफ्ना शक्तिलाई, मेरा वचनहरूमाथि परीक्षणमा समेत उठायौ र जगायौ, अनि आस्थाको एक अंशको अभ्यास गर्नु भन्ने, हो, यदि तिमीहरूमा विश्वास गर्ने चाहनाभन्दा बढी हुन नसके पनि, यो चाहानालाई तिमीमा कार्य गर्न देओ, तिमीहरूले एक प्रकारले विश्वास गर्न नसकेसम्म कि तिमीहरूले मेरा वचनहरूको एक भागलाई स्थान दिन सक।
- २८ अब, हामी वचनलाई एक बीउसँग तुलना गर्नेछौं। अब, यदि तिमीहरूले स्थान दियौ भन्ने, कि बीउ तिमीहरूको हृदयमा रोपियोस्, यदि यो सत्य बीउ, अथवा असल बीउ भएमा, यदि तिमीहरूले यसलाई तिमीहरूको अविश्वासद्वारा यसलाई निकाला गरेनौ भन्ने, कि तिमीहरूले परमप्रभुको आत्माको प्रतिरोध गर्नेछौ, हेर, यो तिमीहरूको छातीभित्र फुल्न थाल्ने छ र जब तिमीले यी फुल्ने भावनाहरूको अनुभव गर्छौ, तिमीहरूले आफ्नै भित्र भन्न थाल्नेछौ—यो आवश्यक छ कि यो असल बीउ हो, अथवा यो वचन असल वचन हो, किनकि यसले मेरो जीवात्मालाई फैलाउन थाल्छ; हो, यसले मेरो सुभ्रुभ्रुलाई ज्ञान दिन थाल्छ, हो, यो मेरो लागि मीठो हुन थाल्छ।
- २९ अब हेर, के यसले तिम्रो आस्थालाई बढाउँदैन? म तिमीहरूलाई भन्दछु, बढाउँछ; तैपनि यो एक पूर्ण ज्ञानमा बढेको छैन।
- ३० तर हेर, जब यो बीउ फुल्दछ र उम्रन्छ र बढ्न थाल्छ, तब तिमीहरूले अवश्य भन्दछौ कि यो बीउ असल हो; किनकि हेर यो फुल्छ र उम्रन्छ र बढ्न थाल्छ। अनि अब, हेर, के यसले तिम्रो आस्थालाई बलियो बनाउँदैन? हो, यसले तिम्रो आस्थालाई बलियो बनाउँछ, किनकि तिमीहरूले भन्नेछौ मलाई थाहा छ कि यो असल बीउ हो; किनकि हेर यो उम्रन्छ र बढ्न थाल्छ।
- ३१ अनि अब, हेर, के तिमीहरू निश्चित छौ कि यो एक असल बीउ हो? म तिमीहरूलाई भन्दछु, हो; किनकि प्रत्येक बीउले आफूजस्तै फल ल्याउँछ।
- ३२ त्यसकारण, यदि बीउ बढ्दछ भने यो असल हो, तर यदि यो बढ्दैन भने, हेर यो असल होइन, त्यसकारण यसलाई निकाला गरिन्छ।
- ३३ अनि अब, हेर, किनभने तिमीहरूले परीक्षण गरेका छौ र बीउ रोपेका छौ र यो फुल्दछ र उम्रन्छ र बढ्न थाल्दछ, तिमीहरूले थाहा पाउन आवश्यक छ कि बीउ असल हो।

But behold, if ye will awake and arouse your faculties, even to an experiment upon my words, and exercise a particle of faith, yea, even if ye can no more than desire to believe, let this desire work in you, even until ye believe in a manner that ye can give place for a portion of my words.

Now, we will compare the word unto a seed. Now, if ye give place, that a seed may be planted in your heart, behold, if it be a true seed, or a good seed, if ye do not cast it out by your unbelief, that ye will resist the Spirit of the Lord, behold, it will begin to swell within your breasts; and when you feel these swelling motions, ye will begin to say within yourselves—It must needs be that this is a good seed, or that the word is good, for it beginneth to enlarge my soul; yea, it beginneth to enlighten my understanding, yea, it beginneth to be delicious to me.

Now behold, would not this increase your faith? I say unto you, Yea; nevertheless it hath not grown up to a perfect knowledge.

But behold, as the seed swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow, then you must needs say that the seed is good; for behold it swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow. And now, behold, will not this strengthen your faith? Yea, it will strengthen your faith: for ye will say I know that this is a good seed; for behold it sprouteth and beginneth to grow.

And now, behold, are ye sure that this is a good seed? I say unto you, Yea; for every seed bringeth forth unto its own likeness.

Therefore, if a seed groweth it is good, but if it groweth not, behold it is not good, therefore it is cast away.

And now, behold, because ye have tried the experiment, and planted the seed, and it swelleth and sprouteth, and beginneth to grow, ye must needs know that the seed is good.

३४ अनि अब, हेर, के तिम्रो ज्ञान पूर्ण छ? हो, तिमिहरूको ज्ञान त्यो कुरामा पूर्ण छ र तिमिहरूको आस्था निष्क्रिय छ; र यो किन भने तिमिहरूलाई थाहा छ, किनकि तिमिहरूलाई थाहा छ कि वचनले तिमिहरूको जीवात्मालाई प्रफुलित बनाएको छ र तिमिहरूलाई यो पनि थाहा छ कि यो उम्रेको छ र तिमिहरूको सुभ्रुभ्रले ज्ञान पाउन थाल्दछ र तिमिहरूको मस्तिष्क विस्तारित हुन थाल्दछ।

३५ हे त्यसो भए, के यो सत्य होइन? म तिमिहरूलाई भन्छु, हो, किन भने यो प्रकाश हो; र जे प्रकाश हो त्यो असल हो, किन भने यो बुझ्न सकिन्छ, त्यसकारण तिमिहरूले जान्न पर्दछ कि यो असल हो; र अब हेर, तिमिहरूले यो प्रकाश चाखेपछि के तिम्रो ज्ञान पूर्ण छ?

३६ हेर म तिमिहरूसामु भन्छु, होइन, न त तिमिहरूले आफ्नो आस्थालाई त्याग्न पर्छ, किनकि तिमिहरूले बीउ रोप्न आफ्नो आस्थाको अभ्यास मात्र गरेका छौ कि तिमिहरूले यदि यो बीउ असल हो कि भनी परीक्षण गर्न सकोस्।

३७ अनि हेर, जब वृक्ष बढ्न थाल्दछ, तिमिहरूले भन्नेछौ: हामी यसको अत्याधिक हेरविचारका साथ पालनपोषण गरौं, कि यसले जरा हाल्न सकोस्, कि यो बढ्न सकोस् र हामीलाई फल दिन सकोस्। अनि अब हेर, यदि तिमिहरूले धेरै हेरविचारका साथ पालनपोषण गर्नु भने, यसले जरा हाल्नेछ र बढ्नेछ र फल दिनेछ ।

३८ तर यदि तिमिहरूले वृक्षको बेवास्ता गर्नु र यसको पालनपोषणको कुनै विचार गरेनौ भने, हेर यसले कुनै जरा हाल्ने छैन; र जब सूर्यको ताप आउँदछ र यसलाई डढाउँछ, किन भने यसको जरा छैन यो ओइलाउनेछ र तिमिहरूले यसलाई उखाल्ने छौ र फ्याँक्ने छौ।

३९ अब, यो बीउ असल नभएको कारणले होइन, न त यो त्यसको फल चाहाना योग्य नभएको कारणले हो; यो तिमिहरूको जमिन बाँभो भएको कारणले हो, अनि तिमिहरूले वृक्षको पालनपोषण नगरेर हो, त्यसकारण तिमिहरूले त्यसको फल पाउन सक्दैनौ।

४० अनि त्यसरी, यदि तिमिहरूले आस्थाको एक दृष्टिका साथ त्यो फलको प्रतीक्षा गर्दै वचनको पालनपोषण गरेनौ भने, तिमिहरूले कहिल्यै जीवनको वृक्षको फल टिप्न सक्नेछैनौ।

४१ तर यदि तिमिहरूले वचनको पालनपोषण गर्नु, हो जब यो बढ्न थाल्दछ, तिमिहरूको आस्थाद्वारा ठूलो लगनशीलताका साथ र धैर्यका साथ, त्यसको फलको प्रतीक्षा गर्दै पालनपोषण गर्नु भने, यसले जरा हाल्नेछ; र हेर यो वृक्ष अजर जीवनमा बढ्नेछ।

And now, behold, is your knowledge perfect? Yea, your knowledge is perfect in that thing, and your faith is dormant; and this because you know, for ye know that the word hath swelled your souls, and ye also know that it hath sprouted up, that your understanding doth begin to be enlightened, and your mind doth begin to expand.

O then, is not this real? I say unto you, Yea, because it is light; and whatsoever is light, is good, because it is discernible, therefore ye must know that it is good; and now behold, after ye have tasted this light is your knowledge perfect?

Behold I say unto you, Nay; neither must ye lay aside your faith, for ye have only exercised your faith to plant the seed that ye might try the experiment to know if the seed was good.

And behold, as the tree beginneth to grow, ye will say: Let us nourish it with great care, that it may get root, that it may grow up, and bring forth fruit unto us. And now behold, if ye nourish it with much care it will get root, and grow up, and bring forth fruit.

But if ye neglect the tree, and take no thought for its nourishment, behold it will not get any root; and when the heat of the sun cometh and scorcheth it, because it hath no root it withers away, and ye pluck it up and cast it out.

Now, this is not because the seed was not good, neither is it because the fruit thereof would not be desirable; but it is because your ground is barren, and ye will not nourish the tree, therefore ye cannot have the fruit thereof.

And thus, if ye will not nourish the word, looking forward with an eye of faith to the fruit thereof, ye can never pluck of the fruit of the tree of life.

But if ye will nourish the word, yea, nourish the tree as it beginneth to grow, by your faith with great diligence, and with patience, looking forward to the fruit thereof, it shall take root; and behold it shall be a tree springing up unto everlasting life.

४२ अनि यसको पोषणमा तिमीहरूको वचनसँगको लगनशीलताको र तिमीहरूको आस्थाको र तिमीहरूको धैर्यका कारण, कि यसले तिमीमा जरा हाल्न सक्छ, हेर छिट्टै तिमीहरूले यसको फल टिप्न सक्नेछौ, जुन सबभन्दा मूल्यवान छ, जुन सबै गुलियो भन्दा गुलियो छ र जुन सबै सेतोभन्दा सेतो छ, हो र सबै शुद्धभन्दा शुद्ध छ; र तिमीहरूले आफू नअघाइन्जेलसम्म यो फलमा भोज गर्नेछौ, कि तिमीहरू भोकाउने छैनौ, न त तिमीहरू तिर्खाउने छौ।

४३ तब, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूसामु त्यो वृक्षको फल ल्याउने प्रतीक्षा गर्दाको तिमीहरूको आस्थाको र तिमीहरूको लगनशीलताको र धैर्यको र शहनशीलताको तिमीहरूले पुरस्कार पाउनेछौ।

And because of your diligence and your faith and your patience with the word in nourishing it, that it may take root in you, behold, by and by ye shall pluck the fruit thereof, which is most precious, which is sweet above all that is sweet, and which is white above all that is white, yea, and pure above all that is pure; and ye shall feast upon this fruit even until ye are filled, that ye hunger not, neither shall ye thirst.

Then, my brethren, ye shall reap the rewards of your faith, and your diligence, and patience, and long-suffering, waiting for the tree to bring forth fruit unto you.

## अल्मा ३३

- १ अब अल्माले यी वचनहरू बोलेपछि, तिनीहरूले उनीसामु आफूले परमेश्वरमा विश्वास गर्नुपर्छ कि भनी थाहा पाउन चाहाना गर्दै पठाए, कि उनीहरूले उनले बोलेको फल प्राप्त गर्न सकून्, अथवा उनीहरूले कसरी त्यो बीउ, अथवा उनले बोलेका वचन रोप्नु पर्छ, जुन उनले उनीहरूको हृदयमा रोपिनु पर्छ भनी भनेका थिए; अथवा कुन प्रकारले उनीहरूले आफ्नो आस्थाको अभ्यास गर्नुपर्छ।
- २ अनि अल्माले उनीहरूसामु भने: हेर, तिमीहरूले भनेका थियौ कि तिमीहरूले आफ्ना परमेश्वरको आराधना गर्न सकेनौ किनभने तिमीहरूलाई तिमीहरूका सभा-घरहरूबाट निकाला गरिएको छ। तर हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, यदि तिमीहरूले ठान्दछौ कि तिमीहरूले परमेश्वरको आराधना गर्न सक्दैनौ, तिमीहरू एकदमै भूलमा पर्दछौ र तिमीहरूले धर्मशास्त्रहरूको खोजी गर्नु पर्छ; यदि तिमीहरूले ठान्दछौ कि तिनले तिमीहरूलाई यो सिकाएका छन् भने तिमीहरूले ती बुझ्दैनौ।
- ३ के तिमीहरूले पढेको सम्बन्धमा कि प्राचीन अगमवक्ता येनोशले प्रार्थना र आराधनाका सम्बन्धमा के भनेका छन्?
- ४ किनकि उनले भने: हजुर कृपालु हुनुहुन्छ, हे परमेश्वर, किनकि हजुरले म उजाड स्थानमा हुँदा समेत मेरा प्रार्थनाहरू सुन्नुभएको छ; हो, मैले मेरा शत्रुहरूका सम्बन्धमा प्रार्थना गर्दा हजुर कृपालु हुनुभयो र हजुरले उनीहरूलाई मतिर फर्काइदिनुभयो।
- ५ हो, हे परमेश्वर, अनि जब मैले मेरो खेतमा हजुरसामु पुकारें हजुरले मप्रति कृपालु हुनुभयो; जब म मेरा प्रार्थनाहरूमा हजुरलाई पुकारें र हजुरले सुनिदिनुभयो।
- ६ अनि फेरि, हे परमेश्वर, जब म मेरो घर गएँ हजुरले मेरा प्रार्थनाहरू सुनिदिनुभयो।
- ७ अनि जब म मेरो गोप्य कक्षमा गएँ, हे परमप्रभु, अनि हजुरसामु प्रार्थना गर्दै, हजुरले सुनिदिनुभयो।
- ८ हो, जब हजुरका सन्तानहरू हजुरसामु, मानिसबाट नभएर हजुरबाट सुनिइन् पुकार्छन् हजुर उनीहरूप्रति कृपालु हुनुहुन्छ र हजुर उनीहरूलाई सुन्नुहुनेछ।
- ९ हो, हे पामेश्वर हजुर मप्रति कृपालु हुनुभएको छ र मेरा पुकाराहरूलाई आफ्नो सङ्गतिको माझमा सुन्नुभएको छ।

## Alma 33

Now after Alma had spoken these words, they sent forth unto him desiring to know whether they should believe in one God, that they might obtain this fruit of which he had spoken, or how they should plant the seed, or the word of which he had spoken, which he said must be planted in their hearts; or in what manner they should begin to exercise their faith.

And Alma said unto them: Behold, ye have said that ye could not worship your God because ye are cast out of your synagogues. But behold, I say unto you, if ye suppose that ye cannot worship God, ye do greatly err, and ye ought to search the scriptures; if ye suppose that they have taught you this, ye do not understand them.

Do ye remember to have read what Zenos, the prophet of old, has said concerning prayer or worship?

For he said: Thou art merciful, O God, for thou hast heard my prayer, even when I was in the wilderness; yea, thou wast merciful when I prayed concerning those who were mine enemies, and thou didst turn them to me.

Yea, O God, and thou wast merciful unto me when I did cry unto thee in my field; when I did cry unto thee in my prayer, and thou didst hear me.

And again, O God, when I did turn to my house thou didst hear me in my prayer.

And when I did turn unto my closet, O Lord, and prayed unto thee, thou didst hear me.

Yea, thou art merciful unto thy children when they cry unto thee, to be heard of thee and not of men, and thou wilt hear them.

Yea, O God, thou hast been merciful unto me, and heard my cries in the midst of thy congregations.

- १० हो, अनि हजुरले मलाई सुन्नुभएको छ जब मलाई निकाला गरिएको छ र मेरा शत्रुहरूद्वारा अपमान गरिएको छ, हो, हजुरले मेरा पुकारा सुन्नुभयो र मेरा शत्रुहरूसँग रिसाउनुभयो र हजुरले आफ्नो रिसमा द्रुतगतिको विनाशका साथ हजुरले उनीहरूलाई भेट्नुभयो।
- ११ अनि हजुरले मेरा कष्टहरूका र मेरो हार्दिकताका कारण मलाई सुन्नुभयो; र यो हजुरका पुत्रको कारण हो कि हजुर मेरा निम्ति कृपालु हुनुभएको छ, त्यसकारण म मेरा सबै कष्टहरूमा हजुरसामु पुकार्नेछु, किनकि हजुरमा मेरो आनन्द छ; किनकि हजुरको पुत्रका कारण हजुरले आफ्नो न्याय मबाट हटाउनु भएको छ।
- १२ अनि अब अल्माले उनीहरूसामु भने: के तिमीहरू यी धर्मशास्त्रहरूमा विश्वास गर्छौं जुन प्राचीन कालका उनीहरूले लेखेका छन्?
- १३ हेर, यदि तिमीहरूले गर्छौं भने तिमीहरूले येनोशले भनेकोमा विश्वास गर्नुपर्छ; किनकि, हेर उनले भने: हजुरको पुत्रका कारण हजुरले आफ्नो न्याय हटाउनु भएको छ।
- १४ अब हेर, मेरा बन्धुहरू हो, म तिमीहरूलाई सोध्छु यदि तिमीहरूले धर्मशास्त्रहरू पढेका छौं? यदि छौं भने, कसरी तिमीहरू परमेश्वरका पुत्रमा अविश्वास गर्छौं?
- १५ किनकि यो लेखिएको छैन कि येनोश एकलैले यी कुराहरू बोले, तर जेनोकले पनि यी कुराहरू बोले—
- १६ किनकि हेर, उनले भने: हजुर रिसाउनु भएकोछ, हे परमप्रभु, यी जनसँग, किनभने उनीहरूले हजुरको कृपालाई बुझ्दैनन् जुन हजुरका पुत्रका कारण उनीहरूमाथि दिनुभएको छ।
- १७ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूले देख्छौ कि प्राचीनकालका दोस्रो अगमवक्ताले परमेश्वरका पुत्रको गवाही दिएका छन् र जनले उनका वचनहरूलाई नबुझेकाले तिनीहरूले उनलाई ढुङ्गा हानेर मारे।
- १८ तर हेर, यो सबै होइन; यी मात्र होइनन् कि जसले परमेश्वरका पुत्रको बारेमा बोलेका छन्।
- १९ हेर, उहाँका बारेमा मोशाद्वारा पनि बोलिएको थियो; हो र हेर उजाड स्थानमा एक नमूना उठाइएको थियो, कि जसले हेर्छो ऊ जिउन सक्थ्यो। अनि धेरैले हेरे र जिए।
- २० तर यो उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारणले केहीले मात्र ती कुराहरूको अर्थ बुझे। तर त्यहाँ धेरै थिए जो यति कठोर थिए कि उनीहरूले हेरेनन्, त्यसकारण उनीहरूको नाश भयो। अब उनीहरूले नहेर्नाको कारण किनभने उनीहरूले विश्वास गरेनन् कि यसले उनीहरूलाई चङ्गाइ गर्ने थियो।

Yea, and thou hast also heard me when I have been cast out and have been despised by mine enemies; yea, thou didst hear my cries, and wast angry with mine enemies, and thou didst visit them in thine anger with speedy destruction.

And thou didst hear me because of mine afflictions and my sincerity; and it is because of thy Son that thou hast been thus merciful unto me, therefore I will cry unto thee in all mine afflictions, for in thee is my joy; for thou hast turned thy judgments away from me, because of thy Son.

And now Alma said unto them: Do ye believe those scriptures which have been written by them of old?

Behold, if ye do, ye must believe what Zenos said; for, behold he said: Thou hast turned away thy judgments because of thy Son.

Now behold, my brethren, I would ask if ye have read the scriptures? If ye have, how can ye disbelieve on the Son of God?

For it is not written that Zenos alone spake of these things, but Zenock also spake of these things—

For behold, he said: Thou art angry, O Lord, with this people, because they will not understand thy mercies which thou hast bestowed upon them because of thy Son.

And now, my brethren, ye see that a second prophet of old has testified of the Son of God, and because the people would not understand his words they stoned him to death.

But behold, this is not all; these are not the only ones who have spoken concerning the Son of God.

Behold, he was spoken of by Moses; yea, and behold a type was raised up in the wilderness, that whosoever would look upon it might live. And many did look and live.

But few understood the meaning of those things, and this because of the hardness of their hearts. But there were many who were so hardened that they would not look, therefore they perished. Now the reason they would not look is because they did not believe that it would heal them.

२१ हे मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूलाई चङ्गाइ हुन यदि हेर्नेमा तिमीहरूको चङ्गाइ हुने थियो भने, के तिमीहरू तुरुन्तै हेर्नेनथ्यौ, अथवा के तिमीहरू अविश्वासमा कठोर हृदयहरू बनाउने थियौ र अल्छी हुने थियौ, कि तिमीहरूले आफ्ना नजरहरू हाल्ने थिएनौ, कि तिम्रो नाश होओस्?

२२ यदि त्यसो भए, तिमीहरूमाथि विपत् आउनेछ; तर यदि त्यसो नभए, तब तिमीहरूले हेर र परमेश्वरका पुत्रमा विश्वास गर्न थाल, कि उहाँ आफ्ना जनलाई उद्धार गर्न आउनुहुनेछ र उहाँले उनीहरूका पापहरूको प्रायश्चित्त गर्न सहनुहुनेछ र मर्नुहुनेछ; र उहाँ मृत्युबाट पुनः व्युत्तनु हुनेछ, जुनले पुनरुत्थान ल्याउनेछ, कि सबै मानिसहरू उहाँअगाडि, त्यो अन्तिम र न्यायको दिनमा आफ्ना कार्यहरूअनुसार न्याय गरिइन्, खडा हुनेछन्।

२३ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरूले यो वचन तिमीहरूको हृदयहरूमा रोप्नुपर्छ र जब यो फुल्न थाल्दछ तिमीहरूको आस्थाद्वारा पालनपोषणसमेत गर्नु। अनि हेर, यो वृक्ष बन्दछ, तिमीहरूमा अजर जीवनमा बढ्नेछ। अनि तब परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुहुन्छ कि तिमीहरूका बोझ, उहाँका पुत्रका आनन्दमार्फत्, हलुका होऊन्। अनि यदि तिमीहरूले चाहेमा यो सबै गर्न सक्छौ।

O my brethren, if ye could be healed by merely casting about your eyes that ye might be healed, would ye not behold quickly, or would ye rather harden your hearts in unbelief, and be slothful, that ye would not cast about your eyes, that ye might perish?

If so, wo shall come upon you; but if not so, then cast about your eyes and begin to believe in the Son of God, that he will come to redeem his people, and that he shall suffer and die to atone for their sins; and that he shall rise again from the dead, which shall bring to pass the resurrection, that all men shall stand before him, to be judged at the last and judgment day, according to their works.

And now, my brethren, I desire that ye shall plant this word in your hearts, and as it beginneth to swell even so nourish it by your faith. And behold, it will become a tree, springing up in you unto everlasting life. And then may God grant unto you that your burdens may be light, through the joy of his Son. And even all this can ye do if ye will. Amen.

## अल्मा ३४

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले उनीहरूसामु यी वचनहरू बोलेपछि उनी जमिनमा बसे र अमुलेक उठे र उनीहरूलाई सिकाउन थाले, यसो भन्दै:
- २ मेरा बन्धुहरू, म सोच्दछु कि यो असम्भव छ कि तिमीहरू ख्रीष्टको आगमनका बारेमा बोलिएका कुराहरूमा तिमीहरू अज्ञान छौ, जसलाई हामीद्वारा परमेश्वरको पुत्र हुनुहुन्छ भनी सिकाइएको छ; हो, मलाई थाहा छ कि यी कुराहरू तिमीहरू हामीबाट छुट्टिनु पहिले तिमीहरूलाई प्रचूरमात्रामा सिकाइएको थियो।
- ३ अनि जसरी तिमीहरूले मेरा प्रिय बन्धुबाट चाहेका छौ कि उनले तिमीहरूसामु अवगत गराऊन् तिमीहरूले आफ्ना कष्टहरूका कारण के गर्नुपर्छ; र तिमीहरूका मनमस्तिष्कहरू तयार गर्न तिमीहरूसामु उनले केही बोलेका छन्; हो र उनले तिमीहरूलाई आस्था र धीरतातिर प्रोत्साहित गरेका छन्—
- ४ हो, कि तिमीहरूका हृदयमा वचन रोप्ने जति मात्रै आस्था छ भने पनि कि तिमीहरूले यसको असलपनाको परीक्षण गर्न सक।
- ५ अनि हामीले हेरेका छौँ कि तिमीहरूका मनमस्तिष्कमा भएको त्यो महान् प्रश्न के परमेश्वरको पुत्रमा वचन छ, अथवा के ख्रीष्ट हुनुहुन्न भन्ने हो।
- ६ अनि तिमीहरूले यो पनि हेर्नु कि मेरा बन्धुले तिमीहरूसामु प्रमाणित गरेका छन्, धेरै उदाहरणहरूमा, कि ख्रीष्टमा मुक्तिका निम्ति वचन छ।
- ७ मेरा बन्धुले येनोशका वचनहरू र जेनोकका वचनहरू पनि उद्धृत गरेका छन्, कि उद्धार परमेश्वरका पुत्र मार्फत् आउँछ; र उनले यी वचनहरू सत्य हुन् भनि सावित गर्न मोशालाई उल्लेख गरेका छन्।
- ८ अनि अब, हेर, म तिमीहरूसामु म आफैँ गवाही दिनेछु कि यी कुराहरू सत्य छन्। हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि मलाई थाहा छ कि ख्रीष्ट उहाँका जनका उल्लङ्घनहरू आफूमाथि लिन, मानिसका छोराछोरीहरूमाभ आउनुहुनेछ र उहाँले संसारका पापहरूको प्रायश्चित्त गर्नुहुनेछ; किनकि परमपुत्र परमेश्वरले बोल्नुभएकोछ ।

## Alma 34

And now it came to pass that after Alma had spoken these words unto them he sat down upon the ground, and Amulek arose and began to teach them, saying:

My brethren, I think that it is impossible that ye should be ignorant of the things which have been spoken concerning the coming of Christ, who is taught by us to be the Son of God; yea, I know that these things were taught unto you bountifully before your dissension from among us.

And as ye have desired of my beloved brother that he should make known unto you what ye should do, because of your afflictions; and he hath spoken somewhat unto you to prepare your minds; yea, and he hath exhorted you unto faith and to patience—

Yea, even that ye would have so much faith as even to plant the word in your hearts, that ye may try the experiment of its goodness.

And we have beheld that the great question which is in your minds is whether the word be in the Son of God, or whether there shall be no Christ.

And ye also beheld that my brother has proved unto you, in many instances, that the word is in Christ unto salvation.

My brother has called upon the words of Zenos, that redemption cometh through the Son of God, and also upon the words of Zenock; and also he has appealed unto Moses, to prove that these things are true.

And now, behold, I will testify unto you of myself that these things are true. Behold, I say unto you, that I do know that Christ shall come among the children of men, to take upon him the transgressions of his people, and that he shall atone for the sins of the world; for the Lord God hath spoken it.

- ८ किनकि यो आवश्यक छ कि प्रायश्चित्त गरिनुपर्छ; किनकि अनन्त परमेश्वरको महान् योजनाअनुसार प्रायश्चित्त गरिनुपर्छ, अन्यथा सबै मानवमात्रको अवश्य नाश हुनुपर्दछ; हो, सबै कठोर छन्, हो, सबै पतित छन् र हराइएका छन् र त्यो प्रायश्चित्तमार्फत् नभए नाश हुनुपर्छ जुन अवश्य गरिनुपर्छ।
- १० किनकि यो आवश्यक छ कि त्यहाँ महान् र अन्तिम बलिदान हुनुपर्छ; हो, मानिसको बलिदान होइन, न पशुको, न त चराको; किनकि यो मानिसले चढाएको बलि हुनेछैन, तर यो अनन्त र अन्त्यहीन बलिदान हुनुपर्छ।
- ११ अब त्यहाँ कुनै मानिस छैन जसले आफ्नो रगतको बलिदानले अर्काका पापहरूको प्रायश्चित्त गर्नेछ। अब, यदि एक मानिसले हत्या गर्दछ भने, हेर के हाम्रा न्यायिक कानूनले उसको दाजुभाइको जीवन लिनेछ? म तिमीहरूसामु भन्दछु, लिनेछैन।
- १२ तर कानूनलाई हत्या गर्नेको जीवनको आवश्यकता छ; त्यसकारण त्यहाँ एक अनन्त प्रायश्चित्तभन्दा कम केही हुन सक्दैन जुन संसारका पापहरूको निम्ति पर्याप्त हुनेछ।
- १३ त्यसकारण, यो आवश्यक छ कि त्यहाँ महान् र अन्तिम बलिदान हुनुपर्दछ र अनि त्यो हुनेछ, अथवा यो आवश्यक छ कि रगत बगाउन रोकिनुपर्छ; तब मोशाको व्यवस्था पूरा हुनेछ; हो यो सबै नै पूरा हुनेछ, प्रत्येक मात्रा र बिन्दु र केही हराउने छैन।
- १४ अनि हेर, यो व्यवस्थाको पूरा अर्थ हो, प्रत्येक कणले त्यो महान् र अन्तिम बलिदानतिर देखाउँछ; र त्यो महान् र अन्तिम, हो, अनन्त र अन्त्यहीन बलिदान, परमेश्वरका पुत्र हुनुहुनेछ।
- १५ अनि यसरी उहाँले आफ्ना नाउँमा विश्वास गर्नेहरू सबैलाई मुक्ति ल्याउनुहुन्छ; यो नै उहाँको अन्तिम बलिदानको लक्ष्य भएकाले, कृपाको हृदय ल्याउन, जसले न्यायमाथि विजय गर्छ र मानिसहरूसामु माध्यमहरू ल्याउँछ कि उनीहरूसँग पश्चात्तापमा आस्था हुन सकोस्।
- १६ अनि यसरी कृपाले न्यायको मागलाई सन्तुष्ट गर्न सक्छ र उनीहरूलाई सुरक्षाका बाहुमा घेर्दछ, जबकि पश्चात्तापमा आस्थाको अभ्यास नगर्नेले पूरै व्यवस्थाको न्यायको मागमा आफूलाई रक्षारहित गर्छ; त्यसकारण पश्चात्तापमा आस्था भएकाका निम्ति मात्र त्यो महान् र अनन्त उद्धारको योजना ल्याइएको हो।

For it is expedient that an atonement should be made; for according to the great plan of the Eternal God there must be an atonement made, or else all mankind must unavoidably perish; yea, all are hardened; yea, all are fallen and are lost, and must perish except it be through the atonement which it is expedient should be made.

For it is expedient that there should be a great and last sacrifice; yea, not a sacrifice of man, neither of beast, neither of any manner of fowl; for it shall not be a human sacrifice; but it must be an infinite and eternal sacrifice.

Now there is not any man that can sacrifice his own blood which will atone for the sins of another. Now, if a man murdereth, behold will our law, which is just, take the life of his brother? I say unto you, Nay.

But the law requireth the life of him who hath murdered; therefore there can be nothing which is short of an infinite atonement which will suffice for the sins of the world.

Therefore, it is expedient that there should be a great and last sacrifice, and then shall there be, or it is expedient there should be, a stop to the shedding of blood; then shall the law of Moses be fulfilled; yea, it shall be all fulfilled, every jot and tittle, and none shall have passed away.

And behold, this is the whole meaning of the law, every whit pointing to that great and last sacrifice; and that great and last sacrifice will be the Son of God, yea, infinite and eternal.

And thus he shall bring salvation to all those who shall believe on his name; this being the intent of this last sacrifice, to bring about the bowels of mercy, which overpowereth justice, and bringeth about means unto men that they may have faith unto repentance.

And thus mercy can satisfy the demands of justice, and encircles them in the arms of safety, while he that exercises no faith unto repentance is exposed to the whole law of the demands of justice; therefore only unto him that has faith unto repentance is brought about the great and eternal plan of redemption.



- १७ त्यसकारण, परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुहोओस्, मेरा बन्धुहरू, कि तिमीहरूले पश्चात्तापमा आफ्नो आस्थाको अभ्यास थाल्न सक, कि तिमीहरूले उहाँको पवित्र नाउँ पुकार्न थाल्दछौ, कि उहाँलाई तिमीहरूमाथि कृपा हुनेछ।
- १८ हो, उहाँमा कृपाको निम्ति पुकार, किनकि उहाँ बचाउन शक्तिशाली हुनुहुन्छ।
- १९ हो, आफैं विनम्र होऊ र उहाँसामु प्रार्थनामा निरन्तर लाग।
- २० जब तिमीहरू आफ्ना खेतहरूमा हुन्छौ, तिमीहरूका बथान सबैका निम्ति उहाँसामु पुकार।
- २१ आफ्ना सबै गृहस्थको निम्ति, बिहान, मध्य दिन र बेलुका पनि, उहाँसामु पुकार।
- २२ हो, उहाँसामु तिमीहरूका शत्रुहरूको शक्तिविरुद्ध पुकार।
- २३ हो, सैतानकाविरुद्ध उहाँसामु पुकार जो सबै धार्मिकताको शत्रु हो।
- २४ उहाँसामु तिमीहरूका खेतहरूका बालीहरूका निम्ति पुकार, कि तिमीहरूको तिनीहरूमा प्रगति होओस्।
- २५ तिमीहरूका खेतका बथानका निम्ति पुकार, कि ती बढ्न सकून्।
- २६ तर त्यति मात्र होइन, तिमीहरूले तिमीहरूका गोप्य कक्षहरूमा, तिमीहरूका गोप्य स्थानहरूमा र तिमीहरूका उजाड स्थानहरूमा आफ्ना जीवात्माहरू खन्याउन पर्छ।
- २७ हो, अनि जब तिमीहरू परमप्रभुसामु पुकार्दैनौ, तिमीहरूका कल्याणका निम्ति र तिमीहरूका वरिपरि भएका तिनीहरूका कल्याणका निम्ति पनि निरन्तर रूपमा प्रार्थनामा उहाँसामु नजिकिँदै, तिमीहरूका हृदयलाई भरिन देओ।
- २८ अनि अब हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु भन्दछु, नठान कि यो नै सबै हो; किनकि तिमीहरूले यी सबै कुराहरू गरेपछि, यदि तिमीहरूले आवश्यकतामा परेकाहरूलाई र नाङ्गाहरूलाई फर्कायौ र विरामी र कष्टमा परेकाहरूलाई भेटेनौ र यदि तिमीहरूसँग भएमा, आफ्नो सम्पत्ति, आवश्यकतामा परेकाहरूलाई दिएनौ भने—म तिमीहरूसामु भन्छु, यदि तिमीहरूले यी कुराहरूमध्ये केही गरेनौ भने हेर, तिमीहरूका प्रार्थना व्यर्थ हुनेछन्, तिमीहरूलाई केही पनि उपलब्धी हुनेछैन र तिमीहरू आस्थालाई अस्वीकार गर्ने जस्तै ढोंगी हो।
- २९ त्यसकारण, यदि तिमीहरूले प्रेमले भरिन सम्भिएनौ भने, तिमीहरू किट जस्तै हो, जुन शुद्ध पार्नेले फ्याँक्छ, (यसको कुनै अर्थ नभएकाले) र मानिसहरूका पैतालालाहरू मुनि कुल्चिन्छ।
- Therefore may God grant unto you, my brethren, that ye may begin to exercise your faith unto repentance, that ye begin to call upon his holy name, that he would have mercy upon you;
- Yea, cry unto him for mercy; for he is mighty to save.
- Yea, humble yourselves, and continue in prayer unto him.
- Cry unto him when ye are in your fields, yea, over all your flocks.
- Cry unto him in your houses, yea, over all your household, both morning, mid-day, and evening.
- Yea, cry unto him against the power of your enemies.
- Yea, cry unto him against the devil, who is an enemy to all righteousness.
- Cry unto him over the crops of your fields, that ye may prosper in them.
- Cry over the flocks of your fields, that they may increase.
- But this is not all; ye must pour out your souls in your closets, and your secret places, and in your wilderness.
- Yea, and when you do not cry unto the Lord, let your hearts be full, drawn out in prayer unto him continually for your welfare, and also for the welfare of those who are around you.
- And now behold, my beloved brethren, I say unto you, do not suppose that this is all; for after ye have done all these things, if ye turn away the needy, and the naked, and visit not the sick and afflicted, and impart of your substance, if ye have, to those who stand in need—I say unto you, if ye do not any of these things, behold, your prayer is vain, and availeth you nothing, and ye are as hypocrites who do deny the faith.
- Therefore, if ye do not remember to be charitable, ye are as dross, which the refiners do cast out, (it being of no worth) and is trodden under foot of men.

- ३० अनि अब, मेरा बन्धुहरू, म चाहान्छु कि, तिमीहरूले यति धेरै गवाहीहरू प्राप्त गरेपछि, यो पवित्र धर्मशास्त्रहरूले यी कुराहरूको गवाही दिएको देखेर, तिमीहरू अघि आउनु र पश्चात्तापसामु फल ल्याउनु।
- ३१ हो, म चाहान्छु कि तिमीहरू अघि आउनु पर्छ र आफ्ना हृदयलाई अब अरु कठोर बनाउनु हुँदैन; किनकि हेर, अहिले तिमीहरूको मुक्तिको समय र दिन हो; अनि त्यसकारण, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्नेछौ र तिमीहरूका हृदयहरूलाई कठोर बनाउने छैनौ भने, उद्धारको महान योजना तिमीहरूसामु तुरन्त ल्याइने छ।
- ३२ किनकि हेर, यो जीवन मानिसहरूका निम्ति परमेश्वरलाई भेट्न तयार गर्ने समय हो; हो, हेर यो जीवनको दिन मानिसहरूका निम्ति उनीहरूले परिश्रम गर्ने दिन हो।
- ३३ अनि अब, जसरी मैले तिमीहरूसामु यस अघि भनें, जबकि तिमीहरूसँग यति धेरै गवाहीहरू भैसकेका छन्, त्यसकारण, म तिमीहरूसँग बिन्ती गर्छु कि तिमीहरूले आफ्नो पश्चात्तापका दिनलाई अन्त्यसम्म अरुपछि नसार; किनकि यो जीवनका दिनपछि, जुन अन्नतका लागि तयार गर्न दिइएको हो, हेर, यदि हामीले यो जीवनमा हुँदा हाम्रा समयलाई सुधारेनौं भने, तब रातको अन्धकार आउनेछ जहाँ कुनै परिश्रम गर्न सकिँदैन।
- ३४ तिमीहरू भन्न सक्दैनौ, जब तिमीहरूलाई त्यो भयावह सङ्कटमा ल्याइन्छ, कि म पश्चात्ताप गर्नेछु, कि म मेरो परमेश्वरसामु फर्कनेछु। सक्दैनौ, तिमीहरूले यो भन्न सक्दैनौ; किनकि जुन आत्माले तिमीहरू यो जीवनबाट जाने समयमा तिमीहरूको शरीरलाई स्वामित्वमा लिएको छ, सोही आत्माले नै त्यो अनन्त संसारमा तिमीहरूको शरीरलाई स्वामित्वमा लिने शक्ति प्राप्त गर्नेछ।
- ३५ किनकि हेर, यदि तिमीहरूले तिमीहरूको पश्चात्तापको दिनलाई मृत्युसम्म समेत लम्ब्याएका छौ भने, हेर, तिमीहरू सैतानको आत्माको अधीनमा छौ र उसले तिमीहरूलाई आफूमा बाँध्छ; त्यसकारण, परमप्रभुको आत्मा तिमीहरूबाट हटेका छन् र तिमीहरूमा कुनै स्थान छैन र सैतानको तिमीहरूमाथि सबै शक्ति छ; यो नै दुष्टहरूको अन्तिम अवस्था हुनेछ।
- ३६ अनि मलाई यो थाहा छ, किनभने परमप्रभुले भन्नुभएको छ उहाँ अपवित्र मन्दीरहरूमा बस्नुहुन्छ, तर धर्मीहरूका हृदयहरूमा उहाँ बस्नुहुन्छ; हो र उहाँले यो पनि भन्नुभएको छ कि धर्मीहरू उहाँको अधिराज्यमा बस्नेछन्, अरु अब बाहिर नजान; तर उनीहरूका वस्त्रहरू थुमाको रगतमार्फत् सेता बनाइनेछन्।

And now, my brethren, I would that, after ye have received so many witnesses, seeing that the holy scriptures testify of these things, ye come forth and bring fruit unto repentance.

Yea, I would that ye would come forth and harden not your hearts any longer; for behold, now is the time and the day of your salvation; and therefore, if ye will repent and harden not your hearts, immediately shall the great plan of redemption be brought about unto you.

For behold, this life is the time for men to prepare to meet God; yea, behold the day of this life is the day for men to perform their labors.

And now, as I said unto you before, as ye have had so many witnesses, therefore, I beseech of you that ye do not procrastinate the day of your repentance until the end; for after this day of life, which is given us to prepare for eternity, behold, if we do not improve our time while in this life, then cometh the night of darkness wherein there can be no labor performed.

Ye cannot say, when ye are brought to that awful crisis, that I will repent, that I will return to my God. Nay, ye cannot say this; for that same spirit which doth possess your bodies at the time that ye go out of this life, that same spirit will have power to possess your body in that eternal world.

For behold, if ye have procrastinated the day of your repentance even until death, behold, ye have become subjected to the spirit of the devil, and he doth seal you his; therefore, the Spirit of the Lord hath withdrawn from you, and hath no place in you, and the devil hath all power over you; and this is the final state of the wicked.

And this I know, because the Lord hath said he dwelleth not in unholy temples, but in the hearts of the righteous doth he dwell; yea, and he has also said that the righteous shall sit down in his kingdom, to go no more out; but their garments should be made white through the blood of the Lamb.

- ३७ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरूले यी कुराहरू सम्भन्नुपर्छ र परमेश्वरअगाडि डरमार्फत् तिमीहरूले तिमीहरूको मुक्ति प्राप्त गर्नुपर्छ, कि तिमीहरूले ख्रीष्टको आगमनको अब अरु अस्वीकार गर्नुहुन्न।
- ३८ कि तिमीहरूले पवित्र आत्माविरुद्ध अरु नलड, तर कि उनलाई प्राप्त गर र ख्रीष्टको नाउँलाई आफूमाथि लिय; कि तिमीहरूले आफूलाई धूलोसम्म समेत विनम्र बनाऊ र परमेश्वरको आराधना गर, तिमीहरू जुनसुकै स्थानमा भए पनि, आत्मा र सत्यतामा; र दैनिक कृतज्ञतामा जिउनु, धेरै कृपाहरू र आशीषहरूका निम्ति जुन उहाँले तिमीहरूमाथि दिनुभएको छ।
- ३९ हो, अनि म तिमीहरूलाई प्रोत्साहित गर्छु, मेरा बन्धुहरू, कि तिमीहरू निरन्तर प्रार्थनामा ध्यान दिनु, कि तिमीहरूलाई सैतानको प्रलोभनहरूद्वारा अगुवाइ गरेर नलगियोस्, कि उसले तिमीहरूलाई विजय नगरोस्, कि अन्तिम दिनमा तिमीहरू उसको अधीनका नहोऊ; किनकि हेर, उसले तिमीहरूलाई कुनै असल पुरस्कार दिँदैन ।
- ४० अनि अब मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूलाई धैर्य हुन प्रोत्साहित गर्छु र तिमीहरूले सबै प्रकारका कष्टहरूको सामना गर्छौं; कि तिमीहरूलाई तिमीहरूको अत्यन्त गरिबीका कारण निकाला गर्नेहरूका विरुद्ध तिमीहरूले निन्दा गर्दैनौ, कथंकदाचित् तिमीहरू पनि उनीहरूजस्तै पापी बनौला।
- ४१ तर कि तिमीहरूसँग धीरता छ र ती कष्टहरू सामना गर्छौं, स्थीर आशाका साथ कि तिमीहरूले एक दिन तिमीहरूका सबै कष्टहरूबाट आराम पाउनेछौ।

And now, my beloved brethren, I desire that ye should remember these things, and that ye should work out your salvation with fear before God, and that ye should no more deny the coming of Christ;

That ye contend no more against the Holy Ghost, but that ye receive it, and take upon you the name of Christ; that ye humble yourselves even to the dust, and worship God, in whatsoever place ye may be in, in spirit and in truth; and that ye live in thanksgiving daily, for the many mercies and blessings which he doth bestow upon you.

Yea, and I also exhort you, my brethren, that ye be watchful unto prayer continually, that ye may not be led away by the temptations of the devil, that he may not overpower you, that ye may not become his subjects at the last day; for behold, he rewardeth you no good thing.

And now my beloved brethren, I would exhort you to have patience, and that ye bear with all manner of afflictions; that ye do not revile against those who do cast you out because of your exceeding poverty, lest ye become sinners like unto them;

But that ye have patience, and bear with those afflictions, with a firm hope that ye shall one day rest from all your afflictions.

## अल्मा ३५

- १ अब यस्तो हुन गयो कि अमुलेकले यी वचनहरू बोल्न अन्त्य गरेपछि, उनीहरूले आफैँलाई भीडबाट हटाए र येशोनको भूमितिर आए।
- २ हो, बाँकी बन्धुहरू पनि, जोरामीहरूसामु प्रवचन दिएपछि, येशोनको भूमितिर आए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि जोरामीहरूको बढी लोकप्रिय भागले उनीहरूसामु प्रवचन गरिएको वचनहरूका बारेमा एकसाथ सल्लाह गरेपछि, वचनका कारण उनीहरू रिसाए, किनकि यसले उनीहरूको कलालाई विनाश गऱ्यो, त्यसकारण उनीहरूले वचनहरूलाई सुनेनन्।
- ४ अनि उनीहरूले पठाए र सम्पूर्ण भूमिभरि सम्पूर्ण जन एक साथ भेला भए र बोलिएका वचनहरू सम्बन्धमा उनीहरूसँग सल्लाह गरे।
- ५ अब उनीहरूका शासकहरू र उनीहरूका पादरीहरू र उनीहरूका शिक्षकहरूले जनलाई आफ्ना चाहानाहरूका बारेमा थाहा पाउन दिएनन्; त्यसकारण उनीहरूले गोप्यरूपमा सम्पूर्ण जनका मानसिकताको पत्ता लगाए।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले सम्पूर्ण जनको मानसिकता पत्ता लगाएपछि, जो अल्मा र उनीहरूका बन्धुहरूले बोलेका वचनहरूको पक्षमा थिए उनीहरू सबैलाई भूमिबाट निकाला गरे; अनि त्यहाँ धेरै थिए र उनीहरू पनि येशोनको भूमितिर आए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि अल्मा र उनका बन्धुहरूले उनीहरूको सेवा गरे।
- ८ अब जोरामीहरूका जन येशोनमा भएका अम्मोनका जनसँग रिसाए र जोरामीहरूका प्रधान शासक, ज्यादै दुष्ट मानिस भएकाले, अम्मोनका जनमा उनीहरूबाट चाहँदै पठाए कि उनीहरूलाई आफूबाट त्यहाँ आएका सबैलाई आफ्नो भूमिबाट निकाला गर्नुपर्छ।
- ९ अनि उनले उनीहरूका विरुद्ध धेरै धम्किहरू हुँकारे। अनि अब अम्मोनका जन उनीहरूका वचनहरूदेखि डराएनन्; त्यसकारण उनीहरूले तिनीहरूलाई निकाला गरेनन्, तर उनीहरूसामु आउने जोरामीहरूका सबै गरिबलाई स्वागत गरे; अनि उनीहरूले तिनीहरूको पालनपोषण गरे र उनीहरूलाई वस्त्र लगाइदिए र उनीहरूले तिनीहरूलाई आफ्ना रिक्थका भूमिहरू दिए; र उनीहरूले तिनीहरूका चाहानाअनुसार तिनीहरूलाई सेवा गरे।

## Alma 35

Now it came to pass that after Amulek had made an end of these words, they withdrew themselves from the multitude and came over into the land of Jershon.

Yea, and the rest of the brethren, after they had preached the word unto the Zoramites, also came over into the land of Jershon.

And it came to pass that after the more popular part of the Zoramites had consulted together concerning the words which had been preached unto them, they were angry because of the word, for it did destroy their craft; therefore they would not hearken unto the words.

And they sent and gathered together throughout all the land all the people, and consulted with them concerning the words which had been spoken.

Now their rulers and their priests and their teachers did not let the people know concerning their desires; therefore they found out privily the minds of all the people.

And it came to pass that after they had found out the minds of all the people, those who were in favor of the words which had been spoken by Alma and his brethren were cast out of the land; and they were many; and they came over also into the land of Jershon.

And it came to pass that Alma and his brethren did minister unto them.

Now the people of the Zoramites were angry with the people of Ammon who were in Jershon, and the chief ruler of the Zoramites, being a very wicked man, sent over unto the people of Ammon desiring them that they should cast out of their land all those who came over from them into their land.

And he breathed out many threatenings against them. And now the people of Ammon did not fear their words; therefore they did not cast them out, but they did receive all the poor of the Zoramites that came over unto them; and they did nourish them, and did clothe them, and did give unto them lands for their inheritance; and they did administer unto them according to their wants.

- १० अब यसले जोरामीहरूलाई अम्मोनका जनविरुद्ध रिसमा उचाल्यो र उनीहरू लमानीहरूसँग मिसिन र तिनीहरूकाविरुद्ध रिसमा उचालिन थाले।
- ११ अनि यसरी जोरामीहरू र लमानीहरूले अम्मोनका जनविरुद्ध र नफीहरूका जनविरुद्ध पनि युद्ध गर्ने तयारी गर्न थाले।
- १२ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको सत्रौँ वर्ष अन्त्य भयो।
- १३ अनि अम्मोनका जन येशोनको भूमिबाट प्रस्थान गरे र मेलेकको भूमितिर आए, येशोनको भूमिमा नफीहरूका सेनाहरूका निम्ति स्थान दिए, कि उनीहरूले लमानीहरूका सेनाहरू र जोरामीहरूका सेनाहरूसँग लड्न सकून्; र यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको अठारौँ वर्षमा लमानीहरू र नफीहरूबीचको युद्धको आरम्भ भयो; उनीहरूका युद्धहरूको विवरण यसपछि दिइनेछ।
- १४ अनि जोरामीहरूमध्ये धेरैलाई पश्चात्तापमा ल्याउन परमेश्वरका हातहरूका औजार भएपछि, अल्मा र अम्मोन र उनीहरूका बन्धुहरू र अल्माका दुई छोराहरू पनि जरहेम्लाको भूमितिर फर्के; अनि पश्चात्तापमा ल्याइएका सबैलाई आफ्ना भूमिहरूबाट लखेटियो; तर उनीहरूसँग जेशोनको भूमिमा आफ्नो रिक्थको भूमि छ र उनीहरूले आफ्नो र आफ्ना पत्नीहरूको र छोराछोरीहरूको र उनीहरूका भूमिहरूको सुरक्षाका निम्ति हतियार उठाएका छन्।
- १५ अब अल्मा, हो युद्धहरूका र रक्तपातहरूका र उनीहरूमाभ भएका कलहका कारण, आफ्ना जनको दुष्टताका लागि चिन्तित भएकाले; र परमेश्वरका वचन घोषणा गर्न गएकोले र प्रत्येक सहरमा सम्पूर्ण जनमाभ वचन घोषणा गर्न पठाएकाले र जन कठोर हुन थालेको र वचनका खरोपनका कारण उनीहरू रिसाउन थालेको देखेर, उनको हृदय अत्यन्त दुखित भयो।
- १६ त्यसकारण, उनले अह्राए कि आफ्ना छोराहरू एक साथ भेला हुनु पर्छ, कि उनले प्रत्येकलाई धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरू बारेमा उनका आज्ञा बेग्लाबेग्लै दिन सकून्। अनि हामीसँग उनका आज्ञाहरूको विवरण छ, जुन उनले ती उनीहरूलाई उनको आफ्नो विवरणअनुसार दिए।

Now this did stir up the Zoramites to anger against the people of Ammon, and they began to mix with the Lamanites and to stir them up also to anger against them.

And thus the Zoramites and the Lamanites began to make preparations for war against the people of Ammon, and also against the Nephites.

And thus ended the seventeenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And the people of Ammon departed out of the land of Jershon, and came over into the land of Melek, and gave place in the land of Jershon for the armies of the Nephites, that they might contend with the armies of the Lamanites and the armies of the Zoramites; and thus commenced a war betwixt the Lamanites and the Nephites, in the eighteenth year of the reign of the judges; and an account shall be given of their wars hereafter.

And Alma, and Ammon, and their brethren, and also the two sons of Alma returned to the land of Zarahemla, after having been instruments in the hands of God of bringing many of the Zoramites to repentance; and as many as were brought to repentance were driven out of their land; but they have lands for their inheritance in the land of Jershon, and they have taken up arms to defend themselves, and their wives, and children, and their lands.

Now Alma, being grieved for the iniquity of his people, yea for the wars, and the bloodsheds, and the contentions which were among them; and having been to declare the word, or sent to declare the word, among all the people in every city; and seeing that the hearts of the people began to wax hard, and that they began to be offended because of the strictness of the word, his heart was exceedingly sorrowful.

Therefore, he caused that his sons should be gathered together, that he might give unto them every one his charge, separately, concerning the things pertaining unto righteousness. And we have an account of his commandments, which he gave unto them according to his own record.

## अल्मा ३६

- १ मेरो छोरा, मेरा वचनहरूलाई कान थाप; किनकि तिमीसामु म कसम खान्छु, कि जहाँसम्म तिमी परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्छौं तिम्रो यो भूमिमा उन्नति हुनेछ।
- २ म चाहान्छु कि हाम्रा पितापुरखाहरूको बन्धनलाई सम्भनमा, तिमीले मैले गरेजस्तै गर्नु; किनकि उनीहरू दासत्वमा थिए र अब्राहामका परमेश्वर र इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरबाहेक अरु कसैले उनीहरूलाई मुक्त गर्न सक्दैनथ्यो; र उहाँले निश्चय नै उनीहरूलाई तिनीहरूका कष्टहरूबाट मुक्त गर्नुभयो ।
- ३ अनि अब, हे मेरा छोरा हेलामान, हेर तिमी तिम्रो युवा अवस्थामा छौ र त्यसकारण, म बिन्ती गर्छु कि तिमीले मेरा वचनहरूलाई सुन्नेछौ र मबाट सिक्नेछौ; किनकि मलाई थाहा छ कि जसले आफ्ना भरोसा परमेश्वरमा राख्दछ उसलाई उनीहरूका परीक्षामा र उनीहरूका समस्यामा र उनीहरूका कष्टमा सहयोग गरिनेछ र अन्तिम दिनमा उत्थान गरिनेछ।
- ४ अनि म चाहान्छु कि तिमीहरूले ठानौला कि म आफैँले थाहा पाएको छु—लौकिक होइन तर आत्मिकको, पापमय मस्तिष्कको होइन तर परमेश्वरको।
- ५ अब, हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, यदि म परमेश्वरबाट नजन्माइएको भए मैले यी कुराहरू थाहा पाउने थिइनँ; तर परमेश्वरले दिनुभएको छ, उहाँका पवित्र स्वर्गदूतको मुखबाट, यी कुराहरू मलाई अवगत गराइएको थियो, आफ्नो कुनै योग्यताले होइन।
- ६ किनकि हेर, म मोसीयाहका छोराहरूसँग वरिपरि गए, परमेश्वरको चर्चको विनाश गर्न खोज्दै; तर हेर, बाटामा हामीलाई रोक्न परमेश्वरले आफ्ना पवित्र स्वर्गदूत पठाउनुभयो।
- ७ अनि हेर, उनले हामीहरूसामु बोले, चट्याङ्को आवाजजस्तै थियो र हाम्रा पैतालामुनि सारा पृथ्वी काँप्यो, अनि हामी सबै जमिनमा ढल्यौं, किनकि परमप्रभुको भय हामीमा आयो।
- ८ तर हेर, त्यो आवाजले मसामु भन्यो: उठ। अनि म उठें र खडा भएँ र स्वर्गदूतलाई हेरेँ।
- ९ अनि उनले मसामु भने: यदि तिमीले आफ्नै विनाश चाहे पनि, परमेश्वरको चर्चलाई अरु विनाश गर्न नखोज्नु।

## Alma 36

My son, give ear to my words; for I swear unto you, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land.

I would that ye should do as I have done, in remembering the captivity of our fathers; for they were in bondage, and none could deliver them except it was the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and he surely did deliver them in their afflictions.

And now, O my son Helaman, behold, thou art in thy youth, and therefore, I beseech of thee that thou wilt hear my words and learn of me; for I do know that whosoever shall put their trust in God shall be supported in their trials, and their troubles, and their afflictions, and shall be lifted up at the last day.

And I would not that ye think that I know of myself—not of the temporal but of the spiritual, not of the carnal mind but of God.

Now, behold, I say unto you, if I had not been born of God I should not have known these things; but God has, by the mouth of his holy angel, made these things known unto me, not of any worthiness of myself;

For I went about with the sons of Mosiah, seeking to destroy the church of God; but behold, God sent his holy angel to stop us by the way.

And behold, he spake unto us, as it were the voice of thunder, and the whole earth did tremble beneath our feet; and we all fell to the earth, for the fear of the Lord came upon us.

But behold, the voice said unto me: Arise. And I arose and stood up, and beheld the angel.

And he said unto me: If thou wilt of thyself be destroyed, seek no more to destroy the church of God.

- १० अनि यस्तो हुन गयो कि म जमिनमा ढलें; र यो तीन दिन र तीन रातको अन्तरालसम्म थियो कि मैले मेरो मुख खोल्न सकिन्न, न त मेरा हातखुट्टाहरूको कुनै उपयोग नै थियो।
- ११ अनि स्वर्गदूतले मसामु अरु कुराहरू बोले, जुन मेरा बन्धुहरूद्वारा सुनिएका थिए, तर मैले ती सुनिन्न, किनकि जब मैले वचनहरू सुनेँ—तिमीले आफ्नो विनाश गर्न खोजे पनि, परमेश्वरको चर्चको अरु विनाश गर्न नखोज्नु—कथंकदाचित् सम्भवतः म विनाश हुन्छु कि भन्ने यति ठूलो डर र विश्मयले प्रताडित भएँ, कि म जमिनमा ढलें र मैले अरु सुनिन्न।
- १२ तर म अनन्त वेदनाले यातनामा सताइएको थिएँ, किनकि मेरो जीवात्मालाई अधिकतम मात्राम पीडा भएको थियो र मेरा सबै पापहरूका साथ यातनामा सताइएको थिएँ।
- १३ हो, मैले मेरा सबै पापहरू र दुष्टताहरू सम्भेँ, किनकि मलाई नरकका पीडाहरूले वेदना दिएका थियो; हो, मैले देखें कि मैले मेरा परमेश्वरविरुद्ध विद्रोह गरेको थिएँ र मैले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरेको थिइँन।
- १४ हो, अनि मैले उहाँका धेरै सन्तानहरूको हत्या गरेको थिएँ, अथवा कि उनीहरूलाई विनाशतिर अगुवाइ गरेको थिएँ; हो, निष्कर्षमा, मेरो दुष्टता त्यति ठूलो भएको थियो, कि मेरा परमेश्वरको उपस्थितिमा आउने विचारले मात्र पनि मेरो जीवात्मालाई व्यक्त गर्न नसकिने भयानक त्राशले यातना दियो।
- १५ हे, मैले सोचें, कि मलाई हटाएर आत्मा र शरीर दुबै लोप हुन सक्थे, कि मलाई मेरा कार्यहरूको न्याय गरिन मेरा परमेश्वरको उपस्थितिमा खडा हुन नल्याइयोस्।
- १६ अनि अब, तीन दिन र तीन रातसम्म एक दोषी आत्माका वेदनाहरूका साथ म यातनामा सताइएको थिएँ।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब म यसरी पीडाका साथ यातनामा सताइएको थिएँ, जब मलाई मेरा धेरै पापहरूका सम्भनाद्वारा सताइएको थियो, हेर, संसारका पापहरूको प्रायश्चित्त गर्न, येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्रको आगमनका बारेका जनसामु मेरा पिताले गर्नुभएका अगमवाणी सम्भेँ।
- १८ अब, जब मेरो मस्तिष्कले यो विचारलाई समात्यो, मैले मेरो हृदयमा पुकारे: हे येशू, हजुर परमेश्वरका पुत्र, ममाथि कृपा गर्नुहोस्, जो तित्तताले भरिएको छु र मृत्युको चीरस्थायी साङ्लाले घेरिएको छु।
- १९ अनि अब, हेर, जब मैले यो सोचें, मैले मेरा पीडाहरूलाई अरु सम्भेइँन, हो, म मेरा पापहरूका सम्भनाले अरु पीडित भइँन।

And it came to pass that I fell to the earth; and it was for the space of three days and three nights that I could not open my mouth, neither had I the use of my limbs.

And the angel spake more things unto me, which were heard by my brethren, but I did not hear them; for when I heard the words—If thou wilt be destroyed of thyself, seek no more to destroy the church of God—I was struck with such great fear and amazement lest perhaps I should be destroyed, that I fell to the earth and I did hear no more.

But I was racked with eternal torment, for my soul was harrowed up to the greatest degree and racked with all my sins.

Yea, I did remember all my sins and iniquities, for which I was tormented with the pains of hell; yea, I saw that I had rebelled against my God, and that I had not kept his holy commandments.

Yea, and I had murdered many of his children, or rather led them away unto destruction; yea, and in fine so great had been my iniquities, that the very thought of coming into the presence of my God did rack my soul with inexpressible horror.

Oh, thought I, that I could be banished and become extinct both soul and body, that I might not be brought to stand in the presence of my God, to be judged of my deeds.

And now, for three days and for three nights was I racked, even with the pains of a damned soul.

And it came to pass that as I was thus racked with torment, while I was harrowed up by the memory of my many sins, behold, I remembered also to have heard my father prophesy unto the people concerning the coming of one Jesus Christ, a Son of God, to atone for the sins of the world.

Now, as my mind caught hold upon this thought, I cried within my heart: O Jesus, thou Son of God, have mercy on me, who am in the gall of bitterness, and am encircled about by the everlasting chains of death.

And now, behold, when I thought this, I could remember my pains no more; yea, I was harrowed up by the memory of my sins no more.

- २० अनि हे, कस्तो आनन्द र कस्तो विस्मयकारी प्रकाश मैले देखें; हो, मेरो जीवात्माको आनन्द त्यत्तिकै अधिक थियो जत्तिको मेरो पीडा थियो।
- २१ हो, म तिमीसामु भन्दछु, मेरो छोरा, कि मेरा पीडाहरू जत्तिको तीब्र र त्यस्तो तीतो अरु केही हुन सक्दैन। हो, अनि म फेरि तिमीसामु भन्छु, मेरो छोरा, कि अर्कोतर्फ, मेरो आनन्द जत्तिको मिठो र उत्कृष्ट अरु केही हुन सक्दैन।
- २२ हो, मैले सोचें, जसरी हाम्रा पिता लहीले देखेजस्तै, अनि आफ्ना परमेश्वरलाई गाउने र प्रशंसा गर्ने प्रवृत्तिका असङ्ख्य स्वर्गदूतहरूका समूहले घेरिएर परमेश्वर आफ्नो सिंहासनमा बस्नु भएको मैले देखें; हो र मेरो जीवात्मा त्यहाँ हुन चाह्यो।
- २३ तर हेर, मेरा हातपाउहरूले पुनः तिनका शक्ति प्राप्त गरे र म मेरा पाउहरूमा खडा भएँ र जनसामु प्रकट गरें कि म परमेश्वरबाट फेरि जन्माइएको थिएँ।
- २४ हो, अनि त्यस समयदेखि अहिलेसम्म समेत, मैले निरन्तर परिश्रम गरेको छु, कि मैले जीवात्माहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याउन सकूँ; कि मैले उनीहरूलाई मैले चाखेको अत्यन्त आनन्द चाख्न ल्याउन सकूँ; कि उनीहरू पनि परमेश्वरबाट जन्मन र पवित्र आत्मले भरिन सकून्।
- २५ हो, अनि अब हेर, हे मेरा छोरा, परमप्रभुले मलाई मेरा परिश्रमहरूका फलमा अत्यन्त महान् आनन्द दिनुहुन्छ।
- २६ किनकि मसामु उहाँले दिएका वचनका कारण, हेर, धेरै परमेश्वरबाट जन्मिएका छन् र मैले चाखेको जस्तै चाखेका छन् र मैले देखेको जस्तै आफ्नै आँखाले देखेका छन्; त्यसकारण उनीहरूलाई यी मैले बोलेका कुराहरू थाहा छन्, जसरी मलाई थाहा छ र मसँग भएको ज्ञान परमेश्वरको हो।
- २७ अनि मलाई प्रत्येक प्रकारका परीक्षाहरू र समस्याहरूमा सहयोग गरिएको छ, हो, अनि सबै प्रकारका कष्टहरूमा; हो, परमेश्वरले मलाई कारागारबाट र बन्धनहरूबाट र मृत्युबाट मुक्त गर्नु भएको छ; हो, म मेरो भरोसा उहाँमा राख्छु र उहाँले मलाई अभै मुक्त गर्नु हुनेछ।

And oh, what joy, and what marvelous light I did behold; yea, my soul was filled with joy as exceeding as was my pain!

Yea, I say unto you, my son, that there could be nothing so exquisite and so bitter as were my pains. Yea, and again I say unto you, my son, that on the other hand, there can be nothing so exquisite and sweet as was my joy.

Yea, methought I saw, even as our father Lehi saw, God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels, in the attitude of singing and praising their God; yea, and my soul did long to be there.

But behold, my limbs did receive their strength again, and I stood upon my feet, and did manifest unto the people that I had been born of God.

Yea, and from that time even until now, I have labored without ceasing, that I might bring souls unto repentance; that I might bring them to taste of the exceeding joy of which I did taste; that they might also be born of God, and be filled with the Holy Ghost.

Yea, and now behold, O my son, the Lord doth give me exceedingly great joy in the fruit of my labors;

For because of the word which he has imparted unto me, behold, many have been born of God, and have tasted as I have tasted, and have seen eye to eye as I have seen; therefore they do know of these things of which I have spoken, as I do know; and the knowledge which I have is of God.

And I have been supported under trials and troubles of every kind, yea, and in all manner of afflictions; yea, God has delivered me from prison, and from bonds, and from death; yea, and I do put my trust in him, and he will still deliver me.



२८ अनि मलाई थाहा छ कि उहाँले मलाई अन्तिम दिनमा उहाँसँग महिमामा बस्न उठाउनु हुनेछ, हो र म सदासर्वदा उहाँको प्रशंसा गर्नेछु, किनकि उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई मिश्रदेशबाट ल्याउनु भएको छ र उहाँले मिश्रीहरूलाई लाल समुद्रमा निलिदिनुभएको छ; र उहाँले आफ्नो शक्तिद्वारा उनीहरूलाई प्रतिज्ञाको भूमिति अगुवाइ गर्नुभयो; हो, अनि उहाँले उनीहरूलाई दासत्व र बन्धनबाट समय-समयमा मुक्त गर्नुभएको छ।

२९ हो, अनि उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट पनि बाहिर ल्याउनुभएको छ; र उहाँले, आफ्नो चीरस्थायी शक्तिद्वारा, उनीहरूलाई पनि समय-समयदेखि आजका दिनसम्म दासत्व र बन्धनबाट मुक्त गर्नु भएको छ; र उनीहरूको बन्धनलाई मैले सदैव सम्भनामा राखेको छु, हो, तिमीहरूले पनि, मैले गरेको जस्तै, उनीहरूको बन्धनलाई सम्भनामा राख्नु।

३० तर हेर, मेरो छोरा, यो सबै होइन; किनकि तिमीले मैले थाहा पाएजस्तै थाहा पाउनु पर्छ, कि जहाँसम्म तिमी परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्छौ तिमी यो भूमिमा उन्नति हुनेछ; र तिमीहरूले यो पनि थाहा पाउनु पर्छ, कि जहाँसम्म तिमीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्दैनौ तिमीहरूलाई उहाँको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ। अब यो उहाँका वचनअनुसार हो।

And I know that he will raise me up at the last day, to dwell with him in glory; yea, and I will praise him forever, for he has brought our fathers out of Egypt, and he has swallowed up the Egyptians in the Red Sea; and he led them by his power into the promised land; yea, and he has delivered them out of bondage and captivity from time to time.

Yea, and he has also brought our fathers out of the land of Jerusalem; and he has also, by his everlasting power, delivered them out of bondage and captivity, from time to time even down to the present day; and I have always retained in remembrance their captivity; yea, and ye also ought to retain in remembrance, as I have done, their captivity.

But behold, my son, this is not all; for ye ought to know as I do know, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and ye ought to know also, that inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence. Now this is according to his word.

## अल्मा ३७

- १ अनि अब, मेरो छोरा हेलामान, म तिमीलाई आज्ञा दिन्छु कि तिमीले यी अभिलेखहरू लैजाऊ जुन तिमीलाई जिम्मा लगाइएको छ।
- २ अनि म तिमीलाई यो पनि आज्ञा दिन्छु कि तिमीले यी जनको अभिलेख राख्नु, मैले गरेअनुसार, नफीका पाताहरूमा र यी सबै कुराहरूलाई पवित्र राख्नु जुन मैले राखेको छु, जसरी मैले ती राखेको छु, किनकि यो एक विवेकी प्रयोजनका निम्ति राखिएको हो ।
- ३ अनि यी काँसका पाताहरू, जुनमा यी कुँदाइहरू समेटिएका छन्, जुनमा पवित्र धर्मशास्त्रहरूका अभिलेखहरू कुँदिएका छन्, जुनमा प्रारम्भदेखिकै हाम्रा पितापुर्खाहरूको वंशावली छ—
- ४ हेर, हाम्रा पितापुर्खाहरूद्वारा यो अगमवाणी गरिएको छ, कि ती राखिनु पर्दछ र एक पिँढीदेखि अर्कोसम्म हस्तान्तरण गरिनु पर्दछ र प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनसामु गएर उनीहरूले त्यसमा समेटिएका रहस्यहरू नजानेसम्म परमप्रभुको हातद्वारा राखिनु र संरक्षण गरिनु पर्दछ।
- ५ अनि अब हेर, यदि ती राखिन्छन भने तिनले तिनीहरूको चमक राख्नु पर्दछ र तिनले आफ्नो चमक राख्नेछन्; हो, र ती सबै पाताहरू जसले पवित्र लेखाइलाई राख्नेछन्।
- ६ अब तिमीले ठान्न सक्छौ कि यो ममा भएको मूर्खता हो; तर हेर म तिमीसामु भन्दछु, कि साना र साधारण कुराहरूद्वारा महान् कुराहरू ल्याइन्छन्; र धेरै पटक साना उपायहरूले विद्वानलाई पराजित गर्छ।
- ७ अनि परमप्रभु परमेश्वरले उपायहरूद्वारा उहाँका महान् र अनन्त प्रयोजनहरू ल्याउन कार्य गर्नुहुन्छ; र अति साना उपायहरूद्वारा परमप्रभुले विवेकीलाई पराजित गर्नुहुन्छ र धेरै जीवात्माहरूको मुक्ति ल्याउनु हुन्छ।
- ८ अनि अब, यो अहिलेसम्म परमेश्वरमा ज्ञान भएको छ कि यी कुराहरूको संरक्षण गरिनु पर्छ; किनकि हेर, तिनले यी जनको सम्भनालाई विस्तार गरेको छ, हो, उनीहरूका मार्गहरूको गल्ती बारे धेरैलाई विश्वास दिलाएको छ र उनीहरूलाई आफ्नो जीवात्माको मुक्तिका लागि उनीहरूको परमेश्वरको ज्ञानतिर ल्याएको छ।

## Alma 37

And now, my son Helaman, I command you that ye take the records which have been entrusted with me;

And I also command you that ye keep a record of this people, according as I have done, upon the plates of Nephi, and keep all these things sacred which I have kept, even as I have kept them; for it is for a wise purpose that they are kept.

And these plates of brass, which contain these engravings, which have the records of the holy scriptures upon them, which have the genealogy of our forefathers, even from the beginning—

Behold, it has been prophesied by our fathers, that they should be kept and handed down from one generation to another, and be kept and preserved by the hand of the Lord until they should go forth unto every nation, kindred, tongue, and people, that they shall know of the mysteries contained thereon.

And now behold, if they are kept they must retain their brightness; yea, and they will retain their brightness; yea, and also shall all the plates which do contain that which is holy writ.

Now ye may suppose that this is foolishness in me; but behold I say unto you, that by small and simple things are great things brought to pass; and small means in many instances doth confound the wise.

And the Lord God doth work by means to bring about his great and eternal purposes; and by very small means the Lord doth confound the wise and bringeth about the salvation of many souls.

And now, it has hitherto been wisdom in God that these things should be preserved; for behold, they have enlarged the memory of this people, yea, and convinced many of the error of their ways, and brought them to the knowledge of their God unto the salvation of their souls.

८ हो, म तिमीलाई भन्दछु, यदि यी अभिलेखमा भएका यी कुराहरू नभएको भए, जुन यी पाताहरूमा छन्, अम्मोन र उनका बन्धुहरूले लामानीहरूका त्यति धेरै हजारौंलाई उनीहरूका पितापुर्खाहरूको गलत परम्पराहरूको बारेमा विश्वास दिलाउन सक्दैनथे; हो, यी अभिलेखहरू र यी वचनहरूले उनीहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याए; त्यो हो, तिनले येशू ख्रीष्ट उनीहरूका उद्धारकर्तामा आनन्द लिन उनीहरूलाई परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरको ज्ञानतिर ल्याए।

१० अनि कसलाई थाहा छ यदि ती उनीहरूमध्ये हजारौंलाई, हो, हाम्रा हठी बन्धुहरूमध्ये धेरै हजारलाई, नफीहरूलाई पनि, ल्याउन माध्यमहरू हुनेछन्, जो अहिले पापहरू र दुष्टताहरूमा उनीहरूको उद्धारकर्ताको ज्ञानमा उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाएका छन्?

११ अब यी रहस्यहरू मलाई अबै पूरै अवगत गराइएको छैन; त्यसकारण म रोकिनेछु।

१२ अनि यो पर्याप्त छ यदि मैले यति मात्र भने ती एक विवेकी प्रयोजनका निम्ति संरक्षण गरिएको छ, जुन प्रयोजन परमेश्वरलाई थाहा छ; किनकि उहाँले आफ्ना सबै कार्यहरूका निम्ति विवेकमा परामर्श दिनुहुन्छ र उहाँका मार्गहरू सिधा छन् र उहाँका बाटा एक अनन्त चक्र हो।

१३ हे सम्भ, सम्भ, मेरो छोरा हेलामान, कति खारा छन् परमेश्वरका आज्ञाहरू। अनि उहाँले भन्नुभयो: जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछौ तिमीहरू यस भूमिमा उन्नति गर्नेछौ; र जहाँसम्म तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरूको पालना गर्नेछैनौ तिमीहरूलाई मेरो उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ।

१४ अनि अब सम्भ, मेरो छोरा, कि परमेश्वरले तिमीलाई यी कुराहरूको जिम्मा लगाउनुभएको छ, जुन पवित्र छन्, जुन उहाँले पवित्र राख्नु भएको छ र यो पनि जुन उहाँले राख्नु हुनेछ र उहाँमा विवेकी प्रयोजनका निम्ति संरक्षण गर्नुहुनेछ, कि उहाँले भावी पिँढीहरूलाई आफ्नो शक्ति देखाउन सक्नुहुनेछ।

१५ अनि अब हेर, म अगमवाणीको आत्माद्वारा भन्दछु, कि यदि तिमीले परमेश्वरका आज्ञाहरू उल्लङ्घन गर्नु भने, हेर, यी कुराहरू जुन पवित्र छन् ती परमेश्वरको शक्तिद्वारा तिमीबाट लगिनेछन् र तिमीहरूलाई सैतानसामु दिइनेछ, कि उसले तिमीलाई बतासले भुस निफनेभैँ निफन्न सकोस्।

Yea, I say unto you, were it not for these things that these records do contain, which are on these plates, Ammon and his brethren could not have convinced so many thousands of the Lamanites of the incorrect tradition of their fathers; yea, these records and their words brought them unto repentance; that is, they brought them to the knowledge of the Lord their God, and to rejoice in Jesus Christ their Redeemer.

And who knoweth but what they will be the means of bringing many thousands of them, yea, and also many thousands of our stiffnecked brethren, the Nephites, who are now hardening their hearts in sin and iniquities, to the knowledge of their Redeemer?

Now these mysteries are not yet fully made known unto me; therefore I shall forbear.

And it may suffice if I only say they are preserved for a wise purpose, which purpose is known unto God; for he doth counsel in wisdom over all his works, and his paths are straight, and his course is one eternal round.

O remember, remember, my son Helaman, how strict are the commandments of God. And he said: If ye will keep my commandments ye shall prosper in the land—but if ye keep not his commandments ye shall be cut off from his presence.

And now remember, my son, that God has entrusted you with these things, which are sacred, which he has kept sacred, and also which he will keep and preserve for a wise purpose in him, that he may show forth his power unto future generations.

And now behold, I tell you by the spirit of prophecy, that if ye transgress the commandments of God, behold, these things which are sacred shall be taken away from you by the power of God, and ye shall be delivered up unto Satan, that he may sift you as chaff before the wind.

- १६ तर यदि तिमीले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नु भने र परमप्रभुले तिमीलाई आज्ञा दिएअनुसार ती पवित्र कुराहरू गर्नु भने, (किनकि तिनलाई तिमी जे गर्नु पर्दछ त्यो सबै तिमीले परमप्रभुमा निवेदन गर्नु पर्दछ) हेर, पृथ्वी र नरकका कुनै शक्तिले तिनलाई तिमीबाट लैजान सक्दैन, किनकि परमेश्वर उहाँका सबै वचनहरू पूरा गर्न शक्तिशाली हुनुहुन्छ।
- १७ किनकि उहाँले आफ्ना सबै वाचाहरू पूरा गर्नु हुनेछ जुन उहाँले तिमीसँग गर्नुहुनेछ; किनकि उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूसँग गरेको वाचाहरू पूरा गर्नुभएको छ।
- १८ किनकि उहाँले उनीहरूसामु वाचा गर्नुभयो कि उहाँले यी कुराहरू उहाँमा विवेकी प्रयोजनका निम्ति संरक्षण गर्नु हुन्छ, कि उहाँले आफ्नो शक्ति भावी पिँढीहरूसामु देखाउन सक्नुहोस्।
- १९ अनि अब हेर, एक प्रयोजन पूरा गर्नुभएको छ, लामानीहरूमध्ये हजारौँलाई सत्यताको ज्ञानमा पुनर्स्थापित गर्नमा समेत; र उहाँले आफ्नो शक्ति उनीहरूमा देखाउनु भएको छ र उहाँले अझै पनि भावी पिँढीहरूसामु तिनमा आफ्नो शक्ति देखाउनु हुनेछ; त्यसकारण तिनलाई संरक्षण गरिनेछ।
- २० त्यसकारण म तिमीलाई आज्ञा दिन्छु, मेरो छोरा हेलामान, कि तिमी मेरा सबै वचनहरू पूरा गर्न लगनशील हुनू र तिमी लेखिएका परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा लगनशील हुनू।
- २१ अनि अब, म तिमीसामु ती चौबीस पाताहरूका बारेमा बोल्छु, कि तिमीले ती राख्नु, कि रहस्यहरू र अन्धकारका कामहरू र उनीहरूका गोप्य कार्यहरू, अथवा विनाश गरिएका ती जनका गोप्य कार्यहरू, जनसामु प्रकट गर्न सकियोस्; हो, उनीहरूका सबै हत्या र ठगाइ र उनीहरूका लुट र उनीहरूका सबै दुष्टता र कुकर्म, यी जनसामु प्रकट गरिन सकियोस्; हो र तिमीले यी भाषान्तरकारहरूको संरक्षण गर्नु।
- २२ किनकि हेर, परमप्रभुले देख्नुभयो कि उहाँका जनले अन्धकारमा कार्य गर्न थाले, हो, गोप्य हत्याहरू र कुकर्मका कार्य गर्न; त्यसकारण परमप्रभुले भन्नुभयो, यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट विनाश गरिनु पर्दछ।
- २३ अनि परमप्रभुले भन्नुभयो: म मेरो सेवक गाजेलेमलाई एक ढुङ्गा तयार गर्नेछु, जुन अन्धकारमा प्रकाशका साथ चम्किनेछ, कि मैले मलाई सेवा गर्ने मेरा जनलाई फेला पार्न सकूँ; कि मैले तिनीहरूसामु उनीहरूका बन्धुहरूका कार्यहरू फेला पार्न सकूँ, हो, उनीहरूका गोप्य कार्यहरू, उनीहरूका अन्धकारका कामहरू र उनीहरूका दुष्टता र कुकर्म।

But if ye keep the commandments of God, and do with these things which are sacred according to that which the Lord doth command you, (for you must appeal unto the Lord for all things whatsoever ye must do with them) behold, no power of earth or hell can take them from you, for God is powerful to the fulfilling of all his words.

For he will fulfil all his promises which he shall make unto you, for he has fulfilled his promises which he has made unto our fathers.

For he promised unto them that he would preserve these things for a wise purpose in him, that he might show forth his power unto future generations.

And now behold, one purpose hath he fulfilled, even to the restoration of many thousands of the Lamanites to the knowledge of the truth; and he hath shown forth his power in them, and he will also still show forth his power in them unto future generations; therefore they shall be preserved.

Therefore I command you, my son Helaman, that ye be diligent in fulfilling all my words, and that ye be diligent in keeping the commandments of God as they are written.

And now, I will speak unto you concerning those twenty-four plates, that ye keep them, that the mysteries and the works of darkness, and their secret works, or the secret works of those people who have been destroyed, may be made manifest unto this people; yea, all their murders, and robbings, and their plunderings, and all their wickedness and abominations, may be made manifest unto this people; yea, and that ye preserve these interpreters.

For behold, the Lord saw that his people began to work in darkness, yea, work secret murders and abominations; therefore the Lord said, if they did not repent they should be destroyed from off the face of the earth.

And the Lord said: I will prepare unto my servant Gazelem, a stone, which shall shine forth in darkness unto light, that I may discover unto my people who serve me, that I may discover unto them the works of their brethren, yea, their secret works, their works of darkness, and their wickedness and abominations.

२४ अनि अब, मेरो छोरा, यी भाषान्तरकारहरूलाई तयार गरिएको थियो कि परमेश्वरका वचनहरू पूरा होऊन्, जुन उहाँले बोल्नुभएको थियो, यसो भन्दै:

२५ म उनीहरूका सबै गोप्यता र उनीहरूका कुकर्महरू अन्धकारबाट उज्यालोमा ल्याउनेछु; र उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे म उनीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट विनाश गर्नेछु; र म उनीहरूका सबै गोप्यहरू र कुकर्महरू उज्यालोतिर अबदेखि यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिने प्रत्येक राष्ट्रसामु ल्याउनेछु।

२६ अनि अब, मेरो छोरा, हामी देखेछौं कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन्; त्यसकारण उनीहरूको विनाश गरिएको छ र अहिलेसम्म परमेश्वरका वचन पूरा भएका छन्; हो, उनीहरूका गोप्य कुकर्महरू अन्धकारबाट ल्याइएको छ र हामीलाई अवगत गराइएको छ।

२७ अनि अब, मेरो छोरा, म तिमीलाई आज्ञा दिन्छु कि तिमीले उनीहरूका गोप्य कुकर्महरूमा उनीहरूका सबै शपथहरू र उनीहरूका करारहरू र उनीहरूका मञ्जुरिहरूलाई राख्नु; हो र उनीहरूका सबै चिन्हहरू र उनीहरूका आश्चर्यहरू तिमीहरूले यी जनबाट राख्नेछौ, कि उनीहरूले ती थाहा नपाऊन्, कथंकदाचित् कसै गरी उनीहरूपनि अन्धकारमा पतन नहोऊन् र विनाश नहोऊन्।

२८ किनकि हेर, यो सम्पूर्ण भूमिमाथि एक श्राप छ, कि ती सबै अन्धकारका कामदारहरूमाथि विनाश आउनेछ, परमेश्वरको शक्तिअनुसार, जब उनीहरू पापमा पूरै कुहिन्छन्; त्यसकारण, म चाहन्छु कि यी जनको विनाश नहोस्।

२९ त्यसकारण तिमीले उनीहरूका शपथहरूका र उनीहरूका करारहरूका यी गोप्य योजनाहरू यी जनबाट लुकाउनेछौ र उनीहरूको दुष्टता र उनीहरूका हत्याहरू र उनीहरूका कुकर्महरू तिमीले उनीहरूलाई अवगत गराउनेछौ; त तिमीले उनीहरूलाई त्यस्ता दुष्टता र कुकर्महरूलाई र हत्याहरूलाई घृणा गर्न सिकाउनेछौ; र तिमीहरूले उनीहरूलाई यो पनि सिकाउनेछौ कि यी जनलाई उनीहरूको दुष्टताको र कुकर्महरूको र उनीहरूको हत्याहरूका कारण विनाश गरिएको थियो।

३० किनकि हेर, उनीहरूले उनीहरूसामु उनीहरूका दुष्टताका बारेमा घोषणा गर्न उनीहरूमाभ आएका परमप्रभुका अगमवक्ताहरू सबैको हत्या गरे; उनीहरूले हत्या गरेकाहरूको रगत परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु तिनीहरूको हत्या गर्नेहरू माथिको बदलाको निम्ति पुकायो; अनि यसरी परमेश्वरका न्यायहरू अन्धकारका र गोप्य गुटबन्दीहरूका कामदारहरूमाथि आयो।

And now, my son, these interpreters were prepared that the word of God might be fulfilled, which he spake, saying:

I will bring forth out of darkness unto light all their secret works and their abominations; and except they repent I will destroy them from off the face of the earth; and I will bring to light all their secrets and abominations, unto every nation that shall hereafter possess the land.

And now, my son, we see that they did not repent; therefore they have been destroyed, and thus far the word of God has been fulfilled; yea, their secret abominations have been brought out of darkness and made known unto us.

And now, my son, I command you that ye retain all their oaths, and their covenants, and their agreements in their secret abominations; yea, and all their signs and their wonders ye shall keep from this people, that they know them not, lest peradventure they should fall into darkness also and be destroyed.

For behold, there is a curse upon all this land, that destruction shall come upon all those workers of darkness, according to the power of God, when they are fully ripe; therefore I desire that this people might not be destroyed.

Therefore ye shall keep these secret plans of their oaths and their covenants from this people, and only their wickedness and their murders and their abominations shall ye make known unto them; and ye shall teach them to abhor such wickedness and abominations and murders; and ye shall also teach them that these people were destroyed on account of their wickedness and abominations and their murders.

For behold, they murdered all the prophets of the Lord who came among them to declare unto them concerning their iniquities; and the blood of those whom they murdered did cry unto the Lord their God for vengeance upon those who were their murderers; and thus the judgments of God did come upon these workers of darkness and secret combinations.

- ३१ हो, अनि अन्धकार र गोप्य गुटबन्दीहरूका कामदारहरूकासामु यो भूमि सदासर्वदा र सदाका लागि विनाश हुनेसम्म समेत श्रापित होओस्, उनीहरू पूरै कुहिनुअगाडि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे।
- ३२ अनि अब, मेरो छोरा, मैले तिमीसामु बोलेका वचनहरू सम्भ्र; ती गोप्य योजनाहरूका बारेमा यी जनमा भर नपर, तर उनीहरूलाई पाप र दुष्टताविरुद्ध चीरस्थायी घृणा सिकाऊ।
- ३३ उनीहरूलाई पश्चात्ताप र परमप्रभु येशू ख्रीष्टमाथिको आस्थाको प्रचार गरे; उनीहरूलाई आफैँलाई विनम्र तुल्याउन र हृदयमा विनम्र र कोमल हुन सिकाऊ; उनीहरूलाई परमप्रभु येशू ख्रीष्टमाथिको आस्थाद्वारा सैतानका प्रत्येक प्रलोभनको सामना गर्न सिकाऊ।
- ३४ उनीहरूलाई असल कार्यहरूबाट कहिल्यै थकित नहुन, तर हृदयमा विनम्र र कोमल हुन सिकाऊ; किनकि त्यस्ताले आफ्ना अन्तस्करणहरूमा आराम पाउनेछन्।
- ३५ हे, सम्भ्र, मेरो छोरा, अनि तिम्रो युवावास्थामै विवेक सिक; हो, तिम्रो युवावस्थामा परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न सिक;
- ३६ हो, अनि तिम्रा सबै जीविकाको निम्ति परमप्रभुसामु पुकार; हो, तिम्रा सबै कामहरू परमप्रभुमा बनाऊ र तिमी जहाँ गए पनि त्यो परमप्रभुमा होओस्; हो, तिम्रा सबै विचारहरू परमप्रभुतिर निर्देशित होऊन्; हो, तिम्रा हृदयका मायाहरू सदासर्वदाका निम्ति परमप्रभुमाथि राखियून्।
- ३७ तिम्रा सबै कामहरूमा परमप्रभुसँग परामर्श गर र उहाँले तिमीलाई भलाईका निम्ति निर्देशन दिनुहुनेछ; हो, जब तिमी रातमा सुत्न जान्छौ परमप्रभुमा जाऊ, कि उहाँले तिम्रो निन्द्रामा तिमीलाई सुरक्षा गर्नुहुनेछ; अनि जब तिमी बिहान उठ्दछौ तिम्रो हृदयलाई परमेश्वरप्रतिको कृतज्ञताले भर; अनि यदि तिमीले यी कुराहरू गरेमा, तिमीलाई त्यो अन्तिम दिनमा उठाइनेछ।
- ३८ अनि अब, मेरो छोरा, मलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूले गोल, अथवा दिशा निर्देशक भन्ने कुराको बारेमा केही भन्नुछ—अथवा हाम्रा पितापुर्खाहरूले त्यसलाई लीयाहोना भने, जुन, भाषान्तरण गर्दा, कम्पास हो; परमप्रभुले त्यसलाई तयार गर्नुभयो।
- ३९ अनि हेर, त्यहाँ कुनै मानिस छैन जसले त्यस्तो चाख लाग्दो शिल्पकलाअनुसार काम गर्न सकोस्। अनि, हेर, हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई उजाड स्थानमा कुन दिशामा यात्रा गर्नुपर्छ भनेर देखाउन यसलाई तयार गरिएको थियो।

Yea, and cursed be the land forever and ever unto those workers of darkness and secret combinations, even unto destruction, except they repent before they are fully ripe.

And now, my son, remember the words which I have spoken unto you; trust not those secret plans unto this people, but teach them an everlasting hatred against sin and iniquity.

Preach unto them repentance, and faith on the Lord Jesus Christ; teach them to humble themselves and to be meek and lowly in heart; teach them to withstand every temptation of the devil, with their faith on the Lord Jesus Christ.

Teach them to never be weary of good works, but to be meek and lowly in heart; for such shall find rest to their souls.

O, remember, my son, and learn wisdom in thy youth; yea, learn in thy youth to keep the commandments of God.

Yea, and cry unto God for all thy support; yea, let all thy doings be unto the Lord, and whithersoever thou goest let it be in the Lord; yea, let all thy thoughts be directed unto the Lord; yea, let the affections of thy heart be placed upon the Lord forever.

Counsel with the Lord in all thy doings, and he will direct thee for good; yea, when thou liest down at night lie down unto the Lord, that he may watch over you in your sleep; and when thou risest in the morning let thy heart be full of thanks unto God; and if ye do these things, ye shall be lifted up at the last day.

And now, my son, I have somewhat to say concerning the thing which our fathers call a ball, or director—or our fathers called it Liahona, which is, being interpreted, a compass; and the Lord prepared it.

And behold, there cannot any man work after the manner of so curious a workmanship. And behold, it was prepared to show unto our fathers the course which they should travel in the wilderness.

- ४० अनि यसले उनीहरूको परमेश्वरमाथिको आस्थाअनुसार काम गऱ्यो; त्यसकारण, यदि ती सुइहरू उनीहरू कहाँ जानु पर्दछ भनी देखाउन परमेश्वरले घुमाउन सक्नुहुन्छ भनी विस्वाश गर्न उनीहरूसँग आस्था भएमा, हेर, त्यो गरिन्थ्यो; त्यसकारण उनीहरूलाई त्यो आश्चर्यकर्म भयो, अनि दिन-दिनै अरु धेरै आश्चर्यकर्महरू पनि परमेश्वरको शक्तिद्वारा ल्याइएको थियो।
- ४१ तैपनि, किनभने ती आश्चर्य कर्महरू साना उपायहरूद्वारा गरिएकोले त्यसले उनीहरूसामु विस्मयकारी कार्यहरू देखायो। उनीहरू अल्छी थिए र उनीहरूको आफ्नो आस्थाको र लगनशीलताको अभ्यास गर्न विसेँ र तब ती विस्मयकारी कार्यहरू रोकिए, अनि उनीहरूले आफ्नो यात्रामा प्रगति गरेनन्।
- ४२ त्यसकारण, उनीहरू उजाड स्थानमा बास बसे, अथवा, उनीहरूका उल्लङ्घनहरूका कारण, सिधा दिशामा यात्रा गरेनन् र भोक र तिर्खाले पीडित भए।
- ४३ अनि अब, मेरो छोरा, म चाहान्छु कि तिमीले बुझ्नु पर्दछ कि यी कुराहरू एक पूर्वाभासविनाका थिएनन्; किनकि जसरी हाम्रा पितापुर्खाहरू यो कम्पासमा वास्ता गर्न अल्छी थिए (अब यी कुराहरू लौकिक थिए) उनीहरूले उन्नति गरेनन्; आत्मिक कुराहरूमा समेत त्यस्तै हुन्छ।
- ४४ किनकि हेर, ख्रीष्टका वचनमा वास्ता गर्न सजिलो छ, जुनले अनन्त आनन्दको सिधा बाटो देखाउँछ, जसरी हाम्रा पितापुर्खाहरूका निम्ति उनीहरूलाई प्रतिज्ञाको भूमितिरको सिधा बाटोलाई देखाउने यो कम्पासलाई ध्यान दिनु थियो।
- ४५ अनि अब म भन्दछु, के यो कुरामा एक नमुना छैन? किनकि जति निश्चयका साथ यो निर्देशकले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई, त्यसको बाटो पछ्याएकोले, प्रतिज्ञाको भूमिमा ल्यायो, त्यसरी नै ख्रीष्टका वचनहरूले, यदि हामीले तिनका बाटाहरूलाई पछ्यायौं भने, हामीलाई यो दुःखको पर्दा भन्दा पर अभ्र बढी उत्तम प्रतिज्ञाको भूमिमा लैजानेछन्।
- ४६ हे मेरो छोरा, मार्गको सरलताका कारण हामीलाई अल्छी हुन नदेऊ; किनकि हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई पनि त्यस्तै थियो, किनकि उनीहरूका निम्ति तयार पारिएको थियो, कि यदि उनीहरूले हेरे भने उनीहरू जिउन सक्थे; हामीसँग पनि त्यस्तै छ। मार्ग तयार गरिएको छ, अनि यदि हामीले हेर्ने भने हामी सदासर्वदाका लागि जिउन सक्छौं।

And it did work for them according to their faith in God; therefore, if they had faith to believe that God could cause that those spindles should point the way they should go, behold, it was done; therefore they had this miracle, and also many other miracles wrought by the power of God, day by day.

Nevertheless, because those miracles were worked by small means it did show unto them marvelous works. They were slothful, and forgot to exercise their faith and diligence and then those marvelous works ceased, and they did not progress in their journey;

Therefore, they tarried in the wilderness, or did not travel a direct course, and were afflicted with hunger and thirst, because of their transgressions.

And now, my son, I would that ye should understand that these things are not without a shadow; for as our fathers were slothful to give heed to this compass (now these things were temporal) they did not prosper; even so it is with things which are spiritual.

For behold, it is as easy to give heed to the word of Christ, which will point to you a straight course to eternal bliss, as it was for our fathers to give heed to this compass, which would point unto them a straight course to the promised land.

And now I say, is there not a type in this thing? For just as surely as this director did bring our fathers, by following its course, to the promised land, shall the words of Christ, if we follow their course, carry us beyond this vale of sorrow into a far better land of promise.

O my son, do not let us be slothful because of the easiness of the way; for so was it with our fathers; for so was it prepared for them, that if they would look they might live; even so it is with us. The way is prepared, and if we will look we may live forever.

४७ अनि अब, मेरो छोरा, कहिलै नबिस कि यी पवित्र कुराहरूको हेरविचार गर, हो, कहिलै नबिस कि परमेश्वरतर्फ नजर लगाऊ र जिय; यी जनसामु जाऊ र वचनको घोषणा गर र गम्भीर होऊ। मेरो छोरा, बिदा।

And now, my son, see that ye take care of these sacred things, yea, see that ye look to God and live. Go unto this people and declare the word, and be sober. My son, farewell.



## अल्मा ३८

- १ मेरो छोरा, मेरा वचनहरूलाई कान थाप, किनकि म तिमीसामु भन्दछु, मैले जे हेलामानलाई भनेको थिएँ, कि जहाँसम्म तिमी परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नेछौ तिमीले यो भूमिमा उन्नति गर्नेछौ; अनि जहाँसम्म तिमीले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्दैनौ तिमीलाई परमेश्वरको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछ।
- २ अनि अब, मेरो छोरा, म भरोसा गर्दछु कि म तिम्रो परमेश्वरप्रतिको स्थिरता र आस्थाका कारण तिमीमा धेरै महान् आनन्द पाउनेछु; किनकि जसरी तिमीले तिम्रो युवावस्थामा परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरतिर हेर्न आरम्भ गरेका छौ, त्यसरी नै म आशा गर्दछु कि उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्नमा तिमी निरन्तर हुनेछौ; किनकि जसले अन्त्यसम्म सहन्छ ऊ आशीषित हुन्छ।
- ३ म तिमीलाई भन्छु, मेरो छोरा, कि जोरामीहरूका जनमाभको तिम्रो आस्था र तिम्रो लगनशीलता र तिम्रो धैर्य र तिम्रो दृढताका कारण मलाई तिमीमा अहिले नै महान् आनन्द मिलेको छ।
- ४ किनकि मलाई थाहा छ कि तिमी बन्धनमा थियौ; हो, अनि मलाई यो पनि थाहा छ कि वचनका निमित्त तिमीलाई ढुङ्गाले हानिएको थियो; र तिमीले यी सबै कुराहरूको धीरताका साथ सामना गर्नु किनभने परमप्रभु तिमीसँग हुनुहुन्थ्यो; अनि अब तिमीलाई थाहा छ कि परमप्रभुले तिमीलाई मुक्त गराउनुभयो।
- ५ अनि अब मेरो छोरा, शिब्लोन, म चाहान्छु कि तिमीले सम्झनु पर्दछ, कि जहाँसम्म तिमीले तिम्रो भरोसा परमेश्वरमा राख्नेछौ त्यहाँसम्म तिमीलाई तिम्रा परीक्षा र तिम्रा समस्या र तिम्रा कष्टबाट समेत मुक्त गरिनेछ र तिमीलाई त्यो अन्तिम दिनमा उत्थान गरिनेछ।
- ६ अब, मेरो छोरा, म चाहान्छु कि तिमीले सोच्नुपर्छ कि यी कुराहरू म आफैँले थाहा पाएको हुँ, तर यो ममा भएको परमेश्वरको आत्माले मलाई यी कुराहरू अवगत गराउँछ; किनकि यदि मलाई परमेश्वरबाट नजन्माइएको भए मैले यी कुराहरू थाहा पाउने थिइँँ।
- ७ तर हेर, परमप्रभु उहाँको महान् कृपामा मैले उहाँका जनका माभको विनाशका कार्यलाई रोक्नुपर्छ भनी मसामु घोषणा गर्न आफ्नो स्वर्गदूत पठाउनुभयो; हो र मैले एक स्वर्गदूतलाई आमन्त्रणसामने देखेको छु र उनले मसँग बोले र उनको स्वर एक चट्याङ्ग जस्तो थियो र यसले सारा पृथ्वी हल्लायो।

## Alma 38

My son, give ear to my words, for I say unto you, even as I said unto Helaman, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence.

And now, my son, I trust that I shall have great joy in you, because of your steadiness and your faithfulness unto God; for as you have commenced in your youth to look to the Lord your God, even so I hope that you will continue in keeping his commandments; for blessed is he that endureth to the end.

I say unto you, my son, that I have had great joy in thee already, because of thy faithfulness and thy diligence, and thy patience and thy long-suffering among the people of the Zoramites.

For I know that thou wast in bonds; yea, and I also know that thou wast stoned for the word's sake; and thou didst bear all these things with patience because the Lord was with thee; and now thou knowest that the Lord did deliver thee.

And now my son, Shiblon, I would that ye should remember, that as much as ye shall put your trust in God even so much ye shall be delivered out of your trials, and your troubles, and your afflictions, and ye shall be lifted up at the last day.

Now, my son, I would not that ye should think that I know these things of myself, but it is the Spirit of God which is in me which maketh these things known unto me; for if I had not been born of God I should not have known these things.

But behold, the Lord in his great mercy sent his angel to declare unto me that I must stop the work of destruction among his people; yea, and I have seen an angel face to face, and he spake with me, and his voice was as thunder, and it shook the whole earth.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि म तीन दिन र तीन रात जीवात्माको सबभन्दा तितो पीडा र वेदनामा थिएँ; र म परमप्रभु येशू ख्रीष्टसामु कृपाका निम्ति नपुकारिन्जेलसम्म, मैले मेरा पापहरूको छुट्कारा कहिल्यै प्राप्त गरिँँ। तर हेर, मैले उहाँसामु पुकारेँ र मैले मेरो जीवात्मामा शान्ति पाएँ।

९ अनि अब, मेरो छोरा, मैले तिमीलाई यो भनेको छु कि तिमीले विवेक सिक्न सक, कि तिमीले मबाट सिक्न सक कि त्यहाँ ख्रीष्टमा र उहाँमार्फत् बाहेक, मानिसहरूलाई बच्न सक्ने अरु कुनै बाटाहरू र उपायहरू छैनन्। हेर, उहाँ संसारका जीवन र प्रकाश हुनुहुन्छ। हेर, उहाँ सत्यता र धार्मिकताको वचन हुनुहुन्छ।

१० अनि अब, जसरी तिमीले वचन सिकाउन थालेका छौ त्यसरी म चाहन्छु कि तिमीले सिकाउन निरन्तर गर्नुपर्छ; र म चाहन्छु कि तिमी सबै कुराहरूमा लगनशील र आत्मसंयमी होऊ।

११ यो हेर कि तिमी घमण्डमा उचालिएका छैनौ; हो, यो देख कि तिमी तिम्रो आफ्नो विवेकमा घमण्ड नगर, न त तिम्रो आफ्नो धेरै शक्तिमा।

१२ सहासको प्रयोग गर, तर दबाउने होइन; अनि यो पनि देख कि आफ्ना सबै आवेगहरूलाई नियन्त्रण गर, कि तिमी मायाले भरिय, यो देख कि तिमी अलछीपनबाट रोकिय।

१३ जोरामीहरूले गरे जस्तो प्रार्थना नगर, किनकि तिमीले देखेका छौ कि उनीहरूले मानिसले सुनुन् र उनीहरूका विवेकको जयजयकार गर्नु भनेर प्रार्थना गर्दछन्।

१४ यसो नभन: हे परमेश्वर, म तपाईंलाई धन्यवाद दिन्छु कि हामी आफ्ना बन्धुहरूभन्दा असल छौँ; तर भन कि: हे परमप्रभु, हाम्रो अयोग्यताका निम्ति क्षमा दिनुहोस् र मेरा बन्धुहरूलाई कृपामा सम्भन्नुहोस्—हो, परमेश्वरअगाडि सबै समयमा आफ्नो अयोग्यतालाई स्वीकार गर्नु।

१५ अनि परमप्रभुले तिम्रो जीवात्मालाई आशीष दिऊन् र अन्तिम दिनमा उहाँको अधिराज्यमा शान्तिका साथ बस्न तिमीलाई ग्रहण गर्नु। अब जाऊ, मेरो छोरा र यी जनलाई वचन सिकाऊ। गम्भीर होऊ। मेरो छोरा, बिदा।

And it came to pass that I was three days and three nights in the most bitter pain and anguish of soul; and never, until I did cry out unto the Lord Jesus Christ for mercy, did I receive a remission of my sins. But behold, I did cry unto him and I did find peace to my soul.

And now, my son, I have told you this that ye may learn wisdom, that ye may learn of me that there is no other way or means whereby man can be saved, only in and through Christ. Behold, he is the life and the light of the world. Behold, he is the word of truth and righteousness.

And now, as ye have begun to teach the word even so I would that ye should continue to teach; and I would that ye would be diligent and temperate in all things.

See that ye are not lifted up unto pride; yea, see that ye do not boast in your own wisdom, nor of your much strength.

Use boldness, but not overbearance; and also see that ye bridle all your passions, that ye may be filled with love; see that ye refrain from idleness.

Do not pray as the Zoramites do, for ye have seen that they pray to be heard of men, and to be praised for their wisdom.

Do not say: O God, I thank thee that we are better than our brethren; but rather say: O Lord, forgive my unworthiness, and remember my brethren in mercy—yea, acknowledge your unworthiness before God at all times.

And may the Lord bless your soul, and receive you at the last day into his kingdom, to sit down in peace. Now go, my son, and teach the word unto this people. Be sober. My son, farewell.

## अल्मा ३५

- १ अनि अब, मेरो छोरा, मैले तिमीलाई तिम्रा दाजुहरूलाई भनेको भन्दा केही बढी भन्नु छ, किनकि हेर, के तिमीले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा तिम्रा दाजुको स्थिरता, उनको आस्था र उनको लगनशीलताको अवलोकन गरेका छैनौ? हेर, के उनले तिम्रा निम्ति एक असल उदाहारण दिएका छैनन्?
- २ किनकि जोरामीहरूका जनकामाभ तिमीले मेरा वचनहरूप्रति तिम्रा दाजुको जत्तिको ध्यान दिएनौ। अब तिम्रा विरुद्ध मसँग भएको यो नै हो; तिमीले तिम्रो शक्तिमा र तिम्रो विवेकमा घमण्ड गर्दै गयौ।
- ३ अनि यो सबै होइन, मेरो छोरा। तिमीले त्यो गन्यौ जुन मेरा निम्ति शोकमय थियो; किनकि तिमीले सेवालाई त्यागेर, लमानीहरूका सिमानामाभ सिरोनको भूमिमा इसाबेल वेश्याको पछि गयौ।
- ४ हो, उसले धेरैका हृदयलाई चोरी; तर त्यो तिम्रा निम्ति कुनै बहाना थिएन, मेरो छोरा। तिमीले आफूलाई जिम्मा लगाइएको सेवालाई ध्यान दिनु पथ्यो।
- ५ के तिमीलाई थाहा छैन, मेरो छोरा, कि यी कुराहरू परमप्रभुका दृष्टिमा घृणित हुन्; हो, निर्दोष रगत बगाउनु र पवित्र आत्माको अस्वीकार गर्नुभन्दा बाहेक, यो सबै पापहरूभन्दा कुकर्मो हो?
- ६ किनकि हेर, पवित्र आत्मालाई तिमीमा एक पटक स्थान पाएपछि यदि तिमीले उसलाई अस्वीकार गन्यौ र तिमीले उसलाई अस्वीकार गर्दैछु भनी तिमीलाई थाहा छ भने यो अक्षम्य पाप हो; हो, जसले परमेश्वरको प्रकाश र ज्ञानविरुद्ध हत्या गर्छ, उसलाई क्षमा प्राप्त गर्न सजिलो छैन; हो, म तिमीसामु भन्छु, मेरो छोरा, कि उसलाई क्षमा प्राप्त गर्न सजिलो छैन।
- ७ अनि अब, मेरो छोरा, म परमेश्वरसँग चाहन्छु कि तिमी त्यति महान् पापको दोषी नभएको भए हुन्थ्यो। यदि यो तिम्रो भलाइका लागि नभएको भए म तिम्रो जीवात्माको खेदो खन्न तिम्रा अपराधहरूको बारेमा बोलिराख्ने थिइँनँ।
- ८ तर हेर, तिमीले आफ्ना अपराधहरू परमेश्वरबाट लुकाउन सक्दैनौ; र तिमीले पश्चात्ताप नगरे ती तिम्रा विरुद्ध अन्तिम दिनमा गवाहीका रूपमा खडा हुनेछन्।

## Alma 39

And now, my son, I have somewhat more to say unto thee than what I said unto thy brother; for behold, have ye not observed the steadiness of thy brother, his faithfulness, and his diligence in keeping the commandments of God? Behold, has he not set a good example for thee?

For thou didst not give so much heed unto my words as did thy brother, among the people of the Zoramites. Now this is what I have against thee; thou didst go on unto boasting in thy strength and thy wisdom.

And this is not all, my son. Thou didst do that which was grievous unto me; for thou didst forsake the ministry, and did go over into the land of Siron among the borders of the Lamanites, after the harlot Isabel.

Yea, she did steal away the hearts of many; but this was no excuse for thee, my son. Thou shouldst have tended to the ministry wherewith thou wast entrusted.

Know ye not, my son, that these things are an abomination in the sight of the Lord; yea, most abominable above all sins save it be the shedding of innocent blood or denying the Holy Ghost?

For behold, if ye deny the Holy Ghost when it once has had place in you, and ye know that ye deny it, behold, this is a sin which is unpardonable; yea, and whosoever murdereth against the light and knowledge of God, it is not easy for him to obtain forgiveness; yea, I say unto you, my son, that it is not easy for him to obtain a forgiveness.

And now, my son, I would to God that ye had not been guilty of so great a crime. I would not dwell upon your crimes, to harrow up your soul, if it were not for your good.

But behold, ye cannot hide your crimes from God; and except ye repent they will stand as a testimony against you at the last day.

- ८ अब मेरो छोरा, म चाहान्छु कि तिमीले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्नुपर्छ र त्याग्नुपर्छ र तिम्रा आँखाका वासनाहरूका पछि अरु जान हुँदैन, तर यी कुराहरूबाट आफैँलाई निषेध गर्नुपर्छ; किनकि यदि तिमीले यसो नगरे तिमीले कुनै हालतमा परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न सक्दैनौ। हो, सम्भर र यसलाई आफूमाथि लिय र आफैँलाई यी कुराहरूबाट निषेध गर।
- १० अनि म तिमीलाई तिम्रा कारोबारहरूमा तिम्रा दाजुहरूसँग परामर्श लिन आज्ञा दिन्छु; किनकि हेर, तिमी तिम्रो युवावस्थामा छौ; र तिमी तिम्रा दाजुहरूको पालनपोषणको आवश्यकतामा परेका छौ। अनि उनीहरूको परामर्शलाई ध्यान दिनु।
- ११ कुनै व्यर्थ र मुख्य कुराद्वारा आफैँलाई अगुवाइ गरी नदेऊ; सैतानलाई आफ्नो हृदयलाई ती दुष्ट वेश्याहरूका पछि अगुवाइ गर्न नदेऊ। हेर, हे मेरो छोरा, तिमीले जोरामीहरूमाथि कति भयानक दुष्टता ल्यायौ; किनकि जब उनीहरूले तिम्रो व्यवहार देखे उनीहरूले मेरा वचनहरूमा विश्वास गरेनन्।
- १२ अनि अब परमप्रभुको आत्माले मलाई भन्दछ: तिम्रा छोराछोरीहरूलाई असल हुन आज्ञा देऊ, कथंकदाचित् उनीहरूले धेरै जनका हृदयहरूलाई विनाश तिर अगुवाइ गर्दछन्; त्यसकारण म तिमीलाई आज्ञा दिन्छु, मेरो छोरा, परमेश्वरप्रतिको डरले, कि तिमी तिम्रा दुष्टताहरू रोक।
- १३ कि तिमी आफ्नो सबै मस्तिष्क, शक्ति र क्षमताका साथ परमप्रभुमा फर्क; कि तिमीले अरु कसैको हृदयलाई दुष्टता गर्न अगुवाइ गर्नेछैनौ; तर उनीहरूसामु फर्क र आफ्ना त्रुटीहरूलाई र आफूले गरेका अन्यायहरूलाई स्वीकार।
- १४ यो संसारका धनहरूलाई नखोज न त व्यर्थ कुराहरूलाई खोज; किनकि हेर तिमीले ती आफ्ना साथ लैजान सक्दैनौ।
- १५ अनि अब, मेरो छोरा, म तिमीसामु ख्रीष्टको आगमनको सम्बन्धमा केही भन्न चाहान्छु। हेर, म तिमीसामु भन्दछु, कि यो उहाँ हुनुहुन्छ जो निश्चय नै संसारका पापहरू हरण गर्न आउनुहुनेछ; हो, उहाँ आफ्ना जनसामु मुक्तिको खुसीको खबर घोषणा गर्न आउनुहुनेछ।
- १६ अनि अब, मेरो छोरा, यही सेवा हो जसमा तिमीलाई बोलावट गरिएको थियो, खुसीका खबरहरू यी जनसामु घोषणा गर्न, उनीहरूका मस्तिष्कलाई तयार गर्न; अथवा कि उनीहरूमा मुक्ति आउन सकोस्, कि उनीहरूले उहाँको आगमनको समयमा वचन सुन्न आफ्ना छोराछोरीहरूका मस्तिष्कलाई तयार गर्न सकून्।

Now my son, I would that ye should repent and forsake your sins, and go no more after the lusts of your eyes, but cross yourself in all these things; for except ye do this ye can in nowise inherit the kingdom of God. Oh, remember, and take it upon you, and cross yourself in these things.

And I command you to take it upon you to counsel with your elder brothers in your undertakings; for behold, thou art in thy youth, and ye stand in need to be nourished by your brothers. And give heed to their counsel.

Suffer not yourself to be led away by any vain or foolish thing; suffer not the devil to lead away your heart again after those wicked harlots. Behold, O my son, how great iniquity ye brought upon the Zoramites; for when they saw your conduct they would not believe in my words.

And now the Spirit of the Lord doth say unto me: Command thy children to do good, lest they lead away the hearts of many people to destruction; therefore I command you, my son, in the fear of God, that ye refrain from your iniquities;

That ye turn to the Lord with all your mind, might, and strength; that ye lead away the hearts of no more to do wickedly; but rather return unto them, and acknowledge your faults and that wrong which ye have done.

Seek not after riches nor the vain things of this world; for behold, you cannot carry them with you.

And now, my son, I would say somewhat unto you concerning the coming of Christ. Behold, I say unto you, that it is he that surely shall come to take away the sins of the world; yea, he cometh to declare glad tidings of salvation unto his people.

And now, my son, this was the ministry unto which ye were called, to declare these glad tidings unto this people, to prepare their minds; or rather that salvation might come unto them, that they may prepare the minds of their children to hear the word at the time of his coming.

१७ अनि अब म यस विषयमा तिम्रो मस्तिष्क केही शान्त पार्दछु। हेर, तिम्री आश्चर्य मान्छौ किन यी कुराहरू यति धेरै पहिले अवगत गराइनु पर्दछ। हेर, म तिमिसामु भन्दछु, के यो समयको एक जीवात्मा यत्तिकै बहुमूल्य छैन जत्तिको बहुमूल्य एक जीवात्मा उहाँको आगमनको समयमा हुनेछ?

१८ के यो आवश्यक छैन कि उद्धारको योजना यी जनसामु र उनीहरूका छोराछोरीहरूसामु पनि अवगत गराइनु पर्छ?

१९ परमप्रभुका निम्ति यी खुसीका खबरहरू घोषणा गर्न हाम्रा छोराछोरीहरूसामु अथवा उहाँका आगमनपछि स्वर्गदूत पठाउन जति सजिलो छ के यस समयमा त्यति सजिलो छैन र?

And now I will ease your mind somewhat on this subject. Behold, you marvel why these things should be known so long beforehand. Behold, I say unto you, is not a soul at this time as precious unto God as a soul will be at the time of his coming?

Is it not as necessary that the plan of redemption should be made known unto this people as well as unto their children?

Is it not as easy at this time for the Lord to send his angel to declare these glad tidings unto us as unto our children, or as after the time of his coming?

## अल्मा ४०

- १ अब मेरो छोरा, तिमीसामु भन्न चाहेका अरु केही कुराहरू यी हुन्; किनकि म ठान्छु कि तिम्रो मस्तिष्क मृतकहरूको पुनरुत्थानका बारेमा केही चिन्तित छ।
- २ हेर, म तिमीसामु भन्दछु, कि ख्रीष्टको आगमन नभएसम्म, त्यहाँ पुनरुत्थान छैन—अथवा, म भन्छु, अर्को शब्दमा, कि यो मरणशीलले अमरत्व धारण गर्दैन, यो भ्रष्टले शुद्धता धारण गर्दैन।
- ३ हेर, उहाँले मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्नुहुनेछ। तर हेर, मेरो छोरा, पुनरुत्थान अबै छैन। अब, म तिमीसामु रहस्य खुलसा गर्छु; तैपनि, त्यहाँ धेरै रहस्यहरू छन् जुन लुकाइएका छन्, कि परमेश्वर आफैँ बाहेक अरु कसैलाई थाहा छैन। तर म एक कुरा तिमीलाई देखाउँछु जुन मैले परमेश्वरसँग लगनशीलताका साथ सोधखोज गरेको छु कि मैले थाहा पाउन सकूँ—त्यो पुनरुत्थानका बारेमा हो।
- ४ हेर, त्यहाँ एक समय तोकिएको छ कि सबै मृत्युबाट अघि आउनेछन्। अब यो समय कहिले आउँछ कसैलाई थाहा छैन; तर नियुक्त गरिएको समय परमेश्वरलाई थाहा छ।
- ५ अब, मानिसहरू मृत्युबाट आउने समय, अथवा दोस्रो समय, अथवा तेस्रो समय हुन्छ, यसको मतलब छैन; किनकि परमेश्वरलाई यी सबै कुराहरू थाहा छ; अनि मलाई जान्न पर्याप्त छ कि यो हुनेछ—कि त्यहाँ समय तोकिएको छ कि सबै मृत्युबाट उठ्नेछन्।
- ६ अब त्यहाँ मृत्युको समय र पुनरुत्थानको समयबीच अन्तराल हुन आवश्यक छ।
- ७ अनि अब म सोधखोज गर्न चाहान्छु मृत्युको यस समयदेखि पुनरुत्थानका निम्ति तोकिएको समयसम्म मानिसहरूका जीवात्माहरूको के हुन्छ?
- ८ अब त्यहाँ मानिसहरू उठ्नका निम्ति एक भन्दा बढी समय तोकिएको छ कि त्यसको कुनै मतलब छैन, किनकि सबै एकै समयमा मर्दैनन्, अनि यसको कुनै मतलब छैन; परमेश्वरका लागि सबै एक दिनजस्तै छ र समय मानिसहरूका निम्ति मात्र नापिएको हो।

## Alma 40

Now my son, here is somewhat more I would say unto thee; for I perceive that thy mind is worried concerning the resurrection of the dead.

Behold, I say unto you, that there is no resurrection—or, I would say, in other words, that this mortal does not put on immortality, this corruption does not put on incorruption—until after the coming of Christ.

Behold, he bringeth to pass the resurrection of the dead. But behold, my son, the resurrection is not yet. Now, I unfold unto you a mystery; nevertheless, there are many mysteries which are kept, that no one knoweth them save God himself. But I show unto you one thing which I have inquired diligently of God that I might know—that is concerning the resurrection.

Behold, there is a time appointed that all shall come forth from the dead. Now when this time cometh no one knows; but God knoweth the time which is appointed.

Now, whether there shall be one time, or a second time, or a third time, that men shall come forth from the dead, it mattereth not; for God knoweth all these things; and it sufficeth me to know that this is the case—that there is a time appointed that all shall rise from the dead.

Now there must needs be a space betwixt the time of death and the time of the resurrection.

And now I would inquire what becometh of the souls of men from this time of death to the time appointed for the resurrection?

Now whether there is more than one time appointed for men to rise it mattereth not; for all do not die at once, and this mattereth not; all is as one day with God, and time only is measured unto men.

- ८ त्यसकारण, मृत्युबाट उठ्ने समय मानिसहरूका निम्ति तोकिएको छ; अनि मृत्यु र पुनरुत्थानबीच त्यहाँ एक अन्तराल छ। अनि अब, यो समयको अन्तरालको बारेमा, मानिसहरूका जीवात्माहरूको के हुन्छ भन्ने कुरा मैले जान्न परमेश्वरसँग लगनशीलताका साथ सोधखोज गरेको छु; अनि मलाई थाहा भएको कुरा यो हो।
- १० अनि जब समय आउँछ जब सबै उठ्नेछन्, तब उनीहरूले थाहा पाउनेछन् कि मानिससामु नियुक्त गरिएको सबै समय परमेश्वरलाई थाहा छ।
- ११ अब, मृत्यु र पुनरुत्थानका बीचको जीवात्माको अवस्थाको बारेमा—हेर, स्वर्गदूतद्वारा मलाई अवगत गराइएको छ, कि सबै मानिसका आत्माहरू, उनीहरू मरणशील शरीरबाट प्रस्थान गर्ने बित्तिकै, हो, सबै मानिसहरूका आत्माहरू, उनीहरू असल अथवा खराब जे भए पनि, उनीहरूलाई जीवन दिने परमेश्वरसामु घर लगिन्छ।
- १२ अनि तब यस्तो हुन जानेछ, कि धर्मीहरूका आत्माहरूलाई परमधाम भनिने खुसीको अवस्थामा, आरामको अवस्थामा, शान्तिको अवस्थामा स्वागत गरिनेछ, जहाँ उनीहरूले आफ्ना सबै समस्याहरूबाट र सबै चिन्ता र दुःखबाट आराम पाउनेछन्।
- १३ अनि तब यस्तो हुन जानेछ, कि दुष्टका आत्माहरू, हो, जो खराब छन्—किनकि हेर, उनीहरूसँग परमप्रभुको आत्माको न त कुनै भाग छ न त कुनै अंश छ; किनकि हेर, उनीहरूले असलको सट्टा खराब छाने; त्यसकारण सैतानको आत्मा उनीहरूमा प्रवेश गर्‍यो र उनीहरूको घरलाई स्वामित्वमा लियो—र यिनलाई बाहिरको अन्धकारमा निकाला गरिनेछ; त्यहाँ रुवाइ र कराइ र दाहा किटाइ हुनेछ र यो सैतानको इच्छाद्वारा बन्दी बनाई अगुवाइ गरिएको उनीहरूको आफ्नै दुष्टताका कारण हो।
- १४ अब यो दुष्टको जीवात्माहरूको अवस्था हो, हो, अन्धकारमा र एक भयावह अवस्थामा, परमेश्वरको उनीहरूमाथिको अग्निमय क्रोधका निम्ति त्रासित हुँदै; त्यसरी उनीहरू यो अवस्थामा रहन्छन्, जसरी पुनरुत्थानको समयसम्म धर्मीहरू परमधाममा रहन्छन्।
- १५ अब, त्यहाँ केही छन् जसले पुनरुत्थानभन्दा अगाडि, जीवात्माको खुसीको अवस्था र दुःखको अवस्थालाई पहिलो पुनरुत्थान भनी बुझेका छन्। हो, म स्वीकार्दछु आत्मालाई अथवा जीवात्मालाई उठाउनु र बोलिएका वचनहरूअनुसार उनीहरूलाई खुसीयाली अथवा दुःख तोकिनुलाई पुनरुत्थान भन्न सकिन्छ।

Therefore, there is a time appointed unto men that they shall rise from the dead; and there is a space between the time of death and the resurrection. And now, concerning this space of time, what becometh of the souls of men is the thing which I have inquired diligently of the Lord to know; and this is the thing of which I do know.

And when the time cometh when all shall rise, then shall they know that God knoweth all the times which are appointed unto man.

Now, concerning the state of the soul between death and the resurrection—Behold, it has been made known unto me by an angel, that the spirits of all men, as soon as they are departed from this mortal body, yea, the spirits of all men, whether they be good or evil, are taken home to that God who gave them life.

And then shall it come to pass, that the spirits of those who are righteous are received into a state of happiness, which is called paradise, a state of rest, a state of peace, where they shall rest from all their troubles and from all care, and sorrow.

And then shall it come to pass, that the spirits of the wicked, yea, who are evil—for behold, they have no part nor portion of the Spirit of the Lord; for behold, they chose evil works rather than good; therefore the spirit of the devil did enter into them, and take possession of their house—and these shall be cast out into outer darkness; there shall be weeping, and wailing, and gnashing of teeth, and this because of their own iniquity, being led captive by the will of the devil.

Now this is the state of the souls of the wicked, yea, in darkness, and a state of awful, fearful looking for the fiery indignation of the wrath of God upon them; thus they remain in this state, as well as the righteous in paradise, until the time of their resurrection.

Now, there are some that have understood that this state of happiness and this state of misery of the soul, before the resurrection, was a first resurrection. Yea, I admit it may be termed a resurrection, the raising of the spirit or the soul and their consignment to happiness or misery, according to the words which have been spoken.

- १६ अनि हेर, पुनः यो बोलिएको छ, कि त्यहाँ प्रथम पुनरुत्थान छ, उनीहरू सबैको पुनरुत्थान जो थिए, जो छन् र जो ख्रीष्टको मृत्युबाटको पुनरुत्थानको समयसम्म हुनेछन्।
- १७ अब, हामीले सोच्दैनौं कि यो प्रथम पुनरुत्थान, जुन यसप्रकारमा बोलिएको छ, जीवात्माहरूको पुनरुत्थान र उनीहरूको खुसीयाली अथवा दुःख निर्धारण हुन सक्दछ। तिमीले सोचन सक्दैनौं कि यसको अर्थ यो हो।
- १८ हेर, म तिमीसामु भन्दछु, होइन, तर यसको अर्थ आदमका दिनहरूदेखि ख्रीष्टको पुनरुत्थानको समयसम्मका जीवात्मासँग शरीर जोडिनु हो।
- १९ अब, दुष्टहरू र धर्मीहरू, जसका बारेमा बोलिएको छ उनीहरूका जीवात्माहरू र शरीरहरू एक पटकमा सबै जोडिनेछन् कि छैनन्, म भन्दिनँ; यो पर्याप्त छ, कि म भन्दछु कि उनीहरू सबै अघि आउनेछन्; अथवा अर्को शब्दमा, उनीहरूको पुनरुत्थान ख्रीष्टको पुनरुत्थानपछि मर्नेहरूको पुनरुत्थान भन्दा अगाडि हुन्छ।
- २० अब, मेरो छोरा, म भन्दिनँ कि उनीहरूको पुनरुत्थान ख्रीष्टको पुनरुत्थानको समयमा आउँछ; तर हेर, म यो मेरो रायको रूपमा दिन्छु, कि जीवात्माहरू र शरीरहरू जोडिन्छन्, धर्मीहरूको, ख्रीष्टको पुनरुत्थानमा र उहाँको स्वर्गातिरको आरोहणको समयमा।
- २१ तर उहाँको पुनरुत्थानमा होस् या पछि, म भन्दिनँ; तर म यत्ति भन्छु, कि शरीरको मृत्यु र पुनरुत्थानको बीचमा एक अन्तराल छ र त्यो समयसम्म खुसीयाली र दुःखमा जीवात्माको एक अवस्था जुन समय परमेश्वरले नियुक्त गरेको समय जब मृतकहरूअघि आउने छन् र एक हुनेछन्, जीवात्मा र शरीर दुबै र परमेश्वरअगाडि खडा हुन ल्याइनेछ र उनीहरूका कार्यहरूअनुसार न्याय गरिनेछ।
- २२ हो, यसले ती कुराहरूको पुनर्स्थापना ल्याउँदछ जुन अगमवक्ताहरूको मुखद्वारा बोलिएका छन्।
- २३ आत्मा शरीरमा पुनर्स्थापित हुनेछ र शरीर आत्मा; हो र प्रत्येक हातखुट्टा र जोर्नी यसको शरीरमा पुनर्स्थापित हुनेछ, हो, टाउकाको एक केश पनि हराउनेछैन; तर सबै कुराहरू उनीहरूका सही र पूर्ण शरीरमा पुनर्स्थापित गरिनेछ।
- २४ अनि अब, मेरो छोरा, यो अगमवक्ताहरूको मुखबाट बोलिएको पुनर्स्थापना हो—
- २५ अनि तब धर्मीहरू परमेश्वरको अधिराज्यमा चम्कनेछन्।

And behold, again it hath been spoken, that there is a first resurrection, a resurrection of all those who have been, or who are, or who shall be, down to the resurrection of Christ from the dead.

Now, we do not suppose that this first resurrection, which is spoken of in this manner, can be the resurrection of the souls and their consignment to happiness or misery. Ye cannot suppose that this is what it meaneth.

Behold, I say unto you, Nay; but it meaneth the reuniting of the soul with the body, of those from the days of Adam down to the resurrection of Christ.

Now, whether the souls and the bodies of those of whom has been spoken shall all be reunited at once, the wicked as well as the righteous, I do not say; let it suffice, that I say that they all come forth; or in other words, their resurrection cometh to pass before the resurrection of those who die after the resurrection of Christ.

Now, my son, I do not say that their resurrection cometh at the resurrection of Christ; but behold, I give it as my opinion, that the souls and the bodies are reunited, of the righteous, at the resurrection of Christ, and his ascension into heaven.

But whether it be at his resurrection or after, I do not say; but this much I say, that there is a space between death and the resurrection of the body, and a state of the soul in happiness or in misery until the time which is appointed of God that the dead shall come forth, and be reunited, both soul and body, and be brought to stand before God, and be judged according to their works.

Yea, this bringeth about the restoration of those things of which has been spoken by the mouths of the prophets.

The soul shall be restored to the body, and the body to the soul; yea, and every limb and joint shall be restored to its body; yea, even a hair of the head shall not be lost; but all things shall be restored to their proper and perfect frame.

And now, my son, this is the restoration of which has been spoken by the mouths of the prophets—

And then shall the righteous shine forth in the kingdom of God.



२६ तर हेर, दुष्टहरूमाथि एक भयावह मृत्यु आउँछ; किनकि धर्मीहरूका कुराहरूका सम्बन्धीका कुराहरूमा उनीहरू मर्छन्; किनकि उनीहरू अशुद्ध छन् र कुनै पनि अशुद्ध कुराले परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा पाउन सक्दैन; तर उनीहरूलाई प्याँकिन्छ, उनीहरूको परिश्रमहरू अथवा उनीहरूका कार्यहरूको फल खान पठाइन्छ जुन खराब भएका छन् र उनीहरूले एक तितो कचौराको किट पिउँछन्।

But behold, an awful death cometh upon the wicked; for they die as to things pertaining to things of righteousness; for they are unclean, and no unclean thing can inherit the kingdom of God; but they are cast out, and consigned to partake of the fruits of their labors or their works, which have been evil; and they drink the dregs of a bitter cup.

## अल्मा ४१

- १ अनि अब, मेरो छोरा, मलाई बोलिएको पुनर्स्थापनाका बारेमा केही भन्नु छ; किनकि हेर, कसैले धर्मशास्त्रलाई बड्यइएका छन् र यी कुराहरूका कारण परसम्म पथभ्रष्ट भएका छन्। अनि म ठान्छु कि तिम्रो मस्तिष्क पनि यी कुराहरूका बारेमा चिन्तित भएको छ। तर हेर, म तिमीसामु वर्णन गर्नेछु।
- २ म तिमीसामु भन्छु, मेरो छोरा, कि पुनर्स्थापनाको योजना परमेश्वरको न्यायसँग आवश्यक छ; किनकि यो आवश्यक छ कि सबै कुराहरू तिनीहरूका सही दर्जामा पुनर्स्थापित हुनुपर्छ। हेर, यो आवश्यक र न्यायोचित छ, ख्रीष्टको शक्ति र पुनरुत्थानअनुसार, कि मानिसको आत्मा यसको शरीरमा पुनर्स्थापित हुनुपर्छ र शरीरको प्रत्येक भाग आफैँमा पुनर्स्थापित हुनुपर्छ।
- ३ अनि यो परमेश्वरको न्यायमा आवश्यक छ कि मानिसहरूलाई उनीहरूका कार्यहरूअनुसार न्याय गरिनुपर्छ; र यदि यो जीवनमा उनीहरूका कार्यहरू असल भए र उनीहरूका हृदयहरूका चाहानाहरू असल भए, कि उनीहरूलाई, अन्तिम दिनमा, त्यसमा पुनर्स्थापित गरिनेछ जुन असल छ।
- ४ अनि यदि उनीहरूका कार्यहरू खराब भए उनीहरू खराबमा पुनर्स्थापित गरिनेछन्। त्यसकारण, सबै कुराहरू तिनीहरूको सही दर्जामा पुनर्स्थापित गरिनेछ, प्रत्येक कुरा त्यसको प्राकृतिक शरीरमा—मरणशीलता अमरत्वमा उठाएर, अपभ्रंश शुद्धतामा—परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न अन्तहीन खुसियालीमा उठाइएर, अथवा अन्तहीन दुःखमा सैतानको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न, एक हातमा एउटा, अर्को अर्कोमा—
- ५ एउटा आफ्ना खुसियालीका चाहानाहरूअनुसार खुसियालीमा, अथवा उसका असल चाहानाहरूअनुसार असलपनामा उठाइएर; र अर्को खराबमा उसको खराबका चाहानाहरूअनुसार; किनकि जसरी उसले सारा दिनभरि खराब गर्न चाहाना गरेको छ जब राति आउँछ त्यसरी नै उसको पुरस्कार खराब हुनेछ।
- ६ अनि यो विपरीत अवस्थामा हो। यदि उसले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरेको छ र आफ्नो अन्तिम दिनसम्म धार्मिकता चाहेको छ भने, उसको पुरस्कार धार्मिकतामा हुनेछ।
- ७ यी ती हुन् जसलाई परमप्रभुद्वारा उद्धार गरिएको छ; हो, यी ती हुन् जसलाई निकालिएको छ, जसलाई त्यो अन्तहीन अन्धकारको रातबाट मुक्त गराइएको छ; र यसरी उनीहरू खडा हुन्छन् अथवा पतन हुन्छन्; किनकि हेर, उनीहरू आफैँ उनीहरूका न्यायकर्ताहरू हुन्, असल गर्न होस् या खराब गर्न होस्।

## Alma 41

And now, my son, I have somewhat to say concerning the restoration of which has been spoken; for behold, some have wrested the scriptures, and have gone far astray because of this thing. And I perceive that thy mind has been worried also concerning this thing. But behold, I will explain it unto thee.

I say unto thee, my son, that the plan of restoration is requisite with the justice of God; for it is requisite that all things should be restored to their proper order. Behold, it is requisite and just, according to the power and resurrection of Christ, that the soul of man should be restored to its body, and that every part of the body should be restored to itself.

And it is requisite with the justice of God that men should be judged according to their works; and if their works were good in this life, and the desires of their hearts were good, that they should also, at the last day, be restored unto that which is good.

And if their works are evil they shall be restored unto them for evil. Therefore, all things shall be restored to their proper order, every thing to its natural frame—mortality raised to immortality, corruption to incorruption—raised to endless happiness to inherit the kingdom of God, or to endless misery to inherit the kingdom of the devil, the one on one hand, the other on the other—

The one raised to happiness according to his desires of happiness, or good according to his desires of good; and the other to evil according to his desires of evil; for as he has desired to do evil all the day long even so shall he have his reward of evil when the night cometh.

And so it is on the other hand. If he hath repented of his sins, and desired righteousness until the end of his days, even so he shall be rewarded unto righteousness.

These are they that are redeemed of the Lord; yea, these are they that are taken out, that are delivered from that endless night of darkness; and thus they stand or fall; for behold, they are their own judges, whether to do good or do evil.

- ८ अब, परमेश्वरका उर्दीहरू अपरिवर्तनीय छन्; त्यसकारण, बाटो तयार गरिएको छ कि जो चाहन्छ ऊ त्यसमा हिँड्न सक्छ र मुक्ति पाउन सक्छ।
- ९ अनि अब हेर, मेरो छोरा, सिद्धान्तका ती बुँदाहरूमा आफ्ना परमेश्वरविरुद्ध अरु अप्रसन्नताको खतरा नलेऊ, जुन तिमीले अहिलेसम्म पाप गरेर लिएका छौ।
- १० यो नठान, किनभने पुनर्स्थापनाको बारेमा यो बोलिएको छ, कि तिमीलाई पापबाट खुसियालीमा पुनर्स्थापित गरिनेछ। हेर, म तिमीसामु भन्दछु, दुष्टता कहिल्यै खुसियाली थिएन।
- ११ अनि अब, मेरो छोरा, सबै मानिसहरू प्रकृतिक अवस्थामा छन्, अथवा म भन्छु, पापमय अवस्थामा, तिक्रताले भरिएका र दुष्टताका बन्धनमा छन्; उनीहरू संसारमा परमेश्वर रहित छन्; त्यसकारण, उनीहरू परमेश्वरको प्रकृति विपरीत गएका छन्; त्यसकारण, उनीहरू खुसियालीको प्रकृति विपरीत अवस्थामा छन्।
- १२ अनि अब हेर, के पुनर्स्थापना शब्दको अर्थ प्राकृतिक अवस्थाको कुरालाई लगेर अप्राकृतिक अवस्थामा राख्नु हो, अथवा त्यसलाई त्यसको प्रकृति विपरीत अवस्थामा राख्नु हो?
- १३ हे मेरो छोरा, यो यस्तो होइन; तर पुनर्स्थापना शब्दको अर्थ खराबलाई फेरि खराबमा, अथवा पापमयलाई पापमयमा, अथवा दुष्टलाई दुष्टतामा—असललाई त्यसमा जुन असल छ; धर्मीलाई त्यसमा जुन धर्मी छ; न्यायोचितलाई त्यसमा जुन न्यायोचित छ; कृपालुलाई कृपालुमा पुनः ल्याउनु हो।
- १४ त्यसकारण, मेरो छोरा, निश्चय होऊ कि तिमी आफ्ना बन्धुहरूसामु कृपालु हुनु; न्यायोचित व्यवहार गर्नु, धर्मी न्याय गर्नु र निरन्तर असल गर्नु; र यदि तिमीले यी सबै कुराहरू गन्यौ भने तब तिमीले तिम्रो पुरस्कार पाउनेछौ; हो, तिमीले आफूमा फेरि कृपा पुनर्स्थापित भएको पाउनेछौ; तिमीले आफूमा फेरि न्याय पुनर्स्थापित भएको पाउनेछौ; तिमीले आफूमा धार्मिक न्याय पुनर्स्थापित भएको पाउनेछौ; र तिमीलाई असलताको पुरस्कार पुनः दिइनेछ।
- १५ किनकि त्यो जुन तिमीले दिन्छौ तिमीमा फेरि फर्कनेछ र पुनर्स्थापित हुनेछ; त्यसकारण, पुनर्स्थापना शब्दले पापीलाई अभ्र पूर्णरूपमा दोषी ठहर्‍याउँछ र उसलाई कुनै रूपले पनि सफाइ दिँदैन।

Now, the decrees of God are unalterable; therefore, the way is prepared that whosoever will may walk therein and be saved.

And now behold, my son, do not risk one more offense against your God upon those points of doctrine, which ye have hitherto risked to commit sin.

Do not suppose, because it has been spoken concerning restoration, that ye shall be restored from sin to happiness. Behold, I say unto you, wickedness never was happiness.

And now, my son, all men that are in a state of nature, or I would say, in a carnal state, are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; they are without God in the world, and they have gone contrary to the nature of God; therefore, they are in a state contrary to the nature of happiness.

And now behold, is the meaning of the word restoration to take a thing of a natural state and place it in an unnatural state, or to place it in a state opposite to its nature?

O, my son, this is not the case; but the meaning of the word restoration is to bring back again evil for evil, or carnal for carnal, or devilish for devilish—good for that which is good; righteous for that which is righteous; just for that which is just; merciful for that which is merciful.

Therefore, my son, see that you are merciful unto your brethren; deal justly, judge righteously, and do good continually; and if ye do all these things then shall ye receive your reward; yea, ye shall have mercy restored unto you again; ye shall have justice restored unto you again; ye shall have a righteous judgment restored unto you again; and ye shall have good rewarded unto you again.

For that which ye do send out shall return unto you again, and be restored; therefore, the word restoration more fully condemneth the sinner, and justifieth him not at all.

- १ अनि अब, मेरो छोरा, म ठान्दछु त्यहाँ केही छ जसले तिम्रो मस्तिष्कमा केही चिन्ता दिन्छ, जुन तिमिले बुझ्न सक्दैनौ—जुन पापीहरूको सजायमा परमेश्वरको न्यायसम्बन्धी हो; किनकि तिम्री यो अनुमान गर्ने कोसिस गर्छौ कि यो अन्याय हो कि पापीलाई दुःखको अवस्थामा पठाउनुपर्छ।
- २ अब हेर, मेरो छोरा, म तिम्रीसामु यो व्याख्या गर्छु। किनकि हेर, परमप्रभु परमेश्वरले हाम्रा प्रथम मातापितालाई अदनको बगैँचाबाट जमिनमा खेती गर्न पठाउनुभयो, जहाँबाट उनीहरूलाई लागिएको थियो—हो, उहाँले मानिसलाई धपाउनुभयो र उहाँले अदनको बगैँचाको पूर्वको छेउमा केरुबहरू र ज्वालामय तरबार राख्नुभयो जुन जीवनको वृक्षलाई पहरा दिन सबैतिर घुमिरहन्थे—
- ३ अब, हामी देख्दछौ कि मानिस, असल र खराब थाहा पाएर, परमेश्वरजस्तै बनेको थियो; अनि कथंकदाचित् उसले हात राख्नेछ र जीवनको वृक्ष पनि लिनेछ र खानेछ र सदासर्वदाका लागि जिउनेछ भनेर, परमप्रभु परमेश्वरले केरुबहरू र ज्वालामय तरबार राख्नुभयो, कि उसले फल खानेछैन—
- ४ अनि यसरी हामी देख्छौ, कि मानिसलाई पश्चात्ताप गर्न एक समय, हो, एक परीक्षणकालीन समय, पश्चात्ताप गर्न र परमेश्वरको सेवा गर्ने समय दिइएको थियो।
- ५ किनकि हेर, यदि आदामले आफ्नो हात तुरुन्त अघि सारेको भए र जीवनको वृक्षबाट खाएको भए, उनी सदासर्वदा जिउने थिए, परमेश्वरका वचनअनुसार, पश्चात्ताप गर्ने अन्तराल नभएर; हो, अनि परमेश्वरका वचन पनि शून्य हुने थियो र मुक्तिको महान् योजनालाई व्यर्थको बनाइने थियो।
- ६ तर हेर, मानिसलाई मर्न तोकियो—त्यसकारण, जसरी उनीहरूलाई जीवनको वृक्षबाट अलग्याइयो त्यसरी उनीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट अलग्याइनु पर्छ—अनि मानिस सदासर्वदाका लागि हराए, हो, उनीहरू पतित मानिस बने।
- ७ अनि अब, योद्वारा तिम्री देख्छौ कि हाम्रा प्रथम मातापितापुर्खाहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट लौकिक र आत्मिक दुबै रूपमा अलग्याइयो; अनि यसरी हामी देख्छौ उनीहरू तिनीहरूका आफ्ना इच्छाको अधीनका बने।
- ८ अब हेर, यो उचित थिएन कि मानिसलाई यो लौकिक मृत्युबाट जोगाउनुपर्छ, किनकि त्यसले खुसीयालीको महान् योजनालाई विनाश गर्नेछ।

And now, my son, I perceive there is somewhat more which doth worry your mind, which ye cannot understand—which is concerning the justice of God in the punishment of the sinner; for ye do try to suppose that it is injustice that the sinner should be consigned to a state of misery.

Now behold, my son, I will explain this thing unto thee. For behold, after the Lord God sent our first parents forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence they were taken—yea, he drew out the man, and he placed at the east end of the garden of Eden, cherubim, and a flaming sword which turned every way, to keep the tree of life—

Now, we see that the man had become as God, knowing good and evil; and lest he should put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat and live forever, the Lord God placed cherubim and the flaming sword, that he should not partake of the fruit—

And thus we see, that there was a time granted unto man to repent, yea, a probationary time, a time to repent and serve God.

For behold, if Adam had put forth his hand immediately, and partaken of the tree of life, he would have lived forever, according to the word of God, having no space for repentance; yea, and also the word of God would have been void, and the great plan of salvation would have been frustrated.

But behold, it was appointed unto man to die—therefore, as they were cut off from the tree of life they should be cut off from the face of the earth—and man became lost forever, yea, they became fallen man.

And now, ye see by this that our first parents were cut off both temporally and spiritually from the presence of the Lord; and thus we see they became subjects to follow after their own will.

Now behold, it was not expedient that man should be reclaimed from this temporal death, for that would destroy the great plan of happiness.

- ८ त्यसकारण, किनभने आत्मा कहिल्यै मर्न सक्तैनथ्यो र पतनले मानवजाति सबैमा आत्मिकका साथसाथै लौकिक मृत्यु ल्याएको थियो, त्यो हो, उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइएको थियो, यो उचित थियो कि मानवजातिलाई यो आत्मिक मृत्युबाट जोगाइनुपर्छ।
- १० त्यसकारण, किनभने उनीहरू पापमय, कामुक र दुष्ट बनेकाले, प्राकृतिक रूपमा, यो परीक्षणकालीन अवस्था उनीहरूका निम्ति तयार गर्ने अवस्था बन्यो; यो तयारीको अवस्था बन्यो।
- ११ अनि अब सम्भ्र, मेरो छोरा, यदि यो उद्धारको योजना नभएको भए, (यदि यो नभएको भए) उनीहरू मृत्यु हुने बित्तिकै उनीहरूका आत्माहरू दयनीय हुन्थे, परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्गिएर।
- १२ अनि अब, मानिसहरूलाई यो पतित अवस्थाबाट जोगाउने त्यहाँ कुनै माध्यम थिएन, जुन मानिसले आफ्नो अनाज्ञाकारिताका कारण आफैँमा ल्याएको थियो।
- १३ त्यसकारण, न्यायअनुसार, यो परीक्षणकालीन अवस्थामा, हो, यो तयारीको अवस्थामा मानिसहरूका पश्चात्तापका सर्तमा बाहेक उद्धारको योजना ल्याउन सकिन्नथ्यो; ती सर्तहरू बाहेक, यदि कृपाले न्यायको कार्यहरूको विनाश नगरे त्यसले प्रभावमा लिन सक्दैनथ्यो। अब न्यायको कार्यको विनाश गर्न सकिन्नथ्यो; यदि त्यसो हो भने, परमेश्वर परमेश्वर हुन छाड्नु हुन्थ्यो।
- १४ अनि यसरी हामी देख्छौं कि सबै मानवजाति पतित थिए र उनीहरू न्यायको कठघरामा थिए; हो, परमेश्वरको न्याय, जुनले उनीहरूलाई उहाँको उपस्थितिबाट सदासर्वदाका लागि अलग्याउन पठाउँछ।
- १५ अनि अब, प्रायश्चित्त नगरे कृपाको योजना ल्याउन सकिन्नथ्यो; त्यसकारण परमेश्वर आफैँ संसारका पापहरूका निम्ति, कृपाको योजना ल्याउन, न्यायका मागहरूलाई सन्तुष्ट गर्न प्रायश्चित्त गर्नुहुन्छ कि परमेश्वर एक परिपूर्ण, न्यायी परमेश्वर र एक कृपालु परमेश्वर पनि हुन सक्नुहुन्छ।
- १६ अब, सजाय नभएमा मानिसहरूमा पश्चात्ताप आउन सक्दैनथ्यो, जुन सजाय पनि आत्माको जीवनजस्तै अनन्त थियो, खुसीको योजनाको विपरीत तोकिएको थियो, जुन खुसी पनि आत्माको जीवनजस्तै अनन्त थियो।
- १७ अब, यदि मानिसले पाप गर्दैन भने उसले कसरी पश्चात्ताप गर्न सक्थ्यो? यदि नियम नभए उसले कसरी पाप गर्न सक्थ्यो? यदि सजाय नभए कसरी त्यहाँ नियम हुन सक्थ्यो?

Therefore, as the soul could never die, and the fall had brought upon all mankind a spiritual death as well as a temporal, that is, they were cut off from the presence of the Lord, it was expedient that mankind should be reclaimed from this spiritual death.

Therefore, as they had become carnal, sensual, and devilish, by nature, this probationary state became a state for them to prepare; it became a preparatory state.

And now remember, my son, if it were not for the plan of redemption, (laying it aside) as soon as they were dead their souls were miserable, being cut off from the presence of the Lord.

And now, there was no means to reclaim men from this fallen state, which man had brought upon himself because of his own disobedience;

Therefore, according to justice, the plan of redemption could not be brought about, only on conditions of repentance of men in this probationary state, yea, this preparatory state; for except it were for these conditions, mercy could not take effect except it should destroy the work of justice. Now the work of justice could not be destroyed; if so, God would cease to be God.

And thus we see that all mankind were fallen, and they were in the grasp of justice; yea, the justice of God, which consigned them forever to be cut off from his presence.

And now, the plan of mercy could not be brought about except an atonement should be made; therefore God himself atoneth for the sins of the world, to bring about the plan of mercy, to appease the demands of justice, that God might be a perfect, just God, and a merciful God also.

Now, repentance could not come unto men except there were a punishment, which also was eternal as the life of the soul should be, affixed opposite to the plan of happiness, which was as eternal also as the life of the soul.

Now, how could a man repent except he should sin? How could he sin if there was no law? How could there be a law save there was a punishment?

१८ अब, सजाय तोकिएको थियो र एक न्यायोचित नियम दिइएको थियो, जसले मानिसमा चेतनाको पछुतो ल्यायो।

१९ अब, यदि त्यहाँ व्यवस्था नदिएको भए—यदि मानिसले हत्या गरेमा ऊ मर्नुपर्छ—के ऊ यदि उसले हत्या गरेमा ऊ मर्नु पर्दछ भनी डराउँथ्यो?

२० अनि यो पनि, यदि पापका विरुद्ध व्यवस्था नदिएको भए मानिस पाप गर्न डराउँदैनथ्यो।

२१ अनि यदि व्यवस्था नदिएको भए, यदि मानिसले पाप गरे न्यायले के गर्न सक्थ्यो, अथवा कृपाले, किनकि तिनीहरूको प्राणीमाथि कुनै दावा हुँदैनथ्यो?

२२ तर त्यहाँ नियम दिइएको छ र सजाय तोकिएको छ र पश्चात्ताप प्रदान गरिएको छ; जुन पश्चात्तापलाई, कृपाले दावा गर्छ; अन्यथा, न्यायले प्राणीमाथि दावा गर्छ र व्यवस्थाको अभ्यास गर्छ र व्यवस्थाले सजाय दिन्छ; यदि त्यसो नभए, न्यायका कार्यहरूको विनाश हुन्छ र परमेश्वर परमेश्वर हुन छाड्नुहुन्थ्यो।

२३ तर परमेश्वर परमेश्वर हुन छाड्नुहुन्न र कृपाले पछुताउनेहरूलाई दावा गर्छ र प्रायश्चित्तका कारण कृपा आउँछ; र प्रायश्चित्तले मृतकको पुनरुत्थान पूरा गर्छ; र मृतकको पुनरुत्थानले मानिसहरूलाई परमेश्वरको उपस्थितिमा फर्काएर ल्याउँछ; र उनीहरूका कार्यहरूअनुसार, नियम र न्यायअनुसार न्याय गरिन, यसरी उनीहरूलाई उहाँको उपस्थितिमा पुनर्स्थापित गरिन्छ।

२४ किनकि हेर, न्यायले आफ्ना मागहरू सबैमाथि अभ्यास गर्छ र कृपाले पनि उनका आफ्ना सबैलाई दावा गर्छ र यसरी कसैलाई होइन तर साँचै पछुताउनेहरूलाई बचाइन्छ।

२५ के, तिमी के ठान्छौ कि कृपाले न्यायलाई ठगदछ? म तिमीसामु भन्छु, ठगदैन, अलिकति पनि। यदि त्यसो हो भने, परमेश्वर परमेश्वर हुन छाड्नुहुन्थ्यो।

२६ अनि यसरी परमेश्वरले आफ्ना महान् र अनन्त प्रयोजनहरू पूरा गर्नुहुन्छ, जुन संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको थियो। अनि यसरी मानिसहरूको मुक्ति र उद्धार र उनीहरूको विनाश र दुःख पनि आउँदछ।

२७ त्यसकारण, हे मेरो छोरा, जो आउँछ आओस् र जीवनका पानी स्वतन्त्रपूर्वक खाओस्; र जो आउँदैन उसलाई आउन बाध्य गराउँदैन; तर अन्तिम दिनमा उसका कामहरूअनुसार उसलाई पुनर्स्थापित गरिनेछ।

Now, there was a punishment affixed, and a just law given, which brought remorse of conscience unto man.

Now, if there was no law given—if a man murdered he should die—would he be afraid he would die if he should murder?

And also, if there was no law given against sin men would not be afraid to sin.

And if there was no law given, if men sinned what could justice do, or mercy either, for they would have no claim upon the creature?

But there is a law given, and a punishment affixed, and a repentance granted; which repentance, mercy claimeth; otherwise, justice claimeth the creature and executeth the law, and the law inflicteth the punishment; if not so, the works of justice would be destroyed, and God would cease to be God.

But God ceaseth not to be God, and mercy claimeth the penitent, and mercy cometh because of the atonement; and the atonement bringeth to pass the resurrection of the dead; and the resurrection of the dead bringeth back men into the presence of God; and thus they are restored into his presence, to be judged according to their works, according to the law and justice.

For behold, justice exerciseth all his demands, and also mercy claimeth all which is her own; and thus, none but the truly penitent are saved.

What, do ye suppose that mercy can rob justice? I say unto you, Nay; not one whit. If so, God would cease to be God.

And thus God bringeth about his great and eternal purposes, which were prepared from the foundation of the world. And thus cometh about the salvation and the redemption of men, and also their destruction and misery.

Therefore, O my son, whosoever will come may come and partake of the waters of life freely; and whosoever will not come the same is not compelled to come; but in the last day it shall be restored unto him according to his deeds.

२८ यदि उसले खराब गर्न चाहाना गरेको छ र उसका दिनहरूमा पश्चात्ताप गरेको छैन भने, हेर, परमेश्वरको पुनर्स्थापनाअनुसार उसमाथि अशुभ गरिनेछ।

२९ अनि अब, मेरो छोरा, म चाहान्छु कि तिमीले आफूलाई यी कुराहरूले अरु दुःख दिन नदेऊ र तिम्रा पापहरूले मात्र तिमीलाई दुःख दिन देऊ, त्यो चिन्ता जुनले तिमीलाई पश्चात्तापमा भाग्नेछ।

३० हे मेरो छोरा, म चाहान्छु कि तिमीले परमेश्वरको न्यायलाई अरु अस्वीकार नगर। परमेश्वरको न्याय अस्वीकार गरेर, तिम्रा पापहरूका कारण आफूलाई अलिकति पनि सफाइ दिने प्रयास नगर; तर परमेश्वरको न्याय र उहाँको कृपा र उहाँको धैर्यलाई तिम्रो हृदयमा पूर्ण प्रभाव पार्न देऊ; र यसले विनम्रतामा तिमीलाई धूलोसम्म तल ल्याउन देऊ।

३१ अनि अब, हे मेरो छोरा, तिमीलाई यी जनसामु वचनको प्रचार गर्न परमेश्वरबाट बोलाइएको छ। अनि अब, मेरो छोरा, आफ्नो बाटो जाऊ, सत्यता र गम्भीरताका साथ वचनको उद्घोष गर, कि तिमीले जीवात्माहरूलाई पश्चात्तापमा ल्याउन सक, कि कृपाको महान् योजनाको उनीहरूमाथि दावा हुन सकोस्। अनि मेरा वचनहरूअनुसार परमेश्वरले तिमीलाई दिऊन्। आमीन।

If he has desired to do evil, and has not repented in his days, behold, evil shall be done unto him, according to the restoration of God.

And now, my son, I desire that ye should let these things trouble you no more, and only let your sins trouble you, with that trouble which shall bring you down unto repentance.

O my son, I desire that ye should deny the justice of God no more. Do not endeavor to excuse yourself in the least point because of your sins, by denying the justice of God; but do you let the justice of God, and his mercy, and his long-suffering have full sway in your heart; and let it bring you down to the dust in humility.

And now, O my son, ye are called of God to preach the word unto this people. And now, my son, go thy way, declare the word with truth and soberness, that thou mayest bring souls unto repentance, that the great plan of mercy may have claim upon them. And may God grant unto you even according to my words. Amen.

## अल्मा ४३

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माका छोराहरू जनमाभ, उनीहरूसामु वचनको उद्घोष गर्न, अधि गए। अनि अल्मा, आफैं पनि, विश्राम गर्न सकेनन् र उनी पनि अधि गए।
- २ अब हामी उनीहरूको प्रवचनका बारेमा अरु भन्दैनौं, यतिबाहेक कि उनीहरूले वचनको र सत्यताको, अगमवाणीको र प्रकाशको आत्मानुसार प्रवचन दिए; र उनीहरूले आफूलाई बोलाउने परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमअनुसार प्रवचन दिए।
- ३ अनि अब म न्यायकर्ताहरूको शासनको अठारौं वर्षको नफीहरू र लमानीहरूका बीचका युद्धहरूको विवरणमा फर्कन्छु।
- ४ किनकि हेर, यस्तो हुन गयो कि जोरामीहरू लमानीहरू बने; त्यसकारण, अठारौं वर्षको प्रारम्भमा नफीका जनले देखे कि लमानीहरू उनीहरूमाथि आइरहेको थिए; त्यसकारण उनीहरूले युद्धका निम्ति तयारीहरू गरे; हो, उनीहरूले आफ्ना सेनाहरूलाई येशोनको भूमिमा एक साथ भेला गराए।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू हजारौंका साथ आए; अनि उनीहरू जोरामीहरूको भूमि अन्टीओनुमको भूमिमा आए। अनि जेरहेम्नाह नामको एक मानिस उनीहरूको अगुवा थियो।
- ६ अनि अब, किनभने अमालेकीहरू, उनीहरू आफैंमा, लमानीहरूभन्दा बढी दुष्ट र हत्यारा प्रवृत्तिका थिए, त्यसकारण, जेरहेम्नाहले लमानीहरूमाथि मुख्य कप्तान नियुक्त गरे र उनीहरू सबै अमालेकीहरू र जोरामीहरू थिए।
- ७ अब यो उसले गर्‍यो कि उसले उनीहरूको नफीहरूप्रतिको घृणालाई संरक्षण गर्न सकोस्, कि उसले आफ्ना योजनाहरू पूरा गर्न उनीहरूलाई अधीनमा ल्याउन सकोस्।
- ८ किनकि हेर, उसका योजनाहरू लमानीहरूलाई नफीहरूका विरुद्धमा भड्काउनु थियो; उसले यो गर्‍यो कि उसले उनीहरूमाथि महान् शक्ति हत्याउन सकोस्, अनि यो पनि कि उसले नफीहरूलाई दासत्वमा ल्याएर उनीहरूमाथि शक्ति पाउन सकोस्।
- ९ अनि अब नफीहरूका योजना आफ्ना जमिनहरू र आफ्ना घरहरू र आफ्ना पत्नीहरू र आफ्ना छोराछोरीहरूलाई पाल्नु थियो, कि उनीहरूले आफ्ना शत्रुहरूका हातहरूबाट तिनीहरूको संरक्षण गर्न सकून्; र यो पनि कि उनीहरूले आफ्ना अधिकारहरू र आफ्ना सुबिधाहरू, हो र आफ्नो स्वतन्त्रता जोगाउन सकून्, कि उनीहरूले आफ्ना चाहानाहरूअनुसार परमेश्वरको आराधना गर्न सकून्।

## Alma 43

And now it came to pass that the sons of Alma did go forth among the people, to declare the word unto them. And Alma, also, himself, could not rest, and he also went forth.

Now we shall say no more concerning their preaching, except that they preached the word, and the truth, according to the spirit of prophecy and revelation; and they preached after the holy order of God by which they were called.

And now I return to an account of the wars between the Nephites and the Lamanites, in the eighteenth year of the reign of the judges.

For behold, it came to pass that the Zoramites became Lamanites; therefore, in the commencement of the eighteenth year the people of the Nephites saw that the Lamanites were coming upon them; therefore they made preparations for war; yea, they gathered together their armies in the land of Jershon.

And it came to pass that the Lamanites came with their thousands; and they came into the land of Antionum, which is the land of the Zoramites; and a man by the name of Zerahemnah was their leader.

And now, as the Amalekites were of a more wicked and murderous disposition than the Lamanites were, in and of themselves, therefore, Zerahemnah appointed chief captains over the Lamanites, and they were all Amalekites and Zoramites.

Now this he did that he might preserve their hatred towards the Nephites, that he might bring them into subjection to the accomplishment of his designs.

For behold, his designs were to stir up the Lamanites to anger against the Nephites; this he did that he might usurp great power over them, and also that he might gain power over the Nephites by bringing them into bondage.

And now the design of the Nephites was to support their lands, and their houses, and their wives, and their children, that they might preserve them from the hands of their enemies; and also that they might preserve their rights and their privileges, yea, and also their liberty, that they might worship God according to their desires.



- १० किनकि उनीहरूलाई थाहा थियो कि यदि उनीहरू लमानीहरूका हातहरूमा परे भने, कि जसले आत्मामा र सत्यतामा, परमेश्वरको, सत्य र जिउँदो परमेश्वरको आराधना गर्दछ, लमानीहरूले विनाश गर्नेछन्।
- ११ हो, अनि उनीहरूलाई लमानीहरूको उनीहरूका बन्धुहरूप्रतिको अत्याधिक घृणा पनि थाहा थियो, जो अन्टी-नफी-लहीका जन थिए, जसलाई अम्मोनका जन भनिन्थ्यो—अनि उनीहरूले हतियारहरू उठाएनन्, हो, उनीहरू एक करारमा प्रवेश गरेका थिए र उनीहरूले त्यसलाई तोडेनन्—त्यसकारण, यदि उनीहरू लमानीहरूका हातमा परे भने उनीहरूको विनाश गरिने थियो।
- १२ अनि नफीहरूले अनुमति दिएनन् कि उनीहरूको विनाश गरिनु पर्दछ; त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूका रिक्थका निम्ति उनीहरूलाई भूमिहरू दिए।
- १३ अनि अम्मोनका जनले आफ्ना सम्पत्तिको ठूलो भाग नफीहरूलाई उनीहरूका सेना पाल्न दिए; अनि यसरी नफीहरू लमानीहरूका विरुद्ध एकै सामना गर्न बाध्य थिए, जो लमान र लमुएल र इश्माएलका छोराहरू र नफीहरूबाट विमत भएकाहरू सबैबाट बनेका थिए, जो अमालेकी र जोरामी र नोआका पादरीहरूका सन्तति थिए।
- १४ अब ती सन्तति त्यति धेरै सङ्ख्यामा थिए, जति नफीहरू थिए; र त्यसरी नफीहरू आफ्ना बन्धुहरूसँग रक्तपात हुने गरिसम्म समेत लड्न बाध्य थिए।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो किनभने लमानीहरूका सेनाहरू अन्टीओनुमको भूमिमा एक साथ भेला भएका थिए, हेर, नफीहरूका सेनाहरू येशौनको भूमिमा उनीहरूलाई भेट्न तयार थिए ।
- १६ अब, नफीहरूका अगुवा, अथवा त्यो मानिस जो नफीहरूमाथि मुख्य कप्तान हुन नियुक्त गरिएको थियो—अब मुख्य कप्तानले नफीहरूका सेनाहरू सबैको नेतृत्व लिए—अनि उनको नाउँ मोरोनी थियो।
- १७ अनि मोरोनीले सबै नेतृत्व र उनीहरूका युद्धहरूको व्यवस्थापनको जिम्मा लिए। अनि उनी नफीहरूका सेनामाथिको मुख्य कप्तान नियुक्त हुँदा पच्चीस वर्षका मात्र थिए।

For they knew that if they should fall into the hands of the Lamanites, that whosoever should worship God in spirit and in truth, the true and the living God, the Lamanites would destroy.

Yea, and they also knew the extreme hatred of the Lamanites towards their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi, who were called the people of Ammon—and they would not take up arms, yea, they had entered into a covenant and they would not break it—therefore, if they should fall into the hands of the Lamanites they would be destroyed.

And the Nephites would not suffer that they should be destroyed; therefore they gave them lands for their inheritance.

And the people of Ammon did give unto the Nephites a large portion of their substance to support their armies; and thus the Nephites were compelled, alone, to withstand against the Lamanites, who were a compound of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, and all those who had dissented from the Nephites, who were Amalekites and Zoramites, and the descendants of the priests of Noah.

Now those descendants were as numerous, nearly, as were the Nephites; and thus the Nephites were obliged to contend with their brethren, even unto bloodshed.

And it came to pass as the armies of the Lamanites had gathered together in the land of Antionum, behold, the armies of the Nephites were prepared to meet them in the land of Jershon.

Now, the leader of the Nephites, or the man who had been appointed to be the chief captain over the Nephites—now the chief captain took the command of all the armies of the Nephites—and his name was Moroni;

And Moroni took all the command, and the government of their wars. And he was only twenty and five years old when he was appointed chief captain over the armies of the Nephites.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले लमानीहरूलाई येशोनको भूमिमा भेटे र उनका जनलाई तरबारहरूका साथ र खुँडाहरूका साथ र युद्धका सबै प्रकारका हतियारहरूले तैनाथ गरिएको थियो।

१९ अनि जब लमानीहरूका सेनाहरूले देखे कि नफीका जनले, अथवा कि मोरोनीले उनका जनलाई कवचहरू र बाहु-ढालहरू, हो, उनीहरूको टाउकाहरूलाई सुरक्षा गर्न ढालहरू पनि तयार गरेका थिए र उनीहरूलाई बाक्ला पोसाकहरू पनि पहिराइएको थियो—

२० अब जेरहेम्नाहका सेना त्यस्ता कुनै कुराहरूमा तयार थिएनन्; उनीहरूसँग उनीहरूका तरबार र उनीहरूका खुँडा, उनीहरूका धनु र उनीहरूका बाण, उनीहरूका ढुङ्गा र उनीहरूका गुलेली मात्र थिए; र उनीहरूका कम्मरमा लगाइएको छालाबाहेक उनीहरू नाङ्गा थिए, हो, जोरामीहरू र अमालेकीहरूबाहेक सबै नाङ्गा थिए;

२१ तर उनीहरू न त कवचहरूले, न त ढालले सज्जिएका थिए— त्यसकारण, आफ्नो सङ्ख्या नफीहरूको भन्दा धेरै हुँदाहुँदै पनि उनीहरू नफीका सेनाहरूदेखि उनीहरूका कवचका कारण अत्यन्तै डराए।

२२ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि उनीहरू येशोनका सिमानाहरूमा नफीहरूका विरुद्ध आउन आँटे गरेनन्; त्यसकारण उनीहरू अन्टीओनुमको भूमिबाट उजाड स्थानतिर प्रस्थान गरे र उजाड स्थानमा वरिपरि, सिदोन नदीको शिर हुँदै आफ्नो यात्रा गरे, कि उनीहरू मन्टीको भूमिमा आउन सकून् र भूमि अधीनमा लिन सकून्; किनकि उनीहरूले सोचेनन् कि मोरोनीका सेनाहरूले उनीहरू कहाँ गएका थिए भनेर थाहा पाउँछन्।

२३ तर यस्तो हुन गयो, उनीहरूले उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्ने बित्तिकै मोरोनीले उनीहरूको शिविरलाई हेर्न उजाड स्थानतिर जासूसहरू पठाए, यो पनि, अल्माका अगमवाणीहरूबाट थाहा भएर, उनीसामु निश्चित मानिस पठाए, उनीबाट चाहाना गर्दै कि उनले परमप्रभुसँग सोधून् नफीहरूका सेनाहरू लमानीहरूका विरुद्ध तिनीहरूलाई सुरक्षा गर्न कहाँ जानुपर्छ।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुको वचन अल्मासामु आयो र अल्माले मोरोनीका सन्देशवाहकहरूलाई सूचना दिए, कि लमानीहरूका सेनाहरू उजाड स्थान वरिपरि जाँदै थिए, कि उनीहरू मन्टीको भूमिति आऊन्, कि उनीहरूले जनको कमजोर भागमाथि आक्रमण आरम्भ गर्नुन्। अनि ती सन्देशवाहकहरू गएर मोरोनीसामु सन्देश दिए।

And it came to pass that he met the Lamanites in the borders of Jershon, and his people were armed with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war.

And when the armies of the Lamanites saw that the people of Nephi, or that Moroni, had prepared his people with breastplates and with arm-shields, yea, and also shields to defend their heads, and also they were dressed with thick clothing—

Now the army of Zerahemnah was not prepared with any such thing; they had only their swords and their cimeters, their bows and their arrows, their stones and their slings; and they were naked, save it were a skin which was girded about their loins; yea, all were naked, save it were the Zoramites and the Amalekites;

But they were not armed with breastplates, nor shields—therefore, they were exceedingly afraid of the armies of the Nephites because of their armor, notwithstanding their number being so much greater than the Nephites.

Behold, now it came to pass that they durst not come against the Nephites in the borders of Jershon; therefore they departed out of the land of Antionum into the wilderness, and took their journey round about in the wilderness, away by the head of the river Sidon, that they might come into the land of Manti and take possession of the land; for they did not suppose that the armies of Moroni would know whither they had gone.

But it came to pass, as soon as they had departed into the wilderness Moroni sent spies into the wilderness to watch their camp; and Moroni, also, knowing of the prophecies of Alma, sent certain men unto him, desiring him that he should inquire of the Lord whither the armies of the Nephites should go to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the word of the Lord came unto Alma, and Alma informed the messengers of Moroni, that the armies of the Lamanites were marching round about in the wilderness, that they might come over into the land of Manti, that they might commence an attack upon the weaker part of the people. And those messengers went and delivered the message unto Moroni.

- २५ अब मोरोनी, कथंकदाचित् कुनै माध्यमले लमानीहरूको एक भाग येशोनको भूमिमा आउँछन् र सहरलाई अधीनमा लिन्छन् कि भनी आफ्नो सेनाको एक अंश त्यस भूमिमा छाडे, आफ्ना सेनाको बाँकी अंश लिएर मन्टीको भूमितिर लागे।
- २६ अनि उनले अह्राए कि त्यो भागका सबै जन लमानीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न, आफ्ना भूमिहरूको र आफ्नो देशको, आफ्ना अधिकारहरूको र आफ्ना स्वतन्त्रताको सुरक्षा गर्न एक साथ भेला हुनु पर्दछ; त्यसकारण, उनीहरू लमानीहरूको आगमनको समयलागि तयार थिए।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले अह्राए कि आफ्ना सेनाहरू सिदोन नदीको किनारा नजिक भएको उपत्यकामा लुक्नु पर्छ, जुन उजाड स्थानमा सिदोन नदीको पश्चिममा थियो।
- २८ अनि मोरोनीले वरिपरि जासुसहरू राखे कि उनले लमानीहरूका शिविर कहिले आउँछन् भनी थाहा पाउन सकून्।
- २९ अनि अब, किनभने मोरोनीलाई लमानीहरूको लक्ष्य थाहा थियो, कि यो आफ्ना बन्धुहरूको विनाश गर्नु, अथवा अधीनमा लिएर उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याउनु थियो कि उनीहरूले सबै भूमिभरि आफ्नो आधिपत्य स्थापना गर्न सकून्;
- ३० अनि उनलाई यो पनि थाहा भएर कि नफीहरूको एक मात्र चाहाना आफ्नो भूमि र आफ्नो स्वतन्त्रता र आफ्नो चर्चको संरक्षण गर्नु थियो, त्यसकारण उनीहरूले यसलाई पाप सोचेनन् कि उनीहरूले रणनीतिद्वारा तिनको सुरक्षा गर्नुपर्छ; त्यसकारण उनले आफ्ना जासुसहरूद्वारा पत्ता लगाए लमानीहरूले कुन बाटो लिँदैछन् ।
- ३१ त्यसकारण, उनले आफ्ना सेनाहरूलाई छुट्याए र एक भागलाई उपत्यकातिर ल्याए र उनीहरूलाई पूर्वमा र रिप्लाह डाँडाको दक्षिणमा लुकाए;
- ३२ अनि बाँकीलाई उनले पश्चिमी उपत्यकामा, सिदोन नदीको पश्चिममा र तल मन्टी भूमिको सिमानातिर लुकाए।
- ३३ अनि यसरी आफ्ना चाहानाअनुसार आफ्ना सेना तैनाथ गरेकाले, उनी तिनीहरूलाई भेट्न तयार थिए।
- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू डाँडाको दक्षिणमा आए, जहाँ मोरोनीको सेनाको एक भाग लुकेको थियो।

Now Moroni, leaving a part of his army in the land of Jershon, lest by any means a part of the Lamanites should come into that land and take possession of the city, took the remaining part of his army and marched over into the land of Manti.

And he caused that all the people in that quarter of the land should gather themselves together to battle against the Lamanites, to defend their lands and their country, their rights and their liberties; therefore they were prepared against the time of the coming of the Lamanites.

And it came to pass that Moroni caused that his army should be secreted in the valley which was near the bank of the river Sidon, which was on the west of the river Sidon in the wilderness.

And Moroni placed spies round about, that he might know when the camp of the Lamanites should come.

And now, as Moroni knew the intention of the Lamanites, that it was their intention to destroy their brethren, or to subject them and bring them into bondage that they might establish a kingdom unto themselves over all the land;

And he also knowing that it was the only desire of the Nephites to preserve their lands, and their liberty, and their church, therefore he thought it no sin that he should defend them by stratagem; therefore, he found by his spies which course the Lamanites were to take.

Therefore, he divided his army and brought a part over into the valley, and concealed them on the east, and on the south of the hill Riplah;

And the remainder he concealed in the west valley, on the west of the river Sidon, and so down into the borders of the land Manti.

And thus having placed his army according to his desire, he was prepared to meet them.

And it came to pass that the Lamanites came up on the north of the hill, where a part of the army of Moroni was concealed.

३५ अनि जब लमानीहरूले रिप्लाह डाँडालाई काटेका थिए र उपत्यकामा आएका थिए र सिदोन नदी तर्न थालेका थिए, डाँडाको दक्षिणमा लुकेको सेना, जुन लही नाम गरेको मानिसद्वारा अगुवाइ गरिएको थिए र उनले आफ्ना सेनालाई अगुवाइ गरे र उनीहरूको पछाडि पूर्वमा लमानीहरूलाई घेरे।

३६ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले जब नफीहरू उनीहरूको पछाडि आइरहेको देखे, उनीहरू पछाडि फर्के र लहीका सेनासँग लड्न थाले।

३७ अनि दुबै पक्षहरूमा मृत्युको कार्य आरम्भ भयो, तर, यो लमानीहरूका तर्फ बढी भयावह थियो, किनकि उनीहरूको नग्नताले नफीहरूका तरबार र उनीहरूका खुँडाको बलियो मुक्काप्रति रक्षा रहित बनायो, जुनले प्राय प्रत्येक प्रहारमा मृत्यु ल्यायो।

३८ जब कि अर्कोतर्फ, कहिलेकाहीं नफीहरूमाभ एउटा मान्छे ढल्थ्यो, उनीहरूका तरबारहरूबाट र रगत गुमेर, उनीहरू शरीरका अर्ध बढी महत्वपूर्ण भागहरूलाई, अथवा उनीहरूका कवचहरूले र उनीहरूका बाहु-कवचहरूले र उनीहरूका शिर-कवचहरूले लमानीहरूका प्रहारबाट उनीहरूका अर्ध महत्वपूर्ण भागहरू ढाकिएकोले, अनि यसरी नफीहरूले लमानीहरूमाभ मृत्युको कार्य चलाए।

३९ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू उनीहरूका माभको भयङ्कर विनाशका कारण त्रसित भए, यत्तिसम्म कि उनीहरू सिदोन नदीतिर भाग्न थाले।

४० अनि उनीहरूलाई लही र उनका मानिसहरूद्वारा लखेटियो; अनि उनीहरूलाई लहीद्वारा सिदोनको पानीमा धपाइयो र उनीहरूले सिदोनका पानी तरे। अनि लहीले आफ्ना सेनाहरूलाई सिदोनको किनारामा राखे कि उनीहरूले नतरून्।

४१ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी र उनका सेनाले लमानीहरूलाई उपत्यकामा, सिदोन नदीको अर्कोतिर भेटे र उनीहरूमाथि आइलाग्न र उनीहरूको बध गर्न थाले।

४२ अनि लमानीहरू फेरि उनीहरू अगाडिबाट मन्टीको भूमितिर् भागे; र फेरि उनीहरूलाई मोरोनीको सेनाहरूद्वारा भेटियो।

४३ अब यो परस्थितिमा लमानीहरू अत्याधिक लडे, हो, लमानीहरूले त्यस्तो अत्यन्तै शक्ति र साहासले लडेको, प्रारम्भदेखिसमेत, कहिल्यै जानिएको थिएन।

And as the Lamanites had passed the hill Riplah, and came into the valley, and began to cross the river Sidon, the army which was concealed on the south of the hill, which was led by a man whose name was Lehi, and he led his army forth and encircled the Lamanites about on the east in their rear.

And it came to pass that the Lamanites, when they saw the Nephites coming upon them in their rear, turned them about and began to contend with the army of Lehi.

And the work of death commenced on both sides, but it was more dreadful on the part of the Lamanites, for their nakedness was exposed to the heavy blows of the Nephites with their swords and their cimeters, which brought death almost at every stroke.

While on the other hand, there was now and then a man fell among the Nephites, by their swords and the loss of blood, they being shielded from the more vital parts of the body, or the more vital parts of the body being shielded from the strokes of the Lamanites, by their breastplates, and their armshields, and their head-plates; and thus the Nephites did carry on the work of death among the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites became frightened, because of the great destruction among them, even until they began to flee towards the river Sidon.

And they were pursued by Lehi and his men; and they were driven by Lehi into the waters of Sidon, and they crossed the waters of Sidon. And Lehi retained his armies upon the bank of the river Sidon that they should not cross.

And it came to pass that Moroni and his army met the Lamanites in the valley, on the other side of the river Sidon, and began to fall upon them and to slay them.

And the Lamanites did flee again before them, towards the land of Manti; and they were met again by the armies of Moroni.

Now in this case the Lamanites did fight exceedingly; yea, never had the Lamanites been known to fight with such exceedingly great strength and courage, no, not even from the beginning.

४४ अनि उनीहरू जोरामीहरू र अमालेकीहरूद्वारा प्रेरित गराइएका थिए, जो उनीहरूका मुख्य कप्तान र अगुवाहरू थिए र जेरहेम्नाहद्वारा जो उनीहरूका मुख्य कप्तान, अथवा उनीहरूका अगुवा र सेनानी थियो; हो, उनीहरू अजिङ्गरजस्तै लडे र नफीहरूमध्ये धेरैलाई उनीहरूका हातहरूद्वारा बध गरियो, हो, किनकि उनीहरूले आफ्ना शिर-कवचहरूलाई प्रहार गरेर दुइटा बनाए र उनीहरूमध्ये धेरैले तिनीहरूका कवचहरूलाई छेडे र उनीहरूले तिनीहरूमध्ये धेरैका बाहुहरू काटे; अनि यसरी लमानीहरूले उनीहरूको तीव्र क्रोधका साथ प्रहार गरे।

४५ तैपनि, नफीहरू एक अभ्र राप्रो कारणले प्रेरित थिए, किनकि उनीहरू न त राजसंस्थाका निम्ति न त शक्तिका निम्ति लडिरहेका थिए तर उनीहरू आफ्ना घरहरूका निम्ति र आफ्ना स्वतन्त्रताका निम्ति, आफ्ना पत्नीहरू र आफ्ना छोराछोरीहरूका निम्ति र आफ्ना सबैका निम्ति, हो, आफ्ना आराधना गर्ने विधिहरूका र आफ्नो चर्चका निम्ति लडिरहेका थिए।

४६ अनि उनीहरूले त्यसो गरिरहेका थिए जुन उनीहरूले आफ्ना परमेश्वरप्रति आफू ऋणी भएको कर्तव्य ठानेका थिए; किनकि परमप्रभुले उनीहरूसामु र उनीहरूका पितापुर्खाहरूसामु पनि भन्नुभएको थियो, कि: जहाँसम्म तिमीहरू पहिलो प्रहारको दोषी छैनौं न त दोस्रो, तिमीहरूले आफ्ना शत्रुहरूको हातबाट आफ्नो बध गरिएको सहनु पर्दैन।

४७ अनि फेरि, परमप्रभुले भन्नुभएको छ कि: तिमीहरूले आफ्ना परिवारहरूको सुरक्षा रक्तपात गरेर समेत गर्नु। त्यसकारण यो कारणका निम्ति नफीहरू आफ्नो र आफ्ना परिवारको र आफ्ना भूमिको, आफ्नो देशको र आफ्ना अधिकारको र आफ्नो धर्मको सुरक्षा गर्न लमानीहरूसँग लडिरहेका थिए।

४८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीका मानिसहरूले लमानीहरूको तिब्रता र क्रोधलाई देखे, उनीहरू डरले तर्सिएर भाग्न तयार थिए। अनि मोरोनीले, उनीहरूको लक्ष्यको महसुस गरेर, यी विचारहरू पठाएर उनीहरूका हृदयलाई प्रेरित गरे—हो, आफ्ना भूमिहरूको, आफ्नो स्वतन्त्रताको, हो, दासत्वबाट उनीहरूको मुक्तिका विचारहरू।

४९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू लमानीहरूमाथि फर्किए र उनीहरूले एक स्वरमा परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु, उनीहरूको स्वतन्त्रताको र दासत्वबाट उनीहरूको मुक्तिका निम्ति पुकारे।

And they were inspired by the Zoramites and the Amalekites, who were their chief captains and leaders, and by Zerahemnah, who was their chief captain, or their chief leader and commander; yea, they did fight like dragons, and many of the Nephites were slain by their hands, yea, for they did smite in two many of their head-plates, and they did pierce many of their breastplates, and they did smite off many of their arms; and thus the Lamanites did smite in their fierce anger.

Nevertheless, the Nephites were inspired by a better cause, for they were not fighting for monarchy nor power but they were fighting for their homes and their liberties, their wives and their children, and their all, yea, for their rites of worship and their church.

And they were doing that which they felt was the duty which they owed to their God; for the Lord had said unto them, and also unto their fathers, that: Inasmuch as ye are not guilty of the first offense, neither the second, ye shall not suffer yourselves to be slain by the hands of your enemies.

And again, the Lord has said that: Ye shall defend your families even unto bloodshed. Therefore for this cause were the Nephites contending with the Lamanites, to defend themselves, and their families, and their lands, their country, and their rights, and their religion.

And it came to pass that when the men of Moroni saw the fierceness and the anger of the Lamanites, they were about to shrink and flee from them. And Moroni, perceiving their intent, sent forth and inspired their hearts with these thoughts—yea, the thoughts of their lands, their liberty, yea, their freedom from bondage.

And it came to pass that they turned upon the Lamanites, and they cried with one voice unto the Lord their God, for their liberty and their freedom from bondage.

५० अनि उनीहरूले लमानीहरूविरुद्ध शक्तिका साथ खडा हुन थाले; र उनीहरूले परमप्रभुसामु आफ्नो स्वतन्त्रताका निम्ति कराएको त्यही घण्टामा, लमानीहरू उनीहरूका अगाडिबाट भाग्न थाले; र उनीहरू सिदोनका पानीसम्म समेत भागे।

५१ अब, लमानीहरू धेरै सङ्ख्यामा थिए, हो, नफीहरूको सङ्ख्याको दोब्बर; तैपनि, उनीहरूलाई यतिसम्म लखेटियो कि उनीहरू उपत्यकामा, सिदोन नदीको किनारामा एक समूहमा एक साथ भेला भएका थिए।

५२ त्यसकारण मोरोनीका सेनाहरूले उनीहरूलाई वरिपरि घेरे, हो, नदीका दुबै तिरमा समेत, किनकि हेर, पूर्वमा लहीका मानिसहरू थिए।

५३ त्यसकारण जब जेरहेम्नाहले लहीका मानिसहरूलाई सिदोन नदीको पूर्वमा देख्यो र मोरोनीका सेनाहरूलाई सिदोनको पश्चिममा, कि उनीहरू नफीहरूद्वारा घेरिएका थिए, उनीहरू डरले विचलित भए।

५४ जब मोरोनीले उनीहरूको डरलाई देखे, उनले आफ्ना मानिसहरूलाई आज्ञा दिए कि उनीहरूले तिनीहरूको रगत बगाउन रोक्नुपर्छ।

And they began to stand against the Lamanites with power; and in that selfsame hour that they cried unto the Lord for their freedom, the Lamanites began to flee before them; and they fled even to the waters of Sidon.

Now, the Lamanites were more numerous, yea, by more than double the number of the Nephites; nevertheless, they were driven insomuch that they were gathered together in one body in the valley, upon the bank by the river Sidon.

Therefore the armies of Moroni encircled them about, yea, even on both sides of the river, for behold, on the east were the men of Lehi.

Therefore when Zerahemnah saw the men of Lehi on the east of the river Sidon, and the armies of Moroni on the west of the river Sidon, that they were encircled about by the Nephites, they were struck with terror.

Now Moroni, when he saw their terror, commanded his men that they should stop shedding their blood.

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले रोके र उनीहरूबाट एक कदम पछि हटे। अनि मोरोनीले जेरहेम्नाहसामु भने: हेर्, जेरहेम्नाह, कि हामी रगत बगाउने मानिस हुन चाहान्छौं। तँलाई थाहा छ कि तँ हाम्रा हातहरूमा छस् तैपनि हामी तेरो वध गर्न चाहान्छौं।
- २ हेर्, हामी तिमीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न आएका होइन् कि हामी शक्तिका निम्ति रगत बगाउन सकौं, न त हामी तिमीहरूलाई दासत्वको जुवामा ल्याउन चाहान्छौं। तर तिमीहरू यही कारणले हामी विरुद्ध आएका हो; हो, अनि तिमीहरू हाम्रा धर्मका कारण हामीसँग क्रुद्ध छौ।
- ३ तर अब, तँले देख्छस् कि परमप्रभु हामीसँग हुनुहुन्छ; अनि तँले देख्छस् कि उहाँले तिमीहरूलाई हाम्रा हातमा दिनुभएको छ। अनि अब म चाहन्छु कि तिमीहरूले बुझ्नु पर्छ कि यो हाम्रो धर्म र ख्रीष्टमाथिको हाम्रो आस्थाका कारण गरिएको हो। अनि अब तँले देख्छस् कि तँले हाम्रो यो आस्थाको विनाश गर्न सक्दैनस्।
- ४ अब तँ देख्छस् कि यो परमेश्वरको साँचो आस्था हो; हो, तँ देख्छस् कि परमेश्वरले हामीलाई सहयोग गर्नु हुनेछ र पाल्नु हुनेछ र जोगाउनु हुनेछ, जहाँसम्म हामी उहाँप्रति र हाम्रो आस्थाप्रति र हाम्रो धर्मप्रति आस्थावान् हुन्छौं; अनि यदि हामी उल्लङ्घनमा पतन नभए र हाम्रो आस्थाको अस्वीकार नगरे परमप्रभुले कहिल्यै अनुमति दिनु हुनेछैन कि हामीलाई विनाश गरियोस्।
- ५ अनि अब, जेरहेम्नाह, म तँलाई आज्ञा दिन्छु, सर्वशक्तिमान परमेश्वरको नाउँमा, जसले हाम्रा बाहुहरूलाई बलिया बनाउनु भएको छ कि हामीले तँमाथि शक्ति पाएका छौं र हाम्रो आस्थाद्वारा, हाम्रो धर्मद्वारा, हाम्रो आराधनाको विधिद्वारा र हाम्रो चर्चद्वारा र पवित्र सहयोगद्वारा जसका लागि हामी हाम्रा पत्नी र हाम्रा छोराछोरीप्रति ऋणी छौं, त्यो स्वतन्त्रताद्वारा जसले हामीलाई हाम्रो भूमि र हाम्रो देशसँग बाँध्दछ, हो र परमेश्वरका पवित्र वचनहरू राखेर पनि, जसप्रति हाम्रा सबै खुसियालीका निम्ति हामी ऋणी छौं; अनि हाम्रा लागि अत्याधिक प्यारो भएको सबैद्वारा—
- ६ हो, अनि यति मात्र होइन; म तँलाई तँसँग जीवनप्रति भएको चाहानाद्वारा आज्ञा दिन्छु, कि तँले आफ्ना युद्धका हतियार हामीसामु हस्तान्तरण गर्नु, अनि हामी तेरो रगत खोज्नेछैनौं, तर हामी तेरो ज्यान छाडिदिनेछौं, यदि तँ तेरो आफ्नो बाटो गइस् र हामीसँग युद्ध गर्न फेरि आइनस् भने।

And it came to pass that they did stop and withdrew a pace from them. And Moroni said unto Zerahemnah: Behold, Zerahemnah, that we do not desire to be men of blood. Ye know that ye are in our hands, yet we do not desire to slay you.

Behold, we have not come out to battle against you that we might shed your blood for power; neither do we desire to bring any one to the yoke of bondage. But this is the very cause for which ye have come against us; yea, and ye are angry with us because of our religion.

But now, ye behold that the Lord is with us; and ye behold that he has delivered you into our hands. And now I would that ye should understand that this is done unto us because of our religion and our faith in Christ. And now ye see that ye cannot destroy this our faith.

Now ye see that this is the true faith of God; yea, ye see that God will support, and keep, and preserve us, so long as we are faithful unto him, and unto our faith, and our religion; and never will the Lord suffer that we shall be destroyed except we should fall into transgression and deny our faith.

And now, Zerahemnah, I command you, in the name of that all-powerful God, who has strengthened our arms that we have gained power over you, by our faith, by our religion, and by our rites of worship, and by our church, and by the sacred support which we owe to our wives and our children, by that liberty which binds us to our lands and our country; yea, and also by the maintenance of the sacred word of God, to which we owe all our happiness; and by all that is most dear unto us—

Yea, and this is not all; I command you by all the desires which ye have for life, that ye deliver up your weapons of war unto us, and we will seek not your blood, but we will spare your lives, if ye will go your way and come not again to war against us.

७ अनि अब, यदि तँ यो गर्देनस् भने, हेर, तँ हाम्रा हातहरूमा छस्, अनि म मेरा मानिसहरूलाई आज्ञा दिन्छु कि उनीहरू तँमाथि जाइ लाग्नेछन् र तिमीहरूका शरीरहरूमा मृत्युका घाउहरूका कष्ट दिनेछन्, कि तिमीहरू लोप हुनेछौ; र तब हामी देखेछौ यी जनमाथि कसको अधिकार छ; हो, हामी देखेछौँ कसलाई दासत्वमा ल्याइनेछ।

८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब जेरहेम्नाहले यी भनाइहरू सुन्यो ऊ अघि आयो र आफ्ना तरबारहरू र आफ्ना खुँडाहरू र आफ्ना धनुहरू मोरोनीका हातहरूमा हस्तान्तरण गर्‍यो र उनीसामु भन्यो: हेर, हाम्रा युद्धका हतियारहरू यहाँ छन्; हामी ती तिमीलाई हस्तान्तरण गर्नेछौँ, तर हामी आफैँ तिमीसामु शपथ लिन अनुमति दिने छैनौँ, जुन हामीलाई थाहा छ कि हामी र हाम्रा छोराछोरीहरूले पनि तोड्नेछन्; तर हाम्रा युद्धका हतियारहरू लैजाओ र अनुमति देओ कि हामी उजाड स्थानतिर प्रस्थान गर्न सकूँ; अन्यथा हामी हाम्रा तरबारहरू राख्नेछौँ र हामी या त नाशिनैछौँ या त विजयी हुनेछौँ।

९ हेर, हामी तिम्रो आस्थाका होइनौँ; हामी विश्वास गर्दैनौँ कि परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले तिमीहरूलाई हाम्रा हातहरूबाट मुक्त गर्नुभएको हो तर हामी विश्वास गर्छौँ कि यो तिमीहरूको धुर्त्याई हो जसले तिमीहरूलाई हाम्रा तरबारबाट संरक्षण गरेको हो। हेर, यो तिमीहरूका कवच र ढाल हुन् जसले तिमीहरूको संरक्षण गरेका हुन् ।

१० अनि अब जब जेरहेम्नाहले यी वचनहरूको अन्त्य गरेको थियो, मोरोनीले तरबारहरू र युद्धका हतियारहरू जेरहेम्नाहसामु फर्काए, जुन उनले प्राप्त गरेका थिए, यसो भन्दै: हेर, हामी विवादको अन्त्य गर्नेछौँ।

११ अब म मैले बोलेका वचनहरू फिर्ता लिन सक्दिनँ, त्यसकारण जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ, यदि हामीविरुद्ध युद्ध गर्न नफर्कने शपथ गरेर प्रस्थान नगरे तिमीहरू त्यसै प्रस्थान गर्नेछैनौ। अब किनभने तिमीहरू हाम्रा हातहरूमा छौ, हामी तिमीहरूको रगत जमिनमा पोख्नेछौँ, या त मैले प्रस्ताव गरेको सर्तमा समर्पण गर्नेछौँ।

१२ अनि अब जब मोरोनीले यी वचनहरू भनेका थिए, जेरहेम्नाहले आफ्नो तरबार राख्यो र ऊ मोरोनीसँग क्रुद्ध भयो र ऊ अगाडि दौड्यो कि उसले मोरोनीको वध गर्न सकोस्; तर जब उसले आफ्नो तरबार उठायो, मोरोनीका सिपाहीहरूमध्ये एकले त्यसलाई जमिनमा गिर्ने गरी प्रहार गर्‍यो र त्यसले बिँड फुटायो; र उसले जेरहेम्नाहलाई पनि प्रहार गर्‍यो कि उसले उसको खोपडीको छाला निकाल्यो र त्यो जमिनमा ढल्यो। अनि जेरहेम्नाह उनीहरूअगाडि बाट आफ्ना सिपाहीहरूमाभ पछि हट्यो।

And now, if ye do not this, behold, ye are in our hands, and I will command my men that they shall fall upon you, and inflict the wounds of death in your bodies, that ye may become extinct; and then we will see who shall have power over this people; yea, we will see who shall be brought into bondage.

And now it came to pass that when Zerahemnah had heard these sayings he came forth and delivered up his sword and his cimeter, and his bow into the hands of Moroni, and said unto him: Behold, here are our weapons of war; we will deliver them up unto you, but we will not suffer ourselves to take an oath unto you, which we know that we shall break, and also our children; but take our weapons of war, and suffer that we may depart into the wilderness; otherwise we will retain our swords, and we will perish or conquer.

Behold, we are not of your faith; we do not believe that it is God that has delivered us into your hands; but we believe that it is your cunning that has preserved you from our swords. Behold, it is your breastplates and your shields that have preserved you.

And now when Zerahemnah had made an end of speaking these words, Moroni returned the sword and the weapons of war, which he had received, unto Zerahemnah, saying: Behold, we will end the conflict.

Now I cannot recall the words which I have spoken, therefore as the Lord liveth, ye shall not depart except ye depart with an oath that ye will not return again against us to war. Now as ye are in our hands we will spill your blood upon the ground, or ye shall submit to the conditions which I have proposed.

And now when Moroni had said these words, Zerahemnah retained his sword, and he was angry with Moroni, and he rushed forward that he might slay Moroni; but as he raised his sword, behold, one of Moroni's soldiers smote it even to the earth, and it broke by the hilt; and he also smote Zerahemnah that he took off his scalp and it fell to the earth. And Zerahemnah withdrew from before them into the midst of his soldiers.



- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि खडा भएको सिपाही, जसले जेरहेम्नाहको खोपडीको छाला काट्यो, उसले जमिनबाट कपालद्वारा खोपडीको छाला लियो र तरबारको टुप्पोमा राख्यो र उनीहरूसामु तन्क्यायो, ठूलो स्वरमा उनीहरूसामु यसो भन्दै:
- १४ जसरी यो खोपडीको छाला जमिनमा ढलेको छ, जुन तिमीहरूका अगुवाको हो, यदि तिमीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू हस्तान्तरण नगरे र शान्तिको करारका साथ प्रस्थान नगरे तिमीहरू त्यसरी नै जमिनमा ढल्नेछौ।
- १५ अब त्यहाँ धेरै थिए, जब उनीहरूले यी वचनहरू सुने र तरबारमाथि भएको खोपडीको छाला देखे, तिनीहरूलाई त्राशले विचलित गरायो; र धेरै अघि आए र मोरोनीका पाउमा आफ्ना युद्धका हतियारहरू फ्याँके र शान्तिको करारमा प्रवेश गरे। अनि जति कारारमा प्रवेश गरे उनीहरूलाई उजाड स्थानमा प्रवेश गर्न दिइयो।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि जेरहेम्नाह अत्यन्तै क्रोधित भयो र उसका बाँकी सिपाहीहरूलाई नफीहरूका विरुद्ध अझ बढी शक्तिका साथ लड्न रिसमा भड्कायो।
- १७ अनि अब मोरोनी रिसाए, लमानीहरूको हठीपनाका कारणले; त्यसकारण उनले आफ्ना जनलाई आज्ञा दिए कि उनीहरू तिनीहरूमाथि जाइलाग्नु पर्छ र तिनीहरूको बध गर्नु पर्छ। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले तिनीहरूको बध गर्न थाले; हो, अनि लमानीहरू आफ्नो तरबारहरू र आफ्नो शक्तिका साथ लडे।
- १८ तर हेर, उनीहरूको नाङ्गो छालाहरू र उनीहरूको नाङ्गो टाउकाहरू नफीहरूका धारिला तरबारहरूमा रक्षारहित थिए; हो, हेर उनीहरू छेडिए र प्रहार गरिए; हो, नफीहरूका तरबार अगाडि अत्यन्तै छिटो ढले; अनि उनीहरू बढारिन थाले, जसरी मोरोनीको सिपाहीले अगमवाणी गरेको थियो।
- १९ अब जेरहेम्नाह, जब उसले यो देख्यो कि उनीहरू सबै विनाश हुन लागेका थिए, मोरोनीसामु शक्तिका साथ कराउन थाल्यो, वाचा गर्दै कि ऊ र उसका जन पनि उनीहरूसँग करार गर्नेछन्, यदि उनीहरूले तिनीहरूका बाँकीको जीवन छाडिदिए भने, कि उनीहरू कहिल्यै तिनीहरूका विरुद्ध युद्ध गर्न आउनेछैनन्।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले अह्नाए कि जनमाझ मृत्युको कार्य रोकिनु पर्छ। अनि उनले लमानीहरूबाट युद्धका हतियारहरू लिए; र तिनीहरूले उनीसँग शान्तिको करारमा प्रवेश गरेपछि उनीहरूलाई उजाड स्थानमा प्रवेश गर्न अनुमति दिइयो।

And it came to pass that the soldier who stood by, who smote off the scalp of Zerahemnah, took up the scalp from off the ground by the hair, and laid it upon the point of his sword, and stretched it forth unto them, saying unto them with a loud voice:

Even as this scalp has fallen to the earth, which is the scalp of your chief, so shall ye fall to the earth except ye will deliver up your weapons of war and depart with a covenant of peace.

Now there were many, when they heard these words and saw the scalp which was upon the sword, that were struck with fear; and many came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and entered into a covenant of peace. And as many as entered into a covenant they suffered to depart into the wilderness.

Now it came to pass that Zerahemnah was exceedingly wroth, and he did stir up the remainder of his soldiers to anger, to contend more powerfully against the Nephites.

And now Moroni was angry, because of the stubbornness of the Lamanites; therefore he commanded his people that they should fall upon them and slay them. And it came to pass that they began to slay them; yea, and the Lamanites did contend with their swords and their might.

But behold, their naked skins and their bare heads were exposed to the sharp swords of the Nephites; yea, behold they were pierced and smitten, yea, and did fall exceedingly fast before the swords of the Nephites; and they began to be swept down, even as the soldier of Moroni had prophesied.

Now Zerahemnah, when he saw that they were all about to be destroyed, cried mightily unto Moroni, promising that he would covenant and also his people with them, if they would spare the remainder of their lives, that they never would come to war again against them.

And it came to pass that Moroni caused that the work of death should cease again among the people. And he took the weapons of war from the Lamanites; and after they had entered into a covenant with him of peace they were suffered to depart into the wilderness.

२१ अब ठूलो सङ्ख्या भएको कारणले मृतकहरूको सङ्ख्या  
गनिएन; हो, नफीहरू र लमानीहरू दुबैमा मृतकहरूको सङ्ख्या  
अत्यन्तै ठूलो थियो।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले तिनीहरूका मृतकहरूलाई  
सिदोनका पानीमा फ्याँके र उनीहरू त्यहाँबाट अघि गएका छन् र  
समुन्द्रको गहिराइमा गाडिएका छन्।

२३ अनि नफीहरूका, अथवा मोरोनीका सेना, फर्के र आफ्ना घरमा  
र भूमिमा आए।

२४ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको  
अठारौँ वर्ष अन्त्य भयो। अनि यसरी नफीका पाताहरूमा लेखिएको  
अल्माको अभिलेख अन्त्य भयो।

Now the number of their dead was not numbered  
because of the greatness of the number; yea, the  
number of their dead was exceedingly great, both on  
the Nephites and on the Lamanites.

And it came to pass that they did cast their dead  
into the waters of Sidon, and they have gone forth  
and are buried in the depths of the sea.

And the armies of the Nephites, or of Moroni, re-  
turned and came to their houses and their lands.

And thus ended the eighteenth year of the reign of  
the judges over the people of Nephi. And thus ended  
the record of Alma, which was written upon the  
plates of Nephi.

हेलामानले आफ्ना दिनहरूमा राखेको हेलामानको  
अभिलेखअनुसार हेलामानका दिनहरूमा नफीका जनको,  
उनीहरूका युद्धहरूको र मतभेदहरूको विवरण।

## अल्मा ४५

- १ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि नफीका जन अत्यन्तै खुसी भए,  
किनभने परमप्रभुले फेरि उनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूका  
हातहरूबाट मुक्त गराउनु भएको थियो; त्यसकारण उनीहरूले  
परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए; हो, अनि उनीहरूले  
धेरै उपवास बसे र धेरै प्रार्थना गरे र उनीहरूले परमेश्वरलाई अत्यन्त  
महान् खुसीका साथ आराधना गरे।
- २ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उन्नाइसौं  
वर्षमा यस्तो हुन गयो, कि अल्मा उनका छोरा हेलामानसामु आए र  
उनीसामु भने: के तिमी राखिएका ती अभिलेखहरूका बारेमा मैले  
तिमीसामु बोलेका वचनहरूमा विश्वास गर्दछौं?
- ३ अनि हेलामानले उनीसामु भने: हो, म विश्वास गर्छु।
- ४ अनि अल्माले फेरि भने: के तिमी आउनुहुने येशू ख्रीष्टमा  
विश्वास गर्छौं?
- ५ अनि उनले भने: हो, म तपाईंले बोलेका सबै वचनहरूमा विश्वास  
गर्छु।
- ६ अनि अल्माले उनलाई फेरि भने: के तिमी मेरा आज्ञाहरू पालना  
गर्नेछौं?
- ७ अनि उनले भने: हो, म तपाईंका आज्ञाहरू मेरो सम्पूर्ण हृदयले  
पालना गर्नेछु।
- ८ तब अल्माले उनीहरूसामु भने: तिमी आशीषित होऊ; र  
परमप्रभुले तिम्रो यो भूमिमा उन्नति गर्नुहुनेछ।
- ९ तर हेर, मसँग तिमीसामु अगमवाणी गर्नुपर्ने कुरा केही छ; तर  
तिमीसामु म जे अगमवाणी गर्छु तिमीले त्यसलाई ज्ञात नगराउनु;  
हो, जे म तिमीसामु अगमवाणी गर्दछु अवगत नगराउनु, अगमवाणी  
पूरा नभइन्जेलसम्म समेत; त्यसकारण मैले बोल्ने वचनहरू लेख।
- १० अनि वचनहरू यी हुन्: हेर, म अनुमान गर्छु कि यी जन, नफीहरू,  
ममा भएको प्रकाशको आत्माअनुसार, येशू ख्रीष्ट आफैं  
उनीहरूसामु प्रकट भएको समयदेखि चार सय वर्षमा, विश्वासमा  
क्षीण हुनेछन्।
- ११ हो, अनि तब उनीहरूले नफीका जन लोप नभइन्जेलसम्म समेत  
युद्ध र माहामारी, हो, अनिकाल र रक्तपात देख्नेछन्—

*The account of the people of Nephi, and their wars and  
dissensions, in the days of Helaman, according to the  
record of Helaman, which he kept in his days.*

## Alma 45

Behold, now it came to pass that the people of Nephi  
were exceedingly rejoiced, because the Lord had  
again delivered them out of the hands of their ene-  
mies; therefore they gave thanks unto the Lord their  
God; yea, and they did fast much and pray much,  
and they did worship God with exceedingly great  
joy.

And it came to pass in the nineteenth year of the  
reign of the judges over the people of Nephi, that  
Alma came unto his son Helaman and said unto him:  
Believest thou the words which I spake unto thee  
concerning those records which have been kept?

And Helaman said unto him: Yea, I believe.

And Alma said again: Believest thou in Jesus  
Christ, who shall come?

And he said: Yea, I believe all the words which  
thou hast spoken.

And Alma said unto him again: Will ye keep my  
commandments?

And he said: Yea, I will keep thy commandments  
with all my heart.

Then Alma said unto him: Blessed art thou; and  
the Lord shall prosper thee in this land.

But behold, I have somewhat to prophesy unto  
thee; but what I prophesy unto thee ye shall not  
make known; yea, what I prophesy unto thee shall  
not be made known, even until the prophecy is ful-  
filled; therefore write the words which I shall say.

And these are the words: Behold, I perceive that  
this very people, the Nephites, according to the spirit  
of revelation which is in me, in four hundred years  
from the time that Jesus Christ shall manifest him-  
self unto them, shall dwindle in unbelief.

Yea, and then shall they see wars and pestilences,  
yea, famines and bloodshed, even until the people of  
Nephi shall become extinct—

१२ हो, अनि यो किनभने उनीहरू विश्वासमा क्षीण हुनेछन् र अन्धकारका कामहरूमा र लम्पटपनमा र सबै प्रकारका दुष्टताहरूमा पतन हुनेछन्; हो, म तिमीसामु भन्दछु, कि किनभने उनीहरूले त्यस्तो महान् प्रकाश र ज्ञानका विरुद्ध पाप गर्नेछन्, हो, म तिमीलाई भन्दछु, कि त्यो दिनदेखि, यो महान् दुष्टता आउनु अघि चौथो पिँढी गुज्रने छैन।

१३ अनि जब त्यो महान् दिन आउँछ, हेर, समय छिट्टै आउँछ कि तिनलाई जो अहिले छन्, अथवा नफीका जनमाभ गणना गरिएकाहरूका सन्ततिलाई नफीका जनमाभ अरु गणना गरिने छैन।

१४ तर जो रहन्छ र त्यो महान् र भयावह दिनमा विनाश हुँदैन, उसलाई लमानीहरूमाभ गणना गरिनेछ र उनीहरूजस्तै बन्नेछ, परमप्रभुका शिष्य भनिने थोरै बाहेक, सबै र उनीहरूलाई लमानीहरूले उनीहरूको लोप नभइन्जेलसम्म समेत लखेट्ने छन्। अनि अब, दुष्टताका कारण, यो अगमवाणी पूरा हुनेछ।

१५ अनि अब यस्तो हुन गयो कि अल्माले यी कुराहरू हेलामानलाई भनेपछि, उनले तिनलाई र आफ्ना अरु छोराहरूलाई पनि आशीष दिए; र उनले धर्मीका निमित्त पृथ्वीलाई पनि आशीष दिए।

१६ अनि उनले भने: परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ—भूमि श्रापित हुनेछ, हो, यो भूमि, प्रत्येक राष्ट्र, कुटुम्ब, भाषा र जनका निम्ति विनाशसम्म, जसले दुष्टतापूर्वक गर्छ, तब उनीहरू पूरै पाक्ने छन्; र जसरी मैले भनेको छुँ त्यसरी हुनेछ; किनकि यो परमेश्वरको भूमिमाथिको आशीष र श्राप हो, किनकि परमप्रभुले पापलाई थोरै मात्राको स्वीकृतिले पनि हेर्न सक्नुहुन्न।

१७ अनि अब, जब अल्माले यी वचनहरू बोलेका थिए उनले चर्चलाई, हो, त्यस समयदेखि अगाडि अडिग भएर खडा हुनु पर्ने सबैलाई आशीष दिए।

१८ अनि जब अल्माले यसो गरेका थिए उनी जरहेम्लाको भूमिबाट प्रस्थान गरे, मेलेकको भूमितिर जान लागेजस्तै गरी। अनि यस्तो हुन गयो कि उनको बारेमा अरु कहिल्यै सुनिएन; उनको मृत्यु र उनको दफनाइको बारेमा हामीलाई थाहा छैन।

Yea, and this because they shall dwindle in unbelief and fall into the works of darkness, and lasciviousness, and all manner of iniquities; yea, I say unto you, that because they shall sin against so great light and knowledge, yea, I say unto you, that from that day, even the fourth generation shall not all pass away before this great iniquity shall come.

And when that great day cometh, behold, the time very soon cometh that those who are now, or the seed of those who are now numbered among the people of Nephi, shall no more be numbered among the people of Nephi.

But whosoever remaineth, and is not destroyed in that great and dreadful day, shall be numbered among the Lamanites, and shall become like unto them, all, save it be a few who shall be called the disciples of the Lord; and them shall the Lamanites pursue even until they shall become extinct. And now, because of iniquity, this prophecy shall be fulfilled.

And now it came to pass that after Alma had said these things to Helaman, he blessed him, and also his other sons; and he also blessed the earth for the righteous' sake.

And he said: Thus saith the Lord God—Cursed shall be the land, yea, this land, unto every nation, kindred, tongue, and people, unto destruction, which do wickedly, when they are fully ripe; and as I have said so shall it be; for this is the cursing and the blessing of God upon the land, for the Lord cannot look upon sin with the least degree of allowance.

And now, when Alma had said these words he blessed the church, yea, all those who should stand fast in the faith from that time henceforth.

And when Alma had done this he departed out of the land of Zarahemla, as if to go into the land of Melek. And it came to pass that he was never heard of more; as to his death or burial we know not of.

- १८ हेर, यो हामीलाई थाहा छ, कि उनी एक धर्मी मानिस थिए; र यो भनाइ चर्च भरि गयो कि मोशालाई जस्तै, उनलाई आत्माद्वारा लिएको थियो, अथवा परमप्रभुको हातद्वारा समाधि समेत गरिएको थियो। तर हेर, धर्मशास्त्रहरूले भन्दछन् परमप्रभुले मोशालाई आफैँमा लिनुभयो; र हामी अनुमान गर्छौँ कि उहाँले अत्मालाई पनि आत्मामा आफैँमा ग्रहण गर्नु भयो, त्यसकारण, यो कारणका निम्ति उनको मृत्यु र समाधिका बारेमा हामीलाई केही थाहा छैन।
- २० अनि अब नफीका जन माथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उन्नाइसौँ वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो, कि हेलामान जनमाभ उनीहरूसामु वचन उद्घोष गर्न अघि गए।
- २१ किनकि हेर, लमानीहरूसँगका युद्धहरू र जनमाभका धेरै साना मतभेदहरू र विघ्नहरूका कारण, यो आवश्यक थियो कि परमेश्वरको वचन उनीहरूमाभ उद्घोष गरिनु पर्‍यो, हो र एक विनियम चर्च भरि बनाइनु पर्‍यो।
- २२ त्यसकारण, हेलामान र उनका बन्धुहरू सबै भूमिमा, हो, नफीका जनको अधीनमा भएको सबै भूमिका प्रत्येक सहरमा, चर्चको फेरि स्थापना गर्न अघि गए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले सम्पूर्ण भूमिभरि, सबै चर्चहरूमाथि पादरीहरू र शिक्षकहरू नियुक्त गरे।
- २३ अनि अब यस्तो हुन गयो कि हेलामान र उनका बन्धुहरूले चर्चमाथि पादरीहरू र शिक्षकहरू नियुक्त गरेपछि कि उनीहरूमाभ एक विवाद उत्पन्न भयो र उनीहरूले हेलामान र उनका बन्धुहरूका वचनहरूलाई वास्ता गरेनन्।
- २४ तर उनीहरू घमण्डी भए, आफ्ना हृदयमा उचालिएर, उनीहरूका अत्यन्त धेरै धनका कारण; त्यसकारण उनीहरू आफ्ना आँखामा धनी बने र परमेश्वरअगाडि सिधा भएर हिँड्न उनीहरूका वचनहरूमा ध्यान दिएनन्।

Behold, this we know, that he was a righteous man; and the saying went abroad in the church that he was taken up by the Spirit, or buried by the hand of the Lord, even as Moses. But behold, the scriptures saith the Lord took Moses unto himself; and we suppose that he has also received Alma in the spirit, unto himself; therefore, for this cause we know nothing concerning his death and burial.

And now it came to pass in the commencement of the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Helaman went forth among the people to declare the word unto them.

For behold, because of their wars with the Lamanites and the many little dissensions and disturbances which had been among the people, it became expedient that the word of God should be declared among them, yea, and that a regulation should be made throughout the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth to establish the church again in all the land, yea, in every city throughout all the land which was possessed by the people of Nephi. And it came to pass that they did appoint priests and teachers throughout all the land, over all the churches.

And now it came to pass that after Helaman and his brethren had appointed priests and teachers over the churches that there arose a dissension among them, and they would not give heed to the words of Helaman and his brethren;

But they grew proud, being lifted up in their hearts, because of their exceedingly great riches; therefore they grew rich in their own eyes, and would not give heed to their words, to walk uprightly before God.

## अल्मा ४६

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जत्तिले हेलामानका र उनका बन्धुहरूका वचनहरूलाई सुनेनन् उनीहरू आफ्ना बन्धुहरूका विरुद्धमा एक साथ भेला भए।
- २ अनि अब हेर, उनीहरू अत्यन्त क्रुद्ध थिए, यतिसम्म कि उनीहरू तिनीहरूलाई बध गर्न दृढ थिए।
- ३ अब आफ्ना बन्धुहरूसँग क्रुद्ध हुनेहरूको अगुवा ठूलो र बलियो मानिस थियो; र उसको नाउँ अमलिकीयाह थियो।
- ४ अनि अमलिकीयाह राजा हुन इच्छुक थियो; र ती जन जो क्रुद्ध थिए उनीहरू पनि इच्छुक थिए कि ऊ उनीहरूको राजा हुनु पर्दछ; र उनीहरूमध्ये ठूलो भाग भूमिका तल्लो न्यायकर्ताहरू थिए, अनि उनीहरूले शक्ति खोज्दै थिए।
- ५ अनि उनीहरूलाई अमलिकीयाहका फुक्याइद्वारा अगुवाइ गरिएको थियो, कि यदि उनीहरूले उसलाई समर्थन गरे र राजाको रूपमा स्थापना गरे भने कि उसले उनीहरूलाई जनमाथिको शासक बनाउने छ।
- ६ यसरी उनीहरूलाई अमलिकीयाहले मतभेदहरूतिर अगुवाइ गरेको थियो, हेलामान र उनका बन्धुहरूका प्रवचन हुँदाहुँदै, हो, उनीहरूको चर्चमाथिको अत्यन्त हेरविचार हुँदाहुँदै, किनकि उनीहरू चर्चमाथि उच्च पादरीहरू थिए।
- ७ अनि चर्चमा अमलिकीयाहका फुक्याइहरूको विश्वास गर्ने धेरै थिए, त्यसकारण उनीहरू चर्चबाट समेत विमति भएका थिए; अनि यसरी उनीहरूको लमानीहरूमाथिको महान् विजय र परमप्रभुको हातद्वाराको उनीहरूको मुक्तिका कारणको उनीहरूको महान् खुसियाली हुँदाहुँदै पनि, नफीका जनको चर्चको कारोबार अत्यन्त अनिश्चित र खतराजनक थियो।
- ८ यसरी हामी देख्न सक्छौ कति छिट्टै मानिसका छोराछोरीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई बिर्सन्छन्, हो, कति छिट्टै दुष्टता गर्छन् र सैतानद्वारा अगुवाइ गरिइन्छन्।
- ९ हो, अनि हामी एक ज्यादै दुष्ट मानिसले मानिसका छोराछोरीहरूमा भग्न गर्न सक्ने महान् दुष्टता पनि देख्न सक्छौं।

## Alma 46

And it came to pass that as many as would not hearken to the words of Helaman and his brethren were gathered together against their brethren.

And now behold, they were exceedingly wroth, in-somuch that they were determined to slay them.

Now the leader of those who were wroth against their brethren was a large and a strong man; and his name was Amalickiah.

And Amalickiah was desirous to be a king; and those people who were wroth were also desirous that he should be their king; and they were the greater part of them the lower judges of the land, and they were seeking for power.

And they had been led by the flatteries of Amalickiah, that if they would support him and establish him to be their king that he would make them rulers over the people.

Thus they were led away by Amalickiah to dissensions, notwithstanding the preaching of Helaman and his brethren, yea, notwithstanding their exceedingly great care over the church, for they were high priests over the church.

And there were many in the church who believed in the flattering words of Amalickiah, therefore they dissented even from the church; and thus were the affairs of the people of Nephi exceedingly precarious and dangerous, notwithstanding their great victory which they had had over the Lamanites, and their great rejoicings which they had had because of their deliverance by the hand of the Lord.

Thus we see how quick the children of men do forget the Lord their God, yea, how quick to do iniquity, and to be led away by the evil one.

Yea, and we also see the great wickedness one very wicked man can cause to take place among the children of men.

- १० हो, हामी देख्छौं कि अमलिकीयाह, किनभने ऊ धूर्त तरिकाहरूको मानिस र धेरै चाप्लुसी बोल्ने मानिस थियो, कि उसले धेरै जनका हृदयहरू दुष्टतापूर्वक गर्न, हो र परमेश्वरका चर्चको विनाश गर्न खोज्नु र उनीहरूलाई परमेश्वरले दिनुभएको, अथवा जुन आशीष परमेश्वरले धर्मीका निमित्त भूमिका सतहमाथि पठाउनुभएको थियो, त्यसको स्वतन्त्रताको जगको विनाश गर्न अगुवाइ गरेर लग्यो।
- ११ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब नफीका सेनाहरूका मुख्य सेनानी मोरोनीले यी मतभेदहरूका बारेमा सुनेका थिए, उनी अमलिकीयाहसँग रिसाए।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्नो कोट टुक्रा टुक्रा पारे; र त्यसको एक टुक्रा लिए र त्यसमाथि लेखे—हाम्रा परमेश्वर, हाम्रो धर्म र स्वतन्त्रता र हाम्रो शान्ति, हाम्रा पत्नीहरू र हाम्रा छोराछोरीहरूका सम्भ्रनामा—र एक लठ्ठीको टुप्पोमा त्यसलाई बाँधे।
- १३ अनि उनले आफ्नो शिर-कवच र आफ्नो वक्ष-कवच र उनका ढालहरू बाँधे र आफ्नो नितम्ब वरिपरि कवच बाँधे; र उनले त्यो लठ्ठी लिए, जसको टुप्पोमा उनको टुक्राटुक्रा गरिएको कोट थियो, (अनि उनले त्यसलाई स्वतन्त्रताको ध्वजा भने) र उनले जमिनमा निहुरे र उनले परमेश्वरसामु स्वतन्त्रताको आशीष भूमि ख्रीष्टियानहरूको एक समूहको स्वामित्वमा रहनुजेलसम्म उनीहरूका बन्धुहरूमा रहनका लागि प्रार्थना गरे।
- १४ किनकि परमेश्वरको चर्चको मातहतमा रहेका ख्रीष्टका सच्चा विश्वासीहरू सबैलाई चर्चको मातहतमा नरहेकाहरूले यसरी बोलाउँथे।
- १५ अनि ती जो चर्चको मातहतमा थिए आस्थावान् थिए; हो, ती सबै जो ख्रीष्टका सच्चा विश्वासी थिए आउनुहुने ख्रीष्टमाथिको उनीहरूको विश्वासका कारण उनीहरूले आफैँमा ख्रीष्टको नाउँ, अथवा उनीहरूलाई बोलाइएजस्तै ख्रीष्टियान नाउँ खुसीका साथ लिए।
- १६ अनि त्यसकारण, यो समयमा, मोरोनीले प्रार्थना गरे कि ख्रीष्टियानहरूको र भूमिको स्वतन्त्रताको लक्ष्य प्राप्त हुन सकोस्।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनले आफ्नो आत्मा परमेश्वरमा खन्याएका थिए, उनले उजाडको भूमिको दक्षिणमा रहेको सबै भूमिलाई, हो, निष्कर्षमा, उत्तर र दक्षिण दुबैका सबै भूमिलाई—एक चुनिएको भूमि र स्वतन्त्रताको भूमि भनि नामाकरण गरे।

Yea, we see that Amalickiah, because he was a man of cunning device and a man of many flattering words, that he led away the hearts of many people to do wickedly; yea, and to seek to destroy the church of God, and to destroy the foundation of liberty which God had granted unto them, or which blessing God had sent upon the face of the land for the righteous' sake.

And now it came to pass that when Moroni, who was the chief commander of the armies of the Nephites, had heard of these dissensions, he was angry with Amalickiah.

And it came to pass that he rent his coat; and he took a piece thereof, and wrote upon it—In memory of our God, our religion, and freedom, and our peace, our wives, and our children—and he fastened it upon the end of a pole.

And he fastened on his head-plate, and his breast-plate, and his shields, and girded on his armor about his loins; and he took the pole, which had on the end thereof his rent coat, (and he called it the title of liberty) and he bowed himself to the earth, and he prayed mightily unto his God for the blessings of liberty to rest upon his brethren, so long as there should a band of Christians remain to possess the land—

For thus were all the true believers of Christ, who belonged to the church of God, called by those who did not belong to the church.

And those who did belong to the church were faithful; yea, all those who were true believers in Christ took upon them, gladly, the name of Christ, or Christians as they were called, because of their belief in Christ who should come.

And therefore, at this time, Moroni prayed that the cause of the Christians, and the freedom of the land might be favored.

And it came to pass that when he had poured out his soul to God, he named all the land which was south of the land Desolation, yea, and in fine, all the land, both on the north and on the south—A chosen land, and the land of liberty.

- १८ अनि उनले भने, परमेश्वरले निश्चय नै अनुमति दिनुहुनेछैन कि, हामी, जो अपमानित छौं किनभने हामीले आफूमा ख्रीष्टको नाउँ लिन्छौं, हामीहरूलाई हामीले हाम्रा आफ्नै उल्लङ्घनहरू मार्फत् आफैँमा यो नल्याए किचिमिची पारिनेछ र विनाश गरिनेछ।
- १९ अनि जब मोरोनीले यी वचनहरू भनेका थिए, उनी जनमाभ्रम अघि गए, उनको टुक्रा टुक्रा गरिएको वस्त्रको भाग हावामा हल्लाउँदै; कि सबैले टुक्रा टुक्रा गरिएको भागमा लेखिएको लेखाइ देख्न सकून् र ठूलो स्वरले कराउँदै, यसो भन्दै:
- २० हेर, जसले भूमिमाथि यो ध्वजालाई राख्नेछ, उसलाई परमप्रभुको शक्तिमा आघि आउन देऊ र एक करारमा प्रवेश गर्न देऊ कि उनीहरूले आफ्ना अधिकारहरू र आफ्नो धर्म, जोगाउन सकून्, कि परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूलाई आशीष दिनुहुनेछ।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यी वचनहरूको घोषणा गरेका थिए, हेर, जन दौडदौडै उनीहरूका आफ्ना नितम्बहरू वरिपरि कवच बाँधेर, आफ्ना वस्त्रहरू सङ्केतका रूपमा, अथवा करारका रूपमा टुक्रा टुक्रा पारेर एक साथ आए, कि उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई त्याग्ने छैनन्; अथवा, अर्को शब्दमा, यदि उनीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरूको उल्लङ्घन गरे, अथवा उल्लङ्घनमा पतन भए र ख्रीष्टको नाउँ लिनमा लज्जित भए, उनीहरूले आफ्ना वस्त्रहरू टुक्रा टुक्रा गरे जस्तै परमप्रभुले उनीहरूलाई टुक्रा-टुक्रा गर्नुहुनेछ।
- २२ अब यो उनीहरूले गरेको करार थियो र उनीहरूले आफ्ना वस्त्रहरू मोरोनीका पाउमा फ्याँके, यसो भन्दै: हामी हाम्रा परमेश्वरसँग करार गर्छौं, कि हामीलाई हाम्रा उत्तरतिरका बन्धुहरूको जस्तै, विनाश गरिनेछ, यदि हामी उल्लङ्घनमा पतन भयौं भने; हो, यदि हामी उल्लङ्घनमा पतन भयौं भने, उहाँले हामीलाई हाम्रा शत्रुहरूका पाउहरूमा फ्याँक्न सक्नुहुनेछ, जसरी हामीले हाम्रा वस्त्रहरू तिम्रा पाउहरूमा तिम्रो पैतालामुनि किचिमिची गर्न फ्याँकेका छौं।
- २३ मोरोनीले उनीहरूसामु भने: हेर, हामी याकूबका सन्ततिका अवशेष हौं; हो, हामी योसेफका सन्ततिका अवशेष हौं, जसको कोट उनका बन्धुहरूले धेरै टुक्राहरूमा टुक्रा-टुक्रा पारेका थिए; हो, अनि अब हेर, हामीले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न सम्झिऔं, अन्यथा हाम्रा वस्त्रहरू हाम्रा बन्धुहरूद्वारा टुक्रा-टुक्रा गरिनेछ र हामीलाई कारागारमा फ्याँकिनेछ, अथवा बेचिनेछ, अथवा वध गरिनेछ।

And he said: Surely God shall not suffer that we, who are despised because we take upon us the name of Christ, shall be trodden down and destroyed, until we bring it upon us by our own transgressions.

And when Moroni had said these words, he went forth among the people, waving the rent part of his garment in the air, that all might see the writing which he had written upon the rent part, and crying with a loud voice, saying:

Behold, whosoever will maintain this title upon the land, let them come forth in the strength of the Lord, and enter into a covenant that they will maintain their rights, and their religion, that the Lord God may bless them.

And it came to pass that when Moroni had proclaimed these words, behold, the people came running together with their armor girded about their loins, rending their garments in token, or as a covenant, that they would not forsake the Lord their God; or, in other words, if they should transgress the commandments of God, or fall into transgression, and be ashamed to take upon them the name of Christ, the Lord should rend them even as they had rent their garments.

Now this was the covenant which they made, and they cast their garments at the feet of Moroni, saying: We covenant with our God, that we shall be destroyed, even as our brethren in the land northward, if we shall fall into transgression; yea, he may cast us at the feet of our enemies, even as we have cast our garments at thy feet to be trodden under foot, if we shall fall into transgression.

Moroni said unto them: Behold, we are a remnant of the seed of Jacob; yea, we are a remnant of the seed of Joseph, whose coat was rent by his brethren into many pieces; yea, and now behold, let us remember to keep the commandments of God, or our garments shall be rent by our brethren, and we be cast into prison, or be sold, or be slain.



- २४ हो, हामीले योसेफका अवशेषका रुपमा आफ्ना स्वतन्त्रताको संरक्षण गरौं; हो, याकूबका उनको मृत्युअगाडिका वचनहरूलाई सम्झौं, किनकि हेर, उनले देखे कि योसेफको कोटको अवशेषको एक भाग संरक्षण गरिएको थियो र कुहिएको थिएन। अनि उनले भने—जसरी मेरो छोराको वस्त्रको यो अवशेषलाई संरक्षण गरिएको छ, त्यसरी मेरो छोराका सन्ततिको अवशेषलाई परमेश्वरका हातद्वारा संरक्षण गरिनेछ र उहाँ आफैँमा लिनुहुनेछ, जब कि योसेफका सन्ततिका बाँकी अवशेषको उनका वस्त्रको बाँकी अवशेषको जस्तै नाश हुनेछ।
- २५ अब हेर, यसले मेरो जीवात्मालाई दुःख दिन्छ; तैपनि, मेरो जीवात्मा मेरो छोरामा खुसी लिन्छ, परमेश्वरमा लिइने उसका सन्तानको एक भागका कारण।
- २६ अनि हेर, याकूबको भाषा यस्तो थियो।
- २७ अनि अब कसलाई थाहा छ तर योसेफका सन्ततिको कुन भाग, जुनको उनको वस्त्रको जस्तै नाश हुनेछ, के ती हामीबाट मतभेद प्रकट गर्नेहरू हुन्? हो, अनि त्यो हामी पनि हुन सक्छौं यदि हामी ख्रीष्टको विश्वासमा अडिग भएनौं भने।
- २८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यी वचनहरू भनेका थिए उनी अघि गए र विमतीहरू भएका भूमिका सबै भागहरूमा पनि पठाए र स्वतन्त्रता जोगाउन, अमलिकीयाहीहरू भनिने अमलिकीयाह र मतभेद प्रकट गरेका तिनका विरुद्ध खडा हुन इच्छुक सबै जन एक साथ भेला भए।
- २९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अमलिकीयाहले देख्यो कि मोरोनीका जन अमलिकीयाहीहरू भन्दा धेरै थिए—अनि उसले यो पनि देख्यो कि उसका जन उनीहरूले लिएको लक्ष्यको न्याय बारेमा शंङ्कालु थिए—त्यसकारण, लक्ष्य प्राप्त गर्न सकिदैन कि भन्ने डरले, उसले जान चाहने उसका जनलाई लियो र नफीको भूमितिर प्रस्थान गर्‍यो।
- ३० अनि मोरोनीले सोचे यो आवश्यक थिएन कि लमानीहरूले अरु शक्ति प्राप्त गर्नुपर्छ; त्यसकारण उनले सोचे अमलिकीयाहका जनको बाटो काटिनु पर्छ, अथवा उनीहरूलाई लिएर फिर्ता ल्याउनु पर्दछ र अमलिकीयाहलाई मृत्युमा पार्नु पर्छ; हो, किनकि उनलाई थाहा थियो कि उसले लमानीहरूलाई उनीहरूका विरुद्ध रिसमा भड्काउनेछ र उनीहरूलाई नफीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न आउन लगाउनेछ; अनि उनले यो थाहा पाए कि अमलिकीयाहले त्यसो गर्ने छ ताकि उसले आफ्ना प्रयोजनहरू प्राप्त गर्न सकोस्।

Yea, let us preserve our liberty as a remnant of Joseph; yea, let us remember the words of Jacob, before his death, for behold, he saw that a part of the remnant of the coat of Joseph was preserved and had not decayed. And he said—Even as this remnant of garment of my son hath been preserved, so shall a remnant of the seed of my son be preserved by the hand of God, and be taken unto himself, while the remainder of the seed of Joseph shall perish, even as the remnant of his garment.

Now behold, this giveth my soul sorrow; nevertheless, my soul hath joy in my son, because of that part of his seed which shall be taken unto God.

Now behold, this was the language of Jacob.

And now who knoweth but what the remnant of the seed of Joseph, which shall perish as his garment, are those who have dissented from us? Yea, and even it shall be ourselves if we do not stand fast in the faith of Christ.

And now it came to pass that when Moroni had said these words he went forth, and also sent forth in all the parts of the land where there were dissensions, and gathered together all the people who were desirous to maintain their liberty, to stand against Amalickiah and those who had dissented, who were called Amalickiahites.

And it came to pass that when Amalickiah saw that the people of Moroni were more numerous than the Amalickiahites—and he also saw that his people were doubtful concerning the justice of the cause in which they had undertaken—therefore, fearing that he should not gain the point, he took those of his people who would and departed into the land of Nephi.

Now Moroni thought it was not expedient that the Lamanites should have any more strength; therefore he thought to cut off the people of Amalickiah, or to take them and bring them back, and put Amalickiah to death; yea, for he knew that he would stir up the Lamanites to anger against them, and cause them to come to battle against them; and this he knew that Amalickiah would do that he might obtain his purposes.

- ३१ त्यसकारण मोरोनीले सोचे कि यो आवश्यक थियो कि उनले आफ्ना सेनाहरूलाई लिनु पर्दछ, जो एक साथ भेला भएका थिए र आफैँ हातियारले सज्जिएका थिए र शान्ति राख्ने करारमा प्रवेश गरेका थिए—अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्ना सेना लिए र उजाड स्थानमा अमलिकीयाहको बाटो काट्न आफ्ना पालहरू सहित उजाड स्थानतिर अघि बढे।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्नो चाहानाअनुसार गरे र उजाड स्थान र अमलिकीयाहका सेनाहरू तिर अघि बढे।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाह आफ्नो मानिसहरूको सानो सङ्ख्याका साथ भाग्यो र बाँकीलाई मोरोनीको हातमा हस्तान्तरण गरेको थियो र जरहेम्लाको भूमितिर फर्काइएको थियो।
- ३४ अब, मोरोनी प्रधान न्यायकर्ताहरू र जनताका मतद्वारा नियुक्त गरिएको एक मानिस भएकाले, त्यसकारण उनीसँग नफीका सेनाहरूमाथि अधिकारको स्थापना गर्न र अभ्यास गर्न उनीहरूलाई आफ्नो इच्छाअनुसार गर्ने शक्ति थियो।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहीहरूमध्ये जसले स्वतन्त्रताको लक्ष्यको समर्थन गर्न करारमा प्रवेश गरेन, कि एक स्वतन्त्र सरकारको कायम होओस्, उनले मारन लगाए; र तर स्वतन्त्रताको करारको अस्वीकार गर्ने थोरैमात्र थिए।
- ३६ अनि यस्तो पनि हुन गयो, कि उनले नफीहरूको अधीनमा भएको सम्पूर्ण भूमिमा रहेका प्रत्येक धरहरामा स्वतन्त्रताको ध्वजा उचाल्न लगाए; अनि यसरी मोरोनीले नफीहरूमाभ स्वतन्त्रताको ध्वजा गाडे।
- ३७ अनि उनीहरूमाभ भूमिमा फेरि शान्ति हुन थाल्यो; अनि यसरी उनीहरूले न्यायकर्ताहरूको शासनको उन्नाइसौँ वर्षको करिब अन्त्यसम्म शान्ति कायम राखे।
- ३८ अनि हेलामान र उच्च पादरीहरूले पनि चर्चमा अनुक्रम कायम राखे; हो, चार वर्षको अन्तरालसम्म उनीहरूमाभ चर्चमा धेरै शान्ति र खुसियाली थियो।
- ३९ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै थिए जो दृढताका साथ विश्वास गर्दै मरे कि परमप्रभु येशू ख्रीष्टद्वारा उनीहरूका जीवात्माहरूको उद्धार गरिएको थियो; यसरी उनीहरू यस संसारबाट खुसीका साथ गए।

Therefore Moroni thought it was expedient that he should take his armies, who had gathered themselves together, and armed themselves, and entered into a covenant to keep the peace—and it came to pass that he took his army and marched out with his tents into the wilderness, to cut off the course of Amalickiah in the wilderness.

And it came to pass that he did according to his desires, and marched forth into the wilderness, and headed the armies of Amalickiah.

And it came to pass that Amalickiah fled with a small number of his men, and the remainder were delivered up into the hands of Moroni and were taken back into the land of Zarahemla.

Now, Moroni being a man who was appointed by the chief judges and the voice of the people, therefore he had power according to his will with the armies of the Nephites, to establish and to exercise authority over them.

And it came to pass that whomsoever of the Amalickiahites that would not enter into a covenant to support the cause of freedom, that they might maintain a free government, he caused to be put to death; and there were but few who denied the covenant of freedom.

And it came to pass also, that he caused the title of liberty to be hoisted upon every tower which was in all the land, which was possessed by the Nephites; and thus Moroni planted the standard of liberty among the Nephites.

And they began to have peace again in the land; and thus they did maintain peace in the land until nearly the end of the nineteenth year of the reign of the judges.

And Helaman and the high priests did also maintain order in the church; yea, even for the space of four years did they have much peace and rejoicing in the church.

And it came to pass that there were many who died, firmly believing that their souls were redeemed by the Lord Jesus Christ; thus they went out of the world rejoicing.

४० अनि त्यहाँ केही थिए जो ज्वरोले मरे, जुन वर्षको कुनै ऋतुहरूमा भूमिमा बारम्बार थियो—तर जरोबाट त्यति होइन, रोगहरूका कारणहरू हटाउन परमेश्वरले दिनुभएका अति गुणस्तरका धेरै विरुवाहरू र जराहरूका कारण, जुनप्रति मानिसहरू हावापानीको प्रकृतिको अधीनमा थिए—

४१ तर बृद्ध अवस्थाका कारण मर्नेहरू धेरै थिए; अनि ख्रीष्टको आस्थामा मर्नेहरू उहाँमा खुसी थिए, हामीले त्यस्तै अनुमान गर्नु आवश्यक छ।

And there were some who died with fevers, which at some seasons of the year were very frequent in the land—but not so much so with fevers, because of the excellent qualities of the many plants and roots which God had prepared to remove the cause of diseases, to which men were subject by the nature of the climate—

But there were many who died with old age; and those who died in the faith of Christ are happy in him, as we must needs suppose.

## अल्मा ४७

- १ अब हामी हाम्रो अभिलेखमा अमलिकीयाह र उनीसँग उजाड स्थानभित्र भागेकाहरूतिर फर्कनेछौं; किनकि, हेर, उसले आफूसँग गएकाहरूलाई लगेको थियो र नफीको भूमिमा लमानीहरूमाभ गयो र लमानीहरूलाई नफीका जनविरुद्ध भड्काउन थाल्यो, यतिसम्म कि लमानीहरूका राजाले आफ्नो सम्पूर्ण भूमि भरि, आफ्ना सम्पूर्ण जनमाभ घोषणा पठाए, कि उनीहरू नफीहरुविरुद्ध लड्न जान फेरि एक साथ भेला हुनुपर्छ।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूमाभ घोषणा गएको थियो उनीहरू अत्यन्तै डराए; किनकि, उनीहरू राजालाई रिस उठाउन डराए र उनीहरू नफीहरुविरुद्ध लड्न जान पनि डराए कथंकदाचित् उनीहरूले आफ्नो जीवन गुमाउन पर्छ। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले चाहेनन्, अथवा उनीहरूमध्येको बढी भागले राजाका आज्ञाहरू पालना गर्न चाहेनन्।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि राजा उनीहरूको अनाज्ञाकारिताका कारण क्रुद्ध भए; त्यसकारण उनले आफ्ना आज्ञाहरूप्रति आज्ञाकारी हुने आफ्नो सेनाको भागको जिम्मेवारी अमलिकीयाहलाई दिए र उसलाई आज्ञा दिए कि ऊ जानु पर्दछ र उनीहरूलाई हतियारहरू लिन बाध्य बनाउनु पर्दछ।
- ४ अब हेर, यो अमलिकीयाहको चाहाना थियो; किनकि ऊ खराब गर्न एउटा रहस्यमय मानिस भएकाले उसले आफ्नो हृदयमा लमानीहरूका राजालाई पदच्युत गर्ने योजना बनायो।
- ५ अनि अब उसले लमानीहरूका राजालाई मनपराउने भागको जिम्मेवारी पाएको थियो; र उसले आज्ञाकारी नभएकाहरूको समर्थन पाउन खोज्यो; त्यसकारण ऊ अनिदाह भनिने ठाउँतिर अगाडि गयो, किनकि त्यहाँ सबै लमानीहरू भागेका थिए; किनकि उनीहरूले सेनाहरू आएको पत्ता लगाए र यो अनुमान गर्दै कि उनीहरू आफूलाई विनाश गर्न आउँदैछन्, त्यसकारण उनीहरू हतियारहरूको स्थान ओनिदाहतिर भागे।
- ६ अनि उनीहरूले एउटा मानिसलाई आफू माथि राजा र अगुवा हुन नियुक्त गरेका थिए, आफ्ना मस्तिष्कहरूमा निश्चितताका साथ अडिग भएकाले कि उनीहरू नफीहरूका विरुद्ध जान बाध्य हुने छैनन्।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू एन्टीपास भनिने पर्वतको शिखरमा लडाइँको तयारीमा एकसाथ भेला भएका थिए।

## Alma 47

Now we will return in our record to Amalickiah and those who had fled with him into the wilderness; for, behold, he had taken those who went with him, and went up in the land of Nephi among the Lamanites, and did stir up the Lamanites to anger against the people of Nephi, insomuch that the king of the Lamanites sent a proclamation throughout all his land, among all his people, that they should gather themselves together again to go to battle against the Nephites.

And it came to pass that when the proclamation had gone forth among them they were exceedingly afraid; yea, they feared to displease the king, and they also feared to go to battle against the Nephites lest they should lose their lives. And it came to pass that they would not, or the more part of them would not, obey the commandments of the king.

And now it came to pass that the king was wroth because of their disobedience; therefore he gave Amalickiah the command of that part of his army which was obedient unto his commands, and commanded him that he should go forth and compel them to arms.

Now behold, this was the desire of Amalickiah; for he being a very subtle man to do evil therefore he laid the plan in his heart to dethrone the king of the Lamanites.

And now he had got the command of those parts of the Lamanites who were in favor of the king; and he sought to gain favor of those who were not obedient; therefore he went forward to the place which was called Onidah, for thither had all the Lamanites fled; for they discovered the army coming, and, supposing that they were coming to destroy them, therefore they fled to Onidah, to the place of arms.

And they had appointed a man to be a king and a leader over them, being fixed in their minds with a determined resolution that they would not be subjected to go against the Nephites.

And it came to pass that they had gathered themselves together upon the top of the mount which was called Antipas, in preparation to battle.

- ८ अब राजाको आज्ञानुसार उनीहरूसँग लड्ने अमलिकीयाहको लक्ष्य थिएन; तर, हेर, लमानीहरूका सेनाहरूको समर्थन प्राप्त गर्ने उसको लक्ष्य थियो, कि उसले आफूलाई उनीहरूको प्रमुख बनाउन र राजालाई पदच्युत गर्न र अधिराज्यलाई अधीनमा लिन सकोस्।
- ९ अनि हेर, यस्तो हुन गयो कि उसले आफ्नो सेनालाई एन्टीपास पर्वतको नजिकैको उपत्यकामा पालहरू टाँग्न अह्वायो।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि जब राति भयो उसले एन्टीपास पर्वतमा एक गोप्य संदेश बाहक पठायो, यो चाहँदै कि उनीहरूको लेहोन्टी भनिने अगुवा, कि उनी पर्वतको फेदमा तल आउनुपर्दछ, किनकि ऊ उनीसँग बोल्न चाहन्छ।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लेहोन्टीले सन्देश प्राप्त गर्नु उसले पर्वतको फेदसम्म भर्न आँट गरेन। अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले उनलाई तल आउन चाहाना गर्दै फेरि दोस्रो पटक पठायो। अनि यस्तो हुन गयो कि लेहोन्टी आएन; अनि उसले फेरि तेस्रो पटक पठायो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब अमलिकीयाहले पत्ता लगायो कि उसले लेहोन्टीलाई पर्वतबाट तल भर्न सकेन, ऊ लेहोन्टीको शिविर नजिकै पर्वततिर गयो; अनि उसले फेरि चौथो पटक लेहोन्टीलाई संदेश पठायो, यो चाहँदै कि लेहोन्टी तल आओस् र उसले आफ्ना रक्षक आफूसँग तल ल्याओस्।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लेहोन्टी आफ्ना रक्षकहरूका साथ अमलिकीयाहसामु तल आएको थियो, कि अमलिकीयाहले उसलाई आफ्ना सेनाहरूका साथ रातिको समयमा आउन र राजाले अमलिकीयाहको जिम्मेवारीमा दिएका आफ्ना शिविरहरूमा भएका मानिसहरूलाई घेर्न चाह्यो र उसले उनीहरूलाई लेहोन्टीका हातहरूमा हस्तान्तरण गर्नेछ, यदि उसले उसलाई (अमलिकीयाहलाई) पूरा सेनाको दोस्रो अगुवा बनाउँछ भने।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि लेहोन्टी आफ्ना मानिसहरूकासाथ तल आयो र अमलिकीयाहका मानिसहरूलाई घेर्नु, ताकि उनीहरू दिनको भिसमिसमा उठ्नु भन्दा पहिले उनीहरू लेहोन्टीका सेनाहरूले घेरिएका थिए।

Now it was not Amalickiah's intention to give them battle according to the commandments of the king; but behold, it was his intention to gain favor with the armies of the Lamanites, that he might place himself at their head and dethrone the king and take possession of the kingdom.

And behold, it came to pass that he caused his army to pitch their tents in the valley which was near the mount Antipas.

And it came to pass that when it was night he sent a secret embassy into the mount Antipas, desiring that the leader of those who were upon the mount, whose name was Lehonti, that he should come down to the foot of the mount, for he desired to speak with him.

And it came to pass that when Lehonti received the message he durst not go down to the foot of the mount. And it came to pass that Amalickiah sent again the second time, desiring him to come down. And it came to pass that Lehonti would not; and he sent again the third time.

And it came to pass that when Amalickiah found that he could not get Lehonti to come down off from the mount, he went up into the mount, nearly to Lehonti's camp; and he sent again the fourth time his message unto Lehonti, desiring that he would come down, and that he would bring his guards with him.

And it came to pass that when Lehonti had come down with his guards to Amalickiah, that Amalickiah desired him to come down with his army in the night-time, and surround those men in their camps over whom the king had given him command, and that he would deliver them up into Lehonti's hands, if he would make him (Amalickiah) a second leader over the whole army.

And it came to pass that Lehonti came down with his men and surrounded the men of Amalickiah, so that before they awoke at the dawn of day they were surrounded by the armies of Lehonti.

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले देखे कि उनीहरू घेरिएका थिए, उनीहरूले अमलिकीयाहसँग बिनती गरे कि उसले उनीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूसँग सम्मिलित हुन देओस्, कि उनीहरूको विनाश नगरोस्। अब यो नै अमलिकीयाहले चाहेको कुरो थियो।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाका आज्ञाहरू विपरीत उसले आफ्ना मानिसहरू हस्तान्तरण गर्‍यो। अब यो अमलिकीयाहले चाहेको कुरो थियो, कि उसले राजालाई पदच्युत गर्ने उसको योजना पूरा गर्न सकोस्।

१७ अब यो लमानीहरूमाभ, यदि प्रधान अगुवालाई मारियो भने, दोस्रो नेतालाई उनीहरूको प्रधान अगुवा हुन नियुक्त गर्ने चलन थियो ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले अह्रायो कि उसका सेवकहरूमध्ये एकलाई लेहोन्टीलाई थोरै थोरै गरेर विष दिनु पर्छ, कि ऊ मरोस्।

१९ अब, जब लेहोन्टी मरेको थियो, लमानीहरूले अमलिकीयाहलाई उनीहरूको अगुवा र उनीहरूको सेनानी हुन नियुक्त गरे।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाह आफ्ना सेनाहरूसहित (किनकि उसले आफ्ना चाहनाहरू प्राप्त गरेको थियो) नफीको भूमितिर अगाडि बढ्यो, जुन मुख्य सहर थियो।

२१ अनि राजा आफ्ना रक्षकहरू सहित उसलाई भेट्न बाहिर आए, किनकि उनले अनुमान गरे कि अमलिकीयाहले उनका आज्ञाहरू पूरा गरेको थियो र अमलिकीयाहले नफीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न जान एक यति ठूलो सेनाको एक साथ भेला गरेको थियो।

२२ तर हेर, जब राजा उसलाई भेट्न बाहिर आए अमलिकीयाहले अह्रायो कि आफ्ना सेवकहरू राजालाई भेट्न अघि जानु पर्दछ। अनि उनीहरू गए र राजा अगाडि उनको माहानताको कारण सम्मान गरे जस्तो गरी आफैँ निहुरिए।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि राजाले उनीहरूलाई उठाउन आफ्नो हात बढाए, जुन लमानीहरूको चलन थियो, शान्तिको चिनुको रूपमा, जुन चलन उनीहरूले नफीहरूबाट लिएका थिए।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनले पहिलोलाई जमिनबाट माथि उठाएका थिए, हेर उसले राजालाई मुटुमा घोच्यो; र उनी जमिनमा ढले।

२५ अब राजाका सेवकहरू भागे र अमलिकीयाहका सेवकहरूले आवाज उठाए, यसो भन्दै:

And it came to pass that when they saw that they were surrounded, they pled with Amalickiah that he would suffer them to fall in with their brethren, that they might not be destroyed. Now this was the very thing which Amalickiah desired.

And it came to pass that he delivered his men, contrary to the commands of the king. Now this was the thing that Amalickiah desired, that he might accomplish his designs in dethroning the king.

Now it was the custom among the Lamanites, if their chief leader was killed, to appoint the second leader to be their chief leader.

And it came to pass that Amalickiah caused that one of his servants should administer poison by degrees to Lehonti, that he died.

Now, when Lehonti was dead, the Lamanites appointed Amalickiah to be their leader and their chief commander.

And it came to pass that Amalickiah marched with his armies (for he had gained his desires) to the land of Nephi, to the city of Nephi, which was the chief city.

And the king came out to meet him with his guards, for he supposed that Amalickiah had fulfilled his commands, and that Amalickiah had gathered together so great an army to go against the Nephites to battle.

But behold, as the king came out to meet him Amalickiah caused that his servants should go forth to meet the king. And they went and bowed themselves before the king, as if to reverence him because of his greatness.

And it came to pass that the king put forth his hand to raise them, as was the custom with the Lamanites, as a token of peace, which custom they had taken from the Nephites.

And it came to pass that when he had raised the first from the ground, behold he stabbed the king to the heart; and he fell to the earth.

Now the servants of the king fled; and the servants of Amalickiah raised a cry, saying:

- २६ हेर, राजाका सेवकहरूले उनलाई मुटुमा घोचेका छन् र उनी ढलेका छन् र उनीहरू भागेका छन्; हेर, आऊ र हेर।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले आज्ञा दियो कि उसका सेनाहरू अगाडि बढ्नु पर्छ र राजालाई के भएको थियो हेर्नु पर्छ; अनि जब उनीहरू त्यस स्थानमा आएका थिए, राजा आफ्नै रगतमा लडिरहेको पत्ता लगाए, अमलिकीयाहले क्रुद्ध भएको स्वाड पायो र भन्यो: जसले राजालाई माया गर्थ्यो, उसलाई अघि जान देऊ र उनका सेवकहरूलाई पछ्याऊन् ताकि उनीहरूको बध गर्न सकियोस्।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि राजालाई माया गर्ने सबै, जब उनीहरूले यी वचनहरू सुने, अघि आए र राजाका सेवकहरूलाई पछ्याए।
- २९ अब जब राजाका सेवकहरूले एक सेनाले आफूलाई पछ्याएको देखे, उनीहरू फेरि डराए र उजाड स्थानतिर भागे र जरहेम्लाको भूमिमा आए र अम्मोनका जनसँग सम्मिलित भए।
- ३० अनि उनीहरूलाई पछ्याएको सेना फर्क्यो, उनीहरूलाई व्यर्थमा पछ्याएकाले; अनि यसरी अमलिकीयाहले, उसको जालद्वारा, जनका हृदयहरू प्राप्त गर्न सक्यो।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो भोलिपल्ट उसले नफी सहर प्रवेश गर्‍यो र सहरलाई अधीनमा लियो।
- ३२ अनि अब यस्तो हुन गयो कि रानी, जब उनले सुनेकी थिइन् कि राजाको बध गरियो—किनकि अमलिकीयाहले रानी समक्ष सूचना दिन एक सन्देश वाहक पठाएको थियो कि राजाको वध उनका सेवकहरूद्वारा गरिएको थियो, कि उसले उनीहरूलाई आफ्नो सेनाहरूका साथ पछ्याएको थियो, तर यो व्यर्थमा थियो र उनीहरू फुत्किए—
- ३३ त्यसकारण, जब रानीले यो सन्देश प्राप्त गरिन् उनले अमलिकीयाहलाई पठाइन्, उससँग चाहना गर्दै कि उसले सहरका जनलाई छाडिदिनु पर्दछ; अनि उनले उससँग चाहाना गरिन् कि ऊ उनीसामु आउनु पर्छ; अनि उनले यो पानि चाहिन् कि उसले राजाको मृत्युका बारेमा गवाही दिन गवाहीहरू ल्याउनु पर्छ।

Behold, the servants of the king have stabbed him to the heart, and he has fallen and they have fled; behold, come and see.

And it came to pass that Amalickiah commanded that his armies should march forth and see what had happened to the king; and when they had come to the spot, and found the king lying in his gore, Amalickiah pretended to be wroth, and said: Whosoever loved the king, let him go forth, and pursue his servants that they may be slain.

And it came to pass that all they who loved the king, when they heard these words, came forth and pursued after the servants of the king.

Now when the servants of the king saw an army pursuing after them, they were frightened again, and fled into the wilderness, and came over into the land of Zarahemla and joined the people of Ammon.

And the army which pursued after them returned, having pursued after them in vain; and thus Amalickiah, by his fraud, gained the hearts of the people.

And it came to pass on the morrow he entered the city Nephi with his armies, and took possession of the city.

And now it came to pass that the queen, when she had heard that the king was slain—for Amalickiah had sent an embassy to the queen informing her that the king had been slain by his servants, that he had pursued them with his army, but it was in vain, and they had made their escape—

Therefore, when the queen had received this message she sent unto Amalickiah, desiring him that he would spare the people of the city; and she also desired him that he should come in unto her; and she also desired him that he should bring witnesses with him to testify concerning the death of the king.

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले राजाको वध गर्ने उही सेवकलाई र उससँग भएका सबैलाई लग्यो र रानी बसेको स्थानमा उनीसामु गयो; अनि उनीहरू सबैले उनीसामु गवाही दिए कि राजा उनका सेवकहरूद्वारा वध गरिएका हुन्; र उनीहरूले यो पनि भने: उनीहरू भागे; के यसले उनीहरू विरुद्ध गवाही दिँदैन? अनि यसरी उनीहरूले राजाका मृत्युका बारेमा रानीलाई सन्तुष्ट बनाए।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले रानीको समर्थन खोज्यो र उनलाई आफूमा पत्नीका रूपमा लियो; अनि यसरी आफ्नो जालद्वारा, अनि उसका धूर्त सेवकहरूको सहयोगद्वारा, उसले अधिराज्य प्राप्त गर्‍यो; हो, उसलाई सम्पूर्ण भूमिभरि, लमानीहरू र लेमुएलीरू र इश्माएलीहरू, नफीको शासनदेखि वर्तमान समयसम्मका नफीहरूका भिन्न मतधारी सबैबाट बनेका लमानीहरूका सम्पूर्ण जनमात्र राजाका रूपमा चिनियो।

३६ अब यी विमतीहरू, नफीहरूको उही निर्देशन र उही सूचना पाएर, हो, परमप्रभुको उही ज्ञानमा निर्देशित भएर, तैपनि, यो सुनाउन अनौठो छ, उनीहरूको मतभेदको थोरै समय पछाडि उनीहरू लमानीहरूभन्दा अभ्र कठोर र निष्ठुर र अभ्र जङ्गली, दुष्ट र डरलाग्दा भए—लमानीहरूको परम्पराअनुसार पिउँदै; अल्ल्छीपनालाई र सबै प्रकारका लम्पटपनालाई अङ्गालेर; हो, परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई पूरै बिर्सिए।

And it came to pass that Amalickiah took the same servant that slew the king, and all them who were with him, and went in unto the queen, unto the place where she sat; and they all testified unto her that the king was slain by his own servants; and they said also: They have fled; does not this testify against them? And thus they satisfied the queen concerning the death of the king.

And it came to pass that Amalickiah sought the favor of the queen, and took her unto him to wife; and thus by his fraud, and by the assistance of his cunning servants, he obtained the kingdom; yea, he was acknowledged king throughout all the land, among all the people of the Lamanites, who were composed of the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites, and all the dissenters of the Nephites, from the reign of Nephi down to the present time.

Now these dissenters, having the same instruction and the same information of the Nephites, yea, having been instructed in the same knowledge of the Lord, nevertheless, it is strange to relate, not long after their dissensions they became more hardened and impenitent, and more wild, wicked and ferocious than the Lamanites—drinking in with the traditions of the Lamanites; giving way to indolence, and all manner of lasciviousness; yea, entirely forgetting the Lord their God.



- १ अनि यस्तो हुन गयो कि, अमलिकीयाहले अधिराज्य प्राप्त गर्ने बित्तिकै उसले लमानीहरूका हृदयहरू नफीहरूका जन विरुद्ध प्रेरित गर्न थाल्यो; हो, उसले लमानीहरूसामु उनीहरूका धरहराहरूबाट, नफीहरू विरुद्ध बोल्न मानिसहरू नियुक्त गर्‍यो।
- २ अनि यसरी उसले उनीहरूका हृदयहरू नफीहरूका विरुद्ध प्रेरित गर्‍यो, यतिसम्म कि, न्यायकर्ताहरूको शासनको उन्नाइसौँ वर्षको अन्त्यमा, अहिलेसम्म उसले आफ्नो योजनाहरू सम्पन्न गरेको हुनाले, हो, लमानीहरूमाथि राजा बनाइएको हुनाले, उसले सम्पूर्ण भूमि, हो र भूमिमा भएका सबै जन, नफीहरूका साथसाथै लमानीहरूमाथि शासनगर्न पनि खोज्यो।
- ३ त्यसकारण उसले आफ्ना योजना सम्पन्न गर्‍यो, किनकि उसले लमानीहरूका हृदयहरू कठोर बनाएको थियो र उनीहरूको मस्तिष्क अन्धो बनाएको थियो र उनीहरूलाई रिसमा भड्काएको थियो, यतिसम्म कि उसले नफीहरूविरुद्ध लड्न अनगिन्ति सैन्यको भेला गरेको थियो।
- ४ किनकि, आफ्ना जनको सङ्ख्याको विशालताका कारण, नफीहरूलाई जित्न र उनीहरूलाई दासत्वमा ल्याउन उ निश्चित थियो।
- ५ अनि यसरी उसले जोरामीहरूलाई मुख्य कप्तानहरू नियुक्त गर्‍यो, उनीहरू नफीहरूको शक्ति र उनीहरूका आश्रयका स्थानहरू र उनीहरूका सहरहरूको कमजोर भागहरूसँग सबभन्दा बढी परिचित भएकाले; त्यसकारण उसले उनीहरूलाई आफ्ना सेनाहरूमाथि मुख्य कप्तानहरू हुन नियुक्त गर्‍यो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्नो शिविर लगे र उजाड स्थानमा जरहेम्लाको भूमितर्फ अघि बढे।
- ७ अब यस्तो हुन गयो कि जब अमलिकीयाहले धोका र छलकपटद्वारा शक्ति हत्याउँदै थियो, मोरोनी, अर्को तर्फ, जनका मस्तिष्कहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरप्रति आस्थावान हुन तयार गरिरहेका थिए।
- ८ हो, उनले नफीहरूका सेनाहरूलाई बलियो बनाइरहेका थिए र साना किल्लाहरू, अथवा आश्रयका स्थानहरू खडा गर्दै; आफ्ना सेनाहरूलाई वरिपरि घेर्न माटो किनारमा फ्याँकेर र उनीहरूलाई वरिपरि, उनीहरूका सहरहरू र उनीहरूका भूमिहरूका सिमानाहरू वरिपरि; हो, भूमि वरिपरि सबै घेर्न चट्टानका पर्खालहरू बनाएर।

And now it came to pass that, as soon as Amalickiah had obtained the kingdom he began to inspire the hearts of the Lamanites against the people of Nephi; yea, he did appoint men to speak unto the Lamanites from their towers, against the Nephites.

And thus he did inspire their hearts against the Nephites, insomuch that in the latter end of the nineteenth year of the reign of the judges, he having accomplished his designs thus far, yea, having been made king over the Lamanites, he sought also to reign over all the land, yea, and all the people who were in the land, the Nephites as well as the Lamanites.

Therefore he had accomplished his design, for he had hardened the hearts of the Lamanites and blinded their minds, and stirred them up to anger, insomuch that he had gathered together a numerous host to go to battle against the Nephites.

For he was determined, because of the greatness of the number of his people, to overpower the Nephites and to bring them into bondage.

And thus he did appoint chief captains of the Zoramites, they being the most acquainted with the strength of the Nephites, and their places of resort, and the weakest parts of their cities; therefore he appointed them to be chief captains over his armies.

And it came to pass that they took their camp, and moved forth toward the land of Zarahemla in the wilderness.

Now it came to pass that while Amalickiah had thus been obtaining power by fraud and deceit, Moroni, on the other hand, had been preparing the minds of the people to be faithful unto the Lord their God.

Yea, he had been strengthening the armies of the Nephites, and erecting small forts, or places of resort; throwing up banks of earth round about to enclose his armies, and also building walls of stone to encircle them about, round about their cities and the borders of their lands; yea, all round about the land.

- ८ अनि उनीहरूका कमजोर मोर्चाबन्दीहरूमा उनले महान् सङ्ख्याका मानिसहरू राखे; र यसरी उनले नफीहरूका अधीनमा रहेको भूमिलाई बलियो बनाए र शक्तिशाली बनाए।
- १० अनि यसरी उनले आफ्नो स्वतन्त्रताको, आफ्नो भूमिको, आफ्ना पत्नीको र आफ्ना बालबालिकाको र आफ्नो शान्तिको समर्थन गर्न तयार गरिरहेका थिए र उनीहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरमा जिउन सकून् र उनीहरूले त्यस कुराको कायम राख्न सकून् जसलाई उनीहरूका शत्रुहरूद्वारा ख्रीष्टियानहरूको उद्देश्य भन्दछन्।
- ११ अनि मोरोनी एक बलियो र एक शक्तिशाली मानिस थिए; ऊ परिपूर्ण सुभ्रबुभ्र भएका मानिस थिए; हो, एक मानिस जो रक्तपातमा खुसी हुँदैनथिए; एक मानिस जसको आत्मा स्वतन्त्रतामा र आफ्नो देशको र आफ्ना बन्धुहरूको दासत्व र बन्धनबाट स्वतन्त्रतामा खुसी मनाए।
- १२ हो, एक मानिस जसको हृदय उनका परमेश्वरलाई उहाँले आफ्ना जनलाई दिनुभएका धेरै सुबिधाहरू र आशीषहरूका निम्ति धन्यवाद दिनमा फुल्दछ; एक मानिस जसले आफ्ना जनको कल्याण र सुरक्षाका निम्ति अत्यन्त परिश्रम गरे।
- १३ हो, अनि उनी एक मानिस थिए जो ख्रीष्टको आस्थामा स्थिर थिए र आफ्नो रगत गुमाउनसमेत परे पनि आफ्ना जनको, आफ्ना अधिकारको र आफ्नो देशको र आफ्नो धर्मको सुरक्षा गर्ने शपथका साथ कसम खाएका थिए।
- १४ अब नफीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरू विरुद्ध, आवश्यक परेमा रगत बगाएर समेत, आफ्नो सुरक्षा गर्न सिकाइएको थियो; हो र उनीहरूलाई कहिल्यै पनि आक्रमण नगर्नु, हो, शत्रुका विरुद्ध बाहेक र आफ्ना जीवनहरूको संरक्षण गर्न बाहेक कहिल्यै तरबार नउठाउनु भनी सिकाइएको थियो।
- १५ अनि यो उनीहरूको आस्था थियो, कि त्यसो गरेर परमेश्वरले भूमिमा उनीहरूको उन्नति गर्नु हुनेछ, अथवा अर्को शब्दमा, यदि उनीहरू परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्नमा आस्थावान भएमा उहाँले भूमिमा उनीहरूको उन्नति गर्नुहुनेछ; हो, उनीहरूको खतराअनुसार भाग्नलाई, अथवा युद्धका निम्ति तयारी गर्नलाई चेतावनी दिनुहुनेछ।

And in their weakest fortifications he did place the greater number of men; and thus he did fortify and strengthen the land which was possessed by the Nephites.

And thus he was preparing to support their liberty, their lands, their wives, and their children, and their peace, and that they might live unto the Lord their God, and that they might maintain that which was called by their enemies the cause of Christians.

And Moroni was a strong and a mighty man; he was a man of a perfect understanding; yea, a man that did not delight in bloodshed; a man whose soul did joy in the liberty and the freedom of his country, and his brethren from bondage and slavery;

Yea, a man whose heart did swell with thanksgiving to his God, for the many privileges and blessings which he bestowed upon his people; a man who did labor exceedingly for the welfare and safety of his people.

Yea, and he was a man who was firm in the faith of Christ, and he had sworn with an oath to defend his people, his rights, and his country, and his religion, even to the loss of his blood.

Now the Nephites were taught to defend themselves against their enemies, even to the shedding of blood if it were necessary; yea, and they were also taught never to give an offense, yea, and never to raise the sword except it were against an enemy, except it were to preserve their lives.

And this was their faith, that by so doing God would prosper them in the land, or in other words, if they were faithful in keeping the commandments of God that he would prosper them in the land; yea, warn them to flee, or to prepare for war, according to their danger;

१६ अनि यो पनि, कि परमेश्वरले उनीहरूसामु यो अवगत गराउनु हुनेछ उनीहरू उनीहरूका शत्रुहरू विरुद्ध आफ्नो सुरक्षागर्न कहाँ जानु पर्दछ र त्यसो गरेर, परमप्रभुले उनीहरूलाई मुक्त गर्नु हुनेछ; अनि यो मोरोनीको आस्था थियो र उनको हृदय त्यसमा महिमित थियो; रगत बगाउनमा होइन तर असल गर्नमा, जनको संरक्षण गर्नमा, हो, परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न, हो, अनि दुष्टताको विरोध गर्नमा।

१७ हो, म तिमीहरूसामु साँचै नै, साँचै नै भन्दछु, यदि सबै मानिसहरू, मोरोनी जस्तै भएका र थिए र सदैव हुने हो भने; हेर, नरकको त्यो शक्ति सदासर्वदाका निम्ति हल्लिने थियो; हो, मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूमाथि सैतानको कहिल्यै शक्ति हुने थिएन।

१८ हेर, उनी मोसियाहका छोरा अम्मोन, हो, मोसियाहका अरु छोराहरू समेत, हो, अल्मा र उनका छोराहरू जस्तै मानिस थिए, किनकि उनीहरू सबै परमेश्वरका मानिसहरू थिए।

१९ अब हेर, हेलामान र उनका बन्धुहरू जनसामु मोरोनी भन्दा कम उपयोगी थिएनन्; किनकि उनीहरूले परमेश्वरका वचनहरूको प्रचार गरे र उनीहरूले उनीहरूका वचनहरूलाई सुन्ने सबै मानिसहरूलाई पश्चात्तापको निम्ति बप्तिस्मा दिए।

२० अनि यसरी उनीहरू अघि गए, अनि जनले उनीहरूका वचनहरूका कारण आफैँलाई विनम्र गराए, यति सम्म कि उनीहरूले परमप्रभुबाट धेरै कृपा पाए र यसरी उनीहरू युद्धहरूबाट र उनीहरूमाभ कलहहरूबाट, हो, चार वर्षको अन्तरालसम्म समेत, स्वतन्त्र थिए।

२१ तर, जसरी मैले भनेको छु, उन्नाइसौँ वर्षको अन्तिमतिर, हो, उनीहरूमाभ शान्ति हुँदाहुँदै, उनीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरू, लमानीहरूसँग लड्न हिच्किचाउँदै बाध्य बनाइयो।

२२ हो, अनि निष्कर्षमा, उनीहरू धेरै हिच्किचाउँदा हिच्किचाउँदै पनि, लमानीहरूसँगका उनीहरूका युद्धहरू धेरै वर्षका अन्तरालसम्म कहिल्यै रोकिएनन्।

२३ अब, उनीहरू लमानीहरूका विरुद्ध हतियारहरू उठाउनमा दुखित थिए, किनभने उनीहरूले रगत बगाउनमा आनन्द लिएनन्; हो, अनि यो सबै होइन—उनीहरू आफ्ना बन्धुहरूमध्ये त्यति धेरैलाई यो संसारबाट अनन्त संसारमा, बिना तयारी परमेश्वरलाई भेट्न पठाउने माध्यम हुनु परेकोमा दुखित थिए।

And also, that God would make it known unto them whither they should go to defend themselves against their enemies, and by so doing, the Lord would deliver them; and this was the faith of Moroni, and his heart did glory in it; not in the shedding of blood but in doing good, in preserving his people, yea, in keeping the commandments of God, yea, and resisting iniquity.

Yea, verily, verily I say unto you, if all men had been, and were, and ever would be, like unto Moroni, behold, the very powers of hell would have been shaken forever; yea, the devil would never have power over the hearts of the children of men.

Behold, he was a man like unto Ammon, the son of Mosiah, yea, and even the other sons of Mosiah, yea, and also Alma and his sons, for they were all men of God.

Now behold, Helaman and his brethren were no less serviceable unto the people than was Moroni; for they did preach the word of God, and they did baptize unto repentance all men whosoever would hear-ken unto their words.

And thus they went forth, and the people did humble themselves because of their words, inso-much that they were highly favored of the Lord, and thus they were free from wars and contentions among themselves, yea, even for the space of four years.

But, as I have said, in the latter end of the nine-teenth year, yea, notwithstanding their peace amongst themselves, they were compelled reluc-tantly to contend with their brethren, the Lamanites.

Yea, and in fine, their wars never did cease for the space of many years with the Lamanites, notwith-standing their much reluctance.

Now, they were sorry to take up arms against the Lamanites, because they did not delight in the shed-ding of blood; yea, and this was not all—they were sorry to be the means of sending so many of their brethren out of this world into an eternal world, un-prepared to meet their God.

२४ तैपनि, उनीहरूले आफ्नो जीवन त्याग्न सकेनन्, कि उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई तिनीहरूको असभ्य निष्ठुरताद्वारा हत्या गरियोस् जो एक पटक उनीहरूका बन्धुहरू थिए, हो र उनीहरूको चर्चबाट विमत भएका थिए र उनीहरूलाई छाडेका थिए र लमानीहरूसँग सम्मिलित भई उनीहरूको विनाश गर्न गएका थिए।

२५ हो, उनीहरूले सहन सकेनन् कि उनीहरूका बन्धुहरू नफीहरूका रगतमा खुसी हुनुपर्दछ, जबसम्म त्यहाँ परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्ने कोही भए, किनकि परमप्रभुको प्रतिज्ञा थियो, यदि उनीहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरेमा उनीहरूको यो भूमिमा उन्नति हुनु पर्दछ।

Nevertheless, they could not suffer to lay down their lives, that their wives and their children should be massacred by the barbarous cruelty of those who were once their brethren, yea, and had dissented from their church, and had left them and had gone to destroy them by joining the Lamanites.

Yea, they could not bear that their brethren should rejoice over the blood of the Nephites, so long as there were any who should keep the commandments of God, for the promise of the Lord was, if they should keep his commandments they should prosper in the land.

- १ अनि यस्तो हुन गयो उन्नाइसौं वर्षको एघारौं महिनामा, महिनाको दशौं दिनमा, लमानीहरूका सेनाहरू अम्मोनीहाहको भूमिति आउँदै गरेको देखिए।
- २ अनि हेर, सहरको पुनर्निर्माण गरिएको थियो र मोरोनीले सहरको सिमानामा एक सेना तैनाथ गरेका थिए र उनीहरूले वरिपरि लमानीहरूको बाणहरू ढुङ्गाहरूबाट आफूहरूलाई जोगाउन माटो थुपारेका थिए; किनकि हेर, उनीहरू ढुङ्गा र बाणहरूले लड्दथे।
- ३ हेर, मैले भनौं कि अम्मोनीहाहको सहर पुनर्निर्माण गरिएको थियो । म तिमीहरूसामु भन्दछु, हो, कि यो आंशिक रूपमा पुनर्निर्माण गरिएको थियो; र किनभने जनको दुष्टताका कारण लमानीहरूले एक पटक त्यसको विनाश गरेका थिए, उनीहरूले अनुमान गरे कि उनीहरूका निम्ति यो फेरि सजिलो शिकार बन्नेछ।
- ४ तर हेर, उनीहरूको निराशा कति महान् थियो; किनकि हेर, नफीहरूले आफू वरिपरि माटाको ढिस्को खनेका थिए, जुन यति अग्लो थियो कि लमानीहरूले उनीहरूका ढुङ्गाहरू र बाणहरू फ्याँक्न सकेनन् कि तिनले प्रभाव पार्न सकून्, न त लमानीहरू नफीहरूको प्रवेशको स्थानबाट बाहेक उनीहरूमाथि आउन सकथे।
- ५ अब यस समयमा नफीहरूका स्थानहरूको सुरक्षाको तयारीमा उनीहरूको विवेकका कारण, लमानीहरूका मुख्य कप्तानहरू अत्यन्त आश्चर्यचकित भए।
- ६ अब लमानीहरूका अगुवाहरूले अनुमान गरेका थिए, उनीहरूको ठूलो सङ्ख्याको कारण, हो, उनीहरूले अनुमान गरेका थिए कि उनीहरूले अहिलेसम्म गरे जस्तै नफीहरूमाथि आउन सुबिधा पाउनुपर्दछ; हो, अनि उनीहरूले आफैँलाई ढालहरूले र वक्षकवचहरूले पनि तयार गरेका थिए; अनि उनीहरूले आफैँलाई छालाका वस्त्रहरूले पनि तयार गरेका थिए, हो, आफ्नो नग्नतालाई ढाक्न ज्यादै बाक्लो वस्त्रहरूले।
- ७ अनि त्यसरी तयार भएकाले उनीहरूले अनुमान गरे कि उनीहरूले सजिलै जित्नेछन् र उनीहरूका बन्धुहरूलाई दासत्वको जुवाको अधीनमा राख्नेछन्, अथवा उनीहरूको इच्छाअनुसार उनीहरूको बध गर्नेछन् र हत्या गर्नेछन्।
- ८ तर हेर, उनीहरूका सबभन्दा आश्चर्यका निम्ति, उनीहरू लहीका छोराछोरीहरूमाभ्र कहिल्यै थाहा नभएको तरिकाले उनीहरू लमानीहरूका निम्ति तयार थिए। अब मोरोनीको निर्देशनअनुसार लड्न उनीहरू लमानीहरूका निम्ति तयार थिए।

And now it came to pass in the eleventh month of the nineteenth year, on the tenth day of the month, the armies of the Lamanites were seen approaching towards the land of Ammonihah.

And behold, the city had been rebuilt, and Moroni had stationed an army by the borders of the city, and they had cast up dirt round about to shield them from the arrows and the stones of the Lamanites; for behold, they fought with stones and with arrows.

Behold, I said that the city of Ammonihah had been rebuilt. I say unto you, yea, that it was in part rebuilt; and because the Lamanites had destroyed it once because of the iniquity of the people, they supposed that it would again become an easy prey for them.

But behold, how great was their disappointment; for behold, the Nephites had dug up a ridge of earth round about them, which was so high that the Lamanites could not cast their stones and their arrows at them that they might take effect, neither could they come upon them save it was by their place of entrance.

Now at this time the chief captains of the Lamanites were astonished exceedingly, because of the wisdom of the Nephites in preparing their places of security.

Now the leaders of the Lamanites had supposed, because of the greatness of their numbers, yea, they supposed that they should be privileged to come upon them as they had hitherto done; yea, and they had also prepared themselves with shields, and with breastplates; and they had also prepared themselves with garments of skins, yea, very thick garments to cover their nakedness.

And being thus prepared they supposed that they should easily overpower and subject their brethren to the yoke of bondage, or slay and massacre them according to their pleasure.

But behold, to their uttermost astonishment, they were prepared for them, in a manner which never had been known among the children of Lehi. Now they were prepared for the Lamanites, to battle after the manner of the instructions of Moroni.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू, अथवा अमलिकीयाहीहरू, उनीहरूको युद्ध तयारीको तरिकामा अत्यन्तै आश्चर्यचकित भए।
- १० अब, यदि अमलिकीयाह राजा नफीको भूमिबाट, आफ्ना सेनाको प्रमुखका रूपमा, तल आएको भए, सम्भवतः उसले लमानीहरूलाई नफीहरूमाथि अम्मोनिहाहको सहरमा आक्रमण गर्न लगाउथ्यो होला; किनकि उसले आफ्ना जनको रगतको कुनै वास्ता गर्दैनथ्यो।
- ११ तर हेर, अमलिकीयाह आफैँ लड्न तल आएन। अनि हेर, उसका मुख्य कप्तानहरूले अम्मोनिहाहको सहरमा नफीहरूलाई आक्रमण गर्ने आँट गरेनन्, किनकि मोरोनीले नफीहरूमाथिको व्यवस्थापनलाई बदलेका थिए, यतिसम्म कि लमानीहरू आफ्ना शरणका स्थानहरूमा निराश भए र उनीहरू नफीहरूमाथि जाइलाग्न सकेनन्।
- १२ त्यसकारण उनीहरू उजाड स्थानतिर हटे र आफ्नो शिविर उठाए र नोआको भूमिति अघि बढे, नफीहरू विरुद्ध आउन उनीहरूका निम्ति त्यो अर्को सबभन्दा राम्रो स्थान हो भन्ने अनुमान गर्दै।
- १३ किनकि उनीहरूलाई थाहा थिएन कि मोरोनीले बलियो बनाएका थिए, अथवा सुरक्षाका किल्लाहरू बनाएका थिए; किनकि सम्पूर्ण भूमिका प्रत्येक सहर वरिपरि; त्यसकारण, उनीहरू अटल निर्णयका साथ नोआको भूमितर्फ अघि बढे; हो, उनीहरूका मुख्य कप्तानहरू अघि आए र शपथ लिए कि उनीहरूले त्यो सहरका जनलाई विनाश गर्नेछन्।
- १४ तर हेर, उनीहरूको आश्चर्यका निम्ति, नोआ सहर, जुन अहिलेसम्म कमजोर स्थान भएको थियो, अहिले, मोरोनीका माध्यमहरूद्वारा, शक्तिशाली बनेको थियो, हो अम्मोनिहाह सहरको शक्तिलाई समेत उछिन्ने गरी।
- १५ अनि अब, हेर, मोरोनीमा यो विवेक थियो; किनकि उनले अनुमान गरेका थिए कि उनीहरू अम्मोनिहाह सहरमा डराउने छन्; र किनभने नोआको सहर भूमिको अहिले सम्मको कमजोर भाग भएको थियो, त्यसकारण उनीहरूले त्यहाँ लड्न अघि बढ्ने छन्; अनि यसरी यो उनको चाहनाअनुसार थियो।
- १६ अनि हेर, मोरोनीले लहीलाई त्यो सहरका मानिसहरूमाथिका मुख्य कप्तान हुन नियुक्त गरेका थिए; र यी सोही लही थिए जसले उपत्यकामा सिदोनको नदीको पूर्वमा लमानीहरूसँग लडेका थिए।

And it came to pass that the Lamanites, or the Amalickiahites, were exceedingly astonished at their manner of preparation for war.

Now, if king Amalickiah had come down out of the land of Nephi, at the head of his army, perhaps he would have caused the Lamanites to have attacked the Nephites at the city of Ammonihah; for behold, he did care not for the blood of his people.

But behold, Amalickiah did not come down himself to battle. And behold, his chief captains durst not attack the Nephites at the city of Ammonihah, for Moroni had altered the management of affairs among the Nephites, insomuch that the Lamanites were disappointed in their places of retreat and they could not come upon them.

Therefore they retreated into the wilderness, and took their camp and marched towards the land of Noah, supposing that to be the next best place for them to come against the Nephites.

For they knew not that Moroni had fortified, or had built forts of security, for every city in all the land round about; therefore, they marched forward to the land of Noah with a firm determination; yea, their chief captains came forward and took an oath that they would destroy the people of that city.

But behold, to their astonishment, the city of Noah, which had hitherto been a weak place, had now, by the means of Moroni, become strong, yea, even to exceed the strength of the city Ammonihah.

And now, behold, this was wisdom in Moroni; for he had supposed that they would be frightened at the city Ammonihah; and as the city of Noah had hitherto been the weakest part of the land, therefore they would march thither to battle; and thus it was according to his desires.

And behold, Moroni had appointed Lehi to be chief captain over the men of that city; and it was that same Lehi who fought with the Lamanites in the valley on the east of the river Sidon.

१७ अनि अब हेर यस्तो हुन आयो, कि जब लमानीहरूले पत्ता लगाए कि त्यो सहर लहीको नियन्त्रणमा थियो उनीहरू फेरि निराश भए, किनकि उनीहरू लहीसँग अत्यन्त डराउँथे, तैपनि उनीहरूका मुख्य कप्तानहरूले एक शपथका साथ कसम खाएका थिए, त्यसकारण, उनीहरूले आफ्ना सेनाहरू ल्याए।

१८ अनि हेर, उठाइएको किनाराको उचाइका र वरिपरि खनिएका खाडलको गहिराइका कारण, लमानीहरू नफीहरूका सुरक्षाका किल्लाहरू भित्र प्रवेश द्वारबाहेक अरु कुनै बाटोबाट जान सक्दैनथिए।

१९ अनि यसरी नफीहरू अन्य कुनै बाटोबाट प्रवेश गर्न चढ्ने प्रयास गर्नेहरू सबै त्यस्ताको ढुङ्गाहरू र बाणहरू उनीहरूलाई हानेर विनाश गर्न तयार थिए।

२० यसरी, हो, उनीहरूका सबभन्दा बलिया मानिसहरूको समूह, उनीहरूका तरबारहरू र उनीहरूका गुलेलीहरूका साथ, प्रवेशगर्ने स्थाननेर आफ्ना सुरक्षाका स्थानभित्र आउन प्रयास गर्ने सबैलाई प्रहार गर्न उनीहरू तयार थिए; अनि यसरी लमानीहरूविरुद्ध आफैं सुरक्षा गर्न तयार थिए।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका कप्तानहरूले आफ्ना सेनाहरू प्रवेश गर्ने स्थानअगाडि ल्याए र नफीहरूसँग लड्न प्रारम्भ गरे, नफीहरूको सुरक्षाको स्थानभित्र छिर्न; तर हेर, उनीहरूलाई समय-समयमा धपाइयो, यति सम्म कि उनीहरूलाई महान् संहारले बध गरियो।

२२ अब जब उनीहरूले पत्ता लगाए कि उनीहरूले प्रवेशद्वारबाट नफीहरूमाथि शक्ति प्राप्त गर्न सक्दैनन्, उनीहरू नफीहरूका माटोका किनारहरूलाई खन्न थाले कि उनीहरूका सेनाहरूलाई प्रवेशद्वार प्राप्त हुन सकोस्, कि उनीहरूलाई लड्ने बराबरी अवसर मिलोस्, तर हेर, यी प्रयासहरूमा उनीहरूमा प्रहार गरिएका ढुङ्गाहरू र बाणहरूले उनीहरू हटाइए; अनि खाडलहरूलाई माटाका किनारहरूले भर्नुको सट्टा, उनीहरू आफैं एक हदसम्म मृतक र घाइते शरीरहरूले पुरिए।

२३ यसरी नफीहरूले उनीहरूका शत्रुहरूमाथि सबै शक्ति पाएका थिए र यसरी लमानीहरूले आफ्ना मुख्य कप्तानहरूको बध नभएसम्म नफीहरूलाई विनाश गर्ने प्रयास गरे; हो, हजार भन्दा बढी लमानीहरूको बध गरिएको थियो; जब कि, अर्को पक्षमा, नफीहरूको एक जीवात्माको पनि बध गरिएको थिएन।

And now behold it came to pass, that when the Lamanites had found that Lehi commanded the city they were again disappointed, for they feared Lehi exceedingly; nevertheless their chief captains had sworn with an oath to attack the city; therefore, they brought up their armies.

Now behold, the Lamanites could not get into their forts of security by any other way save by the entrance, because of the highness of the bank which had been thrown up, and the depth of the ditch which had been dug round about, save it were by the entrance.

And thus were the Nephites prepared to destroy all such as should attempt to climb up to enter the fort by any other way, by casting over stones and arrows at them.

Thus they were prepared, yea, a body of their strongest men, with their swords and their slings, to smite down all who should attempt to come into their place of security by the place of entrance; and thus were they prepared to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the captains of the Lamanites brought up their armies before the place of entrance, and began to contend with the Nephites, to get into their place of security; but behold, they were driven back from time to time, insomuch that they were slain with an immense slaughter.

Now when they found that they could not obtain power over the Nephites by the pass, they began to dig down their banks of earth that they might obtain a pass to their armies, that they might have an equal chance to fight; but behold, in these attempts they were swept off by the stones and arrows which were thrown at them; and instead of filling up their ditches by pulling down the banks of earth, they were filled up in a measure with their dead and wounded bodies.

Thus the Nephites had all power over their enemies; and thus the Lamanites did attempt to destroy the Nephites until their chief captains were all slain; yea, and more than a thousand of the Lamanites were slain; while, on the other hand, there was not a single soul of the Nephites which was slain.

- २४ त्यहाँ लगभग पचास जना घाइते थिए, जो प्रवेशद्वार मार्फत् आएका लामानीहरूका बाणहरूप्रति रक्षारहित थिए, तर उनीहरू उनीहरूका ढालहरूले र कवचहरूले र उनीहरूका शिर-कवचहरूले ढाकिएका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूका घाऊहरू उनीहरूका खुट्टाहरूमा थिए, जुनमध्ये धेरै गम्भीर थिए।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो, कि जब लामानीहरूले देखे कि उनीहरूका मुख्य कप्तानहरू सबैको बध गरिएको थियो उनीहरू उजाड स्थानतिर भागे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू नफीको भूमिति र फर्के, उनीहरूका राजा, अमलिकीयाहलाई उनीहरूका महान् क्षतिका बारेमा सूचना दिन, जो जन्मबाट नफी थिए।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि ऊ आफ्ना जनसँग अत्यन्त रिसायो, किनभने उसले नफीहरूमाथिका आफ्ना चाहनाहरू प्राप्त गर्न सकेन; उसले उनीहरूलाई दासत्वको जुवाको अधीनमा राखेको थिएन।
- २७ हो, ऊ अत्यन्तै क्रुद्ध थियो र उसले परमेश्वरलाई र मोरोनीलाई पनि सरायो, एक सपथका साथ कसम खाँदै कि उसले उनको रगत पिउनेछ; अनि यो किनभने मोरोनीले आफ्ना जनको सुरक्षाको तयारीमा परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरेका थिए।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो, कि अर्को पक्षमा, नफीका जनले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए, उनीहरूका शत्रुहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गर्नमा उहाँका अतुलनीय क्षमताका कारण।
- २९ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उन्नाइसौं वर्ष अन्त्य भयो।
- ३० हो, अनि उनीहरूसामु हेलामान र शिब्लोन र कोरियान्तोन र अम्मोन र उनका बन्धुहरू, हो र ती सबै जो परमेश्वरको पवित्र अनुक्रमद्वारा नियुक्त गरिएका, पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिएर र जनमाभ प्रचार गर्न पठाइएकाहरूद्वारा घोषणा गरिएका वचनहरूप्रति उनीहरूले दिएको ध्यान र लगनशीलताका कारण उनीहरूमाभ निरन्तर शान्ति र चर्चमा अत्यन्त उन्नति भयो।

There were about fifty who were wounded, who had been exposed to the arrows of the Lamanites through the pass, but they were shielded by their shields, and their breastplates, and their head-plates, insomuch that their wounds were upon their legs, many of which were very severe.

And it came to pass, that when the Lamanites saw that their chief captains were all slain they fled into the wilderness. And it came to pass that they returned to the land of Nephi, to inform their king, Amalickiah, who was a Nephite by birth, concerning their great loss.

And it came to pass that he was exceedingly angry with his people, because he had not obtained his desire over the Nephites; he had not subjected them to the yoke of bondage.

Yea, he was exceedingly wroth, and he did curse God, and also Moroni, swearing with an oath that he would drink his blood; and this because Moroni had kept the commandments of God in preparing for the safety of his people.

And it came to pass, that on the other hand, the people of Nephi did thank the Lord their God, because of his matchless power in delivering them from the hands of their enemies.

And thus ended the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Yea, and there was continual peace among them, and exceedingly great prosperity in the church because of their heed and diligence which they gave unto the word of God, which was declared unto them by Helaman, and Shiblon, and Corianton, and Ammon and his brethren, yea, and by all those who had been ordained by the holy order of God, being baptized unto repentance, and sent forth to preach among the people.



## अल्मा ५०

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले युद्धको तयारी गर्न, अथवा आफ्ना जनलाई लमानीहरूका विरुद्ध सुरक्षा गर्न रोकेनन्; किनकि उनले अह्नाए कि उनका सेनाहरू न्यायकर्ताहरूको शासनको बीसौँ वर्षको प्रारम्भमा सुरु गर्नु पर्छ, कि उनीहरूले नफीहरूका स्वामित्वमा भएका सबै भूमि भरिका सबै सहरहरू वरिपरि माटो खनेर थुपार्न सुरु गर्नु पर्छ।
- २ अनि उनले अह्नाए कि माटाका चुचुराहरूमाथि त्यहाँ काठहरू राखिनु पर्छ, हो, सहरहरूका वरिपरि, काठहरूका कार्यहरू एक मानिसको उचाई जति बनाइनु पर्छ,
- ३ अनि उनले अह्नाए कि यी काठहरूका कार्यहरूमाथि वरिपरि एक घोचाका आकारमा हुनुपर्छ; अनि ती बलिया र अग्ला थिए।
- ४ उनले ती घोचाहरूका कार्यहरूलाई हेर्न धरहराहरू ठड्याउन अह्नाए र उनले धरहराहरूमाथि सुरक्षाका स्थानहरू बनाइन अह्नाए, कि लमानीहरूका ढुङ्गाहरू र बाणहरूले उनीहरूलाई घाइते बनाउन सकेनन्।
- ५ अनि उनीहरू तयार थिए कि उनीहरूले त्यसमाथिबाट ढुङ्गाहरू हान्न सक्थे, उनीहरूको चाहनाहरू र उनीहरूको शक्तिअनुसार र सहरका पर्खालहरूका नजिक आउन प्रयास गर्नेहरूको बध गर्न सक्थे।
- ६ यसरी मोरोनीले शत्रुहरूको आगमनको विरुद्ध, सम्पूर्ण भूमिका सहरहरू वरिपरि, किल्लाहरूको तयारी गरे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले अह्नाए कि उनका सेनाहरू पूर्वको उजाड स्थानतिर जानु पर्दछ; हो, अनि उनीहरू अघि गए र पूर्वको उजाड स्थानमा भएका लमानीहरूलाई उनीहरूको आफ्नो भूमिमा लखेटे, जुन जरहेम्लाको दक्षिणमा थियो।
- ८ अनि नफीको भूमि पूर्व समुन्द्रदेखि पश्चिमसम्म सिधा दिशामा जान्थ्यो।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले लमानीहरूलाई पूर्वको उजाड स्थानबाट लखेटेका थिए, जुन उनीहरूका अधीनमा भएको भूमिहरूको उत्तरमा थियो, उनले अह्नाए कि जरहेम्लाको भूमिका र वरिपरिका बासिन्दाहरूलाई पूर्वको उजाड स्थान, समुन्द्रको तटका सिमानाहरूसम्म समेत जानु पर्छ र भूमि स्वामित्वमा लिन पर्छ।

## Alma 50

And now it came to pass that Moroni did not stop making preparations for war, or to defend his people against the Lamanites; for he caused that his armies should commence in the commencement of the twentieth year of the reign of the judges, that they should commence in digging up heaps of earth round about all the cities, throughout all the land which was possessed by the Nephites.

And upon the top of these ridges of earth he caused that there should be timbers, yea, works of timbers built up to the height of a man, round about the cities.

And he caused that upon those works of timbers there should be a frame of pickets built upon the timbers round about; and they were strong and high.

And he caused towers to be erected that overlooked those works of pickets, and he caused places of security to be built upon those towers, that the stones and the arrows of the Lamanites could not hurt them.

And they were prepared that they could cast stones from the top thereof, according to their pleasure and their strength, and slay him who should attempt to approach near the walls of the city.

Thus Moroni did prepare strongholds against the coming of their enemies, round about every city in all the land.

And it came to pass that Moroni caused that his armies should go forth into the east wilderness; yea, and they went forth and drove all the Lamanites who were in the east wilderness into their own lands, which were south of the land of Zarahemla.

And the land of Nephi did run in a straight course from the east sea to the west.

And it came to pass that when Moroni had driven all the Lamanites out of the east wilderness, which was north of the lands of their own possessions, he caused that the inhabitants who were in the land of Zarahemla and in the land round about should go forth into the east wilderness, even to the borders by the seashore, and possess the land.

- १० अनि उनले दक्षिणमा, उनीहरूको अधीनमा रहेको सिमानाहरूमा, सैनिकहरू पनि तैनाथ गरे र उनीहरूलाई किल्लाहरू खडा गर्न अह्नाए कि उनीहरूले आफ्ना सिमानाहरू र आफ्ना जनलाई उनीहरूका शत्रुहरूबाट सुरक्षित गर्न सकून्।
- ११ अनि यसरी उनले लमानीहरूका पूर्वका उजाड स्थानका किल्लाहरू सबैलाई अलग्याए, हो, अनि पश्चिममा पनि, नफीहरूको र लमानीहरूको बीचको रेखालाई अभ बलियो बनाउँदै, जरहेम्लाको भूमि र नफीको भूमिबीच, पश्चिम समुन्द्रदेखि, सिदोनको नदीको शिरसम्म लम्बिँदै—उत्तरमा भएको सबै भूमि नफीहरूको स्वामित्वमा, हो, बाउन्टिफूल भूमिको उत्तरमा रहेको सबै भूमि समेत, उनीहरूको इच्छाअनुसार।
- १२ यसरी मोरोनी, उनका सेनाहरू, जुन उनका कार्यहरूले गर्दा उनीहरूमा ल्याएको सुरक्षाको निश्चितताका कारण दैनिक रूपमा बढे, तिनीहरूले लमानीहरूको शक्ति र क्षमता उनीहरूको अधीनका भूमिबाट हटाउन खोजे, ताकि उनीहरूसँग नफीहरूका अधीनका भूमिहरूमाथि कुनै शक्ति हुनेछैन।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूले सहरको जग प्रारम्भ गरे र उनीहरूले त्यो सहरको नाउँ मोरोनी राखे; अनि यो पूर्वको समुन्द्र नजिक थियो; अनि यो दक्षिणमा लमानीहरूको स्वामित्वको सिमानानजिक थियो।
- १४ अनि उनीहरूले मोरोनीको सहर र हारुनको सहरबीचमा पनि हारुन र मोरोनीका सिमानाहरूसँग जोडिने गरी एक सहरको जग बसाल्न थाले; अनि उनीहरूले त्यो सहरको, अथवा त्यस भूमिको, नाउँ नफीहाह राखे।
- १५ अनि उनीहरूले त्यो सोही वर्ष उत्तरमा एक विशेष किसिमले सहरहरू बनाउन पनि थाले, जसलाई उनीहरूले लही भने, जुन उत्तरमा समुन्द्रको किनाराको सिमाना नजिक थियो।
- १६ अनि यसरी बीसौँ वर्षको अन्त्य भयो।
- १७ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको एक्काइसौँ वर्षको प्रारम्भमा नफीका जन यी उन्नतिका अवस्थाहरूमा थिए।
- १८ अनि उनीहरूले अत्यन्तै उन्नति गरे; अनि उनीहरू अत्यन्तै धनी भए, हो, अनि उनीहरू भूमिमा फैलिए र बलिया भए।

And he also placed armies on the south, in the borders of their possessions, and caused them to erect fortifications that they might secure their armies and their people from the hands of their enemies.

And thus he cut off all the strongholds of the Lamanites in the east wilderness, yea, and also on the west, fortifying the line between the Nephites and the Lamanites, between the land of Zarahemla and the land of Nephi, from the west sea, running by the head of the river Sidon—the Nephites possessing all the land northward, yea, even all the land which was northward of the land Bountiful, according to their pleasure.

Thus Moroni, with his armies, which did increase daily because of the assurance of protection which his works did bring forth unto them, did seek to cut off the strength and the power of the Lamanites from off the lands of their possessions, that they should have no power upon the lands of their possession.

And it came to pass that the Nephites began the foundation of a city, and they called the name of the city Moroni; and it was by the east sea; and it was on the south by the line of the possessions of the Lamanites.

And they also began a foundation for a city between the city of Moroni and the city of Aaron, joining the borders of Aaron and Moroni; and they called the name of the city, or the land, Nephihah.

And they also began in that same year to build many cities on the north, one in a particular manner which they called Lehi, which was in the north by the borders of the seashore.

And thus ended the twentieth year.

And in these prosperous circumstances were the people of Nephi in the commencement of the twenty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did prosper exceedingly, and they became exceedingly rich; yea, and they did multiply and wax strong in the land.

- १८ अनि यसरी हामी देख्छौं मानिसका छोराछोरीहरूप्रतिका आफ्ना वचनहरू पूरा गर्न परमप्रभुका सबै व्यवहारहरू कति कृपालु र न्यायोचित छन्; हो, हामी हेर्न सक्छौं कि उहाँका वचनहरू पुष्टि भएका छन्, यस समयमा समेत, जुन उहाँले लहीसामु भन्नु भएको थियो, यसो भन्दै:
- २० तिमी र तिम्रा छोराछोरीहरू आशीषित होओ; अनि उनीहरू आशीषित हुनेछन्, जहाँसम्म उनीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना गर्नेछन् उनीहरूले यो भूमिमा उन्नति गर्नेछन्। तर सम्भ, जहाँसम्म उनीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना गर्ने छैनन् उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइने छ।
- २१ अनि हामी देख्छौं कि यी बाचाहरू नफीका जनमा पुष्टि भएका छन्, किनकि यी उनीहरूमाभ भएका उनीहरूका भगडा र उनीहरूका कलह, हो, उनीहरूका हत्या र उनीहरूका लुट, उनीहरूका मूर्ति पूजा, उनीहरूका वेश्यावृत्ति र उनीहरूका कुकर्महरू थिए, जुन उनीहरूमाभमा थिए, जसले उनीहरूमाथि उनीहरूका युद्ध र विनाश ल्यायो।
- २२ अनि यी जो परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्नमा आस्थावान थिए उनीहरूलाई सबै समयहरूमा मुक्त गरिएको थियो, जबकि उनीहरूका हजारौं दुष्ट बन्धुहरूलाई दासत्वमा, अथवा तरबारद्वारा नाश हुन, अथवा विश्वासमा क्षीण हुन र लमानीहरूसँग मिसिन पठाइएका थिए।
- २३ तर हेर नफीका दिनहरूदेखि, नफीका जनमाभ, मोरोनीका दिनहरूभन्दा, हो, यो समय समेतमा, न्यायकर्ताहरूको शासनको एक्काइसौं वर्षमा, कहिल्यै यो भन्दा बढी खुसीको समय थिएन।
- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको बाइसौं वर्ष पनि शान्तिमा अन्त्य भयो; हो, तेइसौं वर्ष पनि।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको चौबिसौं वर्षको प्रारम्भमा, त्यहाँ नफीका जनमाभ शान्ति हुने थियो यदि उनीहरूमाभ लहीको भूमि र लहीका सिमानाहरूसँग जोडिएको मोरियान्तोनको भूमिका बारेमा भएको कलह नभएको भए; जुन दुबै समुन्द्र तटका सिमानाहरूमा थिए।

And thus we see how merciful and just are all the dealings of the Lord, to the fulfilling of all his words unto the children of men; yea, we can behold that his words are verified, even at this time, which he spake unto Lehi, saying:

Blessed art thou and thy children; and they shall be blessed, inasmuch as they shall keep my commandments they shall prosper in the land. But remember, inasmuch as they will not keep my commandments they shall be cut off from the presence of the Lord.

And we see that these promises have been verified to the people of Nephi; for it has been their quarrellings and their contentions, yea, their murderings, and their plunderings, their idolatry, their whoredoms, and their abominations, which were among themselves, which brought upon them their wars and their destructions.

And those who were faithful in keeping the commandments of the Lord were delivered at all times, whilst thousands of their wicked brethren have been consigned to bondage, or to perish by the sword, or to dwindle in unbelief, and mingle with the Lamanites.

But behold there never was a happier time among the people of Nephi, since the days of Nephi, than in the days of Moroni, yea, even at this time, in the twenty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass that the twenty and second year of the reign of the judges also ended in peace; yea, and also the twenty and third year.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and fourth year of the reign of the judges, there would also have been peace among the people of Nephi had it not been for a contention which took place among them concerning the land of Lehi, and the land of Morianton, which joined upon the borders of Lehi; both of which were on the borders by the seashore.

- २६ किनकि हेर, मोरियान्तोनको भूमि स्वामित्वमा लिने जनले लहीको भूमिको एक भागको दावा गरे; त्यसकारण उनीहरूमाभ उत्तेजित कलह हुन थाल्यो, यतिसम्म कि मोरियान्तोनका जनले उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध हतियार उठाए र उनीहरूले तरबारद्वारा तिनीहरूको बध गर्न सड्कल्प थिए।
- २७ तर हेर, लहीको भूमि स्वामित्वमा लिनेहरू मोरोनीको शिविरतिर भागे र उनीसामु सहयोगका निम्ति बिन्ती गरे; किनकि हेर उनीहरू गल्लीमा थिएनन्।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मोरियान्तोनका जन, जसलाई मोरियान्तोन नाउँ गरेको मानिसले अगुवाइ गरिएको थियो, उनीहरूले पत्ता लगाए कि लहीका जन मोरोनीको शिविरतिर भागेका थिए, उनीहरू अत्यन्तै त्रसित भए कथंकदाचित मोरोनीका सेना उनीहरूमाथि आउनेछन् र उनीहरूलाई विनाश गर्नेछन्।
- २९ त्यसकारण, मोरियान्तोनले उनीहरूका हृदयमा राख्यो कि उनीहरू उत्तरतिरको भूमितिर भाग्न पर्दछ, जुन पानीका ठूला भागले ढाकिएका थिए र उत्तरतिरको भूमि स्वामित्वमा लिनु पर्छ।
- ३० अनि हेर, उनीहरूले यो योजनालाई प्रभावकारी बनाउन सक्दथे, (जुन विलाप गर्ने कारण हुन्थ्यो) तर हेर, मोरियान्तोन धेरै जोशको मानिस भएकाले, त्यसकारण ऊ उसको एक सेविकासँग रिसायो र ऊ उनीमाथि जाइलाग्यो र उनलाई धेरै कुट्यो।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी भागिन् र मोरोनीको शिविरमा आइन् र मोरोनीलाई त्यस विषयका बारेमा सबै कुराहरू र उनीहरूको उत्तरतिरको भूमितर्फ भाग्ने योजनाका बारेमा भनिन्।
- ३२ अब हेर, बाउन्टिफुल भूमिमा भएका जन, अथवा बरु मोरोनी डराए कि उनीहरूले मोरियान्तोनका वचनहरू सुन्नेछन् र उसका जनसँग एकीकृत हुनेछन् र यसरी उनले भूमिका ती भागहरू स्वामित्वमा लिनेछन्, जसले नफीका जनमाभ एक गम्भीर नतिजाको जग बसाल्नेछ, हो, जुन नतिजाले उनीहरूको स्वन्त्रतालाई गुमाउन अगुवाइ गर्नेछ।
- ३३ त्यसकारण मोरोनीले सेना पठाए, उनीहरूको शिविर सहित, मोरियान्तोनका जन भन्दाअगाडि जान, उनीहरूको उत्तरतर्फको भगाइलाई रोक्न।

For behold, the people who possessed the land of Morianton did claim a part of the land of Lehi; therefore there began to be a warm contention between them, insomuch that the people of Morianton took up arms against their brethren, and they were determined by the sword to slay them.

But behold, the people who possessed the land of Lehi fled to the camp of Moroni, and appealed unto him for assistance; for behold they were not in the wrong.

And it came to pass that when the people of Morianton, who were led by a man whose name was Morianton, found that the people of Lehi had fled to the camp of Moroni, they were exceedingly fearful lest the army of Moroni should come upon them and destroy them.

Therefore, Morianton put it into their hearts that they should flee to the land which was northward, which was covered with large bodies of water, and take possession of the land which was northward.

And behold, they would have carried this plan into effect, (which would have been a cause to have been lamented) but behold, Morianton being a man of much passion, therefore he was angry with one of his maid servants, and he fell upon her and beat her much.

And it came to pass that she fled, and came over to the camp of Moroni, and told Moroni all things concerning the matter, and also concerning their intentions to flee into the land northward.

Now behold, the people who were in the land Bountiful, or rather Moroni, feared that they would hearken to the words of Morianton and unite with his people, and thus he would obtain possession of those parts of the land, which would lay a foundation for serious consequences among the people of Nephi, yea, which consequences would lead to the overthrow of their liberty.

Therefore Moroni sent an army, with their camp, to head the people of Morianton, to stop their flight into the land northward.

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड भूमिको सिमानाहरू नआइन्जेल तिनीहरूले उनीहरूलाई उछिनेनन्; अनि त्यहाँ उनीहरूले तिनीहरूलाई उछिने, एक साँघुरो घाँटी हुँदै जसलाई समुन्द्रद्वारा उत्तरतिर अगुवाइ गरिएको थियो, हो, समुन्द्र नजिक, पश्चिममा र पूर्वमा।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले पठाएको सेनाले, जसलाई तेयान्कुम नाम भएको मानिसले अगुवाइ गरिएको थियो, मोरियान्तोनका जनलाई भेटे; र मोरियान्तोनका जन यति अटेरी थिए(उनीहरू उसको दुष्टता र चाप्लुसिका वचनहरूद्वारा प्रेरित भएकाले) कि तिनीहरूबीच युद्ध प्रारम्भ भयो, जसमा तेयान्कुमले मोरियान्तोनको बध गरे र उसका सेनाहरूलाई हराए र उनीहरूलाई कैदीहरू बनाए र मोरोनीको शिविरतर्फ फर्के। अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको चौबीसौँ वर्ष अन्त्य भयो।

३६ अनि यसरी मोरियान्तोनका जनलाई फिर्ता ल्याइयो। अनि शान्ति राक्ने करार गरेपछि, उनीहरूलाई मोरियान्तोनको भूमिमा पुनर्स्थापित गरियो र उनीहरू र लहीका जनबीच एकीकरण भयो र तिनीहरूलाई पनि उनीहरूको भूमिमा पुनर्स्थापित गरियो।

३७ अनि यस्तो हुन गयो कि सोही वर्षमा कि नफीका जनमा शान्तिको पुनर्स्थापना गरियो, कि नफीहाह, दोस्रो प्रधान न्यायकर्ता, मरे, परमेश्वरअगाडि न्यायको आसनको पूर्ण इमान्दारीताका साथ परिपूर्ण गरेर।

३८ तैपनि, उनले ती अभिलेखहरू र अल्मा र उनका पितापुर्खाहरूले अति पवित्र भनेर ठानेका ती कुराहरू अल्मालाई स्वामित्वमा दिलाउन अस्वीकार गरेका थिए; त्यसकारण अल्माले तिनलाई उनका छोरा, हेलामानलाई प्रदान गरेका थिए।

३९ हेर, यस्तो हुन गयो कि नफीहाहका छोरालाई, उनका पिताको सट्टामा, न्यायको आसन भर्न नियुक्त गरियो; हो उनलाई धार्मिकताका साथ न्याय गर्न र जनको शान्ति र स्वतन्त्रताको कायम राख्न र उनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई आराधना गर्ने पवित्र सुविधाहरू दिन, हो, उनका सम्पूर्ण दिनहरूमा परमेश्वरका कारणलाई समर्थन र सुचारु गर्न र दुष्टहरूलाई उनीहरूले गरेको अपराधअनुसार न्यायमा ल्याउन एक शपथ र पवित्र विधिको साथ, जनमाथि प्रधान न्यायकर्ता र राज्यपालमा नियुक्त गरियो।

And it came to pass that they did not head them until they had come to the borders of the land Desolation; and there they did head them, by the narrow pass which led by the sea into the land northward, yea, by the sea, on the west and on the east.

And it came to pass that the army which was sent by Moroni, which was led by a man whose name was Teancum, did meet the people of Morianton; and so stubborn were the people of Morianton, (being inspired by his wickedness and his flattering words) that a battle commenced between them, in the which Teancum did slay Morianton and defeat his army, and took them prisoners, and returned to the camp of Moroni. And thus ended the twenty and fourth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus were the people of Morianton brought back. And upon their covenanting to keep the peace they were restored to the land of Morianton, and a union took place between them and the people of Lehi; and they were also restored to their lands.

And it came to pass that in the same year that the people of Nephi had peace restored unto them, that Nephiah, the second chief judge, died, having filled the judgment-seat with perfect uprightness before God.

Nevertheless, he had refused Alma to take possession of those records and those things which were esteemed by Alma and his fathers to be most sacred; therefore Alma had conferred them upon his son, Helaman.

Behold, it came to pass that the son of Nephiah was appointed to fill the judgment-seat, in the stead of his father; yea, he was appointed chief judge and governor over the people, with an oath and sacred ordinance to judge righteously, and to keep the peace and the freedom of the people, and to grant unto them their sacred privileges to worship the Lord their God, yea, to support and maintain the cause of God all his days, and to bring the wicked to justice according to their crime.

४० अब हेर, उनको नाउँ पहोरान थियो। अनि पहोरानले आफ्ना पिताका आसनमा बसे र नफीका जन माथिको आफ्नो शासन चौबीसौँ वर्षको अन्त्यमा आरम्भ गरे।

Now behold, his name was Pahoran. And Pahoran did fill the seat of his father, and did commence his reign in the end of the twenty and fourth year, over the people of Nephi.

## अल्मा ५१

- १ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको पच्चीसौं वर्षको प्रारम्भमा अब यस्तो हुन गयो, उनीहरूले लहीका जन र मोरियान्तोनका जनका बीच उनीहरूका भूमिहरूका बारेमा शान्ति स्थापना गरिएकाले र पच्चीसौं वर्ष शान्तिमा आरम्भ भएकाले;
- २ तैपनि, उनीहरूले भूमिमा त्यति लामो समयसम्म पूर्ण शान्ति कायम गर्न सकेनन्, किनकि प्रधान न्यायकर्ता पहोरानका बारेमा जनमाझ कलह हुन थाल्यो; किनकि हेर, जनका एक भागले कानुनको केही विशेष बुँदाहरू बदलिनु पर्दछ भनेर चाहे।
- ३ तर हेर, पहोरानले न त बदले न त कानुन बदल्न दिए; त्यसकारण, उनले कानुन बदल्नाका बारेमा आवेदनको साथ आफ्ना आवाजहरू पठाएकाहरूलाई सुनेनन्।
- ४ त्यसकारण, ती जो इच्छुक थिए कि कानुन बदलिन पर्दछ तिनीहरू उनीसँग रिसाए र चाहे कि उनी अबदेखि भूमिमाथि प्रधान न्यायकर्ता हुनुहुँदैन; त्यसकारण त्यहाँ त्यस विषयका बारेमा उत्तेजित बहस उठ्यो, तर रक्तपातसम्म पुगेन।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि ती जो पहोरानलाई न्यायको आसनबाट पदच्युत गर्न चाहन्थे उनीहरूलाई राजावादीहरू भनिन्थ्यो, किनकि उनीहरू इच्छुक थिए कि स्वतन्त्र सरकारलाई हराएर भूमिमाथि राजाको स्थापना गर्ने तरिकाले कानुन बदल्नु पर्दछ।
- ६ अनि ती जो इच्छुक थिए कि पहोरान भूमिमाथिको प्रधान न्यायकर्ता रहनु पर्छ उनीहरूले आफैँलाई स्वतन्त्रतावादीहरूको नाउँ लिए; अनि उनीहरूमाझको विभाजन यस्तो थियो, किनकि स्वतन्त्रतावादीहरूले स्वतन्त्र सरकारद्वारा उनीहरूका अधिकारहरू र सुबिधाहरू कायम राख्न कसम खाएका थिए अथवा करार गरेका थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि यसप्रकारको उनीहरूको कलह जनताको मतद्वारा मिलाइयो। अनि यस्तो हुन गयो कि जनताको मत स्वतन्त्रतावादीहरूका समर्थनमा आयो र पहोरानले न्यायको आसन कायम राखे, जुनले पहोरानका बन्धुहरू र स्वतन्त्रताका जनमध्ये अधिकांसमा धेरै खुसियाली ल्यायो, जसले राजाबादिहरूलाई पनि शान्त पारे, कि उनीहरूले विरोध गर्ने आँट गरेनन् तर उनीहरूलाई स्वतन्त्रताको कारणलाई कायम राख्न बाध्य बनाइयो।

## Alma 51

And now it came to pass in the commencement of the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi, they having established peace between the people of Lehi and the people of Morianton concerning their lands, and having commenced the twenty and fifth year in peace;

Nevertheless, they did not long maintain an entire peace in the land, for there began to be a contention among the people concerning the chief judge Pahoran; for behold, there were a part of the people who desired that a few particular points of the law should be altered.

But behold, Pahoran would not alter nor suffer the law to be altered; therefore, he did not hearken to those who had sent in their voices with their petitions concerning the altering of the law.

Therefore, those who were desirous that the law should be altered were angry with him, and desired that he should no longer be chief judge over the land; therefore there arose a warm dispute concerning the matter, but not unto bloodshed.

And it came to pass that those who were desirous that Pahoran should be dethroned from the judgment-seat were called king-men, for they were desirous that the law should be altered in a manner to overthrow the free government and to establish a king over the land.

And those who were desirous that Pahoran should remain chief judge over the land took upon them the name of freemen; and thus was the division among them, for the freemen had sworn or covenanted to maintain their rights and the privileges of their religion by a free government.

And it came to pass that this matter of their contention was settled by the voice of the people. And it came to pass that the voice of the people came in favor of the freemen, and Pahoran retained the judgment-seat, which caused much rejoicing among the brethren of Pahoran and also many of the people of liberty, who also put the king-men to silence, that they durst not oppose but were obliged to maintain the cause of freedom.

- ८ अब उनीहरू जो राजाहरूका समर्थनमा थिए उनीहरू उच्च खानदानका थिए र उनीहरू राजाहरू हुन खोजे; अनि उनीहरूलाई जनमाथि शक्ति र अधिकार खोज्नेहरूद्वारा समर्थन गरिएको थियो।
- ९ तर हेर, यो नफीका जनमाथि त्यस्ता कलहरू हुन संवेदनशील समय थियो; किनकि हेर, अमलिकीयाहले लमानीहरूका जनका हृदयहरूलाई नफीका जनका विरुद्ध फेरि उक्साएको थियो, अनि उसले उसको भूमिको सबै भागहरूबाट सिपाहीहरू, उनीहरूलाई हतियारले सज्जाउँदै र सबै लगनशीलताका साथ युद्धका निम्ति तयारी गर्दै एक साथ जम्मा गरिरहेको थियो, किनकि उसले मोरोनीको रगत पिउने कसम खाएको थियो।
- १० तर हेर, हामीले देखे छौं कि उसले गरेको आफ्नो बाचा विचार बिनाको थियो; तैपनि, उसले आफैँलाई र आफ्ना सेनाहरूलाई नफीहरूका विरुद्ध लड्न आउन तयार गर्‍यो।
- ११ अब उसका सेनाहरू यसभन्दा अगाडि भए जति थिएनन्, नफीहरूका हातहरूबाट बध गरिएका धेरै हजारहरूका कारण; तर उनीहरूको ठूलो क्षति हुँदाहुँदै पनि, अमलिकीयाहले चमात्कारयोग्य विशाल सेना एकसाथ जम्मा गरेको थियो, यतिसम्म कि ऊ जरहेम्लाको भूमिसम्म तल आउन डराएन।
- १२ हो, अमलिकीयाह आफैँ समेत तल आयो, लमानीहरूका अगाडि । अनि यो न्यायकर्ताहरूको शासनको पच्चीसौँ वर्षमा थियो; अनि यो त्यही समय थियो कि उनीहरूले प्रधान न्यायकर्ता पहोरानको बारेका कलहरूलाई साम्य बनाउन थालेका थिए।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मानिसहरू जो राजावादीहरू कहलाइएका थिए उनीहरूले सुनेका थिए कि लमानीहरू उनीहरूका विरुद्ध लड्न आइरहेका थिए, उनीहरू आफ्ना हृदयमा खुसी भए; अनि उनीहरूले हतियारहरू उठाउन अस्वीकार गरे, किनकि उनीहरू प्रधान न्यायकर्ता र स्वतन्त्रताका जनसँग त्यति धेरै क्रोधित भए, कि उनीहरूले आफ्नो देशको संरक्षण गर्न हतियारहरू उठाएनन्।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यो देखे, अनि लमानीहरू भूमिका सिमानामा आइरहेको पनि देखे, उनी आफूले संरक्षण गर्न त्यति धेरै लगनशीलताका साथ परिश्रम गरेका ती जनका हठीपनाका कारण अत्यन्तै क्रोधित भए; हो, उनी अत्यन्तै क्रोधित भए; उनको आत्मा उनीहरूविरुद्धको रिसले भरिएको थियो।

Now those who were in favor of kings were those of high birth, and they sought to be kings; and they were supported by those who sought power and authority over the people.

But behold, this was a critical time for such contentions to be among the people of Nephi; for behold, Amalickiah had again stirred up the hearts of the people of the Lamanites against the people of the Nephites, and he was gathering together soldiers from all parts of his land, and arming them, and preparing for war with all diligence; for he had sworn to drink the blood of Moroni.

But behold, we shall see that his promise which he made was rash; nevertheless, he did prepare himself and his armies to come to battle against the Nephites.

Now his armies were not so great as they had hitherto been, because of the many thousands who had been slain by the hand of the Nephites; but notwithstanding their great loss, Amalickiah had gathered together a wonderfully great army, insomuch that he feared not to come down to the land of Zarahemla.

Yea, even Amalickiah did himself come down, at the head of the Lamanites. And it was in the twenty and fifth year of the reign of the judges; and it was at the same time that they had begun to settle the affairs of their contentions concerning the chief judge, Pahoran.

And it came to pass that when the men who were called king-men had heard that the Lamanites were coming down to battle against them, they were glad in their hearts; and they refused to take up arms, for they were so wroth with the chief judge, and also with the people of liberty, that they would not take up arms to defend their country.

And it came to pass that when Moroni saw this, and also saw that the Lamanites were coming into the borders of the land, he was exceedingly wroth because of the stubbornness of those people whom he had labored with so much diligence to preserve; yea, he was exceedingly wroth; his soul was filled with anger against them.



१५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले एक बिन्तीपत्र पठाए, जनको मतका साथ, भूमिका राज्यपालकासामु, यो चाहँदै कि उनले त्यसलाई पढ्नु पर्छ र उनलाई (मोरोनीलाई) भिन्न मतधारीहरूलाई या त आफ्नो देशको सुरक्षा गर्न बाध्य बनाउन या त तिनीहरूलाई मार्न शक्ति दिनुपर्छ।

१६ किनकि जनमाभको कलहहरू र मतभेदहरूलाई अन्त्य गर्नु यो उनको पहिलो जिम्मेवारी थियो; किनकि हेर, यो अहिलेसम्मका उनीहरूको सबै विनाशको कारण थियो। अनि यस्तो हुन गयो कि जनताका मतअनुसार यो प्रदान गरियो।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले आज्ञा दिए कि उनका सेना ती राजावादीविरुद्ध उनीहरूको घमण्ड र उनीहरूको अहमतालाई भार्न जानुपर्दछ र उनीहरूलाई पृथ्वीमा ढाल्नुपर्छ, या त उनीहरूले उनीहरूले हतियार लिनुपर्दछ र स्वतन्त्रताको कारणलाई समर्थन गर्नुपर्छ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि सेनाहरू उनीहरूका विरुद्ध अघि बढे; र उनीहरूले आफ्नो घमण्ड र अहमलाई तल भारे, यतिसम्म कि जब उनीहरूले मोरोनीका मानिसहरूविरुद्ध लड्न उनीहरूका युद्धका हतियारहरू उठाए, उनीहरूलाई काटेर ढालियो र जमिनसम्म फारियो।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि तरबारद्वारा काटेर ढालिएका ती विमति राख्नेहरू चार हजार थिए; अनि लडाइँमा बध नगरिएका उनीहरूका अगुवाहरूलाई लिएको थियो र कारागारमा फ्याँकिएको थियो, किनकि उनीहरूको मुद्दाका लागि यस वेलामा कुनै समय थिएन।

२० अनि ती भिन्न मतधारीहरूका बाँकीले, तरबारद्वारा जमिनमा प्रहारित भइ ढलन भन्दा, स्वतन्त्रताको ध्वजामा समर्पण गरे र उनीहरूलाई उनीहरूका धरहराहरूमा र उनीहरूका सहरहरूमा स्वतन्त्रताको ध्वजा उचाल्न र आफ्नो देशको सुरक्षामा हतियारहरू लिन बाध्य बनाइयो।

२१ अनि यसरी मोरोनीले ती राजावादीहरूको अन्त्य गरे, कि त्यहाँ राजावादी भनेर चिनिने कोही थिएनन्; अनि यसरी उनले उत्तम रगतको दावा गर्ने ती जनको हठीपना र घमण्डलाई अन्त्य गरे; तर उनीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरू जस्तै विनम्र हुन र दासत्वबाटको उनीहरूको स्वतन्त्रताका निम्ति सहासका साथ लड्न तल फारियो।

And it came to pass that he sent a petition, with the voice of the people, unto the governor of the land, desiring that he should read it, and give him (Moroni) power to compel those dissenters to defend their country or to put them to death.

For it was his first care to put an end to such contentions and dissensions among the people; for behold, this had been hitherto a cause of all their destruction. And it came to pass that it was granted according to the voice of the people.

And it came to pass that Moroni commanded that his army should go against those king-men, to pull down their pride and their nobility and level them with the earth, or they should take up arms and support the cause of liberty.

And it came to pass that the armies did march forth against them; and they did pull down their pride and their nobility, insomuch that as they did lift their weapons of war to fight against the men of Moroni they were hewn down and leveled to the earth.

And it came to pass that there were four thousand of those dissenters who were hewn down by the sword; and those of their leaders who were not slain in battle were taken and cast into prison, for there was no time for their trials at this period.

And the remainder of those dissenters, rather than be smitten down to the earth by the sword, yielded to the standard of liberty, and were compelled to hoist the title of liberty upon their towers, and in their cities, and to take up arms in defence of their country.

And thus Moroni put an end to those king-men, that there were not any known by the appellation of king-men; and thus he put an end to the stubbornness and the pride of those people who professed the blood of nobility; but they were brought down to humble themselves like unto their brethren, and to fight valiantly for their freedom from bondage.

- २२ हेर, यस्तो हुन गयो कि जबकि मोरोनी उनका आफ्ना जनमाभका युद्धहरू र कलहरूलाई तोडिरहेका थिए र उनीहरूलाई शान्ति र सभ्यताको बसमा ल्याइरहेका थिए र लमानीहरूविरुद्ध युद्धको तयारीका निम्ति विनियम बनाउँदै थिए, हेर, लमानीहरू समुन्द्र तटका सिमानामा रहेको मोरोनीको भूमिमा आएका थिए।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरू मोरोनीको सहरमा पर्याप्त मात्रामा शक्तिशाली थिएनन्; त्यसकारण अमलिकीयाहले धेरैको बध गर्दै उनीहरूलाई धपाए। अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले सहरलाई अधीनमा, हो, उनीहरूका सबै किल्लाहरूलाई अधीनमा लिए।
- २४ अनि मोरोनीको सहरबाट भागेकाहरू नफीहाहको सहरमा आए; अनि लहीका सहरका जन पनि एकसाथ जम्मा भए र तयारीहरू गरे र लडाइँ गर्नका निम्ति लमानीहरूलाई भेट्न तयार थिए।
- २५ तर यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहले लमानीहरू नफीहाहको सहरविरुद्ध लड्न जान सहेन, तर प्रत्येक सहरमा त्यसलाई कायम राख्न र सुरक्षा गर्न मानिसहरू छोड्दै, उनीहरूलाई समुन्द्रको किनारा नजिक राख्यो।
- २६ अनि यसरी उसले कायम राख्यो, धेरै सहरहरूलाई अधीनमा लिँदै, नफीहाहको सहर र लहीको सहर र मोरियान्तोनको सहर र ओम्नेरको सहर र गिदको सहर र मुलेकको सहर, जुनमध्ये सबै समुन्द्र तटका पूर्वी सिमानाहरूमा थिए।
- २७ अनि यसरी लमानीहरूले, अमलिकीयाहको धुत्याइँद्वारा, त्यति धेरै सहरहरू, उनीहरूका अनगिन्ति सैन्यहरूद्वारा, प्राप्त गरेका थिए, जुनमध्ये सबै मोरोनीका किल्लाहरूका प्रकारले बलियो नमुनामा सुरक्षित गरिएका थिए; जुनमध्ये सबै लमानीहरूका निम्ति किल्लाहरू बने।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू बाउन्टिफूलका सिमानाहरूतिर, आफूहरूअगाडि नफीहरूलाई लखेट्दै र धेरैको बध गर्दै अघि बढे।
- २९ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरू मोरियान्तोमको बध गर्ने र आफ्ना जनको अगुवाइ गर्ने तेयान्कुमद्वारा भेटिए।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि उनले अमलिकीयाहलाई पनि रोके, किनभने ऊ आफ्ना अनगिन्ती सेनासँग अघि बढिरहेको थियो कि उसले बाउन्टिफूल भूमिलाई र उत्तरतर्फको भूमिलाई पनि अधीनमा लिन सकोस्।

Behold, it came to pass that while Moroni was thus breaking down the wars and contentions among his own people, and subjecting them to peace and civilization, and making regulations to prepare for war against the Lamanites, behold, the Lamanites had come into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

And it came to pass that the Nephites were not sufficiently strong in the city of Moroni; therefore Amalickiah did drive them, slaying many. And it came to pass that Amalickiah took possession of the city, yea, possession of all their fortifications.

And those who fled out of the city of Moroni came to the city of Nephihah; and also the people of the city of Lehi gathered themselves together, and made preparations and were ready to receive the Lamanites to battle.

But it came to pass that Amalickiah would not suffer the Lamanites to go against the city of Nephihah to battle, but kept them down by the seashore, leaving men in every city to maintain and defend it.

And thus he went on, taking possession of many cities, the city of Nephihah, and the city of Lehi, and the city of Morianton, and the city of Omner, and the city of Gid, and the city of Mulek, all of which were on the east borders by the seashore.

And thus had the Lamanites obtained, by the cunning of Amalickiah, so many cities, by their numberless hosts, all of which were strongly fortified after the manner of the fortifications of Moroni; all of which afforded strongholds for the Lamanites.

And it came to pass that they marched to the borders of the land Bountiful, driving the Nephites before them and slaying many.

But it came to pass that they were met by Teancum, who had slain Morianton and had headed his people in his flight.

And it came to pass that he headed Amalickiah also, as he was marching forth with his numerous army that he might take possession of the land Bountiful, and also the land northward.

- ३१ तर हेर तेयान्कुम र उनका मानिसहरूद्वारा पछाडि लखेटिदा ऊ बेखुसी भयो, किनकि उनीहरू महान् योद्धाहरू थिए; किनकि तेयान्कुमका प्रत्येक मानिस उनीहरूको शक्तिमा र उनीहरूको युद्धको शिपमा लमानीहरूलाई उछिन्थे, यतिसम्म कि उनीहरूले लमानीहरूमाथि लाभ प्राप्त गरे।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि तिनीहरूले उनीहरूलाई दुःख दिए, यतिसम्म कि अँध्यारो नभइन्जेलसम्म उनीहरूले उनीहरूको बध गरे । अनि यस्तोसम्म हुन गयो कि तेयान्कुम र उनका मानिसहरूले बाउन्टिफूल भूमिका सिमानाहरूमा आफ्ना पालहरू टाँगे; अनि अमलिकीयाहले आफ्ना पालहरू समुन्द्रको किनारा नजिकको तटका सिमानाहरूमा टाँगे, अनि यसर प्रकारले उनीहरूलाई लखेटिएको थियो।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब रात आएको थियो, तेयान्कुम र उसका सेवकहरूले राति सुटुक्क निस्के र बाहिर गए र अमलिकीयाहको शिविरमा गए; अनि हेर, दिनका परिश्रम र तापबाटको उनीहरूको धेरै थकाइका कारण निन्द्राले उनीहरूलाई समातेको थियो।
- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि तेयान्कुम सुटुक्क गोप्य रूपमा राजाको पालमा गए र उसको मुटुमा भाला रोपे; अनि उनले राजाको मृत्यु तुरुन्तै गराए कि उसले आफ्ना सेवकहरूलाई उठाएन।
- ३५ अनि उनी गोप्य रूपमा उनको आफ्नो शिविरमा फर्के र हेरे, उनका मानिसहरू निन्द्रामा थिए, अनि उनले उनीहरूलाई उठाए र उनीहरूलाई आफूले गरेका सबै कुराहरू भने।
- ३६ उनले अहाए कि आफ्ना सेनाहरू तयारीमा सतर्क हुनुपर्दछ, कथंकदाचित लमानीहरू व्युँभिए र उनीहरूमाथि आइलाग्ने छन्।
- ३७ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको पच्चीसौँ वर्ष अन्त्य भयो; अनि यसरी अमलिकीयाहका दिनहरूको अन्त्य भयो।

But behold he met with a disappointment by being repulsed by Teancum and his men, for they were great warriors; for every man of Teancum did exceed the Lamanites in their strength and in their skill of war, insomuch that they did gain advantage over the Lamanites.

And it came to pass that they did harass them, insomuch that they did slay them even until it was dark. And it came to pass that Teancum and his men did pitch their tents in the borders of the land Bountiful; and Amalickiah did pitch his tents in the borders on the beach by the seashore, and after this manner were they driven.

And it came to pass that when the night had come, Teancum and his servant stole forth and went out by night, and went into the camp of Amalickiah; and behold, sleep had overpowered them because of their much fatigue, which was caused by the labors and heat of the day.

And it came to pass that Teancum stole privily into the tent of the king, and put a javelin to his heart; and he did cause the death of the king immediately that he did not awake his servants.

And he returned again privily to his own camp, and behold, his men were asleep, and he awoke them and told them all the things that he had done.

And he caused that his armies should stand in readiness, lest the Lamanites had awakened and should come upon them.

And thus endeth the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus endeth the days of Amalickiah.

## अल्मा ५२

- १ अनि अब नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको छबिसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, हेर, जब लमानीहरू पहिलो महिनाको पहिलो दिनमा उठे, हेर, उनीहरूले अमलिकीयाहलाई उसको आफ्नो पालमा मृतक फेला पारे; अनि उनीहरूले यो पनि देखे कि तेयान्कुम त्यस दिनमा उनीहरूलाई लड्न तयार थिए।
- २ अनि अब, जब लमानीहरूले यो देखे उनीहरू डराए; अनि उनीहरूले उत्तर तर्फको भूमिमा अगाडि बढ्ने योजनालाई त्यागे र आफ्ना सबै सेना मुलेकको सहरतिर फर्काए र आफ्ना किल्लाहरूमा सुरक्षा खोजे।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि अमलिकीयाहको भाइलाई जनमाथिको राजा नियुक्त गरियो; अनि उनको नाउँ अम्मोरोन थियो; यसरी अम्मोरोन राजा, अमलिकीयाह राजाको भाइ, उसको सट्टामा शासन गर्न नियुक्त भए।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले आज्ञा दियो कि उनका जनले ती सहरहरू कायम राख्नु पर्दछ, जुन उनीहरूले रगत बगाएर लिएका थिए; किनकि उनीहरूले लिएका कुनै पनि सहरहरू धेरै रगत नबगाई लिएका थिएनन्।
- ५ अनि अब, तेयान्कुमले देखे कि लमानीहरू उनीहरूले लिएका ती सहरहरू र उनीहरूले स्वामित्वमा लिएका भूमिका ती भागहरू कायम राख्न निश्चित थिए; अनि उनीहरूको सङ्ख्याको विशालता पनि देखेर, तेयान्कुमले सोचे यो उचित छैन कि उनले उनीहरूको किल्लामा उनीहरूलाई आक्रमण गर्ने प्रयास गर्नु पर्दछ।
- ६ तर उनले युद्धको तयारी गरे जस्तै आफ्ना मानिसहरूलाई वरिपरि राखे; हो, अनि साँचै उनले वरिपरि पर्खाल लगाउँदै र आश्रय स्थानको तयारी गर्दै उनीहरूका विरुद्ध आफैँ सुरक्षा गर्न तयार गरिरहेका थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले उनको सेनालाई बलियो बनाउन एक ठुलो सङ्ख्यामा मानिसहरू नपठाइन्जेलसम्म यसरी युद्धको तयारी गर्न उनले कायम राखे।
- ८ अनि मोरोनीले उनलाई आदेशहरू पनि पठाए कि उनले उनका हातमा परेका कैदीहरूलाई राख्नु; किनकि जहाँसम्म लमानीहरूले धेरै कैदीहरू राखेका छन्, कि लमानीहरूले राखेकाहरूको मूल्यको रूपमा उनले लमानीहरूका सबै कैदीहरूलाई राख्नु पर्दछ।

## Alma 52

And now, it came to pass in the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, behold, when the Lamanites awoke on the first morning of the first month, behold, they found Amalickiah was dead in his own tent; and they also saw that Teancum was ready to give them battle on that day.

And now, when the Lamanites saw this they were affrighted; and they abandoned their design in marching into the land northward, and retreated with all their army into the city of Mulek, and sought protection in their fortifications.

And it came to pass that the brother of Amalickiah was appointed king over the people; and his name was Ammoron; thus king Ammoron, the brother of king Amalickiah, was appointed to reign in his stead.

And it came to pass that he did command that his people should maintain those cities, which they had taken by the shedding of blood; for they had not taken any cities save they had lost much blood.

And now, Teancum saw that the Lamanites were determined to maintain those cities which they had taken, and those parts of the land which they had obtained possession of; and also seeing the enormity of their number, Teancum thought it was not expedient that he should attempt to attack them in their forts.

But he kept his men round about, as if making preparations for war; yea, and truly he was preparing to defend himself against them, by casting up walls round about and preparing places of resort.

And it came to pass that he kept thus preparing for war until Moroni had sent a large number of men to strengthen his army.

And Moroni also sent orders unto him that he should retain all the prisoners who fell into his hands; for as the Lamanites had taken many prisoners, that he should retain all the prisoners of the Lamanites as a ransom for those whom the Lamanites had taken.

८ अनि उनले तिनलाई यी आदेशहरू पनि पठाए कि उनले बाउन्टिफुल भूमिलाई बलियो बनाउनुपर्छ र उत्तर तर्फको भूमिमा जाने साँघुरो घाँटीलाई सुरक्षित पार्नुपर्छ, कथंकदाचित् लमानीहरूले त्यो स्थान प्राप्त गर्नु र उनीहरूलाई प्रत्येक तिरबाट दुःख दिन शक्ति होओस्।

१० अनि मोरोनीले चाहना गर्दै उनलाई यो पनि पठाए कि भूमिको त्यो भागलाई कायम राख्न उनी आस्थावान् हुनेछन् र उनले त्यो भागमा रहेका लमानीहरूलाई कोर्दा हान्ने प्रत्येक अवसरहरू उनको शक्तिले भ्याएसम्म खोज्ने छन्, कि सम्भवतः उनले उनीहरूका हातहरूबाट खोसिएका भूमिहरू रणनीतिद्वारा अथवा कुनै अरु तरिकाहरूद्वारा फेरि लिन सकून्; र उनले वरिपरिका सहरहरूलाई बलियो र शक्तिशाली पनि बनाउने छन्, जुन लमानीहरूका हातहरूमा परेका छैनन्।

११ अनि उनले तिनलाई यो पनि भने, म तिमीसमक्ष आउने थिएँ, तर हेर, लमानीहरू पश्चिम समुन्द्र नजिकको भूमिका सिमानाहरूमा हामिमाथि छन्; अनि हेर, म उनीहरूविरुद्ध जान्छु, त्यसकारण म तिमीसमक्ष आउन सकिदिन।

१२ अब, राजा (अम्मोरोन) जरहेम्लाको भूमिबाट प्रस्थान गरेका थिए र रानीलाई उनका दाजुको मृत्युका बारेमा अवगत गराएका थिए र मानिसहरूको ठूलो सङ्ख्या एक साथ जम्मा गरेका थिए र पश्चिम समुन्द्रको सिमानामा नफीहरूविरुद्ध अगाडि बढेका थिए।

१३ अनि यसरी उनले नफीहरूलाई दुःख दिन र उनीहरूको फौजको एक भाग भूमिको त्यो भागतिर तान्न प्रयास गरिरहेका थिए, जब कि उनले लिएका सहरहरूलाई मातहतमा राख्न उनले छाडेकाहरूलाई उनले आज्ञा दिएका थिए, कि उनीहरूले पूर्व समुन्द्र नजिकका सिमानाहरूमा पनि नफीहरूलाई दुःख दिनुपर्दछ र उनीहरूको शक्तिले भ्याएसम्म, उनीहरूका सेनाहरूको शक्तिअनुसार नफीहरूका भूमिलाई अधीनमा लिनुपर्छ।

१४ अनि नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको छबिसौँ वर्षको अन्त्यमा नफीहरू त्यो खतराजनक परिस्थितिमा थिए।

१५ तर हेर, न्यायकर्ताहरूको शासनको सत्ताइसौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, कि तेयान्कुम, मोरोनीको आदेशद्वारा—जसले भूमिको दक्षिण र पश्चिम सिमानाहरू सुरक्षा गर्न सेनाहरूको स्थापना गरेका थिए र बाउन्टिफुल भूमि तर्फ अघि बढ्न थालेका थिए, कि उनले तेयान्कुम र उनका मानिसहरूलाई उनीहरूले गुमाएका सहरहरू फिर्ता लिन सहयोग गर्न सकून्—

And he also sent orders unto him that he should fortify the land Bountiful, and secure the narrow pass which led into the land northward, lest the Lamanites should obtain that point and should have power to harass them on every side.

And Moroni also sent unto him, desiring him that he would be faithful in maintaining that quarter of the land, and that he would seek every opportunity to scourge the Lamanites in that quarter, as much as was in his power, that perhaps he might take again by stratagem or some other way those cities which had been taken out of their hands; and that he also would fortify and strengthen the cities round about, which had not fallen into the hands of the Lamanites.

And he also said unto him, I would come unto you, but behold, the Lamanites are upon us in the borders of the land by the west sea; and behold, I go against them, therefore I cannot come unto you.

Now, the king (Ammoron) had departed out of the land of Zarahemla, and had made known unto the queen concerning the death of his brother, and had gathered together a large number of men, and had marched forth against the Nephites on the borders by the west sea.

And thus he was endeavoring to harass the Nephites, and to draw away a part of their forces to that part of the land, while he had commanded those whom he had left to possess the cities which he had taken, that they should also harass the Nephites on the borders by the east sea, and should take possession of their lands as much as it was in their power, according to the power of their armies.

And thus were the Nephites in those dangerous circumstances in the ending of the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

But behold, it came to pass in the twenty and seventh year of the reign of the judges, that Teancum, by the command of Moroni—who had established armies to protect the south and the west borders of the land, and had begun his march towards the land Bountiful, that he might assist Teancum with his men in retaking the cities which they had lost—

- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि तेयान्कुमले मुलेकको सहरमाथि आक्रमण गर्ने र यदि सम्भव भए फिर्ता लिने आदेश प्राप्त गरेका थिए।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि तेयान्कुमले मुलेकको सहरमाथि आक्रमण गर्न र लमानीहरूविरुद्ध आफ्ना सेनाहरूअगाडि बढाउन तयारीहरू गरे; तर उनले देखे कि उनीहरूका किल्लाहरूमा भएको समयमा उनले उनीहरूलाई जित्न असम्भव थियो; त्यसकारण उनले आफ्ना योजनाहरूलाई त्यागे र बाउन्टिफुल सहरमा फेरि फर्के, मोरोनीको आगमनको प्रतीक्षा गरे, कि उनले आफ्नो सेनाको शक्ति प्राप्त गर्न सकून्।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी आफ्ना सेनाका साथ, नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको सत्ताइसौं वर्षको अन्त्यमा बाउन्टिफुलको भूमिमा आइपुगे।
- १९ अनि अठ्ठाइसौं वर्षको प्रारम्भमा, मोरोनी र तेयान्कुम र धेरै मुख्य कप्तानहरूले युद्धको परिषद गरे—उनीहरूले लमानीहरूलाई उनीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न आउन के गर्नुपर्छ; अथवा कि उनीहरूले कुनै माध्यमद्वारा तिनीहरूलाई उक्साएर उनीहरूका किल्लाहरूबाट बाहिर ल्याउन सकून्, कि उनीहरूले तिनीहरूमाथि लाभ प्राप्त गर्न सकून् र मुलेकको सहरलाई फेरि लिन सकून्।
- २० अनि यस्तो हुन गयो उनीहरूले लमानीहरूका सेनालाई सन्देशवाहकहरू पठाए, जुनले मुलेक सहरको सुरक्षा गरे, उनीहरूको अगुवालाई, जसको नाउँ याकूब थियो, यो चाहाना गर्दै कि ऊ उसको सेनाहरूसहित दुई सहरको बीचको समतल स्थलमा तिनीहरूलाई भेट्न आओस्। तर हेर, याकूब, जो एक जोरामी थियो, उसको सेना सहित समतल स्थानमा तिनीहरूलाई भेट्न आएन।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी, उनीहरूलाई निष्पक्ष धरातलमा भेट्ने आशा नभएकोले, त्यसकारण, उनले एक योजना बनाए कि उनले लमानीहरूलाई उनीहरूका बलिया किल्लाबाट बाहिर लोभ्याउन सकून्।
- २२ त्यसकारण उनले अह्नाए कि तेयान्कुमले मानिसहरूको सानो सङ्ख्या लैजानुपर्छ र समुन्द्रको किनार नजिक अगाडि बढ्नु पर्दछ; अनि मोरोनी र उनका सेनाहरू, रातिमा, उजाड स्थानमा मुलेक सहरको पश्चिममा अगाडि बढे; अनि यसरी, भोलिपल्ट, जब लमानीहरूका रक्षकहरूले तेयान्कुमलाई फेला पारेका थिए, उनीहरू दौडे र त्यो उनीहरूको अगुवा याकूबलाई भने।

And it came to pass that Teancum had received orders to make an attack upon the city of Mulek, and retake it if it were possible.

And it came to pass that Teancum made preparations to make an attack upon the city of Mulek, and march forth with his army against the Lamanites; but he saw that it was impossible that he could overpower them while they were in their fortifications; therefore he abandoned his designs and returned again to the city Bountiful, to wait for the coming of Moroni, that he might receive strength to his army.

And it came to pass that Moroni did arrive with his army at the land of Bountiful, in the latter end of the twenty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And in the commencement of the twenty and eighth year, Moroni and Teancum and many of the chief captains held a council of war—what they should do to cause the Lamanites to come out against them to battle; or that they might by some means flatter them out of their strongholds, that they might gain advantage over them and take again the city of Mulek.

And it came to pass they sent embassies to the army of the Lamanites, which protected the city of Mulek, to their leader, whose name was Jacob, desiring him that he would come out with his armies to meet them upon the plains between the two cities. But behold, Jacob, who was a Zoramite, would not come out with his army to meet them upon the plains.

And it came to pass that Moroni, having no hopes of meeting them upon fair grounds, therefore, he resolved upon a plan that he might decoy the Lamanites out of their strongholds.

Therefore he caused that Teancum should take a small number of men and march down near the seashore; and Moroni and his army, by night, marched in the wilderness, on the west of the city Mulek; and thus, on the morrow, when the guards of the Lamanites had discovered Teancum, they ran and told it unto Jacob, their leader.

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका सेनाहरू, उनको सङ्ख्या सानो भएको कारणले उनीहरूको सङ्ख्याले तेयान्कुमलाई जित्ने छाँ भन्ने अनुमान गरी, तेयान्कुमका विरुद्ध अगाडि बढे। अनि जब तेयान्कुमले लमानीहरूका सेनाहरू आफ्ना विरुद्ध आएको देखे उनी उत्तरतर्फ समुन्द्र किनार हुँदै पछाडि हट्न थाले।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले देखे कि उनी भाग्न थाले, उनीहरूले सहास लिए र जोडका साथ पछ्याए। अनि जब कि तेयान्कुमले यसरी उनीहरूलाई व्यर्थमा पछ्याइरहेका लमानीहरूलाई अगुवाइ गरिरहेका थिए, हेर, मोरोनीले आदेश दिए कि आफूसँग भएको आफ्नो सेनाको एक भाग सहरभित्र अगाडि बढ्नु पर्दछ र त्यसलाई मातहतमा लिनु पर्दछ।

२५ अनि उनीहरूले त्यसरी गरे र जसलाई सहरलाई सुरक्षा गर्न भनी छाडिएको थियो, हो, उनीहरू सबै जसले युद्धका हतियारहरू समर्पण गरेनन्, उनीहरू सबैलाई बध गरे।

२६ अनि यसरी मोरोनीले आफ्नो सेनाको एक भागद्वारा मुलेक सहरको स्वामित्व लिए, जब कि उनी बाँकीका साथ लमानीहरूलाई भेट्न अगाडि बढे जब उनीहरू तेयान्कुमलाई पछ्याएर फर्के।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले बाउन्टीफूल सहर नजिक नआइन्जेलसम्म तेयान्कुमलाई लखेटे र तब उनीहरूले लही र बाउन्टीफूल सहरलाई सुरक्षा गर्न छाडिएका सानो सेनालाई भेटे।

२८ अनि अब हेर, जब लमानीहरूका मुख्य कप्तानहरूले लहीलाई उनका सेनाहरूका साथ आफूविरुद्ध आइरहेको देखे, उनीहरू धेरै भ्रमित भई भागे, कथंकदाचित् उनीहरूले लहीले उनीहरूलाई उछिनेर मुलेक सहर प्राप्त गर्न नसकून्; किनकि उनीहरू उनीहरूको दौडका कारण धेरै थाकेका थिए र लहीका मानिसहरू नया शक्तिले भरिएका थिए।

२९ अब लमानीहरूलाई थाहा थिएन कि मोरोनी उनीहरूका पछाडि आफ्नो सेनासहित आएका थिए; र उनीहरू केवल लही र उनका मानिसहरूसँग डराए।

३० अब उनीहरूले मोरोनी र उनका सेनाहरूलाई नभेटिन्जेलसम्म लही उनीहरूलाई उछिन्न इच्छुक थिएनन्।

३१ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले धेरै पछाडि हट्नु पहिले उनीहरू नफीहरूद्वारा घेरीएका थिए, एक तर्फ मोरोनीका मानिसहरूद्वारा र अर्को तर्फ लहीका मानिसहरूद्वारा, जसका सबैजना भरखरै आराम गरेका र शक्तिले भरिएका थिए; तर लमानीहरू उनीहरूको लामो दौडका कारण थाकेका थिए।

And it came to pass that the armies of the Lamanites did march forth against Teancum, supposing by their numbers to overpower Teancum because of the smallness of his numbers. And as Teancum saw the armies of the Lamanites coming out against him he began to retreat down by the seashore, northward.

And it came to pass that when the Lamanites saw that he began to flee, they took courage and pursued them with vigor. And while Teancum was thus leading away the Lamanites who were pursuing them in vain, behold, Moroni commanded that a part of his army who were with him should march forth into the city, and take possession of it.

And thus they did, and slew all those who had been left to protect the city, yea, all those who would not yield up their weapons of war.

And thus Moroni had obtained possession of the city Mulek with a part of his army, while he marched with the remainder to meet the Lamanites when they should return from the pursuit of Teancum.

And it came to pass that the Lamanites did pursue Teancum until they came near the city Bountiful, and then they were met by Lehi and a small army, which had been left to protect the city Bountiful.

And now behold, when the chief captains of the Lamanites had beheld Lehi with his army coming against them, they fled in much confusion, lest perhaps they should not obtain the city Mulek before Lehi should overtake them; for they were wearied because of their march, and the men of Lehi were fresh.

Now the Lamanites did not know that Moroni had been in their rear with his army; and all they feared was Lehi and his men.

Now Lehi was not desirous to overtake them till they should meet Moroni and his army.

And it came to pass that before the Lamanites had retreated far they were surrounded by the Nephites, by the men of Moroni on one hand, and the men of Lehi on the other, all of whom were fresh and full of strength; but the Lamanites were wearied because of their long march.

३२ अनि मोरोनीले उनका मानिसहरूलाई आज्ञा दिए कि तिनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू नत्यागेसम्म उनीहरू तिनीहरूमाथि जाइलाग्नु पर्दछ।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि याकूब, उनीहरूको अगुवा भएकाले, एक जोरामी पनि भएकाले र एक अपराजित आत्मा भएकाले, उसले लमानीहरूलाई मोरोनीविरुद्ध अत्यन्तै क्रोधका साथ लड्न अगुवाइ गर्‍यो।

३४ मोरोनी उनीहरूको अगाडि बढ्ने बाटोमा भएकाले, त्यसकारण याकूब उनीहरूको बध गर्न र मुलेकको सहरतर्फको आफ्नो बाटो बनाउन निश्चित थिए। तर हेर, मोरोनी र उनका मानिसहरू बढी शक्तिशाली थिए; त्यसकारण उनीहरूले लमानीहरूलाई अगाडि बाटो दिएनन्।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू दुबै पक्ष अत्यन्त क्रोधका साथ लडे; अनि दुबै पक्षहरूमा धेरैको बध गरियो; हो र मोरोनी घाइते भए र याकूबलाई मारियो।

३६ अनि लहीले उनीहरूको पछाडिबाट यस्तो क्रोधका साथ उनका बलिया मानिसहरूका साथ आक्रमण गरे, कि पछाडिका लमानीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू हस्तान्तरण गरे; अनि उनीहरूका बाँकीलाई, धेरै भ्रमित भएकाले, भाग्ने कि हमला गर्ने थाहा भएन।

३७ अब मोरोनीले उनीहरूको भ्रमलाई देखेर, उनले उनीहरूसामु भने: यदि तिमीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू ल्याउने छौ र ती हस्तान्तरण गर्ने छौ भने, हेर हामी तिमीहरूको रगत बगाउन रोक्ने छौं।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले यी वचनहरू सुनेका थिए, उनीहरूका मुख्य कप्तानहरू, बध नगरिएका ती सबै, अघि आए र मोरोनीका खुट्टामा आफ्ना युद्धका हतियारहरू फ्याँके र उनका मानिसहरूलाई आज्ञा पनि दिए कि उनीहरूले त्यसै गर्नु पर्दछ।

३९ तर हेर, त्यहाँ नगर्ने धेरै थिए; अनि जसले आफ्ना तरबारहरूको हस्तान्तरण गरेनन् उनीहरूलाई लगियो र बाँधियो र उनीहरूका युद्धका हतियारहरू उनीहरूबाट खोसियो, अनि उनीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूका साथ बाउन्टीफूल भूमितिर अघि बढ्न बाध्य गराइयो।

४० अनि अब कैदीहरूको सङ्ख्या बध गरिएकाहरूको सङ्ख्या भन्दा बढी, हो, दुबै पक्षहरूमा मारिएकाहरू भन्दा बढी थियो।

And Moroni commanded his men that they should fall upon them until they had given up their weapons of war.

And it came to pass that Jacob, being their leader, being also a Zoramite, and having an unconquerable spirit, he led the Lamanites forth to battle with exceeding fury against Moroni.

Moroni being in their course of march, therefore Jacob was determined to slay them and cut his way through to the city of Mulek. But behold, Moroni and his men were more powerful; therefore they did not give way before the Lamanites.

And it came to pass that they fought on both hands with exceeding fury; and there were many slain on both sides; yea, and Moroni was wounded and Jacob was killed.

And Lehi pressed upon their rear with such fury with his strong men, that the Lamanites in the rear delivered up their weapons of war; and the remainder of them, being much confused, knew not whither to go or to strike.

Now Moroni seeing their confusion, he said unto them: If ye will bring forth your weapons of war and deliver them up, behold we will forbear shedding your blood.

And it came to pass that when the Lamanites had heard these words, their chief captains, all those who were not slain, came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and also commanded their men that they should do the same.

But behold, there were many that would not; and those who would not deliver up their swords were taken and bound, and their weapons of war were taken from them, and they were compelled to march with their brethren forth into the land Bountiful.

And now the number of prisoners who were taken exceeded more than the number of those who had been slain, yea, more than those who had been slain on both sides.



## अल्मा ५३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले लमानीहरूका कैदीहरूमाथि रक्षकहरू तैनाथ गरे र उनीहरूलाई उनीहरूका मृतकहरू, हो मारिएका नफीहरूका मृतकहरूलाई पनि गाड्न बाध्य गराए; र मोरोनीले उनीहरूमाथि आफ्ना मानिसहरूलाई उनीहरूको रखवारी गर्न राखे जब उनीहरूले आफ्ना परिश्रमहरू गर्नेछन्।
- २ अनि मोरोनीले लहीका साथ मुलेकको सहर गए र सहरको अधिकार लिए र त्यो लहीलाई दिए। अब हेर, यी लही एक मानिस थिए जो मोरोनीसँग उनका सबै लडाइँहरूमध्ये धेरैमा सँगै थिए; र उनी मोरोनी जस्तै मानिस थिए र उनीहरू एक अर्काको सुरक्षामा खुसी मनाउँथे, हो, उनीहरू एक अर्काको माया गर्थे र नफीका सबै जनद्वारा पनि माया गरिएका थिए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले आफ्ना मृतकहरू र नफीहरूका मृतकहरू पनि गाडेर सकेपछि, उनीहरूलाई बाउन्टिफुल भूमितिर अघि बढाइयो; र तेयान्कुमलाई, मोरोनीको आदेशद्वारा, अहाइयो कि उनीहरूले भूमि अथवा सहर, बाउन्टीफूल, वरिपरि खाडल खन्न परिश्रम गर्न प्रारम्भ गर्नु पर्दछ।
- ४ अनि उनले अहाए कि उनीहरूले खाडलको भित्रि किनारामा काठका पर्खाल बनाउनुपर्छ; अनि उनीहरूले खाडलबाट माटो काठको पर्खालमाथि फ्याँक्नुपर्छ, अनि यसरी उनीहरूले बाउन्टिफूल सहरको वरिपरि काठको र माटाको अत्यन्त अग्लो पर्खालले नघेरिन्जेलसम्म उनीहरूले लमानीहरूलाई परिश्रम गर्न अहाए।
- ५ अनि यो सहर त्यसपछि अत्यन्त बलियो किल्ला बन्यो र यो सहरमा उनीहरूले लमानीहरूका कैदीहरूलाई रक्षा गरे; हो, उनीहरूलाई उनीहरूका आफ्नै हातहरूले बनाउन अहाएको एक पर्खालभित्र समेत। अब मोरोनी लमानीहरूलाई परिश्रम गर्न अहाउन बाध्य थिए, किनभने उनीहरूलाई तिनीहरूले परिश्रम गरेको बेलामा सुरक्षा गर्न सजिलो थियो; र उनले लमानीहरूमाथि आक्रमण गर्नु पर्ने बेलामा उनले आफ्ना सबै फौजहरू उपलब्ध भएको चाहान्थे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले यसरी लमानीहरूका सेनाहरूमध्येका सबभन्दा विशाल सेनामाथि विजय प्राप्त गरेका थिए र मुलेकको सहरलाई अधीनमा लिएका थिए, जुन नफीको भूमिमा लमानीहरूको सबभन्दा बलियो किल्लाहरूमध्ये एक थियो; र यसरी उनले आफ्ना कैदीहरूलाई राख्न एक बलियो किल्ला पनि बनाएका थिए।

## Alma 53

And it came to pass that they did set guards over the prisoners of the Lamanites, and did compel them to go forth and bury their dead, yea, and also the dead of the Nephites who were slain; and Moroni placed men over them to guard them while they should perform their labors.

And Moroni went to the city of Mulek with Lehi, and took command of the city and gave it unto Lehi. Now behold, this Lehi was a man who had been with Moroni in the more part of all his battles; and he was a man like unto Moroni, and they rejoiced in each other's safety; yea, they were beloved by each other, and also beloved by all the people of Nephi.

And it came to pass that after the Lamanites had finished burying their dead and also the dead of the Nephites, they were marched back into the land Bountiful; and Teancum, by the orders of Moroni, caused that they should commence laboring in digging a ditch round about the land, or the city, Bountiful.

And he caused that they should build a breastwork of timbers upon the inner bank of the ditch; and they cast up dirt out of the ditch against the breastwork of timbers; and thus they did cause the Lamanites to labor until they had encircled the city of Bountiful round about with a strong wall of timbers and earth, to an exceeding height.

And this city became an exceeding stronghold ever after; and in this city they did guard the prisoners of the Lamanites; yea, even within a wall which they had caused them to build with their own hands. Now Moroni was compelled to cause the Lamanites to labor, because it was easy to guard them while at their labor; and he desired all his forces when he should make an attack upon the Lamanites.

And it came to pass that Moroni had thus gained a victory over one of the greatest of the armies of the Lamanites, and had obtained possession of the city of Mulek, which was one of the strongest holds of the Lamanites in the land of Nephi; and thus he had also built a stronghold to retain his prisoners.

- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यो वर्षमा लमानीहरू माथि लडाइँको अरु कुनै प्रयास गरेनन्, तर उनले आफ्ना मानिसहरूलाई युद्धको तयारीमा, हो, लमानीहरूविरुद्ध सुरक्षा गर्न बलियो बनाउनमा र आफ्ना आइमाईहरू र छोराछोरीहरूलाई अनिकाल र कष्टबाट मुक्त गर्नमा पनि र आफ्ना सेनाहरूलाई खाना जुटाउन लगाए।
- ८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका सेनाहरूले, पश्चिम समुन्द्रको दक्षिणमा, जब मोरोनीको अनुपस्थितिमा नफीहरूमाभको केही षडयन्त्रको आधारमा, जुनले उनीहरूमाभ मतभेद ल्यायो, नफीहरूमाथि केही फाइदा ल्यायो, हो, यतिसम्म कि उनीहरूले भूमिको त्यो भागमा एक सङ्ख्याका उनीहरूका सहरहरू अधीनमा लिएका थिए।
- ९ अनि यसरी उनीहरूमाभको दुष्टताको कारणले, हो, आफैँमाभको विवाद र षडयन्त्रका कारणले उनीहरूलाई सबभन्दा खतराजनक परिस्थितिहरूमा राखियो।
- १० अनि अब हेर, मैले अम्मोनका जनका बारेमा केही भन्नु छ, जो, सुरुमा, लमानीहरू थिए; तर अम्मोन र उनका बन्धुहरूद्वारा, अथवा वास्तवमा परमेश्वरको शक्ति र वचनद्वारा, उनीहरू परमप्रभुमा परिवर्तित भएका थिए; अनि उनीहरूलाई जरहेम्लाको भूमिमा ल्याइएको थिए, अनि त्यस समयदेखि नफीहरूद्वारा सुरक्षित गरिएको थियो।
- ११ अनि उनीहरूका शपथका कारण उनीहरूलाई उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध हतियार उठाउनबाट बञ्चित गराइएको थियो; किनकि उनीहरूले शपथ खाएका थिए कि उनीहरूले अरु रगत बगाउने छैनन्; अनि उनीहरूको शपथअनुसार उनीहरूको विनाश हुने थियो; हो, उनीहरू आफैँ आफ्ना बन्धुहरूको हातमा पर्न दिने थिए, यदि अम्मोन र उनका बन्धुहरूको उनीहरूप्रतिको दया र अत्यन्त माया नभएको भए।
- १२ अनि यस कारणका निम्ति उनीहरूलाई जरहेम्लाको भूमिमा ल्याइएको थियो; अनि उनीहरूलाई नफीहरूद्वारा सुरक्षित गरिएको थियो।
- १३ तर यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले आफ्नानिम्ति नफीहरूले सहेका खतरा र धेरै कष्टहरू र विपत्तिहरू देखे, उनीहरू सहानुभूतिले विचलित भए र आफ्नो देशको सुरक्षाका निम्ति हतियार उठाउन इच्छुक भए।

And it came to pass that he did no more attempt a battle with the Lamanites in that year, but he did employ his men in preparing for war, yea, and in making fortifications to guard against the Lamanites, yea, and also delivering their women and their children from famine and affliction, and providing food for their armies.

And now it came to pass that the armies of the Lamanites, on the west sea, south, while in the absence of Moroni on account of some intrigue amongst the Nephites, which caused dissensions amongst them, had gained some ground over the Nephites, yea, insomuch that they had obtained possession of a number of their cities in that part of the land.

And thus because of iniquity amongst themselves, yea, because of dissensions and intrigue among themselves they were placed in the most dangerous circumstances.

And now behold, I have somewhat to say concerning the people of Ammon, who, in the beginning, were Lamanites; but by Ammon and his brethren, or rather by the power and word of God, they had been converted unto the Lord; and they had been brought down into the land of Zarahemla, and had ever since been protected by the Nephites.

And because of their oath they had been kept from taking up arms against their brethren; for they had taken an oath that they never would shed blood more; and according to their oath they would have perished; yea, they would have suffered themselves to have fallen into the hands of their brethren, had it not been for the pity and the exceeding love which Ammon and his brethren had had for them.

And for this cause they were brought down into the land of Zarahemla; and they ever had been protected by the Nephites.

But it came to pass that when they saw the danger, and the many afflictions and tribulations which the Nephites bore for them, they were moved with compassion and were desirous to take up arms in the defence of their country.

- १४ तर हेर, जब उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू उठाउन आँटिका थिए, उनीहरू हेलामान र उनका बन्धुहरूको प्रेरणाद्वारा जितिए, किनकि उनीहरू आफूले गरेका शपथ तोड्न तयार थिए।
- १५ अनि हेलामान डराए कथंकदाचित त्यसो गरेर उनीहरूले आफ्नो आत्माहरू गुमाउने छन्; त्यसकारण ती सबै जसले यो करारमा प्रवेश गरेका थिए उनीहरूलाई आफ्ना बन्धुहरूले उनीहरूका कष्टहरूमा यस समयमा उनीहरूका खतराजनक परिस्थितिहरूमा पार गरेको हेर्न बाध्य बनाइएको थियो।
- १६ तर हेर, यस्तो हुन गयो उनीहरूका धेरै छोराहरू थिए, जसले करारमा प्रवेश गरेका थिएनन् कि उनीहरूले उनीहरूका शत्रुहरूविरुद्ध सुरक्षा गर्न आफ्ना युद्धका हतियारहरू आफैं उठाउने छैनन्; त्यसकारण उनीहरू यस समयमा हतियारहरू उठाउन सक्नेहरू जति सबै आफैं एक साथ भेला भए र उनीहरूले आफैंलाई नफीहरू भने।
- १७ अनि उनीहरूले नफीहरूको स्वतन्त्रताका निम्ति लड्न, हो, भूमिको सुरक्षा गर्न आफ्नै जीवन समेत गुमाउन सम्म एक करारमा प्रवेश गरे; हो, उनीहरूले करारसमेत गरे कि उनीहरूले आफ्नो स्वतन्त्रता कहिल्यै त्याग्ने छैनन्, तर उनीहरूले सबै अवस्थामा नफीहरूलाई र आफैंलाई दासत्वबाट सुरक्षा गर्न लड्ने छन्।
- १८ अब हेर, त्यहाँ ती युवा समूहमा दुई हजार थिए, जसले करारमा प्रवेश गरेका थिए र आफ्नो देशको सुरक्षाका निम्ति युद्धका हतियारहरू लिए।
- १९ अनि अब हेर, किनभने उनीहरू अहिलेसम्म नफीहरूका निम्ति कहिल्यै बेफाइदाका भएका थिएनन्, उनीहरू अहिले यो समयको अवधिमा एक विशाल सहयोग बने; किनकि उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू लिए र उनीहरूले चाहे कि हेलामान उनीहरूको अगुवा हुनुपर्दछ।
- २० अनि उनीहरू सबै युवा थिए र उनीहरू साहसका निम्ति र शक्ति र कार्यकलापका निम्ति पनि पराक्रमी थिए, तर हेर, यो सबै होइन—उनीहरूलाई जिम्मा दिएका ती सबै कुराहरूप्रति ती मानिसहरू सधैं सत्य थिए।
- २१ हो, उनीहरू सत्यताका र गम्भीरताका मानिसहरू थिए, किनकि उनीहरूलाई परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न र उहाँ अगाडि सिधा भएर हिँड्न सिकाइएको थियो।
- २२ अनि अब यस्तो हुन गयो कि हेलामानले उनका दुई हजार नवयुवक सिपाहीहरूको अगाडि अघि बढे, पश्चिम समुन्द्र नजिकको दक्षिणमा भूमिका सिमानाहरूमा जनको सहयोग गर्न।

But behold, as they were about to take their weapons of war, they were overpowered by the persuasions of Helaman and his brethren, for they were about to break the oath which they had made.

And Helaman feared lest by so doing they should lose their souls; therefore all those who had entered into this covenant were compelled to behold their brethren wade through their afflictions, in their dangerous circumstances at this time.

But behold, it came to pass they had many sons, who had not entered into a covenant that they would not take their weapons of war to defend themselves against their enemies; therefore they did assemble themselves together at this time, as many as were able to take up arms, and they called themselves Nephites.

And they entered into a covenant to fight for the liberty of the Nephites, yea, to protect the land unto the laying down of their lives; yea, even they covenanted that they never would give up their liberty, but they would fight in all cases to protect the Nephites and themselves from bondage.

Now behold, there were two thousand of those young men, who entered into this covenant and took their weapons of war to defend their country.

And now behold, as they never had hitherto been a disadvantage to the Nephites, they became now at this period of time also a great support; for they took their weapons of war, and they would that Helaman should be their leader.

And they were all young men, and they were exceedingly valiant for courage, and also for strength and activity; but behold, this was not all—they were men who were true at all times in whatsoever thing they were entrusted.

Yea, they were men of truth and soberness, for they had been taught to keep the commandments of God and to walk uprightly before him.

And now it came to pass that Helaman did march at the head of his two thousand stripling soldiers, to the support of the people in the borders of the land on the south by the west sea.

२३ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको  
अठ्ठाइसौँ वर्ष अन्त्य भयो।

And thus ended the twenty and eighth year of the  
reign of the judges over the people of Nephi.

## अल्मा ५४

- १ न्यायकर्ताहरूको शासनको उनन्तीसौं वर्षको प्रारम्भमा अनि यस्तो हुन गयो, कि अम्मोरोनले मोरोनीलाई कैदीहरूको आदानप्रदान गर्ने चाहाना गर्दै पठाए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले यो अनुरोधमा अत्यन्तै खुसीको अनुभव गरे, किनकि लमानी कैदीहरूलाई सहयोग गर्नका निम्ति दिइएको बन्दोबस्तीका समानहरू आफ्ना जनको जीविकाको लागि दिन उनले चाहे; र उनले आफ्ना जनले आफ्ना सेनालाई बलियो बनाउने पनि इच्छा गरे।
- ३ अब लमानीहरूले थुप्रै आइमाईहरू र बालबालिकाहरूलाई लिएका थिए र मोरोनीका कैदीहरू, अथवा मोरोनीले लिएका कैदीहरूमाभ न त एक आइमाई थिए न त एक बालबालिका थिए; त्यसकारण मोरोनीले लमानीहरूबाट सम्भव भए जति धेरै नफीहरूका कैदीहरू प्राप्त गर्ने रणनीतिको निर्णय गरे।
- ४ त्यसकारण, उनले एक पत्र लेखे र अम्मोरोनको सेवकद्वारा पठाए, त्यसैद्वारा जुनले मोरोनीलाई पत्र ल्याएको थियो। अब उनले अम्मोरोनलाई लेखेका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै:
- ५ हेर, अम्मोरोन, मैले तिमीहरूसमक्ष यो युद्धको बारेमा केही लेखेको छु जुन तिमीहरूले मेरा जनविरुद्ध गरेको छौ, अभ भन् जुन तिम्रो दाजुले उनीहरूविरुद्ध गरेका छन् र जुन तिमीहरूले उसको मृत्यु पछि अभै कायम राख्न निश्चित गरेका छौ।
- ६ हेर, म तिमीहरूलाई परमेश्वरको न्यायको र उहाँको क्रोधको सर्वशक्तिमान् तरबार जुन यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे र आफ्ना सेनाहरू निकालेर आफ्ना भूमिहरू, अथवा तिमीहरूको मातहतको भूमि, जुन नफीको भूमि हो, त्यता तिर नलगे तिमीहरूमाथि भुन्डिन्छ, त्यसका बारेमा केही भन्न चाहान्छु।
- ७ हो, म तिमीहरूलाई भन्ने थिएँ यदि तिमीहरूमा यी सुन्ने क्षमता भएको भए; हो, म तिमीहरूलाई यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे र तिमीहरूका हत्यारा प्रयोजनहरूलाई नत्यागे र तिम्रा सेनाहरूसँग तिमीहरूका आफ्ना भूमिहरूमा नफर्किए त्यो भयावह नरक जुन तिमी र तिम्रा दाजु जस्ता हत्याराहरूलाई प्राप्त गर्ने प्रतीक्षामा छ, त्यसका बारेमा भन्ने थिएँ।
- ८ तर किनभने तिमीहरूले एक पटक ती कुराहरूलाई अस्वीकार गरेका छौ र परमप्रभुका जनविरुद्ध लडेका छौ, म आशा गर्न सक्दछु तिमीहरूले पुनः गर्नेछौ।

## Alma 54

And now it came to pass in the commencement of the twenty and ninth year of the judges, that Ammoron sent unto Moroni desiring that he would exchange prisoners.

And it came to pass that Moroni felt to rejoice exceedingly at this request, for he desired the provisions which were imparted for the support of the Lamanite prisoners for the support of his own people; and he also desired his own people for the strengthening of his army.

Now the Lamanites had taken many women and children, and there was not a woman nor a child among all the prisoners of Moroni, or the prisoners whom Moroni had taken; therefore Moroni resolved upon a stratagem to obtain as many prisoners of the Nephites from the Lamanites as it were possible.

Therefore he wrote an epistle, and sent it by the servant of Ammoron, the same who had brought an epistle to Moroni. Now these are the words which he wrote unto Ammoron, saying:

Behold, Ammoron, I have written unto you somewhat concerning this war which ye have waged against my people, or rather which thy brother hath waged against them, and which ye are still determined to carry on after his death.

Behold, I would tell you somewhat concerning the justice of God, and the sword of his almighty wrath, which doth hang over you except ye repent and withdraw your armies into your own lands, or the land of your possessions, which is the land of Nephi.

Yea, I would tell you these things if ye were capable of hearkening unto them; yea, I would tell you concerning that awful hell that awaits to receive such murderers as thou and thy brother have been, except ye repent and withdraw your murderous purposes, and return with your armies to your own lands.

But as ye have once rejected these things, and have fought against the people of the Lord, even so I may expect you will do it again.

- ८ अनि अब हेर, हामी तिमीहरूलाई भेट्न तयार छौं; हो, अनि यदि तिमीहरूले आफ्ना प्रयोजनहरूलाई नत्यागे, हेर, तिमीहरूले अस्वीकार गरेको त्यो परमेश्वरको क्रोध आफ्नो पूरा विनाश हुने गरी समेत तिमीहरूले आफैँमा ल्याउने छौ।
- १० तर, परमेश्वर जीवित हुनुभए भै, हाम्रा सेनाहरू तिमीहरूमाथि आउनेछन् यदि तिमीहरू नहटे, तिमीहरू छिट्टै मृत्युसँग भेटिनेछौ, किनकि हामीले हाम्रा सहरहरू र हाम्रा भूमिहरू राख्नेछौ; हो, अनि हामीले हाम्रो धर्म र हाम्रा परमेश्वरको कारणलाई कायम राख्ने छौ।
- ११ तर हेर, म यो अनुमान गर्छु कि म यी कुराहरूका बारेमा तिमीलाई व्यर्थमा भन्छु; अथवा म यो अनुमान गर्छु कि तिमी नरकका सन्तान हौ; त्यसकारण म मेरो पत्र बन्द गर्छु यसो भन्दै कि म कैदीहरू आदानप्रदान गर्दिनँ, एक सर्तमा बाहेक कि तिमीहरूले एक कैदीको सट्टामा एक मानिस र उसकी पत्नी र उसका छोराछोरीहरू मुक्त गर्ने छौ; यदि तिमीहरूले यो सर्तमा गर्ने भए, मैले आदानप्रदान गर्नेछु ।
- १२ अनि हेर, यदि तिमीहरूले यो गर्दैनौ भने, म तिमीहरूका विरुद्ध मेरा सेनाका साथ आउनेछु; हो, म मेरा आइमाईहरू र बालबालिकाहरूलाई समेत हतियारले सज्जाउनेछु र म तिमीहरूविरुद्ध आउनेछु र म तिमीहरूलाई तिमीहरूको आफ्नो भूमि, जुन हाम्रो प्रथम रिक्थको भूमि हो, त्यहाँसम्म पछ्याउने छु; हो, यो रगतको बदला रगत, हो, जीवनको बदला जीवन हुनेछ; अनि पृथ्वीको सतहबाट तिमीहरूको विनाश नभइन्जेल म तिमीहरूसँग लडाइँ गर्नेछु।
- १३ हेर, म मेरो रिसमा छु र मेरा जन पनि; तिमीहरूले हाम्रो हत्या गर्न खोजेका छौ र हामीले आफ्नो सुरक्षा गर्न मात्र खोजेका छौं। तर हेर, यदि तिमीहरूले हाम्रो अरु विनाश गर्न खोज्दछौ भने हामी तिमीहरूको विनाश गर्न खोज्नेछौं; हो र हामी हाम्रो भूमि, हाम्रो प्रथम रिक्थको भूमि खोज्नेछौं।
- १४ अब म मेरो पत्र बन्द गर्दछु। म मोरोनी हुँ; म नफीहरूका जनको अगुवा हुँ।
- १५ अब यस्तो हुन गयो कि अम्मोरोन, जब उनले यो पत्र प्राप्त गरेका थिए, रिसाए; र उनले मोरोनीलाई अर्को पत्र लेखे र उनले लेखेका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै:
- १६ म अम्मोरोन, लमानीहरूको राजा हुँ; म अमलिकीयाहको भाइ हुँ जसको तिमीहरूले हत्या गरेका थियौ। हेर, म उनको रगतको बदला तिमीहरूसँग लिनेछु, हो र म मेरा सेनाहरूका साथ तिमीहरूमाथि आउनेछु किनकि म तिमीहरूका धम्कीहरूदेखि डराउँदिन।

And now behold, we are prepared to receive you; yea, and except you withdraw your purposes, behold, ye will pull down the wrath of that God whom you have rejected upon you, even to your utter destruction.

But, as the Lord liveth, our armies shall come upon you except ye withdraw, and ye shall soon be visited with death, for we will retain our cities and our lands; yea, and we will maintain our religion and the cause of our God.

But behold, it supposeth me that I talk to you concerning these things in vain; or it supposeth me that thou art a child of hell; therefore I will close my epistle by telling you that I will not exchange prisoners, save it be on conditions that ye will deliver up a man and his wife and his children, for one prisoner; if this be the case that ye will do it, I will exchange.

And behold, if ye do not this, I will come against you with my armies; yea, even I will arm my women and my children, and I will come against you, and I will follow you even into your own land, which is the land of our first inheritance; yea, and it shall be blood for blood, yea, life for life; and I will give you battle even until you are destroyed from off the face of the earth.

Behold, I am in my anger, and also my people; ye have sought to murder us, and we have only sought to defend ourselves. But behold, if ye seek to destroy us more we will seek to destroy you; yea, and we will seek our land, the land of our first inheritance.

Now I close my epistle. I am Moroni; I am a leader of the people of the Nephites.

Now it came to pass that Ammoron, when he had received this epistle, was angry; and he wrote another epistle unto Moroni, and these are the words which he wrote, saying:

I am Ammoron, the king of the Lamanites; I am the brother of Amalickiah whom ye have murdered. Behold, I will avenge his blood upon you, yea, and I will come upon you with my armies for I fear not your threatenings.

१७ किनकि हेर, तिमीहरूका पितापुर्खाहरूले उनीहरूका बन्धुहरूलाई अन्याय गरेका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूले कानूनपूर्वक उनीहरूको मातहतमा भएको उनीहरूको सरकारको अधिकार उनीहरूबाट खोसे।

१८ अनि अब हेर, यदि तिमीहरूले आफ्ना हतियारहरू त्याग्दछौ र कानूनपूर्वक सरकारको अधिकार भएका तिनीहरूद्वारा शासित हुन आफैँलाई अधीनमा राख्दछौ भने, तब म अह्लाउने छु कि मेरा जनले उनीहरूका हतियारहरू त्याग्ने छन् र अरु युद्धमा हुनेछैनन्।

१९ हेर, तिमीहरूले म र मेरा जनविरुद्ध धेरै धम्कीहरू हुँकारेका छौ; तर हेर, हामी तिमीहरूका धम्कीहरू देखि डराउँदैनौ।

२० तैपनि, म तिमी अनुरोधअनुसार कैदीहरू आदान प्रदान गर्न दिनेछु, खुसीका साथ, कि म मेरा युद्धका मानिसहरूका निम्ति मेरो खाना संरक्षण गर्न सकूँ; अनि हामी युद्ध गर्नेछौं जुन अनन्त हुनेछ, या त नफीहरूलाई हाम्रो अधीनमा ल्याउन, या त उनीहरूको अनन्त विनाश गर्न।

२१ अनि त्यो परमेश्वरका बारेमा जुन तिमी भन्दछौ हामीले अस्वीकार गरेका छौं, हेर, हामी त्यस्तो व्यक्तिलाई चिन्दैनौं; न त तिमीहरूनै; तर यदि त्यसो भएमा कि त्यस्तो व्यक्ति भए, हामीलाई थाहा छैन तर कि उहाँले तिमीहरूलाई जस्तै हामीलाई बनाउनुभएको छ।

२२ अनि यदि त्यसो हो भने कि त्यहाँ सैतान र नरक छ, हेर के उसले तिमीहरू तिमीहरूले हत्या गरेको मेरो दाजुसँग त्यहाँ बास बस्न पठाउने छैन, जसलाई तिमीले सङ्केत गरेका छौ कि उनी त्यस्तो स्थानमा गएका छन्? तर हेर यी कुराहरूको मतलब छैन।

२३ म अम्मोरोन, अनि जोरामको एक सन्तति हुँ, जसलाई तिमीहरूका पितापुर्खाहरूले बाध्य गराए र यरुशलेमबाट ल्याए।

२४ अनि हेर अब, म एक शाहासी लमानी हुँ; हेर, यो युद्ध उनीहरूमाथि गरिएको गल्तीहरूलाई सच्याउन र उनीहरूको सरकारका अधिकारहरू कायम राख्न र प्राप्त गर्न गरिएको हो र म मेरो मोरोनीका निम्तिको पत्र बन्द गर्दछु।

For behold, your fathers did wrong their brethren, insomuch that they did rob them of their right to the government when it rightly belonged unto them.

And now behold, if ye will lay down your arms, and subject yourselves to be governed by those to whom the government doth rightly belong, then will I cause that my people shall lay down their weapons and shall be at war no more.

Behold, ye have breathed out many threatenings against me and my people; but behold, we fear not your threatenings.

Nevertheless, I will grant to exchange prisoners according to your request, gladly, that I may preserve my food for my men of war; and we will wage a war which shall be eternal, either to the subjecting the Nephites to our authority or to their eternal extinction.

And as concerning that God whom ye say we have rejected, behold, we know not such a being; neither do ye; but if it so be that there is such a being, we know not but that he hath made us as well as you.

And if it so be that there is a devil and a hell, behold will he not send you there to dwell with my brother whom ye have murdered, whom ye have hinted that he hath gone to such a place? But behold these things matter not.

I am Ammoron, and a descendant of Zoram, whom your fathers pressed and brought out of Jerusalem.

And behold now, I am a bold Lamanite; behold, this war hath been waged to avenge their wrongs, and to maintain and to obtain their rights to the government; and I close my epistle to Moroni.

## अल्मा ५५

- १ अब यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यो पत्र प्राप्त गरेका थिए उनी अभ्र बढी रिसाए, किनभने अम्मोरोनलाई उसको कपटको पूर्ण ज्ञान थियो; हो, उनलाई थाहा थियो कि अम्मोरोनलाई थाहा थियो कि नफीका जनविरुद्ध युद्ध गर्न यो न्यायोचित कारण थिएन।
- २ अनि उनले भने: हेर, उसले आफ्ना प्रयोजनहरू नहटाउन्जेलसम्म म अम्मोरोनसँग कैदीहरूको आदानप्रदान गर्दिनँ, जसरी मैले मेरो पत्रमा उल्लेख गरेको थिएँ; किनकि म उसलाई दिनेछैन कि उससँग भएको भन्दा अरु बढी शक्ति उससँग होओस्।
- ३ हेर, लमानीहरूले कैदमा लगेका मेरा जनलाई उनीहरूले कहाँ राखेका छन् त्यो ठाउँ मलाई थाहा छ; अनि जब अम्मोरोनले मेरो पत्रमा सोधेको उत्तर दिँदैन भने, हेर, म मेरा वचनहरूअनुसार उसलाई गर्नेछु; हो, म उनीहरूले शान्तिका निम्ति बिन्ती नगरुन्जेलसम्म उनीहरूमाभ्र मृत्यु खोज्नेछु।
- ४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यी वचनहरू भनेका थिए, उनले अह्राए कि उनका जनमाभ्र खोजी गरिनुपर्छ, कि सम्भवतः उनले उनीहरूमाभ्र एक मानिस पाउन सकून् जो लमानका सन्तति थिए।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले एउटालाई फेला पारे, जसको नाउँ लमान थियो; र उनी अमलिकीयाहद्वारा हत्या गरिएका राजाका सेवकहरूमध्ये एक थिए।
- ६ अब मोरोनीले अह्राए कि लमान र उनका सानो सङ्ख्याका मानिसहरू नफीहरू माथिका रक्षकहरू समक्ष जानुपर्छ।
- ७ अब नफीहरूलाई गिदको सहरमा थुनिएको थियो; त्यसकारण मोरोनीले लमानीलाई नियुक्त गरे र अह्राए कि मानिसहरूको सानो सङ्ख्या उनीसँग जानुपर्छ।
- ८ अनि जब साँभ्र भयो लमान नफीहरूलाई थुन्ने रक्षकहरूसामु गए र हेर, उनीहरूले उनलाई आइराखेको देखे र उनीहरूले उनलाई बोलाए; तर उनले उनीहरूलाई भने: नडराऊ; हेर, म एक लमानी हुँ। हेर, हामी नफीहरूबाट भागेका छौँ, अनि उनीहरू सुत्छन्; र हेर हामीले केही मदिरा लिएका छौ र हामीसँग ल्याएका छौँ।

## Alma 55

Now it came to pass that when Moroni had received this epistle he was more angry, because he knew that Ammoron had a perfect knowledge of his fraud; yea, he knew that Ammoron knew that it was not a just cause that had caused him to wage a war against the people of Nephi.

And he said: Behold, I will not exchange prisoners with Ammoron save he will withdraw his purpose, as I have stated in my epistle; for I will not grant unto him that he shall have any more power than what he hath got.

Behold, I know the place where the Lamanites do guard my people whom they have taken prisoners; and as Ammoron would not grant unto me mine epistle, behold, I will give unto him according to my words; yea, I will seek death among them until they shall sue for peace.

And now it came to pass that when Moroni had said these words, he caused that a search should be made among his men, that perhaps he might find a man who was a descendant of Laman among them.

And it came to pass that they found one, whose name was Laman; and he was one of the servants of the king who was murdered by Amalickiah.

Now Moroni caused that Laman and a small number of his men should go forth unto the guards who were over the Nephites.

Now the Nephites were guarded in the city of Gid; therefore Moroni appointed Laman and caused that a small number of men should go with him.

And when it was evening Laman went to the guards who were over the Nephites, and behold, they saw him coming and they hailed him; but he saith unto them: Fear not; behold, I am a Lamanite. Behold, we have escaped from the Nephites, and they sleep; and behold we have taken of their wine and brought with us.



- ८ अब जब लमानीहरूले यी वचनहरू सुने उनीहरूले खुसीका साथ उनलाई स्वागत गरे; अनि उनीहरूले उनीसामु भने: तिम्रो केही मदिरा हामीलाई देऊ, कि हामी पिउन सकौं; हामी खुसी छौं कि तिम्रीहरूले आफूसँग यसरी मदिरा ल्याएका छौ किनकि हामी थकित छौं।
- १० तर लमानले उनीहरूसामु भने: हामी हाम्रो मदिरा हामी नफीहरूविरुद्ध लड्न नगइन्जेलसम्मलाई राखौं। तर यो भनाइले उनीहरूलाई मदिरा पिउन अभि बढी इच्छुक बनायो।
- ११ किनकि, उनीहरूले भने: हामी थकित छौं, त्यसकारण हामी मदिरा लिऊं र एक छिन पछि हामीले हाम्रो रासनका निम्ति मदिरा प्राप्त गर्नेछौं, जसले हामीलाई नफीहरूविरुद्ध जान बलियो बनाउने छ।
- १२ अनि लमानले उनीहरूसामु भने: तिम्रीहरूले आफ्ना चाहनाहरूअनुसार गर्न सक्छौ।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले प्रचूर मात्रामा मदिरा लिए; अनि उनीहरूका स्वादमा त्यो आनन्ददायी थियो, त्यसकारण उनीहरूले त्यसलाई अभि प्रचूरमात्रामा लिए, अनि यो कडा थियो, त्यसको कडाइका लागि तयार पारिएको हुनाले।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो उनीहरूले पिए र मोज गरे र एक छिनपछि उनीहरू सबै मातिएका थिए।
- १५ अनि अब जब लमान र उनका मानिसहरूले देखे कि उनीहरू सबै मातिएका थिए र गहिरो निन्द्रामा थिए, उनीहरू मोरोनीसामु फर्के र भएका सबै कुराहरू उनलाई भने।
- १६ अनि अब यो मोरोनीको योजनाअनुसार थियो। अनि मोरोनीले आफ्ना मानिसहरूलाई युद्धका हतियारहरू सहित तयार गरेका थिए; र उनी गिदको सहरमा गए, जब कि लमानीहरू एक गहिरो निन्द्रामा थिए र मातिएका थिए, अनि युद्धका हतियारहरू कैदीहरूसामु फ्याँके, यतिसम्म कि उनीहरू सबै हतियारले सज्जित भए।
- १७ हो, उनीहरूका आइमाईहरूलाई र उनीहरूका ती सबै बालबालिकाहरूलाई समेत, जतिले युद्धका हतियारहरू प्रयोग गर्न सक्थे, जब मोरोनीले ती सबै कैदीहरूलाई हतियारले सज्जाएका थिए; अनि ती सबै कुराहरू अत्यन्त शान्तिपूर्वक गरिएको थियो।
- १८ तर यदि उनीहरूले लमानीहरूलाई उठाएको भए, हेर उनीहरू मातेका थिए र नफीहरूले उनीहरूको बध गर्न सक्थे।

Now when the Lamanites heard these words they received him with joy; and they said unto him: Give us of your wine, that we may drink; we are glad that ye have thus taken wine with you for we are weary.

But Laman said unto them: Let us keep of our wine till we go against the Nephites to battle. But this saying only made them more desirous to drink of the wine;

For, said they: We are weary, therefore let us take of the wine, and by and by we shall receive wine for our rations, which will strengthen us to go against the Nephites.

And Laman said unto them: You may do according to your desires.

And it came to pass that they did take of the wine freely; and it was pleasant to their taste, therefore they took of it more freely; and it was strong, having been prepared in its strength.

And it came to pass they did drink and were merry, and by and by they were all drunken.

And now when Laman and his men saw that they were all drunken, and were in a deep sleep, they returned to Moroni and told him all the things that had happened.

And now this was according to the design of Moroni. And Moroni had prepared his men with weapons of war; and he went to the city Gid, while the Lamanites were in a deep sleep and drunken, and cast in weapons of war unto the prisoners, inso-much that they were all armed;

Yea, even to their women, and all those of their children, as many as were able to use a weapon of war, when Moroni had armed all those prisoners; and all those things were done in a profound silence.

But had they awakened the Lamanites, behold they were drunken and the Nephites could have slain them.

- १९ तर हेर, यो मोरोनीको योजना थिएन; उनी हत्या अथवा रक्तपातमा आनन्दित हुँदैनथे, तर उनी आफ्ना जनलाई विनाशबाट बचाउनमा आनन्दित हुन्थे; र यस कारणका निम्ति उनले आफूमाथि अन्याय आइ नपरोस्, उनी लमानीहरूमाथि जाइ लागेर उनीहरूलाई उनीहरूको मर्त्याईमा विनाश गर्न चाहदैनथे।
- २० तर उनले आफ्ना चाहनाहरू प्राप्त गरेका थिए; किनकि उनले सहरको पर्खाल भित्र भएका नफीहरूका ती कैदीहरूलाई हतियारले सज्जाएका थिए र उनीहरूलाई पर्खालहरू भित्र भएका ती भागहरूलाई अधीनमा प्राप्त गर्ने शक्ति दिएका थिए।
- २१ अनि उनले आफूसँग भएका मानिसहरूलाई उनीहरूबाट एक कदम पछाडि हट्न र लमानीहरूका सेनाहरूलाई घेर्न अह्राए।
- २२ अब हेर यो रातिको समयमा गरिएको थियो, त्यसैले जब लमानीहरू बिहानमा उठे उनीहरूले देखे कि उनीहरूलाई बाहिरबाट नफीहरूद्वारा घेरिएको थिए र भित्र उनीहरूका कैदीहरू हतियारहरूले सज्जित थिए।
- २३ अनि यसरी उनीहरूले देखे कि नफीहरूसँग उनीहरूमाथि शक्ति थियो; र यी परिस्थितिहरूमा उनीहरूले फेला पारे कि यो उचित थिएन कि उनीहरूले नफीहरूसँग लड्नुपर्छ; त्यसकारण उनीहरूका मुख्य कप्तानहरूले उनीहरूका युद्धका हतियारहरू मागे र उनीहरूले तिनलाई ल्याए र, कृपाको बिन्ती गर्दै नफीहरूका खुट्टाहरू अगाडि ती फ्याँके।
- २४ अब हेर, यो मोरोनीको चाहाना थियो। उनले तिनलाई युद्धका कैदीहरू बनाएर लगे; अनि सहरलाई अधीनमा लिए; र अह्राए कि सबै कैदीहरूलाई मुक्त गरिनुपर्छ, जो नफीहरू थिए; अनि उनीहरू मोरोनीका सेनासँग सम्मिलित भए र उनका सेनाका लागि महान् शक्ति भए।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले कैदमा लिएका लमानीहरूलाई अह्राए कि उनीहरूले गिद सहरको वरिपरिका किल्लाहरूलाई बलियो बनाउन परिश्रम गर्न आरम्भ गर्नुपर्छ।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनले गिद सहरलाई बलियो बनाएका थिए, उनको चाहनाहरूअनुसार, उनले अह्राए कि उनका कैदीहरूलाई बाउन्टिफूल सहर लगिनुपर्छ; र उनले त्यो सहरलाई पनि एक अत्यन्त शक्तिशाली फौजले रक्षा गरे।

But behold, this was not the desire of Moroni; he did not delight in murder or bloodshed, but he delighted in the saving of his people from destruction; and for this cause he might not bring upon him injustice, he would not fall upon the Lamanites and destroy them in their drunkenness.

But he had obtained his desires; for he had armed those prisoners of the Nephites who were within the wall of the city, and had given them power to gain possession of those parts which were within the walls.

And then he caused the men who were with him to withdraw a pace from them, and surround the armies of the Lamanites.

Now behold this was done in the night-time, so that when the Lamanites awoke in the morning they beheld that they were surrounded by the Nephites without, and that their prisoners were armed within.

And thus they saw that the Nephites had power over them; and in these circumstances they found that it was not expedient that they should fight with the Nephites; therefore their chief captains demanded their weapons of war, and they brought them forth and cast them at the feet of the Nephites, pleading for mercy.

Now behold, this was the desire of Moroni. He took them prisoners of war, and took possession of the city, and caused that all the prisoners should be liberated, who were Nephites; and they did join the army of Moroni, and were a great strength to his army.

And it came to pass that he did cause the Lamanites, whom he had taken prisoners, that they should commence a labor in strengthening the fortifications round about the city Gid.

And it came to pass that when he had fortified the city Gid, according to his desires, he caused that his prisoners should be taken to the city Bountiful; and he also guarded that city with an exceedingly strong force.

- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले, लमानीहरूका सबै धृत्याइँहरूका बाबजुद, उनीहरूले लिएका सबै कैदीहरूलाई पाले र सुरक्षा गरे र उनीहरूले फिर्ता लिएका सबै जमिनहरू र फाइदाहरूलाई कायम पनि राखे।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरू पुनः विजयी हुन र आफ्ना अधिकारहरू र आफ्ना सुविधाहरू फिर्ता लिन थाले।
- २९ धेरै पटक लमानीहरूले उनीहरूलाई रातिमा घेरा हाल्ने प्रयास गरे, तर त्यी प्रयासहरूमा उनीहरूले धेरै कैदीहरू गुमाए।
- ३० अनि धेरै पटक उनीहरूले नफीहरूलाई मदिराको सेवन गराउने प्रयास गरे, कि उनीहरूले नफीहरूलाई मत्याइले अथवा विषले विनाश गर्न सकून्।
- ३१ तर हेर, नफीहरू उनीहरूका यी कष्टका समयमा परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन सुस्त थिएनन्। उनीहरूलाई जालमा लिन सकिदैनथ्यो; हो, उनीहरूले पहिला केही लमानी कैदीहरूलाई नदिई उनीहरूले उनीहरूको मदिरा पिएनन्।
- ३२ अनि उनीहरू होसियार थिए कि कुनै विष उनीहरूमाभ्र दिनु हुँदैनथ्यो; किनकि यदि उनीहरूको मदिरा लमानीलाई विष हुन्थ्यो भने यो नफीलाई पनि विष हुन्थ्यो; अनि यसरी उनीहरूले उनीहरूका सबै मादक पदार्थहरू चाखे।
- ३३ अनि अब यस्तो हुन गयो कि यो मोरोनीका निम्ति मोरियान्तोन सहरलाई आक्रमण गर्नको लागि तयारी गर्न उचित थियो; किनकि हेर, लमानीहरूले उनीहरूको परिश्रमहरूद्वारा मोरियान्तोन सहरलाई त्यो अत्यन्त बलियो नभइन्जेलसम्म बलियो किल्ला बनाएका थिए ।
- ३४ अनि उनीहरूले नया फौजहरू र बन्दोबस्तीका सामानहरूको नयाँ आपूर्ति पनि निरन्तर त्यो सहरमा गरिरहेका थिए।
- ३५ अनि यसरी नफीका जन माथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उनन्तीसौँ वर्ष अन्त्य भयो।

And it came to pass that they did, notwithstanding all the intrigues of the Lamanites, keep and protect all the prisoners whom they had taken, and also maintain all the ground and the advantage which they had retaken.

And it came to pass that the Nephites began again to be victorious, and to reclaim their rights and their privileges.

Many times did the Lamanites attempt to encircle them about by night, but in these attempts they did lose many prisoners.

And many times did they attempt to administer of their wine to the Nephites, that they might destroy them with poison or with drunkenness.

But behold, the Nephites were not slow to remember the Lord their God in this their time of affliction. They could not be taken in their snares; yea, they would not partake of their wine, save they had first given to some of the Lamanite prisoners.

And they were thus cautious that no poison should be administered among them; for if their wine would poison a Lamanite it would also poison a Nephite; and thus they did try all their liquors.

And now it came to pass that it was expedient for Moroni to make preparations to attack the city Morianton; for behold, the Lamanites had, by their labors, fortified the city Morianton until it had become an exceeding stronghold.

And they were continually bringing new forces into that city, and also new supplies of provisions.

And thus ended the twenty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## अल्मा ५६

- १ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको तीसौं वर्षको प्रारम्भमा, पहिलो महिनाको दोस्रो दिनमा यस्तो हुन गयो, मोरोनीले हेलामानबाट भूमिको त्यो भाग तिरका जनका कारोबारहरूको वृत्तान्त दिने एक पत्र प्राप्त गरे।
- २ अनि उनले लेखेका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै: मेरा अति प्रिय बन्धु, मोरोनी, परमप्रभुमा जस्तै हाम्रा युद्धका विपत्तिहरूमा; हेर, मेरा प्रिय बन्धु, मसँग भूमिको यो भागमा जनका मामलाहरूका बारेमा तिमीलाई केही भन्नुछ।
- ३ हेर, अम्मोनले नफीको भूमिबाट ल्याएका ती मानिसहरूका दुई हजार छोराहरू—अब तिमीहरूले थाहा पाएका छौ कि ती लमानका सन्तति थिए, जुन हाम्रा पिता लहीका जेठा छोरा थिए।
- ४ अब मैले तिमीलाई उनीहरूका परम्पराहरू अथवा उनीहरूका अविश्वास वर्णन गर्न आवश्यक छैन, किनकि तिमीलाई यी सबै कुराहरूका बारेमा थाहा छ—
- ५ त्यसकारण यो मलाई पर्याप्त छ कि म तिमीलाई भन्दछु कि ती दुई हजार युवाहरूले उनीहरूका युद्धका हतियारहरू लिएका छन् र चाहन्छन् कि म उनीहरूको अगुवा हुनुपर्दछ; र हामी हाम्रो देशको सुरक्षा गर्न अघि आएका छौं।
- ६ अनि अब तिमीलाई उनीहरूका पितापुर्खाहरूले गरेको करारका बारेमा पनि थाहा छ, कि उनीहरूले उनीहरूका बन्धुहरूविरुद्ध रगत बगाउन उनीहरूका युद्धका हतियारहरू उठाउने छैनन्।
- ७ तर छब्बीसौं वर्षमा, जब उनीहरूले उनीहरूका निम्ति हाम्रा कष्टहरू र हाम्रा विपत्तिहरू देखे, उनीहरूले आफूले गरेको करार तोड्न र हाम्रो सुरक्षाको निम्ति उनीहरूका युद्धका हतियारहरू उठाउन लागेका थिए।
- ८ तर मैले उनीहरूलाई सहिन कि उनीहरूले गरेको करार उनीहरूले तोड्नुपर्छ, यो ठान्दै कि परमेश्वरले हामीलाई बलियो बनाउनु हुनेछ, यतिसम्म कि उनीहरूले गरेको शपथ पूरा गर्नका कारण हामीले अरु सहन पर्दैन।
- ९ तर हेर, यहाँ एक कुरा छ जसमा हामी अति खुसी हुन सक्छौ। किनकि हेर, छब्बीसौं वर्षमा, म, हेलामान, ती दुई हजार युवाहरूको अगुवा भै यहूदाको सहरतिर ती अन्टिपसलाई सहयोग गर्न अगाडि बढेँ जसलाई भूमिका त्यो भागका जन माथिको अगुवा नियुक्त गरिएको थियो।

## Alma 56

And now it came to pass in the commencement of the thirtieth year of the reign of the judges, on the second day in the first month, Moroni received an epistle from Helaman, stating the affairs of the people in that quarter of the land.

And these are the words which he wrote, saying: My dearly beloved brother, Moroni, as well in the Lord as in the tribulations of our warfare; behold, my beloved brother, I have somewhat to tell you concerning our warfare in this part of the land.

Behold, two thousand of the sons of those men whom Ammon brought down out of the land of Nephi—now ye have known that these were descendants of Laman, who was the eldest son of our father Lehi;

Now I need not rehearse unto you concerning their traditions or their unbelief, for thou knowest concerning all these things—

Therefore it sufficeth me that I tell you that two thousand of these young men have taken their weapons of war, and would that I should be their leader; and we have come forth to defend our country.

And now ye also know concerning the covenant which their fathers made, that they would not take up their weapons of war against their brethren to shed blood.

But in the twenty and sixth year, when they saw our afflictions and our tribulations for them, they were about to break the covenant which they had made and take up their weapons of war in our defence.

But I would not suffer them that they should break this covenant which they had made, supposing that God would strengthen us, insomuch that we should not suffer more because of the fulfilling the oath which they had taken.

But behold, here is one thing in which we may have great joy. For behold, in the twenty and sixth year, I, Helaman, did march at the head of these two thousand young men to the city of Judea, to assist Antipus, whom ye had appointed a leader over the people of that part of the land.

- १० अनि मैले मेरा दुई हजार छोराहरूलाई, (किनकि उनीहरू छोराहरू भनी कहलिन योग्य छन्) अन्तिपासको सेनासँग सम्मिलित गराएँ, जसको शक्तिमा अन्तिपस अत्यन्तै खुसी भए; किनकि हेर, उनका सेना लमानीहरूद्वारा घटाइएका थिए किनभने उनीहरूका फौजहरूले हाम्रा मानिसहरूको एक विशाल सङ्ख्याको बध गरेका थिए, जसका निम्ति हामीले शोक गर्नु छ।
- ११ तैपनि, हामीले आफैँलाई यो कुरामा सान्त्वना दिन सक्छौं, कि उनीहरू आफ्नो देशको र आफ्नो परमेश्वरका निम्ति मरेका छन्, हो र उनीहरू खुसी छन्।
- १२ अनि लमानीहरूले धेरैलाई कैदी पनि राखेका थिए, ती सबै मुख्य कप्तानहरू हुन्, किनकि उनीहरूले अरु कसैलाई जिउँदो छाडेका छैनन्। अनि हामी ठान्दछौं कि उनीहरू अहिले यो समयमा नफीको भूमिमा छन्; यदि उनीहरूको बध गरिएको छैन भने।
- १३ अनि अब हाम्रा त्यति धेरै साहासी मानिसहरूको रगत बगाएर लमानीहरूले अधीनमा लिएका सहरहरू यी हुन्:
- १४ मन्टीको भूमि, अथवा मन्टीको सहर र जीस्रोमको सहर र कुमेनीको सहर र अन्तिपराहको सहर।
- १५ अनि उनीहरूले अधीनमा लिएका सहरहरू यी थिए जब म यहूदाका सहरमा आइपुगें; र मैले अन्तिपस र उनका मानिसहरू सहरलाई बलियो बनाउन काम गरिरहेको पाएँ।
- १६ हो, अनि उनीहरू शरीरमा साथै आत्मामा उदासिन थिए, किनकि उनीहरूले दिन भरि साहसका साथ लडेका थिए र रात भरि सहरलाई कायम राख्न मेहनत गरेका थिए; अनि यसरी उनीहरूले हरेक प्रकारका महान् कष्टहरू सहेका थिए।
- १७ अनि अब उनीहरू यो स्थानमा जित्न अथवा मर्न सङ्कल्पित थिए; त्यसकारण तिमीले अनुमान गर्न सक्छौ कि मसँग ल्याएको यो सानो फौज, हो, ती मेरा छोराहरूले, उनीहरूलाई ठूलो आशा र धेरै खुसियाली दियो।
- १८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले देखे कि अन्तिपसले आफ्नो सेनामा एक ठूलो शक्ति प्राप्त गरेका थिए, उनीहरूलाई अम्मोरोनका आदेशहरूद्वारा यहूदाको सहरविरुद्ध, अथवा हाम्रा विरुद्ध लडाइँ गर्न नआउन बाध्य बनाइयो।
- १९ अनि यसरी हामीहरूले परमप्रभुबाट कृपा पायौं, किनकि यदि उनीहरू हाम्रो कमजोरीहरूमा हामीमाथि आएका भए उनीहरूले सम्भवतः हाम्रो सानो सेनालाई विनाश गर्न सक्ने थिए होलान्; तर हामी यसरी तयार थियौं।

And I did join my two thousand sons, (for they are worthy to be called sons) to the army of Antipus, in which strength Antipus did rejoice exceedingly; for behold, his army had been reduced by the Lamanites because their forces had slain a vast number of our men, for which cause we have to mourn.

Nevertheless, we may console ourselves in this point, that they have died in the cause of their country and of their God, yea, and they are happy.

And the Lamanites had also retained many prisoners, all of whom are chief captains, for none other have they spared alive. And we suppose that they are now at this time in the land of Nephi; it is so if they are not slain.

And now these are the cities of which the Lamanites have obtained possession by the shedding of the blood of so many of our valiant men:

The land of Manti, or the city of Manti, and the city of Zeezrom, and the city of Cumeni, and the city of Antiparah.

And these are the cities which they possessed when I arrived at the city of Judea; and I found Antipus and his men toiling with their might to fortify the city.

Yea, and they were depressed in body as well as in spirit, for they had fought valiantly by day and toiled by night to maintain their cities; and thus they had suffered great afflictions of every kind.

And now they were determined to conquer in this place or die; therefore you may well suppose that this little force which I brought with me, yea, those sons of mine, gave them great hopes and much joy.

And now it came to pass that when the Lamanites saw that Antipus had received a greater strength to his army, they were compelled by the orders of Ammoron to not come against the city of Judea, or against us, to battle.

And thus were we favored of the Lord; for had they come upon us in this our weakness they might have perhaps destroyed our little army; but thus were we preserved.

- २० उनीहरूलाई अम्मोरोनद्वारा उनीहरूले लिएका ती सहरहरूलाई कायम राख्न आज्ञा दिइएको थियो। अनि सत्ताइसौं वर्षको प्रारम्भमा हामीले हाम्रो सहरलाई र आफैँलाई सुरक्षाका निम्ति तयार गरेका थियौं।
- २१ अब हामी इच्छुक थियौं कि लमानीहरू हामीमाथि आउनुपर्दछ; किनकि हामी उनीहरूका किल्लाहरूमा उनीहरूमाथि आक्रमण गर्न इच्छुक थिएनौं।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले, लमानीहरूका चालहरू बुझ्न, वरिपरि जासुसहरू राख्यौं, कि उनीहरूले हामीलाई न त राति न त दिनमा उछिनेर उत्तरतर्फ भएका हाम्रा अरु सहरहरूमाथि हमला गर्न सकून्।
- २३ किनकि हामीलाई थाहा थियो ती सहरहरूमा उनीहरू लमानीहरूलाई भेट्न पर्याप्त शक्तिशाली थिएनन्; त्यसकारण हामीहरू, यदि उनीहरूले हामीलाई उछिने भने, उनीहरूको पछाडि जाइलाग्नु र यसरी उनीहरूलाई अगाडिबाट हमला गरिएको समयमा पछाडिबाट उनीहरूसँग लडाइँ गर्न इच्छुक थियौं। हामीहरूले ठान्यौं कि हामीहरूले उनीहरूलाई जित्न सक्थ्यौं; तर हेर, हामी हाम्रो चाहनामा निराश भयौं।
- २४ उनीहरूले हामीलाई उनीहरूको पूरै सेनाका साथ उछिन्ने आँट गरेनन्, न त उनीहरूले एक भागका साथ आँट गरे, कथंकदाचित उनीहरू पर्याप्त शक्तिशाली हुने छैनन् र उनीहरू ढल्ने छन्।
- २५ न त उनीहरूले जरहेम्लाको सहरविरुद्ध तल जाने आँट गरे; न त उनीहरूले नफीहाह सहरतर्फ सिदोनको शिर तर्ने आँट गरे।
- २६ अनि यसरी, उनीहरूका फौजहरूका साथ, उनीहरू आफूले लिएका सहरहरूलाई कायम राख्न निश्चित थिए।
- २७ अनि अब यो वर्षको दोस्रो महिनामा यस्तो हुन गयो, मेरा दुई हजार छोराहरूका पितापुर्खाहरूद्वारा हामीलाई धेरै बन्दोवस्तीका सामानहरू ल्याइएको थियो।
- २८ अनि जरहेम्लाको भूमिबाट हामीलाई दुईहजार मानिसहरू पनि पठाइएको थियो। अनि यसरी हामीहरू दस हजार मानिसहरूका र उनीहरूका र उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीका निम्तिका बन्दोबस्तीका सामानहरूका साथ तयार थियौं।
- २९ अनि लमानीहरूले, यसरी हाम्रो फौजको दैनिक बढेको र हाम्रो जीविकाको निम्ति बन्दोबस्तीका सामानहरू आइपुगेको देखेर, उनीहरू त्रसित हुन थाले र यदि सम्भव भए हामीले प्राप्त गर्ने बन्दोवस्तीका सामानहरू र शक्तिलाई अन्त्य गर्न एकाएक बाहिर निस्कन थाले।

They were commanded by Ammoron to maintain those cities which they had taken. And thus ended the twenty and sixth year. And in the commencement of the twenty and seventh year we had prepared our city and ourselves for defence.

Now we were desirous that the Lamanites should come upon us; for we were not desirous to make an attack upon them in their strongholds.

And it came to pass that we kept spies out round about, to watch the movements of the Lamanites, that they might not pass us by night nor by day to make an attack upon our other cities which were on the northward.

For we knew in those cities they were not sufficiently strong to meet them; therefore we were desirous, if they should pass by us, to fall upon them in their rear, and thus bring them up in the rear at the same time they were met in the front. We supposed that we could overpower them; but behold, we were disappointed in this our desire.

They durst not pass by us with their whole army, neither durst they with a part, lest they should not be sufficiently strong and they should fall.

Neither durst they march down against the city of Zarahemla; neither durst they cross the head of Sidon, over to the city of Nephihah.

And thus, with their forces, they were determined to maintain those cities which they had taken.

And now it came to pass in the second month of this year, there was brought unto us many provisions from the fathers of those my two thousand sons.

And also there were sent two thousand men unto us from the land of Zarahemla. And thus we were prepared with ten thousand men, and provisions for them, and also for their wives and their children.

And the Lamanites, thus seeing our forces increase daily, and provisions arrive for our support, they began to be fearful, and began to sally forth, if it were possible to put an end to our receiving provisions and strength.

- ३० अनि जब हामीले देख्यौं कि लमानीहरू यसप्रकारले असहज हुन थाले, हामी उनीहरूमाथि रणनीति ल्याउन इच्छुक थियौं; त्यसकारण अन्टिपसले आदेश दिए कि म मेरा साना छोराहरूका साथ छिमेकी सहरतिर बन्दोवस्तीका सामानहरू लैजान लागेको जस्तो गरी छिमेकी सहरतिर अगाडि बढ्नुपर्छ।
- ३१ अनि हामी अन्टिपराहको सहरको नजिक, समुन्द्र किनारका सिमानाहरूमा, सहरभन्दा पर गइरहेको जस्तो गरी, अगाडि बढ्नुपर्छ।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी, हाम्रा बन्दोवस्तीका सामानहरूका साथ भए भैं, त्यो सहर जान अगाडि बढ्यौं।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि अन्टिपस उनका सेनाको एक भागका साथ, बाँकीलाई सहरको रेखदेख गर्न छाडेर, अगाडि बढे। तर म मेरो सानो सेनाका साथ गएर, अन्टिपराह सहरको नजिक नआइन्जेलसम्म उनी अगाडि बढेनन्।
- ३४ अनि अब, अन्टिपराह सहरमा लमानीहरूका सबभन्दा बलिया सेना स्थापित थिए; हो, सब भन्दा बढी अनगिन्ती।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूलाई तिनीहरूका जासुसहरूद्वारा सूचित गरियो, उनीहरू आफ्ना सेनाका साथ आए र हाम्रा विरुद्ध अगाडि आए।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी उनीहरूका अगाडि भाग्यौं। अनि यसरी हामीले लमानीहरूका सबभन्दा शक्तिशाली सेनालाई डोर्न्यायौं।
- ३७ हो, एक निकै दुरी समेत, यतिसम्म कि जब उनीहरूले अन्टिपसका सेनाले उनीहरूलाई, उनीहरूका शक्तिका साथ पछ्याएको देखे, उनीहरूले दाइनेतिर फर्केनन् न त देब्रेतिर नै, तर हामी पछाडि सिधा दिशामा हामीलाई पछ्याउन अगाडि बढे; र, हामी अनुमान गर्न सक्छौं, उनीहरूको लक्ष्य अन्टिपसले उनीहरूलाई उछिन्नु पहिले हाम्रो बध गर्नु थियो र यो कि उनीहरू हाम्रा जनद्वारा नघेरिऊन्।
- ३८ अनि अब अन्टिपस, हाम्रो खतरालाई देखेर, आफ्ना सेनाको गति बढाए। तर हेर, यो राति थियो; त्यसकारण उनीहरूले हामीलाई जितेनन्, न त अन्टिपसले उनीहरूलाई जिते; त्यसकारण हामी रातिका निम्ति बास बस्यौं।

Now when we saw that the Lamanites began to grow uneasy on this wise, we were desirous to bring a stratagem into effect upon them; therefore Antipus ordered that I should march forth with my little sons to a neighboring city, as if we were carrying provisions to a neighboring city.

And we were to march near the city of Antiparah, as if we were going to the city beyond, in the borders by the seashore.

And it came to pass that we did march forth, as if with our provisions, to go to that city.

And it came to pass that Antipus did march forth with a part of his army, leaving the remainder to maintain the city. But he did not march forth until I had gone forth with my little army, and came near the city Antiparah.

And now, in the city Antiparah were stationed the strongest army of the Lamanites; yea, the most numerous.

And it came to pass that when they had been informed by their spies, they came forth with their army and marched against us.

And it came to pass that we did flee before them, northward. And thus we did lead away the most powerful army of the Lamanites;

Yea, even to a considerable distance, insomuch that when they saw the army of Antipus pursuing them, with their might, they did not turn to the right nor to the left, but pursued their march in a straight course after us; and, as we suppose, it was their intent to slay us before Antipus should overtake them, and this that they might not be surrounded by our people.

And now Antipus, beholding our danger, did speed the march of his army. But behold, it was night; therefore they did not overtake us, neither did Antipus overtake them; therefore we did camp for the night.

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि बिहानको भिसमिसे पहिले, हेर, लमानीहरू हामीलाई लखेटिरहेका थिए। अब हामी उनीहरूसँग लड्न पर्याप्त बलिया थिएनौं; हो, म सहँदैनथे कि मेरा साना छोराहरू उनीहरूका हातहरूमा पर्नुपर्छ; त्यसकारण हामीले हाम्रो दौडलाई कायम राख्यौं र हामीले हाम्रो दौडलाई उजाड स्थानतिर लग्यौं।

४० अब उनीहरूले न त दाहिने फर्कने, न त देब्रे फर्कने आँट गरे कथंकदाचित उनीहरू घेरिनेछन्; न त म दाहिने फर्केँ न त देब्रे फर्केँ कथंकदाचित उनीहरूले मलाई उछिन्नेछन्, अनि हामी उनीहरूविरुद्ध खडा हुन सकेनौं, तर बध हुने थियौं र उनीहरू आफैँ भाग्ने थिए; अनि यसरी त्यो दिनभरि, अँध्यारो नभइन्जेलसम्म समेत हामी उजाड स्थानतिर भाग्यौं।

४१ अनि यस्तो हुन गयो कि फेरि, जब बिहानको प्रकाश आयो हामीले लमानीहरूलाई हामीमाथि आएको देख्यौं र हामी उनीहरू अगाडि भाग्यौं।

४२ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरू रोकिनु अगाडि उनीहरूले हामीलाई त्यति पर लखेटेनन्; अनि यो सातौँ महिनाको तेस्रो दिनको बिहानमा थियो।

४३ अनि अब, अन्टिपसले उनीहरूलाई उछिने कि हामीलाई थाहा थिएन, तर मैले मेरा मानिसहरूलाई भने: हेर, हामीलाई थाहा छैन तर उनीहरू यो प्रयोजनका निम्ति रोकिएका हुन् कि हामी उनीहरूविरुद्ध आउँछौं, कि उनीहरूले हामीलाई उनीहरूको जालमा पार्न सकून्:

४४ त्यसकारण, मेरा छोराहरू, तिमीहरू के भन्छौ, के तिमीहरू उनीहरूविरुद्ध लड्न जानेछौ?

४५ अनि अब म तिमीलाई भन्दछु, मेरा प्यारा बन्धु मोरोनी, कि मैले त्यस्तो महान् साहस कहिल्यै देखेको थिइन, थिइन, सबै नफीहरूका माभमा।

४६ किनकि जसरी मैले उनीहरूलाई मेरा छोराहरू भनेको थिएँ (किनकि उनीहरू सबै धेरै कलिला थिए) त्यसरी उनीहरूले मलाई भने: पिता, हाम्रा परमेश्वर हामीसँग हुनुहुन्छ, अनि उहाँले सहनुहुनेछैन कि हामी ढल्नु पर्दछ; त्यसैले हामी जाऔं; हामीले हाम्रा बन्धुहरूको बध गर्ने थिएनौं यदि उनीहरूले हामीलाई छाडेको भए; त्यसकारण हामी जाऔं, कथंकदाचित अन्टिपसका सेनाहरूलाई उनीहरूले जित्नेछन्।

And it came to pass that before the dawn of the morning, behold, the Lamanites were pursuing us. Now we were not sufficiently strong to contend with them; yea, I would not suffer that my little sons should fall into their hands; therefore we did continue our march, and we took our march into the wilderness.

Now they durst not turn to the right nor to the left lest they should be surrounded; neither would I turn to the right nor to the left lest they should overtake me, and we could not stand against them, but be slain, and they would make their escape; and thus we did flee all that day into the wilderness, even until it was dark.

And it came to pass that again, when the light of the morning came we saw the Lamanites upon us, and we did flee before them.

But it came to pass that they did not pursue us far before they halted; and it was in the morning of the third day of the seventh month.

And now, whether they were overtaken by Antipus we knew not, but I said unto my men: Behold, we know not but they have halted for the purpose that we should come against them, that they might catch us in their snare;

Therefore what say ye, my sons, will ye go against them to battle?

And now I say unto you, my beloved brother Moroni, that never had I seen so great courage, nay, not amongst all the Nephites.

For as I had ever called them my sons (for they were all of them very young) even so they said unto me: Father, behold our God is with us, and he will not suffer that we should fall; then let us go forth; we would not slay our brethren if they would let us alone; therefore let us go, lest they should overpower the army of Antipus.



- ४७ अब उनीहरूले कहिल्यै लडाइँ गरेका थिएनन्, तैपनि उनीहरू मृत्युसँग डराएनन्; अनि उनीहरूले आफ्नो जीवनको भन्दा बढी उनीहरूका पितापुरखाहरूको स्वतन्त्रतालाई सोचे; हो, उनीहरूलाई आफ्ना आमाहरूद्वारा सिकाइएको थियो, कि यदि उनीहरूले सङ्का गरेनन् भने, परमेश्वरले उनीहरूलाई मुक्त गर्नु हुनेछ।
- ४८ अनि उनीहरूले उनीहरूका आमाहरूका वचनहरू मेरासामु वर्णन गरे, यसो भन्दै: हामी सङ्का गर्दैनौँ हाम्रा आमाहरूलाई त्यो थाहा थियो।
- ४९ अनि यस्तो हुन गयो कि म मेरा दुई हजारका साथ हामीलाई लखेटेका लमानीहरूविरुद्ध फर्केँ। अनि अब हेर, अन्टिपसका सेनाहरूले उनीहरूलाई उछिनेका थिए र एक भयानक लडाइँ आरम्भ भएको थियो।
- ५० अन्टिपसको सेना थकित भएकाले, छोटो समयको अन्तरालमा उनीहरूको लामो यात्राको कारणले, लमानीहरूका हातहरूमा पर्न लागेका थिए; र यदि म मेरा दुई हजारका साथ नफर्केको भए उनीहरूले तिनीहरूको उद्देश्य प्राप्त गर्ने थिए।
- ५१ किनकि अन्टिपस तरबारद्वारा ढलेका थिए र उनका धेरै अगुवाहरू, उनीहरूको थकाइका कारण, उनीहरूको दौडको गतिका कारण—त्यसकारण अन्टिपसका मानिसहरू, उनीहरूका अगुवाहरूको पतनका कारण अस्तव्यस्त भएकाले, लमानीहरूलाई अगाडिबाट बाटो दिन पछाडि हट्न थाले।
- ५२ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले साहस लिए र उनीहरूलाई पछ्याउन थाले; अनि लमानीहरू यसरी धेरै जोडका साथ पछ्याउँदै थिए जब हेलामान उनका दुई हजारका साथ उनीहरूका पछाडि जाइलागे र उनीहरूको भयानक बध गर्न थाले, यतिसम्म कि लमानीहरूका पूरै सेना रोकिए र हेलामानतिर फर्किए।
- ५३ अब जब अन्टिपसका जनले देखे कि लमानीहरू पूरा फर्केका थिए, उनीहरूले उनीहरूका मानिसहरूलाई एकसाथ जम्मा गरे र लमानीहरूको पछाडिबाट फेरि जाइलागे।
- ५४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि हामीहरूले, नफीका जन, अन्टिपसका जन र मसँगका दुईहजारले, लमानीहरूलाई घेर्यौँ र उनीहरूको बध गर्यौँ; हो, यतिसम्म कि उनीहरूलाई उनीहरूका युद्धका हतियारहरू र आफैँलाई पनि युद्धका कैदीका रूपमा हस्तान्तरण गर्न बाध्य बनाइयो।

Now they never had fought, yet they did not fear death; and they did think more upon the liberty of their fathers than they did upon their lives; yea, they had been taught by their mothers, that if they did not doubt, God would deliver them.

And they rehearsed unto me the words of their mothers, saying: We do not doubt our mothers knew it.

And it came to pass that I did return with my two thousand against these Lamanites who had pursued us. And now behold, the armies of Antipus had overtaken them, and a terrible battle had commenced.

The army of Antipus being weary, because of their long march in so short a space of time, were about to fall into the hands of the Lamanites; and had I not returned with my two thousand they would have obtained their purpose.

For Antipus had fallen by the sword, and many of his leaders, because of their weariness, which was occasioned by the speed of their march—therefore the men of Antipus, being confused because of the fall of their leaders, began to give way before the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites took courage, and began to pursue them; and thus were the Lamanites pursuing them with great vigor when Helaman came upon their rear with his two thousand, and began to slay them exceedingly, insomuch that the whole army of the Lamanites halted and turned upon Helaman.

Now when the people of Antipus saw that the Lamanites had turned them about, they gathered together their men and came again upon the rear of the Lamanites.

And now it came to pass that we, the people of Nephi, the people of Antipus, and I with my two thousand, did surround the Lamanites, and did slay them; yea, insomuch that they were compelled to deliver up their weapons of war and also themselves as prisoners of war.

५५ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले आफैँलाई हामीसामु आत्मसमर्पण गरेका थिए, हेर, मैले मेरा ती मसँग लडेका युवाहरूको गणना गरें, डराउँदै कथंकदाचित उनीहरूमध्ये धेरैको बध गरिएको थियो।

५६ तर हेर, मेरो महान् खुसियालीका निम्ति, उनीहरूको एक आत्मा पनि जमिनमा ढलेको थिएन; हो, अनि उनीहरूले परमेश्वरका शक्तिका साथ भैँ लडेका थिए; हो, मानिसहरू त्यस्तो विस्मयकारी शक्तिकासाथ लडेको कहिल्यै थाहा थिएन; अनि उनीहरू त्यस्तो शक्तिशाली सामर्थ्यका साथ लमानीहरूमाथि जाइलागे, कि उनीहरूले लमानीहरूलाई तर्साए; र यो कारणले लमानीहरूले आफैँलाई युद्धका कैदीका रूपमा हस्तान्तरण गरे।

५७ अनि किनभने हामीसँग हाम्रा कैदीहरूको निम्ति ठाउँ थिएन, कि लमानीहरूका सेनाहरूबाट उनीहरूलाई राख्न हामीले रक्षा गर्न सकौँ, त्यसकारण हामीले उनीहरूलाई र बध नगरिएका अन्टिपसका ती मानिसहरूका एक भागलाई उनीहरूसँग जरहेम्लाको भूमितिर पठायौँ; अनि बाँकीलाई मैले लिएँ र उनीहरूलाई मेरा नवयुवक अम्मोनीहरूसँग गाभें र हामीले हाम्रो दौडानलाई यहूदाको सहरतिर लग्यौँ।

And now it came to pass that when they had surrendered themselves up unto us, behold, I numbered those young men who had fought with me, fearing lest there were many of them slain.

But behold, to my great joy, there had not one soul of them fallen to the earth; yea, and they had fought as if with the strength of God; yea, never were men known to have fought with such miraculous strength; and with such mighty power did they fall upon the Lamanites, that they did frighten them; and for this cause did the Lamanites deliver themselves up as prisoners of war.

And as we had no place for our prisoners, that we could guard them to keep them from the armies of the Lamanites, therefore we sent them to the land of Zarahemla, and a part of those men who were not slain of Antipus, with them; and the remainder I took and joined them to my stripling Ammonites, and took our march back to the city of Judea.

## अल्मा ५७

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि मैले, राजा, अम्मोरोनको पत्र प्राप्त गरेँ, यसो भन्दै कि यदि हामीले लिएका ती युद्धका कैदीहरू मुक्त गर्छौं भने कि उनले हामीलाई अन्तिपराहको सहर दिनेछन्।
- २ तर मैले राजालाई एक पत्र पठाएँ, कि हामी निश्चित थियौं हाम्रा फौजहरू अन्तिपराहको सहर हाम्रो फौजद्वारा लिन पर्याप्त थिए; अनि त्यो सहरका निम्ति कैदीहरू दिएर हामीले आफैँलाई बुद्धिहीन ठान्नेछौं र हामी हाम्रा कैदीहरू साटनमा मात्र दिनेछौं।
- ३ अनि अम्मोरोनले मेरो पत्रको अस्वीकार गरे, किनकि उनले कैदीहरू साटन मानेनन्; त्यसकारण हामीले अन्तिपराहको सहरविरुद्ध जान तयारी गर्न थाल्यौं।
- ४ तर अन्तिपराहका जनले सहर छाडे र उनीहरूको अधीनमा भएका उनीहरूका अन्य सहरतिर तिनलाई बलियो बनाउन भागे, अनि यसरी अन्तिपराहको सहर हाम्रा हातमा पऱ्यो।
- ५ अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको अठ्ठाइसौं वर्ष अन्त्य भयो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनन्तीसौं वर्षको प्रारम्भमा, हामीले जरहेम्लाबाट र वरिपरिका भूमिहरूबाट बन्दोवस्तीका सामानहरू आपूर्ति र आफ्ना बन्धुहरूसँग, मेरा दुईहजारको सानो समूहसँग सम्मिलित हुन आएका अम्मोनीहरूका साथै छोराहरूबाहेक लगभग छ हजार मानिसहरू, हाम्रा सेनामा थप पनि, प्राप्त गर्छौं। अनि अब हेर, हामी बलिया भयौं र हाम्रा लागि बन्दोबस्तीका सामानहरू पनि ल्याइएको थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो हाम्रो चाहना कुमेनी सहरको सुरक्षा गर्न राखिएका सेनाहरूसँग लड्नु थियो।
- ८ अनि अब हेर, म तिमीहरूलाई देखाउनेछु कि हामीले तुरुन्तै हाम्रा चाहना पूरा गर्छौं; हो, हाम्रो बलियो फौजका साथ, अथवा हाम्रो फौजको एक बलियो भागका साथ, हामीले, रातिमा, उनीहरूले बन्दोवस्तीका सामानहरू प्राप्त गर्नुभन्दा छोटो समयअगाडि कुमेनी सहरलाई घेर्छौं।

## Alma 57

And now it came to pass that I received an epistle from Ammoron, the king, stating that if I would deliver up those prisoners of war whom we had taken that he would deliver up the city of Antiparah unto us.

But I sent an epistle unto the king, that we were sure our forces were sufficient to take the city of Antiparah by our force; and by delivering up the prisoners for that city we should suppose ourselves unwise, and that we would only deliver up our prisoners on exchange.

And Ammoron refused mine epistle, for he would not exchange prisoners; therefore we began to make preparations to go against the city of Antiparah.

But the people of Antiparah did leave the city, and fled to their other cities, which they had possession of, to fortify them; and thus the city of Antiparah fell into our hands.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and ninth year, we received a supply of provisions, and also an addition to our army, from the land of Zarahemla, and from the land round about, to the number of six thousand men, besides sixty of the sons of the Ammonites who had come to join their brethren, my little band of two thousand. And now behold, we were strong, yea, and we had also plenty of provisions brought unto us.

And it came to pass that it was our desire to wage a battle with the army which was placed to protect the city Cumeni.

And now behold, I will show unto you that we soon accomplished our desire; yea, with our strong force, or with a part of our strong force, we did surround, by night, the city Cumeni, a little before they were to receive a supply of provisions.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले सहर वरिपरि धेरै रातहरूसम्म बास बस्यौं; तर हामी हाम्रा तरबारहरूका साथ सुत्थ्यौं र रक्षकहरू राख्यौं, कि लमानीहरू रातिमा हामीमाथि आउन नसकून् र हामीलाई बध गर्न नसकून्, जुन उनीहरूले धेरै पटक प्रयास गरे; तर उनीहरूले जति पटक यो प्रयास गरे उनीहरूको रगत पोखियो।
- १० केही समयपछि उनीहरूका बन्दोवस्तीका सामानहरू आइपुगे र उनीहरू रातमा सहर प्रवेश गर्न लागेका थिए। अनि हामी, लमानीहरू हुनुको सट्टामा, नफीहरू थियौं; त्यसकारण, हामीले उनीहरूलाई र उनीहरूका बन्दोवस्तीका सामानहरूलाई लियौं।
- ११ अनि यसप्रकारले लमानीहरू उनीहरूको जीविकाबाट अलग्गिएता पनि, उनीहरू अर्भै सहर कायम राख्न निश्चित थिए; त्यसकारण यो आवश्यक भयो कि हामीले ती बन्दोवस्तीका सामानहरू यहूदातर्फ र हाम्रा कैदीहरू जरहेम्लातर्फ पठाउनु पर्दछ।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले सहायताको सम्पूर्ण आशा गुमाउन थाल्नुभन्दा पहिले धेरै दिन बितेका थिएनन्; त्यसकारण उनीहरूले सहरलाई हाम्रा हातमा समर्पण गरे; र यसरी हामीले कुमेनी सहर प्राप्त गर्नमा हाम्रा योजनाहरू पूरा गर्थ्यौं।
- १३ तर यस्तो हुन गयो कि हाम्रा कैदीहरू यति अनगिन्ती थिए कि, हाम्रा सङ्ख्याको विशालता हुँदाहुँदै, हामीहरूले हाम्रो सबै फौज उनीहरूलाई राख्न, अथवा उनीहरूलाई मृत्यु दिन प्रयोग गर्न बाध्य हुनुपरेको थियो।
- १४ किनकि हेर, उनीहरू ठूलो सङ्ख्यामा आउँथे र ढुङ्गाहरूका साथ र गदाहरूका साथ, अथवा उनीहरूले जेमा उनीहरूका हातहरू लाउन सक्थे त्यसका साथ लड्थे, यतिसम्म कि उनीहरूले युद्धका कैदिका रूपमा आत्मा समर्पण गरेपछि हामीहरूले उनीहरूका दुई हजारभन्दा बढीको बध गर्थ्यौं।
- १५ त्यसकारण हाम्रा लागि यो आवश्यक भयो, कि हामीले उनीहरूको जीवनको अन्त्य गर्नुपर्दछ, अथवा उनीहरूको रक्षा गर्नु पर्दछ, तरबार हातमा लिएर, जरहेम्लाको भूमिसम्म; अनि हाम्रा बन्दोवस्तीका सामानहरू पनि हाम्रा जनलाई पर्याप्त भन्दा बढी थिएन, लमानीहरूसँग हामीले लिएको हुँदाहुँदै।
- १६ अनि अब, ती संबेदनशील परिस्थितिहरूमा, ती युद्धका कैदीहरूका बारेमा निर्णय गर्नु एक गम्भीर विषय बन्यो; तैपनि हामीले उनीहरूलाई जरहेम्लाको भूमिसम्म पठाउने निर्णय गर्थ्यौं; त्यसकारण हामीले हाम्रा मानिसहरूको एक भागलाई छान्यौं र उनीहरूलाई हाम्रा कैदीहरूमाथि जरहेम्लाको भूमिसम्म लैजाने अधिकार दियौं।

And it came to pass that we did camp round about the city for many nights; but we did sleep upon our swords, and keep guards, that the Lamanites could not come upon us by night and slay us, which they attempted many times; but as many times as they attempted this their blood was spilt.

At length their provisions did arrive, and they were about to enter the city by night. And we, instead of being Lamanites, were Nephites; therefore, we did take them and their provisions.

And notwithstanding the Lamanites being cut off from their support after this manner, they were still determined to maintain the city; therefore it became expedient that we should take those provisions and send them to Judea, and our prisoners to the land of Zarahemla.

And it came to pass that not many days had passed away before the Lamanites began to lose all hopes of succor; therefore they yielded up the city unto our hands; and thus we had accomplished our designs in obtaining the city Cumeni.

But it came to pass that our prisoners were so numerous that, notwithstanding the enormity of our numbers, we were obliged to employ all our force to keep them, or to put them to death.

For behold, they would break out in great numbers, and would fight with stones, and with clubs, or whatsoever thing they could get into their hands, inasmuch that we did slay upwards of two thousand of them after they had surrendered themselves prisoners of war.

Therefore it became expedient for us, that we should put an end to their lives, or guard them, sword in hand, down to the land of Zarahemla; and also our provisions were not any more than sufficient for our own people, notwithstanding that which we had taken from the Lamanites.

And now, in those critical circumstances, it became a very serious matter to determine concerning these prisoners of war; nevertheless, we did resolve to send them down to the land of Zarahemla; therefore we selected a part of our men, and gave them charge over our prisoners to go down to the land of Zarahemla.

१७ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरू भोलिपल्ट फर्के। अनि अब हेर, हामीले कैदीहरूका बारेमा उनीहरूलाई सोधेनौं; किनकि हेर, लमानीहरू हामीमाथि थिए र उनीहरू हामीलाई तिनीहरूका हातहरूमा पर्नबाट बचाउनका लागि समयमै फर्के। किनकि हेर, अम्मोरोनले बन्दोवस्तीका सामानहरूका नयाँ आपूर्ति र सेनाका अनिगिन्ती मानिसहरू पनि पठाएका थिए।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि ती मानिसहरू जसलाई हामीले कैदीहरूसँग पठायाँ उनीहरू लमानीहरूलाई रोक्न समयमा आइपुगे, किनभने उनीहरूले हामीलाई जित्न लागेका थिए।

१९ तर हेर, दुई हजार र साठीको मेरो सानो समूह सबभन्दा तीब्रताका साथ लडे; हो, उनीहरू लमानीहरूअगाडि स्थिर थिए र उनीहरूका विरुद्धमा आउने ती सबैलाई उनीहरूले मृत्यु प्रदान गरे।

२० अनि जब हाम्रा बाँकी सेनाले लमानीहरूअगाडि बाटो दिन तयार भए, हेर, ती दुईहजार र साठी स्थिर र निडर थिए।

२१ हो, अनि उनीहरूले आज्ञाका प्रत्येक वचन यथातथ्यका साथ पालना गरे र निगरानी राखे, हो र उनीहरूको आस्थाअनुसार त्यो उनीहरूमा गरिएको थियो; अनि मैले उनीहरूले मलाई भनेका वचनहरू सम्झें कि उनीहरूका आमाहरूले उनीहरूलाई सिकाएका थिए।

२२ अनि अब हेर, यी मेरा छोराहरू र कैदीहरूलाई लिएर जानका निम्ति चुनिएका ती मानिसहरू थिए जसप्रति हामी यो महान् विजयका निम्ति ऋणी छौं, किनकि उनीहरू नै थिए जसले लमानीहरूलाई हराए; त्यसकारण लमानीहरूलाई मन्टीको सहरतिर धपाइयो।

२३ अनि हामीले हाम्रो कुमेनी सहर राख्यौं र तरबारद्वारा हामी सबैको विनाश गरिएको थिएन; तैपनि, हामीले ठूलो क्षति सहेका थियौं।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू भागेपछि, मैले तुरुन्त आदेश दिएँ कि घाइते भएका मेरा मानिसहरूलाई मृतकहरूमाभ बाट लगिनु पर्दछ र अह्राएँ कि उनीहरूका घाउहरूलाई सफा गरेर पट्टि बाँध्नुपर्छ।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा दुईहजार साठीमध्ये, दुई सय थिए जो रगत गुमाएको कारण बेहोस भएका थिए; तैपनि परमेश्वरको कृपाअनुसार, अनि हाम्रो आश्चर्यका निम्ति र हाम्रो पूरै सेनाको खुशीका निम्ति पनि, त्यहाँ एउटा पनि जीवात्मा थिएन जसको नाश भयो; हो, न त त्यहाँ तिनीहरूमाभ एक जीवात्मा थियो जसलाई धेरै चोटहरू लागेको थियो।

But it came to pass that on the morrow they did return. And now behold, we did not inquire of them concerning the prisoners; for behold, the Lamanites were upon us, and they returned in season to save us from falling into their hands. For behold, Ammoron had sent to their support a new supply of provisions and also a numerous army of men.

And it came to pass that those men whom we sent with the prisoners did arrive in season to check them, as they were about to overpower us.

But behold, my little band of two thousand and sixty fought most desperately; yea, they were firm before the Lamanites, and did administer death unto all those who opposed them.

And as the remainder of our army were about to give way before the Lamanites, behold, those two thousand and sixty were firm and undaunted.

Yea, and they did obey and observe to perform every word of command with exactness; yea, and even according to their faith it was done unto them; and I did remember the words which they said unto me that their mothers had taught them.

And now behold, it was these my sons, and those men who had been selected to convey the prisoners, to whom we owe this great victory; for it was they who did beat the Lamanites; therefore they were driven back to the city of Manti.

And we retained our city Cumeni, and were not all destroyed by the sword; nevertheless, we had suffered great loss.

And it came to pass that after the Lamanites had fled, I immediately gave orders that my men who had been wounded should be taken from among the dead, and caused that their wounds should be dressed.

And it came to pass that there were two hundred, out of my two thousand and sixty, who had fainted because of the loss of blood; nevertheless, according to the goodness of God, and to our great astonishment, and also the joy of our whole army, there was not one soul of them who did perish; yea, and neither was there one soul among them who had not received many wounds.

- २६ अनि अब, उनीहरूको संरक्षण हाम्रो पूरै सेनाका लागि विस्मयकारी भयो, हो, कि उनीहरूलाई जोगाडनुपर्छ जब कि हाम्रा बन्धुहरूमध्ये हजारको बध गरिएको थियो। अनि हामी यसलाई न्यायोचित रूपमा उनीहरूलाई विश्वास गर्न सिकाइएको प्रति उनीहरूको अत्यन्त आस्थाका कारण परमेश्वरको आश्चर्यजनक शक्तिको फल हो भन्छौं—कि परमेश्वर न्यायी हुनुहुन्थ्यो, अनि जसले शङ्का गर्दैन, कि उनीहरूलाई उहाँको आश्चर्यजनक शक्तिद्वारा संरक्षण गरिनेछ।
- २७ अनि यो मैले बोलेकाहरूको आस्था थियो; उनीहरू कलिला छन् र उनीहरूको मस्तिष्क स्थिर छ र उनीहरूले आफ्नो भरोसा निरन्तर रूपमा परमेश्वरमाथि राख्छन्।
- २८ अनि अब यस्तो हुन गयो कि हामीले हाम्रा घाइतेहरूलाई हेरचाह गरेपछि र हाम्रा मृतकहरू र लमानीहरूका मृतकहरू, जो धेरै थिए, उनीहरूलाई गाडेपछि, हेर, हामीले गिदसँग कैदीहरूका बारेमा सोध्यौं जससँग उनीहरू जरहेम्लाको भूमितिर जान सुरुगरेका थिए।
- २९ अब उनीहरूलाई तल भूमिसम्म संरक्षण गर्न नियुक्त गरिएको समूहमाथिका मुख्य कप्तान गिद थिए।
- ३० अनि अब, गिदले मलाई भनेका वचनहरू यी थिए: हेर, हामी हाम्रा कैदीहरूसँग जराहेम्लाको भूमितिर जान थाल्यौं। अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले हाम्रा सेनाहरूका जासुसहरूलाई भेट्यौं, जसलाई लमानीहरूको शिविरलाई हेर्न पठाइएको थियो।
- ३१ अनि उनीहरूले हामीसामु कराए, यसो भन्दै—हेर, लमानीहरूका सेनाहरू कुमेनीको सहरतर्फ अगाडि बढ्दैछन्; अनि हेर, तिनीहरू उनीहरूमाथि जाइलाग्ने छन्, हो, अनि हाम्रा जनलाई विनाश गर्नेछन् ।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि हाम्रा कैदीहरूले उनीहरूका आवाजलाई सुने, जसले उनीहरूलाई साहस लिने कारण दियो; अनि उनीहरू हाम्रा विरुद्ध विद्रोहमा उठे।
- ३३ अनि विद्रोहका कारण यस्तो हुन गयो हामीले अह्रायौं कि हाम्रा तरबारहरू उनीहरूमाथि पर्नु पर्दछ। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूसामुहिक रूपमा हाम्रा तरबारतिर दौडे, त्यसरी, उनीहरूमध्ये धेरैको बध गरियो; अनि उनीहरूमध्ये बाँकिले हाम्रो घेरालाई तोडे र हामीबाट भागे।
- ३४ अनि हेर, जब उनीहरू भागेका थिए र हामीले उनीहरूलाई उछिन्न सकेनौं, हामीले हाम्रो दौडलाई कुमेनी सहरतर्फ मोड्यौं; अनि हेर, हामी सहरको संरक्षण गर्नमा हाम्रा बन्धुहरूलाई सहयोग गर्न सक्ने समयमा आइपुग्यौं।

And now, their preservation was astonishing to our whole army, yea, that they should be spared while there was a thousand of our brethren who were slain. And we do justly ascribe it to the miraculous power of God, because of their exceeding faith in that which they had been taught to believe—that there was a just God, and whosoever did not doubt, that they should be preserved by his marvelous power.

Now this was the faith of these of whom I have spoken; they are young, and their minds are firm, and they do put their trust in God continually.

And now it came to pass that after we had thus taken care of our wounded men, and had buried our dead and also the dead of the Lamanites, who were many, behold, we did inquire of Gid concerning the prisoners whom they had started to go down to the land of Zarahemla with.

Now Gid was the chief captain over the band who was appointed to guard them down to the land.

And now, these are the words which Gid said unto me: Behold, we did start to go down to the land of Zarahemla with our prisoners. And it came to pass that we did meet the spies of our armies, who had been sent out to watch the camp of the Lamanites.

And they cried unto us, saying—Behold, the armies of the Lamanites are marching towards the city of Cumeni; and behold, they will fall upon them, yea, and will destroy our people.

And it came to pass that our prisoners did hear their cries, which caused them to take courage; and they did rise up in rebellion against us.

And it came to pass because of their rebellion we did cause that our swords should come upon them. And it came to pass that they did in a body run upon our swords, in the which, the greater number of them were slain; and the remainder of them broke through and fled from us.

And behold, when they had fled and we could not overtake them, we took our march with speed towards the city Cumeni; and behold, we did arrive in time that we might assist our brethren in preserving the city.

३५ अनि हेर, हामीलाई फेरि हाम्रा शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गरिएको छ। अनि परमेश्वरको नाउँ आशीषित छ; किनकि हेर, यो उहाँ हुनुहुन्छ जसले हामीलाई मुक्त गर्नुभएको छ; हो, जसले हाम्रा निम्ति यो महान् कुरा गर्नुभएको छ।

३६ अब यस्तो हुन गयो कि जब म, हेलामानले गिदका वचनहरू सुनेको थिएँ, हामी सबैको नाश नहोस् भनी हामीलाई सुरक्षा गर्नमा परमेश्वरको कृपाका कारण म अत्यन्तै खुशीले भरिएँ; हो, अनि म भरोसा गर्दछु कि बध गरिएकाहरूको जीवात्माहरू परमेश्वरको विश्राममा प्रवेश गरेका छन्।

And behold, we are again delivered out of the hands of our enemies. And blessed is the name of our God; for behold, it is he that has delivered us; yea, that has done this great thing for us.

Now it came to pass that when I, Helaman, had heard these words of Gid, I was filled with exceeding joy because of the goodness of God in preserving us, that we might not all perish; yea, and I trust that the souls of them who have been slain have entered into the rest of their God.

## अल्मा ५८

- १ अनि हेर, अब यस्तो हुन गयो कि हाम्रो अर्को लक्ष्य मन्टीको सहर प्राप्त गर्नु थियो; तर हेर, त्यहाँ कुनै बाटो थिएन कि हामीले हाम्रो सानो समूहद्वारा उनीहरूलाई सहरबाट बाहिर अगुवाइ गर्न सकिन्थ्यो । किनकि हेर, उनीहरूले सम्भेका छन् कि जुन हामीले पहिले गरेका थियौं; त्यसकारण हामीले तिनीहरूका किल्लाहरूबाट लोभ्याउन सकेनौं।
- २ अनि उनीहरू हाम्रो सेना भन्दा यति धेरै बढी अनगिन्ति थिए कि हामीले अघि गएर उनीहरूलाई उनीहरूका किल्लाहरूमा आक्रमण गर्न आँट गरेनौं।
- ३ हो, अनि यो आवश्यक भयो कि हामीले हाम्रा मानिसहरूलाई हामीले हाम्रा अधीनमा फिर्ता लिएका भूमिका ती भागहरूलाई कायम राख्न लगाउनु पर्दछ; त्यसकारण यो आवश्यक भयो कि हामीले पर्खनुपर्छ, कि हामीले जरहेम्लाको भूमिबाट अझ बढी शक्ति र नयाँ बन्दोवस्तीका सामानहरूको आपूर्ति पनि प्राप्त गर्न सकौं।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले हाम्रो भूमिको राज्यपाल समक्ष उनलाई हाम्रा जनको अवस्थाको बारेमा जानकारी दिन एक दूत पठाएँ। अनि यस्तो हुन गयो कि जरहेम्लाको भूमिबाट बन्दोवस्तीका सामानहरू र शक्ति प्राप्त गर्न हामी पख्यौं।
- ५ तर हेर, यसले हामीलाई थोरै मात्र फाइदा भयो; किनकि लामानीहरूले पनि दिनदिनै ठूलो शक्ति र धेरै बन्दोवस्तीका सामानहरू पनि प्राप्त गरिरहेका थिए; र यो समयको अवधिमा हाम्रो परिस्थिति यस्तो थियो।
- ६ अनि लामानीहरू समय-समयमा हामीविरुद्ध एक्कासि आक्रमण गरिरहेका थिए, रणनीतिद्वारा हाम्रो विनाश गर्न निश्चित भएर; तैपनि, उनीहरूका आश्रयहरू र उनीहरूका किल्लाहरूका कारण, हामीले उनीहरूसँग लड्न जान सकेनौं।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि यी कठिन परिस्थितिहरूमा धेरै महिनाहरूको अन्तरालसम्म, खानाको कमीबाट विनाश हुन लागेको समयसम्म समेत, हामीले पख्यौं।
- ८ तर यस्तो हुन गयो कि हामीले खाना प्राप्त गर्नु, जुन हाम्रो सहयोगका निम्तिका दुईहजार मानिसहरूद्वारा हामीसम्म रक्षा गरिएको थियो; र यो हामी आफैँलाई र हाम्रो देशलाई शत्रुहरूका हातहरूमा पर्नबाट सुरक्षा गर्न, हो, गन्न नसकिने शत्रूसँग लड्न हामीले प्राप्त गरेको सबै सहयोग थियो।

## Alma 58

And behold, now it came to pass that our next object was to obtain the city of Manti; but behold, there was no way that we could lead them out of the city by our small bands. For behold, they remembered that which we had hitherto done; therefore we could not decoy them away from their strongholds.

And they were so much more numerous than was our army that we durst not go forth and attack them in their strongholds.

Yea, and it became expedient that we should employ our men to the maintaining those parts of the land which we had regained of our possessions; therefore it became expedient that we should wait, that we might receive more strength from the land of Zarahemla and also a new supply of provisions.

And it came to pass that I thus did send an embassy to the governor of our land, to acquaint him concerning the affairs of our people. And it came to pass that we did wait to receive provisions and strength from the land of Zarahemla.

But behold, this did profit us but little; for the Lamanites were also receiving great strength from day to day, and also many provisions; and thus were our circumstances at this period of time.

And the Lamanites were sallying forth against us from time to time, resolving by stratagem to destroy us; nevertheless we could not come to battle with them, because of their retreats and their strongholds.

And it came to pass that we did wait in these difficult circumstances for the space of many months, even until we were about to perish for the want of food.

But it came to pass that we did receive food, which was guarded to us by an army of two thousand men to our assistance; and this is all the assistance which we did receive, to defend ourselves and our country from falling into the hands of our enemies, yea, to contend with an enemy which was innumerable.



८ अनि अब हाम्रा यी कठिनाइहरूको, अथवा उनीहरूले हामीलाई अरु शक्ति किन पठाएनन् त्यसको कारण हामीलाई थाहा छैन; त्यसकारण हामी चिन्तित थियौं र डरले भरिएका पनि थियौं; कथंकदाचित् कुनै माध्यमद्वारा हाम्रो पराजय र पूरै विनाशका निम्ति परमेश्वरको न्याय हाम्रो भूमिमाथि आउनेछ।

१० त्यसकारण हामीले आफ्नो आत्मा परमेश्वरको प्रार्थनामा खान्यायौं, कि उहाँले हामीलाई बलियो बनाउनु हुनेछ र हाम्रा शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ, हो, अनि हामीलाई शक्ति पनि दिनुहुनेछ कि हाम्रा जनको जीविकाको निम्ति हामीले हाम्रा सहरहरू र अनि हाम्रा भूमिहरू र हाम्रा सम्पत्तिहरू राख्न सकौं।

११ हो, अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु हाम्रो परमेश्वरले आश्वासनहरूका साथ हामीलाई भेट्नुभयो कि उहाँले हामीलाई मुक्त गर्नुहुनेछ; हो, यतिसम्म कि उहाँले हाम्रा आत्माहरूमा शान्ति बोल्नुभयो र हामीलाई महान् आस्था दिनुभयो र हामीलाई अहाउनुभयो कि हाम्रो मुक्तिका निम्ति हामीले उहाँमा आशा गर्नुपर्दछ।

१२ अनि हामीले प्राप्त गरेको हाम्रो सानो सेनाका साथ साहास लियौं र हाम्रा शत्रुहरूमाथि विजय प्राप्त गर्न र हाम्रा भूमिहरू र हाम्रो सम्पत्ति र हाम्रा पत्नी र हाम्रा छोराछोरी, हाम्रो स्वतन्त्रताको कारणलाई कायम राख्न हामी निर्णयका साथ अटल थियौं।

१३ अनि यसरी हामी मन्टीमा भएका लमानीहरूविरुद्ध हाम्रो सबै शक्तिका साथ अघि गयौं; र हामीले हाम्रो पालहरू सहरको नजिक रहेको उजाड स्थानको छेउमा टाड्यौं।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट, कि जब लमानीहरूले देखे कि हामीहरू सहरको नजिकको उजाड स्थानका सिमानाहरूमा थियौं, कि उनीहरूले उनीहरूका जासूसहरूलाई हाम्रो वरिपरि पठाए कि उनीहरूले हाम्रो सेनाको सङ्ख्या र शक्ति पत्तालगाउन सकून्।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले देखे कि हामी हाम्रो सङ्ख्याअनुसार बलिया थिएनौं र त्योदेखि डराउँदै कि यदि उनीहरू हामीविरुद्ध लड्न नआए र हामीलाई नमारे हामीले उनीहरूको सहयोगको बाटो बन्द गरिदिनेछौं र यस्तो अनुमान गर्दै कि उनीहरूले हामीलाई उनीहरूका अनगिन्ती सैन्यहरूका साथ सजिलै विनाश गर्न सक्नेछन्, त्यसकारण उनीहरूले हाम्राविरुद्ध लड्न आउने तयारीहरू गर्न थाले।

And now the cause of these our embarrassments, or the cause why they did not send more strength unto us, we knew not; therefore we were grieved and also filled with fear, lest by any means the judgments of God should come upon our land, to our overthrow and utter destruction.

Therefore we did pour out our souls in prayer to God, that he would strengthen us and deliver us out of the hands of our enemies, yea, and also give us strength that we might retain our cities, and our lands, and our possessions, for the support of our people.

Yea, and it came to pass that the Lord our God did visit us with assurances that he would deliver us; yea, insomuch that he did speak peace to our souls, and did grant unto us great faith, and did cause us that we should hope for our deliverance in him.

And we did take courage with our small force which we had received, and were fixed with a determination to conquer our enemies, and to maintain our lands, and our possessions, and our wives, and our children, and the cause of our liberty.

And thus we did go forth with all our might against the Lamanites, who were in the city of Manti; and we did pitch our tents by the wilderness side, which was near to the city.

And it came to pass that on the morrow, that when the Lamanites saw that we were in the borders by the wilderness which was near the city, that they sent out their spies round about us that they might discover the number and the strength of our army.

And it came to pass that when they saw that we were not strong, according to our numbers, and fearing that we should cut them off from their support except they should come out to battle against us and kill us, and also supposing that they could easily destroy us with their numerous hosts, therefore they began to make preparations to come out against us to battle.

१६ अनि जब हामीले देख्यौं कि उनीहरूले हामीविरुद्ध लड्न आउने तयारी गरिरहेका थिए, हेर, मैले अह्लाँ कि, गिद, मानिसहरूको एक सानो सङ्ख्याका साथ उजाड स्थानमा आफैं लुक्नु पर्दछ र यो पनि कि तेओम्नेर र मानिसहरूको एक सानो सङ्ख्या पनि आफैं उजाड स्थानमा लुक्नु पर्दछ।

१७ अब गिद र उनका मानिसहरू दाहिनेमा र अरुहरू देब्रेमा थिए; अनि जब उनीहरूले आफैंलाई लुकाइसकेका थिए, हेर, म, मेरा बाँकी सेनाका साथ, लमानीहरू लड्न आउने समयको तयारीमा हामीले पहिले पाल टाँगेको सोही ठाउँमा रहौं।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू उनीहरूका अनगिन्ती सेनाका साथ हाम्रा विरुद्ध आए। अनि जब उनीहरू आएका थिए र हामीमाथि तरबारका साथ आइलाग्न लागेका थिए, मैले अह्लाँ कि मसँग भएका ती मेरा मानिसहरू उजाड स्थानतिर पछि हट्नु पर्दछ।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले दूतगतिका साथ हामीलाई पछ्याए, किनकि उनीहरू हामीलाई उछिन्न अत्यन्तै इच्छुक थिए कि उनीहरूले हाम्रो बध गर्न सकून्; त्यसकारण उनीहरूले हामीलाई उजाड स्थानतर्फ पछ्याए; अनि हामी गिद र तेओम्नेरकोमाभबाट गयौं, यतिसम्म कि उनीहरू लमानीहरूद्वारा फेला परिणन्।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरू गएका थिए, अथवा जब सेनाहरू गएका थिए, गिद र तेओम्नेर उनीहरू लुकेका स्थानहरूबाट उठे र लमानीहरूका जासुसहरूलाई काटे कि उनीहरू सहर फर्कन नसकून्।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले उनीहरूलाई काटेका थिए, उनीहरू सहरतिर दौडे र सहरको सुरक्षा गर्न छाडिएका रक्षकहरूमाथि जाइलागे, यतिसम्म कि उनीहरूले तिनीहरूको विनाश गरे र सहरलाई अधीनमा लिए।

२२ अब यो गरिएको थियो किनभने लमानीहरूले केही रक्षकहरू मात्र बाहेक उनीहरूको पूरै सेनालाई उजाड स्थानतिर अगुवाइ गर्न दिएका थिए।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि गिद र तेओम्नेरले यस किसिमले उनीहरूका किल्लाहरूलाई स्वामित्वमा लिएका थिए। अनि यस्तो हुन गयो कि, उजाड स्थानमा धेरै यात्रा गरेपछि, हामीले हाम्रो बाटो जरहेम्लातिर लियौं।

And when we saw that they were making preparations to come out against us, behold, I caused that Gid, with a small number of men, should secrete himself in the wilderness, and also that Teomner and a small number of men should secrete themselves also in the wilderness.

Now Gid and his men were on the right and the others on the left; and when they had thus secreted themselves, behold, I remained, with the remainder of my army, in that same place where we had first pitched our tents against the time that the Lamanites should come out to battle.

And it came to pass that the Lamanites did come out with their numerous army against us. And when they had come and were about to fall upon us with the sword, I caused that my men, those who were with me, should retreat into the wilderness.

And it came to pass that the Lamanites did follow after us with great speed, for they were exceedingly desirous to overtake us that they might slay us; therefore they did follow us into the wilderness; and we did pass by in the midst of Gid and Teomner, inso-much that they were not discovered by the Lamanites.

And it came to pass that when the Lamanites had passed by, or when the army had passed by, Gid and Teomner did rise up from their secret places, and did cut off the spies of the Lamanites that they should not return to the city.

And it came to pass that when they had cut them off, they ran to the city and fell upon the guards who were left to guard the city, inso-much that they did destroy them and did take possession of the city.

Now this was done because the Lamanites did suffer their whole army, save a few guards only, to be led away into the wilderness.

And it came to pass that Gid and Teomner by this means had obtained possession of their strongholds. And it came to pass that we took our course, after having traveled much in the wilderness towards the land of Zarahemla.

- २४ अनि जब लमानीहरूले देखे कि उनीहरू जरहेम्लातिर अगाडि बढिरहेका थिए, उनीहरू अत्यन्तै डराए, कथंकदाचित उनीहरूको विनाशको लागि डोच्याउने त्यहाँ एक योजना थियो; त्यसकारण उनीहरू आफू आएको त्यही बाटो हुँदै, हो, फेरि उजाड स्थानतिर पछि हट्न थाले।
- २५ अनि हेर, यो राति थियो र उनीहरूले उनीहरूका पालहरू टाँगे, किनकि लमानीहरूका मुख्य कप्तानहरूले ठानेका थिए कि नफीहरू उनीहरूको दौडका कारण थाकेका थिए; र यो ठान्दै कि उनीहरूले तिनीहरूको पूरै सेनालाई लखेटेका थिए त्यसकारण उनीहरूले मन्टी सहरको केही सोचाइ लिएनन्।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि यो रात थियो, मैले अह्राएँ कि मेरा मानिसहरू सुत्न हुँदैन, तर कि उनीहरू अर्को बाटो हुँदै मन्टीको भूमिति र अधि बढ्नुपर्छ।
- २७ अनि रातको समयको हाम्रो दौडका कारण, भोलिपल्ट हामी लमानीहरू भन्दा पर थियौं, यतिसम्म कि हामी मन्टीको सहरमा उनीहरूभन्दा अगाडि पुग्यौं।
- २८ अनि यसरी यस्तो हुन गयो कि, यो रणनीतिद्वारा हामीले रगत नबगाई मन्टीको सहरलाई अधीनमा लियौं।
- २९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूका सेनाहरू सहरनजिक आइपुगे र देखे कि हामी उनीहरूलाई भेट्न तयार थियौं, उनीहरू अत्यन्त चकित भए र ठूलो डरले आत्तिए, यतिसम्म कि उनीहरू उजाड स्थानतिर भागे।
- ३० हो, अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका सेनाहरू भूमिको यो सबै भागबाट भागे। तर हेर, उनीहरूले आफ्ना साथ धेरै आइमाईहरू र बालबालिकाहरू लगे।
- ३१ अनि लमानीहरूद्वारा लिइएका त्यी सबै सहरहरू, ती सबै सहरहरू यो समयमा हाम्रा अधीनमा छन्; र लमानीहरूले कैदी बनाएर लगेका ती सबै बाहेक हाम्रा पितापुर्खाहरू र हाम्रा आइमाईहरू र हाम्रा बालबालिकाहरू आफ्ना घरहरूमा फर्किरहेका छन्।
- ३२ तर हेर, त्यति ठूलो सङ्ख्याका सहरहरू र त्यति धेरै भूभागहरू कायम राख्न हाम्रा सेनाहरू साना छन्।
- ३३ तर हेर, हामी हाम्रा परमेश्वरमा भरोसा गर्छौं जसले हामीलाई ती भूमिहरूमाथि विजय दिनुभएको छ, यतिसम्म कि हामीले ती सहरहरू र ती भूमिहरू प्राप्त गरेका छौं, जुन हाम्रा आफ्नै थिए।

And when the Lamanites saw that they were marching towards the land of Zarahemla, they were exceedingly afraid, lest there was a plan laid to lead them on to destruction; therefore they began to retreat into the wilderness again, yea, even back by the same way which they had come.

And behold, it was night and they did pitch their tents, for the chief captains of the Lamanites had supposed that the Nephites were weary because of their march; and supposing that they had driven their whole army therefore they took no thought concerning the city of Manti.

Now it came to pass that when it was night, I caused that my men should not sleep, but that they should march forward by another way towards the land of Manti.

And because of this our march in the night-time, behold, on the morrow we were beyond the Lamanites, insomuch that we did arrive before them at the city of Manti.

And thus it came to pass, that by this stratagem we did take possession of the city of Manti without the shedding of blood.

And it came to pass that when the armies of the Lamanites did arrive near the city, and saw that we were prepared to meet them, they were astonished exceedingly and struck with great fear, insomuch that they did flee into the wilderness.

Yea, and it came to pass that the armies of the Lamanites did flee out of all this quarter of the land. But behold, they have carried with them many women and children out of the land.

And those cities which had been taken by the Lamanites, all of them are at this period of time in our possession; and our fathers and our women and our children are returning to their homes, all save it be those who have been taken prisoners and carried off by the Lamanites.

But behold, our armies are small to maintain so great a number of cities and so great possessions.

But behold, we trust in our God who has given us victory over those lands, insomuch that we have obtained those cities and those lands, which were our own.

३४ अब हामीलाई कारण थाहा छैन कि सरकारले हामीलाई अरु बल दिँदैन, न त ती मानिसहरू जो हामीसम्म आए उनीहरूलाई नै थाहा छ हामीले किन अरु ठूलो शक्ति प्राप्त गरेका छैनौं।

३५ हेर, हामीलाई थाहा छैन तर कि तिमीहरू असफल छौ र तिमीहरूले फौजहरूलाई भूमिका ती भागमा लगेका छौ; यदि त्यसो भए, हामी गनगनाउने चाहना गर्दैनौं।

३६ अनि त्यसो नभए, हेर, हामीलाई डर छ कि सरकारमा केही मतभेद छ, कि उनीहरूले हाम्रो साहयताको निम्ति अरु मानिसहरू पठाउँदैनन्; किनकि हामीलाई थाहा छ कि उनीहरू हामीलाई पठाएको भन्दा बढी सङ्ख्यामा छन्।

३७ तर, हेर, यसको मतलब छैन—हाम्रो सेनाहरूको कमजोरी हुँदाहुँदै पनि, हामी भरोसा गर्छौं परमेश्वरले हामीलाई मुक्त गर्नुहुनेछ, हो र हामीलाई हाम्रा शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ।

३८ हेर यो उनन्तीसौं वर्ष हो, उत्तरार्धको अन्त्यमा र हाम्रा भूमिहरू हाम्रो अधीनमा छन्; र लमानीहरू नफीको भूमितिर भागेका छन्।

३९ अनि अम्मोनका जनका ती छोराहरू, जसका बारेमा मैले धेरै प्रशंसाका साथ बोलेको छु, मन्टीको सहरमा उनीहरू मसँग छन्; अनि परमप्रभुले उनीहरूलाई सहयोग गर्नु भएको छ, हो तरबारद्वारा ढल्नबाट जोगाउनु भएको छ, यतिसम्म कि एउटा आत्माको पनि बध गरिएको छैन।

४० तर हेर, उनीहरूलाई धेरै चोटहरू लागेका छन्; तैपनि उनीहरू परमेश्वरले उनीहरूलाई स्वतन्त्र बनाउन दिनुभएको स्वतन्त्रतामा अटल छन्; र उनीहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन्न लगनशील छन्, हो, उनीहरू उहाँका कानुनहरू र उहाँका न्यायहरू र उहाँका आज्ञाहरू पालना गर्न निरन्तर ख्याल राख्छन् र आगामी कुराहरूका बारेका भविष्यवाणीहरूमा उनीहरूको आस्था बलियो छ ।

४१ अनि अब, मेरा प्यारा बन्धु, मोरोनी, हामीलाई मुक्त गर्ने र स्वतन्त्र बनाउने परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरले तिमीहरूलाई निरन्तर उहाँको उपस्थितिमा राखून्; हो र उहाँले यी जनलाई सहयोग गर्नु, यतिसमेत कि तिमीहरूलाई लमानीहरूले हामीबाट लगेको सबै अधीनमा प्राप्त गर्न सफलता मिलोस्, जुन हाम्रो जीविकाको निम्ति थियो। अनि अब, हेर, म मेरो पत्र बन्द गर्दछु। म अल्माको छोरा हेलामान हुँ।

Now we do not know the cause that the government does not grant us more strength; neither do those men who came up unto us know why we have not received greater strength.

Behold, we do not know but what ye are unsuccessful, and ye have drawn away the forces into that quarter of the land; if so, we do not desire to murmur.

And if it is not so, behold, we fear that there is some faction in the government, that they do not send more men to our assistance; for we know that they are more numerous than that which they have sent.

But, behold, it mattereth not—we trust God will deliver us, notwithstanding the weakness of our armies, yea, and deliver us out of the hands of our enemies.

Behold, this is the twenty and ninth year, in the latter end, and we are in the possession of our lands; and the Lamanites have fled to the land of Nephi.

And those sons of the people of Ammon, of whom I have so highly spoken, are with me in the city of Manti; and the Lord has supported them, yea, and kept them from falling by the sword, insomuch that even one soul has not been slain.

But behold, they have received many wounds; nevertheless they stand fast in that liberty wherewith God has made them free; and they are strict to remember the Lord their God from day to day; yea, they do observe to keep his statutes, and his judgments, and his commandments continually; and their faith is strong in the prophecies concerning that which is to come.

And now, my beloved brother, Moroni, may the Lord our God, who has redeemed us and made us free, keep you continually in his presence; yea, and may he favor this people, even that ye may have success in obtaining the possession of all that which the Lamanites have taken from us, which was for our support. And now, behold, I close mine epistle. I am Helaman, the son of Alma.

## अल्मा ५८

- १ अनि नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको तीसौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, मोरोनीले हेलामानको पत्र प्राप्त गरे र पढेपछि, गुमेका भूमिहरू प्राप्त गर्नमा हेलामानलाई मिलेको अत्यन्त सफलता, हो र कल्याणका कारण उनी अत्यन्त खुसी भए।
- २ हो, अनि उनले आफू भएको भूमिको भागको वरिपरिका उनका सबै जनसमक्ष अवगत गराए कि उनीहरूले पनि खुसी मनाऊन्।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले पहोरानलाई तुरुन्त पत्र पठाए, चाहना गर्दै कि उनले हेलामानलाई अथवा हेलामानका सेनाहरूलाई बलियो बनाउन मानिसहरूलाई एक साथ भेला हुन अह्वाउनुपर्छ, यतिसम्म कि त्यो भाग सजिलै कायम राख्न सकून् जुन प्राप्त गर्न उनी आश्चर्यपूर्वक सफल भएका थिए।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो जब मोरोनीले जरहेम्लाको भूमिमा पत्र पठाए, लमानीहरूले उनीहरूबाट लिएका बाँकी ती भूमिहरूलाई र सहरहरूलाई अधीनमा प्राप्त गर्न उनले फेरि योजना बनाउन थाले।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब कि मोरोनीले यसरी लमानीहरूविरुद्ध लड्न जान तयारी गरिरहेका थिए, हेर, नफीहाहका जन, जो मारोनीको सहरबाट, लहीको सहर र मोरियान्तोनको सहरबाट एक साथ भेला भएका थिए, उनीहरू लमानीहरूद्वारा आक्रमण गरिए।
- ६ हो, ती समेत जो मन्टीको भूमिबाट र वरिपरिको भूमिबाट भाग्न बाध्य भएका थिए, उनीहरू आएका थिए र भूमिको यो भागमा लमानीहरूसँग सम्मिलित भएका थिए।
- ७ अनि यसरी अनिगिन्ती भएकाले, हो, अनि दिनदिनै शक्ति प्राप्त गरेकाले, अम्मोरोनको आज्ञानुसार उनीहरू नफीहाहका जनविरुद्ध आए र उनीहरूले तिनीहरूको एक अत्यन्त ठूलो संहारका साथ बध गर्न थाले।
- ८ अनि उनीहरूका सेना यति अनिगिन्ती थिए कि नफीहाहका बाँकी जनलाई उनीहरूअगाडि भाग्न बाध्य बनाए; र उनीहरू आए र मोरोनीको सेनामा सम्मिलित भए।

## Alma 59

Now it came to pass in the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, after Moroni had received and had read Helaman's epistle, he was exceedingly rejoiced because of the welfare, yea, the exceeding success which Helaman had had, in obtaining those lands which were lost.

Yea, and he did make it known unto all his people, in all the land round about in that part where he was, that they might rejoice also.

And it came to pass that he immediately sent an epistle to Pahoran, desiring that he should cause men to be gathered together to strengthen Helaman, or the armies of Helaman, insomuch that he might with ease maintain that part of the land which he had been so miraculously prospered in regaining.

And it came to pass when Moroni had sent this epistle to the land of Zarahemla, he began again to lay a plan that he might obtain the remainder of those possessions and cities which the Lamanites had taken from them.

And it came to pass that while Moroni was thus making preparations to go against the Lamanites to battle, behold, the people of Nephiah, who were gathered together from the city of Moroni and the city of Lehi and the city of Morianton, were attacked by the Lamanites.

Yea, even those who had been compelled to flee from the land of Manti, and from the land round about, had come over and joined the Lamanites in this part of the land.

And thus being exceedingly numerous, yea, and receiving strength from day to day, by the command of Ammoron they came forth against the people of Nephiah, and they did begin to slay them with an exceedingly great slaughter.

And their armies were so numerous that the remainder of the people of Nephiah were obliged to flee before them; and they came even and joined the army of Moroni.

- ८ अनि अब किनभने मोरोनीले अनुमान गरेका थिए कि नफीहाहको सहरमा मानिसहरू पठाइनु पर्छ, त्यो सहर कायम राख्न जनलाई सहयोगका निम्ति, अनि यो जानेर कि लमानीहरूका हातहरूमा पर्नबाट जोगाउन त्यसलाई उनीहरूबाट फिर्ता लिनभन्दा सजिलो थियो, उनले अनुमान गरे कि उनीहरूले सजिलै त्यो सहर कायम राख्न सक्नेछन्।
- १० त्यसकारण उनले आफूले फिर्ता लिएका ती स्थानहरू कायम राख्न उनका सबै फौजहरू राखे।
- ११ अनि अब, जब मोरोनीले देखे कि नफीहाहको सहर गुमाइयो उनी अत्यन्त दुखित भए र जनको दुष्टताका कारण, उनीहरू आफ्ना बन्धुहरूका हातहरूमा पर्नु हुँदैन कि भनी शङ्का गर्न थाले।
- १२ अब उनका मुख्य कप्तानहरूको अवस्था यो थियो। उनीहरूले जनको दुष्टताका कारण र यो लमानीहरूको उनीहरूमाथिको सफलताका कारण शङ्का गरे र आश्चर्य पनि माने।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी, आफ्नो देशको स्वतन्त्रताका बारेमा उनीहरूको उदासीनताका कारण, सरकारसँग रिसाए।

And now as Moroni had supposed that there should be men sent to the city of Nephiah, to the assistance of the people to maintain that city, and knowing that it was easier to keep the city from falling into the hands of the Lamanites than to retake it from them, he supposed that they would easily maintain that city.

Therefore he retained all his force to maintain those places which he had recovered.

And now, when Moroni saw that the city of Nephiah was lost he was exceedingly sorrowful, and began to doubt, because of the wickedness of the people, whether they should not fall into the hands of their brethren.

Now this was the case with all his chief captains. They doubted and marveled also because of the wickedness of the people, and this because of the success of the Lamanites over them.

And it came to pass that Moroni was angry with the government, because of their indifference concerning the freedom of their country.

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले भूमिको राज्यपाललाई फेरि लेखे, जो पहोरान थिए र उनले लेखेका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै: हेर, म मेरो पत्र पहोरानलाई सम्बोधन गर्दछु, जरहेम्लाको सहरमा, जो प्रधान न्यायकर्ता र भूमिमाथिका राज्यपाल हुन्, अनि ती सबैलाई जसलाई जनद्वारा यो युद्धको मामला चलाउन र व्यवस्था गर्न चुनिएका थिए।
- २ किनकि हेर, मैले तिरस्कारका निम्ति उनीहरूलाई केही भन्नु छ; किनकि हेर, तिमीहरू आफैँलाई थाहा छ कि तिमीहरू मानिसहरूलाई एक साथ जम्मा गर्न र उनीहरूलाई तरबारका साथ र खुँडाका र सबै प्रकारका हरेक किसिमका युद्धका हतियारहरूका साथ सजाउन, र, लमानीहरू हाम्रो भूमिको जुनसुकै भागहरूमा आए पनि उनीहरूविरुद्ध पठाउन नियुक्त गरिएका हौं।
- ३ अनि अब हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि म आफैँले र मेरा मानिसहरूले पनि र हेलामान र उनका मानिसहरूले पनि अत्यन्त महान् कष्ट सहनु परेको छ; हो, भोक, तिर्खा र थकाइ र हरेक प्रकारका हरेक किसिमका कष्टहरू समेत।
- ४ तर हेर, हामीले सहनु परेको यति मात्र भएको भए हामी न त गनगनाउने थियौं न त गुनासो गर्ने थियौं।
- ५ तर हेर, हाम्रा जनमाभको बध विशाल थियो; हो, हजारौँलाई तरबारद्वारा ढालिएको छ, जब कि यदि तिमीहरूले हाम्रा सेनाहरूलाई पर्याप्त शक्ति र सेवा उनीहरूका निम्ति दिएको भए यो अन्यथा हुने थियो। हो, तिमीहरूको हामीहरूप्रतिको बेवास्ता ठूलो भएको छ।
- ६ अनि अब हेर, हामीले यो अत्यन्त महान् बेवास्ताको कारण जान्न चाहन्छौं; हो, हामी तिम्रो विचारहीन अवस्थाको कारण जान्न चाहन्छौं।
- ७ के तिमी विचारहीन स्तब्धताको अवस्थामा तिम्रो सिंहासनमाथि बस्न सोच्न सक्छौ, जबकि तिमीहरूका शत्रुहरू तिमीहरू वरिपरि मृत्युको कार्य फैलाउँदै छन्। हो, जब कि उनीहरूले तिमीहरूका हजारौँ दाजुभाइहरूको हत्या गरिरहेका छन्—
- ८ हो, उनीहरूले समेत जसले आफ्नो सुरक्षाको निम्ति तिमीहरूको भर परेका छन्, हो, तिमीहरूलाई त्यो अवस्थामा राखेका छन् कि तिमीहरूले उनीहरूलाई सेवा गर्न सक्थ्यौ, हो, तिमीहरूले उनीहरूलाई बलियो बनाउन सेनाहरू पठाउन सक्थ्यौ र उनीहरूका हजारौँलाई तरबारद्वारा ढल्नबाट बचाउन सक्ने थियौ।

And it came to pass that he wrote again to the governor of the land, who was Pahoran, and these are the words which he wrote, saying: Behold, I direct mine epistle to Pahoran, in the city of Zarahemla, who is the chief judge and the governor over the land, and also to all those who have been chosen by this people to govern and manage the affairs of this war.

For behold, I have somewhat to say unto them by the way of condemnation; for behold, ye yourselves know that ye have been appointed to gather together men, and arm them with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war of every kind, and send forth against the Lamanites, in whatsoever parts they should come into our land.

And now behold, I say unto you that myself, and also my men, and also Helaman and his men, have suffered exceedingly great sufferings; yea, even hunger, thirst, and fatigue, and all manner of afflictions of every kind.

But behold, were this all we had suffered we would not murmur nor complain.

But behold, great has been the slaughter among our people; yea, thousands have fallen by the sword, while it might have otherwise been if ye had rendered unto our armies sufficient strength and succor for them. Yea, great has been your neglect towards us.

And now behold, we desire to know the cause of this exceedingly great neglect; yea, we desire to know the cause of your thoughtless state.

Can you think to sit upon your thrones in a state of thoughtless stupor, while your enemies are spreading the work of death around you? Yea, while they are murdering thousands of your brethren—

Yea, even they who have looked up to you for protection, yea, have placed you in a situation that ye might have succored them, yea, ye might have sent armies unto them, to have strengthened them, and have saved thousands of them from falling by the sword.

- ८ तर हेर, यो सबै होइन—तिमीहरूले आफ्ना बन्दोबस्तीका सामानहरू उनीहरूबाट रोकेका छौ, यतिसम्म कि धेरैले उनीहरूका यी जनको कल्याणका निम्ति भएको महान् चाहनाहरूका कारण आफ्नो जीवनसम्म लडेका छन् र रगत बगाएका छन्; हो, अनि यो उनीहरूले गरेका छन् जब उनीहरू तिमीहरूको उनीहरू प्रतिको अत्यन्त ठूलो बेवास्ताका कारण भोकले विनाश हुन लागेका थिए।
- १० अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू—किनकि तिमीहरू प्रिय हुनुपर्छ; हो र तिमीहरूले आफैलाई यी जनको कल्याणका र स्वतन्त्रताका निम्ति अभूत लगेनशीलतापूर्वक उक्साउनु पर्छ; तर हेर, तिमीहरूले बेवास्ता गरेका छौ यतिसम्म कि हजारौंको रगत बदलाको निम्ति तिमीहरूमाथि आउनेछ; हो, किनकि उनीहरूका सबै पुकाराहरू र उनीहरूका सबै पीडाहरू परमेश्वरलाई ज्ञात छ—
- ११ हेर, के तिमीहरू यो सोच्दछौ कि तिमीहरू परमेश्वरको अत्यन्त कृपाका कारण केही नगरीकन आफ्ना सिंहासनहरूमा बस्न सक्छौ र उहाँले तिमीहरूलाई मुक्त गर्नुहुनेछ? हेर, यदि तिमीहरूले त्यो सोचेका छौ भने तिमीहरूले व्यर्थमा सोचेका छौ?
- १२ के तिमीहरूले यो सोच्दछौ कि, किनभने तिमीहरूका यति धेरै बन्धुहरू मारिए यसको कारण उनीहरूका दुष्टताहरू हुन्? म तिमीहरू समक्ष भन्छु, यदि तिमीहरूले त्यो सोच्छौ भने तिमीहरूले गलत सोच्दछौ; किनकि म तिमीहरूसमक्ष भन्छु, त्यहाँ धेरै छन् जो तरबारद्वारा ढालिएका छन्; र हेर यो तिमीहरूको तिरस्कारले हो।
- १३ किनकि परमप्रभुले धर्मीहरू मारिएको सहनुहुन्छ कि उहाँका न्याय र फैसला दुष्टहरूमाथि आउन सकोस्; त्यसकारण तिमीहरूले सोचन आवश्यक छैन कि धर्मीहरू हराउँछन् किनभने उनीहरूको बध गरिएको छ; तर हेर, उनीहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको विश्राममा प्रवेश गर्छन्।
- १४ अनि अब हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, म अत्यन्त त्रसित छु कि परमेश्वरका न्यायहरू, उनीहरूका अत्यन्त आलश्य, हो, हाम्रो सरकारको समेत आलश्य र बध गरिएका उनीहरूका बन्धुहरूप्रतिको उनीहरूको अत्यन्तै महान् बेवास्ताका कारण, यी जनमाथि आउनेछ।
- १५ किनकि यदि हाम्रो शिरमाथि पहिले प्रारम्भ गरेको दुष्टता नभएको भए, हामीले हाम्रा शत्रुहरूको सामना गर्न सक्ने थियौँ कि उनीहरूले हामीमाथि शक्ति प्राप्त गर्न सक्ने थिएनन्।

But behold, this is not all—ye have withheld your provisions from them, insomuch that many have fought and bled out their lives because of their great desires which they had for the welfare of this people; yea, and this they have done when they were about to perish with hunger, because of your exceedingly great neglect towards them.

And now, my beloved brethren—for ye ought to be beloved; yea, and ye ought to have stirred yourselves more diligently for the welfare and the freedom of this people; but behold, ye have neglected them insomuch that the blood of thousands shall come upon your heads for vengeance; yea, for known unto God were all their cries, and all their sufferings—

Behold, could ye suppose that ye could sit upon your thrones, and because of the exceeding goodness of God ye could do nothing and he would deliver you? Behold, if ye have supposed this ye have supposed in vain.

Do ye suppose that, because so many of your brethren have been killed it is because of their wickedness? I say unto you, if ye have supposed this ye have supposed in vain; for I say unto you, there are many who have fallen by the sword; and behold it is to your condemnation;

For the Lord suffereth the righteous to be slain that his justice and judgment may come upon the wicked; therefore ye need not suppose that the righteous are lost because they are slain; but behold, they do enter into the rest of the Lord their God.

And now behold, I say unto you, I fear exceedingly that the judgments of God will come upon this people, because of their exceeding slothfulness, yea, even the slothfulness of our government, and their exceedingly great neglect towards their brethren, yea, towards those who have been slain.

For were it not for the wickedness which first commenced at our head, we could have withstood our enemies that they could have gained no power over us.



१६ हो, यदि आफैंमाभ सुरु भएको युद्ध नभएको भए; हो यदि हामीमाभ त्यत्रो रक्तपातको कारण ती राजावादीहरू नभएको भए; हो, हामी आफैंमाभ कलह गरिरहेको समयमा यदि हामीहरूले पहिलेदेखि गरे जस्तै हाम्रो शक्तिमा एकीकृत भएको भए; हो, ती राजावादीहरूको हामीमाथि शक्ति र अधिकार जमाउने तृष्णा नभएको भए; यदि उनीहरू हाम्रो स्वतन्त्रताको कारणप्रति सच्चा भएको र हामीसँग एकीकृत भएको र हाम्रो विरुद्ध तरबार उठाउनु, जुन हामी आफैंमाभ त्यति धेरै रक्तपात हुनुको कारण थियो, त्यसको सट्टा हाम्रा शत्रुहरूविरुद्ध अघि गएको भए; हो, यदि हामी परमप्रभुको शक्तिमा उनीहरूविरुद्ध गएको भए, हामीले हाम्रा शत्रुहरूलाई छरपष्ट पार्ने थियौं, किनकि उहाँको वचन पूरा गर्नेअनुसार यो गरिन्थ्यो।

१७ तर हेर, अब लमानीहरू हामीमाथि आइरहेका छन्, हाम्रा भूमिहरूमाथि अधीनता जमाइरहेका छन् र उनीहरूले हाम्रा जनको, हो, हाम्रा आइमाईहरूको र हाम्रा बालबालिकाहरूको तरबारका साथ हत्या गरिरहेका छन् र उनीहरूलाई बन्दी बनाएर पनि लगेका छन्, उनीहरूलाई अहाइरहेका छन् कि उनीहरूले सबै प्रकारका कष्टहरू सहनु पर्दछ र यो सबै हामीमाथि शक्ति र अधिकार खोज्ने, हो ती, राजावादीहरूको समेत महान् दुष्टताका कारण हो।

१८ तर मैले किन यो विषयका बारेमा तिमीलाई धेरै भन्नुपर्छ? किनकि हामीलाई थाहा छैन तर कि तिमीहरू आफैं पनि अधिकार खोजिरहेका हुन सक्छौ। हामीलाई थाहा छैन कि तिमी पनि आफ्नो देशको देशद्रोही हुन सक्छौ।

१९ अथवा के यो हो कि तिमीहरूले हामीहरूलाई बेवास्ता गरेका छौ किनभने तिमीहरू हाम्रो देशको मुटुमा छौ र सुरक्षाले घेरिएका छौ, कि तिमीहरूले हामीलाई खाना र हाम्रो सेनाहरूलाई बलियो बनाउन मानिसहरू पनि पठाउन अहाउँदैनौ?

२० के तिमीहरूले परमप्रभु परमेश्वरका आज्ञाहरू बिर्सेका छौ? हो, के तिमीहरूले हाम्रा पितापुर्खाहरूका बन्धनलाई बिर्सेका छौ? के तिमीहरूले हामीहरू कति पटक हाम्रा शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गराइएका छौं भनी बिर्सेका छौ?

२१ अथवा के तिमीहरूले अझै सोचेका छौ कि परमप्रभुले हामीलाई मुक्त गर्नुहुनेछ, जबकी हामी हाम्रा सिंहासनमा बस्दछौं र परमप्रभुले हामीलाई दिएका माध्यमहरूको उपयोग गर्दैनौं?

Yea, had it not been for the war which broke out among ourselves; yea, were it not for these king-men, who caused so much bloodshed among ourselves; yea, at the time we were contending among ourselves, if we had united our strength as we hitherto have done; yea, had it not been for the desire of power and authority which those king-men had over us; had they been true to the cause of our freedom, and united with us, and gone forth against our enemies, instead of taking up their swords against us, which was the cause of so much bloodshed among ourselves; yea, if we had gone forth against them in the strength of the Lord, we should have dispersed our enemies, for it would have been done, according to the fulfilling of his word.

But behold, now the Lamanites are coming upon us, taking possession of our lands, and they are murdering our people with the sword, yea, our women and our children, and also carrying them away captive, causing them that they should suffer all manner of afflictions, and this because of the great wickedness of those who are seeking for power and authority, yea, even those king-men.

But why should I say much concerning this matter? For we know not but what ye yourselves are seeking for authority. We know not but what ye are also traitors to your country.

Or is it that ye have neglected us because ye are in the heart of our country and ye are surrounded by security, that ye do not cause food to be sent unto us, and also men to strengthen our armies?

Have ye forgotten the commandments of the Lord your God? Yea, have ye forgotten the captivity of our fathers? Have ye forgotten the many times we have been delivered out of the hands of our enemies?

Or do ye suppose that the Lord will still deliver us, while we sit upon our thrones and do not make use of the means which the Lord has provided for us?

- २२ हो, के तिमीहरू आलस्यतामा बस्छौं जब कि उनीहरूमध्ये हजारौं, हो र दसौं हजारहरूले हामीहरू घेरिएका छौं, जो तिमीहरूजस्तै आलस्यतामा बस्छन्, जब कि त्यहाँ भूमिका सिमानाहरू वरिपरि हजारौं छन् जो तरबारद्वारा ढलिरहेका छन्, घाइते बनेका छन् र रगत बगाइरहेका छन्?
- २३ के तिमीहरूले सोच्दछौ कि परमेश्वरले तिमीहरूलाई निर्दोष देख्नुहुनेछ जब कि तिमीहरू केही नगरी बस्छौ र यी कुराहरू हेर्छौं? हेर म तिमीहरूसामु भन्छु, हुनेछैन। अब म चाहन्छु कि तिमीहरूले सम्भन्धुपर्छ कि परमेश्वरले भन्नुभएको छ कि पहिला भाँडाको भित्र सफा गरिनुपर्छ र तब भाँडाको बाहिर पनि सफा हुनेछ।
- २४ अनि अब, तिमीहरूले गरेका कुराहरूको पश्चात्ताप नगरे र खडा भएर गर्न नथाले र हामीसामु मानिसहरू र खाना नपठाए र हेलामानसामु पनि, कि उनले फिर्ता लिएका हाम्रा देशका ती भागहरूलाई कायम राख्न सकून् र हामीले पनि यी भागहरूमा बाँकीलाई हाम्रो अधीनमा पुनः लिन सकौं, हेर यो उचित हुनेछ कि पहिला हामीले हाम्रो भाँडा भित्र हो, हाम्रो सरकारको महान् शिर समेत सफा नभइन्जेलसम्म हामी लमानीहरूसँग अरु नलडौं।
- २५ अनि यदि तिमीहरूले मेरो पत्रअनुसार नगरे र बाहिर नआए र मसमक्ष स्वतन्त्रताको सच्चा भावना नदेखाए र हाम्रा सेनाहरूलाई बलियो र शक्तिशाली बनाउन प्रयास नगरे र उनीहरूको जीविकाको निम्ति उनीहरूलाई खाना नदिए, हेर म मेरा स्वतन्त्रतावादीहरूमध्ये एक भागलाई भूमिको यो भागलाई कायम राख्न यहाँ छाड्नेछु र म उनीहरूमाथि परमेश्वरको शक्ति र आशीष छाड्नेछु, कि अरु कुनै शक्ति उनीहरूसँग सञ्चालित हुन सक्दैन—
- २६ अनि यो उनीहरूका विपत्तिहरूमा उनीहरूको अत्यन्त आस्था र उनीहरूको धीरताका कारण—
- २७ अनि म तिमीहरूमाथि आउनेछु र यदि तिमीहरूमध्ये कोही छ जोसँग स्वतन्त्रताको चाहना छ, हो, यदि त्यहाँ स्वतन्त्रताको एउटा भिल्कासमेत बाँकी छ भने, हेर म तिमीहरूमाथि, शक्ति र अधिकार हत्याउन चाहने तिनीहरू लोप नभइन्जेलसम्म समेत विद्रोहहरू उक्साउनेछु।
- २८ हो, हेर म तिमीहरूको शक्ति र तिमीहरूको अधिकारदेखि डराउँदिन, तर यो मेरो परमेश्वर हुनुहुन्छ जो देखि म डराउँछु; र यो उहाँको आज्ञाहरूअनुसार हो कि म मेरो देशको कारणको सुरक्षा गर्न तरबार लिन्छु र यो तिमीहरूको दुष्टताका कारण हो कि हामीले यति धेरै क्षति सहेका छौं।

Yea, will ye sit in idleness while ye are surrounded with thousands of those, yea, and tens of thousands, who do also sit in idleness, while there are thousands round about in the borders of the land who are falling by the sword, yea, wounded and bleeding?

Do ye suppose that God will look upon you as guiltless while ye sit still and behold these things? Behold I say unto you, Nay. Now I would that ye should remember that God has said that the inward vessel shall be cleansed first, and then shall the outer vessel be cleansed also.

And now, except ye do repent of that which ye have done, and begin to be up and doing, and send forth food and men unto us, and also unto Helaman, that he may support those parts of our country which he has regained, and that we may also recover the remainder of our possessions in these parts, behold it will be expedient that we contend no more with the Lamanites until we have first cleansed our inward vessel, yea, even the great head of our government.

And except ye grant mine epistle, and come out and show unto me a true spirit of freedom, and strive to strengthen and fortify our armies, and grant unto them food for their support, behold I will leave a part of my freemen to maintain this part of our land, and I will leave the strength and the blessings of God upon them, that none other power can operate against them—

And this because of their exceeding faith, and their patience in their tribulations—

And I will come unto you, and if there be any among you that has a desire for freedom, yea, if there be even a spark of freedom remaining, behold I will stir up insurrections among you, even until those who have desires to usurp power and authority shall become extinct.

Yea, behold I do not fear your power nor your authority, but it is my God whom I fear; and it is according to his commandments that I do take my sword to defend the cause of my country, and it is because of your iniquity that we have suffered so much loss.

२८ हेर यो समय हो, हो, समय अहिले हातमा छ, कि यदि तिमीहरू आफ्नो देशको र आफ्ना साना नानिहरूको सुरक्षामा आफैँ तत्पर नभए, न्यायको तरबार तिमीहरूमाथि भुन्डिन्छ; हो, अनि यो तिमीहरूमाथि भर्नेछ र तिमीहरूको पूरै विनाशका साथ तिमीहरूलाई भेट्नेछ।

३० हेर, म तिमीहरूबाट सहयोगको प्रतीक्षा गर्दछु; र यदि तिमीहरूले हामीलाई राहत नदिए, हेर, म तिमीहरूसामु, जरहेम्लाको भूमिमा समेत आउछु र तरबारका साथ तिमीहरूलाई प्रहार गर्छु, यतिसम्म कि हाम्रो स्वतन्त्रताको कारणको प्रगतिमा बाधा पुऱ्याउने तिमीहरूसँग कुनै शक्ति हुन सक्दैन।

३१ किनकि हेर, परमप्रभुले सहनुहुनेछैन कि उहाँका धर्मी जनलाई विनाश गर्न तिमीहरू आफ्ना दुष्टताहरूमा जिउने छौ र बलियो हुनेछौ।

३२ हेर, के तिमीहरू सोच्दछौ कि परमप्रभुले तिमीहरूलाई छाड्नुहुनेछ र लामानीहरूविरुद्ध न्यायमा आउनुहुनेछ जब कि उनीहरूको घृणाको कारण उनीहरूका पितापुर्खाहरूको परम्परा हो, हो र त्यो घृणा हामीबाट विमत भएकाहरूद्वारा दोब्बर भएको छ, जब कि तिमीहरूको दुष्टता महिमा र संसारका व्यर्थका कुराहरू प्रतिको तिमीहरूको मायाका कारण हो।

३३ तिमीहरूलाई थाहा छ कि तिमीहरूले परमेश्वरका व्यवस्थाहरू उल्लङ्घन गर्छौ र तिमीहरूलाई थाहा छ कि तिमीहरूले तिनलाई आफ्ना पैतालाहरूमुनि किचिमिची गर्छौ। हेर, परमप्रभु मसामु भन्नुहुन्छ: यदि जसलाई तिमीहरूले आफ्नो सरकारमा नियुक्त गरेकाछौ उनीहरूले आफ्ना पापहरू र दुष्टताहरूको पश्चात्ताप गर्दैनन् भने, तिमीहरू उनीहरूविरुद्ध लड्न जानू।

३४ अनि अब हेर, म, मोरोनी, बाध्य छु, मेरो परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न मैले गरेको करारअनुसार; त्यसकारण म चाहन्छु कि तिमीहरू परमेश्वरका वचनमा दृढ हुनुपर्दछ र मेरा समक्ष र हेलामानलाई पनि, द्रूतगतिका साथ तिमीहरूका बन्दोवस्तीका सामानहरू र तिमीहरूका मानिसहरू पठाउनुपर्छ।

३५ अनि हेर, यदि तिमीहरूले यो नगरे म तिमीहरूसामु द्रूतगतिका साथ आउँछु; किनकि हेर, परमेश्वरले सहनुहुनेछैन कि हामी भोकले नाशिनुपर्छ; त्यसकारण उहाँले हामीलाई तिमीहरूको खाना दिनुहुनेछ, यदि यो तरबारद्वारा भए पनि। अब यो हेर कि तिमीहरूले परमेश्वरका वचन पूरा गर्छौ।

Behold it is time, yea, the time is now at hand, that except ye do bestir yourselves in the defence of your country and your little ones, the sword of justice doth hang over you; yea, and it shall fall upon you and visit you even to your utter destruction.

Behold, I wait for assistance from you; and, except ye do administer unto our relief, behold, I come unto you, even in the land of Zarahemla, and smite you with the sword, insomuch that ye can have no more power to impede the progress of this people in the cause of our freedom.

For behold, the Lord will not suffer that ye shall live and wax strong in your iniquities to destroy his righteous people.

Behold, can you suppose that the Lord will spare you and come out in judgment against the Lamanites, when it is the tradition of their fathers that has caused their hatred, yea, and it has been redoubled by those who have dissented from us, while your iniquity is for the cause of your love of glory and the vain things of the world?

Ye know that ye do transgress the laws of God, and ye do know that ye do trample them under your feet. Behold, the Lord saith unto me: If those whom ye have appointed your governors do not repent of their sins and iniquities, ye shall go up to battle against them.

And now behold, I, Moroni, am constrained, according to the covenant which I have made to keep the commandments of my God; therefore I would that ye should adhere to the word of God, and send speedily unto me of your provisions and of your men, and also to Helaman.

And behold, if ye will not do this I come unto you speedily; for behold, God will not suffer that we should perish with hunger; therefore he will give unto us of your food, even if it must be by the sword. Now see that ye fulfil the word of God.

३६ हेर, म मोरोनी, तिमीहरूको मुख्य कप्तान हुँ। म शक्ति खोज्दिनँ,  
तर यसलाई भार्न खोज्दछु। म संसारको सम्मान खोज्दिनँ, तर मेरा  
परमेश्वरको महिमा र मेरो देशको स्वतन्त्रता र कल्याण खोज्छु।  
अनि यसरी म मेरो पत्र बन्द गर्छु।

Behold, I am Moroni, your chief captain. I seek  
not for power, but to pull it down. I seek not for  
honor of the world, but for the glory of my God, and  
the freedom and welfare of my country. And thus I  
close mine epistle.

## अल्मा ६१

- १ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले प्रधान राज्यपाललाई आफ्नो पत्र पठाएपछि तुरुन्त उनले प्रधान राज्यपाल पहोरानबाट एक पत्र प्राप्त गरे। अनि उनले प्राप्त गरेका वचनहरू यी थिए:
- २ म, पहोरान, जो यो भूमिको प्रधान राज्यपाल हुँ, सेनाका प्रधान कप्तान मोरोनीसामु यी वचनहरू पठाउँछु। हेर म तिमीसामु भन्छु, मोरोनी, कि म तिमीहरूकामहान् कष्टहरूमा खुसी मनाउँदिन, हो, यसले मेरो आत्मालाई दुखित तुल्याउँछ।
- ३ तर हेर, त्यहाँ ती छन् जो तिमीहरूका कष्टहरूमा खुसी मनाउँछन्, हो, यतिसम्म कि तिनीहरू मेरा र मेरा जनमध्येका ती स्वतन्त्रतावादी जनविरुद्ध पनि विद्रोहमा उठेका छन्, हो, अनि जो उठेका छन् उनीहरू अत्यन्तै अनगिन्ती छन्।
- ४ अनि जसले मबाट न्यायको आसन लिन खोजेका छन् उनीहरूनै यो अधिक दुष्टताको कारण भएका छन्; किनकि उनीहरूले महान् चाप्लुसी प्रयोग गरेका छन् र धेरै जनका हृदयहरूको अगुवाइ गरेका छन् जुन हामीमाभ्र पीडादायी कष्टको कारण हुनेछ; उनीहरूले हाम्रा बन्दोबस्तीका सामानहरू रोकेका छन् र हाम्रा स्वतन्त्रतावादीहरूलाई निरुत्साहित बनाएका छन् कि उनीहरू तिमीसामु आएका छैनन्।
- ५ अनि हेर, उनीहरूले हामीलाई उनीहरूअगाडि लखेटेका छन् र म जति मानिसहरूलाई पाउन सम्भव थियो त्यत्तिका साथ गिदोनको भूमिमा भागेको छु।
- ६ अनि हेर, मैले भूमिको यो भागभरी घोषणा पठाएको छु; अनि हेर, उनीहरू दिनदिनै, उनीहरूका हतियारसहित, उनीहरूको देशको र उनीहरूको स्वतन्त्रताको सुरक्षामा, हामीमाथिको गलतको बदला लिन हामीतिर जम्मा भइरहेका छन्।
- ७ अनि उनीहरू हामीसमक्ष आएका छन्, यतिसम्म कि हाम्रा विरुद्ध विद्रोहमा उठेकाहरू विरोधमा स्थापित छन्, हो, यतिसम्म कि उनीहरू हामीसँग डराउँछन् र हामीविरुद्ध लड्न आउन आँट गर्दैनन्।

## Alma 61

Behold, now it came to pass that soon after Moroni had sent his epistle unto the chief governor, he received an epistle from Pahoran, the chief governor. And these are the words which he received:

I, Pahoran, who am the chief governor of this land, do send these words unto Moroni, the chief captain over the army. Behold, I say unto you, Moroni, that I do not joy in your great afflictions, yea, it grieves my soul.

But behold, there are those who do joy in your afflictions, yea, insomuch that they have risen up in rebellion against me, and also those of my people who are freemen, yea, and those who have risen up are exceedingly numerous.

And it is those who have sought to take away the judgment-seat from me that have been the cause of this great iniquity; for they have used great flattery, and they have led away the hearts of many people, which will be the cause of sore affliction among us; they have withheld our provisions, and have daunted our freemen that they have not come unto you.

And behold, they have driven me out before them, and I have fled to the land of Gideon, with as many men as it were possible that I could get.

And behold, I have sent a proclamation throughout this part of the land; and behold, they are flocking to us daily, to their arms, in the defence of their country and their freedom, and to avenge our wrongs.

And they have come unto us, insomuch that those who have risen up in rebellion against us are set at defiance, yea, insomuch that they do fear us and durst not come out against us to battle.

८ उनीहरूले जरहेम्लाको भूमि अर्थात् सहरलाई अधीनमा लिएका छन्; उनीहरूले आफूहरूमाथि राजाको नियुक्त गरेका छन् र उनले लमानीहरूका राजालाई लेखेका छन्, जसमा उनले तिनीसँग सम्झौतामा सहमत भएका छन्; जुन सम्झौतामा उनले जरहेम्लाको सहर कायम राख्न मञ्जुर गरेका छन्, जुन व्यवस्थापनले उनले सोच्छन् लमानीहरूलाई बाँकी भूमिमाथि विजय पाउन सामर्थ्य दिनेछ र जब लमानीहरूले उनीहरूलाई जित्दछन् उनलाई यी जनमाथि राजा बनाउने छन्।

९ अनि अब, तिम्रो पत्रमा तिमिले मेरो आलोचना गरेका छौ, तर यसको मतलब छैन, म रिसाउँदिन; तर तिम्रो हृदयको महान्तामा खुसी मनाउँदछु। मेरा जनका अधिकारहरू र स्वतन्त्रताको जगेर्ना गर्न सक्नु भनी मेरो न्यायको आसन प्राप्त गर्न बाहेक म, पहोरान, शक्ति खोज्दिनँ। मेरो त्यो आत्मा स्वतन्त्रतामा दह्रो भएर खडा छ जसमा परमेश्वरले हामीलाई मुक्त बनाउनु भएको छ।

१० अनि अब, हेर, हामी दुष्टताको रक्तपातसम्म समेत विरोध गर्नेछौं । यदि लमानीहरू उनीहरूको आफ्नै भूमिमा बस्ने भए हामी उनीहरूको रगत बगाउने थिएनौं।

११ हामीहरू हाम्रा बन्धुहरूको रगत बगाउने थिएनौं यदि उनीहरू हाम्राविरुद्ध विद्रोहमा नउठे र तरबार नउठाए।

१२ यदि परमेश्वरको न्यायका निम्ति आवश्यक भए, अथवा परमेश्वरले हामीलाई त्यसो गर्न आज्ञा दिनुहुन्छ भने, हामी आफैं दासत्वको जुवामा बाँधिने थियौं।

१३ तर हेर उहाँले हामीलाई आज्ञा दिनुभएको छैन कि हामीहरू आफ्ना शत्रुहरूका अधीनमा हुनुपर्छ, तर आज्ञा दिनुभएको छ कि हामीले उहाँमा भरोसा राख्नुपर्छ, अनि उहाँले हामीलाई मुक्त गर्नुहुनेछ।

१४ त्यसकारण, मेरो प्रिय बन्धु, मोरोनी, हामीले दुष्टको विरोध गरौं र जुन दुष्टता हामीले हाम्रा वचनहरूद्वारा विरोध गर्न सक्दैनौं, जस्तै विद्रोहहरू र मतभेदहरू, तिनलाई हामीले तरबारहरूद्वारा विरोध गरौं, कि हामीले हाम्रो स्वतन्त्रता राख्न सक्ौं, कि हामी हाम्रा चर्चको महान् सुविधामा र हाम्रा उद्धारकर्ता र हाम्रा परमेश्वरको लक्ष्यमा खुसी मनाउन सक्ौं।

१५ त्यसकारण, तिम्रा मानिसहरूमध्ये केहीका साथ द्रुतगतिले मसमक्ष आऊ र बाँकीलाई लही र तेयान्कुमका नियन्त्रणमा छाड; परमेश्वरको आत्मानुसार, जुन उनीहरूमा भएको स्वतन्त्रताको आत्मा पनि हो, सोहीअनुसार उनीहरूलाई भूमिको त्यो भागमा युद्ध सञ्चालन गर्ने शक्ति देऊ।

They have got possession of the land, or the city, of Zarahemla; they have appointed a king over them, and he hath written unto the king of the Lamanites, in the which he hath joined an alliance with him; in the which alliance he hath agreed to maintain the city of Zarahemla, which maintenance he supposeth will enable the Lamanites to conquer the remainder of the land, and he shall be placed king over this people when they shall be conquered under the Lamanites.

And now, in your epistle you have censured me, but it mattereth not; I am not angry, but do rejoice in the greatness of your heart. I, Pahoran, do not seek for power, save only to retain my judgment-seat that I may preserve the rights and the liberty of my people. My soul standeth fast in that liberty in the which God hath made us free.

And now, behold, we will resist wickedness even unto bloodshed. We would not shed the blood of the Lamanites if they would stay in their own land.

We would not shed the blood of our brethren if they would not rise up in rebellion and take the sword against us.

We would subject ourselves to the yoke of bondage if it were requisite with the justice of God, or if he should command us so to do.

But behold he doth not command us that we shall subject ourselves to our enemies, but that we should put our trust in him, and he will deliver us.

Therefore, my beloved brother, Moroni, let us resist evil, and whatsoever evil we cannot resist with our words, yea, such as rebellions and dissensions, let us resist them with our swords, that we may retain our freedom, that we may rejoice in the great privilege of our church, and in the cause of our Redeemer and our God.

Therefore, come unto me speedily with a few of your men, and leave the remainder in the charge of Lehi and Teancum; give unto them power to conduct the war in that part of the land, according to the Spirit of God, which is also the spirit of freedom which is in them.

१६ हेर मैले उनीहरूलाई केही बन्दोवस्तीका सामानहरू पठाएको छु, कि तिमीहरू मसमक्ष आउन सक्ने नहोइन्जेलसम्म उनीहरू नाश नहोऊन्।

१७ तिमीले यात्रामा यहाँ जम्मा गर्न सक्ने फौज एक साथ भेला गर र हामीमा भएको आस्थाअनुसार परमेश्वरको शक्तिमा हामी द्रूतगतिले ती भिन्न मतधारीहरूविरुद्ध जानेछौं।

१८ अनि हामी जरहेम्लाको सहरलाई अधीनमा लिनेछौं, कि हामीले लही र तेयान्कुमसामु पठाउन अरु खाना प्राप्त गर्न सक्ौं; हो, हामी उनीहरूविरुद्ध परमप्रभुको शक्तिमा जानेछौं र हामीले यो महान् दुष्टताको अन्त्य गर्नेछौं।

१९ अनि अब, मोरोनी, म तिम्रो पत्र प्राप्त गर्नमा खुसी मनाउँछु, किनकि हामीले के गर्नुपर्दछ भन्ने बारेमा म केही चिन्तित थिएँ, कि हामी हाम्रा बन्धुहरूविरुद्ध जान हामीमा न्यायिक हुन्छ कि हुन्न।

२० तर तिमीले भनेका छौ, उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे परमप्रभुले तिमीलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि तिमीहरू उनीहरूविरुद्ध जानुपर्छ ।

२१ यो हेर कि तिमीले लहीलाई र तेयान्कुमलाई परमप्रभुमा बलियो बनाउनु, उनीहरूलाई नडराउनु भन्नु, किनभने परमेश्वरले मुक्त गर्नुहुनेछ उनीहरूलाई, हो र ती सबैलाई पनि जो त्यो स्वतन्त्रतामा दह्रो भएर खडा छन् जसद्वारा परमेश्वरले उनीहरूलाई मुक्त बनाउनु भएको छ। अनि अब म मेरा प्रिय बन्धु मोरोनीका लागि मेरो पत्र बन्द गर्छु।

Behold I have sent a few provisions unto them, that they may not perish until ye can come unto me.

Gather together whatsoever force ye can upon your march hither, and we will go speedily against those dissenters, in the strength of our God according to the faith which is in us.

And we will take possession of the city of Zarahemla, that we may obtain more food to send forth unto Lehi and Teancum; yea, we will go forth against them in the strength of the Lord, and we will put an end to this great iniquity.

And now, Moroni, I do joy in receiving your epistle, for I was somewhat worried concerning what we should do, whether it should be just in us to go against our brethren.

But ye have said, except they repent the Lord hath commanded you that ye should go against them.

See that ye strengthen Lehi and Teancum in the Lord; tell them to fear not, for God will deliver them, yea, and also all those who stand fast in that liberty wherewith God hath made them free. And now I close mine epistle to my beloved brother, Moroni.

## अल्मा ६२

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब मोरोनीले यो पत्र प्राप्त गरेका थिए उनको हृदयले साहास लियो र पहोरानको वफादारिताका कारण अत्यन्त खुसीले भरिए, कि उनी पनि स्वतन्त्रता र आफ्नो देशको कारणका निम्ति विश्वासघाती थिएनन्।
- २ तर उनले पहोरानलाई न्यायको आसनबाट लखेट्ने तिनीहरूका दुष्टताका कारण अत्यन्त शोक गरे, हो, निष्कर्षमा तिनका कारण जसले आफ्ना देशका विरुद्ध र आफ्ना परमेश्वरका विरुद्ध पनि विद्रोह गरेका थिए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले एक सानो सङ्ख्यामा मानिसहरू लिए, पहोरानको चाहनाअनुसार, अनि उनका बाँकी सेनाको जिम्मेवारी लही र तेयान्कुमलाई दिए र गिदोनको भूमितर्फको आफ्नो यात्रामा लागे।
- ४ अनि उनले आफूले प्रवेश गरेका स्थानहरूमा स्वतन्त्रताको ध्वजा उठाए र गिदोनतर्फको आफ्ना सबै यात्रामा जति फौज प्राप्त गर्न सक्थे त्यति जम्मा गरे।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि हजारौं उनको ध्वजातिर जम्मा भए र आफ्ना तरबारहरू उनीहरूको स्वतन्त्रताको सुरक्षामा उठाए, कि उनीहरू दासत्वमा आउन नपरोस्।
- ६ अनि यसरी, जब मोरोनीले आफ्नो सम्पूर्ण यात्रामा आफूले सक्ने जति मानिसहरू एक साथ जम्मा गरेका थिए, उनी गिदोनको भूमिमा आए; अनि आफ्ना फौजहरू पहोरानका फौजहरूसँग एकीकृत भएकाले उनीहरू अत्यन्त बलिया भए, पकुसका मानिसहरूभन्दा पनि बलिया भए, जो भिन्न मतधारीहरूका राजा थिए जसले स्वतन्त्रताबादीहरूलाई जरहेम्लाको भूमिबाट लखेटेका थिए र भूमिलाई अधीनमा लिएका थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी र पहोरान आफ्ना सेनाहरूका साथ जरहेम्लाको भूमिसम्म गए र सहरविरुद्ध गए, अनि पकुसका मानिसहरूलाई भेटे, यतिसम्म कि उनीहरू लड्न आए।
- ८ अनि हेर, पकुसको बध गरियो र उनका मानिसहरूलाई कैदी बनाएर लगियो र पहोरानलाई उनको न्यायको आसनमा पुनर्स्थापना गरियो।

## Alma 62

And now it came to pass that when Moroni had received this epistle his heart did take courage, and was filled with exceedingly great joy because of the faithfulness of Pahoran, that he was not also a traitor to the freedom and cause of his country.

But he did also mourn exceedingly because of the iniquity of those who had driven Pahoran from the judgment-seat, yea, in fine because of those who had rebelled against their country and also their God.

And it came to pass that Moroni took a small number of men, according to the desire of Pahoran, and gave Lehi and Teancum command over the remainder of his army, and took his march towards the land of Gideon.

And he did raise the standard of liberty in whatsoever place he did enter, and gained whatsoever force he could in all his march towards the land of Gideon.

And it came to pass that thousands did flock unto his standard, and did take up their swords in the defence of their freedom, that they might not come into bondage.

And thus, when Moroni had gathered together whatsoever men he could in all his march, he came to the land of Gideon; and uniting his forces with those of Pahoran they became exceedingly strong, even stronger than the men of Pachus, who was the king of those dissenters who had driven the freemen out of the land of Zarahemla and had taken possession of the land.

And it came to pass that Moroni and Pahoran went down with their armies into the land of Zarahemla, and went forth against the city, and did meet the men of Pachus, insomuch that they did come to battle.

And behold, Pachus was slain and his men were taken prisoners, and Pahoran was restored to his judgment-seat.



- ८ अनि पकुसका मानिसहरूले उनीहरूको जाँच, कानूनअनुसार प्राप्त गरे र ती राजावादीहरूले पनि जसलाई समातिएको थियो र कारागारमा फ्याँकिएको थियो; र उनीहरूलाई कानूनअनुसार मृत्युदण्ड दिइयो; हो, ती पकुसका मानिसहरू र राजावादीहरू, ज-जसले आफ्ना देशको सुरक्षामा हतियार लिन चाहेनन्, तर यसका विरुद्ध लड्न चाहे, उनीहरूलाई मारियो।
- १० अनि यसरी यो आवश्यक हुन गयो कि यो कानून देशको सुरक्षाका निम्ति कडाइका साथ पालना गर्नु पर्दछ; हो, अनि जसले आफ्नो स्वतन्त्रताको अस्वीकार गरेको पाइयो उसलाई द्रुतगतिका साथ कानूनअनुसार मृत्युदण्ड दिइयो।
- ११ अनि यसरी नफीका जन माथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको तिसौँ वर्षको अन्त्य भयो; मोरोनी र पहोरानले जरहेम्लामा उनीहरूका आफ्ना जनमाभ शान्ति पुनर्स्थापना गरेर; ती सबैमाथि मृत्यु ल्याएर जो स्वतन्त्रताको कारणप्रति विश्वासिला थिएनन्।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको एकतीसौँ वर्षको प्रारम्भमा, मोरोनीले अह्नाए कि बन्दोवस्तीका सामानहरू तुरुन्त पठाइनुपर्छ र छहजार मानिसहरूको सेना पनि हेलामानसामु उनलाई भूमिको त्यो भागको संरक्षण गर्न सहयोग गर्न पठाइनुपर्छ।
- १३ अनि उनले यो पनि अह्नाए कि छहजार मानिसहरूका सेना, पर्याप्त मात्राको खानाका साथ, लही र तेयान्कुमका सेनाहरूसमक्ष पठाइनु पर्दछ। अनि यस्तो हुन गयो कि यो भूमिलाई लमानीहरूविरुद्ध बलियो बनाउन गरिएको थियो।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी र पहोरान, जरहेम्लाको भूमिमा मानिसहरूको एक ठूलो समूहलाई छाडेर, लमानीहरूलाई नफीहाहको भूमिमा हराउन निश्चय गर्दै, मानिसहरूको ठूलो समूहका साथ त्यो सहरतर्फ बढे।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले भूमितर्फ बढिरहेका थिए, उनीहरूले लमानीहरूका ठूलो समूहलाई लिए र तिनीहरूमध्ये धेरैको बध गरे र उनीहरूका बन्दोवस्तीका सामानहरू र तिनीहरूका युद्धका हतियारहरू लिए।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले तिनीहरूलाई लिएपछि, उनीहरूले तिनीहरूलाई करारमा प्रवेश गर्न लगाए कि तिनीहरूले नफीहरूविरुद्ध युद्धका हतियारहरू अब अरु उठाउन हुँदैन।

And the men of Pachus received their trial, according to the law, and also those king-men who had been taken and cast into prison; and they were executed according to the law; yea, those men of Pachus and those king-men, whosoever would not take up arms in the defence of their country, but would fight against it, were put to death.

And thus it became expedient that this law should be strictly observed for the safety of their country; yea, and whosoever was found denying their freedom was speedily executed according to the law.

And thus ended the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi; Moroni and Pahoran having restored peace to the land of Zarahemla, among their own people, having inflicted death upon all those who were not true to the cause of freedom.

And it came to pass in the commencement of the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi, Moroni immediately caused that provisions should be sent, and also an army of six thousand men should be sent unto Helaman, to assist him in preserving that part of the land.

And he also caused that an army of six thousand men, with a sufficient quantity of food, should be sent to the armies of Lehi and Teancum. And it came to pass that this was done to fortify the land against the Lamanites.

And it came to pass that Moroni and Pahoran, leaving a large body of men in the land of Zarahemla, took their march with a large body of men towards the land of Nephiah, being determined to overthrow the Lamanites in that city.

And it came to pass that as they were marching towards the land, they took a large body of men of the Lamanites, and slew many of them, and took their provisions and their weapons of war.

And it came to pass after they had taken them, they caused them to enter into a covenant that they would no more take up their weapons of war against the Nephites.

- १७ अनि जब उनीहरूले करारमा प्रवेश गरेका थिए, उनीहरूले तिनीहरूलाई अम्मोनका जनका साथ बस्न पठाए र उनीहरू सङ्ख्यामा लगभग चार हजार थिए जसको बध गरिएको थिएन।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले तिनीहरूलाई आफ्नो यात्रा नफीहाहको भूमितर्फ जारी राख्न पठाए। अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू नफीहाहको सहर आएका थिए, उनीहरूले नफीहाहको मैदानहरूमा पाल टाँगे, जुन नफीहाहको सहरनजिक छ।
- १९ अब मोरोनी इच्छुक थिए कि लमानीहरू उनीहरूविरुद्ध मैदानहरूमा लड्न आऊन्; तर लमानीहरू, उनीहरूको अत्यन्त महान् साहासको ज्ञान भएकाले र उनीहरूको ठूलो सङ्ख्याको ज्ञान भएकाले, त्यसकारण तिनीहरू उनीहरूविरुद्ध आउन आँट गरेनन्; त्यसकारण तिनीहरू त्यस दिनमा लड्न आएनन्।
- २० अनि अब जब रात भयो, मोरोनी रातको अन्धकारमा अघि गए र लमानीहरू उनीहरूका सेनाका साथ सहरको कुन भागमा बसेका छन् भनी जासुस गर्न पर्खालमाथि आए।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू पूर्वमा, प्रवेशद्वार नजिक थिए; र उनीहरू निन्द्रामा थिए। अनि अब मोरोनी आफ्ना सेनामा फर्के र अह्राए कि माथिबाट पर्खालको भित्री भागमा भर्न उनीहरूले शीघ्र बलिया डोरीहरू र भान्याङ्गहरू तयार गर्नुपर्छ।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले अह्राए कि उनका मानिसहरू अघि बढ्नुपर्छ र पर्खालको माथि आउनुपर्छ र आफैँलाई सहरको त्यस भागमा भार्नुपर्छ, हो पश्चिममा समेत, जहाँ लमानीहरू उनीहरूका सेनाहरूसँग बसेका थिएनन्।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू रातिमा, उनीहरूका बलिया डोरीहरू र भान्याङ्गहरूको माध्यमद्वारा सहर भित्र भरे; यसरी जब बिहान भयो उनीहरू सबै सहरको पर्खाल भित्र थिए।
- २४ अनि अब, जब लमानीहरू उठे र देखे कि मोरोनीका सेनाहरू पर्खालहरू भित्र थिए, उनीहरू अत्यन्तै डराए, यतिसम्म कि उनीहरू द्वार हुँदै भागे।

And when they had entered into this covenant they sent them to dwell with the people of Ammon, and they were in number about four thousand who had not been slain.

And it came to pass that when they had sent them away they pursued their march towards the land of Nephihah. And it came to pass that when they had come to the city of Nephihah, they did pitch their tents in the plains of Nephihah, which is near the city of Nephihah.

Now Moroni was desirous that the Lamanites should come out to battle against them, upon the plains; but the Lamanites, knowing of their exceedingly great courage, and beholding the greatness of their numbers, therefore they durst not come out against them; therefore they did not come to battle in that day.

And when the night came, Moroni went forth in the darkness of the night, and came upon the top of the wall to spy out in what part of the city the Lamanites did camp with their army.

And it came to pass that they were on the east, by the entrance; and they were all asleep. And now Moroni returned to his army, and caused that they should prepare in haste strong cords and ladders, to be let down from the top of the wall into the inner part of the wall.

And it came to pass that Moroni caused that his men should march forth and come upon the top of the wall, and let themselves down into that part of the city, yea, even on the west, where the Lamanites did not camp with their armies.

And it came to pass that they were all let down into the city by night, by the means of their strong cords and their ladders; thus when the morning came they were all within the walls of the city.

And now, when the Lamanites awoke and saw that the armies of Moroni were within the walls, they were affrighted exceedingly, insomuch that they did flee out by the pass.

- २५ अनि अब जब मोरोनीले देखे कि उनीहरू उनका अगाडि भागिरहेका थिए, उनले अह्राए कि उनका मानिसहरू तिनीहरूका विरुद्ध अघि बढ्नु पर्दछ र धेरैको बध गरे र अरु धेरैलाई घेरे र तिनीहरूलाई कैदीहरू बनाए; अनि तिनीहरूका बाँकी मोरोनीको भूमितिर भागे, जुन समुन्द्र तटका सिमानामा थियो।
- २६ यसरी मोरोनी र पहोरानले एक जीवात्मा पनि नगुमाई नफीहाहको सहरलाई अधीनमा प्राप्त गरे; अनि लमानीहरूमध्ये धेरै थिए जसको बध गरिएको थियो।
- २७ अब यस्तो हुन गयो कि धेरै जसो लमानीहरू जो कैदीहरू थिए उनीहरू अम्मोनका जनसँग सम्मिलित हुन र स्वतन्त्र जन बन्न इच्छुक थिए।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि जति इच्छुक थिए, उनीहरूलाई तिनीहरूको इच्छानुसार दिइयो।
- २९ त्यसकारण, लमानीहरूका सबै कैदी अम्मोनका जनसँग सम्मिलित भए र भूमि जोत्दै, हरेक प्रकारका अन्न उब्जाउँदै र प्रत्येक किसिमका बथान र हुलहरू हुकाउँदै अत्यन्त परिश्रम गर्न थाले; अनि त्यसरी नफीहरूलाई ठूलो बोभबाट भारमुक्त गरिएको थियो; हो, यतिसम्म कि उनीहरूलाई सबै लमानी कैदीहरूबाट भारमुक्त गरिएको थियो।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी, नफीहाहको सहरलाई अधीनमा लिएपछि, धेरै कैदीहरू लिएकाले, जुनले लमानीहरूका सेनाहरूको सङ्ख्या अत्यन्त घटायो र कैदमा लिएका नफीहरूमध्ये धेरैलाई पुनः प्राप्त गरेकाले, जसले मोरोनीका सेनाहरूलाई अत्यन्तै बलियो बनायो; त्यसकारण मोरोनी नफीहाहको भूमिबाट लहीको भूमितर्फ अघि गए।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले देखे कि मोरोनी उनीहरूविरुद्ध आइरहेका थिए, उनीहरू फेरि डराए र मोरोनीका सेना अगाडि भागे।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी र उनका सेनाले उनीहरूलाई लही र तेयान्कुमद्वारा नभेटिन्जेलसम्म उनीहरूलाई सहरदेखि सहरसम्म लखेटे; र लमानीहरू लही र तेयान्कुमदेखि भागे, तल समुन्द्रका किनारा तटका सिमानाहरूसम्म समेत, उनीहरू मोरोनीको भूमिमा नआइन्जेलसम्म।
- ३३ अनि लमानीहरूका सेना एक साथ भेला भएका थिए, यतिसम्म कि उनीहरू सबै एक समूहमा मोरोनीको भूमिमा थिए। अब लमानीहरूका राजा अम्मोरोन पनि उनीहरूसँग थिए।

And now when Moroni saw that they were fleeing before him, he did cause that his men should march forth against them, and slew many, and surrounded many others, and took them prisoners; and the remainder of them fled into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

Thus had Moroni and Pahoran obtained the possession of the city of Nephiah without the loss of one soul; and there were many of the Lamanites who were slain.

Now it came to pass that many of the Lamanites that were prisoners were desirous to join the people of Ammon and become a free people.

And it came to pass that as many as were desirous, unto them it was granted according to their desires.

Therefore, all the prisoners of the Lamanites did join the people of Ammon, and did begin to labor exceedingly, tilling the ground, raising all manner of grain, and flocks and herds of every kind; and thus were the Nephites relieved from a great burden; yea, insomuch that they were relieved from all the prisoners of the Lamanites.

Now it came to pass that Moroni, after he had obtained possession of the city of Nephiah, having taken many prisoners, which did reduce the armies of the Lamanites exceedingly, and having regained many of the Nephites who had been taken prisoners, which did strengthen the army of Moroni exceedingly; therefore Moroni went forth from the land of Nephiah to the land of Lehi.

And it came to pass that when the Lamanites saw that Moroni was coming against them, they were again frightened and fled before the army of Moroni.

And it came to pass that Moroni and his army did pursue them from city to city, until they were met by Lehi and Teancum; and the Lamanites fled from Lehi and Teancum, even down upon the borders by the seashore, until they came to the land of Moroni.

And the armies of the Lamanites were all gathered together, insomuch that they were all in one body in the land of Moroni. Now Ammoron, the king of the Lamanites, was also with them.

३४ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी र लही र तेयान्कुम उनीहरूका सेनाहरूसँग मोरोनीको भूमिका सिमानाहरू वरपर बास बसे, यतिसम्म कि लमानीहरू दक्षिणमा उजाड स्थानका सिमानाहरूमा र पूर्वमा उजाड स्थानका सिमानाहरूमा वरिपरि घेरिएका थिए।

३५ अनि यसरी उनीहरूले रातका निम्ति बास बसे। किनकि हेर, नफीहरू र लमानीहरू यात्राको विशालताका कारण थकित थिए; त्यसकारण तेयान्कुमबाहेक उनीहरूले रातको समयमा कुनै चालबाजीको निर्णय गरेनन्; किनकि उनी अम्मोरोनसँग अत्यन्त रिसाएका थिए यतिसम्म कि उनले सोचे कि अम्मोरोन र उनका दाइ अमलिकीयाह, उनीहरू र लमानीहरूबीचको भयानक र लामो युद्धको कारण भएका थिए, जुन त्यति धेरै युद्ध र रक्तपात, हो त्यति धेरै अनिकालको समेत कारण भएको थियो।

३६ अनि यस्तो हुन गयो कि तेयान्कुम उनको रिसमा लमानीहरूको शिविरमा गए र आफैँलाई सहरका पर्खालहरूबाट तल भारे। अनि उनी एक डोरीका साथ गएका थिए, एक स्थानबाट अर्को स्थानसम्म, यतिसम्म कि उनले राजालाई फेला पारे; र उनले तिनीमाथि भाला प्रहार गरे, जसले तिनलाई मुटुनजिकै छेड्यो। तर हेर, राजाले मर्नुअगाडि आफ्ना सेवकहरूलाई उठाए, यतिसम्म कि उनीहरूले तेयान्कुमलाई लखेटे र उनको बध गरे।

३७ अब अनि यस्तो हुन गयो कि जब लही र मोरोनीले थाहा पाए कि तेयान्कुम मरे उनीहरू अत्यन्तै दुखी भए; किनकि हेर, उनी एक मानिस थिए जसले आफ्नो देशका निम्ति सहासका साथ लडेका थिए; हो, स्वतन्त्रताका एक सच्चा मित्र; अनि उनले धेरै कष्टदायी पीडाहरू सहेका थिए। तर हेर, उनी मरे र सारा पृथ्वी मार्गबाट गएका थिए।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनी भोलिपल्ट अगाडि बढे र लमानीहरूमाथि जाइलागे, यतिसम्म कि उनीहरूले एक महान् संहारका साथ तिनीहरूको बध गरे; र उनीहरूले तिनीहरूलाई भूमिबाट लखेटे; र उनीहरू भागे, यो समेत कि उनीहरू त्यो समयमा नफीहरुविरुद्ध फेरि आएनन्।

३९ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको एकतिसौं वर्ष अन्त्य भयो; र यसरी उनीहरूमाभ धेरै वर्षको अन्तरालसम्म युद्धहरू र रक्तपातहरू र अनिकालहरू र कष्टहरू भएका थिए।

And it came to pass that Moroni and Lehi and Teancum did encamp with their armies round about in the borders of the land of Moroni, insomuch that the Lamanites were encircled about in the borders by the wilderness on the south, and in the borders by the wilderness on the east.

And thus they did encamp for the night. For behold, the Nephites and the Lamanites also were weary because of the greatness of the march; therefore they did not resolve upon any stratagem in the night-time, save it were Teancum; for he was exceedingly angry with Ammoron, insomuch that he considered that Ammoron, and Amalickiah his brother, had been the cause of this great and lasting war between them and the Lamanites, which had been the cause of so much war and bloodshed, yea, and so much famine.

And it came to pass that Teancum in his anger did go forth into the camp of the Lamanites, and did let himself down over the walls of the city. And he went forth with a cord, from place to place, insomuch that he did find the king; and he did cast a javelin at him, which did pierce him near the heart. But behold, the king did awaken his servants before he died, insomuch that they did pursue Teancum, and slew him.

Now it came to pass that when Lehi and Moroni knew that Teancum was dead they were exceedingly sorrowful; for behold, he had been a man who had fought valiantly for his country, yea, a true friend to liberty; and he had suffered very many exceedingly sore afflictions. But behold, he was dead, and had gone the way of all the earth.

Now it came to pass that Moroni marched forth on the morrow, and came upon the Lamanites, insomuch that they did slay them with a great slaughter; and they did drive them out of the land; and they did flee, even that they did not return at that time against the Nephites.

And thus ended the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus they had had wars, and bloodsheds, and famine, and affliction, for the space of many years.

४० अनि नफीका जनमाभ हत्या र कलह र मतभेद र सबै प्रकारका दुष्टता भएका थिए; तैपनि धर्मीहरूका निमित्त, हो, धर्मीहरूका प्रार्थनाहरूका कारण, उनीहरूलाई छाडिएको थियो।

४१ तर, हेर, नफीहरू र लमानीहरूबीचको अत्यन्त लामो युद्धका कारण धेरैजना कठोर बनेका थिए, अति नै लामो युद्धका कारण; उनीहरूका कष्टका कारण धेरै नरम बनेका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूले परमेश्वर अगाडि आफैँलाई, विनम्रताको गहिराइसम्म, विनम्र बनाए

४२ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीले लमानीहरूबाट रक्षारहित भएका भूमिका धेरै जसो भागहरूलाई, ती पर्याप्त बलियो नभइन्जेलसम्म, बलियो बनाएपछि, उनी जरहेम्लाको सहरमा फर्के; अनि हेलामान पनि आफ्नो रिक्थको भूमिमा फर्के; अनि फेरि एक पटक नफीका जनमाभ शान्ति स्थापना भयो।

४३ अनि मोरोनीले सेनाको नेतृत्व उनका छोराका हातहरूमा समर्पण गरे, जसको नाउँ मोरोनीहाह थियो; र उनले तिनको आफ्नो घरमा अवकाश लिए कि उनले आफ्ना बाँकी दिनहरू शान्तिमा बिताउन सकून्।

४४ अनि पहोरान आफ्नो न्याय आसनमा फर्के; हेलामानले जनसामु फेरि परमेश्वरका वचन सुनाउन थाले; किनकि त्यति धेरै युद्ध र कलहका कारण, यो आवश्यक बनेको थियो कि चर्चमा फेरि विनियम बनाउनुपर्छ।

४५ त्यसकारण, हेलामान र उनका बन्धुहरू अघि गए र धेरै जनलाई उनीहरूको दुष्टताको विश्वास दिलाउनमा धेरै शक्तिका साथ परमेश्वरका वचन घोषणा गरे, जसले उनीहरूलाई आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्न र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरमा बप्तिस्मा लिन लगायो।

४६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले सम्पूर्ण भूमि भरि परमेश्वरको चर्च फेरि स्थापना गरे।

४७ हो, अनि कानूनका बारेमा विनियमहरू बनाइयो। अनि उनीहरूका न्यायकर्ताहरू र उनीहरूका प्रधान न्यायकर्ताहरू चुनियो।

४८ अनि नफीका जन भूमिमा फेरि उन्नति गर्न थाले र भूमिमा फेरि बढ्न र अत्यन्त बलिया हुन थाले। अनि उनीहरू अत्यन्त धनी बन्न थाले।

And there had been murders, and contentions, and dissensions, and all manner of iniquity among the people of Nephi; nevertheless for the righteous' sake, yea, because of the prayers of the righteous, they were spared.

But behold, because of the exceedingly great length of the war between the Nephites and the Lamanites many had become hardened, because of the exceedingly great length of the war; and many were softened because of their afflictions, insomuch that they did humble themselves before God, even in the depth of humility.

And it came to pass that after Moroni had fortified those parts of the land which were most exposed to the Lamanites, until they were sufficiently strong, he returned to the city of Zarahemla; and also Helaman returned to the place of his inheritance; and there was once more peace established among the people of Nephi.

And Moroni yielded up the command of his armies into the hands of his son, whose name was Moronihah; and he retired to his own house that he might spend the remainder of his days in peace.

And Pahoran did return to his judgment-seat; and Helaman did take upon him again to preach unto the people the word of God; for because of so many wars and contentions it had become expedient that a regulation should be made again in the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth, and did declare the word of God with much power unto the convincing of many people of their wickedness, which did cause them to repent of their sins and to be baptized unto the Lord their God.

And it came to pass that they did establish again the church of God, throughout all the land.

Yea, and regulations were made concerning the law. And their judges, and their chief judges were chosen.

And the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to multiply and to wax exceedingly strong again in the land. And they began to grow exceedingly rich.

४८ तर उनीहरूका धन, अथवा शक्ति, अथवा उनीहरूको उन्नति हुँदाहुँदै, उनीहरू आफ्ना आँखाका घमण्डमा उचालिएका थिएनन्; न त उनीहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन सुस्त नै थिए; तर उनीहरू उहाँसामु आफैं अत्यन्त विनम्र भए।

५० हो, उनीहरूले सम्भे परमप्रभुले उनीहरूका लागि कति महान् कुराहरू गर्नु भएको थियो, कि उहाँले उनीहरूलाई मृत्युबाट र बन्धनबाट र कैदबाट र सबै प्रकारका कष्टबाट मुक्त गर्नु भएको थियो र उहाँले उनीहरूलाई शत्रुका हातहरूबाट मुक्त गर्नुभएको थियो।

५१ अनि उनीहरूले निरन्तर रूपमा परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु प्रार्थना गरे, यतिसम्म कि परमप्रभुले आफ्ना वचनअनुसार उनीहरूलाई आशीष दिनुभयो, ताकि उनीहरू भूमिमा बलिया बने र उन्नति गरे।

५२ अनि यस्तो हुन गयो कि यी सबै कुराहरू गरिएको थियो। अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको पैंतीसौँ वर्षमा हेलामानको मृत्यु भयो।

But notwithstanding their riches, or their strength, or their prosperity, they were not lifted up in the pride of their eyes; neither were they slow to remember the Lord their God; but they did humble themselves exceedingly before him.

Yea, they did remember how great things the Lord had done for them, that he had delivered them from death, and from bonds, and from prisons, and from all manner of afflictions, and he had delivered them out of the hands of their enemies.

And they did pray unto the Lord their God continually, insomuch that the Lord did bless them, according to his word, so that they did wax strong and prosper in the land.

And it came to pass that all these things were done. And Helaman died, in the thirty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## अल्मा ६३

- १ नफीका जन माथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको छत्तीसौं वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो कि, अल्माले हेलामानलाई हस्तान्तरण गरिएका ती पवित्र कुराहरूको शिब्लोनले अधीनमा लिए।
- २ अनि उनी एक न्यायिक मानिस थिए र उनले परमेश्वरअगाडि सिधा भएर हिँडे; र उनले निरन्तर असल गर्न, परमप्रभु उनका परमेश्वरले दिएका आज्ञाहरू पालना गर्न ध्यान दिए; अनि उनका भाईले पनि त्यसै गरे।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीको पनि मृत्यु भयो। अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको छत्तीसौं वर्षको अन्त्य भयो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको सैंतीसौं वर्षमा, त्यहाँ मानिसहरूको एक ठूलो समूह थियो, उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूका साथ, पाँच हजार चार सय पुग्ने जति, जरहेम्लाको भूमिबाट उत्तरतर्फको भूमितर्फ प्रस्थान गरे।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि हगोत, उनी एक अत्यन्त उत्सुक मानिस भएकोले, त्यसकारण उनी अघि गए र बाउन्टिफुल भूमिका सिमानाहरूमा, उजाड भूमि नजिक आफ्ना निम्ति एक अत्यन्त विशाल पानीजहाज बनाए र त्यसलाई पश्चिम समुन्द्रतिर, उत्तरतर्फ लैजाने सानो घाँटीनेर चलाउन सुरु गरे।
- ६ अनि हेर, त्यहाँ नफीहरूमध्ये धेरै थिए, जसले त्यसमा प्रवेश गरे र धेरै बन्दोबस्तीका सामानहरूका साथ अघि खियाए र धेरै आइमाईहरू र बालबालिकाहरू पनि; र उनीहरूले उत्तरतर्फको बाटो लिए। अनि यसरी सैंतीसौं वर्षको अन्त्य भयो।
- ७ अनि अठ्तीसौं वर्षमा, यो मानिसले अरु पानीजहाजहरू बनाए। अनि पहिलो जाहज पनि फर्कियो र अरु धेरै मानिसहरू त्यसमा प्रवेश गरे; अनि उनीहरूले पनि धेरै बन्दोबस्तीका सामानहरू लगे र फेरि उत्तरतर्फको भूमिति अगाडि प्रस्थान गरे।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका बारेमा अरु केही सुनिएन। अनि हामी अनुमान गर्छौं कि उनीहरू समुन्द्रका गहिराइहरूमा डुबे। अनि यस्तो हुन गयो कि अर्को एउटा पानीजाहाज पनि अघि गयो; र उनी कहाँ गइन् हामीलाई थाहा छैन।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्षमा त्यहाँ धेरै मानिसहरू थिए जो उत्तरतर्फको भूमिति अघि गए। अनि यसरी अठ्तीसौं वर्षको अन्त्य भयो।

## Alma 63

And it came to pass in the commencement of the thirty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Shiblön took possession of those sacred things which had been delivered unto Helaman by Alma.

And he was a just man, and he did walk uprightly before God; and he did observe to do good continually, to keep the commandments of the Lord his God; and also did his brother.

And it came to pass that Moroni died also. And thus ended the thirty and sixth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the thirty and seventh year of the reign of the judges, there was a large company of men, even to the amount of five thousand and four hundred men, with their wives and their children, departed out of the land of Zarahemla into the land which was northward.

And it came to pass that Hagoth, he being an exceedingly curious man, therefore he went forth and built him an exceedingly large ship, on the borders of the land Bountiful, by the land Desolation, and launched it forth into the west sea, by the narrow neck which led into the land northward.

And behold, there were many of the Nephites who did enter therein and did sail forth with much provisions, and also many women and children; and they took their course northward. And thus ended the thirty and seventh year.

And in the thirty and eighth year, this man built other ships. And the first ship did also return, and many more people did enter into it; and they also took much provisions, and set out again to the land northward.

And it came to pass that they were never heard of more. And we suppose that they were drowned in the depths of the sea. And it came to pass that one other ship also did sail forth; and whither she did go we know not.

And it came to pass that in this year there were many people who went forth into the land northward. And thus ended the thirty and eighth year.

- १० न्यायकर्ताहरूको शासनको उनन्चालीसौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, शिब्लोनको पनि मृत्यु भयो, अनि कोरियान्तोन एक पानीजाहाजमा उत्तरको भूमितीर त्यस भूमिमा गएका जनलाई बन्दोवस्तीका सामान पुऱ्याउन गएका थिए।
- ११ त्यसकारण शिब्लोनलाई, आफ्नो मृत्युभन्दा पहिले, ती पवित्र कुराहरू, हेलामानका छोरा, उनकै पिताका नाउँबाट नामाकरण गरिएका, हेलामानलाई प्रदान गर्न यो आवश्यक भयो।
- १२ अब हेर, हेलामानका अधीनमा भएका ती सबै कुँदाइहरू लेखिएका थिए र अल्माद्वारा लैजान हुन्न भनि भनिएका ती भागहरू बाहेक सम्पूर्ण भूमि भरि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र पठाइएको थियो।
- १३ तैपनि, यी कुराहरू पवित्र राखिनु पर्ने र एक पिँढीदेखि अर्कोसम्म हस्तान्तरण गरिनु पर्ने थियो; त्यसकारण, यो वर्षमा, शिब्लोनको मृत्युअगाडि हेलामानलाई प्रदान गरिएको थियो।
- १४ अनि यस वर्षमा यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ केही भिन्न मतधारीहरू थिए जो लमानीहरू अघि गए; र उनीहरूलाई नफीहरूका विरुद्ध क्रोधमा फेरि उक्साइएको थियो।
- १५ अनि सोही वर्षमा पनि उनीहरू एक अनगिन्ती सेनाका साथ मोरोनीहाहका जन, अर्थात् मोरोनीहाहका सेनाविरुद्ध युद्ध गर्न आए, जुनमा उनीहरूलाई हराइयो र ठूलो क्षति सहँदै उनीहरूका आफ्ना भूमिहरूतिर लखेटियो।
- १६ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उनन्चालीसौँ वर्षको अन्त्य भयो।
- १७ अनि यसरी अल्माको र उनका छोरा हेलामानको र शिब्लोन, जो उनका छोरा थिए, उनको पनि विवरण अन्त्य भयो।

And it came to pass in the thirty and ninth year of the reign of the judges, Shiblon died also, and Corianton had gone forth to the land northward in a ship, to carry forth provisions unto the people who had gone forth into that land.

Therefore it became expedient for Shiblon to confer those sacred things, before his death, upon the son of Helaman, who was called Helaman, being called after the name of his father.

Now behold, all those engravings which were in the possession of Helaman were written and sent forth among the children of men throughout all the land, save it were those parts which had been commanded by Alma should not go forth.

Nevertheless, these things were to be kept sacred, and handed down from one generation to another; therefore, in this year, they had been conferred upon Helaman, before the death of Shiblon.

And it came to pass also in this year that there were some dissenters who had gone forth unto the Lamanites; and they were stirred up again to anger against the Nephites.

And also in this same year they came down with a numerous army to war against the people of Moronihah, or against the army of Moronihah, in the which they were beaten and driven back again to their own lands, suffering great loss.

And thus ended the thirty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the account of Alma, and Helaman his son, and also Shiblon, who was his son.



# हेलामानको पुस्तक

नफीहरूको एक विवरण। उनीहरूका युद्ध र कलह र उनीहरूका मतभेदहरू। अनि धेरै पवित्र अगमवक्ताहरूका अगमवाणीहरू, ख्रीष्टको आगमनअगाडि, हेलामानका अभिलेखहरूअनुसार, जो हेलामानका छोरा थिए र उनका छोराहरूका अभिलेखहरूअनुसार, ख्रीष्टको आगमनसम्म समेत। अनि धेरै लमानीहरू पनि परिवर्तित हुन्छन्। उनीहरूको परिवर्तनको एक विवरण। लमानीहरूको धार्मिकताको र नफीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूको विवरण, हेलामान र उनका छोराहरूका अभिलेखहरूअनुसार, ख्रीष्टको आगमनसम्म समेत, जसलाई हेलामानको पुस्तक भनिन्छ र अरु यस्तै।

## हेलामान १

- १ अनि अब हेर, नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको चालीसौं वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो, नफीहरूका जनमाथि एक गम्भीर सङ्कट पर्न थाल्यो।
- २ किनकि हेर, पहोरान मरेका थिए र सारा पृथ्वीका मार्गबाट गएका थिए; त्यसकारण कसले न्यायको आसन पाउनु पर्दछ भनी दाजुभाइहरू, जो पहोरानका छोराहरू थिए, उनीहरूमाभ एक गम्भीर कलह हुन थाल्यो।
- ३ अब न्यायको आसनका निम्ति कलह गर्नेहरूका नाउँहरू यी थिए, जसले जनलाई पनि कलह गर्न लगाए: पहोरान, पान्ची र पकुमेनी।
- ४ अब पहोरानका छोराहरू यी सबै थिएनन् (किनकि उनका धेरै थिए), तर यी तिनीहरू थिए जसले न्यायको आसनका निम्ति लडे; त्यसकारण, उनीहरूले जनमाभ तीन विभाजन ल्याए।
- ५ तैपनि, यस्तो हुन गयो कि जनताको मतद्वारा नफीका जनमाथि प्रधान न्यायकर्ता र राज्यपाल हुन पहोरानलाई नियुक्त गरियो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि पकुमेनी, जब उनले देखे कि उनले न्यायको आसन प्राप्त गर्न सकेनन्, उनी जनताका आवाजसँग एकीकृत भए।

# The Book of Helaman

*An account of the Nephites. Their wars and contentions, and their dissensions. And also the prophecies of many holy prophets, before the coming of Christ, according to the records of Helaman, who was the son of Helaman, and also according to the records of his sons, even down to the coming of Christ. And also many of the Lamanites are converted. An account of their conversion. An account of the righteousness of the Lamanites, and the wickedness and abominations of the Nephites, according to the record of Helaman and his sons, even down to the coming of Christ, which is called the book of Helaman, and so forth.*

## Helaman 1

And now behold, it came to pass in the commencement of the fortieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there began to be a serious difficulty among the people of the Nephites.

For behold, Pahoran had died, and gone the way of all the earth; therefore there began to be a serious contention concerning who should have the judgment-seat among the brethren, who were the sons of Pahoran.

Now these are their names who did contend for the judgment-seat, who did also cause the people to contend: Pahoran, Paanchi, and Pacumeni.

Now these are not all the sons of Pahoran (for he had many), but these are they who did contend for the judgment-seat; therefore, they did cause three divisions among the people.

Nevertheless, it came to pass that Pahoran was appointed by the voice of the people to be chief judge and a governor over the people of Nephi.

And it came to pass that Pacumeni, when he saw that he could not obtain the judgment-seat, he did unite with the voice of the people.

- ७ अनि हेर, पान्ची र उनलाई आफ्नो राज्यपाल हुनुपर्छ भनी इच्छुक हुने जनका भाग, अत्यन्त क्रोधित थिए; त्यसकारण, उनले ती जनलाई उनीहरूका दाजुभाइहरूविरुद्ध विद्रोहमा उठ्नुपर्छ भनी चाप्लुसी गर्न लागे।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो जब उनले यसो गर्न लागेका थिए, हेर, उनलाई लगियो र जनताको मतद्वारा उनलाई मुद्दा हालियो र मृत्युको सजाय तोकियो; किनकि उनी विद्रोहमा उठेका थिए र जनको स्वतन्त्रताको विनाश गर्न खोजेका थिए।
- ९ अब जब उनी उनीहरूका राज्यपाल हुनुपर्दछ भनी इच्छुक हुने ती जनले देखे कि उनीलाई मृत्युको सजाय तोकियो, त्यसकारण उनीहरू रिसाए र हेर, उनीहरूले एउटा कीशकुमेनलाई पठाए, पहोरानको न्यायको आसनसम्म समेत र पहोरानको हत्या गरे जब उनी न्यायको आसनमा बसेका थिए।
- १० अनि उसलाई पहोरानका सेवकहरूले पछ्याए; तर हेर, कीशकुमेन यति द्रुतगतिले भागेको थियो कि कुनै मानिसले उसलाई उछिन्न सकेनन्।
- ११ अनि ऊ उनीहरूमाभ गयो जसले उसलाई पठाए र उनीहरू, उनीहरूको चीरस्थायी निर्माताको कसम खाँदै, हो, एक करारमा प्रवेश गरे, कि उनीहरूले कसैलाई भन्ने छैनन् कि कीशकुमेनले पहोरानको हत्या गरेको थियो।
- १२ त्यसकारण, कीशकुमेन नफीहरूका जनमाभ चिनिएन, किनकि पहोरानको हत्या गरेको समयमा ऊ नकाबमा थियो। अनि कीशकुमेन र ऊसँग करार गर्ने उसका समूह, जनमाभ मिस्सिए, यस प्रकारले कि उनीहरूलाई फेला पार्न सकिन्नथ्यो; तर जतिलाई फेला पारियो उनीहरूलाई मृत्युको सजाय दिइयो।
- १३ अनि अब हेर, जनमाथि प्रधान न्यायकर्ता र राज्यपाल हुन, उनका दाजु पहोरानका सट्टामा शासन गर्न, जनताका मतअनुसार, पकुमेनीलाई नियुक्त गरियो; अनि यो उनको अधिकारअनुसार थियो । अनि यो सबै न्यायकर्ताहरूको शासनको चालिसौँ वर्षमा गरिएको थियो; र यसको अन्त्य भयो।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको एकचालीसौँ वर्षमा, कि लमानीहरूले गन्न नसकिने मानिसहरूको सेना एकसाथ जम्मा गरेका थिए र उनीहरूलाई तरबारले र खुँडाले र धनुले र बाणले र शिर कवचले र वक्ष कवचले र सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका ढालले सजाइएको थियो।

But behold, Paanchi, and that part of the people that were desirous that he should be their governor, was exceedingly wroth; therefore, he was about to flatter away those people to rise up in rebellion against their brethren.

And it came to pass as he was about to do this, behold, he was taken, and was tried according to the voice of the people, and condemned unto death; for he had raised up in rebellion and sought to destroy the liberty of the people.

Now when those people who were desirous that he should be their governor saw that he was condemned unto death, therefore they were angry, and behold, they sent forth one Kishkumen, even to the judgment-seat of Pahoran, and murdered Pahoran as he sat upon the judgment-seat.

And he was pursued by the servants of Pahoran; but behold, so speedy was the flight of Kishkumen that no man could overtake him.

And he went unto those that sent him, and they all entered into a covenant, yea, swearing by their everlasting Maker, that they would tell no man that Kishkumen had murdered Pahoran.

Therefore, Kishkumen was not known among the people of Nephi, for he was in disguise at the time that he murdered Pahoran. And Kishkumen and his band, who had covenanted with him, did mingle themselves among the people, in a manner that they all could not be found; but as many as were found were condemned unto death.

And now behold, Pacumeni was appointed, according to the voice of the people, to be a chief judge and a governor over the people, to reign in the stead of his brother Pahoran; and it was according to his right. And all this was done in the fortieth year of the reign of the judges; and it had an end.

And it came to pass in the forty and first year of the reign of the judges, that the Lamanites had gathered together an innumerable army of men, and armed them with swords, and with cimeters and with bows, and with arrows, and with head-plates, and with breastplates, and with all manner of shields of every kind.

१५ अनि उनीहरू फेरि तल आए कि उनीहरू नफीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न सकून्। अनि उनीहरूलाई कोरियान्तुम्र भन्ने मानिसद्वारा अगुवाइ गरिएको थियो; र उनी जरहेम्लाका सन्तति थिए; र उनी नफीहरूमाभ्रबाट भिन्न मतधारी थिए; र उनी ठूला र शक्तिशाली मानिस थिए।

१६ त्यसकारण, लमानीहरूका राजा, जसको नाउँ तुबलोत थियो, जो अम्मोरोनका छोरा थिए, उनले यो ठान्दै कि कोरियान्तुम्र, एक शक्तिशाली मानिस भएकाले, उनका शक्तिका साथ र उनको महान् विवेकका साथ नफीहरूविरुद्ध खडा हुन सक्थे, यतिसम्म कि उनलाई पठाएर उनले नफीहरूमाथि शक्ति प्राप्त गर्न सक्थे—

१७ त्यसकारण उनले उनीहरूलाई रिसमा उक्साए र उनले आफ्ना सेनाहरूलाई एकसाथ जम्मा गरे र उनले कोरियान्तुम्रलाई उनीहरूको अगुवा हुन नियुक्त गरे र अह्नाए कि उनीहरू नफीहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न जरहेम्लाको भूमितिर अगाडि बढनुपर्छ।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि सरकारमा त्यति धेरै कलह र त्यति धेरै कठिनाइ भएका कारण, कि उनीहरूले जरहेम्लाको भूमिमा पर्याप्त रक्षकहरू राखेका थिएनन्; किनकि उनीहरूले ठानेका थिए कि लमानीहरू त्यो महान् सहर जरहेम्लामाथि आक्रमण गर्न भूमिको केन्द्रसम्म आउन आँट गर्नेछैनन्।

१९ तर यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्र उनका अनगिन्ती सैन्यका अगाडि अघि बढे र सहरका बासिन्दाहरूमाथि आए र उनीहरूको यात्रा यति द्रूत गतिले थियो कि नफीहरूका निम्ति उनीहरूका सेनाहरू एकसाथ जम्मा गर्ने समय नै भएन।

२० त्यसकारण कोरियान्तुम्रले सहरको प्रवेशमा रहेका रक्षकहरूलाई ढाले र उनका पूरै सेनाका साथ सहरमा अघि बढे र उनीहरूले आफ्नो विरोध गर्ने प्रत्येकलाई बध गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले पूरै सहरलाई अधीनमा लिए।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि प्रधान न्यायकर्ता पकुमेनी कोरियान्तुम्रअगाडिबाट, सहरको पर्खालसम्म समेत भागे। अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले उनलाई पर्खालमा प्रहार गरे, यतिसम्म कि उनी मरे। अनि यसरी पकुमेनीका दिनहरूको अन्त्य भयो।

And they came down again that they might pitch battle against the Nephites. And they were led by a man whose name was Coriantumr; and he was a descendant of Zarahemla; and he was a dissenter from among the Nephites; and he was a large and a mighty man.

Therefore, the king of the Lamanites, whose name was Tubaloth, who was the son of Ammoron, supposing that Coriantumr, being a mighty man, could stand against the Nephites, with his strength and also with his great wisdom, insomuch that by sending him forth he should gain power over the Nephites—

Therefore he did stir them up to anger, and he did gather together his armies, and he did appoint Coriantumr to be their leader, and did cause that they should march down to the land of Zarahemla to battle against the Nephites.

And it came to pass that because of so much contention and so much difficulty in the government, that they had not kept sufficient guards in the land of Zarahemla; for they had supposed that the Lamanites durst not come into the heart of their lands to attack that great city Zarahemla.

But it came to pass that Coriantumr did march forth at the head of his numerous host, and came upon the inhabitants of the city, and their march was with such exceedingly great speed that there was no time for the Nephites to gather together their armies.

Therefore Coriantumr did cut down the watch by the entrance of the city, and did march forth with his whole army into the city, and they did slay every one who did oppose them, insomuch that they did take possession of the whole city.

And it came to pass that Pacumeni, who was the chief judge, did flee before Coriantumr, even to the walls of the city. And it came to pass that Coriantumr did smite him against the wall, insomuch that he died. And thus ended the days of Pacumeni.

- २२ अनि अब जब कोरियान्तुम्रले देखे कि जरहेम्लाको सहर आफ्नो अधीनमा थियो र देखे कि नफीहरू उनीहरूबाट भागे र बध गरिए र समातिए र कारागरमा फ्याँकिए र भूमिको सबभन्दा बलियो पकडलाई उनले अधीनमा प्राप्त गरेका थिए, उनले यतिसम्म साहास गरे कि उनी सबै भूमिविरुद्ध जान लागे।
- २३ अनि अब ऊ जरहेम्लाको भूमिमा बास बसेनन्, तर उनले विशाल सेनाका साथ अघि बढे, बाउन्टिफूलको सहरतर्फ समेत; किनकि अघि जानु र तरबारका साथ आफ्नो बाटो बनाउने उनको निश्चय थियो, ताकि उनले भूमिको उत्तर भाग अधीनमा प्राप्त गर्न सकून्।
- २४ अनि, यो अनुमान गर्दै कि उनीहरूको सबभन्दा ठूलो शक्ति भूमिको केन्द्रमा थियो, त्यसकारण उनी साना समूहमा बाहेक उनीहरू आफैँलाई एकसाथ भेला हुने समय नदिइकन अघि बढे; अनि यस प्रकारले उनीहरू तिनीहरूमाथि जाइलागे र उनीहरूलाई जमिनमा ढाले।
- २५ तर हेर, कोरियान्तुम्रको भूमिको केन्द्र मार्फत्को यो यात्राले, बध गरिएका नफीहरूको सङ्ख्या महान् हुँदाहुँदै पनि, मोरोनीहाहलाई उनीहरूमाथि ठूलो फाइदा दियो।
- २६ किनकि हेर, मोरोनीहाहले अनुमान गरेका थिए कि लमानीहरू भूमिको केन्द्रसम्म आउने आँट गर्दैनन्, तर कि उनीहरूले अहिलेसम्म गरेजस्तै सिमानाहरू वरिपरिका सहरहरूलाई आक्रमण गर्नेछन्; त्यसकारण मोरोनीहाहले अह्लाएका थिए कि उनीहरूका बलिया सेनाहरू सिमानाहरू वरिपरिका ती भागहरूमा तैनाथ गरिनु पर्छ।
- २७ तर हेर, लमानीहरू उनको इच्छानुसार डराएनन्, तर उनीहरू भूमिको केन्द्रसम्म आएका थिए र जरहेम्लाको सहर, राजधानी सहर लिएका थिए र भूमिको सबभन्दा प्रमुख भागहरूमार्फत् अघि बढिरहेका थिए, दुबै मानिसहरू, आइमाईहरू र बालबालिकाहरूको, जनको महान् संहारका साथ बध गर्दै, धेरै सहरहरू र धेरै किल्लाहरूलाई अधीनमा लिँदै।
- २८ तर जब मोरोनीहाहले यो थाहा पाए. उनले लहीलाई वरिपरि एक सेनाका साथ उनीहरू बाउन्टिफूल आउनुभन्दा अगाडि उनीहरूलाई सामना गर्न तुरुन्त पठाए।

And now when Coriantumr saw that he was in possession of the city of Zarahemla, and saw that the Nephites had fled before them, and were slain, and were taken, and were cast into prison, and that he had obtained the possession of the strongest hold in all the land, his heart took courage insomuch that he was about to go forth against all the land.

And now he did not tarry in the land of Zarahemla, but he did march forth with a large army, even towards the city of Bountiful; for it was his determination to go forth and cut his way through with the sword, that he might obtain the north parts of the land.

And, supposing that their greatest strength was in the center of the land, therefore he did march forth, giving them no time to assemble themselves together save it were in small bodies; and in this manner they did fall upon them and cut them down to the earth.

But behold, this march of Coriantumr through the center of the land gave Moronihah great advantage over them, notwithstanding the greatness of the number of the Nephites who were slain.

For behold, Moronihah had supposed that the Lamanites durst not come into the center of the land, but that they would attack the cities round about in the borders as they had hitherto done; therefore Moronihah had caused that their strong armies should maintain those parts round about by the borders.

But behold, the Lamanites were not frightened according to his desire, but they had come into the center of the land, and had taken the capital city which was the city of Zarahemla, and were marching through the most capital parts of the land, slaying the people with a great slaughter, both men, women, and children, taking possession of many cities and of many strongholds.

But when Moronihah had discovered this, he immediately sent forth Lehi with an army round about to head them before they should come to the land Bountiful.

२८ अनि उनले त्यसो गरे र उनले उनीहरू बाउन्टिफूल आउनु अगावै उनीहरूको सामना गरे र उनीहरूलाई लडाइँ दिए, यतिसम्म कि उनीहरू जरहेम्लाको भूमितर्फ पछि हट्न थाले।

३० अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीहाहले उनीहरू पछि हट्दा सामना गर्न थाले र उनीहरूलाई लडाइँ दिए, यतिसम्म कि यो एक अत्यन्त रगतले भरिएको लडाइँ भयो, हो, धेरैको बध गरियो र कोरियान्तुम्रलाई पनि बध गरिएकाहरूमाभ फेला पारियो।

३१ अनि अब, हेर, लमानीहरू अरु कुनै बाटोबाट पछि हट्न सकेनन्, न त उत्तरमा, न त दक्षिणमा, न त पूर्वमा, न त पश्चिममा, किनकि उनीहरू हरेकतर्फ नफीहरूद्वारा घेरिएका थिए।

३२ अनि यसरी कोरियान्तुम्रले लमानीहरूलाई नफीहरूमाभ हुत्ताए, यतिसम्म कि उनीहरू नफीहरूका शक्तिमा थिए र उनी आफैँ बध गरिए र लमानीहरूले आफैँलाई नफीहरूका हातहरूमा समर्पण गरे।

३३ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनीहाहले जरहेम्लाको सहरलाई पुनः अधीनमा लिए र अह्राए कि कैदमा लिएका लमानीहरू शान्तिका साथ भूमिबाट प्रस्थान गर्नु पर्दछ।

३४ अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको एकचालीसौँ वर्षको अन्त्य भयो।

And thus he did; and he did head them before they came to the land Bountiful, and gave unto them battle, insomuch that they began to retreat back towards the land of Zarahemla.

And it came to pass that Moronihah did head them in their retreat, and did give unto them battle, insomuch that it became an exceedingly bloody battle; yea, many were slain, and among the number who were slain Coriantumr was also found.

And now, behold, the Lamanites could not retreat either way, neither on the north, nor on the south, nor on the east, nor on the west, for they were surrounded on every hand by the Nephites.

And thus had Coriantumr plunged the Lamanites into the midst of the Nephites, insomuch that they were in the power of the Nephites, and he himself was slain, and the Lamanites did yield themselves into the hands of the Nephites.

And it came to pass that Moronihah took possession of the city of Zarahemla again, and caused that the Lamanites who had been taken prisoners should depart out of the land in peace.

And thus ended the forty and first year of the reign of the judges.

## हेलामान २

- १ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको बयालिसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, मोरोनीहाहले नफीहरू र लमानीहरूबीच पुनः शान्ति स्थापना गरेपछि, हेर, त्यहाँ न्यायको आसन लिने कोही थिएन; त्यसकारण जनमात्र कसले न्यायको आसन लिने भनी पुनः कलह हुन थाल्यो।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि, जनताको मतद्वारा हेलामानको छोरा हेलामानलाई न्यायको आसन लिन नियुक्त गरियो।
- ३ तर हेर, पहोरानको हत्या गर्ने कीशकुमेनले हेलामानलाई पनि विनाश गर्न कुन्यो; र उसलाई उसको दुष्टता कसैले थाहा पाउन हुँदैन भनी करारमा प्रवेश गर्ने उसको समूहको समर्थन थियो।
- ४ किनकि त्यहाँ एक गार्दियान्तोन थियो, जो धेरै वचनहरूमा र आफ्नो कलामा पनि, हत्याको र डकैतीको गोप्य कार्य गर्न अत्यन्त सिपालु थियो; त्यसकारण ऊ कीशकुमेनको समूहको अगुवा भयो।
- ५ त्यसकारण उसले उनीहरूलाई र कीशकुमेनलाई पनि उक्सायो, कि यदि उनीहरूले उसलाई न्यायको आसनमा बसाले भने उसले उसको समूहका तिनीहरूलाई जनमात्रको शक्तिका र अधिकारका स्थानहरूमा ठाउँ दिनेछ; त्यसकारण कीशकुमेनले हेलामानको विनाश गर्न खोज्यो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब ऊ हेलामानको विनाश गर्न न्यायको आसनतर्फ गयो, हेर हेलामानका सेवकहरूमध्ये एक, रातमा बाहिर भएकाले, मुकुण्डोमार्फत्, यो समूहले बनाएको हेलामानको नाश गर्ने योजनाको ज्ञान प्राप्त गरेकाले—
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले कीशकुमेनलाई भेट्यो र उसलाई एक चिन्ह दियो; त्यसकारण कीशकुमेनले आफ्नो चाहना उसलाई अवगत गरायो, यो चाहँदै कि उसले न्यायको आसनमा जानेछ ताकि उसले हेलामानको हत्या गर्न सकोस्।

## Helaman 2

And it came to pass in the forty and second year of the reign of the judges, after Moronihah had established again peace between the Nephites and the Lamanites, behold there was no one to fill the judgment-seat; therefore there began to be a contention again among the people concerning who should fill the judgment-seat.

And it came to pass that Helaman, who was the son of Helaman, was appointed to fill the judgment-seat, by the voice of the people.

But behold, Kishkumen, who had murdered Pahoran, did lay wait to destroy Helaman also; and he was upheld by his band, who had entered into a covenant that no one should know his wickedness.

For there was one Gadianton, who was exceedingly expert in many words, and also in his craft, to carry on the secret work of murder and of robbery; therefore he became the leader of the band of Kishkumen.

Therefore he did flatter them, and also Kishkumen, that if they would place him in the judgment-seat he would grant unto those who belonged to his band that they should be placed in power and authority among the people; therefore Kishkumen sought to destroy Helaman.

And it came to pass as he went forth towards the judgment-seat to destroy Helaman, behold one of the servants of Helaman, having been out by night, and having obtained, through disguise, a knowledge of those plans which had been laid by this band to destroy Helaman—

And it came to pass that he met Kishkumen, and he gave unto him a sign; therefore Kishkumen made known unto him the object of his desire, desiring that he would conduct him to the judgment-seat that he might murder Helaman.

८ अनि जब हेलामानको सेवकले कीशकुमेनको हृदयलाई थाहा पाएको थियो र कसरी कि उसको उद्देश्य हत्या गर्नु थियो र यो पनि कि उनीहरूको समूहमा भएका ती सबैको उद्देश्य हत्या गर्नु र लुट्नु र शक्ति हत्याउनु थियो, (अनि यो उनीहरूको गोप्य योजना र उनीहरूको गुटबन्दी थियो) हेलामानको सेवकले कीशकुमेनसामु भन्यो: हामी न्यायको आसनसम्म जाऔं।

९ अब यसले कीशकुमेनलाई अत्यन्त खुसी दियो, किनकि उसले अनुमान गर्‍यो कि उसले आफ्नो योजना पूरा गर्नुपर्छ तर हेर, जब उनीहरू न्यायको आसनतिर अघि गइरहेका थिए, हेलामानको सेवकले कीशकुमेनलाई मुटुमा छुरा रोप्यो, ताकि ऊ आर्तनाद बिना मरेर ढल्यो। अनि ऊ दौड्यो र हेलामानलाई उसले देखेका र सुनेका र गरेका सबै कुराहरू भन्यो।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि हेलामानले यो डाँकाहरू र गोप्य हत्याराहरूको समूहलाई समात्न पठाए, कि उनीहरूलाई कानुनअनुसार गर्न सकियोस्।

११ तर, हेर, जब गадियान्तोनले पत्ता लायो कि कीशकुमेन फर्केन ऊ डरायो कथंकदाचित् कि उसको विनाश गरियो; त्यसकारण उसले अह्वायो कि उसको समूहले उसलाई पछ्याउनु पर्छ। अनि उनीहरूले आफ्नो यात्रा भूमिबाहिर गोप्य बाटो हुँदै लिए, उजाड स्थानतिर; अनि यसरी जब हेलामानले उनीहरूलाई समात्न पठाए उनीहरूलाई कहीं पनि फेलापार्न सकिएन।

१२ अनि गदियान्तोनका बारेमा अरुपछि बोलिनेछ। अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको बयालीसौं वर्षको अन्त्य भयो।

१३ अनि हेर, यो पुस्तकको अन्त्यमा तिमीहरूले देख्नेछौ कि यो गदियान्तोनले हराए, हो, नफीका जनको लगभग पूरै विनाशको सिद्ध गर्नेछ।

१४ हेर मेरो अर्थ हेलामानको पुस्तकको अन्त्य होइन, तर मेरो अर्थ नफीको पुस्तकको अन्त्य हो, जहाँबाट मैले सबै विवरण लिएको छु जुन मैले लेखेको छु।

And when the servant of Helaman had known all the heart of Kishkumen, and how that it was his object to murder, and also that it was the object of all those who belonged to his band to murder, and to rob, and to gain power, (and this was their secret plan, and their combination) the servant of Helaman said unto Kishkumen: Let us go forth unto the judgment-seat.

Now this did please Kishkumen exceedingly, for he did suppose that he should accomplish his design; but behold, the servant of Helaman, as they were going forth unto the judgment-seat, did stab Kishkumen even to the heart, that he fell dead without a groan. And he ran and told Helaman all the things which he had seen, and heard, and done.

And it came to pass that Helaman did send forth to take this band of robbers and secret murderers, that they might be executed according to the law.

But behold, when Gadianton had found that Kishkumen did not return he feared lest that he should be destroyed; therefore he caused that his band should follow him. And they took their flight out of the land, by a secret way, into the wilderness; and thus when Helaman sent forth to take them they could nowhere be found.

And more of this Gadianton shall be spoken hereafter. And thus ended the forty and second year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And behold, in the end of this book ye shall see that this Gadianton did prove the overthrow, yea, almost the entire destruction of the people of Nephi.

Behold I do not mean the end of the book of Helaman, but I mean the end of the book of Nephi, from which I have taken all the account which I have written.

### हेलामान ३

- १ अनि अब न्यायकर्ताहरूको शासनको त्रिचालीसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, नफीका जनमाभ कुनै कलह भएन चर्चमा भएको एक सानो घमण्डभन्दा बाहेक, जुनले जनमाभ एक सानो मतभेद ल्यायो, जुन मामलालाई त्रिचालीसौं वर्षको अन्त्यमा मिलाइयो।
- २ अनि जनमाभ चौवालीसौं वर्षमा कुनै कलह भएन; न त उनीहरूमाभ पैतालीसौं वर्षमा कुनै कलह भयो।
- ३ अनि छयालीसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, हो, त्यहाँ धेरै कलह र धेरै मतभेदहरू थिए; जुनमा त्यहाँ अत्यन्त धेरै थिए जसले जरहेम्लाबाट प्रस्थान गरे र उत्तरतर्फको भूमिलाई रिक्थमा लिन गए।
- ४ अनि उनीहरूले एक अत्यन्त ठूलो दूरी यात्रा गरे, यतिसम्म कि उनीहरू ठूलो पानीको भागहरू र धेरै नदीहरूमा आए।
- ५ हो, अनि उनीहरूसमेत भूमिका सबै भागहरूमा फैलिए, जुनसुकै भागहरू जुनलाई उजाड र काठहरू बिनाका बनाइएका थिएनन्, धेरै बासिन्दाहरूका कारण जसले यसअघि यो भूमिलाई रिक्थमा लिएका थिए।
- ६ अनि अब काठका निम्ति बाहेक भूमिको कुनै भाग पनि उजाड थिएन; तर यस अघि बास गरेका जनको भयङ्कर विनाशको कारण यसलाई उजाड भनिएको थियो।
- ७ अनि भूमिको सतहमाथि त्यहाँ थोरै काठ भएकाले त्यहाँ जाने जन सिमेन्टको काममा अत्यन्त सिपालु भए; त्यसकारण उनीहरूले सिमेन्टका घरहरू बनाए, जसमा उनीहरूले बास गरे।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूको सङ्ख्या बढ्यो र उनीहरू छरिए र दक्षिणतर्फको भूमिदेखि उत्तरतर्फको भूमिसम्म गए र यतिसम्म फैलिए कि उनीहरूले दक्षिणको समुद्रदेखि उत्तरको समुद्रसम्म, पश्चिमको समुद्रदेखि पूर्वको समुद्रसम्म सारा पृथ्वीको सतह ढाक्न थाले।

### Helaman 3

And now it came to pass in the forty and third year of the reign of the judges, there was no contention among the people of Nephi save it were a little pride which was in the church, which did cause some little dissensions among the people, which affairs were settled in the ending of the forty and third year.

And there was no contention among the people in the forty and fourth year; neither was there much contention in the forty and fifth year.

And it came to pass in the forty and sixth, yea, there was much contention and many dissensions; in the which there were an exceedingly great many who departed out of the land of Zarahemla, and went forth unto the land northward to inherit the land.

And they did travel to an exceedingly great distance, insomuch that they came to large bodies of water and many rivers.

Yea, and even they did spread forth into all parts of the land, into whatever parts it had not been rendered desolate and without timber, because of the many inhabitants who had before inherited the land.

And now no part of the land was desolate, save it were for timber; but because of the greatness of the destruction of the people who had before inhabited the land it was called desolate.

And there being but little timber upon the face of the land, nevertheless the people who went forth became exceedingly expert in the working of cement; therefore they did build houses of cement, in the which they did dwell.

And it came to pass that they did multiply and spread, and did go forth from the land southward to the land northward, and did spread insomuch that they began to cover the face of the whole earth, from the sea south to the sea north, from the sea west to the sea east.



८ अनि उत्तरतर्फको भूमिमा भएका ती जन पालहरूमा र सिमेन्टका घरहरूमा बसे र उनीहरूले सहे जुन वृक्ष भूमिको सतहमाथि उम्रन्छ कि त्यो हुर्कनु पर्छ, कि समयमा उनीहरूसँग उनीहरूका घरहरू, हो उनीहरूका सहर र उनीहरूका मन्दिर र उनीहरूका सभा-घर र उनीहरूका आरक्षण र सबै प्रकारका भवन बनाउन काठ हुन सकोस् ।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि उत्तरतर्फको भूमिमा काठ अत्यन्त अभावमा थियो, उनीहरूले पानीजहाजको बाटो हुँदै धेरै पठाए।

११ अनि यसरी उनीहरूले उत्तरतर्फको भूमिमा जनलाई सक्षम बनाए कि उनीहरूले काठ र सिमेन्ट दुबैका धेरै सहरहरू बनाउन सकून्।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ अम्मोनका जनमध्ये धेरै थिए, जो जन्मद्वारा लमानीहरू थिए, उनीहरू पनि यस भूमितिर गए।

१३ अनि अब मानिसहरूका काम-कारवाहीहरूका अभिलेखहरू, यी जनमध्ये धेरै जनद्वारा, उनीहरूका बारेमा, राखिएको थियो, जुन विशेष र धेरै ठूला थिए।

१४ तर हेर, यी जनका काम-कारवाहीका एक सयांश, हो, लमानीहरूका र नफीहरूका र उनीहरूका युद्धका र कलहका र फाटाका र उनीहरूका प्रवचनका र उनीहरूका अगमवाणीहरूका र उनीहरूका ढुवानीहरू र पानीजहाजहरूको निर्माणका, उनीहरूका मन्दिरहरूको र सभा-घरको र उनीहरूका आश्रयको निर्माणका र उनीहरूका धार्मिकताका र उनीहरूका हत्याका र उनीहरूका लुटका र उनीहरूका चोरीका र सबै प्रकारका कुकर्म र वेश्यावृत्तिका विवरण, यो कार्यमा अटाउन सक्दैनन्।

१५ तर हेर, त्यहाँ धेरै पुस्तक र प्रत्येक किसिमका धेरै अभिलेखहरू छन् र ती मुख्यतः नफीहरूद्वारा राखिएका छन्।

१६ अनि तिनलाई नफीहरूद्वारा एक पिँढीदेखि अर्कोसम्म हस्तान्तरण गरिएको थियो, उनीहरू सबै उल्लङ्घनमा पतन भएर र हत्या गरिएर, लुटिएर र सिकार खेलिएर र लखेटिएर र बध गरिएर र पृथ्वीको सतहमा छरपष्ट पारिएर र लमानीहरूमाभ्र अरु अब नफीहरू नभनिन्जेलसम्म मिसिएर, दुष्ट र जङ्गली र डरलाग्दा बनेर, हो लमानीहरू जस्तै नभनिन्जेलसम्म समेत।

And the people who were in the land northward did dwell in tents, and in houses of cement, and they did suffer whatsoever tree should spring up upon the face of the land that it should grow up, that in time they might have timber to build their houses, yea, their cities, and their temples, and their synagogues, and their sanctuaries, and all manner of their buildings.

And it came to pass as timber was exceedingly scarce in the land northward, they did send forth much by the way of shipping.

And thus they did enable the people in the land northward that they might build many cities, both of wood and of cement.

And it came to pass that there were many of the people of Ammon, who were Lamanites by birth, did also go forth into this land.

And now there are many records kept of the proceedings of this people, by many of this people, which are particular and very large, concerning them.

But behold, a hundredth part of the proceedings of this people, yea, the account of the Lamanites and of the Nephites, and their wars, and contentions, and dissensions, and their preaching, and their prophecies, and their shipping and their building of ships, and their building of temples, and of synagogues and their sanctuaries, and their righteousness, and their wickedness, and their murders, and their robbings, and their plundering, and all manner of abominations and whoredoms, cannot be contained in this work.

But behold, there are many books and many records of every kind, and they have been kept chiefly by the Nephites.

And they have been handed down from one generation to another by the Nephites, even until they have fallen into transgression and have been murdered, plundered, and hunted, and driven forth, and slain, and scattered upon the face of the earth, and mixed with the Lamanites until they are no more called the Nephites, becoming wicked, and wild, and ferocious, yea, even becoming Lamanites.

१७ अनि अब म फेरि मेरो विवरणमा फर्कन्छु; त्यसकारण, मैले जे बोलेको छु त्यो नफीका जनमाभ ठूला कलहहरू र हल्लाहरू र युद्धहरू र मतभेदहरू भैसकेपछि भएका थिए।

१८ न्यायकर्ताहरूका शासनको छयालीसौं वर्ष अन्त्य भयो।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि भूमिमा अभै महान् कलह थियो, हो, सतचालीसौं वर्षमा समेत र अठचालीसौं वर्षमा पनि।

२० तैपनि हेलामानले न्यायको आसन न्याय र समानताका साथ भरे; हो, उनले कानून र न्याय र परमेश्वरका आज्ञा पालना गर्न ख्याल राखे; अनि उनले निरन्तर त्यो गरे जुन परमेश्वरको दृष्टिमा सही थियो; उनले आफ्ना पिताका बाटामा हिँडे, यत्तिसम्म कि उनको भूमिमा उन्नति भयो।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका दुइटा छोराहरू थिए। उनले जेठालाई नफीको नाउँ र कान्छालाई लहीको नाउँ दिए। अनि उनीहरू परमेश्वरमा बढ्न थाले।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको अठचालीसौं वर्षको अन्त्यतिर, नफीका जनमाभ, केही हदमा, युद्धहरू र कलहहरू रोकिन थाले।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको उनचालीसौं वर्षमा, गादियान्तोन डाँकुले भूमिको बढी स्थापित भागहरूमा स्थापना गरेका गोप्य गुटबन्दीहरूबाहेक त्यहाँ निरन्तर शान्तिको स्थापना गरिएको थियो, जुन त्यस समयमा सरकारको नेतृत्वमा भएकाहरूलाई अवगत थिएन, त्यसकारण उनीहरूलाई भूमिबाट विनाश गरिएन।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि यो त्यही वर्षमा चर्चमा अत्यन्त महान् उन्नति भयो, यत्तिसम्म कि चर्चमा आफैँलाई सम्मिलित गर्ने र पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिनेहरू हजारौं थिए।

२५ अनि चर्चको उन्नति यस्तो महान् थियो, अनि जनमाथि खन्याइएका आशीषहरू यत्ति धेरै थिए, कि उच्च पादरीहरू र शिक्षकहरू आफैँ नाप्न नसकिने गरी अचम्मित भएका थिए।

And now I return again to mine account; therefore, what I have spoken had passed after there had been great contentions, and disturbances, and wars, and dissensions, among the people of Nephi.

The forty and sixth year of the reign of the judges ended;

And it came to pass that there was still great contention in the land, yea, even in the forty and seventh year, and also in the forty and eighth year.

Nevertheless Helaman did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did observe to keep the statutes, and the judgments, and the commandments of God; and he did do that which was right in the sight of God continually; and he did walk after the ways of his father, insomuch that he did prosper in the land.

And it came to pass that he had two sons. He gave unto the eldest the name of Nephi, and unto the youngest, the name of Lehi. And they began to grow up unto the Lord.

And it came to pass that the wars and contentions began to cease, in a small degree, among the people of the Nephites, in the latter end of the forty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the forty and ninth year of the reign of the judges, there was continual peace established in the land, all save it were the secret combinations which Gadianton the robber had established in the more settled parts of the land, which at that time were not known unto those who were at the head of government; therefore they were not destroyed out of the land.

And it came to pass that in this same year there was exceedingly great prosperity in the church, insomuch that there were thousands who did join themselves unto the church and were baptized unto repentance.

And so great was the prosperity of the church, and so many the blessings which were poured out upon the people, that even the high priests and the teachers were themselves astonished beyond measure.

- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि, धेरै जीवात्माहरूलाई, हो, दसौँ हजारहरूलाई समेत बत्तिस्मा दिएर र परमेश्वरको चर्चमा एकीकृत गर्नमा परमप्रभुको कार्यको उन्नति भयो।
- २७ यसरी हामी देख्न सक्छौँ कि उनीहरूका निष्कपट हृदयमा उहाँको पवित्र नाउँ पुकार्नेहरू सबैप्रति परमप्रभु दयालु हुनुहुन्छ।
- २८ हो, यसरी हामी देख्छौँ कि स्वर्गको द्वार सबैलाई खुल्ला छ, परमेश्वरका छोरा, येशू ख्रीष्टका नाउँमा विश्वास गर्ने ती सबैहरूप्रति समेत।
- २९ हो, हामी देख्छौँ कि जसले परमेश्वरका वचनलाई समात्न सक्छ, जुन जिउँदो र शक्तिशाली छ, जसले सैतानका सबै धूर्तता र जालहरू र षड्यन्त्रहरूलाई टुक्रा-टुक्रा पाछ र ख्रीष्टको मानिसलाई कठिन र साँघुरो बाटोमा त्यो दुष्टहरूलाई भष्म पार्न तयार गरिएको त्यो शोकको अनन्त खाडी पार गर्न अगुवाइ गर्छ—
- ३० अनि उनीहरूको जीवात्मा, हो, उनीहरूको अजर जीवात्मा, स्वर्गको अधिराज्यमा परमेश्वरको दाहिने हाततिर, अब्राहाम र इसहाक र याकूब र हाम्रा सबै पवित्र पितापुर्खाहरूसँग बस्न र अरु बाहिर ननिस्कन उत्रन्छ।
- ३१ अनि यस वर्षमा जरहेम्लाको भूमिमा र वरिपरिका क्षेत्रहरूमा, नफीहरूका स्वामित्वमा भएका सबै भूमिहरूमा समेत निरन्तर शान्ति थियो।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनान्यचासौँ वर्षको शेषमा त्यहाँ शान्ति र अत्यन्त महान् खुसी थियो, हो र न्यायकर्ताहरूको शासनको पचासौँ वर्षमा पनि निरन्तर शान्ति र महान् खुसी थियो।
- ३३ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको एकावन्नाँ वर्षमा पनि त्यहाँ शान्ति थियो, चर्चमा प्रवेश गर्न थालेको घमण्ड बाहेक— परमेश्वरको चर्चमा होइन, तर परमेश्वरको चर्चका हुँ भन्ने जनका हृदयहरूमा थियो—
- ३४ अनि उनीहरू घमण्डमा, उनीहरूका बन्धुहरूमध्ये धेरैलाई कष्ट दिनमा समेत उचालिएका थिए। अब यो एक महान् दुष्ट्याइँ थियो, जसले जनका अभि विनम्र भागहरूलाई महान् कष्टहरू सहन र धेरै दुःख पार गर्न पच्यो।

And it came to pass that the work of the Lord did prosper unto the baptizing and uniting to the church of God, many souls, yea, even tens of thousands.

Thus we may see that the Lord is merciful unto all who will, in the sincerity of their hearts, call upon his holy name.

Yea, thus we see that the gate of heaven is open unto all, even to those who will believe on the name of Jesus Christ, who is the Son of God.

Yea, we see that whosoever will may lay hold upon the word of God, which is quick and powerful, which shall divide asunder all the cunning and the snares and the wiles of the devil, and lead the man of Christ in a strait and narrow course across that everlasting gulf of misery which is prepared to engulf the wicked—

And land their souls, yea, their immortal souls, at the right hand of God in the kingdom of heaven, to sit down with Abraham, and Isaac, and with Jacob, and with all our holy fathers, to go no more out.

And in this year there was continual rejoicing in the land of Zarahemla, and in all the regions round about, even in all the land which was possessed by the Nephites.

And it came to pass that there was peace and exceedingly great joy in the remainder of the forty and ninth year; yea, and also there was continual peace and great joy in the fiftieth year of the reign of the judges.

And in the fifty and first year of the reign of the judges there was peace also, save it were the pride which began to enter into the church—not into the church of God, but into the hearts of the people who professed to belong to the church of God—

And they were lifted up in pride, even to the persecution of many of their brethren. Now this was a great evil, which did cause the more humble part of the people to suffer great persecutions, and to wade through much affliction.

३५ तैपनि उनीहरूले बारम्बार उपवास बसे र प्रार्थना गरे र आफ्ना विनम्रतामा भन् भन् बलिया हुँदै गए र खीष्टको आस्थामा भन् भन् अडिग हुँदै गए, उनीहरूका जीवात्माहरूलाई खुसी र सान्त्वनाले भर्नलाई, हो, आफ्ना हृदयहरूलाई शुद्धिकरण र पवित्रीकरणसम्म समेत, जुन पवित्रीकरण आफ्ना हृदयहरूका परमेश्वर प्रतिको उनीहरूको समर्पणका कारण आउँछ।

३६ अनि यस्तो हुन गयो कि बावन्नीं वर्ष पनि शान्तिमा अन्त्य भयो, जनका हृदयहरूमा हुन गएको अत्याधिक घमण्ड बाहेक; अनि यो भूमिमा भएको उनीहरूको अत्याधिक धन र उनीहरूको उन्नतिका कारण थियो; र यो उनीहरूमाथि दिनदिनै बढ्दै गयो।

३७ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको त्रिपन्नीं वर्षमा यस्तो हुन गयो, हेलामान मरे र उनको सट्टामा उनको जेठा छोरा नफीले शासन गर्न थाले। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले न्यायको आसनलाई न्याय र समानताले भरे, हो, उनले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गरे र उनका पिताका मार्गहरूमा हिँडे।

Nevertheless they did fast and pray oft, and did wax stronger and stronger in their humility, and firmer and firmer in the faith of Christ, unto the filling their souls with joy and consolation, yea, even to the purifying and the sanctification of their hearts, which sanctification cometh because of their yielding their hearts unto God.

And it came to pass that the fifty and second year ended in peace also, save it were the exceedingly great pride which had gotten into the hearts of the people; and it was because of their exceedingly great riches and their prosperity in the land; and it did grow upon them from day to day.

And it came to pass in the fifty and third year of the reign of the judges, Helaman died, and his eldest son Nephi began to reign in his stead. And it came to pass that he did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did keep the commandments of God, and did walk in the ways of his father.

## हेलामान ४

- १ अनि चवन्नाँ वर्षमा यस्तो हुन गयो चर्चमा धेरै मतभेदहरू आए र जनमाभ कलह पनि भयो, यतिसम्म कि त्यहाँ धेरै रक्तपात भयो।
- २ अनि विद्रोही समूहलाई बध गरियो र भूमिबाट लखेटियो र उनीहरू लमानीहरूका राजासामु गए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले लमानीहरूलाई नफीहरूविरुद्ध युद्ध गर्न उक्साउन प्रयत्न गरे; तर हेर, लमानीहरू अत्यन्त त्रसित भए, यतिसम्म कि उनीहरूले ती विमति राख्नेहरूका वचनहरूलाई सुनेनन्।
- ४ तर न्यायकर्ताहरूको शासनको छपन्नाँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, त्यहाँ नफीहरूबाट लमानीहरूसामु जाने विमति राख्नेहरू थिए; अनि उनीहरूले अरुसँग मिलेर नफीहरूविरुद्ध रिस उठाउन उनीहरूलाई उक्साउनमा सफल भए; अनि उनीहरूले त्यो वर्ष पूरै युद्धको तयारी गरिरहेका थिए।
- ५ अनि सन्तावन्नाँ वर्षमा उनीहरू नफीहरू विरुद्ध लडाइँ गर्न तल आए र उनीहरूले मृत्युको कार्य आरम्भ गरे; हो, यतिसम्म कि न्यायकर्ताहरूको शासनको अन्ठाउन्नाँ वर्षमा, उनीहरू जरहेम्लाको भूमि, हो, सबै भूमिहरू पनि, बाउन्टिफूल भूमिको नजिकको भूमिसमेत अधीनमा प्राप्त गर्न सफल भए।
- ६ अनि नफीहरूका र मोरोनीहाहका सेनाहरूलाई बाउन्टिफूलको भूमितर्फ समेत लखेटिएको थियो।
- ७ अनि उनीहरूले लमानीहरूविरुद्ध बलियो बनाए, पश्चिम समुन्द्रदेखि, पूर्वसम्म समेत; यो नफीका निम्ति एक दिनको यात्रा भएकाले, त्यो रेखामा जसमा उनीहरूले उनीहरूको उत्तरतर्फको देशलाई सुरक्षा गर्न बलियो बनाएका थिए र उनीहरूका सेनाहरू तैनाथ गरेका थिए।
- ८ अनि यसरी नफीका ती विमति राख्नेहरूले, लमानीहरूका अनगिन्ति सेनाहरूको सहयोगका साथ, दक्षिणतर्फको भूमिमा रहेको नफीहरूको सबै सम्पत्ति प्राप्त गरेका थिए। अनि यो सबै न्यायकर्ताहरूको शासनको अन्ठावन्नाँ र उनान्साठौँ वर्षमा गरियो।

## Helaman 4

And it came to pass in the fifty and fourth year there were many dissensions in the church, and there was also a contention among the people, insomuch that there was much bloodshed.

And the rebellious part were slain and driven out of the land, and they did go unto the king of the Lamanites.

And it came to pass that they did endeavor to stir up the Lamanites to war against the Nephites; but behold, the Lamanites were exceedingly afraid, insomuch that they would not hearken to the words of those dissenters.

But it came to pass in the fifty and sixth year of the reign of the judges, there were dissenters who went up from the Nephites unto the Lamanites; and they succeeded with those others in stirring them up to anger against the Nephites; and they were all that year preparing for war.

And in the fifty and seventh year they did come down against the Nephites to battle, and they did commence the work of death; yea, insomuch that in the fifty and eighth year of the reign of the judges they succeeded in obtaining possession of the land of Zarahemla; yea, and also all the lands, even unto the land which was near the land Bountiful.

And the Nephites and the armies of Moronihah were driven even into the land of Bountiful;

And there they did fortify against the Lamanites, from the west sea, even unto the east; it being a day's journey for a Nephite, on the line which they had fortified and stationed their armies to defend their north country.

And thus those dissenters of the Nephites, with the help of a numerous army of the Lamanites, had obtained all the possession of the Nephites which was in the land southward. And all this was done in the fifty and eighth and ninth years of the reign of the judges.

८ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको साठीयौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, मोरोनीहाहले उनका सेनाहरूका साथ भूमिका धेरै भागहरू प्राप्त गर्न सफल भए; हो, उनीहरूले लमानीहरूका हातहरूमा परेका धेरै सहरहरू फिर्ता लिए।

१० अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको एकसठ्ठीयौं वर्षमा, उनीहरू आफ्ना अधीनका सबैको आधा फिर्ता लिनमा समेत सफल भए।

११ अब उनीहरूमाभ भएको नफीहरूको यो महान् क्षति र महान् संहार हुँदैनथ्यो यदि उनीहरूमाभको उनीहरूको दुष्टता र उनीहरूको कुकर्म नभएको भए; हो, अनि यो परमेश्वरको चर्चका हौं भन्ने तिनीहरूमाभ पनि थियो।

१२ अनि यो उनीहरूका हृदयहरूका घमण्डका कारणले, उनीहरूका अत्यन्त धनका कारणले थियो, हो, यो उनीहरूको गरिबप्रतिको शोषणका कारण, भोकालाई आफ्नो खाना रोक्नाले, नाङ्गाहरूबाट आफ्नो पोशाक रोक्नाले र उनीहरूका विनम्र बन्धुहरूलाई उनीहरूका गालामा प्रहार गर्नाले, पवित्र भएका ती कुराहरूको खिल्ली उडाउनाले, अगमवाणी र प्रकाशका आत्माको अस्वीकार गर्नाले, हत्या गर्नाले, लुट्नाले, भुटो बोल्नाले, चोरी गर्नाले, व्यभिचार गर्नाले, महान् कलहहरू उठाउनाले र त्यागेर नफीको भूमिमा लमानीहरूमाभ जानाले थियो—

१३ अनि यो उनीहरूको अधिक दुष्टता र उनीहरूको आफ्नो शक्तिमाथिको उनीहरूका घमण्डहरूका कारण, उनीहरूलाई उनीहरूकै आफ्नै शक्तिमाथि छाडिएको थियो, त्यसकारण उनीहरूको उन्नति भएन, तर उनीहरू पीडित र प्रताडित भए, लमानीहरू अगाडि उनीहरूको अधीनका लगभग सबै भूमिहरू नगुमाएसम्म उनीहरूलाई लखेटियो।

१४ तर हेर, मोरोनीहाहले उनीहरूका दुष्टताका कारण जनसामु धेरै कुराहरूको प्रचार गरे र नफी र लहीले पनि, जो हेलामानका छोराहरू थिए, जनसामु धेरै कुराहरूको प्रचार गरे, हो र उनीहरूसामु उनीहरूका दुष्टताका र यदि उनीहरूले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप नगरे के हुन्छ त्यसका बारेमा धेरै कुराहरू उनीहरूसामु प्रवचन दिए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरे र जबसम्म उनीहरूले पश्चात्ताप गरे तबसम्म उनीहरूले उन्नति गर्न थाले।

And it came to pass in the sixtieth year of the reign of the judges, Moronihah did succeed with his armies in obtaining many parts of the land; yea, they regained many cities which had fallen into the hands of the Lamanites.

And it came to pass in the sixty and first year of the reign of the judges they succeeded in regaining even the half of all their possessions.

Now this great loss of the Nephites, and the great slaughter which was among them, would not have happened had it not been for their wickedness and their abomination which was among them; yea, and it was among those also who professed to belong to the church of God.

And it was because of the pride of their hearts, because of their exceeding riches, yea, it was because of their oppression to the poor, withholding their food from the hungry, withholding their clothing from the naked, and smiting their humble brethren upon the cheek, making a mock of that which was sacred, denying the spirit of prophecy and of revelation, murdering, plundering, lying, stealing, committing adultery, rising up in great contentions, and deserting away into the land of Nephi, among the Lamanites—

And because of this their great wickedness, and their boastings in their own strength, they were left in their own strength; therefore they did not prosper, but were afflicted and smitten, and driven before the Lamanites, until they had lost possession of almost all their lands.

But behold, Moronihah did preach many things unto the people because of their iniquity, and also Nephi and Lehi, who were the sons of Helaman, did preach many things unto the people, yea, and did prophesy many things unto them concerning their iniquities, and what should come unto them if they did not repent of their sins.

And it came to pass that they did repent, and inasmuch as they did repent they did begin to prosper.

- १६ किनकि जब मोरोनीहाहले देखे कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरे उनले उनीहरूलाई ठाउँ पिच्छे, सहर पिच्छे, उनीहरूले आफ्नो सम्पत्तिको आधा र आफ्नो सबै भूमिको आधा पुनः प्राप्त नगरिन्जेलसम्म अगुवाइ गर्ने प्रयास गरे।
- १७ अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको एकसठ्ठीयाँ वर्षको अन्त्य भयो।
- १८ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको बैसठ्ठीयाँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, कि मोरोनीहाहले लमानीहरूबाट अरु अधीनमा प्राप्त गर्न सकेनन्।
- १९ त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना बाँकी भूमिहरूलाई प्राप्त गर्ने योजनाको परित्याग गरे, किनकि लमानीहरू यति धेरै थिए कि नफीहरूलाई उनीहरूमाथि अरु शक्ति प्राप्त गर्न असम्भव भयो; त्यसकारण मोरोनीहाहले उनका सबै सेनाहरूलाई आफूले लिएका ती भागहरूलाई कायम गर्न परिचालन गरे।
- २० अनि यस्तो हुन गयो, लमानीहरूका सङ्ख्याको महान्ताका कारण नफीहरू महान् त्राशमा थिए, कथंकदाचित् उनीहरूलाई जितेर र किचिमिची गरिन्छ र बध गरिन्छ र विनाश गरिन्छ।
- २१ हो, उनीहरूले अल्माका अगमवाणीहरूलाई र मोसीयाहका वचनहरूलाई पनि सम्झन थाले; र उनीहरूले देखे कि उनीहरू एक हठी जन बनेका थिए र उनीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई तुच्छ सोचेका थिए।
- २२ अनि कि उनीहरूले मोसीयाहका कानुनहरूलाई बदलेका थिए र उनीहरूका पाउहरूमुनि कुल्चेका थिए, अथवा कि जुन परमप्रभुले उनलाई जनसमक्ष दिनु भनी आज्ञा दिनुभएको थियो; र उनीहरूले देखे कि उनीहरूका कानुनहरू भ्रष्ट भएका थिए र उनीहरू दुष्ट जन बनेका थिए, यतिसम्म कि उनीहरू लमानीहरूजस्तै समेत दुष्ट थिए ।
- २३ अनि उनीहरूको दुष्टताका कारण चर्च कमजोर हुन थालेको थियो; र उनीहरूले अगमवाणीको आत्मा र प्रकाशको आत्मामा अविश्वास गर्न थाले; र परमेश्वरका न्यायहरूले उनीहरूलाई अनुहारमा ट्वाल्ल हेरिरहेका थिए।
- २४ अनि उनीहरूले देखे कि उनीहरू, उनीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूजस्तै कमजोर बनेका थिए र परमप्रभुको आत्माले उनीहरूलाई अरु संरक्षण गरेन; हो, त्यो उनीहरूबाट हटेको थियो किनभने परमप्रभुको आत्मा अपवित्र मन्दिरहरूमा बास गर्दैन—

For when Moronihah saw that they did repent he did venture to lead them forth from place to place, and from city to city, even until they had regained the one-half of their property and the one-half of all their lands.

And thus ended the sixty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass in the sixty and second year of the reign of the judges, that Moronihah could obtain no more possessions over the Lamanites.

Therefore they did abandon their design to obtain the remainder of their lands, for so numerous were the Lamanites that it became impossible for the Nephites to obtain more power over them; therefore Moronihah did employ all his armies in maintaining those parts which he had taken.

And it came to pass, because of the greatness of the number of the Lamanites the Nephites were in great fear, lest they should be overpowered, and trodden down, and slain, and destroyed.

Yea, they began to remember the prophecies of Alma, and also the words of Mosiah; and they saw that they had been a stiffnecked people, and that they had set at naught the commandments of God;

And that they had altered and trampled under their feet the laws of Mosiah, or that which the Lord commanded him to give unto the people; and they saw that their laws had become corrupted, and that they had become a wicked people, insomuch that they were wicked even like unto the Lamanites.

And because of their iniquity the church had begun to dwindle; and they began to disbelieve in the spirit of prophecy and in the spirit of revelation; and the judgments of God did stare them in the face.

And they saw that they had become weak, like unto their brethren, the Lamanites, and that the Spirit of the Lord did no more preserve them; yea, it had withdrawn from them because the Spirit of the Lord doth not dwell in unholy temples—

२५ त्यसकारण परमप्रभुले उहाँको आश्चर्य जनक र अतुलनीय क्षमताद्वारा उनीहरूको संरक्षण गर्न रोक्नुभयो, किनकि उनीहरू अविश्वास र भयावह दुष्टताको अवस्थामा पतन भएका थिए; र उनीहरूले देखे कि लमानीहरू उनीहरूभन्दा अत्यन्त बढी अनगिन्ती थिए र यदि उनीहरू परमेश्वरमा नलागे उनीहरूको निश्चय नै विनाश हुनु पर्दछ।

२६ किनकि हेर, उनीहरूले देखे कि लमानीहरूको शक्ति उनीहरूको शक्ति जत्तिकै महान् थियो, मानिस-मानिस पिच्छे समेत। अनि यसरी उनीहरू यो महान् उल्लङ्घनमा पतन भएका थिए; हो, यसरी उनीहरूको उल्लङ्घनका कारण, थोरै वर्षहरूको अन्तरालमै उनीहरू कमजोर बनेका थिए।

Therefore the Lord did cease to preserve them by his miraculous and matchless power, for they had fallen into a state of unbelief and awful wickedness; and they saw that the Lamanites were exceedingly more numerous than they, and except they should cleave unto the Lord their God they must unavoidably perish.

For behold, they saw that the strength of the Lamanites was as great as their strength, even man for man. And thus had they fallen into this great transgression; yea, thus had they become weak, because of their transgression, in the space of not many years.



## हेलामान ५

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यो सोही वर्षमा, हेर, नफीले न्यायको आसन सेजोराम नाउँ भएको एक मानिसलाई हस्तान्तरण गरे।
- २ किनकि उनीहरूका कानूनहरू र उनीहरूका सरकारहरू जनताका मतद्वारा स्थापित गरिएका थिए र खराब छान्नेहरू असल छान्नेहरूभन्दा बढी अनगिन्ती थिए, त्यसकारण उनीहरू विनाशका निम्ति पाकेका थिए, किनकि कानूनहरू भ्रष्ट बनेका थिए।
- ३ हो, अनि यो सबै थिएन; उनीहरू एक हठी जन थिए, यतिसम्म कि उनीहरूलाई, उनीहरूका विनाशका निम्ति बाहेक, न त कानूनद्वारा न त न्यायद्वारा राज्य गर्न नै सकिन्थ्यो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी उनीहरूका दुष्टताका कारण थकित भएका थिए; र उनले न्यायको आसन त्यागे र उनका बाँकी सबै दिनहरूमा, उनका भाइ लहीले पनि, उनका बाँकी सबै दिनहरूमा, परमेश्वरका वचनको प्रचार गर्ने जिम्मा आफूमा लिए।
- ५ किनकि उनीहरूले आफ्ना पिता हेलामानले उनीहरूसामु बोलेका वचनहरू सम्भे। अनि उनले बोलेका वचनहरू यी थिए:
- ६ हेर, मेरा छोराहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न सम्भन्नु पर्दछ; र म चाहान्छु कि तिमीहरूले यी वचनहरू जनसमक्ष घोषणा गर्नुपर्दछ। हेर, मैले तिमीहरूलाई यरुशलेमबाट आउनुभएका हाम्रा पहिला पितापुर्खाहरूको नाउँहरू दिएको छु; मैले त्यसो गरेको छु जब तिमीहरूले आफ्ना नाउँहरू सम्भन्छौ तिमीहरूले उहाँहरूलाई सम्भिनेछौ; अनि तिमीहरूले जब उहाँहरूलाई सम्भन्छौ तिमीहरूले उहाँहरूका कार्यहरूलाई सम्भिनेछौ; अनि जब तिमीहरूले उहाँहरूका कार्यहरूलाई सम्भन्छौ तिमीहरूले जसरी यो भनिएको छ र लेखिएको पनि छ, कि ती असल थिए भनी जान्नेछौ।
- ७ त्यसकारण, मेरा छोराहरू, म चाहान्छु कि तिमीहरूले त्यो गर्नु पर्दछ जुन असल छ, कि तिमीहरूका बारेमा त्यो भनियोस्, अनि लेखियोस् पनि, जसरी उहाँहरूका बारेमा भनिएको र लेखिएको छ।
- ८ अनि अब मेरा छोराहरू, हेर तिमीहरूबाट मैले अरु केही चाहान्छु, जुन चाहाना हो, कि तिमीहरूले यी कुराहरू घमण्ड गर्नका लागि नगर्नु, तर कि तिमीहरूले स्वर्गमा आफ्ना निम्ति खरखजाना थुपार्न यी कुराहरू गर्नु, हो, जुन अनन्त छन् र जुन खुडलेर जाँदैनन्; हो, कि तिमीहरूलाई अनन्त जीवनको त्यो बहुमूल्य उपहार प्राप्त होओस्, जुन हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई दिइएको छ भनी अपेक्षा गर्न हामीसँग औचित्य छ।

## Helaman 5

And it came to pass that in this same year, behold, Nephi delivered up the judgment-seat to a man whose name was Cezoram.

For as their laws and their governments were established by the voice of the people, and they who chose evil were more numerous than they who chose good, therefore they were ripening for destruction, for the laws had become corrupted.

Yea, and this was not all; they were a stiffnecked people, insomuch that they could not be governed by the law nor justice, save it were to their destruction.

And it came to pass that Nephi had become weary because of their iniquity; and he yielded up the judgment-seat, and took it upon him to preach the word of God all the remainder of his days, and his brother Lehi also, all the remainder of his days;

For they remembered the words which their father Helaman spake unto them. And these are the words which he spake:

Behold, my sons, I desire that ye should remember to keep the commandments of God; and I would that ye should declare unto the people these words. Behold, I have given unto you the names of our first parents who came out of the land of Jerusalem; and this I have done that when you remember your names ye may remember them; and when ye remember them ye may remember their works; and when ye remember their works ye may know how that it is said, and also written, that they were good.

Therefore, my sons, I would that ye should do that which is good, that it may be said of you, and also written, even as it has been said and written of them.

And now my sons, behold I have somewhat more to desire of you, which desire is, that ye may not do these things that ye may boast, but that ye may do these things to lay up for yourselves a treasure in heaven, yea, which is eternal, and which fadeth not away; yea, that ye may have that precious gift of eternal life, which we have reason to suppose hath been given to our fathers.

- ८ हे सम्भ, सम्भ, मेरा छोराहरू, बेन्यामिन राजाले उनका जनसामु बोलेका वचनहरू; हो, सम्भ कि आउनुहुने येशू ख्रीष्टको प्रायश्चित्तको रगत बाहेक मानिसलाई बचाउने त्यहाँ अर्को कुनै बाटो छैन न त कुनै माध्यम नै छ; हो, सम्भ कि उहाँ संसारलाई उद्धार गर्न आउनुहुन्छ।
- १० अनि अम्मोनीहाहको सहरमा, अमुलेकले जीस्रोमसामु भनेका वचनहरूलाई पनि सम्भ; किनकि उनले उससामु भने कि परमप्रभु निश्चय नै आफ्ना जनको उद्धार गर्न आउनुहुनेछ, तर उहाँ आउनुहुने उनीहरूलाई तिनीहरूको पापमा उद्धार गर्न होइन, तर उनीहरूका पापहरूबाट उद्धार गर्न हो।
- ११ अनि उहाँलाई पिताबाट पश्चात्तापका कारण पापहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गर्ने शक्ति दिइएको छ; त्यसकारण उहाँले उनीहरूका जीवात्माहरूको मुक्तिसम्म उद्धारकर्ताको शक्ति ल्याउने पश्चात्तापका सर्तहरूको समाचारको घोषणा गर्न आफ्ना स्वर्गदूतहरू पठाउनु भएको छ।
- १२ अनि अब, मेरा छोराहरू, सम्भ, सम्भ कि यो उद्धारकर्ताको चट्टानमाथि हो, जो ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्र, हुनुहुन्छ, कि तिमीहरूले आफ्नो जग बनाउनुपर्छ; कि जब सैतानले आफ्ना शक्तिशाली हुरी, हो, हावाको भूमरीका उसका तीरहरू पठाउँछ, हो, जब उसका सबै असिना र उसका शक्तिशाली आँधीले तिमीहरूलाई हिकाउँदछ, तिनीहरूसँग तिमीहरूलाई शोकको अनन्त खाडी र अन्त्यहीन धिक्कारतिर घिसार्ने शक्ति हुनेछैन, तिमीहरूलाई बनाइएको जग बसालेको चट्टानका कारण, जुन बलियो जग हो, जग यदि त्यसमा मानिसहरूले बनाए उनीहरूको पतन हुन सक्दैन।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि हेलामानले आफ्ना छोराहरूलाई सिकाएका वचनहरू यी थिए; हो, उनले उनीहरूलाई धेरै कुराहरू सिकाए जुन यहाँ लेखिएका छैनन् र धेरै कुराहरू पनि जुन यहाँ लेखिएका छन्।
- १४ अनि उनीहरूले उनका वचनहरूलाई सम्भ; अनि त्यसकारण उनीहरू, परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्दै, नफीका सबै जनमाभ परमेश्वरका वचन सिकाउन, बाउन्टिफूल सहरबाट सुरु गर्दै अघि बढे;
- १५ अनि त्यहाँबाट गिदको सहरसम्म; अनि गिदको सहरबाट मुलेकको सहरसम्म;
- १६ अनि, दक्षिणतर्फको भूमिमा भएका नफीका सबै जनमाभ नगइन्जेलसम्म उनीहरू एक सहरदेखि अर्कोसम्म समेत; र त्यहाँबाट जरहेम्लाको भूमिसम्म, लमानीहरूमाभ गए।

O remember, remember, my sons, the words which king Benjamin spake unto his people; yea, remember that there is no other way nor means whereby man can be saved, only through the atoning blood of Jesus Christ, who shall come; yea, remember that he cometh to redeem the world.

And remember also the words which Amulek spake unto Zeezrom, in the city of Ammonihah; for he said unto him that the Lord surely should come to redeem his people, but that he should not come to redeem them in their sins, but to redeem them from their sins.

And he hath power given unto him from the Father to redeem them from their sins because of repentance; therefore he hath sent his angels to declare the tidings of the conditions of repentance, which bringeth unto the power of the Redeemer, unto the salvation of their souls.

And now, my sons, remember, remember that it is upon the rock of our Redeemer, who is Christ, the Son of God, that ye must build your foundation; that when the devil shall send forth his mighty winds, yea, his shafts in the whirlwind, yea, when all his hail and his mighty storm shall beat upon you, it shall have no power over you to drag you down to the gulf of misery and endless wo, because of the rock upon which ye are built, which is a sure foundation, a foundation whereon if men build they cannot fall.

And it came to pass that these were the words which Helaman taught to his sons; yea, he did teach them many things which are not written, and also many things which are written.

And they did remember his words; and therefore they went forth, keeping the commandments of God, to teach the word of God among all the people of Nephi, beginning at the city Bountiful;

And from thenceforth to the city of Gid; and from the city of Gid to the city of Mulek;

And even from one city to another, until they had gone forth among all the people of Nephi who were in the land southward; and from thence into the land of Zarahemla, among the Lamanites.

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले महान् शक्तिका साथ प्रचार गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले नफीहरूबाट गएका ती भिन्न मतधारीहरूमध्ये धेरैलाई पराजित गरे, यतिसम्म कि उनीहरू अघि आए र आफ्ना पापहरूको स्वीकार गरे र पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिए र तुरुन्त आफूले उनीहरूमाथि गरेका अन्यायहरूलाई सच्याउने प्रयत्न गर्न नफीहरूमा फर्के।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी र लहीले यति महान् शक्ति र अधिकारका साथ लमानीहरूसामु प्रचार गरे, किनकि उनीहरूलाई शक्ति र अधिकार दिइएको थियो ताकि उनीहरू बोलन सकून् र उनीहरूलाई उनीहरूले के बोल्नु पर्छ त्यो पनि दिइएको थियो—

१९ त्यसकारण उनीहरूले लमानीहरूको महान् आश्चर्यका निम्ति, उनीहरूलाई मनाउन बोले, यतिसम्म कि जरहेम्लाको भूमि र वरिपरि भएका लमानीहरूमध्ये पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिने आठ हजार थिए र उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूलाई दुष्ट माने।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि नफी र लही त्यहाँबाट नफीको भूमितिर जान अगाडि बढे।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई लमानीहरूका सेनाद्वारा समातियो र कारागारमा फ्याँकियो; हो त्यो उही कारागारमा जुनमा अम्मोन र उनका बन्धुहरूलाई लिम्हीका सेवकहरूद्वारा फ्याँकिएको थियो।

२२ अनि उनीहरूलाई खानाबिना धेरै दिन कारागारमा फ्याँकेपछि, हेर, तिनीहरू उनीहरूलाई लिन कारागारमा गए कि तिनीहरूले उनीहरूको बध गर्न सकून्।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी र लहीलाई आगोले जस्तै गरी घेरिएको थियो, यतिसम्म कि कथंकदाचित तिनीहरू पोलिन्छन् कि भन्ने डरले उनीहरूले उनीहरूमाथि हातहाल्न आँट गरेनन्। तैपनि नफी र लही जलेनन्; र उनीहरू आगोको माभ्रमा उभिरहेका थिए र जलेका थिएनन्।

२४ अनि जब उनीहरूले देखे कि उनीहरूलाई आगोको खम्बाले वरिपरि घेरिएको थियो र यसले उनीहरूलाई जलाएको थिएन, उनीहरूका हृदयले सहास लियो।

२५ किनकि उनीहरूले देखे कि लमानीहरूले उनीहरूमाथि हात हाल्ने आँट गरेनन्; न त उनीहरूका नजिक आउने आँट नै गरे, तर उनीहरू आश्चर्यले लाटो भएजस्तो गरी खडा भए।

And it came to pass that they did preach with great power, insomuch that they did confound many of those dissenters who had gone over from the Nephites, insomuch that they came forth and did confess their sins and were baptized unto repentance, and immediately returned to the Nephites to endeavor to repair unto them the wrongs which they had done.

And it came to pass that Nephi and Lehi did preach unto the Lamanites with such great power and authority, for they had power and authority given unto them that they might speak, and they also had what they should speak given unto them—

Therefore they did speak unto the great astonishment of the Lamanites, to the convincing them, insomuch that there were eight thousand of the Lamanites who were in the land of Zarahemla and round about baptized unto repentance, and were convinced of the wickedness of the traditions of their fathers.

And it came to pass that Nephi and Lehi did proceed from thence to go to the land of Nephi.

And it came to pass that they were taken by an army of the Lamanites and cast into prison; yea, even in that same prison in which Ammon and his brethren were cast by the servants of Limhi.

And after they had been cast into prison many days without food, behold, they went forth into the prison to take them that they might slay them.

And it came to pass that Nephi and Lehi were encircled about as if by fire, even insomuch that they durst not lay their hands upon them for fear lest they should be burned. Nevertheless, Nephi and Lehi were not burned; and they were as standing in the midst of fire and were not burned.

And when they saw that they were encircled about with a pillar of fire, and that it burned them not, their hearts did take courage.

For they saw that the Lamanites durst not lay their hands upon them; neither durst they come near unto them, but stood as if they were struck dumb with amazement.

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी र लही खडा भए र उनीहरूसामु बोल्न थाले, यसो भन्दै: नडराओ, किनकि हेर, उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले यो विस्मयकारी कुरा तिमीहरूसामु देखाउनुभएको छ, जुनमा तिमीहरूसामु देखाइएको छ कि तिमीहरूले हाम्रो बध गर्न हामीमा हात हाल्न सक्दैनौ।

२७ अनि हेर, जब उनीहरूले यी वचनहरू भनेका थिए, पृथ्वी अत्यन्तै हल्लियो र पृथ्वीमा ढल्न लागेको जस्तै गरी कारागारका भित्ताहरू हल्लिए; तर हेर, तिनीहरू ढलेनन्। अनि हेर, कारागारमा भएका उनीहरू लमानीहरू र नफीहरूका भिन्न मतधारीहरू थिए।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई एक अन्धकारको बादलले ढाकियो र एक गम्भीर भयावह डर उनीहरूमाथि आयो।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ अन्धकारको बादल माथिबाट जस्तै गरी एक आवाज आयो, यसो भन्दै: पश्चात्ताप गर तिमीहरूले, पश्चात्ताप गर तिमीहरूले र तिमीहरूसामु शुभ-समाचार घोषणा गर्न मैले पठाएका मेरा सेवकहरूको विनाश गर्न अरु नखोज ।

३० अनि यस्तो हुन गयो जब उनीहरूले यो आवाज सुने र देखे कि यो एक चट्याङको आवाज थिएन, न त यो एक महान् कोलाहलपूर्ण हल्लाको आवाज थियो, तर हेर, यो पूर्ण सुमधुरताको स्थिर मसिनो आवाज थियो, कानेखुसी गरेजस्तै गरी र यसले आत्माभिन्न समेत छेड्यो—

३१ अनि आवाज सुमधुर हुँदाहुँदै, हेर पृथ्वी अत्यन्त हल्लियो र कारागारका भित्ताहरू फेरि हल्लिए, पृथ्वीमा ढल्न लागेको जस्तै गरी; अनि हेर अन्धकारको बादल, जुनले उनीहरूलाई ढाकेको थियो, हटेन—

३२ अनि हेर आवाज फेरि आयो, यसो भन्दै: पश्चात्ताप गर तिमीहरू, पश्चात्ताप गर तिमीहरू, किनकि स्वर्गको अधिराज्य नजिक छ; र मेरा सेवकहरूको विनाश गर्न अरु नखोज। अनि यस्तो हुन गयो कि पृथ्वी फेरि हल्लियो र भित्ताहरू हल्लिए।

३३ अनि फेरि आवाज तेस्रो पटक पनि आयो, अनि मानिसद्वारा उच्चारण गर्न नसकिने विस्मयकारी वचनहरू उनीहरूसामु बोल्यो; अनि भित्ताहरू फेरि हल्लिए र टुक्रा टुक्रामा विभाजित हुन लागेको जस्तै गरी पृथ्वी हल्लियो।

And it came to pass that Nephi and Lehi did stand forth and began to speak unto them, saying: Fear not, for behold, it is God that has shown unto you this marvelous thing, in the which is shown unto you that ye cannot lay your hands on us to slay us.

And behold, when they had said these words, the earth shook exceedingly, and the walls of the prison did shake as if they were about to tumble to the earth; but behold, they did not fall. And behold, they that were in the prison were Lamanites and Nephites who were dissenters.

And it came to pass that they were overshadowed with a cloud of darkness, and an awful solemn fear came upon them.

And it came to pass that there came a voice as if it were above the cloud of darkness, saying: Repent ye, repent ye, and seek no more to destroy my servants whom I have sent unto you to declare good tidings.

And it came to pass when they heard this voice, and beheld that it was not a voice of thunder, neither was it a voice of a great tumultuous noise, but behold, it was a still voice of perfect mildness, as if it had been a whisper, and it did pierce even to the very soul—

And notwithstanding the mildness of the voice, behold the earth shook exceedingly, and the walls of the prison trembled again, as if it were about to tumble to the earth; and behold the cloud of darkness, which had overshadowed them, did not disperse—

And behold the voice came again, saying: Repent ye, repent ye, for the kingdom of heaven is at hand; and seek no more to destroy my servants. And it came to pass that the earth shook again, and the walls trembled.

And also again the third time the voice came, and did speak unto them marvelous words which cannot be uttered by man; and the walls did tremble again, and the earth shook as if it were about to divide asunder.

- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू उनीहरूलाई ढाकेको अन्धकारको बादलका कारण भाग्न सकेनन्; हो, उनीहरू आफूमाथि आएको भयका कारण अचल पनि भए।
- ३५ अब उनीहरूमाभ्र एक जन्मसिद्ध नफी थियो, जो एक पटक परमेश्वरको चर्चको मातहतमा थियो तर उनीहरूभन्दा भिन्न मतको थियो।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि उसले आफैलाई पूरा फर्कायो र हेर, उसले अन्धकारको बादलमार्फत् नफी र लहीका अनुहारहरू देख्यो र हेर, ती, स्वर्गदूतका अनुहारहरूजस्तै अत्यन्त चम्केका थिए। अनि उसले देख्यो कि उनीहरूले आफ्ना आँखाहरू स्वर्गतिर उचालेका थिए; र उनीहरू आफूले देखेका कुनै प्राणीसँग बोलेको अथवा उनीहरूका आवाजहरू उचालेर बोलेको जस्तै गरेका थिए।
- ३७ अनि यस्तो हुन गयो कि यो मानिसले भीडसामु करायो, कि उनीहरूले फर्कून् र हेरून्। अनि हेर, उनीहरूलाई शक्ति दिइएको थियो कि उनीहरूले फर्के र हेरे; अनि उनीहरूले नफी र लहीका अनुहारहरूलाई देखे।
- ३८ अनि उनीहरूले त्यस मानिससामु भने: हेर, यी सबै कुराहरूको अर्थ के हो र को हो त्यो जोसँग उनीहरूले वार्तालाप गर्छन्?
- ३९ अब त्यो मानिसको नाउँ अम्मिनादाब थियो। अम्मिनादाबले उनीहरूसामु भन्यो: उनीहरू परमेश्वरका स्वर्गदूतहरूसँग वार्तालाप गर्छन्।
- ४० अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले उससामु भने: हामीले के गर्नुपर्दछ ताकि यो अन्धकारको बादलले हामीलाई ढाक्नबाट हटाउन सकियोस्?
- ४१ अनि अम्मिनादाबले उनीहरूसामु भन्यो: तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्छ र आवाजसामु पुकार्नुपर्छ, तिमीहरूसँग ख्रीष्टमा आस्था नभइन्जेलसम्म समेत, जसका बारेमा अल्मा र अमुलेक र जीस्रोमद्वारा सिकाइएको थियो; र जब तिमीहरूले यो गर्नेछौ, अन्धकारको बादललाई तिमीहरूलाई ढाक्नबाट हटाइनेछ।
- ४२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू सबैले पृथ्वी हल्लाउने उहाँको आवाजसामु पुकार्न थाले; हो, उनीहरूले अन्धकारको बादल नहटाइन्जेलसम्म पुकारे।
- ४३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले आफ्ना आँखाहरू वरिपरि घुमाए र देखे कि उनीहरूलाई ढाक्नबाट अन्धकारको बादल हटाइएको थियो, हेर, उनीहरूले देखे कि उनीहरूलाई, हो, प्रत्येक आत्मालाई, आगोको खम्बाद्वारा घेरिएको थियो।

And it came to pass that the Lamanites could not flee because of the cloud of darkness which did overshadow them; yea, and also they were immovable because of the fear which did come upon them.

Now there was one among them who was a Nephite by birth, who had once belonged to the church of God but had dissented from them.

And it came to pass that he turned him about, and behold, he saw through the cloud of darkness the faces of Nephi and Lehi; and behold, they did shine exceedingly, even as the faces of angels. And he beheld that they did lift their eyes to heaven; and they were in the attitude as if talking or lifting their voices to some being whom they beheld.

And it came to pass that this man did cry unto the multitude, that they might turn and look. And behold, there was power given unto them that they did turn and look; and they did behold the faces of Nephi and Lehi.

And they said unto the man: Behold, what do all these things mean, and who is it with whom these men do converse?

Now the man's name was Aminadab. And Aminadab said unto them: They do converse with the angels of God.

And it came to pass that the Lamanites said unto him: What shall we do, that this cloud of darkness may be removed from overshadowing us?

And Aminadab said unto them: You must repent, and cry unto the voice, even until ye shall have faith in Christ, who was taught unto you by Alma, and Amulek, and Zeezrom; and when ye shall do this, the cloud of darkness shall be removed from overshadowing you.

And it came to pass that they all did begin to cry unto the voice of him who had shaken the earth; yea, they did cry even until the cloud of darkness was dispersed.

And it came to pass that when they cast their eyes about, and saw that the cloud of darkness was dispersed from overshadowing them, behold, they saw that they were encircled about, yea every soul, by a pillar of fire.

४४ अनि नफी र लही उनीहरूकामाभ्रमा थिए; हो, उनीहरूलाई घेरिएको थियो; हो, उनीहरू बल्दो आगोका माभ्रमा जस्तै थिए, तैपनि यसले उनीहरूलाई हानि गरेन, न त यसले कारागारका भित्ताहरूलाई नै समात्यो; अनि उनीहरू बोलन नसकिने र महिमाले पूर्ण हर्षले भरिएका थिए।

४५ अनि हेर, परमेश्वरको पवित्र आत्मा स्वर्गबाट तल आए र उनीहरूका हृदयहरूमा प्रवेश गरे र उनीहरू आगोले जस्तै भरिए र उनीहरूले विस्मयकारी वचनहरू बोलन सके।

४६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूसामु एक आवाज, हो, एक आनन्ददायक आवाज, कानेखुसी गरेजस्तै गरी आयो, यसो भन्दै:

४७ शान्ति, तिमीहरूसामु शान्ति होओस्, तिमीहरूको मेरो परमप्रियमा भएको आस्थाका कारण, जो संसारको उत्पत्तिदेखि नै थिए।

४८ अनि अब, जब उनीहरूले यो सुने उनीहरूले आफ्ना आँखा जहाँबाट आवाज आएको थियो त्यतातिर हेर्न माथि पारे; र हेर, उनीहरूले स्वर्ग खुलेको देखे र स्वर्गदूतहरू स्वर्गबाट तल आए र उनीहरूसामु सेवा गरे।

४९ अनि त्यहाँ ती कुराहरू देखे र सुन्ने तीन सय आत्माहरू थिए; र उनीहरूलाई अधि जान र विस्मय नगर्न र शङ्का नगर्न अह्वाइएको थियो।

५० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अधि गए र जनसामु सेवा गरे, वरिपरिका सबै क्षेत्रहरूभरि उनीहरूले सुनेका र देखेका कुराहरूको घोषणा गर्दै, यतिसम्म कि लमानीका अरु भागहरूले उनीहरूलाई विश्वास गरे, उनीहरूले प्राप्त गरेका प्रमाणहरूका महान्ताका कारण।

५१ अनि विश्वास गर्ने जतिले आफ्ना युद्धका हतियारलाई र उनीहरूका घृणालाई र उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्परालाई पनि त्यागे।

५२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्ना अधीनका भूमिहरू नफीहरूसामु समर्पण गरे।

And Nephi and Lehi were in the midst of them; yea, they were encircled about; yea, they were as if in the midst of a flaming fire, yet it did harm them not, neither did it take hold upon the walls of the prison; and they were filled with that joy which is unspeakable and full of glory.

And behold, the Holy Spirit of God did come down from heaven, and did enter into their hearts, and they were filled as if with fire, and they could speak forth marvelous words.

And it came to pass that there came a voice unto them, yea, a pleasant voice, as if it were a whisper, saying:

Peace, peace be unto you, because of your faith in my Well Beloved, who was from the foundation of the world.

And now, when they heard this they cast up their eyes as if to behold from whence the voice came; and behold, they saw the heavens open; and angels came down out of heaven and ministered unto them.

And there were about three hundred souls who saw and heard these things; and they were bidden to go forth and marvel not, neither should they doubt.

And it came to pass that they did go forth, and did minister unto the people, declaring throughout all the regions round about all the things which they had heard and seen, insomuch that the more part of the Lamanites were convinced of them, because of the greatness of the evidences which they had received.

And as many as were convinced did lay down their weapons of war, and also their hatred and the tradition of their fathers.

And it came to pass that they did yield up unto the Nephites the lands of their possession.

## हेलामान ६

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब न्यायकर्ताहरूको शासनको बैसठ्ठीयाँ वर्षको अन्त्य भएको थियो, यी सबै कुराहरू भएका थिए र लमानीहरू, उनीहरूका बढी भाग, धर्मी जन बनेका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूको धार्मिकताले नफीहरूलाई उछिन्यो, आस्थामा उनीहरूको दृढता र उनीहरूका स्थिरताका कारण।
- २ किनकि हेर, नफीहरूमध्ये धेरै थिए जो कठोर र निष्ठुर र अत्याधिक दुष्ट बनेका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूले परमेश्वरका वचनलाई र उनीहरूमाभ आएका सबै प्रवचन र अगमवाणीलाई अस्वीकार गरेका थिए।
- ३ तैपनि, लमानीहरूका परिवर्तनका कारण, हो, उनीहरूमाभ स्थापित गरिएको परमेश्वरको चर्चका कारण, चर्चका जनसँग महान् खुसी थियो। अनि उनीहरूले एक अर्कालाई सङ्गति गरे र एक अर्कासँग हर्षित भए र महान् खुसी पाए।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूमध्ये धेरै जरहेम्लाको भूमिसम्म तल आए र आफ्नो परिवर्तनको तरिका नफीहरूका जनसमक्ष घोषणा गरे र उनीहरूलाई आस्था र पश्चात्तापमा प्रोत्साहित गरे।
- ५ हो, अनि धेरैले उनीहरूमध्ये धेरैलाई विनम्रताको गहिराइमा ल्याउन, परमेश्वर र थुमाका विनम्र अनुयायीहरू बन्न, अत्यन्त महान् शक्ति र अधिकारका साथ प्रचार गरे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूमध्ये धेरै उत्तरतर्फको भूमितिर गए; र नफी र लही पनि उत्तरतर्फको भूमितिर, जनसामु प्रचार गर्न गए। अनि यसरी त्रिसठ्ठीयाँ वर्षको अन्त्य भयो।
- ७ अनि हेर, सम्पूर्ण भूमिमा शान्ति थियो, यतिसम्म कि नफीहरू भूमिको जुन भागमा जान चाहे त्यहीँ गए, चाहे नफीहरूमाभ होस् या लमानीहरू।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू पनि उनीहरू जहाँ जान चाहे त्यहीँ गए। चाहे त्यो लमानीहरूमाभ होस् या नफीहरूमाभ; अनि यसरी उनीहरूले एक अर्कासँग व्यवहार गरे, किन्न र बेच्न र फाइदा लिन; उनीहरूका चाहनाअनुसार।

## Helaman 6

And it came to pass that when the sixty and second year of the reign of the judges had ended, all these things had happened and the Lamanites had become, the more part of them, a righteous people, inasmuch that their righteousness did exceed that of the Nephites, because of their firmness and their steadiness in the faith.

For behold, there were many of the Nephites who had become hardened and impenitent and grossly wicked, insomuch that they did reject the word of God and all the preaching and prophesying which did come among them.

Nevertheless, the people of the church did have great joy because of the conversion of the Lamanites, yea, because of the church of God, which had been established among them. And they did fellowship one with another, and did rejoice one with another, and did have great joy.

And it came to pass that many of the Lamanites did come down into the land of Zarahemla, and did declare unto the people of the Nephites the manner of their conversion, and did exhort them to faith and repentance.

Yea, and many did preach with exceedingly great power and authority, unto the bringing down many of them into the depths of humility, to be the humble followers of God and the Lamb.

And it came to pass that many of the Lamanites did go into the land northward; and also Nephi and Lehi went into the land northward, to preach unto the people. And thus ended the sixty and third year.

And behold, there was peace in all the land, insomuch that the Nephites did go into whatsoever part of the land they would, whether among the Nephites or the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites did also go whithersoever they would, whether it were among the Lamanites or among the Nephites; and thus they did have free intercourse one with another, to buy and to sell, and to get gain, according to their desire.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अत्यन्तै धनी बने, लमानीहरू र नफीहरू दुबै, अनि उनीहरूसँग अत्यन्त प्रचूरमात्रामा सुन र चाँदी र हरेक प्रकारका बहुमूल्य धातुहरू थिए, दक्षिणको भूमि र उत्तरको भूमि दुबैमा।
- १० अब, दक्षिणको भूमिलाई लही भनियो र उत्तरको भूमिलाई मुलेक भनियो, जुन सिदकियाहको छोराको नाउँअनुसार थियो; किनकि परमप्रभुले मुलेकलाई उत्तरको भूमिमा र लहीलाई दक्षिणको भूमिमा ल्याउनुभयो।
- ११ अनि हेर, यी दुबै भूमिहरूमा सबै प्रकारका सुन र चाँदी र हरेक किसिमका बहुमूल्य कच्चा धातु थिए; अनि त्यहाँ चाखलाग्दो कालिगद्दहरू पनि थिए, जसले सबै प्रकारका कच्चा धातुहरूका कार्य गरे र प्रसोधन गरे; अनि यसरी उनीहरू धनी बने।
- १२ उनीहरूले, दक्षिण र उत्तर दुबैमा, प्रचुर मात्रामा अन्न उब्जाए; र दक्षिण र उत्तर दुबैमा, उनीहरू अत्यन्तै फुले-फले। अनि उनीहरू भूमिमा फैलिए र अत्यन्त बलिया भए। अनि उनीहरूले धेरै बथान र भुण्ड, हो, धेरै गाईवस्तुहरू पनि हुर्काए।
- १३ हेर उनीहरूका स्त्रीहरूले मेहनत गरे र धागो काते र उनीहरूको नाङ्गोपनालाई पहिरन सबै प्रकारका वस्त्रहरू, मसिनो गरी बाटिएका सुती कपडाहरू र हरेक प्रकारका वस्त्रहरू बनाए। अनि चौसठ्ठीयाँ वर्ष यसरी शान्तिमा बित्यो।
- १४ अनि पैसठ्ठीयाँ वर्षमा पनि उनीहरूसँग महान् हर्ष र शान्ति, हो, आगामी कुराहरूका बारेमा धेरै प्रवचन र अगमवाणीहरू थिए। अनि पैसठ्ठीयाँ वर्ष यसरी बित्यो।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूको शासनको छैसठ्ठीयाँ वर्षमा, हेर, सेजोराम न्यायको आसनमा बसेको समयमा एक अज्ञात हातद्वारा उसको हत्या गरियो। अनि यस्तो हुन गयो कि सोही वर्षमा उसको छोरा, जसलाई जनले उसको सट्टामा नियुक्त गरेका थिए, उसको पनि हत्या गरियो। अनि छैसठ्ठीयाँ वर्षको पनि यसरी अन्त्य भयो।
- १६ अनि सतसठ्ठीयाँ वर्षको प्रारम्भमा जन फेरि अत्यन्त दुष्ट बन्न थाले।

And it came to pass that they became exceedingly rich, both the Lamanites and the Nephites; and they did have an exceeding plenty of gold, and of silver, and of all manner of precious metals, both in the land south and in the land north.

Now the land south was called Lehi, and the land north was called Mulek, which was after the son of Zedekiah; for the Lord did bring Mulek into the land north, and Lehi into the land south.

And behold, there was all manner of gold in both these lands, and of silver, and of precious ore of every kind; and there were also curious workmen, who did work all kinds of ore and did refine it; and thus they did become rich.

They did raise grain in abundance, both in the north and in the south; and they did flourish exceedingly, both in the north and in the south. And they did multiply and wax exceedingly strong in the land. And they did raise many flocks and herds, yea, many fatlings.

Behold their women did toil and spin, and did make all manner of cloth, of fine-twined linen and cloth of every kind, to clothe their nakedness. And thus the sixty and fourth year did pass away in peace.

And in the sixty and fifth year they did also have great joy and peace, yea, much preaching and many prophecies concerning that which was to come. And thus passed away the sixty and fifth year.

And it came to pass that in the sixty and sixth year of the reign of the judges, behold, Cezoram was murdered by an unknown hand as he sat upon the judgment-seat. And it came to pass that in the same year, that his son, who had been appointed by the people in his stead, was also murdered. And thus ended the sixty and sixth year.

And in the commencement of the sixty and seventh year the people began to grow exceedingly wicked again.



१७ किनकि हेर, परमप्रभुले उनीहरूलाई यति लामो समयसम्म संसारका धनहरूका साथ आशीष दिनुभएको थियो कि उनीहरूलाई क्रोधमा, युद्ध गर्नमा, रक्तपात गर्नमा भड्काइएको थिएन; त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना हृदयहरूलाई उनीहरूका धनहरूमाथि राखे, हो, उनीहरूले फाइदा लिन खोज्न थाले कि उनीहरू एक अर्का भन्दा माथि हुन सकून्; त्यसकारण उनीहरूले गोप्य हत्याहरू गर्न र डकैती गर्न र लुट्न थाले ताकि उनीहरूले फाइदा पाऊन्।

१८ अनि अब हेर, ती हत्याराहरू र लुटेराहरू केशकुमेन र गादियान्तोनद्वारा बनाइएका एक समूह थिए। अनि अब यस्तो हुन गयो कि गादियान्तोनका समूहका धेरै नफीहरूमाभ समेत थिए। तर हेर, उनीहरू लमानीहरूका अभ बढी दुष्टभागहरूमाभ भन्ने अनगिन्ती थिए। अनि उनीहरूलाई गादियान्तोनका डाँकाहरू र हत्याराहरू भनिन्थ्यो।

१९ अनि ती उनीहरू नै थिए जसले प्रधान न्यायकर्ता सेजोराम र उनको छोराको, न्यायको आसनमा बसेको बेलामा हत्या गरेका थिए; र हेर, उनीहरूलाई फेला पारिएन।

२० अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब लमानीहरूले थाहा पाए कि उनीहरूमाभ डाँकाहरू छन् उनीहरू अत्यन्त दुखित भए; र उनीहरूले डाँकाहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट विनाश गर्न आफ्नो क्षमतामा भएका प्रत्येक माध्यमको प्रयोग गरे।

२१ तर हेर, सैतानले नफीहरूका बढी भागहरूका हृदयहरूलाई भड्कायो, यतिसम्म कि उनीहरू ती डाँकाहरूका समूहमा एकीकृत भए र उनीहरूका करारहरू र उनीहरूका शपथहरूमा प्रवेश गरे, कि उनीहरूले एक अर्काको सुरक्षा र संरक्षण गर्ने छन्, उनीहरूलाई जुनसुकै कठिन परिस्थितिमा भए पनि, कि उनीहरूले तिनीहरूका हत्या र तिनीहरूका लुटको र तिनीहरूका चोरी सहन पर्नेछैन।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूसँग आफ्ना चिन्हहरू, हो, उनीहरूका गोप्य चिन्हहरू र उनीहरूका गोप्य वचनहरू थिए; अनि यो कि उनीहरूले करारमा प्रवेश गरेको बन्धुलाई छुट्याउन सकून्, कि आफ्ना बन्धुले जस्तोसुकै दुष्टता गरे पनि उसले आफ्नो बन्धुद्वारा चोट नपाओस्, न त तिनीहरूद्वारा जो उसको समूहका हुन्, जसले यो करार लिएका छन्।

२३ अनि यसरी उनीहरूले उनीहरूको देशका कानूनहरू र परमेश्वरका व्यवस्थाहरू विपरीत हत्या गर्न र लुट्न र चोर्न र वेश्यावृत्ति र सबै प्रकारका दुष्टता गर्न सकून्।

For behold, the Lord had blessed them so long with the riches of the world that they had not been stirred up to anger, to wars, nor to bloodshed; therefore they began to set their hearts upon their riches; yea, they began to seek to get gain that they might be lifted up one above another; therefore they began to commit secret murders, and to rob and to plunder, that they might get gain.

And now behold, those murderers and plunderers were a band who had been formed by Kishkumen and Gadianton. And now it had come to pass that there were many, even among the Nephites, of Gadianton's band. But behold, they were more numerous among the more wicked part of the Lamanites. And they were called Gadianton's robbers and murderers.

And it was they who did murder the chief judge Cezoram, and his son, while in the judgment-seat; and behold, they were not found.

And now it came to pass that when the Lamanites found that there were robbers among them they were exceedingly sorrowful; and they did use every means in their power to destroy them off the face of the earth.

But behold, Satan did stir up the hearts of the more part of the Nephites, insomuch that they did unite with those bands of robbers, and did enter into their covenants and their oaths, that they would protect and preserve one another in whatsoever difficult circumstances they should be placed, that they should not suffer for their murders, and their plunderings, and their stealings.

And it came to pass that they did have their signs, yea, their secret signs, and their secret words; and this that they might distinguish a brother who had entered into the covenant, that whatsoever wickedness his brother should do he should not be injured by his brother, nor by those who did belong to his band, who had taken this covenant.

And thus they might murder, and plunder, and steal, and commit whoredoms and all manner of wickedness, contrary to the laws of their country and also the laws of their God.

२४ अनि उनीहरूका समूहका मध्ये जजसले आफ्ना दुष्टता र आफ्ना कुकर्महरू संसारमा प्रकट गर्छन्, उनीहरूलाई आफ्नो देशको कानूनअनुसार होइन, तर गादियान्तोन र कीशकुमेनद्वारा दिइएको उनीहरूको दुष्टताको कानूनअनुसार न्याय गरिनु पर्दछ।

२५ अब हेर, ती गोप्य शपथहरू र करारहरू थिए जुन आल्माले उनका छोरालाई संसार अघि जान हुँदैन भनी आज्ञा दिएका थिए, ती कथंकदाचित् जनलाई विनाशमा भाग्ने एक माध्यम हुनेछन्।

२६ अब हेर, ती गोप्य शपथहरू र करारहरू गादियान्तोनसामु हेलामानलाई हस्तान्तरण गरिएका अभिलेखहरूद्वारा आएनन्; तर हेर, ती गादियान्तोनको हृदयमा त्यसले राखेको थियो जसले हाम्रा प्रथम मातापितालाई निषेधित फल खान लोभ्याएको थियो—

२७ हो, त्यो उही जसले कयिनसँग षडयन्त्र गर्‍यो, कि यदि उसले आफ्नो भाइ हाबिलको हत्या गरेमा यो संसारसामु ज्ञात हुनेछैन। अनि उसले कयिन र उसका अनुयायीहरूसँग त्यस समय पश्चात् षडयन्त्र गर्‍यो।

२८ अनि यो पनि सोही हो जसले मानिसहरूका हृदयहरूमा पर्याप्त मात्रामा उच्च धरहरा बनाउन यो रोप्यो ताकि उनीहरू स्वर्ग पुग्न सकून्। अनि यो उही प्राणि थियो जसले जनलाई त्यो धरहरादेखि यो भूमिसम्म अगुवाइ गर्‍यो; जसले जनलाई पूरै विनाशसम्म र चीरस्थायी नरकसम्म नधिसारिन्जेल भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि अन्धकारका र कुकर्मका कामहरू फैलाउँछ।

२९ हो, त्यो उही हो जसले निरन्तर अन्धकारका र गोप्य हत्याका काम गर्न गादियान्तोनको हृदयमा रोप्यो; र उसले मानिसको प्रारम्भदेखि यो समयसम्म पनि यसलाई अघि ल्याएको छ।

३० अनि हेर, यो ऊ हो जो सबै पापको लेखक हो। अनि हेर, उसले अन्धकारका र गोप्य हत्याका कामहरू निरन्तर गर्दछ र उनीहरूका षडयन्त्रहरू र उनीहरूका शपथहरू र उनीहरूका करारहरू र उनीहरूका भयावह दुष्टताका योजनाहरू, एउटा पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म, उसले मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयलाई समात्न भ्याएअनुसार हस्तान्तरण गर्दछ।

And whosoever of those who belonged to their band should reveal unto the world of their wickedness and their abominations, should be tried, not according to the laws of their country, but according to the laws of their wickedness, which had been given by Gadianton and Kishkumen.

Now behold, it is these secret oaths and covenants which Alma commanded his son should not go forth unto the world, lest they should be a means of bringing down the people unto destruction.

Now behold, those secret oaths and covenants did not come forth unto Gadianton from the records which were delivered unto Helaman; but behold, they were put into the heart of Gadianton by that same being who did entice our first parents to partake of the forbidden fruit—

Yea, that same being who did plot with Cain, that if he would murder his brother Abel it should not be known unto the world. And he did plot with Cain and his followers from that time forth.

And also it is that same being who put it into the hearts of the people to build a tower sufficiently high that they might get to heaven. And it was that same being who led on the people who came from that tower into this land; who spread the works of darkness and abominations over all the face of the land, until he dragged the people down to an entire destruction, and to an everlasting hell.

Yea, it is that same being who put it into the heart of Gadianton to still carry on the work of darkness, and of secret murder; and he has brought it forth from the beginning of man even down to this time.

And behold, it is he who is the author of all sin. And behold, he doth carry on his works of darkness and secret murder, and doth hand down their plots, and their oaths, and their covenants, and their plans of awful wickedness, from generation to generation according as he can get hold upon the hearts of the children of men.

- ३१ अनि अब हेर, उसले नफीहरूका हृदयहरूमाथि महान् पकड पाएको थियो; हो, यतिसम्म कि उनीहरू अत्यन्त दुष्ट बनेका थिए; हो, उनीहरूमध्ये बढी भाग धार्मिकताको बाटोबाट तर्केका थिए र परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई उनीहरूका पाउमुनि कुल्चे र उनीहरू आफ्नै बाटाहरूतिर लागे र आफ्ना निम्ति उनीहरूका सुन र उनीहरूका चाँदीका मुर्तिहरू बनाए।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि यी सबै दुष्टताहरू उनीहरूसामु आउन त्यति धेरै वर्ष लागेन, यतिसम्म कि त्यसको बढी भाग उनीहरूसामु नफीका जनमाथि न्यायकर्ताहरूको शासनको सतसठ्ठीयाँ वर्षमा आएको थियो।
- ३३ अनि अठसठ्ठीयाँ वर्षमा पनि धर्मीका महान् दुःख र विलापका लागि उनीहरूका दुष्टता बढे।
- ३४ अनि यसरी हामी देख्छौं कि नफीहरू विश्वासमा क्षीण हुन र दुष्टता र कुकर्महरूमा बढ्न थाले, जब कि लमानीहरू उनीहरूका परमेश्वरका ज्ञानमा अन्त्यन्त बढ्न थाले; हो, उनीहरूले उहाँका कानुनहरू र आज्ञाहरू पालन गर्न र उहाँ अगाडि सत्यता र इमान्दारीका साथ हिँड्न थाले।
- ३५ अनि यसरी हामी देख्छौं कि परमप्रभुको आत्मा उनीहरूका हृदयका दुष्टता र कठोरताका कारण नफीहरूबाट हट्न थाल्यो।
- ३६ अनि यसरी हामीहरूले देख्छौं कि परमप्रभुले उहाँका वचनहरूमा विश्वास गर्नमा उनीहरूको सहजता र चाहनाका कारण लमानीहरूमाथि आफ्नो आत्मा खन्याउन थाल्नु भयो।
- ३७ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले गादियान्तोनका डाँकाहरूको समूहलाई खोजे; र उनीहरूले उनीहरूका बढी दुष्ट भागहरूमाभ परमेश्वरका वचनको प्रवचन दिए, यतिसम्म कि डाँकाहरूको समूहको लमानीहरूमाभ बाट पूरै विनाश गरियो।
- ३८ अनि अर्कातर्फ यस्तो हुन गयो कि, नफीहरूले उनीहरूलाई बढाए र उनीहरूलाई समर्थन गरे, उनीहरूका बढी दुष्ट भागबाट सुरु गर्दै, नफीहरूका सम्पूर्ण भूमिमा उनीहरू नफैलिन्जेल र धर्मीका बढी भागहरूलाई उनीहरूका कार्यहरूमा विश्वास गर्न र उनीहरूका लुटहरूको सहभागी हुन र उनीहरूका गोप्य हत्या र गुटबन्दीहरूमा सहमत हुन नफसाइन्जेलसम्म।

And now behold, he had got great hold upon the hearts of the Nephites; yea, insomuch that they had become exceedingly wicked; yea, the more part of them had turned out of the way of righteousness, and did trample under their feet the commandments of God, and did turn unto their own ways, and did build up unto themselves idols of their gold and their silver.

And it came to pass that all these iniquities did come unto them in the space of not many years, insomuch that a more part of it had come unto them in the sixty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did grow in their iniquities in the sixty and eighth year also, to the great sorrow and lamentation of the righteous.

And thus we see that the Nephites did begin to dwindle in unbelief, and grow in wickedness and abominations, while the Lamanites began to grow exceedingly in the knowledge of their God; yea, they did begin to keep his statutes and commandments, and to walk in truth and uprightness before him.

And thus we see that the Spirit of the Lord began to withdraw from the Nephites, because of the wickedness and the hardness of their hearts.

And thus we see that the Lord began to pour out his Spirit upon the Lamanites, because of their easiness and willingness to believe in his words.

And it came to pass that the Lamanites did hunt the band of robbers of Gadianton; and they did preach the word of God among the more wicked part of them, insomuch that this band of robbers was utterly destroyed from among the Lamanites.

And it came to pass on the other hand, that the Nephites did build them up and support them, beginning at the more wicked part of them, until they had overspread all the land of the Nephites, and had seduced the more part of the righteous until they had come down to believe in their works and partake of their spoils, and to join with them in their secret murders and combinations.

३८ अनि यसरी उनीहरूले सरकारको एकलौटो जिम्मेवारी प्राप्त गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले गरिब र विनम्र र परमेश्वरका विनम्र अनुयायीहरूमाथि आफ्ना पाउहरूले कुल्चे र प्रहार गरे र कष्ट दिए र आफ्ना पिठ्युँ फर्काए।

४० अनि यसरी हामी देख्छौँ कि उनीहरू एक भयावह अवस्थामा र चीरस्थायी विनाशका निम्ति पाकेका थिए।

४१ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको अठसठ्ठीयाँ वर्षको यसरी अन्त्य भयो।

And thus they did obtain the sole management of the government, insomuch that they did trample under their feet and smite and rend and turn their backs upon the poor and the meek, and the humble followers of God.

And thus we see that they were in an awful state, and ripening for an everlasting destruction.

And it came to pass that thus ended the sixty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

हेलामानको छोरा नफीको अगमवाणी—परमेश्वरले नफीका जनलाई चेतावनी दिनुहुन्छ कि उहाँले उनीहरूलाई आफ्नो क्रोधमा भेटनुहुनेछ, उनीहरूका पूरै विनाशका निम्ति यदि उनीहरूले आफ्ना दुष्टताको पश्चात्ताप नगरे। परमेश्वरले नफीका जनलाई महामारीका साथ प्रहार गर्नुहुन्छ; उनीहरूले पश्चात्ताप गर्छन् र उहाँतिर फर्कन्छन्। शमुएल, एक लमानीले, नफीहरूसामु अगमवाणी गर्छन्।

## हेलामान ७

- १ हेर, अब नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको उनान्सत्तरीऔँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, कि नफी, हेलामानको छोरा, उत्तरतर्फको भूमिबाट जरहेम्लाको भूमिमा फर्के।
- २ किनकि हेर उनी उत्तरतर्फको भूमिमा भएका जनमाभ गएका थिए र परमेश्वरका वचन उनीहरूसामु प्रचार गरे र उनीहरूसामु धेरै कुराहरूको अगमवाणी गरे।
- ३ अनि उनीहरूले उनका सबै वचनहरूको अस्वीकार गरे, यतिसम्म कि उनी तिनीहरूमाभ रहन सकेनन्, तर आफ्नो जन्मभूमिति फेरि फर्के।
- ४ अनि जनलाई एक त्यस्तो भयावह दुष्टताको अवस्थामा देखेर र ती गादियान्तोन डाँकाहरूले न्यायको आसन भरेर—भूमिको शक्ति र अधिकारलाई हत्याएको हुनाले; परमेश्वरका आज्ञाहरूलाई अनास्था गरेर र उहाँका अगाडि अलिकति पनि सही नभएकाले; मानिसका छोराछोरीहरूलाई न्याय नगरी;
- ५ धार्मिकताका कारण धर्मीहरूलाई घृणा गरेर; दोषी र दुष्टलाई उनीहरूका पैसाका कारण सजाय बिना छाडिदिएर र अभ बढी उनीहरूलाई सरकारका कार्यालयहरूका प्रमुख पद दिएर, उनीहरूका इच्छाअनुसार शासन गर्न र मनखुसी गर्न दिएर, कि उनीहरूले फाइदा र संसारको महिमा पाउन सकून् र अभ बढी, कि उनीहरूले अभ बढी सजिलैसँग व्यभिचार गर्न र चोर्न र मार्न र उनीहरूका आफ्ना इच्छाअनुसार गर्न सकून्—
- ६ अनि यो महान् दुष्टता नफीहरूमाथि थोरै वर्षको अन्तरालमा आएको थियो; अनि जब नफीले यो देखे, उनको हृदय आफ्नो छाती भित्र दुःखले फुल्यो; र उनले आफ्नो आत्माको वेदनामा पुकारे:

*THE PROPHECY OF NEPHI, THE SON OF HELAMAN—  
God threatens the people of Nephi that he will visit them in his anger, to their utter destruction except they repent of their wickedness. God smiteth the people of Nephi with pestilence; they repent and turn unto him. Samuel, a Lamanite, prophesies unto the Nephites.*

## Helaman 7

Behold, now it came to pass in the sixty and ninth year of the reign of the judges over the people of the Nephites, that Nephi, the son of Helaman, returned to the land of Zarahemla from the land northward.

For he had been forth among the people who were in the land northward, and did preach the word of God unto them, and did prophesy many things unto them;

And they did reject all his words, insomuch that he could not stay among them, but returned again unto the land of his nativity.

And seeing the people in a state of such awful wickedness, and those Gadianton robbers filling the judgment-seats—having usurped the power and authority of the land; laying aside the commandments of God, and not in the least aright before him; doing no justice unto the children of men;

Condemning the righteous because of their righteousness; letting the guilty and the wicked go unpunished because of their money; and moreover to be held in office at the head of government, to rule and do according to their wills, that they might get gain and glory of the world, and, moreover, that they might the more easily commit adultery, and steal, and kill, and do according to their own wills—

Now this great iniquity had come upon the Nephites, in the space of not many years; and when Nephi saw it, his heart was swollen with sorrow within his breast; and he did exclaim in the agony of his soul:

- ७ हे, कि मेरा दिनहरू जब मेरा पिता नफी पहिला यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर आएका दिनहरूमा भएको भए हुन्थ्यो, कि मैले प्रतिज्ञाको भूमिमा उहाँसँग खुसी मनाउँथे, तब उहाँका जनले सजिलैसँग अनुरोधहरू मान्थे, परमेश्वरका आज्ञाहरू पालना गर्न स्थिर थिए र दुष्टतातिर अगुवाइ गरिन सुस्त थिए र उनीहरू परमप्रभुका वचनहरू सुन्न द्रूत थिए—
- ८ हो, यदि मेरा दिनहरू ती दिनहरूमा भइदिएको भए, तब मेरो आत्मा मेरा बन्धुहरूका धार्मिकताका कारण खुसी मनाउँथ्यो।
- ९ तर हेर, मलाई पठाइएको छ कि मेरा दिनहरू यी हुन् र मेरो आत्मा मेरा बन्धुहरूका यो दुष्टताका कारण दुःखले भरिनु पर्दछ।
- १० अनि हेर, अब यस्तो हुन गयो कि यो एक धरहरामाथि थियो, जुन नफीको बगैँचामा थियो, जुन प्रमुख बजारतिर लैजाने राजमार्ग नजिक थियो, जुन जरहेम्लाको सहरमा थियो; त्यसकारण नफीले आफैँलाई बगैँचामा भएको धरहरामाथि निहुन्याएका थिए, जुन धरहरा बगैँचाको राजमार्गतिर जाने द्वारनजिक थियो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि निश्चित मानिसहरू त्यहाँबाट जाँदै थिए र नफीलाई उनले परमेश्वरसामु आफ्ना आत्मा पोखिरहेको देखे र उनीहरू दौडे र जनलाई उनीहरूले देखेको बताए र जन एक साथ भीडमा आए कि उनीहरूले जनका दुष्टताका निम्ति त्यस्तो महान् शोकको कारण थाहा पाउन सकून्।
- १२ अनि अब, जब नफी उठे उनले एक साथ भेला भएका जनका भीडलाई देखे।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्नो मुख खोले र उनीहरूसामु भने: हेर, तिमीहरू किन एक साथ आफैँ भेला भएका छौ? कि मैले तिमीहरूका दुष्टताहरू भन्न सकूँ?
- १४ हो, किनभने म मेरो धरहरामा चढेको छु कि म तिमीहरूका दुष्टताहरूले गर्दा मेरो हृदयको अत्यन्त दुःखका कारण मेरो आत्मा आफ्ना परमेश्वरसामु पोख्न सकूँ!
- १५ अनि मेरा शोक र विलापका कारण तिमीहरू आफैँ एक साथ भेला भएका छौ र आश्चर्य मान्छु; हो र तिमीहरूलाई आश्चर्य मान्नु अत्यन्त आवश्यक छ; हो, तिमीहरूले आश्चर्य मान्नुपर्छ किनभने तिमीहरूले लत्तो छोडेका छौ कि सैतानले तिमीहरूका हृदयहरूमाथि त्यस्तो महान् पकड पाएको छ।

Oh, that I could have had my days in the days when my father Nephi first came out of the land of Jerusalem, that I could have joyed with him in the promised land; then were his people easy to be entreated, firm to keep the commandments of God, and slow to be led to do iniquity; and they were quick to hearken unto the words of the Lord—

Yea, if my days could have been in those days, then would my soul have had joy in the righteousness of my brethren.

But behold, I am consigned that these are my days, and that my soul shall be filled with sorrow because of this the wickedness of my brethren.

And behold, now it came to pass that it was upon a tower, which was in the garden of Nephi, which was by the highway which led to the chief market, which was in the city of Zarahemla; therefore, Nephi had bowed himself upon the tower which was in his garden, which tower was also near unto the garden gate by which led the highway.

And it came to pass that there were certain men passing by and saw Nephi as he was pouring out his soul unto God upon the tower; and they ran and told the people what they had seen, and the people came together in multitudes that they might know the cause of so great mourning for the wickedness of the people.

And now, when Nephi arose he beheld the multitudes of people who had gathered together.

And it came to pass that he opened his mouth and said unto them: Behold, why have ye gathered yourselves together? That I may tell you of your iniquities?

Yea, because I have got upon my tower that I might pour out my soul unto my God, because of the exceeding sorrow of my heart, which is because of your iniquities!

And because of my mourning and lamentation ye have gathered yourselves together, and do marvel; yea, and ye have great need to marvel; yea, ye ought to marvel because ye are given away that the devil has got so great hold upon your hearts.

- १६ हो, कसरी तिमीहरू उसको प्रलोभनमा फँसेका छौ जसले तिमीहरूका आत्माहरूलाई चीरस्थायी दुःख र अन्त्यहीन धिक्कारतिर लैजान खोजिरहेको छ?
- १७ हे पश्चात्ताप गर तिमीहरू, पश्चात्ताप गर तिमीहरू! तिमीहरू किन मर्नेछौ? तिमीहरू फर्क, तिमीहरू परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसामु फर्क। तिमीहरूलाई उहाँले किन त्याग्नु भएको छ?
- १८ यो किनभने तिमीहरूका हृदयहरूको कठोरताका कारण हो; हो, तिमीहरूले असल गोठालोको आवाज सुन्दैनौ; हो, तिमीहरूले उहाँलाई तिमीहरूविरुद्ध क्रोधमा भड्काएका छौ।
- १९ अनि हेर, तिमीहरूलाई जम्मा गर्नुको सट्टा, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे, हेर उहाँले तिमीहरूलाई छरपष्ट पार्नु हुनेछ कि तिमीहरू कुकुरहरू र जङ्गली पशुहरूका निम्ति मासु बन्नेछौ।
- २० हे, उहाँले तिमीहरूलाई मुक्त गरेको सोही दिनमा तिमीहरूले तिमीहरूका परमेश्वरलाई कसरी बिर्सन सकेका थियौ?
- २१ तर हेर, यो फाइदा पाउन, मानिसहरूबाट प्रशंसित हुन हो, हो र तिमीहरूले सुन र चाँदी पाउन सक। अनि तिमीहरूले आफ्ना हृदयहरू धनहरू र यो संसारका व्यर्थका कुराहरूमाथि राखेका छौ, जसका निम्ति तिमीहरूले हत्या गर्दछौ र लुट्छौ र चोर्दछौ र आफ्ना छिमेकीहरूका विरुद्ध भुटो गवाही दिन्छौ र सबै प्रकारका दुष्टता गर्दछौ।
- २२ अनि यसकारण यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे धिक्कार तिमीहरूमाथि आउनेछ। किनकि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे, हेर, यो महान् सहर र हाम्रा अधीनमा रहेका भूमिहरू वरिपरिका ती महान् सहरहरूलाई हटाइनेछ कि तिमीहरूलाई तिनमा स्थान हुनेछैन; किनकि हेर, जसरी अहिलेसम्म उहाँले गर्नु भएको छ, तिमीहरूका शत्रुहरूको सामना गर्ने शक्ति परमप्रभुले तिमीहरूलाई दिनुहुनेछैन।
- २३ किनकि हेर, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: म मेरो शक्ति दुष्टलाई देखाउँदिनँ, एउटालाई अर्कोलाई भन्दा बढी, पश्चात्ताप गर्नेहरू र मेरा वचनहरूलाई सुन्नेहरू भन्दा बाहेक। अब त्यसकारण म चाहान्छु कि मेरा बन्धुहरू, तिमीहरूले देख्नु पर्दछ कि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे लमानीहरूलाई तिमीहरूलाई भन्दा राम्रो हुनेछ।

Yea, how could you have given way to the enticing of him who is seeking to hurl away your souls down to everlasting misery and endless wo?

O repent ye, repent ye! Why will ye die? Turn ye, turn ye unto the Lord your God. Why has he forsaken you?

It is because you have hardened your hearts; yea, ye will not hearken unto the voice of the good shepherd; yea, ye have provoked him to anger against you.

And behold, instead of gathering you, except ye will repent, behold, he shall scatter you forth that ye shall become meat for dogs and wild beasts.

O, how could you have forgotten your God in the very day that he has delivered you?

But behold, it is to get gain, to be praised of men, yea, and that ye might get gold and silver. And ye have set your hearts upon the riches and the vain things of this world, for the which ye do murder, and plunder, and steal, and bear false witness against your neighbor, and do all manner of iniquity.

And for this cause wo shall come unto you except ye shall repent. For if ye will not repent, behold, this great city, and also all those great cities which are round about, which are in the land of our possession, shall be taken away that ye shall have no place in them; for behold, the Lord will not grant unto you strength, as he has hitherto done, to withstand against your enemies.

For behold, thus saith the Lord: I will not show unto the wicked of my strength, to one more than the other, save it be unto those who repent of their sins, and hearken unto my words. Now therefore, I would that ye should behold, my brethren, that it shall be better for the Lamanites than for you except ye shall repent.

- २४ किनकि हेर, उनीहरू तिमीहरू भन्दा बढी धर्मी छन्, किनकि उनीहरूले तिमीहरूले पाएको त्यो महान् ज्ञानका विरुद्ध पाप गरेका छैनन्; त्यसकारण परमप्रभु उनीहरूसामु कृपालु हुनुहुनेछ; हो, उहाँले उनीहरूका दिनहरू लम्ब्याउनु हुनेछ र उनीहरूका सन्तानहरू बढाउनुहुनेछ, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरूलाई पूरै विनाश समेत गर्नुहुनेछ।
- २५ हो, तिमीहरूमाभ्रमा भएको त्यो भयानक कुकर्मका कारण तिमीहरूमाथि धिक्कार छ; र तिमीहरूले यसमा, हो, गादियान्तोनद्वारा स्थापित गरिएको त्यो गोप्य समूहमा आफैँलाई एकीकृत गरेका छौं!
- २६ हो, तिमीहरूमा धिक्कार आउनेछ त्यो घमण्डका कारण जसलाई तिमीहरूले आफ्ना हृदयमा प्रवेश गर्न दिएका छौं, जसले तिमीहरूलाई आफ्ना अत्यन्त धेरै धनका कारणले त्यो असलता भन्दा पर उचालेको छ!
- २७ हो, तिमीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूका कारण तिमीहरूलाई धिक्कार छ!
- २८ अनि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरू नाश हुनेछौं; हो, तिमीहरूका भूमिहरूसमेत तिमीहरूबाट लगिनेछ र तिमीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट विनाश गरिनेछ।
- २९ हेर अब, म आफैँले भन्दैनँ कि यी कुराहरू हुनेछन्, किनभने यो आफैँले होइन कि म यी कुराहरू थाहा पाउँछु; तर हेर, मलाई थाहा छ कि यी कुराहरू सत्य हुन् किनभने परमप्रभु परमेश्वरले मसामु अवगत गराउनु भएको छ, त्यसकारण म गवाही दिन्छु कि ती हुनेछन्।

For behold, they are more righteous than you, for they have not sinned against that great knowledge which ye have received; therefore the Lord will be merciful unto them; yea, he will lengthen out their days and increase their seed, even when thou shalt be utterly destroyed except thou shalt repent.

Yea, wo be unto you because of that great abomination which has come among you; and ye have united yourselves unto it, yea, to that secret band which was established by Gadianton!

Yea, wo shall come unto you because of that pride which ye have suffered to enter your hearts, which has lifted you up beyond that which is good because of your exceedingly great riches!

Yea, wo be unto you because of your wickedness and abominations!

And except ye repent ye shall perish; yea, even your lands shall be taken from you, and ye shall be destroyed from off the face of the earth.

Behold now, I do not say that these things shall be, of myself, because it is not of myself that I know these things; but behold, I know that these things are true because the Lord God has made them known unto me, therefore I testify that they shall be.



## हेलामान ८

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब नफीले यी वचनहरू भनेका थिए, हेर, त्यहाँ मानिसहरू थिए जो न्यायकर्ताहरू थिए, जो गादियान्तोनको गोप्य समूहका पनि थिए र उनीहरू रिसाए र उनीहरू उनका विरुद्ध कराए, जनसामु यसो भन्दै: किन यो मानिसलाई तिमीहरू समात्दैनौ र अधि ल्याउँदैनौ, कि उसलाई उसले गरेको अपराधअनुसार दोषी ठहर्‍याइयोस्?
- २ तिमी यो मानिसले यी जन र हाम्रा कानुनहरूविरुद्ध निन्दा गरेको किन हेर्दछौ र सुन्दछौ?
- ३ किनकि हेर, नफीले उनीहरूसामु उनीहरूका कानुनका भ्रष्टताका बारेमा बोलेका थिए; हो, नफीले लेख्न नसकिने धेरै कुराहरू बोले; र परमेश्वरका आज्ञाहरू विपरीत उनले केही पनि बोलेनन्।
- ४ अनि ती न्यायकर्ताहरू उनीसँग रिसाए किनभने उनले तिनीहरूसामु तिनीहरूका अन्धकारका गोप्य कामहरूका बारेमा स्पष्टसँग बोले; तैपनि उनीहरूले उनीमाथि हात हाल्ने आँट गरेनन्, किनकि उनीहरू जनसँग डराए कथंकदाचित तिनीहरू उनीहरूविरुद्ध कराउनेछन्।
- ५ त्यसकारण उनीहरूले जनसामु कराए, यसो भन्दै: तिमीहरू किन यो मानिसले हामीविरुद्ध निन्दा गरेको सहन्छौ? किनकि हेर उसले यी सबै जनलाई, विनाशसम्म समेत दोषी ठहर्‍याउँछ; हो, अनि यो पनि कि हाम्रा महान् सहरहरू हामीबाट लगिनेछ, कि तिनमा हाम्रो कुनै स्थान हुनेछैन।
- ६ अनि अब हामीलाई थाहा छ कि यो असम्भव छ, किनकि हेर, हामी शक्तिशाली छौं र हाम्रा सहरहरू महान् छन्, त्यसकारण हाम्रा शत्रुहरूले हामीमाथि शक्ति लिन सक्दैनन्।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि यसरी उनीहरूले जनलाई नफीविरुद्ध क्रोधमा उक्साए र उनीहरूमाभ कलह उचाले; किनकि त्यहाँ केही थिए जसले कराए: यो मानिसलाई एकलै छाडिदेओ, किनकि ऊ एक असल मानिस हो र उसले भनेका ती कुराहरू निश्चय नै हुनेछन् यदि हामीले पश्चात्ताप नगरे;
- ८ हो, हेर, उसले हामीसामु गवाही दिएका सबै न्यायहरू हामीमाथि आउनेछन्; किनकि हामीलाई थाहा छ कि उसले हाम्रो दुष्टताका बारेमा सही गवाही दिएको छ। अनि हेर तिनीहरू धेरै छन्; र जसरी उसलाई हाम्रा दुष्टताहरूका बारेमा थाहा छ त्यसरी नै उसलाई हामीमाथि हुने सबै कुराहरू थाहा छ;

## Helaman 8

And now it came to pass that when Nephi had said these words, behold, there were men who were judges, who also belonged to the secret band of Gadianton, and they were angry, and they cried out against him, saying unto the people: Why do ye not seize upon this man and bring him forth, that he may be condemned according to the crime which he has done?

Why seest thou this man, and hearest him revile against this people and against our law?

For behold, Nephi had spoken unto them concerning the corruptness of their law; yea, many things did Nephi speak which cannot be written; and nothing did he speak which was contrary to the commandments of God.

And those judges were angry with him because he spake plainly unto them concerning their secret works of darkness; nevertheless, they durst not lay their own hands upon him, for they feared the people lest they should cry out against them.

Therefore they did cry unto the people, saying: Why do you suffer this man to revile against us? For behold he doth condemn all this people, even unto destruction; yea, and also that these our great cities shall be taken from us, that we shall have no place in them.

And now we know that this is impossible, for behold, we are powerful, and our cities great, therefore our enemies can have no power over us.

And it came to pass that thus they did stir up the people to anger against Nephi, and raised contentions among them; for there were some who did cry out: Let this man alone, for he is a good man, and those things which he saith will surely come to pass except we repent;

Yea, behold, all the judgments will come upon us which he has testified unto us; for we know that he has testified aright unto us concerning our iniquities. And behold they are many, and he knoweth as well all things which shall befall us as he knoweth of our iniquities;

- ८ हो, अनि हेर, यदि ऊ अगमवक्ता नभएको भए उसले ती कुराहरूका बारेमा गवाही दिन सक्दैनथ्यो।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि नफीको विनाश गर्न खोज्ने ती जन उनीहरूको डरका कारण बाध्य भए, कि उनीहरूले तिनीमाथि आफ्ना हातहरू हालेनन्; त्यसकारण यो देखेर कि उनले केहीका नजरमा कृपा पाएका थिए, यतिसम्म कि बाँकी डराए, उनले तिनीहरूसामु फेरि बोल्न थाले।
- ११ त्यसकारण उनी तिनीहरूसामु यसो भन्दै अरु बोल्न बाध्य भए: हेर, मेरा बन्धुहरू, के तिमीहरूले पढेका छैनौ कि परमेश्वरले एउटा मानिसलाई, मोशालाई समेत, लाल सागरका पानीमाथि प्रहार गर्न शक्ति दिनुभयो, कि ती यता र उता अलगिए, यतिसम्म कि इस्राएलीहरू, जो हाम्रा पितापुर्खाहरू थिए, ओभानो जमिनमाथि आए र पानी मिश्रीहरूका सेनाहरूमाथि आयो र उनीहरूलाई निल्यो?
- १२ अनि अब हेर, यदि परमेश्वरले यो मानिसलाई त्यस्तो शक्ति दिनुभयो भने, तब तिमीहरू किन आफैँबीच विवाद गर्दछौ र भन्दछु कि उहाँले मलाई त्यस्तो कुनै शक्ति दिनुभएको छैन जसबाट म तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरूमाथि आउने न्यायहरूका बारेमा जान्न सकूँ?
- १३ तर, हेर, तिमीहरूले मेरा वचनहरूलाई मात्र अस्वीकार गर्दैनौ, तर तिमीहरूले हाम्रा पितापुर्खाहरूले बोलेका वचनहरूलाई पनि र जसलाई त्यस्तो महान् शक्ति दिइएको थियो त्यो मानिस मोशाद्वारा बोलिएका वचनहरूलाई पनि, हो, उनले मसीहको आगमनका बारेमा बोलेका वचनहरूलाई पनि अस्वीकार गर्छौं।
- १४ हो, के उनले गवाही दिएनन् कि परमेश्वरका पुत्र आउनुपर्दछ? अनि जसरी उनले काँसको सर्पलाई उजाड स्थानमा उचालेका थिए, त्यसरी नै आउनुहुने उहाँलाई उचालिनेछ।
- १५ अनि जत्तिले त्यो सर्पलाई हेरे उनीहरू जिए, त्यसरी नै जत्तिले आस्थाका साथ, पछुताएको आत्माका साथ, परमेश्वरका पुत्रतिर हेर्छन्, उनीहरू जिउन सक्छन्, त्यो जीवनसम्म समेत जुन अनन्त छ ।
- १६ अनि अब हेर, मोशाले मात्र होइन यी कुराहरूको गवाही दिएका, तर उनका दिनहरूदेखि अब्राहामका दिनहरूसम्मका सबै पवित्र अगमवक्ताहरूले पनि दिएका थिए।
- १७ हो, अनि हेर, अब्राहामले उहाँको आगमनलाई देखे र हर्षले भरिए र खुसी मनाए।

Yea, and behold, if he had not been a prophet he could not have testified concerning those things.

And it came to pass that those people who sought to destroy Nephi were compelled because of their fear, that they did not lay their hands on him; therefore he began again to speak unto them, seeing that he had gained favor in the eyes of some, insomuch that the remainder of them did fear.

Therefore he was constrained to speak more unto them saying: Behold, my brethren, have ye not read that God gave power unto one man, even Moses, to smite upon the waters of the Red Sea, and they parted hither and thither, insomuch that the Israelites, who were our fathers, came through upon dry ground, and the waters closed upon the armies of the Egyptians and swallowed them up?

And now behold, if God gave unto this man such power, then why should ye dispute among yourselves, and say that he hath given unto me no power whereby I may know concerning the judgments that shall come upon you except ye repent?

But, behold, ye not only deny my words, but ye also deny all the words which have been spoken by our fathers, and also the words which were spoken by this man, Moses, who had such great power given unto him, yea, the words which he hath spoken concerning the coming of the Messiah.

Yea, did he not bear record that the Son of God should come? And as he lifted up the brazen serpent in the wilderness, even so shall he be lifted up who should come.

And as many as should look upon that serpent should live, even so as many as should look upon the Son of God with faith, having a contrite spirit, might live, even unto that life which is eternal.

And now behold, Moses did not only testify of these things, but also all the holy prophets, from his days even to the days of Abraham.

Yea, and behold, Abraham saw of his coming, and was filled with gladness and did rejoice.

- १८ हो, अनि हेर म तिमीहरूसामु भन्छु, कि अब्राहामले मात्र होइन यी कुराहरू थाहा पाएको, तर त्यहाँ अब्राहामका दिनहरूभन्दा अगाडि परमेश्वरको अनुक्रमअनुसार बोलाइएका धेरै थिए; हो, उहाँका पुत्रका अनुक्रमअनुसार समेत; अनि यो कि जनसामु, उहाँको आगमनभन्दा हजारौं वर्षअगाडि, देखाइनुपर्छ, कि उनीहरूसामु उद्धार समेत आउनेछ।
- १९ अनि अब म चाहान्छु कि तिमीहरूले जान्नु पर्दछ, कि अब्राहामका दिनहरूदेखि समेत त्यहाँ धेरै अगमवक्ताहरू छन् जसले यी कुराहरूको गवाही दिएका छन्; हो, हेर, अगमवक्ता जेनोसले साहसका साथ गवाही दिएका छन्; जसका निम्ति उनको वध गरियो।
- २० अनि हेर, जेनोकले पनि र एजियाले पनि र यशैयाले पनि र यर्मियाले, (यर्मिया त्यही अगमवक्ता भएकाले जसले यरुशलेमको विनाशको गवाही दिए) र अब, हामीलाई थाहा छ कि यरुशलेमको यर्मियाका वचनहरूअनुसार विनाश भयो। हे त्यसो भए उनको अगमवाणीअनुसार परमेश्वरका पुत्र किन आउनुहुन्न?
- २१ अनि अब हेर के तिमीहरू विवाद गर्दछौ कि यरुशलेमको विनाश गरियो? के तिमीहरू भन्नेछौ कि सिदकियाहका छोराहरू, मुलेक बाहेक सबैको बध गरिएन? हो, के तिमीहरू देख्दैनौ कि सिदकियाहका सन्तान हामीहरूसँग छन् र उनीहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट लखेटिएको थियो? तर हेर, यो सबै होइन—
- २२ हाम्रा पिता लहीलाई यरुशलेमबाट लखेटिएको थियो किन भने उनले यी कुराहरूको गवाही दिए। नफीले पनि यी कुराहरूको गवाही दिए, हाम्रा पितापुरखाहरू लगभग सबैले, यो समयसम्म समेत; हो, उनीहरूले ख्रीष्टको आगमनको गवाही दिएका छन् र बाटो हेरेका छन् र आउने उहाँका दिनमा खुसी मनाएका छन्।
- २३ अनि हेर, उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ र उहाँ उनीहरूसँग हुनुहुन्छ र उहाँ उनीहरूसामु प्रकट हुनुभयो, कि उनीहरूको उहाँद्वारा उद्धार गरियो; र त्यो जुन आउनेवाला छ त्यसका कारण, उनीहरूले उहाँलाई महिमा दिए।
- २४ अनि अब, यो देखेर कि तिमीहरूलाई यी कुराहरू थाहा छ र तिमीहरूले नढाँटि तिनलाई अस्वीकार गर्न सक्दैनौ, त्यसकारण यसमा तिमीहरूले पाप गरेका छौ, किनकि तिमीहरूले प्राप्त गरेका त्यति धेरै प्रमाणहरू, हो, तिमीहरूले स्वर्गमा र पृथ्वी दुबैमा भएका सबै कुराहरू, साक्षीका रूपमा प्राप्त गरेका सत्य कुराहरूसमेत हुँदाहुँदै यी सबै कुराहरूको अस्वीकार गरेका छौ।

Yea, and behold I say unto you, that Abraham not only knew of these things, but there were many before the days of Abraham who were called by the order of God; yea, even after the order of his Son; and this that it should be shown unto the people, a great many thousand years before his coming, that even redemption should come unto them.

And now I would that ye should know, that even since the days of Abraham there have been many prophets that have testified these things; yea, behold, the prophet Zenos did testify boldly; for the which he was slain.

And behold, also Zenock, and also Ezias, and also Isaiah, and Jeremiah, (Jeremiah being that same prophet who testified of the destruction of Jerusalem) and now we know that Jerusalem was destroyed according to the words of Jeremiah. O then why not the Son of God come, according to his prophecy?

And now will you dispute that Jerusalem was destroyed? Will ye say that the sons of Zedekiah were not slain, all except it were Mulek? Yea, and do ye not behold that the seed of Zedekiah are with us, and they were driven out of the land of Jerusalem? But behold, this is not all—

Our father Lehi was driven out of Jerusalem because he testified of these things. Nephi also testified of these things, and also almost all of our fathers, even down to this time; yea, they have testified of the coming of Christ, and have looked forward, and have rejoiced in his day which is to come.

And behold, he is God, and he is with them, and he did manifest himself unto them, that they were redeemed by him; and they gave unto him glory, because of that which is to come.

And now, seeing ye know these things and cannot deny them except ye shall lie, therefore in this ye have sinned, for ye have rejected all these things, notwithstanding so many evidences which ye have received; yea, even ye have received all things, both things in heaven, and all things which are in the earth, as a witness that they are true.

२५ तर हेर, तिमीहरूले सत्यलाई अस्वीकार गरेका छौ र तिम्रा पवित्र परमेश्वरका विरुद्ध विद्रोह गरेका छौ; र यस समयमा समेत, आफ्ना निम्ति, जहाँ केहीले पनि भ्रष्ट नबनाउने र जहाँ कुनै अशुद्ध केही पनि आउन नसक्ने स्वर्गमा खरखजाना थुपार्नुको सट्टा, तिमीहरूले न्यायको दिनका विरुद्ध आफ्ना निम्ति क्रोध थुपारिरहेका छौ।

२६ हो, यो समयमा समेत तिमीहरू, आफ्ना हत्याहरू र आफ्ना व्यभिचारका र दुष्टताका कारण चीरस्थायी विनाशका निम्ति पाकिरहेका छौ; हो, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे यो तिमीहरूमाथि तुरुन्त आउनेछ।

२७ हो, हेर यो अहिले तिमीहरूका ढोकाहरूमा समेत छ; हो, तिमीहरू न्यायको आसनमा जाओ र खोज; र हेर, तिमीहरूको न्यायकर्ताको हत्या गरिएको छ र ऊ रगतमा लड्छ; र उसलाई उसको भाइद्वारा हत्या गरिएको हो, जो न्यायको आसनमा बस्न खोज्दछ।

२८ अनि हेर, उनीहरू दुबै तिमीहरूको गोप्य समूहका मातहतका हुन्, जसको लेखक गादियान्तोन र दुष्ट चाहिँ हो जसले मानिसहरूका आत्माहरूको विनाश गर्न खोज्दछ।

But behold, ye have rejected the truth, and rebelled against your holy God; and even at this time, instead of laying up for yourselves treasures in heaven, where nothing doth corrupt, and where nothing can come which is unclean, ye are heaping up for yourselves wrath against the day of judgment.

Yea, even at this time ye are ripening, because of your murders and your fornication and wickedness, for everlasting destruction; yea, and except ye repent it will come unto you soon.

Yea, behold it is now even at your doors; yea, go ye in unto the judgment-seat, and search; and behold, your judge is murdered, and he lieth in his blood; and he hath been murdered by his brother, who seeketh to sit in the judgment-seat.

And behold, they both belong to your secret band, whose author is Gadianton and the evil one who seeketh to destroy the souls of men.

## हेलामान ८

- १ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि जब नफीले यी वचनहरू बोलेका थिए, उनीहरूमाभका निश्चित मानिसहरू न्यायको आसनतिर दौडे; हो, त्यहाँ जानेसमेत पाँच थिए र जब उनीहरू गए, उनीहरूले आफ्नैमाभ भने:
- २ हेर, अब हामीले निश्चितताका साथ थाहा पाउने छौं कि यी मानिस अगमवक्ता हुन् कि होइनन् र परमेश्वरले उसलाई हामीसामु यस्ता विस्मयकारी कुराहरू अगमवाणी गर्न आज्ञा दिनुभएको छ कि छैन। हेर, हामी विश्वास गर्दैनौं कि उहाँले दिनुभएको छ; हो, हामी विश्वास गर्दैनौं कि उनी अगमवक्ता हुन्; तैपनि, यदि प्रधान न्यायकर्ताका बारेमा उनले भनेको यो कुरा सत्य भए, कि उनी मरेका भए, तब हामीले विश्वास गर्नेछौं कि उनले बोलेका अरु वचनहरू सत्य छन्।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू आफ्नो शक्तिका साथ दौडे र न्यायको आसनसम्म आए; अनि हेर, प्रधान न्यायकर्ता पृथ्वीमा ढलेका थिए र आफ्नो रगतमा लडिरहेका थिए।
- ४ अनि अब हेर, जब उनीहरूले यो देखे उनीहरू अत्यन्त आश्चर्यचकित भए, यतिसम्म कि उनीहरू पृथ्वीमा ढले; किनकि उनीहरूले नफीले प्रधान न्यायकर्ताका बारेमा भनेका वचनहरूको विश्वास गरेका थिएनन्।
- ५ तर अब, जब उनीहरूले देखे उनीहरूले विश्वास गरे; र कथंकदाचित नफीले बोलेका सबै न्यायहरू उनीहरूमाथि आउनुपर्दछ भन्ने डर आयो; त्यसकारण उनीहरू काँपे र पृथ्वीमा ढलेका थिए।
- ६ अब, जब न्यायकर्ताको हत्या गरिएको थियो, तुरुन्तै—उनलाई तिनका भाइले एक छद्म भेषमा चक्कु हानेको हुनाले र ऊ भाग्यो र सेवकहरू दौडे र जनलाई भने, उनीहरूमाभ हत्याको आवाज उठाउँदै;
- ७ अनि हेर जन न्यायको आसनको स्थानसामु एकसाथ जम्मा भए—अनि हेर उनीहरूका आश्चर्यका निम्ति उनीहरूले पृथ्वीमा ढलेका ती पाँच मानिसहरूलाई देखे।
- ८ अनि अब हेर, जनलाई नफीको बगैँचामा एकसाथ जम्मा भएका भीडका बारेमा केही थाहा थिएन; त्यसकारण उनीहरूले आफ्नैमाभ भने: यी मानिसहरू ती हुन् जसले न्यायकर्ताको हत्या गरेका थिए र परमेश्वरले उनीहरूलाई प्रहार गर्नुभएको छ कि उनीहरू हामीबाट भाग्न सकेनन्।

## Helaman 9

Behold, now it came to pass that when Nephi had spoken these words, certain men who were among them ran to the judgment-seat; yea, even there were five who went, and they said among themselves, as they went:

Behold, now we will know of a surety whether this man be a prophet and God hath commanded him to prophesy such marvelous things unto us. Behold, we do not believe that he hath; yea, we do not believe that he is a prophet; nevertheless, if this thing which he has said concerning the chief judge be true, that he be dead, then will we believe that the other words which he has spoken are true.

And it came to pass that they ran in their might, and came in unto the judgment-seat; and behold, the chief judge had fallen to the earth, and did lie in his blood.

And now behold, when they saw this they were astonished exceedingly, insomuch that they fell to the earth; for they had not believed the words which Nephi had spoken concerning the chief judge.

But now, when they saw they believed, and fear came upon them lest all the judgments which Nephi had spoken should come upon the people; therefore they did quake, and had fallen to the earth.

Now, immediately when the judge had been murdered—he being stabbed by his brother by a garb of secrecy, and he fled, and the servants ran and told the people, raising the cry of murder among them;

And behold the people did gather themselves together unto the place of the judgment-seat—and behold, to their astonishment they saw those five men who had fallen to the earth.

And now behold, the people knew nothing concerning the multitude who had gathered together at the garden of Nephi; therefore they said among themselves: These men are they who have murdered the judge, and God has smitten them that they could not flee from us.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले तिनीहरूलाई समाते र उनीहरूलाई बाँधे र उनीहरूलाई कारागारमा फ्याँके। अनि उनीहरूले सर्वत्र पठाएको एक घोषणा थियो कि न्यायकर्ताको बध गरिएको थियो र हत्याराहरूलाई समातिएको थियो र कारागारमा फ्याँकेको थियो।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट बध गरिएका महान् प्रधान न्यायकर्ताको समाधिमा जन शोक गर्न र उपवास बस्न एकसाथ आफैँ जम्मा भए।
- ११ अनि यसरी नफीका बगैँचामा भएका र उनका वचनहरू सुनेका न्यायकर्ताहरू पनि समाधिमा एकसाथ भेला भएका थिए।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले जनमाभ्र सोधखोज गरे, यसो भन्दै: प्रधान न्यायकर्ताका बारेमा उनी मरेका छन् कि छैनन् भनी सोधखोज गर्न पठाएका पाँच जना कहाँ छन्? अनि उनीहरूले उत्तर दिए र भने: तिमीहरूले पठाएका भनेका पाँच जनाका बारेमा, हामीलाई थाहा छैन; तर त्यहाँ पाँच छन् जो हत्याराहरू हुन्, जसलाई हामीले कारागारमा फ्याँकेका छौँ।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूले चाहे कि तिनीहरूलाई ल्याइनु पर्दछ; र तिनीहरूलाई ल्याइयो; र हेर तिनीहरू पठाइएका पाँच थिए; अनि हेर न्यायकर्ताहरूले त्यस विषयको बारेमा जान्न तिनीहरूलाई सोधखोज गरे र तिनीहरूले उनीहरूलाई आफूले गरेका सबै यसो भन्दै भने:
- १४ हामी दौड्यौँ र न्यायको आसनको स्थानसम्म आयौँ र जब हामीहरूले नफीले गवाही दिएको जस्तै सबै कुराहरू देख्यौँ, हामी यतिसम्म आश्चर्यचकित भयौँ कि हामी पृथ्वीमा ढल्यौँ; र जब हामी हाप्रो आश्चर्यबाट सम्भालियौँ, हेर उनीहरूले हामीलाई कारागारमा फ्याँके।
- १५ अब, यो मानिसको हत्याका बारेमा, हामीलाई थाहा छैन कसले यो गरेको हो; र हामी यति मात्र जान्दछौँ, हामी तिमीहरूले चाहेअनुसार दौड्यौँ र आयौँ, नफीका वचनहरूअनुसार र हेर उनी मरेका थिए।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूले यस विषयलाई जनसामु व्याख्या गरे र नफीका विरुद्ध कराए, यसो भन्दै: हेर, हामीलाई थाहा छ कि नफीले कोही एकसँग न्यायकर्ताको वध गर्न मन्जुरी गरेको हुनुपर्दछ र तब उसले हामीसामु यसको घोषणा गर्न सकोस्, कि उसले हामीलाई उसको आस्थामा परिवर्तन गर्न सकोस्, कि उसले आफूलाई एक महान् मानिस, परमेश्वरबाट चुनिएको र एक अगमवक्ता हुन उचाल्न सकोस्।

And it came to pass that they laid hold on them, and bound them and cast them into prison. And there was a proclamation sent abroad that the judge was slain, and that the murderers had been taken and were cast into prison.

And it came to pass that on the morrow the people did assemble themselves together to mourn and to fast, at the burial of the great chief judge who had been slain.

And thus also those judges who were at the garden of Nephi, and heard his words, were also gathered together at the burial.

And it came to pass that they inquired among the people, saying: Where are the five who were sent to inquire concerning the chief judge whether he was dead? And they answered and said: Concerning this five whom ye say ye have sent, we know not; but there are five who are the murderers, whom we have cast into prison.

And it came to pass that the judges desired that they should be brought; and they were brought, and behold they were the five who were sent; and behold the judges inquired of them to know concerning the matter, and they told them all that they had done, saying:

We ran and came to the place of the judgment-seat, and when we saw all things even as Nephi had testified, we were astonished insomuch that we fell to the earth; and when we were recovered from our astonishment, behold they cast us into prison.

Now, as for the murder of this man, we know not who has done it; and only this much we know, we ran and came according as ye desired, and behold he was dead, according to the words of Nephi.

And now it came to pass that the judges did expound the matter unto the people, and did cry out against Nephi, saying: Behold, we know that this Nephi must have agreed with some one to slay the judge, and then he might declare it unto us, that he might convert us unto his faith, that he might raise himself to be a great man, chosen of God, and a prophet.

- १७ अनि अब हेर, हामीले यस मानिसको भण्डाफोर गर्नेछौं र उसले आफ्ना गल्तीको स्वीकार गर्नेछ र यो न्यायकर्ताको सत्य हत्यारालाई हामीसामु अवगत गराउने छ।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि पाँचलाई समाधिको दिनमा मुक्त गरियो । तैपनि, तिनीहरूले न्यायकर्ताहरूलाई उनीहरूले नफीविरुद्ध बोलेका वचनहरूका निम्ति हप्काए र उनीहरूसँग एक-एक गरेर भगडा गरे, यतिसम्म कि तिनीहरूले उनीहरूलाई पराजित गरे।
- १९ तैपनि, उनीहरूले अहाए कि नफीलाई समात्नु पर्दछ र बाध्नु पर्दछ र भीडअगाडि ल्याइनु पर्दछ र उनीहरूले उनलाई विभिन्न तरिकाहरूमा प्रश्न गर्न थाले ताकि उनीहरूले उनलाई गलत सावित गर्न सकून्, कि उनीहरूले उनलाई मृत्युदण्डको दोष लगाउन सकून्—
- २० उनीसामु यसो भन्दै: तँ षडयन्त्रकारी होस्; यो हत्या गर्ने त्यो मानिस को हो? अब हामीलाई भन् र आफ्नो गल्ती स्वीकार गर; यसो भन्दै, हेर पैसा यहाँ छ; अनि हामीले तँलाई तेरो जीवन पनि दिनेछौं यदि तँले हामीलाई भनिस् र तँले उससँग गरेको मन्जुरीनामालाई स्वीकार गरिस् भने।
- २१ तर नफीले उनीहरूसामु भने: हे तिमी मुखहरू, तिमी हृदयका बेखतनाहरू, तिमी अन्धाहरू र तिमी हठी जन, के तिमीहरूलाई थाहा छ परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले कतिन्जेल तिमीहरूलाई सहनुहुन्छ कि तिमीहरू आफ्नो यो पापको बाटोमा जानेछौं?
- २२ तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरूलाई यससमयमा पर्खेर बसेको महान् विनाशका कारण, हे तिमीहरूले चिच्याउन र शोक गर्न थाल्नु पर्दछ।
- २३ हेर तिमीहरू भन्दछौ कि मैले एक मानिससँग सम्झौता गरेको छु कि उसले हाम्रो प्रधान न्यायकर्ता सीजोरमको हत्या गर्नुपर्छ। तर हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यो हो किनभने मैले तिमीहरूसामु गवाही दिएको छु कि तिमीहरूले यी कुराको बारेमा, हो तिमीहरूसामु एक गवाहीको निम्ति समेत थाहा पाउन सक, कि मलाई तिमीहरूमाभका दुष्टता र कुकर्महरूका बारेमा थाहा थियो।
- २४ अनि किनभने मैले यो गरेको छु, हो तिमीहरू भन्दछौ कि मैले एक मानिससँग सम्झौता गरेको छु कि उसले यो कुरो गर्नुपर्छ, हो, किनभने मैले तिमीहरूसामु यो चिन्ह देखाएको छु तिमीहरू मसँग रिसायौ र मेरो जीवनको नाश गर्न खोज्छौ।
- २५ अनि अब हेर, मैले तिमीहरूलाई अर्को चिन्ह देखाउनेछु र हेर्नेछु यदि तिमीहरूले यो कुरामा मेरो विनाश गर्न खोज्नेछौ।

And now behold, we will detect this man, and he shall confess his fault and make known unto us the true murderer of this judge.

And it came to pass that the five were liberated on the day of the burial. Nevertheless, they did rebuke the judges in the words which they had spoken against Nephi, and did contend with them one by one, insomuch that they did confound them.

Nevertheless, they caused that Nephi should be taken and bound and brought before the multitude, and they began to question him in divers ways that they might cross him, that they might accuse him to death—

Saying unto him: Thou art confederate; who is this man that hath done this murder? Now tell us, and acknowledge thy fault; saying, Behold here is money; and also we will grant unto thee thy life if thou wilt tell us, and acknowledge the agreement which thou hast made with him.

But Nephi said unto them: O ye fools, ye uncircumcised of heart, ye blind, and ye stiffnecked people, do ye know how long the Lord your God will suffer you that ye shall go on in this your way of sin?

O ye ought to begin to howl and mourn, because of the great destruction which at this time doth await you, except ye shall repent.

Behold ye say that I have agreed with a man that he should murder Seezoram, our chief judge. But behold, I say unto you, that this is because I have testified unto you that ye might know concerning this thing; yea, even for a witness unto you, that I did know of the wickedness and abominations which are among you.

And because I have done this, ye say that I have agreed with a man that he should do this thing; yea, because I showed unto you this sign ye are angry with me, and seek to destroy my life.

And now behold, I will show unto you another sign, and see if ye will in this thing seek to destroy me.

२६ हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु: सेयान्तुमको घर जाओ, जो सीजोरमको भाइ हो र उससामु भन—

२७ के नफी, त्यो भुटो अगमवक्ता, जसले यी जनका बारेमा यति धेरै खराब अगमवाणी गरेको छ, उसले तँसँग मन्जुरी गरेको छ, जुनमा तँले तेरो दाजु सीजोरमको हत्या गरेको होस्?

२८ अनि हेर, उसले तिमीहरूसामु भन्नेछ, छैन।

२९ अनि तिमीहरूले उसलाई भन्नेछौ: के तँले तेरो दाजुको हत्या गरेको होस्?

३० अनि ऊ डरका साथ खडा हुनेछ र के भन्ने थाहा पाउनेछैन। अनि हेर, उसले अस्वीकार गर्नेछ; र उसले आश्चर्यचकित भए जस्तो गर्नेछ; तैपनि, उसले तिमीहरूसामु घोषणा गर्नेछ कि ऊ निर्दोष छ।

३१ तर हेर, तिमीहरूले उसलाई जाँच्नेछौ र तिमीहरूले उसको लवेदाको फेरमा रगत फेला पार्नेछौ।

३२ अनि जब तिमीहरूले यो देख्छौ, तिमीहरूले भन्नेछौ: यो रगत कहाँबाट आउँछ? के हामीलाई थाहा छैन कि यो तेरो दाजुको रगत हो?

३३ अनि तब ऊ काँप्ने छ र उसमाथि मृत्यु आएजस्तै गरी पहेँलो देखिनेछ।

३४ अनि तब तिमीहरूले भन्नेछौ: तँमाथि आएको यो डर र यो पहेँलोपनको कारण, हेर, हामीलाई थाहा छ कि तँ दोषी छस्।

३५ अनि तब भन्नु ठुलो डर उसमाथि आउनेछ; र तब उसले तिमीहरूसामु स्वीकार गर्ने छ र अरु अस्वीकार गर्नेछैन कि उसले यो हत्या गरेको हो।

३६ अनि तब उसले तिमीहरूसामु भन्नेछ, कि म, नफीलाई यो विषयका बारेमा केही थाहा छैन परमेश्वरका शक्तिद्वारा मलाई दिए बाहेक। अनि तब तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि म एक इमान्दार मानिस हुँ र मलाई परमेश्वरबाट तिमीहरूसामु पठाइएको हो।

३७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू गए र, नफीले उनीहरूसामु भनेअनुसार गरे। अनि हेर उनले भनेका वचनहरू सत्य थिए; किनकि वचनहरूअनुसार उसले अस्वीकार गर्‍यो; र वचनहरूअनुसार उसले स्वीकार पनि गर्‍यो।

३८ अनि उसलाई प्रमाणित गर्न ल्याइएको थियो कि ऊ आफैँ सोही हत्यारा थियो, यतिसम्म कि पाँचलाई र नफीलाई पनि स्वतन्त्र छाडियो।

Behold I say unto you: Go to the house of Seantum, who is the brother of Seezoram, and say unto him—

Has Nephi, the pretended prophet, who doth prophesy so much evil concerning this people, agreed with thee, in the which ye have murdered Seezoram, who is your brother?

And behold, he shall say unto you, Nay.

And ye shall say unto him: Have ye murdered your brother?

And he shall stand with fear, and wist not what to say. And behold, he shall deny unto you; and he shall make as if he were astonished; nevertheless, he shall declare unto you that he is innocent.

But behold, ye shall examine him, and ye shall find blood upon the skirts of his cloak.

And when ye have seen this, ye shall say: From whence cometh this blood? Do we not know that it is the blood of your brother?

And then shall he tremble, and shall look pale, even as if death had come upon him.

And then shall ye say: Because of this fear and this paleness which has come upon your face, behold, we know that thou art guilty.

And then shall greater fear come upon him; and then shall he confess unto you, and deny no more that he has done this murder.

And then shall he say unto you, that I, Nephi, know nothing concerning the matter save it were given unto me by the power of God. And then shall ye know that I am an honest man, and that I am sent unto you from God.

And it came to pass that they went and did, even according as Nephi had said unto them. And behold, the words which he had said were true; for according to the words he did deny; and also according to the words he did confess.

And he was brought to prove that he himself was the very murderer, insomuch that the five were set at liberty, and also was Nephi.



३८ अनि त्यहाँ कोही नफीहरू थिए जसले नफीका वचनहरूमा विश्वास गरे; अनि त्यहाँ कोही यस्ता पनि थिए जसले पाँचका गवाहीका कारण विश्वास गरे, किनकि उनीहरू कारागारमा भएको बेलामा परिवर्तित भएका थिए।

४० अनि अब जनमाभ्र कोही थिए, जसले भने कि नफी एक अगमवक्ता थिए।

४१ अनि त्यहाँ अरु थिए जसले भने: हेर, ऊ एक परमेश्वर हो, किनकि यदि ऊ परमेश्वर नभए उसले सबै कुराहरू थाहा पाउन सक्दैनथ्यो। किनकि हेर, उसले हाम्रा हृदयहरूका विचारहरू हामीलाई भन्यो र उसले हामीहरूलाई कुराहरू भन्यो; र उसले हाम्रो प्रधान न्यायकर्ताको सत्य हत्यारालाई हाम्रो जानकारीमा समेत ल्यायो।

And there were some of the Nephites who believed on the words of Nephi; and there were some also, who believed because of the testimony of the five, for they had been converted while they were in prison.

And now there were some among the people, who said that Nephi was a prophet.

And there were others who said: Behold, he is a god, for except he was a god he could not know of all things. For behold, he has told us the thoughts of our hearts, and also has told us things; and even he has brought unto our knowledge the true murderer of our chief judge.

## हेलामान १०

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जनमाभ विभाजन उत्पन्न भयो, यतिसम्म कि नफी उनीहरूमाभ्रमा खडा भइरहेको बेलामा उनलाई एकलै छाडेर उनीहरू यता र उता विभाजित भए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी परमप्रभुले आफूसामु देखाउनुभएका कुराहरूको चिन्तन गर्दै आफ्नो घरतर्फको बाटो गए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो जब नफी यसरी चिन्तन गर्दै थिए—  
नफीहरूका जनको दुष्टता, उनीहरूका अन्धकारका कामका र उनीहरूका हत्या र उनीहरूका लुट र सबै प्रकारका दुष्टता कारण धेरै दुखित हुँदै—अनि यस्तो हुन गयो जब उनी आफ्ना हृदयमा यसरी चिन्तन गर्दै थिए, हेर, उनीसामु एक आवाज यसो भन्दै आयो:
- ४ तिमी आशीषित होऊ, नफी, तिमीले गरेका ती कुराहरूका निम्ति; किनकि मैले देखेको छु तिमीले कसरी विचलित नभइकन वचन घोषणा गरेका छौ, जुन मैले तिमीलाई यी जनसामु दिएको छु। अनि तिमी उनीहरूसँग डराएका छैनौ र तिम्रो आफ्नो जीवन खोजेका छैनौ, तर मेरो इच्छा र मेरा आज्ञाहरू पालना गर्न खोजेका छौ।
- ५ अनि अब, किनभने तिमीले यति विचलित नभैकन यो गरेका छौ, हेर, म तिमीलाई सदासर्वदा आशीष दिनेछु; र म तिमीलाई वचनमा र कार्यमा, आस्थामा र कामहरूमा शक्तिशाली बनाउनेछु; हो, यो समेत कि तिम्रो लागि सबै कुराहरू तिम्रो वचनअनुसार गरिनेछ, किनकि तिमीले त्यो अनुरोध गर्नेछैनौ जुन मेरो इच्छा विपरीत हुनेछ।
- ६ हेर, तिमी नफी हौ र म परमेश्वर हुँ। हेर, म यो मेरा स्वर्गदूतहरूको उपस्थितिमा तिमीसामु घोषणा गर्दछु, कि तिमीसँग यी जनमाथि शक्ति हुनेछ र यी जनका दुष्टताका अनुसार अनिकालका साथ र महामारीका साथ र विनाशका साथ पृथ्वीलाई प्रहार गर्नेछौ।
- ७ हेर, म तिमीलाई शक्ति दिन्छु, कि तिमीले पृथ्वीमा जे छाप लगाएर बाँध्नेछौ सो स्वर्गमा बाँधिनेछ; र जे तिमीले पृथ्वीमा फुकाओला सो स्वर्गमा फुकाइनेछ; अनि यसरी तिमीसँग यी जनमाथि शक्ति हुनेछ।
- ८ अनि यसरी, यदि तिमीले यो मन्दिरलाई ढलेर दुई टुक्रा होओस् भनेर भन्यौ भने, त्यो गरिनेछ।
- ९ अनि यदि तिमीले यो पर्वतसामु भन्यौ, तँ हटेर सम्म बनेस्, त्यो गरिनेछ।

## Helaman 10

And it came to pass that there arose a division among the people, insomuch that they divided hither and thither and went their ways, leaving Nephi alone, as he was standing in the midst of them.

And it came to pass that Nephi went his way towards his own house, pondering upon the things which the Lord had shown unto him.

And it came to pass as he was thus pondering—being much cast down because of the wickedness of the people of the Nephites, their secret works of darkness, and their murderings, and their plunderings, and all manner of iniquities—and it came to pass as he was thus pondering in his heart, behold, a voice came unto him saying:

Blessed art thou, Nephi, for those things which thou hast done; for I have beheld how thou hast with unwearyingness declared the word, which I have given unto thee, unto this people. And thou hast not feared them, and hast not sought thine own life, but hast sought my will, and to keep my commandments.

And now, because thou hast done this with such unwearyingness, behold, I will bless thee forever; and I will make thee mighty in word and in deed, in faith and in works; yea, even that all things shall be done unto thee according to thy word, for thou shalt not ask that which is contrary to my will.

Behold, thou art Nephi, and I am God. Behold, I declare it unto thee in the presence of mine angels, that ye shall have power over this people, and shall smite the earth with famine, and with pestilence, and destruction, according to the wickedness of this people.

Behold, I give unto you power, that whatsoever ye shall seal on earth shall be sealed in heaven; and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven; and thus shall ye have power among this people.

And thus, if ye shall say unto this temple it shall be rent in twain, it shall be done.

And if ye shall say unto this mountain, Be thou cast down and become smooth, it shall be done.

१० अनि हेर, यदि तिमीले भन्यौ कि परमेश्वरले यी जनलाई प्रहार गर्नुहुनेछ, यस्तो हुन जानेछ।

११ अनि अब हेर, म तिमीलाई आज्ञा दिन्छु, कि तिमी यी जनसामु जानु पर्दछ र घोषणा गर्नु पर्दछ, कि परमप्रभु परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ, जो सर्वशक्तिमान् हुनुहुन्छ: यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरू विनाशसम्म पनि प्रताडित हुनेछौ।

१२ अनि हेर, अब यस्तो हुन गयो कि जब परमप्रभुले नफीसामु यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उनी रोकिए र उनको आफ्नो घरतिर गएनन्, तर भूमिको सतहमाथि छरपष्ट भएका भीडसामु फर्के र उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे हुने उनीहरूको विनाशका बारेमा उनीसामु बोलिएका परमप्रभुका वचन उनीहरूसामु घोषणा गर्न थाले।

१३ अब हेर, प्रधान न्यायकर्ताको मृत्युका बारेमा उनीहरूलाई भनेर नफीले गरेको त्यो महान् आश्चर्यकर्म हुँदाहुँदै पनि, उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाए र परमप्रभुका वचनहरूलाई सुनेनन्।

१४ त्यसकारण नफीले यसो भन्दै परमप्रभुका वचन उनीहरूसामु घोषणा गरे: यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, तिमीहरू विनाशसम्म पनि प्रताडित हुनेछौ।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब नफीले उनीहरूसामु वचन घोषणा गरेका थिए, हेर, उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू अझै कठोर बनाए र उनका वचनहरूलाई सुनेनन्; त्यसकारण उनीहरूले उनको निन्दा गरे र उनीमाथि हात हाल्न खोजे ताकि उनीहरूले उनलाई कारागारमा फ्याँक्न सकून्।

१६ तर हेर, परमेश्वरको शक्ति उनीसँग थियो र उनीहरूले उनलाई कारागारमा फ्याँक्नका लागि समात्न सकेनन्, किनकि उनलाई आत्माद्वारा लगिएको थियो र उनीहरूमाथि बाट बाहिर हटाइएको थियो।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि यसरी उनी आत्मामा अघि गए, भीडदेखि भीडसम्म, परमेश्वरका वचन घोषणा गर्दै, उनीहरू सबैसामु घोषणा नगरिन्जेल, अथवा सबै जनमाथि नपठाइन्जेलसम्म समेत।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनका वचनहरूलाई सुनेनन्; र त्यहाँ कलहहरू हुन थाले, यतिसम्म कि उनीहरू आफैँ विरुद्ध विभाजित हुन थाले र तरबारका साथ एक अर्काको बध गर्न थाले।

१९ अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको एकहत्तरौँ वर्षको अन्त्य भयो।

And behold, if ye shall say that God shall smite this people, it shall come to pass.

And now behold, I command you, that ye shall go and declare unto this people, that thus saith the Lord God, who is the Almighty: Except ye repent ye shall be smitten, even unto destruction.

And behold, now it came to pass that when the Lord had spoken these words unto Nephi, he did stop and did not go unto his own house, but did return unto the multitudes who were scattered about upon the face of the land, and began to declare unto them the word of the Lord which had been spoken unto him, concerning their destruction if they did not repent.

Now behold, notwithstanding that great miracle which Nephi had done in telling them concerning the death of the chief judge, they did harden their hearts and did not hearken unto the words of the Lord.

Therefore Nephi did declare unto them the word of the Lord, saying: Except ye repent, thus saith the Lord, ye shall be smitten even unto destruction.

And it came to pass that when Nephi had declared unto them the word, behold, they did still harden their hearts and would not hearken unto his words; therefore they did revile against him, and did seek to lay their hands upon him that they might cast him into prison.

But behold, the power of God was with him, and they could not take him to cast him into prison, for he was taken by the Spirit and conveyed away out of the midst of them.

And it came to pass that thus he did go forth in the Spirit, from multitude to multitude, declaring the word of God, even until he had declared it unto them all, or sent it forth among all the people.

And it came to pass that they would not hearken unto his words; and there began to be contentions, insomuch that they were divided against themselves and began to slay one another with the sword.

And thus ended the seventy and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## हेलामान ११

- १ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको बहत्तरौं वर्षमा यस्तो हुन गयो कि कलहहरू बढे, यतिसम्म कि नफीका सबै जनमाभ सबै भूमिभरि युद्धहरू थिए।
- २ अनि डाँकाहरूको गोप्य समूह थियो जसले विनाशका र दुष्टताका कार्यहरू गरे। अनि यो युद्ध त्यो वर्षभरि रह्यो; र यो त्रिहत्तरौं वर्षमा पनि रह्यो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्षमा नफीले परमप्रभुसामु पुकारे, यसो भन्दै:
- ४ हे परमप्रभु, नसहनुहोस् कि यी जनलाई तरबारद्वारा विनाश गरिनेछ; तर हे परमप्रभु, उनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको सम्भनामा प्रोत्साहन गराउन, त्यहाँ अनिकाल आओस्, अनि सम्भवतः उनीहरूले पश्चात्ताप गर्नेछन् र हजुरलाई सम्भनेछन्।
- ५ अनि त्यस्तै गरियो, नफीका वचनहरूअनुसार। अनि नफीका जनमाभ भूमिमा विकराल अनिकाल आयो। अनि यसरी चौहत्तरौं वर्षमा अनिकाल निरन्तर रह्यो र तरबारद्वारा भएको विनाशको कार्य रोकियो तर अनिकालद्वारा भएको विनाश भने कष्टप्रद बन्यो।
- ६ अनि यो विनाशको कार्य पचहत्तरौं वर्षमा पनि निरन्तर रह्यो। किनकि पृथ्वीलाई प्रहार गरिएको थियो कि यो सुखा थियो र अन्नको मौसममा अन्न उब्जनी गरेन; र सारा पृथ्वी नै प्रताडित थियो, नफीहरूकामाभमा जस्तै लमानीहरूकामाभमा समेत, ताकि उनीहरू प्रताडित थिए कि भूमिको बढी दुष्ट भागहरूमा उनीहरू हजारौंमा नाश भए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले देखे कि उनीहरू अनिकालबाट नाश हुन लागेका थिए र उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्भन थाले र नफीका वचनहरूलाई सम्भन थाले।
- ८ अनि जनले उनीहरूका प्रधान न्यायकर्ताहरू र उनीहरूका अगुवाहरूसँग बिन्ती गर्न थाले, कि उनीहरूले नफीसामु भन्नु पर्‍यो: हेर, हामीलाई थाहा छ कि तिमी परमेश्वरका मानिस हौ र त्यसकारण परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरसामु पुकार कि उहाँले यो अनिकाल हामीबाट हटाइदिनुहुन्छ, कथंकदाचित् तिमीले हाम्रा विनाशका बारेमा बोलेका सबै वचनहरू पूरा होऊन्।

## Helaman 11

And now it came to pass in the seventy and second year of the reign of the judges that the contentions did increase, insomuch that there were wars throughout all the land among all the people of Nephi.

And it was this secret band of robbers who did carry on this work of destruction and wickedness. And this war did last all that year; and in the seventy and third year it did also last.

And it came to pass that in this year Nephi did cry unto the Lord, saying:

O Lord, do not suffer that this people shall be destroyed by the sword; but O Lord, rather let there be a famine in the land, to stir them up in remembrance of the Lord their God, and perhaps they will repent and turn unto thee.

And so it was done, according to the words of Nephi. And there was a great famine upon the land, among all the people of Nephi. And thus in the seventy and fourth year the famine did continue, and the work of destruction did cease by the sword but became sore by famine.

And this work of destruction did also continue in the seventy and fifth year. For the earth was smitten that it was dry, and did not yield forth grain in the season of grain; and the whole earth was smitten, even among the Lamanites as well as among the Nephites, so that they were smitten that they did perish by thousands in the more wicked parts of the land.

And it came to pass that the people saw that they were about to perish by famine, and they began to remember the Lord their God; and they began to remember the words of Nephi.

And the people began to plead with their chief judges and their leaders, that they would say unto Nephi: Behold, we know that thou art a man of God, and therefore cry unto the Lord our God that he turn away from us this famine, lest all the words which thou hast spoken concerning our destruction be fulfilled.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि न्यायकर्ताहरूले नफीसामु भने, चाहेका वचनहरूअनुसार। अनि यस्तो हुन गयो कि जब नफीले देखे कि जनले पश्चात्ताप गरेका थिए र आफैँले आफैँलाई भाङ्ग्रामा विनम्र बनाएका थिए, उनले परमप्रभुसामु फेरि पुकारे, यसो भन्दै:
- १० हे परमप्रभु यी जनले पश्चात्ताप गर्दछन्: अनि उनीहरूले गादियान्तोनका समूहलाई उनीहरूकामाभ्र बाट यतिसम्म बढारेका छन् कि उनीहरू लोप भइसकेका छन् र उनीहरूले तिनीहरूका गोप्य योजनाहरूलाई पृथ्वीमा लुकाएका छन्।
- ११ अब, हे परमप्रभु, उनीहरूको यो विनम्रताका कारण हजुर आफ्नो क्रोधलाई हटाइदिनुहोस् र हजुरको रिस हजुरले विनाश गरिसकेका ती दुष्ट मानिसहरूको विनाशमा सन्तुष्ट होओस्।
- १२ हे परमप्रभु, हजुरले आफ्नो क्रोध, हो, हजुरको भयङ्कर क्रोध, सान्त पारिदिनुहोस् र अह्राउनुहोस् कि यो अनिकाल यो भूमिबाट हटोस्।
- १३ हे परमप्रभु, हजुरले मलाई सुनिदिनुहोस् र अह्राइदिनुहोस् कि मेरा वचनहरूअनुसार हुन सकोस् र पृथ्वीको सतहमा वर्षा पठाइदिनुहोस्, कि उनले आफ्ना फल र अन्नको मौसममा आफ्ना अन्नहरू ल्याउन सकून्।
- १४ हे परमप्रभु, तपाईँले मेरा वचनहरू सुन्नुभयो जब मैले भनैँ: त्यहाँ अनिकाल होओस्, कि तरबारको महामारी रोकियोस्; र मलाई थाहा छ कि हजुरले, यस समयमा समेत, मेरा वचनहरू सुन्नुहुनेछ, किनकि हजुरले भन्नुभएको छ कि: यदि यी जनले पश्चात्ताप गरे म यिनीहरूलाई छाडिदिनेछु।
- १५ हो, हे परमप्रभु, अनि हजुरले देख्नुहुन्छ कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरेका छन्, उनीहरूमाथि आएको अनिकाल र महामारी र विनाशका कारण।
- १६ अनि अब, हे परमप्रभु, के हजुरले आफ्नो क्रोधलाई सान्त पार्नुहुनेछ र यदि उनीहरूले हजुरको सेवा गर्छन कि भनि फेरि प्रयास गर्नुहुनेछ? अनि यदि त्यसो भए, हे परमप्रभु, हजुरले भनेका हजुरका वचनहरूअनुसार हजुरले उनीहरूलाई आशीष दिन सक्नुहुन्छ।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि छट्यत्तरौँ वर्षमा परमप्रभुले आफ्नो क्रोध आफ्ना जनबाट हटाउनुभयो र अह्राउनुभयो कि वर्षा पृथ्वीमा पर्नपर्छ, यतिसम्म कि यसले आफ्नो फलको मौसममा फल ल्यायो। अनि यस्तो हुन गयो कि यसले आफ्नो अन्नको समयमा अन्न ल्यायो।

And it came to pass that the judges did say unto Nephi, according to the words which had been desired. And it came to pass that when Nephi saw that the people had repented and did humble themselves in sackcloth, he cried again unto the Lord, saying:

O Lord, behold this people repenteth; and they have swept away the band of Gadianton from amongst them insomuch that they have become extinct, and they have concealed their secret plans in the earth.

Now, O Lord, because of this their humility wilt thou turn away thine anger, and let thine anger be appeased in the destruction of those wicked men whom thou hast already destroyed.

O Lord, wilt thou turn away thine anger, yea, thy fierce anger, and cause that this famine may cease in this land.

O Lord, wilt thou hearken unto me, and cause that it may be done according to my words, and send forth rain upon the face of the earth, that she may bring forth her fruit, and her grain in the season of grain.

O Lord, thou didst hearken unto my words when I said, Let there be a famine, that the pestilence of the sword might cease; and I know that thou wilt, even at this time, hearken unto my words, for thou saidst that: If this people repent I will spare them.

Yea, O Lord, and thou seest that they have repented, because of the famine and the pestilence and destruction which has come unto them.

And now, O Lord, wilt thou turn away thine anger, and try again if they will serve thee? And if so, O Lord, thou canst bless them according to thy words which thou hast said.

And it came to pass that in the seventy and sixth year the Lord did turn away his anger from the people, and caused that rain should fall upon the earth, insomuch that it did bring forth her fruit in the season of her fruit. And it came to pass that it did bring forth her grain in the season of her grain.

- १८ अनि हेर, जन हर्षित भए र परमेश्वरको महिमा गरे र पृथ्वीको पूरा सतह नै खुसियालीले भरिएको थियो; र उनीहरूले नफीको विनाश गर्न अरु खोजेनन्, तर उनीहरूले उनलाई महान् अगमवक्ता र परमेश्वरबाट उनलाई महान् शक्ति र अधिकार दिइएका परमेश्वरका मानिसका रूपमा माने।
- १९ अनि हेर, लही, उनका भाइ, धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरूमा उनी भन्दा रति भर पनि पछाडि थिएनन्।
- २० अनि यसरी यस्तो हुन गयो कि नफीका जन भूमिमा फेरि उन्नति गर्न थाले र उजाडिएका भूमिहरूलाई बनाउन थाले र फैलिन र छरिन थाले, भूमिको पूरै सतह नभरिन्जेलसम्म समेत, उत्तरतर्फ र दक्षिणतर्फ दुबैमा, पश्चिमको समुन्द्रदेखि पूर्वको समुन्द्रसम्म।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि छहत्तरौँ वर्ष शान्तिमा अन्त्य भयो। र सतहत्तरौँ वर्ष शान्तिमा सुरुभयो; र चर्च सम्पूर्ण भूमिको सतहभरि फैलियो; र नफीहरू र लमानीहरू, दुबै जनको बढी भाग चर्चको मातहतमा थियो; र उनीहरूसँग भूमिमा अत्यन्त महान् शान्ति थियो; र यसरी सतहत्तरौँ वर्षको अन्त्य भयो।
- २२ अनि अठहत्तरौँ वर्षमा पनि, अगमवक्ताहरूद्वारा दिइएको सिद्धान्तका बुँदाहरूका बारेमाको केही कलहरू बाहेक उनीहरूसँग शान्ति थियो।
- २३ अनि उनान्असीयौँ वर्षमा त्यहाँ धेरै कलह हुन थाल्यो। तर यस्तो हुन गयो कि नफी र लहीले र सिद्धान्तका सत्य बुँदाहरूका बारेमा ज्ञान भएका उनीहरूका बन्धुहरूमध्ये धेरैले, दैनिक रूपमा धेरै प्रकाशहरू पाएकाले, त्यसकारण उनीहरूले जनसामु प्रचार गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले उनीहरूका कलहरूलाई त्यही वर्षमा अन्त्य गरे।
- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको असीयौँ वर्षमा नफीका जनबाटका विमति राख्नेहरूको निश्चित सङ्ख्या थियो, जो केही वर्षअगाडि लमानीहरूसामु गएका थिए र आफैँलाई लमानीहरूको संज्ञा दिएका थिए र केही सङ्ख्या पनि जो लमानीहरूका वास्तविक सन्तति थिए, उनीहरूद्वारा, अथवा ती विमति राख्नेहरूद्वारा उक्साइएका हुनाले, त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूसँग युद्ध आरम्भ गरे।

And behold, the people did rejoice and glorify God, and the whole face of the land was filled with rejoicing; and they did no more seek to destroy Nephi, but they did esteem him as a great prophet, and a man of God, having great power and authority given unto him from God.

And behold, Lehi, his brother, was not a whit behind him as to things pertaining to righteousness.

And thus it did come to pass that the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to build up their waste places, and began to multiply and spread, even until they did cover the whole face of the land, both on the northward and on the southward, from the sea west to the sea east.

And it came to pass that the seventy and sixth year did end in peace. And the seventy and seventh year began in peace; and the church did spread throughout the face of all the land; and the more part of the people, both the Nephites and the Lamanites, did belong to the church; and they did have exceedingly great peace in the land; and thus ended the seventy and seventh year.

And also they had peace in the seventy and eighth year, save it were a few contentions concerning the points of doctrine which had been laid down by the prophets.

And in the seventy and ninth year there began to be much strife. But it came to pass that Nephi and Lehi, and many of their brethren who knew concerning the true points of doctrine, having many revelations daily, therefore they did preach unto the people, insomuch that they did put an end to their strife in that same year.

And it came to pass that in the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were a certain number of the dissenters from the people of Nephi, who had some years before gone over unto the Lamanites, and taken upon themselves the name of Lamanites, and also a certain number who were real descendants of the Lamanites, being stirred up to anger by them, or by those dissenters, therefore they commenced a war with their brethren.

२५ अनि उनीहरूले हत्या गरे र लुटे; र तब उनीहरू पर्वतहरूमा र उजाड स्थानहरू र गोप्य स्थानहरूमा, आफैँलाई लुकाउँदै, पछि हट्थे कि उनीहरूलाई फेला पार्न सकिन्नथ्यो, दैनिक रुपमा थप सङ्ख्या प्राप्त गर्दै, जबसम्म उनीहरूसामु जाने ती विमति राख्नेहरू थिए।

२६ अनि यसरी समयमा, हो, थोरै वर्षहरूको अन्तरालमा समेत, उनीहरू डाँकाहरूको अत्यन्त ठूलो समूह बने; र उनीहरूले गादियान्तोनका सबै गोप्य योजनाहरूलाई खोजे; र यसरी उनीहरू गादियान्तोनका डाँकाहरू बने।

२७ अब हेर, ती डाँकाहरूले नफीका जनमाभ र लमानीहरूका जनमाभ पनि, भयानक विध्वंश, हो भयानक विनाश समेत ल्याए।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि यो आवश्यक थियो कि यो विनाशको कार्यलाई रोक्नु पर्दछ; त्यसकारण उनीहरूले उजाड स्थानतिर र पर्वतहरूमाथि यी डाँकाहरूका समूहलाई खोज्न र विनाश गर्न बलिया मानिसहरूको सेना पठाए।

२९ तर हेर, यस्तो हुन गयो कि त्यो सोही वर्षमा उनीहरूलाई उनीहरूका आफ्ना भूमिहरूमा फिर्ता लखेटियो। अनि यसरी नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको असीरौँ वर्षको अन्त्य भयो।

३० अनि यस्तो हुन गयो एकासीरौँ वर्षको प्रारम्भमा उनीहरू डाँकाहरूको यो समूहविरुद्ध गए र धेरैको विनाश गरे; अनि उनीहरूलाई पनि धेरै विनाशका साथ भेटियो।

३१ अनि उनीहरूलाई, पर्वतहरू र उजाड स्थानमा फैलिएका ती डाँकाहरूको सङ्ख्याको महान्ताका कारण, उजाड स्थानबाट र पर्वतहरूबाट आफ्ना भूमिहरूमा फर्कन फेरि बाध्य बनाइयो।

३२ अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्ष यसरी अन्त्य भयो। अनि डाँकाहरू अझ बढे र बलिया भए, यतिसम्म कि उनीहरूले नफीहरूका र लमानीहरूका पनि पूरै सेनाहरूको अवज्ञा गरे; अनि भूमिका सम्पूर्ण सतहमाथि जनमा उनीहरूले भयानक डर ल्याए।

३३ हो, किनकि उनीहरूले भूमिका धेरै भागहरूमा गए र उनीहरूसामु भयानक विनाश गरे; हो, धेरैलाई मारे र धेरैलाई, हो, विशेष गरी उनीहरूका आइमाईहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूलाई बन्दी बनाएर उजाड स्थानतिर लगे।

And they did commit murder and plunder; and then they would retreat back into the mountains, and into the wilderness and secret places, hiding themselves that they could not be discovered, receiving daily an addition to their numbers, inasmuch as there were dissenters that went forth unto them.

And thus in time, yea, even in the space of not many years, they became an exceedingly great band of robbers; and they did search out all the secret plans of Gadianton; and thus they became robbers of Gadianton.

Now behold, these robbers did make great havoc, yea, even great destruction among the people of Nephi, and also among the people of the Lamanites.

And it came to pass that it was expedient that there should be a stop put to this work of destruction; therefore they sent an army of strong men into the wilderness and upon the mountains to search out this band of robbers, and to destroy them.

But behold, it came to pass that in that same year they were driven back even into their own lands. And thus ended the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the eighty and first year they did go forth again against this band of robbers, and did destroy many; and they were also visited with much destruction.

And they were again obliged to return out of the wilderness and out of the mountains unto their own lands, because of the exceeding greatness of the numbers of those robbers who infested the mountains and the wilderness.

And it came to pass that thus ended this year. And the robbers did still increase and wax strong, inasmuch that they did defy the whole armies of the Nephites, and also of the Lamanites; and they did cause great fear to come unto the people upon all the face of the land.

Yea, for they did visit many parts of the land, and did do great destruction unto them; yea, did kill many, and did carry away others captive into the wilderness, yea, and more especially their women and their children.

- ३४ अब उनीहरूको दुष्टताका कारण जनमा आएको यो महान् दुष्टताले उनीहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको सम्झनामा उक्सायो।
- ३५ अनि यसरी न्यायकर्ताहरूको शासनको एकासीयाँ वर्षको अन्त्य भयो।
- ३६ अनि बयासीयाँ वर्षमा उनीहरूले परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई फेरि बिर्सन थाले। अनि त्रियासीयाँ वर्षमा उनीहरू दुष्टतामा बलिया भए। अनि चौरासीयाँ वर्षमा उनीहरूले आफ्ना बाटाहरूलाई सुधारेनन्।
- ३७ अनि यस्तो हुन गयो पचासीयाँ वर्षमा उनीहरू उनीहरूका घमण्डमा र उनीहरूका दुष्टतामा भन् भन् बलिया हुँदै गए; र यसरी उनीहरू विनाशका निम्ति पाकिरहेका थिए।
- ३८ अनि यसरी पचासीयाँ वर्षको अन्त्य भयो।
- Now this great evil, which came unto the people because of their iniquity, did stir them up again in remembrance of the Lord their God.
- And thus ended the eighty and first year of the reign of the judges.
- And in the eighty and second year they began again to forget the Lord their God. And in the eighty and third year they began to wax strong in iniquity. And in the eighty and fourth year they did not mend their ways.
- And it came to pass in the eighty and fifth year they did wax stronger and stronger in their pride, and in their wickedness; and thus they were ripening again for destruction.
- And thus ended the eighty and fifth year.



## हेलामान १२

- १ अनि यसरी हामीले कति गल्ती र मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूको अस्थिरता देख्न सक्छौं; हो, हामीले देख्न सक्छौं कि परमप्रभु उहाँको महान् अनन्त कृपामा उहाँमा भरोसा राख्नेलाई आशीष दिनुहुन्छ र उन्नति गराइदिनुहुन्छ।
- २ हो, अनि हामीले यसै समयमा देख्न सक्छौं जब उहाँले आफ्ना जनको उन्नति गराउनुहुन्छ, हो, उनीहरूका जमिनहरूको, उनीहरूका बथान र भुण्डहरूको र सुनमा र चाँदीमा र सबै प्रकारका प्रत्येक किसिमका र कलाका अनमोल कुराहरूको वृद्धिमा; उनीहरूका जीवनहरूलाई बचाउँदै र उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट उनीहरूलाई मुक्ति दिँदै, उनीहरूका शत्रुहरूका हृदयहरूलाई कोमल बनाउँदै कि तिनीहरू उनीहरूविरुद्ध युद्ध घोषणा गर्दैनन्; हो, निष्कर्षमा, आफ्ना जनको कल्याण र खुसियालीका निम्ति सबै कुराहरू गरेर; हो, तब त्यो समय हो कि उनीहरूले आफ्ना हृदयहरूलाई कठोर बनाउँछन् र परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई विर्सन्छन् र पवित्र जनलाई आफ्ना पाउमुनि कुल्चन्छन्—हो, अनि यो तिनको सरलता र अत्यन्त महान् उन्नतिका कारण।
- ३ अनि यसरी हामी देख्छौं कि परमप्रभुले आफ्ना जनलाई धेरै कष्टहरूका साथ ताडना दिएर नसुधारे, हो, उहाँले मृत्यु र आतङ्क र अनिकाल र सबै प्रकारका महामारीका साथ उनीहरूलाई नभेटे, उनीहरूले उहाँलाई सम्झने छैनन्।
- ४ हे कति मूर्ख र कति व्यर्थ र कति खराब र दुष्ट र दुष्ट्याइँ गर्न कति शीघ्र छन् र असल गर्न कति सुस्त छन् मानिसका छोराछोरीहरू; हो, दुष्ट जनका वचनहरू सुन्न र उनीहरूका हृदयहरूलाई संसारका व्यर्थ कुराहरूमा राख्न कति शीघ्र छन्!
- ५ हो, घमण्डमा उचालिन कति शीघ्र; हो, घमण्ड गर्न र सबै प्रकारका दुष्ट्याइँ गर्न कति शीघ्र र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरलाई सम्झन र उहाँका परामर्शहरूलाई कान थाप्न उनीहरू कति सुस्त छन्, हो, विवेकको मार्गमा हिँड्न कति सुस्त छन्!
- ६ हेर, उनीहरूले चाहँदैनन् कि परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वर, जसले उनीहरूको सृष्टि गर्नुभएको थियो, उहाँले उनीहरूमाथि शासन गर्न र राज्य गर्नुपर्दछ; उनीहरूप्रतिको उहाँको महान् कृपा र दया हुँदाहुँदै, उनीहरूले उहाँका परामर्शहरूलाई तुच्छ बनाउँछन् र उनीहरूले चाहँदैनन् कि उहाँ उनीहरूको मार्गप्रदर्शक हुनुपर्दछ।
- ७ हे मानिसका छोराछोरीहरूको शुन्यता कति महान् छ; हो, वास्तवमा उनीहरू पृथ्वीको धूलोभन्दा पनि कमजोर छन्।

## Helaman 12

And thus we can behold how false, and also the unsteadiness of the hearts of the children of men; yea, we can see that the Lord in his great infinite goodness doth bless and prosper those who put their trust in him.

Yea, and we may see at the very time when he doth prosper his people, yea, in the increase of their fields, their flocks and their herds, and in gold, and in silver, and in all manner of precious things of every kind and art; sparing their lives, and delivering them out of the hands of their enemies; softening the hearts of their enemies that they should not declare wars against them; yea, and in fine, doing all things for the welfare and happiness of his people; yea, then is the time that they do harden their hearts, and do forget the Lord their God, and do trample under their feet the Holy One—yea, and this because of their ease, and their exceedingly great prosperity.

And thus we see that except the Lord doth chasten his people with many afflictions, yea, except he doth visit them with death and with terror, and with famine and with all manner of pestilence, they will not remember him.

O how foolish, and how vain, and how evil, and devilish, and how quick to do iniquity, and how slow to do good, are the children of men; yea, how quick to hearken unto the words of the evil one, and to set their hearts upon the vain things of the world!

Yea, how quick to be lifted up in pride; yea, how quick to boast, and do all manner of that which is iniquity; and how slow are they to remember the Lord their God, and to give ear unto his counsels, yea, how slow to walk in wisdom's paths!

Behold, they do not desire that the Lord their God, who hath created them, should rule and reign over them; notwithstanding his great goodness and his mercy towards them, they do set at naught his counsels, and they will not that he should be their guide.

O how great is the nothingness of the children of men; yea, even they are less than the dust of the earth.

- ८ किनकि हेर, पृथ्वीको धूलो टुक्रा-टुकामा विभाजित भएर, हाम्रो महान् र चीरस्थायी परमेश्वरको आज्ञामा यता र उता जान्छ।
- ९ हो, हेर उहाँको आवाजमा डाँडाहरू र पर्वतहरू काँप्छन् र हल्लिन्छन्।
- १० अनि उहाँको आवाजको शक्तिद्वारा ती फुट्दछन् र उपत्यका जस्तै, हो, समतल बन्दछन्।
- ११ हो, उहाँको आवाजको शक्तिद्वारा सारा पृथ्वी नै हल्लिन्छन्;
- १२ हो, उहाँको आवाजको शक्तिद्वारा, जगहरू हल्लिन्छन्, भित्र केन्द्रमा समेत।
- १३ हो, यदि उहाँले पृथ्वीलाई भन्नुभयो—चल्—त्यसलाई चलाइनेछ।
- १४ हो, यदि उहाँले पृथ्वीलाई भन्नुभयो—तँ पछि जा, कि दिनहरू धेरै घण्टाहरूले लम्बिऊन्—त्यो गरिइन्छ।
- १५ अनि यसरी, उहाँका वचनअनुसार पृथ्वीपछाडि हट्छ र मानिसअगाडि यस्तो देखिन्छ कि सूर्य स्थिर खडा छ; हो र हेर, यो यस्तो हो; किनकि निश्चय नै यो पृथ्वी हो जुन घुम्दछ र सूर्य होइन।
- १६ अनि हेर, यो पनि, यदि उहाँले महान् गहिराइका पानीलाई भन्नुभयो—तँ सुकिजा—त्यसो गरिन्छ।
- १७ हेर, यदि उहाँले यो पर्वतलाई भन्नुभयो—तँ उठ् र यहाँ आइज र त्यो सहरमाथि ढल्, ताकि त्यो पुरियोस्—हेर त्यसो गरिन्छ।
- १८ अनि हेर, यदि एउटा मानिसले पृथ्वीमा खरखजाना लुकाउँछ र परमप्रभूले भन्नु हुन्छ—लुकाउनेको दुष्ट्याइँका कारण त्यो श्रापित होओस्—हेर, त्यो श्रापित हुनेछ।
- १९ अनि यदि परमप्रभूले भन्नु हुन्छ—तँ श्रापित भएस्, कि कुनै मानिसले यस समयदेखि उपरान्त र सदासर्वदा तँलाई फेला पर्नेछैनन्—हेर, त्यसपछि र सदासर्वदा कुनै मानिसले पाउने छैन।
- २० अनि हेर, यदि परमप्रभूले मानिससामु भन्नुहुन्छ—तेरो दुष्टताहरूका कारण, तँ सदासर्वदाका लागि श्रापित हुनेछस्—त्यो हुनेछ।
- २१ अनि यदि परमप्रभूले भन्नुहुन्छ—तेरो दुष्टताहरूका कारण तँलाई मेरो उपस्थितिबाट हटाइनेछ—उहाँले अह्राउनुहुनेछ कि यो त्यस्तै हुनेछ।
- For behold, the dust of the earth moveth hither and thither, to the dividing asunder, at the command of our great and everlasting God.
- Yea, behold at his voice do the hills and the mountains tremble and quake.
- And by the power of his voice they are broken up, and become smooth, yea, even like unto a valley.
- Yea, by the power of his voice doth the whole earth shake;
- Yea, by the power of his voice, do the foundations rock, even to the very center.
- Yea, and if he say unto the earth—Move—it is moved.
- Yea, if he say unto the earth—Thou shalt go back, that it lengthen out the day for many hours—it is done;
- And thus, according to his word the earth goeth back, and it appeareth unto man that the sun standeth still; yea, and behold, this is so; for surely it is the earth that moveth and not the sun.
- And behold, also, if he say unto the waters of the great deep—Be thou dried up—it is done.
- Behold, if he say unto this mountain—Be thou raised up, and come over and fall upon that city, that it be buried up—behold it is done.
- And behold, if a man hide up a treasure in the earth, and the Lord shall say—Let it be accursed, because of the iniquity of him who hath hid it up—behold, it shall be accursed.
- And if the Lord shall say—Be thou accursed, that no man shall find thee from this time henceforth and forever—behold, no man getteth it henceforth and forever.
- And behold, if the Lord shall say unto a man—Because of thine iniquities, thou shalt be accursed forever—it shall be done.
- And if the Lord shall say—Because of thine iniquities thou shalt be cut off from my presence—he will cause that it shall be so.

- २२ अनि धिक्कार छ उसलाई जसलाई उहाँले त्यो भन्नुहुनेछ, किनकि त्यो उसलाई हुनेछ जसले दुष्ट्याई गछ र उसलाई बचाइनेछैन; यसकारण, यो कारणका निम्ति, कि मानिसहरूलाई बचाउन, पश्चात्तापको घोषणा गरिएको हो।
- २३ त्यसकारण, उनीहरू आशीषित छन् जसले पश्चात्ताप गर्नेछ र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरका आवाजलाई सुन्नेछ; किनकि ती उनीहरू नै हुन् जसलाई बचाइनेछ।
- २४ अनि परमेश्वरले दिनुहोस्, उहाँको महान् पूर्णतामा, कि मानिसहरूलाई पश्चात्ताप र असल कार्यहरूमा ल्याउन सकियोस्, कि उनीहरू, तिनीहरूका कार्यहरूअनुसार, अनुग्रहमाथि अर्को अनुग्रहमा पुनर्स्थापित होऊन्।
- २५ अनि म चाहन्छु कि सबै मानिसहरूलाई बचाइयोस्। तर हामी पढ्दछौं कि महान् र अन्तिम दिनमा केही हुनेछन् जसलाई निकाला गरिनेछ, हो, जसलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट निकाला गरिनेछ;
- २६ हो, जसलाई अन्त्यहीन दुःखमा बन्धित गरिनेछ, ती वचनहरू पूरा गर्नमा जसले भन्दछन्: जसले असल गरेका छन् उनीहरूले अजर जीवन पाउनेछन्; र जसले खराब गरेकाछन् उनीहरूले अजर अभिशाप पाउने छन्। अनि यो यस्तै हो। आमिन।

And wo unto him to whom he shall say this, for it shall be unto him that will do iniquity, and he cannot be saved; therefore, for this cause, that men might be saved, hath repentance been declared.

Therefore, blessed are they who will repent and hearken unto the voice of the Lord their God; for these are they that shall be saved.

And may God grant, in his great fulness, that men might be brought unto repentance and good works, that they might be restored unto grace for grace, according to their works.

And I would that all men might be saved. But we read that in the great and last day there are some who shall be cast out, yea, who shall be cast off from the presence of the Lord;

Yea, who shall be consigned to a state of endless misery, fulfilling the words which say: They that have done good shall have everlasting life; and they that have done evil shall have everlasting damnation. And thus it is. Amen.

### हेलामान १३

- १ अनि अब छयासीयाँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, नफीहरू अफै दुष्टतामा रहे, हो, भयानक दुष्टतामा, जब कि लमानीहरूले परमेश्वरका आज्ञाहरू, मोशाको व्यवस्थाअनुसार, कडा पालना गर्न ध्यान दिए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्षमा शमुएल नाम गरेको, एउटा लमानी, जरहेम्लाको भूमिमा आए र जनसामु प्रवचन दिन थाले। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले धेरै दिनहरूमा जनसामु पश्चात्तापको प्रचार गरे र जनले उनलाई निकाला गरे र उनी उनको आफ्नो घरतिर जान लागे।
- ३ तर हेर, परमप्रभुको आवाज उनीसामु आयो, कि उनी फेरि फर्कनु पर्दछ र जनसामु उनको हृदयमा जे कुराहरू आउँछन् तिनको प्रवचन दिनुपर्छ।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले सहेनन् कि उनी सहरमा प्रवेश गर्नुपर्छ; त्यसकारण उनी गए र त्यसको पर्खालमाथि चढे र आफ्ना हातहरू फैलाए र ठूलो आवाजमा पुकारे र जनसामु परमेश्वरले उनका हृदयमा जे कुराहरू राखिदिनुभयो त्यसको अगमवाणी गरे।
- ५ अनि उनले उनीहरूसामु भने: हेर, म शमुएल, एक लमानी, परमप्रभुले मेरो हृदयमा राखिदिनुभएका वचनहरू बोल्दछु; र हेर उहाँले मेरो हृदयमा यी जनसामु भन्न यो राखिदिनुभएको छ कि न्यायको तरबार यी जनमाथि भुन्डिन्छ; र चारसय वर्ष नबित्दै त्यो न्यायको तरबार यी जनमाथि भर्छ।
- ६ हो, भयानक विनाशले यी जनलाई पर्खन्छ, अनि यो निश्चय नै यी जनसामु आउँछ र पश्चात्तापले र निश्चय नै आउनुहुने र आफ्ना जनका निम्ति धेरै कुराहरू सहनुहुने र बध गरिनुहुने ख्रीष्टमाथिको आस्थाले बाहेक यी जनलाई केहीले पनि बचाउन सक्दैन।
- ७ अनि हेर, परमप्रभुका एक स्वर्गदूतले मलाई यो घोषणा गरेका हुन् र उनले मेरो आत्माका खुसीको खबर ल्याए। अनि हेर, त्यो तिमीहरूसामु पनि घोषणा गर्न मलाई पठाइएको हो, कि तिमीहरूले खुसीको खबरहरू पाउन सक्; तर हेर तिमीहरूले मलाई ग्रहण गर्न चाहेनौ।

### Helaman 13

And now it came to pass in the eighty and sixth year, the Nephites did still remain in wickedness, yea, in great wickedness, while the Lamanites did observe strictly to keep the commandments of God, according to the law of Moses.

And it came to pass that in this year there was one Samuel, a Lamanite, came into the land of Zarahemla, and began to preach unto the people. And it came to pass that he did preach, many days, repentance unto the people, and they did cast him out, and he was about to return to his own land.

But behold, the voice of the Lord came unto him, that he should return again, and prophesy unto the people whatsoever things should come into his heart.

And it came to pass that they would not suffer that he should enter into the city; therefore he went and got upon the wall thereof, and stretched forth his hand and cried with a loud voice, and prophesied unto the people whatsoever things the Lord put into his heart.

And he said unto them: Behold, I, Samuel, a Lamanite, do speak the words of the Lord which he doth put into my heart; and behold he hath put it into my heart to say unto this people that the sword of justice hangeth over this people; and four hundred years pass not away save the sword of justice falleth upon this people.

Yea, heavy destruction awaiteth this people, and it surely cometh unto this people, and nothing can save this people save it be repentance and faith on the Lord Jesus Christ, who surely shall come into the world, and shall suffer many things and shall be slain for his people.

And behold, an angel of the Lord hath declared it unto me, and he did bring glad tidings to my soul. And behold, I was sent unto you to declare it unto you also, that ye might have glad tidings; but behold ye would not receive me.

- ८ त्यसकारण, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: नफीहरूका जनका हृदयहरूका कठोरताका कारण, यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरेमा म मेरो वचन उनीहरूबाट लैजानेछु र म मेरो आत्मालाई उनीहरूबाट हटाउनेछु र म उनीहरूलाई अरु सहनेछैन र म उनीहरूका बन्धुहरूका हृदयहरू उनीहरूविरुद्ध फर्काउनेछु।
- ९ अनि मैले उनीहरूलाई प्रहारित हुन अह्राउन अगाडि चारसय वर्ष बित्ने छैनन्; हो, म उनीहरूलाई तरबारका साथ र अनिकालका साथ र महामारीका साथ भेट्नेछु।
- १० हो, म मेरो भयङ्कर रिसमा उनीहरूलाई भेट्नेछु र तिमीहरूका शत्रुहरूको चौथो पुस्ता हुनेछ जुनले यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरूको पूरै विनाश देख्नेछ; र यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे यो निश्चय नै आउनेछ, परमप्रभु भन्नुहुन्छ; र चौथो पुस्ताका तिनीहरूले तिमीहरूको विनाश ल्याउनेछन्।
- ११ तर यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप गरे र परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसामु फर्के म मेरो रिस हटाउनेछु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ; हो, परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ, पश्चात्ताप गर्ने र मसामु फर्कने उनीहरू आशीषित छन्, तर पश्चात्ताप नगर्नेलाई धिक्कार छ।
- १२ हो, जरहेम्लाको यो महान् सहरलाई धिक्कार; किनकि हेर, यो तिनीहरूका कारण हो जो धर्मी छन् कि यसलाई बचाइएको हो; हो, यो महान् सहरलाई धिक्कार छ, किनकि म ठान्छु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, कि यहाँ धेरै छन्, हो, यो सहरका बढी भाग समेत छन्, जसले आफ्ना हृदयहरू मेरा विरुद्ध कठोर बनाउने छन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- १३ तर उनीहरू आशीषित छन् जसले पश्चात्ताप गर्नेछन्, किनकि म उनीहरूलाई छाडिदिनेछु। तर हेर, यदि यो महान् सहरका धर्मीहरूका लागि नभएको भए, हेर, मैले अह्राउने थिएँ कि आगो स्वर्गबाट तल आउनुपर्छ र यसको विनाश गर्नुपर्छ।
- १४ तर हेर, यो धर्मीहरूका निम्ति हो कि यसलाई छाडिएको हो। तर हेर, समय आउँछ, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, कि जब तिमीहरूले धर्मीहरूलाई तिमीहरूमाभ बाट निकाला गर्नेछौ, तब तिमीहरू विनाशका निम्ति तयार हुनेछौ; हो, धिक्कार छ यो महान् सहरलाई, उनीमा भएको दुष्टता र कुकर्महरूका कारण।
- १५ हो, अनि धिक्कार छ गिदोनको सहरलाई, उनीमा भएको दुष्टता र कुकर्मका कारण।
- १६ हो, अनि नफीहरूका अधीनमा भएका सबै सहरहरूलाई धिक्कार छ जुन वरिपरिका भूमिहरूमा छन्, उनीहरूमा भएका दुष्टता र कुकर्महरूका कारण।

Therefore, thus saith the Lord: Because of the hardness of the hearts of the people of the Nephites, except they repent I will take away my word from them, and I will withdraw my Spirit from them, and I will suffer them no longer, and I will turn the hearts of their brethren against them.

And four hundred years shall not pass away before I will cause that they shall be smitten; yea, I will visit them with the sword and with famine and with pestilence.

Yea, I will visit them in my fierce anger, and there shall be those of the fourth generation who shall live, of your enemies, to behold your utter destruction; and this shall surely come except ye repent, saith the Lord; and those of the fourth generation shall visit your destruction.

But if ye will repent and return unto the Lord your God I will turn away mine anger, saith the Lord; yea, thus saith the Lord, blessed are they who will repent and turn unto me, but wo unto him that repenteth not.

Yea, wo unto this great city of Zarahemla; for behold, it is because of those who are righteous that it is saved; yea, wo unto this great city, for I perceive, saith the Lord, that there are many, yea, even the more part of this great city, that will harden their hearts against me, saith the Lord.

But blessed are they who will repent, for them will I spare. But behold, if it were not for the righteous who are in this great city, behold, I would cause that fire should come down out of heaven and destroy it.

But behold, it is for the righteous' sake that it is spared. But behold, the time cometh, saith the Lord, that when ye shall cast out the righteous from among you, then shall ye be ripe for destruction; yea, wo be unto this great city, because of the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto the city of Gideon, for the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto all the cities which are in the land round about, which are possessed by the Nephites, because of the wickedness and abominations which are in them.

१७ अनि हेर, भूमिमा एक श्राप आउनेछ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, भूमिमा भएका जनका कारण, हो, उनीहरूको दुष्टता र उनीहरूका कुकर्महरूका कारण।

१८ अनि यस्तो हुन जानेछ, सैन्यहरूका अधिपति, हो, हाम्रा महान् र सत्य परमेश्वर भन्नुहुन्छ, कि जसले पृथ्वीमा खरखजानाहरू लुकाउनेछ, यदि ऊ धर्मी मानिस भएर त्यसलाई परमप्रभुमा नलुकाए, भूमिको भयानक श्रापका कारण, उसले फेरि अरु पाउने छैन।

१९ किनकि म चाहान्छु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, कि उनीहरूले आफ्ना खरखजानाहरू ममा लुकाऊन्; र श्रापित उनीहरू हुनेछन् जसले आफ्ना खरखजानाहरू ममा लुकाउँदैन; किनकि धर्मीहरूले बाहेक कसैले पनि आफ्ना खरखजानाहरू ममा लुकाउँदैन; र ऊ जसले आफ्ना खरखजानाहरू ममा लुकाउँदैन, ऊ अनि खरखजाना पनि श्रापित हुनेछन् र भूमिको श्रापका कारण कसैले पनि यसको उद्धार गर्न सक्नेछैनन्।

२० अनि त्यो दिन आउनेछ कि उनीहरूले आफ्ना खरखजानाहरू लुकाउनेछन्, किनभने उनीहरूले आफ्ना हृदय धनमा राखेका छन् र किनभने उनीहरूले आफ्ना हृदय आफ्ना धनमा राखेका छन् र आफ्ना खरखजानाहरू लुकाउने छन् जब उनीहरू आफ्ना शत्रुहरूबाट भान्नेछन्; किनभने उनीहरूले ती ममा लुकाउँदैनन्, उनीहरू र उनीहरूका खरखजानाहरू श्रापित हुनेछन्; र त्यो दिनमा उनीहरू प्रताडित हुनेछन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

२१ हेर तिमीहरू, यो महान् सहरका जन र मेरा वचनहरूलाई सुन; हो, परमप्रभुले भन्नुभएका वचनहरूलाई सुन; किनकि हेर, तिम्रा धनका कारण तिमीहरू श्रापित छौ र तिम्रा धन पनि किनभने तिमीहरूले आफ्ना हृदयलाई त्यसमाथि राखेका छौ र तिमीहरूलाई ती दिने उहाँका वचनहरूलाई सुनेका छैनौ।

२२ तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई ती कुराहरूमा सम्झदैनौ जुन उहाँले तिमीहरूलाई आशीषित गर्नुभएको छ, तर तिमीहरूले तिम्रा धनहरूलाई सदैव सम्झन्छौ, तिनका निम्ति परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई धन्यवाद दिन सम्झदैनौ; हो, तिमीहरूका हृदयहरू परमप्रभुतिर खिचिएका छैनन्, तर ती महान् घमण्डका साथ, घमण्ड गर्न र मातिन र ईर्ष्याहरू र कलहहरू, द्वेष गर्न, सताउन र हत्याहरू र सबै प्रकारका दुष्टताहरूमा रमाउँछन्।

२३ यसकारणका निम्ति परमप्रभु परमेश्वरले अहाउनुभएको छ कि भूमिमा र तिमीहरूका धनहरूमा पनि श्राप आउनेछ र यो तिमीहरूका दुष्टताका कारण हो।

And behold, a curse shall come upon the land, saith the Lord of Hosts, because of the people's sake who are upon the land, yea, because of their wickedness and their abominations.

And it shall come to pass, saith the Lord of Hosts, yea, our great and true God, that whoso shall hide up treasures in the earth shall find them again no more, because of the great curse of the land, save he be a righteous man and shall hide it up unto the Lord.

For I will, saith the Lord, that they shall hide up their treasures unto me; and cursed be they who hide not up their treasures unto me; for none hideth up their treasures unto me save it be the righteous; and he that hideth not up his treasures unto me, cursed is he, and also the treasure, and none shall redeem it because of the curse of the land.

And the day shall come that they shall hide up their treasures, because they have set their hearts upon riches; and because they have set their hearts upon their riches, and will hide up their treasures when they shall flee before their enemies; because they will not hide them up unto me, cursed be they and also their treasures; and in that day shall they be smitten, saith the Lord.

Behold ye, the people of this great city, and hearken unto my words; yea, hearken unto the words which the Lord saith; for behold, he saith that ye are cursed because of your riches, and also are your riches cursed because ye have set your hearts upon them, and have not hearkened unto the words of him who gave them unto you.

Ye do not remember the Lord your God in the things with which he hath blessed you, but ye do always remember your riches, not to thank the Lord your God for them; yea, your hearts are not drawn out unto the Lord, but they do swell with great pride, unto boasting, and unto great swelling, envyings, strifes, malice, persecutions, and murders, and all manner of iniquities.

For this cause hath the Lord God caused that a curse should come upon the land, and also upon your riches, and this because of your iniquities.

२४ हो, धिक्कार छ यी जनलाई, यो समयका कारण जुन आइपुगेको छ, कि तिमीहरूले अगमवक्ताहरूलाई निकाला गरेका छौ र उनीहरूको खिल्ली उडाएका छौ र उनीहरूतर्फ ढुङ्गाहरू हानेका छौ र उनीहरूलाई बध गरेका छौ र उनीहरूलाई सबै प्रकारका दुष्टता गरेका छौ, जसरी प्राचीन समयमा समेत उनीहरूलाई गरियो।

२५ अनि अब जब तिमीहरू बोल्दछौ, तिमीहरू भन्दछौ: यदि हाम्रा दिनहरू हाम्रा पितापुर्खाहरूका प्राचीन दिनहरू भएको भए, हामी हाम्रा अगमवक्ताहरूको बध गर्ने थिएनौं; हामी उनीहरूलाई ढुङ्गाले हान्ने थिएनौं र उनीहरूलाई निकाला गर्ने थिएनौं।

२६ हेर तिमीहरू उनीहरूभन्दा पनि भन् खराब छौ, किनकि जसरी परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ, यदि तिमीहरूमाभ एक अगमवक्ता आउँछन् र तिमीहरूसामु परमप्रभुका वचनको घोषणा गर्छन्, जसले तिमीहरूका पापहरू र दुष्टताहरूको गवाही दिन्छन्, तिमीहरू उससँग रिसाउँछौ र उसलाई निकाला गर्छौ र उसलाई विनाश गर्न सबै प्रकारका उपायहरू खोज्छौ; हो, तिमीहरूले भन्नेछौ कि ऊ भुटो अगमवक्ता हो र ऊ पापी हो र दुष्टबाटको हो, किनभने उसले गवाही दिन्छ कि तिमीहरूका कामहरू दुष्ट छन्।

२७ तर हेर, यदि एक मानिस तिमीहरूमाभ आउनेछ र भन्नेछ: यो गर र यहाँ कुनै दुष्टता छैन, त्यो गर र तिमीहरूले सहनेछैनौ; हो, उसले भन्ने छ: तिमीहरूका आफ्ना हृदयहरूका घमण्डहरूका पछि हिँड; हो, आफ्ना आँखाहरूका घमण्डपछि हिँड र तिमीहरूको हृदयले चाहेअनुसार गर—र यदि एक मानिस तिमीहरूमाभ आउँछ र यो भन्छ भने, तिमीहरूले उसलाई ग्रहण गर्नेछौ र भन्नेछौ कि ऊ एक अगमवक्ता हो।

२८ हो, तिमीहरूले उसलाई माथि उचाल्नेछौ र उसलाई आफ्नो सम्पत्ति दिनेछौ; तिमीहरूले उसलाई आफ्ना सुन र आफ्ना चाँदी दिनेछौ र उसलाई महङ्गा वस्त्रहरू पहिराउनेछौ; र किनभने उसले तिमीहरूसामु चाप्लुसीका वचनहरू बोल्छ र उसले भन्छ कि सबै ठीक छ, तब तिमीहरूले उसमा कुनै दोष फेला पार्नेछैनौ।

२९ हे दुष्ट र पथभ्रष्ट पिँढीका तिमीहरू; कठोरताका तिमीहरू र हठी जन तिमीहरू, तिमीहरू कतिन्जेल ठान्छौ कि परमप्रभुले तिमीहरूलाई सहनुहुनेछ? हो, तिमीहरू कतिन्जेल आफैँलाई मूर्ख र अन्धा मार्गप्रदर्शकहरूद्वारा अगुवाइ गरिएको सहनेछौ? हो, तिमीहरू कतिन्जेल प्रकाशका सट्टामा अन्धकार रोज्नेछौ?

३० हो, हेर, परमप्रभुको रिस तिमीहरूका विरुद्ध उठिसकेको छ; हेर, उहाँले तिमीहरूका दुष्टताका कारण भूमिलाई श्राप दिनुभएको छ।

Yea, wo unto this people, because of this time which has arrived, that ye do cast out the prophets, and do mock them, and cast stones at them, and do slay them, and do all manner of iniquity unto them, even as they did of old time.

And now when ye talk, ye say: If our days had been in the days of our fathers of old, we would not have slain the prophets; we would not have stoned them, and cast them out.

Behold ye are worse than they; for as the Lord liveth, if a prophet come among you and declareth unto you the word of the Lord, which testifieth of your sins and iniquities, ye are angry with him, and cast him out and seek all manner of ways to destroy him; yea, you will say that he is a false prophet, and that he is a sinner, and of the devil, because he testifieth that your deeds are evil.

But behold, if a man shall come among you and shall say: Do this, and there is no iniquity; do that and ye shall not suffer; yea, he will say: Walk after the pride of your own hearts; yea, walk after the pride of your eyes, and do whatsoever your heart desireth—and if a man shall come among you and say this, ye will receive him, and say that he is a prophet.

Yea, ye will lift him up, and ye will give unto him of your substance; ye will give unto him of your gold, and of your silver, and ye will clothe him with costly apparel; and because he speaketh flattering words unto you, and he saith that all is well, then ye will not find fault with him.

O ye wicked and ye perverse generation; ye hardened and ye stiffnecked people, how long will ye suppose that the Lord will suffer you? Yea, how long will ye suffer yourselves to be led by foolish and blind guides? Yea, how long will ye choose darkness rather than light?

Yea, behold, the anger of the Lord is already kindled against you; behold, he hath cursed the land because of your iniquity.

३१ अनि हेर, समय आउँछ कि उहाँले तिमीहरूको धनलाई श्राप दिनुहुन्छ, कि ती चिप्ला हुन्छन्, कि तिमीहरूले तीनलाई समात्न सक्दैनौ; र तिम्रा गरिबीका दिनहरूमा तिमीहरूले ती राख्न सक्दैनौ।

३२ अनि तिमीहरूले आफ्ना गरिबीका दिनहरूमा परमप्रभुसामु पुकार्नेछौ; र तिमीहरूले व्यर्थमा पुकार्नेछौ, किनकि तिमीहरूमाथि तिमीहरूको विनाश आइसकेको छ र तिमीहरूको विनाश निश्चित बनाइएको छ; र तब तिमीहरू त्यस दिनमा रुनेछौ र डाँको छाडी कराउने छौ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ। अनि तब तिमीहरूले शोक गर्नेछौ र भन्नेछौ:

३३ हे कि मैले पश्चात्ताप गरेको भए र अगमवक्ताहरूलाई नमारेको भए र उनीहरूलाई ढुङ्गाले नहानेको भए र उनीहरूलाई निकाला नगरेको भए। हो, त्यस दिनमा तिमीहरूले भन्नेछौ: हे कि उहाँले हाम्रा धन हामीलाई दिएका दिनमा हामीले परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरलाई सम्भेको भए, अनि तब ती चिप्ला बन्दैनथे कि हामीले तिनलाई गुमाउनु पर्दैनथ्यो; किनकि हेर, हाम्रो धन हामीबाट गयो।

३४ हेर, हामीले एक औजार यहाँ राख्छौ र भोलिपल्ट त्यो जान्छ; र हेर, हाम्रा तरबारहरू लडाइँका निम्ति हामीले खोजेका दिनमा हामीबाट लगिन्छ।

३५ हो, हामीले आफ्ना खरखजनाहरू लुकाएका छौं र भूमिको श्रापका कारण, ती हामीबाट चिप्लिएका छन्।

३६ हे कि परमप्रभुका वचन हामीकहाँ आएको त्यस दिनमा हामीले पश्चात्ताप गरेको भए; किनकि हेर भूमि श्रापित छ र सबै कुराहरू चिप्ला भएका छन् र हामी तिनलाई समात्न सक्दैनौं।

३७ हेर, हामीलाई दानवहरूद्वारा घेरिएको छ, हो, हामी हाम्रा जीवात्माहरूको विनाश गर्न खोज्ने उसका दूतहरूद्वारा घेरा हालिएका छौं। हेर, हाम्रा दुष्ट्याइँहरू महान् छन्। हे परमप्रभु, के हजुरले आफ्नो क्रोध हामीबाट हटाउन सक्नुहुन्न? अनि ती दिनहरूमा तिमीहरूको भाषा यो हुनेछ।

३८ तर हेर, तिमीहरूका परीक्षणका दिनहरू बितेका छन्; चीरस्थायी रूपमा ढिला नभइन्जेलसम्म तिमीहरूले आफ्ना मुक्तिका दिनलाई लम्ब्याएका छौ र तिमीहरूको विनाश निश्चित बनाइएको छ; हो, किनकि तिमीहरू आफ्ना जीवनका सम्पूर्ण दिनहरूमा तिमीहरूले प्राप्त गर्न नसक्ने त्यसको खोजी गरेका छौ; र तिमीहरूले दुष्ट्याइँ गरेर खुसियाली खोजेका छौ, जुन कुरा हाम्रा महान् र अनन्त शिरमा भएको धार्मिकताको प्रकृति विपरीत छ।

And behold, the time cometh that he curseth your riches, that they become slippery, that ye cannot hold them; and in the days of your poverty ye cannot retain them.

And in the days of your poverty ye shall cry unto the Lord; and in vain shall ye cry, for your desolation is already come upon you, and your destruction is made sure; and then shall ye weep and howl in that day, saith the Lord of Hosts. And then shall ye lament, and say:

O that I had repented, and had not killed the prophets, and stoned them, and cast them out. Yea, in that day ye shall say: O that we had remembered the Lord our God in the day that he gave us our riches, and then they would not have become slippery that we should lose them; for behold, our riches are gone from us.

Behold, we lay a tool here and on the morrow it is gone; and behold, our swords are taken from us in the day we have sought them for battle.

Yea, we have hid up our treasures and they have slipped away from us, because of the curse of the land.

O that we had repented in the day that the word of the Lord came unto us; for behold the land is cursed, and all things are become slippery, and we cannot hold them.

Behold, we are surrounded by demons, yea, we are encircled about by the angels of him who hath sought to destroy our souls. Behold, our iniquities are great. O Lord, canst thou not turn away thine anger from us? And this shall be your language in those days.

But behold, your days of probation are past; ye have procrastinated the day of your salvation until it is everlastingly too late, and your destruction is made sure; yea, for ye have sought all the days of your lives for that which ye could not obtain; and ye have sought for happiness in doing iniquity, which thing is contrary to the nature of that righteousness which is in our great and Eternal Head.



३८ हे भूमिका जन तिमीहरू, कि तिमीहरूले मेरा वचनहरू सुनिदेओ!  
अनि म प्रार्थना गर्छु कि परमप्रभुको क्रोध तिमीहरूबाट हटोस् र  
तिमीहरू पश्चात्ताप गर र मुक्त होओ।

O ye people of the land, that ye would hear my  
words! And I pray that the anger of the Lord be  
turned away from you, and that ye would repent and  
be saved.

## हेलामान १४

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि लमानी शमुएलले लेख्न नसकिने अरु धेरै महान् कुराहरूको अगमवाणी गरे।
- २ अनि हेर, उनले उनीहरूसामु भने: हेर, म तिमीहरूसामु एक चिन्ह दिनेछु; किनकि पाँच वर्ष अरु आउनेछ र हेर तब परमेश्वरका पुत्र आफ्ना नाउँमा विश्वास गर्ने तिनीहरू सबैको उद्धार गर्न आउनुहुनेछ।
- ३ अनि हेर, यो म तिमीहरूसामु उहाँको आगमनको समयमा एक चिन्हका रूपमा दिनेछु, किनकि हेर, स्वर्गमा महान् प्रकाशहरू हुनेछन्, यतिसम्म कि उहाँ आउनेभन्दा अघिल्लो रातमा त्यहाँ कुनै अन्धकार हुनेछैन, यतिसम्म कि यो मानिसहरूसामु त्यस दिन भएजस्तै देखिनेछ।
- ४ त्यसकारण, त्यहाँ एक दिन र एक रात र एक दिन, एक दिन भएको र रात नभएको जस्तो हुनेछ; र यो तिमीहरूलाई चिन्हका निम्ति हुनेछ; किनकि तिमीहरूले सूर्य उदाएको र त्यो अस्ताएको पनि थाहा पाउनेछौ; त्यसकारण तिमीहरूले निश्चितताका साथ थाहा पाउनेछौ कि त्यहाँ दुई दिन र एक रात हुनेछन्; तैपनि रात अन्धकार हुनेछैन; र त्यो उहाँ जन्मनुभन्दा अगाडिको रात हुनेछ।
- ५ अनि हेर, त्यहाँ, तिमीहरूले कहिल्यै नदेखेको त्यस्तो एक नयाँ तारा उदाउने छ; र यो पनि तिमीहरूसामु एक चिन्ह हुनेछ।
- ६ अनि हेर यो सबै होइन, त्यहाँ आकाशमा धेरै चिन्हहरू र आश्चर्यहरू हुनेछन्।
- ७ अनि यस्तो हुन जानेछ कि तिमीहरू चकित र आश्चर्यन्वित हुनेछौ, यतिसम्म कि तिमीहरू पृथ्वीमा ढल्नेछौ।
- ८ अनि यस्तो हुन जानेछ कि जसले परमेश्वरका पुत्रमा विश्वास गर्छ, उसैले अजर जीवन पाउनेछ।
- ९ अनि हेर, परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ, उहाँका स्वर्गदूतद्वारा, कि म आउनु पर्दछ र यी कुराहरू तिमीहरूसामु भन्नुपर्दछ; हो, उहाँले आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले यी कुराहरू तिमीहरूलाई अगमवाणी गर्नुपर्दछ; हो, उहाँले मलाई भन्नुभएको छ: यी जनसामु कराऊ, पश्चात्ताप गर्न र परमप्रभुको बाटो तयार पार।

## Helaman 14

And now it came to pass that Samuel, the Lamanite, did prophesy a great many more things which cannot be written.

And behold, he said unto them: Behold, I give unto you a sign; for five years more cometh, and behold, then cometh the Son of God to redeem all those who shall believe on his name.

And behold, this will I give unto you for a sign at the time of his coming; for behold, there shall be great lights in heaven, insomuch that in the night before he cometh there shall be no darkness, insomuch that it shall appear unto man as if it was day.

Therefore, there shall be one day and a night and a day, as if it were one day and there were no night; and this shall be unto you for a sign; for ye shall know of the rising of the sun and also of its setting; therefore they shall know of a surety that there shall be two days and a night; nevertheless the night shall not be darkened; and it shall be the night before he is born.

And behold, there shall a new star arise, such an one as ye never have beheld; and this also shall be a sign unto you.

And behold this is not all, there shall be many signs and wonders in heaven.

And it shall come to pass that ye shall all be amazed, and wonder, insomuch that ye shall fall to the earth.

And it shall come to pass that whosoever shall believe on the Son of God, the same shall have everlasting life.

And behold, thus hath the Lord commanded me, by his angel, that I should come and tell this thing unto you; yea, he hath commanded that I should prophesy these things unto you; yea, he hath said unto me: Cry unto this people, repent and prepare the way of the Lord.

१० अनि अब, किनभने म एक लमानी हुँ र तिमीहरूसामु परमप्रभुले मलाई दिनुभएका वचनहरू बोलेको छु र किनभने ती तिमीहरूविरुद्ध कठिन थिए, तिमीहरू मसँग रिसाएका छौ र मलाई विनाश गर्न खोज्दछौ र मलाई तिमीहरूमाथि बाट निकाला गरेका छौ।

११ अनि तिमीहरूले मेरा वचनहरू सुन्नेछौ, किनकि, यो अभिप्रायका निम्ति म यो सहरका पर्खालहरूमाथि आएको छु, कि तिमीहरूले सुन्न सक र परमेश्वरको न्यायका बारेमा जान्न सक जसले तिमीहरूलाई आफ्ना दुष्टताका कारण प्रतीक्षा गर्छ र यो पनि कि तिमीहरूले पश्चात्तापका सर्तहरू थाहा पाउन सक;

१२ अनि यो पनि कि तिमीहरूलाई येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्र, स्वर्ग र पृथ्वीका पिता, प्रारम्भदेखिका सबै कुराहरूका सृष्टिकर्ताको आगमनका बारेमा थाहा होस् र तिमीहरूलाई उहाँको आगमनका चिन्हहरूका बारेमा थाहा होस्, त्यो अभिप्रायका निम्ति कि तिमीहरूले उहाँको नाउँमा विश्वास गर्न सक।

१३ अनि यदि तिमीहरूले उहाँको नाउँमा विश्वास गर्नु भने तिमीहरूले आफ्ना सबै पापहरूको पश्चात्ताप गर्नेछौ, कि जसबाट तिमीहरूले उहाँका योग्यताहरूमार्फत् तीबाट छुटकारा पाउन सक।

१४ अनि हेर फेरि, म तिमीहरूलाई अर्को चिन्ह, हो, उहाँको मृत्युको एक चिन्ह, दिन्छु।

१५ किनकि हेर, उहाँले निश्चय मर्नेपर्दछ ताकि मुक्ति आउन सकोस्; हो, उहाँलाई आवश्यक छ र आवश्यक हुन्छ कि उहाँ मर्नुपर्दछ, मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्न, ताकि त्यसबाट मानिसहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिमा ल्याउन सकियोस्।

१६ हो, हेर, यो मृत्युले पुनरुत्थान पूरा गर्छ र सम्पूर्ण मानवजातिलाई पहिलो मृत्युबाट उद्धार गर्छ—त्यो आत्मिक मृत्यु; किनकि सम्पूर्ण मानवजाति आदमको पतनद्वारा परमप्रभुको उपस्थितबाट हटाइएका छन्, लौकिक कुराहरूमा र आत्मिक कुराहरू दुबैमा मृत सोचिएका छन्।

१७ तर हेर, ख्रीष्टको पुनरुत्थानले मानव जातिको उद्धार गर्दछ, हो सम्पूर्ण मानव जातिको समेत र उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिमा फिर्ता ल्याउँछ।

१८ हो, अनि यसले पश्चात्तापका सर्त पूरा गर्छ, कि जसले पश्चात्ताप गर्छ उसैलाई अलग्याइन्न र आगोमा फ्याँकिन्न; तर पश्चात्ताप नगर्नेलाई काटेर ढालिन्छ र आगोमा फ्याँकिन्छ; अनि त्यहाँ आत्मिक मृत्यु आउँछ, हो, दोस्रो मृत्यु, किनकि उनीहरूलाई धार्मिकतासँग सरोकारका कुराहरूमा फेरि अलग्याइनेछ।

And now, because I am a Lamanite, and have spoken unto you the words which the Lord hath commanded me, and because it was hard against you, ye are angry with me and do seek to destroy me, and have cast me out from among you.

And ye shall hear my words, for, for this intent have I come up upon the walls of this city, that ye might hear and know of the judgments of God which do await you because of your iniquities, and also that ye might know the conditions of repentance;

And also that ye might know of the coming of Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and of earth, the Creator of all things from the beginning; and that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name.

And if ye believe on his name ye will repent of all your sins, that thereby ye may have a remission of them through his merits.

And behold, again, another sign I give unto you, yea, a sign of his death.

For behold, he surely must die that salvation may come; yea, it behooveth him and becometh expedient that he dieth, to bring to pass the resurrection of the dead, that thereby men may be brought into the presence of the Lord.

Yea, behold, this death bringeth to pass the resurrection, and redeemeth all mankind from the first death—that spiritual death; for all mankind, by the fall of Adam being cut off from the presence of the Lord, are considered as dead, both as to things temporal and to things spiritual.

But behold, the resurrection of Christ redeemeth mankind, yea, even all mankind, and bringeth them back into the presence of the Lord.

Yea, and it bringeth to pass the condition of repentance, that whosoever repenteth the same is not hewn down and cast into the fire; but whosoever repenteth not is hewn down and cast into the fire; and there cometh upon them again a spiritual death, yea, a second death, for they are cut off again as to things pertaining to righteousness.

- १९ त्यसकारण पश्चात्ताप गर, पश्चात्ताप गर, कथंकदाचित् यी कुराहरू थाहा पाएर ती नगरेमा तिमीहरूले आफैँलाई दोष मुनि आएको सहनेछौ र तिमीहरूलाई यो दोस्रो मृत्युमा ल्याइन्छ।
- २० तर हेर, जसरी मैले तिमीहरूसामु अर्को चिन्ह, उहाँको मृत्युको चिन्हका बारेमा भनँ, हेर, उहाँले मृत्यु सहने त्यस दिनमा सूर्य र चन्द्रमा र ताराहरू पनि अन्धकार हुनेछन् र तिमीहरूलाई प्रकाश दिन अस्वीकार गर्नेछन्; र यो भूमिको सतहमाथि कुनै प्रकाश हुनेछैन, त्यस समयदेखि समेत जहिले उहाँले मृत्यु सहनुहुनेछ, तीन दिनको अन्तराल भरि, त्यस समयसम्म जब उहाँ मृत्युबाट फेरि ब्युँतनुहुनेछ ।
- २१ हो, त्यो समयमा जब उहाँले आत्मामा समर्पण गर्नु हुन्छ त्यहाँ चट्याङ्हरू र बिजुलीका चमकहरू धेरै घण्टाहरूको अन्तरालसम्म हुनेछन् र पृथ्वी काँप्नेछ र हल्लिनेछ; र पृथ्वीको सतहमा भएका, पृथ्वीमाथि र मुनितिर भएका, जुन तिमीहरूलाई यस समयमा ठोस, अथवा यसका बढी भाग एक ठोस पिण्ड भएको थाहा छ ती चट्टानहरूलाई फुटाइने छ।
- २२ हो, तिनलाई दुई टुकामा च्यातिनेछ र त्यसपछि सदा जोर्नीहरूमा र खाडलहरूमा र फुटेका टुक्राहरूमा सारा पृथ्वीको सतहमाथि पाइनेछ, हो, पृथ्वीमाथि र मुनि दुबैमा।
- २३ अनि हेर, त्यहाँ धेरै आँधिबेहेरीहरू हुनेछन् र धेरै पर्वतहरू उपत्यकाजस्तै तल भारिनेछ र त्यहाँ धेरै स्थानहरू हुनेछन् जुनलाई अहिले उपत्यकाहरू भनिन्छ जुन अत्याधिक उचाइ भएका पहाडहरू बन्नेछन्।
- २४ अनि धेरै राजमार्गहरू भत्कनेछन् र धेरै सहरहरू उजाड बन्नेछन्।
- २५ अनि धेरै चिहानहरू खोलिनेछन् र आफ्ना धेरै मृतहरूलाई त्याग्नेछन्; र धेरै सन्तहरू धेरैसामु देखिनेछन्।
- २६ अनि हेर, यसरी स्वर्गदूतले मेरा सामु बोलेका छन्; किनकि उनले मलाई भने कि त्यहाँ धेरै घण्टाहरूको अन्तरालसम्म चट्याङ्हरू पर्नेछन् र बिजुली चम्कनेछन्।
- २७ अनि उनले मेरा सामु भने कि जब चट्याङ्गहरू पर्नेछन् र बिजुली चम्कन्छन् र आँधिबेहेरी र यी कुराहरू हुनुपर्दछ र अन्धकारले तीन दिनको अन्तरालसम्म सारा पृथ्वीको सतहलाई ढाक्नेछ।

Therefore repent ye, repent ye, lest by knowing these things and not doing them ye shall suffer yourselves to come under condemnation, and ye are brought down unto this second death.

But behold, as I said unto you concerning another sign, a sign of his death, behold, in that day that he shall suffer death the sun shall be darkened and refuse to give his light unto you; and also the moon and the stars; and there shall be no light upon the face of this land, even from the time that he shall suffer death, for the space of three days, to the time that he shall rise again from the dead.

Yea, at the time that he shall yield up the ghost there shall be thunderings and lightnings for the space of many hours, and the earth shall shake and tremble; and the rocks which are upon the face of this earth, which are both above the earth and beneath, which ye know at this time are solid, or the more part of it is one solid mass, shall be broken up;

Yea, they shall be rent in twain, and shall ever after be found in seams and in cracks, and in broken fragments upon the face of the whole earth, yea, both above the earth and beneath.

And behold, there shall be great tempests, and there shall be many mountains laid low, like unto a valley, and there shall be many places which are now called valleys which shall become mountains, whose height is great.

And many highways shall be broken up, and many cities shall become desolate.

And many graves shall be opened, and shall yield up many of their dead; and many saints shall appear unto many.

And behold, thus hath the angel spoken unto me; for he said unto me that there should be thunderings and lightnings for the space of many hours.

And he said unto me that while the thunder and the lightning lasted, and the tempest, that these things should be, and that darkness should cover the face of the whole earth for the space of three days.

- २८ अनि स्वर्गदूतले मलाई भने कि धेरैले यी भन्दा अभ्र महान् कुराहरू देखेछन्, त्यस अभिप्रायका निम्ति कि उनीहरूले विश्वास गरून् कि ती चिन्हहरू र ती आश्चर्यहरू यो भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि पूरा हुनुपर्छ, त्यस अभिप्रायका निम्ति कि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र अविश्वासको कारण नहोस्—
- २९ अनि यो त्यस अभिप्रायका निम्ति कि जसले विश्वास गर्नेछ उसलाई बचाइयोस् र जसले विश्वास गर्नेछैन, एक धर्मी न्याय उनीहरूमाथि आओस्; र यो पनि यदि उनीहरूलाई दोषी ठहर्‍याइएको छ भने उनीहरूले आफैँमाथि आफ्ना दोष ल्याउँछन्।
- ३० अनि अब सम्भ्र, सम्भ्र, मेरा बन्धुहरू, कि जसको नाश हुन्छ, आफैँमा नाश हुन्छ; र जसले दुष्टता गर्दछ, त्यो आफैँमा गर्दछ; किनकि हेर, तिमीहरू स्वतन्त्र छौ; तिमीहरूले आफ्ना निम्ति कार्य गर्न अनुमति पाएका छौ; किनकि हेर, परमेश्वरले तिमीहरूलाई ज्ञान दिनुभएको छ र उहाँले तिमीहरूलाई स्वतन्त्र बनाउनुभएको छ।
- ३१ उहाँले तिमीहरूलाई दिनुभएको छ कि तिमीहरूलाई असल र खराब थाहा होस् र उहाँले तिमीहरूलाई दिनुभएको छ कि तिमीहरूले जीवन या मृत्यु चुन्न सक; र तिमीहरूले असल गर्न सक्छौ र जुन असल छ त्यसमा पुनर्स्थापित हुन सक्छौ, अथवा जे असल छ त्यो तिमीहरूमा पुनर्स्थापित गरिन सक्छ; अथवा तिमीहरूले खराब गर्न सक्छौ र जे खराब छ त्यो तिमीहरूमा पुनर्स्थापित गरिन सकिन्छ।

And the angel said unto me that many shall see greater things than these, to the intent that they might believe that these signs and these wonders should come to pass upon all the face of this land, to the intent that there should be no cause for unbelief among the children of men—

And this to the intent that whosoever will believe might be saved, and that whosoever will not believe, a righteous judgment might come upon them; and also if they are condemned they bring upon themselves their own condemnation.

And now remember, remember, my brethren, that whosoever perisheth, perisheth unto himself; and whosoever doeth iniquity, doeth it unto himself; for behold, ye are free; ye are permitted to act for yourselves; for behold, God hath given unto you a knowledge and he hath made you free.

He hath given unto you that ye might know good from evil, and he hath given unto you that ye might choose life or death; and ye can do good and be restored unto that which is good, or have that which is good restored unto you; or ye can do evil, and have that which is evil restored unto you.

## हेलामान १५

- १ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, हेर, म तिमीहरूसामु घोषणा गर्दछु कि यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे तिमीहरूका घरहरू तिमीहरूसामु उजाड छाडिनेछ।
- २ हो, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे, दुध खुवाउने ती दिनहरूमा तिमीहरूका आइमाईहरूले शोक गर्ने महान् कारण हुनेछ; किनकि तिमीहरू भाग्ने प्रयत्न गर्नेछौ र शरणका निम्ति कुनै स्थान हुनेछैन; हो र धिक्कार छ उनीहरूलाई जससँग बच्चा छन्, किनकि उनीहरू भारी हुनेछन् र भाग्न सक्ने छैनन्; त्यसकारण, उनीहरूलाई किचिमिची गरिनेछ र नाश हुनलाई छाडिनेछ।
- ३ हो, यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे धिक्कार छ यी जनलाई जसलाई नफीका जन भनिन्छ, जब उनीहरूले यी सबै चिन्हहरू र आश्चर्यहरू देखेछन् जुन उनीहरूलाई देखाइनेछ; किनकि हेर, उनीहरू परमप्रभुका चुनिएका जन भएका छन्; हो, उहाँले नफीका जनलाई माया गर्नुभएको छ र उनीहरूलाई ताडना दिनुभएको छ; हो, तिनीहरूका दुष्टताका दिनहरूमा उहाँले उनीहरूलाई हप्काउनुभएको छ किनभने उहाँले तिनीहरूलाई माया गर्नुहुन्छ।
- ४ तर हेर मेरा बन्धुहरू, लमानीहरूलाई उहाँले घृणा गर्नुभएको छ किनभने उनीहरूका कार्यहरू निरन्तर रुपमा खराब भएका छन् र यो उनीहरूका पितापुरखाहरूका परम्पराका दुष्टताका कारण। तर हेर, नफीहरूका प्रवचनमार्फत् उनीहरूमा मुक्ति आएको छ; र यो अभिप्रायका निम्ति परमप्रभुले उनीहरूका दिनहरू लम्ब्याउनुभएको छ।
- ५ अनि म चाहन्छु कि तिमीहरूले देखेछौ कि उनीहरूका बढी भाग आफ्ना कर्तव्यका पथमा छन् र उनीहरू परमेश्वरअगाडि सावधानीका साथ हिँड्छन् र उनीहरूले उहाँका आज्ञाहरू र उहाँका कानुनहरू र उहाँका न्यायहरू, मोशाका व्यवस्थाअनुसार पालना गर्न ध्यान दिन्छन्।
- ६ हो, म तिमीहरूसामु भन्छु, कि उनीहरूका बढी भागले यो गरिरहेका छन् र उनीहरूले नथाक्ने गरि लगनशीलताका साथ प्रयास गरिरहेका छन् कि उनीहरूले आफ्ना बाँकी बन्धुहरूलाई पनि सत्यताको ज्ञानमा ल्याउन सकून्; त्यसकारण उनीहरूको सङ्ख्या दैनिक बढाउने धेरै छन्।

## Helaman 15

And now, my beloved brethren, behold, I declare unto you that except ye shall repent your houses shall be left unto you desolate.

Yea, except ye repent, your women shall have great cause to mourn in the day that they shall give suck; for ye shall attempt to flee and there shall be no place for refuge; yea, and wo unto them which are with child, for they shall be heavy and cannot flee; therefore, they shall be trodden down and shall be left to perish.

Yea, wo unto this people who are called the people of Nephi except they shall repent, when they shall see all these signs and wonders which shall be showed unto them; for behold, they have been a chosen people of the Lord; yea, the people of Nephi hath he loved, and also hath he chastened them; yea, in the days of their iniquities hath he chastened them because he loveth them.

But behold my brethren, the Lamanites hath he hated because their deeds have been evil continually, and this because of the iniquity of the tradition of their fathers. But behold, salvation hath come unto them through the preaching of the Nephites; and for this intent hath the Lord prolonged their days.

And I would that ye should behold that the more part of them are in the path of their duty, and they do walk circumspectly before God, and they do observe to keep his commandments and his statutes and his judgments according to the law of Moses.

Yea, I say unto you, that the more part of them are doing this, and they are striving with unwearied diligence that they may bring the remainder of their brethren to the knowledge of the truth; therefore there are many who do add to their numbers daily.

७ अनि हेर, तिमीहरू आफैँलाई थाहा छ, किनकि तिमीहरूले यो प्रत्यक्ष देखेका छौ, कि जति धेरैलाई सत्यताको ज्ञानमा र उनीहरूका पितापुरखाहरूका दुष्ट र घृणित परम्पराका बारेमा थाहा पाउन ल्याइएको छ र पवित्र धर्मशास्त्र, हो पवित्र अगमवक्ताहरूका अगमवाणीको विश्वास गर्न उनीहरूलाई अगुवाइ गरिएको छ, जे लेखिएका छन्, जसले उनीहरूलाई परमप्रभुमा आस्था र पश्चात्तापतिर अगुवाइ गर्छन्, जुन आस्था र पश्चात्तापले उनीहरूमा हृदयको परिवर्तन ल्याउँछन्—

८ त्यसकारण, जति यसमा आएका छन्, तिमीहरू आफैँलाई थाहा छ आस्थामा र उनीहरूलाई स्वतन्त्र बनाएका ती कुराहरूमा स्थिर र अडिग छन्।

९ अनि तिमीहरूलाई यो पनि थाहा छ कि उनीहरूले आफ्ना युद्धका हतियारहरू गाडेका छन् र उनीहरूले ती उठाउन डराउँछन् कथंकदाचित् कुनै माध्यम बाट उनीहरूले पाप गर्नु पर्दछ; हो, तिमीहरूले देख्न सक्दछौ कि उनीहरू पापदेखि डराउँछन्—किनकि हेर उनीहरू आफैँले सहेका छन् कि उनीहरू बरु उनीहरूका शत्रुहरूद्वारा किचिमिची होऊन् र बध गरियून् र तिनीहरूविरुद्ध उनीहरूका तरबारहरू उठाउँदैनन् र यो उनीहरूको ख्रीष्टमाथिको विश्वासका कारणले हो।

१० अनि अब, उनीहरूका दृढताका कारण जब उनीहरूले जेमा विश्वास गर्छन त्यसमा विश्वास गर्छन, किनकि उनीहरूको स्थिरताका कारण जब उनीहरू एक पटक ज्ञान पाउँछन्, हेर, परमप्रभुले उनीहरूलाई आशीष दिनुहुनेछ र उनीहरूका दिनहरू लम्ब्याउनु हुनेछ, उनीहरूको दुष्टता हुँदाहुँदै—

११ हो, यदि उनीहरू विश्वासमा क्षीण भए पनि परमप्रभुले उनीहरूका दिनहरू लम्ब्याउनुहुनेछ, हाम्रा पितापुरखाहरूले, अगमवक्ता येनोसद्वारा पनि र अरु धेरै अगमवक्ताहरूले, हाम्रा बन्धु लमानीहरूको फेरि सत्यताको ज्ञानमा हुने पुनर्स्थापनाका बारेमा बोलेको त्यो समय नआइन्जेल—

१२ हो, म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि पछिल्ला समयहरूमा परमप्रभुका वाचाहरू हाम्रा बन्धु, लमानीहरूतिर पनि फैलाइएको छ; र उनीहरूसँग धेरै कष्टहरू हुँदाहुँदै र पृथ्वीका सतहमाथि यत्रतत्र लखेटिँदा लखेटिँदै, खोजिँदा खोजिँदै, प्रताडित हुनेछनन् र छरिनेछन्, शरणका निम्ति कुनै स्थान नभएकाले, परमप्रभु उनीहरूसामु कृपालु हुनुहुनेछ।

And behold, ye do know of yourselves, for ye have witnessed it, that as many of them as are brought to the knowledge of the truth, and to know of the wicked and abominable traditions of their fathers, and are led to believe the holy scriptures, yea, the prophecies of the holy prophets, which are written, which leadeth them to faith on the Lord, and unto repentance, which faith and repentance bringeth a change of heart unto them—

Therefore, as many as have come to this, ye know of yourselves are firm and steadfast in the faith, and in the thing wherewith they have been made free.

And ye know also that they have buried their weapons of war, and they fear to take them up lest by any means they should sin; yea, ye can see that they fear to sin—for behold they will suffer themselves that they be trodden down and slain by their enemies, and will not lift their swords against them, and this because of their faith in Christ.

And now, because of their steadfastness when they do believe in that thing which they do believe, for because of their firmness when they are once enlightened, behold, the Lord shall bless them and prolong their days, notwithstanding their iniquity—

Yea, even if they should dwindle in unbelief the Lord shall prolong their days, until the time shall come which hath been spoken of by our fathers, and also by the prophet Zenos, and many other prophets, concerning the restoration of our brethren, the Lamanites, again to the knowledge of the truth—

Yea, I say unto you, that in the latter times the promises of the Lord have been extended to our brethren, the Lamanites; and notwithstanding the many afflictions which they shall have, and notwithstanding they shall be driven to and fro upon the face of the earth, and be hunted, and shall be smitten and scattered abroad, having no place for refuge, the Lord shall be merciful unto them.

- १३ अनि यो अगमवाणीअनुसार हो, कि उनीहरूलाई फेरि सत्यको ज्ञानमा ल्याइनेछ, जुन उनीहरूको उद्धारकर्ताको र उनीहरूका महान् र सत्य गोठालोको ज्ञानमा हो र उहाँका भेंडाहरूका माभमा गनिनेछन्।
- १४ त्यसकारण म तिमीहरूलाई भन्दछु, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरूलाई तिमीहरूलाई भन्दा राम्रो हुनेछ।
- १५ किनकि हेर, तिमीहरूलाई देखाइएका शक्तिशाली कार्यहरू उनीहरूलाई देखाएको भए, हो, तिनीहरूलाई जो उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराका कारण विश्वासमा क्षीण भएका छन्. तिमीहरू आफैँले देख्न सक्छौ कि उनीहरू कहिल्यै विश्वासमा क्षीण हुने थिएनन्।
- १६ त्यसकारण, परमप्रभु भन्नुहुन्छ: मैले उनीहरूको पूरै विनाश गर्नेछैन, तर म अह्राउने छु कि मेरो विवेको दिनमा उनीहरूलाई फेरि ममा फर्काउनेछु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- १७ अनि अब हेर, नफीका जनका बारेमा परमप्रभु भन्नुहुन्छ: यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे र मेरो इच्छा गर्न ध्यान नदिए, म उनीहरूलाई पूरै विनाश गर्नेछु, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, उनीहरूको अविश्वासका कारण उनीहरूमाभ्रम मैले गरेका धेरै शक्तिशाली कार्यहरू हुँदाहुँदै; र जति निश्चयका साथ परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ यी कुराहरू हुनेछन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

And this is according to the prophecy, that they shall again be brought to the true knowledge, which is the knowledge of their Redeemer, and their great and true shepherd, and be numbered among his sheep.

Therefore I say unto you, it shall be better for them than for you except ye repent.

For behold, had the mighty works been shown unto them which have been shown unto you, yea, unto them who have dwindled in unbelief because of the traditions of their fathers, ye can see of yourselves that they never would again have dwindled in unbelief.

Therefore, saith the Lord: I will not utterly destroy them, but I will cause that in the day of my wisdom they shall return again unto me, saith the Lord.

And now behold, saith the Lord, concerning the people of the Nephites: If they will not repent, and observe to do my will, I will utterly destroy them, saith the Lord, because of their unbelief notwithstanding the many mighty works which I have done among them; and as surely as the Lord liveth shall these things be, saith the Lord.



## हेलामान १६

- १ अनि अब, यस्तो हुन गयो कि लमानी शमुएलका वचनहरू सुन्ने धेरै थिए, जुन उनले सहरको पर्खालमाथि बोलेका थिए। अनि जत्तिले उनका वचनहरूलाई विश्वास गरे, नफीलाई खोज्न अघि गए; अनि जब उनीहरू आफ्ना थिए र उनलाई फेला पारेका थिए उनीहरूले आफ्ना पापहरूलाई उनकासामु स्वीकार गरे र अस्वीकार गरेनन्, यो चाहँदै कि उनीहरूले परमप्रभुमा बप्तिस्मा लिन सकून्।
- २ तर जत्तिले शमुएलका वचनहरूको विश्वास गरेनन् उनीहरू उनीसँग रिसाए; र उनीहरूले तिनलाई पर्खालमाथि ढुङ्गाले हाने र जब उनी पर्खालमा खडा भैरहेका थिए धेरैले उनलाई बाणहरू पनि हाने; तर परमप्रभुको आत्मा उनीसँग थियो, यतिसम्म कि उनीहरूका ढुङ्गाहरूले उनलाई हान्न सकेनन् त उनीहरूका बाणहरूले नै।
- ३ अब जब उनीहरूले देखे कि उनीहरूले तिनलाई हान्न सकेनन्, त्यहाँ उनका वचनहरूमा विश्वास गर्ने धेरै भए, यतिसम्म कि उनीहरू बप्तिस्मा लिन नफीसामु गए।
- ४ किनकि हेर, नफी बप्तिस्मा दिइरहेका र अगमवाणी गरिरहेका र प्रवचन दिइरहेका, जनसामु पश्चात्तापको घोषणा गरिरहेका, चिन्हहरू र आश्चर्यहरू देखाइरहेका, जनमाभ आश्चर्यकर्महरू गरिरहेका थिए, कि उनीहरूले जान्न सकून् कि ख्रीष्ट छिट्टै आउनु पर्दछ—
- ५ उनीहरूलाई शिघ्र आउनुपर्ने कुराहरूका बारेमा भन्दै, कि ती आउने समयमा उनीहरूले जानून् र सम्भून् कि उनीहरूलाई ती पहिले नै अवगत गराइएको थियो, यो अभिप्रायले कि उनीहरूले विश्वास गर्न सकून्, त्यसकारण शमुएलका वचनहरूमा विश्वास गर्ने जति अघि गए र बप्तिस्मा लिए, किनकि उनीहरू पश्चात्ताप गर्दै र आफ्ना पापहरू स्वीकार्दै आए।
- ६ तर उनीहरूका बढी भागले शमुएलका वचनहरूमा विश्वास गरेनन्; त्यसकारण जब उनीहरूले देखे कि उनीहरूले उनलाई आफ्ना ढुङ्गाले र आफ्ना बाणले हान्न सकेनन्, उनीहरूले उनीहरूका कप्तानहरूसामु यसो भन्दै कराए: यो मानिसलाई ल्याओ र उसलाई बाँध; किनकि हेर ऊसँग सैतान छ; र उसमा भएको सैतानको शक्तिका कारणले गर्दा हामीले उसलाई हाम्रा ढुङ्गाले र बाणले हान्न सक्दैनौं; त्यसकारण उसलाई समात र उसलाई बाँध र उसलाई लैजाओ।

## Helaman 16

And now, it came to pass that there were many who heard the words of Samuel, the Lamanite, which he spake upon the walls of the city. And as many as believed on his word went forth and sought for Nephi; and when they had come forth and found him they confessed unto him their sins and denied not, desiring that they might be baptized unto the Lord.

But as many as there were who did not believe in the words of Samuel were angry with him; and they cast stones at him upon the wall, and also many shot arrows at him as he stood upon the wall; but the Spirit of the Lord was with him, insomuch that they could not hit him with their stones neither with their arrows.

Now when they saw that they could not hit him, there were many more who did believe on his words, insomuch that they went away unto Nephi to be baptized.

For behold, Nephi was baptizing, and prophesying, and preaching, crying repentance unto the people, showing signs and wonders, working miracles among the people, that they might know that the Christ must shortly come—

Telling them of things which must shortly come, that they might know and remember at the time of their coming that they had been made known unto them beforehand, to the intent that they might believe; therefore as many as believed on the words of Samuel went forth unto him to be baptized, for they came repenting and confessing their sins.

But the more part of them did not believe in the words of Samuel; therefore when they saw that they could not hit him with their stones and their arrows, they cried unto their captains, saying: Take this fellow and bind him, for behold he hath a devil; and because of the power of the devil which is in him we cannot hit him with our stones and our arrows; therefore take him and bind him, and away with him.

- ७ अनि जब उनीहरूले उनीमाथि आफ्ना हातहरू हाल्न गए, हेर, उनले आफैँलाई पर्खालबाट तल फर्काए र उनीहरूका भूमिहरूबाट बाहिर, हो, उनको आफ्नै देशतिर समेत भागे र उनका आफ्ना जनसामु प्रवचन दिन र अगमवाणी गर्न थाले।
- ८ अनि हेर, नफीहरूकामाभ उनकाबारेमा अरु केही सुनिएन; र जनका कारोबारहरू यस्ता थिए।
- ९ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको छयासीयौँ वर्षको यसरी अन्त्य भयो।
- १० अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको सतासीयौँ वर्षको अन्त्य पनि यसरी नै भयो, जनको बढी भाग आफ्ना घमण्ड र दुष्टतामा रहेर र थोरै भाग परमेश्वरअगाडि अभ् बढी सावधानी पूर्वक हिँड्दै।
- ११ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको अठासीयौँ वर्षमा पनि परिस्थिति यस्तै नै थियो।
- १२ अनि न्यायकर्ताहरूको शासनको उनान्बेऔँ वर्षमा जनका कारोबारहरूमा थोरै फेरबदल भयो, केवल जन दुष्टतामा अभ् बढी कठोर बन्न र बढी भन्दा बढी परमेश्वरका आज्ञा विपरीत गर्न थाले।
- १३ तर न्यायकर्ताहरूको शासनको नब्बेऔँ वर्षमा यस्तो हुन गयो, जनसामु महान् चिन्हहरू र आश्चर्यहरू दिइयो; र अगमवक्ताका वचनहरू पूरा हुन थाले।
- १४ अनि स्वर्गदूतहरू मानिस, विवेकी मानिसहरूसामु देखा परे र महान् आनन्दका खुसीका खबरहरू घोषणा गरे, यसरी यो वर्षमा धर्मशास्त्रहरू पूरा हुन थाले।
- १५ तैपनि, नफीहरू र लमानीहरू पनि दुबै को सबभन्दा विश्वास गर्ने भागले बाहेक सबै जनले आफ्ना हृदयहरूलाई कठोर बनाउन थाले र यसो भन्दै आफ्नै शक्ति र आफ्नै विवेकमा भर पर्न थाले:
- १६ त्यति धेरैमध्ये केही कुराहरू उनीहरूले सही अनुमान गरेका होलान्; तर हेर, हामीलाई थाहा छ कि यी सबै महान् र अद्भूत कार्यहरू पूरा हुन सक्दैनन्, जसका बारेमा बोलिएको छ।
- १७ अनि उनीहरूले आफूहरूमाभ भगडा गर्न र विवाद गर्न थाले, यसो भन्दै:
- १८ कि यो उचित छैन कि ख्रीष्टजस्तो एउटा व्यक्ति आउनुहुनेछ; यदि हो भने र भनिएको जस्तै उहाँ परमेश्वरका पुत्र, स्वर्ग र पृथ्वीका पिता भए, किन आफैँलाई हामीसामु र यरुशलेममा भएका उनीहरूसामु देखाउनुहुन्न?

And as they went forth to lay their hands on him, behold, he did cast himself down from the wall, and did flee out of their lands, yea, even unto his own country, and began to preach and to prophesy among his own people.

And behold, he was never heard of more among the Nephites; and thus were the affairs of the people.

And thus ended the eighty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended also the eighty and seventh year of the reign of the judges, the more part of the people remaining in their pride and wickedness, and the lesser part walking more circumspectly before God.

And these were the conditions also, in the eighty and eighth year of the reign of the judges.

And there was but little alteration in the affairs of the people, save it were the people began to be more hardened in iniquity, and do more and more of that which was contrary to the commandments of God, in the eighty and ninth year of the reign of the judges.

But it came to pass in the ninetieth year of the reign of the judges, there were great signs given unto the people, and wonders; and the words of the prophets began to be fulfilled.

And angels did appear unto men, wise men, and did declare unto them glad tidings of great joy; thus in this year the scriptures began to be fulfilled.

Nevertheless, the people began to harden their hearts, all save it were the most believing part of them, both of the Nephites and also of the Lamanites, and began to depend upon their own strength and upon their own wisdom, saying:

Some things they may have guessed right, among so many; but behold, we know that all these great and marvelous works cannot come to pass, of which has been spoken.

And they began to reason and to contend among themselves, saying:

That it is not reasonable that such a being as a Christ shall come; if so, and he be the Son of God, the Father of heaven and of earth, as it has been spoken, why will he not show himself unto us as well as unto them who shall be at Jerusalem?

१८ हो, यो भूमिमा साथै यरुशलमको भूमिमा उहाँले आफैँलाई किन देखाउनुहुन्न?

२० तर हेर, हामीलाई थाहा छ कि यो दुष्ट परम्परा हो, जुन हामीलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूले हस्तान्तरण गरेका हुन्, हामीलाई अह्राउन कि हामीले कुनै महान् र अद्भूत कुरामा विश्वास गर्न सकौं जुन हामीमाभ होइन, तर एक टाढा दूरीको भूमिमा, त्यो भूमिमा पूरा हुनुपर्दछ जुन हामीलाई थाहा छैन; त्यसकारण उनीहरूले हामीलाई अज्ञात राख्न सक्छन्, किनकि हामीले आफ्नै आँखाले प्रत्यक्ष देख्न सक्दैनौं कि ती सत्य हुन्।

२१ अनि उनीहरूले, त्यो दुष्टको धूर्त र रहस्यमय कलाहरूद्वारा, केही महान् रहस्य गर्नेछन् जुन हामीले बुझ्न सक्दैनौं, जुनले हामीलाई उनीहरूका वचनहरूको र उनीहरूका पनि सेवकहरू बनाएर राख्नेछ, किनकि हामीहरूलाई वचनहरू सिकाउन हामीहरू उनीहरूमा भर पर्दछौं; र यसरी उनीहरूले हामीलाई अज्ञानमा राख्ने छन् यदि हामीहरूले आफैँलाई हाम्रा जीवनहरूका सम्पूर्ण दिनहरूमा उनीहरूसामु समर्पण गर्नुभन्थे।

२२ अनि जनले आफ्ना हृदयहरूमा धेरै कुराहरूको कल्पना गरे, जुन मूर्ख र व्यर्थ थिए; अनि उनीहरू धेरै विचलित थिए किनकि सैतानले उनीहरूलाई निरन्तर दुष्टयाई गर्नका लागि उक्सायो, हो, ऊ भूमिको सम्पूर्ण सतहमा अफवाहहरू र कलहहरू फैलाउँदै गयो, कि उसले जनका हृदयहरू असल र आउनु पर्ने कुराहरूविरुद्ध कठोर बनाउन सकोस्।

२३ अनि उनीहरूका माभ भएका चिन्हहरू र आश्चर्यहरू र उनीहरूले गरेका आश्चर्यकर्महरू हुँदाहुँदै पनि, सैतानले भूमिका सम्पूर्ण सतहका जनका हृदयहरूलाई महान् अधीनमा लियो।

२४ अनि नफीका जनमाथिको न्यायकर्ताहरूको शासनको नब्बेऔं वर्षको यसरी अन्त्य भयो।

२५ अनि हेलामान र उनका छोराहरूको अभिलेखअनुसार, हेलामानको पुस्तकको यसरी अन्त्य भयो।

Yea, why will he not show himself in this land as well as in the land of Jerusalem?

But behold, we know that this is a wicked tradition, which has been handed down unto us by our fathers, to cause us that we should believe in some great and marvelous thing which should come to pass, but not among us, but in a land which is far distant, a land which we know not; therefore they can keep us in ignorance, for we cannot witness with our own eyes that they are true.

And they will, by the cunning and the mysterious arts of the evil one, work some great mystery which we cannot understand, which will keep us down to be servants to their words, and also servants unto them, for we depend upon them to teach us the word; and thus will they keep us in ignorance if we will yield ourselves unto them, all the days of our lives.

And many more things did the people imagine up in their hearts, which were foolish and vain; and they were much disturbed, for Satan did stir them up to do iniquity continually; yea, he did go about spreading rumors and contentions upon all the face of the land, that he might harden the hearts of the people against that which was good and against that which should come.

And notwithstanding the signs and the wonders which were wrought among the people of the Lord, and the many miracles which they did, Satan did get great hold upon the hearts of the people upon all the face of the land.

And thus ended the ninetieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the book of Helaman, according to the record of Helaman and his sons.

# तेस्रो नफी

## नफीको पुस्तक

### नफीका छोरा, जो हेलामानको छोरा थिए

अनि हेलामान हेलामानको छोरा थिए, जो अल्माको छोरा थिए, जो अल्माको छोरा थिए, नफीका सन्तति थिए जो लहीका छोरा भएकाले, जो यरुशलेमबाट यहूदाका राजा सिदकियाहको शासनको पहिलो वर्षमा आएका थिए।

#### ३ नफी १

- १ अब यस्तो हुन गयो कि एकानब्बेऔं वर्ष गुज्रियो र लहीले यरुशलेम छाडेको समयदेखि छ सय वर्ष भयो; र यो वर्षमा थियो कि लाखोनेउस भूमिमाथि प्रधान न्यायकर्ता र राज्यपाल थिए।
- २ अनि हेलामानको छोरा नफी, आफ्नो जेठो छोरा नफीलाई काँसका पाताहरूका बारेमा र राखिएका सबै अभिलेखहरू र लहीले यरुशलेमबाट प्रस्थान गरेदेखि राखिँदै आएका ती सबै पवित्र कुराहरूको जिम्मेवारी दिएर जरहेम्लाको भूमिबाट प्रस्थान गरेका थिए।
- ३ तब उनी भूमिबाट प्रस्थान गरे र उनी कहाँ गए, कुनै मानिसलाई थाहा छैन; र उनको छोरा नफीले उनको सट्टामा अभिलेखहरू, हो, यी जनका अभिलेख राखे।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि बयानब्बेयौं वर्षको प्रारम्भमा, हेर, अगमवक्ताहरूले गरेका अगमवाणीहरू भन् पूर्ण रूपमा पूरा हुन थाले, किनकि त्यहाँ जनमाभ भन् महान् चिन्हहरू र भन् महान् आश्चर्यकर्महरू हुन थाले।
- ५ तर त्यहाँ कोही थिए जसले भन्न थाले कि लमानी शमुएलले बोलेको वचनहरू पूरा हुने समय बितिसक्यो।
- ६ अनि उनीहरूले आफ्ना बन्धुहरूमाथि खुसी मनाउन थाले, यसो भन्दै: हेर समय बितिसकेको छ र शमुएलका वचनहरू पूरा भएका छैनन्; त्यसकारण यो कुराको बारेको तिमीहरूको हर्ष र तिमीहरूको आस्था व्यर्थ भएको छ।

# Third Nephi

## The Book of Nephi

### the Son of Nephi, Who Was the Son of Helaman

*And Helaman was the son of Helaman, who was the son of Alma, who was the son of Alma, being a descendant of Nephi who was the son of Lehi, who came out of Jerusalem in the first year of the reign of Zedekiah, the king of Judah.*

#### 3 Nephi 1

Now it came to pass that the ninety and first year had passed away and it was six hundred years from the time that Lehi left Jerusalem; and it was in the year that Lachoneus was the chief judge and the governor over the land.

And Nephi, the son of Helaman, had departed out of the land of Zarahemla, giving charge unto his son Nephi, who was his eldest son, concerning the plates of brass, and all the records which had been kept, and all those things which had been kept sacred from the departure of Lehi out of Jerusalem.

Then he departed out of the land, and whither he went, no man knoweth; and his son Nephi did keep the records in his stead, yea, the record of this people.

And it came to pass that in the commencement of the ninety and second year, behold, the prophecies of the prophets began to be fulfilled more fully; for there began to be greater signs and greater miracles wrought among the people.

But there were some who began to say that the time was past for the words to be fulfilled, which were spoken by Samuel, the Lamanite.

And they began to rejoice over their brethren, saying: Behold the time is past, and the words of Samuel are not fulfilled; therefore, your joy and your faith concerning this thing hath been vain.

७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले भूमि भरि ठूलो कोलाहल गरे; र विश्वास गर्ने जन ज्यादै दुखित हुन थाले, कथंकदाचित कुनै माध्यमद्वारा ती कुराहरू जुन बोलिएका थिए पूरा हुन नसकून्।

८ तर हेर, उनीहरूले दृढताका साथ जुन रात नभएजस्तै गरी एक दिन हुनुपर्ने त्यस दिन र त्यस रात र त्यस दिनको प्रतीक्षा गरे, कि उनीहरूले थाहा पाऊन् कि उनीहरूको आस्था व्यर्थको थिएन।

९ अब यस्तो हुन गयो कि अविश्वासीहरूले छुट्ट्याएर राखेको दिन थियो, कि ती परम्पराहरूमा विश्वास गर्ने ती सबैलाई यदि चिन्ह पूरा नभए मारिनुपर्छ, जुन अगमवक्ता शमुएलद्वारा दिइएको थियो।

१० अब यस्तो हुन गयो कि जब नफीको छोरा नफीले आफ्ना जनको यो दुष्टता देखे, उनको हृदय अत्यन्त दुखित भयो।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी गए र पृथ्वीमाथि आफैँले शिर झुकाए र उनका परमेश्वरसामु उनका जनका तर्फबाट शक्तिपूर्वक पुकारे, हो, ती जो उनीहरूका पितापुर्खाहरूका परम्पराहरूप्रतिको उनीहरूको आस्थाका कारणले विनाश हुन लागेका थिए।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले त्यो दिनभरि परमप्रभुसामु शक्तिपूर्वक पुकारे; अनि हेर, परमप्रभुको आवाज उनीसामु आयो, यसो भन्दै:

१३ तिम्रो शिर उठाऊ र साहस गर; किनकि हेर, समय नजिक छ र यो रात चिन्ह दिइनेछ र भोलि म संसारमा आउँछु, यो संसारलाई देखाउन कि म मेरा पवित्र अगमवक्ताहरूको मुखबाट मैले बोल्न लगाएका ती सबै पूरा गर्नेछु।

१४ हेर, संसारको उत्पत्तिदेखि मानिसका छोराछोरीहरूसामु मैले अवगत गराएका कुराहरू सबै पूरा गर्न र पिता र पुत्र दुबै को इच्छा पूरा गर्न म मेरा आफ्नासामु आउँछु—पिताको मेरा कारणले र पुत्रको मेरा शरीरका कारणले। अनि हेर, समय नजिक छ र यो रात चिन्ह दिइनेछ।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीसामु आएका वचनहरू बोलिएअनुसार पूरा भए; किनकि हेर, सूर्य अस्ताउने समयमा, त्यहाँ अँध्यारो भएन; र जन आश्चर्यचकित हुन थाले किनभने रात आउँदा त्यहाँ कुनै अँध्यारो भएन।

And it came to pass that they did make a great uproar throughout the land; and the people who believed began to be very sorrowful, lest by any means those things which had been spoken might not come to pass.

But behold, they did watch steadfastly for that day and that night and that day which should be as one day as if there were no night, that they might know that their faith had not been vain.

Now it came to pass that there was a day set apart by the unbelievers, that all those who believed in those traditions should be put to death except the sign should come to pass, which had been given by Samuel the prophet.

Now it came to pass that when Nephi, the son of Nephi, saw this wickedness of his people, his heart was exceedingly sorrowful.

And it came to pass that he went out and bowed himself down upon the earth, and cried mightily to his God in behalf of his people, yea, those who were about to be destroyed because of their faith in the tradition of their fathers.

And it came to pass that he cried mightily unto the Lord all that day; and behold, the voice of the Lord came unto him, saying:

Lift up your head and be of good cheer; for behold, the time is at hand, and on this night shall the sign be given, and on the morrow come I into the world, to show unto the world that I will fulfil all that which I have caused to be spoken by the mouth of my holy prophets.

Behold, I come unto my own, to fulfil all things which I have made known unto the children of men from the foundation of the world, and to do the will, both of the Father and of the Son—of the Father because of me, and of the Son because of my flesh. And behold, the time is at hand, and this night shall the sign be given.

And it came to pass that the words which came unto Nephi were fulfilled, according as they had been spoken; for behold, at the going down of the sun there was no darkness; and the people began to be astonished because there was no darkness when the night came.

- १६ अनि त्यहाँ अगमवक्ताका वचनहरूमा विश्वास नगर्ने धेरै थिए, जो पृथ्वीमा ढले र मृतक जस्तै बने, किनकि उनीहरूलाई थाहा थियो कि उनीहरूले अगमवक्ताहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्नेहरूलाई भनेर बनाएको विनाशको त्यो भयानक योजना भङ्ग भयो; किनकि दिइएको चिन्ह अहिले नै पूरा भइसकेको थियो।
- १७ अनि उनीहरूले थाहा पाउन थाले कि परमेश्वरको पुत्र छिट्टै नै आउनु हुनेछ; हो, निष्कर्षमा, पश्चिमदेखि पूर्वसम्मका सारा पृथ्वीका सतहमाथिका, उत्तर र दक्षिण दुबै भूमिका सबै जन यति अन्त्यन्त आश्चर्यचकित भए कि उनीहरू पृथ्वीमा ढले।
- १८ किनकि उनीहरूलाई थाहा थियो कि अगमवक्ताहरूले धेरै वर्षहरूसम्म यी कुराहरूको गवाही दिँदै आएका थिए र दिइएको त्यो चिन्ह अहिले नै आइसकेको थियो; र उनीहरू आफ्ना दुष्टता र आफ्ना अविश्वासका कारण डराउन थाले।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यस रात भरि अँध्यारो भएन, तर यो मध्य दिन जस्तै उज्यालो भयो। अनि यस्तो हुन गयो कि बिहानमा, सही रित्तनुसार फेरि सूर्य उदायो; र दिइएको त्यो चिन्हको कारणले उनीहरूले थाहा पाए कि त्यो दिन थियो कि परमप्रभु जन्मनु हुनेछ।
- २० अनि अगमवक्ताहरूका वचनहरूअनुसार, हो, सबै कुराहरू, प्रत्येक कण पूरा हुन गयो।
- २१ अनि यस्तो पनि हुन गयो कि वचनअनुसार, एक नयाँ तारा पनि देखा पर्‍यो।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो यस समयदेखि त्यहाँ जनमाझ, उनीहरूका हृदयहरूलाई कठोर पार्न सैतानद्वारा पठाइएका भ्रुटहरू हुन थाले, त्यो अभिप्रायले कि उनीहरूले देखेका ती चिन्हहरू र आश्चर्यहरूमा विश्वास नगरून्; तर ती भ्रुट र छलकपट हुँदाहुँदै पनि जनको बढी भागले विश्वास गरे र परमप्रभुमा परिवर्तित भए।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी जनमाझ अघि गए र अरुहरू धेरैले पनि, पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा दिँदै, जुनमा पापहरूको एक महान् छुटकारा थियो। अनि यसरी जनसँग भूमिमा फेरि शान्ति हुन थाल्यो।
- २४ अनि त्यहाँ कुनै कलह थिएन, ती बाहेक जसले धर्मशास्त्रद्वारा मोशाका व्यवस्थाको पालना गर्न अब आवश्यक थिएन भनी प्रमाणित गर्न प्रयत्न गर्दै प्रचार गर्न थाले। अब धर्मशास्त्र नबुझेका कारणले उनीहरूले यो कुरामा गल्ती गरे।

And there were many, who had not believed the words of the prophets, who fell to the earth and became as if they were dead, for they knew that the great plan of destruction which they had laid for those who believed in the words of the prophets had been frustrated; for the sign which had been given was already at hand.

And they began to know that the Son of God must shortly appear; yea, in fine, all the people upon the face of the whole earth from the west to the east, both in the land north and in the land south, were so exceedingly astonished that they fell to the earth.

For they knew that the prophets had testified of these things for many years, and that the sign which had been given was already at hand; and they began to fear because of their iniquity and their unbelief.

And it came to pass that there was no darkness in all that night, but it was as light as though it was mid-day. And it came to pass that the sun did rise in the morning again, according to its proper order; and they knew that it was the day that the Lord should be born, because of the sign which had been given.

And it had come to pass, yea, all things, every whit, according to the words of the prophets.

And it came to pass also that a new star did appear, according to the word.

And it came to pass that from this time forth there began to be lyings sent forth among the people, by Satan, to harden their hearts, to the intent that they might not believe in those signs and wonders which they had seen; but notwithstanding these lyings and deceivings the more part of the people did believe, and were converted unto the Lord.

And it came to pass that Nephi went forth among the people, and also many others, baptizing unto repentance, in the which there was a great remission of sins. And thus the people began again to have peace in the land.

And there were no contentions, save it were a few that began to preach, endeavoring to prove by the scriptures that it was no more expedient to observe the law of Moses. Now in this thing they did err, having not understood the scriptures.

२५ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरू छिट्टै परिवर्तित भए र आफूमा भएको गल्तीलाई स्वीकारे, किनकि यो उनीहरूलाई अवगत गराइएको थियो कि व्यवस्था अभै पूरा भएको थिएन र प्रत्येक कण पूरा गरिनुपर्दछ; हो, उनीहरूसामु वचन आयो कि यो पूरा हुनुपर्दछ; हो, कि सबै पूरा नभइन्जेलसम्म प्रत्येक मात्रा र प्रत्येक बिन्दुसमेत बित्ने छैन; त्यसकारण त्यही वर्षमा उनीहरूलाई तिनीहरूको गल्तीको ज्ञानमा ल्याइएको थियो र आफ्ना गल्तीहरूलाई स्वीकार गरे।

२६ अनि पवित्र अगमवक्ताहरूका अगमवाणीका वचनहरूअनुसार पूरा भएका चिन्हहरूका कारण जनसामु खुसीको खबर ल्याएर यसरी बयानब्येयौँ वर्ष बित्यो।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि त्रियानब्येयौँ वर्ष पनि शान्तिमा बित्यो, केवल त्यहाँ गादियान्तोन डाँकाहरू थिए, जो पर्वतहरूमा बस्थे, जसले भूमि ढाके; किनकि उनीहरूका किल्लाहरू र उनीहरूका गोप्य स्थान यति बलिया थिए कि जनले उनीहरूलाई जित्न सकेनन्; त्यसकारण उनीहरूले धेरै हत्याहरू गरे र जनमाभ धेरै संहार गरे।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि चौरानब्येयौँ वर्षमा उनीहरू अधिक मात्रामा बढ्न थाले, किनभने नफीहरूका धेरै विमति राख्नेहरू थिए जो उनीहरूसामु भागे, जुनले भूमिमा रहेका ती नफीहरूलाई धेरै दुखित बनायो।

२९ अनि लमानीहरूमाभ पनि धेरै दुःखका कारण थिए; किनकि हेर, उनीहरूसँग धेरै छोराछोरीहरू थिए जो वर्षमा बढेर बलिया हुन थाले, कि उनीहरू आफ्ना निम्ति भए र जोरामीहरूका केहीद्वारा, उनीहरूका भुट र चाप्लुसी वचनहरूले गादियान्तोन डाँकाहरूसँग सम्मिलित हुन अगुवाइ गरिए।

३० अनि यसरी लमानीहरू पनि कष्टप्रद भए र हुर्कदो पिँढीको दुष्टताका कारण उनीहरूको आस्था र धार्मिकतामा घट्न थाले।

But it came to pass that they soon became converted, and were convinced of the error which they were in, for it was made known unto them that the law was not yet fulfilled, and that it must be fulfilled in every whit; yea, the word came unto them that it must be fulfilled; yea, that one jot or tittle should not pass away till it should all be fulfilled; therefore in this same year were they brought to a knowledge of their error and did confess their faults.

And thus the ninety and second year did pass away, bringing glad tidings unto the people because of the signs which did come to pass, according to the words of the prophecy of all the holy prophets.

And it came to pass that the ninety and third year did also pass away in peace, save it were for the Gadianton robbers, who dwelt upon the mountains, who did infest the land; for so strong were their holds and their secret places that the people could not overpower them; therefore they did commit many murders, and did do much slaughter among the people.

And it came to pass that in the ninety and fourth year they began to increase in a great degree, because there were many dissenters of the Nephites who did flee unto them, which did cause much sorrow unto those Nephites who did remain in the land.

And there was also a cause of much sorrow among the Lamanites; for behold, they had many children who did grow up and began to wax strong in years, that they became for themselves, and were led away by some who were Zoramites, by their lyings and their flattering words, to join those Gadianton robbers.

And thus were the Lamanites afflicted also, and began to decrease as to their faith and righteousness, because of the wickedness of the rising generation.

### ३ नफी २

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि पन्चानब्बेयौं वर्ष पनि बित्यो र जनले ती चिन्हहरूलाई र आश्चर्यहरूलाई बिर्सन थाले जुन उनीहरूले सुनेका थिए र स्वर्गबाट आएका चिन्हहरूमा र आश्चर्यमा कमभन्दा कम आश्चर्यचकित हुन थाले, यतिसम्म कि उनीहरू आफ्ना हृदयहरूमा कठोर हुन र मस्तिष्कहरूमा अन्धा हुन थाले र उनीहरूले सुनेका सबै कुराहरूलाई अविश्वास गर्न थाले—
- २ उनीहरूका हृदयहरूमा केही व्यर्थका कुराहरू कल्पना गर्दै, कि यो मानिसहरूद्वारा र सैतानको शक्तिद्वारा अगुवाइ गरिन र जनका हृदयहरूलाई छकाउन भएको थियो; र यसरी सैतानले जनका हृदयहरूलाई पुनः अधीनमा पायो, यतिसम्म कि उसले उनीहरूका आँखाहरूलाई अन्धा बनायो र उनीहरूलाई विश्वास गर्न अगुवाइ गर्‍यो कि ख्रीष्टको सिद्धान्त एक मुख र व्यर्थको कुरा हो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि जन दुष्टता र कुकर्महरूमा बलिया हुन थाले; र उनीहरूले विश्वास गरेनन् कि अरु कुनै चिन्हहरू र आश्चर्यहरू दिइनेछ; र सैतान जनका हृदयहरूलाई अगुवाइ गर्दै, उनीहरूलाई लोभ्याउँदै र उनीहरूलाई अह्राउँदै वरिपरि गयो कि उनीहरूले भूमिमा भयानक दुष्टता गर्नुपर्छ।
- ४ अनि यसरी छयानब्बेयौं वर्ष; र सन्तानब्बेयौं वर्ष पनि; र अन्तानब्बेयौं वर्ष पनि; र उनान्सयौं वर्ष पनि बिते।
- ५ अनि मोसीयाहका दिनहरूदेखि एक सय वर्ष पनि बिते, जो नफीका जनमाथि राजा थिए।
- ६ अनि लहीले यरुशलम छाडेदेखि छ सय नौ वर्ष बिते।
- ७ अनि त्यो समयदेखि नौ वर्ष बिते जब चिन्ह दिइएको थियो, जुन अगमवक्ताद्वारा बोलिएको थियो, कि ख्रीष्ट संसारमा आउनुहुनेछ।
- ८ अब नफीहरूले आफ्नो समय त्यो अवधिदेखि गणना गर्न थाले जब चिन्ह दिइएको थियो, अथवा ख्रीष्टको आगमनदेखि; त्यसकारण नौ वर्ष बितेका थिए।
- ९ अनि नफी, जो नफीका पिता थिए, जोसँग अभिलेखहरूको जिम्मेवारी थियो, जरहेम्लाको भूमिमा फर्केनन् र सम्पूर्ण भूमिमा केही पनि फेला पार्न सकिएन।

### 3 Nephi 2

And it came to pass that thus passed away the ninety and fifth year also, and the people began to forget those signs and wonders which they had heard, and began to be less and less astonished at a sign or a wonder from heaven, insomuch that they began to be hard in their hearts, and blind in their minds, and began to disbelieve all which they had heard and seen—

Imagining up some vain thing in their hearts, that it was wrought by men and by the power of the devil, to lead away and deceive the hearts of the people; and thus did Satan get possession of the hearts of the people again, insomuch that he did blind their eyes and lead them away to believe that the doctrine of Christ was a foolish and a vain thing.

And it came to pass that the people began to wax strong in wickedness and abominations; and they did not believe that there should be any more signs or wonders given; and Satan did go about, leading away the hearts of the people, tempting them and causing them that they should do great wickedness in the land.

And thus did pass away the ninety and sixth year; and also the ninety and seventh year; and also the ninety and eighth year; and also the ninety and ninth year;

And also an hundred years had passed away since the days of Mosiah, who was king over the people of the Nephites.

And six hundred and nine years had passed away since Lehi left Jerusalem.

And nine years had passed away from the time when the sign was given, which was spoken of by the prophets, that Christ should come into the world.

Now the Nephites began to reckon their time from this period when the sign was given, or from the coming of Christ; therefore, nine years had passed away.

And Nephi, who was the father of Nephi, who had the charge of the records, did not return to the land of Zarahemla, and could nowhere be found in all the land.



- १० अनि यस्तो हुन गयो कि जन अभै दुष्टतामा रहे, उनीहरूमाभ पठाइएको धेरै प्रवचन र अगमवाणी हुँदाहुँदै; र दसौँ वर्ष पनि यसरी बित्यो र एघारौँ वर्ष पनि दुष्टतामा बित्यो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि तेह्रौँ वर्षमा भूमि भरि युद्ध र लडाइँ हुन थाल्यो; किनकि गादियान्तोन डाँकाहरू यति अनगिन्ती भए र यति धेरै मानिसहरूको बध गरे र यति धेरै सहरहरूलाई उजाड बनाए र भूमिभरि यति धेरै मृत्यु र हिंसा फैलाए कि यो आवश्यक भयो कि सबै जन, नफीहरू र लमानीहरू दुबैले उनीहरूका विरुद्ध हतियार लिनु पर्‍यो।
- १२ त्यसकारण, परमप्रभुमा परिवर्तित भएका सबै लमानीहरू उनीहरूका बन्धुहरू नफीहरूसँग एकीकृत भए र उनीहरूका जीवनहरू र उनीहरूका स्त्रीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरूको सुरक्षाका निम्ति, हो, आफ्ना अधिकार पनि र आफ्ना चर्च र आफ्ना आराधनाका र आफ्ना स्वतन्त्रता र मुक्तिका सुविधा कायम राख्नका निम्ति ती गादियान्तोन डाँकाहरुविरुद्ध हतियारहरू लिन बाध्य भए।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि यो तेह्रौँ वर्ष बित्नुभन्दा अगाडि नफीहरूलाई युद्धका कारण पूरा विनाशका साथ धम्क्याइएको थियो, जुन अत्यन्त कष्टप्रद भएको थियो।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूसँग एकीकृत भएका लमानीहरूलाई नफीहरूमाभ गनियो;
- १५ अनि श्राप उनीहरूबाट हटाइयो र उनीहरूका छाला गोरा भए नफीहरू जस्तै;
- १६ अनि उनीहरूका युवाहरू र उनीहरूका छोरीहरू अत्यन्त सुन्दर भए र उनीहरू नफीहरूमाभ गनिए र नफीहरू भनिए। यसरी तेह्रौँ वर्षको अन्त्य भयो।
- १७ अनि चौधौँ वर्षको प्रारम्भमा यस्तो हुन गयो, डाँकाहरू र नफीका जनमाभको युद्ध निरन्तर चल्यो र अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो; तैपनि, नफीका जनले डाँकाहरूमाथि केही फाइदा पाए, यतिसम्म कि उनीहरूले तिनीहरूलाई आफ्ना भूमिहरूबाट पर्वतहरूतिर र तिनीहरूका गोप्य स्थानहरूतिर लखेटे।

And it came to pass that the people did still remain in wickedness, notwithstanding the much preaching and prophesying which was sent among them; and thus passed away the tenth year also; and the eleventh year also passed away in iniquity.

And it came to pass in the thirteenth year there began to be wars and contentions throughout all the land; for the Gadianton robbers had become so numerous, and did slay so many of the people, and did lay waste so many cities, and did spread so much death and carnage throughout the land, that it became expedient that all the people, both the Nephites and the Lamanites, should take up arms against them.

Therefore, all the Lamanites who had become converted unto the Lord did unite with their brethren, the Nephites, and were compelled, for the safety of their lives and their women and their children, to take up arms against those Gadianton robbers, yea, and also to maintain their rights, and the privileges of their church and of their worship, and their freedom and their liberty.

And it came to pass that before this thirteenth year had passed away the Nephites were threatened with utter destruction because of this war, which had become exceedingly sore.

And it came to pass that those Lamanites who had united with the Nephites were numbered among the Nephites;

And their curse was taken from them, and their skin became white like unto the Nephites;

And their young men and their daughters became exceedingly fair, and they were numbered among the Nephites, and were called Nephites. And thus ended the thirteenth year.

And it came to pass in the commencement of the fourteenth year, the war between the robbers and the people of Nephi did continue and did become exceedingly sore; nevertheless, the people of Nephi did gain some advantage of the robbers, insomuch that they did drive them back out of their lands into the mountains and into their secret places.

१८ अनि चौधौं वर्ष यसरी अन्त्य भयो। अनि पन्ध्रौं वर्षमा तिनीहरू नफीका जनविरुद्ध अघि आए; र नफीका जनको दुष्टता र उनीहरूका धेरै कलहहरू र मतभेदहरूका कारण, गादियान्तोन डाँकाहरूले उनीहरूबाट धेरै फाइदा पाए।

१९ अनि पन्ध्रौं वर्षको यसरी अन्त्य भयो र यसरी जन धेरै कष्टहरूको अवस्थामा थिए र विनाशको तरबार उनीहरूमाथि भुण्डियो, यतिसम्म कि उनीहरू यसद्वारा भन्डै प्रताडित हुन लागेका थिए र यो उनीहरूको दुष्टताका कारण थियो।

And thus ended the fourteenth year. And in the fifteenth year they did come forth against the people of Nephi; and because of the wickedness of the people of Nephi, and their many contentions and dissensions, the Gadianton robbers did gain many advantages over them.

And thus ended the fifteenth year, and thus were the people in a state of many afflictions; and the sword of destruction did hang over them, insomuch that they were about to be smitten down by it, and this because of their iniquity.

### ३ नफी ३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि ख्रीष्टको आगमन देखिको सोह्रौं वर्षमा, भूमिको राज्यपाल लाखोनेउसले यी डाँकाहरूका समूहको अगुवा र राज्यपालबाट एक पत्र प्राप्त गरे र लेखिएका वचनहरू यी थिए, यसो भन्दै:
- २ लाखोनेउस, अति सुप्रतिष्ठित र भूमिका प्रधान राज्यपाल, हेर, म तिमीसामु यो पत्र लेख्दछु र तिमीलाई अत्यन्त महान् प्रशंसा गर्दछु तिमीहरूको स्थिरता, तिम्रा जनको स्थिरताका कारण, त्यो कायम राख्नमा जुन तिमीले आफ्नो अधिकार र स्वतन्त्रता भएको ठान्दछौ; हो, तिमीहरू राम्रोसँग खडा हुन्छौ, आफ्नो स्वतन्त्रताको र आफ्नो सम्पत्ति र आफ्नो देश, अथवा जसलाई तिमीहरू त्यसो भन्छौ त्यसको सुरक्षामा परमेश्वरका हातले तिमीहरूलाई सहयोग गरे जस्तै गरी।
- ३ अनि मलाई यो दया लाग्छ, अति सुप्रतिष्ठित लाखोनेउस, कि तिमी यो अनुमान गर्नमा यति मूर्ख र व्यर्थ हुनेछौ कि तिमी मेरा आदेशमा भएका त्यति धेरै साहसिला मानिसहरूविरुद्ध खडा हुन सक्छौ, जो अहिले यस समयमा उनीहरूका हतियारसहित खडा छन् र महान् उत्सुकताका साथ त्यो वचनको प्रतीक्षा गर्दछन्—नफीहरूमाथि जाओ र उनीहरूको विनाश गर।
- ४ अनि म, उनीहरूको अपराजित आत्माको ज्ञान भएकाले, उनीहरूलाई लडाइँको मैदानमा प्रमाणित गरेकाले र उनीहरूको तिमीहरूप्रतिको तिमीहरूले उनीहरूमाथि गरेको धेरै अन्यायहरूका कारणको चीरस्थायी घृणाका ज्ञान भएकाले, त्यसकारण यदि उनीहरू तिमीहरूविरुद्ध तल आए भने उनीहरूले तिमीहरूलाई पूरै विनाशका साथ भेट्नेछन्।
- ५ त्यसकारण मैले यो पत्र मेरै आफ्नै हातले यसलाई छाप लगाएर बन्द गर्दै, तिमीहरूको कल्याणको भावनाले, तिमीहरूको आफूले जेलाई सही भन्छौ त्यसमा भएको तिमीहरूको स्थिरताका र लडाइँको मैदानको तिमीहरूको सुप्रतिष्ठित आत्माका कारण लेखेको हुँ।
- ६ त्यसकारण म तिमीसामु लेख्दछु, यो चाहँदै कि तिमीहरूले यी मेरा जनसामु, आफ्ना सहरहरू, आफ्ना भूमिहरू र आफ्ना अधीनमा भएकाहरू सबै समर्पण गर्नेछौ, ताकि उनीहरू तिमीहरूलाई तरबारका साथ नभेटून् र त्यो विनाश तिमीहरूमाथि नआओस्।

### 3 Nephi 3

And now it came to pass that in the sixteenth year from the coming of Christ, Lachoneus, the governor of the land, received an epistle from the leader and the governor of this band of robbers; and these were the words which were written, saying:

Lachoneus, most noble and chief governor of the land, behold, I write this epistle unto you, and do give unto you exceedingly great praise because of your firmness, and also the firmness of your people, in maintaining that which ye suppose to be your right and liberty; yea, ye do stand well, as if ye were supported by the hand of a god, in the defence of your liberty, and your property, and your country, or that which ye do call so.

And it seemeth a pity unto me, most noble Lachoneus, that ye should be so foolish and vain as to suppose that ye can stand against so many brave men who are at my command, who do now at this time stand in their arms, and do await with great anxiety for the word—Go down upon the Nephites and destroy them.

And I, knowing of their unconquerable spirit, having proved them in the field of battle, and knowing of their everlasting hatred towards you because of the many wrongs which ye have done unto them, therefore if they should come down against you they would visit you with utter destruction.

Therefore I have written this epistle, sealing it with mine own hand, feeling for your welfare, because of your firmness in that which ye believe to be right, and your noble spirit in the field of battle.

Therefore I write unto you, desiring that ye would yield up unto this my people, your cities, your lands, and your possessions, rather than that they should visit you with the sword and that destruction should come upon you.

- ७ अथवा अर्का शब्दमा, आफैँलाई हामीसामु समर्पण गर र हामीसँग एकीकृत होऊ र हाम्रा गोप्य कार्यहरूसँग परिचित बन र हाम्रा बन्धुहरू बन ताकि तिमीहरू हामीजस्तै बन्न सक—हाम्रा दासहरू होइन तर हाम्रा बन्धुहरू र हाम्रा सम्पत्तिका सहभागीहरू।
- ८ अनि हेर, म तिमीहरूसामु कसम खान्छु, यदि तिमीहरू यसो गन्यौ भने, एक सपथका साथ, तिमीहरूको विनाश गरिनेछैन; तर यदि तिमीहरूले यसो नगरे, म एक सपथका साथ कसम खान्छु, कि अर्को महिनामा म आज्ञा दिनेछु कि मेरा सेनाहरू तिमीहरू विरुद्ध आक्रमण गर्नेछन् र उनीहरूले आफ्ना हातहरूलाई रोक्ने छैनन् र छाड्ने छैनन्, तर तिमीहरूको बध गर्नेछन् र तिमीहरू लोप नभइन्जेलसम्म तरवारालाई तिमीहरूमाथि पर्न दिनेछन्।
- ९ अनि हेर, म गिद्दियान्ही हुँ; र म गादियान्तोनको गोप्य समाजको राज्यपाल हुँ; जुन समाज र उनीहरूका कार्यहरू असल भएको मलाई थाहा छ; अनि ती प्राचीन कालदेखिका हुन् र ती हामीसामु हस्तान्तरण गरिएका छन्।
- १० अनि म तिमिसामु यो पत्र लेख्छु, लाखोनेउस र म आशा गर्दछु कि तिमीले आफ्ना भूमिहरू र आफ्ना अधीनमा भएका सम्पत्ति, रगत नबगाइ हस्तान्तरण गर्नेछौ, कि यो मेरा जन आफ्नो अधिकार र सरकार फिर्ता लिन सकून्, जसले तिमीहरूका दुष्टताका कारण सरकारमाथिको उनीहरूको अधिकार रोक्नाले तिमीहरूबाट बिमति प्रकट गरे र यदि तिमीहरूले यसो नगरे, म उनीहरू माथिको अन्यायको बदला लिनेछु। म गिद्दियान्ही हुँ।
- ११ अनि अब यस्तो हुन गयो जब लाखोनेउसले यो पत्र प्राप्त गरे, नफीहरूको भूमि अधीनमा माग्न र जनलाई र अन्याय प्राप्त नगरेकाहरूको अन्यायको बदला लिन धम्क्याउन सक्ने गिद्दियान्हीको आँटका कारण उनी अत्यन्त आश्चर्यचकित भए, बरु उनीहरूले ती दुष्ट र घृणित डाँकाहरूतर्फ फुटेर गएकाले आफैँमाथि अन्याय गरेका थिए।
- १२ अब हेर, यी लाखोनेउस, राज्यपाल, एक न्यायोचित व्यक्ति थिए र एक डाँकाका मागहरू र धम्कीहरूले तर्सदैनथे, त्यसकारण उनले डाँकाहरूको राज्यपाल गिद्दियान्हीको पत्रलाई सुनेनन्, तर उनले अह्राए कि उनका जनले समयका विरुद्ध शक्तिका निम्ति परमप्रभुसामु पुकार्नपछि जब डाँकाहरू उनीहरूविरुद्ध तल आउनेछन्।

Or in other words, yield yourselves up unto us, and unite with us and become acquainted with our secret works, and become our brethren that ye may be like unto us—not our slaves, but our brethren and partners of all our substance.

And behold, I swear unto you, if ye will do this, with an oath, ye shall not be destroyed; but if ye will not do this, I swear unto you with an oath, that on the morrow month I will command that my armies shall come down against you, and they shall not stay their hand and shall spare not, but shall slay you, and shall let fall the sword upon you even until ye shall become extinct.

And behold, I am Giddianhi; and I am the governor of this the secret society of Gadianton; which society and the works thereof I know to be good; and they are of ancient date and they have been handed down unto us.

And I write this epistle unto you, Lachoneus, and I hope that ye will deliver up your lands and your possessions, without the shedding of blood, that this my people may recover their rights and government, who have dissented away from you because of your wickedness in retaining from them their rights of government, and except ye do this, I will avenge their wrongs. I am Giddianhi.

And now it came to pass when Lachoneus received this epistle he was exceedingly astonished, because of the boldness of Giddianhi demanding the possession of the land of the Nephites, and also of threatening the people and avenging the wrongs of those that had received no wrong, save it were they had wronged themselves by dissenting away unto those wicked and abominable robbers.

Now behold, this Lachoneus, the governor, was a just man, and could not be frightened by the demands and the threatenings of a robber; therefore he did not hearken to the epistle of Giddianhi, the governor of the robbers, but he did cause that his people should cry unto the Lord for strength against the time that the robbers should come down against them.

- १३ हो, उनले सम्पूर्ण जनलाई एक घोषणा पठाए कि उनीहरूले आफ्ना आइमाईलाई र आफ्ना छोराछोरीलाई, आफ्ना बथान र आफ्ना भुण्डलाई र उनीहरूको भूमिबाहेक उनीहरूको सबै सम्पत्ति एक स्थानमा जम्मा गर्नुपर्छ।
- १४ अनि उनले अह्राए कि उनीहरू वरिपरि किल्लाहरू बनाइनुपर्छ र त्यहाँको शक्ति अत्यन्त महान् हुनुपर्छ। अनि उनले अह्राए कि, नफीहरू र लमानीहरू दुबैका, अथवा नफीहरूमाभ गनिने ती सबैका, सेनाहरू डाँकाहरूबाट उनीहरूलाई कुन र रक्षा गर्न वरिपरि सुरक्षकका रूपमा रात दिन राखिनु पर्दछ।
- १५ हो, उनले उनीहरूसामु भने: जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ, यदि तिमीहरूले आफ्ना दुष्टताहरूको पश्चात्ताप नगरे र परमप्रभुसामु नपुकारे, तिमीहरू कुनै पनि हालतमा ती गादियान्तोन् डाँकाहरूका हातहरूबाट मुक्त हुनेछैनौ।
- १६ अनि लाखोनेउसका वचनहरू र अगमवाणीहरू यति महान् र अद्भूत थिए कि तिनले सम्पूर्ण जनमाथि डर ल्याए; र उनीहरू आफैँले आफ्ना शक्तिले भ्याएसम्म लाखोनेउसका वचनहरूअनुसार गर्न प्रयास गरे।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि लाखोनेउसले नफीहरूका सम्पूर्ण सेनाहरूमाथि, उनीहरूविरुद्ध उजाड स्थानबाट डाँकाहरू तल आएको समयमा उनीहरूको अगुवाइ गर्न मुख्य कप्तानहरूको नियुक्त गरे।
- १८ अब नफीहरूका सम्पूर्ण सेनाहरूका मुख्य कप्तानहरूमाभका सबभन्दा मुख्य र सम्पूर्ण सेनाहरूका महान् सेनानी नियुक्त गरिएको थियो र उनको नाउँ गिद्गीद्दोनी थियो।
- १९ अब सम्पूर्ण नफीहरूमाभ उनीहरूको मुख्य कप्तानहरू जोसँग प्रकाश र अगमवाणीको आत्मा छ त्यस्तो व्यक्तिलाई नियुक्त गर्ने चलन थियो (उनीहरू दुष्ट भएको समयमा बाहेक); त्यसकारण, यी गिद्गीद्दोनी उनीहरूमाभ महान् अगमवक्ता थिए, प्रधान न्यायकर्ता पनि थिए।
- २० अब जनले गिद्गीद्दोनीसामु भने: परमप्रभुसामु प्रार्थना गर र हामी पर्वतहरूमाथि र उजाड स्थानतिर जाऔँ, कि हामी डाँकाहरूमाथि जाइलाग्न र उनीहरूलाई आफ्नो भूमिमा विनाश गर्न सकौँ।

Yea, he sent a proclamation among all the people, that they should gather together their women, and their children, their flocks and their herds, and all their substance, save it were their land, unto one place.

And he caused that fortifications should be built round about them, and the strength thereof should be exceedingly great. And he caused that armies, both of the Nephites and of the Lamanites, or of all them who were numbered among the Nephites, should be placed as guards round about to watch them, and to guard them from the robbers day and night.

Yea, he said unto them: As the Lord liveth, except ye repent of all your iniquities, and cry unto the Lord, ye will in nowise be delivered out of the hands of those Gadianton robbers.

And so great and marvelous were the words and prophecies of Lachoneus that they did cause fear to come upon all the people; and they did exert themselves in their might to do according to the words of Lachoneus.

And it came to pass that Lachoneus did appoint chief captains over all the armies of the Nephites, to command them at the time that the robbers should come down out of the wilderness against them.

Now the chiefest among all the chief captains and the great commander of all the armies of the Nephites was appointed, and his name was Gidgiddoni.

Now it was the custom among all the Nephites to appoint for their chief captains, (save it were in their times of wickedness) some one that had the spirit of revelation and also prophecy; therefore, this Gidgiddoni was a great prophet among them, as also was the chief judge.

Now the people said unto Gidgiddoni: Pray unto the Lord, and let us go up upon the mountains and into the wilderness, that we may fall upon the robbers and destroy them in their own lands.

२१ तर गिद्गीदोनीले उनीहरूसामु भने: परमप्रभुले निषेध गर्नुहुन्छ; किनकि यदि हामी उनीहरूविरुद्ध गयौं भने परमप्रभुले हामीलाई उनीहरूका हातहरूमा सुम्पिनुहुनेछ; त्यसकारण हामीहरूले आफैँलाई हाम्रो भूमिहरूको केन्द्रमा तयार गर्नेछौं र हामीहरूले हाम्रा सम्पूर्ण सेनाहरूलाई एक साथ भेला गर्नेछौं; र हामीहरू उनीहरूका विरुद्ध जानेछैनौं, तर हामी उनीहरू हाम्रा विरुद्ध नआइन्जेल उनीहरूलाई कुनैछौं; त्यसकारण जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ, यदि हामीहरूले यो गर्नुभन्ने भने उहाँले उनीहरूलाई हाम्रा हातहरूमा हस्तान्तरण गर्नुहुनेछ।

२२ अनि सत्रौँ वर्षमा, त्यो वर्षको पछिल्लो भागमा, यस्तो हुन गयो, लाखोनेउसको घोषणा भूमिको सम्पूर्ण सतह भरि गएको थियो र उनीहरूले आफ्ना घोडाहरू र आफ्ना रथहरू र आफ्ना गाईवस्तुहरू र आफ्ना सबै बथान र आफ्ना भुण्डहरू र आफ्ना अन्न र आफ्नो सबै सम्पत्ति लिएका थिए र हजारौँ र दसौँ हजारका साथ अघि बढे, उनीहरूका शत्रुहरूविरुद्ध सुरक्षा गर्न उनीहरू एकसाथ जम्मा हुन तोकिएका स्थानतिर अघि नगइन्जेलसम्म।

२३ अनि तोकिएको भूमि जरहेम्लाको भूमि थियो र त्यो भूमि जुन जरहेम्ला भूमि र बाउन्टीफूल भूमिको बीचमा थियो, हो, जुन को सिमाना बाउन्टीफूल र उजाडको भूमि बीचमा थियो।

२४ अनि त्यहाँ हजारौँ जन थिए जसलाई नफीहरू भनिन्थ्यो, जो आफैँ एक साथ यो भूमिमा जम्मा भएका थिए। अब लाखोनेउसले अह्राए कि उनीहरू दक्षिणतर्फको भूमिमा एक साथ जम्मा हुनुपर्दछ, उत्तरतर्फको भूमिमाथिको भयानक श्रापका कारणले।

२५ अनि उनीहरूले आफैँलाई उनीहरूका शत्रुहरू विरुद्ध बलिया बनाए र उनीहरू एक भूमिमा र एक समूहमा बास बसे र उनीहरू लाखोनेउसले बोलेका वचनहरू देखि डराए, यतिसम्म कि उनीहरूले आफ्ना सबै पापहरूको पश्चात्ताप गरे र उनीहरूले आफ्ना प्रार्थनाहरू परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामु राखे, कि उहाँले उनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरू उनीहरूविरुद्ध लडाईँ गर्न आक्रमण गरेको समयमा मुक्त गर्नुहुनेछ।

२६ अनि उनीहरू उनीहरूका शत्रुहरूका कारण अत्यन्त दुखित भए। अनि गिद्गीदोनीले अह्राए कि उनीहरूले हरेक प्रकारका युद्धका हतियारहरू बनाउनुपर्छ र उनीहरू कवचका साथ र ढालका साथ र पाखुरामा लगाउने सानो ढालका साथ, उनको निर्देशनको तरिकाअनुसार बलियो हुनुपर्छ।

But Gidgiddoni saith unto them: The Lord forbid; for if we should go up against them the Lord would deliver us into their hands; therefore we will prepare ourselves in the center of our lands, and we will gather all our armies together, and we will not go against them, but we will wait till they shall come against us; therefore as the Lord liveth, if we do this he will deliver them into our hands.

And it came to pass in the seventeenth year, in the latter end of the year, the proclamation of Lachoneus had gone forth throughout all the face of the land, and they had taken their horses, and their chariots, and their cattle, and all their flocks, and their herds, and their grain, and all their substance, and did march forth by thousands and by tens of thousands, until they had all gone forth to the place which had been appointed that they should gather themselves together, to defend themselves against their enemies.

And the land which was appointed was the land of Zarahemla, and the land which was between the land Zarahemla and the land Bountiful, yea, to the line which was between the land Bountiful and the land Desolation.

And there were a great many thousand people who were called Nephites, who did gather themselves together in this land. Now Lachoneus did cause that they should gather themselves together in the land southward, because of the great curse which was upon the land northward.

And they did fortify themselves against their enemies; and they did dwell in one land, and in one body, and they did fear the words which had been spoken by Lachoneus, insomuch that they did repent of all their sins; and they did put up their prayers unto the Lord their God, that he would deliver them in the time that their enemies should come down against them to battle.

And they were exceedingly sorrowful because of their enemies. And Gidgiddoni did cause that they should make weapons of war of every kind, and they should be strong with armor, and with shields, and with bucklers, after the manner of his instruction.

### ३ नफी ४

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि अठारौं वर्षको अन्त्यतिर ती डाँकाहरूका सेनाहरूले युद्ध गर्न तयार गरेका थिए र तल आउन थाले र डाँडाहरूबाट र पर्वतहरू र उजाड स्थान र उनीहरूका किल्लाहरू र उनीहरूका गोप्य स्थानहरूबाट बाहिर आउन थाले र उत्तर र दक्षिण दुबै तर्फ भएका भूमिहरूलाई अधीनमा लिन थाले र नफीहरूले छाडेका सम्पूर्ण भूमिहरू र छाडेर उजाड भएका सहरहरू अधीनमा लिन थाले।
- २ तर हेर, नफीहरूले छाडेका ती भूमिहरूमा न त कुनै जङ्गली जनावरहरू थिए न त कुनै शिकार थिए र उजाड स्थानमा बाहेक डाँकाहरूका निम्ति त्यहाँ कुनै शिकार थिएन।
- ३ अनि खानाको चाहानाले गर्दा डाँकाहरू उजाड स्थानमा बाहेक अन्यत्र रहन सकेनन्; किनकि नफीहरूले उनीहरूका भूमिहरू उजाड छाडेका थिए र उनीहरूका बथान र भुण्डहरू र उनीहरूको सम्पूर्ण सम्पत्ति एक साथ भेला गराएका थिए र उनीहरू एक समूहमा थिए।
- ४ त्यसकारण, नफीहरू विरुद्ध खुल्ला लडाइँमा आउनु बाहेक ती डाँकाहरूका निम्ति लुट्न र खाना प्राप्त गर्न त्यहाँ अर्को कुनै अवसर थिएन; र नफीहरू एक समूहमा भएकाले र त्यति ठूलो सङ्ख्यामा भएकाले र आफ्ना निम्ति बन्दोवस्तीका सामानहरू र घोडाहरू र गाईवस्तु र हरेक प्रकारका बथान जोगाएको हुनाले, कि उनीहरू सात वर्षको अन्तरालसम्म जीविका गर्न सकून्, जुन समयमा उनीहरूले ती डाँकाहरूलाई भूमिको सतहबाट विनाश गर्ने आशा गरे; र यसरी अठारौं वर्ष बित्यो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि उन्नाइसौं वर्षमा गिद्दियान्हीले थाहा पायो कि यो आवश्यक थियो कि उसले नफीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न जानु पर्दछ, किनकि चोर्न र लुट्न र हत्या गर्न बाहेक त्यहाँ कुनै उपाय थिएन कि उनीहरूले जीविका चलाउन सकून्।
- ६ अनि उनीहरूले भूमिको सतहमा आफैं छरिन आँट गरेनन् यतिसम्म कि उनीहरूले अन्न उब्जाउन सकून्, कथंकदाचित नफीहरू उनीहरूमाथि आउनेछन् र उनीहरूको बध गर्ने छन्; त्यसकारण गिद्दियान्हीले आफ्ना सेनाहरूलाई आज्ञा दिए कि यो वर्षमा उनीहरू नफीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न जानु पर्दछ।

### 3 Nephi 4

And it came to pass that in the latter end of the eighteenth year those armies of robbers had prepared for battle, and began to come down and to sally forth from the hills, and out of the mountains, and the wilderness, and their strongholds, and their secret places, and began to take possession of the lands, both which were in the land south and which were in the land north, and began to take possession of all the lands which had been deserted by the Nephites, and the cities which had been left desolate.

But behold, there were no wild beasts nor game in those lands which had been deserted by the Nephites, and there was no game for the robbers save it were in the wilderness.

And the robbers could not exist save it were in the wilderness, for the want of food; for the Nephites had left their lands desolate, and had gathered their flocks and their herds and all their substance, and they were in one body.

Therefore, there was no chance for the robbers to plunder and to obtain food, save it were to come up in open battle against the Nephites; and the Nephites being in one body, and having so great a number, and having reserved for themselves provisions, and horses and cattle, and flocks of every kind, that they might subsist for the space of seven years, in the which time they did hope to destroy the robbers from off the face of the land; and thus the eighteenth year did pass away.

And it came to pass that in the nineteenth year Giddianhi found that it was expedient that he should go up to battle against the Nephites, for there was no way that they could subsist save it were to plunder and rob and murder.

And they durst not spread themselves upon the face of the land insomuch that they could raise grain, lest the Nephites should come upon them and slay them; therefore Giddianhi gave commandment unto his armies that in this year they should go up to battle against the Nephites.

७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू लडाइँ गर्न आए; र यो छैठौँ महिना थियो; अनि हेर, उनीहरू लडाइँ गर्न आएको त्यस दिन महान् र भयानक थियो। अनि उनीहरूले डाँकाहरूका तरिका अनुसार लगाएका थिए; र उनीहरूको कम्मरमा थुमाको छाला थियो र ती रगतमा रङ्ग्याइएका थिए र उनीहरूको शिर खौरिएको थियो र उनीहरूसँग तिनमाथि शिर-कवचहरू थिए; र उनीहरूका हतियारका कारण र उनीहरू रगतमा रङ्ग्याइएका कारण, गिद्दियान्हीका सेनाहरूको रूप महान् र भयानक थियो।

८ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूका सेनाहरू जब उनीहरूले गिद्दियान्हीका सेनाको रूपलाई देखे पृथ्वीमा ढलेका थिए र परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरसामुको आफ्ना पुकारहरूलाई उचाले, कि उहाँले उनीहरूलाई छाडिदिनुहुनेछ र उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गर्नुहुनेछ।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब गिद्दियान्हीका सेनाहरूले यो देखे उनीहरू उनीहरूको हर्षका कारण एउटा ठुलो आवाजमा चिच्याउन थाले; किनकि उनीहरूले अनुमान गरेका थिए कि आफ्ना सेनाहरूको भयावहका कारण नफीहरू डरले ढलेका थिए।

१० तर यो कुरामा उनीहरू निराश भए, किनकि नफीहरू उनीहरूसँग डराएनन्; तर उनीहरू आफ्ना परमेश्वरसँग डराए र सुरक्षाका निम्ति उहाँलाई बिन्ती गरे; त्यसकारण, जब गिद्दियान्हीका सेनाहरू उनीहरूसँग जाइलागे उनीहरू तिनीहरूलाई भेट्न तयार थिए; हो, परमप्रभुको शक्तिमा उनीहरूले तिनीहरूलाई भेटे।

११ अनि लडाइँ छैठौँ महिनामा आरम्भ भयो; र त्यहाँको लडाइँ विशाल र भयानक थियो, हो, त्यहाँको सम्हार विशाल र भयानक थियो, यतिसम्म कि लहीका सम्पूर्ण जनमात्र उनले यरुशलेम छाडेदेखि त्यस्तो विशाल संहार कहिले थाहा भएको थिएन।

१२ अनि गिद्दियान्हीले गरेका धम्कीहरू र शपथहरू हुँदाहुँदै पनि, हेर, नफीहरूले तिनीहरूलाई हराए, यतिसम्म कि तिनीहरू उनीहरूबाट पछि हटे।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि गिद्गीद्दोनीले आज्ञा दिए कि उनका सेनाहरूले तिनीहरूलाई उजाड स्थानका सिमानाहरूसम्म लखेट्नु पर्दछ र उनीहरूले बाटामा उनीहरूका हातहरूमा परेकाहरू कुनैलाई पनि छाड्नु हुँदैन; र यसरी उनीहरूले तिनीहरूलाई लखेटे र तिनीहरूको बध गरे, उजाड स्थानका सिमानाहरूसम्म, उनीहरूले गिद्गीद्दोनीका आज्ञा पूरा नगरिन्जेलसम्म।

And it came to pass that they did come up to battle; and it was in the sixth month; and behold, great and terrible was the day that they did come up to battle; and they were girded about after the manner of robbers; and they had a lamb-skin about their loins, and they were dyed in blood, and their heads were shorn, and they had head-plates upon them; and great and terrible was the appearance of the armies of Giddianhi, because of their armor, and because of their being dyed in blood.

And it came to pass that the armies of the Nephites, when they saw the appearance of the army of Giddianhi, had all fallen to the earth, and did lift their cries to the Lord their God, that he would spare them and deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that when the armies of Giddianhi saw this they began to shout with a loud voice, because of their joy, for they had supposed that the Nephites had fallen with fear because of the terror of their armies.

But in this thing they were disappointed, for the Nephites did not fear them; but they did fear their God and did supplicate him for protection; therefore, when the armies of Giddianhi did rush upon them they were prepared to meet them; yea, in the strength of the Lord they did receive them.

And the battle commenced in this the sixth month; and great and terrible was the battle thereof, yea, great and terrible was the slaughter thereof, in-somuch that there never was known so great a slaughter among all the people of Lehi since he left Jerusalem.

And notwithstanding the threatenings and the oaths which Giddianhi had made, behold, the Nephites did beat them, in-somuch that they did fall back from before them.

And it came to pass that Gidgiddoni commanded that his armies should pursue them as far as the borders of the wilderness, and that they should not spare any that should fall into their hands by the way; and thus they did pursue them and did slay them, to the borders of the wilderness, even until they had fulfilled the commandment of Gidgiddoni.



१४ अनि यस्तो हुन गयो कि, खडा भएर सहासका साथ लडेको गिद्दियान्हीलाई ऊ भाग्दा लखेटियो; र उसको धेरै लडाइँका कारण ऊ थाकेकाले उसलाई उछिनियो र बध गरियो। अनि गिद्दियान्ही डाँकाको अन्त्य यस्तो थियो।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूका सेनाहरू उनीहरूका सुरक्षाका स्थानमा पुनः फर्के। अनि यस्तो हुन गयो कि यो उन्नाइसौँ वर्ष बित्यो र डाँकाहरू पुनः लडाइँ गर्न आएनन्; उनीहरू न त बीसौँ वर्षमा नै आए।

१६ अनि एक्काइसौँ वर्षमा तिनीहरू लड्न आएनन्, तर उनीहरू सबैतिरबाट नफीका जन वरिपरि घेरा हाल्न आए; किनकि तिनीहरूले ठाने कि यदि तिनीहरूले नफीका जनलाई उनीहरूका भूमिहरूबाट अलग्याए भने र प्रत्येक तिरबाट बन्दी बनाए भने र यदि उनीहरूका बाहिरी सुबिधाहरूबाट उनीहरूलाई अलग्याए भने, कि तिनीहरूले आफ्नो चाहानाअनुसार उनीहरूलाई आत्मसमर्पण गर्न बाध्य बनाउन सक्थे।

१७ अब तिनीहरूले आफैँ अर्को अगुवाको नियुक्त गरे, जसको नाउँ जेम्नारीहाह थियो; त्यसकारण यो जेम्नारीहाह थियो जसले अह्रायो कि त्यो बन्द गरिनुपर्दछ।

१८ तर हेर, यो नफीहरूका निम्ति एउटा फाइदा थियो; नफीहरूमाथि असर पार्ने गरी पर्याप्त लामो समयसम्म घेरा लगाउन डाँकाहरूलाई असम्भव थियो, किनकि उनीहरूले भण्डारमा राखेको उनीहरूको धेरै बन्दोवस्तीका कारण,

१९ अनि डाँकाहरूमाभ बन्दोवस्तीका सामानहरूका अभावका कारण; किनकि हेर, उनीहरूसँग जीविकाको निम्ति मासु बाहेक केही थिएन, जुन मासु उनीहरूले उजाड स्थानमा प्राप्त गर्थे;

२० अनि यस्तो हुन गयो कि उजाड स्थानमा जङ्गली शिकार दुर्लभ भए यतिसम्म कि डाँकाहरू भोकले नाश हुन लागेका थिए।

२१ अनि नफीहरू निरन्तर रुपमा राति र दिउँसो बाहिर आइरहेका थिए र तिनीहरूका सेनाहरू माथि जाइलागिरहेका थिए र तिनीहरूका हजारौँ र दसौँ हजारहरूलाई मारिरहेका थिए।

२२ अनि यसरी जेम्नारीहाहका जनको चाहना तिनीहरूको योजनालाई त्याग्नु भयो, रातिमा र दिनमा तिनीहरूमाथि आएको भयानक विनाशका कारण।

And it came to pass that Giddianhi, who had stood and fought with boldness, was pursued as he fled; and being weary because of his much fighting he was overtaken and slain. And thus was the end of Giddianhi the robber.

And it came to pass that the armies of the Nephites did return again to their place of security. And it came to pass that this nineteenth year did pass away, and the robbers did not come again to battle; neither did they come again in the twentieth year.

And in the twenty and first year they did not come up to battle, but they came up on all sides to lay siege round about the people of Nephi; for they did suppose that if they should cut off the people of Nephi from their lands, and should hem them in on every side, and if they should cut them off from all their outward privileges, that they could cause them to yield themselves up according to their wishes.

Now they had appointed unto themselves another leader, whose name was Zemnariyah; therefore it was Zemnariyah that did cause that this siege should take place.

But behold, this was an advantage to the Nephites; for it was impossible for the robbers to lay siege sufficiently long to have any effect upon the Nephites, because of their much provision which they had laid up in store,

And because of the scantiness of provisions among the robbers; for behold, they had nothing save it were meat for their subsistence, which meat they did obtain in the wilderness;

And it came to pass that the wild game became scarce in the wilderness insomuch that the robbers were about to perish with hunger.

And the Nephites were continually marching out by day and by night, and falling upon their armies, and cutting them off by thousands and by tens of thousands.

And thus it became the desire of the people of Zemnariyah to withdraw from their design, because of the great destruction which came upon them by night and by day.

- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि जेम्नारीहाहले आफ्ना जनलाई आज्ञा दियो कि तिनीहरू आफैले घेराऊलाई त्याग्नु पर्दछ र उत्तरतर्फको भूमिको भित्री भागतिर अघि जानुपर्दछ।
- २४ अनि अब, गिद्गीद्दोनीलाई तिनीहरूको योजना थाहा भएकोले र खानाको चाहानाको र तिनीहरूमाभ भएको महान् सम्हारका कारणको तिनीहरूको कमजोरी थाहा भएकोले, त्यसकारण उनले आफ्ना सेनाहरूलाई रातको समयमा पठाए र तिनीहरूको पछाडि हट्ने बाटोबाट अलग्याए र तिनीहरूको पछाडि हट्ने बाटामा आफ्ना सेनाहरूलाई राखे।
- २५ अनि उनीहरूले यो रातमा गरे र डाँकाहरूभन्दा पर सम्मको आफ्नो यात्रामा गए, ताकि भोलिपल्ट, जब डाँकाहरूले आफ्नो यात्रा थाले, तिनीहरूलाई नफीहरूका सेनाहरूद्वारा तिनीहरूको अगाडि र तिनीहरूको पछाडि दुबै तिर भेटियो।
- २६ अनि दक्षिणमा भएका डाँकाहरूलाई पनि उनीहरूको पछाडि हट्ने स्थानहरूबाट अलग्याइयो। अनि यी सबै कुराहरू गिद्गीद्दोनीका आज्ञाहरूद्वारा गरिएको थियो।
- २७ अनि त्यहाँ धेरै हजारहरू थिए जसले आफैलाई नफीहरूसामु कैदीको रूपमा समर्पण गरे र तिनीहरूका बाँकीलाई वध गरियो।
- २८ अनि तिनीहरूको अगुवा जेम्नारीहाहलाई लगियो र रुखमा भुन्ड्याइयो, हो, त्यसको टुप्पामा समेत ऊ नमरिन्जेलसम्म। अनि जब ऊ नमरिन्जेलसम्म उनीहरूले उसलाई भुन्ड्याएका थिए उनीहरूले त्यो रुखलाई पृथ्वीमा ढाले र यसो भन्दै ठूलो अवाजमा कराए:
- २९ परमप्रभुले उहाँका जनलाई हृदयको धार्मिकतामा र पवित्रतामा जोगाऊन्, कि ती सबै जो शक्ति र गोप्य गुटबन्दिका कारण उनीहरूको बध गर्न खोज्दछन् तिनीहरूलाई पृथ्वीमा ढलाउने कारण होओस्, जसरी यो मानिस पृथ्वीमा ढलेको छ:
- ३० अनि उनीहरूले हर्ष गरे र एक अवाजमा फेरि कराए, यसो भन्दै: अब्राहामका परमेश्वर र इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरले यी जनलाई धार्मिकतामा तबसम्म सुरक्षा गरून्, जबसम्म उनीहरूले सुरक्षाका निमित्त उनीहरूका परमेश्वरका नाउँमा पुकार्नेछन्।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू सबै एक भएर गाउन र उनीहरूलाई उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूमा पर्नबाट जोगाउनमा परमेश्वरले उनीहरूका निमित्त गरेका महान् कुराका लागि उनीहरूका परमेश्वरलाई प्रशंसा गर्न थाले।

And it came to pass that Zemnariyah did give command unto his people that they should withdraw themselves from the siege, and march into the furthest parts of the land northward.

And now, Gidgiddoni being aware of their design, and knowing of their weakness because of the want of food, and the great slaughter which had been made among them, therefore he did send out his armies in the night-time, and did cut off the way of their retreat, and did place his armies in the way of their retreat.

And this did they do in the night-time, and got on their march beyond the robbers, so that on the morrow, when the robbers began their march, they were met by the armies of the Nephites both in their front and in their rear.

And the robbers who were on the south were also cut off in their places of retreat. And all these things were done by command of Gidgiddoni.

And there were many thousands who did yield themselves up prisoners unto the Nephites, and the remainder of them were slain.

And their leader, Zemnariyah, was taken and hanged upon a tree, yea, even upon the top thereof until he was dead. And when they had hanged him until he was dead they did fell the tree to the earth, and did cry with a loud voice, saying:

May the Lord preserve his people in righteousness and in holiness of heart, that they may cause to be felled to the earth all who shall seek to slay them because of power and secret combinations, even as this man hath been felled to the earth.

And they did rejoice and cry again with one voice, saying: May the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, protect this people in righteousness, so long as they shall call on the name of their God for protection.

And it came to pass that they did break forth, all as one, in singing, and praising their God for the great thing which he had done for them, in preserving them from falling into the hands of their enemies.

३२ हो, उनीहरूले कराए: सर्वोच्च परमेश्वरलाई होसन्ना। अनि उनीहरूले पुकारे: परमप्रभु सर्वशक्तिमान् परमेश्वर, सर्वोच्च परमेश्वरको नाउँ आशीषित होओस्।

३३ अनि उनीहरूका हृदयहरू हर्षले फुलेका थिए, धेरै आँसुको फोहोरा फुट्नमा, उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट उनीहरूलाई मुक्ति दिनमा परमेश्वरको महान् कृपाका कारण; अनि उनीहरूलाई थाहा थियो यो उनीहरूको पश्चात्ताप र उनीहरूको विनम्रताका कारण थियो कि उनीहरूलाई चीरस्थायी विनाशबाट संरक्षण गरिएको थियो।

Yea, they did cry: Hosanna to the Most High God.  
And they did cry: Blessed be the name of the Lord  
God Almighty, the Most High God.

And their hearts were swollen with joy, unto the gushing out of many tears, because of the great goodness of God in delivering them out of the hands of their enemies; and they knew it was because of their repentance and their humility that they had been delivered from an everlasting destruction.

### ३ नफी ५

- १ अनि अब हेर, नफीहरूमाभ कुनै पनि जीवित आत्मा थिएन जसले सम्पूर्ण पवित्र अगमवक्ताहरूले बोलेका वचनहरूको अलिकति पनि शङ्का गर्थ्यो; किनकि उनीहरूलाई थाहा थियो कि यो आवश्यक थियो कि ती पूरा हुनुपर्दछ।
- २ अनि अगमवक्ताहरूका वचनहरूअनुसार दिइएका धेरै चिन्हहरूका कारण उनीहरूलाई थाहा थियो कि यो आवश्यक थियो कि ख्रीष्ट आउनु भएको थियो; र आइसकेका ती कुराहरूका कारण उनीहरूलाई थाहा थियो कि यो आवश्यक थियो कि बोलिएको त्यो सबैअनुसार सबै कुरा आउनु पर्दछ।
- ३ त्यसकारण उनीहरूले आफ्ना सबै पापहरूलाई र आफ्ना कुकर्महरूलाई र आफ्ना वेश्यावृत्तिहरूलाई त्यागे र रातदिन सम्पूर्ण लगनशीलताका साथ परमेश्वरको सेवा गरे।
- ४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले सबै डाँकाहरूलाई कैदी बनाएका थिए, यतिसम्म कि वध नगरिएका कोही पनि भागेनन्, उनीहरूले आफ्ना कैदीहरूलाई कारागारमा फ्याँके र परमेश्वरका वचन उनीहरूसामु प्रचार गर्न अह्नाए; र जतिले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्छन् र करारमा प्रवेश गर्छन् कि उनीहरूले अरु हत्या गर्नेछैनन् उनीहरूलाई स्वतन्त्र बनाइयो।
- ५ तर करारमा प्रवेश नगर्ने र ती गोप्य हत्याहरूलाई आफ्ना हृदयहरूमा अझै राखिरहनेहरू जतिलाई, हो, आफ्ना बन्धुहरूविरुद्ध धम्कीहरू हुड्कारेको फेला पारिएकाहरू जतिलाई दोषी ठहर्‍याइयो र कानुनअनुसार सजाय दिइयो।
- ६ अनि यसरी ती सबै दुष्टता र गोप्य र घृणित गुटबन्दीहरूको अन्त्य गरियो, जुनमा त्यति धेरै दुष्टता थियो र त्यति धेरै हत्याहरू गरियो।
- ७ अनि बाइसौं वर्ष र तेइसौं वर्ष पनि र चौबीसौं वर्ष, पच्चीसौं वर्ष यसरी बिते; र पच्चीस वर्ष यसरी बितेका थिए।
- ८ अनि त्यहाँ धेरै कुराहरूहरू घटेका थिए जुन, केहीका नजरमा, महान् र अद्भुत हुन्थे; तैपनि, ती सबै यो पुस्तकमा लेख्न सकिन्न; हो, यो पुस्तकमा पच्चीस वर्षको अन्तरालमा त्यति धेरै जनमाभ गरिएका कुराहरूको एक सयांश पनि अटाउन सक्दैन;

### 3 Nephi 5

And now behold, there was not a living soul among all the people of the Nephites who did doubt in the least the words of all the holy prophets who had spoken; for they knew that it must needs be that they must be fulfilled.

And they knew that it must be expedient that Christ had come, because of the many signs which had been given, according to the words of the prophets; and because of the things which had come to pass already they knew that it must needs be that all things should come to pass according to that which had been spoken.

Therefore they did forsake all their sins, and their abominations, and their whoredoms, and did serve God with all diligence day and night.

And now it came to pass that when they had taken all the robbers prisoners, insomuch that none did escape who were not slain, they did cast their prisoners into prison, and did cause the word of God to be preached unto them; and as many as would repent of their sins and enter into a covenant that they would murder no more were set at liberty.

But as many as there were who did not enter into a covenant, and who did still continue to have those secret murders in their hearts, yea, as many as were found breathing out threatenings against their brethren were condemned and punished according to the law.

And thus they did put an end to all those wicked, and secret, and abominable combinations, in the which there was so much wickedness, and so many murders committed.

And thus had the twenty and second year passed away, and the twenty and third year also, and the twenty and fourth, and the twenty and fifth; and thus had twenty and five years passed away.

And there had many things transpired which, in the eyes of some, would be great and marvelous; nevertheless, they cannot all be written in this book; yea, this book cannot contain even a hundredth part of what was done among so many people in the space of twenty and five years;

- ८ तर हेर यी जनका सम्पूर्ण काम-कारवाहीहरू भएका अभिलेखहरू छन् र एउटा छोटो तर सत्य विवरण नफीद्वारा दिइएको थियो।
- १० त्यसकारण मैले यी कुराहरूको अभिलेख नफीको अभिलेखअनुसार बनाएको छु, जुन नफीका पाताहरू भनिने पाताहरूमा कुँदिएको थियो।
- ११ अनि हेर, म मेरा आफ्नै हातहरूले बनाएका यी पाताहरूमा अभिलेख बनाउँछु।
- १२ अनि हेर, मलाई मोर्मोन भनिन्छ, मोर्मोनको भूमिअनुसार भनिएकोले, त्यो भूमि जुनमा अल्माले जनमाभ चर्च, हो, पहिलो चर्च स्थापित गरे जुन उनीहरूको उल्लङ्घनपछाडि उनीहरूमाभ स्थापित गरियो।
- १३ हेर, म परमेश्वरका पुत्र येशू ख्रीष्टको शिष्य हुँ। मलाई उहाँबाट उहाँका जनमाभ उहाँका वचन उद्घोष गर्न बोलावट गरिएको छ, कि उनीहरूले अजर जीवन पाऊन्।
- १४ अनि यो आवश्यक भएको छ कि मैले, परमेश्वरको चाहानाअनुसार, कि तिनको प्रार्थनाहरू जो यस अघि गएका छन्, जो पवित्र थिए, उनीहरूको आस्थाअनुसार पूरा हुनुपर्दछ, गरिएका यी कुराहरूको अभिलेख बनाउनु पर्दछ—
- १५ हो, तिनको सानो अभिलेख जुन लहीले यरुशलेम छाडेदेखि वर्तमान समयसम्म भएका छन्।
- १६ त्यसकारण म मेरो अभिलेख ती विवरणहरूबाट बनाउँछु जुन मेरा दिनका प्रारम्भ नभइन्जेलसम्म म अघि आएको थिएँ उनीहरूले दिएका थिए;
- १७ अनि तब म मेरा आफ्ना आँखाहरूले देखेका कुराहरूको अभिलेख बनाउँछु।
- १८ अनि मलाई थाहा छ मैले बनाउने अभिलेख न्यायोचित र सत्य अभिलेख हो; तैपनि धेरै कुराहरू छन् जुन, हाम्रो भाषाअनुसार, हामी लेख्न सामर्थ्य छैनौं।
- १९ अनि अब म मेरो भनाइको अन्त्य गर्दछु, जुन आफ्नै हो र मेरा अगाडि भएका कुराहरूको विवरण दिन अघि बढ्दछु।

But behold there are records which do contain all the proceedings of this people; and a shorter but true account was given by Nephi.

Therefore I have made my record of these things according to the record of Nephi, which was engraved on the plates which were called the plates of Nephi.

And behold, I do make the record on plates which I have made with mine own hands.

And behold, I am called Mormon, being called after the land of Mormon, the land in which Alma did establish the church among the people, yea, the first church which was established among them after their transgression.

Behold, I am a disciple of Jesus Christ, the Son of God. I have been called of him to declare his word among his people, that they might have everlasting life.

And it hath become expedient that I, according to the will of God, that the prayers of those who have gone hence, who were the holy ones, should be fulfilled according to their faith, should make a record of these things which have been done—

Yea, a small record of that which hath taken place from the time that Lehi left Jerusalem, even down until the present time.

Therefore I do make my record from the accounts which have been given by those who were before me, until the commencement of my day;

And then I do make a record of the things which I have seen with mine own eyes.

And I know the record which I make to be a just and a true record; nevertheless there are many things which, according to our language, we are not able to write.

And now I make an end of my saying, which is of myself, and proceed to give my account of the things which have been before me.

- २० म मोमोन र लहीको शुद्ध सन्तति हुँ। मेरा परमेश्वर र मेरा मुक्तिदाता येशू ख्रीष्टको महिमा गर्ने कारण मसँग छ, कि उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई यरुशलेमको भूमिबाट ल्याउनुभयो, (र यो उहाँ आफैँलाई र उहाँले त्यो भूमिबाट ल्याउनुभएका ती बाहेक कसैलाई थाहा थिएन) र उहाँले मलाई र मेरा जनलाई हाम्रो मुक्तिका निम्ति यति धेरै ज्ञान दिनुभएको छ।
- २१ निश्चय नै उहाँले याकूबको घरानालाई आशीषित गर्नुभएको छ र योसेफका सन्ततिप्रति कृपालु हुनु भएको छ।
- २२ अनि जहाँसम्म लहीका छोराछोरीहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालना गरेका छन् आफ्ना वचनअनुसार उहाँले उनीहरूलाई आशीष दिनुभएको छ र उनीहरूको उन्नति गराउनु भएको छ।
- २३ हो, निश्चय नै उहाँले योसेफका सन्ततिको अवशेषलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको ज्ञानमा पुनः ल्याउनुहुनेछ।
- २४ अनि जति निश्चयका साथ परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ, उहाँले पृथ्वीको चारै दिशाबाट याकूबका सन्ततिका सम्पूर्ण अवशेषहरूलाई भेला गर्नुहुनेछ, जो पृथ्वीका सम्पूर्ण सतहमा छरपष्ट पारिएका छन्।
- २५ अनि जसरी उहाँले याकूबको सम्पूर्ण घरानासँग करार गर्नु भएको छ, त्यसरी उहाँले याकूबको घरानासँग गरेको करार आफ्नो समयमा पूरा हुनेछ, उहाँले उनीहरूसँग गरेको करारको ज्ञानमा याकूबको सम्पूर्ण घरानालाई पुनर्स्थापना गर्नमा।
- २६ अनि तब उनीहरूले आफ्ना उद्धारकर्तालाई चिन्नेछन्, जो परमेश्वरका पुत्र येशू ख्रीष्ट हुनुहुन्छ; अनि तब उनीहरूलाई पृथ्वीका चारै दिशाबाट उनीहरूको आफ्नो भूमिमा भेला गरिनेछ, जहाँबाट उनीहरूलाई छरिएको छ; हो, जसरी परमप्रभु जिउँदो हुनुहुन्छ त्यसरी नै हुनेछ। आमिन।

I am Mormon, and a pure descendant of Lehi. I have reason to bless my God and my Savior Jesus Christ, that he brought our fathers out of the land of Jerusalem, (and no one knew it save it were himself and those whom he brought out of that land) and that he hath given me and my people so much knowledge unto the salvation of our souls.

Surely he hath blessed the house of Jacob, and hath been merciful unto the seed of Joseph.

And insomuch as the children of Lehi have kept his commandments he hath blessed them and prospered them according to his word.

Yea, and surely shall he again bring a remnant of the seed of Joseph to the knowledge of the Lord their God.

And as surely as the Lord liveth, will he gather in from the four quarters of the earth all the remnant of the seed of Jacob, who are scattered abroad upon all the face of the earth.

And as he hath covenanted with all the house of Jacob, even so shall the covenant wherewith he hath covenanted with the house of Jacob be fulfilled in his own due time, unto the restoring all the house of Jacob unto the knowledge of the covenant that he hath covenanted with them.

And then shall they know their Redeemer, who is Jesus Christ, the Son of God; and then shall they be gathered in from the four quarters of the earth unto their own lands, from whence they have been dispersed; yea, as the Lord liveth so shall it be. Amen.

### ३ नफी ६

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि नफीका जन सबै छब्बिसौं वर्षमा प्रत्येक मानिस आफ्नो परिवार, आफ्ना वथानहरू र आफ्ना भुण्डहरू, आफ्ना घोडाहरू र आफ्ना गाईवस्तुहरू र उनीहरूसँग भएको सबै कुराहरूका साथ आफ्ना भूमिहरूमा फर्के।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनीहरूको सबै बन्दोबस्तीका सामानहरू खाएर सकेका थिएनन्; त्यसकारण उनीहरूले उपभोग नगरी रहेको प्रत्येक किसिमका आफ्ना अन्न, उनीहरूका सुन, आफ्ना चाँदी र हरेक किसिमका सबै मूल्यवान् कुराहरू सबै आफूसँग लगे र उनीहरू उनीहरूका आफ्ना भूमिहरूमा र आफ्ना मातहतकामा, उत्तरमा र दक्षिण दुबैमा, उत्तरतर्फको भूमिमा र दक्षिणतर्फको भूमि दुबैमा फर्के।
- ३ अनि भूमिको शान्ति राख्न करारमा प्रवेश गरेका ती डाँकाहरूलाई, जो लमानी नै रहन इच्छुक थिए, उनीहरूले तिनीहरूको सङ्ख्याअनुसार भूमिहरू दिए, कि उनीहरूसँग, आफ्नो परिश्रमका साथ जीविका गर्ने उपाय होओस्; र यसरी उनीहरूले सम्पूर्ण भूमिमा शान्ति स्थापना गरे।
- ४ अनि उनीहरू उन्नति गर्न र विशाल हुन थाले; र छब्बिसौं र सत्ताइसौं वर्ष बित्यो र भूमि अत्यन्त व्यस्थित थियो; र उनीहरूले समानता र न्यायअनुसार आफ्ना कानूनहरू बनाएका थिए।
- ५ अनि अब उनीहरू उल्लङ्घनमा पतन हुनु बाहेक जनलाई निरन्तर उन्नति गर्नबाट वन्चित गर्ने सम्पूर्ण भूमिमा केही थिएन।
- ६ अनि अब यो गिद्गीद्दोनी र न्यायकर्ता, लाखोनेउस र अगुवाहरूका रुपमा नियुक्त गरिएका ती थिए जसले भूमिमा यो महान् शान्ति स्थापना गरेका थिए।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ धेरै नयाँ सहरहरू बनाइयो र त्यहाँ धेरै पुराना सहरहरूको मर्मत गरियो।
- ८ अनि त्यहाँ धेरै राजमार्गहरू उचालिए र धेरै सडकहरू बनाइए, जुनले एउटा सहरदेखि अर्को सहरसम्म र एउटा भूमिदेखि अर्को भूमिसम्म र एउटा स्थानदेखि अर्को स्थानसम्म डोच्याउँथे।
- ९ अनि अठाइसौं वर्ष यसरी बित्यो र जनमात्र निरन्तर शान्ति थियो।

### 3 Nephi 6

And now it came to pass that the people of the Nephites did all return to their own lands in the twenty and sixth year, every man, with his family, his flocks and his herds, his horses and his cattle, and all things whatsoever did belong unto them.

And it came to pass that they had not eaten up all their provisions; therefore they did take with them all that they had not devoured, of all their grain of every kind, and their gold, and their silver, and all their precious things, and they did return to their own lands and their possessions, both on the north and on the south, both on the land northward and on the land southward.

And they granted unto those robbers who had entered into a covenant to keep the peace of the land, who were desirous to remain Lamanites, lands, according to their numbers, that they might have, with their labors, wherewith to subsist upon; and thus they did establish peace in all the land.

And they began again to prosper and to wax great; and the twenty and sixth and seventh years passed away, and there was great order in the land; and they had formed their laws according to equity and justice.

And now there was nothing in all the land to hinder the people from prospering continually, except they should fall into transgression.

And now it was Gidgiddoni, and the judge, Lachoneus, and those who had been appointed leaders, who had established this great peace in the land.

And it came to pass that there were many cities built anew, and there were many old cities repaired.

And there were many highways cast up, and many roads made, which led from city to city, and from land to land, and from place to place.

And thus passed away the twenty and eighth year, and the people had continual peace.

- १० तर उनान्तीसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो जनमाभ केही विवादहरू हुन थाल्यो; र केही उनीहरूको अत्याधिक धनका कारण घमण्डमा र शेखीमा, हो, भयानक सतावटसम्म पनि उचालिए।
- ११ किनकि भूमिमा धेरै व्यापारीहरू र धेरै वकिलहरू पनि र धेरै अधिकारिहरू थिए।
- १२ अनि जनले दर्जाद्वारा, उनीहरूको धनहरू र उनीहरूको सिक्ने अवसरहरूअनुसार चिनिन थाले; हो, कोही उनीहरूको गरिबीका कारण अज्ञान थिए र अरुले उनीहरूका धनहरूका कारण धेरै ज्ञान प्राप्त गरे।
- १३ कोही घमण्डमा उचालिएका थिए र अरु अत्यन्त विनम्र थिए; कसैलेले पीडाका निम्ति पीडा फर्काए, जबकी अरुले पीडा र सताई र सबै प्रकारका कष्टहरू प्राप्त गर्थे र फर्कदैनथे र फेरि आलोचना गर्दैनथे, तर, परमेश्वरअगाडि विनम्र हुन्थे र पछुताउँथे।
- १४ अनि यसरी सम्पूर्ण भूमिमा एक महान् असमानता भयो, यतिसम्म कि चर्चको विभाजन हुन थाल्यो; हो, यतिसम्म कि तीसौं वर्षमा सत्य आस्थामा परिवर्तित भएका केही लामानीहरूमाभ बाहेक सम्पूर्ण भूमिमा चर्चको विभाजन हुन थाल्यो; र उनीहरूले त्यसबाट हटेनन्, किनकि उनीहरू स्थिर र अडिग र विचलन रहित, सम्पूर्ण लगनशीलताका साथ परमप्रभुका आज्ञाहरू पालना गर्न इच्छुक थिए।
- १५ अब जनको दुष्टताको कारण यो थियो—जनहरूलाई सबै प्रकारका दुष्टता गर्न र घमण्डले उनीहरूलाई फुलाउन उक्साउनमा, शक्ति र अधिकार र धनहरू र संसारका व्यर्थ कुराहरू खोज्न लोभ्याउनमा सैतानको भयानक शक्ति थियो।
- १६ अनि सैतानले यसरी जनका हृदयहरूलाई सबै प्रकारका दुष्टता गर्न अगुवाइ गर्‍यो; त्यसकारण उनीहरूले शान्ति केही वर्षका लागि मात्र पाए।
- १७ अनि यसरी तीसौं वर्षको प्रारम्भमा—सैतानको प्रलोभनहरूद्वारा उनीहरूलाई उसले जहाँ चाह्यो त्यहीं लैजान र उसले जे चाह्यो उनीहरूले त्यही दुष्टता गर्न एउटा लामो समयको अन्तरालका लागि जनलाई हस्तान्तरण गरिएको हुनाले—अनि यसरी यो, तीसौं वर्षको प्रारम्भमा, उनीहरू भयावह दुष्टताको अवस्थामा थिए।

But it came to pass in the twenty and ninth year there began to be some disputings among the people; and some were lifted up unto pride and boastings because of their exceedingly great riches, yea, even unto great persecutions;

For there were many merchants in the land, and also many lawyers, and many officers.

And the people began to be distinguished by ranks, according to their riches and their chances for learning; yea, some were ignorant because of their poverty, and others did receive great learning because of their riches.

Some were lifted up in pride, and others were exceedingly humble; some did return railing for railing, while others would receive railing and persecution and all manner of afflictions, and would not turn and revile again, but were humble and penitent before God.

And thus there became a great inequality in all the land, insomuch that the church began to be broken up; yea, insomuch that in the thirtieth year the church was broken up in all the land save it were among a few of the Lamanites who were converted unto the true faith; and they would not depart from it, for they were firm, and steadfast, and immovable, willing with all diligence to keep the commandments of the Lord.

Now the cause of this iniquity of the people was this—Satan had great power, unto the stirring up of the people to do all manner of iniquity, and to the puffing them up with pride, tempting them to seek for power, and authority, and riches, and the vain things of the world.

And thus Satan did lead away the hearts of the people to do all manner of iniquity; therefore they had enjoyed peace but a few years.

And thus, in the commencement of the thirtieth year—the people having been delivered up for the space of a long time to be carried about by the temptations of the devil whithersoever he desired to carry them, and to do whatsoever iniquity he desired they should—and thus in the commencement of this, the thirtieth year, they were in a state of awful wickedness.



- १८ अब उनीहरूले अज्ञानतामा पाप गरेनन्, किनकि उनीहरूलाई आफ्ना बारेको परमेश्वरको इच्छा थाहा थियो, किनकि उनीहरूलाई यो सिकाइएको थियो; त्यसकारण उनीहरूले इच्छापूर्वक परमेश्वरविरुद्ध विद्रोह गरे।
- १९ अनि अब यो लाखोनेउसका छोरा, लाखोनेउसका दिनहरूमा भएको थियो, किनकि लाखोनेउसले उनका पिताको आसनमा बसे र त्यो वर्ष जनको शासन गरे।
- २० अनि त्यहाँ स्वर्गबाट प्रेरित भएका मानिसहरू आउन थाले, सम्पूर्ण भूमिमा जनमाभ खडा हुँदै, साहासका साथ जनका पापका र दुष्टताका गवाही दिँदै र उनीहरूसामु परमप्रभुले उहाँका जनका निम्ति गर्ने उद्धारका बारेमा, अथवा अर्को शब्दमा, ख्रीष्टको पुनरुत्थानका बारेमा गवाही दिँदै; र उनीहरूले उहाँको मृत्यु र कष्टहरूका बारेमा साहासका साथ गवाही दिए।
- २१ अब त्यहाँ धेरै जन थिए जो ती कुराहरूको गवाही दिने तिनीहरूका कारण अत्यन्तै रिसाए; र रिसाउनेहरू मुख्यतः प्रधान न्यायकर्ताहरू र तिनीहरू थिए जसलाई उच्च पादरीहरू र वकिलहरू बनाइएको थिए, हो, तिनीहरू सबै जो वकीलहरू थिए तिनीहरू ती कुराहरूको गवाही दिनेहरूसँग रिसाएका थिए।
- २२ अब न त त्यहाँ कुनै वकिल न त न्यायकर्ता न त उच्च पादरी थिए जसले भूमिको राज्यपालको सही गरेको दण्डाज्ञा बिना कसैलाई मृत्युको दोषी ठहर्‍याउन सक्थे।
- २३ अब त्यहाँ ख्रीष्टका सम्बन्धमा साहासका साथ गवाही दिने धेरै थिए, जसलाई न्यायकर्ताहरूद्वारा गोप्य रूपमा लगियो र मारियो, कि उनीहरूको मृत्युको ज्ञान उनीहरूको मृत्यु पछिसम्म भूमिको राज्यपालसम्म आएन।
- २४ अब हेर, यो भूमिका कानूनहरू विपरीत थियो, कि कुनै पनि मानिसलाई भूमिको राज्यपालबाटको अधिकारबिना मृत्युदण्ड दिइओस्—
- २५ त्यसकारण जरहेम्लाको भूमिमा, भूमिका राज्यपालसामु, परमप्रभुका अगमवक्ताहरूलाई, कानूनअनुसार नभए पनि मृत्यु दण्डको दोषी ठहर्‍याएका यी न्यायकर्ताहरूको विरोधमा गुनासो आयो।
- २६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले गरेको अपराधको जनद्वारा दिइएको कानूनअनुसार सजाय दिन उनीहरूलाई लगियो र न्यायकर्ताअगाडि ल्याइयो।

Now they did not sin ignorantly, for they knew the will of God concerning them, for it had been taught unto them; therefore they did wilfully rebel against God.

And now it was in the days of Lachoneus, the son of Lachoneus, for Lachoneus did fill the seat of his father and did govern the people that year.

And there began to be men inspired from heaven and sent forth, standing among the people in all the land, preaching and testifying boldly of the sins and iniquities of the people, and testifying unto them concerning the redemption which the Lord would make for his people, or in other words, the resurrection of Christ; and they did testify boldly of his death and sufferings.

Now there were many of the people who were exceedingly angry because of those who testified of these things; and those who were angry were chiefly the chief judges, and they who had been high priests and lawyers; yea, all those who were lawyers were angry with those who testified of these things.

Now there was no lawyer nor judge nor high priest that could have power to condemn any one to death save their condemnation was signed by the governor of the land.

Now there were many of those who testified of the things pertaining to Christ who testified boldly, who were taken and put to death secretly by the judges, that the knowledge of their death came not unto the governor of the land until after their death.

Now behold, this was contrary to the laws of the land, that any man should be put to death except they had power from the governor of the land—

Therefore a complaint came up unto the land of Zarahemla, to the governor of the land, against these judges who had condemned the prophets of the Lord unto death, not according to the law.

Now it came to pass that they were taken and brought up before the judge, to be judged of the crime which they had done, according to the law which had been given by the people.

- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि ती न्यायकर्ताहरूका धेरै मित्रहरू र कुटुम्बहरू थिए; र बाँकी, हो, लगभग सबै वकिलहरू र उच्च पादरीहरूसमेत, एकसाथ भेला भए र कानुनअनुसार वकालत गरिएका ती न्यायकर्ताहरूका कुटुम्बहरूसँग एकीकृत भए।
- २८ अनि उनीहरू एक अर्कासँग करारमा प्रवेश गरे, हो, त्यो करारमा समेत जुन प्राचीन समयका उनीहरूद्वारा दिइएको थियो, जुन करार सैतानद्वारा सम्पूर्ण धार्मिकताविरुद्ध सङ्गठित हुन दिइएको थियो र सञ्चालन गरिको थियो।
- २९ त्यसकारण उनीहरू परमप्रभुका जनविरुद्ध सङ्गठित भए र उनीहरूको विनाश गर्न र हत्याका दोषीहरूलाई कानुनअनुसार गर्न लागिएको न्यायको कठघराबाट मुक्त गर्न करारमा प्रवेश गरे।
- ३० अनि उनीहरूले आफ्नो देशका कानुन र अधिकारहरूको विरुद्धमा स्थापित भए; र उनीहरूले एक अर्कासँग राज्यपालको विनाश गर्ने र भूमिमाथि राजाको स्थापना गर्ने करार गरे, ताकि उनीहरू अब अरु स्वतन्त्र हुनुहुदैन तर राजाका अधीनमा हुनुपर्दछ।

Now it came to pass that those judges had many friends and kindreds; and the remainder, yea, even almost all the lawyers and the high priests, did gather themselves together, and unite with the kindreds of those judges who were to be tried according to the law.

And they did enter into a covenant one with another, yea, even into that covenant which was given by them of old, which covenant was given and administered by the devil, to combine against all righteousness.

Therefore they did combine against the people of the Lord, and enter into a covenant to destroy them, and to deliver those who were guilty of murder from the grasp of justice, which was about to be administered according to the law.

And they did set at defiance the law and the rights of their country; and they did covenant one with another to destroy the governor, and to establish a king over the land, that the land should no more be at liberty but should be subject unto kings.

### ३ नफी ७

- १ अब हेर, म तिमीहरूसामु देखाउनेछु कि उनीहरूले भूमिमाथि राजाको स्थापना गरेनन्, तर सोही वर्षमा, हो, तीसौँ वर्षमा, उनीहरूले न्यायको आसनको विनाश गरे, हो, भूमिको प्रधान न्यायकर्ताको हत्या गरे।
- २ अनि जन एकको विरुद्ध अर्कोमा विभाजित थिए; उनीहरू एक अर्काका कजूलहरूमा छुट्ट्याइए, प्रत्येक मानिस उसको परिवार र उसको कुटुम्ब र मित्रहरूअनुसार; अनि यसरी उनीहरूले भूमिको सरकारलाई विनाश गरे।
- ३ अनि प्रत्येक कूलले उनीहरूमाथि मुखिया अथवा अगुवा नियुक्त गरे; यसरी उनीहरू कूलहरू र कूलहरूका अगुवाहरू बने।
- ४ अब हेर, धेरै परिवार र धेरै कुटुम्बहरू र मित्रहरू भएको बाहेक उनीहरूमाभ कुनै मानिस थिएन; त्यसकारण उनीहरूका कूलहरू अत्यन्त विशाल भए।
- ५ अब यो सबै गरिएको थियो र उनीहरूमाभ अझै कुनै युद्धहरू भएनन्; र यो सबै दुष्टता जनमाथि भएको थियो किनभने उनीहरूले सैतानको शक्तिसामु आफैँलाई समर्पण गरे।
- ६ अनि सरकारका विनियमहरूलाई विनाश गरियो, अगमवक्ताहरूको हत्या गरेकाहरूका मित्रहरू र कुटुम्बहरूको गोप्य गुटबन्दिका कारण।
- ७ अनि उनीहरूले भूमिमा एक विशाल कलह ल्याए, यतिसम्म कि जनको अझ धर्मी भाग भन्दाै पूरै दुष्ट बन्न पुगेको थियो; हो, उनीहरूमाभ थोरै मात्रै धर्मी मानिसहरू थिए।
- ८ अनि जसरी कुकुर आफ्नो वान्तामा, अथवा नुहाएको सुँगुर हिलोमा लडिबडि गर्न फर्कन्छ, त्यसरी जनको बढी भाग उनीहरूको धार्मिकताबाट पर गएको छवर्ष पनि बितेको थिएन।
- ९ अब यो गोप्य गुटबन्दि, जुनले जनमाथि त्यति महान् गुटबन्दि ल्याएको थियो, आफैँ एकसाथ भेला भए र उनीहरूले याकूब भन्ने मानिसलाई उनीहरूको अगुवाको रूपमा स्थापना गरे।
- १० अनि उनीहरूले उसलाई उनीहरूका राजा भने, त्यसकारण ऊ यो दुष्ट समूहमाथिको राजा भयो; अनि ऊ येशूको गवाही दिने अगमवक्ताहरूविरुद्ध आफ्नो आवाज दिनेहरूका मुख्यहरूमध्ये एक थियो।

### 3 Nephi 7

Now behold, I will show unto you that they did not establish a king over the land; but in this same year, yea, the thirtieth year, they did destroy upon the judgment-seat, yea, did murder the chief judge of the land.

And the people were divided one against another; and they did separate one from another into tribes, every man according to his family and his kindred and friends; and thus they did destroy the government of the land.

And every tribe did appoint a chief or a leader over them; and thus they became tribes and leaders of tribes.

Now behold, there was no man among them save he had much family and many kindreds and friends; therefore their tribes became exceedingly great.

Now all this was done, and there were no wars as yet among them; and all this iniquity had come upon the people because they did yield themselves unto the power of Satan.

And the regulations of the government were destroyed, because of the secret combination of the friends and kindreds of those who murdered the prophets.

And they did cause a great contention in the land, insomuch that the more righteous part of the people had nearly all become wicked; yea, there were but few righteous men among them.

And thus six years had not passed away since the more part of the people had turned from their righteousness, like the dog to his vomit, or like the sow to her wallowing in the mire.

Now this secret combination, which had brought so great iniquity upon the people, did gather themselves together, and did place at their head a man whom they did call Jacob;

And they did call him their king; therefore he became a king over this wicked band; and he was one of the chiefest who had given his voice against the prophets who testified of Jesus.

११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू कुलहरूका सङ्ख्यामा जति बलिया थिएनन्, जो उनीहरूका कानुनहरूको स्थापना गर्ने उनीहरूका अगुवाहरूबाहेक एकसाथ एकीकृत भएका थिए, प्रत्येक आफ्नो कूलअनुसार; उनीहरू शत्रुहरू हुँदाहुँदै; उनीहरू धर्म नहुँदानहुँदै; अझ उनीहरू सरकारको विनाश गर्न एक करारमा प्रवेश गरेकाहरू प्रतिको घृणामा एकिकृत थिए।

१२ त्यसकारण, याकूबले आफूहरू भन्दा आफ्ना शत्रुहरू बढी अनगिन्ती भएको देखेर, ऊ समूहको राजा भएकाले, त्यसकारण उसले आफ्ना जनलाई आज्ञा दियो कि उनीहरू भूमिको सबभन्दा उत्तरी भागतिर भागनुपर्छ र त्यहाँ विमति राख्नेहरू उनीहरूसँग सम्मिलित नभइन्जेलसम्म आफ्नालागि उनीहरूले एउटा अधिराज्यको स्थापना गर्नुपर्छ, (किनकि उसले उनीहरूको चाप्लुसी गयो कि त्यहाँ धेरै विमति राख्नेहरू हुनेछन्) र उनीहरू कुलहरूसँग लड्न पर्याप्त बलिया हुनेछन्; र उनीहरूले त्यसो गरे।

१३ अनि उनीहरूको यात्रा यस्तो द्रुतगतिको थियो कि यसलाई जनको पहुँचबाट बाहिर नगइन्जेलसम्म रोक्न सकिएन। अनि यसरी तीसौँ वर्षको अन्त्य भयो; र नफीहरूका जनको कारोबार यस्तो थियो।

१४ अनि एकतीसौँ वर्षमा यस्तो हुन गयो कि उनीहरू कूलहरूमा विभाजित भए, प्रत्येक मानिस उसको परिवार, कुटुम्ब र मित्रहरूअनुसार; तैपनि उनीहरू एक सम्भ्रौतामा आएका थिए कि उनीहरू एकअर्काविरुद्ध युद्ध गर्न जानेछैनन्; तर उनीहरू उनीहरूका कानुनहरूमा र उनीहरूका सरकारका तरिकाहरूमा एकीकृत थिएनन्, किनकि ती उनीहरूका मुखियाहरू र उनीहरूका अगुवाहरूका सोचअनुसार स्थापित गरिएका थिए। तर उनीहरूले ज्यादै कडा कानुनहरूको स्थापना गरे कि एक कूल अर्काविरुद्ध उल्लङ्घन गर्न हुँदैन; यतिसम्म कि भूमिमा केही हदसम्म उनीहरूसँग शान्ति भयो; तैपनि, उनीहरूका हृदय परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरबाट टाढिए र उनीहरूले अगमवक्ताहरूलाई ढुङ्गाले हाने र उनीहरूमाझ बाट बाहिर फर्काए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी—स्वर्गदूतहरूद्वारा र परमप्रभुको आवाजद्वारा भेट गरिएका हुनाले र स्वर्गदूतहरूलाई देखेको र प्रत्यक्षदर्शी गवाही भएको र उनलाई शक्ति दिएको हुनाले कि ख्रीष्टको सेवाको बारेमा उनलाई ज्ञान हुन सकोस् र धार्मिकताबाट उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूसामुको उनीहरूको द्रुत प्रतिगमनको प्रत्यक्षदर्शी भएकाले;

And it came to pass that they were not so strong in number as the tribes of the people, who were united together save it were their leaders did establish their laws, every one according to his tribe; nevertheless they were enemies; notwithstanding they were not a righteous people, yet they were united in the hatred of those who had entered into a covenant to destroy the government.

Therefore, Jacob seeing that their enemies were more numerous than they, he being the king of the band, therefore he commanded his people that they should take their flight into the northernmost part of the land, and there build up unto themselves a kingdom, until they were joined by dissenters, (for he flattered them that there would be many dissenters) and they become sufficiently strong to contend with the tribes of the people; and they did so.

And so speedy was their march that it could not be impeded until they had gone forth out of the reach of the people. And thus ended the thirtieth year; and thus were the affairs of the people of Nephi.

And it came to pass in the thirty and first year that they were divided into tribes, every man according to his family, kindred and friends; nevertheless they had come to an agreement that they would not go to war one with another; but they were not united as to their laws, and their manner of government, for they were established according to the minds of those who were their chiefs and their leaders. But they did establish very strict laws that one tribe should not trespass against another, insomuch that in some degree they had peace in the land; nevertheless, their hearts were turned from the Lord their God, and they did stone the prophets and did cast them out from among them.

And it came to pass that Nephi—having been visited by angels and also the voice of the Lord, therefore having seen angels, and being eye-witness, and having had power given unto him that he might know concerning the ministry of Christ, and also being eye-witness to their quick return from righteousness unto their wickedness and abominations;

- १६ त्यसकारण, उनीहरूका हृदयका कठोरता र उनीहरूका मस्तिष्कहरूको अन्धोपनाका निम्ति शोकाकूल भएकाले—सोही वर्ष उनीहरूमाभ गए र परमप्रभु येशू ख्रीष्टमाथिको आस्थामार्फत् पापहरूको पश्चात्ताप र छुटकाराको सहासका साथ गवाही दिन थाले।
- १७ अनि उनले उनीहरूसामु धेरै कुराहरूको शिक्षा प्रदान गरे; अनि ती सबै लेख्न सकिँदैन र तिनको एक भाग पर्याप्त हुनेछैन, त्यसकारण ती यो पुस्तकमा लेखिएका छैनन्। अनि नफीले शक्ति र महान् अधिकारका साथ सेवा गरे।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू उनीसँग रिसाए, किनभने उनीसँग उनीहरूभन्दा विशाल शक्ति थियो, किनकि यो सम्भव थिएन कि उनीहरूले उनका वचनहरूलाई अविश्वास गर्न सकून्; किनकि उनको परमप्रभु ख्रीष्टमाथिको आस्था यस्तो महान् थियो कि स्वर्गदूतहरूले दैनिक रुपमा उनको सेवा गरे।
- १९ अनि येशूको नाउँमा उनले दुष्टहरूलाई र अशुद्ध आत्माहरूलाई निकाले; र उनको आफ्नो भाइलाई मृत्युबाट समेत उठाए, उनलाई जानद्वारा ढुङ्गाले हानेर मारिएको मृत्यु सहेपछि।
- २० अनि जनले यो देखे र यसको गवाही दिए र उनको शक्तिका कारण उनीसँग रिसाए; र उनले, जनको अगाडि, येशूको नाउँमा, अरु धेरै आश्चर्यकर्महरू पनि गरे।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि एकतीसौं वर्ष बित्यो र त्यहाँ केही थिए जो परमप्रभुमा परिवर्तित भए; तर जति परिवर्तित भए उनीहरूले जनसामु देखाए कि उनीहरूलाई साँचै नै परमेश्वरको शक्ति र आत्माद्वारा भेट गरिएको थियो, जुन येशू ख्रीष्टमा थियो, जसमा उनीहरूले विश्वास गरे।
- २२ अनि जतिबाट दुष्टहरूको निकाला गरियो र उनीहरूका विमारहरूको र कमजोरीहरूको चङ्गाइ गरियो, उनीहरूले जनसामु साँचै नै प्रकट गरे कि उनीहरूलाई परमेश्वरको आत्माद्वारा प्रभाव पारिएको हो र चङ्गाइ गरिएको हो; र उनीहरूले चिन्हहरू पनि देखाए र जनमाभ केही आश्चर्यकर्महरू पनि गरे।
- २३ यसरी बत्तीसौं वर्ष पनि बित्यो। अनि तेत्तिसौं वर्षको प्रारम्भमा नफीले जनसामु कराए र उनले उनीहरूसामु पापहरूको पश्चात्ताप र छुटकाराको बारेमा प्रचार गरे।
- २४ अब म चाहान्छु तिमीहरूले यो पनि सम्भ, कि पश्चात्तापमा ल्याइएको त्यस्तो कोही थिएन जसलाई पानीले बप्तिस्मा दिइएन।

Therefore, being grieved for the hardness of their hearts and the blindness of their minds—went forth among them in that same year, and began to testify, boldly, repentance and remission of sins through faith on the Lord Jesus Christ.

And he did minister many things unto them; and all of them cannot be written, and a part of them would not suffice, therefore they are not written in this book. And Nephi did minister with power and with great authority.

And it came to pass that they were angry with him, even because he had greater power than they, for it were not possible that they could disbelieve his words, for so great was his faith on the Lord Jesus Christ that angels did minister unto him daily.

And in the name of Jesus did he cast out devils and unclean spirits; and even his brother did he raise from the dead, after he had been stoned and suffered death by the people.

And the people saw it, and did witness of it, and were angry with him because of his power; and he did also do many more miracles, in the sight of the people, in the name of Jesus.

And it came to pass that the thirty and first year did pass away, and there were but few who were converted unto the Lord; but as many as were converted did truly signify unto the people that they had been visited by the power and Spirit of God, which was in Jesus Christ, in whom they believed.

And as many as had devils cast out from them, and were healed of their sicknesses and their infirmities, did truly manifest unto the people that they had been wrought upon by the Spirit of God, and had been healed; and they did show forth signs also and did do some miracles among the people.

Thus passed away the thirty and second year also. And Nephi did cry unto the people in the commencement of the thirty and third year; and he did preach unto them repentance and remission of sins.

Now I would have you to remember also, that there were none who were brought unto repentance who were not baptized with water.

२५ त्यसकारण, त्यहाँ यो सेवाकाइमा नफीद्वारा नियुक्त गरिएका मानिसहरू थिए, कि यस्ता सबै उनीहरूसामु आउनु पर्दछ पानीले बप्तिस्मा लिनुपर्दछ र यो परमेश्वरअगाडि र जनसामुको गवाही र साक्षीको रूपमा, कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरे र उनीहरूका पापहरूको छुटकारा पाए।

२६ अनि यो वर्षको प्रारम्भमा धेरै थिए जसले पश्चात्तापका निम्ति बप्तिस्मा लिए; र यसरी वर्षको बढी भाग बित्यो।

Therefore, there were ordained of Nephi, men unto this ministry, that all such as should come unto them should be baptized with water, and this as a witness and a testimony before God, and unto the people, that they had repented and received a remission of their sins.

And there were many in the commencement of this year that were baptized unto repentance; and thus the more part of the year did pass away.

### ३ नफी ८

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि हाम्रो अभिलेखअनुसार र हामीलाई थाहा छ हाम्रो अभिलेख सत्य छन्, किनकि हेर, ती न्यायोचित मानिस थिए जसले अभिलेख राखे—किनकि उनले साँचै नै येशूको नाउँमा धेरै आश्चर्यकर्महरू गरे; र त्यहाँ कुनै मानिस थिएन जसले आफ्ना दुष्टताहरूबाट प्रत्येक कण सफा गरिकन येशूको नाउँमा आश्चर्यकर्म गर्न सक्थ्यो—
- २ अनि अब यस्तो हुन गयो, यदि यो मानिसले हाम्रो समयको हरहिसाबमा कुनै गल्ती नगरेको भए, तेत्तीसौं वर्ष बित्यो;
- ३ अनि जनले लमानी शमुएल अगमवक्ताद्वारा दिइएका चिन्हहरूलाई महान् उत्सुकताका साथ हेर्न थाले, हो, त्यो समयका निम्ति जब भूमिको सतहभरि तीन दिनको अन्तरालसम्म अन्धकार हुनुपर्दछ।
- ४ अनि त्यति धेरै चिन्हहरू दिइँदा दिइँदै पनि जनमाभ्रम महान् विवादहरू र भगडाहरू हुन थाले।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि चौतीसौं वर्षको, पहिलो महिनामा, त्यो महिनाको चौथो दिनमा, एउटा भयानक आँधी उठ्यो, त्यस्तो एउटा जुन सम्पूर्ण भूमिमा कहिल्यै थाहा थिएन।
- ६ अनि ठूलो र भयानक आँधिवेहेरी पनि आयो र भयानक मेघ गर्जेको थियो, यतिसम्म कि टुक्रा-टुक्रा हुन लागेको जस्तै गरी सारा पृथ्वी हल्लियो।
- ७ अनि त्यहाँ अत्यन्त तीव्र बिजुली चम्किएका थिए, त्यस्तो सम्पूर्ण भूमिमा कहिल्यै थाहा थिएन।
- ८ अनि जरहेम्लाको सहरमा आगलागी भयो।
- ९ अनि मोरोनीको सहर समुन्द्रको गहिराइमा डुब्यो र त्यहाँका बासिन्दाहरू डुबे।
- १० अनि मोरोनीहाहको सहरमा पृथ्वीलाईमाथि उठाइयो, ताकि सहरको स्थानमा महान् पर्वत बन्यो।
- ११ अनि दक्षिणतर्फको भूमिमा महान् र भयानक विनाश भयो।
- १२ तर हेर, उत्तरतर्फको भूमिमा भन् महान् र भयानक विनाश भयो; आँधिवेहेरी र भूमरीहरूका र मेघ गर्जनहरू र विजुलीका चमकहरूका र सम्पूर्ण पृथ्वीका अत्यन्त भयानक कम्पनहरूका कारणले, किनकि हेर, भूमिको पूरा सतह बदलिएको थियो;

### 3 Nephi 8

And now it came to pass that according to our record, and we know our record to be true, for behold, it was a just man who did keep the record—for he truly did many miracles in the name of Jesus; and there was not any man who could do a miracle in the name of Jesus save he were cleansed every whit from his iniquity—

And now it came to pass, if there was no mistake made by this man in the reckoning of our time, the thirty and third year had passed away;

And the people began to look with great earnestness for the sign which had been given by the prophet Samuel, the Lamanite, yea, for the time that there should be darkness for the space of three days over the face of the land.

And there began to be great doubtings and disputations among the people, notwithstanding so many signs had been given.

And it came to pass in the thirty and fourth year, in the first month, on the fourth day of the month, there arose a great storm, such an one as never had been known in all the land.

And there was also a great and terrible tempest; and there was terrible thunder, insomuch that it did shake the whole earth as if it was about to divide asunder.

And there were exceedingly sharp lightnings, such as never had been known in all the land.

And the city of Zarahemla did take fire.

And the city of Moroni did sink into the depths of the sea, and the inhabitants thereof were drowned.

And the earth was carried up upon the city of Moronihah, that in the place of the city there became a great mountain.

And there was a great and terrible destruction in the land southward.

But behold, there was a more great and terrible destruction in the land northward; for behold, the whole face of the land was changed, because of the tempest and the whirlwinds, and the thunderings and the lightnings, and the exceedingly great quaking of the whole earth;

- १३ अनि राजमार्गहरू भत्किएका थिए र सम्म सडकहरू बिगारिए र धेरै समथल स्थानहरू उबडखावड भए।  
And the highways were broken up, and the level roads were spoiled, and many smooth places became rough.
- १४ अनि धेरै महान् र प्रतिष्ठित सहरहरू डुबे र धेरैको आगलागी भयो र धेरैका भवनहरू पृथ्वीमा नढलुन्जेलसम्म हल्लाडियो र त्यहाँका बासिन्दाहरूको वध गरियो र स्थानहरूलाई उजाड छाडियो।  
And many great and notable cities were sunk, and many were burned, and many were shaken till the buildings thereof had fallen to the earth, and the inhabitants thereof were slain, and the places were left desolate.
- १५ अनि त्यहाँ केही सहरहरू बाँकी थिए; तर त्यहाँको क्षति अत्यन्त ठूलो थियो र तिनीहरूमा बध गरिएकाहरू धेरै थिए।  
And there were some cities which remained; but the damage thereof was exceedingly great, and there were many in them who were slain.
- १६ अनि त्यहाँ कोही थिए जसलाई भूमरीमा लगियो; र उनीहरू कहाँ गए कुनै मानिसलाई थाहा छैन, उनीहरूलाई यतिमात्र थाहा छ कि उनीहरूलाई लगियो।  
And there were some who were carried away in the whirlwind; and whither they went no man knoweth, save they know that they were carried away.
- १७ अनि आँधीवेहेरीहरूका र मेघ गर्जनहरूका र विजुलीका चमकहरूका र पृथ्वीका कम्पनहरूका कारण यसरी सारा पृथ्वीको सतहको आकृति बिग्रियो।  
And thus the face of the whole earth became deformed, because of the tempests, and the thunderings, and the lightnings, and the quaking of the earth.
- १८ अनि हेर, चट्टानहरू दुई टुक्रा भए; तिनीहरूलाई सम्पूर्ण पृथ्वीको सतहमाथि टुक्र्याइयो; यतिसम्म कि ती साना साना टुक्राहरूमा र जोर्नीहरूमा र खाडीहरूमा, भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि पाइए।  
And behold, the rocks were rent in twain; they were broken up upon the face of the whole earth, inasmuch that they were found in broken fragments, and in seams and in cracks, upon all the face of the land.
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि जब मेघ गर्जनहरू र बिजुलीका चमकहरू र आँधी र आँधिवेहेरी र पृथ्वीका कम्पनहरू रोकिए—किनकि हेर, ती तीन घण्टाको अन्तरालसम्म रहे; र केहीले भनेका थिए कि यो समय अझ लामो थियो; तैपनि ती सबै भयानक कुराहरू तीन घण्टाको अन्तरालमा गरिएका थिए—अनि तब हेर, भूमिको सतहमा अन्धकार भयो।  
And it came to pass that when the thunderings, and the lightnings, and the storm, and the tempest, and the quakings of the earth did cease—for behold, they did last for about the space of three hours; and it was said by some that the time was greater; nevertheless, all these great and terrible things were done in about the space of three hours—and then behold, there was darkness upon the face of the land.
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि भूमिको सम्पूर्ण सतहमा बाक्लो अन्धकार थियो, यतिसम्म कि त्यहाँका नढलेका बासिन्दाहरूले अन्धकारको तुवाँलोको अनुभव गर्न सक्थे;  
And it came to pass that there was thick darkness upon all the face of the land, inasmuch that the inhabitants thereof who had not fallen could feel the vapor of darkness;
- २१ अनि त्यहाँ कुनै प्रकाश हुन सकेन, अन्धकारका कारण, न त मैनबत्ती, न त ज्वालाहरू; न त उनीहरूका असली र अत्यन्त सुख्खा दाउराले आगो बाल्न सकिन्थ्यो, ताकि त्यहाँ कुनै हालतमा पनि कुनै प्रकाश हुन सकेन;  
And there could be no light, because of the darkness, neither candles, neither torches; neither could there be fire kindled with their fine and exceedingly dry wood, so that there could not be any light at all;
- २२ अनि त्यहाँ कुनै प्रकाश देखिएन, न त आगो, न त किरण, न त सूर्य, न त चन्द्रमा, न त तारा, किनकि भूमिको सतहमाथि भएको अन्धकारको तुवाँलो त्यति भयानक थियो।  
And there was not any light seen, neither fire, nor glimmer, neither the sun, nor the moon, nor the stars, for so great were the mists of darkness which were upon the face of the land.



२३ अनि यस्तो हुन गयो कि यो तीन दिनसम्म रह्यो कि त्यहाँ कुनै प्रकाश थिएन; र सम्पूर्ण जनमाभ निरन्तर रुपमा महान् शोक र चिच्याहट र रोदन थिए; हो, उनीहरूमाथि आएका अन्धकार र महान् विनाशका कारण जनका आर्तनादहरू त्यति भयानक थिए।

२४ अनि एक स्थानमा उनीहरूले कराएको सुनियो, यसो भन्दै: हे कि हामीले यो महान् र भयानक दिनअगाडि पश्चात्ताप गरेको भए र तब हाम्रा बन्धुहरूलाई छाडिन्थ्यो होला र उनीहरूलाई त्यो महान् सहर जरहेम्लामा जलाइन्थ्यो होला।

२५ अनि अर्को ठाउँमा उनीहरूले कराएको र शोक गरेको सुनियो, यसो भन्दै: हे कि हामीले यो महान् र भयानक दिनअगाडि पश्चात्ताप गरेको भए र अगमवक्ताहरूलाई नमारेको र दुङ्गाले नहानेको र उनीहरूलाई निकाला नगरेको भए; तब हाम्रा आमाहरू र सुन्दर छोरीहरू र हाम्रा छोराछोरीहरूलाई छाडिन्थ्यो होला र त्यो महान् सहर मोरोनीहाहमा गाडिन्थ्यो होला। अनि जनका आर्तनादहरू यस्ता महान् र भयानक थिए।

And it came to pass that it did last for the space of three days that there was no light seen; and there was great mourning and howling and weeping among all the people continually; yea, great were the groanings of the people, because of the darkness and the great destruction which had come upon them.

And in one place they were heard to cry, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and then would our brethren have been spared, and they would not have been burned in that great city Zarahemla.

And in another place they were heard to cry and mourn, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and had not killed and stoned the prophets, and cast them out; then would our mothers and our fair daughters, and our children have been spared, and not have been buried up in that great city Moronihah. And thus were the howlings of the people great and terrible.

### ३ नफी ८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि पृथ्वीका बासिन्दाहरूमाभ, यो भूमिको सम्पूर्ण सतहमा, एउटा आवाज सुनिएको थियो, कराउँदै:
- २ धिक्कार, धिक्कार, धिक्कार छ यी जनलाई; उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे सारा पृथ्वीका बासिन्दाहरूलाई धिक्कार छ; किनकि सैतान हाँस्दछ र उसका दूतहरू खुसी मनाउँदछन्, मेरा जनका राम्रा छोराहरू र छोरीहरूका बधका कारण; र यो उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूका कारण हो कि उनीहरू पतित छन्।
- ३ हेर, त्यो महान् सहर जरहेम्ला र त्यसका बासिन्दाहरूलाई मैले आगोले जलाएको छु।
- ४ अनि हेर, त्यो महान् सहर मोरोनीलाई समुन्द्रको गहिराइमा डुबन लगाएँ र त्यसका बासिन्दाहरूलाई डुबाएँ।
- ५ अनि हेर, त्यो महान् सहर मोरोनीहाह र त्यसका बासिन्दाहरूलाई, उनीहरूका दुष्टताहरू र उनीहरूका कुकर्महरू मेरो अनुहारअगाडि बाट लुकाउन पृथ्वीले ढाकेँ, ताकि अगमवक्ताहरूका र सन्तहरूका रगत उनीहरू विरुद्ध मेरासामु अरु आउनेछैन।
- ६ अनि हेर, गिलगालको सहरलाई पुर्न लगाएको छु र त्यहाँका बासिन्दाहरूलाई पृथ्वीको गहिराइमा डुबाएँ;
- ७ हो, अनि ओनीहाहको सहर र त्यसका बासिन्दाहरू र मोकूमको सहर र त्यसका बासिन्दाहरू र यरुशलेमको सहर र त्यसका बासिन्दाहरू; त्यसको सट्टामा मैले पानी ल्याएँ, उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरू मेरा अनुहारअगाडि बाट लुकाउन, कि अगमवक्ताहरू र सन्तहरूका रगत उनीहरूविरुद्ध मेरासामु अरु आउनेछैन।
- ८ अनि हेर, गादियान्दीको सहर र गादिओम्नाहको सहर र याकूबको सहर र गिमिमिनोको सहर, ती सबैलाई मैले पुर्न लगाएँ र ती स्थानहरूका सट्टामा पहाडहरू र उपत्यकाहरू बनाएँ; र त्यहाँका बासिन्दाहरूलाई मैले पृथ्वीको गहिराइमा गाढे, उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरू मेरो सम्मुखबाट लुकाउन, ताकि अगमवक्ताहरू र सन्तहरूका रगत उनीहरूविरुद्ध अब अरु मेरासामु आउनेछैन।

### 3 Nephi 9

And it came to pass that there was a voice heard among all the inhabitants of the earth, upon all the face of this land, crying:

Wo, wo, wo unto this people; wo unto the inhabitants of the whole earth except they shall repent; for the devil laugheth, and his angels rejoice, because of the slain of the fair sons and daughters of my people; and it is because of their iniquity and abominations that they are fallen!

Behold, that great city Zarahemla have I burned with fire, and the inhabitants thereof.

And behold, that great city Moroni have I caused to be sunk in the depths of the sea, and the inhabitants thereof to be drowned.

And behold, that great city Moronihah have I covered with earth, and the inhabitants thereof, to hide their iniquities and their abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come any more unto me against them.

And behold, the city of Gilgal have I caused to be sunk, and the inhabitants thereof to be buried up in the depths of the earth;

Yea, and the city of Onihah and the inhabitants thereof, and the city of Mocum and the inhabitants thereof, and the city of Jerusalem and the inhabitants thereof; and waters have I caused to come up in the stead thereof, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come up any more unto me against them.

And behold, the city of Gadiandi, and the city of Gadiomnah, and the city of Jacob, and the city of Gim gimno, all these have I caused to be sunk, and made hills and valleys in the places thereof; and the inhabitants thereof have I buried up in the depths of the earth, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up any more unto me against them.

८ अनि हेर, त्यो महान् सहर याकूबगोत, जुन याकूब राजाका जनद्वारा बसालिएको थियो, मैले उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूका कारण जलाउन लगाएँ, जुन सारा पृथ्वीको दुष्टताभन्दा अधिक थियो, उनीहरूका गोप्य हत्याहरू र गुटबन्दीहरूका कारण; किनकि यो यिनीहरू थिए जसले मेरा जन र भूमिको सरकारको शान्तिको विनाश गरे, त्यसकारण मैले उनीहरूलाई जल्न, मेरा सम्मुखबाट विनाश हुन लगाएँ, ताकि अगमवक्ताहरू र सन्तहरूका रगत उनीहरूविरुद्ध अब अरु मेरासामु आउनेछैन।

१० अनि हेर, लामानको सहर र योशको सहर र गादको सहर र कीशकुमेनको सहर र तिनीहरूका बासिन्दाहरूलाई मैले आगोले जल्न लगाएँ, अगमवक्ताहरूलाई निकाला गर्नमा र मैले उनीहरूका दुष्टता र उनीहरूका कुकर्महरूका बारेमा उनीहरूसामु घोषणा गर्न पठाएका तिनीहरूलाई ढुङ्गाले हान्नुको उनीहरूको दुष्टताको कारण।

११ अनि किनभने उनीहरूले तिनीहरू सबैलाई निकाला गरे, कि उनीहरूमाफ कोही धर्मी भएनन्, मैले आगो तल पठाएँ र उनीहरूलाई विनाश गरें, ताकि उनीहरूको दुष्टता र कुकर्महरू मेरो अनुहारअगाडि बाट लुकून्, कि मैले उनीहरूमाफ पठाएका अगमवक्ताहरू र सन्तहरूको रगत जमिनबाट उनीहरूविरुद्ध मेरासामु नकराओस्।

१२ अनि मैले यो भूमिमा र यी जनसामु, उनीहरूका दुष्टता र उनीहरूका कुकर्महरूका कारण मैले धेरै महान् विनाशहरू आउन लगाएँ।

१३ हे तिमीहरू सबै जसलाई जोगाइएको छ किनभने तिमीहरू उनीहरू भन्दा बढी धर्मी थियौ, के तिमीहरू अब मेरा सामु फर्कदैनौ र आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्दैनौ र परिवर्तित हुँदैनौ, कि मैले तिमीहरूको चङ्गाइ गर्न सकूँ?

१४ हो, म तिमीहरूसामु साँचै भन्दछु, यदि तिमीहरू मसमक्ष आयौ भने तिमीहरूले अनन्त जीवन पाउने छौ। हेर, मेरा कृपाका बाहुहरू तिमीहरूतर्फ फैलाइएका छन् र जो आउँछ, उसलाई म ग्रहण गर्नेछु; र ती आशीषित होओउन् जो मसमक्ष आउँछन्।

१५ हेर, म परमेश्वरको पुत्र येशू ख्रीष्ट हुँ। मैले स्वर्गहरू र पृथ्वी र तिनमा भएका सबै कुराहरूको सृष्टि गरें। म प्रारम्भ देखि नै पितासँग थिएँ। म पितामा छु र पिता ममा हुनुहुन्छ; र पिताले आफ्नो नाउँ ममा महिमित तुल्याउनु भएको छ।

And behold, that great city Jacobugath, which was inhabited by the people of king Jacob, have I caused to be burned with fire because of their sins and their wickedness, which was above all the wickedness of the whole earth, because of their secret murders and combinations; for it was they that did destroy the peace of my people and the government of the land; therefore I did cause them to be burned, to destroy them from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up unto me any more against them.

And behold, the city of Laman, and the city of Josh, and the city of Gad, and the city of Kishkumen, have I caused to be burned with fire, and the inhabitants thereof, because of their wickedness in casting out the prophets, and stoning those whom I did send to declare unto them concerning their wickedness and their abominations.

And because they did cast them all out, that there were none righteous among them, I did send down fire and destroy them, that their wickedness and abominations might be hid from before my face, that the blood of the prophets and the saints whom I sent among them might not cry unto me from the ground against them.

And many great destructions have I caused to come upon this land, and upon this people, because of their wickedness and their abominations.

O all ye that are spared because ye were more righteous than they, will ye not now return unto me, and repent of your sins, and be converted, that I may heal you?

Yea, verily I say unto you, if ye will come unto me ye shall have eternal life. Behold, mine arm of mercy is extended towards you, and whosoever will come, him will I receive; and blessed are those who come unto me.

Behold, I am Jesus Christ the Son of God. I created the heavens and the earth, and all things that in them are. I was with the Father from the beginning. I am in the Father, and the Father in me; and in me hath the Father glorified his name.

१६ म मेरा आफ्नाहरू समक्ष आएँ र मेरा आफ्नाहरूले मलाई ग्रहण गरेनन्। अनि मेरो आगमनकाबारेका धर्मशास्त्रहरू पूरा हुन्छन्।

१७ अनि जतिले मलाई ग्रहण गरे, उनीहरूलाई मैले परमेश्वरका छोराहरू बन्ने अधिकार दिएको छु; त्यसरी नै जतिले मेरा नाउँमा विश्वास गर्नेछन्, म त्यतिलाई दिनेछु, किनकि हेर मद्धारा उद्धार आउँछ, ममा नै मोशाका व्यवस्था पूरा भयो।

१८ म संसारको ज्योति र जीवन हुँ। म नै अल्फा र ओमेगा, प्रारम्भ र अन्त्य हुँ।

१९ अनि तिमीहरूले अबदेखि रगत बगाएर मलाई अर्पण गर्नु पर्दैन; हो, तिमीहरूका बलिहरू र तिमीहरूका होमबलिहरू रोकिनेछ, किनकि म तिमीहरूका कुनै बलिहरू र तिमीहरूका कुनै होमबलिहरू स्वीकार्ने छैनँ।

२० अनि तिमीहरूले मेरासामु चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्मा बलिका रूपमा अर्पण गर्नु। अनि जो मेरासामु चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्माका साथ आउँछ, उसलाई म आगोका साथ र पवित्रआत्माका साथ बप्तिस्मा दिनेछु, जसरी मैले लमानीहरूलाई गरेको थिएँ, उनीहरूको परिवर्तनको समयमा ममाथिको उनीहरूको आस्थाका कारण, आगो र पवित्र आत्माका साथ उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिइएको थियो र उनीहरूलाई थाहा थिएन।

२१ हेर, म संसारमा संसारको उद्धार ल्याउन, संसारलाई पापबाट बचाउन आएको छु।

२२ त्यसकारण, जसले पश्चात्ताप गर्दछ र एउटा सानो बालक भैँ भएर मेरा सामु आउँदछ, म उसलाई ग्रहण गर्नेछु, किनकि परमेश्वरको अधिराज्य त्यस्ताको नै हो। हेर, त्यस्ताका निम्ति मैले मेरो जीवन अर्पण गरें र फेरि फिर्ता लिएँ; त्यसकारण पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू पश्चात्ताप गर र मसमक्ष आओ र मुक्ति प्राप्त गर।

I came unto my own, and my own received me not. And the scriptures concerning my coming are fulfilled.

And as many as have received me, to them have I given to become the sons of God; and even so will I to as many as shall believe on my name, for behold, by me redemption cometh, and in me is the law of Moses fulfilled.

I am the light and the life of the world. I am Alpha and Omega, the beginning and the end.

And ye shall offer up unto me no more the shedding of blood; yea, your sacrifices and your burnt offerings shall be done away, for I will accept none of your sacrifices and your burnt offerings.

And ye shall offer for a sacrifice unto me a broken heart and a contrite spirit. And whoso cometh unto me with a broken heart and a contrite spirit, him will I baptize with fire and with the Holy Ghost, even as the Lamanites, because of their faith in me at the time of their conversion, were baptized with fire and with the Holy Ghost, and they knew it not.

Behold, I have come unto the world to bring redemption unto the world, to save the world from sin.

Therefore, whoso repenteth and cometh unto me as a little child, him will I receive, for of such is the kingdom of God. Behold, for such I have laid down my life, and have taken it up again; therefore repent, and come unto me ye ends of the earth, and be saved.

### ३ नफी १०

- १ अनि अब हेर, यस्तो हुन गयो कि भूमिका सबै जनले यी कुराहरू सुने र यसलाई प्रत्यक्ष देखे। अनि यी भनाइहरूपछि भूमिमा धेरै घण्टाको अन्तरालसम्म शान्ति थियो।
- २ किनकि जनको आश्चर्य यति महान् थियो कि उनीहरूले बध गरिएका उनीहरूका कुटुम्बहरूको क्षतिको निम्ति शोक गर्न र विलाप गर्न रोके; त्यसकारण भूमिमा धेरै घण्टाको अन्तरालसम्म शान्ति थियो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि जनसामु एउटा आवाज फेरि आयो र सबै जनले सुने र यसलाई देखे, यसो भन्दै:
- ४ हे पतन भएका यी महान् सहरहरूका जन हो, जो याकूबका सन्तति हुन्, हो, जो इस्राएलका घरानाका हुन्, पोथीले आफ्ना चल्लाहरूलाई आफ्ना पखेंटाहरूमुनि बटुले भैं मैले कति पटक तिमीहरूलाई बटुलेको छु र पालनपोषण गरेको छु।
- ५ अनि फेरि, पोथीले आफ्ना चल्लाहरूलाई आफ्ना पखेंटाहरूमुनि बटुले भैं म तिमीहरूलाई कति पटक बटुल्लेँ, हो, हे इस्राएलका घरानाका जन हो, जो पतित भएका छौ; हो, हे इस्राएलका घरानाका जन तिमीहरू, तिमीहरू जो यरुशलेममा बस्छौ र तिमीहरू जो पतित भएका छौ; हो, पोथीले आफ्ना चल्लाहरूलाई आफ्ना पखेंटाहरूमुनि बटुलेजस्तै म तिमीहरूलाई कति पटक बटुल्लेँ होला र तिमीहरूले मानेनौ।
- ६ हे इस्राएलका घरानाका जसलाई मैले जोगाएको छु, पोथीले आफ्ना चल्लाहरूलाई आफ्ना पखेंटाहरू मुनि बटुले जस्तै म तिमीहरूलाई कति पटक बटुल्ले छु, यदि तिमीहरूले आफ्नो हृदयको पूरा प्रयोजन सहित पश्चात्ताप गर्नु र ममा फर्कियो भने।
- ७ तर यदि त्यसो नभए, हे इस्राएलका घराना, तिमीहरूको आवासका स्थानहरू तिमीहरूका पितापुर्खाहरूसँगको करार पूरा नभइन्जेलसम्म उजाड बन्नेछन्।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले यी वचनहरू सुनेपछि, हेर, उनीहरूका कुटुम्बहरू र मित्रहरूको क्षतिका कारण उनीहरू रुन र डाँको छाडेर रुन थाले।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि तीन दिन बिते। अनि यो बिहानमा थियो र अन्धकार पृथ्वीको सतहबाट हट्यो र पृथ्वी काँप्न रोकियो र चट्टानहरू टुक्रा टुक्रा हुन रोकिए र ती भयावह पीडाका आर्तनादहरू रोकिए र कोलाहलपूर्ण सम्पूर्ण हल्लाहरू बन्द भए।

### 3 Nephi 10

And now behold, it came to pass that all the people of the land did hear these sayings, and did witness of it. And after these sayings there was silence in the land for the space of many hours;

For so great was the astonishment of the people that they did cease lamenting and howling for the loss of their kindred which had been slain; therefore there was silence in all the land for the space of many hours.

And it came to pass that there came a voice again unto the people, and all the people did hear, and did witness of it, saying:

O ye people of these great cities which have fallen, who are descendants of Jacob, yea, who are of the house of Israel, how oft have I gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, and have nourished you.

And again, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, yea, O ye people of the house of Israel, who have fallen; yea, O ye people of the house of Israel, ye that dwell at Jerusalem, as ye that have fallen; yea, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens, and ye would not.

O ye house of Israel whom I have spared, how oft will I gather you as a hen gathereth her chickens under her wings, if ye will repent and return unto me with full purpose of heart.

But if not, O house of Israel, the places of your dwellings shall become desolate until the time of the fulfilling of the covenant to your fathers.

And now it came to pass that after the people had heard these words, behold, they began to weep and howl again because of the loss of their kindred and friends.

And it came to pass that thus did the three days pass away. And it was in the morning, and the darkness dispersed from off the face of the land, and the earth did cease to tremble, and the rocks did cease to rend, and the dreadful groanings did cease, and all the tumultuous noises did pass away.

- १० अनि पृथ्वी फेरि एकसाथ मिल्यो, कि यो खडा भयो र जोगाइएका ती जनको शोक र रुवाइ र चिच्याहट रोकियो; र उनीहरूको शोक खुसीमा र उनीहरूका विलापहरू उनीहरूका उद्धारकर्ता परमप्रभु येशू ख्रीष्टप्रतिको प्रशंसा र कृतज्ञतामा परिणत भयो।
- ११ अनि अहिलेसम्म अगमवक्ताहरूले बोलेका धर्मशास्त्रहरू पूरा भए।
- १२ अनि यो जनको बढी धर्मी भाग थियो जसलाई बचाइएको थियो र यी उनीहरू थिए जसले अगमवक्ताहरूलाई प्राप्त गरे र उनीहरूलाई दुइगाले हानेनन्; र यी उनीहरू थिए जसले सन्तहरूको रगत बगाएनन्, जसलाई जोगाइएको थियो—
- १३ अनि उनीहरूलाई जोगाइएको थियो र गाडिएन र पृथ्वीमा पुरिएन; अनि उनीहरू समुन्द्रको गहिराइहरूमा डुबेनन्; र उनीहरू आगोले जलेनन्, न त उनीहरूमाथि केही खस्यो र मृत्युसम्म किच्यो; र उनीहरूलाई भूमरीमा लिएको थिएन; न त उनीहरूलाई धुवाँ र अन्धकारको तुवाँलोले वशमा नै पारेको थियो।
- १४ अनि अब जसले पढ्दछ, उसलाई बुझ्न देऊ; ऊ जससँग धर्मशास्त्र छ, उसलाई तिनमा खोज्न र देख्न र हेर्न देऊ यदि ती सबै आगोद्वाराका र धुवाँद्वाराका र आँधिबेहेरीहरूद्वाराका र भूमरीहरूद्वाराका र उनीहरूलाई प्राप्त गर्ने पृथ्वीका ढाँजाहरूका मृत्युहरू र विनाशहरू र ती कुराहरू सबै अगमवक्ताहरूमध्ये धेरैका अगमवाणीहरू पूरा भए कि भएनन्।
- १५ हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, हो, धेरैले ख्रीष्टको आगमनमा ती कुराहरूका बारेमा गवाही दिएका छन् र वध गरिए किनभने उनीहरूले ती कुराहरूको गवाही दिए।
- १६ हो, अगमवक्ता येनोशले यी कुराहरूको गवाही दिए र जेनोकले पनि यी कुराहरूका बारेमा बोले किनभने उनीहरूले विशेष गरेर हाम्रा बारेमा गवाही दिए, जो उनीहरूका सन्तति हौं।
- १७ हेर, हाम्रा पिता याकूबले पनि योसेफका सन्ततिको अवशेषका बारेमा गवाही दिए। अनि हेर, के हामी योसेफका सन्ततिको अवशेष हैनौ? अनि यी कुराहरू जुनले हाम्रा बारेमा गवाही दिन्छन्, के ती हाम्रा पिता लहीले यरुशलेमबाट ल्याएका काँसका पाताहरूमा लेखिएका छैनन्?

And the earth did cleave together again, that it stood; and the mourning, and the weeping, and the wailing of the people who were spared alive did cease; and their mourning was turned into joy, and their lamentations into the praise and thanksgiving unto the Lord Jesus Christ, their Redeemer.

And thus far were the scriptures fulfilled which had been spoken by the prophets.

And it was the more righteous part of the people who were saved, and it was they who received the prophets and stoned them not; and it was they who had not shed the blood of the saints, who were spared—

And they were spared and were not sunk and buried up in the earth; and they were not drowned in the depths of the sea; and they were not burned by fire, neither were they fallen upon and crushed to death; and they were not carried away in the whirlwind; neither were they overpowered by the vapor of smoke and of darkness.

And now, whoso readeth, let him understand; he that hath the scriptures, let him search them, and see and behold if all these deaths and destructions by fire, and by smoke, and by tempests, and by whirlwinds, and by the opening of the earth to receive them, and all these things are not unto the fulfilling of the prophecies of many of the holy prophets.

Behold, I say unto you, Yea, many have testified of these things at the coming of Christ, and were slain because they testified of these things.

Yea, the prophet Zenos did testify of these things, and also Zenock spake concerning these things, because they testified particularly concerning us, who are the remnant of their seed.

Behold, our father Jacob also testified concerning a remnant of the seed of Joseph. And behold, are not we a remnant of the seed of Joseph? And these things which testify of us, are they not written upon the plates of brass which our father Lehi brought out of Jerusalem?

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि चौतीसौं वर्षको अन्त्यमा, हेर, म तिमीहरूसामु देखाउनेछु कि नफीका जन जसलाई जोगाइयो र ती पनि जसलाई लमानीहरू भनिन्थ्यो, जसलाई जोगाइएको थियो, उनीहरूसमक्ष महान् कृपाहरू देखाइयो र उनीहरूका शिरहरूमा महान् आशीषहरू खन्याइयो, यतिसम्म कि ख्रीष्टको स्वर्गतिरको आरोहण पछि लगत्तै उहाँ उनीहरूसामु साँचै नै आफैं प्रकट हुनुभयो—

१९ आफ्नो शरीर उनीहरूलाई देखाउँदै र उनीहरूलाई सेवा गर्दै; अनि उहाँको सेवाको एउटा विवरण यसपछि दिइनेछ। त्यसकारण यससमयका निम्ति म मेरा भनाइहरूको अन्त्य गर्दछु।

And it came to pass that in the ending of the thirty and fourth year, behold, I will show unto you that the people of Nephi who were spared, and also those who had been called Lamanites, who had been spared, did have great favors shown unto them, and great blessings poured out upon their heads, inso-much that soon after the ascension of Christ into heaven he did truly manifest himself unto them—

Showing his body unto them, and ministering unto them; and an account of his ministry shall be given hereafter. Therefore for this time I make an end of my sayings.

येशू ख्रीष्टले नफीका जनसामु आफैलाई देखाउनुभयो, जब भीड बाउन्टीफुल भूमिमा एकसाथ भेला भएका थिए र उनीहरूसामु सेवा गर्नु भयो; र उनीहरूसामु उहाँले आफूलाई यसप्रकारले देखाउनुभयो ।

*Jesus Christ did show himself unto the people of Nephi, as the multitude were gathered together in the land Bountiful, and did minister unto them; and on this wise did he show himself unto them.*

### ३ नफी ११

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि नफीका जनको एउटा ठूलो भीड बाउन्टीफुल भूमिमा भएको मन्दिरको वरिपरि एकसाथ भेला भएको थियो; र उनीहरू एकअर्कासँग विस्मय र आश्चर्य मान्दै थिए र एकअर्कालाई त्यहाँ भएका महान् र अद्भूत परिवर्तनहरू देखाउँदै थिए।
- २ अनि उनीहरू यो येशू ख्रीष्टका बारेमा पनि वार्तालाप गरिरहेका थिए, जसका बारेमा उहाँको मृत्युका सम्बन्धमा चिन्हहरू दिइएको थियो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले यसरी एकअर्कासँग वार्तालाप गरिरहेका थिए, उनीहरूले स्वर्गबाट आए जस्तो एउटा आवाज सुने; अनि उनीहरूले आफ्ना आँखाहरू वरिपरि डुलाए किनकि उनीहरूले त्यो आवाजलाई बुझेनन् जुन उनीहरूले सुने; र यो कठोर आवाज थिएन, न त यो ठूलो आवाज थियो; तैपनि, यो सानो आवाज हुँदाहुँदै पनि यसले त्यसलाई सुन्नेको केन्द्रसम्म छेड्यो, यतिसम्म कि उनीहरूको शरीरको कुनै भाग थिएन जुनलाई यसले कम्पन दिएन; हो यसले उनीहरूको भित्री आत्मासम्म छेड्यो र उनीहरूको हृदयलाई जलायो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले त्यो आवाज फेरि सुने र उनीहरूले त्यसलाई बुझेनन्।
- ५ अनि फेरि उनीहरूले त्यो आवाजलाई तेस्रो पटक सुने र त्यसलाई सुन्न आफ्ना कानहरू खोले र आफ्ना आँखाहरू त्यो आवाज आएतिर लगाए र उनीहरूले स्वर्गतिर दृढताका साथ हेरे, जहाँबाट त्यो आवाज आयो।
- ६ अनि हेर, उनीहरूले तेस्रो पटक उनीहरूले सुनेको आवाजलाई बुझे; र यसले उनीहरूलाई भन्यो:
- ७ हेर मेरा प्रिय पुत्रलाई, जसमा म अति प्रसन्न छु, जसमा मैले मेरो नाउँ महिमित गरेको छु—तिमीहरू उनलाई सुन।

### 3 Nephi 11

And now it came to pass that there were a great multitude gathered together, of the people of Nephi, round about the temple which was in the land Bountiful; and they were marveling and wondering one with another, and were showing one to another the great and marvelous change which had taken place.

And they were also conversing about this Jesus Christ, of whom the sign had been given concerning his death.

And it came to pass that while they were thus conversing one with another, they heard a voice as if it came out of heaven; and they cast their eyes round about, for they understood not the voice which they heard; and it was not a harsh voice, neither was it a loud voice; nevertheless, and notwithstanding it being a small voice it did pierce them that did hear to the center, insomuch that there was no part of their frame that it did not cause to quake; yea, it did pierce them to the very soul, and did cause their hearts to burn.

And it came to pass that again they heard the voice, and they understood it not.

And again the third time they did hear the voice, and did open their ears to hear it; and their eyes were towards the sound thereof; and they did look steadfastly towards heaven, from whence the sound came.

And behold, the third time they did understand the voice which they heard; and it said unto them:

Behold my Beloved Son, in whom I am well pleased, in whom I have glorified my name—hear ye him.



८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले बुभे उनीहरूले आफ्ना आँखाहरू फेरि स्वर्गतिर लगाए; अनि हेर, उनीहरूले एउटा मानिस स्वर्गबाट ओर्लिरहेको देखे; अनि उहाँ एउटा सेतो लबेदामा ढाकिनुभएको थियो; अनि उहाँ तल आउनुभयो र उनीहरूकामाभ्र खडा हुनुभयो; र सारा भीडका आँखाहरू उहाँमा थिए र उनीहरूले आफ्ना मुखहरू खोल्ने आँट गरेनन्, एक अर्कासामु समेत र यसको अर्थ के हो बुभेनन्, किनकि उनीहरूले सोचे यी एउटा स्वर्गदूत हुन् जो उनीहरूसामु देखा परेका थिए।

९ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले आफ्ना हातहरू फैलाउनुभयो र उनीहरूसामु बोल्नुभयो, यसो भन्दै:

१० हेर, म येशू ख्रीष्ट हुँ, जसलाई अगमवक्ताहरूले संसारमा आउनु हुनेछ भनी गवाही दिए।

११ अनि हेर, म संसारको ज्योति र जीवन हुँ; अनि मैले त्यो तीतो कचौराबाट पिएको छु जुन पिताले मलाई दिनुभएको छ र संसारका पापहरू आफूमाथि लिएर पितालाई महिमित गरेको छु, जुनमा मैले प्रारम्भदेखिका सबै कुराहरूमा पिताको इच्छा सहेको छु।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो सारा भीड पृथ्वीमा ढल्यो; किनकि उनीहरूले सम्भे कि उनीहरूमाभ्र अगमवाणी गरिएको थियो कि ख्रीष्टले आफ्नो स्वर्गतिरको आरोहणपछि आफैँलाई उनीहरूमाभ्र देखाउनु हुनेछ।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनीहरूसामु बोल्नुभयो यसो भन्दै:

१४ उठ र मकहाँ अघि आओ, कि तिमीहरूले आफ्ना हातहरू मेरो कोखामा राख्न सक्नेछौ र यो पनि कि तिमीहरूले मेरा हातहरू र पाउहरूमा किलाका डोबहरू छाम्न सक्नेछौ, ताकि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि म इस्राएलका परमेश्वर र सारा पृथ्वीका परमेश्वर हुँ र संसारका पापहरूका निम्ति वध गरिएको हुँ।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि भीड अघि गयो र उहाँको कोखामा आफ्ना हातहरू राखे र उहाँका हातहरूमा र उहाँका पाउहरूमा किलाहरूका डोबहरू छाम्यो; अनि यो उनीहरूले गरे, उनीहरू सबै अघि नगइन्जेलसम्म एक एक गरेर अघि जाँदै र आफ्नै आँखाहरूले देखे र आफ्नै हातहरूले छामे र निश्चितताका साथ थाहा पाए र गवाही दिए कि यो उहाँ हुनुहुन्थ्यो, जसका बारेमा अगमवक्ताहरूद्वारा लेखिएको थियो, उहाँ आउनुपर्दछ।

१६ अनि जब उनीहरू सबै अघि गएका थिए र आफ्ना निम्ति गवाही दिएका थिए, उनीहरूले एक आवाजमा कराए, यसो भन्दै:

And it came to pass, as they understood they cast their eyes up again towards heaven; and behold, they saw a Man descending out of heaven; and he was clothed in a white robe; and he came down and stood in the midst of them; and the eyes of the whole multitude were turned upon him, and they durst not open their mouths, even one to another, and wist not what it meant, for they thought it was an angel that had appeared unto them.

And it came to pass that he stretched forth his hand and spake unto the people, saying:

Behold, I am Jesus Christ, whom the prophets testified shall come into the world.

And behold, I am the light and the life of the world; and I have drunk out of that bitter cup which the Father hath given me, and have glorified the Father in taking upon me the sins of the world, in the which I have suffered the will of the Father in all things from the beginning.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words the whole multitude fell to the earth; for they remembered that it had been prophesied among them that Christ should show himself unto them after his ascension into heaven.

And it came to pass that the Lord spake unto them saying:

Arise and come forth unto me, that ye may thrust your hands into my side, and also that ye may feel the prints of the nails in my hands and in my feet, that ye may know that I am the God of Israel, and the God of the whole earth, and have been slain for the sins of the world.

And it came to pass that the multitude went forth, and thrust their hands into his side, and did feel the prints of the nails in his hands and in his feet; and this they did do, going forth one by one until they had all gone forth, and did see with their eyes and did feel with their hands, and did know of a surety and did bear record, that it was he, of whom it was written by the prophets, that should come.

And when they had all gone forth and had witnessed for themselves, they did cry out with one accord, saying:

१७ होसन्ना! सर्वोच्च परमेश्वरको नाउँको प्रशंसा गर! अनि उनीहरू येशूका पाउमा परे र उहाँको आराधना गरे।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले नफीसामु बोल्नुभयो (किनकि नफी भीडमाभ थिए) र उहाँले उनलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनी अगाडि आउनु पर्दछ।

१९ अनि नफी उठे र अघि गए र आफैँलाई परमप्रभुसामु निहुयाए र उहाँका पाउलाई चुम्बन गरे।

२० अनि परमप्रभुले उनलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनी उठ्नुपर्छ। र उनी उठे र उहाँअगाडि खडा भए।

२१ अनि परमप्रभुले उनलाई भन्नुभयो: म तिमीलाई शक्ति दिन्छु कि तिमीले यी जनलाई बप्तिस्मा दिनेछौ जब म फेरि स्वर्गतिर आरोहण गर्छु।

२२ अनि फेरि परमप्रभुले अरुलाई बोलाउनुभयो र उनीहरूलाई पनि त्यसरी नै भन्नुभयो; अनि उहाँले उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिने शक्ति दिनुभयो। अनि उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: यस तरिकाले तिमीहरूले बप्तिस्मा दिनेछौ; र तिमीहरूमाभ त्यहाँ कुनै विवाद हुनेछैन।

२३ साँचै नै म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि जसले मेरा वचनहरू मार्फत् आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्दछ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिन चाहन्छ, तिमीहरूले यस तरिकाले उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिनेछौ— हेर, तिमीहरू जानेछौ र पानीमा खडा हुनेछौ र तिमीहरूले उनीहरूलाई मेरा नाउँमा बप्तिस्मा दिनेछौ।

२४ अनि हेर, यी वचनहरू हुन् जुन तिमीहरूले भन्नेछौ, उनीहरूको नाउँ लिँदै, यसो भन्दै:

२५ मलाई येशू ख्रीष्टबाट दिइएको अधिकारद्वारा, म तिमीलाई पिताको र पुत्रको र पवित्र आत्माको नाउँमा बप्तिस्मा दिन्छु।  
आमिन।

२६ अनि तब तिमीहरूले उनीहरूलाई पानीमा डुबाउनेछौ र पानीबाट फेरि बाहिर आउनेछौ।

२७ अनि यस प्रकारले तिमीहरूले मेरा नाउँमा बप्तिस्मा दिनेछौ; किनकि हेर, साँचै नै म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि पिता र पुत्र र पवित्र आत्मा एक हुनहुन्छ; र म पितामा छु र पिता ममा र पिता र म एक हौं।

Hosanna! Blessed be the name of the Most High God! And they did fall down at the feet of Jesus, and did worship him.

And it came to pass that he spake unto Nephi (for Nephi was among the multitude) and he commanded him that he should come forth.

And Nephi arose and went forth, and bowed himself before the Lord and did kiss his feet.

And the Lord commanded him that he should arise. And he arose and stood before him.

And the Lord said unto him: I give unto you power that ye shall baptize this people when I am again ascended into heaven.

And again the Lord called others, and said unto them likewise; and he gave unto them power to baptize. And he said unto them: On this wise shall ye baptize; and there shall be no disputations among you.

Verily I say unto you, that whoso repenteth of his sins through your words, and desireth to be baptized in my name, on this wise shall ye baptize them— Behold, ye shall go down and stand in the water, and in my name shall ye baptize them.

And now behold, these are the words which ye shall say, calling them by name, saying:

Having authority given me of Jesus Christ, I baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

And then shall ye immerse them in the water, and come forth again out of the water.

And after this manner shall ye baptize in my name; for behold, verily I say unto you, that the Father, and the Son, and the Holy Ghost are one; and I am in the Father, and the Father in me, and the Father and I are one.

२८ अनि मैले तिमीहरूलाई आज्ञा दिएअनुसार तिमीहरूले त्यसरी नै बप्तिस्मा दिनु। अनि तिमीहरूमाभ तिमीहरूमा यस अघि भए जस्ता कुनै विवादहरू हुनेछैन; न त मेरा सिद्धान्तका वुँदाहरूका बारेमा तिमीहरूमाभ यसअघि भए जस्ता विवादहरू हुनेछ।

२९ किनकि साँच्चै, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, जोसँग कलहको आत्मा छ ऊ मेरो होइन, तर सैतानको हो, जो कलहको पिता हो र उसले मानिसका हृदयहरूलाई एक अर्कासँग क्रोधमा कलह गर्न भड्काउँछ।

३० हेर, मानिसका हृदयहरूलाई एक अर्का विरुद्ध क्रोधमा भड्काउनु मेरो सिद्धान्त होइन; तर यो मेरो सिद्धान्त हो, कि त्यस्ता कुराहरूलाई बन्द गर्नुपर्छ।

३१ हेर, साँचै नै, साँच्चै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, म तिमीहरूसामु मेरो सिद्धान्त उद्घोष गर्छु।

३२ अनि यो मेरो सिद्धान्त हो र यो मेरो सिद्धान्त हो जुन पिताले मलाई दिनुभएको छ; र म पिताको गवाही दिन्छु र पिताले मेरो गवाही दिनुहुन्छ र पवित्र आत्माले पिताको र मेरो गवाही दिन्छ; र म गवाही दिन्छु कि पिताले, जताततैका, सबै मानिसहरूलाई पश्चात्ताप गर्न र ममा विश्वास गर्न आज्ञा दिनुहुन्छ।

३३ अनि जसले ममा विश्वास गर्दछ र बप्तिस्मा लिन्छ, उसलाई बचाइनेछ; र उनीहरू तिनै हुन् जसले परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्नेछन्।

३४ अनि जसले ममा विश्वास गर्दैन र बप्तिस्मा लिँदैन, ऊ दोषी ठहरिनेछ।

३५ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यो मेरो सिद्धान्त हो र म यसको गवाही पिताबाट दिन्छु र ममा विश्वास गर्नेले पितामा पनि विश्वास गर्दछ; र उसलाई पिताले मेरो गवाही दिनुहुनेछ, किनकि उहाँले उसलाई आगोका साथ र पवित्र आत्माका साथ भेटनुहुनेछ।

३६ अनि पिताले यसरी मेरो गवाही दिनुहुनेछ र पवित्र आत्माले उसलाई पिताको र मेरो गवाही दिनुहुनेछ; किनकि पिता र म र पवित्र आत्मा एक हौं।

३७ अनि फेरि म तिमीहरूसामु भन्दछु, तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ र सानो बालक जस्तो बन्नु पर्छ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिनुपर्छ, अन्यथा तिमीहरूले कुनै पनि हालतमा यी कुराहरू प्राप्त गर्न सक्दैनौ।

And according as I have commanded you thus shall ye baptize. And there shall be no disputations among you, as there have hitherto been; neither shall there be disputations among you concerning the points of my doctrine, as there have hitherto been.

For verily, verily I say unto you, he that hath the spirit of contention is not of me, but is of the devil, who is the father of contention, and he stirreth up the hearts of men to contend with anger, one with another.

Behold, this is not my doctrine, to stir up the hearts of men with anger, one against another; but this is my doctrine, that such things should be done away.

Behold, verily, verily, I say unto you, I will declare unto you my doctrine.

And this is my doctrine, and it is the doctrine which the Father hath given unto me; and I bear record of the Father, and the Father beareth record of me, and the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and I bear record that the Father commandeth all men, everywhere, to repent and believe in me.

And whoso believeth in me, and is baptized, the same shall be saved; and they are they who shall inherit the kingdom of God.

And whoso believeth not in me, and is not baptized, shall be damned.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and I bear record of it from the Father; and whoso believeth in me believeth in the Father also; and unto him will the Father bear record of me, for he will visit him with fire and with the Holy Ghost.

And thus will the Father bear record of me, and the Holy Ghost will bear record unto him of the Father and me; for the Father, and I, and the Holy Ghost are one.

And again I say unto you, ye must repent, and become as a little child, and be baptized in my name, or ye can in nowise receive these things.

- ३८ अनि फेरि म तिमीहरूलाई भन्दछु, तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ र मेरो नाउँमा बप्तिस्मा लिनुपर्दछ र एउटा सानो बालक जस्तो हुनुपर्छ, अन्यथा तिमीहरूले कुनै हालतमा परमेश्वरको अधिराज्य रिक्थमा प्राप्त गर्न सक्दैनौ।
- ३९ साँचै नै, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यो मेरो सिद्धान्त हो र जसले यसमा बनाउँछ मेरो चट्टानमा निर्माण गर्दछ र नरकका द्वारले उसका विरुद्ध जित्न सक्ने छैनन्।
- ४० अनि जसले यसबाट घटबढ घोषणा गरी गर्नेछ र मेरो सिद्धान्तका निम्ति यो स्थापना गर्नेछ, ऊ दुष्टबाट आउँछ र मेरो चट्टानमा निर्माण गरिएको होइन; तर उसले बालुवाको जगमा बनाउँछ र उसलाई प्राप्त गर्न नरकका द्वारहरू खोलिन तयार छन् जब बाढी आउँछन् र हुरीले उसमाथि कुट्छ।
- ४१ त्यसकारण, यी जनसामु अघि जाऊ र पृथ्वीका पल्लो छेउका सामु मैले बोलेका वचनहरू उद्घोष गर।

And again I say unto you, ye must repent, and be baptized in my name, and become as a little child, or ye can in nowise inherit the kingdom of God.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and whoso buildeth upon this buildeth upon my rock, and the gates of hell shall not prevail against them.

And whoso shall declare more or less than this, and establish it for my doctrine, the same cometh of evil, and is not built upon my rock; but he buildeth upon a sandy foundation, and the gates of hell stand open to receive such when the floods come and the winds beat upon them.

Therefore, go forth unto this people, and declare the words which I have spoken, unto the ends of the earth.

### ३ नफी १२

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले नफी र बोलावट गरिएका (बोलावट गरिएका र बप्तिस्मा दिने शक्ति र अधिकार प्राप्त गरेकाहरूको सङ्ख्या बाह्र थियो) ती सबैसामु बोल्नु भएको थियो र हेर, उहाँले आफ्ना हातहरू भीडतिर फैलाउनुभयो र कराउनुभयो यसो भन्दै: आशीषित होओ तिमीहरू यदि तिमीहरूले यी बाह्रका वचनहरूलाई ध्यान दियौ भने जसलाई मैले तिमीहरूमा भ्रष्टाचार तिमीहरूको सेवा गर्न र तिमीहरूका सेवकहरू हुन चुनेको छु; र उनीहरूलाई मैले अधिकार दिएको छु कि उनीहरूले तिमीहरूलाई पानीले बप्तिस्मा दिन सकून्; र तिमीहरूले पानीले बप्तिस्मा लिएपछि, हेर, म तिमीहरूलाई आगोले र पवित्र आत्माले बप्तिस्मा दिनेछु; त्यसकारण तिमीहरू आशीषित होओ तिमीहरूले मलाई देखे र मलाई चिनेपछि, यदि तिमीहरूले ममा विश्वास गर्दछौ र बप्तिस्मा लिन्छौ भने।
- २ अनि फेरि, अभ्र बढी आशीषित उनीहरू हुनेछन् जसले तिमीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्नेछन् किनभने तिमीहरूले गवाही दिनेछौ कि तिमीहरूले मलाई देखेका छौ र तिमीहरूले चिनेका छौ कि म हुँ। हो, आशीषित उनीहरू छन् जसले तिमीहरूका वचनहरूलाई विश्वास गर्नेछन् र नम्रताको गहिराइमा तल आउनेछन् र बप्तिस्मा लिनेछन्, किनकि उनीहरूलाई आगो र पवित्र आत्माका साथ भेटिनेछ र उनीहरूले पापहरूबाट छुटकारा प्राप्त गर्नेछन्।
- ३ हो, आशीषित छन् आत्माका दीनहरू जो मसमक्ष आउँछन्, किनकि स्वर्गको अधिराज्य उनीहरूकै हो।
- ४ अनि फेरि, आशीषित छन् तिनीहरू सबै जो शोक गर्छन्, किनकि उनीहरूले सान्त्वना पाउनेछन्।
- ५ अनि आशीषित छन् विनम्रहरू, किनकि उनीहरूले नै पृथ्वी रिक्थमा पाउनेछन्।
- ६ अनि आशीषित छन् तिनीहरू सबै जो धार्मिकताका निम्ति भोकाउँछन् र तिर्खाउँछन्, किनकि उनीहरू पवित्र आत्माको भरिनेछन्।
- ७ अनि आशीषित छन् कृपालु, किनकि उनीहरूले कृपा प्राप्त गर्नेछन्।
- ८ अनि आशीषित छन् हृदयमा शुद्ध हुनेहरू सबै, किनकि उनीहरूले परमेश्वरलाई देखेछन्।
- ९ अनि आशीषित छन् सबै शान्तिका निर्माताहरू, किनकि उनीहरू परमेश्वरका छोराछोरीहरू भनी कहलिनेछन्।
- १० अनि आशीषित छन् तिनीहरू सबै जसलाई मेरो नाउँका निमित्त सताइन्छ, किनकि स्वर्गको अधिराज्य उनीहरूको हो।

### 3 Nephi 12

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto Nephi, and to those who had been called, (now the number of them who had been called, and received power and authority to baptize, was twelve) and behold, he stretched forth his hand unto the multitude, and cried unto them, saying: Blessed are ye if ye shall give heed unto the words of these twelve whom I have chosen from among you to minister unto you, and to be your servants; and unto them I have given power that they may baptize you with water; and after that ye are baptized with water, behold, I will baptize you with fire and with the Holy Ghost; therefore blessed are ye if ye shall believe in me and be baptized, after that ye have seen me and know that I am.

And again, more blessed are they who shall believe in your words because that ye shall testify that ye have seen me, and that ye know that I am. Yea, blessed are they who shall believe in your words, and come down into the depths of humility and be baptized, for they shall be visited with fire and with the Holy Ghost, and shall receive a remission of their sins.

Yea, blessed are the poor in spirit who come unto me, for theirs is the kingdom of heaven.

And again, blessed are all they that mourn, for they shall be comforted.

And blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

And blessed are all they who do hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled with the Holy Ghost.

And blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

And blessed are all the pure in heart, for they shall see God.

And blessed are all the peacemakers, for they shall be called the children of God.

And blessed are all they who are persecuted for my name's sake, for theirs is the kingdom of heaven.

- ११ अनि आशीषित छौ तिमीहरू जब मानिसहरू तिमीहरूलाई मेरा निमित्त निन्दा गर्छन् र सताउँछन् र तिमीहरू विरुद्ध भुटो बोलेर सबै किसिमका खराब भन्नेछन्;
- १२ किनकि तिमीहरूसँग महान् हर्ष र अत्यन्त खुसियाली हुनेछ, किनकि स्वर्गमा तिमीहरूको पुरस्कार महान् हुनेछ; किनकि उनीहरूले त्यसरी नै तिमीहरूभन्दा अगाडिका अगमवक्ताहरूलाई सताएका थिए।
- १३ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, म तिमीहरू पृथ्वीको नुन बन भन्छु; तर यदि नुनले आफ्नो स्वाद गुमायो भने पृथ्वी के ले नुनिलो बन्नेछ? नुन त्यसपछि बाहिर फ्याँकिन र मानिसहरूका पाउहरूमुनि कुल्चन बाहेक केहीका लागि पनि उपयोगी हुँदैन।
- १४ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूलाई भन्छु, म तिमीहरूलाई यी जनको प्रकाश हुन भन्दछु। डाँडामा बसालिएको एउटा सहर लुकाइन सकिँदैन।
- १५ हेर, के मानिसहरू मैनबत्ती बाल्दछन् र त्यसलाई पाथीमुनि राख्दछन्? राख्दैनन्, तर एउटा सामदानमा राख्दछन् र त्यसले घरमा भएका सबैलाई प्रकाश दिन्छ;
- १६ त्यसकारण आफ्नो प्रकाशलाई यी जनअगाडि चम्कन देऊ, ताकि उनीहरूले तिमीहरूका असल कार्यहरूलाई देख्न सकून् र स्वर्गमा रहनुभएका तिमीहरूका पितालाई महिमित गर्न सकून्।
- १७ नसोच कि म व्यवस्था र अगमवक्ताहरूको विनाश गर्न आएको हुँ । म विनाश गर्न होइन पूरा गर्न आएको हुँ;
- १८ किनकि साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्छु, व्यवस्थाबाट एक मात्रा र एक बिन्दु पनि बिल्नेछैन, तर ममा ती सबै पूरा भएका छन्।
- १९ अनि हेर, मैले तिमीहरूलाई मेरो पिताका व्यवस्था र आज्ञाहरू दिएको छु, कि तिमीहरूले ममा विश्वास गर्नेछौ र तिमीहरूले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्नेछौ र चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्माका साथ मसमक्ष आउनेछौ। हेर, तिमीहरूअगाडि तिमीहरूसँग आज्ञाहरू छन् र व्यवस्था पूरा गरिएकोछ।
- २० त्यसकारण मसमक्ष आओ र मुक्त होओ; किनकि साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्छु, कि यदि तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना नगरे, जुन आज्ञा मैले तिमीहरूलाई यस समयमा दिएको छु, तिमीहरू कुनै पनि अवस्थामा स्वर्गको अधिराज्यमा प्रवेश गर्न सक्दैनौ।
- २१ तिमीहरूले सुनेका छौ कि प्राचीन समयका उनीहरूद्वारा यसो भनिएको छ र यो तिमीहरूअगाडि लेखिएको पनि छ, कि तिमीहरूले हत्या नगर र जसले हत्या गर्छ ऊ परमेश्वरको न्यायको खतरामा हुनेछ;

And blessed are ye when men shall revile you and persecute, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake;

For ye shall have great joy and be exceedingly glad, for great shall be your reward in heaven; for so persecuted they the prophets who were before you.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the salt of the earth; but if the salt shall lose its savor wherewith shall the earth be salted? The salt shall be thenceforth good for nothing, but to be cast out and to be trodden under foot of men.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the light of this people. A city that is set on a hill cannot be hid.

Behold, do men light a candle and put it under a bushel? Nay, but on a candlestick, and it giveth light to all that are in the house;

Therefore let your light so shine before this people, that they may see your good works and glorify your Father who is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law or the prophets. I am not come to destroy but to fulfil;

For verily I say unto you, one jot nor one tittle hath not passed away from the law, but in me it hath all been fulfilled.

And behold, I have given you the law and the commandments of my Father, that ye shall believe in me, and that ye shall repent of your sins, and come unto me with a broken heart and a contrite spirit. Behold, ye have the commandments before you, and the law is fulfilled.

Therefore come unto me and be ye saved; for verily I say unto you, that except ye shall keep my commandments, which I have commanded you at this time, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.

Ye have heard that it hath been said by them of old time, and it is also written before you, that thou shalt not kill, and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment of God;

- २२ तर म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि जो आफ्नो भाइसँग रिसाउँछ ऊ उहाँको न्यायको खतरामा हुनेछ। अनि जसले आफ्नो भाइलाई अपमान गर्नेछ, परिषदको खतरामा हुनेछ; अनि जसले भन्नेछ, तँ मूर्ख, नरकको आगाको खतरामा हुनेछ।
- २३ त्यसकारण, यदि तिमीहरू मसमक्ष आउँछौ, अथवा मसमक्ष आउने चाहना गर्छौ र सम्झन्छौ कि तिम्रो भाइको तिमीविरुद्ध केही छ भने—
- २४ भाइतिरको आफ्नो बाटो लाग्नू र पहिला आफ्नो भाइसँग मिलाप गर्नु, अनि तब हृदयको पूरा प्रयोजन सहित मसमक्ष आउनु र म तिमीलाई ग्रहण गर्नेछु।
- २५ आफ्नो शत्रुसँग तुरुन्त सम्झौता गर्नु जब आफू उसँग एउटा बाटोमा हुँदा, कथंकदाचित् कुनै पनि समयमा उसले तिमीलाई समात्ने छ र तिमीलाई कारागारमा फ्याँकिनेछ।
- २६ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीसामु भन्दछु, तिमी कुनै तरिकाले पनि उम्कने छैनौ जबसम्म तिमीले एक-एक सेनिन तिर्दैनौ। अनि जब तिमीहरू कारागारमा हुँदा के तिमीले एक सेनिन पनि तिर्न सक्छौ? साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, सक्दैनौ।
- २७ हेर, यो प्राचीन समयका उनीहरूद्वारा लेखिएको छ, कि तिमीहरूले व्यभिचार गर्नुहुँदैन।
- २८ तर म तिमीहरूसामु भन्छु, कि जसले एक स्त्रीलाई कामवासनाको इच्छाले हेर्छ, उसले अघि नै आफ्नो हृदयमा व्यभिचार गरिसकेको हुनेछ।
- २९ हेर, म तिमीहरूसामु एउटा आज्ञा दिन्छु, कि तिमीहरूले ती कुराहरूलाई आफ्नो हृदयमा प्रवेश गर्न नदिनु।
- ३० किनकि, तिमीहरूलाई नरकमा फ्याँकिनु भन्दा यो असल छ कि तिमीहरू आफैँले ती कुराहरू अस्वीकार गर्नु, जसमा तिमीहरूले आफ्नो क्रूस बोक्नेछौ।
- ३१ यो लेखिएको छ, कि जसले आफ्नी पत्नीलाई त्याग्दछ, उसले उनलाई त्यागपत्र लेखेर देओस्।
- ३२ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, कि जसले व्यभिचारका कारण बाहेक आफ्नी पत्नीलाई त्याग्छ, उसले उनलाई व्यभिचार गर्ने बनाउँछ, अनि जसले त्याग गरिएकी उनीसँग बिहे गर्छ उसले व्यभिचार गर्छ।
- ३३ अनि फेरि यो लेखिएको छ, तिमीहरूले आफैँ भ्रुटो शपथ नखानू, तर परमप्रभुसामुका आफ्ना शपथहरू पूरा गर्नु;
- ३४ तर साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, शपथ खाँदै नखानू; न त स्वर्गका नाउँमा, किनकि त्यो परमेश्वरको सिंहासन हो;

But I say unto you, that whosoever is angry with his brother shall be in danger of his judgment. And whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.

Therefore, if ye shall come unto me, or shall desire to come unto me, and rememberest that thy brother hath aught against thee—

Go thy way unto thy brother, and first be reconciled to thy brother, and then come unto me with full purpose of heart, and I will receive you.

Agree with thine adversary quickly while thou art in the way with him, lest at any time he shall get thee, and thou shalt be cast into prison.

Verily, verily, I say unto thee, thou shalt by no means come out thence until thou hast paid the uttermost senine. And while ye are in prison can ye pay even one senine? Verily, verily, I say unto you, Nay.

Behold, it is written by them of old time, that thou shalt not commit adultery;

But I say unto you, that whosoever looketh on a woman, to lust after her, hath committed adultery already in his heart.

Behold, I give unto you a commandment, that ye suffer none of these things to enter into your heart;

For it is better that ye should deny yourselves of these things, wherein ye will take up your cross, than that ye should be cast into hell.

It hath been written, that whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement.

Verily, verily, I say unto you, that whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery; and whoso shall marry her who is divorced committeth adultery.

And again it is written, thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths;

But verily, verily, I say unto you, swear not at all; neither by heaven, for it is God's throne;

- ३५ न त पृथ्वीका नाउँमा, किनकि त्यो उहाँको पाउदान हो; Nor by the earth, for it is his footstool;
- ३६ न त तिमीले आफ्नो शिरको शपथ खानू, किनभने तिमीले एउटा कपाललाई कालो अथवा सेतो बनाउन सक्दैनौ; Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair black or white;
- ३७ तर तिम्रा वार्तालाप हो भने हो, होइन भने होइन मात्र होऊन्, किनकि यी भन्दा अरु जे आउँछन् ती दुष्ट हुन्। But let your communication be Yea, yea; Nay, nay; for whatsoever cometh of more than these is evil.
- ३८ अनि हेर, यो लेखिएको छ, आँखाको बदला आँखा र दाँतको बदला दाँत; And behold, it is written, an eye for an eye, and a tooth for a tooth;
- ३९ तर म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि तिमीहरूले दुष्टको सामना नगर, तर जसले तिमीलाई दाहिने गालामा चड्काउँछ, उसलाई अर्को पनि थापिदिनु; But I say unto you, that ye shall not resist evil, but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also;
- ४० अनि यदि कुनै मानिसले तिमीलाई अदालतमा मुद्दा हाल्दछ र तिम्रो दौरा लैजान्छ भने, उसलाई आफ्नो लवेदा पनि देऊ; And if any man will sue thee at the law and take away thy coat, let him have thy cloak also;
- ४१ अनि जसले तिमीलाई एक किलोमिटर हिड्न बाध्य गराउँछ, ऊसँग दुई किलोमिटर जाऊ; And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.
- ४२ तिमीसँग माग्नेलाई देऊ र तिमीबाट ऋणालिन खोज्नेलाई आफूबाट नहटाऊ। Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn thou not away.
- ४३ अनि हेर यो पनि लेखिएको छ, कि तिमीले आफ्नो छिमेकीलाई माया गर्नु र आफ्ना शत्रुलाई घृणा गर्नु; And behold it is written also, that thou shalt love thy neighbor and hate thine enemy;
- ४४ तर हेर, म तिमीहरूसामु भन्छु, तिम्रा शत्रुहरूलाई माया गर, तिमीलाई श्राप दिनेलाई आशीष देऊ, तिमीलाई घृणा गर्नेहरूको भलो गर र तिमीहरूलाई स्वार्थपूर्वक प्रयोग गर्ने र तिमीहरूलाई सताउनेहरूका निम्ति प्रार्थना गर; But behold I say unto you, love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them who despitefully use you and persecute you;
- ४५ ता कि तिमी स्वर्गमा रहने तिम्रा पिताका सन्तान बन्न सक; किनकि उहाँले आफ्नो सूर्य दुष्टमाथि र असलमाथि उदाइदिनु हुन्छ । That ye may be the children of your Father who is in heaven; for he maketh his sun to rise on the evil and on the good.
- ४६ त्यसकारण ती कुराहरू जुन प्राचीन समयका थिए, जुन व्यवस्थाको अधिनमा थिए, ममा पूरा भएका छन्। Therefore those things which were of old time, which were under the law, in me are all fulfilled.
- ४७ प्राचीन कुराहरू पूरा भएका छन् र सबै कुराहरू नयाँ बनेका छन्। Old things are done away, and all things have become new.
- ४८ त्यसकारण म चाहन्छु कि तिमीहरू सिद्ध हुनु जसरी म र तिमीहरूका स्वर्गमा रहने पिता सिद्ध हुनुहुन्छ। Therefore I would that ye should be perfect even as I, or your Father who is in heaven is perfect.



### ३ नफी १३

- १ साँचै नै, साँचै नै, म भन्दछु कि म चाहन्छु कि तिमीहरूले गरिबलाई दान दिनु पर्दछ; तर ध्यान दिनु कि तिमीहरूले आफ्नो दान मानिसहरूअगाडि उनीहरूले देख्ने गरी नदिनु; अन्यथा तिमीहरूले स्वर्गमा हुनुहुने तिमीहरूका पिताबाट कुनै पुरस्कार पाउने छैनौ।
- २ त्यसकारण, जब तिमीहरूले दान दिन्छौ आफ्ना अगाडि विगुल नफुक्नु, जसरी ढाँगीहरूले सभाघरहरूमा र सडकहरूमा गर्दछन्, कि उनीहरूले मानिसहरूबाट महिमा पाऊन्। साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, उनीहरूले आफ्नो पुरस्कार पाएका छन्।
- ३ तर जब तिमीहरूले दान दिन्छौ तिम्रो दाहिने हातले के गर्दछ भनी तिम्रो देब्रे हातले थाहा नपाओस्;
- ४ कि तिम्रा दानहरू गोप्यमा होऊन् र गोप्यमा देख्नु हुने तिम्रा पिता, आफैँले तिमीलाई खुल्ला रूपमा पुरस्कार दिनुहुनेछ।
- ५ अनि जब तिमीले प्रार्थना गर्दछौ तिमीहरूले ढाँगीहरूले जस्तो नगर्नु, किनकि उनीहरूले सभाघरहरूमा र सडकहरूका कुनाहरूमा खडा भएर प्रार्थना गर्न मन पराउँछन्, कि उनीहरूलाई मानिसहरूद्वारा देखियोस्। साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, उनीहरूले आफ्नो इनाम पाएका छन्।
- ६ तर तिमी, जब तिमीले प्रार्थना गर्दछौ, आफ्नो गोप्य कोठामा प्रवेश गर र जब तिमीले आफ्नो ढोका बन्द गरेका छौ, गोप्यमा हुनुहुने तिम्रा पितालाई प्रार्थना गर; र तिम्रा पिता, जसले गोप्यमा देख्नुहुन्छ; उहाँले तिमीलाई खुल्ला रूपमा इनाम दिनुहुनेछ।
- ७ तर जब तिमीहरूले प्रार्थना गर्दछौ, अन्य जातिले जस्तो व्यर्थ नदोहो-याउनु, किनकि उनीहरूले सोच्दछन् कि उनीहरूले धेरै बोल्दा उनीहरूलाई सुनिनेछ।
- ८ त्यसकारण तिमीहरू उनीहरू जस्तो नहुनु, किनकि तिम्रा पितालाई तिमीहरूले अनुरोध गर्नु भन्दा पहिले नै तिमीहरूलाई के को आवश्यकता छ भनी थाहा छ।
- ९ त्यसकारण तिमीहरूले यस प्रकारले प्रार्थना गर्नु: हाम्रा पिता, जो स्वर्गमा हुनुहुन्छ, तपाईंको नाउँ पवित्र होस्।
- १० हजुरको इच्छा स्वर्गमा जस्तै पृथ्वीमा पनि पूरा होओस्।
- ११ अनि जसरी हामी हाम्रा ऋणीहरूलाई क्षमा दिन्छौं, हाम्रा ऋणहरूलाई पनि क्षमा दिनुहोस्।
- १२ अनि हामीलाई प्रलोभनमा पर्न नदिनुहोस्, तर दुष्टबाट मुक्त गर्नुहोस्।
- १३ किनकि अधिराज्य र शक्ति र महिमा सदासर्वदा तपाईंकै हुन्।  
आमिन।

### 3 Nephi 13

Verily, verily, I say that I would that ye should do alms unto the poor; but take heed that ye do not your alms before men to be seen of them; otherwise ye have no reward of your Father who is in heaven.

Therefore, when ye shall do your alms do not sound a trumpet before you, as will hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But when thou doest alms let not thy left hand know what thy right hand doeth;

That thine alms may be in secret; and thy Father who seeth in secret, himself shall reward thee openly.

And when thou prayest thou shalt not do as the hypocrites, for they love to pray, standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.

But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen, for they think that they shall be heard for their much speaking.

Be not ye therefore like unto them, for your Father knoweth what things ye have need of before ye ask him.

After this manner therefore pray ye: Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Thy will be done on earth as it is in heaven.

And forgive us our debts, as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

१४ किनकि, यदि तिमीहरूले मानिसहरूलाई उनीहरूका उल्लङ्घनहरूको क्षमा दियौ भने स्वर्गीय पिताले पनि तिमीहरूलाई क्षमा गर्नुहुनेछ;

१५ तर यदि तिमीहरूले मानिसहरूलाई उनीहरूका उल्लङ्घनहरूको क्षमा गरेनौ भने तिम्रा पिताले पनि तिमीहरूलाई तिमीहरूका उल्लङ्घनहरूको क्षमा गर्नुहुनेछैन।

१६ अब, जब तिमीहरूले उपवास बस्दछौ ढाँगीले भैं, उदासी मुहारमा नहुनु, किनकी उनीहरूले आफ्नो अनुहार अर्ध्याँरो बनाउँछन् ताकि उनीहरू मानिसहरूसामु उपवास बसेको देखिन सकून्। साँचै नै म तिमीसामु भन्दछु, उनीहरूले आफ्नो इनाम पाइसकेका छन्।

१७ तर तिमी, जब तिमी उपवास बस्दछौ, आफ्नो शिर अभिषेक गर्नु र आफ्नो अनुहार धुनु;

१८ कि तिमी मानिसहरूसामु होइन, गोप्यमा हुनुहुने तिम्रो पितासामु उपवास बसेको जस्तो देखिय; अनि तिम्रो पिता जसले गोप्यमा देख्नुहुन्छ, तिमीलाई खुल्ला रूपमा पुरस्कार दिनुहुनेछ।

१९ आफ्ना निम्ति पृथ्वीमा सम्पत्ति जम्मा नगर, जहाँ कीराले र खियाले भष्म गर्दछ र चोरहरूले घर फोर्छन् र चोर्छन्;

२० तर आफ्ना निम्ति स्वर्गमा सम्पत्ति जम्मा गर, जहाँ न त कीराले न त खियाले नष्ट गर्दछ र जहाँ चोरहरूले घर फोर्दैनन् र चोर्न सक्दैनन्।

२१ किनकि जहाँ तिम्रो सम्पत्ति छ, तिम्रो हृदय पनि त्यहाँ नै हुनेछ।

२२ आँखा शरीरको ज्योति हो; यदि, त्यसकारण, तिम्रो आँखा एकाग्र छ भने, तिम्रो सम्पूर्ण शरीर नै ज्योतिले भरिनेछ।

२३ तर यदि तिम्रो आँखा खराब छ भने, तिम्रो सम्पूर्ण शरीर अन्धकारले भरिनेछ। यदि, त्यसकारण, तिमीमा भएको त्यो ज्योति अन्धकार छ भने, त्यो अन्धकार कति भयङ्कर हुन्छ!

२४ कुनै पनि मानिसले दुई मालिकहरूलाई सेवा गर्न सक्दैन; किनकि या त उसले एकलाई घृणा गर्नेछ र अर्कोलाई माया गर्नेछ, अथवा उसले एकको भक्ति गर्नेछ र अर्कोलाई अपमान गर्नेछ। तिमीहरूले परमेश्वर र धनको सेवा गर्न सक्दैनौ।

For, if ye forgive men their trespasses your heavenly Father will also forgive you;

But if ye forgive not men their trespasses neither will your Father forgive your trespasses.

Moreover, when ye fast be not as the hypocrites, of a sad countenance, for they disfigure their faces that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, they have their reward.

But thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face;

That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father, who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.

Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and thieves break through and steal;

But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal.

For where your treasure is, there will your heart be also.

The light of the body is the eye; if, therefore, thine eye be single, thy whole body shall be full of light.

But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If, therefore, the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!

No man can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will hold to the one and despise the other. Ye cannot serve God and Mammon.

- २५ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो उहाँले आफूले चुनेका बाह्रलाई हेर्नुभयो र उनीहरूसामु भन्नुभयो: यी वचनहरूलाई सम्भ्र जुन मैले बोलेको छु । किनकि हेर, तिमीहरू ती हौ जसलाई मैले यी जनको सेवा गर्न चुनेको छु। त्यसकारण म तिमीहरूसामु भन्छु, आफ्नो जीवनका बारेमा, तिमीहरूले के खाउँला, अथवा तिमीहरूले के पियाँला; न त आफ्नो शरीरको निम्ति पनि, के लगाउँला केही नसोच्नु। के जीवन मासुभन्दा बढी र शरीर पहिरनभन्दा बढी होइन र?
- २६ आकाशका चराहरूलाई हेर; किनकि न त तिनले बीउ छर्छन्, न त वाली काट्छन् न त भकारीहरूमा जम्मा गर्छन्; तैपनि तिम्ना स्वर्गीय पिताले तिनलाई खुवाउनु हुन्छ। के तिमीहरू तीभन्दा उच्च छैनौ र?
- २७ तिमीहरू मध्ये कुनले चिन्ता गरेर आफ्नो कदमा एक हात थप्न सक्छ?
- २८ अनि तिमीहरू पहिरनका निम्ति किन चिन्ता लिन्छौ? मैदानका लिलीहरूलाई सोच ती कसरी हुर्कन्छन्; उनीहरूले न त परिश्रम गर्छन् न त धागो काट्छन्;
- २९ अनि तैपनि म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि सोलोमन समेत, आफ्नो सम्पूर्ण महिमामा, यिनीहरूमध्ये एउटा जत्ति पनि विभूषित थिएनन्।
- ३० यसकारण, यदि परमेश्वरले खेतको घाँसलाई जसरी पहिराइदिनुहुन्छ, जुन आज छ र भोलि आगोमा फ्याँकिन्छ, त्यसरी नै उहाँले तिमीहरूलाई पहिराउनुहुनेछ, यदि तिमीहरू अल्प विश्वासी भएनौ भने।
- ३१ त्यसकारण चिन्ता नगर, यसो भन्दै: हामीले के खाऔँला? अथवा, हामी के पिऔँला? अथवा, हामी के पहिरौँला?
- ३२ किनकि स्वर्गीय पितालाई थाहा छ कि तिमीहरूलाई यी सबै कुराहरूको आवश्यकता छ।
- ३३ तर पहिले तिमीहरूले परमेश्वरको अधिराज्य र उहाँको धार्मिकताको खोजि गर, अनि यी सबै कुराहरू तिमीहरूलाई थपिनेछ।
- ३४ त्यसकारण भोलिका निम्ति चिन्ता नगर, किनकि भोलिले आफ्नो चिन्ता आफैँ लिनेछ। आजका निम्ति आजकै दुःख पर्याप्त छ।

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked upon the twelve whom he had chosen, and said unto them: Remember the words which I have spoken. For behold, ye are they whom I have chosen to minister unto this people. Therefore I say unto you, take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?

Behold the fowls of the air, for they sow not, neither do they reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?

And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field how they grow; they toil not, neither do they spin;

And yet I say unto you, that even Solomon, in all his glory, was not arrayed like one of these.

Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, even so will he clothe you, if ye are not of little faith.

Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

For your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

But seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things shall be added unto you.

Take therefore no thought for the morrow, for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient is the day unto the evil thereof.

### ३ नफी १४

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो जब येशूले यी कुराहरू बोल्नुभएको थियो उहाँ फेरि भीडतिर फर्कनुभयो र उनीहरूसामु आफ्नो मुख फेरि खोल्नुभयो, यसो भन्दै: साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु बोल्दछु, मूल्याङ्कन नगर, ताकि तिमीहरूको मूल्याङ्कन नगरियोस्।
- २ किनकि तिमी जुन न्यायले मूल्याङ्कन गर्छौ, तिमीहरूलाई त्यसैले मूल्याङ्कन गरिनेछ; र जुन मापदण्डले तिमीहरूले नाप्दछौ, त्यसैले तिमीहरूलाई फेरि नापिनेछ।
- ३ अनि तिमी किन आफ्नो भाइको आँखाको कसिङ्गरलाई देख्दछौ, तर आफ्नो आँखामा भएको मुढालाई किन देख्दैनौ?
- ४ अथवा तिमीले कसरी तिम्रो भाइलाई भन्दछौ: मलाई तिम्रो आँखाको कसिङ्गर निकाल्न देऊ—अनि हेर, तिम्रो आँखामा एउटा मुढो छ?
- ५ तिमी ढाँगी, पहिला आफ्नो आँखाको मुढालाई फ्याँक; र तब तिमीले तिम्रो भाइको आँखाबाट कसिङ्गर हटाउन सफासँग देख्नेछौ।
- ६ जे पवित्र छ त्यो कुकुरलाई नदेऊ, न त तिम्रो मोति सुँगुरका आगाडि फ्याँक, कथंकदाचित तिनीहरूले तिनलाई आफ्ना पाउमुनि किचिमिची गरेर, फर्की तिमीमाथि नै हमला गर्लान्।
- ७ माग, अनि यो तिमीलाई दिइनेछ; खोज, अनि तिमीहरूले भेट्टाउनेछौ; ढक्ढक्याऊ, अनि यो तिम्रा निम्ति खोलिनेछ।
- ८ किनकि जसले माग्दछ, उसले प्राप्त गर्दछ; र जसले खोज्दछ, उसले भेट्टाउँछ; र जसले ढक्ढक्याउँछ, उसका निम्ति यो खोलिनेछ।
- ९ अथवा तिमीहरूमध्ये कुनै मानिस छ, जसले, यदि उसको छोराले रोटी मागे, उसलाई ढुङ्गा दिन्छ?
- १० अथवा यदि उसले एउटा माछा मागे, के उसले उसलाई सर्प दिन्छ?
- ११ यदि तिमीहरू दुष्ट भएर पनि आफ्ना छोराछोरीहरूलाई असल उपहार कसरी दिने भनी जान्दछौ भने, स्वर्गमा रहनुहुने तिम्रा पिताले उहाँसँग अनुरोध गर्नेहरूलाई असल कुराहरू कति बढी दिनुहुनेछ?
- १२ त्यसकारण, सबै कुराहरू जुन तिमीहरूले चाहन्छौ कि मानिसहरूले तिमीलाई गर्नु, तिमीहरूले पनि उनीहरूलाई त्यसै गर्नु, किनकि यो नै व्यवस्था र अगमवाणीको सारांश हो।

### 3 Nephi 14

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he turned again to the multitude, and did open his mouth unto them again, saying: Verily, verily, I say unto you, Judge not, that ye be not judged.

For with what judgment ye judge, ye shall be judged; and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

Or how wilt thou say to thy brother: Let me pull the mote out of thine eye—and behold, a beam is in thine own eye?

Thou hypocrite, first cast the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast the mote out of thy brother's eye.

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

Ask, and it shall be given unto you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

For every one that asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened.

Or what man is there of you, who, if his son ask bread, will give him a stone?

Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

Therefore, all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them, for this is the law and the prophets.

- १३ तिमीहरू साँघुरो ढोकाबाट प्रवेश गर; किनकि जुन ढोका फराकिलो छ र बाटो सजिलो छ, जसले विनाशतिर अगुवाइ गर्छ र त्यहाँ जाने धेरै छन्;
- १४ किनभने ढोका साँघुरो छ र बाटो कठिन छ, जसले जीवनतिर अगुवाइ गर्छ र त्यसलाई पत्तालगाउने थोरै छन्।
- १५ भुटा अगमवक्ताहरूदेखि होसियार हुनू, जो भेडाको भेषमा तिमीहरूसामु आउँछन्, तर भित्र उनीहरू डरलाग्दा ब्वाँसाहरू हुन्।
- १६ तिमीहरूले उनीहरूलाई उनीहरूका फलहरूद्वारा चिन्नेछौ। के मानिसहरूले काँडाको बोटबाट अङ्गुर, अथवा सिउँडीबाट अन्जीर जम्मा गर्छन् र?
- १७ त्यस्तै गरी प्रत्येक असल वृक्षले असल फल ल्याउँदछ; तर भ्रष्ट वृक्षले खराब फल ल्याउँदछ।
- १८ एक असल वृक्षले खराब फल ल्याउन सक्दैन, न त भ्रष्ट वृक्षले असल फल ल्याउँछ।
- १९ असल फल नल्याउने प्रत्येक वृक्षलाई काटेर ढाली आगोमा फर्पाकिन्छ।
- २० यसकारण, उनीहरूका फलहरूद्वारा तिमीहरूले उनीहरूलाई चिन्नेछौ।
- २१ मलाई परमप्रभु, परमप्रभु भन्ने सबै स्वर्गको अधिराज्यमा प्रवेश गर्नेछैनन्; तर ऊ जसले स्वर्गमा रहनुहुने मेरा पिताको इच्छा पूरा गर्दछ।
- २२ त्यस दिनमा धेरैले मलाई भन्नेछन्: परमप्रभु, परमप्रभु, के हामीले हजुरका नाउँमा अगमवाणी गरेका छैनौं र, अनि हजुरका नाउँमा हामीले दुष्टलाई निकाला गरेका छैनौं र, अनि हजुरका नाउँमा धेरै आश्चर्यका कार्यहरू गरेका छैनौं र?
- २३ अनि तब म उनीहरूसामु घोषणा गर्नेछु: मैले तिमीहरूलाई कहिल्यै चिनिँँ; मबाट निस्कजाओ, तिमीहरू जसले दुष्टताका कार्य गर्छौं।
- २४ त्यसकारण, जसले मेरा यी भनाइहरूलाई सुन्छ र पालना गर्छ, म उसलाई एक विवेकी मानिससँग दाँज्नेछु, जसले आफ्नो घर चट्टानमाथि बनायो—
- २५ अनि पानी पयो र बाढी आयो र हुरी चल्यो र त्यो घरमाथि बजारियो; र त्यो ढलेन, किनकि त्यो चट्टानमाथि बनाइएको थियो ।
- २६ अनि मेरा यी वचनहरूलाई सुन्ने र तिनको पालना नगर्ने प्रत्येकलाई एउटा मूर्ख मानिससँग दाँज्नेछ, जसले आफ्नो घर बालुवामाथि बनायो—
- Enter ye in at the strait gate; for wide is the gate, and broad is the way, which leadeth to destruction, and many there be who go in thereat;
- Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.
- Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.
- Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?
- Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.
- A good tree cannot bring forth evil fruit, neither a corrupt tree bring forth good fruit.
- Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
- Wherefore, by their fruits ye shall know them.
- Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.
- Many will say to me in that day: Lord, Lord, have we not prophesied in thy name, and in thy name have cast out devils, and in thy name done many wonderful works?
- And then will I profess unto them: I never knew you; depart from me, ye that work iniquity.
- Therefore, whoso heareth these sayings of mine and doeth them, I will liken him unto a wise man, who built his house upon a rock—
- And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not, for it was founded upon a rock.
- And every one that heareth these sayings of mine and doeth them not shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand—

२७ अरुन पानी पन्यु र बाढी आयु र हुरी चल्यु र त्यु घरमाथि  
बजारियो र त्यु ढल्यु र त्यसकु पतन भयानक थियो।

And the rain descended, and the floods came, and  
the winds blew, and beat upon that house; and it fell,  
and great was the fall of it.

### ३ नफी १५

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी भनाइहरूको अन्त्य गर्नुभएको थियो उहाँले आफ्ना आँखाहरू भीडतिर डुलाउनुभयो र उनीहरूसामु भन्नभयो: हेर, तिमीहरूले यी कुराहरू सुनेका छौं जुन मैले म मेरा पितासामु आरोहण गर्नुभन्दा पहिले सिकाएँ; त्यसकारण, जसले मेरा यी भनाइहरूलाई सम्भन्छ र पालना गर्छ, उसलाई म अन्तिम दिनमा उठाउनेछु।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी कुराहरू भन्नुभएको थियो उहाँले सोच्नुभयो कि उनीहरूमध्ये केही थिए जसले मोशाको व्यवस्थाका बारेमा के गर्ने हो भनी विस्मय र आश्चर्य गरे; किनकि उनीहरूले त्यो भनाइलाई बुझेनन् कि पुराना कुराहरू बितिसकेका थिए र सबै कुराहरू नयाँ बनेका थिए।
- ३ अनि उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: विस्मय नगर कि मैले तिमीहरूसामु भनँ कि प्राचीन कुराहरू बितिसकेका थिए र सबै कुराहरू नयाँ बनेका थिए।
- ४ हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि व्यवस्था पूरा भएका छन् जुन मोशालाई दिइएको थियो।
- ५ हेर, म उही हुँ जसले व्यवस्था दियो र म उही हुँ जसले मेरा जन इस्राएलसँग करार गर्‍यो; त्यसकारण ममा व्यवस्था पूरा भएको छ, किनकि म व्यवस्था पूरा गर्न आएको हुँ; त्यसकारण यसको अन्त्य छ।
- ६ हेर, म अगमवक्ताहरूको विनाश गर्दिनँ, किनकि जति ममा पूरा भएका छैनन्, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, सबै पूरा हुनेछन्।
- ७ अनि किनभने मैले तिमीहरूसामु भनँ कि प्राचीन कुराहरू बितिसकेका छन्, म तिनको विनाश गर्दिनँ जुन आउने कुराहरूका बारेमा बोलिएका छन्।
- ८ किनकि हेर, मैले मेरा जनसँग गरेको करार सबै पूरा भएका छैनन्; तर मोशालाई दिइएको व्यवस्था ममा अन्त्य हुन्छन्।
- ९ हेर, म नै व्यवस्था र प्रकाश हुँ। मलाई हेर र अन्त्यसम्म सह र तिमीहरू जिउनेछौ; किनकि जसले अन्त्यसम्म सहन्छ उसलाई म अनन्त जीवन दिनेछु।
- १० हेर, मैले तिमीहरूलाई आज्ञाहरू दिएका छु; त्यसकारण मेरा आज्ञाहरू पालना गर। अनि यो नै व्यवस्था र अगमवाणीहरूको सारांश हो, किनकि तिनले मेरा बारेमा गवाही दिए।

### 3 Nephi 15

And now it came to pass that when Jesus had ended these sayings he cast his eyes round about on the multitude, and said unto them: Behold, ye have heard the things which I taught before I ascended to my Father; therefore, whoso remembereth these sayings of mine and doeth them, him will I raise up at the last day.

And it came to pass that when Jesus had said these words he perceived that there were some among them who marveled, and wondered what he would concerning the law of Moses; for they understood not the saying that old things had passed away, and that all things had become new.

And he said unto them: Marvel not that I said unto you that old things had passed away, and that all things had become new.

Behold, I say unto you that the law is fulfilled that was given unto Moses.

Behold, I am he that gave the law, and I am he who covenanted with my people Israel; therefore, the law in me is fulfilled, for I have come to fulfil the law; therefore it hath an end.

Behold, I do not destroy the prophets, for as many as have not been fulfilled in me, verily I say unto you, shall all be fulfilled.

And because I said unto you that old things have passed away, I do not destroy that which hath been spoken concerning things which are to come.

For behold, the covenant which I have made with my people is not all fulfilled; but the law which was given unto Moses hath an end in me.

Behold, I am the law, and the light. Look unto me, and endure to the end, and ye shall live; for unto him that endureth to the end will I give eternal life.

Behold, I have given unto you the commandments; therefore keep my commandments. And this is the law and the prophets, for they truly testified of me.

- ११ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँले ती बाह्रसामु भन्नुभयो जसलाई उहाँले चुन्नुभएको थियो:
- १२ तिमीहरू मेरा शिष्यहरू हौ; तिमीहरू यी जनसामु ज्योति हौ र जो योसेफको घरानाका अवशेष हुन्।
- १३ अनि हेर, यो तिमीहरूको रिक्थको भूमि हो; र पिताले तिमीहरूलाई यो दिनुभएको छ।
- १४ अनि कुनै पनि समयमा पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएन कि मैले यो तिमीहरूका यरुशलेमका बन्धुहरूलाई भन्नुपर्छ।
- १५ न त कुनै पनि समयमा पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले उनीहरूलाई इस्राएलका घरानाका अन्य कूलहरूका बारेमा भन्नुपर्छ, जसलाई पिताले भूमिबाट बाहिर अगुवाइ गर्नुभएको छ।
- १६ पिताले यति आज्ञा दिनुभयो, कि मैले उनीहरूलाई भन्नुपर्छ:
- १७ कि अन्य भेडा मसँग छन् जुन यो बथानका होइनन्; उनीहरूलाई पनि मैले ल्याउनु पर्दछ र उनीहरूले मेरो आवाज सुन्नेछन्; र त्यहाँ एक बथान र एक गोठालो हुनेछ।
- १८ अनि अब, हठीपना र अविश्वासका कारण उनीहरूले मेरो वचनलाई बुझेनन्, त्यसकारण मलाई पिताद्वारा यो कुराको बारेमा उनीहरूलाई अरु नभन्न आज्ञा दिइएको थियो।
- १९ तर, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ र म तिमीहरूसामु यो भन्दछु, कि तिमीहरूलाई उनीहरूको दुष्टताका कारण उनीहरूमाभ्रबाट अलग्याइएको थियो; त्यसकारण यो उनीहरूको दुष्टताका कारण हो कि उनीहरूलाई तिमीहरूका बारेमा थाहा छैन।
- २० अनि साँचै नै, म तिमीहरूसामु फेरि भन्दछु कि अन्य कूलहरूलाई पिताले उनीहरूबाट अलग्याउनुभएको छ; र यो उनीहरूको दुष्टताका कारण हो कि उनीहरूलाई तिनीहरूका बारेमा थाहा छैन।
- २१ अनि साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि तिमीहरू उनीहरू हौ जसका बारेमा मैले भनँ: अन्य भेडा मसँग छन् जुन यो बथानका होइनन्; उनीहरूलाई पनि मैले ल्याउनु पर्दछ र उनीहरूले मेरो आवाज सुन्नेछन्; र त्यहाँ एक बथान र एक गोठालो हुनेछन्।
- २२ अनि उनीहरूले मलाई बुझेनन्, किनकि उनीहरूले अनुमान गरे यी गैह्र यहूदीहरू थिए; किनकि उनीहरूले बुझेनन् कि गैह्र यहूदीहरू उनीहरूका प्रवचनमार्फत् परिवर्तित हुनुपर्दछ।

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he said unto those twelve whom he had chosen:

Ye are my disciples; and ye are a light unto this people, who are a remnant of the house of Joseph.

And behold, this is the land of your inheritance; and the Father hath given it unto you.

And not at any time hath the Father given me commandment that I should tell it unto your brethren at Jerusalem.

Neither at any time hath the Father given me commandment that I should tell unto them concerning the other tribes of the house of Israel, whom the Father hath led away out of the land.

This much did the Father command me, that I should tell unto them:

That other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

And now, because of stiffneckedness and unbelief they understood not my word; therefore I was commanded to say no more of the Father concerning this thing unto them.

But, verily, I say unto you that the Father hath commanded me, and I tell it unto you, that ye were separated from among them because of their iniquity; therefore it is because of their iniquity that they know not of you.

And verily, I say unto you again that the other tribes hath the Father separated from them; and it is because of their iniquity that they know not of them.

And verily I say unto you, that ye are they of whom I said: Other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

And they understood me not, for they supposed it had been the Gentiles; for they understood not that the Gentiles should be converted through their preaching.



२३ अनि उनीहरूले मलाई बुझेनन् कि मैले भर्ने उनीहरूले मेरो  
आवाज सुन्नेछन्; र उनीहरूले मलाई बुझेनन् कि गैह्र यहूदीहरूले  
कुनै पनि समयमा मेरो आवाज सुन्ने छैनन्—कि म आफैं  
उनीहरूसामु पवित्र आत्माद्वारा बाहेक प्रकट हुनेछैन।

२४ तर हेर, तिमीहरूले मेरो आवाज सुनेका छौ र मलाई देखेका पनि  
छौ; र तिमीहरू मेरा भेडा हौ र तिमीहरूलाई तीमाभ्र गणना गरिन्छ  
जसलाई पिताले मलाई दिनुभएको छ।

And they understood me not that I said they shall  
hear my voice; and they understood me not that the  
Gentiles should not at any time hear my voice—that I  
should not manifest myself unto them save it were by  
the Holy Ghost.

But behold, ye have both heard my voice, and seen  
me; and ye are my sheep, and ye are numbered  
among those whom the Father hath given me.

### ३ नफी १६

- १ अनि साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु कि मसँग अन्य भेडा छन्, जुन यो भूमिका होइनन्, न त यरुशलेमको भूमिका, न त त्यो भूमि वरिपरिका कुनै भागका हुन् जहाँ म सेवा गर्न गएको छु।
- २ किनकि तिनीहरू जसका बारेमा म बोल्दछु उनीहरू हुन् जसले मेरो आवाज अभै सुनेका छैनन्; न त कुनै समयमा म आफैँ उनीहरूसामु प्रकट भएको छु।
- ३ तर मैले पिताबाट आज्ञा प्राप्त गरेको छु कि म उनीहरूसामु जानुपर्दछ र उनीहरूले मेरो आवाज सुन्नेछन् र मेरा भेडामाभ गनिनेछन्, कि त्यहाँ एक बथान र एक गोठालो हुनेछ; त्यसकारण म आफैँलाई उनीहरूसामु देखाउन जान्छु।
- ४ अनि म तिमीहरूलाई आज्ञा दिन्छु कि तिमीहरूले यी कुराहरू म गइसकेपछि लेख्नु पर्दछ, कि यदि त्यस्तो भयो कि यरुशलेमका मेरा जनले, उनीहरूले जसले मलाई देखेका छन् र मेरो सेवामा मसँग थिए, पितासँग मेरो नाउँमा अनुरोध गर्दैनन् भने, कि उनीहरूले पवित्र आत्माद्वारा तिमीहरूको र उनीहरूले नजानेका अन्य कूलहरूका बारेमा ज्ञान प्राप्त गर्नु, कि यी कुराहरू जुन तिमीहरूले लेख्नेछौ त्यो लुकाइनेछ र गैह्र यहूदीहरूसामु प्रकट गरिनेछ, कि गैह्र यहूदीहरूको पूर्णतामार्फत्, उनीहरूका सन्ततिका अवशेष, जो उनीहरूको अविश्वासका कारण पृथ्वीको सतहमा छरपष्ट पारिनेछन्, उनीहरूलाई ल्याउन सकियोस्, अथवा म, उनीहरूको उद्धारकर्ताको ज्ञानमा ल्याउन सकियोस्।
- ५ अनि तब म उनीहरूलाई पृथ्वीका चारै दिशाबाट भेला गराउनेछु; अनि तब म करार पूरा गर्नेछु जुन पिताले इस्राएलका घरानाका सबै जनसामु गर्नुभएको छ।
- ६ अनि गैह्र यहूदीहरू आशीषित छन्, उनीहरूको ममाथिको विश्वासका कारण, पवित्र आत्मामा र उनीबाटको, जुनले उनीहरूसामु मेरो र पिताको गवाही दिन्छन्।
- ७ हेर, उनीहरूको ममाथिको विश्वासका कारण, पिता भन्नुहुन्छ र तिमीहरूको अविश्वासका कारण, हे इस्राएलका घराना, पछिल्ला दिनहरूमा सत्यता गैह्र यहूदीहरूसामु आउनेछ, कि यी कुराहरूको परिपूर्णता उनीहरूलाई अवगत गराइनेछ।

### 3 Nephi 16

And verily, verily, I say unto you that I have other sheep, which are not of this land, neither of the land of Jerusalem, neither in any parts of that land round about whither I have been to minister.

For they of whom I speak are they who have not as yet heard my voice; neither have I at any time manifested myself unto them.

But I have received a commandment of the Father that I shall go unto them, and that they shall hear my voice, and shall be numbered among my sheep, that there may be one fold and one shepherd; therefore I go to show myself unto them.

And I command you that ye shall write these sayings after I am gone, that if it so be that my people at Jerusalem, they who have seen me and been with me in my ministry, do not ask the Father in my name, that they may receive a knowledge of you by the Holy Ghost, and also of the other tribes whom they know not of, that these sayings which ye shall write shall be kept and shall be manifested unto the Gentiles, that through the fulness of the Gentiles, the remnant of their seed, who shall be scattered forth upon the face of the earth because of their unbelief, may be brought in, or may be brought to a knowledge of me, their Redeemer.

And then will I gather them in from the four quarters of the earth; and then will I fulfil the covenant which the Father hath made unto all the people of the house of Israel.

And blessed are the Gentiles, because of their belief in me, in and of the Holy Ghost, which witnesses unto them of me and of the Father.

Behold, because of their belief in me, saith the Father, and because of the unbelief of you, O house of Israel, in the latter day shall the truth come unto the Gentiles, that the fulness of these things shall be made known unto them.

८ तर धिक्कार छ विश्वास नगर्ने गैह्र यहूदीहरूलाई, पिता भन्नुहुन्छ—किनकि त्यस्तो हुँदाहुँदै पनि कि उनीहरू यो भूमिको सतहमा आएका छन् र मेरा जन जो इस्राएलका घरानाका हुन् तिनीहरूलाई छरपष्ट पारेका छन् र मेरा जन जो इस्राएलका घरानाका हुन् तिनीहरूलाई आफू माभबाट निकाला गरेका छन् र उनीहरूद्वारा पाउमुनि कुल्चिएको छ;

९ अनि पिताको गैह्र यहूदीहरूप्रतिका कृपाहरूका र पिताको मेरा जन जो इस्राएलका घरानाका हुन् तिनीहरूमाथिको न्यायका कारण, साँचै नै, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यो सबै पछि, मैले मेरा जन जो इस्राएलका घरानाका हुन् तिनीहरूमाथि प्रहार गराउन र कष्ट दिन र बध गराउन र उनीहरूमाभबाट निकाला गराउन, उनीहरूद्वारा घृणा गराउन र निन्दा र उखानको पात्र बनाउन अह्राएको छु—

१० अनि यसरी पिताले आज्ञा दिनुहुन्छ कि मैले तिमीहरूसामु भन्नुपर्दछु: त्यो दिनमा जब गैह्र यहूदीहरूले मेरो सुसमाचार विरुद्ध पाप गर्नेछन् र मेरो सुसमाचारको परिपूर्णतालाई अस्वीकार गर्नेछन् र आफ्ना हृदयको घमण्डमा अरु राष्ट्रहरू र सारा पृथ्वीका सबै जनमाथि उचालिनेछन् र सबै प्रकारका भुट र छलकपट र उपद्रव र सबै प्रकारका ढोंग र हत्या र पाखण्ड र वेश्यावृत्ति र गोप्य संयोजनले भरिनेछन् र यदि उनीहरूले ती सबै कुराहरू गर्नेछन् र मेरो सुसमाचारका पूर्णतालाई अस्वीकार गर्नेछन् भने, हेर, पिता भन्नुहुन्छ, म मेरो सुसमाचारका पूर्णतालाई उनीहरूका माभबाट भिक्नेछु।

११ अनि तब म मेरो करारलाई सम्भन्नेछु जुन मैले मेरा जनसामु गरेको छु, हे इस्राएलका घराना र म मेरो सुसमाचार उनीहरूसामु लैजानेछु।

१२ अनि म तिमीलाई देखाउनेछु, हे इस्राएलका घराना, कि गैह्र यहूदीहरूसँग तिमीहरूमाथि शक्ति हुनेछैन; तर म तिमीहरूसँगको मेरा करार सम्भन्नेछु, हे इस्राएलका घराना र तिमीहरू मेरो सुसमाचारको परिपूर्णताको ज्ञानमा आउनेछौ।

१३ तर यदि गैह्र यहूदीहरूले पश्चात्ताप गर्नेछन् र मकहाँ फर्कनेछन् भने, पिता भन्नुहुन्छ, हेर, उनीहरूलाई मेरा जनमाभ गणना गरिनेछ, हे इस्राएलका घराना।

१४ अनि म मेरा जनलाई, जो इस्राएलका घरानाका हुन्, तिनीहरूमाभ जान र तिनीहरूमाथि कुल्चिन दिइनेछैन, पिता भन्नुहुन्छ।

But wo, saith the Father, unto the unbelieving of the Gentiles—for notwithstanding they have come forth upon the face of this land, and have scattered my people who are of the house of Israel; and my people who are of the house of Israel have been cast out from among them, and have been trodden under feet by them;

And because of the mercies of the Father unto the Gentiles, and also the judgments of the Father upon my people who are of the house of Israel, verily, verily, I say unto you, that after all this, and I have caused my people who are of the house of Israel to be smitten, and to be afflicted, and to be slain, and to be cast out from among them, and to become hated by them, and to become a hiss and a byword among them—

And thus commandeth the Father that I should say unto you: At that day when the Gentiles shall sin against my gospel, and shall reject the fulness of my gospel, and shall be lifted up in the pride of their hearts above all nations, and above all the people of the whole earth, and shall be filled with all manner of lyings, and of deceits, and of mischiefs, and all manner of hypocrisy, and murders, and priestcrafts, and whoredoms, and of secret abominations; and if they shall do all those things, and shall reject the fulness of my gospel, behold, saith the Father, I will bring the fulness of my gospel from among them.

And then will I remember my covenant which I have made unto my people, O house of Israel, and I will bring my gospel unto them.

And I will show unto thee, O house of Israel, that the Gentiles shall not have power over you; but I will remember my covenant unto you, O house of Israel, and ye shall come unto the knowledge of the fulness of my gospel.

But if the Gentiles will repent and return unto me, saith the Father, behold they shall be numbered among my people, O house of Israel.

And I will not suffer my people, who are of the house of Israel, to go through among them, and tread them down, saith the Father.

१५ तर यदि तिनीहरू मकहाँ फर्केनन् र मेरो आवाजलाई सुनेनन् भने, म उनीहरूलाई दिनेछु, हो, म मेरा जनलाई दिनेछु, हे इस्राएलका घराना, कि उनीहरू तिनीहरू भएमाभ्र जानेछन् र तिनीहरूमाथि कुल्चिनेछन् र तिनीहरू स्वाद हराएको नुनजस्तै हुनेछन्, जुन फ्याँकेन र मेरा जनका पाउमुनि कुल्चिनबाहेक केहीका लागि पनि उपयोगी छैन, हे इस्राएलका घराना।

१६ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, पिताले मलाई यसरी आज्ञा दिनुभएको छ—कि मैले यी जनलाई यो भूमि उनीहरूको रिक्थका निम्ति दिनुपर्दछ।

१७ अनि तब यशैया अगमवक्ताका वचनहरू पूरा हुनेछन्, जसले भन्दछन्:

१८ तिम्रा चौकीदारहरूले आवाज उच्च पार्ने छन्; एकै स्वरमा उनीहरूले गाउनेछन्, किनकि जब परमप्रभुले पुनः सियोन ल्याउनुहुन्छ, उनीहरूले आफ्नै आँखाले देख्नेछन्।

१९ एकाएक हर्षित होओ, यरुशलेमका भग्नावशेषहरू तिमीहरू एकसाथ गाओ; किनकि परमप्रभुले उहाँका जनलाई शान्त्वना दिनुभएको छ, उहाँले यरुशलेमलाई उद्धार गर्नुभएको छ।

२० सारा राष्ट्रहरूका आँखाहरूमा परमप्रभुले आफ्ना पवित्र बाहु प्रदर्शन गर्नुभएको छ; अनि पृथ्वीका पल्लो छेउसम्मका सबैले परमेश्वरको मुक्ति देख्नेछन्।

But if they will not turn unto me, and hearken unto my voice, I will suffer them, yea, I will suffer my people, O house of Israel, that they shall go through among them, and shall tread them down, and they shall be as salt that hath lost its savor, which is thenceforth good for nothing but to be cast out, and to be trodden under foot of my people, O house of Israel.

Verily, verily, I say unto you, thus hath the Father commanded me—that I should give unto this people this land for their inheritance.

And then the words of the prophet Isaiah shall be fulfilled, which say:

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing, for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of God.

### ३ नफी १७

- १ हेर, अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो उहाँले फेरि भीडमा वरिपरि हेर्नुभयो र उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर, मेरो समय नजिकै छ।
- २ म अनुमान गर्छु कि तिमीहरू कमजोर छौ, कि तिमीहरूले मैले बोलेका सबै वचनहरू बुझ्न सक्दैनौ जुन मलाई तिमीहरूसामु यस समयमा बोल्न पिताद्वारा आज्ञा गरिएको छ।
- ३ त्यसकारण, तिमीहरू आफ्ना घरहरूमा जाओ र मैले भनेका कुराहरूको चिन्तन गर र पितासँग मेरा नाउँमा अनुरोध गर, कि तिमीहरूले बुझ्न सक र भोलिका निम्ति तिमीहरूका मस्तिष्कहरू तयार गर र म तिमीहरूका फेरि आउँछु।
- ४ तर अब म पिताकहाँ र इस्राएलका हराएका कूलहरूसामु आफैँलाई देखाउन पनि जान्छु, किनकि पिताका निम्ति उनीहरू हराएका छैनन्, किनकि उहाँलाई थाहा छ उहाँले उनीहरूलाई कहाँ लैजानु भएको छ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यसरी बोल्नु भएको थियो, उहाँले आफ्ना आँखाहरू फेरि भीडमा वरिपरि डुलाउनुभयो र देख्नुभयो उनीहरू आँशुले भरिएका थिए र उहाँलाई आफूहरूसँग केही अरु समय सँगै बसिदिए हुन्थ्यो भनी अनुरोध गर्ने जस्तै गरी दृढताका साथ हेरे।
- ६ अनि उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर, मेरो हृदयहरू तिमीहरूप्रतिको सहानुभूतिले भरिएको छ।
- ७ के तिमीहरूसँग कोही छन् जो तिमीहरूमध्ये बिरामी छन्? उनीहरूलाई यहाँ ल्याओ। के तिमीहरूमध्ये कोही छन् जो लड्डा, अथवा अन्धा, अथवा पक्षघाती, अथवा डुँडा, अथवा कोरी छन्, अथवा जो थकित छन्, अथवा ती जो बहिरा छन्, अथवा कुनै प्रकारले ग्रसित छन्? उनीहरूलाई यहाँ ल्याओ र म उनीहरूलाई चङ्गाइ गरिदिनेछु, किनकि ममा तिमीहरूमाथि सहानुभूति जाग्यो, मेरो हृदय कृपाले भरिएकोछ।
- ८ किनकि म अनुमान गर्छु कि तिमीहरू चाहान्छौ कि मैले तिमीहरूका यरुशलेमका बन्धुहरूसामु जे गरेको थिएँ त्यो मैले तिमीहरूसामु देखाऊँ, किनकि म देख्छु कि तिमीहरूको आस्था पर्याप्त छ कि मैले तिमीहरूको चङ्गाइ गर्नु पर्दछ।

### 3 Nephi 17

Behold, now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked round about again on the multitude, and he said unto them: Behold, my time is at hand.

I perceive that ye are weak, that ye cannot understand all my words which I am commanded of the Father to speak unto you at this time.

Therefore, go ye unto your homes, and ponder upon the things which I have said, and ask of the Father, in my name, that ye may understand, and prepare your minds for the morrow, and I come unto you again.

But now I go unto the Father, and also to show myself unto the lost tribes of Israel, for they are not lost unto the Father, for he knoweth whither he hath taken them.

And it came to pass that when Jesus had thus spoken, he cast his eyes round about again on the multitude, and beheld they were in tears, and did look steadfastly upon him as if they would ask him to tarry a little longer with them.

And he said unto them: Behold, my bowels are filled with compassion towards you.

Have ye any that are sick among you? Bring them hither. Have ye any that are lame, or blind, or halt, or maimed, or leprous, or that are withered, or that are deaf, or that are afflicted in any manner? Bring them hither and I will heal them, for I have compassion upon you; my bowels are filled with mercy.

For I perceive that ye desire that I should show unto you what I have done unto your brethren at Jerusalem, for I see that your faith is sufficient that I should heal you.

- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उहाँले यसरी बोल्नुभएको थियो, सबै भीड, एक समूहमा, उनीहरूका बिरामी र उनीहरूका ग्रसित र उनीहरूका लड्गडा, उनीहरूका अन्धा र उनीहरूका लाटासहित र कुनै प्रकारले ग्रसित भएका सबैसहित गए; र उहाँले उनीहरू प्रत्येकलाई चङ्गाइ गरिदिनुभयो जब उनीहरूलाई उहाँसामु ल्याइएको थियो।
- १० अनि उनीहरू सबै, जसलाई चङ्गाइ गरिएको थियो र जो पूर्ण थिए दुबै, उहाँका पाउमा निहुरिए र उहाँको आराधना गरे; अनि भीडमा सक्ने जतिले उहाँका पाउलाई चुम्बन गरे, यतिसम्म कि उनीहरूले उहाँका पाउलाई आफ्ना आँसुहरूले नुहाइदिए।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूका साना बालबालिकाहरूलाई ल्याइनु पर्दछ।
- १२ त्यसैले उनीहरूले आफ्ना साना बालबालिकाहरूलाई ल्याए र उहाँ वरिपरि जमिनमा राखे र येशू माभमा खडा हुनुभयो; र उनीहरू सबैलाई उहाँसामु नल्याइन्जेलसम्म भीडले बाटो दियो।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू सबैलाई ल्याइएको थियो र येशू माभमा खडा हुनुभयो, उहाँले भीडलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले जमिनमा घुँडा टेक्नुपर्छ।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले जमिनमा घुँडा टेकेका थिए, येशू आफैँ पीडाले कराउनुभयो र भन्नुभयो: पिता, इस्राएलका घरानाका जनको दुष्टताका कारण म चिन्तित छु।
- १५ अनि जब उहाँले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँ आफैँले पनि पृथ्वीमा घुँडा टेक्नु भयो; र हेर उहाँले पितासामु प्रार्थना गर्नुभयो र उहाँले प्रार्थना गरेका कुराहरू लेख्न सकिँदैन र भीडले गवाही दियो जसले उहाँलाई सुने।
- १६ अनि यसप्रकारले उनीहरूले गवाही दिन्छन्: यस्ता महान् र अद्भूत कुराहरू जुन हामीले येशूले पितासामु बोलेको देख्यौँ र सुन्यौँ त्यो यस अगाडि आँखाले कहिल्यै देखेको छैन, न त कानले नै सुनेको छ।
- १७ अनि कुनै जिब्राले बोल्न सक्दैन, न त कुनै मानिसद्वारा लेखिन नै सकिन्छ, न त मानिसहरूका हृदयहरूले कल्पना गर्न नै सक्छन् त्यस्ता महान् र अद्भूत कुराहरू जुन हामीले येशूले बोलेको देख्यौँ र सुन्यौँ; र कसैले पनि त्यस समयको हाप्रो आत्माहरूमा भरिएको आनन्दको कल्पना गर्न सक्दैन जब हामीले उहाँले हाप्रो निम्ति पितासामु प्रार्थना गरेको सुन्यौँ।

And it came to pass that when he had thus spoken, all the multitude, with one accord, did go forth with their sick and their afflicted, and their lame, and with their blind, and with their dumb, and with all them that were afflicted in any manner; and he did heal them every one as they were brought forth unto him.

And they did all, both they who had been healed and they who were whole, bow down at his feet, and did worship him; and as many as could come for the multitude did kiss his feet, insomuch that they did bathe his feet with their tears.

And it came to pass that he commanded that their little children should be brought.

So they brought their little children and set them down upon the ground round about him, and Jesus stood in the midst; and the multitude gave way till they had all been brought unto him.

And it came to pass that when they had all been brought, and Jesus stood in the midst, he commanded the multitude that they should kneel down upon the ground.

And it came to pass that when they had knelt upon the ground, Jesus groaned within himself, and said: Father, I am troubled because of the wickedness of the people of the house of Israel.

And when he had said these words, he himself also knelt upon the earth; and behold he prayed unto the Father, and the things which he prayed cannot be written, and the multitude did bear record who heard him.

And after this manner do they bear record: The eye hath never seen, neither hath the ear heard, before, so great and marvelous things as we saw and heard Jesus speak unto the Father;

And no tongue can speak, neither can there be written by any man, neither can the hearts of men conceive so great and marvelous things as we both saw and heard Jesus speak; and no one can conceive of the joy which filled our souls at the time we heard him pray for us unto the Father.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले पितासामु प्रार्थना गर्न अन्त्य गर्नुभएको थियो, उहाँ उठ्नु भयो; तर भीडको आनन्द यति महान् थियो कि उनीहरू विह्वल भए।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि येशूले उनीहरूसामु बोल्नुभयो र उनीहरूलाई उठ्न अह्वाउनुभयो।

२० अनि उनीहरू पृथ्वीबाट उठे र उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: तिमीहरू आफ्ना आस्थाका कारण आशीषित छौ। अनि अब हेर, मेरो हर्ष भरिपूर्ण छ।

२१ अनि जब उहाँले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँ रुनुभयो र भीडले त्यसको गवाही दियो र उहाँले उनीहरूका साना बालबालिकाहरूलाई एक एक गरेर लिनुभयो र तिनीहरूलाई आशीष दिनुभयो र तिनीहरूका निम्ति पितासामु प्रार्थना गर्नुभयो।

२२ अनि जब उहाँले यसो गर्नुभएको थियो उहाँ फेरि रुनुभयो;

२३ अनि उहाँले भीडसामु बोल्नुभयो र उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर तिमीहरूका साना नानीहरूलाई।

२४ अनि जब उनीहरूले हर्नलाई फर्के उनीहरूले स्वर्गतिर आफ्ना आँखाहरू लगाए र उनीहरूले स्वर्ग खुलेको देखे र उनीहरूले आगाको माभ्रमा जस्तै स्वर्गबाट अवतरण गरिरहेका स्वर्गदूतहरूलाई देखे; र तिनीहरू तल आए र ती साना नानीहरूलाई वरिपरि घेरे र उनीहरू वरिपरि आगोले घेरिएको थियो; र स्वर्गदूतहरूले उनीहरूसामु सेवा गरे।

२५ अनि भीडले देख्यो र सुन्यो र गवाही दियो; र उनीहरूलाई थाहा छ कि उनीहरूको अभिलेख सत्य छ किनकि उनीहरू आफूमध्ये सबैले, प्रत्येक मानिसका निम्ति आफैँले देखे र सुने र उनीहरू संख्यामा लगभग दुई हजार पाँच सय जीवात्माहरू थिए; र उनीहरूमध्ये पुरुषहरू, स्त्रीहरू र बालबालिकाहरू थिए।

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying unto the Father, he arose; but so great was the joy of the multitude that they were overcome.

And it came to pass that Jesus spake unto them, and bade them arise.

And they arose from the earth, and he said unto them: Blessed are ye because of your faith. And now behold, my joy is full.

And when he had said these words, he wept, and the multitude bare record of it, and he took their little children, one by one, and blessed them, and prayed unto the Father for them.

And when he had done this he wept again;

And he spake unto the multitude, and said unto them: Behold your little ones.

And as they looked to behold they cast their eyes towards heaven, and they saw the heavens open, and they saw angels descending out of heaven as it were in the midst of fire; and they came down and encircled those little ones about, and they were encircled about with fire; and the angels did minister unto them.

And the multitude did see and hear and bear record; and they know that their record is true for they all of them did see and hear, every man for himself; and they were in number about two thousand and five hundred souls; and they did consist of men, women, and children.

### ३ नफी १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि येशूले आफ्ना शिष्यहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले केही रोटी र दाखरस ल्याउनुपर्दछ।
- २ अनि जब उनीहरू रोटी र दाखरस लिन गएका थिए, उहाँले भीडलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरू भूङ्मा बस्नु पर्दछ।
- ३ अनि जब शिष्यहरू रोटी र दाखरसका साथ आएका थिए, उहाँले रोटी लिनुभयो र टुक्र्याउनुभयो र त्यसलाई आशीष दिनुभयो; र उहाँले शिष्यहरूलाई दिनुभयो र आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले खानुपर्दछ।
- ४ अनि जब उनीहरूले खाए र सन्तुष्ट भए, उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले भीडलाई दिनुपर्छ।
- ५ अनि जब भीडले खाए र सन्तुष्ट भए, उहाँले शिष्यहरूलाई भन्नुभयो: हेर तिमीहरूमा एक व्यक्ति नियुक्त हुनेछ र उसलाई म शक्ति दिनेछु कि उसले रोटी टुक्र्याउनेछ र यसलाई आशीष दिनेछ र मेरा चर्चका जनसामु दिनेछ, तिनीहरू सबैलाई जसले मेरा नाउँमा विश्वास गर्नेछन् र बप्तिस्मा लिनेछन्।
- ६ अनि यो तिमीहरूले सधैं पालना गर्नु, जसरी मैले गरेको छु, जसरी मैले रोटीलाई टुक्र्याएको छु र त्यसलाई आशीष दिएको छु र तिमीहरूसामु त्यो दिएको छु।
- ७ अनि यो तिमीहरूले मेरो शरीरको सम्भनामा गर्नेछौ, जुन मैले तिमीहरूसामु देखाएँ। अनि यो पितासामु एउटा गवाही हुनेछ कि तिमीहरूले सदैव मलाई सम्भनेछौ। अनि यदि तिमीहरूले सदैव मलाई सम्भेमा तिमीहरूसँग मेरो आत्मा तिमीहरूका साथ हुनेछ।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उहाँले यी कुराहरू भन्नुभयो, उहाँले आफ्ना शिष्यहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले दाखरसको कचौरालाई लिनुपर्दछ र त्यसबाट पिउनुपर्दछ र उनीहरूले भीडलाई पनि दिनुपर्दछ कि उनीहरूले त्यसबाट पिउन सकून्।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले त्यसो गरे र त्यसबाट पिए र सन्तुष्ट भए; र उनीहरूले भीडलाई दिए र उनीहरूले पनि पिए र उनीहरू सन्तुष्ट भए।
- १० अनि जब शिष्यहरूले यो गरेका थिए, येशूले उनीहरूसामु भन्नुभयो: तिमीहरू यी कुराका लागि आशीषित छौ जुन तिमीहरूले गरेका छौ, किनकि यसले मेरा आज्ञाहरू पूरा गर्दछ र यसले पितासामु गवाही दिन्छ कि तिमीहरू त्यो गर्न इच्छुक छौ जुन मैले तिमीहरूलाई आज्ञा दिएको छु।

### 3 Nephi 18

And it came to pass that Jesus commanded his disciples that they should bring forth some bread and wine unto him.

And while they were gone for bread and wine, he commanded the multitude that they should sit themselves down upon the earth.

And when the disciples had come with bread and wine, he took of the bread and brake and blessed it; and he gave unto the disciples and commanded that they should eat.

And when they had eaten and were filled, he commanded that they should give unto the multitude.

And when the multitude had eaten and were filled, he said unto the disciples: Behold there shall one be ordained among you, and to him will I give power that he shall break bread and bless it and give it unto the people of my church, unto all those who shall believe and be baptized in my name.

And this shall ye always observe to do, even as I have done, even as I have broken bread and blessed it and given it unto you.

And this shall ye do in remembrance of my body, which I have shown unto you. And it shall be a testimony unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And it came to pass that when he said these words, he commanded his disciples that they should take of the wine of the cup and drink of it, and that they should also give unto the multitude that they might drink of it.

And it came to pass that they did so, and did drink of it and were filled; and they gave unto the multitude, and they did drink, and they were filled.

And when the disciples had done this, Jesus said unto them: Blessed are ye for this thing which ye have done, for this is fulfilling my commandments, and this doth witness unto the Father that ye are willing to do that which I have commanded you.



- ११ अनि यो तिमीहरूले सदैव तिमीहरूका निम्ति गर्नु जसले पश्चात्ताप गर्छन् र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिन्छन्; र तिमीहरूले यो मेरो रगतको सम्भनामा गर्नेछौ, जुन मैले तिमीहरूका निम्ति बगाएको छु, कि तिमीहरूले पितासामु गवाही दिन सक कि तिमीहरूले सदैव मलाई सम्भन्छौ। अनि यदि तिमीहरूले सदैव मलाई सम्भेमा तिमीहरूसँग मेरो आत्मा तिमीहरूका साथमा हुनेछ।
- १२ अनि म तिमीहरूलाई आज्ञा दिन्छु कि तिमीहरूले यी कुराहरू गर्नु। अनि यदि तिमीहरूले यी कुराहरू गरेमा तिमीहरू आशीषित हुन्छौ, किनकि तिमीहरू मेरो चट्टानमा निर्माण गरिएका हो।
- १३ तर तिमीहरूमध्ये जसले यी भन्दा घटी वा बढी गर्छ मेरा चट्टानमा निर्मित गरिएका होइनन्, तर बालुवाको जगमाथि बनेका हुन्; अनि जब पानी पर्छ र बाढी आउँछ र हुरी चल्छ र उनीहरूमाथि बजारिन्छ, ती ढल्नेछन् र नरकका द्वारहरू उनीहरूलाई ग्रहण गर्न खोल्न तयार छन्।
- १४ त्यसकारण तिमीहरू आशीषित छौ यदि तिमीहरूले मेरा आज्ञाहरू पालना गरेमा, जुन पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले तिमीहरूलाई दिनुपर्छ।
- १५ साँचै नै, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्छु, तिमीहरू सदैव होसियार हुनुपर्छ र सदैव प्रार्थना गर्नुपर्छ, कथंकदाचित तिमीहरूलाई सैतानद्वारा लोभ्याइन्छ र तिमीहरूलाई उसद्वारा बन्दी बनाएर अगुवाइ गरिन्छ।
- १६ अनि जसरी मैले तिमीहरूमाभ प्रार्थना गरेको छु त्यसरी नै तिमीहरूले मेरो चर्चमा, पश्चात्ताप गर्ने र मेरो नाउँमा बप्तिस्मा लिने मेरा जनमाभ प्रार्थना गर्नु। हेर म प्रकाश हुँ; म तिमीहरूका निम्ति एउटा उदाहरण बनेको छु।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले आफ्ना शिष्यहरूसामु यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँ फेरि भीडतिर फर्कनुभयो र उनीहरूसामु भन्नुभयो:
- १८ हेर, साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, तिमीहरू सदैव होसियार हुनुपर्छ र प्रार्थना गर्नु पर्दछ कथंकदाचित तिमीहरू प्रलोभनमा प्रवेश गर्नेछौ; किनकि सैतान तिमीहरूलाई लिन चाहन्छ, कि उसले तिमीहरूलाई गह्रू जस्तै निफन्न सकोस्।
- १९ त्यसकारण तिमीहरूले सदैव पितासमक्ष मेरा नाउँमा प्रार्थना गर्नुपर्दछ;
- २० अनि तिमीहरूले पितासमक्ष मेरा नाउँमा जे माग्छौ, जुन असल छ, विश्वास गर्दै कि तिमीहरूले प्राप्त गर्नेछौ, हेर त्यो तिमीहरूलाई दिइनेछ।

And this shall ye always do to those who repent and are baptized in my name; and ye shall do it in remembrance of my blood, which I have shed for you, that ye may witness unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And I give unto you a commandment that ye shall do these things. And if ye shall always do these things blessed are ye, for ye are built upon my rock.

But whoso among you shall do more or less than these are not built upon my rock, but are built upon a sandy foundation; and when the rain descends, and the floods come, and the winds blow, and beat upon them, they shall fall, and the gates of hell are ready open to receive them.

Therefore blessed are ye if ye shall keep my commandments, which the Father hath commanded me that I should give unto you.

Verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always, lest ye be tempted by the devil, and ye be led away captive by him.

And as I have prayed among you even so shall ye pray in my church, among my people who do repent and are baptized in my name. Behold I am the light; I have set an example for you.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto his disciples, he turned again unto the multitude and said unto them:

Behold, verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always lest ye enter into temptation; for Satan desireth to have you, that he may sift you as wheat.

Therefore ye must always pray unto the Father in my name;

And whatsoever ye shall ask the Father in my name, which is right, believing that ye shall receive, behold it shall be given unto you.

- २१ आफ्ना परिवारहरूमा मेरा नाउँमा पितासमक्ष सदैव प्रार्थना गर्नु, कि तिमीहरूका श्रीमती र तिमीहरूका छोराछोरी आशीषित होऊन्।
- २२ अनि हेर, तिमीहरू सधैं एकसाथ भेला हुनु; र तिमीहरूले कुनै मानिसलाई पनि तिमीहरूसामु आउन निषेध नगर्नु जब तिमीहरू एकसाथ भेला हुनेछौ, तर उनीहरूलाई अनुमति दिनु कि उनीहरू तिमीहरूसामु आउन सकून् र उनीहरूलाई निषेध नगर्नु;
- २३ तर तिमीहरूले उनीहरूका निम्ति प्रार्थना गर्नु र उनीहरूलाई निकाला नगर्नु; र यदि यस्तो भयो कि उनीहरू तिमीहरूसामु सधैं आउँछन् भने तिमीहरूले उनीहरूका निम्ति पितासमक्ष मेरा नाउँमा प्रार्थना गर्नु।
- २४ त्यसकारण, आफ्नो प्रकाश देखाऊ कि यो संसारसामु चम्किन सकोस्। हेर म त्यही प्रकाश हुँ जुन तिमीहरूले उचाल्ने छौ—त्यो जुन तिमीहरूले मैले गरेको देखेका छौ। हेर तिमीहरूले देख्छौ कि मैले पितासामु प्रार्थना गरेको छु र तिमीहरू सबैले प्रत्यक्ष देखेका छौ ।
- २५ अनि तिमीहरूले देख्छौ कि मैले आज्ञा दिएको छु कि तिमीहरूमध्ये कोही पनि जानु पर्दैन, तर आज्ञा दिएको छु कि तिमीहरू मसमक्ष आउनु पर्दछ, कि तिमीहरूले अनुभव गर्न सक्छौ र देख्न सक्छौ; त्यसरी नै तिमीहरूले संसारसामु गर्नेछौ; र जसले यो आज्ञा तोड्दछ उसले आफैँलाई प्रलोभनतिर अगुवाइ गरेको सहन्छ।
- २६ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँले आफ्ना आँखाहरू फेरि शिष्यहरूतिर फर्काउनुभयो जसलाई उहाँले चुन्नुभएको थियो र उनीहरूसामु भन्नुभयो:
- २७ हेर साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, म तिमीहरूलाई अर्को आज्ञा दिन्छु र त्यसपछि म मेरा पितासमक्ष जानुपर्छ कि मैले उहाँले दिनुभएका अरु आज्ञाहरू पूरा गर्न सकूँ।
- २८ अनि अब हेर, यो आज्ञा हो जुन म तिमीहरूलाई दिन्छु, कि तिमीहरू कसैले पनि जानी जानी अयोग्य रूपमा मेरो शरीर र रगत खाएको नसहनु, जब तिमीहरूले त्यसको प्रशासन गर्दछौ;
- २९ किनकि जसले मेरो शरीर र रगतलाई अयोग्य हुँदाहुँदै खान्छ र पिउँछ आफ्नो जीवात्माको अभिशाप खान्छ र पिउँछ; त्यसकारण यदि तिमीहरूले थाहा पायौ कि एउटा मानिस मेरो शरीर र रगत खान र पिउन अयोग्य छ तिमीहरूले उसलाई निषेध गर्नेछौ।

Pray in your families unto the Father, always in my name, that your wives and your children may be blessed.

And behold, ye shall meet together oft; and ye shall not forbid any man from coming unto you when ye shall meet together, but suffer them that they may come unto you and forbid them not;

But ye shall pray for them, and shall not cast them out; and if it so be that they come unto you oft ye shall pray for them unto the Father, in my name.

Therefore, hold up your light that it may shine unto the world. Behold I am the light which ye shall hold up—that which ye have seen me do. Behold ye see that I have prayed unto the Father, and ye all have witnessed.

And ye see that I have commanded that none of you should go away, but rather have commanded that ye should come unto me, that ye might feel and see; even so shall ye do unto the world; and whosoever breaketh this commandment suffereth himself to be led into temptation.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he turned his eyes again upon the disciples whom he had chosen, and said unto them:

Behold verily, verily, I say unto you, I give unto you another commandment, and then I must go unto my Father that I may fulfil other commandments which he hath given me.

And now behold, this is the commandment which I give unto you, that ye shall not suffer any one knowingly to partake of my flesh and blood unworthily, when ye shall minister it;

For whoso eateth and drinketh my flesh and blood unworthily eateth and drinketh damnation to his soul; therefore if ye know that a man is unworthy to eat and drink of my flesh and blood ye shall forbid him.

- ३० तैपनि, तिमीहरूले उसलाई आफ्नामाभ बाट निकाला गर्नु हुँदैन, तर तिमीहरूले उसको सेवा गर्नुपर्दछ र उसका निम्ति मेरा नाउँमा पितासमक्ष प्रार्थना गर्नुपर्दछ; र यदि यस्तो भयो कि उसले पश्चात्ताप गर्दछ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिन्छ भने, तब तिमीहरूले उसलाई ग्रहण गर्नु र उसलाई मेरो शरीर र रगत दिनु।
- ३१ तर यदि उसले पश्चात्ताप गर्दैन भने ऊ मेरा जनमाभ गणना हुँदैन, कि उसले मेरा जनको विनाश नगरोस्, किनकि हेर म मेरा भडालाई चिन्दछु र उनीहरूको गणना गरिएको छ।
- ३२ तैपनि, तिमीहरूले उसलाई आफ्ना सभाघरहरूबाट, अथवा तिमीहरूका आराधनाका स्थानहरूबाट निकाला नगर्नु, किनकि तिमीहरूले त्यस्ताको निरन्तर सेवा गर्नु; किनकि तिमीहरूलाई थाहा छैन कि उनीहरू कहिले फर्कनेछन् र पश्चात्ताप गर्नेछन् र हृदयको पूरा प्रयोजनसहित मसमक्ष आउनेछन् र म उनीहरूलाई चङ्गाइ गर्नेछु; र तिमीहरू उनीहरूसमक्ष मुक्ति ल्याउने माध्यम हुनेछौ।
- ३३ त्यसकारण, यी भनाइहरूको पालना गर्नु जुन मैले तिमीहरूलाई आज्ञा दिएको छु कि तिमीहरूलाई तिरस्कार अन्तर्गत आउन नपरोस्; किनकि धिक्कार छ उसलाई जसलाई पिताले तिरस्कार गर्नुभएको छ।
- ३४ अनि म तिमीहरूलाई यी आज्ञाहरू तिमीहरूमाभ भएका विवादहरूका कारण दिन्छु। अनि तिमीहरू आशीषित छौ यदि तिमीहरूमाभ तिमीहरूसँग विवाद छैन भने।
- ३५ अनि अब म पितासामु जान्छु, किनभने यो आवश्यक छ कि म तिमीहरूका निमित्त पितासामु जानुपर्दछ।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी भनाइहरूको अन्त्य गर्नु भएको थियो, उहाँले आफ्ना हातले शिष्यहरूलाई उहाँले उनीहरू सबैलाई नछोइन्जेलसम्म एक एक गरेर छुनुभयो जसलाई उहाँले चुन्नुभएको थियो र उनीहरूसामु बोल्नुभयो जब उहाँले उनीहरूलाई छुनुभयो।
- ३७ अनि उहाँले बोलेका वचनहरू भीडले सुनेन, त्यसकारण उनीहरूले गवाही दिएनन्; तर शिष्यहरूले गवाही दिए कि उहाँले उनीहरूलाई पवित्र आत्मा दिन शक्ति दिनुभयो। म तिमीहरूलाई यसपछि देखाउने छु कि त्यो अभिलेख सत्य छ।
- ३८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले उनीहरू सबैलाई छुनुभएको थियो, त्यहाँ एउटा बादल आयो र भीडलाई ढाक्यो कि उनीहरूले येशूलाई देख्न सकेनन्।

Nevertheless, ye shall not cast him out from among you, but ye shall minister unto him and shall pray for him unto the Father, in my name; and if it so be that he repenteth and is baptized in my name, then shall ye receive him, and shall minister unto him of my flesh and blood.

But if he repent not he shall not be numbered among my people, that he may not destroy my people, for behold I know my sheep, and they are numbered.

Nevertheless, ye shall not cast him out of your synagogues, or your places of worship, for unto such shall ye continue to minister; for ye know not but what they will return and repent, and come unto me with full purpose of heart, and I shall heal them; and ye shall be the means of bringing salvation unto them.

Therefore, keep these sayings which I have commanded you that ye come not under condemnation; for wo unto him whom the Father condemneth.

And I give you these commandments because of the disputations which have been among you. And blessed are ye if ye have no disputations among you.

And now I go unto the Father, because it is expedient that I should go unto the Father for your sakes.

And it came to pass that when Jesus had made an end of these sayings, he touched with his hand the disciples whom he had chosen, one by one, even until he had touched them all, and spake unto them as he touched them.

And the multitude heard not the words which he spake, therefore they did not bear record; but the disciples bare record that he gave them power to give the Holy Ghost. And I will show unto you hereafter that this record is true.

And it came to pass that when Jesus had touched them all, there came a cloud and overshadowed the multitude that they could not see Jesus.

३८ अनि जब उनीहरूलाई ढाकिएको थियो उहाँले उनीहरूबाट  
प्रस्थान गर्नु भयो र स्वर्गतिर आरोहण गर्नुभयो। अनि शिष्यहरूले  
देखे र गवाही दिए कि उहाँले फेरि स्वर्गतिर आरोहण गर्नुभयो।

And while they were overshadowed he departed  
from them, and ascended into heaven. And the disci-  
ples saw and did bear record that he ascended again  
into heaven.

### ३ नफी १८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशू स्वर्गतिर आरोहण गर्नुभयो, भीड तितर बितर भयो र प्रत्येक मानिसले आफ्नो श्रीमती र छोराछोरीहरूलाई लियो र उसको आफ्नो घरतिर फर्क्यो।
- २ अनि यो तुरुन्त जनमाभ सर्वत्र सुनाइएको थियो, अँध्यारो हुनुभन्दा अगाडि, कि भीडले येशूलाई देखेको थियो र उहाँले उनीहरूको सेवा गर्नुभएको थियो र उहाँले भोलिपल्ट भीडसामु आफैँलाई देखाउनुहुनेछ।
- ३ हो, अनि सम्पूर्ण रातभरि पनि येशूका बारेमा सर्वत्र यो सुनाइएको थियो र उनीहरूले जनसामु यतिसम्म पठाए कि त्यहाँ धेरै थिए, हो, अत्यन्त ठूलो सङ्ख्याले, त्यो रातभरि अत्यन्त परिश्रम गरे, कि उनीहरू भोलिपल्ट त्यो स्थानमा हुन सकून् जहाँ येशूले भीडसामु आफैँ देखाउनुहुनेछ।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट, जब भीड एकसाथ भेला भएको थियो, हेर, नफी र उनका भाइ जसलाई उनले मृत्युबाट उठाएका थिए, जसको नाउँ तिमोथी थियो र उनको छोरा पनि, जसको नाउँ योना थियो र मथोनी पनि र मथोनीहाह, उनका भाइ र कुमेन र कुमेनोन्ही र यर्मिया र शेम्नोन र योना र सिदकियाह र यशैया—अब येशूले चुनेका शिष्यहरूका नाउँहरू यिनै थिए—अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अघि गए र भीडमाभ्र खडा भए।
- ५ अनि हेर, भीड यति ठूलो थियो कि उनीहरूले अह्राए कि उनीहरू बाह्र समूहमा विभाजित हुनुपर्छ।
- ६ अनि बाह्रले भीडलाई सिकाए र हेर, उनीहरूले अह्राए कि भीडले पृथ्वीको सतहमा घुँडा टेक्नु पर्दछ र पितासमक्ष येशूका नाउँमा प्रार्थना गर्नुपर्छ।
- ७ अनि शिष्यहरूले पनि पिता समक्ष येशूको नाउँमा प्रार्थना गरे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू उठे र जनको सेवा गरे।
- ८ अनि जब उनीहरूले तिनै वचनहरू बाढेका थिए जुन येशूले बोल्नुभएको थियो—येशूले बोलेका वचनहरूबाट केही नबदलीकन—हेर, उनीहरूले फेरि घुँडा टेके र पितासमक्ष येशूको नाउँमा प्रार्थना गरे।

### 3 Nephi 19

And now it came to pass that when Jesus had ascended into heaven, the multitude did disperse, and every man did take his wife and his children and did return to his own home.

And it was noised abroad among the people immediately, before it was yet dark, that the multitude had seen Jesus, and that he had ministered unto them, and that he would also show himself on the morrow unto the multitude.

Yea, and even all the night it was noised abroad concerning Jesus; and insomuch did they send forth unto the people that there were many, yea, an exceedingly great number, did labor exceedingly all that night, that they might be on the morrow in the place where Jesus should show himself unto the multitude.

And it came to pass that on the morrow, when the multitude was gathered together, behold, Nephi and his brother whom he had raised from the dead, whose name was Timothy, and also his son, whose name was Jonas, and also Mathoni, and Mathonihah, his brother, and Kumen, and Kumenonhi, and Jeremiah, and Shemnon, and Jonas, and Zedekiah, and Isaiah—now these were the names of the disciples whom Jesus had chosen—and it came to pass that they went forth and stood in the midst of the multitude.

And behold, the multitude was so great that they did cause that they should be separated into twelve bodies.

And the twelve did teach the multitude; and behold, they did cause that the multitude should kneel down upon the face of the earth, and should pray unto the Father in the name of Jesus.

And the disciples did pray unto the Father also in the name of Jesus. And it came to pass that they arose and ministered unto the people.

And when they had ministered those same words which Jesus had spoken—nothing varying from the words which Jesus had spoken—behold, they knelt again and prayed to the Father in the name of Jesus.

- ८ अनि उनीहरूले त्यसका निम्ति प्रार्थना गरे जुन उनीहरूले सबभन्दा बढी चाहना गरे; अनि उनीहरूले चाहना गरे कि पवित्र आत्मा उनीहरूलाई दिइयोस्।
- १० अनि जब उनीहरूले यसरी प्रार्थना गरेका थिए उनीहरू पानीको किनारासम्म तल गए र भीडले उनीहरूलाई पछ्यायो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी पानीमा तल गए र बप्तिस्मा लिए।
- १२ अनि उनी पानीबाट बाहिर आए र बप्तिस्मा दिन थाले। अनि उनले ती सबैलाई बप्तिस्मा दिए जसलाई येशूले चुन्नुभएको थियो।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो जब उनीहरू सबैले बप्तिस्मा लिए र पानीबाट बाहिर आए, पवित्र आत्मा उनीहरूमाथि ओर्लियो र उनीहरू पवित्र आत्माले र आगोले भरिए।
- १४ अनि हेर, उनीहरूलाई घेरिएको थियो आगोले हो कि जस्तै गरी; र त्यो स्वर्गबाट तल आयो र भीडले त्यसलाई प्रत्यक्ष देख्यो र गवाही दियो र स्वर्गदूतहरू स्वर्गबाट तल आए र उनीहरूको सेवा गरे।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब स्वर्गदूतहरूले शिष्यहरूको सेवा गरिरहेका थिए, हेर, येशू आउनुभयो र माभ्रमा खडा हुनुभयो र उनीहरूको सेवा गर्नुभयो।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले भीडसामु बोल्नुभयो र उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले फेरि पृथ्वीको सतहमाथि घुँडा टेक्नुपर्दछ र यो पनि कि आफ्ना शिष्यहरूले पनि पृथ्वीको सतहमाथि घुँडा टेक्नुपर्दछ।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू सबैले पृथ्वीको सतहमाथि घुँडा टेकेका थिए, उहाँले आफ्ना शिष्यहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले प्रार्थना गर्नुपर्दछ।
- १८ अनि हेर, उनीहरूले प्रार्थना गर्न थाले; र उनीहरूले येशूसामु, उहाँलाई आफ्ना परमप्रभु र आफ्ना परमेश्वर भन्दै प्रार्थना गरे।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि येशू उनीहरूको माभ्रबाट प्रस्थान गर्नुभयो र उनीहरूबाट केही पर जानुभयो र आफैँलाई पृथ्वी तिर निहुन्याउनुभयो र उहाँले भन्नुभयो:
- २० पिता, म हजुरलाई धन्यवाद दिन्छु कि हजुरले तिनीहरूलाई पवित्र आत्मा दिनुभएको छ जसलाई मैले चुनेको छु; र यो उनीहरूको ममा भएको विश्वासका कारण हो कि मैले उनीहरूलाई संसारबाट चुनेको हुँ।

And they did pray for that which they most desired; and they desired that the Holy Ghost should be given unto them.

And when they had thus prayed they went down unto the water's edge, and the multitude followed them.

And it came to pass that Nephi went down into the water and was baptized.

And he came up out of the water and began to baptize. And he baptized all those whom Jesus had chosen.

And it came to pass when they were all baptized and had come up out of the water, the Holy Ghost did fall upon them, and they were filled with the Holy Ghost and with fire.

And behold, they were encircled about as if it were by fire; and it came down from heaven, and the multitude did witness it, and did bear record; and angels did come down out of heaven and did minister unto them.

And it came to pass that while the angels were ministering unto the disciples, behold, Jesus came and stood in the midst and ministered unto them.

And it came to pass that he spake unto the multitude, and commanded them that they should kneel down again upon the earth, and also that his disciples should kneel down upon the earth.

And it came to pass that when they had all knelt down upon the earth, he commanded his disciples that they should pray.

And behold, they began to pray; and they did pray unto Jesus, calling him their Lord and their God.

And it came to pass that Jesus departed out of the midst of them, and went a little way off from them and bowed himself to the earth, and he said:

Father, I thank thee that thou hast given the Holy Ghost unto these whom I have chosen; and it is because of their belief in me that I have chosen them out of the world.

- २१ पिता, म हजुरलाई प्रार्थना गर्छु कि हजुरले उनीहरू सबैलाई पवित्र आत्मा दिनुहोस् जसले तिनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्दछन्।
- २२ पिता, हजुरले उनीहरूलाई पवित्र आत्मा दिनुभएको छ किनभने उनीहरूले ममा विश्वास गर्छन्; र हजुरले देख्नुहुन्छ कि उनीहरूले ममा विश्वास गर्छन् किनभने हजुरले उनीहरूलाई सुन्नुहुन्छ र उनीहरूले मेरासामु प्रार्थना गर्छन्; र उनीहरूले मेरासामु प्रार्थना गर्छन् किनभने म उनीहरूसँग छु।
- २३ अनि अब पिता, म तपाईंसमक्ष उनीहरूका निम्ति र उनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्ने सबैका निम्ति पनि प्रार्थना गर्दछु, कि उनीहरूले ममा विश्वास गरून्, कि म उनीहरूमा हुन सकूँ, जसरी हजुर, पिता, ममा हुनुहुन्छ, ताकि हामी एक हुन सकौं।
- २४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले पितासमक्ष यसरी प्रार्थना गर्नुभएको थियो; उहाँ आफ्ना शिष्यहरूसामु आउनुभयो र हेर, उनीहरूले अभै लगातार, नरोकीकन, उहाँसामु प्रार्थना गरिरहेका थिए; र उनीहरूले आफ्ना वचनहरू दोहोर्‍याएनन्; किनकि यो उनीहरूलाई दिइएको थियो कि उनीहरूले के प्रार्थना गर्नुपर्दछ र उनीहरू चाहनाले भरिए।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि येशूले उनीहरूलाई आशीष दिनुभयो जब उनीहरूले उहाँसामु प्रार्थना गरे; र उहाँको मुहार उनीहरूमाथि मुस्कुर्यायो र उहाँको मुहारको प्रकाश उनीहरूमाथि चम्कियो र हेर उनीहरू येशूका मुहार र वस्त्रहरूजस्तै सेता भए र हेर त्यसको सेतोपनाले अरु सबै सेतोपनालाई उछिन्यो, हो, त्यो सेतोपनाजस्तो सेतो पृथ्वीमा केही हुन सक्दैन।
- २६ अनि येशूले उनीहरूसामु भन्नुभयो: प्रार्थना गर्दै गर; र उनीहरूले प्रार्थना गर्न रोकेनन।
- २७ अनि उहाँ उनीहरूबाट फेरि फर्कनुभयो र केही पर जानुभयो र आफैँलाई पृथ्वीतिर निहुर्‍याउनुभयो; र उहाँले पितासमक्ष फेरि प्रार्थना गर्नुभयो, यसो भन्दै:
- २८ पिता, म तपाईंलाई धन्यवाद दिन्छु कि हजुरले तिनीहरूलाई शुद्ध पार्नुभएको छ जसलाई मैले चुनेको छु, उनीहरूको आस्थाका कारण र म उनीहरूका निम्ति र तिनीहरूका निम्ति पनि प्रार्थना गर्छु जसले उनीहरूका वचनहरूमा विश्वास गर्छन्, कि तिनीहरू ममा शुद्ध हुन सकून्, उनीहरूका वचनहरूमाथिको विश्वासका कारण, जसरी उनीहरू ममा शुद्ध पारिन्छन्।

Father, I pray thee that thou wilt give the Holy Ghost unto all them that shall believe in their words.

Father, thou hast given them the Holy Ghost because they believe in me; and thou seest that they believe in me because thou hearest them, and they pray unto me; and they pray unto me because I am with them.

And now Father, I pray unto thee for them, and also for all those who shall believe on their words, that they may believe in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one.

And it came to pass that when Jesus had thus prayed unto the Father, he came unto his disciples, and behold, they did still continue, without ceasing, to pray unto him; and they did not multiply many words, for it was given unto them what they should pray, and they were filled with desire.

And it came to pass that Jesus blessed them as they did pray unto him; and his countenance did smile upon them, and the light of his countenance did shine upon them, and behold they were as white as the countenance and also the garments of Jesus; and behold the whiteness thereof did exceed all the whiteness, yea, even there could be nothing upon earth so white as the whiteness thereof.

And Jesus said unto them: Pray on; nevertheless they did not cease to pray.

And he turned from them again, and went a little way off and bowed himself to the earth; and he prayed again unto the Father, saying:

Father, I thank thee that thou hast purified those whom I have chosen, because of their faith, and I pray for them, and also for them who shall believe on their words, that they may be purified in me, through faith on their words, even as they are purified in me.

२८ पिता, म संसारका निम्ति प्रार्थना गर्दिनँ, तर तिनीहरूका निम्ति जसलाई तपाईंले उनीहरूका आस्थाका कारण संसारबाट मलाई दिनुभएको छ, कि उनीहरू ममा शुद्ध होऊन्, कि म उनीहरूमा हुन सकूँ जसरी तपाईं, पिता, ममा हुनहुन्छ, कि हामी एक हुन सकौं, कि म उनीहरूमा महिमित हुन सकूँ।

३० अनि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो उहाँ फेरि आफ्ना शिष्यहरूसामु आउनुभयो र हेर उनीहरूले स्थिरताका साथ, नरोकीकन, उहाँसामु प्रार्थना गरे; अनि उहाँ उनीहरूमाथि फेरि मुस्कुराउनुभयो; र हेर उनीहरू येशूजस्तै सेता भए।

३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँ फेरि केही पर जानुभयो र पितासमक्ष प्रार्थना गर्नुभयो;

३२ अनि जिब्राले बोल्न सकदैनन् ती वचनहरू जुन उहाँले प्रार्थना गर्नुभयो, न त मानिसद्वारा लेखिन नै सकिन्छ ती वचनहरू जुन उहाँले प्रार्थना गर्नुभयो।

३३ अनि भीडले सुने र गवाही दिए; अनि उनीहरूको हृदय खुल्यो र उनीहरूले आफ्नो हृदयमा ती वचनहरू बुझे जुन उहाँले प्रार्थना गर्नुभयो।

३४ तैपनि, त्यति महान् र अद्भूत थिए ती वचनहरू जुन उहाँले प्रार्थना गर्नुभयो कि ती लेखिन सकिन्न, न त मानिसद्वारा उच्चारण गर्न नै सकिन्छ।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले प्रार्थना गर्न अन्त्य गरेपछि उहाँ फेरि शिष्यहरूसामु आउनुभयो र उनीहरूसामु भन्नुभयो: यति महान् आस्था मैले सम्पूर्ण यहूदीहरूमाभ कसिल्यै देखेको छैनँ; यसकारण उनीहरूलाई मैले तिनीहरूको अविश्वासका कारण यति महान् आश्चर्य कर्महरू देखाउन सकिनँ।

३६ साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, उनीहरूमाभ तिमीहरूले देखेको जस्ता महान् कुराहरू देख्ने कोही छैनन्; न त तिमीहरूले सुनेको जस्ता महान् कुराहरू उनीहरूले सुनेका छन्।

Father, I pray not for the world, but for those whom thou hast given me out of the world, because of their faith, that they may be purified in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one, that I may be glorified in them.

And when Jesus had spoken these words he came again unto his disciples; and behold they did pray steadfastly, without ceasing, unto him; and he did smile upon them again; and behold they were white, even as Jesus.

And it came to pass that he went again a little way off and prayed unto the Father;

And tongue cannot speak the words which he prayed, neither can be written by man the words which he prayed.

And the multitude did hear and do bear record; and their hearts were open and they did understand in their hearts the words which he prayed.

Nevertheless, so great and marvelous were the words which he prayed that they cannot be written, neither can they be uttered by man.

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying he came again to the disciples, and said unto them: So great faith have I never seen among all the Jews; wherefore I could not show unto them so great miracles, because of their unbelief.

Verily I say unto you, there are none of them that have seen so great things as ye have seen; neither have they heard so great things as ye have heard.



### ३ नफी २०

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले भीडलाई र उहाँका शिष्यहरूलाई पनि आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले प्रार्थना गर्न रोक्नुपर्छ। अनि उहाँले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले आफ्ना हृदयमा प्रार्थना गर्न रोक्नुहुँदैन।
- २ अनि उहाँले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरू उठ्नु पछ र आफ्ना पाऊमा खडा हुनुपर्छ। अनि उनीहरू उठे र आफ्ना पाऊमा खडा भए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले रोटीलाई फेरि टुक्र्याउनुभयो र त्यसलाई आशीष दिनुभयो र शिष्यहरूलाई खान दिनुभयो।
- ४ अनि जब उनीहरूले खाएका थिए उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले रोटी टुक्र्याउनु पर्दछ र भीडलाई दिनुपर्छ।
- ५ अनि जब उनीहरूले भीडलाई दिएका थिए उहाँले पिउन दाखरस पनि उनीहरूलाई दिनुभयो र उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले भीडलाई दिनुपर्छ।
- ६ अब, न त शिष्यहरूद्वारा, न त भीडद्वारा रोटी ल्याइएको थियो, न त दाखरस नै ल्याइएको थियो।
- ७ तर उहाँले उनीहरूलाई साँचै नै खानका लागि रोटी र पिउनका लागि पनि दाखरस दिनुभयो।
- ८ अनि उहाँले उनीहरूलाई भन्नुभयो: जसले यो रोटी खान्छ उसले आफ्नो आत्माको लागि मेरो शरीर खान्छ; अनि जसले यो दाखरस पिउँछ उसले उसको आत्माको लागि मेरो रगत पिउँछ; अनि उसको आत्मा कहिल्यै भोकाउनेछैन न त तिर्खाउने नै छ, तर भरिनेछ।
- ९ अब, जब भीडका सबैले खाए र पिएका थिए, हेर, उनीहरू आत्माले भरिए; अनि उनीहरू एक स्वरले कराए र येशूलाई महिमा दिए, जसलाई उनीहरूले देखे र सुने।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू सबैले येशूलाई महिमा दिएका थिए, उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर अब मैले आज्ञा परिपूर्ण गरें जुन पिताले मलाई यी जनका बारेमा दिनुभएको छ, जो इस्राएलका घरानाका अवशेष हुन्।
- ११ तिमीहरूले सम्झ कि मैले तिमीहरू सामु बोलेँ र भनेँ कि जब यशैयाका वचनहरू पूरा हुनुपर्दछ—हेर ती लेखिएका छन्, ती तिमीहरूका अगाडि तिमीहरूसँग छन्, त्यसकारण तिनलाई खोज—

### 3 Nephi 20

And it came to pass that he commanded the multitude that they should cease to pray, and also his disciples. And he commanded them that they should not cease to pray in their hearts.

And he commanded them that they should arise and stand up upon their feet. And they arose up and stood upon their feet.

And it came to pass that he brake bread again and blessed it, and gave to the disciples to eat.

And when they had eaten he commanded them that they should break bread, and give unto the multitude.

And when they had given unto the multitude he also gave them wine to drink, and commanded them that they should give unto the multitude.

Now, there had been no bread, neither wine, brought by the disciples, neither by the multitude;

But he truly gave unto them bread to eat, and also wine to drink.

And he said unto them: He that eateth this bread eateth of my body to his soul; and he that drinketh of this wine drinketh of my blood to his soul; and his soul shall never hunger nor thirst, but shall be filled.

Now, when the multitude had all eaten and drunk, behold, they were filled with the Spirit; and they did cry out with one voice, and gave glory to Jesus, whom they both saw and heard.

And it came to pass that when they had all given glory unto Jesus, he said unto them: Behold now I finish the commandment which the Father hath commanded me concerning this people, who are a remnant of the house of Israel.

Ye remember that I spake unto you, and said that when the words of Isaiah should be fulfilled—behold they are written, ye have them before you, therefore search them—

- १२ अनि साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, कि जब ती पूरा हुनेछन् तब पिताले उहाँका जनसँग गरेको करार पूरा हुनेछ, हे इस्राएलको घराना।
- १३ अनि तब पृथ्वीको सतहमाथि सर्वत्र छरपष्ट पारिइने अवशेषहरूलाई पूर्वबाट र पश्चिमबाट र दक्षिणबाट र उत्तरबाट भेला गरिनेछ; र उनीहरूलाई उनीहरूको उद्धार गर्ने परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरको ज्ञानमा ल्याइनेछ।
- १४ अनि पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले यो भूमि तिमीहरूलाई तिमीहरूका रिक्थका निम्ति दिनुपर्दछ।
- १५ अनि म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि यदि गैह्र यहूदीहरू उनीहरूले प्राप्त गर्ने आशीषपछि पश्चात्ताप गर्दैनन्, उनीहरूले मेरा जनलाई छरपष्ट पारेपछि—
- १६ तब तिमीहरू, जो याकूबको घरानाको अवशेष हौ, उनीहरूमाभ अघि जानेछौ; र तिमीहरू उनीहरूमाभ हुनेछौ जो धेरै हुनेछन् र तिमीहरू उनीहरूमाभ जङ्गलका जङ्गली जनावरहरूमाभ भएको सिंहजस्तै र भेडाका बथानमाभ भएको एउटा जवान सिंहभै हुनेछौ, जो जब जान्छ किचिमिची गर्छ र टुक्राहरूमा च्यात्छ र कसैले पनि मुक्त गर्न सक्दैन।
- १७ तिम्रा हात तिम्रा शत्रुहरूमाथि उचालिनेछन् र तिम्रा सबै शत्रुहरूलाई काटिनेछ।
- १८ अनि म मेरा जनलाई एकसाथ भेला गर्नेछु जसरी एक मानिसले खलका बिटाहरू जम्मा गर्छ।
- १९ किनकि म मेरा जनलाई बनाउनेछु जससँग पिताले करार गर्नुभएको छ, हो, म तिम्रा सिङ फलामका बनाउने छु र तिम्रा खुरहरू काँसका बनाउने छु। अनि तिमीले धेरै जनलाई चूर चूर पार्नेछौ; र म उनीहरूका कमाइ परमप्रभुका निम्ति र उनीहरूका सम्पत्ति सम्पूर्ण पृथ्वीका परमप्रभुका निम्ति पवित्र बनाउनेछु। अनि हेर, म उही हूँ जसले त्यो गर्छ।
- २० अनि यस्तो हुन जानेछ, पिता भन्नुहुन्छ, कि त्यस दिनमा मेरो न्यायको तरबार उनीहरूमाथि भुन्डिनेछ; अनि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे त्यो उनीहरूमाथि, पिता भन्नुहुन्छ, हो, गैह्र यहूदीहरूका सबै राष्ट्रहरूमाथि समेत भर्नेछ।
- २१ अनि यस्तो हुन जानेछ कि म मेरा जनको स्थापना गर्नेछु, हे इस्राएलका घराना।
- And verily, verily, I say unto you, that when they shall be fulfilled then is the fulfilling of the covenant which the Father hath made unto his people, O house of Israel.
- And then shall the remnants, which shall be scattered abroad upon the face of the earth, be gathered in from the east and from the west, and from the south and from the north; and they shall be brought to the knowledge of the Lord their God, who hath redeemed them.
- And the Father hath commanded me that I should give unto you this land, for your inheritance.
- And I say unto you, that if the Gentiles do not repent after the blessing which they shall receive, after they have scattered my people—
- Then shall ye, who are a remnant of the house of Jacob, go forth among them; and ye shall be in the midst of them who shall be many; and ye shall be among them as a lion among the beasts of the forest, and as a young lion among the flocks of sheep, who, if he goeth through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.
- Thy hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.
- And I will gather my people together as a man gathereth his sheaves into the floor.
- For I will make my people with whom the Father hath covenanted, yea, I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass. And thou shalt beat in pieces many people; and I will consecrate their gain unto the Lord, and their substance unto the Lord of the whole earth. And behold, I am he who doeth it.
- And it shall come to pass, saith the Father, that the sword of my justice shall hang over them at that day; and except they repent it shall fall upon them, saith the Father, yea, even upon all the nations of the Gentiles.
- And it shall come to pass that I will establish my people, O house of Israel.

२२ अनि हेर, यी जनलाई म यो भूमिमा स्थापना गर्नेछु, मैले तिमीहरूका पिता याकूबसँग गरेको करार पूरा गर्नमा; र यो नयाँ यरुशलेम हुनेछन्। अनि स्वर्गका शक्तिहरू यी जनका माभ हुनेछन्; हो, म समेत उनीहरूका माभ हुनेछु।

२३ हेर म उही हुँ जसका बारेमा मोशाले बोलेका थिए, यसो भन्दै: परमप्रभु तिम्रा परमेश्वरले तिमीसामु तिम्रा बन्धुमध्ये एउटा म जस्तै अगमवक्ता खडा गर्नु हुनेछ, तिमीले उनले तिमीलाई भन्ने सबै कुराहरू सुन्नेछौ। अनि यस्तो हुन जानेछ कि प्रत्येक जीवात्मा जसले त्यो अगमवक्तालाई सुन्नेछैनन् उनीहरूलाई मेरा जनबाट अलग्याइनेछ।

२४ साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्छु, हो र शमुएल देखिका सबै अगमवक्ताहरू र ती जो त्यसपछि आए, जत्तिले बोलेका छन्, मेरो गवाही दिएका छन्।

२५ अनि हेर, तिमीहरू अगमवक्ताका छोराछोरीहरू हो; र तिमीहरू इस्राएलका घरानाका हो; र तिमीहरू त्यो करारका हो जुन पिताले तिमीहरूका पितापुर्खाहरूसँग गर्नुभयो, अब्राहामसँग यसो भन्दै: अनि तिम्रा सन्ततिमा पृथ्वीका सबै कुटुम्बहरू आशीषित हुनेछन्।

२६ पिताले मलाई पहिला तिमीहरूसामु उठाएको हुनाले र तिमीहरूमध्ये प्रत्येकलाई आफ्ना दुष्टताहरूबाट फर्काउनमा तिमीहरूलाई आशीष दिन मलाई पठाएको हुनाले; र यो किनभने तिमीहरू करारका छोराछोरीहरू हो—

२७ अनि त्यसपछि तिमीहरू आशीषित भयो तब पिताले त्यो करार पूरा गर्नु हुन्छ जुन उहाँले अब्राहामसँग गर्नुभयो, यसो भन्दै: तिम्रा सन्ततिमा पृथ्वीका सबै कुटुम्बहरू आशीषित हुनेछन्—मद्वारा गैह्र यहुदीहरूमाथि पवित्र आत्मा खन्याउनमा, गैह्र यहुदीहरूमाथिको जुन आशीषले उनीहरूलाई, मेरा जनलाई छरपष्ट पार्नमा, सबै भन्दा शक्तिशाली बनाउनेछ, हे इस्राएलका घराना।

२८ अनि उनीहरू यो भूमिका जनका निम्ति एक कोरा बन्नेछन्। तैपनि, जब उनीहरूले मेरो सुसमाचारको परिपूर्णतालाई प्राप्त गर्नेछन्, तब यदि उनीहरूले आफ्ना हृदयलाई मेरा विरुद्ध कठोर बनाए भने म उनीहरूका दुष्टताहरू उनीहरूका शिरहरूमा फर्काउने छु, पिता भन्नुहुन्छ।

And behold, this people will I establish in this land, unto the fulfilling of the covenant which I made with your father Jacob; and it shall be a New Jerusalem. And the powers of heaven shall be in the midst of this people; yea, even I will be in the midst of you.

Behold, I am he of whom Moses spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that every soul who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

Verily I say unto you, yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have testified of me.

And behold, ye are the children of the prophets; and ye are of the house of Israel; and ye are of the covenant which the Father made with your fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

The Father having raised me up unto you first, and sent me to bless you in turning away every one of you from his iniquities; and this because ye are the children of the covenant—

And after that ye were blessed then fulfilleth the Father the covenant which he made with Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed—unto the pouring out of the Holy Ghost through me upon the Gentiles, which blessing upon the Gentiles shall make them mighty above all, unto the scattering of my people, O house of Israel.

And they shall be a scourge unto the people of this land. Nevertheless, when they shall have received the fulness of my gospel, then if they shall harden their hearts against me I will return their iniquities upon their own heads, saith the Father.

३८ अनि म त्यो करार सम्भनेछु जुन मैले मेरा जनसँग गरेको छु; र मैले उनीहरूसँग करार गरेको छु कि म उनीहरूलाई मेरो आफ्नो उचित समयमा एकसाथ भेला गर्नेछु, कि उनीहरूका पितापुर्खाहरूका भूमि उनीहरूका रिक्थका निम्ति म उनीहरूलाई फेरि दिनेछु, जुन यरुशलेमको भूमि हो, जुन उनीहरूका निम्ति सदासर्वदा प्रतिज्ञाको भूमि हो, पिता भन्नुहुन्छ।

३९ अनि यस्तो हुन जानेछ कि समय आउँछ, जब मेरो सुसमाचारको परिपूर्णता उनीहरूसामु प्रचार गरिनेछ;

३१ अनि उनीहरूले ममा विश्वास गर्नेछन्, कि म येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरको पुत्र हुँ र उनीहरूले पितासामु मेरो नाउँमा प्रार्थना गर्नेछन्।

३२ तब उनीहरूका चौकीदारहरूले आफ्ना आवाज उचाल्नेछन् र एकै आवाजका साथ उनीहरूले गाउनेछन्, किनकि उनीहरूले आफ्नै आँखाले देखेछन्।

३३ तब पिताले उनीहरूलाई फेरि एकसाथ भेला गर्नुहुनेछ र उनीहरूलाई यरुशलेम आफ्नो रिक्थको भूमिका निम्ति दिनुहुनेछ।

३४ तब उनीहरू एककासि हर्षित हुनेछन्—एकसाथ गाओ, तिमी यरुशलेमका भग्नावशेषहरू, किनकि पिताले आफ्ना जनलाई सान्त्वना दिनुभएको छ, उहाँले यरुशलेमको उद्धार गर्नुभएको छ।

३५ पिताले सारा राष्ट्रहरूका आँखाहरूमा आफ्ना पवित्र बाहु प्रदर्शन गर्नुभएको छ; अनि पृथ्वीका पल्लो छेउका सबैले परमेश्वरको मुक्ति देखेछन्; र पिता र म एक छौं।

३६ अनि तब त्यो पूरा गरिनेछ कि जुन लेखिएको छ: जाग, पुनः जाग र आफ्नो शक्ति धारण गर, हे सियोन; आफ्ना सुन्दर वस्त्रहरू लगाऊ, हे यरुशलेम, त्यो पवित्र सहर, किनकि अब उपरान्त त्यहाँ कुनै बेखातनाका र अशुद्ध तिमीकहाँ आउनेछैनन्।

३७ आफ्नो धुलो टकटक्याऊ; जाग, बस, हे यरुशलेम; आफ्नो घाँटीको साङ्गला फुकाल, हे सियोनका बन्दी छोरी।

३८ किनकि परमप्रभु यसो भन्नुहुन्छ: तिमीहरूले आफैँलाई बिना मूल्यमा बेचेका छौ र तिमीहरू पैसा बिना नै उद्धार गरिनेछौ।

३९ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि मेरा जनले मेरो नाउँ चिन्नेछन्; हो, त्यस दिनमा उनीहरूले थाहा पाउनेछन् कि म उही हुँ जो बोल्दछ।

And I will remember the covenant which I have made with my people; and I have covenanted with them that I would gather them together in mine own due time, that I would give unto them again the land of their fathers for their inheritance, which is the land of Jerusalem, which is the promised land unto them forever, saith the Father.

And it shall come to pass that the time cometh, when the fulness of my gospel shall be preached unto them;

And they shall believe in me, that I am Jesus Christ, the Son of God, and shall pray unto the Father in my name.

Then shall their watchmen lift up their voice, and with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye.

Then will the Father gather them together again, and give unto them Jerusalem for the land of their inheritance.

Then shall they break forth into joy—Sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Father hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Father hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of the Father; and the Father and I are one.

And then shall be brought to pass that which is written: Awake, awake again, and put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city, for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

For thus saith the Lord: Ye have sold yourselves for naught, and ye shall be redeemed without money.

Verily, verily, I say unto you, that my people shall know my name; yea, in that day they shall know that I am he that doth speak.

- ४० अनि तब उनीहरूले भन्नेछन्: कति सुन्दर छन् पर्वतहरूमाथि उसका पाउ जसले उनीहरूसामु शुभसमाचार ल्याउँछ, जसले शान्ति प्रकाशन गर्छ, जसले उनीहरूसामु शुभ-सुसमाचार ल्याउँछ, जसले मुक्ति प्रकाशन गर्छ; जसले सियोनसामु भन्छ: तिमी परमेश्वरले राज्य गर्नुहुन्छ!
- ४१ अनि तब एक आवाज अघि जानेछ: प्रस्थान गर तिमीहरू, प्रस्थान गर तिमीहरू, त्यहाँबाट जाओ तिमीहरू, त्यसलाई नछोओ जुन अशुद्ध छ; उनका माथबाट जाओ तिमीहरू; शुद्ध होओ जसले परमप्रभुको पात्र बोक्दछौ।
- ४२ तर तिमीहरू हतार गरेर जानेछैनौ न त भाग्ने नै छौ; किनकि परमप्रभु तिमीहरूअगाडि जानुहुनेछ र इसाएलका परमेश्वर तिमीहरूका पछाडि हुनुहुनेछ।
- ४३ हेर, मेरा सेवकले बुद्धिले काम गर्नेछन्; उनलाई उच्च पारिनेछ र प्रशंसा गरिनेछ र अति उचालिनेछ।
- ४४ तिमीमा जति आश्चर्यचकित भए—उनको मोहोडा कुनै मानिसको भन्दा बढी र उसको स्वरूप मानिसका पुत्रहरूको भन्दा बढी कुरूप थियो—
- ४५ त्यसरी उनले धेरै राष्ट्रहरूमा छर्कनेछन्; राजाहरू उनका कारण आफ्ना मुखहरू बन्द गर्नेछन्, किनकि जुन भनिएको थिएन त्यो उनीहरूले देखेछन्; र जुन उनीहरूले सुनेका थिएनन् त्यो उनीहरूले बुझेछन्।
- ४६ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, यी सबै कुराहरू निश्चय नै हुनेछन्, जसरी पिताले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ। तब यो करार जुन पिताले आफ्ना जनसँग गर्नुभएको छ त्यो पूरा हुनेछ; र तब यरुशलेममा फेरि मेरा जनद्वारा बसोबास गरिनेछ र यो उनीहरूको रिक्थको भूमि हुनेछ।

And then shall they say: How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings unto them, that publisheth peace; that bringeth good tidings unto them of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion: Thy God reigneth!

And then shall a cry go forth: Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch not that which is unclean; go ye out of the midst of her; be ye clean that bear the vessels of the Lord.

For ye shall not go out with haste nor go by flight; for the Lord will go before you, and the God of Israel shall be your rearward.

Behold, my servant shall deal prudently; he shall be exalted and extolled and be very high.

As many were astonished at thee—his visage was so marred, more than any man, and his form more than the sons of men—

So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him, for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

Verily, verily, I say unto you, all these things shall surely come, even as the Father hath commanded me. Then shall this covenant which the Father hath covenanted with his people be fulfilled; and then shall Jerusalem be inhabited again with my people, and it shall be the land of their inheritance.

### ३ नफी २१

- १ अनि साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, म तिमीहरूलाई चिन्ह दिन्छु, कि तिमीहरूले समय थाहा पाउन सक जब यी कुराहरू हुनलागेको हुनेछ—कि उनीहरूको लामो समयको छिन्नभिन्न अवस्थाबाट, मेरा जनलाई म भेला गराउनेछु, हे इस्राएलका घराना र उनीहरूमाभ फेरि मेरो सियोनको स्थापना गर्नेछु;
- २ अनि हेर, यो त्यो कुरा हो जुन म तिमीहरूलाई चिन्हका निम्ति दिनेछु—किनकि साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु कि जब यी कुराहरू जुन मैले तिमीहरूसामु घोषणा गर्दछु र जुन म आफैँले तिमीहरूसामु यसपछि घोषणा गर्नेछु र पिताले तिमीहरूलाई दिने पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा गैह-यहुदीहरूलाई अवगत गराइनेछ कि उनीहरूले यी मेरा जनका बारेमा थाहा पाउन सकून् जुन याकूबको घरानाका अवशेष हुन् र यी मेरा जनका बारेमा जसलाई उनीहरूद्वारा छरपष्ट पारिनेछ;
- ३ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, जब यी कुराहरू पिताद्वारा उनीहरूलाई अवगत गराइनेछ र पिताद्वारा उनीहरूबाट तिमीहरूसामु अगाडि ल्याइनेछ;
- ४ किनकि यो पिताको विवेक हो कि उनीहरूलाई यस भूमिमा स्थापित गरिनु पर्दछ र पिताको शक्तिद्वारा स्वतन्त्र जनको रूपमा स्थापित गरिनुपर्दछ, कि यी कुराहरू उनीहरूबाट तिमीहरूका सन्ततिका अवशेषसामु ल्याइनु सकियोस्, कि पिताका करार पूरा होऊन् जुन उहाँले आफ्ना जनसँग गर्नुभएको छ, हे इस्राएलका घराना;
- ५ त्यसकारण, जब यी कार्यहरू र ती कार्यहरू जुन यसपछि तिमीहरूमाभ गरिनेछ गैह यहुदीहरूबाट तिमीहरूका सन्ततिसामु अघि आउनेछ, जुन दुष्टताका कारण विश्वासमा क्षीण हुनेछन्;
- ६ किनकि यसरी पितालाई यो चाहना छ कि यो गैह-यहुदीहरूबाट अघि आउनुपर्छ, कि उहाँले गैह यहुदीहरूसामु आफ्नो शक्ति देखाउन सक्नुहुनेछ, यस कारणका निम्ति कि गैह यहुदीहरू, यदि उनीहरूले आफ्ना हृदयलाई कठोर पारेनन् भने, कि उनीहरूले पश्चात्ताप गरून् र मसमक्ष आऊन् र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिऊन् र मेरा सिद्धान्तका सत्य बुँदाहरू थाहा पाऊन् कि उनीहरू मेरा जनमाभ गणना होऊन्, हे इस्राएलका घराना;

### 3 Nephi 21

And verily I say unto you, I give unto you a sign, that ye may know the time when these things shall be about to take place—that I shall gather in, from their long dispersion, my people, O house of Israel, and shall establish again among them my Zion;

And behold, this is the thing which I will give unto you for a sign—for verily I say unto you that when these things which I declare unto you, and which I shall declare unto you hereafter of myself, and by the power of the Holy Ghost which shall be given unto you of the Father, shall be made known unto the Gentiles that they may know concerning this people who are a remnant of the house of Jacob, and concerning this my people who shall be scattered by them;

Verily, verily, I say unto you, when these things shall be made known unto them of the Father, and shall come forth of the Father, from them unto you;

For it is wisdom in the Father that they should be established in this land, and be set up as a free people by the power of the Father, that these things might come forth from them unto a remnant of your seed, that the covenant of the Father may be fulfilled which he hath covenanted with his people, O house of Israel;

Therefore, when these works and the works which shall be wrought among you hereafter shall come forth from the Gentiles, unto your seed which shall dwindle in unbelief because of iniquity;

For thus it behooveth the Father that it should come forth from the Gentiles, that he may show forth his power unto the Gentiles, for this cause that the Gentiles, if they will not harden their hearts, that they may repent and come unto me and be baptized in my name and know of the true points of my doctrine, that they may be numbered among my people, O house of Israel;

- ७ अनि जब यी कुराहरू हुन जान्छन् कि तिमीहरूका सन्ततिले यी कुराहरू थाहा पाउन थाल्नेछन्—यो उनीहरूका सामु एक चिन्ह हुनेछ, कि उनीहरूले थाहा पाऊन् कि पिताको करार पूरा गर्ने कार्य अघि नै आरम्भ भैसकेको छ जुन करार उहाँले यी जनसामु गर्नुभएको छ जो इस्राएलका घरानाका हुन्।
- ८ अनि जब त्यस दिन आउनेछ, यस्तो हुन जानेछ कि राजाहरूले आफ्ना मुखहरू बन्द गर्नेछन्; किनकि जुन उनीहरूलाई भनिएको थिएन त्यो उनीहरूले देख्नेछन्; र जुन उनीहरूले सुनेका थिएनन् त्यो उनीहरूले बुझ्नेछन्।
- ९ किनकि त्यस दिनमा, मेरा निमित्त पिताले एउटा कार्य गर्नुहुनेछ, जुन उनीहरूमाभ महान् र विस्मयकारी कार्य हुनेछ; र उनीहरूमाभ ती हुनेछन्, मानिसले उनीहरूसामु यसको घोषणा गरे पनि जसले यसलाई विश्वास गर्नेछैनन्।
- १० तर हेर, मेरो सेवकको जीवन मेरो हातमा हुनेछ; त्यसकारण उनीहरूले उसलाई दुःख दिनेछैनन्, उनीहरूका कारण उसलाई कुरूप बनाए पनि। तैपनि म उसलाई निको पार्नेछु, किनकि म उनीहरूलाई देखाउनेछु कि मेरो विवेक सैतानको धुत्याई भन्दा महान् छ।
- ११ त्यसकारण यस्तो हुन जानेछ कि जसले म येशू ख्रीष्टका वचनहरूमा विश्वास गर्दैन, जुन वचन पिताले उसलाई गैह्र यहुदीहरूसामु ल्याउन अह्वाउनु हुनेछ र उसलाई शक्ति दिनुहुनेछ कि उसले ती वचन गैह्र यहुदीहरूसामु ल्याउन सकोस्, (यो मोशाले भने जस्तै गरी गरिनेछ) उनीहरूलाई मेरा जनमाभबाट अलग्याइनेछ जो करारका हुन्।
- १२ अनि मेरा जन जो याकूबका अवशेष हुन् उनीहरू गैह्र-यहुदीहरूमाभ हुनेछन्, हो, उनीहरूमाभ जङ्गलका जङ्गली जनावरहरूमाभ भएको सिंहजस्तै र भेडाको बथानमाभ भएको एउटा जवान सिंहभै हुनेछौं, जो जान्छ किचिमिची गर्दछ र टुक्राहरूमा च्याट्छ र कसैले पनि मुक्त गर्न सक्दैन।
- १३ उनीहरूका हात उनीहरूका शत्रुहरूमाथि उचालिनेछन् र उनीहरूका सबै शत्रुहरूलाई काटिनेछ।
- १४ हो, धिक्कार होस् गैह्र यहुदीहरूलाई उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे; किनकि त्यस दिनमा यस्तो हुन जानेछ, पिता भन्नुहुन्छ कि म तिमीहरूका घोडाहरूलाई तिमीहरूका माभबाट अलग्याउनेछु र म तिमीहरूका रथहरूको विनाश गर्नेछु;
- १५ अनि म तिमीहरूका भूमिका सहरहरूलाई अलग्याउनेछु र तिमीहरूका किल्लाहरू सबै फ्याँक्नेछु।

And when these things come to pass that thy seed shall begin to know these things—it shall be a sign unto them, that they may know that the work of the Father hath already commenced unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the people who are of the house of Israel.

And when that day shall come, it shall come to pass that kings shall shut their mouths; for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

For in that day, for my sake shall the Father work a work, which shall be a great and a marvelous work among them; and there shall be among them those who will not believe it, although a man shall declare it unto them.

But behold, the life of my servant shall be in my hand; therefore they shall not hurt him, although he shall be marred because of them. Yet I will heal him, for I will show unto them that my wisdom is greater than the cunning of the devil.

Therefore it shall come to pass that whosoever will not believe in my words, who am Jesus Christ, which the Father shall cause him to bring forth unto the Gentiles, and shall give unto him power that he shall bring them forth unto the Gentiles, (it shall be done even as Moses said) they shall be cut off from among my people who are of the covenant.

And my people who are a remnant of Jacob shall be among the Gentiles, yea, in the midst of them as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep, who, if he go through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Their hand shall be lifted up upon their adversaries, and all their enemies shall be cut off.

Yea, wo be unto the Gentiles except they repent; for it shall come to pass in that day, saith the Father, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots;

And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strongholds;

१६ अनि म मन्त्रतन्त्रलाई तिमीहरूको भूमिबाट अलग्याउनेछु र तिमीहरूसँग जोखना हेर्ने व्यक्तिहरू अरु बाँकी रहनेछैनन्;

१७ तिमीहरूका कुँदिएका मूर्तिहरूलाई पनि र तिमीहरूका खडा भइरहेका मूर्तिहरूलाई म तिमीहरूमाभबाट हटाउनेछु र तिमीहरूले तिमीहरूका हातहरूका कार्यहरूलाई अरु आराधना गर्नेछैनौं;

१८ अनि म तिमीहरूका बाटिकाहरूलाई तिमीहरूमाभबाट टिप्नेछु; त्यसरी नै म तिमीहरूका सहरहरूको विनाश गर्नेछु।

१९ अनि यस्तो हुन जानेछ कि भुट र छकाइ र ईश्या र भगडा र पाखण्ड र वेश्यावृत्ति सबै बन्द गरिनेछन्।

२० किनकि यस्तो हुन जानेछ, पिता भन्नुहुन्छ, कि त्यो दिनमा जसले पश्चात्ताप गर्दैन र मेरो प्रिय पुत्रकहाँ आउँदैन, उनीहरूलाई म मेरा जनमाभबाट अलग्याउनेछु, हे इस्राएलका घराना;

२१ अनि म उनीहरूमाथि रिस र क्रोधमा बदला लिनेछु, जसरी मैले अन्य जातिमाथि लिएँ, जसरी उनीहरूले सुनेका छैनन्।

२२ तर यदि उनीहरूले पश्चात्ताप गर्छन् र मेरा वचनहरूलाई सुन्छन् र आफ्ना हृदयलाई कठोर बनाउँदैनन् भने म मेरो चर्च उनीहरूमाभ स्थापना गर्नेछु र उनीहरू करारमा आउनेछन् र याकूबका यी अवशेषमाभ गणना गरिनेछन्, जसलाई मैले यो भूमि रिक्थका निम्ति दिएको छु;

२३ अनि उनीहरूले मेरा जनलाई, याकूबका अवशेषलाई र आउने जति इस्राएलका घरानाकाहरूलाई पनि सहयोग गर्नेछन्, कि उनीहरूले सहर बनाऊन्, जुनलाई नयाँ यरुशलेम भनिनेछ।

२४ अनि तब उनीहरूले मेरा जनलाई सहयोग गर्नेछन् कि उनीहरू नयाँ यरुशलेममा जम्मा होऊन् जसलाई भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि छरपष्ट पारिएको छ।

२५ अनि तब स्वर्गको शक्ति उनीहरूमाभ तल आउनेछ; र म पनिमाभमा हुनेछु।

२६ अनि तब पिताको कार्य त्यो दिनमा आरम्भ हुनेछ, त्यससमयमा समेत जब यो सुसमाचार यी जनका अवशेषमाभ प्रचार गरिनेछ। साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, त्यो दिनमा छरपष्ट भएका सम्पूर्ण मेरा जनमाभ पिताको कार्य सुरु हुनेछ, हो, ती घरानाहरू समेत जुन हराइएका छन्, जसलाई पिताले यरुशलेमबाट अगुवाइ गर्नुभएको छ।

२७ हो, छरपष्ट भएका मेरा जन सबैमाभ पिताद्वारा कार्य आरम्भ गर्नुहुनेछ, त्यो बाटो तयार गर्न जुनबाट उनीहरू मसमक्ष आउन सकून्, कि उनीहरूले मेरा नाउँमा पितालाई पूकार्न सकून्।

And I will cut off witchcrafts out of thy land, and thou shalt have no more soothsayers;

Thy graven images I will also cut off, and thy standing images out of the midst of thee, and thou shalt no more worship the works of thy hands;

And I will pluck up thy groves out of the midst of thee; so will I destroy thy cities.

And it shall come to pass that all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and priestcrafts, and whoredoms, shall be done away.

For it shall come to pass, saith the Father, that at that day whosoever will not repent and come unto my Beloved Son, them will I cut off from among my people, O house of Israel;

And I will execute vengeance and fury upon them, even as upon the heathen, such as they have not heard.

But if they will repent and hearken unto my words, and harden not their hearts, I will establish my church among them, and they shall come in unto the covenant and be numbered among this the remnant of Jacob, unto whom I have given this land for their inheritance;

And they shall assist my people, the remnant of Jacob, and also as many of the house of Israel as shall come, that they may build a city, which shall be called the New Jerusalem.

And then shall they assist my people that they may be gathered in, who are scattered upon all the face of the land, in unto the New Jerusalem.

And then shall the power of heaven come down among them; and I also will be in the midst.

And then shall the work of the Father commence at that day, even when this gospel shall be preached among the remnant of this people. Verily I say unto you, at that day shall the work of the Father commence among all the dispersed of my people, yea, even the tribes which have been lost, which the Father hath led away out of Jerusalem.

Yea, the work shall commence among all the dispersed of my people, with the Father to prepare the way whereby they may come unto me, that they may call on the Father in my name.



२८ हो, अनि तब कार्य आरम्भ हुनेछ, पिताद्वारा सम्पूर्ण राष्ट्रहरूमा भ्र  
बाटो तयार गर्नमा जुनबाट उहाँका जन घरमा आफ्नो रिक्थको  
भूमिमा भेला हुन सकून्।

२९ अनि उनीहरू सम्पूर्ण राष्ट्रबाट बाहिर जानेछन्; र उनीहरू हतारमा  
जानेछैनन्, न त उनीहरू भागेर नै जानेछन्; किनकि म उनीहरूका  
अगाडि जानेछु, पिता भन्नुहुन्छ र म उनीहरूका पछाडि हुनेछु।

Yea, and then shall the work commence, with the  
Father among all nations in preparing the way  
whereby his people may be gathered home to the  
land of their inheritance.

And they shall go out from all nations; and they  
shall not go out in haste, nor go by flight, for I will go  
before them, saith the Father, and I will be their rear-  
ward.

### ३ नफी २२

- १ अनि जुन लेखिएको छ त्यो हुन जानेछः गाऊ, हे बाँधी स्त्री, तिमी जसले जन्म दिइनौ, गायनमा प्रष्फुटित होऊ र ठूलो आवाजले कराऊ, सुत्केरी पीडा कहिल्यै नसहेकी तिमी; किनकि बाँभो स्त्रीका छोराछोरी विवाहित स्त्रीका भन्दा बढी छन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- २ तिम्रो पालको ठाउँ बढाऊ र तिम्रो आवासका पर्दाहरूलाई तन्काऊ; नछोड, तिम्रा डोरीहरूलाई लम्ब्याऊ र तिम्रा कीलाहरूलाई बलियो बनाऊ;
- ३ किनकि तिमी दाहिने हात र देब्रेतिर फैलिनैछौ र तिम्रा सन्तानले गैह्र यहूदीहरूलाई रिक्थमा लिनेछन् र उजाड सहरलाई आवासित बनाउनेछन्।
- ४ नडराऊ, किनकि तिमी लज्जित हुनेछैनौं; न त पराजित नै हुनेछौ, किनकि तिमीलाई लज्जामा राखिनेछैन; किनकि तिमीले आफ्नो जवानीको लज्जालाई बिर्सिनेछौ र तिम्रा युवाको निन्दालाई सम्भनेछैनौ र तिम्रा विधवाको निन्दालाई अरु सम्भनेछैनौ।
- ५ किनकि तिम्रो निर्माता, तिम्रा श्रीमान्, सैन्यहरूका अधिपति उहाँको नाउँ हो; र तिम्रा उद्धारकर्ता, इस्राएलका परमपवित्र उहाँ—सारा पृथ्वीको परमेश्वर भनिनेछ उहाँलाई।
- ६ किनकि परमप्रभुले तिमीलाई एउटा त्यागिएकी र आत्मामा शोकाकूल स्त्रीका रूपमा बोलाउनु भएको छ र युवा अवस्थाकी एक श्रीमती, जब तिमीलाई अस्वीकार गरिएको थियो, तिम्रा परमप्रभु भन्नुहुन्छ।
- ७ किनकि एक सानो क्षणका लागि मैले तिमीलाई त्यागेको छु, तर महान् कृपाहरूका साथ म तिमीलाई जम्मा गर्नेछु।
- ८ एक सानो क्रोधमा मैले मेरो मुख एक क्षणका लागि तिमीबाट लुकाएँ, तर चीरस्थायी दयाका साथ म तिमीमाथि कृपा गर्नेछु, परमप्रभु तिम्रा उद्धारकर्ता भन्नुहुन्छ।
- ९ किनकि यी, मेरा निम्ति नोआको पानीभैं हुन्, किनकि जसरी मैले कसम खाएको छु कि नोआका पानी पृथ्वीमाथि फेरि जान हुँदैन, त्यसरी नै मैले कसम खाएको छु कि म तिमीसँग क्रोधित हुनेछैन।
- १० किनकि पर्वतहरू प्रस्थान गर्नेछन् र डाँडाहरू हटाइनेछन् होला, तर मेरो दया तिमीबाट हट्नेछैन, न त मेरो शान्तिको करार हट्नेछ, परमप्रभु भन्नुहुन्छ जोसँग तिमीमाथि कृपा छ।

### 3 Nephi 22

And then shall that which is written come to pass: Sing, O barren, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child; for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the Lord.

Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thy habitations; spare not, lengthen thy cords and strengthen thy stakes;

For thou shalt break forth on the right hand and on the left, and thy seed shall inherit the Gentiles and make the desolate cities to be inhabited.

Fear not, for thou shalt not be ashamed; neither be thou confounded, for thou shalt not be put to shame; for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

For thy maker, thy husband, the Lord of Hosts is his name; and thy Redeemer, the Holy One of Israel—the God of the whole earth shall he be called.

For the Lord hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

For a small moment have I forsaken thee, but with great mercies will I gather thee.

In a little wrath I hid my face from thee for a moment, but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the Lord thy Redeemer.

For this, the waters of Noah unto me, for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth, so have I sworn that I would not be wroth with thee.

For the mountains shall depart and the hills be removed, but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord that hath mercy on thee.

- ११ हे ग्रसित, आँधीबेहरीले पछारिएकी र सान्त्वना नपाएकी तिमी!  
हेर, म तिम्रा ढुङ्गाहरू सफेद रंगहरूले लगाउनेछु र तिम्रा जगहरू  
निरहरूले लगाउनेछु।
- १२ अनि म तिम्रा भ्यालहरू सुलेमानी पत्थरले र तिम्रा द्वारहरू  
चम्कने रत्नहरूले र तिम्रा सिमानाहरू बहुमूल्य रत्नहरूले बनाउनेछु।
- १३ अनि तिम्रा सबै छोराछोरीहरूलाई परमप्रभुका बारेमा  
सिकाइनेछ; र तिम्रा छोराछोरीहरूको शान्ति महान् हुनेछ।
- १४ धार्मिकतामा तिमीलाई स्थापित गरिनेछ; तिमी नडराउने हुनाले  
शोषणबाट र तिम्रो नजिक नआउने हुनाले भयबाट तिमी पर हुनेछौ।
- १५ हेर, उनीहरू निश्चय नै तिम्रा विरुद्ध एकसाथ जम्मा हुनेछन्, तर  
मद्वारा होइन; जो तिम्रा विरुद्ध एकसाथ भेला हुन्छन् तिम्रा निमित्त  
ढल्नेछन्।
- १६ हेर, मैले लोहारलाई सृष्टि गरेको छु जसले आगोमा  
कोइलाहरूलाई फुक्छ र जसले आफ्नो कार्यका निम्ति औजार  
ल्याउँछ; र मैले विनाश गर्न विनाशकर्ताको सृष्टि गरेको छु।
- १७ तिम्रा विरुद्ध बनाइएको कुनै हतियारले उन्नति गर्नेछैन; र तिम्रा  
विरुद्ध आलोचनामा विद्रोह गर्ने प्रत्येक जिब्रोलाई तिमीले दोषी  
ठहर्‍याउनेछौ। यो परमप्रभुका सेवकहरूको सम्पदा हो र उनीहरूको  
धार्मिकता मबाट हो, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted! Behold, I will lay thy stones with fair colors, and lay thy foundations with sapphires.

And I will make thy windows of agates, and thy gates of carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.

And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children.

In righteousness shalt thou be established; thou shalt be far from oppression for thou shalt not fear, and from terror for it shall not come near thee.

Behold, they shall surely gather together against thee, not by me; whosoever shall gather together against thee shall fall for thy sake.

Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.

No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall revile against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their righteousness is of me, saith the Lord.

### ३ नफी २३

- १ अनि अब, हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि तिमीहरूले यी कुराहरूलाई खोज्नु पर्दछ। हो, एक आज्ञा म तिमीहरूलाई दिन्छु कि तिमीहरूले यी कुराहरू लगनशीलतापूर्वक खोज्नुपर्दछ, किनकि यशैयाका वचनहरू महान् छन्।
- २ किनकि निश्चय नै उनले मेरा जनका बारेमा सबैलाई छुने गरी बोले जुन इस्राएलका घरानाका हुन् त्यसकारण यो आवश्यक छ कि उनले गैह्र यहूदीहरूलाई पनि बोल्नुपर्दछ।
- ३ अनि उनले बोलेका सबै कुराहरू उनले बोलेका वचनहरूअनुसार समेत भएका छन् र हुनेछन्।
- ४ त्यसकारण मेरा वचनहरूलाई ध्यान देऊ; मैले तिमीहरूलाई भनेका कुराहरू लेख; र समय र पिताका इच्छाअनुसार ती गैह्र यहूदीहरूसामु अधि जानेछन्।
- ५ अनि जसले मेरा वचनहरूलाई सुन्नेछ र पश्चात्ताप गर्छ र बप्तिस्मा लिन्छ, उसैलाई बचाइनेछ। अगमवक्ताहरूलाई खोज, किनकि यी कुराहरूका बारेमा गवाही दिने धेरै हुनेछन्।
- ६ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी कुराहरू भन्नुभएको थियो उहाँले उनीहरूसामु फेरि भन्नुभयो, उहाँले उनीहरूसामु सम्पूर्ण धर्मशास्त्रहरू व्याख्या गर्नुभएपछि जुन उनीहरूले प्राप्त गरेका थिए, उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर, अन्य धर्मशास्त्रहरू म चाहन्छु कि तिमीहरूले लेख्नु पर्दछ, जुन तिमीहरूले लेखेका छैनौ ।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले नफीसामु भन्नुभयो: त्यो अभिलेख ल्याओ जुन तिमीहरूले राखेका छौ।
- ८ अनि जब नफीले अभिलेखहरू ल्याएका थिए र उहाँअगाडि राखेका थिए, उहाँले तिनीहरूमाथि दृष्टि दिनुभयो र भन्नुभयो:
- ९ साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्दछु, मैले मेरो लमानी सेवक शामुएललाई आज्ञा दिएँ कि उनले यी जनसामु गवाही दिनुपर्दछ, कि पिताले उहाँको नाउँ ममा महिमित गर्ने त्यो दिनमा सन्तहरू धेरै हुनेछन् जो मृत्युबाट उठ्नेछन् र धेरैसामु देखा पर्नेछन् र उनीहरूको सेवा गर्नेछन्। अनि उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: के यो त्यस्तो थिएन र?
- १० अनि उहाँका शिष्यहरूले उहाँलाई उत्तर दिए र भने: हो परमप्रभु, शमुएलले हजुरका वचनहरूअनुसार अगमवाणी गरे र ती सबै पूरा गरिइए।

### 3 Nephi 23

And now, behold, I say unto you, that ye ought to search these things. Yea, a commandment I give unto you that ye search these things diligently; for great are the words of Isaiah.

For surely he spake as touching all things concerning my people which are of the house of Israel; therefore it must needs be that he must speak also to the Gentiles.

And all things that he spake have been and shall be, even according to the words which he spake.

Therefore give heed to my words; write the things which I have told you; and according to the time and the will of the Father they shall go forth unto the Gentiles.

And whosoever will hearken unto my words and repenteth and is baptized, the same shall be saved. Search the prophets, for many there be that testify of these things.

And now it came to pass that when Jesus had said these words he said unto them again, after he had expounded all the scriptures unto them which they had received, he said unto them: Behold, other scriptures I would that ye should write, that ye have not.

And it came to pass that he said unto Nephi: Bring forth the record which ye have kept.

And when Nephi had brought forth the records, and laid them before him, he cast his eyes upon them and said:

Verily I say unto you, I commanded my servant Samuel, the Lamanite, that he should testify unto this people, that at the day that the Father should glorify his name in me that there were many saints who should arise from the dead, and should appear unto many, and should minister unto them. And he said unto them: Was it not so?

And his disciples answered him and said: Yea, Lord, Samuel did prophesy according to thy words, and they were all fulfilled.

- ११ अनि येशूले उनीहरूसामु भन्नुभयो: कसरी यो भयो कि तिमीहरूले यो कुरा लेखेका छैनौ, कि धेरै सन्तहरू उठे र धेरैसामु देखा परे र उनीहरूको सेवा गरे?
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीले सम्भे कि यो कुरा लेखिएको थिएन।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि येशूले आज्ञा दिनुभयो कि यो लेखिनु पर्दछ; त्यसकारण यो उहाँले आज्ञा दिएअनुसार लेखियो।
- १४ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले सबै धर्मशास्त्रहरू पूरै व्याख्या गर्नुभएको थियो, जुन उनीहरूले लेखेका थिए, उहाँले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले ती कुराहरू सिकाउनु पर्दछ जुन उहाँले उनीहरूसामु व्याख्या गर्नुभएको थियो।

And Jesus said unto them: How be it that ye have not written this thing, that many saints did arise and appear unto many and did minister unto them?

And it came to pass that Nephi remembered that this thing had not been written.

And it came to pass that Jesus commanded that it should be written; therefore it was written according as he commanded.

And now it came to pass that when Jesus had expounded all the scriptures in one, which they had written, he commanded them that they should teach the things which he had expounded unto them.

### ३ नफी २४

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरूले ती वचनहरू लेख्नु पर्दछ जुन पिताले मलाकीलाई दिनुभएको थियो, जुन उहाँले उनीहरूलाई भन्नुपर्दछ। अनि यस्तो हुन गयो कि ती लेखिएपछि उहाँले तिनको व्याख्या गर्नुभयो। अनि यी वचनहरू हुन् जुन उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो, यसो भन्दै: यसरी पिताले मलाकीसामु भन्नुभयो—हेर, म मेरो सन्देशवाहकलाई पठाउनेछु र उनले मेरा अगाडि बाटो तयार गर्नेछन् र परमप्रभु जसलाई तिमीहरूले खोज्छौ अकास्मात् आफ्नो मन्दिरमा आउनुहुनेछ, करारको सन्देशवाहक समेत, जसमा तिमी हर्ष मनाउँछौ; हेर, उहाँ आउनुहुनेछ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।
- २ तर को उहाँको आगमनको त्यो दिनमा रहनसक्छ र को खडा हुनेछ जब उहाँ देखिनुहुन्छ? किनकि उहाँ सुनारको आगो जस्तो र धोबीको साबून जस्तो हुनुहुन्छ।
- ३ अनि उहाँ चाँदीलाई खार्ने र शुद्ध पार्ने जस्तै बस्नुहुनेछ; र उहाँले लेवीका छोराहरूलाई पवित्र बनाउनुहुनेछ र सुन र चाँदीलाई जस्तै शुद्ध पार्नुहुनेछ, कि उनीहरूले परमप्रभुसामु धार्मिकतामा भेटी चढाउन सक्नु।
- ४ तब प्राचीन दिनहरूमा जस्तै, पहिलेका वर्षहरूमा जस्तै, यहूदा र यरुशलेमका भेटी परमप्रभुसामु ग्रहणयोग्य हुनेछन्।
- ५ अनि म न्यायका निम्ति तिमीहरू नजिक आउनेछु; र म जादुगरहरूविरुद्ध र व्यभिचारीहरूविरुद्ध र भुठो कसम खानेहरूविरुद्ध र तिनीहरूविरुद्ध जसले कामदारलाई उसको ज्यालामा, विधवा र पिता नभएकाहरूको शोषण गर्छ र जसले अपरिचितलाई वास्ता गर्दैन र मदेखि उराउँदैन उनीहरूविरुद्ध तुरुन्तै गवाही दिनेछु, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।
- ६ किनकि म परमप्रभु हुँ, म परिवर्तन हुन्नँ; त्यसकारण याकूबका छोराहरू तिमीहरू भष्म हुन्नौ।
- ७ तिमीहरूका पितापुर्खाहरूका दिनहरूदेखि समेत तिमीहरू मेरा विधिहरूबाट पर तर्केका छौ र तिनको पालना गरेका छैनौ। मकहाँ फर्क र म तिमीहरूकहाँ फर्कनेछु, सैन्यहरूको अधिपति भन्नुहुन्छ। तर तिमीहरू भन्छौ: हामी कसरी फर्कीं?
- ८ के मानिसले परमेश्वरलाई लुट्छ? तैपनि तिमीहरूले मलाई लुटेका छौ। तर तिमीहरू भन्छौ: हामीले हजुरलाई कसरी लुटेका छौं? दशांशहरूमा र भेटीहरूमा।
- ९ तिमीहरू एक श्रापले श्रापित छौ, किनकि तिमीहरूले मलाई लुटेका छौ, यो पूरै राष्ट्रले समेत।

### 3 Nephi 24

And it came to pass that he commanded them that they should write the words which the Father had given unto Malachi, which he should tell unto them. And it came to pass that after they were written he expounded them. And these are the words which he did tell unto them, saying: Thus said the Father unto Malachi—Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me, and the Lord whom ye seek shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in; behold, he shall come, saith the Lord of Hosts.

But who may abide the day of his coming, and who shall stand when he appeareth? For he is like a refiner's fire, and like fuller's soap.

And he shall sit as a refiner and purifier of silver; and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in former years.

And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow and the fatherless, and that turn aside the stranger, and fear not me, saith the Lord of Hosts.

For I am the Lord, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me and I will return unto you, saith the Lord of Hosts. But ye say: Wherein shall we return?

Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say: Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

Ye are cursed with a curse, for ye have robbed me, even this whole nation.

१० सम्पूर्ण दशांश दुकुटीमा ल्याओ, कि मेरो घरमा भोजन होओस्; र अब अहिले मलाई जाँचेर हेर, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, यदि तिमीहरूलाई स्वर्गका भयालहरू खोलेर प्राप्त गर्ने पर्याप्त ठाउँ नहुने गरी म तिमीहरूलाई आशीष खन्याउँछु कि खन्याउँदिनँ।

११ अनि म तिमीहरूका निमित्त भष्मकर्तालाई हप्काउनेछु र उसले तिमीहरूका जमिनका फलहरूको विनाश गर्नेछैन, न त खेतमा तिमीहरूका दाखले फल समयभन्दा पहिले फ्याँक्नेछन्, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।

१२ अनि सबै राष्ट्रहरूले तिमीहरूलाई आशीषित भन्नेछन्, किनकि तिमीहरू एक आनन्ददायक भूमि हुनेछौ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।

१३ तिम्रा वचनहरू मेरा विरुद्ध कडा भएका छन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ। तैपनि तिमीहरू भन्छौ: हामीले हजुरविरुद्ध के बोलेका छौं?

१४ तिमीहरूले भनेका छौ: परमेश्वरको सेवा गर्नु व्यर्थ हो र यसले के नाफा नै गरेको छ कि हामीले उहाँका विधिहरू पालना गरेका छौं र सैन्यहरूका अधिपतिअगाडि हामी विलापपूर्वक हिँडेका छौं?

१५ अनि अब हामी घमण्डीलाई खुसी भन्छौं, हो, उनीहरू जो दुष्टता गर्दछन् स्थापित छन्, हो, जसले परमेश्वरको परीक्षा लिन्छन् उनीहरूलाई मुक्त समेत गरिएको छ।

१६ तब जो परमप्रभुदेखि डराउँछन् उनीहरू पटक पटक एक अर्कासँग बोले र परमप्रभुले ध्यान दिनुभयो र सुन्नुभयो र सम्भनाका पुस्तक उहाँअगाडि उनीहरूका निम्ति लेखिएको छ जो परमेश्वरसँग डराउँछन् र जसले उहाँको नाउँलाई सम्मान गर्छन्।

१७ अनि उनीहरू मेरा हुनेछन्, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, त्यो दिनमा जब म मेरा गहनाहरू बनाउनेछु; र म उनीहरूलाई जोगाउनेछु जसरी मानिसले उसलाई सेवा गर्ने उसको आफ्नो छोरालाई जोगाउँछ।

१८ तब तिमीहरू फर्कनेछौ र धर्मी र दुष्ट बीच, परमेश्वरको सेवा गर्ने र उहाँको सेवा नगर्ने बीच छुट्याउनेछौ।

Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in my house; and prove me now herewith, saith the Lord of Hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing that there shall not be room enough to receive it.

And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the fields, saith the Lord of Hosts.

And all nations shall call you blessed, for ye shall be a delightsome land, saith the Lord of Hosts.

Your words have been stout against me, saith the Lord. Yet ye say: What have we spoken against thee?

Ye have said: It is vain to serve God, and what doth it profit that we have kept his ordinances and that we have walked mournfully before the Lord of Hosts?

And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard; and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name.

And they shall be mine, saith the Lord of Hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them as a man spareth his own son that serveth him.

Then shall ye return and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

### ३ नफी २५

- १ किनकि हेर, त्यो दिन आउनेछ त्यो भट्टी भैँ बल्नेछ; र सबै घमण्डी, हो र सबै जसले दुष्टतापूर्वक गर्छन्, ठुटो हुनेछन्; र त्यो दिन जुन आउनेछ उनीहरूलाई जलाउनेछ, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ, कि यसले उनीहरूलाई न त जरा न त हाँगा नै छाड्नेछ
- २ तर तिमीहरूसामु जो मेरा नाउँदेखि डर मान्छौ, धार्मिकताका पुत्र आफ्नो पखेटाहरूको चङ्गाइका साथ उठ्नुहुनेछ; र तिमीहरू अघि जानेछौ र गोठका बाच्छाहरू जस्तै हुर्कनेछौ।
- ३ अनि तिमीहरूले दुष्टहरूलाई किचिमिची गर्नेछौ; किनकि उनीहरू त्यो दिनमा तिमीहरूका पाउका पैताला मुनि खरानी बन्नेछन् जब मैले यो गर्नेछु, सैन्यहरूका अधिपति भन्नुहुन्छ।
- ४ तिमीहरूले मेरो सेवक मोशाका व्यवस्थालाई सम्भ्र, जुन मैले उनलाई होरेबमा सम्पूर्ण इस्राएलका निम्ति, कानुनहरू र न्यायहरूका साथ आज्ञा दिएँ।
- ५ हेर, परमप्रभुको त्यो महान् र भयावह दिनको आगमनअगाडि तिमीहरूलाई म एलिया अगमवक्ता पठाउनेछु।
- ६ अनि उनले पितापुर्खाहरूका हृदय छोराछोरीतिर र छोराछोरीहरूका हृदय उनीहरूका पितापुर्खाहरूतिर फर्काउनेछन्, कथंकदाचित म आउँछु र पृथ्वीलाई श्रापले प्रहार गर्छु।

### 3 Nephi 25

For behold, the day cometh that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble; and the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

But unto you that fear my name, shall the Son of Righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth and grow up as calves in the stall.

And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the Lord of Hosts.

Remember ye the law of Moses, my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.

Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the Lord;

And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.



### ३ नफी २६

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी कुराहरू भन्नुभएको थियो उहाँले भीडसामु तिनको व्याख्या गर्नुभयो; र उहाँले सबै कुराहरू उनीहरूसामु, ठूला र साना दुबै, व्याख्या गर्नुभयो।
- २ अनि उहाँ भन्नुहुन्छ: यी धर्मशास्त्रहरू, जुन तिमीहरूसँग थिएनन्, पिताले आज्ञा दिनुभयो कि मैले तिमीहरूलाई दिनुपर्छ; किनकि यो उहाँमा विद्वत्ता थियो कि ती भावी पिँढीलाई दिनुपर्छ।
- ३ अनि उहाँले सबै कुराहरूको व्याख्या गर्नुभयो, प्रारम्भदेखि त्यो समयसम्म समेत जब उहाँ आफ्नो महिमामा आउनुहुनेछ—हो, सबै कुराहरूसमेत जुन पृथ्वीको सतहमाथि हुनेछ, तबसम्म समेत जब तत्वहरू आगोको तापले पलनेछन् र पृथ्वी एक मुठ्ठी भैँ दोब्रनेछ र स्वर्ग र पृथ्वी बितिजानेछन्;
- ४ अनि त्यो महान् र अन्तिम दिनसम्म समेत, जब सबै जन र सबै बन्धुहरू र सबै राष्ट्रहरू र सबै भाषाहरू परमेश्वरअगाडि, आफ्ना कार्यहरूको न्याय गरिनका निम्ति खडा हुनेछन्, ती असल भए पनि अथवा खराब भए पनि—
- ५ यदि ती असल भए, अजर जीवनको पुनरुत्थानका निम्ति; र यदि खराब भए, अभिशापको पुनरुत्थानका निम्ति; समानान्तर भएर, एउटा एकतिर र अर्को अर्कोतिर, कृपा र न्याय र पवित्रताअनुसार जुन येशूमा छ, जो संसारको प्रारम्भअगाडि नै हुनुहुन्थ्यो।
- ६ अनि अब ती कुराहरूको एक सयांश समेत यो पुस्तकमा लेख्न सकिन्न जुन येशूले जनलाई साँचै नै सिकाउनुभयो;
- ७ तर हेर नफीका पाताहरूमा ती कुराहरूको बढी भाग छन् जुन उहाँले जनलाई सिकाउनुभयो।
- ८ अनि यी कुराहरू मैले लेखेको छु, जुन ती कुराहरूको एउटा सानो भाग हुन् जुन उहाँले जनलाई सिकाउनुभयो; र मैले ती त्यो प्रायोजनका निम्ति लेखेको हुँ कि ती यी जनसामु फेरि ल्याइयोस्, गैह्र यहूदीहरूबाट, ती वचनहरूअनुसार जुन येशूले बोल्नुभएकोछ।
- ९ अनि जब उनीहरूले यी प्राप्त गरेका हुनेछन्, जुन आवश्यक छ कि उनीहरूले पहिला आफ्नो आस्थाको अभ्यास गर्नुपर्छ र यदि यस्तो हुन जानेछ कि उनीहरूले ती कुराहरूमा विश्वास गर्नेछन् तब उनीहरूसामु अभ्र महान् कुराहरू प्रकट गरिनेछ।

### 3 Nephi 26

And now it came to pass that when Jesus had told these things he expounded them unto the multitude; and he did expound all things unto them, both great and small.

And he saith: These scriptures, which ye had not with you, the Father commanded that I should give unto you; for it was wisdom in him that they should be given unto future generations.

And he did expound all things, even from the beginning until the time that he should come in his glory—yea, even all things which should come upon the face of the earth, even until the elements should melt with fervent heat, and the earth should be wrapt together as a scroll, and the heavens and the earth should pass away;

And even unto the great and last day, when all people, and all kindreds, and all nations and tongues shall stand before God, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of everlasting life; and if they be evil, to the resurrection of damnation; being on a parallel, the one on the one hand and the other on the other hand, according to the mercy, and the justice, and the holiness which is in Christ, who was before the world began.

And now there cannot be written in this book even a hundredth part of the things which Jesus did truly teach unto the people;

But behold the plates of Nephi do contain the more part of the things which he taught the people.

And these things have I written, which are a lesser part of the things which he taught the people; and I have written them to the intent that they may be brought again unto this people, from the Gentiles, according to the words which Jesus hath spoken.

And when they shall have received this, which is expedient that they should have first, to try their faith, and if it shall so be that they shall believe these things then shall the greater things be made manifest unto them.

१० अनि यदि यस्तो हुन जान्छ कि उनीहरूले यी कुराहरूमा विश्वास गरेनन्, तब ती अभ्र महान् कुराहरू उनीहरूबाट उनीहरूका अभिशापका निम्ति लुकाइनेछ।

११ हेर, म ती सबै लेख्न लागेको थिएँ जुन नफीका पाताहरूमाथि कुँदिएका थिए, तर परमप्रभुले यसलाई निषेध गर्नुभयो, यसो भन्दै: म मेरा जनको आस्थाको परीक्षा लिनेछु।

१२ त्यसकारण म, मोर्मोन, ती कुराहरू लेख्दछु जुन परमप्रभुले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ। अनि अब म, मोर्मोन, मेरा भनाइहरूको अन्त्य गर्दछु र ती कुराहरू लेख्न अगाडि बढ्दछु जुन मलाई आज्ञा दिइएको छ।

१३ त्यसकारण, म चाहान्छु कि तिमीहरूले हेर्नुपर्दछ कि परमप्रभुले साँचै नै ती जनलाई तीन दिनको अन्तरालसम्म सिकाउनुभयो; र त्यसपछि उहाँले आफैँलाई उनीहरूसामु बारम्बार देखाउनुभयो र बारम्बार रोटी टुक्र्याउनुभयो र त्यसलाई आशीष दिनुभयो र उनीहरूलाई त्यो दिनुभयो।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँले भीडका बालबालिकाहरूलाई सिकाउनुभयो र सेवा गर्नुभयो जसका बारेमा बोलिएको छ र उनीहरूका जिब्राहरूलाई खोल्नुभयो र उनीहरूले आफ्ना पिताहरूसामु महान् र अद्भूत कुराहरू बोले, त्यो भन्दा पनि महान् जुन उहाँले ती जनसामु प्रकट गर्नुभएको थियो; र उहाँले उनीहरूका जिब्राहरू खोलिदिनुभयो ताकि उनीहरूले उच्चारण गर्न सकून्।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि उहाँ स्वर्ग तिर आरोहण गरेपछि—उहाँले आफैँलाई उनीहरूसामु दोस्रो पटक देखाउनुभयो र पितासामु जानुभएको थियो, उनीहरूका सबै बिरामीहरूलाई र उनीहरूका लड्गडाहरूलाई चङ्गाइ गरेपछि र उनीहरूका अन्धाहरूका आँखाहरू खोलेपछि र बहिराहरूका कानहरू खोलेपछि र उनीहरूमाभ्र हरेक किसिमका उपचारहरू गरेपछि र मानिसलाई मृत्युबाट उठाएपछि र आफ्नो शक्ति उनीहरूसामु देखाएपछि र पितासामु आरोहण भएपछि—

१६ हेर, भोलिपल्ट यस्तो हुन गयो कि भीड आफैँ एकसाथ भेला भयो र उनीहरूले यी बालबालिकाहरूलाई दुबै देखे र सुने; हो, बालकहरूले समेत आफ्ना मुखहरू खोले र विस्मयकारी कुराहरू उच्चारण गरे; र उनीहरूले उच्चारण गरेका कुराहरू निषेधित गरिएका थिए कि ती कुनै मानिसले पनि लेख्नु हुँदैन।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि शिष्यहरूले जसलाई येशूले चुन्नुभएको थियो त्यससमय पश्चात उनीहरूका आउने जति सबैलाई बप्तिस्मा दिन र सिकाउन थाले; र येशूको नाउँमा बप्तिस्मा लिने जति सबै पवित्र आत्माले भरिए।

And if it so be that they will not believe these things, then shall the greater things be withheld from them, unto their condemnation.

Behold, I was about to write them, all which were engraven upon the plates of Nephi, but the Lord forbade it, saying: I will try the faith of my people.

Therefore I, Mormon, do write the things which have been commanded me of the Lord. And now I, Mormon, make an end of my sayings, and proceed to write the things which have been commanded me.

Therefore, I would that ye should behold that the Lord truly did teach the people, for the space of three days; and after that he did show himself unto them oft, and did break bread oft, and bless it, and give it unto them.

And it came to pass that he did teach and minister unto the children of the multitude of whom hath been spoken, and he did loose their tongues, and they did speak unto their fathers great and marvelous things, even greater than he had revealed unto the people; and he loosed their tongues that they could utter.

And it came to pass that after he had ascended into heaven—the second time that he showed himself unto them, and had gone unto the Father, after having healed all their sick, and their lame, and opened the eyes of their blind and unstopped the ears of the deaf, and even had done all manner of cures among them, and raised a man from the dead, and had shown forth his power unto them, and had ascended unto the Father—

Behold, it came to pass on the morrow that the multitude gathered themselves together, and they both saw and heard these children; yea, even babes did open their mouths and utter marvelous things; and the things which they did utter were forbidden that there should not any man write them.

And it came to pass that the disciples whom Jesus had chosen began from that time forth to baptize and to teach as many as did come unto them; and as many as were baptized in the name of Jesus were filled with the Holy Ghost.

१८ अनि उनीहरूमध्ये धेरैले बोल्न नसकिने कुराहरू देखे र सुने, जुन लेखिनका निम्ति कानुनपूर्वक छैनन्।

१९ अनि उनीहरूले एकअर्कालाई सिकाए र सेवा गरे; र उनीहरूमाभू सबै कुराहरू साभ्ना थिए, प्रत्येक मानिसले एकले अर्कासँग न्यायोचित व्यवहार गर्दै।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले सबै कुराहरू येशूले उनीहरूलाई आज्ञा दिए जस्तै गरी गरे।

२१ अनि येशूको नाउँमा बप्तिस्मा लिने उनीहरूलाई ख्रीष्टको चर्च भनियो।

And many of them saw and heard unspeakable things, which are not lawful to be written.

And they taught, and did minister one to another; and they had all things common among them, every man dealing justly, one with another.

And it came to pass that they did do all things even as Jesus had commanded them.

And they who were baptized in the name of Jesus were called the church of Christ.

### ३ नफी २७

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूका शिष्यहरू यात्रा गरिरहेका थिए र ती कुराहरूको प्रचार गरिरहेका थिए जुन उनीहरूले देखेका र सुनेका दुबै थिए र येशूको नाउँमा बप्तिस्मा दिइरहेका थिए, यस्तो हुन गयो कि शिष्यहरू एकसाथ भेला भए र शक्तिशाली प्रार्थनामा र उपवासमा एकीकृत भए।
- २ अनि येशू आफैं उनीहरूसामु देखिनुभयो, किनकि उनीहरूले पितासामु उहाँको नाउँमा प्रार्थना गरिरहेका थिए; र येशू आउनुभयो र उनीहरूमाभ्र खडा हुनुभयो र उनीहरूलाई भन्नुभयो: तिमीहरू के चाहन्छौ कि मैले तिमीहरूलाई दिऊँ?
- ३ अनि उनीहरूले उहाँसामु भने: परमप्रभु, हामी चाहन्छौं कि हजुरले हामीलाई नाउँ भनिदिनुहोस् जसबाट हामीले यो चर्चलाई बोलाउनेछौं; किनकि जनमाभ्र यो विषयका बारेमा विवादहरू छन्।
- ४ अनि परमप्रभुले उनीहरूसामु भन्नुभयो: साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्छु, यो किन हो कि जनले यो कुराको कारण गनगनाउन र विवाद गर्न पर्छ?
- ५ के उनीहरूले धर्मशास्त्र पढेका छैनन्, जसले भन्छ तिमीहरूले आफूमाथि ख्रीष्टको नाउँ लिनुपर्छ, जुन मेरो नाउँ हो? किनकि यो नाउँद्वारा नै तिमीहरूलाई पछिल्ला दिनमा बोलाइनेछ।
- ६ अनि जसले मेरा नाउँ आफूमा लिन्छ र अन्त्यसम्म सहन्छ, उसलाई अन्तिम दिनमा बचाइनेछ।
- ७ त्यसकारण, तिमीहरूले जे गर्छौं, त्यो तिमीहरूले मेरा नाउँमा गर्नेछौं; त्यसकारण तिमीहरूले चर्चलाई मेरा नाउँमा बोलाउनेछौं; र तिमीहरूले पितालाई मेरा नाउँमा पुकार्नेछौं ताकि उहाँले चर्चलाई मेरा निमित्त आशीष दिनुहुनेछ।
- ८ अनि यदि त्यो मेरा नाउँमा नबोलाइए कसरी त्यो मेरो चर्च हुन्छ? किनकि यदि एक चर्च मोशाको नाउँमा बोलाइन्छ भने तब त्यो मोशाको चर्च हुन्छ; अथवा यदि चर्च एउटा मानिसको नाउँमा बोलाइन्छ भने तब त्यो मानिसको चर्च हुन्छ; तर यदि यो मेरा नाउँमा बोलाइन्छ भने त्यो मेरो चर्च हुन्छ, यदि यस्तो भयो कि ती मेरा सुसमाचारमा बनेका हुन्।
- ९ साँचै नै म तिमीहरूलाई भन्छु, कि तिमीहरू मेरा सुसमाचारमा बनेका हुँ; त्यसकारण तिमीहरूले जे भन्छौं त्यो मेरा नाउँमा भन्नु; त्यसकारण यदि तिमीहरूले चर्चका निम्ति पितामा पुकार्नु भने, यदि यो मेरा नाउँमा भएमा पिताले तिमीहरूलाई सुन्नुहुनेछ;

### 3 Nephi 27

And it came to pass that as the disciples of Jesus were journeying and were preaching the things which they had both heard and seen, and were baptizing in the name of Jesus, it came to pass that the disciples were gathered together and were united in mighty prayer and fasting.

And Jesus again showed himself unto them, for they were praying unto the Father in his name; and Jesus came and stood in the midst of them, and said unto them: What will ye that I shall give unto you?

And they said unto him: Lord, we will that thou wouldst tell us the name whereby we shall call this church; for there are disputations among the people concerning this matter.

And the Lord said unto them: Verily, verily, I say unto you, why is it that the people should murmur and dispute because of this thing?

Have they not read the scriptures, which say ye must take upon you the name of Christ, which is my name? For by this name shall ye be called at the last day;

And whoso taketh upon him my name, and endureth to the end, the same shall be saved at the last day.

Therefore, whatsoever ye shall do, ye shall do it in my name; therefore ye shall call the church in my name; and ye shall call upon the Father in my name that he will bless the church for my sake.

And how be it my church save it be called in my name? For if a church be called in Moses' name then it be Moses' church; or if it be called in the name of a man then it be the church of a man; but if it be called in my name then it is my church, if it so be that they are built upon my gospel.

Verily I say unto you, that ye are built upon my gospel; therefore ye shall call whatsoever things ye do call, in my name; therefore if ye call upon the Father, for the church, if it be in my name the Father will hear you;

- १० अनि यदि यस्तो भयो कि चर्च मेरो सुसमाचारमा बनेको छ तब पिताले आफ्ना कार्यहरू त्यसमा देखाउनुहुनेछ।
- ११ तर यदि त्यो मेरो सुसमाचारमा बनेको छैन र मानिसहरूको कार्यहरूमा, अर्थात् सैतानको कार्यमा बनेको छ भने, साँचै नै म तिमीहरूसामु भन्छु उनीहरूले आफ्ना कार्यहरूमा एक मौसमका निम्ति खुसी पाउछन् र छिट्टै नै अन्त्य आउँछ र उनीहरूलाई काटेर ढालिन्छ र आगोमा फालिन्छ, जहाँबाट फिर्ता हुँदैनन्।
- १२ किनकि उनीहरूका कार्यहरूले उनीहरूलाई पछ्याउँछन्, किनकि यो उनीहरूका कार्यहरूका कारण हो कि उनीहरूलाई काटेर ढालिएको हो; त्यसकारण ती कुराहरू सम्भ्र जुन मैले तिमीहरूलाई भनेको छु।
- १३ हेर मैले तिमीहरूलाई मेरो सुसमाचार दिएको छु र यो त्यो सुसमाचार हो जुन मैले तिमीहरूलाई दिएको छु—कि म मेरा पिताको इच्छा पूरा गर्न संसारमा आएँ, किनभने मेरा पिताले मलाई पठाउनुभयो।
- १४ अनि मेरा पिताले मलाई पठाउनुभयो कि म क्रुसमा उचालिन सकूँ; र मलाई क्रुसमा उचालिएपछि, कि म सबै मानिसहरूलाई आफूमा ल्याउन सकूँ, कि जसरी म मानिसहरूद्वारा उचालिए त्यसरी नै मेरा अगाडि खडा हुन र असल भए पनि खराब भए पनि आफ्ना कार्यहरूको न्याय गरिन मानिसहरू पनि पिताद्वारा उचालिनु पर्छ—
- १५ अनि यसकारणका निम्ति म उचालिएको हुँ, त्यसकारण, पिताको शक्तिअनुसार म सबै मानिसहरूलाई मकहाँ ल्याउन सकूँ, कि उनीहरूले उनीहरूका कार्यअनुसार न्याय पाऊन्।
- १६ अनि यस्तो हुन जानेछ, कि जसले पश्चात्ताप गर्दछ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिन्छ ऊ भरिनेछ; र यदि उसले अन्तिमसम्म सहन्छ भने, हेर उसलाई म पिताअगाडि त्यस दिनमा दोष रहित फेला पार्नेछु जब म संसारको न्याय गर्न खडा हुनेछु।
- १७ अनि जसले अन्त्यसम्म सहँदैन, त्यो नै ऊ हो जसलाई काटेर ढाली आगोमा फ्यालिन्छ, जहाँबाट उनीहरू फर्कन सक्दैनन्, पिताको न्यायको कारणले।
- १८ अनि यो त्यो वचन हो जुन उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूलाई दिनुभएको छ। अनि यसकारणका निम्ति उहाँले ती वचनहरू पूरा गर्नुहुन्छ जुन उहाँले दिनुभएको छ र उहाँले ढाँड्नुहुन्छ, तर आफ्ना सबै वचनहरू पूरा गर्नुहुन्छ।

And if it so be that the church is built upon my gospel then will the Father show forth his own works in it.

But if it be not built upon my gospel, and is built upon the works of men, or upon the works of the devil, verily I say unto you they have joy in their works for a season, and by and by the end cometh, and they are hewn down and cast into the fire, from whence there is no return.

For their works do follow them, for it is because of their works that they are hewn down; therefore remember the things that I have told you.

Behold I have given unto you my gospel, and this is the gospel which I have given unto you—that I came into the world to do the will of my Father, because my Father sent me.

And my Father sent me that I might be lifted up upon the cross; and after that I had been lifted up upon the cross, that I might draw all men unto me, that as I have been lifted up by men even so should men be lifted up by the Father, to stand before me, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

And for this cause have I been lifted up; therefore, according to the power of the Father I will draw all men unto me, that they may be judged according to their works.

And it shall come to pass, that whoso repenteth and is baptized in my name shall be filled; and if he endureth to the end, behold, him will I hold guiltless before my Father at that day when I shall stand to judge the world.

And he that endureth not unto the end, the same is he that is also hewn down and cast into the fire, from whence they can no more return, because of the justice of the Father.

And this is the word which he hath given unto the children of men. And for this cause he fulfilleth the words which he hath given, and he lieth not, but fulfilleth all his words.

- १८ अनि कुनै अशुद्ध कुरा उहाँको अधिराज्यमा प्रवेश गर्न सक्दैन; त्यसकारण जसले आफ्ना वस्त्रहरू मेरा रगतमा उनीहरूका आस्था र आफ्ना सबै पापहरूको पश्चात्ताप र उनीहरूको अन्तिमसम्मको आस्थावान्ताका कारण पखालेका छन् ती बाहेक कोही पनि उहाँको विश्रममा प्रवेश गर्दैनन्।
- २० अब यो आज्ञा हो: पश्चात्ताप गर, पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू र मकहाँ आओ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिय, कि तिमीहरूलाई पवित्र आत्माको प्राप्तिद्वारा पवित्र पारियोस्, कि त्यो अन्तिम दिनमा मसमक्ष तिमीहरू बेदाग खडा हुन सक।
- २१ साँचै नै, साँचै नै, म तिमीहरूसामु भन्दछु, यो मेरो सुसमाचार हो; र तिमीहरूलाई ती कुराहरू थाहा छ जुन तिमीहरूले मेरो चर्चमा गर्नुपर्दछ; किनकि ती कार्यहरू जुन मैले गरेको तिमीहरूले देखेका छौ त्यो तिमीहरूले पनि गर्नुपर्दछ; किनकि त्यो जुन मैले गरेको तिमीहरूले देखेका छौ त्यो समेत तिमीहरूले गर्नेछौ;
- २२ त्यसकारण, यदि तिमीहरूले यी कुराहरू गन्यौ भने तिमीहरू आशीषित छौ, किनकि तिमीहरू अन्तिम दिनमा उत्थान गरिनेछौ।
- २३ ती कुराहरू लेख जुन तिमीहरूले देखेका र सुनेका छौ, ती बाहेक जुन निषेधित गरिएका छन्।
- २४ यी जनका कार्यहरू लेख, जुन हुनेछन्, लेखिएका जस्तै समेत, तीमध्ये जुन भएका छन्।
- २५ किनकि हेर, ती पुस्तकहरूबाट जुन लेखिएका छन् र जुन लेखिनेछन्, यी जनको न्याय गरिनेछ, किनकि तीबाट उनीहरूका कार्यहरू मानिसहरूसामु चिनिनेछन्।
- २६ अनि हेर, सबै कुराहरू पिताद्वारा लेखिएका हुन्; त्यसकारण ती पुस्तकहरूबाट जुन लेखिएका छन् संसारको न्याय गरिनेछ।
- २७ अनि तिमीहरूले जान कि तिमीहरू यी जनका न्यायकर्ताहरू हुनेछौ, त्यो न्यायअनुसार जुन म तिमीहरूलाई दिनेछु, जुन न्यायोचित हुनेछ। त्यसकारण, तिमीहरू कस्तो तरिकाको मानिस हुनुपर्छ? साँचै नै म तिमीहरूलाई भन्छु, जस्तो म छु।
- २८ अनि अब म पिताकहाँ जान्छु। अनि साँचै नै म तिमीहरूलाई भन्छु, जुन कुराहरू तिमीहरूले पितालाई मेरा नाउँमा माग्छौ त्यो तिमीहरूलाई दिइनेछ।
- २९ त्यसकारण, माग र तिमीहरूले प्राप्त गर्नेछौ; ढक्ढक्याऊ र त्यो तिम्रा निम्ति खोलिनेछ; किनकि जसले माग्छ, उसले प्राप्त गर्छ; र जसले ढक्ढक्याउँछ उसलाई त्यो खोलिनेछ।

And no unclean thing can enter into his kingdom; therefore nothing entereth into his rest save it be those who have washed their garments in my blood, because of their faith, and the repentance of all their sins, and their faithfulness unto the end.

Now this is the commandment: Repent, all ye ends of the earth, and come unto me and be baptized in my name, that ye may be sanctified by the reception of the Holy Ghost, that ye may stand spotless before me at the last day.

Verily, verily, I say unto you, this is my gospel; and ye know the things that ye must do in my church; for the works which ye have seen me do that shall ye also do; for that which ye have seen me do even that shall ye do;

Therefore, if ye do these things blessed are ye, for ye shall be lifted up at the last day.

Write the things which ye have seen and heard, save it be those which are forbidden.

Write the works of this people, which shall be, even as hath been written, of that which hath been.

For behold, out of the books which have been written, and which shall be written, shall this people be judged, for by them shall their works be known unto men.

And behold, all things are written by the Father; therefore out of the books which shall be written shall the world be judged.

And know ye that ye shall be judges of this people, according to the judgment which I shall give unto you, which shall be just. Therefore, what manner of men ought ye to be? Verily I say unto you, even as I am.

And now I go unto the Father. And verily I say unto you, whatsoever things ye shall ask the Father in my name shall be given unto you.

Therefore, ask, and ye shall receive; knock, and it shall be opened unto you; for he that asketh, receiveth; and unto him that knocketh, it shall be opened.

- ३० अनि अब, हेर, मेरो खुसी महान् छ, पूर्णतासम्म समेत, तिमीहरूका र यो पुस्ताका पनि कारणले; हो र पिताले समेत खुसी मनाउनुहुन्छ र सबै पवित्र स्वर्गदूतहरूले पनि खुसी मनाउँछन्, तिमीहरू र यो पुस्ताका कारणले; किनकि उनीहरूमध्ये कोही पनि हराएका छैनन्।
- ३१ हेर, म चाहान्छु कि तिमीहरूले बुझ्नुपर्छ; किनकि मेरा अर्थ ती हुन् जो अहिले यो पुस्तामा जीवित छन्; र तीमध्ये कोही पनि हराएका छैनन्; र उनीहरूमा मसँग आनन्दको परिपूर्णता छ।
- ३२ तर हेर, यो पुस्तादेखि को चौथो पुस्ताका कारण मलाई यसले दुखित गराउँछ, किनकि उनीहरूलाई दासत्वमा उसद्वारा अगुवाइ गरिन्छ जो विध्वंसको पुत्र जस्तै थियो; किनकि उनीहरूले मलाई सुनका निम्ति र चाँदीका निम्ति बेच्नेछन् र त्यसका निम्ति जसलाई कीराले भ्रष्ट पार्छ र जसलाई चोरहरूले घर फुटाउँछन् र चोर्छन्। अनि त्यस दिनमा म उनीहरूलाई उनीहरूका कार्यहरू उनीहरूको आफ्नो शिरमाथि फर्काउन समेत भेट्नेछु।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी भनाइहरूको अन्त्य गर्नुभएको थियो उहाँले आफ्ना शिष्यहरूसामु भन्नुभयो: तिमीहरू साँघुरो ढोकाबाट प्रवेश गर; किनकि ढोका साँघुरो छ र बाटो पनि साँघुरो छ जसले जीवनतिर अगुवाइ गर्छ र त्यसलाई फेला पार्ने थोरै छन्; तर ढोका चौडा छ र बाटो फराकिलो छ जुनले मृत्युतिर अगुवाइ गर्दछ र रात नआइन्जेलसम्म त्यसमा यात्रा गर्ने धेरै छन्, जसमा कुनै मानिसले पनि कर्म गर्न सक्दैन।

And now, behold, my joy is great, even unto fulness, because of you, and also this generation; yea, and even the Father rejoiceth, and also all the holy angels, because of you and this generation; for none of them are lost.

Behold, I would that ye should understand; for I mean them who are now alive of this generation; and none of them are lost; and in them I have fulness of joy.

But behold, it sorroweth me because of the fourth generation from this generation, for they are led away captive by him even as was the son of perdition; for they will sell me for silver and for gold, and for that which moth doth corrupt and which thieves can break through and steal. And in that day will I visit them, even in turning their works upon their own heads.

And it came to pass that when Jesus had ended these sayings he said unto his disciples: Enter ye in at the strait gate; for strait is the gate, and narrow is the way that leads to life, and few there be that find it; but wide is the gate, and broad the way which leads to death, and many there be that travel therein, until the night cometh, wherein no man can work.

### ३ नफी २८

- १ अनि यस्तो हुन गयो जब येशूले यी वचनहरू भन्नुभएको थियो, उहाँले आफ्ना शिष्यहरूसामु बोल्नुभयो, एक एक गरेर, उनीहरूसामु यसो भन्दै: म पिताकहाँ गएपछि तिमीहरूले मबाट के चाहन्छौ?
- २ अनि तीन बाहेक उनीहरू सबैले बोले, यसो भन्दै: हामी चाहन्छौं कि हामीले मानिसको उमेर जिएपछि, कि हाम्रो त्यो सेवाको अन्त्य होस् जुनका निम्ति हजुरले हामीलाई बोलाउनु भएको छ, कि हामी द्रुतगतिले हजुरको अधिराज्यमा हजुरसामु आउन सकौं।
- ३ अनि उहाँले उनीहरूलाई भन्नुभयो: तिमीहरू आशीषित छौ किनभने तिमीहरूले मबाट यो कुरा चाहन्छौ; त्यसकारण तिमीहरू बहत्तर वर्षको उमेर गएपछि तिमीहरू मेरो अधिराज्यमा मसमक्ष आउनेछौ; र तिमीहरू सबैले मसँग आराम पाउनेछौ।
- ४ अनि जब उहाँले उनीहरूसामु बोल्नुभएको थियो, उहाँ आफैं ती तीनसामु फर्कनुभयो र उनीहरूलाई भन्नुभयो: तिमीहरूले के चाहन्छौ कि मैले तिमीहरूका निम्ति के गर्नुपर्दछ, जब म पिताकहाँ जान्छु?
- ५ अनि उनीहरू आफ्ना हृदयहरूमा दुखित भए, किनकि उनीहरूले ती कुराहरू उहाँसामु बोल्न साहस गरेनन् जुन उनीहरूले चाहे।
- ६ अनि उहाँले उनीहरूसामु भन्नुभयो: हेर, मलाई तिमीहरूका विचारहरू थाहा छ र तिमीहरूले त्यो चाहेका छौ, जुन मेरा प्रिय यूहन्नाले मबाट चाहे, जो मलाई यहूदीहरूद्वारा उचालिनु भन्दा अगाडि मेरो सेवामा मसँग थिए।
- ७ त्यसकारण, तिमीहरू अभि आशीषित छौ, किनकि तिमीहरूले मृत्युको स्वाद कहिल्यै पाउनेछैनौ; तर तिमीहरू मानिसका छोराछोरीहरूसामु पिताका सबै कार्यहरू हेर्न जिउने छौ, सबै कुराहरू पिताको इच्छाअनुसार पूरा नभइन्जेलसम्म, जब म मेरो महिमाका साथ स्वर्गका शक्तिहरू सहित आउनेछु।
- ८ अनि तिमीहरूले मृत्युका पीडाहरूलाई कहिल्यै सहनेछैनौ; तर जब म मेरो महिमामा आउनेछु तिमीहरू आँखाको एक निमेषमा मरणशीलताबाट अमरत्वमा परिवर्तन हुनेछौ; र तब तिमीहरू मेरा पिताको अधिराज्यमा आशीषित हुनेछौ।
- ९ अनि फेरि, जब तिमीहरू यो शरीरमा बास गर्नेछौ संसारका पापहरूका निम्ति बाहेक तिमीहरूले न त पीडा न त दुःख भोग्नेछौ; अनि यो सबै म गर्नेछु त्यो कुराका कारण जुन तिमीले मबाट चाहेका छौ, किनकि तिमीहरूले चाहेका छौ कि तिमीहरूले मानिसहरूका जीवात्माहरू मकहाँ ल्याउन सक, जबसम्म संसार रहनेछ।

### 3 Nephi 28

And it came to pass when Jesus had said these words, he spake unto his disciples, one by one, saying unto them: What is it that ye desire of me, after that I am gone to the Father?

And they all spake, save it were three, saying: We desire that after we have lived unto the age of man, that our ministry, wherein thou hast called us, may have an end, that we may speedily come unto thee in thy kingdom.

And he said unto them: Blessed are ye because ye desired this thing of me; therefore, after that ye are seventy and two years old ye shall come unto me in my kingdom; and with me ye shall find rest.

And when he had spoken unto them, he turned himself unto the three, and said unto them: What will ye that I should do unto you, when I am gone unto the Father?

And they sorrowed in their hearts, for they durst not speak unto him the thing which they desired.

And he said unto them: Behold, I know your thoughts, and ye have desired the thing which John, my beloved, who was with me in my ministry, before that I was lifted up by the Jews, desired of me.

Therefore, more blessed are ye, for ye shall never taste of death; but ye shall live to behold all the doings of the Father unto the children of men, even until all things shall be fulfilled according to the will of the Father, when I shall come in my glory with the powers of heaven.

And ye shall never endure the pains of death; but when I shall come in my glory ye shall be changed in the twinkling of an eye from mortality to immortality; and then shall ye be blessed in the kingdom of my Father.

And again, ye shall not have pain while ye shall dwell in the flesh, neither sorrow save it be for the sins of the world; and all this will I do because of the thing which ye have desired of me, for ye have desired that ye might bring the souls of men unto me, while the world shall stand.



१० अनि यो कारणका निम्ति तिमीहरूसँग आनन्दको पूर्णता हुनेछ; र तिमीहरू मेरा पिताको अधिराज्यमा बस्नेछौ; हो, तिमीहरूसँग आनन्दको पूर्णता हुनेछ, जसरी पिताले मलाई आनन्दको पूर्णता दिनुभएको छ; र तिमीहरू पनि म जस्तै हुनेछौ र म पिता जस्तै छु; र पिता र म एक हौं;

११ अनि पवित्र आत्माले पिता र मेरो गवाही दिन्छन् र पिताले मानिसका सन्ततिहरूलाई मेरा कारण पवित्र आत्मा दिनुहुन्छ।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येशूले यी वचनहरू बोल्नुभएको थियो, उहाँले उनीहरूमध्ये प्रत्येकलाई आफ्नो आँलाले छुनुभयो ती तीन बाहेक जो बास बस्ने थिए र त्यसपछि उहाँले प्रस्थान गर्नुभयो।

१३ अनि हेर, स्वर्गहरू खोलिए र उनीहरूलाई स्वर्गसम्म लगियो र बोल्न नसकिने कुराहरू देखे र सुने।

१४ अनि यो उनीहरूलाई उच्चारण गर्न निषेधित गरिएको थियो; न त यो उनीहरूलाई शक्ति नै दिएको थियो कि उनीहरूले ती कुराहरूको उच्चारण गर्न नै सकून् जुन उनीहरूले देखे र सुने।

१५ अनि ती शरीरमा थिए अथवा शरीर बाहिर थिए, उनीहरूले भन्न सकेनन्; किनकि उनीहरूलाई यस्तो लाग्यो कि यो उनीहरूको रुपान्तरण जस्तो थियो, कि उनीहरू यो मासुको शरीरबाट अमर अवस्थामा परिवर्तित भए, कि उनीहरूले परमेश्वरका कुराहरू हेर्न सके।

१६ तर यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले फेरि पृथ्वीको सतहमाथि सेवा गरे; तैपनि उनीहरूले ती कुराहरूको सेवा गरेनन् जुन उनीहरूले देखेका र सुनेका थिए, ती आज्ञाका कारण जुन उनीहरूलाई स्वर्गमा दिइएको थियो।

१७ अनि अब, उनीहरूको रुपान्तरणको दिनदेखि उनीहरू अमर अथवा मरणशील भए, मलाई थाहा छैन।

१८ तर यति मलाई थाहा छ, त्यो अभिलेखअनुसार जुन मलाई दिइएको छ—उनीहरू भूमिको सतहमाथि अघि गए र सबै जनको सेवा गरे, उनीहरूका प्रवचनमा विश्वास गर्ने जति सबैलाई चर्चमा एकीकृत गर्दै, उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिँदै र जत्तिले बप्तिस्मा लिए उनीहरूले पवित्र आत्मा प्राप्त गरे।

१९ अनि उनीहरूलाई तीद्वारा कारागारमा फालियो जो चर्चको मातहतमा थिएनन्। अनि ती कारागारहरूले उनीहरूलाई थाम्न सकेनन्, किनकि ती ढलेर दुई टुक्रा भए।

And for this cause ye shall have fulness of joy; and ye shall sit down in the kingdom of my Father; yea, your joy shall be full, even as the Father hath given me fulness of joy; and ye shall be even as I am, and I am even as the Father; and the Father and I are one;

And the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and the Father giveth the Holy Ghost unto the children of men, because of me.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words, he touched every one of them with his finger save it were the three who were to tarry, and then he departed.

And behold, the heavens were opened, and they were caught up into heaven, and saw and heard unspeakable things.

And it was forbidden them that they should utter; neither was it given unto them power that they could utter the things which they saw and heard;

And whether they were in the body or out of the body, they could not tell; for it did seem unto them like a transfiguration of them, that they were changed from this body of flesh into an immortal state, that they could behold the things of God.

But it came to pass that they did again minister upon the face of the earth; nevertheless they did not minister of the things which they had heard and seen, because of the commandment which was given them in heaven.

And now, whether they were mortal or immortal, from the day of their transfiguration, I know not;

But this much I know, according to the record which hath been given—they did go forth upon the face of the land, and did minister unto all the people, uniting as many to the church as would believe in their preaching; baptizing them, and as many as were baptized did receive the Holy Ghost.

And they were cast into prison by them who did not belong to the church. And the prisons could not hold them, for they were rent in twain.

२० अनि उनीहरूलाई पृथ्वीमुनि फालियो; तर उनीहरूले पृथ्वीलाई परमेश्वरका वचनले प्रहार गरे, यतिसम्म कि उहाँको शक्तिद्वारा पृथ्वीका गहिराइहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गरिएको थियो; र त्यसकारण तिनीहरूले उनीहरूलाई पुर्न पर्याप्त गहिरो खाडल खनन सकेनन्।

२१ अनि तीन पटक उनीहरूलाई आगाको भट्टीमा फालियो र उनीहरूले कुनै क्षति प्राप्त गरेनन्।

२२ अनि दुई पटक उनीहरूलाई जङ्गली जन्तुहरूको एउटा गुफामा फालियो; र हेर उनीहरूले जङ्गली जन्तुहरूसँग त्यसरी खेले जसरी एउटा बालक दुधे थुमासँग खेल्दछ र कुनै क्षति प्राप्त गरेनन्।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि यसरी उनीहरू नफिका सबै जनमाभ अघि गए र ख्रीष्टको सुसमाचार भूमिका सतहमाथि सबै जनसामु प्रचार गरे; र तिनीहरू परमप्रभुमा परिवर्तित भए र ख्रीष्टको चर्चमा एकीकृत भए र त्यस पुस्ताका जन आशीषित थिए, येशूको वचनअनुसार।

२४ अनि अब म, मोर्मोन, यी कुराहरूका बारेमा बोल्न एक समयका निम्ति अन्त्य गर्छु।

२५ हेर, मैले तिनीहरूको नाउँ लेख्न लागेको थिएँ जसले मृत्युको स्वाद कहिल्यै पाउदैनथे, तर परमप्रभुले निषेधित गर्नुभयो; त्यसकारण म ती लेखिँदैनँ, किनकि तिनीहरूलाई संसारबाट लुकाइएको छ।

२६ तर हेर, मैले उनीहरूलाई देखेको छु र उनीहरूले मेरो सेवा गरेका छन्।

२७ अनि हेर उनीहरू गैह्र-यहूदीहरूमाभ हुनेछन् र गैह्र-यहूदीहरूले उनीहरूलाई चिन्नेछैनन्।

२८ उनीहरू यहूदीहरूमाभ पनि हुनेछन् र यहूदीहरूले उनीहरूलाई चिन्नेछैनन्।

२९ अनि यस्तो हुन जानेछ, जब परमप्रभुले उहाँको विद्घत्तामा योग्य ठहर्नाउनुहुनेछ कि उनीहरूले इस्राएलका छरपष्ट भएका सबै कूलहरूको र सबै राष्ट्रहरू, कुटुम्बहरू, भाषाहरू र जनको सेवा गर्नुपर्छ र तिनीहरूबाट धेरै जीवात्माहरू येशूमा ल्याइनुपर्छ, कि उनीहरूको चाहना पूरा हुन सकोस् र परमेश्वरको विश्वास दिलाउन सक्ने शक्तिका कारण जुन उनीहरूमा छ।

३० अनि उनीहरू परमेश्वरका स्वर्गदूतहरू जस्तै छन् र यदि उनीहरूले पितासामु येशूका नाउँमा प्रार्थना गरे भने उनीहरूले त्यस मानिसका सामु आफैँलाई देखाउन सक्नेछन् जसलाई उनीहरूले योग्य ठान्नेछन्।

And they were cast down into the earth; but they did smite the earth with the word of God, insomuch that by his power they were delivered out of the depths of the earth; and therefore they could not dig pits sufficient to hold them.

And thrice they were cast into a furnace and received no harm.

And twice were they cast into a den of wild beasts; and behold they did play with the beasts as a child with a suckling lamb, and received no harm.

And it came to pass that thus they did go forth among all the people of Nephi, and did preach the gospel of Christ unto all people upon the face of the land; and they were converted unto the Lord, and were united unto the church of Christ, and thus the people of that generation were blessed, according to the word of Jesus.

And now I, Mormon, make an end of speaking concerning these things for a time.

Behold, I was about to write the names of those who were never to taste of death, but the Lord forbade; therefore I write them not, for they are hid from the world.

But behold, I have seen them, and they have ministered unto me.

And behold they will be among the Gentiles, and the Gentiles shall know them not.

They will also be among the Jews, and the Jews shall know them not.

And it shall come to pass, when the Lord seeth fit in his wisdom that they shall minister unto all the scattered tribes of Israel, and unto all nations, kindreds, tongues and people, and shall bring out of them unto Jesus many souls, that their desire may be fulfilled, and also because of the convincing power of God which is in them.

And they are as the angels of God, and if they shall pray unto the Father in the name of Jesus they can show themselves unto whatsoever man it seemeth them good.

३१ त्यसकारण, उनीहरूद्वारा महान् र अद्भूत कार्यहरू ल्याइनेछन्, त्यो महान् र आगामी दिनअगाडि, जब सबै जन ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि निश्चय नै खडा हुनुपर्दछ।

३२ हो, गैह्र-यहूदीहरूमाभ समेत एक महान् र अद्भूत कार्य उनीहरूद्वारा ल्याइनेछ, त्यो न्यायको दिनअगाडि।

३३ अनि यदि तिमीहरूसँग सबै धर्मशास्त्रहरू जसले ख्रीष्टका सबै विस्मयकारी कार्यहरूको विवरण दिन्छन् ती भएका भए, ख्रीष्टका वचनहरूअनुसार तिमीहरूले थाहा पाउने थियौ कि यी कुराहरू निश्चय नै आउनुपर्छ।

३४ अनि धिक्कार छ उनीहरूलाई जसले येशूका र तिनीहरूका वचनहरूलाई सुन्नेछैन जसलाई उहाँले चुन्नुभएको छ र उनीहरूमाभ पठाउनुभएको छ; किनकि जसले येशूका वचनहरूलाई ग्रहण गर्दैन र तिनीहरूका वचनहरूलाई ग्रहण गर्दैन जसलाई उहाँले पठाउनु भएकोछ उसले उहाँलाई ग्रहण गर्दैन; र त्यसकारण उहाँले उनीहरूलाई अन्तिम दिनमा ग्रहण गर्नुहुनेछैन।

३५ अनि यदि उनीहरू नजन्मेको भए उनीहरूलाई राम्रो हुने थियो। किनकि के तिमीहरू यो ठान्छौ कि तिमीहरूले रिसाएका परमेश्वरको न्यायलाई हटाउन सक्छौ, जसलाई मानिसहरूका पाउमुनि किचिमिची गरिएको छ, कि जसबाट मुक्ति आउन सकोस्?

३६ अनि अब हेर, जब मैले तिनीहरूका बारेमा बोलेँ जसलाई परमप्रभुले चुन्नुभएको छ, हो, तीन समेत जसलाई स्वर्गहरूतिर लागिएको थियो, कि मलाई थाहा थिएन कि उनीहरूलाई मरणशीलताबाट अमरत्वमा शुद्ध गरिएको थियो—

३७ तर हेर, मैले लेखेदेखि, परमप्रभुसँग मैले सोधखोज गरेको छु र उहाँले मलाई यो प्रकट गर्नुभएको छ कि उनीहरूका शरीरहरूमा परिवर्तन ल्याउन आवश्यक छ अन्यथा यो आवश्यक छ कि उनीहरूले मृत्युको स्वाद पाउनुपर्दछ;

३८ त्यसकारण, कि उनीहरूले मृत्युको स्वाद पाउन नपरोस् उनीहरूका शरीरहरूमा परिवर्तन ल्याइएको थियो, कि संसारका पापहरूका निम्ति बाहेक उनीहरूले पीडा र दुःख सहन नपरोस्।

३९ अब यो परिवर्तन त्यो बराबर छैन जुन अन्तिम दिनमा हुनेछ; तर त्यहाँ उनीहरूमाथि परिवर्तन ल्याइएको थियो; यतिसम्म कि सैतानको उनीहरूमाथि शक्ति थिएन, कि उसले उनीहरूलाई लोभ्याउन सकेन; र उनीहरूलाई शरीरमा पवित्र पारिएको थियो, कि उनीहरू पवित्र थिए र पृथ्वीका शक्तिहरूले उनीहरूलाई समात्न सकेनन्।

Therefore, great and marvelous works shall be wrought by them, before the great and coming day when all people must surely stand before the judgment-seat of Christ;

Yea even among the Gentiles shall there be a great and marvelous work wrought by them, before that judgment day.

And if ye had all the scriptures which give an account of all the marvelous works of Christ, ye would, according to the words of Christ, know that these things must surely come.

And wo be unto him that will not hearken unto the words of Jesus, and also to them whom he hath chosen and sent among them; for whoso receiveth not the words of Jesus and the words of those whom he hath sent receiveth not him; and therefore he will not receive them at the last day;

And it would be better for them if they had not been born. For do ye suppose that ye can get rid of the justice of an offended God, who hath been trampled under feet of men, that thereby salvation might come?

And now behold, as I spake concerning those whom the Lord hath chosen, yea, even three who were caught up into the heavens, that I knew not whether they were cleansed from mortality to immortality—

But behold, since I wrote, I have inquired of the Lord, and he hath made it manifest unto me that there must needs be a change wrought upon their bodies, or else it needs be that they must taste of death;

Therefore, that they might not taste of death there was a change wrought upon their bodies, that they might not suffer pain nor sorrow save it were for the sins of the world.

Now this change was not equal to that which shall take place at the last day; but there was a change wrought upon them, insomuch that Satan could have no power over them, that he could not tempt them; and they were sanctified in the flesh, that they were holy, and that the powers of the earth could not hold them.

४० अनि ख्रीष्टको न्यायको दिनसम्म उनीहरू यो अवस्थामा रहनु थियो; र त्यस दिनमा उनीहरूले महान् परिवर्तन प्राप्त गर्नु र अरु ननिस्कने गरी पिताको अधिराज्यमा ग्रहण गरिनु, तर स्वर्गमा अनन्तसम्म परमेश्वरसँग बास गर्नु थियो।

And in this state they were to remain until the judgment day of Christ; and at that day they were to receive a greater change, and to be received into the kingdom of the Father to go no more out, but to dwell with God eternally in the heavens.

### ३ नफी २५

- १ अनि अब हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि जब परमप्रभुले आफ्नो विद्वत्तामा योग्य देख्नुहुनेछ कि यी भनाइहरू उहाँका वचनहरूअनुसार गैह्र-यहूदीहरूसामु आउनेछन्, तब तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि त्यो करार जुन पिताले उनीहरूको रिक्थका भूमिहरूमा हुने पुनर्स्थापनाका बारेमा इस्राएलका छोराछोरीहरूसँग गर्नु भएको छ, त्यो पूरा हुन थालिसकेको छ।
- २ अनि तिमीहरूले थाहा पाउने छौ कि परमप्रभुका वचनहरू, जुन पवित्र अगमवक्ताहरूद्वारा बोलिएका छन्, सबै पूरा हुनेछन्; र तिमीहरूले भन्न आवश्यक छैन कि परमप्रभु इस्राएलका छोराछोरीहरूसामुको आफ्नो आगमन ढिला गर्नुहुन्छ।
- ३ अनि तिमीहरूले आफ्ना हृदयहरूमा कल्पना गर्न आवश्यक छैन कि ती वचनहरू जुन बोलिएका छन् व्यर्थ छन्, किनकि हेर, परमप्रभुले आफ्नो करारलाई सम्भन्धनुहुनेछ जुन उहाँले इस्राएलका घरानाका आफ्ना जनसँग गर्नुभएको छ।
- ४ अनि जब तिमीहरूले यी कुराहरू तिमीहरूमाफ्र आएको देख्नेछौ, तब तिमीहरूले परमप्रभुका कामहरूको उपेक्षा गर्नु आवश्यक छैन, किनकि उहाँको न्यायको तरबार उहाँको दाहिने हातमा छ; र हेर, त्यो दिनमा, यदि तिमीहरूले उहाँका कामहरूको उपेक्षा गर्नु भन्ने उहाँले अह्वाउनुहुनेछ कि त्यसले तिमीहरूलाई तुरुन्त जित्नेछ।
- ५ धिक्कार छ उसलाई जसले परमप्रभुका कार्यहरूको उपेक्षा गर्नेछ, हो, धिक्कार छ उसलाई जसले ख्रीष्टलाई र उहाँका कार्यहरूलाई अस्वीकार गर्नेछ।
- ६ हो, धिक्कार छ उसलाई जसले परमप्रभुका प्रकाशहरूलाई अस्वीकार गर्नेछ र जसले परमप्रभुले प्रकाशद्वारा, अथवा अगमवाणीद्वारा, अथवा उपहारहरूद्वारा, अथवा भाषाहरूद्वारा, अथवा चङ्गाइहरूद्वारा, अथवा पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा अरु काम गर्नुहुन् भनी भन्नेछ।
- ७ हो, अनि धिक्कार छ उसलाई जसले त्यस दिनमा फाइदा लिन भन्नेछ कि येशूद्वारा ल्याइएका आश्चर्य कर्महरू हुन सक्दैनन्; किनकि जसले यो गर्छ ऊ विध्वंसको पुत्र जस्तै हुनेछ, जसका निम्ति कुनै कृपा थिएन, ख्रीष्टका वचनअनुसार।
- ८ हो, अनि तिमीहरूले न त निन्दा गर्न, न त उपेक्षा गर्न, न त यहूदीहरूको, न त इस्राएलका घरानाका अवशेषमध्ये कसैको खेल बनाउन अरु आवश्यक छ; किनकि हेर, परमप्रभुले उनीहरूसँगको आफ्नो करारलाई सम्भन्धनुहुन्छ र उहाँले त्यसअनुसार उनीहरूलाई गर्नुहुनेछ जुन उहाँले कसम खानुभएको छ।

### 3 Nephi 29

And now behold, I say unto you that when the Lord shall see fit, in his wisdom, that these sayings shall come unto the Gentiles according to his word, then ye may know that the covenant which the Father hath made with the children of Israel, concerning their restoration to the lands of their inheritance, is already beginning to be fulfilled.

And ye may know that the words of the Lord, which have been spoken by the holy prophets, shall all be fulfilled; and ye need not say that the Lord delays his coming unto the children of Israel.

And ye need not imagine in your hearts that the words which have been spoken are vain, for behold, the Lord will remember his covenant which he hath made unto his people of the house of Israel.

And when ye shall see these sayings coming forth among you, then ye need not any longer spurn at the doings of the Lord, for the sword of his justice is in his right hand; and behold, at that day, if ye shall spurn at his doings he will cause that it shall soon overtake you.

Wo unto him that spurneth at the doings of the Lord; yea, wo unto him that shall deny the Christ and his works!

Yea, wo unto him that shall deny the revelations of the Lord, and that shall say the Lord no longer worketh by revelation, or by prophecy, or by gifts, or by tongues, or by healings, or by the power of the Holy Ghost!

Yea, and wo unto him that shall say at that day, to get gain, that there can be no miracle wrought by Jesus Christ; for he that doeth this shall become like unto the son of perdition, for whom there was no mercy, according to the word of Christ!

Yea, and ye need not any longer hiss, nor spurn, nor make game of the Jews, nor any of the remnant of the house of Israel; for behold, the Lord remembereth his covenant unto them, and he will do unto them according to that which he hath sworn.

८ त्यसकारण तिमीहरूले अनुमान गर्न आवश्यक छैन कि तिमीहरूले परमप्रभुको दाहिने हात देब्रेमा बदल्न सक्छौ, ताकि उहाँले त्यो करार पूरा गर्नु न्यायको अभ्यास नगर्नुहोस् जुन उहाँले इस्राएलका घरानासँग गर्नुभएको छ।

Therefore ye need not suppose that ye can turn the right hand of the Lord unto the left, that he may not execute judgment unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the house of Israel.

### ३ नफी ३०

- १ सुन, हे तिमी गैह-यहूदीहरू र येशू ख्रीष्ट, जिउँदो परमेश्वरका पुत्रका वचनहरूलाई सुन, जुन उहाँले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले तिमीहरूका बारेमा बोल्नुपर्दछ, किनकि, हेर उहाँले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले लेख्नुपर्दछ, यसो भन्दै:
- २ फर्क, तिमी सबै गैह-यहूदीहरू, तिमीहरूका दुष्ट बाटाहरूबाट; र तिम्रा खराब कामहरूको, तिमीहरूका भुटहरू र छकाइहरूको र तिमीहरूका वेश्यावृत्तिहरूको र तिमीहरूका गोप्य कुकर्महरूको र तिमीहरूका मूर्तिपूजाहरूको र तिमीहरूका हत्याहरूको र तिमीहरूका पुरोहित्याइँहरूको र तिमीहरूका ईर्ष्याहरू र तिमीहरूका भगडाहरूको र तिमीहरूका सबै दुष्टता र कुकर्महरूबाट पश्चात्ताप गर र मसमक्ष आऊ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिअ, ताकि तिमीहरूले आफ्ना पापहरूबाट छुटकारा पाउनेछौ र पवित्र आत्माले भरिनेछौ, ताकि तिमीहरू मेरा जनसँग गनिनेछौ जो इस्राएलका घरानाका हुन्।

### 3 Nephi 30

Hearken, O ye Gentiles, and hear the words of Jesus Christ, the Son of the living God, which he hath commanded me that I should speak concerning you, for, behold he commandeth me that I should write, saying:

Turn, all ye Gentiles, from your wicked ways; and repent of your evil doings, of your lyings and deceivings, and of your whoredoms, and of your secret abominations, and your idolatries, and of your murders, and your priestcrafts, and your envyings, and your strifes, and from all your wickedness and abominations, and come unto me, and be baptized in my name, that ye may receive a remission of your sins, and be filled with the Holy Ghost, that ye may be numbered with my people who are of the house of Israel.

# चौथो नफी

## नफीको पुस्तक

### जो नफीका छोरा हुन्—येशू ख्रीष्टका शिष्यहरूमध्ये एक

नफीका जनको एक अभिलेख, उनको अभिलेखअनुसार।

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि चौतीसौं वर्ष बित्यो र पैतीसौं वर्ष पनि बित्यो र हेर येशूका शिष्यहरूले सबै भूमि वरिपरि ख्रीष्टका चर्च बनाएका थिए। अनि जति उनीहरूकहाँ आए र साँचै नै आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरे, येशूको नाउँमा बप्तिस्मा लिए र उनीहरूले पवित्र आत्मा प्राप्त पनि गरे।
- २ अनि छैत्तीसौं वर्षमा यस्तो हुन गयो, भूमिको सबै सतहमा, नफीहरू र लमानीहरू दुबै, सबै जन परमप्रभुमा परिवर्तित भए र त्यहाँ उनीहरूमाभ कुनै कलहहरू र विवादहरू थिएनन् र प्रत्येक मानिसले एक अर्कासँग न्यायोचित व्यवहार गरे।
- ३ अनि उनीहरूसँग भएका सबै कुराहरू उनीहरूमाभ साभा थिए; त्यसकारण त्यहाँ धनी र गरिब, बन्दी र स्वतन्त्र थिएनन्, तर उनीहरू सबैलाई स्वतन्त्र र स्वर्गीय उपहारको सहभागी बनाइएको थियो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि सैतीसौं वर्ष पनि बित्यो र भूमिमा अभै शान्ति निरन्तर थियो।
- ५ अनि येशूका शिष्यहरूद्वारा त्यहाँ महान् र अद्भूत कार्यहरू ल्याइएका थिए, यतिसम्म कि उनीहरूले बिरामीहरूलाई चङ्गाइ गरे र मृतकहरूलाई उठाए र लङ्गडालाई हिँड्न र अन्धालाई दृष्टि प्राप्त गर्न र बहिरालाई सुन्न लगाए र उनीहरूले मानिसका छोराछोरीहरूमाभ सबै प्रकारका आश्चर्यजनक कर्महरू गरे; र येशूको नाउँमा बाहेक उनीहरूले कुनै पनि आश्चर्यजनक कर्महरू गरेनन्।
- ६ अनि यसरी अठ्तीसौं वर्ष बित्यो र उनान्चालीसौं पनि र एकचालीसौं र बयालीसौं, हो, उनान्यचासौं वर्ष समेत बित्यो र एकावउन्नौं पनि र बावन्नौं, हो, अनि उनान्साठीयौं वर्षसम्म समेत बित्यो।

# Fourth Nephi

## The Book of Nephi

### Who Is the Son of Nephi—One of the Disciples of Jesus Christ

*An account of the people of Nephi, according to his record.*

And it came to pass that the thirty and fourth year passed away, and also the thirty and fifth, and behold the disciples of Jesus had formed a church of Christ in all the lands round about. And as many as did come unto them, and did truly repent of their sins, were baptized in the name of Jesus; and they did also receive the Holy Ghost.

And it came to pass in the thirty and sixth year, the people were all converted unto the Lord, upon all the face of the land, both Nephites and Lamanites, and there were no contentions and disputations among them, and every man did deal justly one with another.

And they had all things common among them; therefore there were not rich and poor, bond and free, but they were all made free, and partakers of the heavenly gift.

And it came to pass that the thirty and seventh year passed away also, and there still continued to be peace in the land.

And there were great and marvelous works wrought by the disciples of Jesus, insomuch that they did heal the sick, and raise the dead, and cause the lame to walk, and the blind to receive their sight, and the deaf to hear; and all manner of miracles did they work among the children of men; and in nothing did they work miracles save it were in the name of Jesus.

And thus did the thirty and eighth year pass away, and also the thirty and ninth, and forty and first, and the forty and second, yea, even until forty and nine years had passed away, and also the fifty and first, and the fifty and second; yea, and even until fifty and nine years had passed away.



७ अनि परमप्रभुले भूमिमा उनीहरूको अत्यन्त उन्नति गराउनुभयो; हो, यतिसम्म कि उनीहरूले फेरि सहरहरू बनाए जहाँका सहरहरू जलाइएका थिए।

८ हो, उनीहरूले त्यो महान् सहर जरहेम्ला समेत फेरि बनाउन लगाए।

९ तर त्यहाँ धेरै सहरहरू थिए जसलाई डुबाइएको थियो र तिनको सट्टामा पानीमाथि आयो, त्यसकारण ती सहरहरूलाई नवीकरण गर्न सकिएनन्।

१० अनि अब, हेर, यस्तो हुन गयो कि नफीका जन अत्यन्त बलिया भए र अत्यन्त छिटो फैलिए र अत्यन्त गोरा र आनन्ददायक जन बने।

११ अनि उनीहरूलाई विवाह गरियो र विवाहमा दिइयो र ती धेरै वाचाहरूअनुसार आशीषित भए जुन परमप्रभुले उनीहरूसँग गर्नुभएको थियो।

१२ अनि उनीहरू मोशाका अनुष्ठान र विधिहरूपछि अरु हिँडेनन्; तर उनीहरू ती आज्ञाहरूपछि हिँडे जुन उनीहरूले उनीहरूका परमप्रभु र उनीहरूका परमेश्वरबाट प्राप्त गरेका थिए, निरन्तर उपवास र प्रार्थना गर्दै र प्रार्थना गर्न र परमप्रभुका वचन सुन्न सधैं एकसाथ भेला हुँदै।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि सबै भूमिहरूमा सबै जनमाभ कुनै कलह थिएन; तर त्यहाँ येशूका शिष्यहरूमाभ शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू भएका थिए।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि एकहत्तरौँ वर्ष बित्यो र बहत्तरौँ वर्ष पनि, हो र निष्कर्षमा, उनासीऔँ वर्षसम्म बित्यो; हो, सयौँ वर्षसमेत बित्यो र येशूका शिष्यहरू, जसलाई उहाँले चुन्नुभएको थियो, सबै परमेश्वरको परमधामसम्म गएका थिए, ती तीनबाहेक जसले बास बस्नु पर्दथ्यो; र उनीहरूका सट्टामा अरु शिष्यहरू नियुक्त गरियो; र त्यो पुस्ताका धेरै पनि बितेका थिए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि भूमिमा कुनै कलह भएन, परमेश्वरको मायाका कारण जुनले जनका हृदयहरूमा बास गर्थ्यो।

१६ अनि त्यहाँ कुनै ईर्ष्याहरू थिएन, न त भगडाहरू, न त निन्दो-चर्चो, न त वेश्यावृत्तिहरू, न त भुटहरू, न त हत्याहरू, न त कुनै प्रकारका लम्पटपना थिए; अनि निश्चय नै परमेश्वरका हातद्वारा सृष्टि गरिएका सबै जनमाभ यी भन्दा बढी खुसी जन पाउन सकिन्।

And the Lord did prosper them exceedingly in the land; yea, insomuch that they did build cities again where there had been cities burned.

Yea, even that great city Zarahemla did they cause to be built again.

But there were many cities which had been sunk, and waters came up in the stead thereof; therefore these cities could not be renewed.

And now, behold, it came to pass that the people of Nephi did wax strong, and did multiply exceedingly fast, and became an exceedingly fair and delightful people.

And they were married, and given in marriage, and were blessed according to the multitude of the promises which the Lord had made unto them.

And they did not walk any more after the performances and ordinances of the law of Moses; but they did walk after the commandments which they had received from their Lord and their God, continuing in fasting and prayer, and in meeting together oft both to pray and to hear the word of the Lord.

And it came to pass that there was no contention among all the people, in all the land; but there were mighty miracles wrought among the disciples of Jesus.

And it came to pass that the seventy and first year passed away, and also the seventy and second year, yea, and in fine, till the seventy and ninth year had passed away; yea, even an hundred years had passed away, and the disciples of Jesus, whom he had chosen, had all gone to the paradise of God, save it were the three who should tarry; and there were other disciples ordained in their stead; and also many of that generation had passed away.

And it came to pass that there was no contention in the land, because of the love of God which did dwell in the hearts of the people.

And there were no envyings, nor strifes, nor tumults, nor whoredoms, nor lyings, nor murders, nor any manner of lasciviousness; and surely there could not be a happier people among all the people who had been created by the hand of God.

१७ त्यहाँ न त डाँकाहरू, न त हत्याराहरू थिए, न त लमानीहरू, न त कुनै—यायीहरू थिए; तर उनीहरू एकीकृत ख्रीष्टका छोराछोरीहरू र परमेश्वरका अधिराज्यका उत्तराधिकारीहरू थिए।

१८ अनि उनीहरू कति आशीषित थिए! किनकि परमप्रभुले उनीहरूका सबै कामहरूमा उनीहरूलाई आशीषित गर्नुभयो; हो, एक सय दश वर्ष बितिन्जेलसम्म पनि उनीहरू आशीषित र उन्नतिशील थिए; अनि ख्रीष्टदेखिका पहिलो पुस्ता बितेको थियो र सबै भूमिमा कुनै कलह थिएन।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि नफी, जसले यो अन्तिम अभिलेख राखेका थिए (र उनले यो नफीका पाताहरूमा राखे) उनी मरे र उनका छोरा आमोसले उनको सट्टामा राखे; र उनले पनि नफीका पाताहरूमा राखे।

२० अनि उनले चौरासी वर्षसम्म राखे र भूमिमा अझै शान्ति थियो, जनको एक सानो भाग बाहेक जसले चर्चदेखि बिद्रोह गरेका थिए र आफैँलाई लमानीहरूको नाउँ दिएका थिए; त्यसकारण भूमिमा फेरि लमानीहरू हुन थाले।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि आमोस पनि मरे, (र यो ख्रीष्टको आगमनदेखि एक सय चौरान्ब्बे वर्षमा थियो) र उनको छोरा आमोसले उनको सट्टामा अभिलेख राखे; र उनले पनि यो नफीका पाताहरूमा राखे; र यो पनि नफीका पुस्तकमा लेखिएको थियो, जुन यो पुस्तक हो।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि दुई सय वर्ष बितेका थिए र केहीबाहेक दोस्रो पुस्ताका सबै बितेका थिए।

२३ अनि अब म, मोर्मोन, चाहान्छु कि तिमीहरूले थाहा पाउनु पर्दछ कि जन फैलिएका थिए, यतिसम्म कि उनीहरू भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि फैलिएका थिए र उनीहरूको ख्रीष्टमा भएको उन्नतिको कारण उनीहरू अत्यन्त धनी बनेका थिए।

२४ अनि अब, दुईसय एकाँ वर्षमा उनीहरूमाभ ती हुन थाल्यो जुन घमण्डले उचालिएका थिए, जस्तै कि महङ्गा वस्त्रहरू, हरेक प्रकारका असली मोतीहरू र संसारका असली कुराहरू लगाउनु।

२५ अनि त्यससमय पश्चात् उनीहरूका समानहरू र उनीहरूका सम्पत्ति उनीहरूमाभ अरु साभा भएनन्।

२६ अनि उनीहरू वर्गहरूमा विभाजित हुन थाले; र उनीहरूले फाइदा लिन आफ्ना निम्ति चर्चहरू बनाउन थाले र ख्रीष्टको चर्चको सत्यतालाई अस्वीकार गर्न थाले।

There were no robbers, nor murderers, neither were there Lamanites, nor any manner of -ites; but they were in one, the children of Christ, and heirs to the kingdom of God.

And how blessed were they! For the Lord did bless them in all their doings; yea, even they were blessed and prospered until an hundred and ten years had passed away; and the first generation from Christ had passed away, and there was no contention in all the land.

And it came to pass that Nephi, he that kept this last record, (and he kept it upon the plates of Nephi) died, and his son Amos kept it in his stead; and he kept it upon the plates of Nephi also.

And he kept it eighty and four years, and there was still peace in the land, save it were a small part of the people who had revolted from the church and taken upon them the name of Lamanites; therefore there began to be Lamanites again in the land.

And it came to pass that Amos died also, (and it was an hundred and ninety and four years from the coming of Christ) and his son Amos kept the record in his stead; and he also kept it upon the plates of Nephi; and it was also written in the book of Nephi, which is this book.

And it came to pass that two hundred years had passed away; and the second generation had all passed away save it were a few.

And now I, Mormon, would that ye should know that the people had multiplied, insomuch that they were spread upon all the face of the land, and that they had become exceedingly rich, because of their prosperity in Christ.

And now, in this two hundred and first year there began to be among them those who were lifted up in pride, such as the wearing of costly apparel, and all manner of fine pearls, and of the fine things of the world.

And from that time forth they did have their goods and their substance no more common among them.

And they began to be divided into classes; and they began to build up churches unto themselves to get gain, and began to deny the true church of Christ.

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब दुईसय दश वर्षहरू बितेका थिए भूमिमा धेरै चर्चहरू थिए; हो, त्यहाँ धेरै चर्चहरू थिए जसले ख्रीष्टलाई चिनेको दावी गर्थे र तैपनि उनीहरूले उहाँका सुसमाचारका धेरै भागहरूलाई अस्वीकार गर्थे, यतिसम्म कि उनीहरूले सबै प्रकारका दुष्टताहरूलाई ग्रहण गर्थे र पवित्र उसलाई प्रदान गर्थे जसलाई दिन अयोग्यताका कारण निषेधित गरिएको थियो।

२८ अनि यो चर्च दुष्टताका कारण अन्त्यन्त फैलियो र सैतानका शक्तिका कारण जसले उनीहरूका हृदयहरूलाई समात्यो।

२९ अनि फेरि, त्यहाँ अर्को चर्च थियो जुनले ख्रीष्टको अस्वीकार गर्दथ्यो; र उनीहरूले ख्रीष्टको सत्य चर्चलाई सताए, तिनीहरूको विनम्रताका र तिनीहरूको ख्रीष्टमाथिको विश्वासका कारण र तिनीहरूमाभ गरिएको धेरै आश्चर्यकर्महरूका कारण उनीहरूले तिनीहरूको ईर्ष्या गरे।

३० त्यसकारण उनीहरूले उनीहरूसँग रहेका येशूका शिष्यहरूमाथि शक्ति र अधिकारको अभ्यास गरे र उनीहरूले तिनीहरूलाई कारागारमा फ्याँके; तर परमेश्वरका वचनको शक्तिद्वारा, जुन तिनीहरूमा थियो, कारागार भत्किएर दुई टुक्रा भयो र तिनीहरू शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गर्दै उनीहरूमाभ अघि गए।

३१ तैपनि र ती सबै आश्चर्यकर्महरू हुँदाहुँदै, जनले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाए र तिनीहरूलाई मार्न खोजे, जसरी यरुशलेमका यहूदीहरूले, उहाँका वचनअनुसार, येशूलाई मार्न खोजे।

३२ अनि उनीहरूले तिनीहरूलाई आगोको भट्टीमा फ्याँके र तिनीहरू कुनै क्षति प्राप्त नगरी अघि आए।

३३ अनि उनीहरूले तिनीहरूलाई जङ्गली जनवारहरूका गुफाहरूमा फ्याँके, उनीहरूले जङ्गली जनावरहरूसँग त्यसरी खेले जसरी एउटा बालक एउटा थुमासँग खेल्दछ; र तिनीहरू उनीहरूमाभ अघि गए, कुनै क्षति प्राप्त नगरी।

३४ तैपनि, जनले आफ्ना हृदयहरू कठोर बनाए, किनकि धेरै पादरीहरू र गलत अगमवक्ताहरूद्वारा धेरै चर्चहरू बनाउन र सबै प्रकारका दुष्टताहरू गर्न उनीहरूलाई अगुवाइ गरिएको थियो। अनि उनीहरूले येशूका जनलाई प्रहार गरे; तर येशूका जनले फेरि प्रहार गरेनन्। अनि यसरी उनीहरू अविश्वासमा र दुष्टतामा कमजोर भए, बसेनि, दुईसय तीस वर्ष नबित्नेजेलसम्म।

३५ अनि अब यो वर्षमा यस्तो हुन गयो, दुईसय एकतीसौँ वर्षमा, जनमाभ महान् विभाजन भयो।

And it came to pass that when two hundred and ten years had passed away there were many churches in the land; yea, there were many churches which professed to know the Christ, and yet they did deny the more parts of his gospel, insomuch that they did receive all manner of wickedness, and did administer that which was sacred unto him to whom it had been forbidden because of unworthiness.

And this church did multiply exceedingly because of iniquity, and because of the power of Satan who did get hold upon their hearts.

And again, there was another church which denied the Christ; and they did persecute the true church of Christ, because of their humility and their belief in Christ; and they did despise them because of the many miracles which were wrought among them.

Therefore they did exercise power and authority over the disciples of Jesus who did tarry with them, and they did cast them into prison; but by the power of the word of God, which was in them, the prisons were rent in twain, and they went forth doing mighty miracles among them.

Nevertheless, and notwithstanding all these miracles, the people did harden their hearts, and did seek to kill them, even as the Jews at Jerusalem sought to kill Jesus, according to his word.

And they did cast them into furnaces of fire, and they came forth receiving no harm.

And they also cast them into dens of wild beasts, and they did play with the wild beasts even as a child with a lamb; and they did come forth from among them, receiving no harm.

Nevertheless, the people did harden their hearts, for they were led by many priests and false prophets to build up many churches, and to do all manner of iniquity. And they did smite upon the people of Jesus; but the people of Jesus did not smite again. And thus they did dwindle in unbelief and wickedness, from year to year, even until two hundred and thirty years had passed away.

And now it came to pass in this year, yea, in the two hundred and thirty and first year, there was a great division among the people.

३६ अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्षमा त्यहाँ जन उठे जसलाई नफीहरू भनिन्थ्यो र उनीहरू ख्रीष्टका सत्य विश्वासी थिए र उनीहरूमाभ ती थिए जसलाई लमानीहरू भनिन्थ्यो—याकूबीहरू र येसेफीहरू र जोरामीहरू;

३७ त्यसकारण ख्रीष्टका सत्य विश्वासीहरूलाई र ख्रीष्टका सत्य आराधनाकर्ताहरूलाई, (जसमाभ येशूका ती तीन शिष्यहरू थिए जसले बस्नुपर्दछ) नफीहरू र याकूबीहरू र योसेफीहरू र जोरामीहरू भनिन्थ्यो।

३८ अनि यस्तो हुन गयो कि जसले सुसमाचारलाई अस्वीकार गरे उनीहरूलाई लमानीहरू र लमुएलीहरू र इश्माएलीहरू भनियो; र उनीहरू विश्वासमा क्षीण भएनन्, तर उनीहरू इच्छापूर्वक ख्रीष्टको सुसमाचारविरुद्ध विद्रोह गरे; र उनीहरूले आफ्ना छोराछोरीहरूलाई विश्वास गर्नहुन भनी सिकाए जसरी उनीहरूका पितापुर्खाहरूले प्रारम्भदेखि नै कमजोर भए।

३९ अनि यो उनीहरूका पितापुर्खाहरूको दुष्टता र कुकर्महरूका कारण थियो, जसरी यो प्रारम्भमा थियो। अनि उनीहरूलाई परमेश्वरका छोराछोरीहरूलाई घृणा गर्न सिकाइयो, जसरी लमानीहरूलाई नफीका सन्तानहरूप्रति घृणा गर्न प्रारम्भमा सिकाइएको थियो।

४० अनि यस्तो हुन गयो कि दुईसय चवालीस वर्ष बितेका थिए र जनको कारोबार यस्तो थियो। अनि जनको बढी दुष्टभाग बलियो हुँदै गयो र परमेश्वरका जनभन्दा अत्यन्त बढी अनगिन्ती भए।

४१ अनि उनीहरूले आफ्ना निम्ति अभै चर्चहरू निरन्तर बनाए र तिनलाई हरेक प्रकारका अनमोल कुराहरूले अभै सजाए। अनि यसरी दुईसय पचास वर्ष र दुई सय साठी वर्षहरू पनि बिते।

४२ अनि यस्तो हुन गयो कि जनको दुष्ट भागले गोप्य शपथहरू र गादियान्तोनका गुटबन्दीहरू फेरि बनाउन थाले।

४३ अनि नफीका जन भनिने ती जन पनि आफ्ना हृदयहरूमा घमण्डी हुन थाले, उनीहरूका अत्यन्त धनका कारण र उनीहरूका बन्धुहरू, लमानीहरूजस्तै व्यर्थ हुन थाले।

४४ अनि यस समयदेखि शिष्यहरू संसारका पापहरूका निम्ति दुःखित हुन थाले।

And it came to pass that in this year there arose a people who were called the Nephites, and they were true believers in Christ; and among them there were those who were called by the Lamanites—Jacobites, and Josephites, and Zoramites;

Therefore the true believers in Christ, and the true worshipers of Christ, (among whom were the three disciples of Jesus who should tarry) were called Nephites, and Jacobites, and Josephites, and Zoramites.

And it came to pass that they who rejected the gospel were called Lamanites, and Lemuelites, and Ishmaelites; and they did not dwindle in unbelief, but they did wilfully rebel against the gospel of Christ; and they did teach their children that they should not believe, even as their fathers, from the beginning, did dwindle.

And it was because of the wickedness and abomination of their fathers, even as it was in the beginning. And they were taught to hate the children of God, even as the Lamanites were taught to hate the children of Nephi from the beginning.

And it came to pass that two hundred and forty and four years had passed away, and thus were the affairs of the people. And the more wicked part of the people did wax strong, and became exceedingly more numerous than were the people of God.

And they did still continue to build up churches unto themselves, and adorn them with all manner of precious things. And thus did two hundred and fifty years pass away, and also two hundred and sixty years.

And it came to pass that the wicked part of the people began again to build up the secret oaths and combinations of Gadianton.

And also the people who were called the people of Nephi began to be proud in their hearts, because of their exceeding riches, and become vain like unto their brethren, the Lamanites.

And from this time the disciples began to sorrow for the sins of the world.

४५ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय वर्षहरू बितेका थिए, नफीका जन र लमानीहरूका जन एक अर्काजस्तै अत्यन्त दुष्ट हुन थाले।

४६ अनि यस्तो हुन गयो कि गादियान्तोनका डाँकाहरू भूमिका सबै सतहमा फैलिए; र येशूका शिष्यहरूबाहेक कोही पनि धर्मी थिएनन्। अनि सुन र चाँदी ढुकुटीमा प्रचूरतामा थुपारिए र हरेक प्रकारका सम्वाहनमा ओसारपसार गरियो।

४७ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय पाँच वर्ष बितेका थिए, (र जन अभै पनि दुष्टतामा थिए) आमोस मरे; र उनका भाइ, अम्मारोनले उनको सट्टामा अभिलेख राखे।

४८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब तीनसय बीस वर्षहरू बितेका थिए, अम्मारोनले, पवित्र आत्माद्वारा बाध्य भएकाले, अभिलेखहरू लुकाए जुन पवित्र थिए—हो, सबै पवित्र अभिलेखहरूसमेत जुन एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म हस्तान्तरण गरिएका थिए, जुन पवित्र थिए—ख्रीष्टको आगमनदेखिको तीनसय बीसौँ वर्षसम्म समेत।

४९ अनि उनले परमप्रभुमा ती लुकाए, कि ती फेरि याकूबको घरानाका अवशेषसम्म जान सकोस्, अगमवाणी र परमप्रभुका वाचाहरूअनुसार। अनि यसरी अम्मारोनका अभिलेखको अन्त्य हुन्छ।

And it came to pass that when three hundred years had passed away, both the people of Nephi and the Lamanites had become exceedingly wicked one like unto another.

And it came to pass that the robbers of Gadianton did spread over all the face of the land; and there were none that were righteous save it were the disciples of Jesus. And gold and silver did they lay up in store in abundance, and did traffic in all manner of traffic.

And it came to pass that after three hundred and five years had passed away, (and the people did still remain in wickedness) Amos died; and his brother, Ammaron, did keep the record in his stead.

And it came to pass that when three hundred and twenty years had passed away, Ammaron, being constrained by the Holy Ghost, did hide up the records which were sacred—yea, even all the sacred records which had been handed down from generation to generation, which were sacred—even until the three hundred and twentieth year from the coming of Christ.

And he did hide them up unto the Lord, that they might come again unto the remnant of the house of Jacob, according to the prophecies and the promises of the Lord. And thus is the end of the record of Ammaron.

# मोर्मोनको पुस्तक

## मोर्मोन १

- १ अनि अब म, मोर्मोन, मैले देखेका र सुनेका कुराहरूको एउटा अभिलेख बनाउँछु र त्यसलाई मोर्मोनको पुस्तक भन्दछु।
- २ अनि लगभग त्यस समयतिर जब अम्मारोनले परमप्रभुमा ती अभिलेखहरू लुकाए, उनी मकहाँ आए, (म दश वर्षको उमेरको भएकाले र मैले मेरा जनका शिक्षाको तरिकामा केही शिक्षित हुन थालें) र अम्मारोनले मलाई भने: म अनुमान गर्छु कि तिमी एक गम्भीर बालक हो र ध्यान दिनमा तीव्र छौ;
- ३ त्यसकारण, जब तिमी चौबीस वर्षका हुन्छौ म चाहन्छु कि तिमीले यी कुराहरू सम्भन्नु पर्छ जुन तिमीले यी जनका बारेमा देखेका छौ; र जब तिमी त्यो उमेरका हुन्छौ अन्तुमको भूमितिर पहाडमा जाऊ जसलाई शिम भनिनेछ; र त्यहाँ मैले यी जनका बारेका सबै पवित्र कुँदाइहरू जम्मा गरेको छु।
- ४ अनि हेर, तिमीले नफीका पाताहरू आफ्नो साथ लैजानेछौ र बाँकीलाई तिमीले जहाँ छन् त्यही स्थानमा छाड्नेछौ; अनि तिमीले नफीका पाताहरूमा ती सबै कुराहरू कुँदनेछौ जुन तिमीले यी जनका बारेमा देखेका छौ।
- ५ अनि म, मोर्मोन, नफीको सन्तति भएकाले, (र मेरा पिताको नाउँ मोर्मोन थियो) मैले यी कुराहरू सम्भन्ने जुन अम्मारोनले मलाई आज्ञा दिए।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि मलाई, एघार वर्षको भएकाले, मेरा पिताद्वारा दक्षिणतर्फको भूमिमा, जरहेम्लाको भूमिमा समेत लगियो ।
- ७ भूमिको सम्पूर्ण सतह भवनहरूले भरिएका थिए र जन लगभग समुद्रका बालुवा जत्तिकै अनगिन्ती थिए।
- ८ अनि यो वर्षमा यस्तो हुन गयो नफीहरूबीच युद्ध हुन थाल्यो, जो नफीहरू र याकूबीहरू र योसेफीहरू र जोरामीहरूद्वारा बनेका थिए; र यो युद्ध नफीहरू र लमानीहरू र लमुएलीहरू र इश्माएलीहरूबीच थियो।
- ९ अब लमानीहरू र लमुएलीहरू र इश्माएलीहरूलाई लमानीहरू भनिन्थ्यो र दुई पक्षहरू नफीहरू र लमानीहरू थिए।

# The Book of Mormon

## Mormon 1

And now I, Mormon, make a record of the things which I have both seen and heard, and call it the Book of Mormon.

And about the time that Ammaron hid up the records unto the Lord, he came unto me, (I being about ten years of age, and I began to be learned somewhat after the manner of the learning of my people) and Ammaron said unto me: I perceive that thou art a sober child, and art quick to observe;

Therefore, when ye are about twenty and four years old I would that ye should remember the things that ye have observed concerning this people; and when ye are of that age go to the land Antum, unto a hill which shall be called Shim; and there have I deposited unto the Lord all the sacred engravings concerning this people.

And behold, ye shall take the plates of Nephi unto yourself, and the remainder shall ye leave in the place where they are; and ye shall engrave on the plates of Nephi all the things that ye have observed concerning this people.

And I, Mormon, being a descendant of Nephi, (and my father's name was Mormon) I remembered the things which Ammaron commanded me.

And it came to pass that I, being eleven years old, was carried by my father into the land southward, even to the land of Zarahemla.

The whole face of the land had become covered with buildings, and the people were as numerous almost, as it were the sand of the sea.

And it came to pass in this year there began to be a war between the Nephites, who consisted of the Nephites and the Jacobites and the Josephites and the Zoramites; and this war was between the Nephites, and the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites.

Now the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites were called Lamanites, and the two parties were Nephites and Lamanites.

- १० अनि यस्तो हुन गयो कि युद्ध सिदोनको पानीनजिक जरहेम्लाका सिमानाहरूमा उनीहरूमाफ हुन थाल्यो।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूले मानिसहरूको एक महान् सङ्ख्या, तीस हजारभन्दा बढी संख्या समेत एकसाथ जम्मा गरेका थिए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूसँग त्यो सोही वर्षमा थुप्रै लडाइँहरू भए, जुनमा नफीहरूले लमानीहरूलाई हराए र उनीहरूमध्ये धेरैको बध गरे।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले आफ्ना योजनालाई त्यागे र भूमिमा शान्ति स्थापित भयो; र लगभग चारवर्षको अन्तरालसम्म शान्ति रह्यो, कि त्यहाँ कुनै रक्तपात भएन।
- १३ तर सम्पूर्ण भूमिको सतहमाथि दुष्टता फैलियो, यतिसम्म कि परमप्रभुले आफ्ना प्रिय शिष्यहरूलाई लैजानुभयो र आश्चर्यजनक कर्महरूका र चङ्गाइका कार्यहरू जनका दुष्टताका कारण रोकिए।
- १४ अनि परमप्रभुबाट त्यहाँ कुनै उपहारहरू थिएनन् र पवित्र आत्मा उनीहरूको दुष्टता र अविश्वासका कारण कसैमा आएनन्।
- १५ अनि म, पन्द्र वर्षको उमेरको भएकाले र केही गम्भीर सोचको भएकाले, त्यसकारण मलाई परमप्रभुद्वारा भेटियो र मैले येशूको कृपालाई चाखें र थाहा पाएँ।
- १६ अनि मैले यी जनसामु प्रवचन दिने प्रयास गरें, तर मेरो मुख बन्द भयो र मलाई निषेध गरियो कि मैले उनीहरूमाफ प्रचार गर्नहुँदैन; किनकि हेर उनीहरूले इच्छापूर्वक उनीहरूका परमेश्वरविरुद्ध विद्रोह गरेका थिए; र उनीहरूका दुष्टताका कारण, प्रिय शिष्यहरूलाई भूमिबाट लगियो।
- १७ तर म उनीहरूमाफ रहें, तर मलाई उनीहरूसामु प्रवचन दिन निषेधित गरिएको थियो, उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारण; र उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारण भूमि उनीहरूका निम्ति श्रापित भयो।
- १८ अनि ती गादियान्तोन डाँकाहरूले, जो लमानीहरूमाफ थिए, भूमि ढाके, यतिसम्म कि त्यहाँका बासिन्दाहरूले आफ्ना खरखजानाहरू पृथ्वीमा लुकाउन थाले; र ती चिप्ला भए, किनभने परमेश्वरले भूमिलाई श्राप दिनुभएको थियो, कि तिनले ती समात्न सकेनन्, न त ती राख्न नै सके।

And it came to pass that the war began to be among them in the borders of Zarahemla, by the waters of Sidon.

And it came to pass that the Nephites had gathered together a great number of men, even to exceed the number of thirty thousand. And it came to pass that they did have in this same year a number of battles, in which the Nephites did beat the Lamanites and did slay many of them.

And it came to pass that the Lamanites withdrew their design, and there was peace settled in the land; and peace did remain for the space of about four years, that there was no bloodshed.

But wickedness did prevail upon the face of the whole land, insomuch that the Lord did take away his beloved disciples, and the work of miracles and of healing did cease because of the iniquity of the people.

And there were no gifts from the Lord, and the Holy Ghost did not come upon any, because of their wickedness and unbelief.

And I, being fifteen years of age and being somewhat of a sober mind, therefore I was visited of the Lord, and tasted and knew of the goodness of Jesus.

And I did endeavor to preach unto this people, but my mouth was shut, and I was forbidden that I should preach unto them; for behold they had wilfully rebelled against their God; and the beloved disciples were taken away out of the land, because of their iniquity.

But I did remain among them, but I was forbidden to preach unto them, because of the hardness of their hearts; and because of the hardness of their hearts the land was cursed for their sake.

And these Gadianton robbers, who were among the Lamanites, did infest the land, insomuch that the inhabitants thereof began to hide up their treasures in the earth; and they became slippery, because the Lord had cursed the land, that they could not hold them, nor retain them again.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ जादुगरीहरू र तन्त्रमन्त्रहरू र जादुहरू थिए; र दुष्ट चाहिँको शक्ति भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि आएको थियो, अबिनादीका र लमानी शमुएलका पनि वचनहरू पूरा हुनमा समेत।

And it came to pass that there were sorceries, and witchcrafts, and magics; and the power of the evil one was wrought upon all the face of the land, even unto the fulfilling of all the words of Abinadi, and also Samuel the Lamanite.



## मोर्मोन २

- १ अनि यस्तो हुन गयो त्यही वर्षमा त्यहाँ नफीहरू र लमानीहरूबीच फेरि युद्ध हुन थाल्यो। अनि म कलिलो भए पनि, कदमा ठूलो थिएँ; त्यसकारण नफीका जनले मलाई नियुक्त गरे कि म उनीहरूको अगुवा, अर्थात् उनीहरूका सेनाहरूको अगुवा हुनुपर्दछ।
- २ त्यसकारण यस्तो हुन गयो कि मेरो सोह्रौँ वर्षमा म नफीहरूका सेनाको अगुवामा लमानीहरूका विरुद्ध अघि गएँ; त्यसकारण तीनसय छब्बीस वर्ष बितेका थिए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय सत्ताइसौँ वर्षमा लमानीहरू अत्यन्त महान् शक्तिका साथ हामीमाथि आए, यतिसम्म कि उनीहरूले मेरा सेनाहरूलाई तर्साए; त्यसकारण तिनीहरूले लडेन र तिनीहरू उत्तर भेगतर्फ पछि हट्न थाले।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी अनगोलाको सहरमा आयौँ र हामीले त्यो सहरलाई अधीनमा लियौँ र लमानीहरूविरुद्ध आफ्नो सुरक्षा गर्न तयार गर्नुभयो। अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले हाम्रो शक्तिका साथ त्यो सहरलाई बलियो बनायौँ; तर हाम्रो सम्पूर्ण शक्ति भए पनि लमानीहरू हामीमाथि आए र हामीलाई सहरबाट लखेटे।
- ५ अनि उनीहरूले हामीलाई दाउदको भूमिबाट पनि बाहिर लखेटे।
- ६ अनि हामी अघि बढ्यौँ र यहोशुको भूमिमा आयौँ, जुन पश्चिममा समुद्र किनारको सिमानामा थियो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी हाम्रा जनहरूलाई सम्भव भएजति छिटो एक साथ भेला गर्नुभयो, ताकि हामीले उनीहरूलाई एउटा समूहमा जम्मा गर्न सकौँ।
- ८ तर हेर, भूमि डाँकाहरू र लमानीहरूले भरिएको थियो; र मेरा जनमाथि भुन्डिएको त्यो भयानक विनाश हुँदाहुँदै पनि, उनीहरूले आफ्ना खराब कार्यहरूको पश्चात्ताप गरेनन्; त्यसकारण भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि रक्तपात र हिँसा फैलिएको थियो, नफीहरूको भाग र लमानीहरूको भाग दुबैमा; र यो भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि एउटा पूर्ण क्रान्ति थियो।

## Mormon 2

And it came to pass in that same year there began to be a war again between the Nephites and the Lamanites. And notwithstanding I being young, was large in stature; therefore the people of Nephi appointed me that I should be their leader, or the leader of their armies.

Therefore it came to pass that in my sixteenth year I did go forth at the head of an army of the Nephites, against the Lamanites; therefore three hundred and twenty and six years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and twenty and seventh year the Lamanites did come upon us with exceedingly great power, insomuch that they did frighten my armies; therefore they would not fight, and they began to retreat towards the north countries.

And it came to pass that we did come to the city of Angola, and we did take possession of the city, and make preparations to defend ourselves against the Lamanites. And it came to pass that we did fortify the city with our might; but notwithstanding all our fortifications the Lamanites did come upon us and did drive us out of the city.

And they did also drive us forth out of the land of David.

And we marched forth and came to the land of Joshua, which was in the borders west by the seashore.

And it came to pass that we did gather in our people as fast as it were possible, that we might get them together in one body.

But behold, the land was filled with robbers and with Lamanites; and notwithstanding the great destruction which hung over my people, they did not repent of their evil doings; therefore there was blood and carnage spread throughout all the face of the land, both on the part of the Nephites and also on the part of the Lamanites; and it was one complete revolution throughout all the face of the land.

- ८ अनि अब, लमानीहरूको एउटा राजा थिए र उनको नाउँ हारुन थियो; र उनी चवालीस हजार सेनाका साथ हाम्रा विरुद्ध आए। अनि हेर, मैले बयालीस हजारका साथ उनलाई थामेँ। अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा सेनाका साथ उनलाई हराएँ कि उनीहरू मेरा अगाडिबाट भागे। अनि हेर, यो सबै गरियो र तीनसय तीस वर्ष बितेका थियो।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूले आफ्ना दुष्टताको पश्चात्ताप गर्न थाले र शमुएल अगमवक्ताद्वारा भनिएजस्तै कराउन थाले; किनकि हेर कुनै मानिसले त्यो राख्न सकेन जुन उसको आफ्नो थियो, भूमिमा भएका चोरहरू र डाँकाहरू र हत्याराहरू र जादु कलाका र तन्त्रमन्त्रका कारण।
- ११ यसरी यी कुराहरूका कारण सम्पूर्ण र अशुभ विशेष गरी नफीका जनमाश्रु भूमिमा शोक र विलाप हुन थाल्यो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि जब म, मोर्मोनले उनीहरूका विलाप र उनीहरूका शोक र परमेश्वरअगाडिका उनीहरूको दुःख देखे, मेरो हृदय ममा खुसियाली मनाउन थाल्यो, कृपा र परमप्रभुप्रतिको धीरतालाई जान्दै, त्यसकारण यो अनुमान गर्दै कि उहाँ उनीहरूप्रति कृपालु हुनुहुनेछ कि उनीहरू फेरि धर्मी जन बन्नेछन्।
- १३ तर हेर मेरो यो खुसी व्यर्थ थियो, किनकि उनीहरूको दुःख परमेश्वरको कृपाका कारण पश्चात्तापका निम्ति थिएन; तर यो दोषीको दुःखका निम्ति थियो, किनभने परमेश्वरले उनीहरूलाई पापमा खुसियाली लिन कहिल्यै दिनुभएन।
- १४ अनि उनीहरू चूर्ण हृदयहरू र पछुताएका आत्माहरूका साथ येशूकहाँ आएनन्, तर उनीहरूले परमेश्वरलाई सरापे र मर्न चाहे। तैपनि उनीहरूले आफ्ना जीवनहरूका निम्ति तरबारका साथ सङ्घर्ष गर्दथे।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरो दुःख फेरि मकहाँ फर्क्यो र मैले देखेँ कि अनुग्रहको दिन उनीहरूबाट भाग्यो, संसारिक रूप र आत्मिक रूप दुबैमा; किनकि मैले उनीहरूमध्ये हजारौँलाई परमेश्वरविरुद्ध खुल्ला विद्रोहमा काटेर ढालिएको र गोबर भैं भूमिको सतहमा थुपारिएको देखेँ। अनि यसरी तीनसय चवालीस वर्षहरू बितेका थिए।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय पैतालीसौँ वर्षमा नफीहरू लमानीहरू अघिबाट भाग्न थाले; र उनीहरूको प्रत्यागमनमा उनीहरूलाई रोक्न सम्भव हुनुभन्दा अगाडि उनीहरू यशोनको भूमि नआइन्जेलसम्म उनीहरूलाई लखेटियो।

And now, the Lamanites had a king, and his name was Aaron; and he came against us with an army of forty and four thousand. And behold, I withstood him with forty and two thousand. And it came to pass that I beat him with my army that he fled before me. And behold, all this was done, and three hundred and thirty years had passed away.

And it came to pass that the Nephites began to repent of their iniquity, and began to cry even as had been prophesied by Samuel the prophet; for behold no man could keep that which was his own, for the thieves, and the robbers, and the murderers, and the magic art, and the witchcraft which was in the land.

Thus there began to be a mourning and a lamentation in all the land because of these things, and more especially among the people of Nephi.

And it came to pass that when I, Mormon, saw their lamentation and their mourning and their sorrow before the Lord, my heart did begin to rejoice within me, knowing the mercies and the long-suffering of the Lord, therefore supposing that he would be merciful unto them that they would again become a righteous people.

But behold this my joy was vain, for their sorrowing was not unto repentance, because of the goodness of God; but it was rather the sorrowing of the damned, because the Lord would not always suffer them to take happiness in sin.

And they did not come unto Jesus with broken hearts and contrite spirits, but they did curse God, and wish to die. Nevertheless they would struggle with the sword for their lives.

And it came to pass that my sorrow did return unto me again, and I saw that the day of grace was passed with them, both temporally and spiritually; for I saw thousands of them hewn down in open rebellion against their God, and heaped up as dung upon the face of the land. And thus three hundred and forty and four years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and forty and fifth year the Nephites did begin to flee before the Lamanites; and they were pursued until they came even to the land of Jashon, before it was possible to stop them in their retreat.

- १७ अनि अब, यशोनको सहर त्यो भूमिनजिक थियो जहाँ अम्मारोनले परमप्रभुकाहाँ ती अभिलेखहरू थुपारेका थिए, ताकि तिनको विनाश नगरियोस्। अनि हेर मैले अम्मारोनका वचनहरूअनुसार गएको थिएँ र नफीका पाताहरू लिएको थिएँ र अम्मारोनका वचनहरूअनुसार अभिलेख बनाएँ।
- १८ अनि मैले नफीका पाताहरूमाथि सबै दुष्टता र कुकर्महरूको पूरा विवरण बनाएँ; तर यी पाताहरूमाथि मैले उनीहरूका दुष्टता र कुकर्महरूको पूरा विवरण बनाउनबाट रोकेँ, किनकि हेर, मैले मानिसहरूका तरिकाहरू जान्न सक्ने भएदेखि मेरा आँखाहरूअगाडि दुष्टता र कुकर्महरूको निरन्तर दृश्य आएको छ।
- १९ अनि उनीहरूका दुष्टताका कारण मलाई धिक्कार छ; किनकि मेरो हृदय मेरा सबै दिनहरूमा उनीहरूका दुष्टताका कारण दुःखले भरिएको छ; तैपनि, मलाई थाहा छ कि त्यो अन्तिम दिनमा मलाई उत्थान गरिनेछ।
- २० अनि यस्तो हुन गयो कि यो वर्षमा नफीका जनको फेरि सिकार खेलियो र लखेटियो। अनि यस्तो हुन गयो कि हामीहरूलाई शेम भन्ने उत्तरको भूमिमा नपुन्याइन्जेलसम्म लखेटियो।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले शेमको सहरलाई बलियो बनायौँ र हामीले हाम्रा जनलाई सम्भव भएसम्म जम्मा गर्यौँ, ताकि हुनसक्छ हामीले उनीहरूलाई विनाशबाट बचाउन सकौँ।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो तीनसय छयालीसौँ वर्षमा उनीहरू फेरि हामीमाथि आउन थाले।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा जनसामु बोलेँ र महान् शक्तिका साथ उनीहरूलाई उक्साएँ, कि उनीहरू सहासपूर्वक लमानीहरूअगाडि खडा हुनुपर्दछ र उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरू र उनीहरूका भवनहरू र उनीहरूका घरहरूका निम्ति लड्नुपर्दछ।
- २४ अनि मेरा वचनहरूले उनीहरूलाई केही हदसम्म उत्साह दियो, यतिसम्म कि उनीहरू लमानीहरूअगाडिबाट भागेनन्, तर उनीहरूका विरुद्ध सहासका साथ खडा भए।
- २५ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले तीसहजारको सेनाले पचासहजारको सेनाविरुद्ध लड्यौँ। अनि यस्तो हुन गयो कि हामी उनीहरूअगाडि यति अडिग भएर खडा भयौँ कि उनीहरू हाम्रा अगाडिबाट भागे।

And now, the city of Jashon was near the land where Ammaron had deposited the records unto the Lord, that they might not be destroyed. And behold I had gone according to the word of Ammaron, and taken the plates of Nephi, and did make a record according to the words of Ammaron.

And upon the plates of Nephi I did make a full account of all the wickedness and abominations; but upon these plates I did forbear to make a full account of their wickedness and abominations, for behold, a continual scene of wickedness and abominations has been before mine eyes ever since I have been sufficient to behold the ways of man.

And wo is me because of their wickedness; for my heart has been filled with sorrow because of their wickedness, all my days; nevertheless, I know that I shall be lifted up at the last day.

And it came to pass that in this year the people of Nephi again were hunted and driven. And it came to pass that we were driven forth until we had come northward to the land which was called Shem.

And it came to pass that we did fortify the city of Shem, and we did gather in our people as much as it were possible, that perhaps we might save them from destruction.

And it came to pass in the three hundred and forty and sixth year they began to come upon us again.

And it came to pass that I did speak unto my people, and did urge them with great energy, that they would stand boldly before the Lamanites and fight for their wives, and their children, and their houses, and their homes.

And my words did arouse them somewhat to vigor, insomuch that they did not flee from before the Lamanites, but did stand with boldness against them.

And it came to pass that we did contend with an army of thirty thousand against an army of fifty thousand. And it came to pass that we did stand before them with such firmness that they did flee from before us.

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू भागेका थिए हामीले उनीहरूलाई हाम्रा सेनाहरूका साथ फेरि पछ्यायौं र उनीहरूलाई हरायौं; तैपनि परमप्रभुको शक्ति हामीसँग थिएन; हो, हामीलाई हामीमै छाडिएको थियो, कि परमप्रभुको आत्मा हामीमा बसेन; त्यसकारण हामी हाम्रा बन्धुहरूजस्तै कमजोर भएका थियौं।

२७ अनि मेरो हृदय मेरा जनमाथिको प्रकोपका कारण, उनीहरूका दुष्टताका कारण र उनीहरूका कुकर्महरूका कारण दुखित भयो। तर हेर, हाम्रा रिक्थका भूमि फेरि अधीनमा नलिङ्जेलसम्म हामी लमानीहरू र गार्दियान्तोन डाँकाहरूका विरुद्ध गयौं।

२८ अनि तीनसय उनान्पचासौं वर्ष बितेको थियो। अनि तीनसय पचासौं वर्षमा हामीले लमानीहरू र गार्दियान्तोन डाँकाहरूसँग एउटा सन्धि गयौं, जुनमा हामीले हाम्रो रिक्थको भूमिलाई विभाजित भएको पायौं।

२९ अनि लमानीहरूले हामीलाई उत्तरतर्फको भूमि दिए, हो, त्यो साँघुरो घाँटीसम्म समेत जसले दक्षिणतर्फको भूमिसम्म लैजान्छ। अनि हामीले लमानीहरूलाई दक्षिणतर्फको सबै भूमि दियौं।

And it came to pass that when they had fled we did pursue them with our armies, and did meet them again, and did beat them; nevertheless the strength of the Lord was not with us; yea, we were left to ourselves, that the Spirit of the Lord did not abide in us; therefore we had become weak like unto our brethren.

And my heart did sorrow because of this the great calamity of my people, because of their wickedness and their abominations. But behold, we did go forth against the Lamanites and the robbers of Gadianton, until we had again taken possession of the lands of our inheritance.

And the three hundred and forty and ninth year had passed away. And in the three hundred and fiftieth year we made a treaty with the Lamanites and the robbers of Gadianton, in which we did get the lands of our inheritance divided.

And the Lamanites did give unto us the land northward, yea, even to the narrow passage which led into the land southward. And we did give unto the Lamanites all the land southward.

### मोर्मोन ३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू दश वर्ष अरु नबित्तिन्जेलसम्म लडाइँ गर्न आएनन्। अनि हेर, मैले मेरा जन, नफीहरूलाई उनीहरूका भूमिहरू र लडाइँको समयका निम्ति उनीहरूका हतियारहरू तयार गर्न लगाएँ।
- २ अनि यस्तो हुन गयो परमप्रभुले मेरासामु भन्नुभयो: यी जनसामु कराऊ—पश्चात्ताप गर र मसमक्ष आओ र तिमीहरूले बप्तिस्मा लिअ र मेरो चर्चलाई फेरि बनाओ र म तिमीहरूलाई छाड्नेछु।
- ३ अनि मैले यी जनसामु कराएँ, तर यो व्यर्थमा थियो; र उनीहरूले महसुस गरेनन् कि यो परमप्रभु हुनुहुन्थ्यो जसले उनीहरूलाई जोगाइदिनुभएको थियो र उनीहरूलाई पश्चात्तापको मौका दिनुभएको थियो। अनि हेर उनीहरूले आफ्ना हृदयहरूलाई परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरविरुद्ध कठोर बनाए।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि यो दशौँ वर्ष बितेपछि, समष्टिमा ख्रीष्टको आगमनदेखि तीनसय साठी वर्ष बनाउँदै, लमानीहरूका राजाले मलाई एउटा पत्र लेखे, जुनले मलाई ज्ञान दियो कि उनीहरू फेरि हाम्रा विरुद्ध लडाइँ गर्न आउन तयारी गरिरहेका थिए।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा जनलाई अहाएँ कि उनीहरू उजाड भूमिमा एकसाथ भेला हुनु, एक सहरमा जुन सिमानामा थियो, त्यो साँघुरो घाँटीनजिक जुनले दक्षिणतर्फको भूमिातिर लैजान्थ्यो।
- ६ अनि हामीले हाम्रा सेनाहरू त्यहाँ राख्यौँ, कि हामीले लमानीहरूका सेनाहरूलाई रोक्न सकौँ, कि उनीहरूले हाम्रा भूमिहरू कुनैलाई अधीनमा लिन नसकून्; त्यसकारण हामीले उनीहरूविरुद्ध हाम्रा सबै फौजका साथ बलिया बनायौँ।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय एकसठ्ठीयौँ वर्षमा लमानीहरू हाम्रा विरुद्ध लडाइँ गर्न उजाडको सहरसम्म तल आए; र यस्तो हुन गयो कि त्यो वर्षमा हामीले उनीहरूलाई हरायौँ, यतिसम्म कि उनीहरू फेरि उनीहरूका आफ्ना भूमिातिर फर्के।
- ८ अनि तीनसय बैसठ्ठीयौँ वर्षमा उनीहरू लडाइँ गर्न फेरि तल आए। अनि हामीले उनीहरूलाई फेरि हरायौँ र उनीहरूका ठूलो सङ्ख्यालाई बध गयौँ र उनीहरूका मृतकहरूलाई समुद्रमा फ्याँक्यौँ।

### Mormon 3

And it came to pass that the Lamanites did not come to battle again until ten years more had passed away. And behold, I had employed my people, the Nephites, in preparing their lands and their arms against the time of battle.

And it came to pass that the Lord did say unto me: Cry unto this people—Repent ye, and come unto me, and be ye baptized, and build up again my church, and ye shall be spared.

And I did cry unto this people, but it was in vain; and they did not realize that it was the Lord that had spared them, and granted unto them a chance for repentance. And behold they did harden their hearts against the Lord their God.

And it came to pass that after this tenth year had passed away, making, in the whole, three hundred and sixty years from the coming of Christ, the king of the Lamanites sent an epistle unto me, which gave unto me to know that they were preparing to come again to battle against us.

And it came to pass that I did cause my people that they should gather themselves together at the land Desolation, to a city which was in the borders, by the narrow pass which led into the land southward.

And there we did place our armies, that we might stop the armies of the Lamanites, that they might not get possession of any of our lands; therefore we did fortify against them with all our force.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and first year the Lamanites did come down to the city of Desolation to battle against us; and it came to pass that in that year we did beat them, insomuch that they did return to their own lands again.

And in the three hundred and sixty and second year they did come down again to battle. And we did beat them again, and did slay a great number of them, and their dead were cast into the sea.

- ८ अनि अब, यो महान् कुराका कारण जुन मेरा जन, नफीहरूले गरेका थिए, उनीहरूले आफ्नो शक्तिमा घमण्ड गर्न थाले र स्वर्गहरूअगाडि कसम खान थाले कि उनीहरूले आफ्ना ती बन्धुहरूको रगतको बदला लिनेछन् जसलाई उनीहरूका शत्रुहरूद्वारा वध गरिएको थियो।
- १० अनि उनीहरूले स्वर्गको र परमेश्वरको सिंहासनको पनि कसम खाए, कि उनीहरू उनीहरूका शत्रुहरूविरुद्ध लड्न जानेछन् र तिनीहरूलाई भूमिको सतहदेखि हटाउनेछन्।
- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका दुष्टता र कुकर्मका कारण म, मोर्मोन यस समयदेखि उनीहरूको सेनानी र यी जनको अगुवा हुन पूरै अस्वीकार गरें।
- १२ हेर, मैले उनीहरूको अगुवाइ गरेको थिएँ, उनीहरूको दुष्टता हुँदाहुँदै पनि मैले उनीहरूलाई धेरै पटक लडाइँमा अगुवाइ गरेको थिएँ र उनीहरूलाई माया गरेको थिएँ, ममा भएको परमेश्वरको मायाअनुसार, मेरो पूरै हृदयका साथ; अनि मेरो जीवात्मा उनीहरूका निम्ति सारा दिनभरि परमेश्वरसामु प्रार्थनामा खन्याइएको थियो; तैपनि, यो आस्था बिना थियो, उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारण।
- १३ अनि मैले उनीहरूलाई तीन पटक उनीहरूका शत्रुहरूका हातहरूबाट मुक्त गरेको छु र उनीहरूले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरेका छैनन्।
- १४ अनि जब उनीहरूले त्यो सबैको कसम खाएका थिए जुन हाम्रा परमप्रभु र मुक्तिदाता येशू ख्रीष्टद्वारा निषेधित गरिएको थियो, कि उनीहरू आफ्ना शत्रुहरूसामु लडाइँ गर्न जानेछन् र आफ्ना बन्धुहरूको रगतको बदला लिनेछन्, हेर, परमप्रभुको आवाज मकहाँ आयो, यसो भन्दै:
- १५ बदला लिने काम मेरो हो र म बदला लिनेछु र किनभने यी जनले मैले उनीहरूलाई मुक्त गरेपछि पश्चात्ताप गरेनन्, हेर, उनीहरूलाई पृथ्वीको सतहबाट अलग्याइनेछ।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले मेरा शत्रुहरूविरुद्ध जान पूरै अस्वीकार गरें; र मैले परमप्रभुले आज्ञा गरेजस्तै समेत गरें; र म संसारसामु ती कुराहरूको प्रकट गर्न एक निष्क्रिय साक्षीका रूपमा खडा भएँ जुन मैले देखें र सुनेँ, ती आत्माका प्रकटहरूअनुसार जुनले आगामी कुराहरूको गवाही दिएका थिए।

And now, because of this great thing which my people, the Nephites, had done, they began to boast in their own strength, and began to swear before the heavens that they would avenge themselves of the blood of their brethren who had been slain by their enemies.

And they did swear by the heavens, and also by the throne of God, that they would go up to battle against their enemies, and would cut them off from the face of the land.

And it came to pass that I, Mormon, did utterly refuse from this time forth to be a commander and a leader of this people, because of their wickedness and abomination.

Behold, I had led them, notwithstanding their wickedness I had led them many times to battle, and had loved them, according to the love of God which was in me, with all my heart; and my soul had been poured out in prayer unto my God all the day long for them; nevertheless, it was without faith, because of the hardness of their hearts.

And thrice have I delivered them out of the hands of their enemies, and they have repented not of their sins.

And when they had sworn by all that had been forbidden them by our Lord and Savior Jesus Christ, that they would go up unto their enemies to battle, and avenge themselves of the blood of their brethren, behold the voice of the Lord came unto me, saying:

Vengeance is mine, and I will repay; and because this people repented not after I had delivered them, behold, they shall be cut off from the face of the earth.

And it came to pass that I utterly refused to go up against mine enemies; and I did even as the Lord had commanded me; and I did stand as an idle witness to manifest unto the world the things which I saw and heard, according to the manifestations of the Spirit which had testified of things to come.

- १७ त्यसकारण, म तिमीहरूलाई लेख्छु, गैह-यहूदीहरू र तिमीहरूलाई पनि, इस्राएलका घराना, जब कार्य आरम्भ हुनेछ, कि तिमीहरू तिमीहरूको रिक्थको भूमिमा फर्कन तयार गर्न लागेका हुनेछौ।
- १८ हो, हेर, म पृथ्वीका पल्लो छेउकाहरूलाई लेख्छु; हो, तिमीहरूलाई, इस्राएलका बाह्र कूलहरूलाई, जसलाई उनीहरूका कार्यहरूअनुसार ती बाह्रद्वारा न्याय गरिनेछ जसलाई येशू ख्रीष्टले यरुशलेमको भूमिमा उहाँका शिष्यहरू हुन चुन्नुभयो।
- १९ अनि म यी जनका अवशेषलाई पनि लेख्छु, जसलाई ती बाह्रद्वारा न्याय पनि गरिनेछ जसलाई येशूले यो भूमिमा चुन्नुभयो; र उनीहरूलाई ती अर्का बाह्रद्वारा न्याय गरिनेछ जसलाई येशूले यरुशलेमको भूमिमा चुन्नुभयो।
- २० अनि यी कुराहरू आत्माले मलाई प्रकट गर्छन्; त्यसकारण म तिमीहरू सबैलाई लेख्छु। अनि यो कारणका निम्ति म तिमीहरूलाई लेख्छु, कि तिमीहरूले थाहा पाउन सक कि तिमीहरू ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि खडा हुनुपर्छ, हो, प्रत्येक आत्मा जुन आदमको सम्पूर्ण मानव परिवारको मातहतका हुन्; र तिमीहरू आफ्ना कार्यहरूको न्याय गरिन खडा हुनुपर्छ, चाहे ती असल भए पनि अथवा खराब भए पनि;
- २१ अनि यो पनि कि तिमीहरूले येशू ख्रीष्टको सुसमाचारको विश्वास गर्न सक, जुन तिमीहरूले तिमीहरूमाभ पाउनेछौ; र यो पनि कि यहूदीहरू, परमप्रभुका कारारवद्ध जनले उनीबाहेक अरु साक्षी पाउनेछन् जसलाई उनीहरूले देखे र सुने, कि येशू, जसलाई उनीहरूले वध गरे, सोही ख्रीष्ट र सोही परमेश्वर हुनुहुथ्यो।
- २२ अनि म चाहान्छु कि मैले पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू सबैलाई पश्चात्ताप गर्न र ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि खडा हुन तयार गर्न मनाउन सकूँ।

Therefore I write unto you, Gentiles, and also unto you, house of Israel, when the work shall commence, that ye shall be about to prepare to return to the land of your inheritance;

Yea, behold, I write unto all the ends of the earth; yea, unto you, twelve tribes of Israel, who shall be judged according to your works by the twelve whom Jesus chose to be his disciples in the land of Jerusalem.

And I write also unto the remnant of this people, who shall also be judged by the twelve whom Jesus chose in this land; and they shall be judged by the other twelve whom Jesus chose in the land of Jerusalem.

And these things doth the Spirit manifest unto me; therefore I write unto you all. And for this cause I write unto you, that ye may know that ye must all stand before the judgment-seat of Christ, yea, every soul who belongs to the whole human family of Adam; and ye must stand to be judged of your works, whether they be good or evil;

And also that ye may believe the gospel of Jesus Christ, which ye shall have among you; and also that the Jews, the covenant people of the Lord, shall have other witness besides him whom they saw and heard, that Jesus, whom they slew, was the very Christ and the very God.

And I would that I could persuade all ye ends of the earth to repent and prepare to stand before the judgment-seat of Christ.

## मोर्मोन ४

- १ अनि अब यस्तो हुन गयो कि तीनसय त्रिसठ्ठीयाँ वर्षमा नफीहरू आफ्ना सेनाहरूका साथ लमानीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न उजाड भूमिबाहिर गए।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरूका सेनाहरूलाई उजाडको भूमितिर पुनः धपाइयो। अनि जब उनीहरू अभै थकित थिए, लमानीहरूको नया सेना उनीहरूमाथि आए; र उनीहरूसँग कष्टप्रद लडाइँ भयो, यतिसम्म कि लमानीहरूले उजाडको सहरलाई अधीनमा लिए र नफीहरूमध्ये धेरैको बध गरे र धेरैलाई कैदी लिए।
- ३ अनि बाँकी भागे र तेयान्कुम सहरका बासिन्दाहरूसँग सम्मिलित भए। अब तेयान्कुम सहर समुद्र किनारका सिमानाहरूमा थियो; र यो उजाड सहरको नजिक पनि थियो।
- ४ अनि यो किनभने नफीहरूका सेनाहरू लमानीहरूसामु गएका थिए कि उनीहरू प्रहारित हुन थाले; किनकि यदि त्यसो नभएको भए, लमानीहरूको उनीहरूमाथि कुनै शक्ति हुन सक्दैनथ्यो।
- ५ तर, हेर, परमेश्वरको न्यायले दुष्टलाई जित्नेछ; र यो दुष्टद्वारा हो कि दुष्टहरूले सजाय पाउँछन्; किनकि यो दुष्टले हो जसले मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूलाई रक्तपातमा भड्काउँछ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले तेयान्कुम सहरका विरुद्ध आउन तयारी गरे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो तीनसय चौसठ्ठीयाँ वर्षमा लमानीहरू तेयान्कुम सहरका विरुद्ध आए ताकि उनीहरूले तेयान्कुम सहरलाई पनि अधीनमा लिन सकून्।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई नफीहरूद्वारा पछाडि धकेलियो र लखेटियो। अनि जब नफीहरूले देखे कि उनीहरूले लमानीहरूलाई लखेटेका थिए उनीहरूले फेरि आफ्ना शक्तिमा घमण्ड गरे; र उनीहरू आफ्ना शक्तिमा अघि गए र उजाड सहरलाई अधीनमा लिए।
- ९ अनि अब यी सबै कुराहरू गरिएको थियो र दुबै पक्षहरूमा, नफीहरू र लमानीहरू दुबैका हजारौँको वध गरिएको थियो।

## Mormon 4

And now it came to pass that in the three hundred and sixty and third year the Nephites did go up with their armies to battle against the Lamanites, out of the land Desolation.

And it came to pass that the armies of the Nephites were driven back again to the land of Desolation. And while they were yet weary, a fresh army of the Lamanites did come upon them; and they had a sore battle, insomuch that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and did slay many of the Nephites, and did take many prisoners.

And the remainder did flee and join the inhabitants of the city Teancum. Now the city Teancum lay in the borders by the seashore; and it was also near the city Desolation.

And it was because the armies of the Nephites went up unto the Lamanites that they began to be smitten; for were it not for that, the Lamanites could have had no power over them.

But, behold, the judgments of God will overtake the wicked; and it is by the wicked that the wicked are punished; for it is the wicked that stir up the hearts of the children of men unto bloodshed.

And it came to pass that the Lamanites did make preparations to come against the city Teancum.

And it came to pass in the three hundred and sixty and fourth year the Lamanites did come against the city Teancum, that they might take possession of the city Teancum also.

And it came to pass that they were repulsed and driven back by the Nephites. And when the Nephites saw that they had driven the Lamanites they did again boast of their own strength; and they went forth in their own might, and took possession again of the city Desolation.

And now all these things had been done, and there had been thousands slain on both sides, both the Nephites and the Lamanites.



१० अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय छैसठ्ठीयाँ वर्ष बितेको थियो र लमानीहरू नफीहरूविरुद्ध लडाइँ गर्न फेरि आए; र अभै नफीहरूले आफूले गरेका दुष्टताको पश्चात्ताप गरेनन्, तर उनीहरूका दुष्टतामा निरन्तररूपमा रहे।

११ अनि जिब्रालाई यो वर्णन गर्न असम्भव छ, अथवा मानिसलाई त्यो रक्तपात र हिंसाको भयावह दृश्यको परिपूर्ण विवरण लेख्न जुन नफीहरू र लमानीहरू दुबैका जनमाभ थियो; अनि प्रत्येक हृदय कठोर पारिएको थियो, ताकि उनीहरू निरन्तर रगत बगाउनमा आनन्दित भए।

१२ अनि लहीका छोराछोरीहरूमाभ कहिल्यै त्यस्तो भयङ्कर दुष्टता भएको थिएन, न त इस्राएलका सम्पूर्ण घरानामा समेत भएको थियो, परमप्रभुका वचनहरूअनुसार, जस्तो यी जनमाभ थियो।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूले त्यो उजाड सहरलाई अधीनमा लिए र यो किनभने उनीहरूको सङ्ख्याले नफीहरूको संख्यालाई उछिन्यो।

१४ अनि उनीहरू तेयान्कुम सहरको विरुद्ध पनि अधि बढे र बासिन्दाहरूलाई त्यहाँबाट लखेटे र आइमाइहरू र बालबालिकाहरू दुबैलाई धेरै कैदी लिए र उनीहरूलाई आफ्ना मूर्तिका देवताहरूसामु बलिका रूपमा अर्पण गरे।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय सत्सठ्ठीयाँ वर्षमा, नफीहरू धेरै रिसाएकाले किनभने लमानीहरूले उनीहरूका आइमाइहरू र उनीहरूका बालबालिकाहरूको बलि चढाएका थिए, कि उनीहरू लमानीहरूविरुद्ध भयानक क्रोधका साथ गए, यतिसम्म कि उनीहरूले लमानीहरूलाई फेरि हराए र उनीहरूलाई आफ्ना भूमिहरूबाट लखेटे।

१६ अनि लमानीहरू नफीहरूविरुद्ध तीनसय पचहत्तरौँ वर्षसम्म फेरि आएनन्।

१७ अनि यो वर्षमा उनीहरू नफीहरूविरुद्ध उनीहरूको सम्पूर्ण शक्तिका साथ तल आए; र उनीहरूको सङ्ख्या ठूलो भएका कारण उनीहरूको गणना गरिएन।

१८ अनि यस समयदेखि अधि नफीहरूले लमानीहरूमाथि शक्ति प्राप्त गरेनन्, तर सूर्यअगाडिको शीतजस्तै उनीहरूद्वारा बढारिन थाले।

And it came to pass that the three hundred and sixty and sixth year had passed away, and the Lamanites came again upon the Nephites to battle; and yet the Nephites repented not of the evil they had done, but persisted in their wickedness continually.

And it is impossible for the tongue to describe, or for man to write a perfect description of the horrible scene of the blood and carnage which was among the people, both of the Nephites and of the Lamanites; and every heart was hardened, so that they delighted in the shedding of blood continually.

And there never had been so great wickedness among all the children of Lehi, nor even among all the house of Israel, according to the words of the Lord, as was among this people.

And it came to pass that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and this because their number did exceed the number of the Nephites.

And they did also march forward against the city Teancum, and did drive the inhabitants forth out of her, and did take many prisoners both women and children, and did offer them up as sacrifices unto their idol gods.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and seventh year, the Nephites being angry because the Lamanites had sacrificed their women and their children, that they did go against the Lamanites with exceedingly great anger, insomuch that they did beat again the Lamanites, and drive them out of their lands.

And the Lamanites did not come again against the Nephites until the three hundred and seventy and fifth year.

And in this year they did come down against the Nephites with all their powers; and they were not numbered because of the greatness of their number.

And from this time forth did the Nephites gain no power over the Lamanites, but began to be swept off by them even as a dew before the sun.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू उजाड सहरका विरुद्ध तल आए; र उजाड सहरमा अत्यन्त कष्टप्रद लडाइँ लडिएको थियो, जुनमा उनीहरूले नफीहरूलाई हराए।

२० अनि उनीहरू फेरि तिनीहरू अगाडिबाट भागे र उनीहरू बोअज सहर आए र त्यहाँ उनीहरू लमानीहरूसँग अत्यन्त साहासका साथ खडा भए, यतिसम्म कि लमानीहरूले उनीहरूलाई तिनीहरू दोस्रो पटक फेरि नआइन्जेलसम्म हराएनन्।

२१ अनि जब तिनीहरू दोस्रो पटक आएका थिए, नफीहरूलाई लखेटे र महान् संहारका साथ उनीहरूको संहार गरे, उनीहरूका आइमाईहरूलाई र उनीहरूका बालबालिकाहरूलाई मूर्तिहरूसामु फेरि बलि चढाए।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि नफीहरू उनीहरू अगाडिदेखि, सहरहरू र गाउँहरू दुबैमा सबै बासिन्दाहरूलाई लिएर उनीहरूसँग फेरि भागे ।

२३ अनि अब म, मोर्मोनले यो देखेर कि लमानीहरूले भूमिलाई हराउन लागेका थिए, त्यसकारण म शिम डाँडामा गएँ र ती सबै अभिलेखहरू लगेँ जुन अम्मारोनले परमप्रभुमा लुकाएका थिए।

And it came to pass that the Lamanites did come down against the city Desolation; and there was an exceedingly sore battle fought in the land Desolation, in the which they did beat the Nephites.

And they fled again from before them, and they came to the city Boaz; and there they did stand against the Lamanites with exceeding boldness, in-  
somuch that the Lamanites did not beat them until they had come again the second time.

And when they had come the second time, the Nephites were driven and slaughtered with an exceedingly great slaughter; their women and their children were again sacrificed unto idols.

And it came to pass that the Nephites did again flee from before them, taking all the inhabitants with them, both in towns and villages.

And now I, Mormon, seeing that the Lamanites were about to overthrow the land, therefore I did go to the hill Shim, and did take up all the records which Ammaron had hid up unto the Lord.

## मोर्मोन ५

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि म नफीहरूमाभ अधि गएँ र त्यो शपथको पश्चात्ताप गरौं जुन मैले गरेको थिएँ कि म उनीहरूलाई अरु सहयोग गर्दिनँ; र उनीहरूले मलाई उनीहरूका सेनाहरूको फेरि अगुवाइ गर्न दिए, किनकि उनीहरूले मैले उनीहरूका कष्टहरूबाट उनीहरूलाई मुक्त गर्न सक्ने भैं गरी मलाई हेरे।
- २ तर हेर, म आशाबिनाको थिएँ, किनकि मलाई परमप्रभुका ती न्यायहरू थाहा थियो जुन उनीहरूमाथि आउनुपर्दछ; किनकि उनीहरूले उनीहरूका दुष्टताहरूको पश्चात्ताप गरेनन्, तर उनीहरूका जीवनहरूका निम्ति त्यस व्यक्तिलाई नपुकारी सङ्घर्ष गरे जसले उनीहरूको सृष्टि गर्नुभयो।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरू हाम्रा विरुद्ध आए जब हामी यर्दनको सहरतिर भागेका थियौं; तर हेर, उनीहरूलाई धपाइयो कि उनीहरूले त्यस समयमा त्यो सहरलाई लिएनन्।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू हामीविरुद्ध फेरि आए र हामीले त्यो सहरलाई कायम राख्यौं। अनि त्यहाँ अरु सहरहरू पनि थिए जुन नफीहरूले कायम राखेका थिए, जसका शक्तिले उनीहरूलाई छेक्यो ताकि उनीहरू हाम्रो भूमिका बासिन्दाहरूको विनाश गर्न त्यस देशतिर आउन सकेनन् जुन हाम्रा अगाडि थियो।
- ५ तर यस्तो हुन गयो कि जुन भूमि हुँदै हामी गर्यौं र त्यसका बासिन्दाहरूलाई जम्मा गरिएको थिएन, लमानीहरूद्वारा विनाश गरियो र उनीहरूका नगरहरू र गाउँहरू र सहरहरू आगोले जलाइएको थियो; अनि यसरी तीनसय उनासी वर्ष बिते।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि तीनसय असीऔं वर्षमा लमानीहरू फेरि हामीविरुद्ध लड्न आए र हामी उनीहरूविरुद्ध सहासपूर्वक खडा भयौं; तर त्यो सबै व्यर्थमा भयो, किनकि उनीहरूको सङ्ख्या यति महान् थियो कि उनीहरूले नफीका जनलाई उनीहरूका पाउमुनि किचिमिची गरे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी फेरि भाग्यौं र त्यो जसको भगाइ लमानीहरू भन्दा छिटो थियो उनीहरू उम्के र त्यो जसको भगाइले लमानीहरूलाई उछिनेन् उनीहरूलाई बढारियो र विनाश गरियो।

## Mormon 5

And it came to pass that I did go forth among the Nephites, and did repent of the oath which I had made that I would no more assist them; and they gave me command again of their armies, for they looked upon me as though I could deliver them from their afflictions.

But behold, I was without hope, for I knew the judgments of the Lord which should come upon them; for they repented not of their iniquities, but did struggle for their lives without calling upon that Being who created them.

And it came to pass that the Lamanites did come against us as we had fled to the city of Jordan; but behold, they were driven back that they did not take the city at that time.

And it came to pass that they came against us again, and we did maintain the city. And there were also other cities which were maintained by the Nephites, which strongholds did cut them off that they could not get into the country which lay before us, to destroy the inhabitants of our land.

But it came to pass that whatsoever lands we had passed by, and the inhabitants thereof were not gathered in, were destroyed by the Lamanites, and their towns, and villages, and cities were burned with fire; and thus three hundred and seventy and nine years passed away.

And it came to pass that in the three hundred and eightieth year the Lamanites did come again against us to battle, and we did stand against them boldly; but it was all in vain, for so great were their numbers that they did tread the people of the Nephites under their feet.

And it came to pass that we did again take to flight, and those whose flight was swifter than the Lamanites' did escape, and those whose flight did not exceed the Lamanites' were swept down and destroyed.

८ अनि अब हेर, म, मोर्मोनले मानिसहरूका आत्माहरूलाई उनीहरूअगाडि मेरा आँखाअगाडि भएको जस्तो त्यस्तो रक्तपात र हिंसाको भयावह दृश्य दिएर उत्पीडन थप्न चाहान्ने; तर म, यो थाहा भएकाले कि यी कुराहरू निश्चय नै अवगत गराउनुपर्छ र सबै कुराहरू जुन लुकाइएका छन् ती घरका धुरीहरूबाट प्रकट गरिनुपर्छ—

९ अनि यो पनि कि यी कुराहरूको ज्ञान यी जनका अवशेषसामु र ती गैह-यहूदीहरूसामु पनि आउनुपर्दछ, जसलाई परमप्रभुले भन्नुभएको छ यी जनलाई यत्र तत्र छरिनेछ र यी जनलाई उनीहरूमाभ्र तुच्छ गनिनेछ—त्यसकारण मैले देखेका सबै कुराहरूको पूर्ण विवरण दिन आँट नगरेकाले म एक सानो संक्षिप्त विवरण लेख्छु, ती आज्ञाका कारण जुन मैले प्राप्त गरेको छु र यो पनि कि तिमीहरूसँग यी जनका दुष्टताका कारण धेरै दुःख नहोस्।

१० अनि अब हेर, यो म उनीहरूका सन्ततिसामु र ती गैह-यहूदीहरूसामु पनि बोल्छु जसले इस्राएलका घरानाको हेर विचार गरेका छन्, जसले कहाँबाट उनीहरूका आशीषहरू आउँछन् भनी महसूस गर्छन् र थाहा पाउँछन्।

११ किनकि मलाई थाहा छ कि त्यस्ताले इस्राएलका घरानाका प्रकोपका निम्ति दुःख मान्नेछन्; हो, उनीहरूले यी जनको विनाशका निम्ति दुःख मान्नेछन्; उनीहरूले दुःख मान्नेछन् कि यी जनले पश्चात्ताप गरेका थिएनन् ताकि उनीहरू येशूका बाहुहरूमा लीन हुन सक्थे।

१२ अब यी कुराहरू याकूबको घरानाका अवशेषका निम्ति लेखिएको हो; र ती यस प्रकारले लेखिएका हुन्, किनभने यो परमेश्वरलाई थाहा छ कि दुष्टताले ती उनीहरूसामु ल्याइने छैनन्; र ती परमप्रभुमा लुकाइन्छन् ताकि ती उहाँको आफ्नै उचित समयमा ल्याउन सकियून्।

१३ अनि यो आज्ञा हो जुन मैले प्राप्त गरेको छु; र हेर, ती परमप्रभुका आज्ञाअनुसार अघि आउनेछन् जब उहाँले आफ्नो विद्धत्तामा योग्य देख्नुहुनेछ।

And now behold, I, Mormon, do not desire to harrow up the souls of men in casting before them such an awful scene of blood and carnage as was laid before mine eyes; but I, knowing that these things must surely be made known, and that all things which are hid must be revealed upon the house-tops—

And also that a knowledge of these things must come unto the remnant of these people, and also unto the Gentiles, who the Lord hath said should scatter this people, and this people should be counted as naught among them—therefore I write a small abridgment, daring not to give a full account of the things which I have seen, because of the commandment which I have received, and also that ye might not have too great sorrow because of the wickedness of this people.

And now behold, this I speak unto their seed, and also to the Gentiles who have care for the house of Israel, that realize and know from whence their blessings come.

For I know that such will sorrow for the calamity of the house of Israel; yea, they will sorrow for the destruction of this people; they will sorrow that this people had not repented that they might have been clasped in the arms of Jesus.

Now these things are written unto the remnant of the house of Jacob; and they are written after this manner, because it is known of God that wickedness will not bring them forth unto them; and they are to be hid up unto the Lord that they may come forth in his own due time.

And this is the commandment which I have received; and behold, they shall come forth according to the commandment of the Lord, when he shall see fit, in his wisdom.

- १४ अनि हेर, ती विश्वास नगर्ने यहूदीहरूसामु जानेछन्; र यो लक्ष्यका निम्ति ती जानेछन्—कि उनीहरूलाई मनाउन सकियोस् कि येशू नै ख्रीष्ट, जीवित परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ; ताकि पिताले, आफ्नो अति प्रिय मार्फत्, यहूदीहरूलाई अथवा इस्राएलका सबै घरानालाई उनीहरूको रिक्थको भूमिमा पुनर्स्थापित गर्ने आफ्नो महान् र अनन्त प्रयोजन पूरा गर्न सक्नुहुनेछ, जुन परमप्रभु उनीहरूका परमेश्वरले उनीहरूलाई दिनुभएको छ, उहाँको करार पूरा गर्नमा;
- १५ अनि यो पनि कि यी जनका सन्ततिले अभ्र पूर्ण रुपमा उहाँको सुसमाचारमा विश्वास गर्न सक्नु, जुन उनीहरूसामु गैह्र-यहूदीहरूबाट अधि जानेछ; किनकि यी जनलाई यत्र तत्र छरिनेछ र काला, घिनलाग्दा र घृणास्पद जन बन्नेछन्; त्यसको व्याख्या भन्दा पनि बढी जुन अहिलेसम्म हामीमाभ्र भएको छ, हो, त्यो समेत कि जुन लमानीहरूमाभ्र भएका छैनन् र यो उनीहरूका अविश्वास र मूर्तिपूजाका कारण हो।
- १६ किनकि हेर, परमप्रभुको आत्मा उनीहरूका पितापुर्खाहरूसँग रहन छाडिसकेका छन्; र उनीहरू संसारमा ख्रीष्ट र परमेश्वरबिनाका छन्; र हुरीले भूसलाई उडाएजस्तै उनीहरूलाई लखेटिन्छ।
- १७ उनीहरू एक पटक आनन्ददायक जन थिए र उनीहरूसँग ख्रीष्ट उनीहरूको गोठालो हुनुहुन्थ्यो; हो, उनीहरूलाई परमेश्वर पिताद्वारा समेत अगुवाइ गरियो।
- १८ तर अब, हेर, उनीहरूलाई सैतानद्वारा अगुवाइ गरिन्छ, जसरी भूसलाई बतासले लैजान्छ, अथवा जसरी एक पानीजहाजलाई छालले हल्लाउँछ, नौवस्त्र अथवा लङ्गूरबिना, अथवा उनलाई परिचालन गर्ने कुनै पनि कुराबिना; र जसरी ती छन्, उनीहरू त्यस्तै छन्।
- १९ अनि हेर, परमप्रभुले उनीहरूका आशीषहरू, जुन त्यो भूमिमा उनीहरूले प्राप्त गर्न सक्थे, ती गैह्र-यहूदीहरूका निम्ति जोगाउनुभएको छ जसले यो भूमिलाई स्वामित्वमा लिनेछन्।
- २० तर हेर, यस्तो हुन जानेछ कि उनीहरूलाई गैह्र-यहूदीहरूद्वारा धपाइनेछ र यत्र तत्र छरिनेछ; र उनीहरूलाई गैह्र-यहूदीहरूद्वारा लखेटिए र यत्र तत्र छरिए पछि, हेर, तब परमप्रभुले त्यो करार सम्भन्हुनेछ जुन उहाँले अब्राहाम र इस्राएलका घरानासँग गर्नुभयो ।
- २१ अनि परमप्रभुले धर्मीहरूका प्रार्थनाहरू सम्भन्हुनेछ, जुन उनीहरूका निम्ति उहाँसामु राखिएको छ।

And behold, they shall go unto the unbelieving of the Jews; and for this intent shall they go—that they may be persuaded that Jesus is the Christ, the Son of the living God; that the Father may bring about, through his most Beloved, his great and eternal purpose, in restoring the Jews, or all the house of Israel, to the land of their inheritance, which the Lord their God hath given them, unto the fulfilling of his covenant;

And also that the seed of this people may more fully believe his gospel, which shall go forth unto them from the Gentiles; for this people shall be scattered, and shall become a dark, a filthy, and a loathsome people, beyond the description of that which ever hath been amongst us, yea, even that which hath been among the Lamanites, and this because of their unbelief and idolatry.

For behold, the Spirit of the Lord hath already ceased to strive with their fathers; and they are without Christ and God in the world; and they are driven about as chaff before the wind.

They were once a delightsome people, and they had Christ for their shepherd; yea, they were led even by God the Father.

But now, behold, they are led about by Satan, even as chaff is driven before the wind, or as a vessel is tossed about upon the waves, without sail or anchor, or without anything wherewith to steer her; and even as she is, so are they.

And behold, the Lord hath reserved their blessings, which they might have received in the land, for the Gentiles who shall possess the land.

But behold, it shall come to pass that they shall be driven and scattered by the Gentiles; and after they have been driven and scattered by the Gentiles, behold, then will the Lord remember the covenant which he made unto Abraham and unto all the house of Israel.

And also the Lord will remember the prayers of the righteous, which have been put up unto him for them.

२२ अनि तब, हे तिमी गैह-यहूदीहरू, यदि तिमीहरूले पश्चात्ताप नगरे र तिमीहरूका खराब बाटाहरूबाट नफर्के, परमेश्वरका शक्तिअगाडि कसरी तिमीहरू खडा हुन सक्छौ?

२३ के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि तिमीहरू परमेश्वरका हातहरूमा छौ? के तिमीहरूलाई थाहा छैन कि उहाँसँग सबै शक्ति छ र उहाँका महान् आज्ञामा पृथ्वी एक मुठ्ठी भैँ बेरिनेछ?

२४ त्यसकारण, पश्चात्ताप गर तिमीहरू र आफैँलाई उहाँअगाडि विनम्र बनाऊ, कथंकदाचित् उहाँ तिमीहरूविरुद्ध न्यायमा आउनुहुनेछ—कथंकदाचित् याकूबका सन्ततिका अवशेष तिमीहरूमाभ एक सिंहभैँ अघि जानेछ र तिमीहरूलाई टुक्राटुकामा च्यात्नेछ र तिमीहरूलाई मुक्त गर्ने कोही हुनेछैनन्।

And then, O ye Gentiles, how can ye stand before the power of God, except ye shall repent and turn from your evil ways?

Know ye not that ye are in the hands of God? Know ye not that he hath all power, and at his great command the earth shall be rolled together as a scroll?

Therefore, repent ye, and humble yourselves before him, lest he shall come out in justice against you—lest a remnant of the seed of Jacob shall go forth among you as a lion, and tear you in pieces, and there is none to deliver.

## मोर्मोन ६

- १ अनि अब मैले मेरा जन, नफीहरूका विनाशका बारेको मेरो अभिलेख सिध्याएँ। अनि यस्तो हुन गयो कि हामीहरू लमानीहरूअगाडि अघि बढ्यौँ।
- २ अनि म, मोर्मोनले लमानीहरूका राजालाई एक पत्र लेखें, उससँग चाहे कि उसले हामीलाई दिऊन् कि हामी हाम्रा जनलाई कुमोराहको भूमिमा एकसाथ जम्मा गर्न सकौँ, एउटा डाँडा नजिक जसलाई कुमोराह भनिन्थ्यो र त्यहाँ हामी उनीहरूसँग लड्न सकौँ।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि लमानीहरूका राजाले मलाई त्यो कुरा दिए जुन मैले चाहें।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि हामी कुमोराहको भूमिति अघि बढ्यौँ र हामीले हाम्रा पालहरू कुमोराह डाँडाको वरिपरि टाँग्यौ; र यो धेरै पानीको, नदीको र फोहोराको भूमि थियो; र यहाँ हामीले लमानीहरूमाथि विजय पाउने आशा गरेका थियौँ।
- ५ अनि जब तीनसय चौरासी वर्ष बितेका थिए, हामीले हाम्रा जनका बाँकी सबैलाई कुमोराहको भूमिमा जम्मा गरेका थियौँ।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि हामीले हाम्रा सबै जनलाई एक समूहमा कुमोराहको भूमिमा जम्मा गरेका थियौँ, हेर, म, मोर्मोन बूढो हुन थालें; र यो थाहा भएर कि यो मेरा जनको अन्तिम सङ्घर्ष हो र परमप्रभुबाट आज्ञा पाएर कि मैले ती अभिलेखहरू जुन हाम्रा पितापुर्खाहरूद्वारा हस्तान्तरण गरिएका थियो, जुन पवित्र थिए, लमानीहरूका हातमा पर्न दिनुहुँदैन, (किनकि लमानीहरूले तिनको विनाश गर्नेछन्) त्यसकारण मैले नफीका पाताहरूबाट यो अभिलेख बनाएँ र ती सबै अभिलेखहरू कुमोराहको डाँडामा लुकाएँ जुन परमप्रभुका हातद्वारा मलाई जिम्मा लगाइएको थियो, यी केही पाताहरू बाहेक जुन मैले मेरो छोरा मोरोनीलाई दिएँ।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा जन, उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका छोराछोरीहरू साथ, आफूतर्फ आइरहेका लमानीहरूका सेनाहरूलाई देखे; र त्यो मृत्युको डरका साथ जसले सबै दुष्टका छाती भर्छ, तिनीहरूले उनीहरूलाई प्राप्त गर्न प्रतीक्षा गरे।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू हाम्रा विरुद्ध लड्न आए र प्रत्येक आत्मा उनीहरूको सङ्ख्याको ठूलो भएको कारण भयले भरिए।

## Mormon 6

And now I finish my record concerning the destruction of my people, the Nephites. And it came to pass that we did march forth before the Lamanites.

And I, Mormon, wrote an epistle unto the king of the Lamanites, and desired of him that he would grant unto us that we might gather together our people unto the land of Cumorah, by a hill which was called Cumorah, and there we could give them battle.

And it came to pass that the king of the Lamanites did grant unto me the thing which I desired.

And it came to pass that we did march forth to the land of Cumorah, and we did pitch our tents around about the hill Cumorah; and it was in a land of many waters, rivers, and fountains; and here we had hope to gain advantage over the Lamanites.

And when three hundred and eighty and four years had passed away, we had gathered in all the remainder of our people unto the land of Cumorah.

And it came to pass that when we had gathered in all our people in one to the land of Cumorah, behold I, Mormon, began to be old; and knowing it to be the last struggle of my people, and having been commanded of the Lord that I should not suffer the records which had been handed down by our fathers, which were sacred, to fall into the hands of the Lamanites, (for the Lamanites would destroy them) therefore I made this record out of the plates of Nephi, and hid up in the hill Cumorah all the records which had been entrusted to me by the hand of the Lord, save it were these few plates which I gave unto my son Moroni.

And it came to pass that my people, with their wives and their children, did now behold the armies of the Lamanites marching towards them; and with that awful fear of death which fills the breasts of all the wicked, did they await to receive them.

And it came to pass that they came to battle against us, and every soul was filled with terror because of the greatness of their numbers.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू मेरा जनमाथि तरबारका साथ र धनुका साथ र वाणका साथ र बन्चाराका साथ र सबै प्रकारका युद्धका हतियारहरूका साथ आइलागे।

१० अनि यस्तो हुन गयो कि मेरा मानिसहरूलाई काटेर ढालियो, हो, मेरा दशहजारलाई समेत जो मसँग थिए र ममाभमा ढले; र उनीहरू मनजिकबाट गए तर उनीहरूले मेरो जीवनको अन्त्य गरेनन्।

११ अनि जब उनीहरू गएका थिए र हामी चौबीस जनालाई (जसमध्ये मेरो छोरा मोरोनी थिए) बाहेक मेरा सबै जनलाई ढालेका थिए र हामी हाम्रा जनका मृतकहरूबाट बचेका थियौं, भोलिपल्ट देख्यौं, जब लमानीहरू उनीहरूका शिविरहरूमा फर्केका थिए, कुमोराहको डाँडाको टुप्पोबाट, मद्दारा अगाडि अगुवाइ गरिएका मेरा दशहजार जन जो काटेर ढालिए।

१२ अनि हामीले मेरा जनमध्ये ती दशहजारलाई पनि देख्यौं जसलाई मेरो छोरा मोरोनीद्वारा अगुवाइ गरिएको थियो।

१३ अनि हेर, गिद्गिद्दोनाहका दशहजार ढलेका थिए र उनी पनि तिनका माभमा थिए।

१४ अनि लमाह उनका दशहजारकासाथ ढलेका थिए; र गिलगाल उनका दशहजारका साथ ढलेका थिए; र लिम्हाह उनका दशहजार सहित ढलेका थिए; र येनेयुम उनका दशहजारका साथ ढलेका थिए; र कुमेनीहाह र मोरोनीहाह र अन्टिओनुम र शिब्लोम र शेम र योश, प्रत्येक उनीहरूका दशहजारका साथ ढलेका थिए।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ अरु दश थिए जो प्रत्येकका दशहजारका साथ तरबारद्वारा ढले; हो, ती मसँग भएका चौबीस र दक्षिण भागतिर भागेका केही र लमानीहरूसँग मिल्न गएका केही बाहेक मेरा सबै जनसमेत ढलेका थिए; र उनीहरूका शरीर र हाडहरू र रगत पृथ्वीको सतहमा, उनीहरूको बध गर्नेहरूका हातद्वारा, भूमिमा कुहिन र क्षय हुन र आफ्नो पृथ्विमातामा फर्कन छाडिएको थियो।

१६ अनि मेरो जीवात्मा वेदनाले टुक्रा टुक्रा भयो, मेरा जनको बधका कारण र म कराएँ।

१७ हे तिमी सुन्दरहरू, तिमीहरू कसरी परमप्रभुका मार्गहरूबाट विचलित हुन सक्थौ! हे तिमी सुन्दरहरू, तिमीहरूले कसरी ती येशूलाई अस्वीकार गर्न सक्थौ, जो तिमीहरूलाई ग्रहण गर्न खुल्ला बाहुहरूकासाथ खडा हुनुभयो!

And it came to pass that they did fall upon my people with the sword, and with the bow, and with the arrow, and with the ax, and with all manner of weapons of war.

And it came to pass that my men were hewn down, yea, even my ten thousand who were with me, and I fell wounded in the midst; and they passed by me that they did not put an end to my life.

And when they had gone through and hewn down all my people save it were twenty and four of us, (among whom was my son Moroni) and we having survived the dead of our people, did behold on the morrow, when the Lamanites had returned unto their camps, from the top of the hill Cumorah, the ten thousand of my people who were hewn down, being led in the front by me.

And we also beheld the ten thousand of my people who were led by my son Moroni.

And behold, the ten thousand of Gidgiddonah had fallen, and he also in the midst.

And Lamah had fallen with his ten thousand; and Gilgal had fallen with his ten thousand; and Limhah had fallen with his ten thousand; and Jeneum had fallen with his ten thousand; and Cumenihah, and Moronihah, and Antionum, and Shiblom, and Shem, and Josh, had fallen with their ten thousand each.

And it came to pass that there were ten more who did fall by the sword, with their ten thousand each; yea, even all my people, save it were those twenty and four who were with me, and also a few who had escaped into the south countries, and a few who had deserted over unto the Lamanites, had fallen; and their flesh, and bones, and blood lay upon the face of the earth, being left by the hands of those who slew them to molder upon the land, and to crumble and to return to their mother earth.

And my soul was rent with anguish, because of the slain of my people, and I cried:

O ye fair ones, how could ye have departed from the ways of the Lord! O ye fair ones, how could ye have rejected that Jesus, who stood with open arms to receive you!



- १८ हेर, यदि तिमीहरूले यो नगरेको भए, तिमीहरूको पतन हुने थिएन। तर हेर, तिमीहरू पतित छौ र म तिमीहरूको क्षतिको विलाप गर्छु।
- १९ हे तिमी सुन्दर छोरा र छोरी, तिमी पिता र माता, तिमी पति र पत्नीहरू, तिमी सुन्दरहरू, यो कसरी भयो कि तिमीहरू पतित हुन सक्यौ!
- २० तर हेर, तिमीहरू गयौ र मेरा दुःखले तिमीहरूलाई फर्काएर ल्याउन सक्दैन।
- २१ अनि त्यो दिन छिट्टै आउनेछ जब तिमीहरूको मरणशीलताले अमरत्व धारण गर्नेछ र यी शरीरहरू जुन अहिले नाश भएर कुहिरहेका छन् ती छिट्टै अविनाश्य शरीर बन्नुपर्छ; र तब तिमीहरू ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि खडा हुनुपर्छ, आफ्ना कार्यहरूका अनुसार न्याय गरिइन्; र यदि यसो भयो कि तिमीहरू धर्मी छौ भने, तब तिमीहरू तिमीहरूका ती पितापुर्याहरूसँग हुन्छौ जो तिमीहरू अघि गएका छन्।
- २२ हे कि तिमीहरूले यो महान् विनाश तिमीहरूमाथि आउनुअगाडि पश्चात्ताप गरेको भए। तर हेर, तिमीहरू गयौ र पिता, हो, स्वर्गका अनन्त पितालाई तिमीहरूको अवस्था थाहा छ र उहाँले तिमीहरूलाई आफ्नो न्याय र कृपाअनुसार गर्नुहुन्छ।

Behold, if ye had not done this, ye would not have fallen. But behold, ye are fallen, and I mourn your loss.

O ye fair sons and daughters, ye fathers and mothers, ye husbands and wives, ye fair ones, how is it that ye could have fallen!

But behold, ye are gone, and my sorrows cannot bring your return.

And the day soon cometh that your mortal must put on immortality, and these bodies which are now moldering in corruption must soon become incorruptible bodies; and then ye must stand before the judgment-seat of Christ, to be judged according to your works; and if it so be that ye are righteous, then are ye blessed with your fathers who have gone before you.

O that ye had repented before this great destruction had come upon you. But behold, ye are gone, and the Father, yea, the Eternal Father of heaven, knoweth your state; and he doeth with you according to his justice and mercy.

## मोर्मोन ७

- १ अनि अब, हेर, म यी जनका अवशेषसामु केही बोल्दछु जसलाई जोगाइएको छ, यदि यस्तो भयो कि परमेश्वरले उनीहरूलाई मेरा वचनहरू दिनुभयो भने, कि उनीहरूले आफ्ना पितापुरखाहरूका बारेमा कुराहरू जान्न सकून्; हो, म तिमीहरूसामु बोल्दछु, तिमीहरू इस्राएलका घरानाका अवशेषसामु; र यी ती वचनहरू हुन् जुन म बोल्छु:
- २ तिमीहरूले चिन कि तिमीहरू इस्राएलका घरानाका हो।
- ३ तिमीहरूले जान कि तिमीहरू पश्चात्तापमा आउनु पर्दछ, अन्यथा तिमीहरूलाई बचाउन सकिदैन।
- ४ तिमीहरूले जान कि तिमीहरूले युद्धका हतियारहरू त्याग्नुपर्दछ र रगत बगाउनमा अरु आनन्दित हुनुहुँदैन र ती फेरि लिन हुँदैन, यीबाहेक जुन परमेश्वरले तिमीहरूलाई आज्ञा दिनुहुनेछ।
- ५ तिमीहरूले जान कि तिमीहरू आफ्ना पितापुरखाहरूको ज्ञानमा आउनुपर्दछ र तिमीहरूका सबै पापहरू र दृष्टताहरूको पश्चात्ताप गर्नुपर्दछ र येशू ख्रीष्टमा विश्वास गर्नुपर्दछ, कि उहाँ परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ र उहाँलाई यहूदीहरूद्वारा बध गरिएको थियो र पिताको शक्तिद्वारा उहाँ फेरि बैरिनुभएको छ, जसबाट उहाँले चिहानमाथि विजय प्राप्त गर्नुभएको छ; र उहाँमा नै मृत्युको खिल निलिएको छ।
- ६ अनि उहाँले मृतकहरूको पुनरुत्थान पूरा गर्नुहुन्छ, जुनबाट मानिसलाई उहाँको न्यायको आसनअगाडि खडा हुन उठाइनुपर्दछ।
- ७ अनि उहाँले संसारको उद्धार ल्याउनुभएको छ, जसबाट जसलाई उहाँअगाडि निर्दोष फेला पारिन्छ उसलाई परमेश्वरको उपस्थितिमा उहाँको अधिराज्यमा बास बस्न, माथिका भजन मण्डलीहरूसँग नरोकीकन, पिताको र पुत्रको र पवित्र आत्माको, जो एक परमेश्वर हुनुहुन्छ जयजयकार गाउन दिइन्छ, एक खुसियालीको अवस्थामा जसको अन्त्य छैन।
- ८ त्यसकारण पश्चात्ताप गर र येशूको नाउँमा बप्तिस्मा लिय र ख्रीष्टको सुसमाचारलाई स्वीकार, जुन तिमीहरूअगाडि हुनेछ, यी अभिलेखहरू मात्र होइन ती अभिलेख पनि जुन यहूदीबाट गैह-यहूदीसम्म आउनेछ, जुन अभिलेख गैह-यहूदीहरूबाट तिमीहरूसामु आउनेछ।

## Mormon 7

And now, behold, I would speak somewhat unto the remnant of this people who are spared, if it so be that God may give unto them my words, that they may know of the things of their fathers; yea, I speak unto you, ye remnant of the house of Israel; and these are the words which I speak:

Know ye that ye are of the house of Israel.

Know ye that ye must come unto repentance, or ye cannot be saved.

Know ye that ye must lay down your weapons of war, and delight no more in the shedding of blood, and take them not again, save it be that God shall command you.

Know ye that ye must come to the knowledge of your fathers, and repent of all your sins and iniquities, and believe in Jesus Christ, that he is the Son of God, and that he was slain by the Jews, and by the power of the Father he hath risen again, whereby he hath gained the victory over the grave; and also in him is the sting of death swallowed up.

And he bringeth to pass the resurrection of the dead, whereby man must be raised to stand before his judgment-seat.

And he hath brought to pass the redemption of the world, whereby he that is found guiltless before him at the judgment day hath it given unto him to dwell in the presence of God in his kingdom, to sing ceaseless praises with the choirs above, unto the Father, and unto the Son, and unto the Holy Ghost, which are one God, in a state of happiness which hath no end.

Therefore repent, and be baptized in the name of Jesus, and lay hold upon the gospel of Christ, which shall be set before you, not only in this record but also in the record which shall come unto the Gentiles from the Jews, which record shall come from the Gentiles unto you.

८ किनकि हेर, यो त्यो प्रायोजनका निम्ति लेखिएको छ कि तिमीहरूले त्यसमा विश्वास गर्न सक; र यदि तिमीहरूले त्यसमा विश्वास गर्नु भने यसमा पनि विश्वास गर्नेछौ; र यदि तिमीहरूले यसमा विश्वास गर्नु भने तिमीहरूले आफ्ना पितापुर्खाहरूका र ती विस्मयकारी कार्यहरूका बारेमा पनि थाहा पाउनेछौ जुन उनीहरूमाभ परमेश्वरका शक्तिद्वारा ल्याइएको थियो।

१० अनि तिमीहरूले यो पनि थाहापाउनेछौ कि तिमीहरू याकूबका सन्ततिका एक अवशेष हौ; त्यसकारण तिमीहरूलाई प्रथम करारका जनमाभ गणना गरिनेछ; र यदि यस्तो भयो कि तिमीहरूले खीष्टमा विश्वास गर्नु भने र बप्तिस्मा लियो भने, पहिला पानीले त्यसपछि आगोले र पवित्र आत्मा, हाम्रा मुक्तिदाताको उदाहरणको अनुकरण गर्दै, त्यसअनुसार जुन उहाँले हामीलाई आज्ञा दिनुभएको छ, त्यो न्यायको दिनमा तिमीहरूलाई असल हुनेछ। आमिन।

For behold, this is written for the intent that ye may believe that; and if ye believe that ye will believe this also; and if ye believe this ye will know concerning your fathers, and also the marvelous works which were wrought by the power of God among them.

And ye will also know that ye are a remnant of the seed of Jacob; therefore ye are numbered among the people of the first covenant; and if it so be that ye believe in Christ, and are baptized, first with water, then with fire and with the Holy Ghost, following the example of our Savior, according to that which he hath commanded us, it shall be well with you in the day of judgment. Amen.

## मोर्मोन ८

- १ हेर म, मोरोनी, मेरा पिता मोर्मोनको अभिलेखको अन्त्य गर्दछु। हेर, लेखलाई मसँग केही कुराहरू मात्र छन्, जुन कुराहरू मेरा पिताद्वारा आज्ञा गरिएको छ।
- २ अनि अब यस्तो हुन गयो कि कुमोराहको त्यो भयङ्कर र अत्यन्त ठूलो लडाइँपछि, दक्षिणतर्फको भूमितिर भागेका नफीहरूलाई लमानीहरूद्वारा उनीहरूको पूरै विनाश नभइन्जेलसम्म खोजियो।
- ३ अनि मेरा पितालाई पनि उनीहरूद्वारा मारियो र म समेत मेरा जनको विनाशको दुखद कथा लेख्न एकलै बाँकी छु। तर हेर, उनीहरू गएका छन् र म मेरा पिताको आज्ञा पूरा गर्छु। अनि यदि उनीहरूले मेरो बध गर्नेछन्, मलाई थाहा छैन।
- ४ त्यसकारण म लेख्नेछु र यी अभिलेखहरूलाई पृथ्वीमा लुकाउनेछु; र म कहाँ जान्छु त्यसको मतलब छैन।
- ५ हेर, मेरा पिताले यो अभिलेख बनाउनु भएको हो र उहाँले त्यसको आशय लेख्नुभएको हो। अनि हेर, म पनि लेख्ने थिएँ यदि मसँग यी पाताहरूमा ठाउँ भए, तर मसँग छैन; र कच्चा धातु मसँग छैन; किनकि म एकलो छु। मेरा पितालाई लडाइँमा वध गरिएको छ र मेरा सबै आफन्तलाई पनि र मसँग कुनै मित्र छैनन् न त जाने ठाउँ नै छ; र परमप्रभुले कतिन्जेल सहनुहुनेछ कि म जिउँदो होऊँ मलाई थाहा छैन।
- ६ हेर, हाम्रा परमप्रभु र मुक्तिदाताको आगमनदेखि चारसय वर्षहरू बितेका छन्।
- ७ अनि हेर, लमानीहरूले मेरा जन, नफीहरूलाई सहरदेखि सहरसम्म र स्थानदेखि स्थानसम्म, उनीहरू अरु नरहिन्जेलसम्म समेत लखेटेका छन्; र उनीहरूको पतन महान् भएको छ; हो, मेरा जन, नफीहरूको विनाश महान् र अद्भूत छ।
- ८ अनि हेर, यो परमप्रभुको हात हो जसले यो गरेको छ। अनि यो पनि हेर, लमानीहरू एकअर्कासँग युद्धमा छन्; र सम्पूर्ण भूमिको सतह हत्या र रक्तपातको निरन्तर चक्रमा छ; र युद्धको अन्त्य कसैलाई थाहा छैन।
- ९ अनि अब, हेर, म उनीहरूका बारेमा अरु भन्दैनँ, किनकि त्यहाँ लमानीहरू र डाँकाहरू बाहेक कोही छैनन् जो भूमिको सतहमा छन्।

## Mormon 8

Behold I, Moroni, do finish the record of my father, Mormon. Behold, I have but few things to write, which things I have been commanded by my father.

And now it came to pass that after the great and tremendous battle at Cumorah, behold, the Nephites who had escaped into the country southward were hunted by the Lamanites, until they were all destroyed.

And my father also was killed by them, and I even remain alone to write the sad tale of the destruction of my people. But behold, they are gone, and I fulfil the commandment of my father. And whether they will slay me, I know not.

Therefore I will write and hide up the records in the earth; and whither I go it mattereth not.

Behold, my father hath made this record, and he hath written the intent thereof. And behold, I would write it also if I had room upon the plates, but I have not; and ore I have none, for I am alone. My father hath been slain in battle, and all my kinsfolk, and I have not friends nor whither to go; and how long the Lord will suffer that I may live I know not.

Behold, four hundred years have passed away since the coming of our Lord and Savior.

And behold, the Lamanites have hunted my people, the Nephites, down from city to city and from place to place, even until they are no more; and great has been their fall; yea, great and marvelous is the destruction of my people, the Nephites.

And behold, it is the hand of the Lord which hath done it. And behold also, the Lamanites are at war one with another; and the whole face of this land is one continual round of murder and bloodshed; and no one knoweth the end of the war.

And now, behold, I say no more concerning them, for there are none save it be the Lamanites and robbers that do exist upon the face of the land.

- १० अनि त्यहाँ सत्य परमेश्वरलाई चिन्ने कोही छैनन् येशूका ती शिष्यहरू बाहेक, जो भूमिमा जनको दुष्टता त्यस्तो महान् नभइन्जेलसम्म बास गरे कि परमप्रभुले उनीहरूलाई यी जनसँग रहन सहनुभएन; र उनीहरू यो भूमिको सतहमा छन् कि छैनन् कुनै मानिसलाई थाहा छैन।
- ११ तर हेर, मेरा पिताले र मैले उनीहरूलाई देखेका छौं र उनीहरूले हाम्रो सेवा गरेका छन्।
- १२ अनि जसले यी अभिलेख प्राप्त गर्छ र यसमा भएका कमजोरीहरूका कारण यसलाई दोषी ठहर्‍याउँछैन सोहीले यी भन्दा अझ महान् कुराहरू थाहा पाउनेछ। हेर, म मोरोनी हुँ; र यदि सम्भव भए, म तिमीहरूलाई सबै कुराहरूको ज्ञात गराउने थिएँ।
- १३ हेर, म यी जनका बारेमा बोल्न अन्त्य गर्दछु। म मोर्मोनको पुत्र हुँ र मेरा पिता नफीका सन्तति हुनुहुन्थ्यो।
- १४ अनि म उही हुँ जसले यो अभिलेख परमप्रभुमा लुकाउँछ। पाताहरू आफ्नै कुनै मूल्य छैन, परमप्रभुको आज्ञाका कारणले। किनकि उहाँले साच्चैँ नै भन्नुहुन्छ कि कसैले पनि फाइदा उठाउनका निमित्त ती पाउनेछैन। तर तिनमा भएका अभिलेखको ठूलो मूल्य छ; र जसले यसलाई प्रकाशमा ल्याउँछ, उसलाई परमप्रभुले आशीष दिनुहुनेछ।
- १५ किनकि परमेश्वरले उसलाई दिए बाहेक कसैसँग पनि यसलाई प्रकाशमा ल्याउने शक्ति हुनेछैन; किनकि परमेश्वर चाहानुहुन्छ कि उहाँको महिमाप्रति, अथवा प्राचीन र लामो समयसम्म छरिएका परमप्रभुका करारवद्ध जनको कल्याणप्रति एकाग्रताका साथ यसो गरिनेछ।
- १६ अनि ऊ आशीषित होओस् जसले यी कुरा प्रकाशमा ल्याउनेछ; किनकि यसलाई अन्धकारबाट प्रकाशतिर बाहिर ल्याइनेछ, परमेश्वरका वचनअनुसार; हो, यसलाई जमिनबाट बाहिर ल्याइनेछ र यो अन्धकारबाट चम्किनेछ र जनको ज्ञानमा आउनेछ; र यो परमेश्वरको शक्तिद्वारा गरिनेछ।
- १७ अनि यदि त्यहाँ गल्ती भए त्यो एउटा मानिसको गल्ती हो। तर हेर, हामीलाई कुनै गल्ती थाहा छैन, तैपनि परमेश्वरलाई सबै कुराहरू थाहा छ, त्यसकारण, ऊ जसले दोषी ठहर्‍याउँछ, उसलाई थाहा होस् कथं कदाचित् ऊ नरकको आगाको खतरामा हुनेछ।
- १८ अनि ऊ जसले भन्दछ: मलाई देखाऊ, अन्यथा तिमीलाई प्रताडित गरिनेछ—उसलाई थाहा होस् कथं कदाचित् उसले त्यो आज्ञा गर्छ जुन परमप्रभुबाट निषेधित गरिएको छ।

And there are none that do know the true God save it be the disciples of Jesus, who did tarry in the land until the wickedness of the people was so great that the Lord would not suffer them to remain with the people; and whether they be upon the face of the land no man knoweth.

But behold, my father and I have seen them, and they have ministered unto us.

And whoso receiveth this record, and shall not condemn it because of the imperfections which are in it, the same shall know of greater things than these. Behold, I am Moroni; and were it possible, I would make all things known unto you.

Behold, I make an end of speaking concerning this people. I am the son of Mormon, and my father was a descendant of Nephi.

And I am the same who hideth up this record unto the Lord; the plates thereof are of no worth, because of the commandment of the Lord. For he truly saith that no one shall have them to get gain; but the record thereof is of great worth; and whoso shall bring it to light, him will the Lord bless.

For none can have power to bring it to light save it be given him of God; for God wills that it shall be done with an eye single to his glory, or the welfare of the ancient and long dispersed covenant people of the Lord.

And blessed be he that shall bring this thing to light; for it shall be brought out of darkness unto light, according to the word of God; yea, it shall be brought out of the earth, and it shall shine forth out of darkness, and come unto the knowledge of the people; and it shall be done by the power of God.

And if there be faults they be the faults of a man. But behold, we know no fault; nevertheless God knoweth all things; therefore, he that condemneth, let him be aware lest he shall be in danger of hell fire.

And he that saith: Show unto me, or ye shall be smitten—let him beware lest he commandeth that which is forbidden of the Lord.

- १८ किनकि हेर, जसले हतारका साथ न्याय गर्दछ उसलाई फेरि हतारका साथ न्याय गरिनेछ; किनकि उसको कार्यहरूअनुसार उसको ज्याला हुनेछ; त्यसकारण, जसले प्रहार गर्छ उसलाई परमप्रभुद्वारा फेरि प्रहार गरिनेछ।
- २० हेर धर्मशास्त्र के भन्दछ—मानिसले प्रहार गर्नेछैन, न त उसले न्याय गर्नेछ, किनकि न्याय मेरो हो, परमप्रभु भन्नुहुन्छ र बदला लिने काम पनि मेरो हो र म तिर्नेछु।
- २१ अनि जसले परमप्रभुको कार्य विरुद्ध र परमप्रभुका ती करारवद्ध जन, जो इस्राएलका घरानाका हुन्, उनीहरूका विरुद्ध क्रोध र कलह हुँकाएछ र भन्नेछ: हामी परमप्रभुका कार्यको विनाश गर्नेछौं र परमप्रभुले आफ्नो करारलाई सम्भन्नु हुनेछैन जुन उहाँले इस्राएलका घरानासँग गर्नुभएको छ—सोही नै काटिएर ढलाई आगोमा फर्प्याँकिने खतरामा छ;
- २२ किनकि परमप्रभुको अनन्त प्रयोजनहरू अघि बढ्नेछन्, उहाँका सबै वाचाहरू पूरा नभइन्जेलसम्म।
- २३ यशैयाका अगमवाणीहरूलाई खोज। हेर, म ती लेख्न सक्दिन। हो, हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, कि ती सन्तहरू जो मेरा अगाडि गएका छन्, जसले यो भूमिलाई अधीनमा लिएका छन्, उनीहरू पुकार्नेछन्, हो, धुलोबाट समेत उनीहरू परमप्रभुसामु पुकार्नेछन्; र परमप्रभु जीवित भए भैं उहाँले ती करारहरूलाई सम्भन्नुहुनेछ जुन उहाँले उनीहरूसँग गर्नुभएको थियो।
- २४ अनि उहाँलाई उनीहरूका प्रार्थनाहरू थाहा छ, कि ती उनीहरूका बन्धुहरूका निम्ति थियो। अनि उहाँलाई उनीहरूको आस्था थाहा छ, किनकि उहाँको नाउँमा उनीहरूले पर्वत हटाउन सक्थे; र उहाँको नाउँमा उनीहरूले पृथ्वीलाई हल्लाउन सक्थे; र उहाँको वचनको शक्तिमा उनीहरूले कारागारहरूलाई पृथ्वीमा ढाल्न सक्थे; हो, अग्निमय भट्टीले समेत उनीहरूलाई हानि गर्न सकेन, न त जङ्गली जनावरहरूले न त विषालु सर्पले नै सक्थे, उहाँको वचनका शक्तिका कारणले।
- २५ अनि हेर, उनीहरूका प्रार्थनाहरू तिनीहरूका निम्ति पनि थियो जसलाई परमेश्वरले यी कुराहरू ल्याउन सहनुहुनेछ।
- २६ अनि कसैले भन्न आवश्यक छैन ती आउँदैनन्, किनकि ती निश्चय नै आउनेछन्, किनकि परमप्रभुले यो बोल्नुभएको छ; किनकि ती पृथ्वीबाट बाहिर आउनेछन्, परमप्रभुका हातद्वारा र कसैले यसलाई रोक्न सक्दैन; र यो त्यस दिनमा आउनेछ जुन दिनमा भनिनेछ कि आश्चर्यकर्महरू सकिए; र यो एक मृत्युबाट बोलेको भैं गरी समेत आउनेछ।

For behold, the same that judgeth rashly shall be judged rashly again; for according to his works shall his wages be; therefore, he that smiteth shall be smitten again, of the Lord.

Behold what the scripture says—man shall not smite, neither shall he judge; for judgment is mine, saith the Lord, and vengeance is mine also, and I will repay.

And he that shall breathe out wrath and strifes against the work of the Lord, and against the covenant people of the Lord who are the house of Israel, and shall say: We will destroy the work of the Lord, and the Lord will not remember his covenant which he hath made unto the house of Israel—the same is in danger to be hewn down and cast into the fire;

For the eternal purposes of the Lord shall roll on, until all his promises shall be fulfilled.

Search the prophecies of Isaiah. Behold, I cannot write them. Yea, behold I say unto you, that those saints who have gone before me, who have possessed this land, shall cry, yea, even from the dust will they cry unto the Lord; and as the Lord liveth he will remember the covenant which he hath made with them.

And he knoweth their prayers, that they were in behalf of their brethren. And he knoweth their faith, for in his name could they remove mountains; and in his name could they cause the earth to shake; and by the power of his word did they cause prisons to tumble to the earth; yea, even the fiery furnace could not harm them, neither wild beasts nor poisonous serpents, because of the power of his word.

And behold, their prayers were also in behalf of him that the Lord should suffer to bring these things forth.

And no one need say they shall not come, for they surely shall, for the Lord hath spoken it; for out of the earth shall they come, by the hand of the Lord, and none can stay it; and it shall come in a day when it shall be said that miracles are done away; and it shall come even as if one should speak from the dead.



३६ अनि मलाई थाहा छ कि तिमीहरू आफ्ना हृदयका घमण्डमा हिँड्छौ; र त्यहाँ केही बाहेक कोही छैनन् जो उनीहरूका हृदयहरूका घमण्डमा उनीहरूका राम्रा वस्त्रहरू लगाउनमा, ईर्ष्यामा र कलहमा र द्वेषमा र सताउनमा र सबै प्रकारका दुष्टतामा आफैँलाई उचालेका छैनन्; र तिम्ना चर्चहरू, हो, प्रत्येक समेत, आफ्ना हृदयहरूका घमण्डका कारण दूषित बनेका छन्।

३७ किनकि हेर, तिमीहरूले गरिब र आवश्यकतामा परेकाहरू, बिरामी र पीडितलाई माया गर्नु भन्दा तिमीहरूले पैसालाई र तिमीहरूको सम्पत्तिलाई र तिमीहरूका असली वस्त्रलाई र तिमीहरूका चर्चको श्रीङ्गारलाई बढी माया गर्छौ।

३८ हे तिमी प्रदूषितहरू, तिमी ढाँगीहरू, तिमी शिक्षकहरू, जसले आफैँलाई त्यसका निम्ति बेच्छन् जुनमा खिया लाग्छ, तिमीहरूले किन परमेश्वरको पवित्र चर्चलाई दूषित बनाएका छौ? तिमीहरू किन आफूमा ख्रीष्टको नाउँ लिन लज्जित हुन्छौ? तिमीहरू किन सोच्दैनौ कि अन्तहीन खुसियालीको महत्व त्यो दुःखभन्दा बढी छ जुन कहिल्यै मर्दैन—संसारको प्रशंसाका कारण?

३९ तिमीहरू किन आफैँलाई त्यसले सिँगाछौ जससँग जीवन छैन र तैपनि भोका र आवश्यकतामा परेका र नाङ्गा र विरामी र पीडितलाई आफू नाजिकैबाट गएको सहन्छौ र उनीहरूलाई ध्यान दिंदैनौ?

४० हो, किन तिमीहरू फाइदका निम्ति गोप्य कुकर्महरू बनाउँछौ र अह्राउँछौ कि विधवाहरूले परमप्रभुअगाडि विलाप गर्नुपर्दछ र दुहुराहरूले पनि परमप्रभुअगाडि विलाप गर्नुपर्छ र तिमीहरूका शिरमाथि बदलाका निम्ति उनीहरूका पितापुर्खाहरू र उनीहरूका पतिहरूको रगतले जमिनबाट परमप्रभुसामु पुकार्नेछ?

४१ हेर, बदलाको तरबार तिमीहरूमाथि भुन्डिन्छ; र समय छिट्टै आउँछ कि उहाँले सन्तहरूको रगतको बदला तिमीहरूमाथि लिनुहुन्छ, किनकि उहाँले उनीहरूको रुवाई अरु सहनुहुनेछैन।

And I know that ye do walk in the pride of your hearts; and there are none save a few only who do not lift themselves up in the pride of their hearts, unto the wearing of very fine apparel, unto envying, and strifes, and malice, and persecutions, and all manner of iniquities; and your churches, yea, even every one, have become polluted because of the pride of your hearts.

For behold, ye do love money, and your substance, and your fine apparel, and the adorning of your churches, more than ye love the poor and the needy, the sick and the afflicted.

O ye pollutions, ye hypocrites, ye teachers, who sell yourselves for that which will canker, why have ye polluted the holy church of God? Why are ye ashamed to take upon you the name of Christ? Why do ye not think that greater is the value of an endless happiness than that misery which never dies—because of the praise of the world?

Why do ye adorn yourselves with that which hath no life, and yet suffer the hungry, and the needy, and the naked, and the sick and the afflicted to pass by you, and notice them not?

Yea, why do ye build up your secret abominations to get gain, and cause that widows should mourn before the Lord, and also orphans to mourn before the Lord, and also the blood of their fathers and their husbands to cry unto the Lord from the ground, for vengeance upon your heads?

Behold, the sword of vengeance hangeth over you; and the time soon cometh that he avengeth the blood of the saints upon you, for he will not suffer their cries any longer.



## मोर्मोन ८

- १ अनि अब, म तिमीहरूका बारेमा पनि बोल्दछु जसले ख्रीष्टमा विश्वास गर्दैनन्।
- २ हेर, के तिमीहरूले आफ्नो सजायको दिनमा विश्वास गर्नेछौ— हेर, जब परमप्रभु आउनुहुनेछ, हो त्यो महान् दिनमा समेत जब पृथ्वी पात्रो भैँ बेरिनेछ र तत्वहरू आगाको रापले पगलनेछन्, हो, त्यो महान् दिनमा जब तिमीहरूलाई परमेश्वरका थुमाअगाडि खडा हुन ल्याइनेछ—तब के तिमीहरूले भन्नेछौ कि परमेश्वर हुनुहुन्न?
- ३ तब के तिमीहरूले अभैँ ख्रीष्टलाई अस्वीकार गर्छौ, अथवा के तिमीहरू परमेश्वरका थुमालाई हेर्न सक्छौ? के तिमीहरू अनुमान गर्छौ कि तिमीहरू आफ्नो दोषको चेतनामुनि उहाँसँग बस्न सक्छौ? के तिमीहरूले अनुमान गर्छौ कि तिमीहरू तिमीहरूको दोषको चेतनामुनि त्यो पवित्र व्यक्तिसँग बस्न सक्छौ, जब तिमीहरूको आत्मा त्यो दोषको चेतनाले यातनामा सताइन्छ कि तिमीहरूले सदैव उहाँका व्यवस्थाहरूको दुरुपयोग गर्नु?
- ४ हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु कि तिमीहरूलाई पवित्र र न्यायी परमेश्वरसँग, उहाँअगाडि तिमीहरूको घिनलाग्दोपनाको चेतनामुनि बास बस्न दोषी ठहर्नुहुनेछ कि आत्माहरूसँग नरकमा बास बस्न भन्दा बढी दुःखदायी हुन्छ।
- ५ किनकि हेर, जब तिमीहरूलाई परमेश्वरका र परमेश्वरको महिमाका पनि र येशू ख्रीष्टको पवित्रताका अगाडि तिमीहरूको नग्नता देख्न ल्याइनेछ, यसले तिमीहरूमा ननिभ्ने आगाको ज्वाला बाल्नेछ।
- ६ हे त्यसोभए तिमी अविश्वासीहरू, परमप्रभुमा फर्क; येशूका नाउँमा पितासामु शक्तिपूर्वक पुकार, ताकि सम्भवतः तिमीहरू त्यो महान् र अन्तिम दिनमा, थुमाको रगतबाट सफा गरिएकाले, निष्कलङ्क, शुद्ध, स्वच्छ र सफेद फेला पारिन सक।
- ७ अनि फेरि म तिमीहरूसामु बोल्दछु जसले परमेश्वरका प्रकाशहरूलाई अस्वीकार गर्दछ र भन्दछ कि ती सकिए, कि अरु प्रकाश छैनन्, न त अगमवाणी, न त उपहार, न त चङ्गाई, न त भाषाहरूमा बोलिने र भाषाहरूको भाषान्तरण नै छन्;
- ८ हेर म तिमीहरूलाई भन्दछु, जसले यी कुराहरूको अस्वीकार गर्दछ उसले ख्रीष्टको सुसमाचार थाहापाएको छैन, हो, उसले धर्मशास्त्रहरू पढेको छैन; यदि छ भने, उसले ती बुझ्दैन।

## Mormon 9

And now, I speak also concerning those who do not believe in Christ.

Behold, will ye believe in the day of your visitation—behold, when the Lord shall come, yea, even that great day when the earth shall be rolled together as a scroll, and the elements shall melt with fervent heat, yea, in that great day when ye shall be brought to stand before the Lamb of God—then will ye say that there is no God?

Then will ye longer deny the Christ, or can ye behold the Lamb of God? Do ye suppose that ye shall dwell with him under a consciousness of your guilt? Do ye suppose that ye could be happy to dwell with that holy Being, when your souls are racked with a consciousness of guilt that ye have ever abused his laws?

Behold, I say unto you that ye would be more miserable to dwell with a holy and just God, under a consciousness of your filthiness before him, than ye would to dwell with the damned souls in hell.

For behold, when ye shall be brought to see your nakedness before God, and also the glory of God, and the holiness of Jesus Christ, it will kindle a flame of unquenchable fire upon you.

O then ye unbelieving, turn ye unto the Lord; cry mightily unto the Father in the name of Jesus, that perhaps ye may be found spotless, pure, fair, and white, having been cleansed by the blood of the Lamb, at that great and last day.

And again I speak unto you who deny the revelations of God, and say that they are done away, that there are no revelations, nor prophecies, nor gifts, nor healing, nor speaking with tongues, and the interpretation of tongues;

Behold I say unto you, he that denieth these things knoweth not the gospel of Christ; yea, he has not read the scriptures; if so, he does not understand them.

- ८ किनकि के हामीले पढ्दैनाँ कि परमेश्वर हिजो, आज र सदासर्वदा उस्तै हुनुहुन्छ र उहाँमा कुनै अस्थिरता छैन न त परिवर्तनको कुनै छाया छ?
- १० अनि अब, यदि तिमीहरूले आफैमा त्यस्तो परमेश्वरको कल्पना गरेकाछौ जो परिवर्तन हुनुहुन्छ र जसमा फेरबदलको छाया छ, त्यसो भए तिमीहरूले त्यस्तो परमेश्वरको कल्पना गरेका छौ जो आश्चर्यकर्महरूका परमेश्वर हुनुहुन्न।
- ११ तर हेर, म तिमीहरूसामु आश्चर्यकर्महरूका परमेश्वरलाई, अब्राहामका परमेश्वर समेत र इसहाकका परमेश्वर र याकूबका परमेश्वरलाई देखाउनेछु; र उहाँ सोही परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले स्वर्गहरू र पृथ्वीको र तिनमा भएका सबै कुराहरूको सृष्टि गर्नुभयो ।
- १२ हेर, उहाँले आदमको सृष्टि गर्नुभयो र आदमद्वारा मानिसको पतन आयो। अनि मानिसको पतनका कारण येशू ख्रीष्ट आउनुभयो, पिता र पुत्रसमेत; र येशू ख्रीष्टका कारण मानिसको उद्धार आयो।
- १३ अनि मानिसको उद्धारका कारण, जुन येशू ख्रीष्टबाट आयो, उनीहरूलाई परमप्रभुको उपस्थितिमा ल्याइनेछ; हो, यसैबाट सबै मानिसहरूलाई मुक्त गरिन्छ, ख्रीष्टको मृत्युका कारण पुनरुत्थान ल्याइनेछ, जसले त्यो अनन्त निन्द्राबाट उद्धार ल्याउनेछ, जुन निन्द्राबाट सबै मानिसहरूलाई परमेश्वरको शक्तिद्वारा व्युत्ताइनेछ जब त्यो बिगुल फुकिनेछ; र उनीहरू अघि आउनेछन्, साना र ठूला दुबै र सबै उहाँका न्यायलयअगाडि खडा हुनेछन्, उद्धार गरिएकाले र यो मृत्युको अनन्त बन्धनबाट स्वतन्त्र गरिएकाले जुन लौकिक मृत्यु हो।
- १४ अनि तब पवित्र जनको न्याय उनीहरूमाथि आउँछ; र तब त्यो समय आउँछ कि जो घिनलाग्दो छ ऊ अभै घिनलाग्दो रहिरहनेछ; र जो धर्मी छ ऊ अभै धर्मी रहिरहनेछ; जो खुसी छ ऊ अभै खुसी रहिरहनेछ; र जो बेखुसी छ ऊ अभै बेखुसी रहिरहनेछ।
- १५ अनि अब, हे तिमीहरू सबै जसले आफैमा त्यस्तो परमेश्वरको कल्पना गरेकाछौ जसले आश्चर्यकर्महरू गर्न सक्नुहुन्न, म तिमीहरूलाई सोध्दछु के ती सबै कुराहरू बितिसकेका छन् जसका बारेमा मैले बोलेको छु? के अन्त्य अभै आइसकेको छ? हेर म तिमीहरूसामु भन्दछु, छैन र परमेश्वर आश्चर्यकर्महरूको परमेश्वर हुन रोक्नुभएको छैन।

For do we not read that God is the same yesterday, today, and forever, and in him there is no variable-ness neither shadow of changing?

And now, if ye have imagined up unto yourselves a god who doth vary, and in whom there is shadow of changing, then have ye imagined up unto yourselves a god who is not a God of miracles.

But behold, I will show unto you a God of mira- cles, even the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and it is that same God who created the heavens and the earth, and all things that in them are.

Behold, he created Adam, and by Adam came the fall of man. And because of the fall of man came Jesus Christ, even the Father and the Son; and be- cause of Jesus Christ came the redemption of man.

And because of the redemption of man, which came by Jesus Christ, they are brought back into the presence of the Lord; yea, this is wherein all men are redeemed, because the death of Christ bringeth to pass the resurrection, which bringeth to pass a re- demption from an endless sleep, from which sleep all men shall be awakened by the power of God when the trump shall sound; and they shall come forth, both small and great, and all shall stand before his bar, being redeemed and loosed from this eternal band of death, which death is a temporal death.

And then cometh the judgment of the Holy One upon them; and then cometh the time that he that is filthy shall be filthy still; and he that is righteous shall be righteous still; he that is happy shall be happy still; and he that is unhappy shall be unhappy still.

And now, O all ye that have imagined up unto yourselves a god who can do no miracles, I would ask of you, have all these things passed, of which I have spoken? Has the end come yet? Behold I say unto you, Nay; and God has not ceased to be a God of mir- acles.

- १६ हेर, के ती कुराहरू जुन परमेश्वरले गर्नुभएको छ हाम्रा आँखाहरूमा विषयकारी छैनन्? हो र परमेश्वरका विषयकारी कार्यहरू कसले बुझ्न सक्छ?
- १७ कसले भन्नेछ कि यो आश्चर्यकर्म होइन कि उहाँको वचनद्वारा स्वर्ग र पृथ्वी हुनुपर्छ; र उहाँका वचनको शक्तिद्वारा पृथ्वीको धूलोबाट मानिसको सृष्टि गरियो; र उहाँका वचनको शक्तिद्वारा आश्चर्यकर्महरू ल्याइएको छ?
- १८ अनि कसले भन्नेछ कि येशू ख्रीष्टले धेरै शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गर्नुभएन? अनि प्रेरितका हातहरूद्वारा त्यहाँ धेरै शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गरिएका थिए।
- १९ अनि यदि त्यहाँ आश्चर्यकर्महरू गरिएको थियो भने, कसरी परमेश्वर आश्चर्यकर्महरूको परमेश्वर हुन रोकिए र अभै परिवर्तन नहुने व्यक्ति हुनुहुन्छ? अनि हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु उहाँ परिवर्तन हुनुहुन्न; यदि त्यसो भए उहाँ परमेश्वर हुन छोड्नुहुन्थ्यो; र उहाँ परमेश्वर हुन छोड्नुहुन्न र आश्चर्यकर्महरूको परमेश्वर हुनुहुन्छ ।
- २० अनि उहाँ मानिसका छोराछोरीहरूमाभ्र आश्चर्यकर्महरू गर्न रोक्नुहुन्छ किनभने उनीहरू विश्वासमा क्षीण हुनेछन् र सही बाटोहरूबाट पर जान्छन् र ती परमेश्वरलाई चिन्दैनन् जसमा उनीहरूले भरोसा गर्नुपर्छ।
- २१ हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु जसले ख्रीष्टमा विश्वास गर्छ, कुनै शङ्का नगरी, उसले ख्रीष्टको नाउँमा पितासँग जे अनुरोध गर्छ यो उसलाई दिइनेछ; र यो वाचा सबैका निम्ति हो, पृथ्वीका पल्लो छेउसम्म समेत।
- २२ किनकि हेर, येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्रले उहाँका ती शिष्यहरूसामु जसलाई बस्नुपर्छ भनी भन्नुभएको थियो, हो, उहाँका सबै शिष्यहरूसामु पनि यसो भन्नुभयो, भीडलाई सुनाउन: तिमीहरू सबै संसारसामु जाओ र प्रत्येक प्राणीसामु सुसमाचार प्रचार गर;
- २३ अनि जसले विश्वास गर्दछ र बप्तिस्मा लिन्छ उसलाई बचाइनेछ, तर जसले विश्वास गर्दैन ऊ दोषी ठहरिनेछ;
- २४ अनि यी चिन्हहरूले उसलाई पछ्याउनेछन् जसले विश्वास गर्दछ—मेरा नाउँमा उनीहरूले दुष्टहरूलाई निकाला गर्नेछन्; उनीहरूले नयाँ भाषाहरूमा बोल्नेछन्; उनीहरूले सर्पलाई समात्नेछन्; र यदि उनीहरूले मार्नसक्ने कुरा लिए पनि यसले उनीहरूलाई हानि गर्नेछैन; उनीहरू विरामीमाथि हात राख्नेछन् र उनीहरूले चङ्गइ पाउनेछन्;

Behold, are not the things that God hath wrought marvelous in our eyes? Yea, and who can comprehend the marvelous works of God?

Who shall say that it was not a miracle that by his word the heaven and the earth should be; and by the power of his word man was created of the dust of the earth; and by the power of his word have miracles been wrought?

And who shall say that Jesus Christ did not do many mighty miracles? And there were many mighty miracles wrought by the hands of the apostles.

And if there were miracles wrought then, why has God ceased to be a God of miracles and yet be an unchangeable Being? And behold, I say unto you he changeth not; if so he would cease to be God; and he ceaseth not to be God, and is a God of miracles.

And the reason why he ceaseth to do miracles among the children of men is because that they dwindle in unbelief, and depart from the right way, and know not the God in whom they should trust.

Behold, I say unto you that whoso believeth in Christ, doubting nothing, whatsoever he shall ask the Father in the name of Christ it shall be granted him; and this promise is unto all, even unto the ends of the earth.

For behold, thus said Jesus Christ, the Son of God, unto his disciples who should tarry, yea, and also to all his disciples, in the hearing of the multitude: Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature;

And he that believeth and is baptized shall be saved, but he that believeth not shall be damned;

And these signs shall follow them that believe—in my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues; they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick and they shall recover;

- २५ अनि जसले मेरा नाउँमा विश्वास गर्नेछ, कुनै शङ्का नगरी, उसलाई म मेरा वचनहरू सबै पुष्टि गर्नेछु, पृथ्वीका पल्लो छेउसम्म समेत।
- २६ अनि अब, हेर, परमप्रभुका कार्यहरूविरुद्ध को खडा हुन सक्छ? कसले उहाँका भनाइहरूलाई अस्वीकार गर्न सक्छ? परमप्रभुको सर्वशक्तिमान शक्तिविरुद्ध को उठ्नेछ? परमप्रभुका कार्यहरूलाई कसले अपमान गर्नेछ? ख्रीष्टका छोराछोरीहरूलाई कसले अपमान गर्नेछ? हेर, तिमीहरू सबै जो परमप्रभुका कार्यहरूको अपमानकर्ताहरू हो, किनकि तिमीहरू आश्चर्य मान्नेछौ र विनाश हुनेछौ।
- २७ हे त्यसो भए अपमान नगर र आश्चर्य नमान, तर परमप्रभुका वचनहरूलाई सुन र येशूका नाउँमा पितासँग त्यसको अनुरोध गर जेको तिमीहरूलाई आवश्यकता छ। शङ्का नगर, तर विश्वास गर र प्राचीन समयमा जस्तै गरी प्रारम्भ गर र आफ्ना पूर्ण हृदयले परमप्रभुसामु आऊ र उहाँ आगाडिको डर र कम्पनका साथ तिम्रो आफ्नो मुक्ति प्राप्त गर।
- २८ तिम्रा परीक्षणका दिनहरूमा विवेकी होऊ; तिम्रा सबै अशुद्धतालाई आफूबाट हटाऊ; नमाग, कि तिमीहरूले आफ्ना लोभमा त्यसलाई भष्म नबनाओ, तर अटल स्थिरताका साथ अनुरोध गर, कि तिमीहरू प्रलोभनमा फस्नेछैनौ, तर कि तिमीहरूले साँचो र जीवित परमेश्वरको सेवा गर्नेछौ।
- २९ यो ख्याल राख कि तिमीहरूले अयोग्यतापूर्वक बप्तिस्मा लिन्नौ, यो ख्याल राख कि तिमीहरूले अयोग्यतापूर्वक ख्रीष्टको प्रभुभोज खाँदैनौ; तर यो ख्याल राख कि तिमीहरूले सबै कुराहरू योग्यतामा गर्दछौ र त्यसलाई जीवित परमेश्वरका पुत्र येशू ख्रीष्टको नाउँमा गर्छौ; र यदि तिमीहरूले यसो गरेमा र अन्त्यसम्म सहमा, तिमीहरूलाई कुनै पनि हालतमा निकाला गरिनेछैन।
- ३० हेर, म तिमीहरूसामु मृत्युबाट बोलेजस्तै गरी बोल्छु; किनकि मलाई थाहा छ कि तिमीहरूसँग मेरा वचनहरू हुनेछन्।
- ३१ मेरा कमजोरीका कारण मलाई दोषी नठहर्नाऊ, न त मेरो पितालाई उहाँका कमजोरीका कारणले, न त तिमीहरूलाई जसले उहाँआगाडि लेखेका छन्; तर बरु परमेश्वरसामु धन्यवाद देऊ कि उहाँले तिमीहरूसामु हाम्रा कमजोरीहरू प्रकट गर्नुभएको छ, कि तिमीहरू हामीभन्दा अझ बढी विवेकी हुन सिक्न सक।
- ३२ अनि अब, हेर, हामीले हाम्रा ज्ञानअनुसार यो अभिलेख लेखेका छौं, ती अक्षरहरूमा जसलाई हामीमाभ सुधारिका मिश्री भनिन्छ, हामीद्वारा हस्तान्तरण गरिएको र परिवर्तन गरिएको हुनाले, हाम्रो भाषाको किसिमअनुसार।

And whosoever shall believe in my name, doubting nothing, unto him will I confirm all my words, even unto the ends of the earth.

And now, behold, who can stand against the works of the Lord? Who can deny his sayings? Who will rise up against the almighty power of the Lord? Who will despise the works of the Lord? Who will despise the children of Christ? Behold, all ye who are despisers of the works of the Lord, for ye shall wonder and perish.

O then despise not, and wonder not, but hearken unto the words of the Lord, and ask the Father in the name of Jesus for what things soever ye shall stand in need. Doubt not, but be believing, and begin as in times of old, and come unto the Lord with all your heart, and work out your own salvation with fear and trembling before him.

Be wise in the days of your probation; strip yourselves of all uncleanness; ask not, that ye may consume it on your lusts, but ask with a firmness unshaken, that ye will yield to no temptation, but that ye will serve the true and living God.

See that ye are not baptized unworthily; see that ye partake not of the sacrament of Christ unworthily; but see that ye do all things in worthiness, and do it in the name of Jesus Christ, the Son of the living God; and if ye do this, and endure to the end, ye will in nowise be cast out.

Behold, I speak unto you as though I spake from the dead; for I know that ye shall have my words.

Condemn me not because of mine imperfection, neither my father, because of his imperfection, neither them who have written before him; but rather give thanks unto God that he hath made manifest unto you our imperfections, that ye may learn to be more wise than we have been.

And now, behold, we have written this record according to our knowledge, in the characters which are called among us the reformed Egyptian, being handed down and altered by us, according to our manner of speech.

- ३३ अनि यदि हाम्रा पाताहरू प्रयाप्तमात्रामा ठूला भएका भए हामीले हिब्रूमा लेख्ने थियौं; तर हिब्रू पनि हामीद्वारा परिवर्तन गरिएको छ; र यदि हामीले हिब्रूमा लेख्न सकेको भए, हेर, तिमीहरूसँग हाम्रो अभिलेखमा कुनै कमजोरी हुँदैनथ्यो।
- ३४ तर परमप्रभुलाई ती कुराहरू थाहा छ जुन हामीले लेखेका छौं र यो पनि कि अरु कुनै जनलाई हाम्रो भाषा थाहा छैन; र किनभने कि अरु कुनै जनलाई हाम्रो भाषा थाहा छैन, त्यसकारण उहाँले त्यसको भाषान्तरण गर्ने माध्यम तयार गर्नुभएको छ।
- ३५ अनि यी कुराहरू लेखिएका छन् कि हामीले हाम्रा वस्त्रहरूबाट हाम्रा बन्धुहरूको रगत हटाउन सक्छौं, जो विश्वासमा क्षीण भएका छन्।
- ३६ अनि हेर, यी कुराहरू जुन हामीले हाम्रा बन्धुहरूका बारेमा चाहेका छौं, हो, ख्रीष्टको ज्ञानमा उनीहरूको पुनर्स्थापनाको समेत, ती सबै सन्तहरूका प्रार्थनाहरूअनुसार हुन् जो यो भूमिमा बसेका छन्।
- ३७ अनि परमप्रभु येशू ख्रीष्टले प्रदान गर्नुहोओस् कि उनीहरूको प्रार्थनाहरू उनीहरूका आस्थाअनुसार होऊन्; र परमेश्वर पिताले ती करारलाई सम्झिनुहोस् जुन उहाँले इस्राएलका घरानासँग गर्नुभएको छ; र उहाँले उनीहरूलाई सदासर्वदा, येशू ख्रीष्टमाथिको उनीहरूको विश्वास मार्फत् आसिश दिनुहोओस्।

And if our plates had been sufficiently large we should have written in Hebrew; but the Hebrew hath been altered by us also; and if we could have written in Hebrew, behold, ye would have had no imperfection in our record.

But the Lord knoweth the things which we have written, and also that none other people knoweth our language; and because that none other people knoweth our language, therefore he hath prepared means for the interpretation thereof.

And these things are written that we may rid our garments of the blood of our brethren, who have dwindled in unbelief.

And behold, these things which we have desired concerning our brethren, yea, even their restoration to the knowledge of Christ, are according to the prayers of all the saints who have dwelt in the land.

And may the Lord Jesus Christ grant that their prayers may be answered according to their faith; and may God the Father remember the covenant which he hath made with the house of Israel; and may he bless them forever, through faith on the name of Jesus Christ. Amen.

# एतेरको पुस्तक

येरेदीहरूको अभिलेख, लिम्हीका जनले मोसियाह राजाका दिनहरूमा भेटाएका चौबीस पाताहरूबाट लिएको।

## एतेर १

- १ अनि अब म, मोरोनी, ती प्राचीन बासिन्दाहरूको विवरण दिन अघि बढ्दछु जसलाई परमप्रभुका हातद्वारा यो उत्तर प्रदेशको सतहमाथि विनाश गरिएका थिए।
- २ अनि मैले मेरो विवरण ती चौबीस पाताहरूबाट लिएँ जुन लिम्हीका जनद्वारा पत्ता लगाइएका थिए, जसलाई एतेरको पुस्तक भनिन्छ
- ३ अनि किनभने म अनुमान गर्दछु कि यो अभिलेखको पहिलो भाग, जसले संसारको सृष्टिका बारेमा र हारूनका बारेमा पनि र त्यससमयदेखि महान् धरहराको समयसम्मको एक विवरण र त्यस समयसम्म मानिसका छोराछोरीहरूमाभ जे कुराहरूभए ती बोल्दछ, त्यो यहूदीहरूमाभ रहेको छ—
- ४ त्यसकारण म ती कुराहरू लेखिँँ जुन आदमको समयदेखि त्यस समयसम्म भए; तर ती पाताहरूमा छन् र जसले ती पाउँछ, सोहीसँग शक्ति हुनेछ ताकि उसले पूर्ण विवरण पाउन सक्नेछ।
- ५ तर हेर, म पूरा विवरण दिन्नँ, तर धरहरादेखि उनीहरूको विनाश नभएसम्मको एक भागको विवरण म दिन्छु।
- ६ अनि यस तरिकाले म विवरण दिन्छु। जसले यो अभिलेख लेखे उनी एतेर थिए र उनी कोरियान्तोरका सन्तति थिए।
- ७ कोरियान्तोर मोरोनका पुत्र थिए।
- ८ अनि मोरोन एथेमका पुत्र थिए।
- ९ अनि एथेम आहाहका पुत्र थिए।
- १० अनि आहाह शेतका पुत्र थिए।
- ११ अनि शेत शिब्लोनका पुत्र थिए।
- १२ अनि शिब्लोन कोमका पुत्र थिए।
- १३ अनि कोम कोरियान्तुमका पुत्र थिए।
- १४ अनि कोरियान्तुम अम्निगद्दाहका पुत्र थिए।
- १५ अनि अम्निगद्दाह हारूनका पुत्र थिए

# The Book of Ether

*The record of the Jaredites, taken from the twenty-four plates found by the people of Limbi in the days of King Mosiah.*

## Ether 1

And now I, Moroni, proceed to give an account of those ancient inhabitants who were destroyed by the hand of the Lord upon the face of this north country.

And I take mine account from the twenty and four plates which were found by the people of Limbi, which is called the Book of Ether.

And as I suppose that the first part of this record, which speaks concerning the creation of the world, and also of Adam, and an account from that time even to the great tower, and whatsoever things transpired among the children of men until that time, is had among the Jews—

Therefore I do not write those things which transpired from the days of Adam until that time; but they are had upon the plates; and whoso findeth them, the same will have power that he may get the full account.

But behold, I give not the full account, but a part of the account I give, from the tower down until they were destroyed.

And on this wise do I give the account. He that wrote this record was Ether, and he was a descendant of Coriantor.

Coriantor was the son of Moron.

And Moron was the son of Ethem.

And Ethem was the son of Ahah.

And Ahah was the son of Seth.

And Seth was the son of Shiblōn.

And Shiblōn was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Amnigaddah.

And Amnigaddah was the son of Aaron.

१६ अनि हारून हितिका सन्तति थिए, जो हेथोमका पुत्र थिए।

१७ अनि हेथोम लीबका पुत्र थिए।

१८ अनि लीब कीशका पुत्र थिए।

१९ अनि कीश कोरोमका पुत्र थिए।

२० अनि कोरोम लेवीका पुत्र थिए।

२१ अनि लेवी कीमका पुत्र थिए।

२२ अनि कीम मोरियान्तोनका पुत्र थिए।

२३ अनि मोरियान्तोन रिप्लाकिशका सन्तति थिए।

२४ अनि रिप्लाकिश शेजका पुत्र थिए।

२५ अनि शेज हितिका पुत्र थिए।

२६ अनि हिति कोमका पुत्र थिए।

२७ अनि कोम कोरियान्तुमका पुत्र थिए।

२८ अनि कोरियान्तुम एमेरका पुत्र थिए।

२९ अनि एमेर ओमरका पुत्र थिए।

३० अनि ओमर शूलका पुत्र थिए।

३१ अनि शूल कीबका पुत्र थिए।

३२ अनि कीब ओरीहाहका पुत्र थिए, जो येरेदका पुत्र थिए;

३३ जुन येरेद आफ्ना दाजु र उनका परिवारसँग, केही अरु र उनीहरूका परिवारसँग, महान् धरहरादेखि, परमप्रभुले जनलाई भाषामा खलबल्याउनु भएको र उहाँको क्रोधमा उनीहरू पृथ्वीको सम्पूर्ण सतहमा तितर-बितर हुनुपर्दछ भनी कसम खानुभएको समयमा अघि आए; र परमप्रभुका वचनअनुसार जन तितर-बितर भए।

३४ अनि येरेदका दाजु एक महान् र शक्तिशाली मानिस र परमप्रभुको धेरै कृपा पाएका मानिस भएको हुनाले, येरेद, उनका भाइले उनीसामु भने: परमप्रभुसामु पुकार, कि उहाँले हामीलाई खलबल्याउनु हुनेछैन ताकि हामीले हाम्रा वचनहरू बुझ्न नसकाँ।

३५ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजुले परमप्रभुसामु पुकारे र परमप्रभुको येरेदमाथि सहानुभूति भयो; त्यसकारण उहाँले येरेदको भाषालाई खलबल्याउनु भएन; र येरेद र उनका दाजु खलाबलिएनन् ।

३६ तब येरेदले आफ्ना दाजुसँग भने: परमप्रभुकहाँ फेरि पुकार र यो होस् कि उहाँले आफ्नो क्रोध उनीहरूबाट त्याग्नुहोस् जो हाम्रा मित्रहरू हुन्, ताकि उहाँले उनीहरूको भाषा खलबल्याउनु हुन्न।

And Aaron was a descendant of Heth, who was the son of Hearthom.

And Hearthom was the son of Lib.

And Lib was the son of Kish.

And Kish was the son of Corom.

And Corom was the son of Levi.

And Levi was the son of Kim.

And Kim was the son of Morianton.

And Morianton was a descendant of Riplakish.

And Riplakish was the son of Shez.

And Shez was the son of Heth.

And Heth was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Emer.

And Emer was the son of Omer.

And Omer was the son of Shule.

And Shule was the son of Kib.

And Kib was the son of Orihah, who was the son of Jared;

Which Jared came forth with his brother and their families, with some others and their families, from the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people, and swore in his wrath that they should be scattered upon all the face of the earth; and according to the word of the Lord the people were scattered.

And the brother of Jared being a large and mighty man, and a man highly favored of the Lord, Jared, his brother, said unto him: Cry unto the Lord, that he will not confound us that we may not understand our words.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon Jared; therefore he did not confound the language of Jared; and Jared and his brother were not confounded.

Then Jared said unto his brother: Cry again unto the Lord, and it may be that he will turn away his anger from them who are our friends, that he confound not their language.

- ३७ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजुले परमप्रभुसामु फेरि पुकारे र परमप्रभुको उनीहरूका मित्रहरूमाथि र तिनीहरूका परिवारहरूमाथि पनि सहानुभूति भयो, ताकि उनीहरूलाई खलबल्याइएन।
- ३८ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदले उनका दाजुसामु फेरि बोले, यसो भन्दै: जाऊ र परमप्रभुसँग सोधखोज गर कि उहाँले हामीलाई यो भूमिबाट भगाउनुहुन्छ र यदि हामीलाई उहाँले यो भूमिबाट भगाउनुहुन्छ भने, उहाँकहाँ आवाज उठाऊ हामी कहाँ जानुपर्छ। अनि कसलाई थाहा छ तर परमप्रभुले हामीलाई त्यस भूमिमा लानुहुनेछ जुन सम्पूर्ण पृथ्वीको सबभन्दा उत्तम छ? अनि यदि त्यसो भए, हामी परमप्रभुमा आस्थावान् होऔँ, ताकि हामीले त्यस भूमि रिक्थका निम्ति प्राप्त गर्न सकौँ।
- ३९ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजुले त्यसअनुसार परमप्रभुसामु पुकारे जुन येरेदको मुखबाट बोलिएको थियो।
- ४० अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले येरेदका दाजुलाई सुन्नुभयो र उनीमाथि सहानुभूति राख्नुभयो र उनलाई भन्नुभयो:
- ४१ जाऊ र आफ्ना बथान, प्रत्येकको भाले र पोथी दुबै लाई एकसाथ जम्मा गर; र पृथ्वीका हरेक किसिमका बीउहरू पनि; र आफ्ना परिवारहरू; र तिम्रो भाइ येरेद र उनका परिवार पनि; र तिम्रा मित्रहरू र उनीहरूका परिवार पनि र येरेदका मित्रहरू र उनीहरूका परिवारहरूलाई पनि।
- ४२ अनि जब तिमीले यो गरिसकेका छौ तिमी उनीहरूको अगाडि त्यो उपत्यका तिर तल जानु जुन उत्तरतर्फ छ। अनि त्यहाँ म तिमीलाई भेट्नेछु र म तिमी अगाडि एक भूमितिर जानेछु जुन पृथ्वीका सम्पूर्ण भूमिहरू मध्ये सबभन्दा उत्तम छ।
- ४३ अनि म त्यहाँ तिमीलाई र तिम्रा सन्ततिलाई आशीषित गर्नेछु र मेरा लागि तिम्रा सन्ततिबाट र तिम्रा भाइ र उनीहरू जो तिमीसँग जानेछन् उनीहरूबाट एउटा महान् राष्ट्र उठाउनेछु। अनि त्यहाँ पृथ्वीको सतहमाथि त्यो राष्ट्रभन्दा महान् अरु कुनै हुनेछैनन् जुन मैले तिम्रा सन्ततिबाट मेरा निम्ति उठाउनेछु। अनि यसरी म तिम्रा निम्ति गर्नेछु किनभने यति लामो समयसम्म तिमीले मेरासामु बिन्ती गरेका छौ।

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon their friends and their families also, that they were not confounded.

And it came to pass that Jared spake again unto his brother, saying: Go and inquire of the Lord whether he will drive us out of the land, and if he will drive us out of the land, cry unto him whither we shall go. And who knoweth but the Lord will carry us forth into a land which is choice above all the earth? And if it so be, let us be faithful unto the Lord, that we may receive it for our inheritance.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord according to that which had been spoken by the mouth of Jared.

And it came to pass that the Lord did hear the brother of Jared, and had compassion upon him, and said unto him:

Go to and gather together thy flocks, both male and female, of every kind; and also of the seed of the earth of every kind; and thy families; and also Jared thy brother and his family; and also thy friends and their families, and the friends of Jared and their families.

And when thou hast done this thou shalt go at the head of them down into the valley which is northward. And there will I meet thee, and I will go before thee into a land which is choice above all the lands of the earth.

And there will I bless thee and thy seed, and raise up unto me of thy seed, and of the seed of thy brother, and they who shall go with thee, a great nation. And there shall be none greater than the nation which I will raise up unto me of thy seed, upon all the face of the earth. And thus I will do unto thee because this long time ye have cried unto me.



## एतेर २

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेद र उनका दाजु र उनका परिवारहरू र येरेदका मित्रहरू पनि र उनका दाजु र उनीहरूका परिवारहरू, त्यस उपत्यकातिर तल गए जुन उत्तरतर्फ थियो, (र उपत्यकाको नाउँ निम्रोद थियो, शक्तिशाली सिकारीको नाउँबाट बोलाइएकाले) उनीहरूका वथानहरूका साथ जुन उनीहरूले एक साथ जम्मा गरेका थिए, भाले र पोथी, प्रत्येक किसिमका।
- २ अनि उनीहरूले जालहरू पनि थापे र आकाशका चराहरूलाई समाते; र उनीहरूले एक भाँडो पनि तयार गरे, जसमा उनीहरूले पानीका माछा उनीहरूसँग लगे।
- ३ अनि उनीहरूले डेसेरेट पनि आफूसँग लगे, जुन भाषान्तरणअनुसार मह पार्ने मौरी हो; र यसरी उनीहरूले आफूसँग मौरीका भुण्डहरू र सबै प्रकारका ती जुन भूमिको सतहमाथि भएका, प्रत्येक किसिमका बीउहरू लगे।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू निम्रोदको उपत्यकामा तल आएका थिए परमप्रभु तल आउनुभयो र येरेदका दाजुसँग कुरा गर्नुभयो; र उहाँ वादलमा हुनुहुन्थ्यो र येरेदका दाजुले उहाँलाई देखेनन्।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनीहरूलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनीहरू उजाड स्थानतिर अघि जानुपर्छ, हो, त्यस भागतिर जहाँ मानिसहरू कहिल्यै गएका थिएनन्। अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु उनीहरूअगाडि जानुभयो र उनीहरूसँग कुरा गर्नुभयो जब उहाँ बादलमा खडा हुनुहुन्थ्यो र उनीहरू कहाँ यात्रा गर्नुपर्छ भनी निर्देशन दिनुभयो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उजाड स्थानमा यात्रा गरे र प्रमोदडुङ्गाहरू बनाए, जुनमा उनीहरूले अथाह पानीलाई पारगरे, परमप्रभुका हातद्वारा निरन्तररूपमा निर्देशित भएकाले।
- ७ अनि परमप्रभुले सहनुभएन कि उनीहरू उजाड स्थानको समुन्द्रभन्दा पर रोकितनुपर्दछ, तर उहाँले चाहानुभयो कि उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिसम्म समेत अगाडि आउनुपर्दछ, जुन अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम थियो, जुन परमप्रभु परमेश्वरले धर्मी जनका निम्ति संरक्षण गर्नुभएको थियो।
- ८ अनि उहाँले आफ्नो क्रोधमा येरेदका दाजुसँग कसम खानुभएको थियो, कि जसले यो प्रतिज्ञाको भूमि स्वामित्वमा लिन्छ, त्यस समयदेखि उपरान्त र सदासर्वदाका निम्ति, साँचो र एकमात्र परमेश्वर उहाँलाई सेवा गर्नुपर्दछ, अन्यथा उनीहरूलाई बढारिनेछ जब उहाँको क्रोधको पूर्णता उनीहरूमाथि आउनेछ।

## Ether 2

And it came to pass that Jared and his brother, and their families, and also the friends of Jared and his brother and their families, went down into the valley which was northward, (and the name of the valley was Nimrod, being called after the mighty hunter) with their flocks which they had gathered together, male and female, of every kind.

And they did also lay snares and catch fowls of the air; and they did also prepare a vessel, in which they did carry with them the fish of the waters.

And they did also carry with them deseret, which, by interpretation, is a honey bee; and thus they did carry with them swarms of bees, and all manner of that which was upon the face of the land, seeds of every kind.

And it came to pass that when they had come down into the valley of Nimrod the Lord came down and talked with the brother of Jared; and he was in a cloud, and the brother of Jared saw him not.

And it came to pass that the Lord commanded them that they should go forth into the wilderness, yea, into that quarter where there never had man been. And it came to pass that the Lord did go before them, and did talk with them as he stood in a cloud, and gave directions whither they should travel.

And it came to pass that they did travel in the wilderness, and did build barges, in which they did cross many waters, being directed continually by the hand of the Lord.

And the Lord would not suffer that they should stop beyond the sea in the wilderness, but he would that they should come forth even unto the land of promise, which was choice above all other lands, which the Lord God had preserved for a righteous people.

And he had sworn in his wrath unto the brother of Jared, that whoso should possess this land of promise, from that time henceforth and forever, should serve him, the true and only God, or they should be swept off when the fulness of his wrath should come upon them.

८ अनि अब, हामीले यो भूमिका बारेमा परमेश्वरको उर्दी हेर्न सक्छौं, कि यो एउटा प्रतिज्ञाको भूमि हो र जुन राष्ट्रले यसलाई स्वामित्वमा लिनेछ उनीहरूले परमेश्वरलाई सेवा गर्नेछन्, अन्यथा उनीहरूलाई बढारिनेछ जब उहाँको क्रोधको परिपूर्णता उनीहरूमाथि आउनेछ। अनि उहाँको क्रोधको पूर्णता उनीहरूमाथि आउनेछ जब उनीहरू दुष्टतामा पाकन्छन्।

१० किनकि हेर, यो एक भूमि हो जुन अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम भूमि हो; यसकारण जसले यसलाई स्वामित्वमा लिन्छ उसले परमेश्वरको सेवा गर्नेछ अन्यथा बढारिनेछ; किनकि यो परमेश्वरको चीरस्थायी उर्दी हो। अनि यो भूमिका छोराछोरीहरूमाथि दुष्टताको पूर्णता नआइन्जेल होइन, कि उनीहरूलाई बढारिनेछ।

११ अनि यो तिमीहरूसामु आउँछ, हे तिमी गैह-यहूदीहरू, कि तिमीहरूले परमेश्वरका उर्दीहरू थाहा पाउन सक्—कि तिमीहरूले पश्चात्ताप गर्न सक् र पूर्णता नआइन्जेल आफ्ना दुष्टताहरूमा निरन्तर नबस, कि तिमीहरूले परमेश्वरको क्रोधको पराकाष्ठा आफूमाथि नल्याऊ जसरी भूमिका बासिन्दाहरूले अहिलेसम्म गरेका छन्।

१२ हेर, यो एक उत्तम भूमि हो र जुन राष्ट्रले यसलाई स्वामित्वमा लिन्छ ऊ दासत्व र बन्धनबाट र स्वर्गमुनिका सबै राष्ट्रहरूबाट स्वतन्त्र हुनेछ यदि उनीहरूले भूमिका ती परमेश्वरलाई सेवा गरे भने जुन येशू ख्रीष्ट हुनुहुन्छ, जसलाई ती कुराहरूद्वारा प्रकट गरिएको छ जुन हामीले लेखेका छौं।

१३ अनि अब हेर म मेरो अभिलेखमा अगाडि बढ्छु; किनकि हेर, यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले येरेद र उनका बन्धुहरूलाई त्यो महासमुद्रमा समेत अगाडि ल्याउनुभयो जुनले भूमिहरूलाई विभाजन गर्दछ। अनि जब उनीहरू त्यो समुन्द्रमा आए उनीहरूले आफ्ना पालहरू टाँगे; र उनीहरूले त्यो स्थानको नाउँ मोरियान्कुमेर राखे; र उनीहरू पालहरूमा बास गरे र चार वर्षको अन्तरालसम्म समुद्रको किनारमा पालहरूमा बास गरे।

१४ अनि चार वर्षको अन्त्यमा यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु येरेदका दाजुसामु फेरि आउनुभयो र बादलमा खडा हुनुभयो र उनीसँग कुरा गर्नुभयो। अनि तीन घण्टाको अन्तरालसम्म परमप्रभुले येरेदका दाजुसँग कुरा गर्नुभयो र उनलाई ताडना दिनुभयो किनभने उनले परमप्रभुको नाउँमा पुकार्न सम्भेनन्।

And now, we can behold the decrees of God concerning this land, that it is a land of promise; and whatsoever nation shall possess it shall serve God, or they shall be swept off when the fulness of his wrath shall come upon them. And the fulness of his wrath cometh upon them when they are ripened in iniquity.

For behold, this is a land which is choice above all other lands; wherefore he that doth possess it shall serve God or shall be swept off; for it is the everlasting decree of God. And it is not until the fulness of iniquity among the children of the land, that they are swept off.

And this cometh unto you, O ye Gentiles, that ye may know the decrees of God—that ye may repent, and not continue in your iniquities until the fulness come, that ye may not bring down the fulness of the wrath of God upon you as the inhabitants of the land have hitherto done.

Behold, this is a choice land, and whatsoever nation shall possess it shall be free from bondage, and from captivity, and from all other nations under heaven, if they will but serve the God of the land, who is Jesus Christ, who hath been manifested by the things which we have written.

And now I proceed with my record; for behold, it came to pass that the Lord did bring Jared and his brethren forth even to that great sea which divideth the lands. And as they came to the sea they pitched their tents; and they called the name of the place Moriancumer; and they dwelt in tents, and dwelt in tents upon the seashore for the space of four years.

And it came to pass at the end of four years that the Lord came again unto the brother of Jared, and stood in a cloud and talked with him. And for the space of three hours did the Lord talk with the brother of Jared, and chastened him because he remembered not to call upon the name of the Lord.

१५ अनि येरेदका दाजुले ती दुष्कर्मको पश्चात्ताप गरे जुन उनले गरेका थिए र आफ्ना ती बन्धुहरूका निम्ति परमप्रभुका नाउँमा पुकारे जो उनीसँग थिए। अनि परमप्रभुले उनलाई भन्नुभयो: म तिमीलाई र तिम्रा बन्धुहरूलाई उनीहरूका पापहरूको क्षमा दिन्छु; तर तिमीहरूले अरु पापहरू नगर्नु, किनकि तिमीहरूले सम्झनेछौ कि मेरो आत्मा मानिससँग सँधैं हुनेछैन; यसकारण, यदि तिमीहरूले आफू पापमा पूरै नपाकिन्जेल पाप गर्नेछौ भने तिमीहरू परमप्रभुको उपस्थितिबाट अलग्याइनेछौ। अनि यी यो भूमिका बारेमा मेरा विचारहरू हुन् जुन म तिमीलाई तिम्रो रिक्थका निम्ति दिनेछु; किनकि यो एउटा अन्य भूमिहरूभन्दा उत्तम भूमि हुनेछ।

१६ अनि परमप्रभुले भन्नुभयो: काम गर्न र बनाउन जाऊ, ती प्रमोददुङ्गाहरूअनुसार जुन तिमीहरूले अहिलेसम्म बनाएका छौ। अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजु काम गर्न गए र उनका बन्धुहरू पनि र उनीहरूले बनाएका जस्तै, परमप्रभुका निर्देशनहरूअनुसार प्रमोददुङ्गाहरू बनाए। अनि ती साना थिए र ती पानीमाथि हलुका थिए, पानीमाथिको एक चरा जस्तो समेत हलुका थिए।

१७ अनि ती त्यस प्रकारले बनाइएका थिए कि ती अत्यन्त कस्सिएका थिए, यतिसम्म कि तिनले थालमा जस्तै पानी लिन सक्थे; र तिनको पिँध थालको जस्तै कस्सिएको थियो; र पाटाहरू थालजस्तै कस्सिएका थिए; र तिनका अन्त्यहरू चुच्चा थिए; र तिनको टुप्पो थालजस्तै कस्सिएको थियो; र त्यसको लम्बाइ एउटा वृक्षको लम्बाइ थियो; र तिनको ढोका, जब बन्द हुँदा, थालजस्तै कस्सिएको थियो।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजुले परमप्रभुकहाँ कराए, यसो भन्दै: हे परमप्रभु, मैले ती कार्यहरू गरेकोछु जुन हजुरले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ र मैले प्रमोददुङ्गाहरू हजुरले दिएको निर्देशनअनुसार बनाएको छु।

१९ अनि हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, तिनमा कुनै प्रकाश छैन, हामीले यसलाई कहाँ लैजाने? अनि हाम्रो नाश हुनेछ, किनकि तिनमा हामीले सास फेर्न सक्दैनौं, यो हावा बाहेक जुन तिनमा छ; त्यसकारण हामी नासिनेछौं।

२० अनि परमप्रभुले येरेदका दाजुसामु भन्नुभयो: हेर, तिमीले टुप्पोमा र पिँधमा पनि एउटा प्वाल बनाऊ; र जब तिमीहरू हावाका निम्ति पीडित हुनेछौ तिमीले प्वाल खोल्नेछौ र हावा प्राप्त गर्नेछौ। अनि यस्तो भयो कि तिमीहरूमाथि पानी आयो भने, हेर, तिमीहरूले प्वाल बन्द गर्नेछौ, ताकि तिमीहरू बाढीमा ननासिय।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजुले परमप्रभुले आज्ञा दिएअनुसार गरे।

And the brother of Jared repented of the evil which he had done, and did call upon the name of the Lord for his brethren who were with him. And the Lord said unto him: I will forgive thee and thy brethren of their sins; but thou shalt not sin any more, for ye shall remember that my Spirit will not always strive with man; wherefore, if ye will sin until ye are fully ripe ye shall be cut off from the presence of the Lord. And these are my thoughts upon the land which I shall give you for your inheritance; for it shall be a land choice above all other lands.

And the Lord said: Go to work and build, after the manner of barges which ye have hitherto built. And it came to pass that the brother of Jared did go to work, and also his brethren, and built barges after the manner which they had built, according to the instructions of the Lord. And they were small, and they were light upon the water, even like unto the lightness of a fowl upon the water.

And they were built after a manner that they were exceedingly tight, even that they would hold water like unto a dish; and the bottom thereof was tight like unto a dish; and the sides thereof were tight like unto a dish; and the ends thereof were peaked; and the top thereof was tight like unto a dish; and the length thereof was the length of a tree; and the door thereof, when it was shut, was tight like unto a dish.

And it came to pass that the brother of Jared cried unto the Lord, saying: O Lord, I have performed the work which thou hast commanded me, and I have made the barges according as thou hast directed me.

And behold, O Lord, in them there is no light; whither shall we steer? And also we shall perish, for in them we cannot breathe, save it is the air which is in them; therefore we shall perish.

And the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt make a hole in the top, and also in the bottom; and when thou shalt suffer for air thou shalt unstop the hole and receive air. And if it be so that the water come in upon thee, behold, ye shall stop the hole, that ye may not perish in the flood.

And it came to pass that the brother of Jared did so, according as the Lord had commanded.

- २२ अनि उनले परमप्रभुकहाँ यसो भन्दै फेरि आवाज उचाले: हे परमप्रभु, हेर्नुहोस् मैले हजुरले मलाई आज्ञा दिए जस्तै गरी समेत गरेको छु र मैले मेरा जनका निम्ति वाहकहरू तयार गरेकोछु र हेर्नुहोस् तिनमा कुनै प्रकाश छैन। हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, के हजुर हामी यी महान् पानी अन्धकारमा पार गरेको सहनुहुन्छ?
- २३ अनि परमप्रभुले येरेदका दाजुलाई भन्नुभयो: तिमी के चाहान्छौ कि मैले गर्नुपर्दछ ताकि तिमीहरूका वाहकहरूमा तिमीहरूसँग प्रकाश होओस्? किनकि हेर, तिमीहरूसँग भ्यालहरू हुन सक्दैन, किनकि ती टुक्राहरूमा फुट्नेछन्; न त तिमीहरूले आफूसँग आगो लान सक्छौ, किनकि तिमीहरू आगाको प्रकाशबाट जानेछैनौ।
- २४ किनकि हेर, तिमीहरू समुन्द्रकामाभ्रमा एक व्हेलजस्तै हुनेछौ; किनकि पर्वत जात्रा छालहरूले तिमीहरूलाई हल्लाउनेछन्। तैपनि, म तिमीहरूलाई समुद्रको गहिराइबाट फेरि बाहिर ल्याउनेछु; किनकि मेरा मुखबाट हुरीहरू गएका छन् र वर्षाहरू र बाढीहरू पनि मैले पठाएकोछु।
- २५ अनि हेर, मैले यी कुराहरूका निम्ति तिमीहरूलाई तयार गरेको छु; किनकि यदि मैले तिमीहरूलाई समुद्रका छाल र गैसकेका हुरी र आउने बाढीका निम्ति तयार नगरे तिमीहरूले यो महान् गहिराइ पार गर्न सक्दैनौ। त्यसकारण तिमी के चाहान्छौ कि मैले तिम्रा निम्ति तयार गर्नुपर्छ ताकि तिमीहरूसँग प्रकाश हुन सकोस् जब तिमीहरूलाई समुन्द्रको गहिराइमा निलिनेछ?

And he cried again unto the Lord saying: O Lord, behold I have done even as thou hast commanded me; and I have prepared the vessels for my people, and behold there is no light in them. Behold, O Lord, wilt thou suffer that we shall cross this great water in darkness?

And the Lord said unto the brother of Jared: What will ye that I should do that ye may have light in your vessels? For behold, ye cannot have windows, for they will be dashed in pieces; neither shall ye take fire with you, for ye shall not go by the light of fire.

For behold, ye shall be as a whale in the midst of the sea; for the mountain waves shall dash upon you. Nevertheless, I will bring you up again out of the depths of the sea; for the winds have gone forth out of my mouth, and also the rains and the floods have I sent forth.

And behold, I prepare you against these things; for ye cannot cross this great deep save I prepare you against the waves of the sea, and the winds which have gone forth, and the floods which shall come. Therefore what will ye that I should prepare for you that ye may have light when ye are swallowed up in the depths of the sea?

### एतेर ३

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदका दाजु, (अब तयार गरिएका वाहकहरूको सङ्ख्या आठ थियो) त्यस पर्वतमा गए, जुनलाई यसको अत्यन्त उचाइका कारण शेलेम भनिन्थ्यो र एउटा चट्टानबाट सोह्रवटा साना ढुङ्गाहरू पगाले; र ती सफेद र, पारदर्शक सिसाजस्तै छर्लङ्ग थिए; अनि उनले ती आफ्ना हातहरूमा पर्वतको टुप्पासम्म लगे, परमप्रभुहरू फेरि आवाज उचाले, यसो भन्दै:
- २ हे परमप्रभु, हजुरले भन्नुभएको छ कि हामी बाढीले घेरिनुपर्छ। अब हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, तपाईंका सेवकसँग हजुरका अगाडिका उसका कमजोरीहरूका कारण नरिसाउनुहोस्; किनकि हामीलाई थाहा छ कि हजुर पवित्र हुनुहुन्छ र स्वर्गमा विराजमान हुनुहुन्छ र हामी हजुरअगाडि अयोग्य छौं; पतनका कारण हाम्रो स्वभाव निरन्तर खराब बनेको छ; तैपनि, हे परमप्रभु, हजुरले हामीलाई आज्ञा दिनुभएको छ कि हामीले हजुरसामु बिन्ती गर्नुपर्छ, ताकि हामीले हजुरबाट हाम्रा इच्छाहरूअनुसार प्राप्त गर्न सकौं।
- ३ हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, हाम्रा दुष्टताका कारणले हजुरले हामीलाई प्रहार गर्नुभएको छ र हामीलाई लखेट्नुभएको छ र यतिका धेरै वर्षसम्म हामी उजाड स्थानमा रहेका छौं; तैपनि, हजुर हामीप्रति कृपालु हुनुभएको छ। हे परमप्रभु, ममाथि दयाले हेर्नुहोस् र यी हजुरका जनबाट आफ्नो क्रोध हटाउनुहोस् र नसहनुहोस् कि उनीहरू यी उर्लदो गहिराइ अन्धकारमा पार गरून्; तर यी कुराहरूलाई हेर्नुहोस् जुन मैले चट्टानबाट पगालेकोछु।
- ४ अनि मलाई थाहा छ, हे परमप्रभु, कि हजुरसँग सबै शक्ति छ, मानिसका भलाइका निम्ति हजुर जे चाहानुहुन्छ गर्नसक्नुहुन्छ; त्यसकारण यी ढुङ्गाहरूलाई छोडिदिनुहोस्, हे परमप्रभु, हजुरका आँलाले र तिनलाई तयार गर्नुहोस् कि ती अन्धकारमा चम्कियून्; र ती यी वाहकहरूमा हाम्रासामु चम्किनेछन् जुन हामीले तयार पारेका छौं, ताकि हामीसँग प्रकाश हुनेछ जब हामी समुद्र पार गर्नेछौं।
- ५ हेर्नुहोस्, हे परमप्रभु, हजुरले यो गर्न सक्नुहुन्छ। हामीलाई थाहा छ कि हजुर महान् शक्ति देखाउन सक्षम हुनुहुन्छ, जुन मानिसहरूको सुभ्रबुभ्रमा सानो देखिन्छ।

### Ether 3

And it came to pass that the brother of Jared, (now the number of the vessels which had been prepared was eight) went forth unto the mount, which they called the mount Shelem, because of its exceeding height, and did molten out of a rock sixteen small stones; and they were white and clear, even as transparent glass; and he did carry them in his hands upon the top of the mount, and cried again unto the Lord, saying:

O Lord, thou hast said that we must be encompassed about by the floods. Now behold, O Lord, and do not be angry with thy servant because of his weakness before thee; for we know that thou art holy and dwellest in the heavens, and that we are unworthy before thee; because of the fall our natures have become evil continually; nevertheless, O Lord, thou hast given us a commandment that we must call upon thee, that from thee we may receive according to our desires.

Behold, O Lord, thou hast smitten us because of our iniquity, and hast driven us forth, and for these many years we have been in the wilderness; nevertheless, thou hast been merciful unto us. O Lord, look upon me in pity, and turn away thine anger from this thy people, and suffer not that they shall go forth across this raging deep in darkness; but behold these things which I have molten out of the rock.

And I know, O Lord, that thou hast all power, and can do whatsoever thou wilt for the benefit of man; therefore touch these stones, O Lord, with thy finger, and prepare them that they may shine forth in darkness; and they shall shine forth unto us in the vessels which we have prepared, that we may have light while we shall cross the sea.

Behold, O Lord, thou canst do this. We know that thou art able to show forth great power, which looks small unto the understanding of men.

६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब येरेदका दाजुले यी वचनहरू भनेका थिए, हेर, परमप्रभुले आफ्नो हात फैलाउनुभयो र आफ्ना आँलाले ती ढुङ्गाहरूलाई एक एक गरेर छुनुभयो। अनि येरेदका दाजुका आँखाहरूबाट पर्दा हटाइएको थियो र उनले परमप्रभुका आँला देखे; र यो मानिसको आँला जस्तै थियो, मासु र रगतको जस्तै; र येरेदका दाजु परमप्रभूअगाडि ढले, किनकि उनी डरले भयभीत भए।

७ अनि परमप्रभुले देख्नुभयो कि येरेदका दाजु पृथ्वीमा ढलेका थिए; र परमप्रभुले उनलाई भन्नुभयो: उठ, तिमी किन ढलेकाछौ?

८ अनि उनले परमप्रभुसामु भने: मैले परमप्रभुका आँला देखेँ र म कथंकदाचित् परमप्रभुले मलाई प्रहार गर्नुहुन्छ कि भनी डराएँ; किनकि मलाई थाहा थिएन कि परमप्रभुसँग मासु र रगत रहेछ।

९ अनि परमप्रभुले उनीसामु भन्नुभयो: तिम्रा आस्थाका कारण तिमिले देखेका हौ कि मैले मासु र रगत आफूमाथि लिनुपर्नेछ; र मानिस मेरा अगाडि तिमिसँग भए जस्तो अत्यन्त आस्थाका साथ कहिल्यै आएको छैन; किनकि यदि त्यसो नभएको भए तिमिले मेरो आँला देख्न सक्ने थिएनौ। के तिमिले यो भन्दा बढी देख्छौ?

१० अनि उनले उत्तर दिए: देखिनेँ; परमप्रभु, मेरासामु आफैँलाई देखाउनुहोस्।

११ अनि परमप्रभुले उनलाई भन्नुभयो: के तिमि ती वचनहरूमा विश्वास गर्छौ जुन मैले बोल्नेछु?

१२ अनि उनले उत्तर दिए: हो, परमप्रभु, मलाई थाहा छ कि हजुर सत्य बोल्नुहुन्छ, किनकि हजुर सत्यताको परमेश्वर हुनुहुन्छ र ढाँट्न सक्नुहुन्न।

१३ अनि जब उनले यी कुराहरू भनेका थिए, हेर, परमप्रभुले उनीसामु आफैँलाई देखाउनुभयो र भन्नुभयो: किनभने तिमिले यी कुराहरू थाहा छ तिमि पतनबाट उद्धार हुन्छौ; त्यसकारण तिमिले मेरो उपस्थितिमा फिर्ता ल्याइन्छ; त्यसकारण मैले तिमिसामु आफैँलाई देखाउँछु।

१४ हेर, म उही हुँ जसलाई मेरा जनको उद्धार गर्न संसारको उत्पत्तिदेखि तयार गरिएको थियो। हेर, म येशू ख्रीष्ट हुँ। म पिता र पुत्र हुँ। ममा नै सबै मानवमात्रले जीवन पाउनेछन् र त्यो अनन्तसम्म, ती समेत जसले मेरा नाउँमा विश्वास गर्नेछन्; र ती मेरा छोराहरू र मेरी छोरीहरू बन्नेछन्।

And it came to pass that when the brother of Jared had said these words, behold, the Lord stretched forth his hand and touched the stones one by one with his finger. And the veil was taken from off the eyes of the brother of Jared, and he saw the finger of the Lord; and it was as the finger of a man, like unto flesh and blood; and the brother of Jared fell down before the Lord, for he was struck with fear.

And the Lord saw that the brother of Jared had fallen to the earth; and the Lord said unto him: Arise, why hast thou fallen?

And he saith unto the Lord: I saw the finger of the Lord, and I feared lest he should smite me; for I knew not that the Lord had flesh and blood.

And the Lord said unto him: Because of thy faith thou hast seen that I shall take upon me flesh and blood; and never has man come before me with such exceeding faith as thou hast; for were it not so ye could not have seen my finger. Sawest thou more than this?

And he answered: Nay; Lord, show thyself unto me.

And the Lord said unto him: Believest thou the words which I shall speak?

And he answered: Yea, Lord, I know that thou speakest the truth, for thou art a God of truth, and canst not lie.

And when he had said these words, behold, the Lord showed himself unto him, and said: Because thou knowest these things ye are redeemed from the fall; therefore ye are brought back into my presence; therefore I show myself unto you.

Behold, I am he who was prepared from the foundation of the world to redeem my people. Behold, I am Jesus Christ. I am the Father and the Son. In me shall all mankind have life, and that eternally, even they who shall believe on my name; and they shall become my sons and my daughters.

- १५ अनि मैले आफैँलाई कहिल्यै पनि मानिसहरूसामु देखाइँ जसलाई मैले सृष्टि गरेकोछु, किनकि मानिसले कहिल्यै पनि तिमीले विश्वास गरे जति मलाई विश्वास गरेको छैन। के तिमीले देख्दछौ कि तिमी मेरा आफ्नो स्वरूपअनुसार सृष्टि गरिएका हौ? हो, सबै मानिसहरूको समेत प्रारम्भदेखि नै मेरा आफ्नो स्वरूपअनुसार सृष्टि गरियो।
- १६ हेर, यो शरीर, जुन तिमीले अहिले देख्छौ, मेरो आत्माको शरीर हो; र मानिसहरूलाई मैले मेरो आत्माको शरीरअनुसार सृष्टि गरेको छु; र जसरी म तिमीसामु आत्मामा देखिन्छु त्यसरी नै म मेरा जनसामु शरीरमा देखिनेछु।
- १७ अनि अब, जसरी म, मोरोनीले भनैँ मैले यी कुराहरूको एउटा पूर्ण विवरण दिन सकिदिँँ जुन लेखिएको छ, त्यसकारण मलाई यति भन्न पर्याप्त छ कि येशूले यो मानिससामु आफैँलाई आत्मामा देखाउनुभयो, त्यस प्रकारले र सोही शरीर जस्तै गरी जुन रूपमा उहाँले आफैँलाई नफीहरूसामु देखाउनुभयो।
- १८ अनि उहाँले उनको त्यसरी सेवा गर्नुभयो जसरी उहाँले नफीहरूको सेवा गर्नुभयो; र यो सबै, कि उनले थाहा पाउन सकून् कि उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्थ्यो, ती धेरै महान् कार्यहरूका कारण जुन परमप्रभुले उनीसामु देखाउनुभएको थियो।
- १९ अनि यो मानिसको ज्ञानको कारण उनलाई पर्दा भित्रको हेर्नबाट बञ्चित गर्न सकिएन; र उनले येशूका आँलालाई देखे, जुन, जब उनले देखे, उनी डरले ढले; किनकि उनलाई थाहा भयो कि यो परमप्रभुको आँला थिए; र उनीसँग अरु आस्था रहेन, किनकि उनलाई निःसन्देह थाहा भयो।
- २० यसकारण, परमेश्वरको यो पूर्ण ज्ञान भएकोले, उनलाई पर्दा भित्रबाट वञ्चित गर्न सकिएन; त्यसकारण उनले येशूलाई देखे; र उहाँले उनको सेवा गर्नुभयो।
- २१ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले येरेदका दाजुलाई भन्नुभयो: हेर, तिमीले यी कुराहरू संसारसामु गएको सहनेछैनौ जुन तिमीले देखेका र सुनेका छौ, त्यो समयसम्म जब म मेरो नाउँ शरीरमा महिमित गर्नेछैन; यसकारण, तिमीले ती कुराहरूलाई जोगाउनेछौ जुन तिमीले देखेका र सुनेका छौ र कुनै मानिसलाई देखाउनेछैनौ।
- २२ अनि हेर, जब तिमी मसमक्ष आउनेछौ, तिमीले ती लेख्नेछौ र तिनलाई छाप लगाएर बन्द गर्नेछौ, कि कसैले तिनको भाषान्तरण गर्न सक्दैन; किनकि तिमीले ती एक भाषामा लेख्नेछौ जुन उनीहरूले पढ्न सक्दैनन्।

And never have I showed myself unto man whom I have created, for never has man believed in me as thou hast. Seest thou that ye are created after mine own image? Yea, even all men were created in the beginning after mine own image.

Behold, this body, which ye now behold, is the body of my spirit; and man have I created after the body of my spirit; and even as I appear unto thee to be in the spirit will I appear unto my people in the flesh.

And now, as I, Moroni, said I could not make a full account of these things which are written, therefore it sufficeth me to say that Jesus showed himself unto this man in the spirit, even after the manner and in the likeness of the same body even as he showed himself unto the Nephites.

And he ministered unto him even as he ministered unto the Nephites; and all this, that this man might know that he was God, because of the many great works which the Lord had showed unto him.

And because of the knowledge of this man he could not be kept from beholding within the veil; and he saw the finger of Jesus, which, when he saw, he fell with fear; for he knew that it was the finger of the Lord; and he had faith no longer, for he knew, nothing doubting.

Wherefore, having this perfect knowledge of God, he could not be kept from within the veil; therefore he saw Jesus; and he did minister unto him.

And it came to pass that the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt not suffer these things which ye have seen and heard to go forth unto the world, until the time cometh that I shall glorify my name in the flesh; wherefore, ye shall treasure up the things which ye have seen and heard, and show it to no man.

And behold, when ye shall come unto me, ye shall write them and shall seal them up, that no one can interpret them; for ye shall write them in a language that they cannot be read.

- २३ अनि हेर, यी दुइटा ढुङ्गाहरू म तिमीलाई दिनेछु र तिमीले यिनलाई पनि ती कुराहरूका साथ छाप लगाएर बन्द गर्नु जुन तिमीले लेख्नेछौ।
- २४ किनकि हेर, त्यो भाषा जुन तिमीले लेख्नेछौ मैले खलबल्याएको छु; यसकारण मैले मेरो आफ्नो उचित समयमा अह्राउनेछु कि यी ढुङ्गाहरूले मानिसहरूका आँखाहरूमा यी कुराहरूको विस्तृतिकरण गर्नेछन् जुन तिमीले लेख्नेछौ।
- २५ अनि जब परमप्रभुले यी वचनहरू भन्नुभएको थियो, उहाँले येरेदका दाजुसामु पृथ्वीका ती सबै बासिन्दाहरू देखाउनुभयो जुन रहेका थिए र ती सबै पनि जुन आउनेछन्; र उहाँले ती उनको दृष्टिबाट लुकाउनुभएन, पृथ्वीका पल्लो छेउसम्म पनि।
- २६ किनकि उहाँले पहिलेका समयहरूमा उनलाई भन्नुभएको थियो, कि यदि उनले उहाँमा विश्वास गर्छन् भने उहाँले उनीसामु सबै कुराहरू देखाउन सक्नुहुन्थ्यो—यो उनलाई देखाइनु पर्दछ; त्यसकारण परमप्रभुले उनीबाट केही पनि लुकाउन सक्नुभएन; किनकि उनलाई थाहा थियो कि परमप्रभुले सबै कुराहरू उनलाई देखाउन सक्नुहुन्छ।
- २७ अनि परमप्रभुले उनलाई भन्नुभयो: यी कुराहरू लेख र तिनलाई छाप लगाएर बन्द गर; र म ती मेरो आफ्नो उचित समयमा मानिसका छोराछोरीहरूसामु देखाउनेछु।
- २८ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले उनलाई आज्ञा दिनुभयो कि उनले ती दुई ढुङ्गाहरू लुकाउनुपर्छ जुन उनले प्राप्त गरेका थिए र परमप्रभुले ती मानिसका छोराछोरीहरूसामु नदेखाउन्जेलसम्म ती देखाउन हुँदैन।

And behold, these two stones will I give unto thee, and ye shall seal them up also with the things which ye shall write.

For behold, the language which ye shall write I have confounded; wherefore I will cause in my own due time that these stones shall magnify to the eyes of men these things which ye shall write.

And when the Lord had said these words, he showed unto the brother of Jared all the inhabitants of the earth which had been, and also all that would be; and he withheld them not from his sight, even unto the ends of the earth.

For he had said unto him in times before, that if he would believe in him that he could show unto him all things—it should be shown unto him; therefore the Lord could not withhold anything from him, for he knew that the Lord could show him all things.

And the Lord said unto him: Write these things and seal them up; and I will show them in mine own due time unto the children of men.

And it came to pass that the Lord commanded him that he should seal up the two stones which he had received, and show them not, until the Lord should show them unto the children of men.



## एतेर ४

- १ अनि परमप्रभुले येरेदका दाजुलाई परमप्रभुको उपस्थितिबाट पर्वतबाट तल भर्न र ती कुराहरू लेख्न आज्ञा दिनुभयो जुन उनले देखेका थिए; र ती उहाँलाई कुसमा नउचालिन्जेलसम्म मानिसका छोराछोरीहरूसामु आउन निषेध गरिएको थियो; अनि यसकारणका निम्ति मोसीयाह राजाले राखे, ताकि ती तबसम्म संसारसामु आउन हुँदैन जबसम्म ख्रीष्टले यी जनसामु आफैँलाई देखाउनुहुन्न।
- २ अनि ख्रीष्टले साँचै नै आफैँलाई उहाँका जनसामु देखाएपछि उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि ती प्रकट गरिनुपर्दछ।
- ३ अनि अब, त्यसपछि, उनीहरू विश्वासमा क्षीण भएका छन् र लमानीहरूबाहेक अरु कोही छैनन् र उनीहरूले ख्रीष्टको सुसमाचारलाई अस्वीकार गरेकाछन्; त्यसकारण मलाई आज्ञा दिएको छ कि मैले ती फेरि पृथ्वीमा लुकाउनु पर्छ।
- ४ हेर, मैले ती पाताहरूमा ती कुराहरू लेखेको छु जुन येरेदका दाजुले देखे; र कहिल्यै पनि ती भन्दा महान् कुराहरू प्रकट गरिएको थिएन जुन येरेदका दाजुसामु प्रकट गरिएको थियो।
- ५ यसकारण परमप्रभुले मलाई ती लेख्न आज्ञा दिनुभएको छ; र मैले ती लेखेको छु। र उहाँले मलाई आज्ञा दिनुभयो कि मैले ती लुकाउनुपर्छ; र उहाँले यो पनि आज्ञा दिनुभएको छ कि मैले तिनको भाषान्तरण पनि छाप लगाएर बन्द गर्नुपर्छ; यसकारण मैले भाषान्तरकारहरू पनि लुकाएको छु, परमप्रभुको आज्ञानुसार।
- ६ किनकि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: ती गैह-यहूदीहरूसामु त्यो दिनसम्म जानेछैनन् जब उनीहरूले आफ्ना दुष्टताको पश्चात्ताप गर्नेछन् र परमप्रभुअगाडि सफा हुनेछन्।
- ७ अनि त्यस दिनमा उनीहरूले ममा भएको आस्थाको अभ्यास गर्नेछन्, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, येरेदका दाजुले जस्तै समेत, कि उनीहरू ममा पवित्र बन्न सकून्, तब म ती कुराहरू उनीहरूसामु प्रकट गर्नेछु जुन येरेदका दाजुले देखे, मेरा सबै प्रकाशहरू उनीहरूसामु खोल्नमा समेत, येशू ख्रीष्ट, परमेश्वरका पुत्र, स्वर्गका र पृथ्वीका र तिनीहरूमा भएका सबै कुराहरूका पिता भन्नुहुन्छ।
- ८ अनि जसले परमप्रभुका वचनविरुद्ध लड्छ, उसलाई श्रापित हुन देऊ; र जसले यी कुराहरूको अस्वीकार गर्दछ, उसलाई श्रापित हुन देऊ; किनकि उनीहरूसामु म अरु महान् कुराहरू देखाउन्न, येशू ख्रीष्ट भन्नुहुन्छ; किनकि म उही हुँ जो बोल्छु।

## Ether 4

And the Lord commanded the brother of Jared to go down out of the mount from the presence of the Lord, and write the things which he had seen; and they were forbidden to come unto the children of men until after that he should be lifted up upon the cross; and for this cause did king Mosiah keep them, that they should not come unto the world until after Christ should show himself unto his people.

And after Christ truly had showed himself unto his people he commanded that they should be made manifest.

And now, after that, they have all dwindled in unbelief; and there is none save it be the Lamanites, and they have rejected the gospel of Christ; therefore I am commanded that I should hide them up again in the earth.

Behold, I have written upon these plates the very things which the brother of Jared saw; and there never were greater things made manifest than those which were made manifest unto the brother of Jared.

Wherefore the Lord hath commanded me to write them; and I have written them. And he commanded me that I should seal them up; and he also hath commanded that I should seal up the interpretation thereof; wherefore I have sealed up the interpreters, according to the commandment of the Lord.

For the Lord said unto me: They shall not go forth unto the Gentiles until the day that they shall repent of their iniquity, and become clean before the Lord.

And in that day that they shall exercise faith in me, saith the Lord, even as the brother of Jared did, that they may become sanctified in me, then will I manifest unto them the things which the brother of Jared saw, even to the unfolding unto them all my revelations, saith Jesus Christ, the Son of God, the Father of the heavens and of the earth, and all things that in them are.

And he that will contend against the word of the Lord, let him be accursed; and he that shall deny these things, let him be accursed; for unto them will I show no greater things, saith Jesus Christ; for I am he who speaketh.

- ८ अनि मेरा आज्ञामा स्वर्गहरू खोलिन्छ र बन्द गरिन्छ; र मेरो आज्ञामा पृथ्वी हल्लिनेछ; र मेरो आज्ञामा त्यहाँका बासिन्दाहरू गुज्रनेछन्, आगोद्वारा समेत।
- १० अनि जसले मेरा वचनहरूलाई विश्वास गर्दैन उसले मेरा शिष्यहरूलाई विश्वास गर्दैन; र यदि यस्तो हो भने कि म बोल्दिनँ, तिमीहरू मूल्याङ्कन गर; किनकि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि यो म हुँ जो बोल्छु, त्यो अन्तिम दिनमा।
- ११ तर जसले यी कुराहरूमा विश्वास गर्छ जुन मैले बोलेको छु, उसलाई म मेरा आत्माका प्रकटीकरणबाट भेट्नेछु र उसले थाहा पाउनेछ र गवाही दिनेछ। किनकि मेरा आत्माका कारण उसले थाहा पाउनेछ कि यी कुराहरू सत्य हुन्; किनकि यसले मानिसहरूलाई असल गर्न मनाउँछ।
- १२ अनि जेले मानिसलाई असल गर्न मनाउँछ त्यो मबाट हो; किनकि असल म बाहेक कसैबाट आउँदैन। म उही हुँ जसले मानिसहरू सबैलाई असलतिर अगुवाइ गर्दछ; जसले मेरा वचनहरूमा विश्वास गर्नेछ उसले मलाई विश्वास गर्नेछ—कि म हुँ; र जसले मलाई विश्वास गर्नेछैन उसले पितालाई विश्वास गर्नेछैन जसले मलाई पठाउनुभयो। किनकि हेर, म पिता हुँ, म प्रकाश र जीवन र संसारको सत्य हुँ।
- १३ मसमक्ष आओ, हे तिमी गैह्र-यहूदीहरू र म तिमीहरूसामु अभ्म महान् कुराहरू देखाउने छु, त्यो ज्ञान जुन अविश्वासका कारण लुकाइन्छ।
- १४ मसमक्ष आओ, हे तिमी इस्राएलका घराना र यो तिमीहरूसामु प्रकट गरिनेछ तिम्रा निम्ति पिताले कति महान् कुराहरू राख्नुभएको छ, संसारको उत्पत्तिदेखि; र यो तिमीहरूसामु आएको छैन, अविश्वासका कारण।
- १५ हेर, जब तिमीहरूले त्यो अन्धकारको पर्दालाई च्यात्छौ जसले तिमीहरूलाई तिमीहरूको त्यो दुष्टताको भयावह अवस्थामा र तिमीहरूका हृदयको कठोरतामा र मस्तिष्कको अन्धोपनमा रहन लगाउँछ, तब ती महान् र अद्भूत कुराहरू जुन संसारको उत्पत्तिदेखि तिमीहरूबाट लुकाइएका छन्—हो, जब तिमीहरूले पितासामु मेरा नाउँमा पुकार्नेछौ, चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्माका साथ, तब तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि पिताले त्यो करार सम्भन्हुनेछ जुन उहाँले तिमीहरूका पितापुर्खाहरूसँग गर्नुभएको थियो, हे इस्राएलका घराना।

And at my command the heavens are opened and are shut; and at my word the earth shall shake; and at my command the inhabitants thereof shall pass away, even so as by fire.

And he that believeth not my words believeth not my disciples; and if it so be that I do not speak, judge ye; for ye shall know that it is I that speaketh, at the last day.

But he that believeth these things which I have spoken, him will I visit with the manifestations of my Spirit, and he shall know and bear record. For because of my Spirit he shall know that these things are true; for it persuadeth men to do good.

And whatsoever thing persuadeth men to do good is of me; for good cometh of none save it be of me. I am the same that leadeth men to all good; he that will not believe my words will not believe me—that I am; and he that will not believe me will not believe the Father who sent me. For behold, I am the Father, I am the light, and the life, and the truth of the world.

Come unto me, O ye Gentiles, and I will show unto you the greater things, the knowledge which is hid up because of unbelief.

Come unto me, O ye house of Israel, and it shall be made manifest unto you how great things the Father hath laid up for you, from the foundation of the world; and it hath not come unto you, because of unbelief.

Behold, when ye shall rend that veil of unbelief which doth cause you to remain in your awful state of wickedness, and hardness of heart, and blindness of mind, then shall the great and marvelous things which have been hid up from the foundation of the world from you—yea, when ye shall call upon the Father in my name, with a broken heart and a contrite spirit, then shall ye know that the Father hath remembered the covenant which he made unto your fathers, O house of Israel.

- १६ अनि तब मेरा ती प्रकाशहरू जुन मैले मेरा सेवक युहन्नाद्वारा लेख्न लगाएको छु सबै जनका आँखाहरूमा खोलिनेछ। याद राख्नु, जब तिमीहरूले यी कुराहरू देख्नेछौ, तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि समय नजिक छ कि ती वास्तवमा प्रकट गरिनेछ।
- १७ त्यसकारण, जब तिमीहरूले यो अभिलेख प्राप्त गर्नेछौ तिमीहरूले थाहापाउन सक कि पिताको कार्य भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि आरम्भ भएको छ।
- १८ त्यसकारण, पश्चात्ताप गर पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू र मसमक्ष आओ र मेरो सुसमाचारमा विश्वास गर र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिय; किनकि जसले विश्वास गर्दछ र बप्तिस्मा लिन्छ उसलाई बचाइनेछ; तर जसले विश्वास गर्दैन ऊ दोषी ठहरिनेछ; र चिन्हहरूले उसलाई पछ्याउनेछन् जसले मेरो नाउँमा विश्वास गर्दछ ।
- १९ अनि ऊ आशीषित छ जसलाई अन्तिम दिनमा मेरा नाउँमा आस्थावान् फेला पारिन्छ, किनकि संसारको उत्पत्तिदेखि नै उसका निम्ति तयार पारिएको अधिराज्यमा बास गर्न उसलाई उच्च बनाइनेछ। अनि हेर त्यो म हुँ जसले बोलेको छु। आमिन।

And then shall my revelations which I have caused to be written by my servant John be unfolded in the eyes of all the people. Remember, when ye see these things, ye shall know that the time is at hand that they shall be made manifest in very deed.

Therefore, when ye shall receive this record ye may know that the work of the Father has commenced upon all the face of the land.

Therefore, repent all ye ends of the earth, and come unto me, and believe in my gospel, and be baptized in my name; for he that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned; and signs shall follow them that believe in my name.

And blessed is he that is found faithful unto my name at the last day, for he shall be lifted up to dwell in the kingdom prepared for him from the foundation of the world. And behold it is I that hath spoken it. Amen.

## एतेर ५

- १ अनि अब म, मोरोनीले ती वचनहरू लेखेको छु जुन मलाई आज्ञा दिइयो, मेरो स्मरणअनुसार र मैले तिमीलाई ती कुराहरू भनेको छु जुन मैले छाप लगाएर बन्द गरेकोछु; त्यसकारण ती नछोऊ कि तिमीहरूले रुपान्तरण गरौला; किनकि त्यो कुरा तिमीहरूलाई निषेधित गरिएको छ, त्यो समयमा बाहेक जब यो परमेश्वरमा ज्ञान हुनेछ।
- २ अनि हेर, तिमीहरूले अवसर पाउला ताकि तिमीले ती पाताहरू तीसामु देखाउला जसले यो कार्यलाई अघि ल्याउन सहायता गर्नेछन्।
- ३ अनि ती तीन जनासामु परमेश्वरको शक्तिद्वारा देखाइनेछ; यसकारण उनीहरूले निश्चितताका साथ थाहा पाउनेछन् कि ती कुराहरू सत्य छन्।
- ४ अनि तीन गवाहीहरूको मुखमा यी कुराहरूको स्थापना गरिनेछ; र तीन जनाको गवाही र यो कार्य, जसमा परमेश्वरको र उहाँका वचनको शक्ति देखाइनेछ, जसका बारेमा पिता र पुत्र र पवित्र आत्मा गवाही दिनुहुन्छ—अनि यो सबै त्यो अन्तिम दिनमा संसारका विरुद्ध गवाहीका रुपमा खडा हुनेछन्।
- ५ अनि यस्तो भयो भने कि उनीहरूले पश्चात्ताप गर्छन् र पिताकहाँ येशूका नाउमा आउँछन्, उनीहरूलाईपरमेश्वरको अधिराज्य ग्रहण गरिनेछ।
- ६ अनि अब, यदि मसँग यी कुराहरूका निम्ति अधिकार नभए, तिमीहरूले मूल्याङ्कन गर; किनकि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि मसँग अधिकार छ जब तिमीहरूले मलाई देख्नेछौ र हामी अन्तिम दिनमा परमेश्वरअगाडि खडा हुनेछौं। आमिन।

## Ether 5

And now I, Moroni, have written the words which were commanded me, according to my memory; and I have told you the things which I have sealed up; therefore touch them not in order that ye may translate; for that thing is forbidden you, except by and by it shall be wisdom in God.

And behold, ye may be privileged that ye may show the plates unto those who shall assist to bring forth this work;

And unto three shall they be shown by the power of God; wherefore they shall know of a surety that these things are true.

And in the mouth of three witnesses shall these things be established; and the testimony of three, and this work, in the which shall be shown forth the power of God and also his word, of which the Father, and the Son, and the Holy Ghost bear record—and all this shall stand as a testimony against the world at the last day.

And if it so be that they repent and come unto the Father in the name of Jesus, they shall be received into the kingdom of God.

And now, if I have no authority for these things, judge ye; for ye shall know that I have authority when ye shall see me, and we shall stand before God at the last day. Amen.

## एतेर ६

- १ अनि अब म, मोरनी, येरेद र उनका दाजुको अभिलेख दिन अगाडि बढ्छु।
- २ किनकि यस्तो हुन गयो परमप्रभुले ती ढुङ्गाहरू तयार गर्नुभएपछि जुन येरेदका दाजुले पर्वतमा ल्याएका थिए, येरेदका दाजु पर्वतबाट तल आए र उनले ती ढुङ्गाहरू वाहकहरूमा राखे जुन तयार गरिएको थियो, तिनको प्रत्येक अन्त्यमा; र हेर, तिनले वाहकमा प्रकाश दिए।
- ३ अनि यसरी परमप्रभुले अन्धकारमा ढुङ्गाहरू चम्कन, मानिसहरू, आइमाईहरू र बालबालिकाहरूसामु प्रकाश दिन अह्वाउनुभयो, ताकि उनीहरूले अन्धकारमा त्यो अथाह पानी पार गर्न नपरोस्।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले हरेक प्रकारका खाना तयार गरेका थिए, कि जसबाट उनीहरूले पानीमाथि निर्वाह गर्न सकून् र उनीहरूका बथान र भुण्डहरूलाई र जे जन्तु अथवा जनावर र चरा उनीहरूले आफूसँग लम्नुपर्छ तिनलाई खाना पनि—अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले यी सबै कुराहरू गरेका थिए उनीहरू आफ्ना वाहकहरूमा अथवा प्रमोदढुङ्गाहरूमा चढे र समुन्द्रमा अघि बढे, आफैँलाई परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरसामु अर्पण गर्दै।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभु परमेश्वरले अह्वाउनुभयो कि पानीका सतहमाथि भयानक बतास प्रतिज्ञाको भूमितर्फ उड्नुपर्छ; अनि यसरी उनीहरूलाई समुन्द्रका छालहरूमाथि बतास अगाडि पछारियो।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूलाई धेरै पटक समुन्द्रको गहिराइमा डुबाइयो, ती पर्वत जत्रा छालहरूका कारण जुन उनीहरूमाथि आए र ती महान् र भयानक आँधिबेहेरीले पनि जुन बतासको तिब्रताले ल्याएको थियो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूलाई गहिराइमा डुबाइयो त्यहाँ कुनै पानी थिएन कि जसले उनीहरूलाई दुःख दिन सक्थ्यो, उनीहरूका बाहकहरू भाँडोजस्तै कस्सिएका भएकाले र ती नोआको पानीजहाजजस्तै समेत कस्सिएका थिए; त्यसकारण जब उनीहरू अथाह पानीले घेरिए उनीहरूले परमप्रभुसामु पुकारे र उहाँले तिनीहरूलाई पानीका सतहसम्म फेरि ल्याउनुभयो।

## Ether 6

And now I, Moroni, proceed to give the record of Jared and his brother.

For it came to pass after the Lord had prepared the stones which the brother of Jared had carried up into the mount, the brother of Jared came down out of the mount, and he did put forth the stones into the vessels which were prepared, one in each end thereof; and behold, they did give light unto the vessels.

And thus the Lord caused stones to shine in darkness, to give light unto men, women, and children, that they might not cross the great waters in darkness.

And it came to pass that when they had prepared all manner of food, that thereby they might subsist upon the water, and also food for their flocks and herds, and whatsoever beast or animal or fowl that they should carry with them—and it came to pass that when they had done all these things they got aboard of their vessels or barges, and set forth into the sea, commending themselves unto the Lord their God.

And it came to pass that the Lord God caused that there should be a furious wind blow upon the face of the waters, towards the promised land; and thus they were tossed upon the waves of the sea before the wind.

And it came to pass that they were many times buried in the depths of the sea, because of the mountain waves which broke upon them, and also the great and terrible tempests which were caused by the fierceness of the wind.

And it came to pass that when they were buried in the deep there was no water that could hurt them, their vessels being tight like unto a dish, and also they were tight like unto the ark of Noah; therefore when they were encompassed about by many waters they did cry unto the Lord, and he did bring them forth again upon the top of the waters.

८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू पानीमाथि थिए प्रतिज्ञाको भूमितर्फ बतास बहन कहिल्यै रोकिएन; र यसरी उनीहरूलाई बतासअगाडि हाँकियो।

९ अनि उनीहरूले परमप्रभुका सामु जयजयकार गाए; हो, येरेदका दाजुले परमप्रभुकोसामु जयजयकार गाए र उनले सारा दिनभरि परमप्रभुलाई धन्यवाद दिए र जयजयकार गरे; र जब रात आयो, उनीहरूले परमप्रभुको जयजयकार गर्न छाडेनन्।

१० अनि यसरी उनीहरूलाई अघि हाँकियो; र कुनै समुद्रको राक्षसले उनीहरूलाई तोड्न सकेन, न त कुनै ढेलले उनीहरूलाई क्षति नै गर्न सक्थ्यो; र उनीहरूसँग निरन्तररूपमा प्रकाश थियो, चाहे त्यो पानीमाथि होस् या पानीमुनि होस्।

११ अनि यसरी उनीहरूलाई पानीमाथि तीनसय चौसठ्ठी दिन अघि हाँकियो।

१२ अनि उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिको किनारमा आइपुगे। अनि जब उनीहरूले प्रतिज्ञाको भूमिको किनारमा पाइला टेके उनीहरूले आफैं भूमिको सतहमाथि शिर झुकाए र परमप्रभुसामु विनम्र भए र परमप्रभुअगाडि खुशीका आँसु झारे, उनीहरूमाथिका उहाँका कैयौं कोमल कृपाहरूका कारण।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू भूमिको सतहमा अघि गए, र जमिन जोत्न थाले।

१४ अनि येरेदका चार छोराहरू थिए; र उनीहरूलाई यकोम र गिल्गाह र महाह र ओरीहाह भनिन्थ्यो।

१५ अनि येरेदका दाजुले पनि छोराहरू र छोरीहरू जन्माए।

१६ अनि येरेद र उनका दाजुका मित्रहरू सङ्ख्यामा लगभग बाइस आत्माहरू थिए; र उनीहरूले पनि उनीहरू प्रतिज्ञाको भूमिमा आउनुभन्दा पहिले छोराहरू र छोरीहरू जन्माए; र त्यसकारण उनीहरू धेरै हुन थाले।

१७ अनि उनीहरूलाई परमप्रभुअगाडि विनम्रताका साथ हिंड्न सिकाइयो; र उनीहरूलाई उच्चाशनबाट पनि सिकाइयो।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू भूमिको सतहमाथि छरिन र फैलिन र जमिन जोत्न थाले; र उनीहरू भूमिमा बलिया भए।

And it came to pass that the wind did never cease to blow towards the promised land while they were upon the waters; and thus they were driven forth before the wind.

And they did sing praises unto the Lord; yea, the brother of Jared did sing praises unto the Lord, and he did thank and praise the Lord all the day long; and when the night came, they did not cease to praise the Lord.

And thus they were driven forth; and no monster of the sea could break them, neither whale that could mar them; and they did have light continually, whether it was above the water or under the water.

And thus they were driven forth, three hundred and forty and four days upon the water.

And they did land upon the shore of the promised land. And when they had set their feet upon the shores of the promised land they bowed themselves down upon the face of the land, and did humble themselves before the Lord, and did shed tears of joy before the Lord, because of the multitude of his tender mercies over them.

And it came to pass that they went forth upon the face of the land, and began to till the earth.

And Jared had four sons; and they were called Jacom, and Gilgah, and Mahah, and Orihah.

And the brother of Jared also begat sons and daughters.

And the friends of Jared and his brother were in number about twenty and two souls; and they also begat sons and daughters before they came to the promised land; and therefore they began to be many.

And they were taught to walk humbly before the Lord; and they were also taught from on high.

And it came to pass that they began to spread upon the face of the land, and to multiply and to till the earth; and they did wax strong in the land.

१९ अनि येरेदका दाजु बूढा हुन थाले र ख्याल गरे कि उनी छिट्टै नै समाधिस्थलतिर जानुपर्दछ; यसकारण उनले येरेदलाई भने: हामी हाम्रा जनलाई भेला गरौं कि हामी उनीहरूलाई गणना गर्न सकौं, कि हामी उनीहरूका बारेमा जान्न सकौं उनीहरूले हामी हाम्रा समाधिस्थलतिर जानु पहिले हामीबाट के चाहान्छन्।

२० अनि त्यसअनुसार जन एक साथ जम्मा भए। अब येरेदका दाजुका छोरा र छोरीको सङ्ख्या बाइस थियो; र येरेदका छोराहरू र छोरीहरूको सङ्ख्या बाह्र थियो, उनका चार छोरा भएकाले।

२१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले आफ्ना जनको गणना गरे; र उनीहरूले तिनीहरूको गणना गरेपछि, उनीहरूले तिनीहरूबाट ती कुराहरू चाहे कि जुन तिनीहरूले चाहन्थे कि उनीहरू आफ्ना समाधिस्थलतिर जानु पहिले उनीहरूले गर्नुपर्छ।

२२ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले उनीहरूबाट चाहे कि उनीहरूले उनीहरूका छोराहरूमध्ये एकलाई उनीहरूमाथि राजा हुन अभिषेक गर्नुपर्छ।

२३ अनि अब हेर, यो उनीहरूका निम्ति शोकमय थियो। अनि येरेदका दाजुले उनीहरूलाई भने: निश्चय नै यसले बन्धनतिर अगुवाइ गर्दछ।

२४ तर येरेदले उनका दाजुलाई भने: उनीहरूलाई सहोँ कि उनीहरूसँग राजा होस्। अनि त्यसकारण उनले उनीहरूलाई भने: तिमीहरू हाम्रा छोराहरूमाथि बाट एकलाई छान, तिमीहरूले जसलाई चाहे पनि।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले येरेदका दाजुको जेठो छोरालाई समेत चुने; र उनको नाउँ पगाग थियो। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले अस्वीकार गरे र उनीहरूका राजा भएनन्। अनि जनले चाहे कि उनका पिताले उनलाई बाध्य बनाउनु पर्दछ, तर उनका पिताले चाहेनन्; र उनले तिनीहरूलाई आज्ञा दिए कि तिनीहरूले कुनै मानिसलाई पनि राजा हुन बाध्य गर्न हुँदैन।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले पगागका सबै भाइहरूलाई चुने र उनीहरूले चाहेनन्।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि एउटा बाहेक न त येरेदका सबै छोराहरूले नै चाहे; र ओरीहाहलाई जनमाथि राजा हुन अभिषेक गरियो।

२८ अनि उनले शासन गर्न थाले र जनले उन्नति गर्न थाले; र उनीहरू अत्यन्त धनी भए।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेद मरे र उनका दाजु पनि मरे।

And the brother of Jared began to be old, and saw that he must soon go down to the grave; wherefore he said unto Jared: Let us gather together our people that we may number them, that we may know of them what they will desire of us before we go down to our graves.

And accordingly the people were gathered together. Now the number of the sons and the daughters of the brother of Jared were twenty and two souls; and the number of sons and daughters of Jared were twelve, he having four sons.

And it came to pass that they did number their people; and after that they had numbered them, they did desire of them the things which they would that they should do before they went down to their graves.

And it came to pass that the people desired of them that they should anoint one of their sons to be a king over them.

And now behold, this was grievous unto them. And the brother of Jared said unto them: Surely this thing leadeth into captivity.

But Jared said unto his brother: Suffer them that they may have a king. And therefore he said unto them: Choose ye out from among our sons a king, even whom ye will.

And it came to pass that they chose even the first-born of the brother of Jared; and his name was Pagag. And it came to pass that he refused and would not be their king. And the people would that his father should constrain him, but his father would not; and he commanded them that they should constrain no man to be their king.

And it came to pass that they chose all the brothers of Pagag, and they would not.

And it came to pass that neither would the sons of Jared, even all save it were one; and Orihah was anointed to be king over the people.

And he began to reign, and the people began to prosper; and they became exceedingly rich.

And it came to pass that Jared died, and his brother also.

३० अनि यस्तो हुन गयो कि ओरीहाह परमप्रभुअगाडि विनम्रताका साथ हिँडे र परमप्रभुले उनीहरूका पितापुर्खाहरूका निम्ति कति महान् कुराहरू गर्नुभएको थियो भनी सम्भे र उनका जनलाई परमप्रभुले उनीहरूका पितापुर्खाहरूलाई कति महान् कुराहरू गर्नुभएको थियो भनी सिकाए।

And it came to pass that Orihah did walk humbly before the Lord, and did remember how great things the Lord had done for his father, and also taught his people how great things the Lord had done for their fathers.



## एतेर ७

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि ओरीहाहले उनका सबै दिनहरूमा भूमिमाथि न्यायको अभ्यास धार्मिकतामा गरे, जसका दिनहरू अत्यन्त धेरै थिए।
- २ अनि उनले छोराहरू र छोरीहरू जन्माए; हो, उनले एकतीस जना जन्माए, जसमध्ये तेईस छोराहरू थिए।
- ३ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनको बूढो उमेरमा कीबलाई पनि जन्माए। अनि यस्तो हुन गयो कि कीबले उनको सट्टामा शासन गरे; र कीबले कोरिहोरलाई जन्माए।
- ४ अनि जब कोरिहोर बत्तीस वर्षका थिए उनले उनका पिताका विरुद्ध विद्रोह गरे र गए र नेहोरको भूमिमा बास गरे; र उनले छोराहरू र छोरीहरू जन्माए र उनीहरू अत्यन्त सुन्दर भए; यसकारण कोरिहोरले धेरै जनलाई आफूतिर ताने।
- ५ अनि जब उनले एक सेना एकसाथ जम्मा गरेका थिए उनी मोरोनको भूमिमा आए जहाँ राजाले बास गर्थे र उनलाई बन्दी बनाए, जुनले येरेदका दाजुले उनीहरूलाई बन्धनमा ल्याइनेछ भनी भनेको भनाइ पूरा गर्‍यो।
- ६ अब मोरोनको भूमि, जहाँ राजाले बास गर्थे, त्यो भूमिनजिक थियो जसलाई नफीहरूद्वारा उजाड भनिन्थ्यो।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि कीब बन्धनमा बास गरे र उनका जन उनका छोरा कोरिहोर मुनि बास गरे, उनी अत्यन्त बूढो नभइन्जेलसम्म; तैपनि कीबले उनको बूढो उमेरमा शूललाई जन्माए, जब उनी अभै बन्धनमा थिए।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि शूल उनका दाजूसँग रिसाए; र शूल बलियो भए र मानिसको शक्तिमा शक्तिशाली भए; र न्यायमा पनि उनी शक्तिशाली थिए।
- ९ यसकारण, उनी एफ्राइम डाँडामा आए र उनले डाँडाबाट पगाले र तिनीहरूका निम्ति इस्पातबाट तरबारहरू बनाए जसलाई उनले आफूसँग तानेका थिए; र उनले तिनीहरूलाई तरबारहरूका साथ सजाएपछि उनी नेहोर सहरमा फर्के र उनका दाजु कोरिहोरसँग लडाइँ गरे, जुन माध्यमद्वारा उनले अधिराज्य प्राप्त गरे र उनका पिता कीबमाथि पुनर्स्थापना गरे।
- १० अनि अब ती कुराहरूका कारण जुन शूलले गरेका थिए, उनका पिताले उनीमाथि अधिराज्य दिए; त्यसकारण उनले उनका पिताको सट्टामा शासन गर्न थाले।

## Ether 7

And it came to pass that Orihah did execute judgment upon the land in righteousness all his days, whose days were exceedingly many.

And he begat sons and daughters; yea, he begat thirty and one, among whom were twenty and three sons.

And it came to pass that he also begat Kib in his old age. And it came to pass that Kib reigned in his stead; and Kib begat Corihor.

And when Corihor was thirty and two years old he rebelled against his father, and went over and dwelt in the land of Nehor; and he begat sons and daughters, and they became exceedingly fair; wherefore Corihor drew away many people after him.

And when he had gathered together an army he came up unto the land of Moron where the king dwelt, and took him captive, which brought to pass the saying of the brother of Jared that they would be brought into captivity.

Now the land of Moron, where the king dwelt, was near the land which is called Desolation by the Nephites.

And it came to pass that Kib dwelt in captivity, and his people under Corihor his son, until he became exceedingly old; nevertheless Kib begat Shule in his old age, while he was yet in captivity.

And it came to pass that Shule was angry with his brother; and Shule waxed strong, and became mighty as to the strength of a man; and he was also mighty in judgment.

Wherefore, he came to the hill Ephraim, and he did molten out of the hill, and made swords out of steel for those whom he had drawn away with him; and after he had armed them with swords he returned to the city Nehor, and gave battle unto his brother Corihor, by which means he obtained the kingdom and restored it unto his father Kib.

And now because of the thing which Shule had done, his father bestowed upon him the kingdom; therefore he began to reign in the stead of his father.

- ११ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले न्यायको अभ्यास धार्मिकतामा गरे; र उनले आफ्नो अधिराज्य भूमिको सम्पूर्ण सतहमा फैलाए; किनकि जन अति नै अनगिन्ती बनेका थिए।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि शूलले पनि धेरै छोराहरू र छोरीहरू जन्माए।
- १३ अनि कोरिहोरले ती धेरै दुष्टताहरूको पश्चात्ताप गरे जुन उनले गरेका थिए; यसकारण शूलले उनलाई आफ्नो अधिराज्यमा शक्ति दिए।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरिहोरका धेरै छोराहरू र छोरीहरू थिए । अनि कोरिहोरका छोराहरूमाभ्र एउटा थिए जसको नाउँ नोआ थियो।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि नोआले शूल राजा र आफ्ना पिता कोरिहोरका विरुद्ध विद्रोह गरे र उनको भाइ कोहोरलाई र उसका सबै दाजुभाइहरूलाई पनि र जनमध्ये धेरैलाई पनि ताने।
- १६ अनि उनले शूल राजासँग लडाइँ गरे, जुनमा उनले उनीहरूको प्रथम रिक्थको भूमि प्राप्त गरे; र उनी भूमिको त्यो भागमाथि राजा बने।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले फेरि शूल राजासँग लडाइँ गरे र उनले शूल राजालाई लगे र मोरोनमा बन्दी बनाएर लगे।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो जब उनले तिनलाई मृत्यु दिन लागेका थिए, शूलका छोराहरू लुकेर नोआको घरसम्म रातमा आए र उनको बध गरे र कारागारको ढोकालाई फुटाए र उनीहरूका पितालाई बाहिर ल्याए र तिनको आफ्नो अधिराज्यमा तिनको सिंहासनमाथि तिनलाई राखे।
- १९ यसकारण, नोआका छोराहरूले उनको अधिराज्य उनका सट्टामा बनाए; तैपनि, उनीहरूले शूल राजामाथि अरु शक्ति पाउन सकेनन् र ती जन जुन शूल राजाका शासनमुनि थिए उनीहरूले अत्यन्त उन्नति गरे र महान् बने।
- २० अनि देश विभाजित भयो; र त्यहाँ दुई अधिराज्यहरू थिए, शूलको अधिराज्य र नोआका छोरा कोहोरको अधिराज्य।
- २१ अनि नोआका छोरा कोहोरले अह्राए कि उनका जनले शूलसँग लडाइँ गर्नुपर्दछ, जसमा शूलले उनीहरूलाई हराए र कोहोरको वध गरे।
- And it came to pass that he did execute judgment in righteousness; and he did spread his kingdom upon all the face of the land, for the people had become exceedingly numerous.
- And it came to pass that Shule also begat many sons and daughters.
- And Corihor repented of the many evils which he had done; wherefore Shule gave him power in his kingdom.
- And it came to pass that Corihor had many sons and daughters. And among the sons of Corihor there was one whose name was Noah.
- And it came to pass that Noah rebelled against Shule, the king, and also his father Corihor, and drew away Cohor his brother, and also all his brethren and many of the people.
- And he gave battle unto Shule, the king, in which he did obtain the land of their first inheritance; and he became a king over that part of the land.
- And it came to pass that he gave battle again unto Shule, the king; and he took Shule, the king, and carried him away captive into Moron.
- And it came to pass as he was about to put him to death, the sons of Shule crept into the house of Noah by night and slew him, and broke down the door of the prison and brought out their father, and placed him upon his throne in his own kingdom.
- Wherefore, the son of Noah did build up his kingdom in his stead; nevertheless they did not gain power any more over Shule the king, and the people who were under the reign of Shule the king did prosper exceedingly and wax great.
- And the country was divided; and there were two kingdoms, the kingdom of Shule, and the kingdom of Cohor, the son of Noah.
- And Cohor, the son of Noah, caused that his people should give battle unto Shule, in which Shule did beat them and did slay Cohor.

२२ अनि अब कोहोरका एउटा छोरा थिए जसको नाउँ निम्रोद थियो; निम्रोदले शूललाई कोहोरको अधिराज्य दिए र उनले शूलका नजरमा कृपा पाए; यसकारण शूलले उनीमाथि महान् कृपा गरे र उनले शूलको अधिराज्यमा उनको इच्छाअनुसार गरे।

२३ अनि शूलको शासनकालमा जनमाभ अगमवक्ताहरू पनि आए, जो परमप्रभुबाट पठाइएका थिए, अगमवाणी गर्दै कि जनको दुष्टता र मूर्तिपूजाले भूमिमाथि श्राप ल्याइरहेको थियो र यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरूको विनाश गरिनुपर्दछ।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले अगमवक्ताहरूविरुद्ध विद्रोह गरे र उनीहरूको खिल्ली उडाए। अनि यस्तो हुन गयो कि शूल राजाले ती सबैका विरुद्ध न्यायको अभ्यास गरे जसले अगमवक्ताहरूका विरुद्ध निन्दा गरे।

२५ अनि उनले सम्पूर्ण भूमिभरि एक कानून बनाए, जुनले अगमवक्ताहरूलाई शक्ति दियो कि उनीहरूले जहाँ चाहे त्यहीं जान पाए; र यसकारणले जनलाई पश्चात्तापमा ल्याइयो।

२६ अनि किनभने जनले उनीहरूका दुष्टता र मूर्तिपूजाहरूको पश्चात्ताप गरे परमप्रभुले उनीहरूलाई जोगाउनुभयो र उनीहरूले भूमिमा फेरि उन्नति गर्न थाले। अनि यस्तो हुन गयो कि शूलले आफ्नो बूढो उमेरमा छोराहरू र छोरीहरू जन्माए।

२७ अनि शूलका दिनहरूमा अरु थप युद्धहरू भएनन्; र उनले ती महान् कुराहरू सम्भे जुन परमप्रभुले उनीहरूका पितापुर्खाहरूका निम्ति उनीहरूलाई ती गहिराइ पार गरेर प्रतिज्ञाको भूमिसम्म ल्याउनमा गर्नुभएको थियो; यसकारण उनले उनका सम्पूर्ण दिनहरूमा धार्मिकतामा न्यायको अभ्यास गरे।

And now Cohor had a son who was called Nimrod; and Nimrod gave up the kingdom of Cohor unto Shule, and he did gain favor in the eyes of Shule; wherefore Shule did bestow great favors upon him, and he did do in the kingdom of Shule according to his desires.

And also in the reign of Shule there came prophets among the people, who were sent from the Lord, prophesying that the wickedness and idolatry of the people was bringing a curse upon the land, and they should be destroyed if they did not repent.

And it came to pass that the people did revile against the prophets, and did mock them. And it came to pass that king Shule did execute judgment against all those who did revile against the prophets.

And he did execute a law throughout all the land, which gave power unto the prophets that they should go whithersoever they would; and by this cause the people were brought unto repentance.

And because the people did repent of their iniquities and idolatries the Lord did spare them, and they began to prosper again in the land. And it came to pass that Shule begat sons and daughters in his old age.

And there were no more wars in the days of Shule; and he remembered the great things that the Lord had done for his fathers in bringing them across the great deep into the promised land; wherefore he did execute judgment in righteousness all his days.

## एतेर ८

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले ओमरलाई जन्माए र ओमरले उनको सट्टामा शासन गरे। अनि ओमरले येरेदलाई जन्माए; र येरेदले छोराहरू र छोरीहरूलाई जन्माए।
- २ अनि येरेदले उनका पिताविरुद्ध विद्रोह गरे र हितिको भूमिमा आए र बास गरे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनको धुर्त वचनहरूका कारणले उनले आधा अधिराज्य प्राप्त नगरुन्जेल, धेरै जनको चाप्लुसी गरे।
- ३ अनि जब उनले आधा अधिराज्य प्राप्त गरेका थिए उनले उनका पितासँग लडाइँ गरे र उनले आफ्ना पितालाई बन्धनमा लगे र उनलाई बन्धनमा सेवा गर्न लगाए;
- ४ अनि अब, ओमरका शासनका दिनहरूमा उनका आधा दिनहरू उनी बन्धनमा थिए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले छोराहरू र छोरीहरू जन्माए, जसमाभ्र हेथ्रोन र कोरियान्तुम्र थिए;
- ५ अनि उनीहरूका दाजु येरेदका कार्यहरूका कारण उनीहरू अत्यन्त रिसाए, यतिसम्म कि उनीहरूले एक सेना खडा गरे र येरेदसँग लडे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनीसँग रातमा लडे।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले येरेदका सेनाको बध गरेका थिए उनीहरूले उनको पनि बध गर्न लागे; र उनले उनीहरूसँग बिन्ती गरे कि उनीहरूले उनको बध नगरुन् र उनले अधिराज्य आफ्ना पितालाई दिनेछन्। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उनलाई उनको जीवन दान दिए।
- ७ अनि अब येरेद अधिराज्यको क्षतिका कारण अत्यन्त दुखित भए, किनकि उनले आफ्नो हृदय अधिराज्य र संसारको महिमामाथि राखेका थिए।
- ८ अब येरेदकी छोरी अत्यन्त सिपालु भएकीले र आफ्ना पिताका दुःखहरूलाई देखेर, एक योजना बनाउन सोचिन् जसबाट उनले उनका पितासामु अधिराज्यको उद्धार गर्न सक्थिन्।
- ९ अब येरेदकी छोरी अत्यन्त सुन्दरी थिइन्। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले आफ्ना पितासँग कुरा गरिन् र उनीसामु भनिन्: मेरा पितासँग किन यति धेरै दुःख छ? के उहाँले ती अभिलेख पढ्नुभएको छैन जुन हाम्रा पितापुर्खाहरूले महान् गहिराइ पार गरेर ल्याए? हेर्नुहोस्, के त्यहाँ प्राचीनकालका उनीहरूका बारेमा विवरण छैन, कि उनीहरूले आफ्ना गोप्य योजनाहरूद्वारा अधिराज्यहरू र महान् महिमा प्राप्त गरे?

## Ether 8

And it came to pass that he begat Omer, and Omer reigned in his stead. And Omer begat Jared; and Jared begat sons and daughters.

And Jared rebelled against his father, and came and dwelt in the land of Heth. And it came to pass that he did flatter many people, because of his cunning words, until he had gained the half of the kingdom.

And when he had gained the half of the kingdom he gave battle unto his father, and he did carry away his father into captivity, and did make him serve in captivity;

And now, in the days of the reign of Omer he was in captivity the half of his days. And it came to pass that he begat sons and daughters, among whom were Esrom and Coriantumr;

And they were exceedingly angry because of the doings of Jared their brother, insomuch that they did raise an army and gave battle unto Jared. And it came to pass that they did give battle unto him by night.

And it came to pass that when they had slain the army of Jared they were about to slay him also; and he pled with them that they would not slay him, and he would give up the kingdom unto his father. And it came to pass that they did grant unto him his life.

And now Jared became exceedingly sorrowful because of the loss of the kingdom, for he had set his heart upon the kingdom and upon the glory of the world.

Now the daughter of Jared being exceedingly expert, and seeing the sorrows of her father, thought to devise a plan whereby she could redeem the kingdom unto her father.

Now the daughter of Jared was exceedingly fair. And it came to pass that she did talk with her father, and said unto him: Whereby hath my father so much sorrow? Hath he not read the record which our fathers brought across the great deep? Behold, is there not an account concerning them of old, that they by their secret plans did obtain kingdoms and great glory?

१० अनि अब, यसकारण, मेरा पिताले कीमनोरका छोरा अकिशलाई लिन पठाउनुहोस्; अनि हेर्नुहोस्, म सुन्दरी छु र म उनका अगाडि नाच्नेछु र म उनलाई खुसी पार्नेछु, कि उनले मलाई पत्नी बनाउन चाहनेछन्; यसकारण उसले तपाईंसँग इच्छा गर्नेछन् कि तपाईंले मलाई उनकी पत्नी हुन दिनुहुनेछ, तब तपाईंले भन्नुहुनेछ: यदि तिमीले मेरासामु मेरा पिता, राजाको शिर ल्यायौ भने म उनलाई दिनेछु।

११ अनि अब ओमर अकिशको मित्र थिए; यसकारण, जब येरेदले अकिशलाई लिन पठाए, येरेदकी छोरी उनका अगाडि नाचिन् कि उनले उनलाई खुसी बनाइन्, यतिसम्म कि उनले उनलाई पत्नी बनाउन चाहे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले येरेदलाई भने: तिमी छोरी मलाई पत्नी बनाउन देऊ।

१२ अनि येरेदले उनलाई भने: म उनलाई तिम्रासामु दिनेछु, यदि तिमीले मेरा पिता, राजाको शिर मेरासामु ल्याउनेछौ भने।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि अकिशले उसका आफन्तहरूलाई येरेदको घरमा जम्मा गरे र उनीहरूलाई भने: के तिमीहरूले मेरासामु कसम खानेछौ कि तिमीहरू मप्रति ती कुराहरूमा आस्थावान् हुनेछौ जुन म तिमीहरूबाट चाहन्छु?

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले उससामु स्वर्गका परमेश्वरको र स्वर्गको पनि र पृथ्वीको पनि र आफ्ना शिरको कसम खाए कि जसले त्यो सहायताबाट विचलित हुनेछैनन् जुन अकिशले चाहेका थिए उनले आफ्नो शिर गुमाउनेछन्; र जसले त्यो कुराको रहस्य खोल्छ जुन कुरा अकिशले उनीहरूलाई अवगत गराउँछन्, सोहीले आफ्नो जीवन गुमाउनुपर्नेछ।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले अकिशसँग सम्झौता गरे। अनि अकिशले उनीहरूलाई त्यो शपथ प्रदान गरे जुन प्राचीनकालका उनीहरूद्वारा दिइएको थियो जसले शक्ति खोज्दथ्यो, जुन कयिनको देखि हस्तान्तरण गरिएको थियो, जो प्रारम्भदेखि एक हत्यारा थियो।

१६ अनि ती सैतानको शक्तिद्वारा जनसामु यी कसमहरू प्रदान गर्न, उनीहरूलाई अन्धकारमा राख्न, शक्ति खोज्नेलाई शक्ति प्राप्त गर्न सहयोग गर्न र हत्या गर्न र लुट्न र भुटो बोल्न र सबै प्रकारका दुष्टता र वेश्यावृत्तिहरू गर्न राखियो।

And now, therefore, let my father send for Akish, the son of Kimnor; and behold, I am fair, and I will dance before him, and I will please him, that he will desire me to wife; wherefore if he shall desire of thee that ye shall give unto him me to wife, then shall ye say: I will give her if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And now Omer was a friend to Akish; wherefore, when Jared had sent for Akish, the daughter of Jared danced before him that she pleased him, insomuch that he desired her to wife. And it came to pass that he said unto Jared: Give her unto me to wife.

And Jared said unto him: I will give her unto you, if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And it came to pass that Akish gathered in unto the house of Jared all his kinsfolk, and said unto them: Will ye swear unto me that ye will be faithful unto me in the thing which I shall desire of you?

And it came to pass that they all swore unto him, by the God of heaven, and also by the heavens, and also by the earth, and by their heads, that whoso should vary from the assistance which Akish desired should lose his head; and whoso should divulge whatsoever thing Akish made known unto them, the same should lose his life.

And it came to pass that thus they did agree with Akish. And Akish did administer unto them the oaths which were given by them of old who also sought power, which had been handed down even from Cain, who was a murderer from the beginning.

And they were kept up by the power of the devil to administer these oaths unto the people, to keep them in darkness, to help such as sought power to gain power, and to murder, and to plunder, and to lie, and to commit all manner of wickedness and whoredoms.

१७ अनि यी येरेदकी छोरी थिइन् जसले यी प्राचीनकालका कुराहरू खोजी गर्न उनको हृदयमा राखिन्; र येरेदले आकिशको हृदयमा राखे; यसकारण, आकिशले आफ्ना कुटुम्बहरू र मित्रहरूलाई यो प्रदान गरे, मिठा प्रतिज्ञाहरूद्वारा आफूले चाहेका कुराहरूगर्न अगुवाइ गर्दै।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले प्राचीनकालका उनीहरूजस्तै समेत गोप्य गुटबन्दी बनाए; जुन परमेश्वरका नजरमा सबभन्दा अति घृणित र दुष्ट छ।

१९ किनकि परमप्रभुले गोप्य गुटबन्दीहरूमा काम गर्नुहुन्न, न त उहाँले चाहानुहुन्छ कि मानिसले रगत बगाउनुपर्दछ, तर सबै कुराहरूमा मानिसको प्रारम्भदेखि नै यसलाई निषेध गर्नुभएको छ।

२० अनि अब म, मोरोनी, उनीहरूका शपथहरू र गुटबन्दीहरूका तरिकाहरू लेख्दिन, किनकि मलाई यो अवगत गराइएको छ कि ती सबै जनमाफ भएँ छन् र ती लमानीहरूमाफ भएँ छन्।

२१ अनि तिनले यी जनको विनाश गराए जसका बारेमा म अहिले बोलिरहेको छु र नफीका जनको पनि विनाश गराए।

२२ अनि जुन राष्ट्रले त्यस्ता गोप्य गुटबन्दीहरूको समर्थन गर्नेछ, शक्ति पाउन र फाइदा लिन, ती राष्ट्रभरी नफैलिन्जेलसम्म, हेर, उनीहरूको विनाश गरिनेछ; किनकि परमप्रभु सहनुहुनेछैन कि उहाँका सन्तहरूको रगत, जुन उनीहरूद्वारा बगाइनेछ, उनीहरूमाथि बदलाको निम्ति जमिनबाट उहाँसामु सदैव पुकार्नेछ र तैपनि उहाँले त्यसको बदला लिनुहुन्न।

२३ यसकारण, हे तिमी गैह्व-यहूदीहरू, यो परमेश्वरमा विवेक हो कि यी कुराहरू तिमीहरूसामु देखाइनेछ, कि त्यसबाट तिमीहरूले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गर्न सक र नसह कि यी हत्यारा गुटबन्दीहरू तिमीहरूमाथि आउनेछन् जुन शक्ति र फाइदा पाउन बनाइएको छ—र काम, हो त्यो विनाशको काम तिमीहरूमाथि आउनेछ, हो अनन्त परमेश्वरको न्यायको तरबारसमेत तिमीहरूमाथि भर्नेछ, तिमीहरूलाई हराउन र विनाशका निम्ति यदि तिमीहरूले यी कुराहरू हुन दियौ भने।

२४ यसकारण, परमप्रभुले तिमीहरूलाई आज्ञा दिनुहुन्छ, जब तिमीहरूले यी कुराहरू तिमीहरूमाफ आएको देख्नेछौ तब तिमीहरू तिमीहरूको त्यो भयावह अवस्थाको चेतनामा व्युँभिनेछौ, यो गोप्य गुटबन्दीका कारण जुन तिमीहरूमाफ हुनेछ; अन्यथा तिमीहरूमा थिक्कार होओस्, उनीहरूका रगतका कारण जसको बध गरिएको छ; किनकि उनीहरू धुलोबाट यसमाथिको बदलाका निम्ति कराउँछन् र तीमाथि पनि जसले यो बनाए।

And it was the daughter of Jared who put it into his heart to search up these things of old; and Jared put it into the heart of Akish; wherefore, Akish administered it unto his kindred and friends, leading them away by fair promises to do whatsoever thing he desired.

And it came to pass that they formed a secret combination, even as they of old; which combination is most abominable and wicked above all, in the sight of God;

For the Lord worketh not in secret combinations, neither doth he will that man should shed blood, but in all things hath forbidden it, from the beginning of man.

And now I, Moroni, do not write the manner of their oaths and combinations, for it hath been made known unto me that they are had among all people, and they are had among the Lamanites.

And they have caused the destruction of this people of whom I am now speaking, and also the destruction of the people of Nephi.

And whatsoever nation shall uphold such secret combinations, to get power and gain, until they shall spread over the nation, behold, they shall be destroyed; for the Lord will not suffer that the blood of his saints, which shall be shed by them, shall always cry unto him from the ground for vengeance upon them and yet he avenge them not.

Wherefore, O ye Gentiles, it is wisdom in God that these things should be shown unto you, that thereby ye may repent of your sins, and suffer not that these murderous combinations shall get above you, which are built up to get power and gain—and the work, yea, even the work of destruction come upon you, yea, even the sword of the justice of the Eternal God shall fall upon you, to your overthrow and destruction if ye shall suffer these things to be.

Wherefore, the Lord commandeth you, when ye shall see these things come among you that ye shall awake to a sense of your awful situation, because of this secret combination which shall be among you; or wo be unto it, because of the blood of them who have been slain; for they cry from the dust for vengeance upon it, and also upon those who built it up.

२५ किनकि यो यस्तो हुन जानेछ कि जसले यो बनाउँदछ उसले सम्पूर्ण भूमिहरूको, राष्ट्रहरूको र देशहरूको स्वतन्त्रतालाई हराउन खोज्दछ; र यसले सबै जनको विनाश ल्याउँदछ; किनकि यो त्यो सैतानद्वारा बनाइएको छ, जो सबै भुटहरूको पिता हो; त्यो उही भुटोबोल्ने समेत हो जसले हाम्रा प्रथम मातापितालाई भुक्कायो, हो, त्यो उही भुटोबोल्नेवाला हो जसले मानिसलाई प्रारम्भदेखि नै हत्या गर्न अहायो, जसले मानिसका हृदयहरूलाई कठोर बनाएको छ ताकि उनीहरूले प्रारम्भ देखि नै अगमवक्ताहरूको हत्या गरेका छन् र उनीहरूलाई ढुङ्गाले हानेका छन् र बाहिर फर्काएका छन्।

२६ यसकारण, म, मोरोनीलाई यी कुराहरू लेख्न आज्ञा गरिएको छ कि दुष्टता हराएर जाओस् र समय आओस् कि सैतानसँग मानिसका छोराछोरीहरूका हृदयहरूमाथि शक्ति नहोओस्, तर कि उनीहरू निरन्तर असल गर्न मानून्, कि उनीहरू धार्मिकताको मुहानसामु आऊन् र बचून्।

For it cometh to pass that whoso buildeth it up seeketh to overthrow the freedom of all lands, nations, and countries; and it bringeth to pass the destruction of all people, for it is built up by the devil, who is the father of all lies; even that same liar who beguiled our first parents, yea, even that same liar who hath caused man to commit murder from the beginning; who hath hardened the hearts of men that they have murdered the prophets, and stoned them, and cast them out from the beginning.

Wherefore, I, Moroni, am commanded to write these things that evil may be done away, and that the time may come that Satan may have no power upon the hearts of the children of men, but that they may be persuaded to do good continually, that they may come unto the fountain of all righteousness and be saved.

## एतेर ८

- १ अनि अब म, मोरोनी मेरो अभिलेखका साथ अगाडि बढ्दछु। त्यसकारण, हेर, यस्तो हुन गयो कि अकिशका र उसका मित्रहरूका ती गोप्य गुटबन्दीहरूका कारण, हेर, उनीहरूले ओमरको अधिराज्यलाई हराए।
- २ तैपनि, परमप्रभु ओमरमाथि र उनका छोराहरू र उनका छोरीहरूमाथि पनि कृपालु हुनुभयो जसले उनको विनाश खोजेनन्।
- ३ अनि परमप्रभुले सपनामा ओमरलाई सचेत गराउनुभयो कि उनले त्यस भूमिबाट बाहिर प्रस्थान गर्नुपर्छ; यसकारण ओमर उनका परिवार सहित त्यस भूमिबाट बाहिर प्रस्थान गरे र धेरै दिनहरूसम्म यात्रा गरे र आए र शिमको डाँडा हुँदै पारगरे र त्यो स्थानसम्म आए जहाँ नफीहरूको विनाश गरियो र त्यहाँदेखि पूर्वतर्फ र एक स्थानमा आए जसलाई अब्लोम भनिन्थ्यो, समुन्द्र किनारा नजिक र त्यहाँ उनले आफ्नो पाल र उनका छोराहरू र उनका छोरीहरूको पनि र येरेद र उसको परिवार बाहेक उनका सबै गृहस्थको पाल टाँगे।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि येरेदलाई जनमाथि राज्याभिषेक गरियो, दुष्टताको हातद्वारा; र उसले अकिशलाई आफ्नी छोरी पत्नी बनाउन दियो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि अकिशले उसको ससुराको ज्यान लिन खोज्यो; र उसले तिनीहरूलाई प्रयोग गर्नु जसलाई उसले प्राचीनहरूका शपथद्वारा कसम खुवाएको थियो र उसले आफ्ना ससुराको टाउको प्राप्त गर्नु, जब आफ्ना जनलाई भेट्न उनी आफ्नो सिंहासनमा बसेका थिए।
- ६ किनकि यो दुष्टता र गोप्य समाज यस्तरी फैलिएको थियो कि यसले सम्पूर्ण जनका हृदयहरूलाई भ्रष्ट बनाएको थियो; त्यसकारण येरेदलाई उसको सिंहासनमाथि हत्या गरिएको थियो र अकिशले उसको सट्टामा शासन गरे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि अकिशले उसको छोराको ईर्ष्या गर्न थाल्यो, त्यसकारण उसले उनलाई कारागारमा बन्द गर्नु र ऊ नमरिन्जेल्सम्म उसले थोरै खाना दिएर अथवा कुनै खाना नदिई आफ्नो छोरालाई राख्यो।
- ८ अनि अब उसको भाइ जसले मृत्यु सह्यो, (र उसको नाउँ निम्रा थियो) ऊ उसका पितादेखि रिसायो त्यस कुराका कारण जुन उसका पिताले उसका दाजुलाई गरेका थिए।

## Ether 9

And now I, Moroni, proceed with my record. Therefore, behold, it came to pass that because of the secret combinations of Akish and his friends, behold, they did overthrow the kingdom of Omer.

Nevertheless, the Lord was merciful unto Omer, and also to his sons and to his daughters who did not seek his destruction.

And the Lord warned Omer in a dream that he should depart out of the land; wherefore Omer departed out of the land with his family, and traveled many days, and came over and passed by the hill of Shim, and came over by the place where the Nephites were destroyed, and from thence eastward, and came to a place which was called Ablom, by the seashore, and there he pitched his tent, and also his sons and his daughters, and all his household, save it were Jared and his family.

And it came to pass that Jared was anointed king over the people, by the hand of wickedness; and he gave unto Akish his daughter to wife.

And it came to pass that Akish sought the life of his father-in-law; and he applied unto those whom he had sworn by the oath of the ancients, and they obtained the head of his father-in-law, as he sat upon his throne, giving audience to his people.

For so great had been the spreading of this wicked and secret society that it had corrupted the hearts of all the people; therefore Jared was murdered upon his throne, and Akish reigned in his stead.

And it came to pass that Akish began to be jealous of his son, therefore he shut him up in prison, and kept him upon little or no food until he had suffered death.

And now the brother of him that suffered death, (and his name was Nimrah) was angry with his father because of that which his father had done unto his brother.



- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि निम्राले मानिसहरूको एक सानो सङ्ख्या एक साथ भेला गरे र भूमिबाट बाहिर भागे र आए र ओमरसँग बास गरे।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि अकिशले अरु छोराहरू जन्माए र उनीहरूले उससँग सबै प्रकारका दुष्टताहरू उसले चाहेअनुसार गर्न कसम खाएको हुँदाहुँदै पनि उनीहरूले जनको हृदयहरूलाई जिते।
- ११ अब अकिशका जन लाभका निम्ति इच्छुक थिए, जसरी अकिश पनि शक्तिका निम्ति इच्छुक थियो, यसकारण अकिशका छोराहरूले उनीहरूलाई पैसा दिए, जुन माध्यमद्वारा उनीहरूले जनका बढी भागलाई आफूहरूतिर ताने।
- १२ अनि त्यहाँ अकिशका छोराहरू र अकिशका बीच युद्ध हुन थाल्यो, जुन धेरै वर्षको अन्तरालसम्म रह्यो, हो, लगभग अधिराज्यका सबै जनको विनाशसम्म, हो, सबै समेत, तीस आत्माहरू बाहेक र ती बाहेक जो ओमरको गृहस्थसँग भागे।
- १३ यसकारण, ओमरलाई उनको रिक्थको भूमिमा फेरि पुनर्स्थापित गरियो।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि ओमर बूढा हुन थाले; तैपनि, उनको बूढो उमेरमा उनले एमेरलाई जन्माए; र उनले एमेरलाई उनको सट्टामा शासन गर्ने राजा बनाउन अभिषेक गरे।
- १५ अनि त्यसपछि कि उनले एमेरलाई राजा हुन अभिषेक गरेका थिए उनले दुई वर्षको अन्तरालसम्म भूमिमा शान्ति देखे र उनी मरे, अत्यन्त धेरै दिनहरू देखेर, जुन दुःखले भरिएका थिए। अनि यस्तो भयो कि एमेरले उनको सट्टामा शासन गर्न थाले र उनका पिताका कदमहरू पछ्याए।
- १६ अनि परमप्रभुले फेरि भूमिको श्राप हटाउन थाल्नुभयो र एमेरको गृहस्थले एमेरको शासनमुनि अत्यन्त उन्नति गर्न थाले; र बैसठ्ठी वर्षको अन्तरालमा उनीहरू अत्यन्त बलिया बनेका थिए, यतिसम्मकि उनीहरू अत्यन्त धनी बने—
- १७ हरेक प्रकारका फल र अन्न र रेशम र मलमल र सुन र चाँदी र मूल्यवान् कुराहरू पाएर;
- १८ अनि हरेक प्रकारका गाईवस्तु, गोरु र गाईहरू र भेडा र सुँगुर र बाखाहरू र अरु धेरै किसिमका जनावरहरू पनि जुन मानिसको खानाका लागि उपयोगी थिए।

And it came to pass that Nimrah gathered together a small number of men, and fled out of the land, and came over and dwelt with Omer.

And it came to pass that Akish begat other sons, and they won the hearts of the people, notwithstanding they had sworn unto him to do all manner of iniquity according to that which he desired.

Now the people of Akish were desirous for gain, even as Akish was desirous for power; wherefore, the sons of Akish did offer them money, by which means they drew away the more part of the people after them.

And there began to be a war between the sons of Akish and Akish, which lasted for the space of many years, yea, unto the destruction of nearly all the people of the kingdom, yea, even all, save it were thirty souls, and they who fled with the house of Omer.

Wherefore, Omer was restored again to the land of his inheritance.

And it came to pass that Omer began to be old; nevertheless, in his old age he begat Emer; and he anointed Emer to be king to reign in his stead.

And after that he had anointed Emer to be king he saw peace in the land for the space of two years, and he died, having seen exceedingly many days, which were full of sorrow. And it came to pass that Emer did reign in his stead, and did fill the steps of his father.

And the Lord began again to take the curse from off the land, and the house of Emer did prosper exceedingly under the reign of Emer; and in the space of sixty and two years they had become exceedingly strong, insomuch that they became exceedingly rich—

Having all manner of fruit, and of grain, and of silks, and of fine linen, and of gold, and of silver, and of precious things;

And also all manner of cattle, of oxen, and cows, and of sheep, and of swine, and of goats, and also many other kinds of animals which were useful for the food of man.

१८ अनि उनीहरूसँग घोडाहरू र गधाहरू थिए र त्यहाँ हात्तीहरू र कुरलोमहरू र कूममहरू थिए; जुनमध्ये सबै मानिसका निम्ति उपयोगी थिए र अभ्र विशेष गरी हात्तीहरू र कुरलोमहरू र कूममहरू ।

२० अनि यसरी परमप्रभुले यो भूमिमाथि आफ्ना आशीषहरू खन्याउनुभयो, जुन अन्य भूमिहरूभन्दा उत्तम थियो र उहाँले आज्ञा दिनुभयो कि जसले यो भूमि स्वामित्वमा लिन्छ परमप्रभुका निम्ति स्वामित्वमा लिनुपर्नेछ, अन्यथा उनीहरूलाई विनाश गरिनेछ जब उनीहरू दुष्टतामा पाकिए; किनकि त्यस्तालाई, परमप्रभु भन्नुहुन्छ: म मेरो क्रोधको परिपूर्णता खन्याउनेछु।

२१ अनि एमेरले उनका सम्पूर्ण दिनहरूमा धार्मिकतामा न्यायको अभ्यास गरे र उनले धेरै छोराहरू र छोरीहरू जन्माए; र उनले कोरियान्तुमलाई जन्माए र उनले उनको सट्टामा शासन गर्न कोरियान्तुमलाई अभिषेक गरे।

२२ अनि उनले कोरियान्तुमलाई उनको सट्टामा शासन गर्न अभिषेक गरेपछि उनी चार वर्ष बाँचे र उनले भूमिमा शान्ति देखे; हो उनले धार्मिकताका पुत्रलाई समेत देखे र उनले उनका दिनमा खुशी मनाए र महिमा गरे; र उनी शान्तिमा मरे।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम उनका पिताका कदमहरूमा हिँडे र धेरै शक्तिशाली सहरहरू बनाए र उनका सबै दिनहरूमा त्यो प्रशासन गरे कि जुन उनका जनका निम्ति असल थियो। अनि यस्तो हुन गयो कि उनी अत्यन्त बूढा नभइन्जेलसम्म पनि उनका कुनै छोराछोरीहरू भएनन्।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनकी पत्नी एकसय दुई वर्षकी भएर मरिन्। अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुमले उनको बूढो उमेरमा एक भरखरकी महिलालाई पत्नी बनाए र छोराहरू र छोरीहरू जन्माए; किनकि उनी एक सय बयालीस वर्षको उमेरको नभइन्जेलसम्म बाँचे।

२५ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले कोमलाई जन्माए र कोमले उनको सट्टामा शासन गरे; अनि उनले उनान्यचास वर्ष शासन गरे र हितिलाई जन्माए; र उनले अरु छोराहरू र छोरीहरू पनि जन्माए।

२६ अनि जन भूमिको सतहभरि फेरि फैलिएका थिए र भूमिको सतहमाथि फेरि अत्यन्त ठूलो दुष्टता हुन थाल्यो र हितिले आफ्ना पितालाई विनाश गर्न फेरि प्राचीनकालका गोप्य योजनाहरूलाई अँगाल्न थाले।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनका पितालाई सत्ताच्युत गरे, किनकि उनले उनका पितालाई आफ्नै तरबारले बध गरे; र उनले उनको सट्टामा शासन गरे।

And they also had horses, and asses, and there were elephants and cureloms and cumoms; all of which were useful unto man, and more especially the elephants and cureloms and cumoms.

And thus the Lord did pour out his blessings upon this land, which was choice above all other lands; and he commanded that whoso should possess the land should possess it unto the Lord, or they should be destroyed when they were ripened in iniquity; for upon such, saith the Lord: I will pour out the fulness of my wrath.

And Emer did execute judgment in righteousness all his days, and he begat many sons and daughters; and he begat Coriantum, and he anointed Coriantum to reign in his stead.

And after he had anointed Coriantum to reign in his stead he lived four years, and he saw peace in the land; yea, and he even saw the Son of Righteousness, and did rejoice and glory in his day; and he died in peace.

And it came to pass that Coriantum did walk in the steps of his father, and did build many mighty cities, and did administer that which was good unto his people in all his days. And it came to pass that he had no children even until he was exceedingly old.

And it came to pass that his wife died, being an hundred and two years old. And it came to pass that Coriantum took to wife, in his old age, a young maid, and begat sons and daughters; wherefore he lived until he was an hundred and forty and two years old.

And it came to pass that he begat Com, and Com reigned in his stead; and he reigned forty and nine years, and he begat Heth; and he also begat other sons and daughters.

And the people had spread again over all the face of the land, and there began again to be an exceedingly great wickedness upon the face of the land, and Heth began to embrace the secret plans again of old, to destroy his father.

And it came to pass that he did dethrone his father, for he slew him with his own sword; and he did reign in his stead.

- २८ अनि भूमिमा फेरि अगमवक्ताहरू आए, उनीहरूसामु पश्चात्तापको घोषणा गर्दै—कि उनीहरूले परमप्रभुको बाटो तयार गर्नुपर्दछ अन्यथा भूमिको सतहमाथि श्राप आउनेछ; हो, महान् अनिकाल आउनेछ, जसमा यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे उनीहरूको विनाश हुनेछ।
- २९ तर जनले अगमवक्ताहरूका वचनहरूलाई विश्वास गरेनन्, तर उनीहरूले उनीहरूलाई निकाला गरे; र उनीहरूमध्ये केहीलाई खाडलहरूमा हाले र उनीहरूलाई नाश गर्न त्यहाँ छाडे। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले यी सबै कुराहरू हिति राजाका आज्ञाअनुसार गरे।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि भूमिमा महान् अभाव हुन थाल्यो र त्यो अभावका कारण बासिन्दाहरूको अत्यन्त छिटो विनाश हुन थाल्यो, किनकि पृथ्वीको सतहमा वर्षा भएन।
- ३१ अनि त्यहाँ विषालु सर्पहरू भूमिको सतहमाथि आए र धेरै जनलाई विषले डसैं। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूका बथान ती विषालु सर्पहरूदेखि, दक्षिणतर्फको भूमितर्फ भाग्न थाले, जसलाई नफीहरूद्वारा जरहेम्ला भनिन्थ्यो।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि तीमध्ये धेरै थिए जुन बाटामा नाश भए; तैपनि, त्यहाँ केही थिए जुन दक्षिणतर्फको भूमिसम्म भागे।
- ३३ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले ती सर्पहरूलाई अह्लाउनुभयो कि तिनले उनीहरूलाई अरु लखेट्नहुँदैन, तर कि तिनले बाटामा बारलगाउँनु पर्दछ कि जनले पार गर्न नसकून्, कि जसले पारगर्न प्रयास गर्दछ ऊ विषालु सर्पद्वारा ढालियोस्।
- ३४ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले पशुहरूको बाटो पछ्याए र तिनका सिनोहरू खाए जुन बाटामा ढले, उनीहरूले ती सबै नखाइन्जेलसम्म। अब जब जनले देखे कि उनीहरूको विनाश हुनेभयो उनीहरूले आफ्ना दुष्टताहरूको पश्चात्ताप गर्न र परमप्रभुसामु पुकार्न थाले।
- ३५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरूले आफैँलाई परमप्रभुअगाडि पर्याप्त विनम्र बनाएका थिए परमप्रभुले पृथ्वीको सतहमा वर्षा पठाउनुभयो; र जन फेरि ब्युँभन थाले र उत्तर भेगहरूमा र वरिपरिका सबै भेगहरूमा फलहरू हुन थाले। अनि परमप्रभुले उनीहरूसामु उनीहरूलाई अनिकालबाट संरक्षण गर्नमा आफ्नो शक्ति देखाउनुभयो।

And there came prophets in the land again, crying repentance unto them—that they must prepare the way of the Lord or there should come a curse upon the face of the land; yea, even there should be a great famine, in which they should be destroyed if they did not repent.

But the people believed not the words of the prophets, but they cast them out; and some of them they cast into pits and left them to perish. And it came to pass that they did all these things according to the commandment of the king, Heth.

And it came to pass that there began to be a great dearth upon the land, and the inhabitants began to be destroyed exceedingly fast because of the dearth, for there was no rain upon the face of the earth.

And there came forth poisonous serpents also upon the face of the land, and did poison many people. And it came to pass that their flocks began to flee before the poisonous serpents, towards the land southward, which was called by the Nephites Zarahemla.

And it came to pass that there were many of them which did perish by the way; nevertheless, there were some which fled into the land southward.

And it came to pass that the Lord did cause the serpents that they should pursue them no more, but that they should hedge up the way that the people could not pass, that whoso should attempt to pass might fall by the poisonous serpents.

And it came to pass that the people did follow the course of the beasts, and did devour the carcasses of them which fell by the way, until they had devoured them all. Now when the people saw that they must perish they began to repent of their iniquities and cry unto the Lord.

And it came to pass that when they had humbled themselves sufficiently before the Lord he did send rain upon the face of the earth; and the people began to revive again, and there began to be fruit in the north countries, and in all the countries round about. And the Lord did show forth his power unto them in preserving them from famine.

## एतेर १०

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि शेज, जो हितिका सन्तति थिए—किनकि शेज बाहेक हितिका सबै गृहस्थको अनिकालद्वारा नाश भएको थियो—यसकारण उनले टुक्रिएका जनलाई फेरि जोड्न थाले।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि शेजले उनका पितापुर्खाहरूको विनाशलाई सम्भे र उनले एक धर्मी अधिराज्य बनाए; किनकि येरेद र उनका दाजुलाई गहिराइ पार गराउनमा परमप्रभुले के गर्नुभएको थियो भनी उनले सम्भे; र उनी परमप्रभुको मार्गहरूमा हिँडे; र उनले छोराहरू र छोरीहरू जन्माए।
- ३ अनि उनको जेठो छोरोले जसको नाउँ शेज थियो उनका विरुद्ध विद्रोह गर्‍यो; तैपनि, शेजलाई उसको अत्यन्त धनका कारण डाँकाहरूका हातद्वारा प्रहार गरियो, जुनले उनका पितासामु फेरि शान्ति ल्यायो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका पिताले भूमिको सतहमा धेरै सहरहरू बनाए र जन भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि फैलिन थाले। अनि शेज अत्यन्त बूढो उमेरसम्म बाँचे; र उनले रिप्लाकिशलाई जन्माए। अनि उनी मरे र रिप्लाकिशले उनको सट्टामा शासन गरे।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि रिप्लाकिशले त्यो गरेनन् जुन परमप्रभुका दृष्टिमा सही थियो; किनकि उनका धेरै पत्नी र रखौटीहरू थिए र मानिसहरूका काँधहरूमाथि त्यो लादे जुन सहन कष्टकर थियो; हो, उनले उनीहरूलाई उच्च करहरू तिर्न लगाए; र ती करहरूबाट उनले धेरै फराकिला भवनहरू बनाए।
- ६ अनि उनले एक अत्यन्त सुन्दर सिंहासन बनाए; र उनले धेरै कारागारहरू बनाए; र जसले कर तिर्न सम्भौता गरेन उसलाई कारागारमा फ्याँके; र जसले कर तिर्न सकेन उसलाई कारागारमा फ्याँके; र उनले अह्राए कि उनीहरूले उनीहरूको जीविकाका निम्ति निरन्तर कडा दुःख गर्नुपर्छ र जसले कडा मेहनत गर्न अस्वीकार गर्दछ उसलाई मृत्युदण्ड दिन उनले अह्राए।
- ७ यसकारण उनले उनका सबै असली कार्यहरू प्राप्त गरे, हो उनका उत्कृष्ट सुन समेत उनले कारागारमा प्रसोधन गर्न लगाए; र सबै प्रकारका असली शिल्पकला उनले कारागारमा बनाउन अह्राए। अनि यस्तो हुन गयो कि उनले उनका वेश्यावृत्तिहरू र कुकर्महरूद्वारा जनलाई कष्ट दिए।

## Ether 10

And it came to pass that Shez, who was a descendant of Heth—for Heth had perished by the famine, and all his household save it were Shez—wherefore, Shez began to build up again a broken people.

And it came to pass that Shez did remember the destruction of his fathers, and he did build up a righteous kingdom; for he remembered what the Lord had done in bringing Jared and his brother across the deep; and he did walk in the ways of the Lord; and he begat sons and daughters.

And his eldest son, whose name was Shez, did rebel against him; nevertheless, Shez was smitten by the hand of a robber, because of his exceeding riches, which brought peace again unto his father.

And it came to pass that his father did build up many cities upon the face of the land, and the people began again to spread over all the face of the land. And Shez did live to an exceedingly old age; and he begat Riplakish. And he died, and Riplakish reigned in his stead.

And it came to pass that Riplakish did not do that which was right in the sight of the Lord, for he did have many wives and concubines, and did lay that upon men's shoulders which was grievous to be borne; yea, he did tax them with heavy taxes; and with the taxes he did build many spacious buildings.

And he did erect him an exceedingly beautiful throne; and he did build many prisons, and whoso would not be subject unto taxes he did cast into prison; and whoso was not able to pay taxes he did cast into prison; and he did cause that they should labor continually for their support; and whoso refused to labor he did cause to be put to death.

Wherefore he did obtain all his fine work, yea, even his fine gold he did cause to be refined in prison; and all manner of fine workmanship he did cause to be wrought in prison. And it came to pass that he did afflict the people with his whoredoms and abominations.

- ८ अनि जब उनले बयालीस वर्षको अन्तरालसम्म शासन गरेका थिए जन उनका विरुद्ध विद्रोहमा उठे; र भूमिमा फेरि युद्ध हुन थाल्यो, यतिसम्म कि रिप्लाकिशलाई मारियो र उनका सन्ततिलाई भूमिबाट बाहिर लखेटियो।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि धेरै वर्षको अन्तराल पछि, मोरियान्तोन, (ऊ रिप्लाकिशको सन्तति भएकाले) बहिस्कृतहरूको सेना एकसाथ जम्मा गर्‍यो र जनसामु लडाइँ गर्न गयो; र उसले धेरै सहरहरूमाथि शक्ति प्राप्त गर्‍यो; र युद्ध अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो र धेरै वर्षहरूको अन्तरालसम्म रह्यो; र उसले सम्पूर्ण भूमिमाथि शक्ति प्राप्त गर्‍यो र आफैँलाई सम्पूर्ण भूमिमाथि राजा स्थापित गर्‍यो।
- १० अनि उसले आफैँलाई राजा स्थापित गरेपछि उसले जनको बोभलाई हलुका बनायो, जसबाट उसले जनका दृष्टिमा समर्थन प्राप्त गर्‍यो र उनीहरूले उसलाई उनीहरूको राजा हुन अभिषेक गरे।
- ११ अनि उसले जनसामु न्याय गर्‍यो, तर उसका धेरै वेश्यावृत्तिहरूका कारण आफैँलाई होइन, यसकारण उसलाई परमप्रभुका उपस्थितिबाट अलग्याइयो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरियान्तोनले धेरै सहरहरू बनाए; र जन उनका शासनमुनि अत्यन्त धनी बने, भवनहरूमा र सुन र चाँदीमा र अन्न उब्जाउनमा र बथानमा र भुण्डहरू र त्यस्ता कुराहरू सबैमा जुन उनीहरूसामु पुनर्स्थापित गरिएको थियो।
- १३ अनि मोरियान्तोम अत्यन्त बूढो उमेरसम्म बाँच्यो र तब उनले कीमलाई जन्मायो; र कीमले उनका पिताको सट्टामा शासन गरे; र उनले आठ वर्ष शासन गरे र उनका पिता मरे। अनि यस्तो हुन गयो कि कीमले धार्मिकतामा शासन गरेनन्, यसकारण उनीमाथि परमप्रभुको कृपा भएन।
- १४ अनि उनका भाइ उनका विरुद्ध विद्रोहमा उठे, जसद्वारा उनले उनलाई बन्धनमा ल्याए; र उनी उनका सबै दिनहरूमा बन्धनमा रहे; र उनले बन्धनमा छोरा र छोरीहरू जन्माए र उनको बूढो उमेरमा उनले लेवीलाई जन्माए र उनी मरे।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि लेवीले उनका पिताको मृत्युपछि बन्धनमा सेवा गरे, बयालीस वर्षको अन्तरालसम्म। अनि उनले भूमिका राजाविरुद्ध युद्ध गरे, जुनबाट उनले आफ्ना निम्न अधिराज्य प्राप्त गरे।

And when he had reigned for the space of forty and two years the people did rise up in rebellion against him; and there began to be war again in the land, insomuch that Riplakish was killed, and his descendants were driven out of the land.

And it came to pass after the space of many years, Morianton, (he being a descendant of Riplakish) gathered together an army of outcasts, and went forth and gave battle unto the people; and he gained power over many cities; and the war became exceedingly sore, and did last for the space of many years; and he did gain power over all the land, and did establish himself king over all the land.

And after that he had established himself king he did ease the burden of the people, by which he did gain favor in the eyes of the people, and they did anoint him to be their king.

And he did do justice unto the people, but not unto himself because of his many whoredoms; wherefore he was cut off from the presence of the Lord.

And it came to pass that Morianton built up many cities, and the people became exceedingly rich under his reign, both in buildings, and in gold and silver, and in raising grain, and in flocks, and herds, and such things which had been restored unto them.

And Morianton did live to an exceedingly great age, and then he begat Kim; and Kim did reign in the stead of his father; and he did reign eight years, and his father died. And it came to pass that Kim did not reign in righteousness, wherefore he was not favored of the Lord.

And his brother did rise up in rebellion against him, by which he did bring him into captivity; and he did remain in captivity all his days; and he begat sons and daughters in captivity, and in his old age he begat Levi; and he died.

And it came to pass that Levi did serve in captivity after the death of his father, for the space of forty and two years. And he did make war against the king of the land, by which he did obtain unto himself the kingdom.

१६ अनि उनले आफ्ना निम्ति अधिराज्य प्राप्त गरेपछि उनले त्यो गरे जुन परमप्रभुका दृष्टिमा सही थियो र जनले भूमिमा उन्नति गरे; र उनी राम्ररी बूढो उमेरसम्म बाँचे र छोराहरू र छोरीहरू जन्माए; र उनले कोरोमलाई जन्माए, जसलाई आफ्नो सट्टामा राजा हुन अभिषेक गरे।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरोमले आफ्ना सबै दिनहरूमा त्यो गरे जुन परमप्रभुका दृष्टिमा असल थियो; र उनले धेरै छोरा र छोरीहरू जन्माए; र उनले धेरै दिनहरू देखेपछि उनी बिते, पृथ्वीका अरुजस्तै समेत; र कीशले उनका सट्टामा शासन गरे।

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि कीश पनि बिते र लीबले उनको सट्टामा शासन गरे।

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि लीबले पनि त्यो गरे जुन परमप्रभुको दृष्टिमा असल थियो। अनि लीबका दिनहरूमा विषालु सर्पहरूको विनाश गरियो। यसकारण उनीहरू दक्षिण तर्फको भूमितिर गए, भूमिका जनको खानाको शिकार गर्न, किनकि त्यस भूमि बनका जनावरहरूले ढाकिएको थियो। अनि लीब आफैँ पनि एक ठूलो शिकारी बने।

२० अनि उनीहरूले भूमिको साँघुरो घाँटी नजिक एउटा महान् सहर बनाए, त्यस स्थान नजिक जहाँ समुन्द्रले भूमिलाई विभाजन गर्दछ।

२१ अनि दक्षिणतर्फको भूमिलाई शिकार पाउनका लागि उनीहरूले उजाड स्थानका निम्ति संरक्षण गरे। अनि उत्तरतर्फको भूमिको सम्पूर्ण सतह बासिन्दाहरूले ढाकियो।

२२ अनि उनीहरू अत्यन्त उद्यमी थिए र उनीहरूले किने र बेचे र एक अर्कासँग व्यापार गरे, ताकि उनीहरूले फाइदा पाउन सकून्।

२३ अनि उनीहरूले सबै प्रकारका कच्चा धातुका कामहरू गरे र उनीहरूले सुन र चाँदी र फलाम र काँस र सबै प्रकारका धातुहरू बनाए; र उनीहरूले पृथ्वीमा खने; यसकारण, उनीहरूले सुनको, चाँदीको र फलामको र तामाको कच्चा धातु पाउन माटाका शक्तिशाली थुप्राहरू थुपारे। अनि उनीहरूले सबै प्रकारका असली कार्यहरू गरे।

२४ अनि उनीहरूसँग रेशमहरू र मसिनो गरी बाटीएका सुती कपडाहरू थिए; अनि उनीहरूले सबै प्रकारका वस्त्रहरूको कार्यहरू गरे, ताकि उनीहरूले आफ्ना नग्नता ढाक्न वस्त्र लगाउन सकून्।

२५ अनि उनीहरूले पृथ्वीमा जोत्न, जोत्न र छर्न दुबै, टिप्न र गोडमेल गर्न र भाँट्न पनि सबै प्रकारका औजारहरू बनाए।

२६ अनि उनीहरूले सबै प्रकारका औजारहरू बनाए जसबाट उनीहरूले तिनीहरूका जनावरहरूसँग कार्य गरे।

And after he had obtained unto himself the kingdom he did that which was right in the sight of the Lord; and the people did prosper in the land; and he did live to a good old age, and begat sons and daughters; and he also begat Corom, whom he anointed king in his stead.

And it came to pass that Corom did that which was good in the sight of the Lord all his days; and he begat many sons and daughters; and after he had seen many days he did pass away, even like unto the rest of the earth; and Kish reigned in his stead.

And it came to pass that Kish passed away also, and Lib reigned in his stead.

And it came to pass that Lib also did that which was good in the sight of the Lord. And in the days of Lib the poisonous serpents were destroyed. Wherefore they did go into the land southward, to hunt food for the people of the land, for the land was covered with animals of the forest. And Lib also himself became a great hunter.

And they built a great city by the narrow neck of land, by the place where the sea divides the land.

And they did preserve the land southward for a wilderness, to get game. And the whole face of the land northward was covered with inhabitants.

And they were exceedingly industrious, and they did buy and sell and traffic one with another, that they might get gain.

And they did work in all manner of ore, and they did make gold, and silver, and iron, and brass, and all manner of metals; and they did dig it out of the earth; wherefore, they did cast up mighty heaps of earth to get ore, of gold, and of silver, and of iron, and of copper. And they did work all manner of fine work.

And they did have silks, and fine-twined linen; and they did work all manner of cloth, that they might clothe themselves from their nakedness.

And they did make all manner of tools to till the earth, both to plow and to sow, to reap and to hoe, and also to thrash.

And they did make all manner of tools with which they did work their beasts.

- २७ अनि उनीहरूले सबै प्रकारका युद्धका हतियारहरू बनाए। अनि उनीहरूले सबै प्रकारका अत्यन्त चाखलाग्दा शिल्पकलाका कार्यहरू गरे।
- २८ अनि उनीहरू भन्दा बढी परमप्रभुका हातहरूद्वारा आशीषित र अभङ्ग उन्नतिशील जन कहिल्यै थिएनन्। अनि उनीहरू त्यस भूमिमा थिए जुन सबै भूमि भन्दा उत्तम थियो, किनकि परमप्रभुले यो बोल्नुभएको थियो।
- २९ अनि यस्तो हुन गयो कि लीब धेरै वर्ष बाँचे र छोरा र छोरीहरू जन्माए; अनि उनले हेर्थोमलाई जन्माए।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि हेर्थोमले उनका पिताका सट्टामा शासन गरे। अनि हेर्थोमले जब चौबीस वर्ष शासन गरेका थिए, हेर, अधिराज्य उनीबाट खोसियो। अनि उनले धेरै वर्षहरूसम्म बन्धनमा सेवा गरे, हो, उनका बाँकी सबै दिनहरूमा समेत।
- ३१ अनि उनले हितिलाई जन्माए र हितिले उनका सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए। अनि हितिले हारुनलाई जन्माए र हारुनले पनि उनका सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए र उनले अम्निगद्दाहलाई जन्माए र अम्निगद्दाहले पनि उनका सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए; र उनले कोरियान्तुमलाई जन्माए र कोरियान्तुमले पनि उनका सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए; र उनले कोमलाई जन्माए।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि कोमले आधा अधिराज्य तानेर लगे। अनि उनले आधा अधिराज्यमा बयालीस वर्ष शासन गरे; र उनले अम्निद राजाविरुद्ध लडाइँ गर्न गए र उनीहरू धेरै वर्षहरूको अन्तरालसम्म लडे, जुन समयमा कोमले अम्निदमाथि शक्ति जमाए र बाँकी अधिराज्यमाथि शक्ति प्राप्त गरे।
- ३३ अनि कोमका दिनहरूमा भूमिमा डाँकाहरू हुन थाले; र उनीहरूले पुराना योजनाहरूलाई अँगाले र प्राचीन कालका प्रकारले सपथहरू दिन थाले र अधिराज्यको विनाश गर्न खोजे।
- ३४ अनि कोम उनीहरूविरुद्ध धेरै लडे; तैपनि, उनले उनीहरूलाई जित्न सकेनन्।

And they did make all manner of weapons of war. And they did work all manner of work of exceedingly curious workmanship.

And never could be a people more blessed than were they, and more prospered by the hand of the Lord. And they were in a land that was choice above all lands, for the Lord had spoken it.

And it came to pass that Lib did live many years, and begat sons and daughters; and he also begat Hearthom.

And it came to pass that Hearthom reigned in the stead of his father. And when Hearthom had reigned twenty and four years, behold, the kingdom was taken away from him. And he served many years in captivity, yea, even all the remainder of his days.

And he begat Heth, and Heth lived in captivity all his days. And Heth begat Aaron, and Aaron dwelt in captivity all his days; and he begat Amnigaddah, and Amnigaddah also dwelt in captivity all his days; and he begat Coriantum, and Coriantum dwelt in captivity all his days; and he begat Com.

And it came to pass that Com drew away the half of the kingdom. And he reigned over the half of the kingdom forty and two years; and he went to battle against the king, Amgid, and they fought for the space of many years, during which time Com gained power over Amgid, and obtained power over the remainder of the kingdom.

And in the days of Com there began to be robbers in the land; and they adopted the old plans, and administered oaths after the manner of the ancients, and sought again to destroy the kingdom.

Now Com did fight against them much; nevertheless, he did not prevail against them.

## एतेर ११

- १ अनि कोमका दिनहरूमा पनि धेरै अगमवक्ताहरू आए र तिनीहरूले पश्चात्ताप नगरे र परमप्रभुतर्फ नफर्के र उनीहरूका हत्याहरू र दुष्ट्याई नत्यागे ती महान् जनको विनाश हुने अगमवाणी उनीहरूले गरे।
- २ अनि यस्तो हुन गयो कि अगमवक्ताहरूलाई जनद्वारा अस्वीकार गरियो र उनीहरू सुरक्षाका निम्ति कोमसामु भागे, किनकि जनले उनीहरूको विनाश गर्न खोजे।
- ३ अनि उनीहरूले कोमसामु धेरै कुराहरूको अगमवाणी गरे; र उनी उनका बाँकी सबै दिनहरूमा आशीषित भए।
- ४ अनि उनी राम्ररी बूढो उमेरसम्म बाँचे र शिब्लोमलाई जन्माए; र शिब्लोमले उनको सट्टामा शासन गरे। अनि शिब्लोमको भाइले उनका विरुद्ध विद्रोह गरे र भूमिमा अत्यन्त महान् युद्ध हुन थाल्यो ।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि शिब्लोमका भाइले अह्नाए कि ती अगमवक्ताहरू जसले जनको विनाशको अगमवाणी गरेका थिए उनीहरू सबैलाई मारिनु पर्छ।
- ६ अनि सम्पूर्ण भूमिमा महान् प्रकोप भयो, किनकि उनीहरूले गवाही दिएका थिए कि भूमिमाथि र जनमाथि पनि भयानक सराप आउनेछ र उनीहरूमाभ भयानक विनाश हुनेछ, त्यस्तो एउटा कि पृथ्वीको सतहमाथि कहिल्यै भएको थिएन र उनीहरूका हड्डीहरू माटाका थुप्राभै भूमिका सतहमा हुनेछन् यदि उनीहरूले आफ्ना दुष्टताका पश्चात्ताप नगरे।
- ७ अनि उनीहरूले परमप्रभुका आवाजलाई सुनेनन्, उनीहरूको दुष्ट गुटबन्दीहरूका कारण; यसकारण, सम्पूर्ण भूमिमा युद्धहरू र कलहहरू र धेरै अनिकालहरू र माहामारीहरू पनि हुन थाल्यो; यतिसम्म कि एक महान् विनाश भयो, त्यस्तो एउटा जुन पृथ्वीको सतहमा कहिले थाहा भएको थिएन; र यो सबै शिब्लोमका दिनहरूमा हुन गयो।
- ८ अनि जनले उनीहरूका दुष्टताको पश्चात्ताप गर्न थाले र जबसम्म उनीहरूले गरे परमप्रभुको कृपा उनीहरूमाथि रह्यो।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि शिब्लोमको बध गरियो र सेतलाई बन्धनमा ल्याइयो र उनले आफ्ना सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए।

## Ether 11

And there came also in the days of Com many prophets, and prophesied of the destruction of that great people except they should repent, and turn unto the Lord, and forsake their murders and wickedness.

And it came to pass that the prophets were rejected by the people, and they fled unto Com for protection, for the people sought to destroy them.

And they prophesied unto Com many things; and he was blessed in all the remainder of his days.

And he lived to a good old age, and begat Shiblom; and Shiblom reigned in his stead. And the brother of Shiblom rebelled against him, and there began to be an exceedingly great war in all the land.

And it came to pass that the brother of Shiblom caused that all the prophets who prophesied of the destruction of the people should be put to death;

And there was great calamity in all the land, for they had testified that a great curse should come upon the land, and also upon the people, and that there should be a great destruction among them, such an one as never had been upon the face of the earth, and their bones should become as heaps of earth upon the face of the land except they should repent of their wickedness.

And they hearkened not unto the voice of the Lord, because of their wicked combinations; wherefore, there began to be wars and contentions in all the land, and also many famines and pestilences, inasmuch that there was a great destruction, such an one as never had been known upon the face of the earth; and all this came to pass in the days of Shiblom.

And the people began to repent of their iniquity; and inasmuch as they did the Lord did have mercy on them.

And it came to pass that Shiblom was slain, and Seth was brought into captivity, and did dwell in captivity all his days.



- १० अनि यस्तो हुन गयो कि उनका छोरा आहाहले अधिराज्य प्राप्त गरे; र उनले जनमाथि उनका सबै दिनहरूमा शासन गरे। अनि उनले उनका दिनहरूमा सबै प्रकारका दुष्टता गरे, जुनद्वारा उनले धेरै रक्तपात गर्न अहाए; र उनका दिनहरू थोरै थिए।
- ११ अनि आहाहको सन्तति भएकाले एथेमले अधिराज्य प्राप्त गरे; र उनले पनि उनका दिनहरूमा त्यो गरे जुन दुराचारपूर्ण थियो।
- १२ अनि यस्तो हुन गयो कि एथेमका दिनहरूमा धेरै अगमवक्ताहरू आए र जनसामु फेरि अगमवाणी गरे; हो, उनीहरूले अगमवाणी गरे कि परमप्रभुले उनीहरूलाई पृथ्वीका सतहबाट पूरै विनाश गर्नुहुनेछ यदि उनीहरूले उनीहरूका दुष्टताहरूको पश्चात्ताप नगरे।
- १३ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले आफ्ना हृदयहरूलाई कठोर बनाए र उनीहरूका वचनहरूलाई सुनेनन्; र अगमवक्ताहरूले विलाप गरे र जनमाझबाट हटे।
- १४ अनि यस्तो हुन गयो कि एथेमले आफ्ना सबै दिनहरूमा न्यायको अभ्यास दुष्टतामा गरे; र उनले मोरोनलाई जन्माए। अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनले उनका सट्टामा शासन गरे; र मोरोनले त्यो गरे जुन परमप्रभुअगाडि दुष्ट थियो।
- १५ अनि यस्तो हुन गयो कि जनमाझ विद्रोह उठ्यो, त्यो गोप्य गुटबन्दीका कारण जुन शक्ति पाउन र फाइदा लिन बनाइयो; र उनीहरूमाझ दुष्टतामा एक शक्तिशाली मानिस उठ्यो र मोरोनसँग लडाइँ लड्यो, जुनमा उसले आधा अधिराज्य हरायो; र उसले धेरै वर्षसम्म आधा अधिराज्य कायम राख्यो।
- १६ अनि यस्तो हुन गयो कि मोरोनले उसलाई हरायो र अधिराज्य फेरि प्राप्त गरे।
- १७ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यहाँ अर्को शक्तिशाली मानिस उठे; र उनी येरेदका दाजुका सन्तति थिए।
- १८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले मोरोनलाई हराए र अधिराज्य प्राप्त गरे; यसकारण, मोरोनले उनका बाँकी सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए; र उनले कोरियान्तोरलाई जन्माए।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तोरले आफ्ना सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए।

And it came to pass that Ahah, his son, did obtain the kingdom; and he did reign over the people all his days. And he did do all manner of iniquity in his days, by which he did cause the shedding of much blood; and few were his days.

And Ethem, being a descendant of Ahah, did obtain the kingdom; and he also did do that which was wicked in his days.

And it came to pass that in the days of Ethem there came many prophets, and prophesied again unto the people; yea, they did prophesy that the Lord would utterly destroy them from off the face of the earth except they repented of their iniquities.

And it came to pass that the people hardened their hearts, and would not hearken unto their words; and the prophets mourned and withdrew from among the people.

And it came to pass that Ethem did execute judgment in wickedness all his days; and he begat Moron. And it came to pass that Moron did reign in his stead; and Moron did that which was wicked before the Lord.

And it came to pass that there arose a rebellion among the people, because of that secret combination which was built up to get power and gain; and there arose a mighty man among them in iniquity, and gave battle unto Moron, in which he did overthrow the half of the kingdom; and he did maintain the half of the kingdom for many years.

And it came to pass that Moron did overthrow him, and did obtain the kingdom again.

And it came to pass that there arose another mighty man; and he was a descendant of the brother of Jared.

And it came to pass that he did overthrow Moron and obtain the kingdom; wherefore, Moron dwelt in captivity all the remainder of his days; and he begat Coriantor.

And it came to pass that Coriantor dwelt in captivity all his days.

२० अनि कोरियान्तोरका दिनहरूमा पनि धेरै अगमवक्ताहरू आए र महान् र अद्भुत कुराहरूको अगमवाणी गरे र जनसामु पश्चात्तापको उद्घोष गरे र यदि उनीहरूले पश्चात्ताप नगरे, परमप्रभु परमेश्वरले उनीहरूका विरुद्ध उनीहरूको पूरै विनाशको न्यायको अभ्यास गर्नुहुनेछ;

२१ अनि कि परमप्रभु परमेश्वरले यो भूमि स्वामित्वमा लिन अरु जनलाई उहाँको शक्तिद्वारा, पठाउनु हुनेछ अथवा ल्याउनुहुनेछ, त्यस तरिकाले जुन तरिकाबाट उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूलाई ल्याउनुभयो।

२२ अनि उनीहरूले अगमवक्ताहरूका सबै वचनहरूलाई अस्वीकार गरे, उनीहरूका गोप्य समाज र दुष्ट कुकर्महरूका कारण।

२३ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तोरले एतेरलाई जन्माए र उनी मरे, उनका सबै दिनहरू बन्धनमा बिताए।

And in the days of Coriantor there also came many prophets, and prophesied of great and marvelous things, and cried repentance unto the people, and except they should repent the Lord God would execute judgment against them to their utter destruction;

And that the Lord God would send or bring forth another people to possess the land, by his power, after the manner by which he brought their fathers.

And they did reject all the words of the prophets, because of their secret society and wicked abominations.

And it came to pass that Coriantor begat Ether, and he died, having dwelt in captivity all his days.

## एतेर १२

- १ अनि यस्तो हुन गयो कि एतेरका दिनहरू कोरियान्तुम्रका दिनहरूमा थिए; र कोरियान्तुम्र सम्पूर्ण भूमिमाथि राजा थिए।
- २ अनि एतेर परमप्रभुका अगमवक्ता थिए; यसकारण एतेर कोरियान्तुम्रका दिनहरूमा अघि बढे र जनसामु अगमवाणी गर्न थाले, किनकि परमप्रभुको त्यो आत्माको कारण उनलाई रोक्न सकिएन जुन उनमा थियो।
- ३ किनकि उनले बिहानदेखि, सूर्य नअस्ताइन्जेलसम्म कराए, जनलाई पश्चात्तापमा परमेश्वरमा विश्वास गर्न प्रोत्साहित गर्दै, कथंकदाचित् उनीहरूको विनाश हुनुपर्दछ, उनीहरूलाई यसो भन्दै कि आस्थाद्वारा सबै कुराहरू पूरा हुन्छन्—
- ४ यसकारण, जसले परमेश्वरमा विश्वास गर्छ उसले निश्चितताका साथ अभ्र राम्रो संसारको आशा गर्न सक्दछ, हो, परमेश्वरको दाहिने हाततिर स्थान समेत, जुन आशाबाट आस्था आउँछ, मानिसहरूका आत्माहरूका निम्ति भरोसा बनाउँछ, जसले उनीहरूलाई बलियो र अडिग बनाउँछ, सदैव असल कार्यहरू भरपूर भएर, परमेश्वरको महिमा गर्न अगुवाइ गर्दै।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि एतेरले जनसामु महान् र अद्भूत कुराहरूको अगमवाणी गरे, जुन उनीहरूले विश्वास गरेनन्, किनभने उनीहरूले ती देखेनन्।
- ६ अनि अब म, मोरोनी यी कुराहरूका बारेमा केही भन्छु; म संसारसामु देखाउँछु कि आस्था ती कुराहरू हुन् जुनका निम्ति आशा गरिन्छ र देखिदैनन्; यसकारण, तिमीहरूले देखेनौ भनी विवाद नगर, किनकि तिमीहरूले तिम्रो आस्थाको परीक्षासम्म तिमीहरूले कुनै गवाही प्राप्त गर्दैनौ।
- ७ किनकि यो आस्थाद्वारा थियो कि ख्रीष्टले आफैँलाई हाम्रा पितापुर्खाहरूसामु देखाउनुभयो, उहाँ मृत्युबाट उठेपछि; र उहाँले आफैँलाई उनीहरूसँग उहाँमा आस्था नभइन्जेलसम्म देखाउनुभएन; यसकारण, यो आवश्यक थियो कि केहीसँग उहाँमा आस्था हुनुपर्थ्यो, किनकि उहाँले आफैँलाई संसारसामु देखाउनुभएन।
- ८ तर मानिसहरूका आस्थाका कारण उहाँले आफैँलाई संसारसामु देखाउनुभएको छ र पिताको नाउँ महिमित गर्नुभएको छ र मार्ग तयार गर्नुभएको छ कि जसबाट अरु स्वर्गीय उपहारको साभेदार बन्न सक्नु, ताकि उनीहरूसँग ती कुराहरूमा आशा होस् जुन उनीहरूले देखेका छैनन्।

## Ether 12

And it came to pass that the days of Ether were in the days of Coriantumr; and Coriantumr was king over all the land.

And Ether was a prophet of the Lord; wherefore Ether came forth in the days of Coriantumr, and began to prophesy unto the people, for he could not be restrained because of the Spirit of the Lord which was in him.

For he did cry from the morning, even until the going down of the sun, exhorting the people to believe in God unto repentance lest they should be destroyed, saying unto them that by faith all things are fulfilled—

Wherefore, whoso believeth in God might with surety hope for a better world, yea, even a place at the right hand of God, which hope cometh of faith, maketh an anchor to the souls of men, which would make them sure and steadfast, always abounding in good works, being led to glorify God.

And it came to pass that Ether did prophesy great and marvelous things unto the people, which they did not believe, because they saw them not.

And now, I, Moroni, would speak somewhat concerning these things; I would show unto the world that faith is things which are hoped for and not seen; wherefore, dispute not because ye see not, for ye receive no witness until after the trial of your faith.

For it was by faith that Christ showed himself unto our fathers, after he had risen from the dead; and he showed not himself unto them until after they had faith in him; wherefore, it must needs be that some had faith in him, for he showed himself not unto the world.

But because of the faith of men he has shown himself unto the world, and glorified the name of the Father, and prepared a way that thereby others might be partakers of the heavenly gift, that they might hope for those things which they have not seen.

- ८ यसकारण, तिमीहरूसँग पनि आशा होओस् र तिमीहरू ती उपहारका साभेदारहरू बन्न सक, यदि तिमीहरूसँग आस्था भए भने मात्र।
- १० हेर यो आस्थाद्वारा नै थियो कि प्राचीनकालका उनीहरूलाई परमेश्वरको पवित्र अनुक्रममा बोलाइयो।
- ११ यसकारण, आस्थाद्वारा नै मोशाका व्यवस्था दिइयो। तर उहाँका पुत्रको उपहारमा परमेश्वरले अझ उत्तम मार्ग तयार गर्नुभएको छ; र त्यो आस्थाद्वारा हो कि त्यो पूरा भएको छ।
- १२ किनकि यदि मानिसका छोराछोरीहरूमाभ आस्था नभए परमेश्वरले उनीहरूमाभ आश्चर्यकर्म गर्न सक्नुहुन्न; यसकारण उनीहरूमा आस्था नभइन्जेलसम्म उहाँले आफैँलाई उनीहरूमाभ देखाउनुहुन्न।
- १३ हेर, यो अल्मा र अमुलेकको आस्था थियो जसले कारागारलाई पृथ्वीमा ढाल्यो।
- १४ हेर, यो नफी र लहीको आस्था मार्फत् थियो कि लमानीहरूमाथि परिवर्तन ल्याइयो, कि उनीहरूलाई आगोका साथ र पवित्र आत्माका साथ बप्तिस्मा दिइयो।
- १५ हेर, यो अम्मोन र उनका बन्धुहरूको आस्था थियो जसले लमानीहरूमाभ त्यस्तो महान् आश्चर्यकर्म ल्यायो।
- १६ हो, अनि जसले आश्चर्यकर्महरू ल्याए उनीहरू सबैले समेत आस्थाद्वारा ती ल्याए, ती समेत जो ख्रीष्टभन्दा अगाडि आए र ती पनि जो पछि आए।
- १७ अनि यो आस्थाद्वारा थियो कि तीन शिष्यहरूले वाचा प्राप्त गरे कि उनीहरूले मृत्युको स्वाद पाउन पर्दैन; र उनीहरूले उनीहरूसँग आस्था नभइन्जेलसम्म त्यो वाचा प्राप्त गरेनन्।
- १८ अनि न त कुनै पनि समयमा उनीहरूसँग आस्था नभइन्जेलसम्म आश्चर्यकर्महरू ल्याइएका छन; यसकारण उनीहरूले पहिला परमेश्वरको पुत्रमा विश्वास गरे।
- १९ अनि त्यहाँ धेरै थिए जसको आस्था अत्यन्त बलियो थियो, ख्रीष्ट आउनुभन्दा अगाडि समेत, जसलाई पर्दा भित्र लुकाउन सकिएन, तर उनीहरूका आफ्नै आँखाहरूले ती कुराहरू साँचै नै देखे जुन उनीहरूले आस्थाका आँखाहरूले देखेका थिए र उनीहरू खुसी भए।

Wherefore, ye may also have hope, and be partakers of the gift, if ye will but have faith.

Behold it was by faith that they of old were called after the holy order of God.

Wherefore, by faith was the law of Moses given. But in the gift of his Son hath God prepared a more excellent way; and it is by faith that it hath been fulfilled.

For if there be no faith among the children of men God can do no miracle among them; wherefore, he showed not himself until after their faith.

Behold, it was the faith of Alma and Amulek that caused the prison to tumble to the earth.

Behold, it was the faith of Nephi and Lehi that wrought the change upon the Lamanites, that they were baptized with fire and with the Holy Ghost.

Behold, it was the faith of Ammon and his brethren which wrought so great a miracle among the Lamanites.

Yea, and even all they who wrought miracles wrought them by faith, even those who were before Christ and also those who were after.

And it was by faith that the three disciples obtained a promise that they should not taste of death; and they obtained not the promise until after their faith.

And neither at any time hath any wrought miracles until after their faith; wherefore they first believed in the Son of God.

And there were many whose faith was so exceedingly strong, even before Christ came, who could not be kept from within the veil, but truly saw with their eyes the things which they had beheld with an eye of faith, and they were glad.

२० अनि हेर, मैले यो अभिलेखमा देखेको छु कि तीमध्ये एक येरेदका दाजु हुन्; किनकि उनको परमेश्वरमाथिको आस्था यस्तो महान् थियो, कि जब परमेश्वरले आफ्नो औंला अगाडि बढाउनुभयो उहाँले त्यसलाई येरेदका दाजुको दृष्टिबाट लुकाउन सक्नुभएन उहाँका वचनका कारण जुन उहाँले उनीसामु बोल्नुभएको थियो, जुन वचन उनले आस्थाद्वारा प्राप्त गरेका थिए।

२१ अनि येरेदका दाजुले परमप्रभुको औंलालाई देखेपछि, त्यो वाचाका कारण जुन येरेदका दाजुले आस्थाद्वारा प्राप्त गरेका थिए, परमप्रभुले कुनै कुरा उनका दृष्टिबाट लुकाउन सक्नुभएन; यसकारण उहाँले उनलाई सबै कुराहरू देखाउनुभयो, किनकि उनलाई पर्दा बाहिर अब अरु राख्न सकिएन।

२२ अनि यो आस्थाद्वारा हो कि मेरा पितापुर्खाहरूले त्यो वाचा प्राप्त गरेका छन् कि यी कुराहरू उनीहरूका बन्धुहरूसामु गैह-यहूदीहरूमार्फत् आउनुपर्छ; त्यसकारण परमप्रभुले, हो, येशू ख्रीष्टले समेत मलाई आज्ञा दिनुभएको छ।

२३ अनि मैले उहाँसामु भनैँ: परमप्रभु, गैह-यहूदीहरूले यी कुराहरूको खिल्ली उडाउनेछन्, लेखनमा हाम्रो कमजोरीका कारण; किनकि परमप्रभु हजुरले हामीलाई आस्थाद्वारा बोल्नमा शक्तिशाली बनाउनुभएको छ, तर हजुरले हामीलाई लेखनमा शक्तिशाली बनाउनुभएको छैन; किनकि हजुरले यी जनलाई बनाउनुभएको छ कि उनीहरूले धेरै बोल्न सक्न्, पवित्रआत्माका कारण जुन हजुरले उनीहरूलाई दिनुभएको छ;

२४ अनि हजुरले हामीलाई बनाउनुभएको छ कि हामीले थोरैमात्र लेख्न सकूँ, हाम्रा हातहरूको असक्षमताका कारण। हेर्नुहोस्, हजुरले हामीलाई येरेदका दाजुजस्तो लेखनमा शक्तिशाली बनाउनुभएको छैन, किनकि हजुरले उनलाई बनाउनुभयो कि जुन कुरा उनले लेखे ती हजुर जस्तै शक्तिशाली थिए, मानिसलाई ती पढ्न बाध्य बनाउनमा समेत।

२५ हजुरले हाम्रा वचनहरूलाई पनि शक्तिशाली र महान् बनाउनुभएको छ, यति समेत कि हामी ती लेख्न सक्दैनौँ, यसकारण जब हामीले लेख्दछौँ हामीले हाम्रा कमजोरीहरू देख्छौँ र हाम्रा वचनहरूको स्थानका कारण अड्कन्छौँ; र म डराउँछु कि गैह-यहूदीहरूले हाम्रा वचनहरूको खिल्ली उडाउनेछन्।

२६ अनि जब मैले यो भनेको थिएँ, परमप्रभुले मेरासामु बोल्नुभयो, यसो भन्दै: मूर्खहरूले खिल्ली उडाउनेछन्, तर उनीहरूले विलाप गर्नेछन् र मेरा अनुग्रह विनम्रताका निम्ति पर्याप्त छ, कि उनीहरूले तिमीहरूका कमजोरीको फाइदा लिनेछैनन्।

And behold, we have seen in this record that one of these was the brother of Jared; for so great was his faith in God, that when God put forth his finger he could not hide it from the sight of the brother of Jared, because of his word which he had spoken unto him, which word he had obtained by faith.

And after the brother of Jared had beheld the finger of the Lord, because of the promise which the brother of Jared had obtained by faith, the Lord could not withhold anything from his sight; wherefore he showed him all things, for he could no longer be kept without the veil.

And it is by faith that my fathers have obtained the promise that these things should come unto their brethren through the Gentiles; therefore the Lord hath commanded me, yea, even Jesus Christ.

And I said unto him: Lord, the Gentiles will mock at these things, because of our weakness in writing; for Lord thou hast made us mighty in word by faith, but thou hast not made us mighty in writing; for thou hast made all this people that they could speak much, because of the Holy Ghost which thou hast given them;

And thou hast made us that we could write but little, because of the awkwardness of our hands. Behold, thou hast not made us mighty in writing like unto the brother of Jared, for thou madest him that the things which he wrote were mighty even as thou art, unto the overpowering of man to read them.

Thou hast also made our words powerful and great, even that we cannot write them; wherefore, when we write we behold our weakness, and stumble because of the placing of our words; and I fear lest the Gentiles shall mock at our words.

And when I had said this, the Lord spake unto me, saying: Fools mock, but they shall mourn; and my grace is sufficient for the meek, that they shall take no advantage of your weakness;

- २७ अनि यदि मानिसहरू मसमक्ष आए भने म उनीहरूलाई उनीहरूका कमजोरी देखाउनेछु। म मानिसहरूलाई कमजोरी दिन्छु कि उनीहरू विनम्र हुन सकून्; र मेरो अनुग्रह सबै मानिसहरूका निम्ति पर्याप्त छ जो मेरा अगाडि विनम्र हुन्छन्; किनकि यदि उनीहरू मेरा अगाडि विनम्र भए र ममा आस्था राखे भने, तब म कमजोर कुराहरूलाई उनीहरूका निम्ति बलियो बनाउनेछु।
- २८ हेर, म गैह्र-यहूदीहरूलाई उनीहरूका कमजोरी देखाउनेछु र म उनीहरूलाई देखाउनेछु कि आस्था, आशा र ख्रीष्टिय प्रेमले मेरासामु —सम्पूर्ण धार्मिकताका मुहानसामु ल्याउनेछु।
- २९ अनि म, मोरोनीले, यी कुराहरू सुनेकाले, सान्त्वना पाएँ र भनँ: हे परमप्रभु, हजुरको धार्मिकता पूरा हुनेछ, किनकि मलाई थाहा छ कि हजुरले मानिसका छोराछोरीहरूसामु उनीहरूका आस्थाअनुसार गर्नुहुन्छ;
- ३० किनकि येरेदका दाजुले जेरिन पर्वतलाई भने, हट्—र त्यो हट्यो। अनि यदि उनीसँग आस्था नभएको भए त्यो हट्दैनथ्यो; यसकारण हजुरले मानिसहरूसँग आस्था भएपछि मात्र कार्य गर्नुहुन्छ।
- ३१ किनकि यस प्रकारले हजुरले आफ्ना शिष्यहरूसामु आफैँलाई प्रकट गर्नुभयो; किनकि उनीहरूसँग आस्था भएपछि र उनीहरूले हजुरका नाउँमा बोलेपछि, हजुरले उनीहरूसामु महान् शक्तिमा आफैँलाई देखाउनुभयो।
- ३२ अनि मैले यो पनि सम्झन्छु कि हजुरले भन्नुभएको छ कि हजुरले मानिसहरूका निम्ति, हो, हजुरका पिताका महलहरूमाभ समेत, मानिसका निम्ति भवन तयार पार्नुभएको छ, जसमा मानिसले अभूत उत्तम आशा पाओस्; यसकारण मानिसले आशा गर्नुपर्छ, अन्यथा उसले त्यो स्थान रिक्थमा प्राप्त गर्नसक्दैन जुन हजुरले तयार गर्नुभएको छ।
- ३३ अनि फेरि, म सम्झन्छु कि हजुरले भन्नुभएको छ कि हजुरले संसारलाई माया गर्नुभएको छ, संसारका निम्ति आफ्नो जीवन अर्पण गर्नमा समेत, कि हजुरले यसलाई मानिसका छोराछोरीहरूको निम्ति स्थान तयार गर्न फेरि लिन सक्नुहोस्।
- ३४ अनि अब मलाई थाहा छ कि यो माया जुन हजुरसँग मानिसका छोराछोरीहरू प्रति छ त्यो ख्रीष्टिय प्रेम हो; यसकारण, मानिसहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम नभए उनीहरूले त्यो स्थान रिक्थमा पाउन सक्दैनन् जुन हजुरले आफ्ना पिताका महलहरूमा तयार गर्नुभएको छ।

And if men come unto me I will show unto them their weakness. I give unto men weakness that they may be humble; and my grace is sufficient for all men that humble themselves before me; for if they humble themselves before me, and have faith in me, then will I make weak things become strong unto them.

Behold, I will show unto the Gentiles their weakness, and I will show unto them that faith, hope and charity bringeth unto me—the fountain of all righteousness.

And I, Moroni, having heard these words, was comforted, and said: O Lord, thy righteous will be done, for I know that thou workest unto the children of men according to their faith;

For the brother of Jared said unto the mountain Zerem, Remove—and it was removed. And if he had not had faith it would not have moved; wherefore thou workest after men have faith.

For thus didst thou manifest thyself unto thy disciples; for after they had faith, and did speak in thy name, thou didst show thyself unto them in great power.

And I also remember that thou hast said that thou hast prepared a house for man, yea, even among the mansions of thy Father, in which man might have a more excellent hope; wherefore man must hope, or he cannot receive an inheritance in the place which thou hast prepared.

And again, I remember that thou hast said that thou hast loved the world, even unto the laying down of thy life for the world, that thou mightest take it again to prepare a place for the children of men.

And now I know that this love which thou hast had for the children of men is charity; wherefore, except men shall have charity they cannot inherit that place which thou hast prepared in the mansions of thy Father.

- ३५ यसकारण, म यी कुराहरूद्वारा थाहा पाउँछु जुन हजुरले भन्नुभएको छ, कि यदि गैह-यहूदीहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम नभए, हाम्रा कमजोरीहरूका कारण, कि हजुरले उनीहरूसामु प्रमाणित गर्नुहुनेछ र उनीहरूका सिक्का खोस्नुहुनेछ, हो, त्यो समेत जुन उनीहरूले प्राप्त गरेका छन् र उनीहरूलाई दिनुहुनेछ जोसँग प्रचूरमात्रामा छ।
- ३६ अनि यस्तो हुन गयो कि मैले परमप्रभुसामु प्रार्थना गरें ताकि उहाँले गैह-यहूदीहरूलाई अनुग्रह दिनुहुनेछ, कि उनीहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम होओस्।
- ३७ अनि यस्तो हुन गयो कि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो: यदि उनीहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम नभए तिमीलाई यसको कुनै मतलब छैन, तिमी आस्थावान् भएकाछौ; यसकारण तिम्रा वस्त्रहरूलाई सफा बनाइनेछ। अनि किनभने तिमीले तिम्रा कमजोरीहरूलाई देखेका छौ तिमीलाई बलियो बनाइनेछ, त्यो स्थानमा बस्ने गरी समेत जुन मैले मेरा पिताका महलहरूमा तयार पारेको छु।
- ३८ अनि अब म, मोरोनी, गैह-यहूदीहरूसँग, हो, मैले माया गर्ने मेरा बन्धुहरूसँग पनि बिदा लिन्छु, हामी ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि नभेटिन्जेलसम्मलाई, जहाँ सबै मानिसहरूले थाहा पाउनेछन् कि मेरा वस्त्रहरूमा तिम्रा रगतका दाग छैनन्।
- ३९ अनि तब तिमीहरूले थाहा पाउने छौ कि, मैले येशूलाई देखेको छु र उहाँले मसँग आमनेसाम्ने गरी बोल्नुभएको छ र उहाँले स्पष्ट विनम्रतामा, यी कुराहरूका बारेमा, जसरी एक मानिसले अर्कोलाई उसको आफ्नै भाषामा भन्छ, त्यसरी भन्नुभयो;
- ४० अनि लेखनमा मेरो कमजोरीका कारण, मैले केही मात्र लेखेको छु।
- ४१ अनि अब म तिमीहरूलाई येशूलाई खोज्न सल्लाह दिन्छु जसका बारेमा अगमवक्ताहरू र प्रेरितहरूले लेखेका छन्, कि परमेश्वर पिताको र परमप्रभु येशू ख्रीष्टको पनि र उहाँहरूको गवाही दिने पवित्र आत्माको अनुग्रह तिमीहरूमा हुन र सदासर्वदाका लागि रहन सकोस्। आमिन।

Wherefore, I know by this thing which thou hast said, that if the Gentiles have not charity, because of our weakness, that thou wilt prove them, and take away their talent, yea, even that which they have received, and give unto them who shall have more abundantly.

And it came to pass that I prayed unto the Lord that he would give unto the Gentiles grace, that they might have charity.

And it came to pass that the Lord said unto me: If they have not charity it mattereth not unto thee, thou hast been faithful; wherefore, thy garments shall be made clean. And because thou hast seen thy weakness thou shalt be made strong, even unto the sitting down in the place which I have prepared in the mansions of my Father.

And now I, Moroni, bid farewell unto the Gentiles, yea, and also unto my brethren whom I love, until we shall meet before the judgment-seat of Christ, where all men shall know that my garments are not spotted with your blood.

And then shall ye know that I have seen Jesus, and that he hath talked with me face to face, and that he told me in plain humility, even as a man telleth another in mine own language, concerning these things;

And only a few have I written, because of my weakness in writing.

And now, I would commend you to seek this Jesus of whom the prophets and apostles have written, that the grace of God the Father, and also the Lord Jesus Christ, and the Holy Ghost, which beareth record of them, may be and abide in you forever. Amen.

## एतेर १३

- १ अनि अब, म मोरोनी ती जनको विनाशका बारेको मेरो अभिलेख सिध्याउन अगाडि बढ्छु जसका बारेमा मैले लेखिरहेको छु।
- २ किनकि हेर, उनीहरूले एतेरका वचनहरू सबैलाई अस्वीकार गरे; किनकि उनले मानिसका प्रारम्भदेखिका सबै कुराहरू उनीहरूलाई साँचै नै भने; र भूमिको सतहबाट पानी सुकेपछि यो अन्य सबै भूमिहरू भन्दा उत्कृष्ट भूमि, अन्य सबै भूमिहरूभन्दा उत्तम भूमि बन्यो; यसकारण परमप्रभुले चाहानुहुन्छ कि सबै मानिसहरूले उहाँको सेवा गर्नुपर्छ जो यसको सतहमा बास गर्दछन्;
- ३ अनि कि यो स्वर्गबाट आउनुपर्ने नयाँ यरुशलेमको र परमप्रभुको पवित्र आरक्षणको स्थान थियो।
- ४ हेर, एतेरले ख्रीष्टका दिनहरू देखे र उनले यो भूमिमाथिको एक नयाँ यरुशलेमका बारेमा बोले।
- ५ अनि उनले इस्राएलका घरानाका र त्यो यरुशलेमका बारेमा पनि बोले जहाँबाट लही आउनुपर्नेछ—यसको विनाश भएपछि यसलाई फेरि परमप्रभुका निम्ति पवित्र सहर बनाइने छ; यसकारण, यो नयाँ यरुशलेम हुन सक्दैन किनकि यो प्राचीन समयमा थियो; तर यसलाई फेरि बनाइनेछ र परमप्रभुको पवित्र सहर बन्नेछ; र यो इस्राएलका घरानाका निम्ति बनाइनेछ—
- ६ अनि कि यो भूमिमा नयाँ यरुशलेम बनाइनुपर्दछ, योसेफका सन्ततिका अवशेषका निम्ति, जसका निम्ति नमुना भएको छ।
- ७ किनकि जसरी योसेफले उनका पितालाई मिश्रदेशको भूमिमा ल्याएका थिए, त्यसरी उनी त्यहाँ मरे; यसकारण, परमप्रभुले योसेफका सन्ततिका अवशेषलाई यरुशलेमको भूमिबाट बाहिर ल्याउनुभयो ताकि उहाँ योसेफका सन्ततिका अवशेषसँग कृपालु हुनसक्नुहुनेछ ताकि उनीहरूको नाश हुँदैन, जसरी उहाँ योसेफका पितासामु कृपालु हुनुभयो ताकि उनको नाश हुनुहुँदैन।
- ८ यसकारण, योसेफका घरानाका अवशेषलाई यो भूमिमा स्थापित गरिनेछ र यो उनीहरूको रिक्थको भूमि हुनेछ; र उनीहरूले परमप्रभुका निम्ति पवित्र सहर बनाउनेछन्, प्राचीनको यरुशलेम जस्तै; र उनीहरूलाई अरु खलबल्याइनेछैन, त्यो अन्त्य नआइन्जेलसम्म जब पृथ्वी बितेर जानेछ।
- ९ अनि त्यहाँ नयाँ स्वर्ग र पृथ्वी हुनेछ; र ती पूराना जस्तै हुनेछन् तर पूराना बितेर गैसकेका छन् र सबै कुराहरू नयाँ बनेका छन्।

## Ether 13

And now I, Moroni, proceed to finish my record concerning the destruction of the people of whom I have been writing.

For behold, they rejected all the words of Ether; for he truly told them of all things, from the beginning of man; and that after the waters had receded from off the face of this land it became a choice land above all other lands, a chosen land of the Lord; wherefore the Lord would have that all men should serve him who dwell upon the face thereof;

And that it was the place of the New Jerusalem, which should come down out of heaven, and the holy sanctuary of the Lord.

Behold, Ether saw the days of Christ, and he spake concerning a New Jerusalem upon this land.

And he spake also concerning the house of Israel, and the Jerusalem from whence Lehi should come— after it should be destroyed it should be built up again, a holy city unto the Lord; wherefore, it could not be a new Jerusalem for it had been in a time of old; but it should be built up again, and become a holy city of the Lord; and it should be built unto the house of Israel—

And that a New Jerusalem should be built up upon this land, unto the remnant of the seed of Joseph, for which things there has been a type.

For as Joseph brought his father down into the land of Egypt, even so he died there; wherefore, the Lord brought a remnant of the seed of Joseph out of the land of Jerusalem, that he might be merciful unto the seed of Joseph that they should perish not, even as he was merciful unto the father of Joseph that he should perish not.

Wherefore, the remnant of the house of Joseph shall be built upon this land; and it shall be a land of their inheritance; and they shall build up a holy city unto the Lord, like unto the Jerusalem of old; and they shall no more be confounded, until the end come when the earth shall pass away.

And there shall be a new heaven and a new earth; and they shall be like unto the old save the old have passed away, and all things have become new.



१० अनि तब नयाँ यरुशलेम आउँछ; र आशीषित छन् ती जो त्यहाँ बास गर्छन्, किनकि यी ती हुन् जसका वस्त्रहरू थुमाका रगतमार्फत् सेता छन्; र ती उनीहरू हुन् जसलाई योसेफका सन्ततिका अवशेषमाभ गनिनेछन्, जो इस्राएलका घरानाका थिए।

११ अनि तब पुरानो यरुशलेम आउँछ; र त्यहाँका बासिन्दाहरू, उनीहरू आशीषित छन्, किनकि उनीहरूलाई थुमाका रगतमा धोइएको छ; र उनीहरू ती हुन् जसलाई छरपष्ट पारियो र पृथ्वीका चारै दिशाबाट र उत्तरका देशहरूबाट जम्मा गराइयो र त्यो करार पूरा गर्नमा सहभागी छन् जुन परमेश्वरले उनीहरूका पिता अब्राहामसँग गर्नुभयो।

१२ अनि जब यी कुराहरू आउँछन्, ती धर्मशास्त्र पूरा हुन्छन् जसले भन्छन्, त्यहाँ उनीहरू छन् जो पहिला थिए, ती अन्तिम हुनेछन्; र त्यहाँ उनीहरू छन् जो अन्तिम थिए, ती पहिला हुनेछन्।

१३ अनि मैले अरु लेख्न लागेको थिएँ, तर मलाई निषेध गरियो; तर एतेरका अगमवाणीहरू महान् र अद्भूत थिए, तर उनीहरूले उनलाई तुच्छ सम्भे र उनलाई निकाला गरे; र उनले दिनमा आफैँलाई चट्टानको गुफामा लुकाए र रातमा उनी ती कुराहरू हेर्न अघि गए जुन ती जनमाथि आउनुपर्छ।

१४ अनि जब उनी चट्टानको गुफामा बास गरे उनले यो अभिलेखको अवशेष बनाए, रातमा त्यो विनाशलाई हेर्दै जुन जनमाथि आयो।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि त्यो सोही वर्षमा जसमा उनलाई जनमाभबाट निकाला गरिएको थियो जनमाभ महान् युद्ध हुन थाल्यो, किनकि त्यहाँ धेरै थिए जो उठे, जो शक्तिशाली मानिसहरू थिए र दुष्टताका गोप्य योजनाहरू मार्फत् कोरियान्तुम्रको विनाश गर्न खोजे, जसका बारेमा बोलिसकेको छ।

१६ अनि अब कोरियान्तुम्रले, युद्धका सबै कलाहरूमा र संसारका सबै धुत्याइँहरूमा आफैँले अध्ययन गरेकाले, यसकारण उनले उनीहरूसामु लडाइँ गरे जसले उनको विनाश गर्न खोजे।

१७ तर उनले पश्चात्ताप गरेनन्, न त उनका सुन्दर छोरा र छोरीहरूले; न त कोहोरका सुन्दर छोरा र छोरीहरूले; न त कोरिहोरका सुन्दर छोरा र छोरीहरूले; र निष्कर्षमा सारा पृथ्वीको सतहमा कसैका सुन्दर छोरा र छोरीहरू थिएनन् जसले आफ्ना पापहरूको पश्चात्ताप गरे।

And then cometh the New Jerusalem; and blessed are they who dwell therein, for it is they whose garments are white through the blood of the Lamb; and they are they who are numbered among the remnant of the seed of Joseph, who were of the house of Israel.

And then also cometh the Jerusalem of old; and the inhabitants thereof, blessed are they, for they have been washed in the blood of the Lamb; and they are they who were scattered and gathered in from the four quarters of the earth, and from the north countries, and are partakers of the fulfilling of the covenant which God made with their father, Abraham.

And when these things come, bringeth to pass the scripture which saith, there are they who were first, who shall be last; and there are they who were last, who shall be first.

And I was about to write more, but I am forbidden; but great and marvelous were the prophecies of Ether; but they esteemed him as naught, and cast him out; and he hid himself in the cavity of a rock by day, and by night he went forth viewing the things which should come upon the people.

And as he dwelt in the cavity of a rock he made the remainder of this record, viewing the destructions which came upon the people, by night.

And it came to pass that in that same year in which he was cast out from among the people there began to be a great war among the people, for there were many who rose up, who were mighty men, and sought to destroy Coriantumr by their secret plans of wickedness, of which hath been spoken.

And now Coriantumr, having studied, himself, in all the arts of war and all the cunning of the world, wherefore he gave battle unto them who sought to destroy him.

But he repented not, neither his fair sons nor daughters; neither the fair sons and daughters of Cohor; neither the fair sons and daughters of Corihor; and in fine, there were none of the fair sons and daughters upon the face of the whole earth who repented of their sins.

- १८ यसकारण, यस्तो हुन गयो कि त्यो प्रथम वर्षमा जहिले एतेर चट्टानको गुफामा बास गरे, त्यहाँ धेरै जन थिए जसलाई ती गोप्य गुटबन्दीहरूका तरबारद्वारा बध गरियो, कोरियान्तुम्रका विरुद्ध लड्दै कि उनीहरूले अधिराज्य प्राप्त गर्न सकून्।
- १९ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रका छोराहरूले धेरै लडे र धेरै रगत बगाए।
- २० अनि दोस्रो वर्षमा परमप्रभुको वचन एतेरकहाँ आयो, कि उनी जानुपर्छ र कोरियान्तुम्रसामु अगमवाणी गर्नुपर्छ कि, यदि उनले र उनका सम्पूर्ण घरानाले पश्चात्ताप गरे, परमप्रभुले उनलाई उनको अधिराज्य दिनुहुनेछ र जनलाई छाडिदिनुहुनेछ—
- २१ अन्यथा उनको बाहेक उनीहरूको र उनका गृहस्थ सबैको विनाश गरिनुपर्छ। अनि उनी ती अगमवाणी पूरा भएको देख्नमात्र जिउनेछन् जुन अर्का जनले उनीहरूको रिक्थको भूमिप्राप्त गर्ने बारेमा बोलिएको छ; र कोरियान्तुम्रले उनीहरूद्वारा समाधि प्राप्त गर्नेछन् र कोरियान्तुम्र बाहेक प्रत्येक आत्मालाई विनाश गरिनुपर्छ।
- २२ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले पश्चात्ताप गरेनन्, न त उनका गृहस्थले, न त जनले; र युद्ध रोकिएन; र उनीहरूले एतेरलाई मार्न खोजे, तर उनी उनीहरू अगाडिबाट भागे र चट्टानका गुफामा फेरि लुके।
- २३ अनि यस्तो हुन गयो कि शेरेद उठे र उनले पनि कोरियान्तुम्रसँग लडे र उनले उनलाई जिते, यतिसम्म कि तेस्रो वर्षमा उनले उनलाई बन्धनमा ल्याए।
- २४ अनि कोरियान्तुम्रका छोराहरूले, चौथो वर्षमा, शेरेदलाई जिते र उनीहरूका पिताका निम्ति अधिराज्य फेरि प्राप्त गरे।
- २५ अब भूमिको सम्पूर्ण सतहमा युद्ध हुन थाल्यो, प्रत्येक मानिस आफ्नो समूहसँग त्यसका निम्ति लड्दै जुन उसले चाह्यो।
- २६ अनि भूमिको सम्पूर्ण सतहमा डाँकाहरू र निष्कर्षमा, सबै प्रकारका दुष्टता थिए।
- २७ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्र शेरेदसँग अत्यन्त रिसाए र उनी उनका विरुद्ध आफ्ना सेनाहरूका साथ लड्न गए; र उनीहरूले भयानक क्रोधमा भेट गरे र उनीहरूको गिलगालको उपत्यकामा भेट भयो; र लडाइँ अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो।

Wherefore, it came to pass that in the first year that Ether dwelt in the cavity of a rock, there were many people who were slain by the sword of those secret combinations, fighting against Coriantumr that they might obtain the kingdom.

And it came to pass that the sons of Coriantumr fought much and bled much.

And in the second year the word of the Lord came to Ether, that he should go and prophesy unto Coriantumr that, if he would repent, and all his household, the Lord would give unto him his kingdom and spare the people—

Otherwise they should be destroyed, and all his household save it were himself. And he should only live to see the fulfilling of the prophecies which had been spoken concerning another people receiving the land for their inheritance; and Coriantumr should receive a burial by them; and every soul should be destroyed save it were Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr repented not, neither his household, neither the people; and the wars ceased not; and they sought to kill Ether, but he fled from before them and hid again in the cavity of the rock.

And it came to pass that there arose up Shared, and he also gave battle unto Coriantumr; and he did beat him, insomuch that in the third year he did bring him into captivity.

And the sons of Coriantumr, in the fourth year, did beat Shared, and did obtain the kingdom again unto their father.

Now there began to be a war upon all the face of the land, every man with his band fighting for that which he desired.

And there were robbers, and in fine, all manner of wickedness upon all the face of the land.

And it came to pass that Coriantumr was exceedingly angry with Shared, and he went against him with his armies to battle; and they did meet in great anger, and they did meet in the valley of Gilgal; and the battle became exceedingly sore.

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि शेरेदले उनीसँग तीन दिनको अन्तरालसम्म लडे। अनि यस्तो हुन गयो कोरियान्तुम्रले उनलाई हराए र उनलाई उनी हेश्लोनका मैदानहरूमा नपुगिन्जेलसम्म लखेटे ।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि शेरेदले उनीसँग ती मैदानहरूमा फेरि लडाइँ गरे; र हेर, उनले कोरियान्तुम्रलाई जिते र उनलाई फेरि गिलगालको उपत्यकासम्म लखेटे।

३० अनि कोरियान्तुम्रले शेरेदसँग गिलगालको उपत्यकामा फेरि लडाइँ गरे, जसमा उनले शेरेदलाई हराए र उनको बध गरे।

३१ अनि शेरेदले कोरियान्तुम्रलाई उनको तिघामा घाइते बनाए, कि उनी दुई वर्षको अन्तरालसम्म फेरि लडाइँ गर्न गएनन्, जुन समयमा भूमिको सतहमाथिका सम्पूर्ण जनले रगत बगाइरहे र त्यहाँ उनीहरूलाई रोक्ने कोही थिएनन्।

And it came to pass that Shared fought against him for the space of three days. And it came to pass that Coriantumr beat him, and did pursue him until he came to the plains of Heshlon.

And it came to pass that Shared gave him battle again upon the plains; and behold, he did beat Coriantumr, and drove him back again to the valley of Gilgal.

And Coriantumr gave Shared battle again in the valley of Gilgal, in which he beat Shared and slew him.

And Shared wounded Coriantumr in his thigh, that he did not go to battle again for the space of two years, in which time all the people upon the face of the land were shedding blood, and there was none to restrain them.

## एतेर १४

- १ अनि अब जनको दुष्टताका कारण सम्पूर्ण भूमिमा महान् श्राप हुन थाल्यो, जुनमा, यदि मानिसले आफ्नो औजार, अथवा आफ्नो तरबार उसको दराजमा, अथवा उसले राख्ने स्थानमा राख्दा, भोलिपल्ट उसले भेट्टाउन सक्दैनथ्यो, भूमिमाथिको श्राप त्यस्तो ठूलो थियो।
- २ यसकारण प्रत्येक मानिसले आफ्ना हातहरूमा त्यसलाई समाते जुन उसको आफ्नो थियो र अरुसँग मागेन न त उसले अरुलाई दियो नै; र प्रत्येक मानिसले आफ्नो दाहिने हाततिर उसको तरबारको बिँड राख्यो, आफ्नो सम्पत्तिको र आफ्नो जीवनको र आफ्ना पत्नी र छोराछोरीहरूको सुरक्षाका निम्ति।
- ३ अनि अब, दुई वर्षको अन्तरालपछि र शेरेदको मृत्युपछि, हेर, शेरेदका भाइ उठे र उनले कोरियान्तुम्रसँग लडे, जुनमा कोरियान्तुम्रले उनलाई हराए र अकिशको उजाड स्थानसम्म उनलाई लखेटे।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि शेरेदका भाइले अकिशका उजाड स्थानमा उनीसँग लडे; र लडाइँ अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो र कैयौँ हजारलाई तरबारद्वारा ढालियो।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले उजाड स्थानलाई घेरा हाले; र शेरेदका भाइ रातमा उजाड स्थानबाट बाहिर अघि बढे र कोरियान्तुम्रका सेनाको एकभागको वध गरे, जब उनीहरू मातिएका थिए।
- ६ अनि उनी मोरोनको भूमिति अघि बढे र आफैँलाई कोरियान्तुम्रको सिंहासनमा राखे।
- ७ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले आफ्ना सेनाका साथ उजाड स्थानमा दुई वर्षको अन्तरालसम्म बास गरे, जुनमा उनले उनको सेनामा ठूलो शक्ति प्राप्त गरे।
- ८ अब शेरेदका भाइले पनि, जसको नाउँ गिलाद थियो, आफ्ना सेनामा ठूलो शक्ति प्राप्त गरे, गोप्य गुटबन्दीहरूका कारण।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनका उच्च पादरीले उनको हत्या गरे जब उनी आफ्नो सिंहासनमा बसेका थिए।
- १० अनि यस्तो हुन गयो कि गोप्य गुटबन्दीहरूमध्ये एकले उनलाई एउटा गोप्य बाटोमा हत्या गर्‍यो र आफ्ना निम्ति अधिराज्य प्राप्त गर्‍यो; र उसको नाउँ लीब थियो र लीब विशाल कदको थियो, सम्पूर्ण जनमाभका कुनै पनि मानिसभन्दा विशाल थियो।

## Ether 14

And now there began to be a great curse upon all the land because of the iniquity of the people, in which, if a man should lay his tool or his sword upon his shelf, or upon the place whither he would keep it, behold, upon the morrow, he could not find it, so great was the curse upon the land.

Wherefore every man did cleave unto that which was his own, with his hands, and would not borrow neither would he lend; and every man kept the hilt of his sword in his right hand, in the defence of his property and his own life and of his wives and children.

And now, after the space of two years, and after the death of Shared, behold, there arose the brother of Shared and he gave battle unto Coriantumr, in which Coriantumr did beat him and did pursue him to the wilderness of Akish.

And it came to pass that the brother of Shared did give battle unto him in the wilderness of Akish; and the battle became exceedingly sore, and many thousands fell by the sword.

And it came to pass that Coriantumr did lay siege to the wilderness; and the brother of Shared did march forth out of the wilderness by night, and slew a part of the army of Coriantumr, as they were drunken.

And he came forth to the land of Moron, and placed himself upon the throne of Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr dwelt with his army in the wilderness for the space of two years, in which he did receive great strength to his army.

Now the brother of Shared, whose name was Gilead, also received great strength to his army, because of secret combinations.

And it came to pass that his high priest murdered him as he sat upon his throne.

And it came to pass that one of the secret combinations murdered him in a secret pass, and obtained unto himself the kingdom; and his name was Lib; and Lib was a man of great stature, more than any other man among all the people.

११ अनि यस्तो हुन गयो कि लीबको पहिलो वर्षमा, कोरियान्तुम्र मोरोनको भूमिसम्म माथि आए र लीबसँग लडाइँ गरे।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले लीबसँग लडे, जुनमा लीबले उनका पाखुरामाथि प्रहार गरे कि उनी घाइते भए; तैपनि, कोरियान्तुम्रका सेना लीबमाथि अगाडि बढे, कि उनी समुन्द्र किनाराका सिमानातिर भागे।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले उनलाई लखेटे; र लीबले उनीसँग समुन्द्रको किनारामा लडाइँ गरे।

१४ अनि यस्तो हुन गयो कि लीबले कोरियान्तुम्रका सेनालाई प्रहार गरे कि उनीहरू फेरि अकिशको उजाड स्थानतिर भागे।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि लीबले उनलाई उनी अगोशका मैदानहरूसम्म नआइन्जेलसम्म लखेटे। अनि कोरियान्तुम्रले सबै जनलाई उनी जहाँ भागे पनि आफ्ना साथ लगेका थिए जब उनी लीब अगाडिको भूमिको त्यो भागमा भागे।

१६ अनि जब उनी आगोशका मैदानहरूमा आएका थिए उनले लीबसँग लडाइँ गरे र उनले तिनीमाथि तिनी नमरुन्जेलसम्म प्रहार गरे; तैपनि, लीबका भाइ कोरियान्तुम्रका विरुद्धमा उनको सट्टामा आए र लडाइँ अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो, जुनमा कोरियान्तुम्र लीबका भाइका सेना अगाडिबाट फेरि भागे।

१७ अब लीबका भाइको नाउँ शिज भनिन्थ्यो। अनि यस्तो हुन गयो कि शिजले कोरियान्तुम्रलाई लखेटे र उनले धेरै सहरहरू जिते र उनले स्त्रीहरू र बालबालिकाहरू दुबैको बध गरे र उनले सहरहरू जलाए।

१८ अनि सम्पूर्ण भूमिभरि शिजको डर गयो: हो, भूमि भरि एक आवाज अघि गयो—शिजको सेनाअगाडि को खडा हुन सक्छ? हेर, उनले आफ्ना अगाडि पृथ्वी बढार्छन्!

१९ अनि यस्तो हुन गयो कि भूमिको सम्पूर्ण सतहभरि जन सेनाहरूमा एकसाथ जम्मा हुन थाले।

२० अनि उनीहरू विभाजित भए; र उनीहरूका एक भाग शिजको सेनातिर भागे र उनीहरूको एक भाग कोरियान्तुम्रको सेनातिर भागे ।

२१ अनि युद्ध यति भयानक र लामो भएको थियो र रक्तपात र संहारको दृश्य यति लामो भएको थियो कि भूमिको पूरै सतह मृतकका शरीरहरूले भरिएको थियो।

And it came to pass that in the first year of Lib, Coriantumr came up unto the land of Moron, and gave battle unto Lib.

And it came to pass that he fought with Lib, in which Lib did smite upon his arm that he was wounded; nevertheless, the army of Coriantumr did press forward upon Lib, that he fled to the borders upon the seashore.

And it came to pass that Coriantumr pursued him; and Lib gave battle unto him upon the seashore.

And it came to pass that Lib did smite the army of Coriantumr, that they fled again to the wilderness of Akish.

And it came to pass that Lib did pursue him until he came to the plains of Agosh. And Coriantumr had taken all the people with him as he fled before Lib in that quarter of the land whither he fled.

And when he had come to the plains of Agosh he gave battle unto Lib, and he smote upon him until he died; nevertheless, the brother of Lib did come against Coriantumr in the stead thereof, and the battle became exceedingly sore, in the which Coriantumr fled again before the army of the brother of Lib.

Now the name of the brother of Lib was called Shiz. And it came to pass that Shiz pursued after Coriantumr, and he did overthrow many cities, and he did slay both women and children, and he did burn the cities.

And there went a fear of Shiz throughout all the land; yea, a cry went forth throughout the land—Who can stand before the army of Shiz? Behold, he sweepeth the earth before him!

And it came to pass that the people began to flock together in armies, throughout all the face of the land.

And they were divided; and a part of them fled to the army of Shiz, and a part of them fled to the army of Coriantumr.

And so great and lasting had been the war, and so long had been the scene of bloodshed and carnage, that the whole face of the land was covered with the bodies of the dead.

२२ अनि युद्ध यति छिटो र द्रुतगतिको थियो कि मृतकहरूलाई गाड्ने कोही बाँकी भएनन्, तर उनीहरू रक्तपात देखि रक्तपातसम्म अघि बढे, पुरुषहरू, स्त्रीहरू र बालबालिकाहरू दुबैका शरीरहरूलाई भूमिको सतहमाथि छरे, मासुका कीराहरूको आहारा बन्न छाड्दै।

२३ अनि त्यो गन्ध भूमिको सतहमाथि अघि गयो, भूमिको सम्पूर्ण सतहमाथि समेत; यसकारण जन दिनमा र रातमा, त्यस्तो गन्धका कारण, समस्यामा परे।

२४ तैपनि, शिजले कोरियान्तुम्रलाई लखेट्न छाडेनन्; किनकि उनले कोरियान्तुम्रमाथि उनका दाजुको रगतको बदला लिने कसम खाएका थिए, जसलाई बध गरिएको थियो र परमप्रभुका वचन जुन एतेरसामु आयो कि कोरियान्तुम्र तरबारद्वारा ढल्ने छैनन्।

२५ अनि यसरी हामी देख्छौं कि परमप्रभुले उनीहरूलाई आफ्नो क्रोधको परिपूर्णतामा भेटनुभयो र उनीहरूको दुष्टता र कुकर्महरूले उनीहरूको चीरस्थायी विनाशको मार्ग तयार गरेको थियो।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि शिजले कोरियान्तुम्रलाई पूर्वतर्फ लखेटे, समुद्र किनारका सिमानाहरूसम्म समेत र त्यहाँ उनले शिजसँग तीन दिनको अन्तरालसम्म लडाइँ गरे।

२७ अनि शिजका सेनाहरूमाभको विनाश यति भयानक थियो कि जन डराउन थाले र कोरियान्तुम्रका सेनाहरूबाट भाग्न थाले र उनीहरू कोरिहोरको भूमितिर भागे र उनीहरू अगाडि बासिन्दाहरूलाई बढारे, उनीहरू सबैलाई जो उनीहरूसँग सम्मिलित भएनन्।

२८ अनि उनीहरूले कोरिहोरको उपत्याकामा आफ्ना पालहरू टाँगे र कोरियान्तुम्रले शुरको उपत्याकामा आफ्ना पालहरू टाँगे। अब शुरको उपत्याका कोम्नोर डाँडाको नाजिक थियो; यसकारण, कोरियान्तुम्रले आफ्ना सेनाहरू कोम्नोर डाँडामाथि जम्मा गरे र शिजका सेनाहरूसामु विगुल फुके उनीहरूलाई लडाइँमा निम्ता गर्न।

२९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू अघि आए, तर फेरि धपाइए; र उनीहरू दोस्रो पटक आए र उनीहरूलाई दोस्रो पटक फेरि धपाइयो। अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू तेस्रो पटक फेरि आए र लडाइँ अत्यन्त कष्टप्रद बन्यो।

And so swift and speedy was the war that there was none left to bury the dead, but they did march forth from the shedding of blood to the shedding of blood, leaving the bodies of both men, women, and children strewed upon the face of the land, to become a prey to the worms of the flesh.

And the scent thereof went forth upon the face of the land, even upon all the face of the land; wherefore the people became troubled by day and by night, because of the scent thereof.

Nevertheless, Shiz did not cease to pursue Coriantumr; for he had sworn to avenge himself upon Coriantumr of the blood of his brother, who had been slain, and the word of the Lord which came to Ether that Coriantumr should not fall by the sword.

And thus we see that the Lord did visit them in the fulness of his wrath, and their wickedness and abominations had prepared a way for their everlasting destruction.

And it came to pass that Shiz did pursue Coriantumr eastward, even to the borders by the seashore, and there he gave battle unto Shiz for the space of three days.

And so terrible was the destruction among the armies of Shiz that the people began to be frightened, and began to flee before the armies of Coriantumr; and they fled to the land of Corihor, and swept off the inhabitants before them, all them that would not join them.

And they pitched their tents in the valley of Corihor; and Coriantumr pitched his tents in the valley of Shurr. Now the valley of Shurr was near the hill Comnor; wherefore, Coriantumr did gather his armies together upon the hill Comnor, and did sound a trumpet unto the armies of Shiz to invite them forth to battle.

And it came to pass that they came forth, but were driven again; and they came the second time, and they were driven again the second time. And it came to pass that they came again the third time, and the battle became exceedingly sore.

३० अनि यस्तो हुन गयो कि शिजले कोरियान्तुम्रलाई प्रहार गरे कि उनले उनलाई धेरै गहिरा चोटहरू लगाए; र कोरियान्तुम्र, आफ्नो रगत गुमाएकाले, बेहोस भए र उनी मृतक भएभैं उनलाई लगियो।

३१ अब दुबै पक्षहरूमा पुरुष, स्त्री र बालबालिकाहरूको क्षति यति महान् थियो कि शिजले आफ्ना जनलाई आज्ञा दिए कि उनीहरूले कोरियान्तुम्रका सेनाहरूलाई लखेट्न हुँदैन, यसकारण, उनीहरू आफ्नो शिविरमा फर्के।

And it came to pass that Shiz smote upon Coriantumr that he gave him many deep wounds; and Coriantumr, having lost his blood, fainted, and was carried away as though he were dead.

Now the loss of men, women and children on both sides was so great that Shiz commanded his people that they should not pursue the armies of Coriantumr; wherefore, they returned to their camp.

## एतेर १५

- १ अनि यस्तो हुन गयो जब कोरियान्तुम्रले उनका घाउहरूबाट चङ्गाइ पाए, उनले ती वचनहरू सम्भन थाले जुन एतेरले उनीसामु बोलेका थिए।
- २ उनले देखे कि तरबारद्वारा बध गरिएका लगभग बीस लाख जन जति भैसकेका थिए र उनको हृदयमा दुःख हुन थाल्यो; हो, त्यहाँ बीस लाख शक्तिशाली मानिसहरू र उनीहरूका पत्नीहरू र उनीहरूका बालबालिकाहरूको वध गरिएको थियो।
- ३ उनले ती दुष्टताको पश्चात्ताप गर्न थाले जुन उनले गरेका थिए; उनले ती वचनहरू सम्भन थाले जुन सबै अगमवक्ताहरूका मुखबाट बोलिएको थियो र उनले ती देखे कि ती सबै अहिलेसम्ममा, प्रत्येक कण, पूरा गरियो; र उनको आत्माले विलाप गर्न थाल्यो र सान्त्वना लिन अस्वीकार गर्‍यो।
- ४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले शिजलाई एक पत्र लेखे, उनीसँग चाहँदै कि उनले जनलाई छाडिदिऊन् र उनले जनको जीवनका निम्ति अधिराज्य दिनेछन्।
- ५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब शिजले उनको पत्र प्राप्त गरे उनले कोरियान्तुम्रलाई पत्र लेखे, कि यदि उनले आफैँलाई समर्पण गर्छन्, कि उनले उनको आफ्नै तरबारले उनको बध गर्न सकून्, कि उनले जनका जीवनहरूलाई छाडिदिनेछन्।
- ६ अनि यस्तो हुन गयो कि जनले आफ्ना दुष्टताको पश्चात्ताप गरेनन्; र कोरियान्तुम्रका जन शिजका जनविरुद्ध क्रोधमा भड्किए; र शिजका जन कोरियान्तुम्रका जनविरुद्ध क्रोधमा भड्किए; यसकारण, शिजका जनले कोरियान्तुम्रका जनविरुद्ध लडे।
- ७ अनि जब कोरियान्तुम्रले देखे कि उनले हार्न लागे उनी शिजका जनदेखि फेरि भाग्न थाले।
- ८ अनि यस्तो हुन गयो कि उनी रिप्लियान्कुमका पानीसम्म आए, जुन, भाषान्तरणअनुसार, ठूलो हो, अथवा सबैलाई जित्ने हो। यसकारण, जब उनीहरू यी पानीमा आए उनीहरूले आफ्ना पालहरू टाँगे; र शिजले पनि आफ्ना पालहरू उनीहरू नजिकै टाँगे; र त्यसकारण भोलिपल्ट उनीहरू लडाइँ गर्न आए।
- ९ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले अत्यन्त कष्टप्रद लडाइँ लडे, जुनमा कोरियान्तुम्र फेरि घाइते भए र उनी रगतको क्षतिले गर्दा बेहोस भए।

## Ether 15

And it came to pass when Coriantumr had recovered of his wounds, he began to remember the words which Ether had spoken unto him.

He saw that there had been slain by the sword already nearly two millions of his people, and he began to sorrow in his heart; yea, there had been slain two millions of mighty men, and also their wives and their children.

He began to repent of the evil which he had done; he began to remember the words which had been spoken by the mouth of all the prophets, and he saw them that they were fulfilled thus far, every whit; and his soul mourned and refused to be comforted.

And it came to pass that he wrote an epistle unto Shiz, desiring him that he would spare the people, and he would give up the kingdom for the sake of the lives of the people.

And it came to pass that when Shiz had received his epistle he wrote an epistle unto Coriantumr, that if he would give himself up, that he might slay him with his own sword, that he would spare the lives of the people.

And it came to pass that the people repented not of their iniquity; and the people of Coriantumr were stirred up to anger against the people of Shiz; and the people of Shiz were stirred up to anger against the people of Coriantumr; wherefore, the people of Shiz did give battle unto the people of Coriantumr.

And when Coriantumr saw that he was about to fall he fled again before the people of Shiz.

And it came to pass that he came to the waters of Ripliancum, which, by interpretation, is large, or to exceed all; wherefore, when they came to these waters they pitched their tents; and Shiz also pitched his tents near unto them; and therefore on the morrow they did come to battle.

And it came to pass that they fought an exceedingly sore battle, in which Coriantumr was wounded again, and he fainted with the loss of blood.



१० अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रका सेनाहरूले शिजका सेनाहरूमाथि दबाव दिए ताकि उनीहरूले तिनीहरूलाई हराए, ताकि उनीहरूले उनीहरूलाई आफूदेखि भगाए र उनीहरू दक्षिणतर्फ भागे र आफ्ना पालहरू एक स्थानमा टाँगे जुनलाई ओगत भनिन्थ्यो।

११ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रका सेनाले आफ्ना पालहरू रामा डाँडानजिक टाँगे; र यो सोही डाँडा थियो जहाँ मेरा पिता मोर्मोनले ती अभिलेखहरू परमप्रभुसामु लुकाउनुभयो, जुन पवित्र थिए।

१२ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले एतेरबाहेक भूमिका सम्पूर्ण सतहमाथिका सबै जनलाई एक साथ जम्मा गरे, जसको बध गरिएको थिएन।

१३ अनि यस्तो हुन गयो कि एतेरले जनका सबै कार्यहरू देखे; र उनले देखे कि जो कोरियान्तुम्रका समर्थनमा थिए ती जन कोरियान्तुम्रका सेनामा एकसाथ जम्मा भएका थिए; र जो शिजका समर्थनमा थिए ती जन शिजका सेनामा एकसाथ भेला भएका थिए ।

१४ यसकारण, उनीहरूले चार वर्षको अन्तरालसम्म जनलाई एकसाथ जम्मा गरिरहेका थिए, ताकि उनीहरूले सबैलाई पाउन सकून् जो भूमिको सतहमा थिए र उनले सबै शक्ति प्राप्त गर्न सकून् जुन यो सम्भव थियो कि उनीहरूले प्राप्त गर्न सकथे।

१५ अनि यस्तो हुन गयो कि जब उनीहरू सबै एकसाथ जम्मा भए, प्रत्येक त्यो सेनामा जसमा ऊ चाहन्थ्यो, उनीहरूका पत्नीहरूका र उनीहरूका बालबालिकाहरूका साथ—पुरुष र स्त्री र बालबालिकाहरू दुबै युद्धका हतियारहरूसाथ सज्जित भएर, ढालहरू र वक्षकवचहरू र शिर-कवचहरू लिएर र युद्धका तरिकाले आभूषित भएर—उनीहरू एक अर्काविरुद्ध लडाइँ गर्न अघि बढे; र उनीहरूले त्यो दिनभरि लडे र जितेनन्।

१६ अनि यस्तो हुन गयो कि जब राति भयो उनीहरू थकित भए र आ-आफ्ना शिविरहरूतिर फर्के; र उनीहरू आफ्ना शिविरहरू तिर फर्केपछि बध गरिएका उनीहरूका जनको क्षतिका निम्ति उनीहरूले चिच्याहट र विलाप गर्न थाले; र उनीहरूका रोदनहरू, उनीहरूका चिच्याहटहरू र विलापहरू यति विशाल थिए, कि तिनले हावालाई अत्यन्त छेदन गरे।

१७ अनि यस्तो हुन गयो कि भोलिपल्ट उनीहरू फेरि लडाइँ गर्न गए र महान् र भयानक थियो त्यस दिन, तैपनि, उनीहरूले जितेनन् र जब फेरि राति भयो बध गरिएका उनीहरूका जनको क्षतिका कारण उनीहरूले आफ्ना रोदनहरू र आफ्ना चिच्याहटहरू र आफ्ना विलापहरूद्वारा हावाको छेदन गरे।

And it came to pass that the armies of Coriantumr did press upon the armies of Shiz that they beat them, that they caused them to flee before them; and they did flee southward, and did pitch their tents in a place which was called Ogath.

And it came to pass that the army of Coriantumr did pitch their tents by the hill Ramah; and it was that same hill where my father Mormon did hide up the records unto the Lord, which were sacred.

And it came to pass that they did gather together all the people upon all the face of the land, who had not been slain, save it was Ether.

And it came to pass that Ether did behold all the doings of the people; and he beheld that the people who were for Coriantumr were gathered together to the army of Coriantumr; and the people who were for Shiz were gathered together to the army of Shiz.

Wherefore, they were for the space of four years gathering together the people, that they might get all who were upon the face of the land, and that they might receive all the strength which it was possible that they could receive.

And it came to pass that when they were all gathered together, every one to the army which he would, with their wives and their children—both men, women and children being armed with weapons of war, having shields, and breastplates, and headplates, and being clothed after the manner of war—they did march forth one against another to battle; and they fought all that day, and conquered not.

And it came to pass that when it was night they were weary, and retired to their camps; and after they had retired to their camps they took up a howling and a lamentation for the loss of the slain of their people; and so great were their cries, their howlings and lamentations, that they did rend the air exceedingly.

And it came to pass that on the morrow they did go again to battle, and great and terrible was that day; nevertheless, they conquered not, and when the night came again they did rend the air with their cries, and their howlings, and their mournings, for the loss of the slain of their people.

१८ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्रले शिजलाई फेरि एक पत्र लेखे, यो चाहँदै कि उनी लडाइँ गर्न फेरि नआऊन्, तर कि उनले अधिराज्य लिऊन् र जनका जीवनहरूलाई छाडिदेऊन्।

१९ तर हेर, परमप्रभुको आत्मा उनीहरूसँग रहन रोकिएको थियो र सैतानसँग जनका हृदयहरूमाथि पूर्ण शक्ति थियो; किनकि उनीहरूलाई आफ्ना हृदयका कठोरता र आफ्ना मस्तिष्कको अन्धोपनाहरूमा दिइयो, ताकि उनीहरूको बिनास होस्; यसकारण उनीहरू फेरि लडाइँ गर्न गए।

२० अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले त्यस दिनभरि लडे र जब रात आयो उनीहरू आफ्ना तरबारहरूमाथि सुते।

२१ अनि भोलिपल्ट उनीहरू रात नआइन्जेलसम्म समेत लडे।

२२ अनि जब राति आयो उनीहरू क्रोधले मातिए, मदिराले मातिने मानिसजस्तै गरी; र उनीहरू फेरि आफ्ना तरबारहरूमाथि सुते।

२३ अनि भोलिपल्ट उनीहरू फेरि लडे र जब रात आयो कोरियान्तुम्रका जनमध्ये बाउन्न जना र शिजका जनमध्ये उनान्सत्तरी जना बाहेक उनीहरू सबै तरबारद्वारा ढलेका थिए।

२४ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू त्यो रात उनीहरूका तरबारहरूमाथि सुते र भोलिपल्ट उनीहरू फेरि लडे र उनीहरूले आफ्ना शक्तिमा उनीहरूका तरबारहरू र आफ्ना ढालहरूका साथ, त्यो दिनभरि लडे।

२५ अनि जब राति आयो त्यहाँ शिजका जनमध्ये बत्तीस जना र कोरियान्तुम्रका जनमध्ये सत्ताईस जना थिए।

२६ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरूले खाए र सुते र भोलिपल्ट मृत्युका लागि तयारी गरे। अनि उनीहरू मानिसहरूको शक्तिमा ठूलो र शक्तिशाली मानिसहरू थिए।

२७ अनि यस्तो हुन गयो कि उनीहरू तीन घण्टाको अन्तरालसम्म लडे र रगतको क्षतिका कारण उनीहरू बेहोस भए।

२८ अनि यस्तो हुन गयो कि जब कोरियान्तुम्रका मानिसहरूले पर्याप्त शक्ति प्राप्त गरेका थिए कि उनीहरू हिड्न सक्थे, उनीहरू आफ्ना जीवनका निम्ति भाग्न लागेका थिए; तर हेर, शिज उठे र उसका मानिसहरू पनि उठे र उनले आफ्ना क्रोधमा कसम खाए कि उनले कोरियान्तुम्रको बध गर्नेछन् अन्यथा उनी तरबारद्वारा नाश हुनेछन्।

And it came to pass that Coriantumr wrote again an epistle unto Shiz, desiring that he would not come again to battle, but that he would take the kingdom, and spare the lives of the people.

But behold, the Spirit of the Lord had ceased striving with them, and Satan had full power over the hearts of the people; for they were given up unto the hardness of their hearts, and the blindness of their minds that they might be destroyed; wherefore they went again to battle.

And it came to pass that they fought all that day, and when the night came they slept upon their swords.

And on the morrow they fought even until the night came.

And when the night came they were drunken with anger, even as a man who is drunken with wine; and they slept again upon their swords.

And on the morrow they fought again; and when the night came they had all fallen by the sword save it were fifty and two of the people of Coriantumr, and sixty and nine of the people of Shiz.

And it came to pass that they slept upon their swords that night, and on the morrow they fought again, and they contended in their might with their swords and with their shields, all that day.

And when the night came there were thirty and two of the people of Shiz, and twenty and seven of the people of Coriantumr.

And it came to pass that they ate and slept, and prepared for death on the morrow. And they were large and mighty men as to the strength of men.

And it came to pass that they fought for the space of three hours, and they fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when the men of Coriantumr had received sufficient strength that they could walk, they were about to flee for their lives; but behold, Shiz arose, and also his men, and he swore in his wrath that he would slay Coriantumr or he would perish by the sword.

- २८ यसकारण, उनले उनीहरूलाई लखेटे र भोलिपल्ट उनले उनीहरूलाई उछिने; र उनीहरू फेरि तरबारका साथ लडे। अनि यस्तो हुन गयो कि जब कोरियान्तुम्र र शिजबाहेक उनीहरू सबै तरबारद्वारा ढलेका थिए, हेर, शिज रगतको क्षतिका कारण बेहोस भए।
- ३० अनि यस्तो हुन गयो कि जब कोरियान्तुम्र आफ्ना तरबारमा अडेसा लाएका थिए, ताकि उनले एकछिन आराम लिए, उनले शिजको शिर काटे।
- ३१ अनि यस्तो हुन गयो कि उनले शिजको शिर काटेपछि, कि शिजले आफ्ना हातहरू उठाए र ढले; र त्यसपछि उनले शास फेर्नका निम्ति सङ्घर्ष गरे, उनी मरे।
- ३२ अनि यस्तो हुन गयो कि कोरियान्तुम्र पृथ्वीमा ढले र जीवन नभए जस्तै बने।
- ३३ अनि परमप्रभुले एतेरसामु बोल्नुभयो र उनलाई भन्नुभयो: अघि जाऊ। अनि उनी अघि गए र देखे कि परमप्रभुका वचनहरू सबै पूरा भएका थिए; र उनले आफ्ना अभिलेख सिध्याए; (र सयांश पनि मैले लेखेको छैन) र उनले त्यस तरिकाले ती लुकाए कि लिम्हीका जनले ती फेला पारे।
- ३४ अब यी हुन् ती अन्तिम वचनहरू जुन एतेरले लेखेका थिए: परमप्रभु चाहनुहुन्छ कि म रुपान्तरित होऊँ, अथवा कि मैले परमप्रभुको इच्छा शरीरमा भोगु, यसको मतलब छैन, यदि यस्तो भए कि म परमेश्वरको अधिराज्यमा मुक्त हुन्छु। आमिन।

Wherefore, he did pursue them, and on the morrow he did overtake them; and they fought again with the sword. And it came to pass that when they had all fallen by the sword, save it were Coriantumr and Shiz, behold Shiz had fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when Coriantumr had leaned upon his sword, that he rested a little, he smote off the head of Shiz.

And it came to pass that after he had smitten off the head of Shiz, that Shiz raised up on his hands and fell; and after that he had struggled for breath, he died.

And it came to pass that Coriantumr fell to the earth, and became as if he had no life.

And the Lord spake unto Ether, and said unto him: Go forth. And he went forth, and beheld that the words of the Lord had all been fulfilled; and he finished his record; (and the hundredth part I have not written) and he hid them in a manner that the people of Limhi did find them.

Now the last words which are written by Ether are these: Whether the Lord will that I be translated, or that I suffer the will of the Lord in the flesh, it mattereth not, if it so be that I am saved in the kingdom of God. Amen.

# मोरोनीको पुस्तक

## मोरोनी १

- १ अब म, मोरोनी, येरेदका जनको विवरणको संक्षेपीकरणको अन्त्य गरेपछि, मैले अरु नलेख्ने सोचेको थिएँ, तर मेरो अभै नाश भएको छैन; र मैले आफैँलाई लमानीहरूसामु थाहा दिएको छैन कथंकदाचित् उनीहरूले मेरो विनाश गर्नेछन्।
- २ किनकि हेर, उनीहरूका युद्धहरू आफैँमाभ अत्यन्त तीव्र छन् र उनीहरूको घृणाका कारण उनीहरूले प्रत्येक नफीलाई मार्छन् जसले ख्रीष्टलाई अस्वीकार गर्नेछैन।
- ३ अनि म, मोरोनीले ख्रीष्टलाई अस्वीकार गर्नेछैनँ; यसकारण, म मेरो आफ्नो जीवनको सुरक्षाका निम्ति जहाँ सक्छु उतै बरालिन्छु।
- ४ यसकारण, म अरु केही कुराहरू लेख्छु, त्यस विपरीत जुन मैले सोचेको थिएँ; किनकि मैले अरु केही नलेख्ने सोचेको थिएँ; तर म अरु केही कुराहरू लेख्छु, कि सम्भवतः ती मेरा बन्धु लमानीहरूसामु, भविष्यका कुनै दिनमा, परमप्रभुको इच्छाअनुसार, केही महत्वका होऊन्।

# The Book of Moroni

## Moroni 1

Now I, Moroni, after having made an end of abridging the account of the people of Jared, I had supposed not to have written more, but I have not as yet perished; and I make not myself known to the Lamanites lest they should destroy me.

For behold, their wars are exceedingly fierce among themselves; and because of their hatred they put to death every Nephite that will not deny the Christ.

And I, Moroni, will not deny the Christ; wherefore, I wander whithersoever I can for the safety of mine own life.

Wherefore, I write a few more things, contrary to that which I had supposed; for I had supposed not to have written any more; but I write a few more things, that perhaps they may be of worth unto my brethren, the Lamanites, in some future day, according to the will of the Lord.

## मोरोनी २

- १ ख्रीष्टका वचनहरू, जुन उहाँले आफ्ना बाह्र शिष्यहरूसामु बोल्नुभयो, जसलाई उहाँले चुन्नुभएको थियो, जब उहाँले उनीहरूमाथि आफ्ना हातहरू राख्नुभयो—
- २ अनि उहाँले उनीहरूलाई नाउँद्वारा बोलाउनुभयो, यसो भन्दै: तिमीहरूले मेरा नाउँमा पितालाई पुकार्नेछौ, शक्तिशाली प्रार्थनामा; र तिमीहरूले त्यसो गरेपछि तिमीहरूसँग त्यो शक्ति हुनेछ कि उसलाई त्यो शक्ति दिनेछौ जसमाथि तिमीहरूले आफ्ना हातहरू राख्नेछौ, तिमीहरूले पवित्र आत्मा दिनेछौ र मेरा नाउँमा तिमीहरूले यो दिनेछौ, किनकि मेरा प्रेरितहरूले यसो गर्छन्।
- ३ अब ख्रीष्टले यी वचनहरू उनीहरूसामु उहाँको पहिलो भेटका समयमा बोल्नुभयो र भीडले यो सुनेन, तर शिष्यहरूले यो सुने र जतिका शिरहरूमाथि उनीहरूले आफ्ना हातहरू राखे, उनीहरूमाथि पवित्र आत्मा ओर्लियो।

## Moroni 2

The words of Christ, which he spake unto his disciples, the twelve whom he had chosen, as he laid his hands upon them—

And he called them by name, saying: Ye shall call on the Father in my name, in mighty prayer; and after ye have done this ye shall have power that to him upon whom ye shall lay your hands, ye shall give the Holy Ghost; and in my name shall ye give it, for thus do mine apostles.

Now Christ spake these words unto them at the time of his first appearing; and the multitude heard it not, but the disciples heard it; and on as many as they laid their hands, fell the Holy Ghost.

## मोरोनी ३

- १ यो त्यो तरिका हो जुनबाट चर्चका एल्डरहरू भनिने शिष्यहरूले पादरीहरू र शिक्षकहरूको नियुक्ति गरे—
- २ उनीहरूले पितासामु ख्रीष्टका नाउँमा प्रार्थना गरेपछि, उनीहरूले आफ्ना हातहरू तिनीहरूमाथि राखे र भने:
  - ३ येशू ख्रीष्टका नाउँमा म तिमीलाई पश्चात्ताप र उहाँको नाउँमाथिको आस्थामा अन्त्यसम्म सहेर येशू ख्रीष्ट मार्फत् पापहरूको छुट्काराको प्रचार गर्न पादरी हुन (अथवा यदि उनी शिक्षक भए, शिक्षक हुन) नियुक्त गर्छु। आमिन।
- ४ अनि यसप्रकारले उनीहरूले पादरीहरू र शिक्षकहरूको नियुक्ति गरे, परमेश्वरले मानिसहरूसामु दिएका उपहारहरू र बोलावटहरूअनुसार; र उनीहरूले तिनीहरूलाई पवित्र आत्माको शक्तिअनुसार नियुक्ति गरे, जुन उनीहरूमा थियो।

## Moroni 3

The manner which the disciples, who were called the elders of the church, ordained priests and teachers—

After they had prayed unto the Father in the name of Christ, they laid their hands upon them, and said:

In the name of Jesus Christ I ordain you to be a priest (or if he be a teacher, I ordain you to be a teacher) to preach repentance and remission of sins through Jesus Christ, by the endurance of faith on his name to the end. Amen.

And after this manner did they ordain priests and teachers, according to the gifts and callings of God unto men; and they ordained them by the power of the Holy Ghost, which was in them.

## मोरोनी ४

- १ उनीहरूका एल्डरहरू र पादरीहरूले ख्रीष्टको शरीर र रगत चर्चसामु सञ्चालन गर्ने तरिका; र उनीहरूले ख्रीष्टको आज्ञाहरूअनुसार सञ्चालन गरे, यसकारण तरिका सत्य भएको हामीलाई थाहा छ र एल्डर अथवा पादरीले यसको सेवा गरे—
- २ अनि उनीहरूले चर्चसँग घुँडा टेके र ख्रीष्टका नाउँमा पितासामु प्रार्थना गरे, यसो भन्दै:
- ३ हे परमेश्वर, अनन्त पिता, हामी हजुरको पुत्र येशु ख्रीष्टका नाउँमा यसको भाग लिनेहरू सबैका आत्माहरूका लागि यो रोटी आशिषित गर्न र पवित्र पान हजुरसामु विन्ती गर्दछौं, ताकि तिनीहरूले हजुरका पुत्रको शरीरको सम्भनामा खानेछन्, र हजुरका साक्षी हुनेछन्। हे परमेश्वर अनन्त पिता, तिनीहरू आफूमा हजुरका पुत्रको नाम लिन र उहाँलाई सधैं सम्भन र उहाँले तिनीहरूलाई दिनुभएका उहाँका आज्ञाहरू पालन गर्न इच्छुक छन्: ताकि उहाँको आत्मा तिनीहरूको साथमा सधैं रहिरहनेछ। आमिन।

## Moroni 4

The manner of their elders and priests administering the flesh and blood of Christ unto the church; and they administered it according to the commandments of Christ; wherefore we know the manner to be true; and the elder or priest did minister it—

And they did kneel down with the church, and pray to the Father in the name of Christ, saying:

O God, the Eternal Father, we ask thee in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this bread to the souls of all those who partake of it; that they may eat in remembrance of the body of thy Son, and witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they are willing to take upon them the name of thy Son, and always remember him, and keep his commandments which he hath given them, that they may always have his Spirit to be with them. Amen.

## मोरोनी ५

- १ दाखमद्ध सञ्चालन गर्ने तरिका—हेर, उनीहरूले कचौरा लिए र भने:
- २ हे परमेश्वर, अनन्त पिता, हामी हजुरका पुत्र येशु ख्रीष्टका नाउँमा यो पिउनेहरू सबैका आत्माहरूका लागि यो दाखरस आशिषित गर्न र पवित्र पान हजुरसामु विन्ती गर्दछौ, ताकि तिनीहरूले हजुरका पुत्रको रगतका सम्भनामा यसो गर्नेछन् जुन तिनीहरूका लागि बगाइएको थियो, ता कि तिनीहरू हजुरका साक्षी हुन सक्नेछन्, हे परमेश्वर अनन्त पिता, तिनीहरूले उहाँलाई सधै सम्भने गर्दछन्, ता कि तिनीहरूको साथमा उहाँको आत्मा रहिरहनेछ। आमिन।

## Moroni 5

The manner of administering the wine—Behold, they took the cup, and said:

O God, the Eternal Father, we ask thee, in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this wine to the souls of all those who drink of it, that they may do it in remembrance of the blood of thy Son, which was shed for them; that they may witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they do always remember him, that they may have his Spirit to be with them. Amen.



## मोरोनी ६

- १ अनि अब म बप्तिस्माका बारेमा बोल्दछु। हेर, एल्डरहरू, पादरीहरू र शिक्षकहरूलाई बप्तिस्मा दिइएको थियो; र उनीहरूलाई बप्तिस्मा दिएको थिएन यदि उनीहरूले आफ्ना निम्ति योग्य फल नल्याएको भए।
- २ उनीहरूले न त कसैलाई बप्तिस्मामा ग्रहण गरे यदि तिनीहरू चूर्ण हृदय र पछुताएको आत्माका साथ अघि नआएको भए र आफ्ना सबै पापहरूको साँचै नै पश्चात्ताप गरेँ भनी चर्चसामु गवाही नदिएको भए।
- ३ अनि उनीहरूले कसैलाई बप्तिस्मामा प्राप्त गरेनन् यदि तिनीहरूले उहाँको सेवा अन्त्यसम्म गर्ने निश्चितताका साथ ख्रीष्टको नाउँ आफूमाथि नलिएको भए।
- ४ अनि उनीहरूलाई बप्तिस्मामा ग्रहण गरेपछि र पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा ल्याइएपछि र सफा गरेपछि, उनीहरूलाई ख्रीष्टको चर्चका जनमाभ गणना गरियो; र उनीहरूका नाउँहरू लिइयो, ताकि उनीहरूलाई सम्झियोस् र उनीहरूलाई सही बाटोमा राख्न, उनीहरूलाई निरन्तर प्रार्थनामा निगरानीपूर्वक राख्न, उनीहरूको आस्थाका लेखक र अन्त्यकर्ता ख्रीष्टका योग्यताहरूमा मात्र भरोसा गर्दै, परमेश्वरका असल वचनद्वारा पालनपोषण गरियोस्।
- ५ अनि उपवास बस्न र प्रार्थना गर्न र उनीहरूका आत्माहरूका कल्याणका बारेमा एक अर्कासँग बोल्न चर्च बारम्बार एकसाथ भेला भयो।
- ६ अनि उनीहरू परमप्रभु येशूका सम्झनामा रोटी र दाखमद्ध लिन सधैं एकसाथ भेला भए।
- ७ अनि उनीहरू पालना गर्न अडिग थिए ताकि उनीहरूमाभ कुनै दुष्टता थिएन; र जसले दुष्टता गरेको फेला पारियो र एल्डरहरूका अगाडि चर्चका तीन साक्षीहरूले उनीहरूलाई दोषी ठहराए र यदि उनीहरूले पश्चात्ताप गरेनन् र स्वीकारेनन् भने, उनीहरूका नाउँहरू मेटिन्थे र उनीहरूलाई ख्रीष्टका जनमाभ गणना गरिन्थ्यो।
- ८ तर जहाँसम्म उनीहरूले, सच्चा अभिप्रायका साथ, पश्चात्ताप गरे र क्षमा खोजे, उनीहरूलाई क्षमा गरियो।
- ९ अनि उनीहरूका भेलाहरू चर्चद्वारा आत्माका कार्यहरूअनुसार र पवित्र आत्माका शक्तिद्वारा सञ्चालन गरियो; किनकि प्रवचन दिन होस्, या प्रोत्साहन गर्न होस्, अथवा बिन्ती गर्न होस्, अथवा गाउन नै होस् जसरी पवित्र आत्माको शक्तिले उनीहरूलाई अगुवाइ गऱ्यो, त्यसरी नै यसो गरिएको थियो।

## Moroni 6

And now I speak concerning baptism. Behold, elders, priests, and teachers were baptized; and they were not baptized save they brought forth fruit meet that they were worthy of it.

Neither did they receive any unto baptism save they came forth with a broken heart and a contrite spirit, and witnessed unto the church that they truly repented of all their sins.

And none were received unto baptism save they took upon them the name of Christ, having a determination to serve him to the end.

And after they had been received unto baptism, and were wrought upon and cleansed by the power of the Holy Ghost, they were numbered among the people of the church of Christ; and their names were taken, that they might be remembered and nourished by the good word of God, to keep them in the right way, to keep them continually watchful unto prayer, relying alone upon the merits of Christ, who was the author and the finisher of their faith.

And the church did meet together oft, to fast and to pray, and to speak one with another concerning the welfare of their souls.

And they did meet together oft to partake of bread and wine, in remembrance of the Lord Jesus.

And they were strict to observe that there should be no iniquity among them; and whoso was found to commit iniquity, and three witnesses of the church did condemn them before the elders, and if they repented not, and confessed not, their names were blotted out, and they were not numbered among the people of Christ.

But as oft as they repented and sought forgiveness, with real intent, they were forgiven.

And their meetings were conducted by the church after the manner of the workings of the Spirit, and by the power of the Holy Ghost; for as the power of the Holy Ghost led them whether to preach, or to exhort, or to pray, or to supplicate, or to sing, even so it was done.

## मोरोनी ७

- १ अनि अब म, मोरोनीले मेरा पिता मोर्मोनका वचनहरूमध्ये केही लेख्छु, जुन उहाँले आस्था, आशा र ख्रीष्टिय प्रेमका बारेमा बोल्नुभयो; किनकि उहाँले जनसामु यसप्रकारले बोल्नुभयो, जब उहाँले उनीहरूलाई सभा-घरमा सिकाउनुभयो जुन उनीहरूले आराधनाका स्थानका निम्ति बनाएका थिए।
- २ अनि अब म, मोर्मोन तिमीहरूसामु बोल्दछु, मेरा प्रिय बन्धुहरू; र यो परमेश्वर पिताको र हाम्रा परमप्रभु येशू ख्रीष्टको अनुग्रह र उहाँको पवित्र इच्छाद्वारा, उहाँको मप्रतिको बोलावटको उपहारका कारणले हो कि यससमयमा मलाई तिमीहरूसामु बोल्न अनुमति दिइएको छ।
- ३ यसकारण, म तिमीहरूसामु बोल्दछु जो चर्चका हौ, जो ख्रीष्टका शान्तमय अनुयायीहरू हौ र जसले पर्याप्त आशा प्राप्त गरेकाछौ जुनबाट तिमीहरूले परमेश्वरको विश्रममा प्रवेश गर्नसक्छौ, यस समयदेखि उपरान्त तिमीहरूले स्वर्गमा उहाँसँग आराम नगरिन्जेलसम्म।
- ४ अनि अब मेरा बन्धुहरू, म तिमीहरूका यी कुराहरूको मूल्याङ्कन मानिसका छोराछोरीहरूसँगको तिमीहरूको शान्तप्रीय हिँडाइका कारण गर्दछु।
- ५ किनकि म परमेश्वरका ती वचन सम्भन्छु जसले भन्छ उनीहरूका कार्यहरूद्वारा तिमीहरूले उनीहरूलाई चिन्नेछौ; किनकि यदि उनीहरूका कार्यहरू असल भए, तब उनीहरू पनि असल छन्।
- ६ किनकि हेर, परमेश्वरले भन्नुभएको छ मानिस खराब भएर त्यो गर्न सक्दैन जुन असल छ; किनकि यदि उसले उपहार दिन्छ, अथवा प्रार्थना गर्दछ भने, यदि उसले सच्चा चाहनाले नगरे यसले उसलाई कुनै फाइदा हुँदैन।
- ७ किनकि हेर, यो उनका लागि धार्मिकताका निम्ति गनिने छैन।
- ८ किनकि हेर, यदि मानिस खराब हुँदाहुँदै उपहार दिन्छ, उसले सो अनकनाइ—अनिच्छापूर्वक दिन्छ भने, यसकारण यो उसका निम्ति त्यस्तै गनिन्छ जसरी यदि उसले उपहार राखेको थियो; यसकारण उसलाई परमेश्वरअगाडि खराब गनियो।
- ९ अनि त्यसरीनै मानिसहरूका सामु पनि यो खराब गनिनेछ, यदि उसले सच्चा अभिप्रायले प्रार्थना गर्दैन भने, हो, यसले उसलाई कुनै फाइदा हुँदैन, किनकि परमेश्वरले त्यस्तो कसैलाई पनि ग्रहण गर्नुहुन्न।
- १० यसकारण, खराब मानिसले त्यो गर्न सक्दैन जुन असल छ, न त उसले असल उपहार नै दिनेछ।

## Moroni 7

And now I, Moroni, write a few of the words of my father Mormon, which he spake concerning faith, hope, and charity; for after this manner did he speak unto the people, as he taught them in the synagogue which they had built for the place of worship.

And now I, Mormon, speak unto you, my beloved brethren; and it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, and his holy will, because of the gift of his calling unto me, that I am permitted to speak unto you at this time.

Wherefore, I would speak unto you that are of the church, that are the peaceable followers of Christ, and that have obtained a sufficient hope by which ye can enter into the rest of the Lord, from this time henceforth until ye shall rest with him in heaven.

And now my brethren, I judge these things of you because of your peaceable walk with the children of men.

For I remember the word of God which saith by their works ye shall know them; for if their works be good, then they are good also.

For behold, God hath said a man being evil cannot do that which is good; for if he offereth a gift, or prayeth unto God, except he shall do it with real intent it profiteth him nothing.

For behold, it is not counted unto him for righteousness.

For behold, if a man being evil giveth a gift, he doeth it grudgingly; wherefore it is counted unto him the same as if he had retained the gift; wherefore he is counted evil before God.

And likewise also is it counted evil unto a man, if he shall pray and not with real intent of heart; yea, and it profiteth him nothing, for God receiveth none such.

Wherefore, a man being evil cannot do that which is good; neither will he give a good gift.

- ११ किनकि हेर, तीतो फोहोराले असल पानी ल्याउन सकदैन, न त असल फोहोराले तितो पानी ल्याउन सकछ; यसकारण, सैतानको सेवक भएको मानिसले ख्रीष्टलाई पछ्याउन सकदैन; र यदि उसले ख्रीष्टलाई पछ्याउँछ भने ऊ सैतानको सेवक हुन सकदैन।
- १२ यसकारण, सबै कुराहरू जुन असल छन् परमेश्वरबाट आउँछन्; र जुन खराब छ त्यो सैतानबाट आउँछ; किनकि सैतान परमेश्वरको शत्रु हो र उसले उहाँविरुद्ध निरन्तर लड्दछ र पाप गर्न र त्यो गर्न निम्त्याउँछ र लोभ्याउँछ जुन निरन्तर खराब छ।
- १३ तर हेर, जुन परमेश्वरको हो, त्यसले निरन्तर असल गर्न निम्त्याउँछ र लोभ्याउँछ; यसकारण, जुन कुराले असल गर्न र परमेश्वरलाई माया गर्न र उहाँको सेवा गर्न निम्त्याउँछ र लोभ्याउँछ त्यो परमेश्वरद्वारा प्रेरित गरिएको हो।
- १४ यसकारण, ध्यान देऊ, मेरा प्रिय बन्धुहरू, कि तिमीहरूले जुन खराब छ त्यसलाई परमेश्वरबाट भएको भनी, अथवा जुन असल छ र परमेश्वरबाट हो त्यसलाई खराब भएको भनी मूल्याङ्कन नगर।
- १५ किनकि हेर, मेरा बन्धुहरू, यो तिमीहरूलाई मूल्याङ्कन गर्न दिइएको छ, कि तिमीहरूले खराबबाट असल चिन्न सक; र मूल्याङ्कन गर्ने तरिका जसरी दिनको प्रकाश रातको अन्धकारबाट स्पष्ट छ त्यसरी नै स्पष्ट छ, कि तिमीहरूले पूर्ण ज्ञानका साथ चिन्न सक।
- १६ किनकि हेर, ख्रीष्टको आत्मा प्रत्येक मानिसलाई दिइएको छ, कि उसले असलबाट खराब चिन्न सकोस्; यसकारण, म तिमीहरूसामु मूल्याङ्कन गर्ने तरिका देखाउँछु; किनकि प्रत्येक कुरा जसले असल गर्न निम्त्याउँछ र ख्रीष्टमा विश्वासगर्न मनाउँछ, त्यो ख्रीष्टको शक्ति र उपहारद्वारा पठाइएको हो, यसकारण तिमीहरूले पूर्ण ज्ञानका साथ चिन्न सक यो परमेश्वरबाट हो।
- १७ तर जेले मानिसहरूलाई खराब गर्न र ख्रीष्टमा विश्वास नगर्न र उहाँलाई अस्वीकार गर्न र परमेश्वरको सेवा नगर्न मनाउँछ, तब तिमीहरूले पूर्ण ज्ञानका साथ चिन्न सक यो सैतानबाट हो; किनकि सैतानले यसप्रकारले कार्य गर्छ, किनकि उसले कुनै मानिसलाई असल गर्न मनाउँदैन, होइन, कसैलाई पनि मनाउँदैन; न त उसका दूतहरूले गर्छन्, न त उनीहरूले नै गर्छन् जो आफैँ उसका मातहतमा छन्।
- १८ अनि अब, मेरा बन्धुहरू, यो देखेर कि तिमीहरूले त्यो ज्योतिलाई चिन्न सकछौं जुनबाट तिमीहरूले मूल्याङ्कन गर्न सकछौं, जुन ज्योति ख्रीष्टको ज्योति हो, हेर कि तिमीहरूले गलत तरिकाले मूल्याङ्कन नगर; किनकि जुन तरिकाले तिमीहरूले मूल्याङ्कन गर्दछौं सोही तरिकाले तिमीहरूको मूल्याङ्कन गरिनेछ।

For behold, a bitter fountain cannot bring forth good water; neither can a good fountain bring forth bitter water; wherefore, a man being a servant of the devil cannot follow Christ; and if he follow Christ he cannot be a servant of the devil.

Wherefore, all things which are good cometh of God; and that which is evil cometh of the devil; for the devil is an enemy unto God, and fighteth against him continually, and inviteth and enticeth to sin, and to do that which is evil continually.

But behold, that which is of God inviteth and enticeth to do good continually; wherefore, every thing which inviteth and enticeth to do good, and to love God, and to serve him, is inspired of God.

Wherefore, take heed, my beloved brethren, that ye do not judge that which is evil to be of God, or that which is good and of God to be of the devil.

For behold, my brethren, it is given unto you to judge, that ye may know good from evil; and the way to judge is as plain, that ye may know with a perfect knowledge, as the daylight is from the dark night.

For behold, the Spirit of Christ is given to every man, that he may know good from evil; wherefore, I show unto you the way to judge; for every thing which inviteth to do good, and to persuade to believe in Christ, is sent forth by the power and gift of Christ; wherefore ye may know with a perfect knowledge it is of God.

But whatsoever thing persuadeth men to do evil, and believe not in Christ, and deny him, and serve not God, then ye may know with a perfect knowledge it is of the devil; for after this manner doth the devil work, for he persuadeth no man to do good, no, not one; neither do his angels; neither do they who subject themselves unto him.

And now, my brethren, seeing that ye know the light by which ye may judge, which light is the light of Christ, see that ye do not judge wrongfully; for with that same judgment which ye judge ye shall also be judged.

१९ यसकारण, म तिमीहरूसँग बिन्ती गर्दछु, बन्धुहरू, कि तिमीहरूले लगनशीलताका साथ ख्रीष्टको ज्योतिमा खोज्नुपर्दछ कि तिमीहरूले खराबबाट असल चिन्न सक; र यदि तिमीहरूले प्रत्येक असल कुरालाई समात्यौ भने र त्यसलाई दोषी ठहर्‍याएनौ भने, तिमीहरू निश्चय नै ख्रीष्टका छोराछोरी हुनेछौ।

२० अनि अब, मेरा बन्धुहरू, यो कसरी सम्भव छ कि तिमीहरूले प्रत्येक असल कुरालाई समात्न सक्छौ?

२१ अनि अब म त्यो आस्थाको बारेमा भन्नेछु, जसका बारेमा मैले भनँ म बोल्नेछु; र म तिमीहरूलाई त्यो तरिकाबाट भन्नेछु जसबाट तिमीहरूले प्रत्येक कुरा समात्न सक्छौ।

२२ किनकि हेर, परमेश्वरसँग सबै कुराहरूको ज्ञान भएकाले, चीरस्थायीदेखि चीरस्थायीसम्म भएकाले, हेर, उहाँले मानिसहरूका छोराछोरीहरूलाई सेवा गर्न, ख्रीष्टको आगमनका बारेमा प्रकट गर्न, स्वर्गदूतहरू पठाउनुभयो; र ख्रीष्टमा नै प्रत्येक असल कुरा आउनुपर्दछ।

२३ अनि परमेश्वरले अगमवक्ताहरूसामु पनि उद्घोष गर्नुभएको छ, उहाँको आफ्नै मुखद्वारा, कि ख्रीष्ट आउनुहुनेछ।

२४ अनि हेर, त्यहाँ विभिन्न तरिकाहरू थिए जुनबाट उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूसामु कुराहरू प्रकट गर्नुभयो, जुन असल थिए; र सबै कुराहरू जुन असल छन् ख्रीष्टबाट आउँछन्; अन्यथा मानिसहरू पतित छन् र उनीहरूसामु कुनै असल कुरा आउन सक्दैनथ्यो।

२५ यसकारण, स्वर्गदूतहरूको सेवाद्वारा र प्रत्येक ती वचनद्वारा जुन परमेश्वरको मुखबाट आउँछन्, मानिसहरूले ख्रीष्टमाथिको आस्थाको अभ्यास गर्न थाले; र यसरी आस्थाद्वारा, उनीहरूले प्रत्येक असल कुरालाई समाते; र यसरी ख्रीष्ट नआइन्जेलसम्म यस्तो थियो।

२६ अनि उहाँ आएपछि मानिसहरूलाई उहाँको नाउँमाथिको आस्थाद्वारा बचाइयो; र आस्थाद्वारा, उनीहरू परमेश्वरका छोराछोरीहरू बने। अनि जति निश्चितताका साथ ख्रीष्ट जिउँदो हुनुहुन्छ उहाँले हाम्रा पितापुर्खाहरूसामु यी वचनहरू बोल्नुभयो: तिमीहरूले जे कुरा मेरा नाउँमा पितासँग अनुरोध गर्दछौ, जुन असल छ, आस्थामा विश्वास गर्दै कि तिमीहरूले प्राप्त गर्नेछौ, यो तिमीहरूका निम्ति गरिनेछ।

२७ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, के आश्चर्यकर्महरू रोकिएका छन् किनभने ख्रीष्ट स्वर्गतिर आरोहण गर्नुभएको छ र परमेश्वरको दाहिने हाततिर बस्नुभएको छ, मानिसका छोराछोरीहरूमाथिको उहाँको कृपाको अधिकार पितासँग दावा गर्न?

Wherefore, I beseech of you, brethren, that ye should search diligently in the light of Christ that ye may know good from evil; and if ye will lay hold upon every good thing, and condemn it not, ye certainly will be a child of Christ.

And now, my brethren, how is it possible that ye can lay hold upon every good thing?

And now I come to that faith, of which I said I would speak; and I will tell you the way whereby ye may lay hold on every good thing.

For behold, God knowing all things, being from everlasting to everlasting, behold, he sent angels to minister unto the children of men, to make manifest concerning the coming of Christ; and in Christ there should come every good thing.

And God also declared unto prophets, by his own mouth, that Christ should come.

And behold, there were divers ways that he did manifest things unto the children of men, which were good; and all things which are good cometh of Christ; otherwise men were fallen, and there could no good thing come unto them.

Wherefore, by the ministering of angels, and by every word which proceeded forth out of the mouth of God, men began to exercise faith in Christ; and thus by faith, they did lay hold upon every good thing; and thus it was until the coming of Christ.

And after that he came men also were saved by faith in his name; and by faith, they become the sons of God. And as surely as Christ liveth he spake these words unto our fathers, saying: Whatsoever thing ye shall ask the Father in my name, which is good, in faith believing that ye shall receive, behold, it shall be done unto you.

Wherefore, my beloved brethren, have miracles ceased because Christ hath ascended into heaven, and hath sat down on the right hand of God, to claim of the Father his rights of mercy which he hath upon the children of men?

- २८ किनकि उहाँले नियमका अन्त्यहरूको उत्तर दिनुभएको छ र उहाँले ती सबैलाई दावा गर्नुहुनेछ जोसँग उहाँमा आस्था छ; र जोसँग उहाँमा आस्था छ उनीहरू प्रत्येक असल कुरा समात्नेछन्; यसकारण उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूको कारणको निम्ति पक्षपोषक गर्नुहुनेछ; र उहाँ अनन्तसम्म स्वर्गमा बास गर्नुहुन्छ।
- २९ अनि किनभने उहाँले यो गर्नुभएको छ, मेरा प्रिय बन्धुहरू, के आश्चर्यकर्महरू रोकिएका छन्? हेर म तिमीहरूलाई भन्छु, छैनन्, न त स्वर्गदूतहरूले मानिसका छोराछोरीहरूको सेवा गर्न रोकेका छन्।
- ३० किनकि हेर, उहाँको आज्ञाका वचनअनुसार सेवा गर्न, आफैँलाई ईश्वरीयताको प्रत्येक स्वरूपमा बलियो आस्था र अडिग मस्तिष्क भएका उनीहरूसामु देखाउन उनीहरू उहाँका अधीनमा छन्।
- ३१ अनि उनीहरूको सेवाको कार्य मानिसहरूलाई पश्चातापमा बोलाउनु हो र पूरा गर्नु र पिताको ती करारहरूको कार्य गर्नु हो, जुन उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूसामु बनाउनुभएको छ; मानिसका छोराछोरीहरूमाभ बाटो तयार गर्न, परमप्रभुका चुनिएका पात्रहरूसामु ख्रीष्टका वचन घोषणा गर्दै, कि उनीहरूले उहाँको गवाही दिन सकून्।
- ३२ अनि त्यसो गरेर, परमप्रभु परमेश्वरले बाटो तयार गर्नुहुन्छ कि मानिसहरूका बाँकी भागसँग ख्रीष्टमा विश्वास होओस्, ताकि उनीहरूका हृदयहरूमा पवित्र आत्माका लागि स्थान होओस्, त्यसको शक्तिअनुसार र यसप्रकारले पिताले ती करारहरू पूरा गर्नुहुन्छ जुन उहाँले मानिसका छोराछोरीहरूसामु गर्नुभएको छ।
- ३३ अनि ख्रीष्टले भन्नुभएको छ: यदि तिमीहरूसँग ममा आस्था छ भने तिमीहरूसँग त्यो गर्ने शक्ति हुनेछ जुन कुरा ममा उचित छ।
- ३४ अनि उहाँले भन्नुभएको छ: पश्चात्ताप गर, पृथ्वीका पल्लो छेउका तिमीहरू मसमक्ष आऊ र मेरा नाउँमा बप्तिस्मा लिय र ममा आस्था गर, कि तिमीहरूलाई बचाइनेछ।
- ३५ अनि अब, मेरा प्रिय बन्धुहरू, यदि यो अवस्था हो भने कि यी कुराहरू सत्य छन् जुन मैले तिमीहरूसामु बोलेको छु र परमेश्वरले तिमीहरूसामु देखाउनुहुनेछ, त्यो अन्तिम दिनमा शक्ति र महान् महिमाका साथ, कि ती सत्य छन् र यदि ती सत्य भए के आश्चर्यकर्महरूका दिनहरू रोकिए?
- ३६ अथवा के स्वर्गदूतहरू मानिसका छोराछोरीहरूसामु देखा पर्न रोकिए? अथवा के उहाँले पवित्र आत्मा उनीहरूबाट हटाउनुभएको छ? अथवा के उहाँले हटाउनुहुनेछ, जबसम्म समय रहनेछ, अथवा पृथ्वी खडा हुनेछ, अथवा त्यसको सतहमा बचाउनका लागि एक मानिस पनि रहनेछ?

For he hath answered the ends of the law, and he claimeth all those who have faith in him; and they who have faith in him will cleave unto every good thing; wherefore he advocateth the cause of the children of men; and he dwelleth eternally in the heavens.

And because he hath done this, my beloved brethren, have miracles ceased? Behold I say unto you, Nay; neither have angels ceased to minister unto the children of men.

For behold, they are subject unto him, to minister according to the word of his command, showing themselves unto them of strong faith and a firm mind in every form of godliness.

And the office of their ministry is to call men unto repentance, and to fulfil and to do the work of the covenants of the Father, which he hath made unto the children of men, to prepare the way among the children of men, by declaring the word of Christ unto the chosen vessels of the Lord, that they may bear testimony of him.

And by so doing, the Lord God prepareth the way that the residue of men may have faith in Christ, that the Holy Ghost may have place in their hearts, according to the power thereof; and after this manner bringeth to pass the Father, the covenants which he hath made unto the children of men.

And Christ hath said: If ye will have faith in me ye shall have power to do whatsoever thing is expedient in me.

And he hath said: Repent all ye ends of the earth, and come unto me, and be baptized in my name, and have faith in me, that ye may be saved.

And now, my beloved brethren, if this be the case that these things are true which I have spoken unto you, and God will show unto you, with power and great glory at the last day, that they are true, and if they are true has the day of miracles ceased?

Or have angels ceased to appear unto the children of men? Or has he withheld the power of the Holy Ghost from them? Or will he, so long as time shall last, or the earth shall stand, or there shall be one man upon the face thereof to be saved?

३७ हेर, म तिमीहरूलाई भन्दछु, छैन; किनकि यो आस्थाद्वारा हो कि आश्चर्यकर्महरू ल्याइएको हो; र यो आस्थाद्वारा हो कि स्वर्गदूतहरू मानिसहरूसामु देखिन्छन् र सेवा गर्छन्; यसकारण, यदि यी कुराहरू रोकिएका छन् भने मानिसका छोराछोरीहरूलाई धिक्कार छ, किनकि यो अविश्वासका कारण हो र सबै व्यर्थ छ।

३८ किनकि कुनै मानिसलाई पनि बचाउन सकिदैन, ख्रीष्टका वचनहरूअनुसार, यदि उनीहरूले उहाँको नाउँमा आस्था गर्दैनन् भने; यसकारण, यदि यी कुराहरू रोकिएका छन् भने, तब आस्था पनि रोकिएको छ; र मानिसको अवस्था भयावह छ, किनकि उनीहरू कुनै उद्धारको कार्य नभएजस्तै छ।

३९ तर हेर, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूबाट भन्नु कुराहरू मूल्याङ्कन गर्छु, किनकि म तिमीहरूको विनम्रताका कारण मूल्याङ्कन गर्दछु कि तिमीहरूसँग ख्रीष्टमा आस्था छ; किनकि यदि तिमीहरूसँग उहाँमा आस्था नभए तब तिमीहरू उहाँको चर्चका जनमात्र गणना गरिन योग्य छैनौ।

४० अनि फेरि, मेरा प्रिय बन्धुहरू, म तिमीहरूसामु आशाका बारेमा बोल्दछु। यो कसरी हो कि तिमीहरूले आस्था प्राप्त गर्न सक्छौ, यदि तिमीहरूसँग आशा नभए?

४१ अनि यो केका निम्ति हो कि तिमीहरूले आशा गर्नुपर्छ? हेर म तिमीहरूसामु भन्छु कि तिमीहरूले ख्रीष्टको प्रायश्चित्त र उहाँको पुनरुत्थानको शक्तिमार्फत्, अनन्त जीवनमा उठ्न आशा गर्नेछौ र यो प्रतिज्ञाअनुसार तिमीहरूको उहाँ माथिको आस्थाका कारण हो।

४२ त्यसकारण, यदि मानिससँग आस्था छ भने ऊसँग आशा हुन आवश्यक छ; किनकि आस्था बिना कुनै आशा हुन सक्दैन।

४३ अनि फेरि, हेर म तिमीहरूसामु भन्छु कि यदि ऊ विनम्र र हृदयको कोमल नभए उससँग कुनै आस्था र आशा हुन सक्दैन।

४४ यदि त्यसो भए, उसको आस्था र आशा व्यर्थ छ, किनकि हृदयमा कोमल र विनम्र नभए परमेश्वरअगाडि कोहि पनि स्वीकार्य छैन; र यदि मानिस हृदयमा कोमल र विनम्र भए र पवित्र आत्माद्वारा स्वीकार्दछ कि येशू नै ख्रीष्ट हुनुहुन्छ भने ऊसँग ख्रीष्टिय प्रेम हुन आवश्यक छ; किनकि यदि ऊसँग ख्रीष्टिय प्रेम नभए ऊ केही होइन; यसकारण ऊसँग ख्रीष्टिय प्रेम हुन आवश्यक छ।

४५ अनि ख्रीष्टिय प्रेम दीर्घकालसम्म सहनशील हुन्छ र दयालु हुन्छ र ईर्ष्या गर्दैन र घमण्डले फुल्दैन र आफ्नै फाइदा खोज्दैन, छिट्टै रिसाउँदैन, दुष्ट सोच्दैन र दुष्टतामा आनन्द लिँदैन तर सत्यतामा आनन्द लिन्छ, सबै कुराहरू सहन्छ, सबै कुराहरूमा विश्वास गर्दछ र सबै कुराहरूमा आशा गर्छ, सबै कुराहरू सहन्छ।

Behold I say unto you, Nay; for it is by faith that miracles are wrought; and it is by faith that angels appear and minister unto men; wherefore, if these things have ceased wo be unto the children of men, for it is because of unbelief, and all is vain.

For no man can be saved, according to the words of Christ, save they shall have faith in his name; wherefore, if these things have ceased, then has faith ceased also; and awful is the state of man, for they are as though there had been no redemption made.

But behold, my beloved brethren, I judge better things of you, for I judge that ye have faith in Christ because of your meekness; for if ye have not faith in him then ye are not fit to be numbered among the people of his church.

And again, my beloved brethren, I would speak unto you concerning hope. How is it that ye can attain unto faith, save ye shall have hope?

And what is it that ye shall hope for? Behold I say unto you that ye shall have hope through the atonement of Christ and the power of his resurrection, to be raised unto life eternal, and this because of your faith in him according to the promise.

Wherefore, if a man have faith he must needs have hope; for without faith there cannot be any hope.

And again, behold I say unto you that he cannot have faith and hope, save he shall be meek, and lowly of heart.

If so, his faith and hope is vain, for none is acceptable before God, save the meek and lowly in heart; and if a man be meek and lowly in heart, and confesses by the power of the Holy Ghost that Jesus is the Christ, he must needs have charity; for if he have not charity he is nothing; wherefore he must needs have charity.

And charity suffereth long, and is kind, and envieth not, and is not puffed up, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil, and rejoiceth not in iniquity but rejoiceth in the truth, beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

- ४६ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, यदि तिमीहरूसँग ख्रीष्टिय प्रेम छैन भने, तिमीहरू केही होइनौ, किनकि ख्रीष्टिय प्रेमको कहिल्यै अन्त्य हुँदैन। यसकारण, ख्रीष्टिय प्रेममा लाग, जुन सबै भन्दा महान् छ, किनकि सबै कुराको अन्त्य हुन्छ—
- ४७ तर ख्रीष्टिय प्रेम ख्रीष्टको पवित्र माया हो र यो सदासर्वदा रहन्छ; र अन्तिम दिनमा जोसँग यो भएको फेला पारिन्छ, उसलाई असल हुनेछ।
- ४८ यसकारण, मेरा प्रिय बन्धुहरू, पितासामु तिमीहरूका हृदयहरूका सम्पूर्ण शक्तिका साथ प्रार्थना गर, कि तिमीहरू यो प्रेमले पूर्ण होऊ, जुन उहाँले सबैमाथि खन्याउनुभएको छ जो उहाँका पुत्र येशू ख्रीष्टका सच्चा अनुयायीहरू हुन्; कि तिमीहरू परमेश्वरका छोराहरू बन्न सक; ताकि जब उहाँ देखापर्नुहुन्छ हामी उहाँ जस्तै हुनेछौ, किनकि हामीले उहाँलाई उहाँ जस्तो हुनुहुन्छ त्यस्तै देख्नेछौ; ताकि हामीसँग यो आशा हुन सकोस्; कि हामी उहाँ जस्तै पवित्र हुन सकौं । आमिन।

Wherefore, my beloved brethren, if ye have not charity, ye are nothing, for charity never faileth. Wherefore, cleave unto charity, which is the greatest of all, for all things must fail—

But charity is the pure love of Christ, and it endureth forever; and whoso is found possessed of it at the last day, it shall be well with him.

Wherefore, my beloved brethren, pray unto the Father with all the energy of heart, that ye may be filled with this love, which he hath bestowed upon all who are true followers of his Son, Jesus Christ; that ye may become the sons of God; that when he shall appear we shall be like him, for we shall see him as he is; that we may have this hope; that we may be purified even as he is pure. Amen.

## मोरोनी ८

- १ मेरा पिता मोर्मोनले मलाई लेखेको एक पत्र; र यो सेवामा मेरो बोलावटपछि तुरुन्तै लेखिएको थियो। अनि यसप्रकारले उहाँले मलाई लेख्नुभयो, यसो भन्दै:
- २ मेरा प्रिय पुत्र मोरोनी म अत्यन्त खुसी मनाउँछु कि तिम्रा परमप्रभु येशू ख्रीष्ट तिम्रा निम्ति चिन्तनशील हुनुभएको छ र तिमीलाई उहाँको सेवामा र उहाँको पवित्र कार्यमा बोलाउनुभएको छ।
- ३ म तिम्रा निम्ति मेरा प्रार्थनाहरूमा सदैव चिन्तनशील छु, निरन्तर परमेश्वर पितासामु उहाँको पवित्र बालक, येशूका नाउँमा प्रार्थना गर्दै, कि उहाँले, उहाँको अनन्त कृपा र अनुग्रह मार्फत् तिमीलाई उहाँको नाउँमाथिको आस्थामा अन्त्यसम्मको सहनशीलतामार्फत् राख्नुहुनेछ।
- ४ अनि अब, मेरा छोरा, म तिमीसामु त्यसकाबारेमा बोल्दछु जसले मलाई अत्यन्त शोकाकूल बनाउँछ; किनकि यसले मलाई शोकाकूल बनाउँछ कि तिमीहरूमाभ विवादहरू उठ्नुपर्छ।
- ५ किनकि, मैले सत्य थाहा पाएको छु, तिमीहरूमाभ तिम्रा साना बालबालिकाहरूको बाप्तिस्माका बारेमा विवादहरू भएको छ।
- ६ अनि अब, मेरा छोरा, म चाहन्छु कि तिमीले लगनशिलताका साथ परिश्रम गर्नुपर्छ, कि यो ठूलो गल्ती तिमीहरूमाभ बाट हटाइनुपर्छ; किनकि, यस लक्ष्यका निम्ति मैले यो पत्र लेखेको हुँ।
- ७ किनकि मैले तिमीहरूका यी कुराहरू थाहापाएपछि लगत्तै मैले परमप्रभुसँग यो विषयका बारेमा सोधखोज गरें। अनि परमप्रभुका वचन पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा ममा आयो, यसो भन्दै:
- ८ ख्रीष्ट, तिम्रा उद्धारकर्ता, तिम्रा परमप्रभु र तिम्रा परमेश्वरका वचनहरूलाई सुन। हेर, म संसारमा धर्मीहरूलाई बोलाउन आएको होइन तर पापीहरूलाई पश्चात्ताप गर्न बोलाउन आएको हुँ; निरोगीलाई वैद्यको खाँचो छैन, तर उनीहरूलाई खाँचो छ जो विरामी छन्; त्यसकारण साना बालबालिकाहरू निष्पाप छन्, किनकि उनीहरू पाप गर्न सक्षम छैनन्; यसकारण आदमको श्राप उनीहरूबाट ममा लिइएको छ, ताकि यसको उनीहरूमाथि कुनै शक्ति छैन; र खतनाको नियम ममा हटाइएको छ।
- ९ अनि यस प्रकारले पवित्र आत्माले परमेश्वरका वचन मेरासामु प्रकट गरे; यसकारण, मेरो प्रिय छोरा, मलाई थाहा छ कि यो परमेश्वरअगाडि एक गम्भीर उपहास हो, कि तिमीहरूले साना बालबालिकाहरूलाई बप्तिस्मा दिनुपर्दछ।

## Moroni 8

An epistle of my father Mormon, written to me, Moroni; and it was written unto me soon after my calling to the ministry. And on this wise did he write unto me, saying:

My beloved son, Moroni, I rejoice exceedingly that your Lord Jesus Christ hath been mindful of you, and hath called you to his ministry, and to his holy work.

I am mindful of you always in my prayers, continually praying unto God the Father in the name of his Holy Child, Jesus, that he, through his infinite goodness and grace, will keep you through the endurance of faith on his name to the end.

And now, my son, I speak unto you concerning that which grieveth me exceedingly; for it grieveth me that there should disputations rise among you.

For, if I have learned the truth, there have been disputations among you concerning the baptism of your little children.

And now, my son, I desire that ye should labor diligently, that this gross error should be removed from among you; for, for this intent I have written this epistle.

For immediately after I had learned these things of you I inquired of the Lord concerning the matter. And the word of the Lord came to me by the power of the Holy Ghost, saying:

Listen to the words of Christ, your Redeemer, your Lord and your God. Behold, I came into the world not to call the righteous but sinners to repentance; the whole need no physician, but they that are sick; wherefore, little children are whole, for they are not capable of committing sin; wherefore the curse of Adam is taken from them in me, that it hath no power over them; and the law of circumcision is done away in me.

And after this manner did the Holy Ghost manifest the word of God unto me; wherefore, my beloved son, I know that it is solemn mockery before God, that ye should baptize little children.



- १० हेर, म तिमीलाई भन्दछु कि यो कुरा तिमीले सिकाउनु—तीसामु पश्चात्ताप र बप्तिस्मा जो पाप गर्न जिम्मेवार र सक्षम छन्; हो आमाबाबुहरूलाई सिकाउनु कि तिनीहरूले पश्चात्ताप गर्नु पर्दछ र बप्तिस्मा लिनुपर्छ र उनीहरूका साना छोराछोरीहरू जस्तै आफैलाई विनम्र बनाउनुपर्छ; र उनीहरूलाई आफ्ना साना छोराछोरीहरूसँग बचाइनेछ।
- ११ अनि उनीहरूका साना छोराछोरीहरूलाई पश्चात्ताप आवश्यक छैन, न त बप्तिस्मा आवश्यक छ। हेर, बप्तिस्मा पापहरूका छुटकाराका लागि आज्ञाहरू पालना गर्न पश्चात्तापका निम्ति हो।
- १२ तर साना बालबालिकाहरू ख्रीष्टमा, संसारको उत्पत्तिदेखि नै जिउँदा छन्; यदि त्यसो नभए, परमेश्वर पक्षपाती परमेश्वर र परिवर्तनशील परमेश्वर र मानिसहरू बीच भेदभाव गर्ने परमेश्वर हुनुहुन्छ; किनकि कति बालबालिकाहरू बप्तिस्मा बिना मरेका छन्!
- १३ यसकारण, यदि साना बालबालिकाहरूलाई बप्तिस्मा बिना बचाउन सकिन्न भने, यी एक अन्त्यहीन नरकमा गएका हुनुपर्दछ।
- १४ हेर, म तिमीहरूसामु भन्दछु, कि जसले सोच्दछ कि साना बालबालिकाहरूलाई बप्तिस्माको आवश्यक छ ऊ तित्तताले भरिएको र दुष्टताको बन्धनमा छ; किनकि ऊसँग न त आस्था, आशा छ, न त ख्रीष्टिय प्रेम छ; यसकारण, विचारमा हुँदा नै उसलाई हटाइनुपर्छ, ऊ नरकतिर जानुपर्छ।
- १५ किनकि त्यो सोचनु भयावह दुष्टता हो कि परमेश्वरले बप्तिस्माका कारण एक बालकलाई बचाउनुहुन्छ र अर्कोको नाश हुनुपर्दछ किनभने उसले बप्तिस्मा लिएको छैन।
- १६ धिक्कार छ उनीहरूलाई जसले परमेश्वरका तरिकाहरूलाई यसप्रकारले भ्रष्ट गर्छन्, किनकि यदि पश्चात्ताप नगरे उसको नाश हुनेछ। हेर म, परमेश्वरबाट अधिकार पाएको हुनाले साहासका साथ बोल्छु; र मानिसले के गर्न सक्दछन भनी म डराउँदिन; किनकि परिपूर्ण ख्रीष्टिय प्रेमले सबै डर लखेट्छ।
- १७ अनि म ख्रीष्टिय प्रेमले भरिएको छु, जुन अनन्त माया हो; यसकारण, सबै बालबालिकाहरू मेरासामु उस्तै छन्; यसकारण, म परिपूर्ण मायाले बालबालिकाहरूलाई माया गर्छु; र उनीहरू सबै उस्तै छन् र मुक्तिका सहभागी हुन्।
- १८ किनकि मलाई थाहा छ कि परमेश्वर पक्षपाती परमेश्वर हुनुहुन्न, न त परिवर्तनशील व्यक्ति हुनुहुन्छ; तर उहाँ सम्पूर्ण अनन्तदेखि सम्पूर्ण अनन्तसम्म अपरिवर्तनशील हुनुहुन्छ।

Behold I say unto you that this thing shall ye teach—repentance and baptism unto those who are accountable and capable of committing sin; yea, teach parents that they must repent and be baptized, and humble themselves as their little children, and they shall all be saved with their little children.

And their little children need no repentance, neither baptism. Behold, baptism is unto repentance to the fulfilling the commandments unto the remission of sins.

But little children are alive in Christ, even from the foundation of the world; if not so, God is a partial God, and also a changeable God, and a respecter to persons; for how many little children have died without baptism!

Wherefore, if little children could not be saved without baptism, these must have gone to an endless hell.

Behold I say unto you, that he that supposeth that little children need baptism is in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; for he hath neither faith, hope, nor charity; wherefore, should he be cut off while in the thought, he must go down to hell.

For awful is the wickedness to suppose that God saveth one child because of baptism, and the other must perish because he hath no baptism.

Wo be unto them that shall pervert the ways of the Lord after this manner, for they shall perish except they repent. Behold, I speak with boldness, having authority from God; and I fear not what man can do; for perfect love casteth out all fear.

And I am filled with charity, which is everlasting love; wherefore, all children are alike unto me; wherefore, I love little children with a perfect love; and they are all alike and partakers of salvation.

For I know that God is not a partial God, neither a changeable being; but he is unchangeable from all eternity to all eternity.

- १८ साना बालबालिकाहरूले पश्चात्ताप गर्न सक्दैनन्; यसकारण, उनीहरूलाई परमेश्वरका शुद्ध क्रिपाहरूको अस्वीकार गर्नु यो भयावह दुष्टता हो; किनकि उनीहरू सबै उहाँका कृपाका कारण उहाँमा जीवित छन्।
- २० अनि जसले भन्दछ कि साना बालबालिकाहरूलाई बप्तिस्माको आवश्यक छ उसले ख्रीष्टको कृपाहरूलाई अस्वीकार गर्छ र उहाँको प्रायश्चित्त र उहाँको उद्धारको शक्तिलाई तुच्छ ठान्छ।
- २१ धिक्कार छ त्यस्तालाई, किनकि उनीहरू मृत्यु, नरक र अन्त्यहीन पीडाको खतरामा छन्। म सहासका साथ बोल्दछु; परमेश्वरले मलाई आज्ञा दिनुभएको छ। तिनलाई सुन र ध्यान देऊ, अन्यथा ती ख्रीष्टको न्यायको आसनअगाडि तिम्रा विरुद्ध खडा हुन्छन्।
- २२ किनकि हेर कि सबै बालबालिकाहरू ख्रीष्टमा जीवित छन् र ती सबै पनि जो व्यवस्था बिना छन्। किनकि उद्धारको शक्ति उनीहरू सबैमा आउँछ जोसँग व्यवस्था छैन; यसकारण, जो दोषी ठहर्‍याइएको छैन, अथवा जो कुनै तिरस्कारमुनि छैन, उसले पश्चात्ताप गर्न सक्दैन; र त्यस्ताका निम्ति बप्तिस्माले केही उपलब्ध गराउँदैन—
- २३ तर यो परमेश्वरअगाडि उपहास, ख्रीष्टका कृपाहरू र पवित्रआत्माको शक्तिको अस्वीकार गर्नु र मृत्यु तिर लैजाने कार्यहरूमा भरोसा राख्नु हो।
- २४ हेर, मेरो छोरा, यी कुराहरू हुन जरुरी छैन; किनकि पश्चात्ताप उनीहरूका निम्ति हो जो तिरस्कारमुनि छन् र व्यवस्थाको पालना नगरे श्रापमा परेका छन्।
- २५ अनि पश्चात्तापको पहिलो फल बप्तिस्मा हो; र बप्तिस्मा आज्ञाहरू पूरा गर्ने आस्थाद्वारा आउँछ; र आज्ञाहरू पूरा गर्नले पापहरूको छुटकारा ल्याउँछ;
- २६ अनि पापहरूको छुटकाराले हृदयहरूको नम्रता र कोमलता ल्याउँछ; र हृदयको नम्रता र कोमलताका कारण पवित्र आत्माको भ्रमण आउँछ, जुन सान्त्वनादाताले आशाका र पूर्ण मायाका साथ भर्छ, जुन मायाले प्रार्थनामा लगनशीलताद्वारा अन्त्य नआइन्जेलसम्म सहन्छ, जब सबै सन्तहरू परमेश्वरसँग बास गर्नेछन्।
- २७ हेर, मेरो छोरा, यदि म लमानीहरूविरुद्ध छिट्टै बाहिर गइन भने म तिमीलाई फेरि लेख्नेछु। हेर यो राष्ट्रको, अथवा नफीहरूका जनको घमण्डले, उनीहरूले पश्चात्ताप नगरेसम्म उनीहरूको विनाशको प्रमाणित गरेकोछ।

Little children cannot repent; wherefore, it is awful wickedness to deny the pure mercies of God unto them, for they are all alive in him because of his mercy.

And he that saith that little children need baptism denieth the mercies of Christ, and setteth at naught the atonement of him and the power of his redemption.

Wo unto such, for they are in danger of death, hell, and an endless torment. I speak it boldly; God hath commanded me. Listen unto them and give heed, or they stand against you at the judgment-seat of Christ.

For behold that all little children are alive in Christ, and also all they that are without the law. For the power of redemption cometh on all them that have no law; wherefore, he that is not condemned, or he that is under no condemnation, cannot repent; and unto such baptism availeth nothing—

But it is mockery before God, denying the mercies of Christ, and the power of his Holy Spirit, and putting trust in dead works.

Behold, my son, this thing ought not to be; for repentance is unto them that are under condemnation and under the curse of a broken law.

And the first fruits of repentance is baptism; and baptism cometh by faith unto the fulfilling the commandments; and the fulfilling the commandments bringeth remission of sins;

And the remission of sins bringeth meekness, and lowliness of heart; and because of meekness and lowliness of heart cometh the visitation of the Holy Ghost, which Comforter filleth with hope and perfect love, which love endureth by diligence unto prayer, until the end shall come, when all the saints shall dwell with God.

Behold, my son, I will write unto you again if I go not out soon against the Lamanites. Behold, the pride of this nation, or the people of the Nephites, hath proven their destruction except they should repent.

२८ उनीहरूका निम्ति प्रार्थना गर, मेरो छोरा, कि उनीहरूमा पश्चात्ताप आओस्। तर हेर, म डराउँछु कि आत्मा उनीहरूसँग कार्य गर्न रोकिएका छन्; र भूमिको यो भागमा उनीहरूले परमेश्वरबाट आउने सबै शक्ति र अधिकारलाई पनि हटाउन खोजिरहेका छन्; र उनीहरूले पवित्र आत्मालाई अस्वीकार गरिरहेका छन्।

२९ अनि त्यस्तो महान् ज्ञानलाई अस्वीकार गरेपछि, मेरो छोरा, उनीहरू ती अगमवाणीहरू जुन अगमवक्ताहरूले बोलेका थिए, साथसाथै मुक्तिदाता आफैँले बोलेका वचनहरू पूरा गर्न छिट्टै विनाश हुनुपर्दछ।

३० मेरो छोरा, मैले नलेखिन्जेलसम्म, अथवा फेरि नभेटिन्जेलसम्मका लागि बिदा। आमिन।

Pray for them, my son, that repentance may come unto them. But behold, I fear lest the Spirit hath ceased striving with them; and in this part of the land they are also seeking to put down all power and authority which cometh from God; and they are denying the Holy Ghost.

And after rejecting so great a knowledge, my son, they must perish soon, unto the fulfilling of the prophecies which were spoken by the prophets, as well as the words of our Savior himself.

Farewell, my son, until I shall write unto you, or shall meet you again. Amen.

## मोरोनी ८

- १ मेरो प्रिय छोरा, म तिमीलाई फेरि लेख्छु कि तिमीले थाहा पाउन सक कि म अबै जीवित छु; तर म त्यसको बारेमा केही लेख्छु जुन दुखदायी छ।
- २ किनकि हेर, लमानीहरूसँग मैले कष्टप्रद लडाईं लडेको छु, जुनमा हामीले जितेनौं; र अखेर्यान्तसलाई तरबारद्वारा ढालियो र लुराम र एम्रोनलाई पनि; हो र हामीले हाम्रा उत्तम मानिसहरूलाई ठूलो सङ्ख्यामा गुमाएका छौं।
- ३ अनि अब हेर, मेरो छोरा, म डराउँछु कि लमानीहरूले यी जनको विनाश गर्नेछन्; किनकि उनीहरूले पश्चात्ताप गर्दैनन्; र सैतानले उनीहरूलाई निरन्तर रूपमा एक अर्कासँग क्रोधित हुन् उक्साउँछ।
- ४ हेर, म उनीहरूसँग निरन्तर परिश्रम गरिरहेको छु; र जब म उनीहरूसँग बुद्धिका साथ परमेश्वरका वचन बोल्छु उनीहरू मेरा विरुद्ध काँप्छन् र रिसाउँछन्; र जब म कुनै तिब्रता प्रयोग गर्दिन उनीहरूले आफ्ना हृदयहरू यसविरुद्ध कठोर बनाउँछन्; यसकारण, म डराउँछु कि परमप्रभुको आत्मा उनीहरूसँग रहन छाडिसकेको छ।
- ५ किनकि उनीहरूले त्यस्तो अत्यन्त रिस गर्छन् कि मलाई यो लाग्दछ कि उनीहरूसँग मृत्युको डर छैन; र उनीहरूले एक अर्काप्रतिको माया गुमाएका छन्; र उनीहरू निरन्तर रगत र बदलाका निम्ति तिर्खाउँछन्।
- ६ अनि अब, मेरो प्रिय छोरा, उनीहरूको कठोरताका बदलामा, हामीले लगनशीलताका साथ परिश्रम गरौं; किनकि यदि हामीले परिश्रम गर्न छाड्यौं भने, हामीलाई तिरस्कारमुनि ल्याइनुपर्नेछ; किनकि हामीले हामी यो माटाको शरीरमै रहदा परिश्रम गर्नुछ, कि हामीले सम्पूर्ण धार्मिकताको शत्रुलाई जित्न सकौं र हाम्रा जीवात्माहरू परमेश्वरको अधिराज्यमा आराम गर्न सकून्।
- ७ अनि अब म यी जनको दुःखका बारेमा केही लेख्छु। किनकि मैले अमोरोनबाट प्राप्त गरेको ज्ञानअनुसार, हेर, लमानीहरूले धेरै कैदीहरू लगेका छन्, जुन उनीहरूले शिरिजाहको धरहराबाट लगे; र त्यहाँ पुरुष, स्त्री र बालबालिकाहरू थिए।

## Moroni 9

My beloved son, I write unto you again that ye may know that I am yet alive; but I write somewhat of that which is grievous.

For behold, I have had a sore battle with the Lamanites, in which we did not conquer; and Archeantus has fallen by the sword, and also Luram and Emron; yea, and we have lost a great number of our choice men.

And now behold, my son, I fear lest the Lamanites shall destroy this people; for they do not repent, and Satan stirreth them up continually to anger one with another.

Behold, I am laboring with them continually; and when I speak the word of God with sharpness they tremble and anger against me; and when I use no sharpness they harden their hearts against it; wherefore, I fear lest the Spirit of the Lord hath ceased striving with them.

For so exceedingly do they anger that it seemeth me that they have no fear of death; and they have lost their love, one towards another; and they thirst after blood and revenge continually.

And now, my beloved son, notwithstanding their hardness, let us labor diligently; for if we should cease to labor, we should be brought under condemnation; for we have a labor to perform whilst in this tabernacle of clay, that we may conquer the enemy of all righteousness, and rest our souls in the kingdom of God.

And now I write somewhat concerning the sufferings of this people. For according to the knowledge which I have received from Amoron, behold, the Lamanites have many prisoners, which they took from the tower of Sherrizah; and there were men, women, and children.

८ अनि ती स्त्रीहरूका र बालबालिकाहरूका पतिहरू र बाबुहरूलाई उनीहरूले वध गरेका छन्; र उनीहरूले स्त्रीहरूलाई उनीहरूका पतिहरूको मासु खुवाउँछन् र बालबालिकाहरूलाई उनीहरूका बाबुहरूको मासु खुवाउँछन्; र उनीहरूले तिनीहरूलाई थोरै बाहेक पानी दिँदैनन्।

९ अनि लमानीहरूको यो महान् कुकर्म हुँदाहुँदै पनि, यसले हाम्रा जनको मोरियान्तोमको त्यसलाई उछिन्दैन। किनकि हेर, लमानीहरूका धेरै छोरीहरूलाई उनीहरूले कैदमा लिएका छन्; र उनीहरूबाट त्यो खोसे जुन सबै कुराहरू भन्दा अत्यन्त प्रिय र बहुमूल्य थियो, जुन पवित्रता र नैतिक गुण हो—

१० अनि उनीहरू यो कुरा गरेपछि, उनीहरूले तिनीहरूको अति निष्ठुर तरिकाले हत्या गरे, तिनीहरूका शरीरहरूलाई मृत्युसम्म समेत दुःख दिँदै; र उनीहरूले यो गरेपछि, तिनीहरूको मासु जङ्गली जनावरले जस्तै खान्छन्, उनीहरूका हृदयका कठोरताका कारण; र उनीहरू त्यो शाहसका सङ्केतका निम्ति गर्छन्।

११ हे मेरो प्रिय छोरा, कसरी जन त्यस्ता हुन सक्छन्, जो बिना सभ्यताका छन्—

१२ (अनि केही थोरै वर्ष मात्र गुज्रेका छन् र उनीहरू सभ्य र आनन्ददायक जन थिए)

१३ तर हे मेरो छोरा, जन कसरी यस्तो हुन सक्छन्, जसको आनन्द त्यस्तो धेरै कुकर्ममा छ—

१४ हामी कसरी सोचन सक्छौं कि परमेश्वरले हाम्रा विरुद्ध न्यायमा आफ्ना हात रोक्नुहुनेछ?

१५ हेर, मेरो हृदय पुकार्दछ: धिक्कार छ यी जनलाई। न्यायमा बाहिर आउनुहोस्, हे परमेश्वर र उनीहरूका पापहरू र कुकर्महरू हजुरको अनुहार अगाडिबाट लुकाउनुहोस्।

१६ अनि फेरि, मेरो छोरा, त्यहाँ धेरै विधवाहरू र उनीहरूका छोरीहरू छन् जो शिरिजाहमा छन्; र बन्दोबस्तीका सामानहरूको त्यो भाग जुन लमानीहरूले लग्नेछन्, हेर, जेनेफीका सेनाले लागेका छन् र खानाका निम्ति जता सक्छन् उनीहरू उतै बरालिन तिनीहरूले छाडेका छन्; र धेरै बृद्ध स्त्रीहरू बाटामा बेहोस हुन्छन् र मर्छन्।

१७ अनि मसँग भएको सेना कमजोर छ; र लमानीहरूको सेना शिरिजाह र मेरा बीचमा छन्; र जत्ति हारुनका सेनातिर भागे उनीहरू तिनीहरूको भयावह निर्ममताको शिकार भएका छन्।

And the husbands and fathers of those women and children they have slain; and they feed the women upon the flesh of their husbands, and the children upon the flesh of their fathers; and no water, save a little, do they give unto them.

And notwithstanding this great abomination of the Lamanites, it doth not exceed that of our people in Moriantum. For behold, many of the daughters of the Lamanites have they taken prisoners; and after depriving them of that which was most dear and precious above all things, which is chastity and virtue—

And after they had done this thing, they did murder them in a most cruel manner, torturing their bodies even unto death; and after they have done this, they devour their flesh like unto wild beasts, because of the hardness of their hearts; and they do it for a token of bravery.

O my beloved son, how can a people like this, that are without civilization—

(And only a few years have passed away, and they were a civil and a delightful people)

But O my son, how can a people like this, whose delight is in so much abomination—

How can we expect that God will stay his hand in judgment against us?

Behold, my heart cries: Wo unto this people. Come out in judgment, O God, and hide their sins, and wickedness, and abominations from before thy face!

And again, my son, there are many widows and their daughters who remain in Sherrizah; and that part of the provisions which the Lamanites did not carry away, behold, the army of Zenephi has carried away, and left them to wander whithersoever they can for food; and many old women do faint by the way and die.

And the army which is with me is weak; and the armies of the Lamanites are betwixt Sherrizah and me; and as many as have fled to the army of Aaron have fallen victims to their awful brutality.

- १८ ओहो मेरा जनको पतन! उनीहरू बिना अनुक्रम र बिना कृपाका छन्। हेर, म केवल एक मानिस हुँ र मसँग केवल एक मानिसको शक्ति छ र म मेरा आज्ञा लागू गर्न अरु सक्दिनँ।
- १९ अनि उनीहरू आफ्ना पथभ्रष्टतामा बलिया छन्; र उनीहरू न त बृद्ध र न त तरुण कसैलाई नछाडी उत्तिकै निर्मम छन्; र त्यो बाहेक जुन असल छ उनीहरू सबै कुरामा आनन्दित हुन्छन्; र यो भूमिका सम्पूर्ण सतहमाथिका हाम्रा स्त्रीहरूको र हाम्रा बालबालिकाहरूको दुःखले प्रत्येक कुरालाई उछिन्छ; हो, जिब्राले भन्न सक्दैन, न त लेख्न नै सकिन्छ।
- २० अनि अब, मेरो छोरा, म यो भयावह दृश्यमा अरु रहन्नँ। हेर, तिमीलाई यी जनको दुष्टता थाहा छ; तिमीलाई थाहा छ कि उनीहरू बिना सिद्धान्तका र चेतना शून्य भइसकेका छन्; र उनीहरूका दुष्टताले लमानीहरूको दुष्टतालाई उछिन्छ।
- २१ हेर, मेरो छोरा, म उनीहरूलाई परमेश्वरसामु सिफारिस गर्न सक्दिन कथंकदाचित उहाँले मलाई प्रहार गर्नुहुनेछ।
- २२ तर हेर, मेरो छोरा, म तिमीलाई परमेश्वरसामु सिफारिस गर्नेछु र म ख्रीष्टमा भरोसा गर्छु कि तिमीलाई बचाइनेछ; र म परमेश्वरसामु प्रार्थना गर्छु कि उहाँले तिम्रो जीवन, उहाँका जन उहाँसामु फर्केको अथवा उनीहरूको पूरा विनाश प्रत्यक्ष देख्न जोगाउनुहुनेछ; किनकि मलाई थाहा छ कि उनीहरूले पश्चाताप नगरे र उहाँमा नफर्के उनीहरूको विनाश हुनुपर्दछ।
- २३ अनि यदि उनीहरूको नाश भए यो येरेदीहरूलाई जस्तै हुनेछ, उनीहरूका हृदयहरूको रगत र बदलाको खोजी गर्ने चाहनाका कारण।
- २४ अनि यदि यस्तो भयो कि उनीहरू नाश हुनेछन्, हामीलाई थाहा छ कि हाम्रा बन्धुहरूमध्ये धेरै त्यागेर लमानीहरूसामु गएका छन् र अरु धेरै उनीहरूसामु जानेछन्; यसकारण, कुनै हदसम्म केही कुराहरू लेख, यदि तिमीलाई जोगाइयो भने र मेरो नाश हुन गयो र तिमीलाई देखिनँ भने; तर म भरोसा गर्छु कि म तिमीलाई छिट्टै देख्न सक्नेछु; किनकि मसँग पवित्र अभिलेखहरू छन् जुन मैले तिम्रासामु हस्तान्तरण गर्नेछु।
- २५ मेरो छोरा, ख्रीष्टमा आस्थावान होऊ र मैले लेखेका कुराहरूले तिमीलाई दुखदायी नबनाऊन्, बोभ बनेर तिमीलाई मृत्युसम्म तल नभारून्; तर ख्रीष्टले तिमीलाई माथि उचालून् र उहाँका कष्टहरू र मृत्यु र हाम्रा पितापुर्खाहरूसामु देखाइएको उहाँको शरीर र उहाँको कृपा र धीरता र उहाँको महिमाको र अनन्त जीवनको आशाले तिम्रो मस्तिष्कमा सदासर्वदाका लागि आश्रम पाओस्।

O the depravity of my people! They are without order and without mercy. Behold, I am but a man, and I have but the strength of a man, and I cannot any longer enforce my commands.

And they have become strong in their perversion; and they are alike brutal, sparing none, neither old nor young; and they delight in everything save that which is good; and the suffering of our women and our children upon all the face of this land doth exceed everything; yea, tongue cannot tell, neither can it be written.

And now, my son, I dwell no longer upon this horrible scene. Behold, thou knowest the wickedness of this people; thou knowest that they are without principle, and past feeling; and their wickedness doth exceed that of the Lamanites.

Behold, my son, I cannot recommend them unto God lest he should smite me.

But behold, my son, I recommend thee unto God, and I trust in Christ that thou wilt be saved; and I pray unto God that he will spare thy life, to witness the return of his people unto him, or their utter destruction; for I know that they must perish except they repent and return unto him.

And if they perish it will be like unto the Jaredites, because of the wilfulness of their hearts, seeking for blood and revenge.

And if it so be that they perish, we know that many of our brethren have deserted over unto the Lamanites, and many more will also desert over unto them; wherefore, write somewhat a few things, if thou art spared and I shall perish and not see thee; but I trust that I may see thee soon; for I have sacred records that I would deliver up unto thee.

My son, be faithful in Christ; and may not the things which I have written grieve thee, to weigh thee down unto death; but may Christ lift thee up, and may his sufferings and death, and the showing his body unto our fathers, and his mercy and long-suffering, and the hope of his glory and of eternal life, rest in your mind forever.

२६ अनि परमेश्वर पिता, जसको सिंहासन स्वर्गहरूमा उच्च छ र  
परमप्रभु येशू ख्रीष्ट, जो उहाँको शक्तिको दाहिने हाततिर बस्नुहुन्छ,  
उहाँहरूको अनुग्रह, सबै कुराहरू उहाँका अधीनमा नबनिन्जेलसम्म,  
सदासर्वदा तिमीसँग होऊन् र रहून्। आमिन।

And may the grace of God the Father, whose  
throne is high in the heavens, and our Lord Jesus  
Christ, who sitteth on the right hand of his power,  
until all things shall become subject unto him, be,  
and abide with you forever. Amen.

## मोरोनी १०

- १ अब म, मोरोनी मलाई जे असल लाग्दछ त्यो लेख्छु; र म मेरा लमानी बन्धुहरूका निम्ति लेख्छु; र म चाहन्छु कि उनीहरूले थाहा पाउनु पर्छ कि ख्रीष्टको आगमनको सङ्केत दिइएदेखि चारसय बीस वर्षभन्दा बढी गुञ्जेका थिए।
- २ अनि तिमीहरूको प्रोत्साहनको निम्ति मैले केही वचनहरू बोलेपछि म यी अभिलेखहरूलाई छाप लगाएर बन्द गर्छु।
- ३ हेर, म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्छु कि जब तिमीहरूले यी कुराहरू पढ्नेछौ, यदि यो परमेश्वरको इच्छा भयो भने तिमीहरूले ती पढ्नेछौ, कि तिमीहरूले सम्झनेछौ आदमको सृष्टि देखि तिमीहरूले यी कुराहरू प्राप्त गर्ने त्यो समयसम्म परमप्रभु मानिसका छोराछोरीहरूप्रति कति कृपालु हुनुभएको छ र यसलाई तिमीहरूका हृदयहरूमा चिन्तन गर्नेछौ।
- ४ अनि जब तिमीहरूले यी कुराहरू प्राप्त गर्नेछौ, म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्छु कि तिमीहरूले ख्रीष्टका नाउँमा, परमेश्वर, अनन्त पितालाई सोध, के यी कुराहरू सत्य होइनन्; र यदि तिमीहरूले निष्कपट हृदयले, सच्चा उद्देश्यका साथ, ख्रीष्टमाथिको आस्थाका साथ, सोध्नेछौ भने उहाँले पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा तिमीहरूसामु सत्य प्रकट गर्नुहुनेछ।
- ५ अनि पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा तिमीहरूले सबै कुराहरूको बारेमा सत्यता थाहापाउन सक।
- ६ अनि जे कुरा असल छ न्यायपूर्ण र सत्य छ; यसकारण, कुनै पनि कुरा जुन असल छ त्यसले ख्रीष्टलाई अस्वीकार गर्दैन, तर स्वीकार्छ कि उहाँ हुनुहुन्छ।
- ७ अनि तिमीहरूले पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा थाहा पाउन सक कि उहाँ हुनुहुन्छ; यसकारण म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्दछु कि तिमीहरूले परमेश्वरको शक्तिलाई अस्वीकार नगर; किनकि उहाँले शक्तिद्वारा, मानिसका छोराछोरीहरूको आस्थाअनुसार कार्य गर्नुहुन्छ, आज र भोलि र सदासर्वदा एकसमान।
- ८ अनि फेरि, म मेरा बन्धुहरू तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्दछु, कि तिमीहरूले परमेश्वरको उपहार अस्वीकार नगर, किनकि ती धेरै छन्; र ती उही परमेश्वरबाट आउँछन्। अनि त्यहाँ विभिन्न तरिकाहरू छन् कि यी उपहारहरू प्रदान गरिन्छ; तर यो उही एउटा परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले यी सबैभित्र काम गर्नुहुन्छ; र ती मानिसहरूसामु परमेश्वरको आत्माको प्रकटद्वारा उनीहरूलाई फाइदा गर्न दिइएको छ।
- ९ किनकि हेर, कसैलाई परमेश्वरको आत्माद्वारा दिइएको छ, कि उसले विवेकका वचन सिकाउन सकोस्;

## Moroni 10

Now I, Moroni, write somewhat as seemeth me good; and I write unto my brethren, the Lamanites; and I would that they should know that more than four hundred and twenty years have passed away since the sign was given of the coming of Christ.

And I seal up these records, after I have spoken a few words by way of exhortation unto you.

Behold, I would exhort you that when ye shall read these things, if it be wisdom in God that ye should read them, that ye would remember how merciful the Lord hath been unto the children of men, from the creation of Adam even down until the time that ye shall receive these things, and ponder it in your hearts.

And when ye shall receive these things, I would exhort you that ye would ask God, the Eternal Father, in the name of Christ, if these things are not true; and if ye shall ask with a sincere heart, with real intent, having faith in Christ, he will manifest the truth of it unto you, by the power of the Holy Ghost.

And by the power of the Holy Ghost ye may know the truth of all things.

And whatsoever thing is good is just and true; wherefore, nothing that is good denieth the Christ, but acknowledgeth that he is.

And ye may know that he is, by the power of the Holy Ghost; wherefore I would exhort you that ye deny not the power of God; for he worketh by power, according to the faith of the children of men, the same today and tomorrow, and forever.

And again, I exhort you, my brethren, that ye deny not the gifts of God, for they are many; and they come from the same God. And there are different ways that these gifts are administered; but it is the same God who worketh all in all; and they are given by the manifestations of the Spirit of God unto men, to profit them.

For behold, to one is given by the Spirit of God, that he may teach the word of wisdom;



- १० अनि अर्कालाई, कि उसले सोही आत्माद्वारा ज्ञानका वचन सिकाउन सकोस्;
- ११ अनि अर्कालाई, अत्यन्त महान् आस्था; र अर्कालाई, सोही आत्माद्वारा चङ्गाइका उपहारहरू;
- १२ अनि फेरि, अर्कालाई, कि उसले शक्तिशाली आश्चर्यकर्महरू गर्न सकोस्;
- १३ अनि फेरि, अर्कालाई, कि उसले सबै कुराहरूका बारेमा अगमवाणी गर्न सकोस्;
- १४ अनि फेरि, अर्कालाई, स्वर्गदूतहरू र सेवा गर्ने आत्माहरूलाई देख्न;
- १५ अनि फेरि, अर्कालाई, सबै प्रकारका भाषाहरू;
- १६ अनि फेरि, कसैलाई, भाषाहरूको भाषान्तरण र विभिन्न प्रकारका बोलीहरूको व्याख्या।
- १७ अनि यी सबै उपहारहरू ख्रीष्टको आत्माद्वारा आउँछन्; र ती प्रत्येक मानिसमा भिन्नाभिन्नै तरिकाले, उहाँले इच्छा गरेअनुसार आउँछन्।
- १८ अनि म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्दछु, मेरा प्रिय बन्धुहरू, कि तिमीहरूले सम्भनू कि प्रत्येक असल उपहार ख्रीष्टबाट आउँछ।
- १९ अनि म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्दछु, मेरा प्रिय बन्धुहरू, कि तिमीहरूले सम्भनू कि उहाँ हिजो, आज र सदासर्वदा समान हुनुहुन्छ र यी सबै उपहारहरू जुन मैले बोलेको छु, जुन आत्मिक छन्, कहिल्यै रोकिनेछैनन्, जहाँसम्म संसार रहनेछ, केवल मानिसका छोराछोरीहरूको अविश्वासअनुसार मात्र रोकिनेछन्।
- २० यसकारण, त्यहाँ आस्था हुनुपर्छ; र यदि त्यहाँ आस्था हुनुपर्दछ भने त्यहाँ आशा पनि हुनुपर्छ; र यदि त्यहाँ आशा हुनुपर्दछ भने त्यहाँ ख्रीष्टिय प्रेम पनि हुनुपर्छ।
- २१ अनि यदि तिमीहरूसँग प्रेम नभए तिमीहरू कुनै पनि हालतमा परमेश्वरको अधिराज्यमा मुक्त हुन सक्दैनौ; न त तिमीहरू परमेश्वरको अधिराज्यमा मुक्त हुन सक्छौं यदि तिमीहरूसँग आस्था नभए; न त तिमीहरू सक्छौ यदि तिमीहरूसँग आशा नभए।
- २२ अनि यदि तिमीहरूसँग आशा छैन भने तिमीहरू निराशामा हुन आवश्यक छ; र निराशा दुष्टताका कारण आउँछ।
- २३ अनि ख्रीष्टले साँचै नै हाम्रा पितापुर्याहरूलाई भन्नुभयो: यदि तिमीहरूसँग आस्था भए तिमीहरू सबै कुराहरू गर्न सक्छौ जुन मेरासामु उचित छ।
- And to another, that he may teach the word of knowledge by the same Spirit;
- And to another, exceedingly great faith; and to another, the gifts of healing by the same Spirit;
- And again, to another, that he may work mighty miracles;
- And again, to another, that he may prophesy concerning all things;
- And again, to another, the beholding of angels and ministering spirits;
- And again, to another, all kinds of tongues;
- And again, to another, the interpretation of languages and of divers kinds of tongues.
- And all these gifts come by the Spirit of Christ; and they come unto every man severally, according as he will.
- And I would exhort you, my beloved brethren, that ye remember that every good gift cometh of Christ.
- And I would exhort you, my beloved brethren, that ye remember that he is the same yesterday, today, and forever, and that all these gifts of which I have spoken, which are spiritual, never will be done away, even as long as the world shall stand, only according to the unbelief of the children of men.
- Wherefore, there must be faith; and if there must be faith there must also be hope; and if there must be hope there must also be charity.
- And except ye have charity ye can in nowise be saved in the kingdom of God; neither can ye be saved in the kingdom of God if ye have not faith; neither can ye if ye have no hope.
- And if ye have no hope ye must needs be in despair; and despair cometh because of iniquity.
- And Christ truly said unto our fathers: If ye have faith ye can do all things which are expedient unto me.

२४ अनि अब म पृथ्वीका पल्लो छेउकासामु बोल्छु—कि यदि त्यो दिन आउनेछ कि परमेश्वरका शक्ति र उपहारहरू तिमीहरूमाभ बाट हटाइनेछ, यो अविश्वासका कारणले हुनेछ।

२५ अनि धिक्कार छ मानिसका छोराछोरीहरूलाई यदि यो अवस्था भयो भने; किनकि तिमीहरूमाभ असल गर्ने कोही हुनेछैन, एउटा पनि हुनेछैन। किनकि यदि तिमीहरूमाभ एक रहेको छ जसले असल गर्दछ भने, उसले परमेश्वरका शक्ति र उपहारहरूद्वारा कार्य गर्नेछ।

२६ अनि धिक्कार छ उनीहरूलाई जसले यी कुराहरू हटाउँछन् र मर्दछन्, किनकि उनीहरू आफ्ना पापहरूमा मर्दछन् र उनीहरूले परमेश्वरका अधिराज्यमा मुक्ति पाउन सक्दैनन्; र म यो ख्रीष्टका वचनहरूअनुसार बोल्दछु; र म ढाँट्दिन।

२७ अनि म तिमीहरूलाई यी कुराहरू सम्भन प्रोत्साहन गर्दछु; किनकि समय द्रुतगतिले आउँछ कि तिमीहरूले थाहा पाउनेछौ कि मैले ढाँटिन, किनकि तिमीहरूले मलाई परमेश्वरको न्यायलयमा देख्नेछौ; र परमप्रभु परमेश्वरले तिमीहरूसामु भन्नुहुनेछ: के मैले मेरा वचनहरू तिम्रासामु घोषणा गरिन, जुन यो मानिसद्वारा लेखियो, मृत्युबाट कराइरहेको एक भैं, हो, धूलोबाट बोलिरहेको एक भैं?

२८ म यी कुराहरू अगमवाणी पूरा गर्न घोषणा गर्दछु। अनि हेर, ती चीरस्थायी परमेश्वरका मुखबाट अगाडि आउनेछन्; र उहाँका वचन एक पिँढीदेखि अर्को पिँढीसम्म सुसेलिनेछ।

२९ अनि परमेश्वरले तिमीहरूसामु देखाउनुहुनेछ, कि जुन मैले लेखेको छु त्यो सत्य छ।

३० अनि फेरि म तिमीहरूलाई प्रोत्साहन गर्दछु कि तिमीहरू ख्रीष्टकहाँ आओ र प्रत्येक असल उपहारलाई समात र खराब उपहारलाई नछोऊ, न त अशुद्ध कुरालाई।

३१ अनि धूलोबाट उठ र जाग, हे यरुशलेम; हो र तिम्रा सुन्दर वस्त्रहरू लगाऊ, हे सियोनकि छोरी; तिम्रा कीलाहरूलाई बलियो बनाऊ र तिम्रा सिमानाहरूको सदासर्वदाका निम्ति बढाऊ, कि तिमीलाई अब अरु अशुद्ध नपारियोस्, कि अनन्त पिताका करारहरू जुन उहाँले तिमीसँग गर्नुभएको छ, हे इस्राएलका घराना, पूरा होऊन्।

And now I speak unto all the ends of the earth—that if the day cometh that the power and gifts of God shall be done away among you, it shall be because of unbelief.

And wo be unto the children of men if this be the case; for there shall be none that doeth good among you, no not one. For if there be one among you that doeth good, he shall work by the power and gifts of God.

And wo unto them who shall do these things away and die, for they die in their sins, and they cannot be saved in the kingdom of God; and I speak it according to the words of Christ; and I lie not.

And I exhort you to remember these things; for the time speedily cometh that ye shall know that I lie not, for ye shall see me at the bar of God; and the Lord God will say unto you: Did I not declare my words unto you, which were written by this man, like as one crying from the dead, yea, even as one speaking out of the dust?

I declare these things unto the fulfilling of the prophecies. And behold, they shall proceed forth out of the mouth of the everlasting God; and his word shall hiss forth from generation to generation.

And God shall show unto you, that that which I have written is true.

And again I would exhort you that ye would come unto Christ, and lay hold upon every good gift, and touch not the evil gift, nor the unclean thing.

And awake, and arise from the dust, O Jerusalem; yea, and put on thy beautiful garments, O daughter of Zion; and strengthen thy stakes and enlarge thy borders forever, that thou mayest no more be confounded, that the covenants of the Eternal Father which he hath made unto thee, O house of Israel, may be fulfilled.

३२ हो, ख्रीष्टकहाँ आऊ र उहाँमा परिपूर्ण होऊ र आफैँलाई सम्पूर्ण भक्तहिनतालाई अस्वीकार गर; र यदि तिमीहरूले सम्पूर्ण भक्तहिनतालाई अस्वीकार गर्दछौ र परमेश्वरलाई आफ्नो सम्पूर्ण शक्ति, मस्तिष्क र क्षमताका साथ माया गर्दछौ भने, तब उहाँको अनुग्रह तिम्रा निम्ति पर्याप्त हुनेछ, कि उहाँको अनुग्रहद्वारा तिमी ख्रीष्टमा परिपूर्ण हुन सक्छौ; र यदि परमेश्वरको अनुग्रहद्वारा तिमीहरू ख्रीष्टमा परिपूर्ण हुन्छौ भने, तिमीले कुनै पनि हालतमा परमेश्वरको शक्तिलाई अस्वीकार गर्नसक्दैनौ।

३३ अनि फेरि, यदि तिमी परमेश्वरको अनुग्रहद्वारा ख्रीष्टमा परिपूर्ण छौ र उहाँको शक्तिलाई अस्वीकार गर्दैनौ भने, तब तिमी परमेश्वरको अनुग्रहद्वारा ख्रीष्टमा पवित्र हुन्छौ, ख्रीष्टले बगाएको रगत मार्फत्, जुन तिम्रा पापहरूका छुटकाराका निम्ति पिताको करारमा छ, कि तिमी कुनै दाग बिना पवित्र बन्दछौ।

३४ अनि अब म सबैसँग बिदा माग्छु। म छिट्टै परमेश्वरको परमधाममा आराम गर्न जान्छु, मेरो आत्मा र शरीर फेरि नजोडिन्जेलसम्म र जिउँदो र मृतकहरू दुबैको अनन्त न्यायकर्ता, महान् यहोवाको चित्तबुभ्दो न्यायलयअगाडि तिमीलाई भेट्न मलाई विजयी बनाएर हावाबाट अगाडि नल्याइन्जेलसम्म। आमिन।

*अन्त्य*

Yea, come unto Christ, and be perfected in him, and deny yourselves of all ungodliness; and if ye shall deny yourselves of all ungodliness, and love God with all your might, mind and strength, then is his grace sufficient for you, that by his grace ye may be perfect in Christ; and if by the grace of God ye are perfect in Christ, ye can in nowise deny the power of God.

And again, if ye by the grace of God are perfect in Christ, and deny not his power, then are ye sanctified in Christ by the grace of God, through the shedding of the blood of Christ, which is in the covenant of the Father unto the remission of your sins, that ye become holy, without spot.

And now I bid unto all, farewell. I soon go to rest in the paradise of God, until my spirit and body shall again reunite, and I am brought forth triumphant through the air, to meet you before the pleasing bar of the great Jehovah, the Eternal Judge of both quick and dead. Amen.

*The End*